

ஸ்ரீமத்பாகவதபுராணம்.

புலவர் திலகராகிய

ஆ ரி ய ப் பப் பு ல வ் ர்

அருளிச்செய்தது.

இஃது,

(ம-11-11-ஸ்ரீ) (இட்டர்

1 ா ர் த் துசா ர தி)நா யுட வ ர் க ள்.

வேண்டுகோளால்

ப்ரபந்ந வித்வான் காஞ்சிபுரம்,

ராமஸ்வாமிநாயுடவர்களால்

செய்யப்பட்ட அரும்பதவுரையோடு

மேற்படியானது,

ஸ்ரீபத்மநாபவிலாச அச்சுக்கூடத்தில்

பதிப்பிக்கப்பட்டது

1908.

இதன் விலை ரூபா ௩.௦௦.

Registered Copy Right.

**MAHAMAHOPADHYAYA
DR. U.V. SWAMINATHA IYER LIBRARY**

ஸ்ரீ

ஸ்ரீகிருஷ்ணையநம்:

**கந்தரத்தியாய முறையும்
கிருவிருத்தத்தொகையும்.**

முதற்கந்தம்.

பக்கம் பாட்டு.

சிதப்புப்பாயிரம்		க	சு
க-ஆவது	மாயவனமிசாவதாரமுரைத்த வத்தியாயம்	உ	சுக
உ "	ஸ்ரீநாரதர் தோற்றமுரைத்த வத்தியாயம்	கூ	கரு
ங "	தன்மபுத்திரனரசியலடைந்த வத்தியாயம்	கஉ	சுரு
ச "	கண்ணபிரான் துவரையடைந்த வத்தியாயம்	ககூ	சுக
ரு "	பரிட்சித்துவின்னோற்ற முரைத்த வத்தியாயம்	உஅ	உ௦
சு "	தன்மன் முதலானவர் வீடுபெற்ற வத்தியாயம்	ஙக	ஙரு
எ "	பரிட்சித்துக் கலிகடிந்த வத்தியாயம்	ஙசு	சஅ
அ "	பரிட்சித்துச் சாபமேற்ற வத்தியாயம்	சசு	சக

உ-ஆங்கந்தம்.

க "	மாயவனிலையுரைத்த வத்தியாயம்	ருக	உ௦
உ "	சௌனகாதியரன்பினிலையுரை த வத்தியாயம்	ருச	எ
ங "	சுகமுனி தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	ருரு	உஉ
உத்தவர் விதூரனுக்குக் கண்ணன் சரித்திரமுரைத்த			
ச "	வத்தியாயம்	ருகூ	சங

ங-ஆங்கந்தம்.

க "	மைத்திரேயர், விதூரற்குத் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	சுகூ	ங௦
உ "	மலரவன்னோற்ற முரைத்த வத்தியாயம்	எக	உ௦
ங "	காலமுரைத்த வத்தியாயம்	எச	கஎ
ச "	சனகாதியர் தோற்றமுரைத்த வத்தியாயம்	எசு	கசு
ரு "	ஆதிவராக நிலையுரைத்த வத்தியாயம்	எகூ	சுகூ
எ "	தேவர்முதலியோர் பிறப்புரைத்த வத்தியாயம்	அகூ	கசு
சு "	கிருத்தமன்மணம்புரிந்து கபிலர்ப்பெற்ற வத்தியாயம்	கூஉ	ருஅ
அ "	கபிலர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	க௦க	எக

ச-ஆங்கந்தம்.

க "	மரீசிமுதலியோர் படைப்புரைத்த வத்தியாயம்	ககஉ	ஙஅ
உ "	தக்கனவேள்வி யழித்த வத்தியாயம்	ககஎ	அக
ங "	துருவன் பதம்பெற்ற வத்தியாயம்	கங௦	அங

		பக்கம் பாட்டு	
ச-ஆவது	பிருது மன்னன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	கசஉ	௯௭
௩	பிராசீன பரிதி ஆவிர்த்தானர் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	க௬௬	௮௦
௬	பிரசேதசாக்கியர் பதினமா கதையுரைத்த வத்தியாயம்	க௬௮	௩௦

௩-ஆங்கத்தப.

க	பிரியவிரதன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்	௧௭௩	௩௩
உ	பரதன் சரித்திர முரைத்த வத்தியாயம்	௧௭௮	௩௩
௩	நாவலந்திலின் வளனுரைத்த வத்தியாயம்	௧௮௩	௬௨
௪	ஏழுதீபவாடு கடல்வளவுரைத்த வத்தியாயம்	௧௯௩	௨௮
௫	சூரியமண்டல முரைத்த வத்தியாயம்	௧௯௯	௩௭
௬	மேலுலகுரைத்த வத்தியாயம்	௨௦௩	௧௩
௭	கீழுலகுரைத்த வத்தியாயம்	௨௦௭	௯
௮	நரகவிலுரைத்த வத்தியாயம்	௨௦௮	௨௩

௪-ஆங்கத்தப.

க	அசாமியன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௨௧௨	௨௯
உ	தக்கன் படைப்புரைத்த வத்தியாயம்	௨௧௬	௨௮
௩	பூந்திரன் விசுவரூபர்க்கு குருவாகக்கொண்ட வத்தியாயம்	௨௨௧	௧௭
௪	நாராயண கவுச முரைத்த வத்தியாயம்	௨௨௩	௩௨
௫	விசுவரூப விருகதிரர்க்குக் கொன்ற வத்தியாயம்	௨௨௮	௩௩
௬	வீருத்திர கத்தியை பூந்திரன் பபாக்கிய வத்தியாயம்	௨௩௩	௧௦
௭	சித்திரகீதுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௨௩௫	௩௬
௮	மருந்துக்கள் முதலியோர் பிறப்புரைத்த வத்தியாயம்	௨௪௦	௩௦
௯	புஞ்சுவனவிரதமுரைத்த வத்தியாயம்	௨௪௫	௮

௫-ஆங்கத்தப.

க	சிசபாலன் வீரம்பலுரைத்த வத்தியாயம்	௨௪௬	௧௬
உ	இரணியனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	௨௪௯	௧௧௨
௩	வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்	௨௬௫	௩௬
௪	இல்லறத்தோர் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௨௭௦	௧௬

௬-ஆங்கத்தப.

க	மனுக்களை யுரைத்த வத்தியாயம்	௨௭௩	௭
உ	கசேத்திர வத்தியாயம்	௨௭௪	௩௬
௩	கடல்கடைந்த வத்தியாயம்	௨௮௦	௩௪
௪	தேவாசுரர் பபாச்செய்த வத்தியாயம்	௨௮௮	௩௩
௫	மோகினியுருக்காட்டிய வத்தியாயம்	௨௯௩	௨௨
௬	வைவாச்சுதனாதியரை யுரைத்த வத்தியாயம்	௨௯௬	௧௪

எ-ஆவது வாழ்வாதார முறைத்த வத்தியாயம்		பக்கம் பாட்டு	
அ	மச்சாவதார முறைத்த வத்தியாயம்	௨௬௮	அக
		௩௧௦	௨௦

க-ஆங்கநாட்டி.

க	இளன்கதை யுரைத்த வத்தியாயம்	௩௧௩	கச
உ	சையாதி கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௧௩	௨௬
௩	அம்பரீடன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௧௬	௨௬
௪	இக்குவாகுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௨௩	௩௧
௫	அரிச்சந்திரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௨௭	௨௧
௬	சகரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௩௦	௨௪
௭	பகீரதன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௩௪	௧௮
௮	கன்மாடபாதன் சரித்திரமுரைத்த வத்தியாயம்	௩௩௭	௨௬
௯	சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம்	௩௪௧	௧௩௭
௧௦	தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம்	௩௬௦	௨௧
௧௧	நிமிரபுரைத்த வத்தியாயம்	௩௬௪	௨௨
௧௨	சந்திரன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்	௩௭௭	௪௦
௧௩	பரசுராம விசுவாமித்திரர் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௭௩	௫௬
௧௪	யயாதிகதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௮௧	௩௨
௧௫	பூருமரபுப் பரதன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௮௪	௩௩
௧௬	சந்தனுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௯௧	௨௧
௧௭	அனுமரபுரைத்த வத்தியாயம்	௩௯௪	௪
௧௮	எனுமரபுரைத்த வத்தியாயம்	௩௯௫	௪௮

ஈ-ஆங்கநாட்டி.

௧	திருவவதார வத்தியாயம்	௪௦௨	௬௫
௨	பூதனை வீடுபெற்ற வத்தியாயம்	௪௧௩	௧௩
௩	சகடமுதைத்த வத்தியாயம்	௪௧௭	௨௨
௪	மருதிடைத் தீவழ்த்த வத்தியாயம்	௪௨௧	௨௩
௫	விருந்தாவனமடைந்த வத்தியாயம்	௪௨௫	௧௩
௬	மலரவன் சிறார்க்கன்று கவர்த்த வத்தியாயம்	௪௨௭	௩௩
௭	அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்	௪௩௨	௪௬
௮	வேயங்குழலிசைத்த வத்தியாயம்	௪௩௬	௩௮
௯	கோவியர் துகில் கவர்த்தியாயம்	௪௪௫	௨௫
	வேள்விமங்கை யருணவளித்த வத்தியாயம்	௪௪௮	௧௨
	கோவத்தன மெடுத்த வத்தியாயம்	௪௫௦	௪௦
	கோவியரை மணந்த வத்தியாயம்	௪௫௬	௮௧
	சங்ககுடனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	௪௬௬	௧௬
	பூநாரதர் கஞ்சனோடுரைத்த வத்தியாயம்	௪௭௨	௨௧
	அக்குருரன் வந்த வத்தியாயம்	௪௭௫	௩௪

MAHAMAHOPADHYAYA
DR. U.V. SWAMINATHA IYER LIBRARY
TIRUVANMIYUR : - MADRAS-41

கக-ஆவது மதுரைகண்ட வத்தியாயம்	
கஎ ,, கஞ்சனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	
கஅ ,, குரவன் மைந்தற் கொணர்ந்த வத்தியாயம்	
கக ,, உத்தவனைக் கோகுலத்தில் விடுத்த வத்தியாயம்	
உ௦ ,, அக்குருநனை அத்திரொபுரத்து விடுத்த வத்தியாயம்	
உக ,, சராசந்தேனோடு பொருத வத்தியாயம்	
உஉ ,, முசுக்குந்தற் கருள்புரியத்தியாயம்	
உங ,, உருக்குமிணி மணத்திறமுரைத்த வத்தியாயம்	
உச ,, பிரத்துமன்னவதரித்த வத்தியாயம்	
உடு ,, சத்தியபாமையை மணம்புரியத்தியாயம்	
உசு ,, சத்தன்னுவாவைக் கொன்ற வத்தியாயம்	
உஎ ,, காளித்தியை மணஞ்செய்தியாயம்	
உஅ ,, மித்திரவிந்தையை மணம்புணரத்தியாயம்	
உக ,, சத்தியையை மணம்புரியத்தியாயம்	
ங௦ ,, பத்திரையை மணம்புரியத்தியாயம்	
ஙக ,, இலக்கனையை மணம்புரியத்தியாயம்	
ஙஉ ,, நரகாசுரனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	
ஙங ,, உருக்குமிணி யூதமீர்த்த வத்தியாயம்	
ஙச ,, பிரத்துமன்ன மணம்புரியத்தியாயம்	
ஙடு ,, அகிருந்தன் மணம்புரியத்தியாயம்	
ஙசு ,, நிருகனுக் கருள்புரியத்தியாயம்	
ஙஎ ,, நம்பிமூத்தபிரான் கோகுலமடைந்த வத்தியாயம்	
ஙஅ ,, பவுண்டரனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	
ஙக ,, சாம்பன் மணம்புரியத்தியாயம்	
ச௦ ,, பதினொருயிரற் திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம்	
சக ,, சிசுபாலனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	
சஉ ,, சாலுவனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	
சங ,, தந்தவக்கிரனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	
சச ,, தம்பிமூத்தபிரான் தீர்த்தயாத்திரைசெய்த வத்தியாயம்	
சடு ,, குசேலற் கருள்புரியத்தியாயம்	
சசு ,, சமந்த பஞ்சகத்திற் சென்ற வத்தியாயம்	
சஎ ,, இறந்த குழவிகளைக் கொணரத்தியாயம்	
சஅ ,, சுபத்திரை மணமுரைத்த வத்தியாயம்	
சக ,, மிதிலைக்குச் சென்ற வத்தியாயம்	
ச௦ ,, சுருதிகிதையுரைத்த வத்தியாயம்	
சுக ,, விருகாசுரனைக் கொலைபுரியத்தியாயம்	
சுஉ ,, பிருகுமுனி சென்ற வத்தியாயம்	
சுங ,, இறந்தமக்களைத் தந்த வத்தியாயம்	
சுசு-ஆவது புனல்விளையாட்டத்தியாயம்	

பக்கம் பாட்டு.

சஅ௦	ஙங
சஅசு	சஎ
சகசு	கச
சகஅ	சஉ
சு௦சு	க௦
சு௦சு	ஙங
சுக்க	சஉ
சுக்கஅ	எச
சுங௦	கஅ
சுஙசு	உச
சுசு	சுரு
சுசஅ	க௦
சுரு௦	அ
சுருக	உக
சுருசு	ஙச
சுருஉ	கங
சுருடு	உங
சுருக	எஎ
சுஅங	கங
சுஅசு	க௦
சுஅஅ	உக
சுருஉ	சுச
சு௦ங	சக
சுசு	கஉஉ
சுஙசு	ஙங
சுசங	எ
சுசசு	சசு
சுருங	உ௦
சுருசு	ஙங
சுசுஉ	கக
சுசசு	உங
சுசஅசு	ஙசு
சுஎ௦	சுச
சுஎக	ஙங
சுஎசு	உஉ
சுஎசு	கச
சுஅ௦	சு

க	இருப்புலக்கை பெற்ற வத்தியாயம்	௭௮௬	௭
௨	வசுதேவற்கு காரதர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯()	௮௨
௩	உத்தவர் தத்துவம் வினா வத்தியாயம்	௭௯௭	௯()
௪	ஆகிரியரையுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௯	௮௮
௫	ஞானகன்ம முரைத்த வத்தியாயம்	௭()	௯௩
௬	குணவிகார முயிர்க்கிலை யென்ற வத்தியாயம்	௭௯௪	௯௪
௭	யோகசித்தி யுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௭	௯௬
௮	விபுதியுரைத்த வத்தியாயம்	௭௨()	௯()
௯	வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்	௭௨௫	௯௨
௧()	இயமநியமாதிபுரைத்த வத்தியாயம்	௭௩௯	௯௫
௧௧	மனத்தொருமைப்பாடுரைத்த வத்தியாயம்	௭௩௪	௯()
௧௨	தேசகாலமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௩௬	௯௮
௧௩	தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௩௯	௭
௧௪	சிந்தை பொறுத்த வத்தியாயம்	௭௪()	௨௪
௧௫	குணங்கலத்த லுரைத்தவத்தியாயம்	௭௪௪	௯௨
௧௬	பூசனையுரைத்த வத்தியாயம்	௭௪௬	௯௯
௧௭	நைம்மிசமடைந்த வத்தியாயம்	௭௪௮	௯௯
௧௮	தண்ணுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம்	௭௫()	௯௦

௧௨-ஆங்கந்தம்:

௧	கலிசன்ம முரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௯	௨௮
௨	கற்கியவதார முரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௫	௯௯
௩	பிரயமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௯	௯௭
௪	பரிட்சித்து வீடுபெற்ற வத்தியாயம்	௭௭௨	௨௫
௫	சர்ப்பவேள்வி யுரைத்த வத்தியாயம்	௭௭௬	௯௪
௬	வேதநான்காக வகுத்த வத்தியாயம்	௭௭௯	௨௮
௭	மார்க்கண்டேயர் தவமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௮௩	௯௮
௮	சூரியன் கதியுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯()	௯௫
௯	பாயிரமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௬	௯௩
௧()	பூரணவளவையுரைத்த வத்தியாயம்	௮௦௨	௯௬

MAHAMAHOPADHYAYA
DR. U.V. SWAMINATHA IYER LIBRARY.



கன்றக

(ருவாழ்

ருவேவதுணை.

ஸ்ரீமதி காமாட்சி கலாபாசம்:

ஸ்ரீமத்பாகவதபுராணம்

முதற்கந்தம்.

சிறப்பியற்றியவர்

சுவாமிநாதர் கலாபாசம்

சிறப்புத் தபராஜாபதித்தித்தகித்பாணலிடை
சிறப்புத்தெனவுலகநிறைத்தொளிசன்பாற்றே, நன்ற
வர்புத்தமுத்தொழிலுமினிபியற்றிய, சலிர், நன்ற
கார்புத்த, திருமேனிக்கடவுண்மலரடிநினைவாம்.

பராசுடர் - பேரொளி, சித்த - ஞானம், ஊனம் - பேய்ச் சேர், ஏர் - அழகு, முத்
தொழில் - மூன்றதொழில், அவை சிருஷ்டி, ஸ்சிதி சம்மார்புகள். கார்புத்த, திரு
மேனி - கரிய, திருமேனி (க)

அறிவிர்க்குநிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

~~சிந்தகத்துக்கீழ்மந்துநிரும், தாகவியடிநினைத்தபுடல்
சிந்தகத்துப்பெரின்பக்கடல், கோப்பத்திரைப்பண்ணி நிவன், வெண்ணுத் தபு
சிந்தகத்துமன்னுயிர்களுநுபெருவீடபெருந்தெருண்டிதுய்
சிந்தகத்துமலமறச்செத்தமிழ்மறைசொல்பெருநிதான் சிந்நித் தயவாம்.~~

~~சிந்தகம் - அனியமரம், திரை - அலை, புணர் - கடல், சிந்தகம் - சிந்தயி
நாகியபுமி, வீடு - முத்தி, அகத்துமலம் - அஞ்ஞானம் (2)~~

நந்தபொழுதே துறந்துபிறைக்குழவிபாணடிப்பப்பின்போய்த்தொன் லூல்
நந்தபுகழ்வியாதமுனியாதரத்தான்மதலாயென்றழைப்பச்செவ்வாய்
நுநடைபொழியுன்னவமலர்ச்செழுந்தருவுமெனையிர்க்கையாவும்
நந்துறையுஞ்சமுனிவனிரையிதழ்த்தாமரைமலர்ச்சாணினைச் செவ்வாய்

(4)

உ

மு த ற் க ந் த ம்.

துறந்து - சந்யசித்து, பிறைக்குழவி - இளம்பிறை, ஆதரம் - அன்பு, நறை
தேன், நிரா - வரிசை. (உ)

கலிந் லைத் துறை

சுழித்துநல்லமுதொழுகியபூசுகமுசுஞ்சேர்ந்து
தழைத்தநான்மறைத்தடஞ்சினைக்கற்பகத்தருவின்
பழுத்துநின்றதுபரம்பாகவுதமென்றிசைக்கும்
விழுப்பெருங்ஹனிதுகர்ச்சியேவிநும்புவார்மேலோர்
சுகம் - கிளி, சினை - கிளோ, ஆகர்ச்சி - அநுபவம்

(ச)

கலிவிருத்தம்

பூமடந்தைபுணர்ந்தவன் மாக்கதை
நாமடந்தைநவின் றனளாகலான்
காமடந்தையென்றோர்கலியான் ரொல்
பாமடந்தையன்பாடியதாருடேம
பூமடந்தை - திருமகள், புதேவி - பாமடந்தை - சாகவதி.

வேறு

உறைபடுமங்குல்வாணுருவவோர் திறம்
சிறைபடுபுள்ளொருஞ்செல்வவல்லவோ
இறைவனுலறிவினரெடுத்திசைத்தல்தன்
அறிவின தளவுமேயறைவன்யாழமே

உறை - நீர், மங்குல் - மேகம், வான் - ஆகாயம், சிறை - சிறகு, புள் - பறவை ()

சிறப்புப்பாயிரம்-முற்றிற்று

ஸ்ரீ கிருஷ்ண சகாயம்



மு த லா வ து

மாயவனமிசாவதாரமுரைத்தவத்தியாயம்.

கலிநிலைத்துறை

தாமரைத்தவிசுறைதருசதுர்மறைக்கிழவன்
நேமியுய்த்தலானமிசமெனநிலநிகழ்த்தும்
நாமமுற்றநல்வனத்திடைநவில்சவுனகரே
ஆமுதற்றவர்த்ததிரவேள்வியாற்றினரால்.

தவிசு - ஆசனம், நேமி, (தர்ப்பையால் செய்யப்பட்ட) சக்கரம். நைமிசவக்
கைம்சாரணியம், நிலம் - பூமியிலுள்ளார், சத்திரவேள்வி-சத்திரயாகம்.

அரியமாமகம்புரித்ருசாலையிலடைந்த
உரியமாதவக்குதனுக்குயர் தவிசளித்துப்

மாயவனமிசாவதாரமுரைத்தவத்தியாயம்.

பெரியமால்கதைகேட்டுறுபெட்டினராகித்
தெரியுநான்மறையந்தணர்செப்பலுற்றனராய்.

மகம்-யாகம், பெட்டினர்-விருப்பமுடையவர். (உ)

வந்துவெங்கலிவளர்தலிற்றருமங்கடவங்கன்
சிதைபுற்றொருகுறைவறச்செய்துவசரிதால்
நத்தலின்றியானந்தமாப்தண்ணியனானம்
எந்தவாற்றினுலியைத்திடுமெனமுதித்திருத்தேம்.

கலி-கலியுகம், கெடுதி. நத்தல் - குறைதல் (ங)

வேதநான்கெனவிதித்தவன்விளர்புரப்புராணம்
ஒதுமொன்பதிற்நிரட்டியுமுணர்தருமுரவோய்
காசுலோடுனைக்கண்ணனைகாட்டிடக்கண்டேம்
ஏதநீங்கினமுத்திரியுமெமக்கெளிதாமால்

வேதநான்கெனவிதித்தவன் - வியாசமுனி. ஒன்பதிற்நிரட்டி-பதினெட்டு, உர
வோய்-அறிவனே, ஏதம் - குற்றம் (ச)

சுரையின்மேற்பொறைகலிநாதிடத்தண்ணளிகரத்து
விரியுமன்பினிற்றன்பதம்ழிவட்டவந்தமகமும்
பரிவினிற்றொலபற்றியவுளத்தொடுங்கைத்துக்
கருகிஹொருக்கும்வீட்டுடனமைமுகருதி.

பொறை-பாரம், தண்ணளி - கருணை, பதம்-திருவடி. (சி)

உலகெலாந்தனதகல்வயிற்றொருபுடைகிடப்பக
கலையரும்புறுகுகிரிளமதியெழில்கவற்றும்
திலகவாஹுதந்திறவுகிருவயிற்றறித்தேதான்
குலவுமாகதைக்கூறுவாபென்முகுறினரால்.

ஒருபுடை-ஒருபக்கம், எழில்-அழகு, கவற்றும்-வருத்துகிற. (சு)

முனிவரித்திறமுரைத்தலுமுழுதுணர்குதன்
அனகன்மாக்கதைகேட்பவுள்ளன்புமிக்கதுதான்
வினையின்கியமெய்த்தவப்பயனெனக்குருவைப்
புனிதமாலையாமடந்தையைப்போற்றினன்புகல்வான்.

அனகன் - பரிசுத்தன். (எ)

அலர்பொலம்பொகுட்டரகிதழ்முளரியம்போதில்
குலவுசேயியைகுவிமுகிழினமுலமணந்தேதான்
கலையின்மன்னியகலையகலையகடல்வேலி
உலகெலாந்நிறந்தவன்றிறமெங்குனமுரைக்கேன்.

மு த ற் க த் த ம்.

பொலம்-பொன்மயமாகிய, பொருட்டு-காணிகை, அரக்கு-செந்நிறம், போதில்-
மலரில், முளரியம்போதில் குலவுசேயிழை - திருமகள், களை - ஒலக்கின்ற, வேலி-
எல்லை. (அ)

கரைக்குறும்பெறிகளைகடற்றியிலிழைதொன் னூல்
விரிக்கநாண்மடல்விரிமலரவற்குமற்றரிதால்
தொரித்தநான்மறைத்திருமுனியருளிஔ்சிறிதிங்
குணரப்பலென்றுணர்ஞ்சுமாமுனியெடுத்துரைப்பான்.

களைகடற்றியிலிழை-திருமால், மலரவற்கும்-பிரமனுக்கும், திருமுனி-வியாசமுனி.

உரைசெய்வெஃகல் புத்தியைக்கடந்திடற்கோடும்
பொருவிநன்பதந்தொற்றியகடையைற்புனிதம்
தொரிதரச்சொல்கச்செட்கநற்றெவிட்டிடாலமுடும்
ஆரியவெம்பவடையக்கருமருட்சாரிகதைதான்

உச்சி - கடல்

(க1)

புரியம்பாதகம்பாகுட்புனிதர்ப்படிதால்
உரியமாதவருநவ்வந்தற்றிமுற்றால்
மருவெவம்பவந்திர்திடுமொல்கைகேள்பப்
பெருகுமன்புபின்பிறப்பல ஓனலொல்குமொல

பனித - பரிசுத்தம்

(கக)

மன்னுமாயுந மநிசனமிகுலாக்கநிலை
சுன்னையோர்முறைசாற்றியதவதநினர்க்கரும்
பன்னுசொல்கதைபத்தியிற்கட்குநர்கமக்கும்
துன்னுவெம்பவந்திர்ததுவீட்டுருவனறொல்லான்

மநிகளும்-அறிவுகளும், தொல்லோன்-திருமால்

(கஉ)

பவமெலாந்தொலைத்தருந்கதைபத்தியிற்களான்
புவியின்மேற்பிறந்தென்புன்புனிதன்கையை
நவிலுநாவீனாநண்ணியவன் பொருகேட்கும்
செவியிடுனாதவத்தால்வருஞ்சென்மேசென்மம்.

நவிலும் - சொல்லுகிற.

(கங)

துளவினான்பதத்தன்பிலராய்நனிதுணிந்தே
அளவிலாதந்கருமங்களாற்றிலுமறிவின்
வளமிலாதவராயுடல்வருந்தநராமக்
கிளரும்வான்கதியடைந்திடக்கிடைப்பதொன்றிலையால்.

துளவினாள் - துளவமாலையைத்தரித்த திருமால், ஆற்றிலும்-செய்தாலும் (கச)

நலத்தினிற்றிகழ்நான்கெனும்வருணவாச்சிரமப்
புலத்தினிற்றமகருமங்கன்பத்தியிற்புரியின்

மர்யவனமிசாவதாரமுரைத்தவத்தியாயம்

நீ

வலத்தின்மிக்குயர்மாயவன்மகிழ்தரமருவும்
பலத்தையிச்சியாதாற்றுலோர்ப்பரஞ்சுடராவா

நான்கேனும் வருணவாச்சிரமம் - பிரம³க்ஷத்திரிய வைசிய சூத்திரர் என்னும்
நான்குவருணமும், பிரமசரியார், கிருகஸ்தம், வாரிப்பிரஸ்தம், சந்நியாசம் என்னும்
நான்கு ஆசிரமங்களும் (கடு)

ஆற்றுமோர்வினையுருப்பெயரடைந்திடாவமலன்
சாற்றுதாமதத்தாலரனுருவெனச்சார்த்தான்
போற்றிராசத்தாலயன்புரமென்ப்பொலிந்தான்
வத்துசாததுவத்தாலரியுருவெனவியந்தான்

அமலன்-பரிசுத்தன், புரம்-சீரம்.

(கசு)

தாமதத்தாலனுத்தாவருந்தாவரஞ்சார்த்த
தூமமற்றிராசத்தாலுச்சொல்லுசத்துவத்தின்
ஆமுத்தற்றலுவாங்கெழுமக்கினியதுதான்
வாமமூர்த்தியைத்திரிசுநமாக்கிடும்கைகயால்.

தனு - சீரம்

(கசு)

முத்தரானவர்¹பிரமமொன்றெனத்தனிமொழிவார்
வித்தைசேர்தருமுளத்தி²னாவிடாட்டுவைபயப்பார்
சுத்தரானவர்பாமவான்மாவெனச்சொல்வார்
பத்தியோர்பகவானெனவேகனிபகர்வார்

நயப்பார் - விரும்புவார்.

(கஅ)

கேடில்வேசமுமகங்களுங்கெழுமிபுதுவழம்
நீடியோகமுந்தானமுநிகழ்த்தியகதியுர்
கூடுமொயைபுத்தருமமுங்குலவியவீடும்
நாடுஞானமுவிவிஞராயனென்னுமால்

மகங்களும் - யர்களுக்கும்

(கக)

பின்னபின்னமாத்தருக்களிப்பிறங்கியதழுவின்
உன்னுகத்தினிற்பற்பலவேடமுற்றவரின்
முன்னுமெவ்வுலகத்தினுமருவியேழ்பிறப்பாத்
துன்னுலலுருவாகவுத்துலங்குவன்றெல்லோன்.

தழுவின் - நெருப்புப்போல, ஏழ்பிறப்பு-தேவர், மக்கள், விலங்கு, புன், ஊர்வன
நீர்வாழ்வன, தாவரம். (உ0)

ஆயிரந்தலையாயிரங்கண்மலரணிகேர்
ஆயிரம்புயமாயிரஞ்சேவடிதழைப்ப

மு த ற் க ந் த ம்.

ஆயிரந்தலையரவினினி துயிலமர்ந்த
ஆயிரம்பெயரினிகலையளப்பிலவுளவால்.

ஆயிரந்தலையரவு - ஆதிசேடன்.

(௨௧)

இலகுமேழ்பிறப்பினில்வருசராசரத்தோடும்
உலகெலாந்தனிபுதிப்புதுமொழிந்தடங்குவதும்
அவ்விவாதவன்பாலலதிலையவயவமாம்
கலையலாதுவெறுலகெனக்காட்டவுமலையால்.

சராசரம் - சஞ்சரிப்பனவும் சஞ்சரிபாதனவுமாகிய வுயிரகள்.

(௨௨)

உரியமாயையாலுலகெலாம் படைத்திடவுவந்த
விரியுமண்டமாய்விளங்கியவிராட்டுவாம்புருடன்
மருவுதன்கலையாற்கவுமாரமாய்வயங்கவ்
வரியராஞ்சனகாதியராயவதரித்தான்.

உவந்து-விரும்பி, கலை-அமிசம்

(௨௩)

ஆதியாமவதாரமாப்ப்புருடனையழைவார்
கோதிலாதவன்குலவிரண்டேமுதலாக
ஏதற்க்கவதாரங்கெனடுத்தமையினிரான்
ஒதுகெனனச்சூதமாருனியெடுத்தான்பான்.

எதம் - குற்றம்

(௨௪)

இறைவனானமாலேனமாயிருநல்லெடுத்தான்
மறைசொனாதனாய்ப்பஞ்சராதிரிமவகுத்தான்
விறல்செய்மாநநாரணராய்த்தவமவிரித்தான்
உறையுந்தாய்க்குநற்கயிலனாய்த்தத்துவமுனைத்தான்.

எனம் - பன்றி, பஞ்சராதிரிம்-வைவந்தணவாகமம்.

(௨௫)

வித்தைசேர்த்தத்திரயனாய்வின்னவர்போற்ற
அத்திரிக்குநன்மகனெனவுதித்தலர்க்கனக்கும்
புத்தியாலரிதூண்வரப்போற்றுவோன்றனக்கும்
தத்துவத்தெரித்துரைத்தனன்றாணிமேன்முதல்வன்.

தத்தாதிரயன் - அத்திரிமுனிவனுக்கு அரகுயையினிடத்துத் திருமாலமிச
மாகப்பிறந்த புதல்வன். அலர்க்கன் - குவலயாசுவன் என்னும் அரசன்மகன். (௨௬)

ஒதுநான்மறைருசியெனவுரைதருமுரீவான்
மாதவத்தினன்மாமகப்புருடனாகித்தே
ஆதியாகியமனுவினையடைந்தனனாபி
காதலாற்றாவிடபனய்க்கருதுவீடுற்றான்.

ருசி-ஒரு பிரசாபதி, இவன்மனைவி ஆகூதி, இவன் மகன் யஜ்ஞன்-நாபி, ஆக்ரீத்
ரன்மகன், இவன்மனைவி மேருதேவி, மகன் இடபன். (௨௭)

பிருதுமன்னவனுக்கியெருவளஞ்சீர்ப்பக்
கருதுபூமியைக்கற்றதனன்மீனுருவெடுத்தே
மருவுசீர்த்திவைவச்சதனெனும்பெயர்மஹிவாம்
அரசர்கோனைமன்வந்தரத்தடைகெடக்கெதித்தான்.

பிருதுமன்னவன்-பிருதுசக்கரவர்த்தி, இவன் பூமியைப் ப்சுவாகவும் மனுவைக்
கன்றகவுஞ் செய்துகொண்டு எல்லாவளங்களையுங் கற்றதான். இவன் சுவாயம்புமனு
வின் வமிசத்தான். வேருன்மகன். இவன் மனைவி அர்ச்சி, மக்கள் அந்தர்த்தான்
தூமர்கேது முதலியோர், இவன் ௪௪த்துமாரரால் ஞானோபதேசம் செய்யப்பெற்
றவன். (௨௮)

அந்தர்த்துறையமாரும்சுரருங்கடையும்
மந்தரத்தினைமறுகுமவ்வாரிமருவிச்
சந்தரப்பெருங்கமடமாய்முதுகினிறுக்கமந்தான்
கந்தரத்தினிறுக்கவுத்துவங்கலினியகண்ணன்.

அந்தரம் - விண்ணுலகு, மந்தரம்-சூர்மலை, வாரிநி-கடல், கமடம்-ஆமை, கந்தரம்-
சுழுத்து, கவுத்துவம்-கௌஸ்தபமணி (௨௯)

மருவேலையின்வயங்குதன்வந்தரிபகவான்
உருவமாகிநல்லமுதுறைகடத்தொடுமுதித்தான்
பொருவின்மோகினிவடிவமாய்ப்புத்தமுத்தரை
இருவிசம்பின்வாழியையவர்க்கிசனெளிபைவன்

வேலை - கடல், தன்வந்தரிபகவான் - ஆயுர்வேதகர்த்தா, இவன் பாறகடலகடைய
ப்பட்டகாலத்தில் அநினின்றும் அமரதகலசத்தோடும் பிறந்தவன். அமுதுறைகடம்-
அமிர்தகலசம். (௩௦)

சனகராகியரேத்துறத்தயங்குதம்பதின்
அனகமாநரமடங்கலாயவதரித்திகலும்
கனகனாகியகடுந்திறலோனெஞ்சுகதழ்ந்த
சினகவாளினான்மாய்தாச்சினந்துடன்கண்ணான்.

தயங்குவிளங்குகின்ற தம்பம் - தூண், நரமடங்கல் - நரசிங்கம், கனகன் - இர
ணியன், சினகவான் - சிலநகம்வான், (சிறுநகமாகியவான்.) (௩௧)

சினக்கும்வான்வலியவுணர்செய்தீமைசொல்லதிதி
தனக்குவாமனனாகிநற்றனிமுதலுதித்தே
உனக்குநீள்புகமுற்றிடவுவந்தமாவலிநீ
எனக்குமூவுடியிடமருளென்றுமுனிர்ந்தான்.

அதிதி - காசிபன்மனைவி, தக்கன்மகன் அரமணன் மாவலியினி-த்தில் மூவடிம
ண் பாசிக்கவெடுத்த குறள்வடிவன். (௩௨)

பரசுராமனும்ப்பாரினிற்றலைமுறைமுவேழ்
அரசர்மாமுடி துணித்தனன்வியாதனுவைவன்
விரவுமாமறை என்னெனவகுத்தும்மேன்முறையால்
உரைசெய்வேதத்தின்முன்முறைபயிலனுக்குரைத்தான்.

பரசுராமன் - ஜமதக்கிமிமகன், இவன் தாய் இரேணுகை. பயிலன் - ஓர் இருடி,
முன்முறை - இருக்குவேதம் (௩௩)

வழுத்துசீரிண்டாமறைவைசம்பாயனற்கும்
முழுத்தசாமத்தைச்சயிர்வியாழ்சுவற்கும்
தனைத்துமேவுகாண்காமறைதனைச்சுமந்துவுக்கும்
சொழுத்தரும்படிபுரானமென்றங்கைக்குந் சொற்றான்

இரண்டாமறை - பஜுரவேதம், வைசம்பாயனன் - விசம்பன்னன் எனும் ஓரிருடி
மகன், வியாசமுனி மாணக்கருளொருவன், இவன்பாரதத்தை ஜந்மேஜயனுக்கு உரை
த்தவன், சாமம் - சாமவேதம், சயிர்வியா - வியாசசீடரினொருவன், காண்காமறை - அத
ர்வணவேதம், சுமந்து - வியாசசீடரினொருவன் (௩௪)

அணிசெய்காவுகுடியோத்தியிலிராமனென்றடைந்து
பணிசெய்வானரப்படைகளாற்பாவையையடைத்து
மணிசெய்மாமதிளிலங்கையின்மருவிராவணனைத்
துணிசெய்தான்வந்தபதத்துணைவான்வொசொழுவோன்

பரவை - கடல், பதக் குணை - இரண்டிடுவடி. (௩௫)

தெண்ணிலாகையுரோகிணியேதவகுவயிற்பால்
வண்ணனாகியவிராமனுமலந்தசெங்கமலக்
கண்ணனாகிய கண்ணனுமெனவந்துகடல்குழி
பெண்ணினீடலுப்பெரும்பொறைதீர்த்தனன்பெரியோன்.

உரோகிணி - வசுதேவன்மனைவி, பலராமன் தாய் - தேவகி. வசுதேவன்மனைவி,
புரீகிருஷ்ணன் தாய் - கடல்குழிபெண் - பூமிதேவி. (௩௬)

புனிதன்கிடதேயந்நிற்புத்தனென்றதுகூத்தும்
துணிசெய்வெங்கலியிறுதியிற்றரசுமாயெழுந்தும்
பணிசெய்தெண்டிணைப்பாரினிற்பகைஞரைத்துணித்தே
இனிதுநல்லறனிலையினின்றுத்துவணினியால்.

கலியறுதி - கலியுகமுடிவு, தரகம் - குதிரை (கற்கியவதாரம்) (௩௭)

இருபதேதாடிரண்டெனுமவதாரங்கண்முறையே
மருவுமிங்ஙனமாயவன்கலைகளாகின்னும்
கருதுசீரவதாரங்கள்கணக்கிலையெண்ணின்
அரியவாரிதிமணலினுமேகமென்றதைவார்.

கலைகள் - அமிசங்கள்,

போற்றுதேவர்கண்மனுக்கண்மற்றவரெழிற்புதல்வர்
சாற்றுமார்தர்கண்மரீசியேமுதலியதவத்தோர்
ஆற்றாரீர்ப்பிறிவெனவவன்கலையினிந்நிரிவாய்த்
தோற்றுவாரிதையேத்துவார்தொல்வீனையுயர்பார்.

வத்துவார் - துதிப்பவர்.

(௩௬)

திருந்துநல்லறிவாயவன்குணத்தொடுசுர்ந்து
வருந்துமுத்தொழிலியற்றமாமாயைபமனத்தே
இருந்தனன்னெனத்தேசான்நினுமிவைபுளத்தறிவு
பொருத்திரோக்கின்வெங்கானலிநீபுனல்பெயராமல்.

மணத்தல் - கலத்தல் - புனல் - நீர்

(௪௦)

பற்றுநீக்கியபராசரங்குதித்தநற்பாலன்
கொற்றமால்கதைவகுத்தவன்குமரனுக்கிசைப்ப
வெற்றிமாதவமைந்நனும்விண்ணொருநன்கு
சொற்றவறியான்சொல்குவன்கேண்மினென்மரைத்தான்.

பராசரங்குதித்தநற்பாலன் - வியாசமுனிவன், அவன்குமரன் - ஈகமுனி. (௪௧)

மாயவனம்சாவதாரமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதத்திருவிருந்தம் - ௪௪

புரீசிருஷ்டணசாயம்



இரண்டாவது

புரீதாரதர் தோற்றமுரைத்தவத்தியாயம்.



உணர்த்தவாசகங்கட்டலுமுனிவரருவந்து
வரத்தின்மிக்கவவ்வியாதமாமுனிவன்மால்கதையை
விரித்தவாறெவன்காரணம்விளம்பயர்சொன்னார்
அருத்திமாதவசொல்கெனக்குதனங்கறைவான்,

உவந்து - மகிழ்ந்து, அருத்தி - ஆசை.

(௧)

கடல்வயிற்றெழுதற்றைவெண்கதிர்திடுகடுப்ப
நெடுநிலாப்பொழிநிரையிதழ்முளரிவீற்றிருப்பான்
வடமொழிப்பெயர்வயங்குநல்லவன்திகழ்பேர்யாற்
றடைகரைத்தலைவியாதமாமுனிவரனடைந்தான்.

கடுப்ப - நிகர்க்க, முளரிவீற்றிருப்பான்-தாமரைமலரில் வீற்றிருப்பவளாகியசரசு
வதி, நெடுநிலாப்பொழி நிரையிதழ்முளரி வீற்றிருப்பான் வடமொழிப்பெயர்-சரசுவதி.
நிலவரைப்பினிலுறைபவர்கெஞ்சுகந்தெருளப்
பலவுரைத்தனம்புராணதூல்பாரதந்தெரித்தேம்

மலைவறப்பழமறை வகுத்துரைத்தனமென்றோ.

இளகியெம்முளந்தெருடாப்பெற்றிலமின்னும்.

தெருடா - தெளிய.

(௩)

வரிச்சுரும்பியிர்வண்டுழர்முனில்கதையினிது
விரித்திலேமினிவிளங்கயாம்விரிக்குவென்றோக்
கருத்தினெண்ணினனிருந்துழிக்கனிந்ததெள்ளமுதைச்
சிரித்தவிண்ணிசையாழ்முனியவ்வழிச்சேர்ந்தான்.

சுரும்பு - வண்டு, இமிர் - ஒலிக்கின்ற, துழாய்முனில் - திருமால், சிரித்த - பரி
கசித்தயாழ்முனி - நாரதன்.

(சு)

சேர்ந்தயாழ்முனிசெழுமறைக்கிழவனேநோக்கி
ஆர்ந்ததூல்பலவுரைத்தனையாயினுமன்பால்
ஒர்ந்துமால்கதையுரைத்திலேபோலுமுட்டெளிய
வார்ந்துதெள்ளமுதொழுகமற்றவன்கதைவகுப்பாய்,

மறைக்கிழவன் - வியாசமுனி

(ரு)

களிக்குமஞ்சிறைவண்ணக்கலுழியந்தேறல்
துளிக்கூந்தாமரைக்கிழவனோலெகலார்தோற்றி
அளக்குமாயவன்கதையலாலாரிருணெஞ்சம்
* தெளிக்கவல்லதுபிறிதுமொன்றுளதுகொடெறியின்
கலுழி - கலங்கனீர், தேறல் - தேன், தாமரைக்கிழவன் - பிரமன்

(சு)

மானதப்பெருந்தடத்தினின்மருவியவன்னம்
கானகச்சிறுகாக்கைசேர்தடங்கருநாதால்
நீனிற்செழுமுகில்கதைநிகழ்த்திடக்கேட்போர்
ஞானமிக்கவராய்ப்பிறிதொன்றையுநாடார்.

மானதப்பெருந்தடம்-ஒருபெரும்பொய்கை, இதுகைகலாசத்தில் சூபேரன்வீட்டில்
பிரமனால்நிருமிக்கப்பட்டிருப்பது, நீனிற்செழுமுகில் - திருமால்.

(எ)

கன்னியந்துழாய்க்கரியவன்கதைகளேயன்றிப்
பின்னமற்றொருகதையும்வெம்பிறவிநோய்போக்கா
முன்னமால்கதைகேட்டதான்முடிந்ததென்பவநோய்
அன்னவாறுகேளெனமுனிநாரதனறையான்.

பவநோய் - பிறவிநோய்.

(அ)

எழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

வழிந்துமட்டொழுகுமுளரியம்பசுந்தார்வனையுமோர் மறையவன்றனக்குத்
தொழும்புபட்டொழுகுமொருத்திதன்வயிற்றிறேன்றிறிமுற்பிறப்பினில்வளர்நான்
பொழிந்திடுந்தண்கார்ப்பருவவந்திறுக்கப்புகன்றவம்மறைவலான்மனையாய்த்
தழைந்தெழுமார்வமேவர்முதறடிந்துதலைப்படுதுறவினரடைந்தார்.

மட்டு - தேன், தார் - மாலை, ஆர்வம் - ஆசை.

(க)

அடைந்திடுமெதிகடமக்கெனையேவல்தண்ணெய்செய்திடப்பணித்தான்
கடந்தவர்க்கிவண்மகிழ்த் திடும்படிசெய்கருத்தினனேவல்செய்தவர்கேர்
இடந்தனின்மருவிநுகர்ந்திடுசேடமிருந்தவர்கேசால்லினுண்டதனால்
தொடர்ந்திடுபாவம்பேவெரொடுதொலையத்துலங்கியதுள்ளமுமாத்தோ.

எனிகள் - துறவிகள், நுகர்தல் - உண்ணல், சேடம் - மிச்சில் (எச்சில்) இருந்த
வர்-பெருந்தவத்தினர். (௧௦)

சங்கொடுதிகிரிதாங்கியதடக்கைத்தாமரைக்கண்ணினுஞ்சரிதம்,
அங்கவரமுதழற்றிருத்தொழுகவவைவதுகட்டினனதனால்
கங்கைக்குட்கமலத்தாளினுற்கண்புகனிந்திடவறிவொடுபொலித்தேன்
பொங்கராததீண்டியின்மவளிதப்பப்பொன்வனாச்சாரல்வாய்ப்புக்கேன்.

திகிரி - சக்கரம், பொன்வரை - மெருமலை. (௧௧)

தம்பரமாகியமலமாய்நின்றதலைவனைக்காண்குதுமென்றோ
வெற்பினிற்றவஞ்செய்காலையிப்பிறப்பின்வழியெதிர்காண்கிலையெனவோர்
சொற்பெருவிசம்பிலெழுந்ததுவினையாற்றேருன்அமவ்வுடலம்வீழ்ந்திடலும்
நற்பமொன்றொழியக்கண்படைபொருத்துங்கடமலரவனிடத்துநித்தேன்.

வெற்பு - மலை, விசம்பில் - ஆகாயத்தில், கண்படை - நித்திரை, கட - வாசனை.
உடைக்குமவெண்டரங்கக்கருங்கடன்முகட்டிலுறங்குமவ்வுறக்கம்விட்டரும்பு
வெடித்தபூங்கமலமலர்புகாசெங்கண்வழித்தனன்வழித்தூர்நன்மறைநூல்
வடித்தனன்மீசியங்கிராவாதிமாமறைக்கிழவரைமுறையின்
படைத்தனன்படைக்குங்காலையிய்யானும்பனிமலரவனிடத்துநித்தேன்.

தரங்கம்-அலை, புரை - நிகர்த்த. (௧௨)

விளக்கழற்கொழியாவெண்மதிக்ககலாவிரிதிரைக்கருங்கடன்முகட்டின்
முளைத்துயர்பசம்பொன்வனாவல்திரியுமோட்டுவெங்கதிரவற்கேகா
உளத்திருள்கடியுமாயவன்றென்ஊலுணாமையென்றுபைத்தேறல்
துளக்கறவொழுகியன்னபைநதொடையாழ்த்தொன்முனிசொற்றன்னகன்றன்.

அழல் - நெருப்பு, மதி - சந்திரன், வெங்கதிரவன் - சூரியன், உளத்திருள் - மன
விருள் (அஞ்ஞானம்) சொற்றனன் - சொல்லி. (முற்றெச்சம்.) (௧௩)

நாரதனகலநான்மறைக்கிழவன்குமணிசசுகைநாகணையான்
பார்பொதிபசுந்தாட்டாமரைபரவிப்பழமறைபொருவுபாகவதம்
தேர்தொழமுதழற்றிருத்தொழுகுதிஞ்சொலாற்றெள்ளிதிம்புணந்தாங்
கார்வமொடிருந்துமுதுணர்சுகன்மனஞ்செவிநிறைத்தனன்னே.

நகு - விளங்குகின்ற, மணி - மாணிக்கம், சசுகை - உச்சி, நாகணையான் - சர்
ப்பசயநன், பொருவு - நிகர்த்த, தஞ்சொல் - இன்சொல். (௧௪)

ஸ்ரீநாரதர் தோற்றமுரைத்தவத்திபாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்.—௯௨

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

தன்மபுத்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம்.

எடலர்கூட்தன்மாதரிசைத்தவம்முனியைநோக்கி
ஆடவரிவர்கண்மற்றையரிவையரிவர்களுன்ன

தன்மபுத்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம்

௧௩

நாடு தனினைக் குண்டந்தநற்றவன் நனக்கதில்லை

பீடுசான்முனிவவென்றேற்பெசினரகன்முபொனார்.

ஏடு - பூவிதழ், ஆடவர் - புருடர், அரீவையர் - மாதர், பீடுசால் - பெருமைநிறைந்த. (சு)

இவ்வண்ணமறிவுதானேயிலங்கியசுக்ன்றன்யாண்டு
மைவண்ணத்தடக்கையானேமருவின்னக்கண்டுசொன் னான்
கைவண்ணக்களிற்றுகண்டதென்னேகொல்கருதியென்றார்
ஐவண்ணப்புலன்சென்றேருருக்கன்பொடுகுதன்சொல்லும்.

யாண்டு - எவ்விடத்தில், மைவண்ணத்தடக்கையான் - பரிசுதிந்தேர்த்திரன், கைவண்ணக்களிற்றன் - அரசன், ஐவண்ணப்புலன்சென்றேர் - இம்புலன்களை வென்றவர். (ஏ)

தன்னுவாராவுதிண்டித்தொலைந்திடவுயிர்தானென்று
முன்னமோர்மறையான்மைந்தன்மொழிசருகாபமேவி
மன்னவன்வெறுத்தியாவுமவரத்திக்கரையினுற்றான்
அன்னவன்நன்னையங்கேயருந்தவன்கண்டுசொன்னான்.

வரந்தி - கங்காந்தி.

(அ)

என்றலும்பரவைகுழந்தவிருகிலங்காக்குமெந்தல்
ஒன்றியசெவ்வெல்லாமுடலென்கிழ்வெறுத்தானென்றாய்
நன்றவன்செய்தியெல்லாநவிலுதியென்றுமோகம்
வென்றவர்கடற்சூதன்விழுந்தவர்க்கியம்பலுற்றான்.

பரவை - கடல், ஏந்தல் - அரசன், விழுந்தவர் - பெருந்தவத்தினர்.

(ஆ)

கருமுகிற்சுலங்கன்பெய்க்கடையுக்கடனீர்வான்போய்ப்
பெருகுதல்போலவந்தபெய்முகிற்சுலங்கனாகக்
குருகுலத்தரசர்சேனைக்குடைகடலிகலித்தம்முள்
பொருதுடைத்தரசவெள்ளம்பொன்னுலகடைந்தபின்னர்,

கடையுக் - யுகார்த்தம், குரை - ஒலிக்கின்ற, இகலி - பகைத்து, பொருது - பாரிட்டு. (க)

(க0)

வேறு

காற்றின்மாமகன்கடுங்கதைப்புடைப்பினுற்கவின்பெறுகவானற்றுச்
சீற்றவாளராவயரியமன்னவன்செருக்களத்திடைவீழ்ப்
பாற்றினஞ்சுழல்பரிதிவேற்றுருபதன்பாவைபால்கரைவர்
மாற்றருத்துயில்புரிவுழிமுருக்கினன்வன்றிறப்பரித்தாமா.

காற்றின்மாமகன் - வீமன், கவின் - அழகு, கவான் - தொடை, அராவயரியமன்னவன் - துரியோதனன், செருக்களம் - போர்க்களம், பாற்றினம் - பருத்தின்கூட்டம், ஈரிதி - ஒளி, துருபதன்பாவை - துரௌபதி, பால்கரைவர் - இளம்பஞ்சபாண்டவரூபரித்தாமா - அசுவத்தாமா. (கக)

(கக)

மு த் தி க ந் த ம்.

மஞ்சர்மாய்தலுமஞ்சகங்கீண்டெழுமலர்க்திர்த்தடித்தன்ன
அஞ்சொலாயிழையழுதலுமழற்கநின்னரும்பெறன்மகராவி
துஞ்சவாளுறைகழித்தவன்கருந்தலைதுணிக்குவன்யானென்றோச்
செஞ்சிலைத்தழும்பிருந்ததோட்டனஞ்சயன்றேறிவார்தனன்சென்றான்.

மஞ்சர் - மைந்தர், மஞ்சகம் - மேகத்தினிடம், தடித்து - மின்னல், அழற்க,
அழாதே, துணிக்குவன் - வெட்டுவேன், இவார்தனன் - ஏறி. (முற்றெச்சம்.) (கஉ)

கண்ணன் றன் டு ளு கி க் க டை சி வ ர்த ன ன் க ண ன் றெ மு கா ண் டவ
வ ண் ண வா ி சி லை த த ன ன் ஞ ச ய ன் லெ ஞ் ஞி ன ம ட ங் க ல் போ ல் வா னே ளு க் கி
அ ண் ண ல் வா ம் பரி விர விய பெ ய ரி னு ண ன் ஞி ன ன க ண் றே ரு டி த்
த ண் ண ன் தா ம ரை த் த வி ச றை த னி மு த ம ழ ற் ப டை தோ டு த்தெ ய்தான்.

காண் டவம் - அருச்சுனன் வில், மடங்கல் - சிங்கம், பரிவிரவியபெயரினான் - அசு
வத்தாமன், தாமரைத்தவிசறைதனிமுதமழற்படை - பிரமாஸ்திரம். (கஉ)

வெ ழா டே மு ல க ங் க ளு மெ ரி த ர வெ றி தி னா க் க ட ன் மெ ய் ந் த
ஊ ழி யா ர ம ல் க டு ப் ப வெ ங் க ன ற் றி ர ளு மி ழ் ந் த து வ ர லோ டு ம்
ஆ ழி யா ன் மு க நோ க் கி ண ன் வ ரி மி ட ற் ற ஞ் சி றை ய ள ரி கோ டு
கு மு ந் த ண் ணெ ன் ஸ் சோ லை வெ ங் த் பு ண் த் தோ டி சி லை வோ த் தோ ய்கே ன்

கடுப்பு - நிகர்க்க, ஆழியான் - கண்ணபிரான், சோலை - காண்டவவனம். (கசு)

பா ட் டி வ ண் டி மி ர் ம ல ரி னு ண் ப டை யி து வி ட் ட ன ன் ப ரி த் தா மா
மீ ட் ட லா ங் க வ ன றி க ல னீ யு ம வ் வ ற் ற ப டை தோ டு க ண் னு ச்
சூ ட் ட ரா வ ணை த் து யி லொ ழி ப ர ம் பொ ரு டி வ ரி த் த் ம ல ல் வ ி ள் ன க்
கோ ட்டி னு ண் சி லை தோ ட் ட ன ன ய ன் ப டை கு லை ந் த து நி ல மா தோ டி.

மலரினான்படை - பிரமாஸ்திரம், இத்தம்மலர்வின - திருவாய்மலர்ந்தருள, அய்
ன்படை - பிரமாஸ்திரம். (கரு)

தோ ட் ட வெ ங் க ணை யு ழி யி னு ல கெ லா ஞ் ச ட் ட வெ ங் க தி ரே போ ல்
மு ட் டி ன் னெ தி ர் ப டை யொ டி பொ ர வெ ளி மு க டி த் த் து கா ளை
வீ ட் டி ல் ங் கி ய வ ய ன் ப டை யி ர ண் டை யு மீ ட் ட ன ன் வ ி ரை ந் தெ ய் தி க்
க ட் டி னு ண் ம றை க் கா னை யை யா யி ர ங் க ண் ணி னு ண் ற ரு கா னை.

மீட்டணன் - மீட்டுக்கொண்டு, மறைக்காளோ - அசுவத்தாமா, ஆயிரங்கண்ணினு
ன்றருகாளோ - அருச்சுனன். (கசு)

உருவப்பூணியுயிர்புரைகாதலருங்குழியுயிரமாய்த்த
குருதிவாப்படைக்குரிசிலைக்கொல்லுதிகொல்லுதியெனப்பல்கால்
அரவவெண்டிரைப்பாற்கடன்முகட்டினினம்புயவிழிதுஞ்சம்
கருணைமாகடல்குறினன்மனஞ்சயன்கருத்தினைத்தெரிசித்பான்.

காதலர் - பாலகர், குரிசில் - அசுவத்தாமா, கருணைமாகடல் - கண்ணபிரான். (கசு)

தன்முடித்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம். கரு

ஆட்டுவண்மீமிர்தாரினும்மத்தரையஞ்சினாடைந்தோரைக்
கோட்டினிற்புரிகொடிஞ்சியந்தேரொடுகொல்படையிழந்தோரைத்
தோட்டபூங்குழன்மகளிரைமழவரைத் துயில்புரிசுநர்தம்மை
வீட்டினுர்தமைவீட்டனல்லறனெனவிரித்தனனுரைசெய்தான்.

அஞ்சினர் - அஞ்சி (முற்றெச்சம்) கோடு - மலை, தோட்ட - இதழ்களையுடைய,
மழவர் - இளைஞர், வீட்டினர் - கொன்றவர், வீட்டல் - கொல்லல். (கஅ)

அரவணைத்துயில்ஞ்சுண்புயலனுநங்குணமெடுத்தோதீ,
விரைவிற்கொண்டுபோய்த் சுருப,சன்மநன்முனம்விடுத்தனனவன்காணு
ஒருவனந்தனனுனக்குவிற்கொழிப்புவிவியப்புறவுநர்த்திட்ட
குரவன்காதலன்கொல்லனீவிடுகெனக்குயிலெனக்கரைந்தாளால்.

துருபதன்மகள் - துரொளபதி, காணு - பார்த்து, குரவன்காதலன் - ஆசாரியபுத்
திரன். (கக)

இறப்புவந்ததேதயின்னெழிற்புதல்வனுக்கென்றிவன்றினையின்ற
நறைக்கருங்குழனங்கையும்பொருமுதனன்ற கொலெனத்தாழந்து
மறுத்தவிர்த்தொளிர்மதிபுரைநிருநுதன்மடக்கிளிமொழிசுற
அறத்தின்மாமகன்முதலவருவந்தனரழன்நனன்படைவீமன்.

பொருமுதல் - அழுதல், மறு - ஷங்கம், அறத்தின்மாமகன் - தருமுத்திரன்,
அழன்நனன், கோபித்தான். (கஉ)

அரிவைசொன்னதுமரசுத்தமுள்ளமுமாழியானறிந்தேததான்
பெரியவெம்பிழைமறைவரசெய்திழற்பிழத்தருஞ்சிகைபோக்கி
உரியசெவ்வமாயிருநிநிமுதலியவொழித்துறைதருமர்விட்
டியியமற்றவர்த்துரத்துநலையவர்க்கிருங்கொலையெனச்சொன்னான்.

ஆழியான் - சுண்ணபிரான், இரிய - ஓட. (கக)

மல்லலைத்தேதான்மாயவனுரைத்ததுமஞ்சரைக்கொன்றானைக்
கொல்வெலன்ஹிதானுரைத்ததும்பிழைப்பறக்கோதில்சர்க்குருநாடன்
பல்படைத்தொழில்விதியினிற்பயிற்றியபார்ப்பனச்சிறுவன்நன்
எல்லிலங்கியசிகாமணியிருஞ்சிகையீந்துகொண்டனன்மன்னேன.

மல் - சூனூரன் முஷ்டிகுள்ளனனும் மல்லர், பார்ப்பனச் சிறுவன் - வேதியச்
சிறுவன். (கஉ)

பதுமைசேர்தருமாயவன்நன்னொபாண்டவர்முதலாயோர்
கதிர்செய்மாமதிக்கவின்பெறுதிருமுக்கருங்குழம்பாஞ்சாலி
புதல்வராசியாய்ப்பொருகனத்திடையுயிர்பொன்றினர்தமக்கெல்லாம்
விதியினிமநல்லினைபுரிந்துதகநீள்வினைமுடித்தனர்மாதோ.

பதுமை - திருமகள், ஈமநல்லினை - மயானச்சடங்கு, உதகநீள்வினை - நீர்க்
கடம். (கங)

மலர்ந்தசெங்கதிர்மாமணியிழந்தவன்மலர்விழிசிவப்பூர
அலர்ந்ததாமரைப்பொகுட்டுறையயன்படையபாண்டவமெனத் தூண்ட
உலங்கலந்தே தாளாவர்தமுயிர்பிழிந்துண்ணவந்தூல்பாரா
இலங்குமாழியைநோக்கினன்மறைமுதலிரிந்ததப்படைமாதோ.

மணியிழந்தவன் - அசுவத்தாமா, அபாண்டவம் - பாண்டவநாசம், உலம் - திரள்
கல், பாரா - பார்த்து, மறைமுதல் - கண்ணபிரான், (உச)

மருவிலைத்தளிகூட்டுணமலர்ந்ததன்மரைமலரயன்வாளி
அரவிலைத்திடவெருளிமீக்கொண்டழன்மற்புயமலரோடச்
செருவிலைத்துவெல்பொருவிழிபுத்தரைநிருவயிற்றகஞ்சேர்ந்த
கருவிலைத்ததுகனன் றுவெம்புகையொடுகனற்றிரளுமிழ்ச்சன்தே.

மரு - வாசனை, அளி - வண்டு, கூட்டுண - கொள்ளைகொண்ணண்ண, மரைமலர்-
தாமரைமலர், அர - பாம்பு; செரு - பேர், கரு - கருப்பம். (உரு)

தீத்திகழ்ச்சொளிரினப்படைகருவினைச்சேர்தலுந்தெருமந்தான்
பார்த்தன்றேர்விபரமனையடைந்தனன்பங்கயறம்போது
பூத்தகாவியந்துணைவிழிகலுழந்துநீர்போற்றுவாயெனமாழ்க்க
காத்தளித்தனனருள்சுரந்தலையெறிகமலலோசநன்மாதோ.

தெருமந்தான் - மயங்கினான், காலி - நீலோற்பலம், கமலலோசநன் - கமலக்க
ண்ணன். (உசு)

உ வ று

ஆடுமுவுனையதிண்டோலைவரைப்புரந்தவண்ணம்
நாடிநானுரைக்கவற்றேருந் பொடுபகையிலாதாய்
எடவிழ்கமலக்கண்ணவென்றிருபனைக்கைவேழக்
கோட்டியகழந்திட்டானைக்குந்தியங்கேத்தினாளால்.

எழு - தூண், வேழக்கோடு - யானைக்கொம்பு, குந்தி - குந்திதேவி. (உஎ)

தனையவிழலங்கன்மாலைத்தன்குடைத்தருமேனோ
தெளிவுடைமுனிவர்நண்ணத்தெரிசுணையணையின்மீதாந்
கிளர்புகழ்க்கங்கைமைந்தன்கிடந்துழியினிதுசென்றான்
அளியினம்பிறைப்பற்பேழ்வாய்நச்சராவணையான்மனேனோ.

தனா - கட்டு, கணையணை - சரதல்பம் (அம்புப்படுக்கை) கங்கைமைந்தன் - கா
யகேயன், (பீஷ்மன்) அராவணையான் - கண்ணபிரான். (உஅ).

கடம்பொழிகளிறுகாத்தகருணையங்கமலச்செங்கட்
டடஞ்சிறைக்கலுழப்பாகன்றலைவருந்தோற்றநோக்கி
விடம்பொழிதழல்வாய்வாளிவெவ்வணைக்கிடந்தவீரன்
உடம்பெலாங்குளிர்த்துசெந்தேனூறவாய்விண்கூடும்.

கடம் - மதம், கலுழப்பாகன் - கருடவாகனன். (உக)

எழிற்படையெடுக்கிலெனென்றிசைத்தநின்மொழிவிட்டுன்ன
விழுப்படையெடுப்பித்தன்றிவிடுகலெனையான்சொற்ற
மொழித்திறம்பிழையாவண்ணமுறுஞ்ஞெஞ்சினத்தவாழி
அழற்படையெடுத்தாயன்பர்க்களியைநீசெரி துமன்றே.

ஆழி - திருவாழி (சக்கரம்.)

(௩௦)

சுரும்புசூழ்தொடையல்சோரச்சுரிசூழல்வீழமார்பின்
விரிந்தபொன்னுத்தாய்வீழ்ந்திடவினைத்துதேர்விட்
டெரிந்தபொற்றிகிரிதாங்கியெறுவலீமடங்கலேறு
கருங்களிற்றெதிரல்டோலென்கண்னுறல்கண்ணதாமால்.

சுரும்பு - வண்டு, தொடையல் - பூமாலை, திகிரி - சக்கரம், எறுழ்வலி - மீக்க
வலி, மடங்கலேறு - ஆண்சிங்கம். (௩௧)

எழில்விளையாடுமார்பத்தெழுதியகலவைச்செஞ்சே
றழிதரப்பொடித்தவேர்மாறாடலஞ்சிலைக்கைப்பார்த்தன்
கொழுமணிக்கொடிஞ்சித்திண்டேர்க்குரகத்தனூளிமூழ்கி
ஒழுகுசேருகவோடியுற்றதென்னுள்ளத்தாமால்.

வேர் - வேர்வை, குரகதம் - குதிரை.

(௩௨)

சொரிகணைமாரிபாயத்துணிந்தவொற்கவசத்தோடு
மரகதகாந்திகான்றவயங்குநின்பசுந்தார்மார்பும்
குரகத்தனூளிசேர்ந்துசூழல்விராய்க்குறுவேர்வார்த்த
முருகவிழ்கமலச்செவ்விமுகமுமென்முகத்ததாமால்.

மாரி - மழை, துணித்த - அறுபட்ட, கான்று - வீசி.

(௩௩)

நறைதளந்திகழ்பூமேவுநான்முகன்வழுத்தவெட்டாய்
மறைவளந்திகழுஞ்செய்யமாதவராசராய
நிறைவளந்திகழும்வேலைநெருக்குறுமிராசருயத்
நிறைவளந்திகழ்மிற்பூசைக்கேற்றினையென்சொல்கேனே.

நறை - தேன், மணம். இராசருயம் - ஓர் யாகவிசேடம், முற்பூசை - அக்ரபூஜை.

நச்சராவுச்சிமேயநானிலப்பொறைதீர்ப்பான்வந்
திச்சையாஞ்சுதென்றேரதுமெரிசினத்தழலைமூட்டிக்
கச்சமார்களிறுவேந்தாங்கடுவனமெரித்தகண்ணு
பச்சைமாலேநின்மாயைபகருதற்கெளியதன்றால்.

நச்சரா - நஞ்சுள்ளபாம்பு, (ஆதிசேடன்) பொறை - பாரம், கச்சம் - யானைக்கழு
த்திடுகியுறு. (௩௪)

மூட்டமார்க்களத்தினேற்றுமொய்த்தவென்றமரையெல்லாம்
வீட்டிலெனெழுன்சொற்றவிசயனுள்ளிமுதைக்கி

நாட்டினைஞானமுன்னேநாணுடலொழிக்குமின்று
காட்டினைநின்பொழற்கோலங்கடந்தனன்பிறவிவேலை.

தமர் - சுற்றத்தார், வீட்டிலன் - கொன்றிலன், இழுதை - பொய் (அஞ்ஞானம்.)

அருங்கதிரம்பொனாடையணிதராவந்தேதோற்றம்
பொருந்தியமாயையாமிப்போர்வையாற்பொதியலுற்றுத்
நிருந்துமேலாரால்வாசுதேவனென்றுரைக்கும்பேர்பெற்
நிருத்திவ்வண்ணமென்னொவெனக்குணர்வித்ததாமால்.

அணிதரா-அணிந்து, மீப்போர்வை-மீப்போர்வை, பொதியலுற்று-மூடப்பட்டு.

உண்மையானினக்குநாடினுருவிலையுரைக்கிற்பொய்க்கும்
பெண்மையாமாயையாலேபெருநுநல்லுருவென்றாலும்
நிண்மைசார்நின்னையன்றித்திகழ்சுகமின்றேறெவண்ணே
வண்மையால்வழுத்துவார்யார்வழுத்திடப்படுவோர்யாரோ.

பொய்க்கும் - பொய்ப்படும், சுகம் - உலகம்.

(நஅ)

என்றிருங்கங்கைமைந்தனியற்றுநற்றவத்திற்றன்முன்
நின்றநம்மிதைவன்கோல நெஞ்சினிற்றெரியநாடி
ஒன்றியருடம்பைநீத்துருவந்தெழுபறவைபோல
அன்றுடம்சுமைந்த்தொல்காவழிவில்லீடடைந்தான்மன்னே.

ருடம்பை - கூடு (உடம்பு) ஒல்கா - சலிக்காத.

(நக)

அடைதருவேலைவாரேனூலர்மழைசொரிந்திட்டார்த்தார்
உடைதிரையுகளுங்கங்கையுயிர்த்தவன்நனக்கீமத்தின்
நடைதருகருமெல்லாநாடினன்நருமன்செய்தான்
மிடைதருமுனிவர்மாலமெய்ம்மனநிறுவிப்போனார்.

அலர்மழை - பூமழை, ஈமம் - மயாநம், மாலே - கண்ணபிரானே.

(ச0)

மலைதருதினினேதான்மன்னர்மணிமுடிதுகளதாகச்
சிலைகடைகுழைத்தபார்த்தன்செழுமணித்தடந்தேர்ப்பாகன்
பலர்புகழ்த்தருமன்நன்னிப்பகர்பெருந்தாைசொல்லால்
அலர்தலையவனிகாப்பவரியணையிருத்தினாலால்.

மலைதரு - போர்செய்கிற, துகள் - பொடி, சிலை - வில், கடை - துணி, குழை
த்த - வளைத்த, அரியணை - சிங்காசனம்.

(சக)

கலிவிருத்தம்.

மண்ணியமணிமுடிமன்னரைச்செகுத்
தெண்ணியவிருப்பொடுமிசைந்துளானலன்
கண்ணனுட்கருத்தினைக்கடக்கவுஞ்சியே
நண்ணினனரசியலுமவேலினான்.

மண்ணிய - கழுவின (சாணைபிடித்த) செகுத்து - கொன்று, நாமம் - அசுரம்.

தன்மபுத்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம்

கக

மழைவளஞ்சிறந்திடவளங்கண்மிக்கன
குழைவொடுபிணிகளுங்குலைந்துசாய்ந்தன
விழைவொடுநல்லறம் வேர்படைத்தன
தழைபுகழொடுபுவிதருமன்காக்கவே

குழைவு - மெலிவு, வேர்படைத்தன - வேருன்றின.

(சந)

நானிலத்தவர்களுநவையினீங்கினர்
வானகத்தமரருமகிழ்வினோங்கினர்
பானிறமதிக்குடைநிழற்றிப்பரீர்மகள்
தானுவப்புறப்புகழ்த்தருமன்காக்கவே.

நவை - குற்றம், (துன்பம்) நிழற்றி - நிழலைச்செய்து.

(சச)

சுடர்தருநிதித்திறைசொரிந்துவாய்தலின்
அடையலரடிதொழுவவனிகாத்தனன்
இடியுறழ்படையுடையினோளூர்தன்னடி
மிடைதரமணிமுடிவேந்தர்வேந்தனை

திறை - இறைப்பொருள், வாய்தல் - முற்றம், அடையலர் - பகைவர், உறழ் - ஓ
ந்த, இனோளூர் - தம்பிமார், மிடைதர - நெருங்க.

(சரு)

தன்மபுத்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ஈஹி.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் க ா வ து.

கண்ணபிரான் துவரையடைந்தவத்தியாயம்.

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

உரவுநீரமுதின்சாயலுத்தரையொளிறுவெள்வேற்
றுருபதன்பாவைகாதற்சுபத்திரைகுந்திதம்மோ
டாசரோரைவர்வேண்டவருமறைமுதல்வன்வேழத்
திருநகர்சிறப்பத்திங்கள்சிலமகிழ்ந்துறைந்தானன்றே.

உத்தரை - வீராடன்கள், ஒளிறு - விளங்குகிற, சுபத்திரை-க்ருஷ்ணன் தங்கை,
அருச்சுநன்மனைவி, அபிமய்யன்தாய், வேழத்திருநகர் - அத்திருபுரம்.

(க)

அரசியலடைந்தவாற்றாலடைந்தவெம்மாவியாய
பிரசநாறுருவப்பைந்தார்ப்பெருந்தகைபிரிவானென்ன
உரைசெறிபுகழ்சாலவருளங்குழைந்துருகும்வேலை
முாசொடுமுழுவம்விம்முக்கிலெனவெழுந்தான்கண்ணன்.

பிரசம் - தேன், புகழ்சால் - கீர்த்திமிக்க.

(உ)

காத்துலகளிக்குங்கற்றைக்கதிர்மதிக்கவினைபற்றிப்
பார்த்தனன்புடனீழற்றப்பகருமுன்னவன்றேனெடு
சாத்தகிதடக்கையேந்திச்சாடியிரட்டமிக்க
வேத்தவதொடர்ந்துசெல்லவீதிவாயேகலுற்றான்.

மதிக்கவினை - சந்திரவட்டக்குடை, பார்த்தன் - அருச்சுனன், சாத்தகி - சத்தி
யகன்மகன், யுயுதாநன் என்பது இவனுக்கு நாமாந்தரம். (௩)

வஞ்சித்துறை.

வண்ணவீதிவாய், நண்ணுநல்லதேர்
கண்ணன்கார்கொலென், நெண்ணவேறினான்.

வண்ணம் - அழகு. கார்கொல், மேகமோ. (௪)

அலகிலாணையாள், வலவார்வாசிகள்
இலகுதேர்களேழ், நிலநிறைந்தவே.

அலகில் - அளவில்லாத. வலவர் - பாகர், வாசிகள் - குதிரைகள். (௫)

ஏகன்றேர்த்துகள், மாகமன்னல்பார்
மோகனேகமுன், போகல்போலுமே.

ஏதூன் - அத்தவீதியன் (ஒப்பற்றவன்) தீர்த்துகள் - தேர்களாலெழும்பொடி, மா
கம் - ஆகாயம். (௬)

கோதிநேர்க்கொடி, மீதுமேவன்மால்
பாதபங்கயப், போதுபோலுமே.

கோதிநேர்க்கொடி - குற்றமில்லாத இரத்தத்துவசம், பங்கயப்போது - தாமரை
மலர். (௭)

வெற்றிமேவியம், பெற்றபேரொலி
பொற்றபூவண்டம், உற்றுடைத்தவே.

வெற்றிமேவியம் - சயபேரிகை. (௮)

வஞ்சிவிருத்தம்.

வெண்ணுகிற்பதாகைமேல், கொண்டதேரின் கூம்பினால்
அண்டகோளம்விண்டறல், மண்டிவீழ்தன்மானுமே.

வெண்ணுகிற்பதாகை - வெண்கொடியாடை, கூம்பு - சிகரம், விண்டு - வெடித்து,
அறல் - நீர், மாணம் - நிகர்க்கும், (௯)

காரையொத்தகைக்கிரி, வீரையொத்தவெம்பரி
பாரின்மொய்த்தபைங்கிரிச், சீரையொத்ததேர்களே.

காரை - மேகத்தை, கைக்கிரி - கைம்மலை, (யாளை) வீரை - கடல், சீரை - சிற
ப்பை. (௧௦)

கண்ணபிரான் துவரையடைந்தவத்தியாயம்.

.உக்

தோளையுற்ற தூணிவில், வாளையுற்றவாளொடங்
காளியொத்தடைந்தனர், வேளையொத்தவீரரே.

தூணி - அம்புக்கூடு, ஆளி - சிங்கம், வேளை-மண்மதனை. (கக)

சந்தரத்தனைத்தொழா, அந்தரத்தினுசையால்
வந்துமொய்த்தவானவர், சிந்தினுர்பொற்றேமலர்.

சந்தரத்தன்-அழகனாகியகண்ணன், தொழா-தொழுது, மொய்த்த - நெருங்கின.
கண்ணன்செவ்விகண்டுகண், எண்ணினின்னமாயிரும்
நண்ணினன் நுநன்றென, விண்ணின்மன்விளம்பினுள்.

செவ்வி - அழகு, நண்ணின் - பெற்றால், விண்ணின்மன் - சுவர்க்கலோகத்துக்க
ரசனாகியஇந்திரன். (கங)

உற்றுநோக்குமும்பர்நம், வெற்றிவேந்துபோல்விழி
பெற்றிலம்மெனப்பெருஞ், சுற்றமோடுசொல்லுவார்.

உம்பர் - தேவர்கள், (கச)

தண்ணசெய்யதாமரைப், பெண்ணினல்லபேதையர்
வண்ணமாடமன்னியே, கண்ணன்செவ்விகண்டனர்.

தண்ண - குளிர்ச்சியையுடைய, செய்யதாமரைப்பெண் - திருமகள். (கடு)

வீரவாளி தூவவேள், சேருமாழிசெங்கையின்
சோருமாதர் தூவியின், ரூர்வமோடமுங்குவார்.

வாளி - அம்பு. (கசு)

நாடுநல்லசாளரத், தூடுசெவ்விகண்டுவர்
தாடன்மாரணம்பினுல், மாடமீதுமாழ்குவார்.

சாளரம் - பலகணி, (சன்னல்) மாழ்குவார் - மயங்குவார்கள். (கஎ)

எண்ணிலாதவேழைமார், கண்ணன்செவ்விகண்களால்
உண்ணவாலியுண் ணுமால், நண்ணுவாடைநாழியே

ஏழைமார் - மாதர்,வாடை - வடகாற்று. (கஅ)

குல்லேவேய்த்தகொண்டேல், மெல்லவந்துவெம்முலை
புல்லியின்றுபோகெனச், சொல்லிநின்றுசொர்குவார்.

குல்லே - திருத்துழாய்மலை. (கக)

கண்ணகண்ணவெம்மிதழ், உண்ணவாவென்றேதியே
வண்ணமேவுகைவளை, சுண்ணமோடுதூவுவார்.

இதழ் - அதரம். (உஉ)

பண்டுவெண்ணெய்பாலொடும், அண்டர்மாதரார்நலம்
உண்டகாரெம்முண்ணிறை, கொண்டதென்றுகூறுவார்.

அண்டர்மாதரார் - இடைப்பெண்கள் (கோவியர்) நலம் - சுகம், உண்ட-அநுபவி
த்த, கார்-மேகம். (உஉ)

மஞ்சபோலும்வண்ணனை, நெஞ்சினோடுநீர்கலா
அஞ்சொலாரருஞ்சதை, நஞ்சுபோலநாவொர்.

மஞ்ச - மேகம், சதை - அமிர்தம்: (௨௨)

நாகமேனடித்தவன், 'மோகவாரிமூழ்கினோர்
கோகிலங்கள் கூவலால், சோகவாரி தன்னுவார்

மோகவாரி - மோகக்கடல், கோகிலங்கள் - குயில்கள், சோகவாரி - துன்பக்கடல்.

துன்னியண்டர்தோகைமூர், மன்னுகொண்டல்வண்புகழ்
இன்னரம்பின்யாழ்கொடு, பன்னினின்றபாடுவார்.

அண்டர் - இடையர், கொண்டல் - மேகம், (கண்ணன்) யாழ் - வீணை. (௨௩)

ஆணவாவுவானெழில், காணநூறுகோடிகண்
பாணியாற்படைத்திலன், வாணிமன்னுவானென்பார்.

பாணி - கை, வாணிமன் - பிரமன். (௨௪)

ஈறிலாவிக்காதலால், கூறமாதாதேற்கொடு
வேறொர்வீதிமேவினான், மாறிலாதமாயனே.

ஈறு - முடிவு. (௨௫)

அறுசீர்க்கழிநெடி ஸாசிரியவிருத்தம்.

மாதர்கள்வீதியெய்திமதுவனமதுரையாயிப்
போதணிமார்பன்றன் னொற்பொலிந்ததுசாலவென்பார்
காதல்செய்துவரைநங்கன்கண்ண னொற்சிந்தமென்பார்
ஓதுமிப்பிறவியங்கேயுதித்திலந்தவத்தானென்பார்.

துவரை - துவாரகை. (௨௬)

மதுகுலத்தூடனிலங்கைமன்னவன்மலங்கவென்றோன்
விதுகுலத்தரசர்போற்றவீதிவாய்வருதனோக்கி
எதுகுலமாயதின்னேறத்ததுகுலங்கட்கெல்லாம்
முதுகுலமாய திந்தமுதல்வன்வந்ததனென்பார்.

விது - சந்திரன். (௨௭)

தெள்ளுதெண்டிரைசுலாமிச்செழும்புவிமுதலுலோகத்
துள்ளவர்மணங்கடோறுமொழிவிலாதுறைவானன்றே
மெள்ளவெம்முள்ளத் தூடேவிழிவழிபுகுந்துமேவும்
கள்ளனென்றுரைப்பபுந்நிகருதிலகிறிதுமென்பார்.

திரை அலை, இங்குச்சீனையாகுபெயராய்க்கடலைபுணர்த்திற்று, சுலாம் - சூழ்ந்த.

பொன்னியல்பழுத்துவானிற்பொலிதருமடவீதி
துன்னியசாதகம்போற்கூழ்ந்துநோக்குநர்கட்கெல்லாம்

கண்ணபிரான் துவரையடைந்தவத்தியாயம்.

உரு

கன்னியந்துழாய்மிலைந்தகருமுகில்கடைக்கேணக்கால்
மன்னியகருணைவெள்ளமழைநனிவழங்குமென்பார்.

சாதகம் - ஓர்பறவை.

௨ (௩௦)

தாமநன்மறுகிற்செல்வான்ருமரைபோலுங்கண்கள்
ஏமமொடுளத்துக்காண்போர்க்கிடரொமொழிக்குமென்ப
காமனூல்வருந்துன்பத்தைக்காதலோடினிதுகண்ட
வாமமேகலையார்க்கென்கேணவளர்க்குஞ்சுலகுமைத்தென்பார்.

மறுகு - வீதி, வாமம் - அழகு, மேகலை - மாதரிடையணியிலொன்று, அதுவழு
கோவையுள்ளது. (௩௧)

வண்ணமாழுகில்போல்வீதிவருபவன்நன்னேடுக்கி
ஏண்ணிடினேழிரண்டாயியம்புபேருலகத்தோடே
தண்ணறுமலரோன்நன்னேத்தந்தினிதளிக்குஞ்செய்ய
கண்ணனிக்கண்ணனையாங்கருந்துறநாடினென்பார்

ஏழிரண்டாயியம்புபேருலகம் - பதினான்குலோகம்

(௩௨)

காட்டுவாரணமுன்சொல்லக்காத்துவெங்கஞ்சன்வாய்தற்
கோட்டுவாரணத்தைக்கொன்றகுரிசிலைவீதிநோக்கி
வேட்டுநாண்மலரிற்றேறன்றுவிஞ்சனுங்காணவண்ணம்
சூட்டுநாகணையிற்றுஞ்சந்தேதான்றவித்தேதான்றவென்பார்.

காட்டுவாரணம் - வாகரி, (கேஜத்திராழ்வான்) கஞ்சன்வாய்தல்கோட்டுவாரணம்-
குவலயபாபீடம், விரிஞ்சன் - பிரமன், சூட்டு - உச்சிக்கொண்டை. (௩௩)

கண்ணனைக்கண்கள்கண்டுகளிப்புறகருங்கார்போலும்
வண்ணனைமனங்கணிங்காவண்ணமாய்மகிழ்தலானே
நண்ணியியாகத்தாலிக்கண்ணனைநாடுமேலோர்
எண்ணிலாநக்தமாகியிருப்பதின்றறிந்தேதென்பார்.

வண்ணன் - நிறமுள்ளவன்.

(௩௪)

சுரும்பியிர்கூந்தல்கேசாரத்தொடர்த்தனளசோதவைக்க
வரும்பினையுரலோடும்போய்வேரொடுருதஞ்சாய்த்தாய்
பெரும்பனைதுணித்தாயன்றுபெண்பழிகொள்ளும்வேடன்
கீரும்பினைமுறிக்ககிலையெனச்சிலர்கழறிக்கேசார்வார்.

வீக்க - கட்ட, வேடன் - வேள்தன் - மன்மதனது, கரும்பினை - கருப்புவில்லை.

கலிவிருத்தம்.

தாரமாரிதரப்புலவோரெழுநான்
காரமாரிவிலக்கினைகண்ணமதன்

மு த ற் க த் த ம்.

போரமாரிமலர்க்கணைபோகவிழி
நீரமரீரிநிறுத்திலையென்பர்சிலர்.

கடர - மேகத்தின்கண்ணதாகிய, மாரி - மழை. புலவோர் - தேவர், போர - போ
ரின் கண்ணதாகிய, நீரம் - நீர். (௩௬)

பழிகூறவைநின்றபறிக்குதலும்
கழியாமலளித்தனைகண்ணதுகில்
அழியாமலுவந்துநெகிழ்ந்தறுவை
ஒழியாமலுவந்துநிலையென்பர்சிலர்.

அவை - சபை, (துரியோதனன் சபை) அறுவை - ஆடை. (௩௭)

வண்ணந்திகழ்வாயமுதூறலுணத்
தண்ணங்கழைவைத்தனைசாருமெமை
உண்ணும்படியுற்றிலையென்றுதினம்
எண்ணும்படிவைத்தனையென்பர்சிலர்.

கழை-மூங்கில்! (புள்ளாங்குழல்) (௩௮)

வளையாழினரம்புறழ்சொன்மலரான்
வளையாழிதரித்தணிவாய்விழியால்
வளையாழிவளைந்தவளுக்கெளியேம்
வளையாழிவழங்கலெனென்பர்சிலர்.

உறழ்-ஒத்த, ஆழிவளைந்தவன்-புமிதேவி, வளை, வளையல், ஆழி-மோதிரம். (௩௯)

விழைவோடுறிவெண்ணெய்துகர்ந்ததென
உழைமேவியகானழலுண்டனையால்
நிழன்மேவியநித்திலமாலையையென்
அழல்போலவமைத்தனையென்பர்சிலர்.

விழைவோடு - விருப்பத்துடன். உழை-மாண், கானழல் - காட்டுத்தீ, (தாவாநல
ம்) நித்திலமலை - முத்துவடம். (௪௦)

கடியாதுகொல்காளியன்வெவ்விடமும்
படிமீதுதவிர்த்தல்செய்ப்பைப்புயலே
விடமாமெனமெல்லியதென்றவினாவு
இடர்நீசெயலெவ்வகையென்பர்சிலர்.

படி - பூமி, பைப்புயல் - பசியமேகம் (௪௧)

புள்ளின்பகுவாயதுபோலநளி
விள்ளுங்குயில்வெவ்வியவாய்கிழியாய்
தள்ளுந்தரமானதுதான்மொழியால்
எள்ளுந்தரம்வைத்தனையென்பர்சிலர்.

புள் - கொக்கு, பகு - பிளந்த. (௪௨)

அள்ளித்தழன்முன்னமயின்றதையெம்
உள்ளத்தினினின்றுமுயிழந்தனைகொல்
துள்ளிச்சுடநெஞ்சுதுடிக்குமென
வள்ளைக்குழைமங்கையர்சொல்வஞ்சிலர்.

அயின்றதை - உண்டதை.

(சாட)

களியோடெதிர்கண்டவர்கண்களைநீ
அளியோடுமறித்தும்விடாயதனால்
ஒளிசேர்பெயருற்றனைதூண்டென
எளியேமதறிந்தனமென்பர்சிலர்.

அளி - கிருபை.

(சாச)

மன்றற்செழுமாமதுரைப்பதியில்
குன்றத்தனுவீறழிகொற்றவனீ
ஒன்றித்தனுநாயொழித்திடுதல்
இன்றைக்கரிதோபுகலென்பர்சிலர்.

குன்று - மலைபோன்ற, அத்தனுவீறு - அந்தத்தனுவின் பெருமையை, இத்த
னுநான் - இந்தத்தனுவின் நாணினை.

(சாடு)

வழியோடொருமங்கையைவாலனின்முன்
ஒழியாவுடலோடுமெடுத்தொழிவாய்
மொழிவேமுயிர்முற்றுமெடுத்தொழிதல்
எழில்சேருமுனக்கெளிதென்பர்சிலர்.

எழில் - அழகு.

(சாசு)

மைக்கார்நிகர்வோயிடைமாதர்துகில்
அக்காலமகற்பயிற்சிகொலோ
புக்கேமணிபொற்றுக்கில்பார்வையினால்
இக்காலமகற்றினையென்பர்சிலர்.

மைக்கார் - கரியமேகம், பயிற்சி - பழக்கம்

(சாஎ)

செஷேரூடியதீயவனாகியகன்
றன்றேரூடியறிந்தனையாசில்வழிக்

கண்ணோடடியோமணியாழிகழன்
மொழியினுடையெறிந்தனையென்பர்சிலர்.

தீயவன் - வத்ஸாஸுரன், கன்று - வளையல், ஆழி-மோதிரம்.

(சாஅ)

தகைகொண்டுறுதானவனாகுமழல்
உருகின்றடர்சுறையொழித்தனையால்
புகுமெம்முடனெஞ்சுபுகழங்கவழன்
நிகெறன்றலொழித்திலையென்பர்சிலர்.

சூறை - சுழற்காற்று, தானவன் - த்ருணபுர்த்தன்.

(சாக)

துதிசேர்விசயன் துயராவகைவெங்
கதிரோனைமறைத்தல்செய் காவலநற்
பதியாகவெம்பாலணையாயெனினும்
மதிபோகமடைத்திலையென்பர்சிலர்.

துயராவகை - துக்கியாதபடி

(௧௦)

மன்னிப்புலவோர்பொழி மாமலர்கூழ்
உன்னைப்புகழ்வேருனைநர்வதுமெய்
துன்னிப்பொழிவேன்மலர்கூழ்தலினீ
என்னப்பொலிவேமிவெண்ணபர்சிலர்.

புலவோர் - தேவர், வேள் - மன்மதன்.

(௧௧)

தேராம்வரைமீதுமெஞ்சித்தையெஹம்
நீரார்மலர்மீதுநெடுங்கணைஹும்
ஆரர்கலிமீதுமம்முவரென
ஏராகவிருத்தனையென்பர்சிலர்.

வரை - மலை, ஆர்கலி - கடல்.

(௧௨)

மைவண்ணமலாக்குழன்மாசரெலாம்
கைவண்ணமலர்க்கணைகாமன்விலால்
நைவண்ணமனத்தொடுநுழைநாய்
இவ்வண்ணமிரங்கிடவேகினனே.

மைவண்ணம்-மேகநிறம்.

(௧௩)

அறுசீர்க்கழிநெடும் லாகிரியவிருத்தம்

தூண்டுவாம்புரவிமேலுந்துளிமுகிலகடுகிண்டு
நீண்டபொற்கொடிச்சீதர்மேலுநிழல்பொருகளிற்றின்மேலும்
பாண்டவர்குருநாடெல்லாம்படர்ந்தனர்பரிவிற்புல்லி
மீண்டனர்வாடுநெஞ்சமீள்கிலாத்தொடரமாதோ.

அகடு - வயிறு (௧௪)

(௧௪)

விண்ணகம்வணக்குமாற்றல்லெந்திறல்வணர்ச்சீதய்த்துக்
கண்ணகன்ஞாலங்காக்குங்காவலன்நன்னைக்காக்க
அண்ணல்வேற்றருமன்விட்டவாடலந்தானேவெள்ளம்
பண்ணமைபசம்பொற்றிண்டேர்ப்படையொடுநடந்த.

வணக்கும் - வணங்கச்செய்கிற, கண் அகல் - இடமகன்ற, அண்ணல்-பெருமை(1);

வளங்கொள்பாஞ்சாலநாடுமலர்ப்புனல்யமுனைநாடும்
தெளிந்தவெண்முத்தஞ்சிந்துநீம்புனற்சிறந்துநாடும்
இளங்களியானைமன்னரெதிர்கொளவிறுத்துமாநீர்
விளிம்புபுத்துயராத்தமெல்லெனச்சென்றுசேர்ந்தான்.

இறுத்து - தங்கி.

(௧௫)

அதிர்கடல்வேலிமூதூரணித்தெனக்குறுகியண்ணல்
இதழொளிமூத்தினூடேயெறித்தலிற்செவ்வாயன்ன
மதுவிரிமுளரிசேர்ந்தவண்ணமொத்திலங்குகற்றைக்
கதிர்வளை துவர்வாய்வைத்துக்கல்லெனமூழக்கினோனல்.

குறுகி - கிட்டி, கதிர்வளை - ஒளியுள்ளசங்கு, துவர்வாய் - பவளம்போலும்வாய்.

குடவளைமூழக்கங்கேட்டுக்கொற்றவன்வந்தானென்னோக்
கடலுடைத்தெழுந்ததென்னக்கடாம்புபாழிகளிறிறீனோடும்
விடுகணைவிசையவாயவெம்பரிடுவள்ளமீண்ட
இடிமுரசியம்பவெள்வேல்யாதவரெதிர்சென்றுற்றார்.

என்னு - என்று, கடாம் - மதநீர்.

(நீஅ)

மண்ணவர்க்களப்பில்காலம்வைகுந்தமருவினோருக்
கெண்ணிழற்கணமாம்போலவெங்களுக்கலப்பில்காலம்
கண்ணநிற்கலந்துவைகிற்கணமரைக்கணமேயேனும்
அண்ணனிற்பிரியினென்னோவாயிரமுகமாமென்றே.

அளப்பில் - அளவில்லாத.

(நீக)

நான்மறையாளர்வாழ்த்தநகுமடியரசர்தாழ
சீனுயர்கொடியோனாதிவெந்திறற்குமரரெல்லாம்
தானையோடிதைஞ்சாநிற்பத்தாமரைமலரின்வாழும்
தெனவார்தெரியன்மார்பன்றிருநகர்சென்றுபுக்கான்.

நகும் - பிரகாசிக்கிற, தாழ - வணங்க, தானையோடு - சேனையோடு.

(ஈ௦)*

கண்ணனைக்கண்ணினாலுங்காதல்செய்மனத்தினாலும்
உண்ணெகிழ்ந்தன்பினாலேயுருகுதமழிலைத்தீஞ்சொற்
மண்ணுங்குமுதவாயாற்சாற்றியகிளவியாலும்
பெண்ணமுதனையல்லார்பெட்பொடுதழீஇக்கொண்டாரால்

கிளவி - சொல், பெட்பொடு - விருப்பத்துடன்.

(ஈக)

எழில்வளர்செம்பொன்மார்பனிறைஞ்சியுந்தொழுவார்தம்மைத்
தழுவிபுந்தடக்கைதொட்டுத்தண்ணகைமுகிழ்த்துநோக்கி
மொழியினினுரைத்துஞ்செவ்விமுகமலர்ந்துவகைபொங்கச்
செழுநகர்மார்தர்க்கெல்லாஞ்செய்தனன்சிறப்புமாதோ.

உவகை - மகிழ்ச்சி.

(ஈஉ)

தந்தைதாடொழுதுதாயர்தளிரடிசென்னிகுடிச்
சிந்தரிமழைக்கட்செவ்வாய்த்தேவியர்திவிலைந்தி
வந்தெழுநங்கார்கண்டமடமயிற்சூழாத்தின்மொய்ப்பக்
கொந்தழலாழியான்மன்குருமணிக்கோயில்புக்கான்.

சென்னி - தலை, அரி - இரோகை, மழை - குளிர்ச்சி, மடமயில் குழாத்தின் - இளமயிற்கூட்டம்போல, ஆழியான் - சக்கராயுதஞ்செய்கண்பிரான், குருமணி - நிறமுள்ளமணி. (௬௩)

பண்ணென்பமுத்ததீஞ்சொற்பவளவாய்முளரிப்பாவை
கண்ணெனக்கிடந்தநீலக்கடலினுங்கறங்குதெண்ணீர்
மண்ணகமடந்தகொடுக்கைவரையினுமுறைந்தமாயன்
விண்ணெனத்திகழ்ந்துவிண்ணோர்பாவவீற்றிருந்தானன்பே.

முளரிப்பாவை - திருமகள், கறங்கு - ஒலிக்கின்ற, மண்ணகமடந்தை - பூமிப்பிராட்டி. (௬௪)

சண்ணபிரான் துவரையடைந்த அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் களக.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஐ ந் தா வ து

பரிட்சித்துவின் றோற்றமுரைத்தவத்தியாயம்.

எழுசீர்க்கழிநெடினாகிரியவிருத்தம்.

என்ன லுமுனிவரிகற்பரித்தாமாவெய்கணையுத்தவாயிற்றின்
மன்னியகுழவிசெருக்கலாவண்ணமாயவன்காத்தனனென்றாய்
கன்னியந்துளவோன்காத்ததும்பிறந்துகமலலோசனன்கதைகேட்ட
தன்மையும்புகலவேண்டுமென்றுரைப்பச்சாற்றினன்குதமாமுனிவன்

செருக்கலாவண்ணம் - கொல்லாவகை. (௬)

குழ்தருபொலந்தண்முடியினன்வயிரத்தொடியினனிலகுபொற்றுக்கிலோன்
தாழ்மணிக்குழையன்கடுங்கதைசுழற்றுந்தாமரைக்ரரத்தினனாகி
உழிவெந்திப்போலுத்தவாயிற்றினுறுகணைகுழவிமேலுறாமல்
ஆழியானுங்கோர்பெருவிரலளவையாய்தோருக்கொடுபுரந்தான்.

தொடி - தோள்வளை, கதை - தண்டு, புரந்தான் - காத்தான் (௭)

கவிவிருத்தம்.

பரிவிளிற்றிங்குளார்பத்துஞ்சென்றபின்
குருவிளந்திங்களங்குழவிபோன்மெனை
உருவளர்குழவியையொசியுதுண்ணிடை
வருமுலையுத்தவாயிறுவாய்த்தனன்.

திங்கள் - மாதம், சந்திரன். ஒசியும் - துவள்கின்ற, வயிறுவாய்த்தனன் - கருவயிர் த்தான். (௮)

போற்றிதெவுமியன்முதலபுங்கவர்
தோற்றியபுதல்வனைச்சூழ்ந்துநான்மறை
சாற்றியவிதிமுறைச்சாதநல்வினை
ஆற்றினர்புவிமிசையறங்களிப்பவே

தெளமியன்-பாண்டவர் புரோகிதன், சாதநல்வினை - பிறவிச்சடங்கு (ஜாதகம்)

மழைவளஞ்சிறந்திடமலர்த்தபரேலாம்
நிழன் மதித்தனிக்குடைநிழற்றுதூவலன்
பொழிவது புரிந்தனன்பொருலின்பொன்மழை
முழுமறையந்தணர் முகத்துகொள்ளவே.

பொழிவதுபுரிந்தனன் - பொழிந்தான்.

(இ)

தள்ளருங்கொடையினாற்சார்த்தவஞ்சிறைப்
புள்ளினுக்குயர் துலைபுக்கவேந்திவன்
எள்ளலின்பிணலெறிந்ததூணெழு
வள்ளுகிர்மடங்கலைவழுத்துதோன்றலே.

புள்ளினுக்குயர் துலைபுக்கவேந்து - சிபிச்சக்ரவார்த்தி.

(சு)

மேதகுதயரதராமன்மெய்ம்மையால்
தீதகல்விசயன்வெஞ்சிலையினாலிவன்
ஏதமில்பொறுமையாலினியபார்மகள்
ஒதியதாபுலகுயிர் புரத்தலான்.

சிலையினால் - வில்வித்தையால்.

(எ)

காட்கியாலிந்திரன்கநகமீட்டுநல்
மாட்கியால்வடதிசைத்தலைவன்மாதவத்
தாட்கியாலரும்புகழரசமாமுனி
பூட்சியோடுறைமதன்பொற்பிணலிவன்.

வடதிசைத்தலைவன் - குபேரன், பூட்சி - உடம்பு, பொற்பு-அழகு.

(அ)

இருபொழுதுந்திகழ்ந்திடைவிடாமலே
மருவிளமதியெனவயங்குசீரினான்
பரதனின்மகன்செயும்பணிணானிகல்
செருவிடைப்பகைஞரைச்செகுக்குஞ்சிங்கமே.

இகல் - பகை, செரு - போர்.

(க)

காந்துநீள்விழிக்கலிகழ்ந்துதிண்புயத்
தேந்துபார்முழுவதுமினிதிணைப்பின்
சாத்தமாதவரொசொர்த்துகங்கையின்
பாந்தளா லுடல்விழப்பரத்திணை ணுவான்.

பாந்தள் - பாம்பு.

(க0)

கோதகல்கணிதநூல்குறித்தவாறென
மாதவராசன்முன்வழங்கியிவ்வகைச்
சாதகமெழுதினர் தாழ்த்துக்கைவெம்
போதகமெனவளர்புதல்வந்தாங்கரோ.

கோது - குற்றம், போதகம் - யானைக்கன்று.

(௧௧)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

தீத்திரஞ் சீழ்மித்தச்சினப்படையடாநுநம்மைக்
காத்துறையிவன்யாரென்றுக்ருவீனிற்கண்ணன்நனைப்
பார்த்தலிற் பரிட்சித்தென்றும்பரஞ்சுடர்நல்கலாலே
எத்துசீர்விண்ணொதனென்றுநனனமுற்றான்.

அடாது - கொல்லாமல்.

(௧௨)

மறமலிநெடுவேன்மன்னன்மணிக் குறங்கிருந்தும்வீமன்
துறுமலரலங்கன்மாலேத்தோளின்மேற்றவழிந்தும்பார்த்தன்
எறிகதிர்ப்பரிதியன்னவேந்தெழிலாரமார்பின்
குறுகுறுநடந்துஞ்செவ்வாய்க்கோமகன்வளர்கின்றனால்.

மறமலி - கோவமிஞ்சி, குறங்கு - தொடை.

(௧௩)

துள்ளுவாம்புரவியூந்துசுழித்துவெண்முத்தஞ்சிந்தும்
வெள்ளிவெண்மனையிற்றோன்மும்விரிநதித்திங்கன்காட்டும்
கொள்ளாமாமதத்தநால்வாய்க்குஞ்சரம்வர்த்துபொற்கோட்
டொள்ளொளரிநீலக்குன்றத்துநித்தசெங்கதினாவெல்லும்.

நால்வாய்க்குஞ்சரம் - தொங்குகிறவாயையுடையயானை.

(௧௪)

அலைக்கடற்பவளச்செவ்வாயஞ்சிறையன்னமேபோல்
கலைக்கடல்வடிந்துப்பெற்றகாட்சியான்மாரிகாக்க
மலைக்குடையெடுத்தூரின்மௌவலந்தோடையினே
இலக்கமற்றுயர்த்தசோதியென்றுணரிளங்கோவேயுக்கும்.

மலைக்குடை - கோவர்த்தநகிரியாகியகுடை, மௌவல் - முல்லை.

(௧௫)

நடைநலில்பரிக்குத்தங்கணகுலனைக்கடுக்குங்கடர்வாட்
படையினுக்குலகமெல்லாம்பழிச்சுநற்றதைநேரும்
உடல்குழைவரிவிலாண்மைக்கோங்கெழில்விசயனெக்கும்
கொடையினுக்கிருள்கால்சீக்குங்கொழுஞ்சுடர்மகனையெள்ளார்

கடுக்கும் - ஒக்கும், தாதை - தந்தை, சுடர்மகன் - கர்ணன்.

(௧௬)

முழுவலிக்கெழுகுன்றேருடுமுனிந்ததோள்வீமன்மானும்
தழையுநல்லளிக் குத்தண்டார்த்தருமனைப்பொருவுந்தாழா
அழகினுக்கழகுவாய்ந்தவம்புயமடந்தைபுல்லும்
குழகன்முன்னுயிர்த்தசெல்வக்கோவிளங்குமான்பொலும்.

பரிட்சித்துவின் ரேற்றமுரைத்தவத்தியாயம்

நக

மானம் - ஒக்கும், அம்புயமடந்தை புல்லுங்குழகன் - திருமால், இளங்குமரன் -
ன்மதன். (க௭)

மங்குரேய்ப்பசும்பொற்கோட்டுமால்வளையனைத் துந்தாங்கும்
துங்கவெண்முரைப்பார் தாமேசுமந்திடப்பண்ணைத் துவீங்கும்
குங்குமக்குவவுத்திண்டோட்குமரனல்வனப்புநோக்கித்
திங்களங்கவிகைமன்னன்செருக்கினன்றிருக்கின்மிக்கான்.

மங்குல் - மேகம், கோட்டு - சிகரங்கலையுடைய, மால் - பெரிய, பணைத்து-பரு
த்து, குவவு - திரட்சி, திங்களங்கவிகைமண்ணன் - மன்மதன் (க௮)

கண்ணையழைத்துக்கண்ணன்காத் திடக்கறங்குதெண்ணீர்
மண்ணகம்புரக்குமாற்றன்மன்னவர் திறைகொடுப்ப
அண்ணலம்புரவிலேவியாற்றினனொருமுன்மென்ப
தண்ணளிதளிர்ந்துப்பொன்னந்தருவெனத்திகழுந்தான்.

புரக்கும் - காக்கின்ற, புரவிலேவ்வி - அசுவமேதம். (க௯)

எண்டிசைகடந்ததோளானியற்றியவேள்விகாத்து
வண்டுகொப்புளித்துமாந்தமதங்கலுழ்களில்யானை
ஒண்டிநல்விளங்குகூங்கோடொசித்தவன்விசயனோடு
வெண்டலைப்புணரிவேலிவியனகரெய்தினுனல்.

மாந்த - குடிக்க, கலுழ் - ஒழுக்குகின்ற, ஒசித்தவன் - ஒடித்தவன். (௨௦)

பரிட்சித்துவின்ரேற்ற முரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் நாகுடிக,

புரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஆறுவது.

தன்மன்முதலானவர்வீடுபெற்றவத்தியாயம்.

கலிவிருத்தம்.

அறநெறிகெழுமியவறத்தின்காதலன்
நிறைமதிக்குடைபுவிநிழற்றுநாளின்வாய்
விறல்கெழுதவர்புகழ்விதூண்வீங்குநீர்த்
துறைபலபடிந்தன்னுலாவீற்றேன்றினான்.

கெழுமிய - அடைந்த, அறத்தின்காதலின் - தருமபுத்திரன், தவர் - தபோதநர்,
ளவின்-விரைவாக. (க)

விதுரனைக்குலத்தொடும்வேந்துகைதொழாச்
சதுரநீயெவ்வுழிச்சார்ந்துவைகினை
துதிதருமவ்விடனன்றிச்சொல்லிய
கதிதருதீர்த்தந்தான் கருதினவேறுண்டோ.

வேந்து - தருமன், கைதொழா - கைகுவித்துவணங்கி. (உ)

மேதகுமாயவனோம்மேவிய
'யாதவரினிதிருக்குந் கொலோவென
ஒதலன்பட்டமையுலகுநாவல்செய்
காதலனெஞ்சகங்கலுமுமென்னவே'

பட்டமை - நடந்தசெய்தி. (ங)

வேற்றிறல்விதுரனவ்விழியின்மன்னனைக்
காற்றின்மாமகன்றருகவளமார்த்துமெய் *
போற்றுதியோவெனப்புகன் டுநல்லறம்
சாற்றியும்புகுத்தனன்றவவனத்தரோ.

விழியின்மன்னன் - திருதராட்டிரன், காற்றின்மாமகன் - வீமன், கவளம் - பிடியு
ன்னம், ஆர்ந்து - உண்டு, (ச)

தந்தையைக்காலேபாய்த்தருமன்கண்டிலன்
எந்தைமற்றெவ்வழியேகிளுனென
அந்தளிர்லங்கறாழரசன்மார்பிடைச்
சிந்தினன்கட்புனறெருமந்தானுளம்.

தெருமந்தான் - மயங்கினன். (இ)

நிலையிலாச்செல்வமேநினைந்துமைந்தரைக்
கொலைபுரிந்தனனெனக்குறித்தென்பாரவிரான்
கடிபுனற்கங்கையிற்கவிழ்த்திட்டான்கொலோ
வலவெவன்றனவன்வலவற்கண்டரோ.

குறித்து - எண்ணி, வலவன் - தேர்ப்பாகன் (ஈ)

யாங்கிறந்தான்கொலோயானுங்காண்கிலன்
தேங்கமழ்தாரினுயென்றுதேர்விடும்
ஆங்கவனுரைப்பநின்றவலமெய்துழித்
தூங்கிசைநாரதன்றேரன்றிச்சொல்லுமால்.

அவலம் - துன்பம். (எ)

கரமிலாப்பசுமுதற்கரங்கன்காலிலா
மரமெலாமுதலதாவரங்களாய்வரும்
புரமெலாநின்றயிர்போற்றியூட்டும்
பரமெலாம்பூண்டவனெருவன்பார்க்கினே.

கரம் - கை, மிருகம். புரம் - சரீரம், பரம்-பரம்பொருள். (அ)

உடையவன்மூக்குறுங்கயிற்றினுய்க்குமேல்
விடையவன்கைவழிமேவுமாறுபோல்
நடைபெறுமுயிர்களோர்நாளுலென்றால்
படிமிசையொருவருக்கொருவர்பற்றுவன்.

மூக்குறுங்கயிற்றின் - மூக்காங்கயிற்றினால், விடை - எருது, எவன் - யாது.

இனையனீமன்னன்றனையதன்ஞெடு
வினையநெநாற்றநல்லிதூரனுய்த்திடப்
பனிவரைச்சாரலிற்படர்ந்து கண்ணிலான்
நினையருமாதவநிரப்புகின்றனன்.

கண்ணிலான் - நிருதராட்டிரன், படர்ந்து - சென்று

(க1)

ஏகினுங்காண்கிலையினியொரைந்துநான்
போகுழிக்காட்டழல்பொத்திமெய்சுடத்
தோகையொடியர்நெறிதுன்னுமென்றனன்
நாகணையானிசைநவிற்துநாரதன்.

நாகணையான் - சர்ப்பசயநாகியதிருமால், உயர்நெறி - வைகுந்தம்.

(கக)

நற்றவனடந்தினறியபூந்தொடை
வெற்றி - வல்லீமனைநோக்கிவெய்துயிர்த்
தெற்றுவெண்டிரைநிலைமுமேத்தல்செய்
கொற்றவெண்கவிகையான்குதலுற்றனன்.

வெய்துயிர்த்து - பெருமூச்செறிந்து.

(கஉ)

மழைமதம்பலர்தருமத்தவாரணம்
அழுதரும்வாம்பரியரத்தமாமழை
பொழிதருநெய்பொழிகின்றபொங்கழல்
எழுதருகின்றிலவிடிக்கும்வானமே

மத்தவாரணம் - மதபீரணை, புலர்தரும் - வற்றும், அழுதரும் - அழும்.

(கங)

மண்ணகமதிர்தருமலைதுளக்குறும்
ஒண்ணிறக்கதிர்புகைந்தூர்வளைப்புறும்
அண்ணலங்கதிர்செய்கோளமர்விளைத்திடும்
கண்ணிடஞுமாத்கலங்குநெஞ்சமே.

துளக்குறும்-அசையும், ஊர்-பரிவெஷம்,கண்ணிடஞும்-இடக்கண் துடிக்கும்.

ஆழியாற்காணியவாங்குச்சென்றனன்
பாழிசால்விறற்படைப்பார்த்தன்மீண்டிலன்
ஏழ்மதியிறந்தனவென்செய்தான்கொலோ
சூழ்கலன்விளைந்ததுதோன்றிறில்லையால்.

ஆழியான் - கண்ணன், காணிய - பார்க்க, பாழி - பெருமை, ஏழ்மதி-எழுமாதம்,

எனமொழிந்திருந்துழியிறங்குசென்னியன்
பனிவருகண்ணினன்பார்த்தனெய்தினான்
தனிநெடுவெண்குடைத்தரணிகாவலன்
வனைகழற்சேவடிவுந் துவீழ்ந்தனன்.

இரட்டுசென்னியன் - தாழ்ந்தமுடியுடையான்.

(௧௪)

அடிமிசைவீழ்ந்தெழுமாடல்வெஞ்சிலைப்
படிபுகழ்பார்த்தனைரோக்கிப்பைம்பொரு
நிடையபுங்கவருமுள்ளுவக்குமெய்ம்மைசேர்
சுடர்விடுகுமியேவற்றருமன்சொல்லுவான்.

ஆடல் - வெற்றி, பைம்பொருடு-சுவர்க்கலோகம், புந்தவர்-தேவர், குடுமி-துணி.

மேவியதாயினைப்பயந்தவீரனும்
ஆவியின்வருமெழில் துசர்தம்மொடும்
தேவகிமுதலெழுதேவிமாரோடும்
மாவுறைமார்பனைப்பயந்தமாமனும.

அரசர் - தம்பிமார், மா - இலக்குமி.

(௧௫)

யாதவர்யாவருமிராமன்றன்னெடு
தாதவீழ்ந்தண்டுழய்த்தாமமார்பனும்
கோதையங்குடுமியேவற்றொற்றமைந்தரும்
திதிலரேகொலென்றெடுத்தச்செப்புவான்.

இராமன் - பலராமன், தாமம் - மாலே.

(௧௬)

ஒருபொருளொருவருக்குதவன்மாற்றினோர்
பொருவரும்பிறர்மனைவியரைப்புல்லினோர்
தருமெழிலன்புடைத்தாயைத்தந்தையை
அருமைதற்புதல்வரையளித்திலாரென.

மாற்றினோர் - தடுத்தவர்.

(௧௭)

வளரொளியிழந்தனைவதனம்வாழினை
அளியுளர் துளவினானகன் துளான்கொடொ
கிளைஞருக்காயிடைக்கெழீஇய துண்டுகொல்
துளியருகண்ணினசொல்லுகென்றனன்.

வசும - முகம், அளி - வண்டு, உளர் - கிண்டுகிற.

(௧௮)

என்றலுங்காவகமெரிக்குநல்கிய
வன்றிற்றரசிலையினன்மறுகிக்கூறுவான்
குன்றெனவுரியகொற்றமாதவர்
துன்றிவந்தருளியசாபஞ்சுற்றலால்.

காவகம் - காண்டவவரம், எரிக்கு - அக்கினிதேவனுக்கு, நல்கிய - கொடுத்த, வன்
றிற்றரசிலையினன் - அருச்சுநன், மறுகி - மயங்கி.

(௧௯)

தன்மன்முதலானவர் வீடுபெற்றவத்தியாயம்.

ங்டு

வருணனூல்வினா தருமட்டுமாந்தினர்
பொருகளிவினாந்தனர்புகையுங்கண்ணினர்
திருகுவெஞ்சினத்தினர்செறிங்கயாதவர்
ஒருவரொடொருவர்போருழந்துமாண்டனர்.

மட்டு - கள்.

(உட)

உடையநஞ்செயலெனவுணரக்கண்ணினால்
முடிவறுபுகைஞரைமுடித்துக்கூத்தருள்
கடிமலர்த்துளவணிகண்ணுணவழி
நடலைசெய்திறந்தையாளுடியென்சொல்கேன்.

நடலை - நடத்தல்

(உஉ)

சுரெணயிரர்முதலேழைமார்களைச்
சீரிலாவேடுவீர்தினத்திறைக்கொளப்
போரினான்மிகுந்தகாண்மவம்பூங்களை
வீரமொடென்வலிவிசயங்கைக்கொடு.

சுரெணயிரர்-பதினாறுயிரவர், விசயம் - வெற்றி.

(உரு)

கன்னியந்தூளவணிகண்ணன் கண்ணுறான்
என்னையுமொளித்தனனேகிணெனன்
சொன்னதுகேட்டலுந்தூளங்கிணுளம்
மன்னன்மெய்யுணர்வினான்மனந்தெருண்டனன்.

தெருண்டனன் - தெளிந்தான்.

(உசு)

எட்டிணர்க்காவகமொரிவளைத்துணக்
கோட்டியசிலையினன்குமரன்மைத்தனுக்
காட்டினன்பூம்புனலவனிகாக்கெனச்
சூட்டினன்மணிமுடிசுடரெறிப்பவே.

எட்டிணர் - இதழ்களோடுகூடிய பூங்கொத்துக்களையுடைய, காவகம் - காண்டவ
வம், கோட்டிய - வளைதீத், பூம்புனல் - அபிஷேகம்.

(உஎ)

உலங்கெழுதோளநிருத்தனோங்கிய
நலங்கெழுந்நவப்பயத்தினல்கிய
அலங்கல்வேல்வச்சிரந்தகரசுநல்கினான்
மலர்த்தபூங்காவருழ்மதுரைகாக்கவே.

வச்சிரநீரு - வியர்ப்படையையுடைய இந்திரனுக்கு,

(உஅ)

அங்கியைமனக்கணையடைத்திலிங்கமாம்
துங்குவெந்தனுநனிதொலைந்துநீங்குநத்
தங்குமைம்பூகமேமுதலத்தவம்
பொங்குமுன்னெழுமுறைமுறையிற்போக்கியே.

அங்கி - அக்கினி, இலிங்கமான்துங்குவெந்தது - சூக்குமசரீரம்.

(உக)

நாக்கடைபுரட்டுபைநாகத்தாடிய
கார்க்கடல்வண்ணனைக்கருத்துணை
மாக்கடற்றூனைதன்மருங்குமூவது
நோக்கலன்வடதிசைநோக்கியேகிணன்.

பைநாகம் - படத்தையுடையபாம்பு, (காளியன்) கார்க்கடல்வண்ணன்-கண்ண
பிரான். (௩௦)

விரிதருஞ்சியன்வீரித்துடுத்தேதார்
மரவுரியுடையினன்மலர்ந்தகாட்சியன்
உரையிலனானிகந்தோற்றவெண்குடை,
தருமனாங்கேகியதன்மையென்சொல்லேகன்.

குஞ்சியன் - சிகையையுடையவன், மரவுரி - வற்கலை, லுண்ண-உணவு. (௩௧)

தலையவிழ்நெஞ்சினன் தருமன்சென்றவா
நிலையருமேகினர்யாருமேத்துற
வளர்புகழ்த்துருபதன்வரத்திறீருண்றிய
அளியபூஞ்சீறடியணங்குமேகிணன்.

துருபதன்வரத்திறீருண்றிய அளியபூஞ்சீறடியணங்கு - த்ரோபதி. (௩௨)

பயில்புகழைவரும்படர்ந்தநங்கையும்
உயர்வுறுபரன்கழலொன்றுபட்டனர்
மயிலெருத்துறத்தருமாயன்சேவடி
சுயின்மொழிக்குந்தியுஞ்சென்றுகூடிணன்.

பயில் - மிகுதியாகிய, படர்ந்த - சென்ற, மயிலெருத்து - மயிற்பிடர், உறத்தரு
ந்கர்த்த. (௩௩)

பொய்தபுகாட்சியிற்புலனடக்கிய
செய்தவன்சபித்தலிற்சேர்த்தமெய்யிலை
மெய்தலைமணந்தநல்விதூன்விட்டனன்
எய்தினன்மென்புலக்கிறமையென்பேவ.

பொய்தபுகாட்சி - மெய்யுணர்வு, செய்தவன் - முனிவன், தலைமணந்த - கலந்த,
இறைமை - தலைமை. (௩௪)

ஒதியகாதையையுலந்துகட்பவர்
காதலசெய்மாயனைக்கலப்பரென்றுசீர்
மேதருவின்றிராதன்செய்மெய்த்திறம்
சுதமாமுனிவரனெடுத்துச்சொல்லுவான்.

காதை - சரித்திரம், உலந்து - விரும்பி, விண்ணராதன் - பரிசுதித்து. (௩௫)

முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௨௫௨௬.
சூகிருஷ்ணசகாயம்.

ஏழாவது.

பரிட்சித்துக்கலிகழ்ந்தவத்தியாயம்.

வேறு.

மண்டலீகர்மகுடமலர்ந்தாட்
புண்டரீகம்புனையமுடிபுனைந்
தண்டுகோளமளந்தபெரும்புகழ்
விண்டுராதன்வியனிலங்காத்தனன்

புண்டரீகம் - தாமரைமலர், வியன் - பெரிய.

(5)

வேந்தனுத்தான்மெய்த்வத்திற்றருள்
ஏந்துகொங்கையிராவதியென்னுமோர்
காந்தன்மெல்விரற்கன்னியிளநலம்
மாந்தினன்கமழ்மன் தலந்தாரினான்.

உத்தான் - விராடராஜன்மகன், இளநலம் - இளம்பருவத்தின்பம், மாந்தினன்-அ
றுபவித்தான்.

(உ)

ஐயதார்க்கனமேசயனாதியூர்
வையம்போற்றிடுமெந்ததோர்நால்வரைச்
செய்வாய்ப்பசங்கிள்ளையந்தேன்மொழிப்
பெய்மலர்க்குழற்பெண்ணணங்கின்தனன்.

ஐய - அழகாகிய, தார் - பூமாலே, பெண்ணணங்கு - இராவதி.

(ங)

முரிதடந்திரைமுத்தெறிகங்கையங்
கனாயில்வானங்களிப்பக்கடவுள்வாம்
புரவிவேள்வியோர்மூன்றுபுரிந்தனன்
அருநிதித்திரளந்தணர்க்காக்கினான்.

முரி - மடங்குகிற, கடவுள் - தெய்வத்தன்மை, வார்புரவி - தாவிச்செல்லுங்குதி
ரை, புரவிவேள்வி - அசுவமேதயாகம்.

(ச)

வேறு.

அடல்விளையயிலெயிற்றண்ணல்வாளரிக்
கொடிவலனுயரியகொற்றமன்னவன்
விடுசுடர்க்குடுமுவெல்வெற்றிகாட்டுவான்
வடபுலத்தெழுந்தனன்வனாகலத்தேவே.

அடல் - வெற்றி, அயில் - கூர்மை, எயிறு - பல், அண்ணல் - பெருமை, வான் -
ஒளி, அரிக்கொடி - சிங்கக்கொடி, சுடர் - ஒளி, குடுமி - துணி, வனோ - சங்கு, கலித்த-
முழங்கின.

(ரு)

பாரிடைமிதிக்கிபறக்கும்புச்சுமான்
தேரினனெற்றையந்திகிரிமன்னவன்
போர்கெழுதானையம்புணரியூடெழு
தேரிளங்கதிரெனுவெழில்சிறந்தனன்.

மான் - குதிரை, திகிரி - சக்கரம், தானையம்புணரி - சேனாசமுத்திரம். (சு)

தங்குலம்விளக்கியதரணிகாவலன்
வெங்கதிர்மரபின்வழிவேந்தர்போர்தெனும்
பொங்கொளிகண்டொளிபொலியத்தோன்றிய
திங்களைபோன்றதுதிலகவெண்குடை.

வெங்கதிர்மரபு - சூரியகுலம், தெனும் - வெல்லுகிற. (எ)

வள்ளறன்றிருமகன்வழிவிளக்குறும்
அள்ளிலவேலினாளுடேனாக்கிய
வெள்ளநீர்க்கங்கையின்வெள்ளிவெண்டிரை
துள்ளல்போன்றனதுணைக்கவரித்தோற்றமே.

ஆள் - கூர்மை, ஆடல் - வெற்றி, துணைக்கவரி - இரட்டைச்சாமரம். (ஏ)

அடும்படைமன்னவனளவிருனையைப்
படுத்திரைக்கரையுறுபரவையென்பதென்
விடுஞ்சுடர்த்தேர்செலமிடைந்ததூளியால்
நெடுங்கடலேழுநன்னிலங்களாயவே.

அடும் - கொல்லுகிற, பரவை - கடல், மட்டைந்த - நெருங்கின. (க)

சூடியவாகைவேல்வேந்தைச்சுற்றியே
நாடியவாள்பரிநாகந்தேரெனும்
நீடியசேனையிநிலத்தடங்குதல்
ஆடியினடங்குமாகாயம்போலுமே.

ஆள் - காலாள், பரி - குதிரை, நாகம் - யானை, ஆடி - கண்ணாடி. (க0)

நிலவரைப்பினினனிநிமிர்ந்தசேனையால்
உலவியநற்றுகளும்பேரங்குதல்
மலந்தலைப்புவிமகண்மருவித்தொட்டிடாப்
புலவரைத்தொடவவட்போதல்போலுமே.

நிலவரைப்பு - நிலவுலகம், உம்பர் - ஆகாயம், தலை - இடம், புலவரை - தேவரை

கவட்டொடுமுயர்மரங்கைக்கொள்யானமேல்
குவட்டெழுமதியெனாங்குடைகள்கண்டுமெய்ச்
சுவட்டொடும்பொல்படைகுழ்தறிங்கன்கண்
டுவட்டெடுத்தறிதிரையுத்தியொக்குமே.

கவடு - கிளை, குவடு - மலை, சுவடு - தழும்பு, உதழி - கடல், உவட்டெடுத்தல் - பெருக்கெடுத்தல். (க௧)

பரிட்சித்துக் கலிகழ நீதவத்தியாயம்.

௩௯

உரைபுகழ்மன்னவனே னோடுபோயின
நினாயணிவேழமாநெடியதானையை
வரையெனமொழிவதெனவனாக னுண்பொழித்
தரையெனநடந்தவத்தானையானையே,

வேழம் - யானை, சானை - சேனை நினா - வரிசை.

(௧௩)

வரங்களா லுயர்ந்தவன்வரம்பில்சேனாரீர்
உரங்கன்சேர்மனமெனவோடுமைநிகழித்
தரங்கமாப்படையினச்செல்லவார்காறகழித்
தரங்கமாய்மொழிவதுதக்கதன்றோ.

உரம் - அறிவு, துரங்கம் - குதிரை, ஜங்கதி - இவகைநடை, அவை - மல்லகதி, ம
யூரகதி - வியாக்கிரகதி, வாநரகதி, இடபகதியென்பன, தரங்கம் - அலை.

(௧௪)

படையெனும்வரம்பிலாப்பரவைமேவிரல்
நடையொடுபொருதுடையாதநற்பரி
புடையகல்கரையினிற்பொருதுதத்தமில்
உடைதிரைநேர்சொல்வாருணர்விலோர்களை.

பொருது - போர்செய்து, மோதி.

(௧௫)

மன்னவன்றேர்வடமேருமற்றதேர்
பன்னியவரைகன்கூழ்கடல்கன்பாய்பரி
துன்னியகரியிருள்கூழ்வரம்பென
உன்னியசேனையிவ்வுலகொடொக்குமே.

பன்னிய - சொல்லப்பட்ட, கரி - யானை.

(௧௬)

வட்டவெண்கவிகையான்மல்லற்பாரதம்
கிட்டினன்கிம்புருடத்தைநண்ணினான்
முட்டினனரிவருடத்தைமூரித்தேர்
விட்டனன்கேதுமாலத்தின்மெல்லவே.

மல்லல் - வளம், பாரதம் - பரதவர்ஷம், கிம்புருடம் - கிம்புருஷவர்ஷம், அரிவரு
டம் - அரிவர்ஷம், கேதுமாலம் - கேதுமாவவர்ஷம்.

(௧௭)

எய்தினனிளாவிருதத்திலின்பமே
செய்தவிரமியகஞ்சென்றுசேர்ந்தபின்
மெய்திகழிரண்மயமேவிமெல்லெனப்
பொய்தபுழுத்தரகுருவிற்போயினான்.

இளாவிருதம் - இளாவ்ருதவர்ஷம், இரமியகம் - ரம்யகவர்ஷம், இரண்மயம்-ஹிர
ண்மயவர்ஷம், உத்தரகுரு - யோகபூமியாறனுளொன்று.

(௧௮)

தடத்ததாமரைமலர்த்தடக்கைவில்லினால்
வடக்கொடுகுடக்கெலாம்வணக்கிமன்னவன்

சுடர்ப்பசுமேருவின்குணக்கிற்றேமிதேர்
விடுத்தனன்பத்திராச்சுவத்தைமேவினன்.

பூடக்கு - மேற்றிசை, வணக்கி - தாழ்ச்செய்து, குணக்கு - கிழக்கு, தேமில்-
குற்றமற்ற, பத்திராச்சுவம் - நவரண்டத்தொன்று. (கக)

எள்ளுனர்க்கியுனாறுதத்திக்கெலாம்
உள்ளவர்பாண்டவரொழிவில்போர்த்திதல்
வெள்ளநீரமுதுகவிழ்த்துசைக்குமத்
தெள்ளிசையமுதமுஞ்செவிமடுத்தனன்.

எள்ளுனர் - இகழ்வார், இறுத்த - தங்கின. (உ௦)

வெருவாரமையவன்விடுத்தவெம்படை
கருவினில்வளைத்ததுங்கண்ணன்காத்ததும்
பெருவிநன்மரீஇயதான்பிறந்தவண்ணமும்
தெரிதரவிசைப்பதுஞ்செவியின்மாந்தினன்.

வெருவா - அஞ்சு, பெருவிநல் - பெருவலி, மரீஇய - பொருந்திய, மாந்தினன்-
கேட்டான். (உ௧)

முடித்தலைவணக்குமுடிவிலாத்திறம்
கொடிப்படைமன்னவர்குவித்தூணிதி
வடித்திசைபாடினர்வணங்கியின்புறக்
கடைக்கணித்தனன்மறிக் கலிகைவேந்தனே.

வணக்கு - வளைத்து, கடைக்கணித்தனன் - கடைக்கண்ணாற்பார்த்தான். (உ௨)

அமைவருமொன்பதுவருடத்தார்களும்
கமையளிப்பவனெனநலிற்றநல்லிசை
கமைவருகுணத்தொடுகருணைசெய்தவன்
இமையநல்வரைகடந்தெய்துங்காலையே.

ஒன்பதுவருடத்தார் - நவவரவுடங்களிலுள்ளவர், கமை - கூமை. (பொறுமை)

தெளிபொருள்வடசொலாற்றிருந்தமாதவர்
ஒளிவருநாமகட்குரைத்தபெர்பெறும்
வளர்தியினுக்குநல்வடாதுநண்ணிய
கிளர்புகழ்சீர்குருக்கேத்திரத்தினில்.

வடாது - வடகிசை, குருக்கேத்திரம் - குருகூத்திரம். (உ௩)

தூநிறப்பிறைபுனாதொளையெயிற்றதோர்
பானிறப்பஃறலைப்பார்த்தளந்திய
மானிலக்கிழத்திதன்மல்லன்மாண்பொரீஇ
ஆனுருத்தாங்கியாங்கமுதுநின்றனன்.

தூநிறம் - வெண்ணிறம், பிறைபுனா - பிறையைநிகர்த்த, எயிற்றது - பல்லினை
புடையது, பானிறம் - வெண்ணிறம், பஃறலைப்பார்த்தள் - பலதலைகளையுடையபாம்பு
(ஆதிசேடன்) ஆன்-பசு. (உ௪)

ஒடிவிலாபூழிதோறெவ்வொன்றாகநல்
அடியொருமூன்றிழந்தண்ணல்லமம்
படிமிசையோர்பதம்பாவும்பாலதாய்
விடையுருத்தாங்குபுமெலிந்துநின்றதால்.

ஒடிவு - கெடுதி, அறம்-தருமதேவதை, ஓர்பதம் - ஒருபாதம், தாங்குபு-தாங்கி.()

பானிநலவிடைபாரிலுன்றிய
காணிக்ருநெடுங்கதையினற்புடைத்
தனழக்கருங்கழலார்த்ததாளினுன்
நீனிறக்கடுங்கலிநின் ஹதைக்குமால்.

பானிறம் - வெண்ணிறம் கதை - தடி. (உ௭)

குருதிவேற்பின்னவர்கொற்றமால்களிற்
மரசராய்நம்மைவந்தான்வரென்றுகொல்
புகரிவாவந்தணர்பொருவில்வேள்விகள்
இருவிசம்புதைத்திடாவெனநீனந்துகொல்.

குருதி - உதிரம், உறைத்திடா - பொருந்தா, (உ௮)

அடியொருமூன்றெனக்ககன்றவென்றுகொல்
உடல்சினக்கடுங்கலியுதைக்குமென்றுகொல்
கெடதுயிர்த்தழுவுதேனிகழ்த்துவாயென
விடைவருத்தரைப்பவான்விளம்பிற்றென்பவே.

உடல் - வருத்துகிற. (உ௯)

கன்னியந்துளவண்கமலல்லாசனன்
பெரன்னடித்தாமரைபொருந்தப்பெற்றனன்
என்னெனும்புரையுமேயிமைப்பினுட்டத்தோர்
மன்னுபொன்னுலகெனமகிழ்ச்சிகூர்ந்தனன்.

புரையுமே - ந்தர்க்குமா, இமைப்பினுட்டத்தோர் - தேவர்கள் (௩௦)

கடிகமழ்தரீமரைக்கண்ணற்காதலால்
நெடிதுநற்றவம்புரிந்தெய்துநேமியான்
கொடியொடுதாமரைக்குலிசரேகைசேர்
அடிமலரென்னவிட்டகன்றுபோயதால்.

கடி - வாசனை, நேமியான் - சக்ராயுத்தையுடையவன். (௩௧)

சாற்றியவலிகளுஞ்சமதமங்களும்
போற்றியபுனிதமும்புகழுஞானமும்
தேற்றமுஞ்செல்வமுஞ்சிறந்தமாலெனக்
காற்றியவருட்பதமகன்றுபோயதால்.

சமதமங்கள் - சமமும்தமமும், சமமாவது அக்கரணங்களைச்சிகழித்தல், தமமா
வதுபுறக்கரணங்களைச்சிகழித்தல், தேற்றம் - தெளிவு. (௩௨)

தஞ்சமுங்கருணையுந்தவமுஞ்சாந்தமும்
வஞ்சமின்மேன்மையும்வனப்புமேமுதல்
எஞ்சலின்ற்குணம்யசவுமேவிய
அஞ்சனமுகில்பூதமகன்றுபோயதால்.

வனப்பு - அஞ்சு, அஞ்சனமுகில் - கரியமேகம். (1௩௩)

வாரமுமானமுங்கொண்டென்வன்றலைப்
பாரமும்பாவமும்புனைபுரித்தருள்
வீரமும்விசயமும்வீழ்மேவிய
ஆரமுதவன்பதமகன்றுபோயதால்.

வாரம் - அன்பு. (1௩௪)

ஒளித்தனமூன்றடியுனக்குநம்மைவந்
தளிக்கலனருட்கடலகன்றுபோயினன்
களிக்கும்வெஞ்சினககலிகாயுமாலெனக
கிளக்கலுமன்னவன்கெழீஇயானரே.

அளிக்கலன் - காத்திலன், காயும் - கோபிக்கும், கிளக்கலும் - சொல்லுதலும். (1)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

பாணிநவீடையோர்காலினிந்பதும்பழங்குணையதி
ஆனமுகின்நவாறுமானபுவுதைத்தவெய்ய
நீனிநவொருவனின்நநிலைமையுங்கண்ணிற்கண்டான்
கூனுடைவரிவிந்செங்கைக்குருகுலத்தரசரேபே.

வீடை - இடபம், பழங்குண் - துன்பம், ஆண் - பசு, கூண், வலோவு. (1௩௫)

அமுனகையென்னுலகத்தின்ருலமுததென்னஞ்செஞ்சேதா
ஒழிவதென்னினககுத்தாண்மூன்றுடல்பவன்யாவறையு
முமுதுநீதெரித்தியென்றுமுனனுவேந்துகூடா
மழவீடையரசனுள்ளமகிழ்தரவழங்குமன்றே.

சேதா - நற்பசு, (சிவப்புப்பசு) உடல்பவன் - கோவிப்பவன். (1௩௬)

என்னுமீவ்வீனைகன்சில்லோரசுறால்யன்றவென்பார்
பண்ணியகருமவந்துபலித்தவென்றுரைப்பர்சில்லோரா
நண்ணியநவக்கோளாலேடந்தவென்றுரைப்பரெண்ணோர்
துண்ணியவறிவோர்செய்யுமனனெனருவலுவாரே.

நவக்கோள் - நவக்கிரகம். (1௩௭)

எனவீடைமொழிதலோடுமகிழ்தனனிறைவனென்பால்
நினைவரும்பிற்தமேதநிகழ்த்திடிற்றனக்குமந்த
வினைவருமென்றுநாடிவீளம்பியதானுமோர்தான்
தனைநனிலத்தினூன்றிமூன்றுதாடவிர்தலானும்.

ஏதம் - குற்றம், நிகழ்த்திடின - சொன்னால், சான் - பாதம், தவிர்தல் - ஒழிதல். (1௩௮)

அறமெனப்பமொல்வெள்ளே நவனிமாதஞ்செஞ்சேதா
பொறைதவிர்த்தளித்தகண்ணன்போயினென் றுமாழ்தும்
கறையணற்பாம்பிற்சீறிக்காய்பவன் கலியேயென்னு
மறுவறுமனத்தினுவுவாளுறைகழித்திட்டாளுல்.

மால் - பெருமை, வெள்ளேறு - வெள்விஷை, அவனிமாத - பூமிதேவி, மாழ்து
ம் - மயங்கும், கறை - விஷம், அணல் - கழுத்து, (சு1)

எண்டிசைக்களிற்றுப்பாகனெரியெழுத்திருகினோக்கி
மண்டமர்கடந்தகொற்றவாளுறைகழித்தேதாற்றம்
கண்டனன்கலங்கிவெங்கட்கடுங்கீலிகமழுந்தெய்வத்
தண்டுறைக்கங்கைநாடன்றான்மிசைவந்துவீழ்ந்தான்.

எரி-நெருப்பு, திருகி - மாறுபட்டு, மண்டுஅமர்கடந்த-நெருங்கினபேர்களைவிவ
ன்ற, சேதாற்றம் - காட்சி, வெங்கண் - கொடுமை, கலி - கலிபுருடன். (சுக)

மூரிவாட்டடக்கைமன்னர்முடித்தமும்பிருத்தசெம்பொன்
வார்கழற்றாளின்வீழ்ந்தான்மறக்கலியென்பதோர்ந்தும்
ஆருயிர்செகுத்திலா னுலபயமென்றடைந்தோர்க்கெல்லாம்
கூரூண்மாரிபெய்தல்குருகுலத்தியற்றகையன்றே.

மூரி - பலம், செகுத்திலான் - கொன்றிவன். (சஉ)

அறைகழற்றாளின்வீழ்ந்தவடுகவிதன்னைக்கங்கைத்
துறைவனையுஞ்சுல்போதிதுன்னலென்காப்பிலென்ன
ஏறிகடல்வையமெல்லாமிறைவரின்காப்புமற்பெங்
குறைவதுபணித்தியென்னுவுறுகலிபுரைத்தல்செய்தான்.

துன்னல் - இராத்தே, காப்பு - காவல், அஞ்சல் - அஞ்சாதை, உறைவது - வாழ்வ
சு. பணித்தி - கட்டளையிடு, (சஉ)

குதுயிர்கோறல்பானந்துவரெனத்துவர்த்தசெவ்வரய்
மாதர்செம்பொன்னிற்சொல்பொய்வருந்துனிமதம்வெங்காமம்
எதமாமவயிரமாகியிருத்திரீபோதியென்று
கோதைவெண்குடையான்கூறக்கொடுங்கலிவணங்கிப்போயான்.

கோறல் - கொல்லுதல், பானம் - குடி, துவர் - பவளம், துவர்த்த-செவந்த, துனி-
அச்சம், வயிரம் - திராக்கோவம். (சச)

மெய்யெனுமொருதாளுன்றிநின்றவெள்ளேறுமற்றறைச்
செய்தவம்புனிதந்திலளியெனத்தெரித்தமூன்று
மையறுதாளுமூன்றிமகிழ்ந்ததம்மாட்சித்தாய
மொய்திரைவேலினூலமுமுவளஞ்சுரந்ததம்மா.

சீதுஇல்அளி - தீமையல்லாதகிருபை, ஞாலம் - உலகம். (சரு)

வஞ்சகக்கலிதான்பாகமாய்ந்தனதீமையெல்லாம்
வெஞ்சினப்புலன்கள்செற்றோர்விழுத்தவர்ஞானமிக்கோர்

எஞ்சலின்மறையோர்வேள்வியாவையுமியற்றிவாழ்ந்தார்

நெஞ்சுவந்தமரார்த்தார்நிலமகண்மகிழ்ந்தாளன்றே.

செந்நீர் - வென்றவர்கள், விழுத்தவர் - மேன்மையாகியதவத்தினர், (சக)

கலியிருளிரிய நூறிக்களிற்றுநன்னகராஞ்சேர்ந்தான்

நிலவுமிழ்திங்களன்னநித்தி லக்கவிகைவேந்தன்

மலர் தலையுலகமெல்லாமழி வறவிளங்கும்வண்ணம்

அலர்க்குதிர்ப்பரிதிபோலவாழியொன்று ருட்டினான்

இரிய - ஓட, ஞாநி - அதுஞ்செய்து, களிற்றாநன்னகரம் - ஹஸ்தநிபாபுரம், நித்தி
லக்கவிகை - முத்துக்குடை, மறு - குற்றம், பரிதி - சூரியன், ஆழியொன் றுஉருட்டி
ஞன் - வகசகராதிபத்தியஞ்செய்தான். (சஎ)

இக்கதைவிரைந்துகேட்பவெய்துநற்றவத்தோர்பார்மேல்

தக்கநற்புதல்வர்கல்விசாற்றி ரூநிதிசொற்கீர்த்தி

மிக்கெழிற்செவ்வமெல்லாமேவீவீற்றி ருந்தபின்னர்ச்

செக்காக்கமலைமார்பன்றிருந்துலகெய்துவாரே.

செக்கர்-செவந்த, அக்கமலைமார்பன் - அந்தத்திருமகன்மார்பனாகிய திருமாலின், திருந்துவரு - திருத்தமாகியவுலகம், (பாம்பதம்.) (சஅ)

முற்றிற்று.

ஆகத், திருவிருத்தம்—உளச

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

எ ட் ட ர வ து

பரிட்சித்துச் சாபமேற்றவத்தியாயம்

கவிவீரத்தம்.

என்று கூறலுமேத்தியிக்கதை

நன்று நன்றெனுநற்றவர்க்கெலாம்

வென்றிவேலவன்வேட்டமேற்செலவ்

துன்றுமாதவச்சூதன்சொல்லுவான்

புலிட்டம் - வேட்டை.

(5)

காட்டின்வாளரிக்கணத்தினைமுபோர்

ஆட்டி னுற்றெழுந்தன்னமாட்சிசால்

வாட்டி றற்படைவயவர்கூழ்தா

வேட்டமாடுவான்வேந்தனய்தினான்.

அறிக்கணம் - சிங்கக்கூட்டம், வயவர் - வீரர், வேட்டகாவோன்-வேட்டையாட.

அண்ணலாருமவ்விசெய்தே தர்நடு

வண்ணமா முகிலவந்துசேர்வது

நண்ணுதாதைதன்றாதைநல்லதேர்
கண்ணனூர்ந்தவக்காட்சிபோலுமே.

அண்ணல் - அரசன், (பரிசுதித்து) தாதைதன் காதை - பாட்டன், (அருச்சுநன்.)

நெடியதேர்நடுநீலமாழுகில்
படிதலுட்பயங்கொண்டபாரின்மேல்
கொடையின்வென்றிடுகோன்வந்தானென
அடியின்வீழ்வந்தனாகல்போலுமே.

நீலமாழுகில் - நீலமேகம், கோன் - அரசன்- (௪)

சிலைவளங்கொள்பார்ச்சேனையார்த்தெழும்
பொலமுகட்டினிற் பொங்குதுளிபோய்
அலர்வனத்தினெச்சுழ்தலாங்கெலாம்
விலைவாளைத்தேதார்வண்ணமானுமே.

சிலை - வில், மாணும் - ஒக்கும். (௫)

நெடுங்கிரித்தலைநின்றிழிந்தவெம்
மடங்கல்போன்மென்மன்னன்மாணரி
நுடங்கொடேரினின்றிழிந்துதோகைநல்
நடங்கொள்கானகநண்ணண்ணினான்.

தலை - உச்சி, மடங்கல் - சிங்கம், தோகை - மயில், நடம் - நடநம், (௬)

நல்வளைத்தவெங்கானநண்ணலும்
எல்வளைக்கரத்தென்கீக்கிவார்
வில்வளைத்துமாமேகமொத்தனன்
மல்வளைத்ததேதான்மன்னர்மன்னனே.

கல் - மலை, கானம் - காடு, எல் - ஒளி, வளை-வாகுவலயம், எல்கம்-ஆயுதம், வார்-
நீண்ட. (௭)

கடங்கவிழ்த்ததன்கரியின்றெவ்விலை
அடங்குமாய்த்ததற்காற்றாநன்றிபோல்
மடங்கலேற்றின்மென்மன்னர்கோமகன்
விடங்கவிழ்த்தவெம்பகழிவீசினன்.

கடம - மதநீர், கரியிந்தெவ்விலை-யானைப்பகையாகியசிங்கத்தை, மடங்கவேறு-
ஆண்சிங்கம், பகழி - அம்பு. (௮)

சிலைவணக்கிவெஞ்சினவயப்பெரும்
புலிதூத்தினன்பொருதுவாரிசுழ்
நிலவரைப்பினிளீடுவெம்பகை
வலனழித்தவாண்மன்னர்மன்னனே.

வணக்கி - விலைத்து, வயம் - வெற்றி, பகை - பகைவர், வலன் - வெற்றி. (௯)

மஞ்சதிர்த்தெனப்பினிறுமையலும்
குஞ்சரங்களின்கொலைமருப்பிறச்

மு த் த க த் த ம்.

செஞ்சரந்தொடுத்தெய்துசென்றனன்
அஞ்சமிக்கபேராளியென்னவே.

மஞ்சுஅதிர்ந்தென - மேகமுழங்கினுற்போல, பிளிதும் - கர்ஜித்திசை, மையல்-ம
தமயக்கம், இற- ஓடிய, செஞ்சரம் - செவ்வியபாணம், பேராளி - பெரியசிங்கம், (க0)

வம்புசேர்மலர்வரையினுச்சியின்
அம்பியேனாடர்நூனையோடுதல்
இம்பர்மன்னவனீதல்கண்டுகண்
மீம்பர்மீதுகாரோடலொத்ததே.

வம்பு - வாசனை, அரற்றுஆனை - ஒலிக்கின்றயானை, உம்பர்மீது - ஆகாயத்தின்
மேல், (கக)

வெம்மைசேர்கணைமீதுதைத்தலால்
தம்மைமூசுறத்தாவில்சோரிதான்
மும்மையாமதத்தானைமுன்செல்ல
செம்மைசேர்முகில்சேறல்போலுமே.

மூசுற - மொய்க்க, சோரி - உதிரம், சேறல் - செல்லுதல், (கஉ)

விண்ணம்போமும்வாள்வெயிற்குவெம்புகால்
ஆண்ணலானையாடலாலிலைத்
துண்ணுநீர்நசையொருதவத்திடேனான்
நண்ணுசாலேவாய்நடத்தன்னணிஞன்.

ஆடலால் - வேட்டையாடலால், நீர்நசை - நீர்வேட்கை, (தாகம்) (கங)

அம்மென்கக்கினனாடுதாரினன்
வெம்மினன்னவார்கணையன்வில்லினன்
செம்மனண்ணியச்செய்தவன்றனைத்
தம்மினுண்ணுநீர் தம்மினென்றனன்.

வெம்மின்அன்ன - வெவ்விய மின்னலைநிகர்த்த - செய்தவன், தவத்தன் (தவசி)
தம்மின் - தாரும். (கச)

தருகவுண்ணுநீர் தருகவென்றுவேல்
அரசனாங்கடைந்தறைதல்கேட்டிலன்
பரணெருஞ்சினிற்பாவித்தான்நெக்
குருகியொன்றுபட்டுறையுமாதவன்.

அறைதல் - சொல்லுதல், பரண - இறைவனை. (கரு)

புலனெறிந்தமெய்ப்போதமாதவன்
நிலைநிலைந்திலனீர்த்தலும்
தலைமையந்தன்னன்நந்திலானொரு
உலகுசாவலுள்ளத்தாளினான்.

புலன்எறிந்த - கீழ்புலன்களைவென்ற, மெய்ப்போதம் - மெய்யுணர்வு, உள்ளின
தலு. சினைத்தான். (கசு)

பாரீட்சித்துச் சாபமேற்றவத்தியாயம்.

சுஎ

செத்தபாம்பினைச்செய்யதாமரைக்
கைத்தலத்துவிற்கடையிறுக்கொளீஇ .
மெய்த்தவத்தினேனோளின்வீழ்த்தனன்
மத்தயானையம்மன்னேகிறான்.

விற்கடை - வில்லினதுதுனி, கொளீஇ - எடுத்து. (சஎ)

பழுத்தநான்மறைப்பாடறெள்ளிய
தழைத்தகாட்சியான்றவநினைந்திலேம்
இழைத்ததென்கொலென்றெண்ணியெண்ணியே
மழைத்தடக்கையான்மறுகிறானேரா.

காட்சியான் - அறிவினையுடையவன், இழைத்தது - செய்தது. (சஅ)

வேறு.

ஐந்தவித்தருந்தவமாற்றும்ந்தனன்
மைந்தன்மாட்டருந்தவர்மைந்தர்வல்லேபாய்
வெந்திறல்வேந்தேனார்வீந்தபாம்பினை
துந்தைதேதாரிட்டனனெனதுவன்றன்.

ஐந்துஅலித்து - ஐம்புலன்களையடக்கி, ஆற்றும் - செய்கின்ற, வல்லே - விரை
வாக, வீந்த - செத்த, துந்தை - உன்தந்தை. (சக)

பகர்ந்ததுகேட்டலும்பாலன்மன்னெறி
இகந்ததுகண்டபாரெனதுமாதவம்
திகழ்ந்திடக்காண்கெனச்சிவந்தகட்கடை
புகைந்தவெந்தியுகப்புழுங்கிறுளும்.

மன் - அரசன், நெறிஇகந்தது - நெறிகடந்தது. (உ0)

காழ்படுமிடற்றராக்கழிந்ததெந்தைதோள்
வீழ்படவிட்டவவ்வேந்துதக்ககன்
பாழிவாய்ப்பட்டெழுபகலின்மாய்கெனத்
தாழ்கிலாச்சினத்தினன்சபித்திட்டானேரா

காழ் - குற்றம், (நஞ்சு) மிடறு - கண்டம், கழிந்தது - இறந்தது, தக்ககன் - தக்க
கன், (நாகராஜன்)எழுபகல் - ஏழுநாள். (உச)

எழுந்தனன்சிருங்கிபாயின்றதாதைதான்
விழுந்தனனழுதலும்விழித்துமைந்தமற்
றழுந்திறமென்னையோவறைதிரீயென
மொழிந்தனன்வினைந்ததுமுழுதுமென்பவே.

சிருங்கி - சிருங்கிமுனிவன். (உஉ)

மகன்மொழிகேட்டலும்றுகிமாதவன்
இகலெறிந்திருநிலமேழும்போற்றுது

MAHAMAHOPADHYAY!
... .. SWAMINATHA IYER

தகைமலியரசனைச்சயிக்கத்தாழ்கிலா
வெகுளிமற்றெங்ஙனம்வினைந்ததென்றனன்.

இகல்எறிந்து - பகைவரைவென்று, தாழ்கிலாவெகுளி - தணியாக்கோவம். (உ௩)

தடம்புயத்தரசனைச்சயித்ததன் றுநீ
அடர்ந்துகொல்வெங்கலிக்கரசுநல்கினை
மிடைந்திடுதருமத்தின்வோறுத்தனை
தொடர்ந்திடுவெம்பழி துணிந்துசெய்தனை.

மிடைந்திடு - நெருங்கின, (மிகுந்த) (உ௪)

உன்னிழற்சிறுபிழையுளுற்றும்வேந்தனைப்
பன்னினைசாபநீபாலனாகலான்
துன்னியபிழைபொறுத்தாடல்சொல்லுசீர்க்
கன்னியந்துளவிலென்கடனென்றோதினான்.

உளுற்றும் - செய்த, பன்னினை - சொல்லினை. (உ௫)

நித்தனைபுரியினுந்நன்றுதைப்பினும்
சித்தனைவெகுள்கிலார்சீதரற்றொழா
வந்தனைபுரிபவரென்றுமாமனம்
கொந்தனன்பலப்பலதுவன் றிட்டானரோ.

வெகுள்கிலார் - கோலியார், சீதரன் - திருமால். (உ௬)

முழுப்பெருங்காட்சியான் முனிவன் நன்மகன்
தழைத்தவெம்முனிவினிற்சபித்தவத்திறம்
அழற்படைமன்னனுக்கறியக்கூறென
விழுத்தவனொருவனைவிடுத்திட்டானரோ.

பெருங்காட்சியான் - பேரறிவுடையவன். (உ௭)

விடுத்தவவ்வேதியன்வினைவினைகின்
கடற்புலிகாக்குமக்காவன்மன்னனை
அடுத்தனன்பைப்பையவறியக்கூறினான்
தடுப்பருந்திறலினன்சபித்தவண்ணமே

பைப்பைய - மெல்லமெல்ல. (உ௮)

உரைத்ததுகேட்டலுமுட்கொண்முன்னமும்
திரைப்புலியிருந்துதிப்பழிசெய்யாமையால்
தரித்துரைநாவினன்சபித்தனன்றென
வரைத்தடந்தோளினைமகிழ்ச்சிகூர்ந்தனன்.

திரைப்புலி - கடல்குழிந்தவலகு. (உ௯)

மண்டுநீர்க்கங்கையினடைந்துமாறிலாக்
கொண்டனெர்வண்ணனைக்குறித்துநெஞ்சகம்

பரிட்சித்துச் சாபமேற்றவத்தியாயம்.

சு ௯

புண்டரீகப்பதம்பொருந்துவேனென
விண்ணொராதப்பெயர்வேந்தனெண்ணினான்.

கொண்டல்தேர்வண்ணன் - மேகம்போலுமநிறமுள்ளவன். (௨௦)

தவச்சனமேசயனென்னுந்தண்முகை
துவைத்தினஞ்சுரும்புசூழ்தொடையன்மைந்தனைப்
புவிப்பொறைபொறுக்கெனப்பொன்னமாமுடி
கவித்தனன்கங்கையங்கனாவந்தய்தினான்

முகை - அரும்பு, தொடையல் - மாலில், கவித்தனன் - சூட்டினன். (௨௧)

ஒருமுதல்பொலமுகடுடையரீட்டிய
திருமலரடிபுனைதெய்வத்தண்டுழாய்
வினாகமழ்ந்தித்துறைவிரிந்தபுல்லின்மேல்
வரையெனக்கிடந்தனன்வரம்பில்கேள்வியான்.

ஒருமுதல் - ஒப்பற்றமுதற்பொருளாகியதிருமால், பொலமுகடு - அழகிய அண்ட
முகடு, வினா - வாசனை. (௨௨)

வேறு.

பரத்துவாசன்சவுனன்பராசரன்
திருத்துமாதவஞ்சேருங்கவுதமன்
விரத்திமிக்கமேதாதிதியவுருவன்
வரத்தினுற்றபிருகுவண்முற்கலன்.

விரத்தி - பிரபஞ்சத்தில் வெறுப்பு. (௨௩)

வேறு.

மெய்த்தவநாரதன்வியாதன்காசிபன்
அத்திரிகோசிகன்வசிட்டனங்கிரா
முத்தமிழ்முனிமுதன்முனிவர்யாவரும்
தத்துநீர்க்கங்கையின்களையிற்சார்ந்தனர்.

முத்தமிழ்முனி - அகத்தியர், முத்தமிழாவன, இயற்றமிழ், இசைத்தமிழ், நாடகத்
தமிழ்என்பன. (௨௪)

வந்தெதிர்முனிவரைவணங்கிமன்னவன்
ஈந்தவித்துயர்ந்தரீரடைந்தவாற்றினால்
சுந்தினன்வல்வினைச்சிமிழ்ப்புமாரினன்
உயந்தனனெனச்சிலவுரைக்குமெல்வையின்.

சுந்தினன் - ஒழிந்தேன், சிமிழ்ப்பு கட்டு (பிறவிக்கட்டு) எல்லை - பொழுது. ()

புரியவிய்தாமணாபுரையுங்கண்ணினன்
முரிதினாமுத்தெனமுகிழ்க்குமூரலன்

மரதகநிறத்தினன்மலர்ந்தமார்பினன்.

சுருள்விரிஞ்சுசியன்சுகன்வந்தெய்தினன்.

புரி - முறுக்கு, புழையும் - நிகர்க்கின்ற, மூரலன் - பற்களையுடையவன். (௩௬)

செழுந்தவனெய், நலுஞ்செறிந்தமாதவர்

எழுந்தனரிளங்கதிரெழ்நெகிழ்ந்துதேன்

வழிந்ததாமனையுறழ்வாண் முகத்தினன்

விழுந்தனனிறைஞ்சினன்வேந்தர்வேந்தனே.

செறிந்த- நெஞ்சின, இளங்கதிர் - இளஞ்சூரியன், எழ - உதிக்க, உறழ்- ஓத்த, வாள் - ஒளி. (௩௭)

எண்ணியநல்லறிவியைந்துருக்கொடு

நண்ணியவெனுரினைநான்கண்டியநம்

கண்ணென்மரபுளானென்றுகாட்டிய

வண்ணமென்றுரைத்தனன்மகிழ்ச்சிகூருவான்.

உப்பு - கடைத்தேற.

(௩௮)

ஒன்றினும்பற்றிலாதொழுகுகின்றீ

இன்றுவந்தென்னுழையுதப்பெற்றனன்

வென்றனன்வினையெனவியந்துபோற்றினன்

மன்றலந்தாமமைலர்க்கைகூப்பியே.

பற்றிலாது - பற்றற்று.

(௩௯)

இறப்புவந்தெய்துழியென்னினைப்பது

திறப்படக்கேட்பதென்செப்புகின்றதென்

அறத்துறையறிந்தநீயறைதியென்றனன்

மறத்துறைகடிந்தவேன்மன்னர்மன்னனே.

இறப்பு - மரணம், அறத்துறை - தருமநெறி, அறைதி - சொல்வாயாக, மறத்துறை - பாவவழி. (௪௦)

என்னலுமுனிவரனினிதுகூறினன்

மன்னியமாதவர்மகிழ்ச்சிகூர்தரப்

பன்னருஞ்சுகமுனிபணிந்தவேந்துக்குச்

சொன்னதுசொல்கெனச்சூதன்சொல்லுவான்.

கூர்தர - மிக, பன்னரு - சொல்லுதற்கரிய.

(௪௧)

பரிட்சித்துச் சாபமேற்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

முதற்கந்தம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் - நாயடு.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



இரண்டாங்குந்தம்.

முதலாவது

மாயவனிலையுரைத்தவத்தியாயம்

எழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

மன்னவனவ்வாறுரைசெயக்கேட்டமறைமுனிசுகன்வகுத்துரைப்பான்
கன்னியந்தளவப்பசுந்தொடைபுளைந்தகரியவன்நிருவுருக்கருதி
ஆன்னமாய்மறையன்றறைந்தவன்சரிதமஞ்செவிமடுத்தமாயவன்பேர்
பன்னியுமன்றிப்பழவினைத்தொடர்புப்பற்றினைபெறியவேறுளதோ.

கரியவன் - கண்ணன், திருவுரு - திருவுருவம், செவிமடுத்த - கேட்டு. (க)

வார்திறைபுரட்டுதடங்கடல்பொடித்தமழுகதிர்பொழிவெயிற்கற்றை
காரிருங்குன்றிற்றவமுமாகடுப்பக்கண்கவர்கவுத்துவஞ்சொரியும்
சீர்கெழுசெக்கரொளிபரந்திமைக்குந்திருமறுமார்புயுள்ளத்
தோரியுகன்னலாயினுமுணரினுடைத்துவல்வினையிருளோடும்.

வார் - நீண்ட; மழுகதிர் - இளஞ்சூரியன், கவுத்துவம்-கவுஸ் துபரத்தம், சஞ்ஞல் - கழுகை. (உ)

கழிபுகழ்க்கட்டுவாங்கனென்றுரைப்போன்கடவுளர்சொல்லினுள்ளாவி
ஒழிவவற்கிரண்டுகன்னலுண்டினியென்றுணர்ந்தனைனைத்தும்விட்டொருவி
அழலவீர்மணிச்சூட்டரவின்னருமமலனைநினைத்துவீடுற்றான்
எழுபுகல்கிடந்தரினக்குமற்றென்னினைனைகொல்பெறுவதற்கரிதே.

ஆவியொழிவு - மரணம். (ஈ)

மனத்தினைக்கடந்துவாக்கினுக்கெட்டாமாட்சியதாகிமாமறையும்
இளைத்தெனவின்னுந்தொரிதரற்கொல்லாதெங்குமாயமலமாய்நின்ற
தனிப்பெருஞ்சுடரைநினைக்குமாறுனக்குச்சாற்றுவுல்கேண்மதியென்றோ
வினைக்குறும்பெறிந்தவியாதனீன்றெடுத்தவிழுத்தவன்விரிக்கலுற்றனனூல்,

வியாதனீன்றெடுத்தவிழுத்தவன் - சுகமுனி. (ஈ)

அதலமேமுதலுசேவடிநடுவேயந்தரநாவியேழ்பரவை
உதரநீள்குடமித்தடவரைக்குலமென்புயர்மரமயிர்ந்திரம்பு
மதிமனமுதலல்லமமுலைகனல்வாய்மல்லுநீர்நாவனியுயிர்ப்புக்
கதிருமிழ்பரிதிசண்மலர்படைப்புக்கருணையங்கட்கடைப்பிறழ்வே.

நாவி-உந்தி, உதரம்-வயிறு, என்பு-எலும்பு, உயிர்ப்பு-சுவாசம். (ஐ)

செழுகிளருடுவெண்பல்லிருங்கூற்றுக்கிளைத்தொளிதவமுநெட்டெயிறு
வாழிமாமாயைமுகிழிளமுறுவன்மாதிரஞ்செவிமறைகளிவி

தாழ்தவலோகநெற்றிமேலுலகுதலைபுயல்சரிசுழலாக
ஏழிரண்டிலகுமுருவமாய்நின்றவிறைவனைச்சிலர்நினைந்திருப்பார்.

"எயிறு-பல், இளமுறுவல் - புன்சிரிப்பு, மாதிரம் - திக்கு, கிளவி - சொல், புயல்-
மேகம். (சு)

கங்கையார்கழலுங்க திர்செய்பொற்கலைபுங்கடகமுமகுடமுங்குழையும்
சங்கொடுதிகிரிவெங்கதைதண்பூந்தாமரைமலரிவைதாங்கும்
அங்கையோர்: அன்குந்திருமறுமாற்புமருள்பொழிகமலலோசனமும்
திங்கள்வாண்முகமுமுறுவலுமாகச்சிலர்புயல்வண்ணனைநினைவார்.

கழுலும் - திருவடியும், பொற்கலையும் - பொன்னாடையும், குழையும் - குண்டல
மும். (எ)

காலினோக்கீழுவாயிலையடைத்துக்கலந்துலாமுயிர்ப்பினைவீக்கி
மூலமேமுதலாதாரமோராமுறைமுறையெழுப்பிமற்றதனால்
மேல்தாம்பிரமத்தொளையதுவிண்டுவிண்ணெல்லாங்காணினுங்காண்பார்
சீலமேம்பட்டாரசிலர்பரந்தாமன்சேவடிபடரினும்படர்வார்.

காலினால் - மூலவாயினால், கீழுவாயிலை - அதோதுவாரத்தை, வீக்கி - பந்தி
த்து, பிரமத்தொலை - பிரமரந்திரம், விண்டு - வெடித்து. (அ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

அடைதருமிருநான்கங்கத்தணிபெறும்யோகம்வல்லார்
சுடர்விடுதெய்வயானஞ்சொல்லுபிங்கலைதானென்பர்
இடைபிதிர்யானமென்பரெழிற்சுழுமுனையைநாடி
நடைபெறுபிரமயானமாமெனநவில்வார்மன்னே.

இருநான்குஅங்கம் - எண்வகையுறுப்புக்கள், அவையுமரியமாதிகள், தெய்வயா
நம் - தெய்வவிமானம், பிதிர்யானம் - பிதர்விமானம், பிங்கலை, இடை-சுழுமுனை, இம்மு
ன்றும் மூன்றுநாடிகள் என்பர் யோகநூலார். (க)

அத்தகையோகங்காமத்தன்றியேயாற்றுமேவார்தாம்
முத்தியிற்பொருந்துவார்கண்மொழியணிமாதிவேட்ட
புத்தியால்யோகமுற்றும்புரிந்தவரிவிங்கமென்னும்
ஒத்திடுதனுவினாலெவ்வலகினும்பயன்றுப்பாரால்.

காமத்தன்றி - நிஷ்காமியமாக, அணிமாதி-அணிமாமுதலியனது அவை-அணிமா,
மகிமா, கரிமா, லகிமா, பிராப்தி, பிராகாமியம், சசத்துவம், வசித்துவம்என்பன, தது-
சரீரம், துய்ப்பார் - அதுபவிப்பார். (கஃ)

சங்கிதன் நீங்கிதன்றென்றெவையும்விட்டொழியுநின்ற
ஆங்கதனுடைமையானென்றறிவினாநிறிந்துதன்னை
நீங்கலாவுணர்வினாலேநினைந்துகொண்டிருப்பானண்ணல்
ஒங்கியபரமாதந்தவருவினைநினைந்தாளுமால்.

அண்ணல் - கடவுள்.

(கக)

மஞ்சுருழ்முடிமெவள்ளிமலைக்கொழுந்திறைநஞ்சினோர்க்கு
விஞ்சைதந்தருளமின்பம்வெற்பிளங்கன்னிநல்கும்
செஞ்சுடர்வழங்குகாந்திசெழுநிதியுதவுஞ்செம்பொற்
கஞ்சநான்மலரின்வாழங்கருங்கயனெடுங்கூணுளே.

வெள்ளிமலைக்கொழுந்து-சிவபெருமான், வெற்புஇளங்கன்னி-பர்வதராஜகுமாரி,
(உமாதேவி) செஞ்சுடர் - சூரபிணம். (௧௨)

கணந்திகழ்மருத்தென்போர்களுக்கவின்பெறுவலிதந்தாள்வர்
வணங்கிடினவருணனல்கும்வளர்புகழ்பிதிர்களுன்போர்
குணம்பெறுபுதல்வர்நாளுங்குறைவருள்வர்வீரம்
இணங்குருத்திரர்தாமீவரியக்கர்காதருளுவாரால்

கவின் - அழகு. (௧௩)

வருமதிவயங்குங்காமம்வளருடல்புவிமானல்கும்
பொருவருமெழிந்தாள்வர்போற்றுக்கந்திருவராயுள்
பெருகுமாறுதவிக்காப்பர்பிரிந்திடாப்புரவித்தேவர்
தருகுவர்தனம்வசுக்கடாளிணைவணங்குவோர்க்கே.

புவிமான் - பூமிதேவி, புரவித்தேவர் - அசுவினித்தேவர். (௧௪)

பாட்டளிமுரன்றுமூசபனிமலர்ப்பாரிசாதத்
தேரட்டதார்மார்பரெல்லாந்துறக்கமேயுதவுகிற்பர்
தாட்டுழாயலங்கன்மலைத்தனிமுதலழியாமுத்தி
வீட்டிணையளிக்குமன்றிவிழைவுநின்விழைந்தநல்கும்.

பாரிசாதத்தோட்டலர்மார்பர் - இந்திரர், துறக்கம்-சுவர்க்கலோகம், துழாயலங்க
ன்மலைத்தனிமுதல் - திருமால். (௧௫)

தழுவுதுகிளைஞர்சந்தைதாய்முதலெவருநாளில்
கழிவதுகண்டங்கண்டங்கண்டிலார்போலவாழ்வர்
ஒழிவறவுள்ளத்துள்ளையுறைபாஞ்சுடரையோரார்
விழைவெனநின்றதுன்பவித்தினைவிளைப்பரம்மா.

ஒரார் - அறியார். (௧௬)

வீடங்கலுமெழிற்றுபீபேழ்வாய்வெயின்மணிச்சூட்டுநாகப்
படங்கெழுபரவைவஞாலப்பாயலொன்றன்டுசெய்ய
குடங்கைமெல்லணையுண்டெங்குங்குலவு * வற்கலைகளுண்டால்
அடங்கலாவாசைவேர்மற்றிரிந்தவர்க்கிலதெனம்மா.

ஞாலப்பரீயல் - நிலமாகியபடுக்கை, வற்கலை - மரவுரி. (௧௭)

பெற்றனவுவந்துமாந்திப்பிறந்தநல்லமுதமெல்லாம்
பொற்றருகிழலில்வைகும்புலவர்கூட்டுண்ணநல்கும்
கொற்றவன்நன்னைச்செய்யாள்கொண்குணையுலகங்காக்கும்
ஒற்றையந்திகிரியானையுளத்தினைன்னுணர்கிலாரே.

புலவர் - தேவர், செய்யார்கொண்கன் - திருமகள்நாயகன். (௧௮)

திருந்தித்துறைகளெல்லாந்தீம்புனல்வறந்தவேயோ
விரிகடலமுதழ்மும்விழுச்சுவைக்கனியவாய
மரனெலாமாண்டவேயோமாநிதிச்செருக்கினூர்கண்
குருபட்டவர்போலென்னேனாகுதையிரந்துழல்கின்றாரால்.

வறந்தவேயோ-வற்றிப்போயினவோ.

(௧௬)

வண்டிமிர்தெரியன்மார்வவண்டியலங்கலானைக்
கண்டனையற்றைஞான்தேகளைந்தனையார்வமெல்லாம்
உண்டுகொனினக்குக்கிட்டாவொருபொருளென்றுசெவ்வாய்
விண்டனென்னெலாடும்விழுத்தவர்விளம்பலுற்றார்.

தெரியல் - பூமாலே, வண்டியலங்கலானை - வளவிய துளசிமாலையைத்தரித்தவ
னை, (கண்ணனை).

(௨௦)

மாயவனிலையுரைத்தவத்தியாயம்—முற்றிற்று.

பூநீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

சௌனகாதியர் அன்பினிலையுரைத்தவத்தியாயம்.

இறந்தொழிந்ததுவெங்கூற்றமென்றுளத்துணர்ந்தார்போலும்
அறந்தலைமணந்தசெங்கோலைவர்பாரேழுங்காப்ப
நறுந்துழாய்ப்பகவன்றுதூடந்ததாட்கமலப்போது
மறந்தனர்மாக்கள்வாளாவருபகல்கழிக்கின்றாரால்.

அறம் - தருமதேவதை, தலைமணந்த - கலந்த, துழாய்ப்பகவன் - கண்ணன். (௧)

மழைதுளிமறுத்தகானின்வற்றனின்மரமுமந்தன்
குழைதரவன்றிண்குன்றுங்குழைதரவமுதழ்மும்
கழையிசைவடித்தான்செவ்விகாண்கிலாக்கண்கண்மஞ்ஞைத்
தொழுதியங்கலவமேயதுஞ்சலில்வறுங்கண்ணீரே.

குழைதர - தளிர்க்க, குழைதர - உருக, கழை - மூங்கில், (புள்ளாங்குழல்) மஞ்
ஞை - மயில், கலவம் - கலாபம் (தோகை).

(௨)

காதமோர்நான்குதெய்வக்கடிகமழ்கமலெகொண்கண்
பாததாமரையிற்சார்ந்தும்பசந்துழாய்மோந்துமோந்து
தீதறவுயிர்த்திலானேற்செத்தவனுயிர்ப்பதெண்ணின்
ஊதுலைக்குருமற்றாங்குயிர்ப்பதுபோலுமாதோ.

கமலெகொண்கண் (திருமகன்நாயகன்)

(௩)

இடிக்குரல்யானைவெண்கோடிமுத்தவனிணைப்பொற்றாளின்
கடித்துணர்புனையாக்கைகள்கையறுகைகளாமால்

பொடித்தசெங்கதிர் போற்காந்திபொழிமணிச்சூட்டராவின்
நடித்தவனும் பாடாநாவழங்காதநாவே.

யானை - குவலயாபீடம் என்னும் யானை, இறுத்தவன் - ஒடித்தவன், கடி - வாச
னை, பொடித்தசெங்கதிர் - உதிக்கின்ற செங்கதிர் (பாஸூரியன்.) (ச)

பனியிருவிசம்பு தேடப்பழமறைமுடிவினின்ற
தனிமுதலடியிற்றாழாத்தலைலையென்னலாகா
ந்நின்தொறுமினியவாயநெடியவன்சரிதங்கேட்டுக்
கனிவுறுவுளமிரும்போகற்கொலோவறிகிலேமால்.

தாழா - வணங்காத, தனிமுதல் - திருமால். (இ)

தவப்பொழிமாரிகாப்பத்தவரைக்கவிகையன்று
கவித்தவன்கோயில்செல்லாக்கான்மரத்தியன்றகாலே
உவப்பினினைமுதமுறியொழுமுமாஸ்சரிதங்கேளாச்
செவித்தொளைநச்சநாகஞ்செறிவதொளையென்றாமால்.

தவ-மிகுதியாக, வரைக்கவிகை-கோவர்த்தநகிரியாகியகுடை, கவித்தவன்-மறைத்
தவன், மரத்தியன்றகாலே - மரக்காலே, தொளை - வளை, மகதி - நகரதன் வீணைக்குப்
பெயர். (சு)

மகதியாழ்முனிவனாதிமாதவரவையின்மாரீர்
அகனிவம்புரத்தகூர்வாளரசுளங்குழைந்துகேட்பச்
சுகமுனியுரைத்தவெல்லாஞ்சொல்லுவாயென்னலோடும்
வெகுளியேவாரிந்தகுதன்விழுத்தவர்க்கினிதுசொல்வான்.

மகதியாழ்முனிவன் - நாரதன். (எ)

சௌனகாதியரன்பினிலையுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் உள.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

மு ன் ற வ து

சுகமுனிதத்துவமுரைத்தவத்தியாயம்.

அலர் துழாய்மலன்காதையமுதமுற்றெழுதலாலே
மனேகதிர் திங்கள் போன்றுவயங்குவாண்முகத்தாய்மாரீர்
உலகெலாமுதித்தவண்ணமுரைத்திடவேண்டுமென்று
திலகவெண்குடையான்கூடறச்சுகமுனிதெரிக்கலுற்றான்.

ஊற்றெழுதல் - சரத்தல், வான் - ஒளி.

(ச)

நன்னர்யாழ்முனிவன்பண்டுநான்முகன் நன்னேநொக்கி
முன்னவனீயேயின்றாய்முழங்குநீருலகமெல்லாம்

என்னைத் தவஞ்செய்வாயென்றேத்தினனிசைப்பச்செங்கால்
அன்னமீதுயர்த்தவண்ணலரிபதந்தெரித்தல்செய்வான்.

நன்னர் - நன்மை, இசைப்ப - சொல்ல, அன்னமீதுயர்த்தவண்ணல் - பிரமன்.

மரகதக்குன்றுபோலமாக்கடல்வளராரின்ற
முருகலர் துவவப்பைந்தார்முருந்தேனமுதல்வனமால்
அருள்பொழிகமலக்கண்ணுலாங்கவனென்னைநோக்கித்
தருகெனவுலகமெல்லார்த்தந்தனென்றுசொற்றான்.

வளராரின்ற - கண்வளர்கின்ற, முருகு-வாசனை-தேன், தந்தன்-படைத்தேன்.

ஆழியானயனுக்கோதவயனுநாரதற்குக்கூற
யாமுடைமுனியியாதற்கிசைத்திடலியாதனன்பால்
சூழாமெனக்குச்சொற்றதொல்கதைநனக்குச்சொல்வேன்
வாழிவாளரசுவென்றுமறைமுனிவழங்கலுற்றான்.

ஆழியான் - திருமால். (ச)

திகழ்பரந்தாமமாகிச்சின்மயமாகில்
முகிலெனத்திகழ்ந்துதோன்றுமுழுமுதல்பார்க்கமூலப்
பகுதியின்மகானுண்டாகும்பகர்தருமகானினின்றும்
தகைமைசால்குணங்கண்மூன்றுத்தழுவகங்காரந்தோன்றும்.

முழுமுதல் - முழுமுதற்பொருள், மூலப்பகுதி-மூலப்பிரகிருதி, மகான்-மஹத்த
த்துவம், குணங்கள்மூன்று - ரஜஸஸத்வதமோகுணங்கள், தழுவகங்காரம் - ராஜஸா
ஹங்காரம், ஒலி - சத்ததன்மத்திரை. (ஊ)

தலைமைசால்சிறப்புவாய்த்ததாமதவகங்காரத்தின்
ஒலியெழுமொலியிறேறூன்றுமோங்குவான்வானிறேறூன்றும்
மலியுழமாற்றிறேறூன்றுமவளியெறிவளியிறேறூன்றும்
நிலவொளியொளியினின்றும்நிமிர்சுடர்க்கனலிதோன்றும்.

சால் - மிக்க, ஊறு - பரிசுதன்மத்திரை, வளி - வாயு, ஒளி-ரூபதன்மத்திரை,
கனலி-அக்கிளி. (சு)

சுடர்ஈடுகனலிதன்னிற்சுவையெழுஞ்சுவையினின்றும்
படுபுனல்வந்துதோன்றும்பாய்திரைப்புனலினின்றும்
ஒடிவிலாநாற்றமுண்டாமோங்கியநாற்றந்தன்னின்
நெடுநிலந்தோன்றுமென்றுநிகழ்த்துநான்மறையுநின்றே.

சுவை-ரசதன்மத்திரை, நாற்றம் - கந்ததன்மத்திரை. (எ)

விண்ணொலிதழுவங்காற்றுமேவறுமொலியுழமும்
நண்ணுமாலொலியுழமநலந்திகழுருவஞ்செந்தீத்
தண்ணறலொலியுழமுருவமுஞ்சுவையுஞ்சாரும்
மண்ணிதைநான்கிடுகுமணத்தைகயும்புணர்ந்துமன்னும்.

அறல் - நீர். (அ)

ஒத்திராசதகுணத்தோடொன்றியவகங்கரத்தின்
பத்தெனுமிந்தியங்கன்படுமனந்தன்னோடும்மா
சத்துவகுணத்தினோடுதழுவுகங்காரத்துண்டாம்
அத்தகையிந்தியங்கடமக்கதிட்டானதெய்வம்.

பத்தெனுமிந்தியங்கள் - தசேந்திரியங்கள், அவை - ஞானேந்திரியகன்மேந்திரியங்கள், இவற்றுள்மெய்வாய்கண்மூக்குசெவியென் னுமைந்தும் ஞானேந்திரியங்கள், வாக்க்பாதபாணிபாயுருபஸ்தமென்னுமைந்தும் கன்மேந்திரியங்கள். அதிட்டானதெய்வம்-அதிதேவதை. (க)

விரிதிசைகாற்றின்வெய்யோன்வெண்டிரைக்கடலஞ்செல்வன்
புரவியின்பெயரந்தேவர்பொங்கொளரிவளருஞ்செந்தீ
உரைபெறுமமரர்வேந்தனுபேந்திரான்யறலிவெதாச
சொரிகதிர்த்திங்கென்பசொல்லுமத்தெய்வநதாமே.

வெய்யோன் - சூரியன், கடலஞ்செல்வன் - வருணன், புரவியின்பெயரந்தேவர் - அசுவினிதேவர், உபேந்திரன் - நிருமால், மறலி - யமன், வேதா - பிரமன். (க1)

அறைந்ததத்துவத்தின்கூட்டத்தண்டமொன்றுண்டாமாங்குச்
சிறந்தபேரண்டந்தன்னிற்செப்புதற்கரியனாகி
நிறைந்தவெப்பொருளுந்தானாய்கிரிஸாடேதாங்கியெங்கும்
உறைந்துறையாதுநின்றவொருபுருடன்றோன் றும்.

அறைந்த - சொன்ன, அண்டம் - உலகு, (க2)

கலிநிலத்துறை.

பாதம்பார்தலைபனியிருவிசம்புகண்பரிதி
வேதம்பாட்டுவெண்மதிமனந்திசைசெவியாக
ஒதுபேருலகனைத்துமோருருவயம்புருடன்
ஆதியாமவதாரமென்றதைருவரறிந்தோர்.

பார்-பூமி. விசம்பு - ஆகாயம், பரிதி - சூரியன். (க3)

உலகம்யாவுல்லவயவமாகலினுரைக்கும்
அலகின்மாமறையந்தணராவதிபசுஉய்
இலகியேயெழுமுத்தழலினிதவிதகர்வோர்
பொலியுழ்புயிம்முதலவப்புருடனேயாமால்.

அவயவம் - உறுப்பு, முத்தழல் - முத்தீ, அவை-ஆஹவநீயம், தகதினாக்ரி, கார்ஹ
வித்யம்என்பன. (க4)

நீனிமக்கடல்வீழ்புவிநிழன்மருப்பெடுத்த
எனமாதியாவிலங்கொளிமரகதங்கடுக்கும்
தேனவாவுபைந்துளவினன்றிருவவதாரம்
வானமேத்திடநடந்தனவாரம்பிலவுளவால்.

மருப்பு - கொம்பு, ஏனம் - வராஹம், கடுக்கும் - நிகர்க்கின்ற. (க5)

நான் முகத்திடு னென்மனுவின்னநாரதன்றுருவன்
தேன்மிசுத்தநற்செழுந்தொடைவீடணன்விலங்கு
கான்மலர்க்குழற்கன்னியர்முதற்கதியடைய
மான்மலர்ப்பதத்தன்புசெய்தார்வரம்பிலரால்.

வீடணன் - விபீஷணன் கான் - வாசனை. (௧௩)

கருந்துழாய் முகிலுந்தியங்கமலநாண்மலரின்
விரிஞ்சனேறேற்றினன்விதிக்குமாறறிகிலனாகி
இருத்தகாலையிற்றபவெனவெழுந்ததோர்மாற்றம்
தெரிநதுமற்றிதுசெப்பினர்யாரெனத்திகைத்தான்.

விஞ்சுமாறு - படைக்குநெறி, தப - தவஞ்செய்ய. (௧௪)

விரிசுடந்திசையாவையும்விழிமலர்பரப்பி
ஒருவர்தம்மையுங்காண்கிலனாநஞ்சுழைத்தமரர்
பருவமாயிரம்பழுதிலாற்றவம்புரிந்தான்
மருவிருத்ததண்மலர்ப்பொகுட்டுறைபழமறையோன்

ஆமர்பருவம் ஆயிரம் - ஆயிரமேகைவருடங்கள், மரு - வாசனை, (௧௫)

நீடுமாசுவங்கண்டுமாவீறிவ்வைகுத்தம்
நாட்டியவ்வுழித்தார்முதிருக்கொழுந்தெனத்தேகான்ற
நாட்டிருக்ககண்டனனிறைஞ்சுநான்முகற்ற
வெட்டநல்வரங்கொடுததனன்படைத்தனன்விரிஞ்சன்.

நாட்டம் - கண். (௧௬)

பாரும்வானமும்பாழமுஞ்சென்னியுமாக
ஒருகுதண்டவுருவனுபயர்வறுபுர்த்தேதான்
நாரமரநியிற்றிதுநாராயனனென்னும்
பெரடைந்திடப்பெருகியநாரத்தினமர்த்தான்.

நாரம் - நீர், நரஸமுநம். (௧௭)

உறைத்தகாலையிற்றனியிராதுவந்தனனாகப்
பிறத்தவண்டமாம்விராட்டெனும்பிண்டத்தின்முகமேர்
சிறத்தவிந்தியஞ்சேர்குணங்கெய்வநற்சித்தம்
நறைத்தவாபுவிம்முதலெல்லாந்லவினமாதோ.

விராட்டெனும்பிண்டம் - விராட்டுருவம். (௧௮)

விதூரணித்திறம்வீறுசான்மித்திரையுயிர்த்த
மதலையாகியமயித்திரையன்வஞ்சுதுரைப்ப
அதிசயத்தொடுமன்பொடுங்கட்டனனென்னு
முதுமறைக்கொழுந்தெனத்திகழ்முனிவரனுரைத்தான்.

மித்திரை - மைத்ரேயன் தாய். (௧௯)

என்று சூதமா முனியெடுத்தியம்ப லுமுனிவர்
வென்றிவேலவன்வி தூரன் முன்கேட்ட வாறரசுச்
கன்றுந் தவச்சுசு முனியமைந்ததையெமக்கும்
நன்றுகூடென நான்மறையவர்க்கவனவிவான்.

அரசு - பரிசுபித்து.

(உஉ)

சுகமுனிதத்துவமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் சக.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் கா வ து

உத்தவர்வி தூரனுக்குக்கண்ணன்சரித்திரமுரைத்தவத்தியாயம்

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

வித்தகன்வி தூரனென்போன்வெழுநன்னகரீங்கற்
கொத்திடுநிமித்தமென்கொலொழிந்ததெக்காலமன்னோன்
எச்சலத்திருந்துகேட்டானினிதூரீயுரைத்தியென்று
மத்தவெங்களிற்றான்சுறமறைமுனிவகுத்துக்கூறும்.

வேழுநன்னகரம் - அத்திரபாடம், நிமித்தம் - காரணம்.

(க)

அன்னமென்னடையினுள்பாஞ்சாலியையவையினுய்த்து
மின்னென நுடங்கியெங்கமென்றுகில்கவரலுற்ற
மன்னினங்குமரன் நன்மெல்வாரநீவிதிதியென்றோ
முன்னவன் நனக்குச்சென்றுமொழிந்தனன்விதூரன்மாதோ.

துகில்கவரல் - ஆடையுரிதல், வாரம் - அன்பு.

(உ)

கழைசுகளினியல்யானைக்காவலற்குரைத்தமாற்றம்
அழன்மணிச்சுடிக்கெந்நியாடரவயர்த்தோன்கேளாப்
பழிபடுகிலதிபெற்றபாலனீயுறுதிசூறல்
ஒழிதிவிட்டொழிதியென்னவருமெனவுலம்பினோல்.

கழை - கருப்பு, சுகி - முறிக்கிற, அரவயர்த்தோன் - தூரியோதரன், சிலநி-வே
லைக்காரி, உருமென - இடிமுழக்கம்போல, உலம்பல் - அகட்டல்.

(ங)

மறங்கனிந்தொழுகூர்வேன்மன்னவன்சிறுவனவ்வா
றறைந்திடக்கேட்டலோடுமறத்துறையொழுகாரின்ற
செறிந்ததார்விதூரனென்பான்செருமலிதடக்கைவல்லில்
எறிந்தனனிதுத்துமற்றங்கெழுந்தனன்போயான்மன்னோ.

அறத்துறை - தருமமார்க்கம், செருமலி - போர்த்தொழில்மிசுந்த, இறுத்து -
ஒடித்து.

(ச)

புண்ணியவேள் விசெய் துபுகழ் மிகவறத்தின் மைந்தன்
கண்ணகன் ஞாலங்காக்குங்காலையிற்று வரையாதி
எண்ணுறுத்தலங்கேளிகியிருந்தியாடிவெய்யோன்
பெண்ணெனவுலகுபோற்றப்பிறங்குகாளிந்திசைந்தான்.

அறத்தின்மைந்தன் - தருமபுத்திரன் காளிந்தி - காளிந்திரதி. (டு)

கலிபுனல்யமுனையாற்றங்கரையிலுத்தவனைக்கண் ணுற்
றலனொளிகழுமுதுணர்யாதவர்கீதிலார்கொல்
இலைவிரி துளவத்தாரானெழிற்றிறமுரைத்தியென்ன
நிலைபெறுகாதலன்பெனஞ்சகங்கலுழிந்துசொல்லும்.

கலி - ஒலிக்கின்ற, உத்தவன் - பிருகற்பரிசிடன், வசுதேவன் தம்பியாகியதே
வபாகன்மகன். (சு)

கலிவிருத்தம்.

எண்ணிடி னுருச்செயலிலாதமுன்னவன்
கண்ணனென்று சித்ததூங்கஞ்சறுக்குளம்
துண்ணெனவஞ்சினுண்டோற்சொற்கோருல்
நண்ணினன்வளர்ந்ததூந்தான்செய்ததும்.

கோகுலம் - இடைக்குலம். (எ)

பூதனைக்கும்மருள்புரிந்துதானெனும்
தாதுறுமலர்கொடுசகடுதைத்ததும்
ஒதுரன்மருதிற்வருளச்சென்றதும்
மேதகுகன்றினமேய்த்தவண்ணமும்.

பூதனை - ஓரரக்கி, சகடு - வண்டில். (அ)

கன்றெனுமசுரனாற்கனியுருத்ததும்
வன்றிற்றன்புள்ளின்வெவ்வாய்கிழித்ததும்
சென்றிடுநென்றிச்செழும்பொற்குன்றையும்
வென்றுயர்பாந்தளின்மிடறுகிண்டதும்.

புள் - கொக்கு, (பகாசுரன்) பாந்தன் - பாம்பு, மிடறு - கழுத்து, கன்றெனுமசு
ரன் - வசுஸாசுரன். (க)

மறையவன்கன்றெடுமழுவர்தம்மையும்
கறைகெழுமாயையிற்கரந்தே ழார்ந்தவண்
குறைவறவாயர்தங்குமரர்தம்மொடு
நிறைதருகன் றுமாய்நிறைந்துநின்றதும்.

மழுவர் - இளைஞர், மறையவன் - பிரமன்.

மலரவனைத்துறமகிழ்ந்தவண்ணமும்
தொலைவறுதேனுகாசுரனென்றேசொலக்

கண்ணன் சரித்திர முரைந்தவத்தியாயம்,

௬௬

குலவறுவெங்கரங்கொடுகரத்தினால்
சிலமிசைப்பனைவிழநின்றெறிந்ததும்.

மலரவன் - பிரமன், கரம் - கழுதை

(௧௧)

பச்சிளம்புல்லுணப்பசுக்கண்மேய்த்ததும்
நச்சரவுச்சியினடங்குயின்றதும்
அச்சமுற்றிடவருமடவித்தியினை
இச்சைசெய்யேயெனவெடுத்தாளுண்டதும்.

நச்சரவு - நஞ்சையுடையபாம்பு, (காணியனை) அடவித்தி - காட்டுத்தி, (சாவாநலம்)
அனை - வெண்ணெய்.

(௧௨)

பட்டபாதவந்தளிப்படைப்பதன்றியும்
மட்டுவேய்ங்குழலுமார்தளிப்படைச்சல்போல்
தொட்டுநீள்விரலினற்றொளையுந் தோயும்
விட்டுநல்லிசையினையிரித்தவண்ணமும்.

பாதவம் - மரம், பட்ட - பட்டுப்போன, (அறுவுநீர்ந) மட்டு - தேன்

(௧௩)

கோவியர்பூந்துகில்கொண்டவண்ணமையும்
நாவின்னல்வேள்விசெய்தவத்திடுநூர்கடம்
ஆவியினிகரணிமாதர்போனகம்
மேவினரளித்திடவிருப்பிண்ணுண்டதும்.

போனகம் - சோறு

(௧௪)

தாதலர்தாமரைத்தடக்கையொன்றினால்
ஏதமில்வரைக்குடையெடுத்தாநின்றதும்
காதல்செய்கழையிசைகாட்டியாயந்தம்
மாதர்கள்யாரையுமருவண்ணமும்.

வரை - கோவார்த்தநமலை, கழையிசை - புன்னாங்குழலோசை, மருவு - சேர்கின்ற

தீந்தொடையாழ்முனிசெப்பக்கேட்டபின்
காந்தினிபுதல்வனைக்கஞ்சன்விட்டதும்
போந்ததும் துரையிற்போந்துசாலையில்
ஏந்தெழில்வரையின்வில்லிறுத்தவண்ணமும்.

வரையின்வில் - மலைபோலும்வில், காந்திரிபுதல்வன் - அஞ்சுநூன்.

(௧௫)

கொடியவெங்குவலயாபீடக்கோட்டினை
அடியொடுமகழ்ந்தவெந்திறனுமார்பொடும்
இடியெனமுன்னம்வந்தெதிர்த்தமல்லர்கள்
படியிசைவீழ்ந்துதல்பதைப்பமாய்த்ததும்.

குவலயாபீடம் - கஞ்சன்யானை, கோடு - கொம்பு, 'மல்லர்கள்' - சாணூரன்மூஷ
டி கன்னன்னுமிரண்டுமல்லர்கள், படி - பூமி.

(௧௬)

இரண்டாங்கத்தம்.

கந்தநாண்மலர்முடிக்கஞ்சற்கொன்றதும்
தந்தைதாழ்மலரடிதாழ்ந்தென்றான்மிக
நொந்தனிர்போன்மெனதுவன்றவண்ணமும்
சின்தையையுருக்கூமென்றெடுத்தச்செப்பினான்.

கந்தம் - வாசனை.

(௧௮)

செப்பியவுத்தவன்பின்னுஞ்செப்புவான்
இப்புவிபுகிரசெனற்கீந்ததும்
முப்புரிநூல்கர்க்கமுனியிற்பெற்றதும்
தப்பில்சார்ந்தினிதன்னைச்சார்ந்தவன்.

உக்கிரசெநன் - மதுராபுரிக்கரசன், தேவகந்தமையன், கஞ்சனத்தந்தை, சாந்தி
விநி - கண்ணன்வித்யாகுரு.

(௧௯)

விதியினிற்பழமறைவினம்பக்கற்றதும்
அதிகசயத்தொடுகுருவகமகிழ்த்திட
முதலைவவ்விடவயிர்முன்பிறந்தவம்
மதலைக்கொள்கெனவழங்கிவந்ததும்.

மதலை - சிசு.

(௨௦)

துன்னினேகோகுலந்துனைவிற்துன்புறம்
அன்னையைத்தந்தையையாற்றியவ்வழி
மன்னியகோவியர்மனந்தெருட்டெனத்
தன்னேமுன்விடுத்ததுஞ்சார்ந்ததன்மையும்.

துனைவின் - விரைவாக,

(௨௧)

இக்குவார்சிலைமதெனச்சொலைவரை
மக்கள்போற்கண்ணிலான்மகிழ்த்துளான்கொலோ
அக்குரூரன்றனையத்திறுபுரம்
புக்குநியறிகெனப்போக்குவண்ணமும்.

இக்கு - கரும்பு, சிலை - வில், கண்ணிலான் - திருதராட்டிரன், அக்ரூரன் - ஸ்வ
பலகன் முதத்தமகன், இவன்சாத்தியகிக்குத்தாயாதி,

(௨௨)

மிக்கவெம்பகைக்குளம்பெருவினெனத்
தக்கசீர்மதுரையிற்சார்த்துளர்களை
ஒக்கலோடுறைகெனத்துவரையுத்தடி
முக்குறும்பறுமுசிகுந்தற்கீந்ததும்.

ஒக்கல் - உறவினர், துவரை - துவாரகை, முக்குறும்பு-காமவெகுளிமயக்கங்கள்,
முசிகுந்தன் - மார்த்தாதாவின் இளையமகன்.

(௨௩)

தாமனீண்மார்பகஞ்சார்ந்துநீங்கலா
தேமுதுகமலையையெடுத்தவேட்டதும்

கண்ணன்சரித்திரமுரைத்தவத்தியாயம்.

சுங்

காமனையுயிர்த்ததுங்கழறுசத்திய
பாமையேமுதலெழுபாவைமார்களை.

தாமம்-மாலை. ஏழுறு-களிக்கின்ற, உயிர்த்தது-பெற்றது, காமன்-ப்ரத்யும்நன்,

சீர்மணம்புரிந்ததுஞ்சினத்தின்மிக்கெழும்
தாழ்நகராசரன்றனைச்செற்றதும்
பார்மிசைப்பதித்ததும்பாரிசாதத்தை
ஒர்நினத்தீரெண்ணையிரவுருக்கொடு.

நகராசரன் - வராகவுருவெடுத்தவிஷ்ணுவீகுப்பூமிதேவியினிடத்துப்பிறந்தவோ
ரசரன். (உரு)

எண்ணிரண்டாயிரரென்னுமாதரை
நண்ணிமுன்வேட்டதுநலந்துய்த்தொவ்வொரு
சண்ணுங்குழலினூர்நயரீரைத்தும்
பெண்ணொன்றுமாகவேபெற்றவண்ணமும்

தநயர் - புதல்வர். (உசு)

உருகுதாதலின்முனமுயிர்த்தமைந்தர்க்குப்
பொருவறுதிருமணம்புனர்த்தவண்ணமும்
மருவுவாணசரன்வளக்கையீர்ந்ததும்
நிருதனுக்கருளினனின்றவண்ணமும்

உயிர்த்த - பெற்ற, பொருவறு - ஒப்பற்ற - வாணசரன், மாவலியின்மூத்தமகன்.

தழற்படைப்பவண்டரன்றனைச்செறுத்ததும்
வழுத்திடநாரதன்வந்துகண்டுகண்
டெழிற்கதிர்ப்பூணிளரீரெண்ணையிரர்
நிழற்பொலிமனைதொறுநிலவுவண்ணமும்.

ப்வுண்டரன் - மாவலியின்நான்காவதுபுதல்வன். (உஅ)

நெடிதவைக்களத்துளோர்காணநிந்தைதெசால்
படைமிகுதிற்றிசுபாலனென்னுமோர்
கொயனும்படிமிசைக்குலவுகாந்தியாய்
அடிமலரைடைந்திடவளித்தவண்ணமும்.

கிசுபாலன் - சேதீதேசத்தரசன், காந்தி - ஒளி. (உக)

அசைவறுநிதியமந்தணருக்கீந்ததும்
மிசைவருபரிதியைவிரைந்துதீண்டெ
விசைதருவெவ்வராவியைந்தகாலமெண்
டிசைபுகழ்சமந்தபஞ்சகத்திற்சென்றதும்.

பரிதியைவிரைந்துதீண்டெவிசைதருவெவ்வராவியைந்தகாலம் - சூரியக்ரஹண
காலம், சமந்தபஞ்சகம் - குருக்கூத்திரத்தில், த்ரேதாத்வாபரபுகசந்தியில் பரசாரமன்
கூத்திரியர்களை யெல்லாங்கொன்று அவர்களுடைய வுதிரத்தால் ஐந்து மடுக்களுண்
டாக்கி, அவ்வுதிரத்தால்பித்தருதர்ப்பணஞ்செய்த இடம். (உ௦)

MAHAMAHOPADHYAYA

கஞ்சனூலிறந்திகொதன்மைந்தரை
அஞ்சொலாடேவகியளித்தியென்றலும்
துஞ்சியேசுதலலாகத்திறுன்னிய
மஞ்சரேராரறுவலாவருவித்தீந்ததும்.

தேவகி - வசுதேவன்மனைவி, துஞ்சி - இறந்து (௩௧)

ஏத்தெழிற்சபத்தினாயென்னுந்தங்கையைப்
பார்த்தனன்மணஞ்செயப்பணித்தவண்ணமும்.
நாத்தழும்பாகச்சீர்நவீற்றுமண்பர்க்காப்
பூத்திரட்டேசாலேசூழ்மிதிலைபுக்கதும்.

சுபத்திரை - கண்ணன்சங்கை, அபிமன்யந்தாய். (௩௨)

கொடுமைசெயரவுயர்கொடியனேமுடி
அடையுமீரொன்பதாமககுரோணியாய்
மிடைநருசேனையைவெஞ்சுமந்தினால்
மடிதரப்புணர்த்ததூமசிபூநதுநின்றதும்.

அரவுபர்கொடியன் - துரியோதகன், சமத்தினால் - போரினால், (௩௩)

காதலோடைலரைக்காதவண்ணமும்
ஒதும்பாதவர்தமையொறுக்கும்வீர்பார்
மீதிலையெனநினைந்தகற்றுமிககவுற்
பாதமென்றேறிபரபாதத்துய்தததும்.

ஒறுக்கும் - வருததுகிற, உற்பாதம் - தூர்நிமித்தம். (௩௪)

கருமுகின்மாயையாற்கலந்துநான்மறை
மருவியமாதவர்வழங்குசாபத்தால்
பெருகியவேரகம்பிடுங்கிக்கைக்கொளாப்
பொருவருயாதவர்பொருதுமாண்டதும்

கருமுகில் - கண்ணன் (௩௫)

பன்னினமுதனன்பதைதத்தனன்
தன்னையும்றந்தனன்சாற்றுமுத்தவன்
மன்னியவுணர்வினாண்மனந்தெருண்டனன்
பின்னருஞ்சிலமொழிபேசுவானரோ

பன்னினன் - சொல்லினன், தெருண்டனன் - தெளிந்தான். (௩௬)

கடல்வருமதியினைக்கண்டுகண்டுமின்
இடைவருசெந்துவென்மெண்ணுமாறுபோல்
நெடியனைநரனெனநினைந்ததேயன்றி
அடிமொழியாதவரறிந்திலார்களால்.

செந்து - பிராணி, நெடியனை - திரிவிக்கிரமனை. (௩௭)

மருவிடக்காலின்மேல்வலதுகாலையைத்
தரசினன்மூலத்தினமரவாழியான்
லாவின்னமித்திரைபெற்றமெய்யனும்
புரிதருபரிவொடும்யானும்போயினேன்.

மித்திரைபெற்றமெய்யன் - மைத்திரேயன், இவன் தஞ்சைக்குசிலவன், பராசரிடின்

மன்னியவென்றனைமாயேனாக்கிப்
உன்னியசனமொன்றிலிலையோதாநின்
முன்னேவசுவெனமொழியவுற்றேன்
என்னிடத்தன் புதானினிதுவெகட்டினேன்.

ஓதுநின் - சொல்லின்.

(௩௬)

ஆதலானென்னிடத்தன் புதானநின்
கோதிலாய்த்தன் முகத்திகுறிய
திதிலாத்தத்துவஞ்செந்தாமாநவர்
கோதிந்வாவெனவொரிசுதிட்டாடொன்றேன்.

சான்றனை மருந்தனை.

(௪௦)

அறுசர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருந்தம்.

விளைந்தமைவிதாரன் கட்டுவிழிமலாநெழ்ச்சு
தூங்கினனுணர்விற்றேறித்தெனடையிசுசு
களங்கனிவண்ணத்தண்ணல்காதலாநின்
கிளந்தத்ததுவநகர்யாவுகொத்திடல்
வெனமென்றான்.

கலுத்த - அழுது, களங்கனி - களாப்பழம், கிளங்க - சொன்ன.

(௪௧)

மல்லடுகுவவுத்திண்டோண்மாயவன்மயிச்சிரேயன்
அல்லியங்கமலமன்னவானனமன்றோக்கிச்
சொல்லுதித்ததுவங்களுக்குச்சிசால்விதாரற்கின்னே
செல்லுதியவன்பாலென்றசெப்பலுஞ்சொன்றான்.

மல் - மல்லர், அடு - சொன்ற, நுவவு - நிரட்டி, ஆனனம் - முகம்.

(௪௨)

வெந்திறல்விதாரனென்பான்விளம்பியவன்காங்கொ
அந்தமிலாழிமாயனமர்த்தவக்காலத்தெண்ணின்
சின்னையினினைந்தவ்வாறுசெப்பினான்றென்போல்
உய்த்தவிரிலையென்றனெனச்சுகுறையினாள்

கொள் - கேட்டு.

(௪௩)

உத்தவரவிதாரற்குக்கண்ணன் சரித்திரமுரைத்தவத்தியாயம்.

இரண்டாங்கந்தம் முற்றிற்று.

ஆசத்திருவிருத்தம்—௧௨.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

முன்னுங்கந்தம்.



முதலாவது

மைத்திரேயர்விதூர்த்துத் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்

என்ன லுமுனிவர்சாபமெய்தியாதவர்களுல்லாம்
பொன்னுலகடைந்தாட்தம்மிற்போர்புரிந்தென்றையெங்ஙன்
அன்னவெந்திறல்கொள்சாபமுத்தவனடைதலின்றி
மன்னினனெனக்கடாவமன்னன்மாமுனிவன்கடும்.

கடாவ - வினாவ.

(க)

சாற்றுதியுலகுக்கெல்லாந்தத்துவமென்றுசாபம்
மாற்றுபுகமலச்செங்கண்மாயவன்பணித்தவாற்றால்
உளற்றெழுநவப்பைந்தாருத்தவனுறுவர்போற்ற
வீற்றிருந்தனனான்மேலிவெதிரிகாச்சிரமத்தன்றே.

மாற்றுபு - மாற்றி, உறுவர் - சுவசிகள்.

(உ)

காய்க்கிரப்பரிதிபெற்றகடவுண்மாநகிரீராடி
ஆயிரமுகத்தாசியிலேகடல்கடுகிண்டு
பாய்புனற்கங்கையாற்றின்பனிமலர்த்துறையினோசார்
மேயினன்மயித்திரேயனவனுழைவிதூன்சென்றன்.

பரிதிபெற்ற கடவுண்மாநதி - காளிநதி, அகடு - வயிறு (நடு), ஓர்சார்-ஒருபக்கம்.

கலிநிலைத்துறை.

பொறிசெறிக்குமம்முனிவனைவிதூனும்போற்றி
முறைவகுத்துரைமூதுலகுதித்தவாறென்னே
மறைவகுத்தமெய்ம்மாதவன்மதலைந்தெனளாத்
துறைமற்றுண்டுகொடுவன்றன்னேசாறலுற்றனனல்

பொறி - ஐம்பொறி, செறிக்கும் - அடக்குகிற, தெருளா - தெளியாத, சோற
லுற்றனன் - சொல்லத்தொடங்கினான்.

(ச)

மறைகளென்பவைமருளத்தெளிந்துமற்றின்னும்
அறைவதற்கரிதாயுயராந்தமயமாய்
நிறைபாஞ்சுடர்நெடுமலர்க்கட்கடைசிறிது
பிறழ்மாயையிற்பிறந்தனனொருபெரும்புருடன்.

மருள் - மயக்கம், கட்கடை - கடைக்கண்.

(இ)

புருடன் நன்னுழைப்பொருவருஞ்சத்தியைவைத்தான்
உருவந்தோறுநதீவனென்றுரைப்பவனிவனே

மருவுசீவனம்புருடன் நன்மருங்கினின்மகானும்
பெருமகானிடைப்பிறங்ககங்காரமும்பிறந்த.

புருடன் நன்னுழை - புருடனிடத்தில், மருங்கினில் - இடத்தில், மகான் - மஹத் தத்வம், (௬)

சிறந்துதான் நகங்காரமுன்செப்புழுக்குணத்தால்
நிறைந்துமுன் நகங்காரமாய்நிகழ்த்திடப்படுமால்
அறைந்ததாமதந்தழுவகங்காரத்திலைந்தாய்
உறைந்தமாத்நிரைதம்மொடுபுகழைந்தித்த.

நிகழ்த்திடப்படும் - சொல்லப்படும், உற்தாய் உறைந்தமாத்நிரை - பஞ்சதன்மாத்நிரைகள், (௭)

துதித்தராசதந்தழுவகங்காரத்திற்றுலங்கி
உதித்தவிந்தியம்பழுத்துமுன்னுரைத்தசத்தவழத்தை
மதித்துமேவகங்காரத்தின்மனதொடுபொருள்கூரு
விதித்தசீரதிட்டானமாம்விண்ணவருளித்தார்.

துலங்கி - விளங்கி, (௮)

உயர்மகானகங்காரமொலிமுதலேந்து
பயிலும்புதமைந்திந்தியம்பத்தெருமெனமென்
றியலுந்தத்துவமோரிருபத்துமுன்னியற்றும்
செயறமக்கிலதனிமுதல்செவடிபுனைந்த.

தனிமுதல் - ஒப்பற்ற முதற்பொருள், (௯)

எங்குத்ததுவமெமக்குரீயளித்திகண்ணென்ன
ரீங்கினின்றனவழுத்தலுநிலவுபெரொளியாய்
ஒங்குமுன்னவனவற்றினைப்பொருந்தியொன்றக்க
வீங்குரீரினிற்றிறந்ததுவிளங்குபெரண்டம்.

வழுத்தலும் - சொல்லுதலும், (௧௦)

எங்குமாய்நிறைதெய்வமோடியற்றுறுகருமம்
தங்குமிச்சையென்றுரைபெறுசத்திகளுடனே
அங்குமொழுஞ்சுடரவிர்தருபொன்மயமாகிப்
பொங்குமண்டத்தின்விராட்டெனப்பொலிந்தனன்புருடன்.

அவிர்தரு - விளங்குகிற, (௧௧)

கலிவிருத்தம்.

தகைபெறுவிராட்டெனத்தயங்குபிண்டத்தின்
நகைபெறுநாடியுநவிற்பத்தென
இகலுவவாயுவுமியையமுன்னமே
முகமிலங்கழலொடுமுனைத்தெழுந்தபின்.

நாடி - இடைபிங்கலை சுழுமுனைகள், பத்தென இகலுவவாயு - தசவாயுக்கள், அவை - பிராணன். அபாநன், சமாநன், உதாநன், வியாநன், நாகன், கூர்மன், கிருகரன், தேவதத்தன், தநஞ்சயன் என்பன. (௧௨)

கண்ணுருவோடுவெங்கிறீசெய்பானுவும்
வண்ணநாச்சுவையொடுவருணதேவனும்
நண்ணியசெவியொலியொடுநற்றிக்குமேல்
எண்ணுதொக்கூற்றொடுமினியவாயுவும்.

பாது - குரியன், தொங்கு - மெய், ஊற்றொடும் - பரிசுத்தோடும். (௧௩)

நாசிவாசத்தொடுநவையிலவாசிக்குப்
பேசியபெயர்பெறுபிறிவிதேவரும்
காசில்வாய்மொழியொடுகனலின்றேவனும்
வீசுகைதொடலொடுவிண்ணில்வேந்தனும்.

வாசத்தொடு - கந்தத்தொடு, வாசிக்குப்பேசிய பெயர்பெறு பிறிவிதேவர் - அசுவினிதேவர். (௧௪)

இதமுறுகோசநல்லெழில்செய்விந், துவை
விநியினில்விடலொடுவிரிஞ்சணும்மடி
துதிரடையொடுமுபேந்திரனுஞ்சொல்லிய
குதமலம்விடலொடுகூற்றமாகவே.

கோசம் - குய்யம் (ஆண்குறி), உபேந்திரன் - விஷ்ணு, குதம் - அதஸ்த்தாநம், கூற்று - யமன். (௧௫)

கவ்வைசெய்புலன்களார்பத்துங்காதலின்
செவ்வகைவிடயமாய்ச்சேருணங்களும்
அவ்வகைப்பொறிக்கரிட்டானதெய்வமும்
இவ்வகையுரித்தனவிராட்டுக்கென்பவே.

கவ்வை - துன்பம். (௧௬)

நடைபெறுமனத்தொடுவிலுமையமும்
சுடர்தருநிங்களுந்தோன்றியானென
அடையகங்காரமுமறிவிலாமையும்
உடல்சினவுருத்திரானோடுமுற்றவே.

ரியம் - சிலேஷம், சந்தேகம். (௧௭)

புத்தியுந்துணிதரப்பொருந்துளானமும்
ஒத்திறைவிரிஞ்சணமுதிக்கவொங்குசீர்ச்
சித்தமுநினைப்பதுஞ்சிறந்தசீவனும்
அத்தகைவிராட்டுவுக்கடைந்தவென்பவே.

விரிஞ்சன் - பிரமன். (௧௮)

மைத்திரேயர் விதுரற்குத் தத்துவமுரைத்தவத்தியாயம்.

௬௯

உரைதருசீவனையுற்றுமன்னுபு
பிரிதலிலா தநற்பிராணவாயுவும்
மருவுதனாற்செயல்வளர்புலன்களும்
அரசனுமணுக்க னும்போலுமாலரோ

மன்னுபு - நிலைபெற்று.

(௧௧)

முன்னுறு முகத்தினந்தணர்முனைத்தனர்
மன்னவரவாருலில்வந்த மன்னினிஞர்
பொன்னுறுவணிகர்ப்புஞ்சொடையிற் போந்தனர்
பின்னவர்தாளினிற்றின்பின் னர்க்கேசான் நிறார்

வாகு - தோள்.

(௧௦)

நால்வகைவருணமானவின் றுளோர்கடம்
பால்வருமுரியநற்கருமம்பார்மினை
மேல்வளரண்பினுல்லிருப்பினுற்றிடிந்
மால்பெரிசுவர்குவர்மகிழ்ச்சால்நுமே.

ஆற்றிடிந் - செய்தால், மால் - நிருமால், மகிழ்ச்ச - விரும்பினவற்றை. (௧௧)

தலையெனுமும்பரிந்சுத்தவத்தினுல்
மலையறுதேவர்கன்யாருமவந்தனர்
நிலைபெறுதாளெனுநெடியபாரின்மேல்
உலவுராசத்தினுனரர்வந்தோன்றினார்

உம்பர் - மேலிடம், நரர் - மனிதர்.

(௧௨)

அணிதருநாபியாமந்தரத்தினில்
தணிவுறுதாமதருணத்திற்சார்ந்தால்
கணிதமில்புதம்வேதாளங்கண்முதற்
பிணியுறுகுழிந்தகட்பேயின்கூட்டமே

நாபி - கொப்பூழ், அந்தரம் - இடம்.

(௧௩)

வீறுயர்விதியினுல்விராட்டுத்தன்மையை
நாறியாண்டிறப்பினுநுவலொனாசனின்
கூறுவார்யார்சிறிதேனங்கூறினுல்
தேறுமெய்யுணர்வுறுமென்றுசெப்பினான்

விகி - பிரமன், இறப்பினும்-கழிந்தாலும், நுவலொனாது - சொல்லவொண்ணாது.

என்னலும்விதுரனாங்கியம்புவான்முனம்
மன்னுருக்குணமிலான்மருவுமாயையால்
துன்னுருக்குணத்தொடுதொழிலுற்றானென்றாய்
உன்னுறினென்கொலீதுரைத்தியாலென்றான்.

உன்னுறின் - நினைத்தால்.

(௧௪)

வேறு.

கனவிற்காணுங்கடுஞ்செயல்பொய்ப்பதும்
புனல்விகாரம்புனன்மதிக்குற்றதும்
நினையிற்பொய்ப்பதுபோனிகழ்மாயைசேர்
வினைகளொன்றும்விமலனுக்கில்லையால்

விகாரம் - வேறுபாடு (சலநம்).

(௨௪)

பற்றில்பண்ணவர்பற்றும்பரமனுக்
குற்றுநோக்கினுருக்குணமில்லையென்
ற்றநீங்குமருந்தவன்சொற்றலும்
வெற்றிவேற்கைவிதூன்விளம்புவான்.

அற்றம் - குறைவு.

(௨௪)

உந்திநாண்மலர்மேல்யனுற்றதும்
சிற்தைகூர்தவஞ்செய்துபடைத்ததும்
பந்தநீங்குகாலத்தின்பருதியும்
வந்துதீங்கறமாயவன்காத்ததும்

உந்தி - கொப்பூழ், பந்தம் - கட்டு.

(௨௫)

துதிசெயுஞ்சுரராதியர்தோற்றமும்
மதியின்மிக்கமரீசிமுதலியர்
பதின்மர்வந்துபடைத்தபகுதியும்
விதியளித்தமனுச்செய்விழுப்பமும்.

சுரர் - தேவர், தோற்றம் - உற்பத்தி, விழுப்பம் - மேன்மை.

(௨௬)

மனுவினன்னர்மரபும்வெம்மாயையும்
நினைவரும்பெருகித்தியஞானமும்
முனிவில்வண்மைமுனிவமொழியுமென்
வினையறவிளம்பென்னவிளம்புவான்.

நன்னர்மரபு - நன்மையாகிய சந்ததி.

(௨௭)

மைத்திரேயர் விதூரற்குத் தத்துவமுரைத்தவகத்தியாயம்.

முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



இரண்டாவது மலரவன்றேற்றமுரைத்தவத்தியாயம்.

- - - - -
கலிநிலைத்துறை.

சாந்தமால்பதத்தன்பொடுசெயங்குதென்றினைக்கு
வேந்தனும்விறல்விதூரனிவ்வாறெலாம்வினவப்
பாந்தனோந்துபார்விசும்புபாதலஞ்சொல்பாகவநம்
வூர்ந்தனம்மைகேனென்றுமித்திணைமகனுரைக்கும்.

பாந்தள் - பாம்பு, (ஆதிசேடன்) மித்திரைமகன் - மைத்திரேயன். (சு)

ஊழிசென்றுழியுலகெலாமுருகவென்னாயிற்றுப்
பாழிவாயழுவூட்டுமப்பஃறலைச்சேடன்
தாமுநன்பிலனுற்றுநற்சனகனேமுதலாச்
சூழுமாதவர்க்குரைத்தனன்றுயவத்தவத்தேரர்.

வென்னாயிற்றுப் பாழிவாயழல் - நஞ்சு, (விஷநாக்நிதி) பஃறலை - பலதலைகள்,
பிலன் - பாதாளலோகம். (உ)

புலத்தியற்குமுன்புகன்றனர்புலந்நியன் புரிவின்
நலத்தநான்மறைப்பராசரனுளங்கொளநலின்ருன்
நிலத்தினீள்கதைப்பராசரனிகழ்த்தினனெனக்கு
வலத்தினிமிக்கசீர்நினக்குநான்வருப்பவென்றுரைப்பான்.

புரிவின் - அன்பினால். (ந)

வெண்டிறைக்கனைகடனெடுவெலிமுதுலகம்
உண்டுபைத்தலைநாகபேகத்தினிலுறங்கும்
தண்டுழாய்முகிலுந்தியந்தடத்தினிறெறோத்தாட்
புண்டர்க்கமொன்றலந்ததுபுவியெலாம்பூப்ப.

கனைகடல் - ஒலிக்கின்றகடல், பைத்தலை - படத்தோடு கூடியதலை, நாகபேக
சர்ப்பசயனம், (பேரகம் - பாம்பினுடல்).

நீலமால்வரைநெற்றியிற்பொடித்தசெங்கதிரே
போலவான்சுடர்பொழிதருமுளரியம்பொகுட்டின்
மேலதாகவந்தெழுந்ததுவெயில்விரிபசும்பொற்
கோலமேவியகுலமறைமழலைவாய்க்குழவி.

- உச்சி. செங்கதிர் - சூரியன், மறைமழலை வாய்க்குழவி - பிரமன். (ரு)

கொங்குவிம்மியகொழுமடற்றாமரைக்குழவி
எங்குவந்தனமெவ்வுழியிருந்தனமென்னு
ஆங்கண்மாதிரிமனைத்தையும்பார்த்ததுபார்ப்பத்
திங்கள்போற்றிகழ்திருமுகநன்கெனச்சிறந்த.

கொங்கு - வாசனை, மாதிரி - திக்கு.

ஒன்றுங்காண்கலனுறைந்தசெந்தாமரைகண்டான்
பொன்றயங்குமிப்போதுவந்தெழுந்ததெங்கென்றோ
மன்றலம்புயமாமலர்நாளத்தின்றொளையில்
சென்றுதேடலுந்தன்னன்றணிச்செங்கணெட்டுடையான்.

நாளம் - தாள், செங்கணெட்டுடையான் - பிரமன்.

(௭)

சேயதாமரைமுதலவன்றேறவர்தம்பருவம்
ஆயிரத்தனித்தீதடியுங்காண்கிலனலந்து
மீயெழுந்தனன்விரிமலர்ப்பொருட்டுவீற்றிருந்தான்
தூயமாதவந்துணிந்தனன்புரிந்தனன்றொழுதே.

சேயதாமரை - செந்தாமரை.

(௮)

காயும்வெஞ்சினக்கட்செவியரசுமேற்கவிப்ப
ஆயிரம்பணமணிபொழியலர்க்கிரக்கற்றைப்
பாயலந்திலவாணுருவினன்கிடந்தபைத்துளவ
மாயவன்றனைமலர்விழிமகிழ்வுறக்கண்டான்.

கட்செவி - பாம்பு, கட்செவியரசு - பாம்பரசனாகிய ஆதிசேடன், பணமணி -
சிரோரதம், பாயல் - சயதம், அநதில் - அவ்விடம்.

(௯)

கண்டுநெஞ்சகங்கனிந்துசெங்கைம்மலர்கூப்பி
அண்டுகோடிகளனைத்தையும்படைத்தளித்தழிக்கும்
கொண்டல்வண்ணனைக்குறித்தலொல்லாத்தனிமுதலேப்
பண்டைநான்மறைப்பரமனைப்பரவினன்பணிந்தான்.

குறித்தலொல்லா - நினைக்கவொண்ணாத.

(௧௦)

அருள்சுரந்தலையெறிசெழுந்தாமரையன்ன
திருநெடுங்கணைக்கியத்திருமலுமார்பன்
உரைசெய்ஞானம்வந்துமுலகியாவையுந்ரு
தருநிநீயிருந்தவம்புரிந்தென்றனன்கார்தான்.

திருமலு - உத்தமலட்சணமாகிய மலு, இது - திருமாலின் மார்பிலுள்ளது, இத்
பூவீதஸம் என்றுபெயர்.

(௧௧)

பெருகுதண்புனலலையிறப்பெரிதலைமலர்மேல்
பொருவருத்தவயிட்டுதூருண்டயன்புரிந்தான்
மருவிஞானம்வந்துறக்கடுவாயியெறிபுனலைப்
பருகியோங்குலகியாவும்மலர்வயிற்படைத்தான்.

கார்தனன் - மறைந்தான், கடுவளி - பெருங்காற்று.

(௧௨)

உரைசெய்மானகங்காரமொண்டதமிழந்தியங்கள்
மருவுதெய்வமன்னவிச்சைதாவரம்விலங்காதி
நரர்கடேவர்கண்முதலிற்றொண்ணமுறைநவின்ற
விரியுமோர்பத்துவிதம்பெறுபடைப்பினைவிளம்பின்.

அவிச்சை - அஞ்ஞானம், தாவரம் - மரமுதலிய நிலைபெறுடைய வுயிர்கள், வில
ங்கு - மிருகம்.

(௧௩)

முந்துவந்தமான்மொழியகங்காரமொண்பூதம்
இந்தியங்களவ்வீந்தியமியைந்துறேதவர்
அந்தில்வாய்தமத்தவிச்சையென்றறுவகைப்படைப்பு
நந்தலில்பிராகிருதம்வைகிருதத்தைநவில்வாம்.

மான் - மஹத்தச்வம், பிராகிருதம் - இயற்கையாயிருந்தது, வைகிருதம் - விகா
ரப்பட்டது. (கச)

ஏத்தினான்முகனேழெனப்படைக்குறுபடைப்புப்
பூத்துக்காய்ப்பவும்பூவின்றிக்காய்ப்பவுமொருகால்
காய்த்துப்போவவுங்காழ்புறம்படைப்பவுங்களுவித்
தேத்துளித்தபூங்கொடிஞமுதல்வாந்தெரிக்கின்.

காழ் - வயிரம், களுவி - பொலிந்து, தேத்துளித்த - தேனைத் துளித்த. (கங)

இயங்குநற்பசுமுதலியவிருளும்பினவும்
வயங்குமொட்டகமாமுதலொருளும்பினவும்
நயங்கொளந்கம்பெறுமரிநகிரிபறவை
பயங்கொளுஞ்சருமுதலியபலவுமெண்படைப்பே.

இந்கம் - இந்துநகம், அரி - எங்கம், பயம் - நீர், உஞ்சரு - நீர்வாழ் சிறுசெந்து.

நவப்படைப்பெனநவி லுபநரர்ஜனைநலஞ்சேர்
புலித்தலத்தினிற்படைத்திடுமாளிடர்பொற்பும்
உவப்புறுத்திருத்தேவர்கள்பொற்புமங்கொழியாத்
தவத்தின்மிக்குயர்சனகளுதியர்பெறுகுவரால்.

நவி, லும் - சொல்லுகிற, பொற்பு - அழகு (கஎ)

பத்தென்றேருதிடமலரவன்படைத்திடுபடைப்புச்
சல்லுவத்தினுற்றேறவர்கள்பிதிரர்சாற்றசுரர்
சித்தர்சாரணர்சிறந்தகங்குருவர்களியக்கர்
மொய்த்தபூதங்கள்கின்னரராதியாமொழிவார்.

மலரவன் - பிரமன், மொய்த்த - நெருங்கிய. (கஅ)

உணர்த்துநால்வகைப்படைப்பும்வைகிருதமாவுரைப்பார்
குணத்தினுகியபடைப்பினக்கூறியினிறைமுன்
புணர்த்துபின்னியைவெனப்புகண்முறையின்றிப்புகுந்து
தணத்தல்சேர்தருநீர்ச்சுழிபோற்றயங்குறுமால்.

தணத்தல் - நீங்கல். (கஈ)

படைக்குமிப்பெரும்படைப்பெலாப்பண்ணவராலும்
கடக்கருந்திறற்காலத்தைவினக்குறும்படைப்புத்

துடைக்கக்காரணமாகியகாலத்தைச்சொல்வல்

அடைக்குமம்பொறிவிதூரவென்றருந்தவனறையான்.

பண்ணவர் - தேவர், கடக்கருந்திறல் - கடத்தற்கரிதாகிய வலியுள்ள, துடைக்க-
சங்கரிக்க. (௨0)

மலரவன்றோற்றமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் உள.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

—o—o—o—

மூன்றாவது

காலமுரைத்தவத்தியாயம்.

உருவமுற்றவரைநிகழ்காலமாம்

பொருளிணுக்குப்பொருந்தெழிலுண்மையாக்

கருதுமாக்கைகொலென்றுகற்பித்திட

மருவுமோர்பரமாவணுமன்னே.

உருவமுற்ற - வடிவில்லாத, ஆக்கை - உடம்பு, பரமாவணு - பரமானு. (க)

காலமாயபொருட்குக்கருதிய

தூலமாயவருவமுஞ்சொல்குவேன்

ஏலுதுண்பரமானுவிரண்டுறின்

கோலமாரணுவொன்றெனக்கூறுவார்.

தூலமாயவருவம் - ஸ்த் தூலசரீரம். (உ)

பொருவிலாவணுமும்மைபொருந்துறின்

மருவுசாளரத் தூடுவயங்குவெவ்

விரவிதன்கிராலிவங்குற்றிடும்

திரிசரேணுவெனும்பெயர்ச்சேருமால்.

மும்மை - மூன்று, சாளரம் - பல்ക്കணி, இரவி - சூரியன். (ங)

சொல்லுமன்னதுமூன்றுதுடியதாம்

புல்லுமூன்றுதுடியும்புகரற

ஒல்லுமவேதையாம்வேதையுமூன்று

எல்லுடல்லவமாகவிகைப்பவே.

புகர் - குற்றம். (ச)

ஒதுகின்றலவமொருமூன்றுறின்

நீதிவந்தநிமிடநிமிடமும்

கோதகன்றொருமும்மைகுலவிடின்

தீதெறிந்தகணமெனச்செப்புவார்.

கோது - குற்றம். (ஊ)

வட்டவெண்குடையாய் துவாபரத்தெல்லவருக்கினீராயிரமாமால்
கட்டுரைகடக்குங்கடுங்கலியெல்லையிரமாண்டெனக்கரைவர்
எட்டுதாறுதுநீரிருதூறுங்கியலிருதூறெனுமாண்டு
பட்டநாலாழிமுறைமுறைபொருந்தும்பாற்படுசந்தியாப்பகர்வர்.

கட்டுரை - உறுதிச்சொல், கடக்கும் - அதிகரிக்கிற.

(௧௩)

நால்வகையுழியாயிரடக்கினுன் முகற்கோர்பகல்பகல்போம்
காலையீடுமனுவுமிந்திரனுங்குழிவர்மன் னுலகொடுவிசும்பின்
மேலிரண்டுலகுந்தீப்படச்சேடன் விளங்குவான் முகத்தழல்பகரும்
சாலுமவ்வழலாற்றவர்மகாலோகத்தவர்சனலோகமேசார்வார்.

நான்முகன் - பிரமன், தழல் - விஷாக்கினி.

(௧௪)

ஒரிருபராத் தங்குழியுமேன்மலர்வீட்டுறைதருநான் முகனுலக்கும்
ஏர்கெழுபராத் தமிரண்டு வெண்டரங்கமெடுத்தெறிதடங்கடன் முகட்டின்
கார்முகில்கமலக்காடுபூத்துறங்கு காட்சிபாற்கண்வளர் துளவத
தாவன் றனக்கோரிமையெனவுரைப்பர்சாற்றுமவ்வரையுபசாரம்.

உலக்கும் - இறப்பன், தரங்கம் - அலை, கண்வளர் - நீத்திரைசெய்கிற, துளவத்தா
ரவன் - துளசிமாலையைத் தரித்த திருமால்.

(௧௫)

எற்படுகிற முத்தெறி திரைப்பிறந்தவின்னிளங்கற்பகக்கொழுந்து
, வெற்பினில்வளருந்தன்மையேபோலவேரியங்கமலைவீற்றிருக்கும்
பொற்புலாமார்பனுந்தியங்கமலப்போதியெண்கணன்பிறந்த
கற்பமாங்கதனைவீறுசால்பாற்பகற்பமென்றெடுத்தனரிசைப்பார்.

எல் - ஒளி, திரை - அலை, வேரி - வாசனை, கமலை - திருமகள்.

(௧௬)

வளமலிந்தநேகவண்டகோடிகடாமணியயிற்றொருபுடைகிடப்ப
அளவிகந்தொன்றாய்நித்தியமாகியாந்தவுருவமாயமர்வான்
துளவணீந்தருளமாயவென்னுமொல்லியமுனிவரன்விதுர
உளமுவுந்தியன்றன்படைப்பவையின்னமுணர்த்துவென்கெளனவுரைப்பான்.

அளவிகந்து - அளவுகடந்து.

(௧௭)

காலமுரைத்த அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் - ௯௭.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



நான் காவது

சனகாதியர்தோற்றமுரைத்த வத்தியாயம்.

கலிலைத்துறை.

மாற்றுதற்கரிதாயதாமிச்சிரமவகுத்துச்
சாற்றுமந்ததாமிச்சிரமோகமாமோகம்

சனகாதியுத்தோற்றமுரைத்தவத்தியாயம்.

எள்

போற்றருந்தமமெனப்புசுவைதயும்பசந்தேன்
ஊற்றிருந்தொருகம்புயத்தவன்முனமுயிர்த்தான்.

அம்புயத்தவன் - பிரமன், உயிர்த்தான் - படைத்தான்.

(க)

இனையவீன்றதென்னென்றுதன்னறிவினையெள்ளிப்
புனைபசுந்துழாய்ப்பூந்தொடையமலனைப்போற்றி
நினைதல்செய்தனனினைக்குறுமனமலர்மிசையின்
சனகஞ்சித்தவத்தினர்நாலவ்வந்தெழுந்தார்.

மனமலர்மிசை - மனமாகிய தாமரைமலரின்மேல்.

(உ)

எழுந்தமாதவரின்னகைவாண்முநகேரக்கி
மொழிந்தநான்மறைமுதல்வனீர்ப்படைத்திரென்றிசைப்ப
ஒழிந்தெஞ்சினருவந்திலரவ்வுரைபசந்தேன்
பொழிந்ததன்மொழாய்ப்புனிசனைநினைத்தனர்போயார்.

வாள் - ஒளி, உவந்திலர் - மகிழ்ந்திலர், போயார் - போயினர்.

(ங)

படைத்திராரிவர்படைக்கெனப்பணித்தென்கொற்றம்
கடப்பதென்னெனச்சிறினன்கனம்நவச்சிற்றம்
அடக்கமற்றடங்காதவனணிமணிப்புருவத்
திடைப்பிறத்தனனிலலோகிதெனனவிசைப்ப.

சிறின் - கோவித்தான், சிற்றம் - கோவம்.

(ச)

நீலலோகிதெனனநிலனிகழ்த்திடப்பட்டிற்றத
பாலலோசனனமுதலாற்பங்கயப்பொருட்டி
மேலமர்த்துறைவிமலனைநோக்கினெனக்கருச
சாலுநாமமென்னிடனெதுசாற்றுகென்றனனல்.

நிலன் - நிலத்திலுள்ளார், பாலலோசனன் - தெற்றிக்கண்ணன்.

(ரு)

பெருமர்யதூலாற்பெயருருத்திரனாகும்
விரியும்வான்வளவெங்கனலுனல்புவிநெஞ்சு
தெரியுமித்தியஞ்சீர்கெழுதுதக்கம்வெண்டுகள
பரிதியேர்திகழ்பிராணனென்றிவைபகரிடனல்

அதூலால் - அழுதலால், துறக்கம் - சுவர்க்கம்.

(க)

உவவுவெண்மதிவாண்முசுத்துமைமுதலாகப்
புவிவழுத்துபல்பேருடைப்புவையைப்புணர்வாய்
பவன்முதற்பலநாமமும்படைத்தியாற்படைத்தி
அவிருத்திங்களங்கொழுந்தணியமலவென்றறைந்தான்.

உவவு - நிறைவாகிய, வாள்முகம் - ஒள்பொருத்தியமுகம்.

(எ)

கடைக்கண்டையுருமுருத்திரகணத்தையக்கடவுள்
படைக்கநோக்கியிப்படைப்புநீதலிர்கநீடுலகம்

துடைக்குமிவ்வெனத்தோடவிழ்மலரிறைசொல்ல
விடைக்கொடிப்பிரான்விதிக்குமத்தொழில்வித்தனனாள்.

தவீர்க - ஒழிக, துடைக்கும் - அழிக்கும், இவ்வென - இவையென்று, தோட
விழ்மலரிறை - பிரமன், விடைக்கொடிப்பிரான் - உருத்திரன். (அ)

எழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

அத்திரிமீர்சிவங்கிராவசிட்டனகத்தியன்புலத்தியன்புலகன்
மெய்த்தவப்பிருகுளாரசன்கிருதுமேதருநக்கனென்பவர்கள்
சித்தநெஞ்சயிர்ப்புச்செவிநிருநாவிதிகழுமெய்குறங்குவெண்டிங்கள்
ஒத்தொளிர்வதனம்பெருவிரற்றலையென்றுரைபெறுமிடனில்வந்துநித்தார்.

உயிர்ப்பு - சுவாசம், குறங்கு - தொடை, விரற்றலை - விரல்துணி. (க)

மலரவனிழலிற்கருத்தமனென்னுமாதவன்ருற்றினன்வலப்பால்
முலையினிற்றமம்பிறந்ததுபாவமுதுகினிற்பிறத்ததுமனத்தில்
இலகெழிற்காமம்பிறந்ததுபருவத்திடைப்பிறத்ததுதழ்ச்சிற்றம்
ஒலிகடற்பவளமனையகிழிதழினுலோபம்வந்துதித்ததுமாதோ.

ங்துல் - சாயை, தழ்ச்சிற்றம் - பெருப்புப்போலுங்கோவம். (க1)

முழுக்கலின்ஹமுமுளரிவான்முகங்கணன்கினுமுதுமறைப்பிற்த
எழுத்தொடுஞ்சொலியலெல்லாம்பிறந்தவேழிசைப்பிறத்தவெண்பிற்த
பழுத்ததொன்னுல்களயாவையும்பிறந்தபாடல்சாரெழுதுலப்பான்மை
தழைத்தநல்வேள்வியொழுக்கொடுவதுககுத்தண்டமென்றுரைப்பனப்பிற்த,

முழுக்கலின் - பேரழுது, இயல் - இலக்கணம், ஏழிசை - குரல்முதலாயின. (கக)

பொற்றருகிழல்வாமுமரரைப்பயந்தான்பொறிமுதலடக்கியமுனிவர்ப்
பெற்றனன்பெருகாதிப்படைப்பென்னபெருகுமாறெனகிளைத்திருப்ப
உற்றதன்மலரோன்மெய்யினோகற்றினுதித்தனனெழிற்சசுருபை
மற்றெருகூற்றினுயர்சுவாயம்புமனுலெனுமன்னவன்பிறந்தான்.

பயந்தான் - பெற்றான், மெய் - உடம்பு, கூறு - பங்கு. (கஉ)

தோற்றியமனுலின்வாண்முககேனக்கிச்சுடர்த்தொடியிவட்புணர்ந்திருப்ப
போற்றதுதிஞாலமென்றுசெங்கமலப்பூம்பொருட்டுறைபிரான்புகல
மாற்றரும்பசும்பொன்மால்வரைமருளப்பனைத்ததோண்மனுமடக்கியின்
சாற்றுமென்முலையெழிற்சசுருபைதடமுலேமணந்தனன்மாதோ.

கமலப்பூம்பொருட்டுறை பிரான் - பிரமன், பசும்பொன் மால்வரை - மேருமலை,
ணைத்த - பருத்த, கிளியின் - கிளிபோல, மணந்தனன் - சேர்ந்தான். (கங)

உயர்புகழ்ப்பிரியவிரதுணத்தானபாதனென்றுலகெடுத்துரைக்கும்
புயலுறழ்தடக்கைப்பூநுந்தொடையற்புதல்வரோரிருவர்தோன்றினரால்

வெயின்முகந்தவழுவிரிந்துமட்டுயிர்த்துவினாகமழ்தாமரைமணந்த
கயலெனப்பிறழ்ந்துகளித்தசேயரிக்கட்கன்னியர்மூவூர்வந்துதித்தார்:

புயல்உறழ் - மேகம்போன்ற, மட்டுஉயிர்த்து - சேனைசீசிந்தி, விரை - வாசனை,

ஆவெனுமெழுத்தைமுதலுறுநாமத்தரிமதர்மழைக்கண்டன்னை
ஒவறுகாட்சிருசியெனவுலகமுரைக்குமாதவற்குதவினனால்
தேவினைக்குறித்தபெயர்புணர்நாமச்செவ்வியைக்கருத்தமற்களித்தான்
பூவைநெர்பிரகிருதியைப்பசுந்தேறல்பொழிந்ததார்த்தக்கனல்கிண்ணன்.

ஆவெனுமெழுத்தைமுதலுறுநாமத்தரிமதர்மழைக்கண்ணன் - அகநா, தேவினைக்
குறித்தபெயர்புணர்நாமச்செவ்வி - தேவகாட்சி. (கங்)

இசைக்குமிடமூவூர்மரபினாலுலகமெங்கணுநிறைந்ததுநென்னன்
நிசைக்கொருநிலகமன்னவராககற்பமென்றெடுத்தனர்க்கப்பத்
சைசக்குவெம்பறவையெனாடர்கருநெமிதசனிமுகலேனாமாய்ப்பாடலுள்
அசைத்திடுமருப்பினவனியையெடுத்ததறைகுவெனாபுராரிபாடும்.

சைசக்கு - மாமிசத்தின் பொருட்டு, சேமி - சம்பரம், என் - வாரம்பம், மருப்பின் -
கொம்பினால். (கங்)

சனகாதியர்தோற்றமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிடுத்தம்—அக.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது

ஆதிவராகநிலையுரைத்தவத்தியாயம்

கலிநிலைத்துறை.

மருகமழ்த்தணம்மலரவன்முகமனோநோக்கிப்
புரத்தியென்றனைபுவியகன்புவியெல்லாம்பொங்கிக்
கரைந்துமப்பெறிருங்கடல்கலந்ததாலென்றோ
உரைக்கமாயனைபுன்னினனோதிமமுயர்ந்தோன்.

புரத்தி - காக்கக்கடவை, ஒதிமமுயர்ந்தோன் - பிரமன். (க)

மாக்கண்வெம்முலைமலர்களமர்ந்துறைமார்பன்
போக்கில்பொன்னிறம்பொதியிதழ்ப்புநதவிசுறையோன்
மூக்கினின்முமாண்கேழலாய்மூரிவானளவக்
கோக்குந்தெண்டிகைகருங்கடலெழக்குளித்தான்.

போக்கு - குற்றம், ஆண்கேழல் - ஆண்பன்றி, அன்று - சேறு, குளித்தான் -
முழுதினான். (உ)

குளித்ததெண்டிகைக்குகாடலெழுந்துளிதெறிப்ப
முனைத்தகோடுடைமுழுமுதல்வராகமாமேனி

திலைத்ததண்புனறுளியிவையெனமகிழ்சிறந்தார்
அளிக்ருலஞ்செறிமலரவனுலகின்வாழமார்.

குரை - ஒலிக்கிற, கோடுடை - கொம்பையுடைய, மலரவனுலகம் - பிரமலோகம்.

படும்பனிக்கயத்தரும்புமோர்பங்கயம்பிடுங்கிக்
கடந்தினைத்தெழுகருங்கவுட்சளிநெழந்தென்னத்
தடங்கொள்வெண்மலையெனவிலைதவழ்கடல்கவிழ்ந்த
நெடுந்திண்பார்கொடுநிவந்ததுநீண்மருப்பேனம்.

பனிக்கயம் - குளிர்ச்சியாகிய 'தடாகம், கடம் - மதரீர், கவுள் - கபோலம்,
நிவந்தது - எழுந்தது. (சு)

அவிர்பொலங்கிரியணுவெனவளர்ந்தவான்கேழல்
தவளவார்பிறைமருப்பிடைத்தரணிகொண்டெழுலும்
புலியெனாதுநீகவரலென்றுரைபலபுகன்றான்
கவனமால்களிறென்னவநதெதிர்த்தபொற்கண்ணன்,

பொலங்கிரி - பொன்மலை, (மேருமலை) எனாது - என்னது, நீகவரல் - நீகவரா
தை, பொற்கண்ணன் - இரணியாகுன். (நு)

மற்கண்டோங்கியமல்லலந்தடம்புயம்பவான்றோய்
கற்கண்டாலெனப்பணைப்பவெங்கடுங்கதைதாங்கி
நிற்கண்டாயினிநீரிடையொளித்திடலென்றாப்
பொற்கண்டியுட்புணரிவாய்நடந்தனன்புடைத்தான்.

பணைப்ப - பருக்க, சீயு - நெருப்புச்சிந்த, புணரிவாய் - ஈடலில். (சு)

விண்டதேகொலோவிரிகதிர்பரப்புபொன்விசம்போ
டண்டகொளமென்றங்கண்வானவர்கிடந்திராக்
கொண்டலாமெனவதிர்த்துவெங்குந்தனன்புடைத்த
தண்டமவல்லையிற்பறித்ததுதனிமுதல்வராகம்.

விண்டதேகொலோ - வெடித்ததோ, கொண்டல் - மேகம், தண்டம் - கதரயுதம்.

பாழிவாய்ப்பெரும்பாந்தன்போற்சீறுமவ்வவுணன்
ஊழியாரழலொழுருவெஞ்சூலமொன்றெறிந்தான்
வாழிவானவர்மலர்பொழிந்தேத்தவெந்தழல்வாய்
ஆழியம்படையாங்கல்தழிவுகண்டதுவே.

ஆழியம்படை - சக்ராபுதம். (அ)

அலையின்மீதுமாவராவணமீதுநல்லாலின்
இலையின்மீதுமவாழிறையவனாகியவேனம்
மலையின்மீதுவீழியெனமருவுபொற்கண்ணன்
தலையின்மீதுமவாண்முகத்தும்வந்தடித்திடத்தளர்த்தான்.

மாவராவண - சேஷசயநம். (க)

குருதிமாமழைகன்மழைமண்மழைகுலவப்
பரிதிபோல்வெயில்பரப்புமுச்சிகைப்படைபற்றாஉ
நிருதமாநர்கடுகிலொழிந்ததெகர்நோவெகுளக்
கருதிமாயைகள் புரித்தனன் கனல்செய்பொருகண்ணன்.

குருதி - உதிரம், முச்சிகைப்படை - முச்சிலைக்குலம், பற்றாஉ - புற்றி, கடுகிலொழிந்து - ஆடையின் தி, (௬௮)

பையராவணேமேற்றயில்புகயச்செங்கண்
நியனாருமணை முன்னவுணர்நோவெண்ணம்
பொய்யின்வாழ்க்கையான்வெருண்டனன்புரிநவம்பாபை
வெய்யபாணமுன்மின்றி அரிபால்லிளங்கினவால்

பை - படம், (௬௯)

என்னை நீ விளையாடவீடுகிவனுடனினீனை
மன்னுதிண்டிதலவுணைமாய்த்தியெற்றிபாகிள்
தன்னுள்வாள்வலியென்றவெசாலாநியேனத்தைத்
பொன்னந்தாமரைப்போதுறைநான் முகன்புகழ்க்கான்

மாய்த்தி - கொல்லக்கடவை, ஆசியேனம் - ஆதிவராகம், (௭௦)

வெற்றுவெண்ணிறக்கேழுலாரினங்கதிர்நிற்கட்
கீற்றெனத்திகழ்மருப்பினுந் தேக்கினரகலம்
மூற்றிருந்துசெங்குருதியொருமுதிடப்பிளப்ப
மாற்றருகிதிற்பொற்கறைநெருயிர்மாய்க்கான்.

அகலம் - மாற்பு, (௭௧)

தீட்டலின்றியேகிகழ்த்தருபழமறைதெரிந்தோர்
வேட்டல்செய்யுமவ்வேள்வியினுருவவாண்டேகழல்
கோட்டினேந்தியகெடுநிலங்கோளராவரசின்
குட்டின்வைத்ததுகூடாடியிமையவர்துதிப்ப.

தீட்டல் - எழுதுதல், அராவரசு - ஆகிசெடன், (௭௨)

எனலுமெண்டிசைகடந்தவீங்கெறுழ்வலித்திணிர்தோட்
கனசக்கண்ணன்யார்கண்ணினோடி கலுமாநெவன்கொல்
வினைமுருக்கியமெய்த்தவலினம்பெனவிதூரன்
மனமுவுப்புறவுரைத்தனனுயர்மயித்திரோயன்.

கனசக்கண்ணன் - இரணியாகுண், (௭௩)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

புசன்மேலெழுந்துகாமன்பொருகிலெகுழையவாங்க
மாசிலாக்குழவித்திங்கள்வந்தெழுமாலைப்போதில்

பாசிமழப்பரவையல்குற்படர்முலைத்திகாழுற்றுக்
காசிபன் றன்னைநோக்கிக்கலவியிற்களிப்பேமென்றான்.

பூசல் - போர், வாங்க, வளைக்க.

(௧௬)

பேய்பலவெதொடர்ச்செந்தீப்பிறங்குவார்சடித்தண்ணல்
பாய்சினவிடைமேற்கொண்டபடர்ந்துலாம்பதமீதாமால்
சாயுதுண்மருங்குதேய்க்குந்தடமுலைப்பவளச்செவ்வாய்
ஆய்ழைகலத்தற்காலமன்றெனக்கூறினான்.

பிறங்கு - பிரகாசிக்கிற, வார்சடித்தண்ணல் - நீண்டசடையையுடைய சிவபி
ரான், பதம் - சமயம்.

(௧௭)

காலமன்றெனலுங்காமங்கைம்மிக்கலங்கியாற்றான்
சேலமார்தளிக்கைபற்றிச்சேயிழைகுழைந்நாளாகக்
கோலம்வீற்றிருந்தகொம்மைக்குவிழைகுழையப்புல்லிப்
பால்வளைகாமநோயைப்பண்ணவன்றீர்த்தான்மனவே

கைம்மிக்க - அதிகரிக்க, சேவம் - ஆடை, பால்வளை - வெர்வளையையுடையவ
ளாகிய திதி, பண்ணவன் - காசிபமுனிவன்.

(௧௮)

மகிருனிமயங்கியிந்தமாலையின்மணந்தகுற்றம்
நதியரவணியும்வேணிநம்பனென்பொறுத்தியென்னா
திதியுளங்குழைந்துமுன்னேசிறந்துதன்னேறெடுத்தான்மம்
சதியெனுமடந்தைசேருந்தலைவனைவணங்கினான்

மணந்த - கூடின, வேணி - சடை.

(௧௯)

செந்தளிருருவப்பேதைசெய்தவம்பராவலுற்ற
அந்நியின்மணந்தவாற்றலழலுமிழ்ந்திலங்குகூர்வாய்
வெந்திறலாழியாற்குவிழுப்பகையாகிவீயும்
மைந்தரைப்பெறுவாயென்றமறையவன்வழங்கெடுத்தான்.

ஆழியாற்கு - சக்ராயுதத்தையுடைய திருமாலுக்கு, விழுப்பகை - பெரும்பகை.
வீயும் - இறக்கின்ற.

(௨௦)

சிறகர்வண்டுழுங்கூந்தற்றெரிவைவீயுயிர்க்குமைந்தன்
எறிநிரையுலகமுண்டவிறைவனுக்கன்பனாகி
மறைநெறியொழுதிவாமுகப்பெறுமறுகலென்னா
கறையறுமதிமுகத்தாய்காசிபன்கூறினான்.

உயிர்க்கும் - பெறுகிற, உலகமுண்ட விறைவனுக்கு - திருமாலுக்கு, மறுகல்
என்ன - மயங்காதேயென்று.

(௨௧)

கலி விருத்தம்.

கிளந்ததுகேட்டலங்கினைத்துவண்டினம்

உளர்த்தபூங்குழலிதனுளமகிழ்ந்ததால்

இளந்தளிர் புணை தருமெழில்வயிற்றிடை
வளர்ந்த துகருப்ப நீள்வான மஞ்சுவே.

கிளந்தது - சொன்னது, உளர்ந்த - கோதின, புணைதரும் - நிகர்த்த. (௨௨)

வயிறுவாய்க்குறி னுயர்வலத்தவைம்படைத்
ருயின்மருண்மீமனியா ன்கொல்லுமீமயென
வியலுபருவதூறெதிர்த்தவெங்களிக்
கயல்புணைகண்ணவர்கருப்பத் தூங்கினார்.

வயிறுவாய்க்குறின் - நருவுயிர்ந்தால், கம்படை - பஞ்சாபுரத்திளையுடைய, நுயில்
மருள்மீமனியான் - நிருமால், பருவதூறு - தூறுவருடம், கயல்புரை - மெல்லின்
போன்ற. (௨௩)

காழ்விரகநிர்செயக்க நித்தவெம்முலைத்
தாழ்குழல்வயனாகருப்பத் தாரகலால்
குழ்விசும்பிருண்டனகம்மைவெண்டினை
சுழ்புவியிருண்டனவிருண்டமாநிரம்.

காழ் - மணிவடம், மாநிரம் - நிசைகள். (௨௪)

விரிகதிராயிரம்பரப்பும்வீங்கெழிற்
பரிதிசூழ்விசும்பிருட்படலமுற்றலும்
அருமணிசெய்முடியமராயாவரும்
உருவசாண்மலரவனுலகநண்ணினார்.

பரிதிசூழ்விசும்பு - சூரியனுலாவுகின்ற ஆகாயம். (௨௫)

செருக்கியகயல்விழித்திதிவயிற்றினில்
கருப்பம்வந்துற்றதுகண்ணகன்றவான்
லுருட்டுறலென்கொலாய்விலோயுமீதென
விரித்தனர்விண்ணவர்விரிஞ்சற்போற்றியே.

கண் அகன்ற - இடமகன்ற. (௨௬)

நிதழ்த்தபொன்னாட்டவர்செஞ்சொற்க்கட்டலும்
மகிழ்த்துவண்டாரற்றுதார்பாயனுந்திமேல்
முகிழ்த்ததாமமைமலர்முளைத்தமுன்னவன்
நிகழ்த்ததுநெஞ்சுகரினைத்துகூறுமால்

பொன்னாட்டவர் - சுவர்க்கலோகத்தார். (௨௭)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

கனைகடல்வயிறுகிளவீழ்ந்தொழுகங்கையம்பெரும்புனல்பூத்த
தனிமுதல்பசுந்தாட்டாமரைப்போதுதாழ்த்தருவிருப்பமீ தூர

வினையறுசனகன்முதலியமுனைவர்விரியிருன்பருகுவான் போழ்ந்த
பனியிருவிசும்புக்கிண்டு வெண்ணிலிப்பவளவாயெகினமொத்தெழுந்தார்.

கீள் - கிழிபட, முனைவர் - மூனிவர், வெண்ணிலி - வெண்மையாகியசிறகு, எகினம் -
அன்னம். (உஅ)

நிலவொளிகளுலிநிகர்தனக்கிகந்துநீடருட்பசுந்தளிர் பரப்பி
உலகெலாம்பூத்தமலர்க்கொடிபடரவுயர்வறவுயர்நலங்கனிந்து
விலைவரம்பறியாமண்பலகிளைத்துவிரிந்தபொற்கோட்டுமந்தார
மலர்கமழ்முத்திமணந்தலைமணந்துயங்குவைஞந்தமெய்தினரால்.

கஞலி - நெருங்கி, கோடு - கிளை, தலைமணந்து - சுவந்து. (உக)

எய்தியமுனிவராயிரகோடியிரவியின்வெயிலுமிழ்மணிசீசர்
பைதிகழரவினறிதுயிலமர்ந்தபங்கயச்செங்கணைசரிதம்
மொய்க திர்பரப்பியெழுவிமானத்தின்மொழிதருமனைவியிராடு
செய்தவத்தடைந்தோரமுதுகுமாறுசெப்புதல்செவியகமடுத்தார்.

பைதிகழரவு - ஆதிசேடன். (உ௪)

கிஞ்சகவதரநிலமகன்புணருங்கிளர்வரைப்புயத்தினுண்சரிதம்
எஞ்சலிலன்பின்வண்டொடுசுரும்பரிடையறாநிசைப்பதுகேளா
அஞ்சுகமன்னம்புறவெழினைமயலுந்நிலங்குயின்மயில்பூவை
நெஞ்சுகந்துருகியரற்றிடாதொன்றிநெருங்குதல்கண்டனர்களித்தார்.

கிஞ்சகம் - முருக்கம்பூ, அஞ்சகம் - அழகியகிளி, நேமி - சக்ரவாகம், பூவை -
நாகணவாய்ப்புள் (உ௫)

சந்தனம்வகுளஞ்சுண்பகம்பூகந்தாமரையுற்பலநாகம்
குந்தம் வகுரவங்கற்பகமுதலாக்கொழுநதைவாய்மலர்நிறுந்து
செந்திருவுறையுந்திருமறுமார்பந்திளைத்திடக்கிடைத்தெத்தவழிம
நந்தலிழைவுக்கெனவதன்சீர்த்திநவிற்துதல்செவியின்மார்தினரால்.

வகுளம் - மகிழ்மரம், பூகம் - கமுகு, குந்தம் - முல்லை. (உ௬)

உரைதருபருவநாளுமோரைந்தையுடையராய்த்திகம்பரராகிப்
பெருகுமோர்தவநான்குருவெடுத்தென்னப்பிறங்குவாஹுணர்வினின்முதிர்ந்தோர்
பொருவருமாயன்கதைகளிவ்வாறுபுகல்வதுகேட்டுளமகிழ்ந்தார்
மருவருதுளவோனமர்த்தருள்கோயில்வாயில்சென்றெய்தினர்மாதோ.

வாஹுணர்வு - மெய்யுணர்வு, பொருளரு - ஒப்பற்ற. மரு - வாசனை. (உ௭)

மின்னெனமிளிருமிமையவர்மருட்கோடிகண்மிடைந்தொளிரிவிக்கும்
பொன்னெவொயிலாநிறந்தேகிப்பொலநிறத்தாமரைப்பொருட்டில்
அன்னம்வீற்றிருக்குந்தவமாமார்பனமர்வுழிக்குறுகலுநின்மின்
நின்மின்னெனதுரைத்தார்விறற்சயவிசயசென்னுமநீள்கடைகாப்பேர்.

தாமரைப்பொருட்டிலன்னம் - திருமகள், தடவரைமார்பன் - திருமால். (உ௮)

தண்ணளிபெருகியலையெறிசெய்யதாமரைக்கண்ணினுள் பரவை
மண்ணகம்பொதிதாடொழுவெழுசெலவுமாற்றும்ற்றவர் தமைமுனிந்து
கண்ணன்மேலுள்ளங்களியும்பொழிந்துகாய்ந்திகல்பிறவியோர்மூன்று
நண்ணுகுவென்னச்சபித்தனரெழுந்தார்நான்மறையுருவெடுத்தனையார்.

தண்ணளி - கிருபைக்கடல், செலவு - செல்லுதல்.

(௩௫)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

தடுத்தவவ்வாயில்காப்போர்சபித்ததுகட்டலோடும்
விடுத்தநல்லுணர்வினைஞ்செய்வெம்பிழைபொறுத்திரங்கி
அடுத்தமாதவதகிரெம்மையளித்திராலென்றனேனார்
எடுத்தனரிசைத்தார்தாள்வீழ்ந்திறைஞ்சினரிறைஞ்சுநாலை.

விடுத்தநல்லுணர்வினைம் - நல்லறிவிழ்ந்தயாம், வெம்பிழை - பெருங்குற்றம். ()

ஒற்றைவெண்கவிகையோங்கவுலகெலாமளந்ததானும்
பொற்றபொற்றொழுகுழுகையும்புரியவீழ்கமலமென்றோ
உற்றுலாவன்னமீமய்ப்பவொள்ளொளிரிலவுகாஹும்
கற்றைவெண்கவரிவீசக்கமழ்துழாய்முருகுவிமம

பொற்ற - அழகாகிய, புரி - முறுக்கு, முருகு - வாகுரை.

(௩௭)

குண்டலந்நிருவில்வீசக்குறுநகைநிலவத்திந்நன்
மண்டிலஞ்சுடரவொண்டேகழ்மணிமுடிவெயிலெறிப்பெ
வெண்டிநாசிவப்பதேதான்றுவிழுமணியாரமின்ன
அண்டர்கண்மெளலிதேயக்குமறைகழலிலநியாப்ப.

வில் - ஒளி, நிற்கன் - மண்டிலம்-சந்திரமண்டலம், கழல் - நிறம், மெளலி-கிரீடம்:

வாள்விரிபசம்பொற்குன்றின்வயங்குபுள்ளரசின்மல்லந்
ரோளினினிலவவீசத்தொழக்கரொனறுசேர்த்தித்
தாள்தாமரைமென்போடேதார்தாடரைக்கரத்தின்வீசிக
காளமேகத்தைபொப்பத்தோன்றினன்கமலக்கண்ணன்.

வான் - ஒளி, புள்ளரசு - கருடன்.

(௩௯)

முழுதுணர்சனகனாதிமுனிவாரநெஞ்சினாடிப்
பழமறைமுடிவிற்கண்டபசுந்துழாயலங்கலானை
விழியேதிர்காண்டலோடுமெய்மயிர்சிலிர்ப்பவீழ்மும்
கழிபெருமகிழ்சிறப்பக்கைதொழுநிறைஞ்சினாரால்.

மறைமுடிவு - வேதாந்தம்.

(௪௦)

கொண்டனீள்கோலவண்ணங்குறித்துளத்துணர்வுதன்னால்
கண்டவாப்பிறவியேலைக்கரைநளிகாண்பரென்றால்
உண்டுகொலெதிர்கண்டோருக்கொருபிறப்பிருதார்பேர்தில்
வண்டெனமனஞ்சேரன்புவழங்கெனவழுத்தல்செய்தார்.

உளத்துணர்வு தன்னால் கண்டவர் - மனநினைவாற் கண்டவர்.

(௪௧)

வழுத்தியமுனிவர் தம்மைமறைமுதலினிதுநோக்கித்
தழைத்தவ்வாயிலோரைச்சபித்தனன்றடிமையானோர்
இழைத்தனவிறைவன்பாலாயிருப்பதுபோலிக்குற்றம்
முழுத்தவத்தீரெம்பாலாம்போன்மெனமொழிதலோடும்.

மறைமுதல் - வேதமுதற்பொருள், இழைத்தன - செய்தன. (சஉ)

நாயகன்மொழிதல்களாநற்றவர்மகிழ்ந்துநின்பால்
நேயமுற்றவர்களுள்ளநெகிழ்தரவுரைத்தும்பார்த்தும்
தூயைநீகாக்கும்வண்ணஞ்சொல்லுதற்கெளிதன்றென்ன
மாயனைவணங்கியாங்குவழுத்தினர்பலவுமாதோ.

நேயமுற்றவர்கள் - பத்தியுடையோர். (சஉ)

மகிழ்தருமளியவாகிமன் தலங்கமலமென்ன
நெகிழ்தருசெய்யகண்ணெனஞ்சகநெகிழ்நோககிழ்
நிகழ்வெயிற்கற்றைகாலுஞ்செட்டிளம்பரிசெய்யப்ப
நகைமணிகிடக்குமார்பனகைவிருந்தருளினுஞ்.

அளிய - கிருபையுள்ளன, மன்றல் - வாசனை, நகைவிருந்தருளினுன் - நகைத்தருளினன். (சச)

வேகவம்புள்ளிற்கன்றிவெஞ்சிலைவியன்முற்றும்
பாகனென்றிசைப்பநின்றபைம்புயல்வண்ணன்செய்ய
போகிதழக்கமலமென்னபொன்னடிசொழுதுபாற்றி
ஏகினர்வலங்கொண்டெள்ளத்தின்புறுமுனிவர்மன்னோ.

வேகவம்புள் - கருடன். (சரு)

தூவுதண்வெலைக்காருந்தோவொயவிழுமன்றி
பூவையும்போலத்தோன் தும்புராதனன்கங்கைபூத்த
சேவடிக்கமலப்போதுசென்னியிற்றொழுதுவாயில்
காவலர்வதனநோக்கிக்கட்டுரைகிளக்கலுற்றான்.

புராதன் - பழையோன். (சசு)

மாற்றிலமுனிவர்சாபமதிக்கின்மற்றதுவயன்றிக்
கோற்றொடிக்கமலவாயிற்குறுகுழித்தடுப்பச்சிறிச்
சாற்றியதழலின்வெய்யசாபமும்விரைந்தகாங்கண்
தோற்றுகவென்னத்தண்ணந்துழாய்முகில்கூறினாருல்.

கமலை - திருமகள், தழலின்வெய்ய - நெருப்பினுங்கொடிதாகிய. (சஎ)

அன்னவாவவனிலீழாவமர்த்தனர்திதிவயிற்றின்
கன்னியந்துழாயலங்கற்கருமுகிலவனாவீட்டும்
என்னுநீரிளங்கலவேண்டாவேகுமினென்னத்தாழ்ந்து
பொன்னினர்த்தருப்புத்தேளிர்போயினர்பொருமறீர்த்தார்.

அன்னவா - அந்தப்பிரகாரம், அவனிலீழா - பூமியில் விழுந்து, கருமுகில் - திருமால், வீட்டும் - கெடல்லுவன். (சஅ)

ஆதிவாக நிலையுரைத்த வத்தியாயம்.

அள

கலிவிருத்தம்.

தமரவண்டிமிர்குழற்றையலாவியிற்
மமர்த்தம்பருவதூமமர்ந்துதோன்றினர்
இமையவரேங்குறவிரட்டைச்சேசமேனை
உமிழ்க, சிரப்பரிசிபொலொளிருமாங்கவர்.

தமரம் - ஒலி, இரட்டைச்சேசம் - இரட்டைப்பிள்ளைகள்

(சக)

அறங்குடிவாங்கினவாற்றன்மேலிய
மறந்நிலயெடுத்தனமண்ணத்தித்ததால்
உறங்கினதகல்விசும்புருவந்நூர்
பிறந்துழிப்பிறத்தனபேசற்பாலவ்வா.

மரம் - பாவவழிகள், உருவர் - வடிவம்.

(கூ0)

எய்யுவியிரணியனிரணியாக்கனென்
நய்யெயர்ப்படைத்தனருநமும்முகச்
சியகண்மால்களிறுச்செருக்குமிக்கெழு
மறமிருமடங்கல்வெங்குருளாமாண்பிழை

மடங்கல் - சிங்கம், குருளை - நீட்டி.

(கூக)

எவ்வளிரித்திரன்சாபங்கோட்டியும்
கொல்கினக்கூற்றுவன்கொற்றவெங்கதை
வில்லுமிழ்தொடிக்காரம்பற்றிவீசியும்
பல்படைபயின்றனர்பருஉத்தடக்கையார்.

சாபம் - வில்லிகோட்டியும் - வளைத்தும்

(கூஉ),

அண்டர்கோனலங்குளைப்புரவியூர்த்துமாங்
கெண்டிசைக்கடாக்களிறெருத்தமேறியும்
திண்டிறப்பரிபொற்றேற்கடாவியும்
வண்டுளர்நாரினர்வளர்ந்திட்டாரோர.

அண்டர்கோன் - இந்நிரன், அலங்குளைப்புரவி - உச்சைசொலும், பரிதி-சூரியன்.

கவிகெழுருங்கழற்கால்பெயர்க்குறின்
நிலமுதுருளுக்குணிலவுசெஞ்சுடர்ப்
பொலநெடுமணிமுடிபொரவுடைந்திடும்
அலகதிர்க்ககனமுதண்டகோளமே.

கவிகெழு - ஒலியையுடைய, கருங்கழல் - பெரியவீரக்கழல், பொர - மோத. ()

நெருக்குவதிகைசுனைநிகரில்பொன்னெடும்
பொருப்பெதிர்ந்திரிதரப்பொருதடம்புயம்
கருக்குவதற்கக்காடுவெம்படைச்
செருக்கினர்விழிக்கடைசிந்துதித்திரன்.

பொன்னெடும்பொருப்பு - மேருமலை

(கூஊ),

அடலுவடைவானவாஞ்சுவந்தெழு
விடமெனத்திகழ்பவாவெகுளிவெங்கனல்
சுடுதொறுஞ்சுடுதொறுஞ்சுடுண்டேகொலோ
கடலிடைக்கிடந்ததுகாலவெங்கனல்.

அடல் - வலி, காலவெங்கனல் - காலாக்கி. (ருசு)

கமழலந்தார்முடிக்கனகனினறியே
ஃநமாவெண்டுகாக்கடற்றானேசூழ்தா
அமரர்மேலெழுந்தனனமர்வினாத்திட
இமைசடவிழித்திடுமிரணியாக்கனே

தமாம் - ஒலி, தானை - படை, அமர் - போர். (ரு௭)

வெந்திறலவணர்கோன்வெகுண்டேதான்றலும்
இந்தான்முதலியவிமைப்பிடைத்தேதார்
வந்தமர்வினாத்தனர்மண்டுவெங்கனல்
சிந்தியபல்படைசிதறியோடினார்.

இமைப்பிடைத்தேதார் - இமைத்தலில்லாத கண்களையுடைய சேவர்கள். (ரு)

கைச்சிலேசாரவிண்காக்குமன்னவன்
பச்சிரத்தம்பொழிபரிதிவெஞ்சுடர்
வச்சிரப்படையெறிந்தோடவாய்கனல்
நச்சிலேவெவினைகைத்துமீண்டனன்.

சோர - நழுவ, நச்சு - நஞ்சு. (ருக)

காற்றினைக்கடந்துவெங்கனலக்காய்ந்துவெங்
கூற்றினைவென்றுசெங்குருதிகாலும்வெவ்
வேற்றிறனிருதியைவெருட்டிவல்லேபோய்
எற்றனன்வருணனொடிகலக்கென்பவே.

காலும் - கக்குகிற, நிருதி - தென்மேற்றிசைப்பாலகன், இகல் - போர். (ரு௦)

அஞ்சினன்வருணன்வானமர்புரிந்திலன்
நெஞ்சகமறுகினனின்றுநின்னொடும்
செஞ்சமமாற்றுவன்றிகிரிவெம்படைக்
கஞ்சநான்மலர்க்கையங்கடவுளென்றனன்.

செஞ்சமம் - செவ்வியபோர், ஆற்றுவன் - செய்வான். (ருக)

தொடையமையாழ்முனிதோன்றுற்றயிடைக்
கடலின்வீழிருநிலங்கவர்ந்துமாயவன்
பிடிபுணர்குளிறெனப்பிறங்குநின்றனன்
நடவவண்வெஞ்சமநயக்கினென்றனன்.

இரு - பெரிய, பிடி - பெண்யானை, நயக்கின் - விரும்பினால். (ரு௨)

குளிறுதெண்டிகாநிலங்கொண்டுதோன்றிய
ஒளியிலங்காழியான்நன்னொடோங்குநீர்

ஆதிவராக நிலையுரைத்த வதந்தியாயும்.

அக

அளநெழநடந்துசென்றருவிமாமதம்

கனிநெனப்பொருதனன்களப்பட்டானரோ.

குளிற்று - ஒலிக்கிற, லுங்குளிர் - கடல், களப்பட்டான் - போர்க்களத்தில் இறந்தொழிந்தான். (கூங்)

வானவர்மலர்மழைபொழிந்துவாழ்த்தவே

தானவர்க்கிசும்புரிசுவைநெகாண்டெழில்

ஆனசீர்சேர்பார்தாமத்தாகியாண்

எனமாகியமுகங்கடவுளெய்தினான்.

பரத்தாமம் - மேலான இடம், (பரமபுகம்) ஆகியாண் ஏனம் - ஆகியவராகம் (1)

ஆகியாகியவராகத்தருங்கதை

ஒதுகுநினைசெனவுவந்துள்ளார்கன்பார்

நீதுதாம்விழைந்தனமேவித்தன்னடிச்

சேரதிவானவர்தொடித்துன்னுவாரென்றான்

விழைந்தன - விரும்பினவற்றை, தன்னடிச்சேரதி - பரமபுகம் (4ங்)

என்னலும்விதாரனாகுகெரிபொற்றாமரை

முன்னயன்படைப்பெலாமுன்னியின்னமுர்

பன்னுதிநீயெனப்பகர்தன்மேயினான்

மன்னியமாதவமயித்திரேயனே

எரி - பிரகாசிக்கிற, பொற்றாமரைமுன் - அழகியதாமரையில் வாழ்கின்ற, (முன்னுருபு) (5ங்)

ஆதிவராக நிலையுரைத்தவத்தியாயம்—முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கசக

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



தேவர்முதலியோர்பிறப்புரைத்தவத்தியாயம்

எழுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

தழைத்திடுதாமிச்சிரமுதலாகச்சாற்றியவவிச்சையிற்பிறந்தார்

எழுந்துநான்முகனவளைத்தனரலைப்பவெண்ணீர்புரத்திரென்றெடுத்து

வழங்கிடப்பட்டோர்யாவருங்குருதிவாட்படையிராக்கதராஹர்

விழுங்கன்மனென்னமொழிந்திடப்பட்டோர்வெந்துறலியக்கராயினரால்.

வளைத்தனர்—வளைத்து (முற்றெச்சம்), அலைப்பவருத்த, புரத்திர்—காங்கக்கடவீர்.

படைத்தல்செய்யனத்தமத்தனுவிடுப்பகரிவாகியதனை

அடற்படையன்னோர்பயிறருமிடனாடைந்தனரலரவன்முகனில்

மூ ன் ரு ங் க த் த ம்.

சுடர்த்திருமேனிச்சுரரெவருந்தாந்தோன் நினர்தோன் நவக்காந்தி
விடுத்தனனதுதான்பகலெனவிண்ணோர்விரும்பிடன்மிகவிளங்கியதால்.

தமத்தது - தமோசரீரம், காந்தி - சோதி (உ)

பனிமலரண்ணறிருவரைமருங்கிந்பட்டனரசுரர்களவர்தாம்
நனிபுணர்காமத்தயன்றனைத்தொடரநான்முகனாணற்சார்ந்து
புனிதநின்னருளாற்படைத்தனனிவர்தாம்புணர்ச்சியின்வேட்கைமேற்கொள்ளா
எனையிவண்டொடர்ந்தாரருளுதியெனவல்லிறைவன்வெவ்வுடல்விடுகென்றான்.

பனி - குளிர்ச்சி, மலரண்ணல் - பிரமன், அரைமருங்கில் - இடையில், மேற்கொ
ள்ளா - மேற்கொண்டு, பட்டனர் - உண்டாளுங்கள் (ங)

புனைபசந்துளவோன்புகன் நவாறுந் திப்புவுருமயனுடல்விடுத்தான்
அனையதோர்யாக்கையையரிசிதறியம்பலுத்தகனறவைதசுடங்கட்
ருனிசிலைப்புருவக்கொடிபுரைதுசப்புக்குமுதவாய்க்குவுட்டியர்கொங்கைக்
கனிவருகிளவிச்சந்தியாதேவியாயதுகண்டவர்மருள்.

அரி - இரேகை, ஐ - அழகு, வை - கூர்மை, குமுதம் - செவ்வல்லியலர், ருவிடு-
மலை, கிளவி - சொல், சந்தியாதேவி - காலமாலையளவின் சந்திப்பாசிய பெண். (ஈ)

கலி விருத்தம்

போற்றியாரணமுகன்மருங்கிந்போந்தவர்
சாற்றியசந்தியாதேவிகண்ணை
மாற்றருங்காமநோய்முருகுதின் றனை
ஆற்றதியெனவவணலம்வந்தாரரோ.

போந்தவர் - தோன்றினவர், அலம்வந்தார் - மயங்கினார்கள் (இ)

புந்தவிசகத்தினிதமர்ந்தபுங்கவன்
காந்தியின்வந்துகந்திருவர்தோன்றினார்
கூந்தலம்பிடிநடைக்குமுதச்செய்வவாய்
ஏந்தெழிலரம்பையரெழிவிற்தோன்றினார்.

காந்தி - ஒளி (ஈ)

பொருந்தியகாந்தியைப்புனிதன்விட்டிடத்
திருந்தியநிலவெனச்சேர்ந்ததாங்கதை
விரும்பினர்விச்சுவாவசவைமேவிய
இருந்திறல்வேந்தெனவிருந்துளோர்களே.

நிலவு - சந்திரிகை, விச்சுவாவசு - ஒருகந்தர்வராஜன். (ஊ)

வெடித்தநாண்மலரவன்வெய்யசோம்பொடும்
அடுத்தவாவித்தலினைவில்பூதம்பேய்
பொடித்தனவவைதலைவிரித்தபொற்பொடு
நடித்தனதானைநல்லாசையாகவே.

ஆவித்தல் - கொட்டாவிவிடுதல், ஆசை - திசை, தானை - ஆடை. (அ)

தேவாரமுதலியோர்பிறப்புரைத்தவத்தியாயம்.

கூக

மலரவன்கண்டுகண் முகிழ்த்துமன்னுசோம்
புலவுமத்தனுவினையொழிப்பவாங்குது
குலவுசோம்பந்துயிலாகக்கொண்டன
அலகைகடம்மொமெயர்வில்பூதமே.

கண் முகிழ்த்து - கண்மூடி.

(க)

சாத்தியர்பிதிரர்தம்மோடும்விஞ்சையர்
தேத்துளித்தாரணிகிந், தர்தம்மொடும்
வத்துசீரயன்மறைந்தியற்றத்தேதான்றினார்
பூசுதவன்விட்டவப்புரமுண்ணினார்.

பூத்து - உண்டாக்கி, புரம் - சரீரம்.

(கீ)

கின்னரோடுகிம்புருடரென்பவர்
பொன்னவிர்தாமரைப்புளிர்வீர்வயின்
சன்னிபுடொககுழிச்சார்ந்துநிச்சவர்
அன்னதோர்சாயையையடைந்திட்டார்களு.

நீர்வயின் - நீரினிடத்தில.

(கக)

கிளநககின்னரர்க்கிம்புருடரென்பவர்
வளந்திகழெழிலொடுருவியழிசை
உளங்குழைந்துருகுவான்பாடியோகையின்
விசும்புழிமிதுனமாய்விலங்கினர்களால்.

சூகையின் - மகிழ்வினால, மதுநம் - இரட்டை (சேர்த்தி).

(கஉ)

படந்திகழ்பாழிவாய்ப்பாந்தநூந்தியந்
சுடந்திகழ்தாமரைத்தலைவன்வெஞ்சினத்
திடந்திகழ்துதித்தவனினிதின்விட்டவம்
விடந்திகழ்வெஞ்சினம்விரைவினமேயவே.

பாழிவாய் - பெரியவாய், பாந்தன் - பாம்புகள்.

(கங)

இன்னணம்பலதத்தவையினிதுநோக்கியுள்
உன்னியவுவப்பொடுமுறையுங்காலையில்
முன்னுறுபடைப்பெலாமேத்தமுன்னவன்
மன்னியமனத்திடைமனுக்கள்வந்தனர்.

முன்னவன் - பிரமன்.

(கச)

மனத்திடைத்தேதான்றியமனுவென்போருக்கு
நினைத்துறுதவங்கணியோகம்விஞ்சைகள்
வினைத்திறங்கடக்குறும்விருத்தியாகவே
அனைத்தையுப்படைத்தவனாக்கைநல்கினான்.

விஞ்சைகள் - வித்தைகள்.

(கரு)

முன்ருங்கத்தம்.

என்றவன்விதரனுக்கியம்பினுனென
நன்றிசுநமுனிநவிற்மன்னவன்
அன்றருந்தவனவற்கறைந்ததினனமும்
ஒன்றுமாறுரைத்திரீயென்னவோதுவான்.

நவிற்த - சொல்ல, மன்னவன் - பரிசுநிறந்தேந்திரன்.

(௧௧)

தேவர் முதலியோர் பிறப்புரைத்த வத்தியாயம் முறறிற்று,

ஆகதிருகிருத்தம், எளக.

புரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

3 ருத்தமன்மணபுணர்ந்து கபிலர்ப் பெற்றவத்தியாயம்.

கலி நிலைத்துறை,

புனையுமோர்குடைநிழலிடலழிரும்பொழில்புரக்கும்
மனுவின்னந்தநன்மடவரல்வனமுலைமணந்து
கனியுமெய்த்தவக்கருத்தமனின் னுளார்தம்மை
முனிவசுடறெனவிதரனுக்கருந்தவன்மொழியும்

புனையும் - அலங்கரிக்கப்பட்ட, பொழில் - உலகம்

(௧)

இல்லறத்தினுநடாவுநன்கெழில்கனிந்தொழுநு
முல்லையங்குழன் முகிண்கையெய்துகவென்றோர்
கல்லென்கெளவையாற்றடைகரைகருத்தமன்கதுவிச்
சொல்லருந்தவந்தொடங்கினனரிந்தமற்றொழுதே.

கருத்தமன் - பிரமன்சாயையிற் பிறந்தவன், அரிந்தமன் - விட்டுணு.

(௨)

குண்டலத்திளவெயிலெழக்குளிர்மதிவதன
மண்டலத்திளவாண்கைவெண்ணிலாமலர
விண்டலத்தெழுவிசிறைக்கருளன்மீதிவர்த்து
கொண்டலிற்றிகழ்பரணவன்முனங்குறுகினனல்.

வதநண்டலம் - முகமண்டலம், கருளன் - கருடன், கொண்டலிற்றிகழ்பரன்-
திருமால்.

(௩)

போதுசேர்விந்துசரசுபக்காயிரம்பருவம்
காதலோடுநற்றவம்புரிகருத்தமன்காணு
ஆதிமால்பதத்தன்பொடுவணங்கினன்வழுத்தச்
சோதிமாயவனவனுளமுவப்புறச்சொல்லும்.

விந்துசரசு - ஒந்திர்த்தவிசேடம், வணங்கினன் - வணங்கி, (முற்றெச்சம்)

(௪)

கருத்தமன்மணம்புணர்ந்துகபிலரம்பெற்றவத்தியாயம் ௧௩

தெய்வஞ்சுட்டியபெயர்விராய்வரும்பெயர்சேர்ந்த
மவ்வலங்குழன்மடந்தையமனுவினுக்குதித்த
கொவ்வைவாய்மலர்க்கோதையைக்குழைபொருதலைக்கும்
நவ்வீநோக்கியைநாளேநீமணத்திருந்நவத்தேராய்.

தெய்வஞ்சுட்டியபெயர் - தேவஹந்தி. (இ)

சிந்துநூண்டுளித்தேற்றவாய்மடுத்தளிசிலம்பும்
அந்தண்கோதையாலிளந்தளிப்புரையும்வவயிறு
வந்துதோன்றுவமென்றுசெவ்வாய்மலர்க்கருளிப்
பைந்துழாய்புனைபரம்பொருளாயவன்படந்தான்.

சிலம்பும் - சத்திக்கிற, புரையும் - நிகர்த்த, படந்தான் - சென்றான். (ஈ)

வாவுபச்சைமான்டேற்கொடுவால்வோயலறக
கோவைத்திலக்கொற்றவெண்குடைமனுவின்தன்
பூவளத்தொடும்புள்ளொடும்பன்மரம்பொதுளும்
காவினுற்றனன்கருத்தமன்முனைக்கண்டுதொழுதான்

பச்சைமான் - பச்சைக்குதிரை, வால்வளை - வெண்சங்கு, நிகர்த்தலம் - முத்து,
பொதுளும் - தழைக்கின்ற (எ)

வணங்கநன்மொழிவழுவகியகருத்தமுன்றனகருண்
குணங்கணரதன்குற்றமுன்கேட்டுனைவெட்டா
அணங்கைநல்லெழிலரிவையைவேட்டருளஎன்னை
கணங்கொள்வண்டிமிர்தார்ப்புயன்கண்ணியெய்யரிசுதான்

வேட்டும் - விரும்புகின்ற, வேட்டருள் - மணஞ்செய்தருள், என்னு - என்று
சொல்லி, வண்டிமிர்தார்ப்புயன் - மனு. (அ)

கவி நிருத்தம்.

அசும்புபொன்ஓரமுமாரமாலையும்
விசும்பெலாமவிலைகொள்வெண்ணிகிலுஞ்சாந்தழும்
ஒசுந்தநண்ணிடைச்சதருபையொள்ளிணர்ப்
பசுந்தொடைபுனைகுழற்பாவைக்கீந்தனள்.

ஆரமலை - ஓரத்துவடம், சதருபை - ஸ்வாயம்புவ மருவினம்னைவி. (க)

அங்கிருந்தவனோடுமரிவைவைகுரப்
பொங்கெழின்மாடமார்பொருவிநன்னகர்
சங்கவெள்வளைச்சதருபையெரடுவெண்
முங்களங்குடைமனுச்சென்றுமேயினான்.

இருந்தவன் - பெருந்தவத்தினன். (கௌ)

அழிவில்பவ்வெள்விகளாற்புழிநான்
செழுபதோடொன்றெனவியைத்தவெல்லையுஞ்

செழுமலர்த் துளவினான்சீர்நவின் றுபார்
முழுவதும்புரந்தனன்மொழிந்தவேந்தனே.

ஆற்றுபு - செய்து.

(௧௧)

அருந்தவன்மொழிந்தவம்மனுவின்கன்னியைச்
சுரும்பிமிர்பைந்தொடைசூட்டிவேட்டபின்
கருங்கயனெடுங்கண்கலவிவேட்கிலன்
பெருந்தவமீட்டுவான்பெட்டினென்பவே.

வேட்டபின் - மணஞ்செய்தபின்பு, கலவி-புணர்ச்சி, வேட்கிலன்-விரும்பிலன்.

தகைமலிபாசடைத்தண்ணந்தாமரை
முகிழெனமுகிழ்ந்துமுத்துரிஞ்சுமென்முலை
அகிலுணவிரிசூழலணங்குமாதவன்
நுகர்வனகாதலினுகர்ந்துநோற்பளால்.

பாசடை - பசுமையாகிய இலை, முகிழ் - அரும்பு, முகிழ்ந்து - குவிந்து, நுகர்
வன் - உண்பன். (௧௨)

ஒழுகரித்தடங்கணனொழுக்கங்கண்டுவர்
தெழுதருஞ்செவ்வீற்றிருந்தவீர்ங்கதிர்
முழுமதிமுகத்தினைமுனிவோளுக்கிர்
விழைவதென்றருகுவல்லிளம்புகென்றனை

செவ்வி-அழகு, சாங்கதிர்-குளிரந்தகிரணம், விழைவது-விரும்புவது. (௧௩)

புனையுமாரில்லினிற்புனிதநின்னொடு
நனிபுணர்ந்தன்புசெய்நலஞ்சிறந்தழில்
கனிமொழிமகப்பெறுகாதலெனென
மனையவன்கூறலுங்கேட்டமாதவன்.

புனித - பரிசுத்தனே, மகப்பெறுகாதலென் - குழந்தையைப் பெறவேண்டுமெ
ன்கிற விருப்பமுடையேன். (௧௪)

ஓட்டறுபசம்பொனலுருவுவாய்ந்தது
சேட்டிளங்கதிருறழ்செக்கர்மாமணிச
சூட்டதுநித்திலக்கோரணத்தது
வேட்டதுவிழைவதோர்விமானஞ்செய்தனை.

இளங்கதிர் - பாலசூரியன், செக்கர்மாமணி - மாணிக்கம், சூட்டது - சிகரத்தை
யுடையது. (௧௫)

திருமணிதெளித்தெனத்திகழுநீரவாம்
விரைமலர்வாவிகள்விளிம்படுத்தது
மாவமுங்குருந்தமுமகிழுஞ்சாந்தமும்
சூரவமுங்கமழஞ்செய்குன்றுஞ்சேர்ந்ததால்.

நீர் - நீர்களை யுடையன, செய்குன்று - செயற்கைக்குன்று.

• கருத்தமன்பணம்புணர்ந்துகபிலரம்பெற்றவத்கியாயம். கூடு

அன்னமும்பூவையுங்கிளியுமார்ப்பது
மின்னிடையரம்பையரிட்டமேயது
பண்ணுதுப்புரவுகள்பலவுமப்பட்டது
பொன்னுலகத்தினும்பொலிவுபெற்றதால்.

ஆர்ப்பறு - சத்திப்பது, மேயது - பொருத்தியது, அப்புரவுகள் - நுகர்த்தற்குரியன, பட்டது - உண்டானது. (கஅ)

தீவியமலர்களுந்தெய்வச்சாத்தமும்
நாவியும்யோசனைநாறுகின்றது •
புவிரியமளியும்பொன்செய்புண்களும்
ஆவியந்துகில்களுங்கமுடியார்த்தநால்.

திவ்வியம் - தீவியம் என்றாயிற்ற, (அற்புதமான) ராவி - கஸ்தூரி, அமளி-படுக்க, கமுமி - பொருத்தி. (கக)

எழுவுறழ்தோளிமையோர்கடம்மொடும்
எழுநிலத்தவர்களுமேத்துஞ்சால்லி
தெழுநிலவெனவெழிலிலங்கவான்மிசை
எழுநிலநீர்மணிசெயேழ்நிலைபொலிந்தநால்,

சால்பு - மேன்மை. (உ0)

இத்திறந்திகமுமானத்திலேநீ
சத்துதெண்டிரைவிந்துசரஈழபுட்கென
மெய்த்தவக்கருத்தமன்வினம்பமெல்லியல்
அத்தகைமடுவினீராடிளுளரோ.

மானம் - விமானம், விந்துசரசு - ஓர்மடு (உக)

ஆங்குருவந்தரம்பையரளவிலாதவர்
தேங்கமழ்மாலையுஞ்சார்த்துஞ்செல்வமும்
பூங்கதிர்க்கலன்களும்புனையச்செல்விபோல்
வாங்குதுண்ணிடையவள்வயங்கிளுளரோ.

செல்வி - நிருமகள், வாங்கும் - வீளந்த. (உஉ)

அன்னதோர்விமானமேலவர்த்தபூந்தொடை
இன்னிளவேனிளநீர்வின்கொலோவென
நன்னலங்கனியுருக்கொண்டுநற்றவன்
மன்னினன்மனைவியுண்மகிழ்ச்சிகூரவே.

இளவேனிலான் - வசந்தகால மன்மதன். (உ௩)

வேறு.

விராமலர்ப்பகழிவென்றிகொள்காமன்
உருவநற்றவனெடுந்ருருகோடி

அரமடந்தையரடைந்தனர்போற்ற
மருவிரிந்தகுழன்மாதுமகிழ்ந்தாள்.

மலர்ப்பகழி - புஷ்பபாணம், அடைந்தனர் - அடைந்து, (முற்றெச்சம்). (உச)

பொன்றயங்குபுளிநங்கன்பொலிந்து
துன்றுகன்னிநதிதுன்னியிளந்தண்
தென்றலங்குழவிசென்றெதிர்கொள்ள
முன்றல்கூர்மலயமால்வரைசாரும்.

புளிநங்கன் - மணற்குன்றுகள், முன்றல்கூர் - வாசனைமிகுந்த, மலயமால்வரை -
பொதியமலை. (உரு)

கங்கையாற்றடைகரைத்தலைசேரும்
மங்குளேரூய்கனகமால்வரையெய்தும்
வெங்கதிர்ப்பரிதிமண்டிலமேவும்
திங்கண்மண்டிலமணந்துசிறக்கும்.

கனகமால்வரை - மேருமலை, பரிதிமண்டிலம் - சூரியமண்டிலம், திங்கண்மண்டிலம் -
சந்திரமண்டிலம், மணந்தா - பொருந்தி (உச)

வண்ணமாமலர்கொண்மானதவாவி
நண்ணுந்தனவனத்துநடக்கும்
கண்ணெகிழ்ந்துதுளிகற்பகரீழல்
விண்ணின்மாதரொடளாய்விளையாடும்.

மாந்தவாவி - மாநஸஸரோவரம், கண்ணெகிழ்ந்து - தேன்சுரந்து, அளாய் - கூடி.

வண்டவிரந்தபகலித்திறனாக
வண்டுக்கோடிசெறிவாரொலிகூந்தற்
றொண்டைவாய்வனிகைதேதாணலமாரு
துண்டுமாதவனுந்தனம்மா.

வண்டவிரந்தபகல் - அளவிறந்தநாட்கள். (உஅ)

காதல்கூர்தருகருத்தமனிவ்வா
றுதுவண்டுநவ்வுண்டுசெறிந்த
கோதைநங்கைவளர்கொங்கைமுயங்கா
மாதரொன்பதின்மர்வந்துபிறந்தார்.

முயங்கா - தழுவினதனால். (உக)

வந்துமங்கையர்வளர்ந்திடுநாளின்
கொந்துலாவவனமேசெலவுட்கொள்
அந்தமாதவனுளத்தையறிந்து
சிந்துநீர்விழிமடந்தைதெரிப்பாள்.

கொந்து - பூங்கொத்து. (உ௦)

துன்னுகானடைவுநீதுணிவுற்றால்
கன்னிமார்க்கணவர்க்குரியாரால்

கருத்தமன் மணம்புணர்ந்துகயிலர்ப்பெற்றவத்தியாயம். ௯௭

என்னையிங்கினிதளிப்பவரயாரே

பன்னுமாதவவெனப்பரிவுற்றான்.

காண்டைவு - காட்டைதல், அளிப்பவர் - காப்பவர்.

(௩௧)

மனைவிசொற்றதனைமாதவன்கேளா

இனையலுன்னெழில்வயிற்றினுதித்துப்

புனிதமானனிபுரந்திடுமென்ஞக்

கனிபடுங்கிளவியோடுகலந்தான்.

கேளா - கேட்டு, இனையல் - வருந்தாதே. புனிதமால் - பரிசுத்தனாகியதிருமால், கனிபடுங்கிளவி - கனிபோலுமின்சொல்லையுடையவன்.

(௩௨)

படர்ந்தவாலினதுபாசிலாரீதே

கிடந்தபைங்குழலிகேழ்க்கிளர்செந்தீத்

தடஞ்சினைத்தருவினுற்றதுபோல

மடந்தையரல்லவியுமன்னியுதித்த.

பாசிலை - பச்சிலை, கேழ் - நிறம்.

(௩௩)

கலிநிலைத்துறை.

தபனன்போலொளிததைத்தல்விமானமேலிவந்து

விபுதரோத்திடலிரைமலர்க்கிழுவனாங்கெய்தி

உபயவெண்மதியுண்டுகொலெனவந்தித்தவற்குக்

கயிலனென்றுபேர்கழறினன்பயந்தவர்களிப்ப.

தபநன் - குரியன், இவரந்து - ஏறி, விபுதர் - தேவர், மலர்க்கிழவன் - பிரமன், உபயம் - இரண்டு, பயந்தவர் - பெற்றவர்.

(௩௪)

மறைவடித்துணர்மரீசியேமுதலியதவத்தோர்க்

கிறைவனாக்கைநின்புதல்வியர்தமைவழங்கென்னு

நறைமலர்ப்பொருட்டுறைபவனுரைத்தனனடந்தான்

அறிவினிற்றிகழ்கருத்தமனத்திறம்புரிந்தான்.

மறைவடித்துணர் - வேதங்களைத்தெளிந்தனரந்த, வழங்குஎன்னு - கொடுஎன்று, உரைத்தனன் - சொல்லி, (முற்றெச்சம்.)

(௩௫)

கத்திகைக்குழற்கலையினவழங்கினன்மரீசிக்

கத்திரிக்கநருயையைக்கொடுத்தனனலங்கல்

முத்துரீஞ்சியமுகிண்முலையருந்திதன்னை

மெய்த்தவத்தினின்மேம்படுவெரிட்டனுக்களித்தான்.

கத்திகை - பூமலை.

(௩௬)

இங்கிராதினியிட்டிடையெனப்பனைத்தெழுந்து

மங்குரோய்வடவரையெனவளரிளங்கொங்கைத்

திங்கள்வாணுதற்சிரத்தையைத்தெங்கொள்புங்கண்ணி

அங்கிராவெனுமருமறையந்தணற்களித்தான்.

இட்டிடை - சிற்றீடை.

(௩௭)

அவிநுகர்ந்தவனெனப்பெயர்பெற்றவோரணங்கைப்
புலிவழுத்தியுபுலத்தியற்களித்தனன்புலகற்
குவரியின்னமுதூறுசொற்குரும்பையேபோலும்
குலவுவெம்முலைக்கூதியெனுமடந்தையைக்கொடுத்தான்.

உவரி - கடல்.

(௩௮)

பள்ளவாரிதிபட்டசெம்பவளவாய்ப்பச்சைக்
கிள்ளாமென்மொழிக்கிரியையைக்கிருதுவுக்களித்தான்
அள்ளியாரிருளயிலும்வெள்ளலர்க்குநீர்த்திங்கட்
பிள்ளைவாணுதற்கியாதிபையப்பிருகுவுக்கீந்தான்.

பள்ளம் - ஆழந்த, அயிலும் - உண்ணுகிற.

(௩௯)

ஹமருங்கினியிஹமிஹமென்பபோற்றேறணுண்
பறவையார்ப்புறப்பாயிருளொழுதுவார்குழன்மேல்
நறைவிரிந்ததண்மலர்புனைசாந்தியைநான்காம்
மறையின்பேர்பெறுமறையவற்களித்தனன்மாடோ.

தேனுண்பறவை - வண்டு, நான்காமறையின்பேர் பெறுமறையவன் - அதர்வணு
சாரியன்.

(௪௦)

கலிவிருத்தம்.

உந்துதெண்டிரையினைத் துருகுவொண்சுடர்
சிந்துசெங்கதிர்புரைதெய்வத்தாமரை
அந்தனைனிழல்வருமண்ணன்மாதவன்
மைந்தனைவணங்கினன்வழுத்தளமேயினான்.

செங்கதிர் - சூரியன், தாமரையந்தனை - பிரமன், நிழல் - சாயை, வணங்கினன்
வணங்கி, (முற்றெச்சம்) மாதவன்மைந்தன் - கபிலன்.

(௪௧)

சீரிளம்பரிதிசெம்முளரிசேர்ந்தென
ஆரழலாழியுற்றலங்குசெங்கையாய்
கூருமன்பினர்மனங்குறித்ததல்லதை
ஒருருவுண்டுகொலுனக்குநாடினே.

செம்முளரி - செந்தாமரைமலர்.

(௪௨)

உமிழுதூல்சிலம்பியாங் குண்னுமாறுபோல்
இமிழ்கடலுலகெலாமெழில்கொளுந்தியம்
கமலநாண்மலரிடைக்காட்டியுண்ணுதி
அமலநின்னிலையயாரறியவல்லரே.

சிலம்பி - சிலந்திப்பூச்சி, இமிழ் - ஒலிக்கின்ற.

(௪௩)

ஒருருக்கொடுநிலம்படைத்தியொள்ளிதின்
சீருருக்கொடுதனிப்புரத்திசெந்தழற்

கருத்தமன் பணம்புணர்ந்துகபிலர்ப்பெற்றவத்தியாபாம். ௧௧௧

பேருருக்கொடுநனி துடைத்திபேதையேன்
நாருருக்கொடுநினைநவிற்தற்பாலவே.

புரத்தி - காக்கிராய், துடைத்தி - அழிக்கிராய், ஈர் - அன்பு. (௬௪)

என்றுபற்பலபுகழ்ந்தேத்தவான்மழக்
கன்றெனத்திகழ்தருகபிலன்கடறுவான்
துன்றுவெண்டிரைக்கடல்சூழும்பூமிசை
நன்றிகருத்தமநானுதித்தது.

பூ - பூமி. (௬௫)

மல்கியதீயபொய்மதங்களாற்பல
அல்லனீளார்கலியமுந்துவார்களை
ஒல்லையிற்சாங்கியயோகவோடத்தால்
எல்லையில்தீடெனாங் களாயிலேற்றுவான்.

அல்லல் - துன்பம், ஆர்கலி - கடல். (௬௬)

அன்னையுமுத்திசென்றடையநன்னெறி
பன்னுவன்மாதவநீயும்பற்றுவிட்
டென்னுருமனத்தினிலினிதுநாடியே
துன்னுதிவீடெனச்சொல்லி னுனரோ.

நன்னெறிபன்னுவன் - தத்துவோபதேசம்செய்யவேன் (௬௭)

சொல்லியகபிலனைச்சூழ்ந்துதாடொழாக்
கல்லளவனத்தினிற்கருத்தமன்னடந்
தில்லறந்துறந்தெழிற்றவமியற்றுபு
நல்லதோர்முத்தியினண்ணினுனரோ.

தொழா - வணங்கி, கல்லள - மலைகளடர்ந்த, இப்பற்று - செய்து. (௬௮)

அகங்குழைந்தன்னையுமாங்குக்கைதொழா
நுகர்த்தனமீவுநுகர்த்துபல்பகல்
இகந்தனவீறில்வீடெய்துமாறினிப்
புகன்றருள்வாயெனப்புதல்வற்போற்றினான்.

நுகர்த்தன - அதுபவித்தவற்றை, இகந்தன - கழிந்தன. (௬௯)

பார்முதிர்பனிக்கடல்பருகுதுண்டிளிக்
கார்முகிலெனத்திகழ்கபிலன்கட்கடை
ஆர்தருமின்னருளையெறிந்திட
மூரல்வாண்முகத்தினன்மொழிதன்மேயினான்.

பார் - கற்பாணா, மூரல் - சிரிப்பு. (௭௦)

பனிபடுதிரையெழுபரிதிகண்டுசூழ்
கனியிருளிரிவதுகடுப்பக்கட்டமை

வினையிருளிரிதரவிளங்குமென்னை
நினைதரின்மேவுறுநிகரின்முத்தியே.

பணிபடு - குளர்ச்சிபொருத்திய, கணியிருள் - மிக்கவிருள், இரீவதுகடுப்ப - ஒடுவ
தைநிகர்ப்ப. (௧௩)

கலையின் றுயிர்க்கொங்கருணைசெய்துறை.
அலகிலாவறிஞர்பாலன்பிடுகுடுபோய்க்
ஈலவுதன்முத்தியிற்றுகுக்கோதகன்
நிலகுநன்னெறியதாயியையுமென்பவே.

அறிஞர் - ஞானிகள், குறுக - சேர. (௧௪)

சுசனும்வேறியங்குயிரும்வேறெற
நேசமுற்றெனைநினைப்பவற்குமிசுற்றும்
பேசுபல்லுயிர்க்குமோர்பேதமில்லெனும்
மாசிலாதவற்கும்வந்தொன்றுமுத்தியே.

வினா - என்று. (௧௫)

தந்தைதந்தையுத்தம்பிதம்முன்னுனென்
மைந்தர்கண்முதலிடுனென்னவைகுடுவென்
சிந்துசெங்கதிர்ச்செழும்பொன்னிற்செய்தசீர்
நந்தலிலாதநற்பணிகள்போலவே.

தம்முன் - தமையன், பணிகள் - ஆபரணங்கள். (௧௬)

என்னுருப்படிமிசையினிதினாடுவான்
துன்னியசெவ்வங்குடும்பன் றுய்த்தபின்
பன்னுவெங்குற்றிநாற்பயமுறனவன்
மன்னுமென்மலரடிமருவிகைகுவான்.

படி - பூமி, நாடுவான் - தியாரிப்பவன். (௧௭)

கூரெயிற்றாடலங்குடற்றங்கொல்வதும்
கார்மழைபொழிவதுங்குடுநெறிப்பதும்
மாருதமுளர்வதும்வாரிநிற்பதும்
ஆரழல்குடலுமென் னுணையாகுமால்.

ஆடல் - வெற்றி, உளர்வதும் - சஞ்சரிப்பதும். (௧௮)

எத்திறத்தாயினுமென்னையெனம்
வைத்திடினவல்லினைமாயுமரநிலர்
முத்திவந்தெய்துமான்முறையிற்றேன்
தத்துவந்தெருளினுஞ்சர்ருமுத்தியே.

எத்திறத்தாயினும் - எவ்வகையாலாயினும். (௧௯)

என்னலுத்தத்துவமியம்பல்வேண்டுமென்
றன்னநேர்மென்னடையன்னைகூறலும்
பன்னுவல்கேளெனப்பகர்தன்மேயினான்
கன்னியந்துளவணிகபிலனென்பவே.

பன்னுவல் - சொல்வேன்.

(இஅ)

கருத்தமன்மணம்புணர்ந்து கபிலர்ப்பெற்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—உஉ௩.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



எட்டாவது

கபிலர் தத்துவ முரைத்தவத்தியாயம்.



அறுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

ஒலிமுதலாயவைந்துமோங்கியபூதமைந்தும்
மலியுமிந்தியங்கன்பத்துமனமுதனன்குமாக
நலமிருநான்காறுருநவையறுகாலத்தோடும்
இலகியதத்துவங்களியைந்திடுமையைந்தென்றே.

நான்காறு - இருபத்துநான்கு, ஐயைந்து - இருபத்தைந்து.

(க)

மதியொடுவாக்குக்கெட்டாமாயவனருளிஞ்ஞே
துதியுறுமாயைதன்னிற்றேரூன்றியமகானினின்று
விதியுறுமுணங்கண்மூன்றுமேவிமூன்றென்னச்சேர்ந்து
கதியுறுமகங்காரந்தான்கவினவந்துதித்ததன்றே.

மதி - மனம், மகான் - மகத்தத்துவம், கவின - அழகாக,

(உ)

புகன்றராசத்திடுஹோபொருந்தகங்காரந்தன்னில்
பகர்ந்தவந்தியங்கன்பத்தும்புந்தியும்பிராணன்றூறும்
திகழ்ந்ததத்துவத்திடுஹோசேசகங்காரந்தாசை
அகன்றமாமனமும்வந்தங்கன்பொடுமுதித்தவன்றே.

பகர்ந்த - சொல்லப்பட்ட, அகன்ற - நீங்கின.

(ஈ)

உரைத்ருசிறப்புவாய்ந்தமனமுதலாகவோங்கு
கரணநான்கினுக்குப்பாசநேசர்ந்தகாமதேவன்
அருமணிபுரைவண்ணத்தவநிருத்தனந்தன்செய்ய
மரைமலர்ச்செங்கண்வாசுதேவனமரபின்மன்றே

உரைத்தரு - சொல்லப்பட்ட, மணி - நீலமணி, புரை-புகர்த்த, செய்யமரை மலர்-
செந்தாமரைமலர்.

(ச)

மனமெழிற்புந்திநற்சீர்மருவகங்காரஞ்சித்தம்
எனுமிவற்றியைந்துநாளுமில்ங்கதிட்டானதேவர்
பனிவருகதிடோன்வேந்தன்பவர்சடையுருத்திரன்ருன்
நினைவுறுசீவனென்றேறிகழ்த்துவர்மரபின்மாதோ,

பவர் - நெருங்கின.

(௩),

சொற்றதாமதத்திலேனோடுதாய்ந்துமுகங்காரந்தான்
பெத்தநல்லொலியின்வந்துபிறந்தனசெவியும்வாணும்
உற்றவானெழுந்தவூற்றினுதித்தனவளியுந்தொக்கும்
குற்றமில்வளியின்வந்துகுலாவியதுருவமாதோ.

ஊற்றின் - பரிசுத்தில், தொக்கு - மெய், வளி - வாயு.

(௬)

உருவினிற்கனலுங்கண்னுமுதித்தனகனலின்வந்து
மருவியசுவையிறேறன்றிவயங்கினபுனலுநாவும்
பெருகியபுனலினின்றும்பிறந்தநன்ஊற்றந்தன்னின்
இருகிலமூக்குத்தன்னோடிலங்குறவுதித்ததன்றே.

கனல் - தீ, நாற்றம் - கந்தம்.

(௭)

ஒலியினையோங்குவாணுமுற்றினவளியுமொன்றிப்
பொலிதருமுருவைத்தீயும்புகல்வருசுவையைநீரும்
நிலைபெறுநெஞ்சமண்னுநீங்கலாவண்மையோடு
குலவுகல்லுரிமையாயகுணனெனப்பொவிந்துதோன்றும்.

உரிமை - உரித்தாந்தன்மை.

(௮)

செவியொலிகளுநற்றொக்குச்சீர்பலவூறுஞ்செங்கண்
நவையறுமுருவம்யாவூவருஞ்சுவைகளாறும்
கவினநீண்மூக்கிதென்னக்கருதுமிந்தியத்தினோரும்
புலியுறுகுணங்களென்னுமணங்களும்பொருந்துமன்றே.

நவை - குற்றம்.

(௯)

கருதுகண்செவிநாமூக்குக்கதுவுறுதொக்குவாக்கு
வருசெங்கைகாலிலங்கங்குதமிழைமருவுந்தெய்வம்
பரிதிநற்றிசைநீர்வேந்தன்பரிப்பெயர்த்தேதவர்கின்கால்
வீரிதழல்விண்ணின்வேந்தனுபெந்திரன்விரிஞ்சன்கூற்றே.

கதுவுறு - பற்றுகிற, இலிங்கம் - கோசம், (ஆண்குறி) பரிப்பெயர்த்தேதவர்-அச
வீரிதேவர், உபேந்திரன் - விஷ்ணு.

(௧௦)

பண்டைநான்மறைக்குமெட்டாப்பராப்பரனருளிணான்
கெண்டருதத்துவங்களிலங்குபொன்னுருவமாகி
வெண்டிரைநீரிலண்டமாகவேவிளங்கவந்த
அண்டத்துள்விராட்டுவந்துற்றடல்கொடுவளர்ந்ததன்றே.

ஆண்டம் - முட்டை.

(௧௧)

புலன்கள் பத்தகங்காரஞ்சர்புந்திநன்மனமிவற்றோ
டிலங்கதிட்டானதே தவிரையைந்துறவெழுந்ததில்லை .
துலங்கெழுவிராட்டுமற்றைச்சொல்லியசுத்தத்தோடு
நலங்கிளர்சீவன்வந்துநண்ணவாங்கெழுந்ததனீறே.

நண்ண - பொருந்த.

(கஉ)

உடம்பெனப்படுவதம்மவொன்றினுக்கொன்றுதோன்றி
மிடைந்துறுத்தத்துவத்தின்குழுவிலுல்லினைந்ததாகும்
அடைந்தத்தத்துவங்கெல்லாமன்றியேழிற்பதேது
தொடர்ந்துமற்றதனைத்தானையுயிரேனத்துணிவர்மாதோ.

மிடைந்துறு - நெருங்கின

(கங)

பொய்வகையாகுமாயைப்புணர்ப்பினுற்பட்டதன்றி
மெய்வகைதெரியநாடினமெவருகணனுமில்லை
செய்வினையொன்றுமில்லைசெல்லில்லைவரவுமில்லை
உய்வதோருணர்வாயந்தவுள்ளுயிரக்கோரின்மாதோ.

உய்வது - பிழைப்பது, ஒரின் - ஆராயின்.

(கச)

புனலுறுவிதிர்ப்புத்தண்ணம்புனல்வயிற்றேருன்றின்
பனிமதிமேலதாக்கிப்பகர்வதோர்பான்மைபோல
மனமுதலாகிரின்றமாட்சிசாஸ்கரணீத்துற்ற
வினையினையுயிர்மேலேற்றிவிளம்புவர்புனைந்துமன்னோ.

விதிர்ப்பு - அசைவு, (சலநம்).

(கடு)

உரைத்திடுகனவுபோலவுபாதிபொய்யாகுமென்றும்
விரித்தழன்றவத்தையுள்ளும்விளங்குவன்புருடென்றும்
திருத்தியவறிவிற்றேறித்தேதாந்துகொண்டிருப்பான்முத்தி
தரித்திடுமும்மையாயதனுவொரீஇயடைவானென்றான்.

உபாதி - அவஸ்தை, புருடன் - ஆன்மா, மும்மையாயத்து - ஸ்தூலசூक्ष்மகாரண
ங்களாகியமூன்றுசரீரங்கள்.

(கசு)

உண்ணெகிழ்த்துருகவிங்ஙனுரைத்ததுகேட்டவன்னை
மண்ணினின்மணமுரீரின்மருவுறுசுவையுமேபோல
நண்ணியமாயையாடுநகிலந்தோனைத்தேதாந்திங்
கெண்னுவுதெங்ஙன்மாயையெப்பரிசொருவுமென்றான்.

நனி - மிகுதியாக, ஒருவும் - நீங்கும்.

(கஎ)

என்றலுங்கபிலன்சொல்லும்யாதினுமியைபுரீத்து
ரின்மமாதவத்திடுனான்பானீங்கலாதுறைந்தென்சேர்த்தி
நன்றவர்மொழிதல்கேட்டானவிற்றரும்பத்தியோகம்
ஒன்றுமொன்றுங்காலத்துற்றிடுஞானமாதோ.

இயைபு - சம்பந்தம், (பற்று), ஒன்றுறும் - அடையும்.

(கஅ)

அரணியிலனல்வந்துற்றவ்வரணியையழிப்பதேதய்ப்பக்
கருதியனூனம்வந்துகலந்துமுபாதிநீக்கும்
புரிதியினத்தோன்றன்பாற்பொருந்திடாக்கனவுபோற்றின்
உரைசெயுமாயைசேராதுண்மையையுணரலாமால்.

அரணி - திக்கடைகோல்.

(௧௧)

விழுச்சிறப்புடையவழியின்வினைவகையறியமாட்டான்
அழிந்திடுமாசைப்பெளவத்தளறெழவிழுந்துமழ்கி
இழைத்தனன்யானையென்னவெண்ணியதிறத்தினாலே
தழைத்திடுவினைகளெல்லாந்தன்னைவந்தடையாற்றும்.

விழுச்சிறப்பு - மேலானசிறப்பு, பெளவம் - கடல்.

(௨௦)

அந்தரமீதுகாற்றலருங்கதியடையாற்றி
கந்தரங்காற்றினாலிக்கதியெனக்கருதாதேபோல்
இந்திரன்வேதனாகியிமையவரானும்வெல்லா
வெந்திறக்காலந்தன்னால்வீனாந்தனவினையென்றேரான்.

கந்தரம் - மேகம்.

(௨௧)

இருவினைக்குறும்புதிர்ப்பானெனதுதானவிறல்வேண்டும்
வருவவந்துறுமென்றெண்ஊரஉவைகுறல்வேண்டும்பெற்ற
ஒருவலனுவப்பவேண்டுமூயிர்க்கெலாமிரங்கல்வேண்டும்
தருமலிகானந்தன்னிற்றனித்தினிதுறையல்வேண்டும்

எண்ணூஉ - எண்ணி.

(௨௨)

கலைமதிமுகமுஞ்செய்யகமல்லோசனமுங்காமன்
சிலைபொருதுதலுஞ்செக்கர்சிறந்தவொண்பவளவாயும்
மலர்துழாயலங்கன்மார்பும்வலம்புரிபொறுத்தகையும்
இலகுபொற்றாளுமாகவென்னுருக்கருதல்வேண்டும்.

செக்கர் - செந்நிறம், துழாயலங்கல் - துளசிமாலை, வலம்புரி - வலம்புரிச்சங்கு,
(பாஞ்சஜந்யம்).

(௨௩)

இழைத்திடல்வேண்டும்யோகம்யோகநன்றிழைத்தானாயின்
பழுத்திடத்தழலிற்சுட்டபசஞ்சுடர்க்கனகம்போலத்
தழைத்தெழுதின்றவுள்ளந்தன்னுழைப்பற்றினின்ற
அழுக்கறுமற்றகாலத்தமலனையறியலாகும்.

இழைத்திடல்வேண்டும் - செய்தல்வேண்டும்.

(௨௪)

புல்லெறும்பாதிதாகப்புகல்சராசரங்களெல்லாம்
சொல்லிடினென்றினென்றுதுலங்கத்சயத்தவாரும்
எல்லையிலவைகடம்மினிலங்கத்சயத்தனுவான்
நல்லதுற்பொருள்கடேர்ந்தொண்ணானமிக்குயர்ந்தநல்லோன்.

அத்சயத்த - உயர்ந்தன.

(௨௫)

தன்னேத்தானறியாநாயிற்றலைத்தலைத்துன்பஞ்சாரா
மின்னெனத்தேதான்றிவீயும்யாக்கைகள்பலவுமேவும்*
என்னதோர்யாக்கைதன்னையெடுப்பினுமெடுத்துநின்ற
அன்னதோர்யாக்கைநீங்கலாற்றலனுகைகூடும்.

சலைத்தலை - இடந்தோறும், சாரா - அடைந்து, வீயும் - அழிகின்ற.

(௨௬)

கலிவிருத்தம்.

விழைவெனப்படுகின்றதுமென்மெல
அழலவிர்த்தகணனத்தரும்பிமெல்
மழலைமாதர்மருங்கிற்படர்த்துபைங்
குழவிமீதுகொழுந்துவட்டிடாங்குமால்.

விழைவெனப்படுகின்றது - ஆசையெனப்படுவது.

(௨௭)

ருதுனரைப்பவென்கொத்தமுத்தாமென
எழில்படைத்தவெயிறிடைவீழ்நாரப்
பழிபடைத்துடனொளிப்பமுக்கவும்
விழைவிழைக்குவினையுமிளமையோம்.

எயிறு - பல்.

(௨௮)

உழுதுபவளமுய்த்தமழவிடை
கிழவுபட்டிடிந்போற்றல்கெழீஇயதே
விழுமெய்யாங்குமுதிர்ந்திழைவேட்டன்
மழலைமாதருமைத்தரும்பாற்றிலார்.

மழவிடை - இளவேறு, கிழவுபட்டிடி - கிழத்தன்மைபடைத்தால்

(௨௯)

இம்பர்வாழ்வுழியிலதாகிய
உம்பர்வாழ்வதற்கொன்றுமியற்றிலன்
ஐம்பொறிக்கிரைதேடியலமந்து
வெம்புகின்றவெரிவிருந்தாவனல்.

எரிவிருந்து - நெருப்புக்கு வருந்து.

(௩௦)

தீக்கண்சிந்துறச்சிறியமபடர்
வீக்கவந்துவிழியெதிர்ப்பட்டிடி
ஆக்கைசோர்தரவாங்குப்படுந்துயர்
வாக்கினெங்நன்வகுத்துமொழியிதே.

யமபடர் - யமங்கரர், வீக்க - கட்ட.

(௩௧)

எண்ணில்யோசனையென்பதத்தாருயிர்
நண்ணுகின்றவருநெறிநஞ்சுகால்
கண்ணநாய்க்குலங்கவ்வியுற்றசை
உண்ணச்செல்வுழியுறுமற்றென்சொல்கேன்.

கால் - உமிழ்கின்ற.

(௩௨)

பாறுகோடிபடர்க்குருதிநீர்
ஊறுகின்றதன் ஊனாரிந்துண்டுபேரய்
ஆறுகண்ணலிற்செல்லுமழ்வுலெனச்
சேறுகூற்றமுறுகின்றதென்-லம்.

பாறு - பருந்து, ஊன் - தகை.

(111)

சீந்துகின்றதெறுகிண்பாழிவாய்ப்
பாந்தளன்னவர்பற்றியலைக்குறக்
காந்துதீநரகாழ்ந்துகழிந்தபின்
மாந்தர்மீளவும்வுத்துயிற்ப்பரால்.

தெறு - கொல்லுகின்ற, பாந்தளன்னவர் - பாம்புபோன்றவர், அலைக்குற-வருத்த.

ஒளிகொணித்திலமொண்பவளச்செறு
விளையவித்தியதென்னல்லீரியம்
தளிர்நிறத்தெழுதாய்கருவிற்பனித்
துளியிற்சென்றுபொருந்தித்துளக்குறும்.

செறு - வயல், வீரியம் - விந்து, பனித்துளியின் - பனித்துளிபோல.

(112)

ஓருமைந்துபகலிஹடைநிலை
நீரினவந்தெழுமொக்குணிகர்த்திடும்
வருலாய்வளர்ந்தீரைநூவைகலின்
ஆருந்தூநிறவண்டம்பொருவுமால்.

மொக்குள் - குமிழி, அண்டம் - முட்டை.

(113)

ஒன்றுதிங்களினுற்றிடும்புன்றலை
சென்றதிங்களிரண்டினிற்றெண்டினா
துன்றுகின்றசுடர்ப்பவளக்கிளை
வென்றசெங்கையுங்கால்களுமேவுறும்.

ஒன்றுதிங்கள் - ஒருமாதம்.

(114)

மயிர்நகங்கண்மரீஇத்திங்கண்மூன்றினில்
செயிரில்கண்செவிமூக்குச்செறிவுறும்
இயலுமீரிருதிங்களினெல்லையின்
பயிலவாய்க்கும்பலவகைத்தாதுவே.

செயிர்இல் - குற்றமில்லாத, பலவகைத்தாது - சத்ததாதுக்கள், அவை - இரத்தம், இரத்தம், எலும்பு, சுக்கிலம், தகை, இதோல், மூளையென்பன. நாம்புமாம்.

(115)

அஞ்செனப்படுந்திங்களடைந்துழித்
துஞ்சலின்றிச்சுடுபசுதோன்றுறும்
எஞ்சிலின்றியியன்மதியாறினில்
பஞ்சிபோலுமொர்பையினகப்படும்.

வஞ்சல் - தூக்கம், எஞ்சல் - குறைதல்.

(116)

திங்களேழினறிவுசிறந்தெழத்
தங்குதொவ்வேப்பிறவிகடாணுணர்ந்
திங்குத்தேதான்றுமிடரினித்தீர்க்கெனா
அங்கைகூப்பியமலையேத்துமால்.

இங்கு - இந்தக்கருப்பத்திலு, (இடர் - துன்பம்.) (சு0)

சுவர்த்திருந்தமலத்திற்றுகளித்தெழாத்
தவழ்ந்துபல்புழுத்தன்னையரித்திடக்
கவிழ்ந்துசென்னிகிடப்பக்கவைநுவுவோத்
தவிழ்த்தடைங்குடரார்த்திடவார்ப்புறம்.

எழு - எழுத்து, கவைநு - பற்றி, குடர் - குடல். (சு1)

காய்தலுற்றகரிப்பிற்றிப்பினில்
மேயசாயவுவர்ப்பின்மெலிவுறும்
ஏயசாய்ப்பசித்தியினொரித்தெம்
சாயருத்துவொண்டுகிரிப்புறம்.

கரிப்பின் - உறைப்பினால், தளிப்புறம் - வளரும். (சு2)

உற்றறிங்கொருபுதுசென்றிடின
மற்றொர்மாருதம்வத் தலைப்படாச்
சுற்றிச்சென்னித்தூக்கிடத்தோன்றுமால்
அற்றைத்துன்பமறைவதற்கொண்ணுமோ.

மாருதம் - காற்று, (பிரததவாயு) சிலப்படா - கலந்து. (சு3)

தோற்றஞ்செய்துழித்தொன்னிலமினாள்
காற்றுமேவக்கருவினிற்றேருன்றிய
மாற்றிலாதமதிமறைத்தோவுற
ஆற்றில்யாவதுமன்றியமுத்தமால்

தோற்றஞ்செய்துழி - பிறந்தபொது, உளர் - வீசுகிற, மதிமறைத்து - அறிவுழி
த, சூவுற - நீங்க, அழுங்கும் - உருத்தும். (சு4)

அறப்பெறும்முன்னருத்தவருத்துழித்
துறப்பவாடித்தயர்வுற மூர்வன
பறப்பவற்றிற்படருறமென்மெல
உறப்பெருதனவுள்க்கலமுமால்.

அருத்த - உண்பிக்க, படர் - துன்பம். (சு5)

ஆண்டுபத்துனைத்துசுழிவுறின்
காண்டகுத்திறற்காவையெனவெழீஇ
மாண்டநல்லெழின்மாதர்மணிவடம்
பூண்டெவீழ்மும்புணர்முலைகாழும்.

மாண்ட - மாட்சிமைப்பட்ட, விம்மும் - பருத்த, புணர் - நெருங்கின, காழும் -
விரும்பும். (சு6)

அம்பொற்றாதுகோதஞ்சிறைவண்டியிர்
வம்புலாங்குழன்மாதரெனப்படும்
பைம்புன்மூசியபாழும்பெருங்கூவலின்
நம்பிவீழுமணிகைப்பவே,

தாது - மகரந்தம், கோது - கிண்டுகிற, இயிர் - ஒலிக்கின்ற, வம்பு - வாசனை,
கூவல் - கிணறு. (௪௭)

வேதன்பெற்றதன்பெண்ணைவிரும்பியப்
பேதைமானுருக்கொண்டுபெயர்வுழிக்
காதல்கூர்கலையாய்த்தொடர்ந்தானெனின்
மாதர்வேட்கைமறுப்பவரயாவே.

வேதன் - பிரமன், பெயர்வுழி - போம்பொழுது, கலை - ஆண்மான். (௪௮)

பாற்கடற்றலைப்பட்டகொடுவிடம்
தோற்பவெங்கொலைகுழந்துகுழைபொரு
வேற்கணர்வினையாட்டுவிலங்கினைப்
போற்குலாம்புமுழைப்புறப்பொன்றுமால்.

கடற்றலை - கடலில், பட்ட - உண்டாகிய, குழை - காதணி, பொரு-போர்டுகிற,
பொன்றும் - இறக்கும். (௪௯)

பிறத்திறந்துநனிபடும்பேரிடர்
சிறந்தசங்கொடுபங்கயரேகைசேர்
நறுந்துழாய்புனைநம்பன்றுங்கூல்
மறத்திடாமமைனக்கொளிற்தீருமே.

நனி - மிகுதியாக. (௫௦)

புவியளந்தவன்பொன்னடித்தாமரை.
தவழுங்ககையந்தன்புனல்போன்மென்
அவிர்சடாமுடிமீதுவைத்தன்கொல்
சிவனுமோர்சிவனாகித்திகழ்ந்தனன்.

புவியளந்தவன் - திரிவிக்கிரமன், சிவனாகி - மங்களகரனாகி. (௫௧)

ஆய்ந்துவேள்வியரிதபவாற்றிடின
ஏந்துகொங்கையரம்பையரின்னலம்
மாந்தியின்புற்றுவைகியதன்பயன்
வீந்தகாலையின்விண்வழுக்குற்றிடம்.

அரிதப - அரிஸ்தப=குற்றமற, வீந்தகாலையில் - முடிந்தகாலத்தில், விண்வழுக்
குற்றிடம் - சுவர்க்கத்தினின்றும் இழிவான். (௫௨)

கற்பமொன்றுகழியக்கழிந்திடும்
பொற்புவாய்த்தபொன்னுபொற்றாமரை
நற்பெருந்தவனொடுநில்லாதென்றும்
நற்பதாழியனீஸ்பதமொன்றுமே.

பொற்பு - அழகு, பொற்றாமரை-நற்பெருந்தவன்னாடு - பிரமலோகம். (௫௩)

வினாவதோர்பயன்வெகலன்மாயவற்
களியினல்கியருமகமாற்றினமீக்
கிளருஞ்செங்கதிர்மண்டிலங்கீண்டுபோய்
ஒளிகளுலுமுயருல்கெய்துமால்.

வெகலன் - விரும்பாதவனும், மகம் ஆற்றின் - யாகஞ்செய்தால், செங்கதிர்மண்
டிலம் - சூரியமண்டலம், கீண்டு - பிளந்து, களுலும் - மிகுந்த. (௮௮)

காதல்விட்டுக்கருதியபேதமாம்
ஏதநீங்கினரெய்துவர்முத்தியின்
பேதமாகுமுபாசனைபெற்றிழை
வேதனாழிணுமினவுச்சேற்றமால்.

உபாசனை - உபாசித்தல், தோற்றும் - பிறப்பான். (௮௯)

ஆவிவேறெனப்பேதமறைத்திடும்
தேவர்மாதவர்தேர்ச்சனகாநியர்
புவினாறெனும்போயடைந்தன்னவன்
மேவுளான்றினமீட்டுமுறிப்பரால்.

பூவினன் - பிரமன், மேவுளான் - உதிக்குநாளில். (௯௦)

மலத்திடைப்புமுப்போல்வனையாழிசூழ்
நிலத்துதித்திரயமுறுந்தொழில்
நலத்தென்னையப்பவரொன்மாம்
உலப்பினுண்மையையார்த்துணரர்களை.

வளை ஆழி - வளைந்தகடல், நிரயம் - நரகம், உலப்புநூல் - கெடுதியில்லாத. (௯௧)

சூட்டுநாகஞ்சுமப்பநிலத்தவர்
வேட்டவாறுநடப்பவிளங்கிழாய்
பாட்டுவண்மீர்பைந்துளவோன்பதம்
நாட்டமுற்றுநீற்றவஞ்செய்தியால்.

சூட்டு - உச்சிக்கொண்டை, நாகம் - ஆதிசேடன், வேட்டவாறு - விரும்பின
வண்ணம். (௯௨)

மோகநீங்கிமுயல்வுறின்மாதவம்
ஆகமொன்றுதலின்றியபேதமாய்
மாகநாடர்வமுத்தவருசித்தோ
டேகமாகியிசைசூநிரியென்றான்.

ஆகம் ஒன்றுதல் இன்றி - உடம்பெடுத்தலில்லாமல், மாகநாடர் - விண்ணாடர்.

என்றுகூறுவமேரிளமுல்லையை
வென்றமென்னகைமெல்லியறன்னுளம்
நன்றுதேறிநலங்கொளயுத்தினைக்
கொன்றதீஞ்சொற்குமாரையேத்தினான்

முல்லை - முல்லையரும்பு, நகை - பல், கொன்ற - வென்ற.

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

வந்துசெம்பவளநீலமால்கடல்கிளைத்ததேதம்ப்பச்
சிந்துமொண்சடரவாதித்திசைத்திசைவிரிந்தசெந்தோட்
இந்தியங்கமலப்போதினுதித்துலகனைத்துமீன்றான்
தந்தைநீனுன்னெற்றோர்தநயனென்றுகைக்கலாமே.

செந்தோடு-செவந்தி இதழ், உலகனைத்தும் ஈன்றான்-பிரமன், தநயன்-புத்திரன்.

மின்வயிற்றிற்றந்தசோதிவெருவாவெயில்குழ்குன்றப்
பொன்வயிற்றிற்றந்தகாந்திபொறிந்தசெங்கமலேகன்வ
உன்வயிற்றோர்பாலெல்லாவலகமுமிருப்பநீவந்
தென்வயிற்றிருந்தாயென்னவேழையேனெண்ணலாமே.

வெருவா - அஞ்ச, எண்ணலாமே - நினைக்கலாமோ. (சுஉ)

பொலமுகடுடையக்கொற்றப்புனனெடுங்கடலிலைத்
திலைமிசைக்கங்கைவெள்ளமெடுத்தாவார்தொழுகுபொற்றான்
மலரடிக்கமலம்பற்றிமணிநகைத்துவார்வாய்வைத்துக்
குலவுபைங்குழுவியென்முழுவியென்றுணரலாமே.

ஆலத்திலை - ஆலிலை. (சுரு)

முளைத்தனையுலகுக்கெல்லாமுன்னநீலிக்குளாலம்
விளைத்தலுங்காத்தருனுமழித்தலும்விளையாட்டாமால்
அளிக்கடனினதுதன்மையறிகுநாயாரேயென்ற
வளைத்தளிர்ச்செங்கைகூப்பிவாணுதல்வழுத்தினாளால்.

அளிக்கடல் - கருணைக்கடல். (சுச)

பவளநற்றுலாத்ததாகப்பாணுலாமுத்திற்செய்த
தவளமரளிகைவிண்ணோங்கித்தயங்கியமனையுநெஞ்சம்
கவர்தருகடவுட்செம்பொன்விமானமுங்கமழ்பூங்காவும்
துவரவிட்டொருவித்தண்ணந்துறைநதியொன்றுசார்தான்.

துலாத்தது - கைமரத்தது, துவா - முழுதும். (சுரு)

மின்றிகழ்பசும்பொன்றோர்வெண்ணிகின்மாலசார்தம்
குன்றெனக்குவிந்தகோலங்குலமணியிவைகனாடாள்
கன்றுதேர்கறவையென்னக்கபிலன்மேல்வைத்தகாதல்
ஒன்றுமாங்ககன்றிலாளவ்வேவாடரித்தடங்கனாளே.

கறவை - கறவைப்பசு. (சுரு)

மரவுரியுடையளாகிவார்த்துநெய்த்திருண்டமன்றப்
புரிகுழல்சடையதாகப்புகரத்தவநன்காற்றிப்
பரண்டிக்கமலஞ்சேர்தாள்பனிமொழிப்பவளச்செவ்வாய்த்
தெரிவைநல்யாக்கைதெய்வத்திருநதியாயிற்றம்மா.

வார்த்து - நீண்டு, புகர்அற - குற்றமற. (சுஎ)

கபிலர்தத்துவமுரைத்தவத்தியாயம்

ககக

அடலுடையிலங்கைவேந்தனசைத்தனனெடுத்தகாலே
விடுசுடரொழுவுவெள்ளிவெண்டிழர்வீழ்ந்தாலாங்குச்
சுடர்மணியருவிக்குன்றந்தோன்றுதுதெயின்வீங்கு
கடலிடன்கொடுப்பச்சென்றுகபிலன்வீற்றிநீக்கின்றனால்.

அசைத்தனன் - அசைத்து, (முற்றெச்சம்).

(சஅ)

இல்லையேமறுமையென்போரறிவிலாரிவர்கட்கித்நூல்
சொல்லுதலாகாதுள்ளந்தூயவர்க்கியம்பல்வேண்டும்
நல்லுணர்வோடுகேட்டோர்நண்ணுவர்அறக்கமென்ற
ஒல்லையிற்கூறிமீட்டுமுறைப்பனம்மித்திரேயன்.

உள்ளம் தூயர் - மனந்தூயர், ஒல்லை - விரைவு.

(சக)

இருநிலம்புகழுமன்னவென்றனென்னலோடும்
அரசனும்விதூன்கேட்டதென்னகொலன்பிடுறா
திருமுனிதெரித்ததென்கொடுறிதரவெனக்குறாடி
உரைசெயல்வேண்டுமென்றான்சுகமுனியுரைக்கலுற்றான்.

இருநிலம் - பெரிய உலகம், மண்ணுலகு விண்ணுலகு என்றலுமாம்.

(எ0)

கோதவாம்புலன்கள்வென்றுகுலவுநான்மறையீரென்று
சூதமாமுனிவன்சொல்லக்கேட்டலுந்துகளிலாத
தாதலர்வனத்திலுற்றுச்சுவனகராஜியாக
மாதவம்புரிவோரெல்லாமகிழ்ந்தனர்பெரிதுமன்னே.

கோதவாம் - குற்றத்தைவிரும்புகிற, (குற்றமுடையனவாகிய), குலவு - விளங்குகிற, துகள் - குற்றம்.

(எக)

கபிலர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—உகச.

மூன்றாங்கந்தம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



நா லா ங் க ற் த ம்.

மு த லா வ து.

மரீசிமுதலியேர்ப்படைப்புரைத்தவத்தியாயம்.

—o-o-o-o—

கருத்தமன்மகிழ்வீனீன்றகருங்குழலியனாவேட்டோர்
திருத்தகுமரபுமுன்னஞ் செப்பியருசியென்பான்றன்
அருத்திசெய்மரபுந்தக்கனணிநிகழ்மரபுஞ்செப்பென்
றுரைத்தலும்விதூரநன்போடுரைத்தனன்மயித்திரேயன்.

அருத்தி - ஆசை. (அ)

கலைமதியிரியவெல்வெண்கநிர்வனையேந்தியம்பொற்
கலையணீமாயனுந்திக்கமலநாண்மலரிற்றேன்றும்
கலைமகள்கொழுணனல்குங்காட்சிசான்மரீசிவேட்ட
கலையெனுமடந்தையின்ருள்காசிபன்றன்னைமன்தோ.

வனோ - சங்கு, பொற்கலை - பொன்னாடை, வேட்ட - மணஞ்செய்த. (ஆ)

பொன்னணிகுழையாண்மீட்டெழ்நாணவானையின்ருள்
அன்னவன்விரசனென்னுமருந்தவன்றினபுகங்கை
என்னுந்நன்தியேயாகவியைகுவனினிதினென்று
பன்னுவிச்சுவகையானபைந்தொடிதனையும்பெற்றான்.

பைந்தொடி - பெண். (இ)

அத்திரியாகந்தோய்த்தவருந்குயையென்பான்
தத்தொளிகிளைக்குந்திங்கடகைகொடத்தாத்திரேயன்
தொத்துறுகனலிற்சீற்றத்துறுதுருவாசனென்னும்
மெய்த்தவர்க்கருவுயிர்த்தான்வினாமலர்பொழிந்தார்விண்ணோர்

ஆகம் - மார்பு, சீற்றம்துறு - கோவமிருந்த, கருவுயிர்த்தான் - பெற்றான். (ஈ)

விசெடரெறிக்குந்திங்கள்வினாமலர்விரிஞ்சனாகும்
படிசொறத்தாத்திரேயன்பாற்கடற்சேர்ப்பனாமால்
சுடர்வீபெரிதியன்னதூய்த்துருவாசனென்போன்
மடல்விழ்க்குக்கைவெய்தமணமிடற்றீசனாமால்.

திங்கள் - சந்திரன், பாற்கடற்சேர்ப்பன் - வருணன், கடுக்கை-கொன்றைமாலே,
மணி - நீலரத்தம், மிடறு - கண்டம். (ஊ)

என்னலுமுலகுக்கெல்லாமிறையவராகிநின்ற
முன்னவரிவற்குவந்துமுளைத்தவாறென்கொலீது
பன்னிடல்வேண்டுமென்னப்பாடல்சால்விதூரன்கேட்ப
நன்னர்நெஞ்சுவக்குமாறுநவினுமான்மயித்திரேயன்

நவிலும் - சொல்லுவான். (ஈ)

மரீசிமுதலியோர்ப்படைப்புரைத்தவத்தியாயம் ககந

மேவருமக்கட்பேறுவேண்டியோர்குன் றுநண்ணி
ஆவயின்மலரோற்போற்றியத்திரிதவஞ்செய்தாளுல்
பூவொடுபுணரிவெள்ளிப்பொருப்பெனுமிடங்குணர்ந்
மூவருந்தோன்றினரம்முழுத்தவன்முன்னர்மாதோ.

மக்கட்பேறு - மக்களைப்பெறுதல், ஆவயின் - அவ்விடத்தில், வெள்ளிப்பொரு
ப்பு - கைலாயமலை. (எ)

பரவியம்முனிவன்முற்றதுபங்கயத்தொருவன்நன்னைக்
கருநிதந்தவஞ்செய்தேனீர்கண்ணுறவெவன்கொலென்னு
அருமறைக்கிழவநீரின்னகத்திடைநினைக்கலுற்ற
ஒருவனையாங்குவேறென்றுள்ளவென்றரைத்தாரன்னோர்
பங்கயத்தொருவன் - பிரமன். (அ)

இத்திறமியம்பியாங்களின்னுழையுதித்துமென்றர்
அத்திறமுரைத்தலானையத்திரிசனக்குவந்து
முத்தொழிலியற்றுக்கிழமுவுருமுதிந்தாரென்றோ
மெய்த்தவமயித்திரேயனானவம்விருக்கலுற்றான்.

முத்தொழில் - படைத்தல், காத்தல், அழித்தல், என்பன. (க)

அல்லியங்கமலம்புத்தவாயிதழ்க்குவளைபோலும்
சில்லரிபரந்தவண்கட்கிரத்தைச்சுரங்கிராவைப்
புல்லினஞ்சத்தியன்சீர்பொருந்தியவியாழத்தம்போ
டல்லுறழ்குழலிராதையாதியாநாவரப்பெற்றார்.

அல்லி - அகவிதழ், சில்லரிபரந்த - சிலிரைகைகள் படந்த, உண் - மையுண்ட,
புல்லினன் - தழுவினன். (கடு)

புலத்தியன்பொற்றார்மாப்புணரவிபுக்குவென்னும்
அலத்தகமணியுஞ்செஞ்சிறடியன்னமன்னுள்
குலத்தமிழ்பயந்துநென்றற்கொழுந்துலாந்தண்ணஞ்சாரல்
மலைத்தலையமர்த்தவண்ணன்மாதவன்நன்னையின்றான்.

அலத்தகம் - செம்பஞ்சுக்குழம்பு, தென்றற்கொழுந்து லாந்தண்ணஞ்சாரல் மலை
தலையமர்த்தவண்ணன் மாதவன் - அகஸ்தியன். (கக)

பின்னுமோர்பிறப்பினந்தப்பெரும்புலத்தியன்சீர்
மன்னுவிச்சிரவாவென்னுமாதவன்நன்னையின்றான்
அன்னவனாகைவந்தையளித்தனனளித்தபின்னர்
இந்நிலம்பெருளப்பெற்றானிராவணன்முதலியோரை.

அனாகைவேந்து - குபேரன். (கஉ)

புலகனைமணத்தநீலப்புயல்புரைகரியகூத்தந்
கலவமாமயிலஞ்சாயற்கதிர்முலைக்கதியென்றோதும்
திலகவாணுதலான்கன்மசிரேட்டனையாதியாக
உலகநிசிறப்புவாய்ந்தமூவரையுயிர்த்தாண்மன்றோ.

உயிர்த்தான் - பெற்றான். (கங)

முருகுவாய்மடுத்துவண்டு முசுபூந்தாமம்வேய்ந்து
பிருகுமா முனிவன்வேட்டபிறைதுதற்கியாதியென்பான்
இருவிசம்பேத்துதாதாவின்னருள்விதாதாவென்னும்
அருமறையவரோடும்பொற்றாமரையணங்கையின்றான்

முருகு - தேன், மூசு - மொய்க்கின்ற, பூந்தாமம் - பூமலை, வேய்ந்து - குடி. (1)

கவிவிருத்தம்.

முனிவிருதிருகுமா முனியனித்தருள்
தயர்களுள்பிருசுந்திடுநார்கடாம்
வினையறவியாங்குபொன்மேருவீன்றருள்
வனிதைபரிருவரைமணஞ்செய்சாராரோ

முனிவிரு - முனிவுருது - கோவந்தைவென்ற. (கடு)

மாதரங்கியாதியைமகிழ்புவேட்டவவ்
வோதுதாசாவினிதுயிர்க்கமைந்தனும்
வேகநூலுணர்மிருகண்டுமெய்த்தவன்
காதலார்மகவுமார்க்கண்டனென்பவே.

மகிழ்புவேட்ட - விரும்பிமணஞ்செய்த. (கசு)

அறைத்திடுகழ்விதாதாய்ணந்தசீர்
நிறைந்தபேரழகிஒணியதிக்கன்பொடு
பிறத்தனன்பிராணன்பிராணன்பெற்றனன்
சிறந்ததற்றவமறைச்சிரசென்போனையே.

மறைச்சிரசு - வேதசிரன். (கசு)

உறுபுகழ்க்கிருதுவைமணந்தவொண்டொடி
நறுதுதற்கிரியைநலவயிற்றினன்னிஞர்
அறுபதினாபிரவருந்தவந்தினர்
மறுவறுசிறப்புடைவால்கில்லியர்.

மறுவறு - குற்றமற்ற, வால்கில்லியர் - பிரமாவின் மாநசுபுத்திரருளொருவனாகிய
கிரதுவுக்குப் பிறந்த அங்குஷடப் பிரமா னமுள்ள அறுபதினாயிரவர், இவர்கிறந்த
தபோதநர். (கஅ)

வரம்பிபாமாதவவட்டின்வேட்டருள்
அருத்ததியென்னுமவ்வணங்குபெற்றனன்
திருந்தெழிற்சித்திரகேதுவாதியாம்
இருந்தவமுனிவரோரெழுவந்தம்மையே.

அணங்கு - பெண். (கக)

அதர்வணன்வரைமருளகலம்புல்கிய
ததைமலர்க்கருங்குழற்சாந்தியின்றனன்
முதுமறைமுழுதுணர்ந்ததிகியமுதற்
புதல்வரோர்மூவரைப்புவியுத்தவே.

அகலம் - மார்பு, புல்கிய - தழுவிய. (கஉ)

ஆதியின்மனுவின்றேன் நியாயம்மை
 ஆதியருசியினைமணந்தவொண்டொடி
 மேதருவேள்வியம்புருடன் தன்னொடு
 பேரைதசக்கிணையெழுமணனைகப்பெற்றினள்.

வேள்வியம்புருடன் - யஜ்ஞன்

(உக)

தேவியை மகட்கொடை உயர்ந்தநாளினில்
 வரெழின்மகற்பெறினெனக் குகல்கென
 ஒருரைட்டதலினை நிதசமைத்தனைக
 கூரயில் வன்முனைமொடுசென்றனிரா.

மகட்கொடை - மகட்கொடுத்தல், தேர்ந்த - சம்மந்த.

(உஉ)

நக்கபுத்தாமரைநெய்கையாடிய
 தக்கவனவலம்புரிபதககைமாயனும்
 மக்கவலவேள்வியம்புருடனைத்தழியு
 மககன்பன்னிதவவரையியுயாயததனன்.

கக்க - விளங்குகிற, வலம்புரி - பாஞ்சஜநயம் என்னுஞ்சங்கு.

(உஉ)

தோடவிழ்பசுந்தொடைசுத்தாடனாநியாம்
 பாடல்சா லன்னவாபரவைவெண்மரை
 உடைமுதுநிரவொரப்பதசாணநிறர்
 மொடுகொள்காத்திழுவல்குமொயப்பேவ

தோட - துகடி, பசுந்தொடை - பசியபுமலை, பாடல்சால் - பாடற்கொழிலிற்சிறந்த, மொடு - பெருமை

(உச)

அன்னபன்னி ருவருமாதியாமனா
 மன்னவன்கா லமன்னவாக ளாயினார்
 சொன்னவன்கா லமம்மன விறன்றேன் நிறார்
 பன்னகஞ்சமா தெழுபா லராயினார்.

வானவர்கள் - தேவர்கள்

(உரு)

தழைதகழ்புனைமனுவொளிசாரணி
 விழைவொடுகாகுதாள்வினா குமாதவர்
 எழுவரென்றிசைக்குறு முனிவரயாரெனின்
 மொழிதருமர்சியமுசலிணைகளே.

தாரணி - பூமி.

(உசு)

கருதும்பா ளாரிகலையின்றேற்றமாம்
 பெருவருவேள்வியம்புருடன் னவன்
 சுரபதியாகவுத்துன்னினொளிந்த
 உரைபெறுமறுவகையோருமாயினே.

அரிகலை - விஷ்ணுகலை.

(உஎ)

கலிநிலத்துறை.

தக்கன்மேவியபருதிசெந்தாமரைமுகத்துச்
செக்கர்வானெழுதிக்களஞ்சிறுநுதற்செண்ணீர்
மொக்குள்போலெழுமுகின்முலமுத்தவெண்மூரல்
மக்களாரறுபதின்மரைப்பெற்றனன்மாதோ.

பருதி - பிரருதி, இவன்சுவாய்ப்புவ மதுவின்மநன். (உஅ)

அன்பினாற்புநின்மூவரையறத்தினுக்களித்தான்
இன்புறத்தழக்கடவுளுக்கெழுந்தியையிந்தான்
தென்புலத்தவற்கொருத்தியைவழங்கினன்சிறத்த
கொன்பிறவ்வுபுங்கொன்றையாற்கொருத்தியைக்கொடுத்தான்.

கொன் - பெருமை, பூங்கொன்றையான் - சிவன், அறம் - தருமத்தேவதை. (உக)

உரைத்தநல்லறக்கடவுள்சேரொள்ளியையவரிவ்
சிரத்தைசயின்றன்நவணவெற்பிணையெனத்திரண்டு
பெருத்தவெம்முலமபித்திரிபசாசுனைப்பெற்றான்
அரத்தவேல்விழித்தயைவிளங்கபயனையுயிர்த்தான்.

ஒள்ளியையவர் - மாதர், (உ௦)

சாந்தித்தந்தனன்சுகனைய்ச்சரிப்புராமேனி
எந்துவெம்முலத்துட்டிசட்டேதாடனையின்ருள்
வாய்த்தநல்லழிப்புட்டிபெற்றனன்மயன்மண்ணைப்
பூந்துணர்க்குழங்கிரியையோகத்தினைப்பூத்தான்.

தந்தனன் - பெற்றான், பூந்துணர் - பூங்கொத்து. (உ௧)

கத்திகைக்குடலுன்னதிருப்பனைப்பெற்றான்
புத்திபொங்கெழிலருத்தனைப்பயந்தவன்பொன்னேர்
உத்திதோய்முலைமேலையோர்மிருதியையுயிர்த்தான்
தத்தைமென்மொழித்தசிக்கைந்தமேனைத்தந்தான்.

கத்திகை - பூமாலை, உத்தி - தேமல். (உ௨)

இருள்கனிந்துவார்த்தொழுதுபூங்குழலியென்பான்
பெருநிலம்புகழ்குழைவொடுகல்வியைப்பெற்றான்
முருகுலிம்பியமுளரிவாண்முகத்தெழின்மூர்த்தி
நரனொடோங்குநாராயணன்மனையுயிர்த்தனளால்.

கனிந்து - முதிர்ந்து. (உ௩)

இரண்மொசுவத்தேதார்களுமியைந்துவந்துதிப்ப
வெருண்டுதீயனவிடைகொளவிளங்கியதிசைகள்
சுருண்டெய்த்தபூங்கருங்குழற்றேரகையேரோடும்
திரண்வொன்மிசைத்தேமலர்பொழிந்தனர்தேவர்.

வெருண்டு - பயந்து, தீயன - தீமைகள் (உ௪)

நவையினற்றவம்புரிதருநரனெனநாமன்
புவியழுத்துசீரஞ்சனெனப்புகுந்துதித்தான்
எவரும்போற்றுநாராயனெனும்பெயருதுவோன்
கவின்விளங்கியகண்ணென்றுதித்தனன்மாதோ.

நவையில் - குற்றமற்ற, வழுத்து - புகழ்கின்ற.

(ந.டு)

மேவுமாரழல்விபுதன்வேட்டனன்சவாகாப்பேர்த்
தேவியாங்கவளகட்டினிற்றிகழொளிசிறந்த
பாவகன்பவமானனென்செயெனப்புகரும்
மூவர்தோன்றினர்மூவகையுட்கமுந்சுளிப்ப

அழல்விபுதன் - அக்கினிதேவன், அகட்டினில் - வயிற்றில்.

(ந.ஈ)

சீவமுற்றவம்மூவருந்கிழமுடொவ்வொருவர்
வேலைசுற்றுபார்விசம்பிடம்விளங்கமுன்வந்த
கோலமுற்றமான்சுடிவிபெற்றனரெனக்கடற்ச
சாலுநாற்படுதாடைந்தெனண்டநயரைந்சந்தார்.

வேலை - கடல்,

(ந.எ)

வானம்போற்றுகென்புலந்சுவரமிழ்நொன்மான்
தூநிலாமதிவாண்முகச்சுனையெனும்பிழைவல்
வேனிலங்குயின்மென்மொழிமேனெனவசுரணி
ஆனநல்லெழிலரிவையரிருவரையளித்தார்.

தென்புலத்தவர் - பிதிரர், பிணை - பெண்.

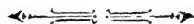
(ந.அ)

மரீசிமுநலியோர் படைப்புரைந்நவந்தியாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

தக்கன் வேள்வியழித்தவத்தியாயம்.



வேறு.

ஒளிகால்பசும்பொன்முடித்தக்கனையித்தவம்மென்
உளிர்போலுமேனிச்சுதிதேசவிமணம்புணர்ந்த
முனைநாண்மதியமலைசெஞ்சடைமுகக்கணன்மேல்
விளையாதசீற்றம்விளைவித்துவெறுத்தல்செய்தான்.

ஒளிகால் - ஒளிவீசுகிற, சீற்றம் - கோவம்.

(க)

எனலோடுமுகக்கணிறைமேன்முறைதீர்த்துதக்கன்
முனிவாயதென்னைமுனிவேந்தமொழிந்திடென்ன

மனமாசிகந்துமறைதேர்ந்தமயித்திரேயன்
வினேவெர்கடிந்தவிதூர்த்ருவிளம்பலுற்றான்.

மனமாச இந்ந்து - மனக்குற்றங்கடிந்து.

(உ)

பைந்தாதுசிந்திப்பனிநுண்ணித்தேறல்வாக்கு
மந்தாரநீழன்மருவானவர்வந்துசேரச்
செந்தாமரைக்கட்டிருமாலவழுத்தினூலம்
தந்தார்குழுமித்தனிவேள்வியற்றினூரால்.

தேறல் - தேன்.

(ங)

புரிகின்றவேள்விக்குயிர்யாவையும்பூச்சுக்கன்
வருகின்றகாலமலர்வீட்டுறைவள்ளன்
விரிகின்றவொள்வான்வயிரப்படைவேந்தனோடும்
எரிகின்றசெம்பொன்முடிவானவர்கண்டெழுந்தார்.

மலர்வீடுறைவள்ளல் - பிரமன்.

(ச)

துளங்குஞ்சுடர்கால்குபொன்னெனத்தேசாவிழந்து
விளங்குங்குக்கைவிரைநாண்மலர்க்கொத்தெறிந்து
வளங்கொண்டகங்கைப்புறத்தன்னமணந்ததொப்ப
இளந்திங்களை யுஞ்சடையண்ணலெழுந்திலாநூல்.

துளங்கும் - அசைசகின்ற, சுடர்கால் - ஒளிவீசுகிற, குக்கை - கொன்றை. அன்
னம் - அன்னப்பறவை.

(ரு)

குருக்கும்பிறைக்கீற்றயல்சேரும்வெங்கோளராவின்
விரிக்குங்குக்கை முகின்மென்றொடவேயந்தநம்பன்
இருக்குஞ்செயல்கண்டிமைதியவெரிந்தழன்
குருக்குங்கனங்கண்மலரோன்மகன்காய்ந்துகின்றான்.

குருக்கும் - ஒளிர்கின்ற, குக்கைமுகிழ் - கொன்றையரும்பு, நம்பன் - சிவன்,
மலரோன்மகன் - தக்கன்,

(சு)

மறைகொண்டநாவின்மறையோரொடுவரணநீங்குத்
றிகைகொண்டவும்பொழக்கண்டுமெழுந்திலாநூல்
சிறைவண்ணவீழ்கூந்தலென்சின்மொழிமாதவேட்ட
நறைகொண்டசாரான்செயனன்மூன்றென்னநக்கான்,

இறைகொண்ட - தங்கின்.

(ஊ)

இருகூறுசெய்தமதிவாணுதலேழைவாழ
ஒருகூறுநல்குமுரேவோனையுருத்துநோக்கி
முருகூறுபைந்தாரிமையோர்கண்முகக்கும்வேள்வி
சருகூறுனக்கொன்றிலதார்கவெனச்சபித்தான்.

ஊழை - பெண், (உமாதேவி) உருத்து - கோவித்து.

(அ)

எரிமொய்த்தசெங்கண்மறையோனுரைகேட்டெழுந்து
மருமொய்த்தபைந்தார்விறனந்திமடங்கல்வெந்தி

தக் ன்வேள்வி: பூரித்தவுத்தியாயம்.

ககக

உருமொத்தழன் றுமறையந்தணரோமவேள்வி
புரிவித்திரந்துபுகன் ஞானமொழிகவென்றான்.

மடங்கல்வெந்தீ - ஹழித்தீ.

(க)

குழைக்குங்கடுக்கைத்துணர்ச்செஞ்சுடைக்கூத்தனன்பு
பழுக்கின்றபாகுபதாயாவரும்பண்டைவேள்வி
ஒழுக்கந்தவிர்ந்துமறையீர்கெனவோங்குசீற்றம்
தழைக்கும்பிருகுமுனியாங்குச்சபித்தல்செய்தான்.

சீற்றம் - கோவம்.

(க0)

இத்தன்மைபெய்தவழல்வேள்வியிழைக்குங்கரலை
முத்தென்றழைமரற்கொடிபங்குறைமுக்கணை
வித்தின்றியாவும்வினாக்கேதாண்டவ்வீவர்அடிமக
தத்தம்பதியினடைந்தார்தலைவந்தவாடுவர்.

இழைத்தல் - செய்யல், மூரல் - பல்.

(கக)

ரலிவிருத்தம்.

உலகமுண்டவனுத்தியந்தாமரை
மலரின்றேமயமறைமுதலாயவன்
தலைவனாகியதக்கணக்காய்க்கிர்
நிலவுகாலுநெடுமுடிசூட்டினான்.

மறைமுதலாயவன் - பிரமன்.

(கஉ)

பழுத்தநான்மறைப்பண்ணவந்தம்மொடு
தழைத்தசீற்றந்தலைக்கொண்டுதக்கன்விண்
கிழித்ததிங்கனங்கிற்றணிநம்பனை
அழைத்தவின்நியருமகமாற்றமாள்.

தலைக்கொண்டு - மிகுந்து.

(கங)

ஒற்றையாழியஞ்செவ்வுருமொண்ணிலாக்
கற்றைகாலுங்கடவுளுங்கற்பகப்
பொற்றமாலேப்புரந்தரனாதிபாச்
சொற்றவெண்மருந்தொக்கனரென்பவே

பொற்ற - பொள்ளிறத்தையுடைய.

(கச)

முறையில்வேள்விமுடிவுபெருதென
அறிவினாடியவாய்மலரண்ணலும்
மறைமுடித்தலைநின்றமணிநிறத்
திறையுமல்லையாவரங்குற்றிலார்.

மலரண்ணல் - பிரமன், மணிநிறத்திறை - விட்டுணு.

(கஞ)

ஆற்றும்வேள்விக்கரம்பையர்மின்னெனத்
தோற்றிவிண்ணிடைத்துன்னினர்சேறல்தண்

டேற்றினுனடியேத்தினன்கிள்ளையின்
சாற்றுநீஞ்சொற்சுதிநின்றிறைஞ்சினான்.

சேறல்:- செல்லுதல், ஏற்றினான் - இடபவாகநனாகியசிவன், சதி-பார்வதி. (கக)

மாறிலெந்தைமகம்புரிவானதற்
கீறில்வாளிடையாவருமேகுவார்
சேறுநாமுமெனவினோதெள்ளமு
தூறுமந்தண்கிளவியுரைசெய்தாள்.

சேறம் - செல்வோம். (கஎ)

கொந்துவார்முழங்குதுசல்கேட்டலும்
அந்தணைரமாரவையின்கண்
தந்தையாகியநகந்தண்ணிந்தனா
நிந்தையாரநிகழ்த்தினனன்றோ.

கினந்துரை - சாபவார்த்தை. (கஅ)

அருப்புமெழுமலைங்கையழக்கிலன்
செருக்கினுவன்செல்லிஹெள்ளுமால்
விருப்பமின்னாவிட்டிடல்வேண்டிமென்
றுரைத்தனன்புரமொள்ளாழவாட்டினான்.

எள்ளும் - அவமதிப்பான். (கக)

அழைத்திலன்னவனாழைமன்னையும்
தழைத்தகாதற்றுணைவியர்சாமுமோர்
உழைச்செறித்தனர்காண்பலங்குற்றென
மழைக்கருங்கண்மலர்சிவந்தாளே.

காண்பல் - பார்ப்பேன். (உ௦)

போகலென்னிஹும்பொன்றமற்றவ்வழி
எகுமேஹிநந்துபடுமென
நாகஞ்சூடியநம்பனிருந்தலும்
தோகைபல்கணஞ்சூழுவெழுந்தனன்.

போகல் - போகாதே, பொன்றம் - ஒிறப்பான் (உக)

கிள்ளைகொண்டும்வென்கேழ்கிளரன்னமென்
பிள்ளைகொண்டுஞ்சிலர்பின்பெயர்ந்தனர்
வள்ளைகொள்ளிளமான்மருணைக்கெலாம்
கொள்ளைகொண்டகுவனையங்கண்ணினார்.

பிள்ளை - சூஞ்சு, கேழ் - நிறம், (உஉ)

ஒலிக்கவெண்சங்குருமெனப்பல்லியம்
சலிக்கவண்டகடாகமுடைபடச்

சிலைக்கவந்தரதுந் துபிசென்றனள்
மலைக்கும்வென்றி மழவிடையூர்த்தேரா.

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, வென்றி - வெற்றி, மழவிடை - இளவெருது (1)

எழுந்தொர்பானிலை வாங்கவெறித்திருள்
விழுங்குகற்றைவெயிலொருபாலெழ
முழங்குதெண்கடலார்ப்பின்முதுமை
தழங்குவேள்வியின்சாலைசென்றெய்தினாள்.

தென்கடல் ஆர்ப்பின் - தெளிந்தகடவொலிபோல, தழங்கு - முழங்குகிற. (2)

மாக்கண்வெம்முலைமாதிரினக்காணநெஞ்
சேக்கற்றேறக்கற்றிருந்ததுணைவியர்
நோக்கினோக்கித்தந்தநோக்கங்களிகொள
மீக்கொள்காதலின்மேலினர்புல்லினர்.

மாக்கண் - மாண்கண்போலுங்கண், மாதிரினை - உமாதேவியை, புல்லினர் - தழுவினார். (உரு)

மன்னுமின்னகைமாதரம்பாவையர்
பொன்னந்தாமரைப்போதுறைசெய்யவாய்க்
கன்னியன்னக்கண்மெனச்சூழ்தர
அன்னைபாற்சென்றகங்குளிர்த்தாளரோ

பாவையர் - பிரதிமைபோலும் பெண்கள். (உசு)

கூற்றைவென்றகுரைகழற்றாளினான்
கூற்றைமாற்றிக்குலமறைக்கூற்றினால்.
ஆற்றுகின்றவருமகங்காண்டலும்
ஆற்றுகின்றிலங்கழன்றாளரோ.

கூற்றைவென்ற குரைகழற்றாளினான் கூற்றை - சிவபெருமான்சொல்லை, மறைக்கூற்றினால் - வேதவிதியால், அழன்றான் - கோவித்தான். (உஎ)

வீடுநான்மிளிர்வெண்மதிமாலைமின்
ஒடமின்னியுலறியசெஞ்சடை
சூடிவெய்யகடலைப்பரப்பினின்
ருடுதெவையறிகிலைபோலுமால்.

வீடுநான் - சர்வசங்காரகாலம், உலறிய - காய்ந்த, கடலைப்பரப்பு - மயாநயமி.

பொன்னிற்றேன்றிறைபூங்கழல்போற்றிலை
நின்னிற்றேன்றாடனர்கலன்யானைஞத்
தன்னிற்றேன்றாத்தழல்கொடுமெய்சுடர்
மின்னிற்றேன்றினள்வெற்பகத்தென்பவே.

பொன்னிற்றேன்றிறை - சிவபெருமான், நோர்கலன் - சுமக்கிலைன். (உக)

கண்டுகண்ணழல்காலக்கணமெழந்
தண்டகோடியழிகுறுநாளென்க்
கொண்டகுலந்திரித்தடுகூற்றென
மண்டுவெஞ்சமமாடவளைத்தவே

அழல்கால - நெருப்பைக்கக்க, கணம் - பூதகணம், சமமாட - போர்செய்ய (1)

வேதவேள்வியின்வெம்புபிருகுவென்
ரேறுதும்ந்தணேனமொன்றற்றலும்
காதநான்குகனலுங்கனல்விழிப்
பூதமொன்றுபொடிததமர்செய்ததால்

பொடித்து - தோன்றி. (15-க)

புகையும்வெம்படைப்பூதத்தினுற்கணம்
இகலழிந்திடல்காண்டலுமேகினுன்
மகதியாழ்முனிகூறினன்வாண்மதி
முகிழணிந்தமுதல்வற்குமுற்றமே

இகலழிந்திடல் - வலியழிதலை (15-உ)

சுரதக்கலிநிலைத்துறை.

வடித்தயாழ்முனிவழங்குமுரைவந்துசெவிவாய்
நடத்தலோடுநகைநாணிலவுவாதுசுடரத்
தடித்துநெருமொருசெஞ்சடைபிடுங்கிநிலமேல்
அடித்தனன்கடலளித்தவிடமுண்டவமலன்.

தடித்து - மின்னல் (15-ங)

மணியயங்குமுடிவான்முகமுட்டவரைநேர்
திணிபுயந்திசைகனெட்டையுநெருக்கவெழுதி
அணிநிறங்கினரும்வீரனவணின்முழையாப்
பணியென்னென்றுபவன்வார்கழல்பணிநதன்னரோ.

முனையா - தோன்றி, பவன் - சிவன், பணி - கட்டளை. (15-ச)

மிக்கவேள்வியையழித்துநெடுவேள்விபுரியத்
தொக்கவானவர்தொலைந்திரியமோதிநெறிதீர்
தக்கன்வன்றலைதடிநதிதிதியென்றுரைசெய்தான்
செக்கர்வாடுவெடுசிவந்துபொருசெஞ்சடையினுன்.

தடிந்திடுதி - துணிக்கக்கடவை. (15-ஞ)

ஒன்றொடொன்றுபலவண்டமுமுடைந்திடுவதற்
கன்றுவானவுணர்வோர்தெறவுமன்றிறைவநீ
சென்றுதக்கனதுசென்னிதுணியென்றுரைசெய்தான்
நன்றுநன்றெனதுவீரமெனநக்கனனரோ.

வோர்தெறவும் - வோர்பறிக்கவும். (15-க)

கவி விருத்தம்.

வெடிக்குகையார்ப்பினைவெரீஇயிறுதிநாணின்
நிடிக்குமிடியென்றெரிமணிக் குலமிமைக்கும்
முடித்தலைபரப்புமுழங்கு கடல்வேலிப்
படிப்பொறைசுமக்குமரவுப்பதைபதைப்ப.

ஆர்ப்பினை - ஒலியை, வெரீஇ - பயந்து, பரப்பு - பரப்பி, கடல்வேலி - கடலை,
படிப்பொறை - ட்டுபாரம். (ஙஎ)

உரைக்குநெய்மணந்துநிணமுண்டொளிருமொள்வாள்
விரிக்குமழலங்கடைவிழிக்கனலுமொன்றாய்க்
குரைக்குநெடுவாரிநிசுடித்துலகமேழும்
ஏரிக்கும்வடவைக்கனவெரிநீதிவெரிப்ப.

வாள் - ஒளி, குரைக்கும் - ஒலிக்கின்ற, வாரிநி - கடல். (ஙஅ)

மீயுயர்பொலங்குமெமேருவைவெருட்டும்
ஆயிரமணிப்புயமுமஞ்சுடரெறிப்ப
மாயுறவிதும்பைநறுமலைகள்வயங்கக்
காயுமுன்ச்சரவகங்கணமிரைப்ப.

மாயுறவிதும்பை - மாயுறல் = நுல்தும்பை - கெடுதியில்லாததும்பை, அரவகங்க
ணம் - சரப்பகங்கணம் (ஙக)

நெய்ம்முகமணிந்தவெயினேமிகதைவெந்தித்
தும்முமழுவாளிலருநோமரமுலக்கை
சைகம்மலந்தொறுங்கனலமண்முழவுகார்போல்
விம்மவதிந்தெண்கடலின்வெள்வளைமுழங்க.

நேமி - சூக்ராயுதம், தும்மும் - வீசுகிற, கனல - எரிய, மண்முழவு - மார்ஜனை
மைந்த மத்தளம், கடலின் - கடல்போல். (ச0)

முக்கண்டல்வீரன்வெம்முனைத்திறம்விரும்பித்
தக்கஹைகின்றவோருசாலையிவெண்ணக்
கக்கவழல்கட்கடைகனன்றிதழ்த்துடிப்ப
நக்கபிறைவாளெயிறுதுக்கினனடந்தான்.

வெம்முனைத்திறம் - வெவ்வியபொர்த்தொழில். (சக)

வாளிபொழிவெஞ்சிலைவணக்குமடனந்தி
ஆளிபுரைசண்டன்மணிமானழல்கருங்கட்
காளியொடெழுந்தனர்கணங்கள்பலசென்ற
தூளிபடலம்பரிநிசூழ்வெளிபுதைப்ப.

ஆளிபுரை - சிங்கத்தையொத்த. (சஉ)

மும்மையுலகந்தருமுதற்கடவுள்செங்கண்
செம்மவெழுதூளிகடிசார்முகமறைப்ப

அம்மவிஃதென்கொலெனவாருமவிவிட்டுக்
கொம்மெனவெழுந்தனர்குலேநீதுநெடுவோனார்.

மும்மையுலகந்தருமுதற்கடவுள் - பிரமன், செம்ம - மறைக்க. (சுந)

பொன்விளையுமேனிமயில்பொன்றலின்வெகுண்டு
கொன்விளையெயிற்பலகூளிபுடைகுழ
மின்விளையும்வாளுருவிவீரன்வருமந்தோ
என்விளையுமோவெனவியம்பினரிரிந்தார்

பொன்விளையுமேனிமயில் - உமாதேவி, பொன்றலின் - இறத்தலால், கொன்-
அச்சம். (சச)

அலைக்கடல்கலக்கவெழுமாலமெனவெம்பிச்
சிலக்கடைகுழைத்துவிழிசெங்கனல்கொழிப்பக்
கொலேதொழில்குறித்தெழுக்கொடிப்படையின்முன்னம்
தலைப்படுகினத்தலகைசாலையினிறுத்த.

ஆலமென் - ஆலாகலவிடம்போல, சிலக்கடை - வில்லின்துணி, குழைத்து-வலோ
த்து, இறுத்த - தங்கின. (சடு)

இறுத்தனமகத்தறியெடுத்தவியைவாயின்
நிறைத்தீனமடுத்தனநெருப்பில்குசாலே
மறத்தினிலறத்துறைவழுக்குமறையோனைக்
கருத்தவழல்கட்கடைசிவந்தனகணங்கள்.

மகத்தறி - யாகத்தம்பம், இறுத்தன - ஒடித்தன. (சசு)

வெடித்ததுயரண்டமெனவிண்ணவரைவாரி
அடித்தனவுதைத்தனவரைததனவெருட்டிப்
பிடித்தனசூழற்றினபியைந்தனபிழிந்த
கடைக்கனலிலிட்டனகன்றறினகனன்ற

பியைந்தன - பிசைந்தன. (சஎ)

விண்ணிடையெறிந்தசிலவிண்ணவரைவாரி
மண்ணிடையெறிந்தசிலமால்வரைமுகட்டும்
தண்ணிலையகட்டினுமெறிந்தசிலசாலக்
கண்ணிடைகடைக்கனல்கதழ்ந்தொழுகுபூதம்.

அலையகடு - கடனடுவெ. (சஅ)

அந்தரமறுத்தொளிரருக்கனுமொளிப்பச்
சிந்துமதமற்றனதிசைக்கரிகளோட
மந்தரமுதற்குடுமிமால்வரைகுலுங்க
வெந்திறல்பழுத்தசிலவீரனுமடைந்தான்.

அந்தரம் - ஆகாயம், மறுத்து - விட்டு. (சக)

வென்றிகெழுவீரனெடுவெள்விமறைவல்லோர்
வன்றகர்படுத்திறமானவயுர்த்தக்கற்

தக்கன்வேள்வியழித்தவத்தியாயம்

கஉடு

கொன்றுதலையங்கைமலர்கொண்டுதிருகாவத்

தென்றலையழந்திரண்மடுத்தானிதீர்ந்தான்

தகர் - ஆடு, மாண - நிக்கர்க்க, திருகா - திருகி.

(௫௦)

கலிநிலைத் துறை.

உளகளந்தெழுந்துயர்ந்ததோனொருகுழையொருவன்

கலிங்கமன்னவன்கதிர்கெழுபல்லுகுத்தென்ன

இலங்குவேள்வியிலிளங்கைமுகிழ்த்தசெந்கதிரின்

அலங்குபல்லினையுகுத்தன்னலங்கல்வேற்சண்டன்.

ஒருகுழையொருவன் - பலராமன், கலிங்கமன்னவன் - கலிங்கதேசத்தரசன்,
உகுத்தென்ன - உதிர்ந்ததாற்போல, செங்கதிர் - சூரியன் -

(௫௧)

பிருகுமாதவன்முகத்தெழுமயிரெலாம்பிறங்கு

வரையின்வீங்குதிண்டோண்மணிமான்பறித்தனனால்

அரியவேள்வியிற்சபிததியென்றவன்முகம்பார்த்த

பரிதிக்கண்களைப்பிடுங்கினன்பரிதிவேனத்தி

வரையின் - மலைபோல, பரிதியீவல் - ஒளியுள்ளவெல்,

(௫௨)

ஆற்றுவெஞ்சமம்வேட்டுவாயுழன்றுபார்வீரன்

சேந்தவாளுமிழ்தீப்படநிறமெலாந்தீந்த

கூற்றந்தன்னெடுகொலையதொழில்காட்டிலதோழக்

காற்றினுக்கிறைகாட்டினன்றன்னுடைக்கடுப்பு.

ஆற்று - செய்யப்பட்ட, வெஞ்சமம் - கடும்போர், வேட்டு - விரும்பி, நிறம் -
மார்பு, காற்றினுக்கிறை - வாயுத்தவன், கடுப்பு - வேகம்.

(௫௩)

சினக்கடுத்திறல்வீரன்றன்செய்யக்கட்கடைகால்

அனற்குவெம்பினனதிர்கடல்படர்ந்தன்னவருணன்

கனைக்கும்வண்டிமிர்கற்பக்காட்டகங்கலந்தான்

பனைத்தடக்கைவெம்பகட்டயிராவதப்பாகன்.

கட்கடை - கடைக்கண், கால் - உமிழ்கின்ற, அயிராவதப்பாகன் - இந்திரன். ()

இரிந்துவானவரயாவருமெழுவலியழிந்து

விரிந்ததாமரைமீமிசையிருந்தவனுலகம்

பொருந்தியுற்றதுபுகழ்மலவர்முகநோக்கித்

தெரிந்தநான்மறைத்திசைமுகன்செப்பலுற்றனனால்.

இரிந்து - ஒடி.

(௫௪)

அறுசேர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

வலிகெழுமொருவெனொடுமறலுதல்மாட்சித்தன்றால்

கொலகெழுருலத்தண்ணல்கூறவன்கொடுத்திலானேல்

அலர்பசந்தாரீர்நீவிரவியுணவிருத்ததென்னே

நிலவணிசடையான்பொற்றாணிழலினியடைமின்சென்றே.

மறலுதல் - பகைத்தல்.

(௫௫)

ஏன் று செங்கமலத்தண்ணலிந்திரனா தியாய
மன்றலம்பாரிசாத் தமா மலர்த்தெரியல்விண்ணோர்
துன்றினர் மருங்கு முச்சுடர் விபெசும்பொற்கோட்டுக்
கொன்றையந்தெரியல் சன்குளிர்வரையெய்தினரால்.

துன்றினர் - நெருங்கினர், பொற்கோட்டு - பொற்சிகரங்களையுடைய. (௫௭)

நாகமும்புலியும் போற்றநவையின் நிவிளங்கும் வெள்ளி
நாகபொண்கடுக்கை திங்கணன்ன திதலையிற் பெற்று
நாகமும்புலியுஞ் சூழநலங்கொண்டேருழையும்பையார்
நாகமுமேந்தி நின்ற நம்பனைப்போன்றதன்றே.

நாகம் - பதஞ்சலிமுனி, புலி - வியாக்கிரபாதர், நாகம் - மலை, நாகம் - யானை,
பையார் நாகம், படமுள்ள பாம்பு. (௫௮)

விமலமுற்றொளிருமோர்பால்விளங்குசெம்மணிவில்வீச
அமைவுறுஞ்சிகரமோர்பாலணிமரகத்தத்தோர்பெற்ற
திமையவர்தொழுதுவாழ்த்துமிளநகைப்பவளச்செவ்வாய்
உமையொருபாகத்துற்றவொருவனைநிகர்த்தமாதோ

செம்மணி - மாணிக்கம், மரகத்தத்தோர் = மரகத்தத்துவர் - மரகத்தத்தினழகு, ஒரு
வனை - சிவபெருமானை. (௫௯)

அவ்வமையீதுவேழமணி திகழ்வாந் செல்கோட்டு
மைவரைகால்கள் பெற்றுவருவபோல்வரும்கோர்பால்
எவ்வமின்மகளிர்போலவிலங்குறுமயில்களோர்பால்
கொவ்வையங்கனிவாயார்போற்குயிலிருந்திசைக்குமோர்பால்.

வேழம் - மூங்கில், கோட்டு - சிகரங்களையுடைய, மைவரை - கரியமலைகள், எவ்
வம் - குறைவு. (௬௦)

ஒள்ளினர்க்கற்பகங்களுந் த்தபொற்போதுபோர்த்து
வெள்ளியங்கிரிசெம்பொன்னின்வெற்பெனவிளங்குமோர்பால்
புள்ளினமுரலுஞ்சோலையிருள்பட்பொதுளியோங்க
எள்ளலின்மணிகளந்தவிருளொழித்திலங்குமோர்பால்.

இணர் - பூங்கொத்து, ஊழ்த்த - உதிர்த்த, பொற்போது - பொன்மலர், முர
லும் - சத்திக்கிற. (௬௧)

களியொடுமெற்றோமவிக்கலந்துறையம்பைமாதர்
ஒளிவளர்முகமூங்கண் ணுமொண்டுவர்வாயுமென்ன
நளினமூங்குவளைக்காடுநலங்கிளர்குமுதத்தோடும்
அளியுளர்வாவிதோறுமரும்பவிழ்திலங்குமோர்பால்

ளையுளர் - வண்டுகள் சஞ்சரிக்கிற, துவர் - பவனம். (௬௨)

அரும்பிளந்திங்கள் குடுமண்ணல்செங்கமலக்கையில்
திருந்தெழின்மடமான் பிள்ளைசேர்ந்துவீற்றிருத்தல்காண்ப

பொருந்துதுநாமுமென் னுப்பொங்கிமெலெழுதல்போலத்
கருங்கலை துள்ளும்தக்கைலையஞ்சாரலோர்பாரூல்.

காணு - கண்டு, கருங்கலை - கரியகலைமான், மான்பின்னை - மான்கன்று. (௧௩.)

விரிசினையாலநீழன்மெய்த்தவச்சனகனாதி
அருமறைக்கிழவர்சூழவமர்ந்தவானந்தருபத்
தொருமுதலவனைக்காணுவவந்தன ரமார்தாபூந்தார்
மரைமலர்ப்பொகுட்டுவாமுமறையவன்வழுத்தினானால்.

ஆநந்தருபத்தொருவனை - சிவபெருமானை.

(௧௪)

வெண்டிரைகடையவந்துவினைந்தவெஞ்சீற்றநஞ்சம்
உண்டுமுப்புரங்கள்வெந்தீழூட்டிமூவுலகுங்காத்சோய்
அண்டநீருக்கியாடுமமலரியருள்செய்கென்னப்
புண்டரிகத்துவாமும்புராதன்னபுகழ்ந்துசொல்வான்.

புண்டரிகத்துவாமும் புராதன்ன - பிரமன்.

(௧௫)

மொழிந்தவாறமர்வந்துமூந்தனயாவும்பாக
ஒழிந்திடுமவைமற்றுன்கூறுவந்தருளய்க்கத்தக்கன்
கழிந்திடுதலையுங்கண் ணுமிலங்குவாயெயிறுங்கையும்
வழங்குவாயென்னமுக்கண்வானவன்வழங்கலுற்றான்.

உன்கூறு - உன்பபரு, எயிறு - பல், மூக்கண்வானவன் - சிவபெருமான். (௧௬)

தகரின்வன்றலையேதக்கன்பெறுநதலைதடங்கணற்ற
பகடுருபரிதிக்கண்ணற்பார்க்கபல்லுக்கவெய்யோன்
துகரவேள்வியின்கண்மாவேறுங்கவியங்கணுற்றோர்
திகழ்பாப்பெயர்சேர்தேவர்செங்கையாற்கொள்கவென்றான்.

தகரின் - ஆட்டினது, பகன் - த்வாதசாதித்தரிலொருவன், பல்லுக்க - பல்லுதிர்
ந்த, வெய்யோன் - சூரியன், பரிப்பெயர் சேர்தேவர் - அசுவினிதேவர். (௧௭)

இறைவனவ்வாறுகூறவிமையவர்கூறுத்தொடாதி
மறையவன்பரவீய்சன்றன்னெடுமருவிவீந்த
செறிமயிர்த்தகரின்சென்னிசேர்த்திடலோடுந்தக்கன்
உறுதுயினீத்தவன்போலுய்ந்தன்னெழுந்தான்மன்னேறு.

தகரின்சென்னி - ஆட்டுத்தலை, துயினீத்தவன்போல்-துயிலொழிந்தவன்போல,
உய்ந்தன நெழுந்தான் - பிழைத்தெழுந்தான். (௧௮)

எழுந்துதன்மாதையுள்ளியிருகணீர்மார்பினூடு
விழுந்துறக்கொன்றைவெணிவிமலினையேத்திவாழ்த்தித்
தொழந்தகைவேள்விசெய்வான் றுவணிக்திலகுபைங்கார்ங்
கொழந்தினமறையாற்கூறிக்குறித்தன்னமனத்தின்மாதோ.

செய்வான் - செய்ய, குறித்தன்ன - நினைத்தான், பைங்கார்க்கொழந்தினை-
திருமலை. (௧௯)

இழைக்குமவ்வேள்வியாயினிருப்பனைத்தடக்கையானே
அழைக்கவந்தன்றுகாத்தவருமறைமுதலாரின்
குழைத்தபைந்துளவருணக்கொழுஞ்சுடர்வந்துதோன்
வழுத்தினரீசுநீறக்கன்மலரவன்வணங்கிறாரால்,

இழைக்கும் - செய்கின்ற, 'யானே - கஜேந்திராழ்வான், பைந்துளவருணக்கொ
ழுஞ்சுடர் - திருமால். (௭௦)

இந்திரன்முதலவாடேறிருந்தவரீயோகர்சித்தர்
மந்திரமறைகளாநிமருவினருறைவோர்யாரும்
சந்தரமாயன்பாத்தாதித்தனர்வணங்கிசூழக்
கொந்தழல்வேள்விதக்கன்குறைவறவாற்றினாளுல்.

இருந்தவர் - பெரிய, சுவசிகள், கொந்தா - சுவாலை. (௭௧)

மேனையைமணந்துதெய்வவெற்பினுக்குதித்தாமாழை
மானின்மென்றேக்கங்கொண்டுமடமயிற்சாயல்வெளவும்
தேனவாமழலையானேத்திருமணம்புரிந்தான்சென்று
காணுலாங்கைதேவலிக்கையம்பொருப்பன்மன்றே.

மாழை - மாவடுவகிர், வெளவும் - கவர்கின்ற. (௭௨)

காந்தன்மென்முகிழினன்னகதிரம்ணிக்கடகச்செங்கை
வந்திழையின்பம்விண்ணோர்யாண்டிருநூறுகாலும்
மாந்தினன்கலுழிநஞ்சுமடைதிறந்தொழுகும்பேழ்வாய்ப்
பாந்தனாமதிபுஞ்சூடும்பவளவார்சடையான்மாதோ.

, முகிழினன்ன - அரும்பையொத்த, விண்ணோர் யாண்டிருநூறு - தேவருடம்
இருநூறு, மாந்தினன் - நுகர்ந்தான். (௭௩)

விரிபுணற்கங்கைகொண்கன்வீரியமாற்றலாற்றா
உருகெழுதோற்றமேயவொள்ளழற்கடவுளோங்கு
சரவணத்துய்த்தாளுகச்சரவணத்துதித்தல்செய்தான்
முருகவிழ்கமலச்செவ்வாய்முகிண்கைமுருகன்மாதோ.

கங்கைகொண்கன் - சிவபெருமான் (௭௪)

ஆவயிரோன்மீனோறுவார்வந்தன்புமுற்றித்
தீவியமுலைப்பாலூட்டத்திருமுகமாறுகொண்டு
மேவியமடவார்கொம்மைவெம்முலையொருங்குமாந்தி
மூவிருமுகனென்றெல்லாவுலகமுமொழியநின்றான்.

ஆவயின் - அவ்விடத்தில், தீவியம் - திவ்வியம், மாந்தி - குடித்து, ஆரல்மீன்-
கார்த்திகைநாள். (௭௫)

கோடுபுரருவிக்குன்றங்கொன்றவக்குருதிவேலான்
ஆடகப்பசும்பொற்குன்றமாமெனப்பனைத்துவீங்கும்

பீசொல்குவவுத்திண்டோட்பெருவிநலவுணர்த்தேய்த்துப்
பாடல்சாலமார்சேனாபதியெனவிளங்கினாளுல்.

குன்றம் - கிரவுஞ்சமலை, வேலான் - முருகன், ஆடகப்பசம்பொற்குன்றம் - மே
ருமலை. (எசு)

வேதியன்முதுகில்வந்துவிளங்கியபாவன்பொய்யாம்
பேதையைமகிழ்ந்துபுல்லிப்பெற்றனனிடம்பமாயை
மாகிரநிருதிசன்பான்மகவெனவடைந்திரண்டும்
ஒதுலோபத்திடேனாடுகிதையைபுயிர்த்தவன்றே.

மாதிரம் - திசை, உயிர்த்த - பெற்றன. (எஎ)

மாளிலாலோபம்வந்துமருவுநித்தனையைப்புல்லக்
கூறியகோபத்தேதாடுகொலைத்தொழிலுநித்ததம்மா
எறில்வெங்கோபமந்தவிருக்கொலைத்தொழிலைச்சு
வீறிநீமொழியினோடுவெங்கலிபிறந்ததன்றே.

புல்ல - தழுவ, தீமொழி - கடுஞ்சொல். (எஅ)

உரைத்தவெங்கலிதான்பொல்லாவுனாயெனுமானைச்சேசர்
மருத்துவம்பயமுந்தோன்றிவிளங்கினமிருத்தமாலசக்
கருத்துறங்குகுகின்றகமும்பயமகிழ்ந்துபுல்ல
வருத்தும்யாதனைகளோடுவந்ததுநிரயமாதோ.

மிருத்து - மரணம், யாதனை - துன்பம், நிரயம் - நரகம். (எக)

வெய்யதோர்தோற்றங்கூறின்விரியுமால்விதூரவின்னு
மையலங்களிநல்யானைனுவினுக்குதித்தமைந்தன்
செய்யகோல்வேந்தனென்னச்செப்புமுத்தானபாசன்
பொய்யறுமாபுசெரல்வெனமுனிபுகலஹற்றான்.

தோற்றம் - உற்பத்தி, செய்யகோல் - செங்கோல். (எஊ)

இலங்குவாளரசரேறேயிக்கைசொல்வோர்கேட்போர்
துளங்குவர்நலம்பெற்றென்னச்சகமுனியுணர்த்தானென்று
மலங்கெடத்தவஞ்செய்தோங்குமறைமுனிக்குழாத்துக்கைந்தாம்
புலன்களுமொறுத்தருதன்புகர்தபவுணர்த்தினாளுல்.

முனிக்குழாத்துக்கு - முனிவர்கூட்டத்துக்கு, ஐந்தாம்புலன்களும் ஒறுத்தலும்
புலவன்களையும் வென்ற, புகர் - குற்றம் - தப - கெட. (அக)

தக்கன்வேள்வியழித்த அத்தியாயம் முற்றிற்று

ஆகத்திருவிருத்தம்—ககக

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



மூன்றாவது

துருவன்பதம்பெற்றவத்தியாயம்.

கலிநிலைத்துறை.

முத்தாரமார்பன் முடிமன்னவர்வந்திறைஞ்சப்
பைத்தாடரவஞ்சுமைகூர்கடற்பார்பரித்தான்
கொத்தாரலங்கற்குளிர்வெண்குடைக்கோதைவெள்வேல்
உத்தானபாதனெனவோதுமுலங்கொடோளான்.

பைத்தாடு - படம்விரித்தாடுகின்ற, அரவம் - ஆதிசேடன், பரித்தான் - தாங்கி
னான், உலம் - திரள்கல் (க)

வெடிக்கும்புதுநாண்மலர்வேயந்தகில்விம்மிவேலை
குடிக்குங்கமஞ்சுற்றகுலமாழகில்வென்றகூந்தற்
றொடிக்கைச்சுநீதிசுடர்பொற்குழைமேலடர்க்கும்
வடிக்கட்சுருதியெனுமங்கையர்தோண்மணந்தான்.

வேலை - கடல், கமம் - நிறைவு, அடர்க்கும் - போர்செய்கிற, வடி - மாவடு. (க)

வளையுற்றசாயன்மயிலன்னசுநீதியென்னும்
தெரிவைக்குதித்தான் துருவன்செருவென்றசெவ்வேல்
அரசற்முதாயலர்தாமரையள்ளமொத்த
சுருதிக்குமன்றற்றொடையுத்தமன்றேன்றிறினால்.

தெரிவை - மாதா, செரு - போர் (ங)

அறுதீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

மத்தமாக்களிற்றுமன்னன்மாமணித்தவிசின்மீது
கத்திகைக்கருமென்கூந்தற்கன்னியர்கவரிவீசத்
தித்தியாநின்றதெய்வத்தென்னமுதனையதிஞ்சொல்
உத்தமன்குறங்கின்வைகவவந்தவீற்றிருந்தானன்றே.

சுத்திகை - பூமால, குறங்கு - தொடை. (ச)

வண்டுளர்தெரியல்வேந்தன் மாமணிக்குறங்கினேறி
ஒண்டொடியுடுத்தசெங்கையுத்தமனுறைந்தசெவ்வி
கண்டன்ன துருவன்ருளுமேறுவான்கருதிநண்ணத்
தொண்டையங்கனியாய்வேற்கட்சுருதியாங்கியம்புவாளால்.

செவ்வி - சமயம், ஏறுவான் - ஏறு. (ரு)

கோற்றொடிப்புதல்வரீயெங்கோவிளங்குமரனென்று
மாற்றவன்வயிற்றின்வந்தாய்வரத்தினென்வயிற்றின்வந்து
தோற்றுதல்புரிநோன்பில்லாய்சொரிமதக்களிறுசாய்க்கும்
எற்றினஞ்சிங்கமன்னன்குறங்கினென்னேறுமாதே.

மாற்றவன் - சக்களத்தி, தோற்றுதல் - பிறத்தல். (கூ)

துருவன்பதம்பெற்றவத்தியாயம்

க ங க்

காதலவுலகமெல்லாங்கவிக்ஞம்வெண்கவிகைச்செங்கோற்
கோதைவேற்றடக்கைவேந்தன்குறங்கினியேறவேண்டின்
தாதலர்கமலச்செல்விதலைவினோக்கினின்று

மாதவம்புரிந்துவந்தென்வயிற்றிடைப்பிறத்தியென்றான்.

காதல - மகனே, கமலச்செல்விதலைவினை - விஷ்ணுவை. (எ)

இழைபுமைருங்குமேய்க்குமிளமுலைமடந்தைமாற்றம்
அழல்விடமுகுத்தாலென்னவஞ்செவிநழைதலோடும்
விழிமலர்சிவப்பெஞ்சின்வெகுளிவந்தரும்பமைந்தன்
மழைமதக்களிற்றுமன்னன்வாண்முகநோக்கலுற்றான்.

இழை - தூலிழை, புரை - நிகர்த்த, மாற்றம் - சொல். (அ)

செஞ்சிலைத்தடக்கைவேந்தன்நிருமுகத்தருளுங்காணன்
அஞ்செவிவெதும்பநங்கையறைந்தசொற்காற்றாளுகிக்
கஞ்சநாண்மலராவெல்செங்கண்ணினைமாரிகால
மஞ்சாளுங்கண்ணைபாற்போய்மணியிதழ்துடிப்பினின்றான்.

மாரிகால - மழைபெய்ய, மணியிதழ் - பவளம்போலும்இதழ். (ஆ)

தன்னிளங்குழலிசெங்கட்டாமாதழைத்தமுத்தம்
பொன்னணிந்திலங்குமார்பிற்பொழிதரநிறநேறக்கி
என்னுயிரென்கணைந்தாலென்னையமுங்கவென்றோ
மின்னுயிர்த்தொளிரும்பைம்பூண்மெல்லியல்வினவினாள்.

செங்கட்டாமரை தழைத்தமுத்தம் - கண்ணீர், அமுங்கல் - வருந்தல். (க)

பட்டமகண்டோர்கூடற்பசுஞ்சினைககிள்ளையனாள்
விட்டெடுகின்றகாட்டுவெங்கனல்படர்ந்துமுற்றிச்
சுட்டவெப்புண்டபொன்னந்தாணர்க்கொழிபோலவாடி
நெட்டியிர்ப்பெறிந்துசெங்கணித்திலஞ்சிந்தினின்றாள்.

பட்டமை - நடந்தசெய்தி. (கக)

குதலைதள்ளமுதிற்றேறின்கொண்டமென்பவளச்செவ்வாய்
மதலைநல்வினையிலென்புல்வயிற்றகம்பொருந்திவந்தாய்
விதலையுற்றிரங்கல்வேண்டாவிலைந்ததண்ணளியிற்காக்கும்
முதலைவாயும்பல்காத்தமுழுமுதற்சடவுண்மாதோ.

மதலை - மதலாய், விதலை - நடுக்கம், காக்கும் - காத்தருள்வன், உம்பல் - யானை
(கஜேந்திராழ்வான்) முழுமுதற்கடவுள் - திருமால். (கஉ)

ஐதெழிலமுதின்சாயலாயிழையுதைத்தவாறே
மைதபமனத்தினோர்துவமுத்தினர்விழைந்தநல்கும்
நெய்தவழ்நெய்யானைநினைத்தனைதவங்ன்றற்றி
எய்தரும்பதமேமைந்தவெய்துதிகவங்கலென்றான்.

ஐதெழில் - பேரமுருகு, மை - குற்றம், தப - கெட, விழைந்த - விரும்பினவற்றை,
நெய்யானை - சக்ராயுதத்தையுடைய திருமாலே, நினைத்தனை-நினைந்து, (முற்றெக்சம்)
கலங்கல் - கலங்காதை. (கங)

பனிமலரண்ணலோங்குபதத்தினையடைந்தவாறும்
மனுமிகச்சிறந்தவாறுமாயனைக்கருதியன்றே
தனையநீகங்கைபூத்ததாமரைத்தாளினுனை
நினையினென்னெய்தாதென்றொருசுகந்தெருட்டினுளால்

மலரண்ணலோங்குபதம் - பிரமபதம், கங்கைபூத்த தாமரைத்தாளினுன் - திரு
மால், 'என்ற - என்றுசொல்லி. (கச)

கிளிக் குலங்கடந்துதேனிற்கிளைத்ததிவ்ருதலையன்னை
தெளிக்கவம்மைந்தனெஞ்சுதெள்ளிநிற்பெறெளிந்தானை
நளிச்சினைக்குரவங்கோங்குநாகமுமகருமோங்கிக்
களிச்சுரும்பியிப்பூங்கானங்கலந்தன்னவஞ்செய்கிற்பான்.

கடந்து - வென்று, தெளிக்க - தெளிக்க, சுரும்பு - வண்டு, இயிர் - ஒலிக்கிற,
தவஞ்செய்கிற்பான் - தவஞ்செய்ய. (கடு)

விடம்பொழிவென்றிவேற்கண்விளங்கிழைமடங்கைமாரற்றம்
கிடந்துளங்கன்றவம்பொற்கிங்கினிகவையுதாளான்
நடந்தன்னசென்றகாலாரதன்வந்துநண்ணித்
தடங்கையங்கமலமைத்தன்றலையிசைச்சார்த்திச்சாற்றும்.

மாரற்றம் - சொல், நடந்தன்ன - நடந்து, (முற்றெச்சம்.) (கசு)

பருவமைந்திறத்திலுலபாலனீதவமெவ்வாறு
புரிதிமாதவத்தேதாரின்னம்புலப்படக்காணமாட்டாக்
கரியவன் தன்னையாங்குக்காணுதிகதழுஞ்சிறற்றத்
திருகுமாவழங்குகானஞ்செல்வதுசெவ்வித்தன்றால்.

கரியவன் - திருமால், கதழ்தல் - உக்கிரமாதல், திருகு - மாறுபாடு, மா - மிரு
கம், செவ்வித்தன்று - அழ்கிதன்று. (கசு)

தாழ்பவர்தம்மைக்காணிற்றலேநிவந்திருத்தல்வேண்டும்
ஊழ்வினைவினைவிற்தெல்வமுயர்குர்தம்மைக்காணின்
வாழ்கலம்யாமுமென்றாவலித்தலேரார்மாட்சித்தன்றால்
எழுயர்களில்லையானையின்னிளங்கன்றுபோல்வாய்.

தலேநிவந்திருத்தல் - தலேநிமிரந்திருத்தல், என்ற - என்று, வலித்தல் - மனவு
றுதிகொள்ளல், மாட்சித்தன்று - பெருமைத்தன்று. (கசு)

எனப்பலமுனைவன்கூறவிளநிலாக்கற்றைதூற்றும்
பனிப்பிறைக்கொழுந்துபோலும்பச்சிளங்குழுவிகேட்டு
வினைக்குறும்பெறிந்தோயினிசொல்லிமுமிதெயளினுமின்றென்
மனக்கினிதாயிற்றில்லமற்றெவன்செய்யுமாறே.

முனைவன் - முனிவன் (நாரதன்) குறும்பு - தீங்கு, எறிந்தோய - வென்றவரே,
விழுமிதெயனினும் - மேன்மைத்தேயாயினும், மனக்கு - மனத்துக்கு, எவன்யாது
செய்யுர்பதத்தினைறவேட்டனதற்கென்செய்கோ
தூயமாதவத்தோயென்றுதொழுதலுமகிழந்துபுல்லித்

துருவன்பதம்பெற்றவத்தியாயம்

ககக

தாயெடுத்துரைத்தவாறேதவத்தினைநிரப்புகென்ரு
வாய்மலர்மலர் துலையாழ்வடித்தவன்வழங்கலுற்றான்.

சேயுயர்பதத்திலேறவேட்டனன் - மிகவுழைலகை பரம்பதத்தையடைய விரு
ம்பினேன், யாழ்வடித்தவன் - நாரதன். (௨௦)

மாநிலாமதுரையோர்சார்மதுவனெனான் உண்டாந்ருந்
தேறுநீர்யமுனையாடித்தெண்டிணைநீர்சுடையெனான்
உறுதாட்பரமன்றன்னையுணர்ந்தேனதுவஞ்செய்கென்ரு
ஆறிரண்டெழுத்துமைத்தனஞ்செவ்விரப்பினான்-

ஒர்சார் - ஒருபக்கத்தில், கங்கைவெள்ளம் உறுதாட்பரமன் - திருமால், உணர்ந்
தனை - நினைந்து (முற்றெச்சம்). (௨௧)

சுந்தரத்திலகைகையுயிருந்நான் பாராந்கொண்கன்
மந்திரங்கேட்டமைந்தனன்மனமாத்ருண்டாருதி
அந்தளிர்நையவஞ்சிறையிலாவப்பெயர்
பைந்தளிர்நையுத்தெய்வகாண்பைப்பைப்பாடார், துரார்த்தான்.

மலரான் கொண்கன் மந்திரம் - விவநாமந்திரம். தெருண்டாருதி - தெளிந்தவ
னாகி, குழுத்த - செழித்த, பாடார் - பாடார். (௨௨)

தீத்திரன்வளைபுகானஞ்செட்டிளையுழவிசெல்லப்
பார்த்தனனிருந்தேனென்னபாவமென்றருகினான்
காக்கல்செய்கவிகைமன்னன்கவன்றனனிருந்தான்நன்பால்
ஆத்தவின்னரம்பினையாழ்ருத்தவன் ஊறினான்.

வலைபுகை - வளைத்த, பார்த்தான் - பார்த்து, (முற்றெச்சம்) மன்னன் - உத்தாந்
பாதன்; கவன்றான் - கவல்கொண்டு (முற்றெச்சம்) யாழ்ருத்தவன் - நாரதன்.

கவலனின்புகல்வந்தனடேன்காவலகண்ணன்காக்கும்
தவமினிழைத்துமைத்தன்றலைப்படுமவரம்பெற்றென்றான்
செவிகவர்க்கநிலையாழ்செவ்வனாககன்றான்செவ்வத்
துவகையுற்றிலனானேசையுணர்ந்தேவத்துள்ளமாழ்ரும்.

கவல - கவலைப்படாதை, மகநிலையாழ்ச்செவ்வன் - நாரதன், உவகையுற்றிலன் -
களிப்படைந்திலன். (௨௩)

வர்விலையாடுநாளினெழுதுதீங்கரும்புமம்பொன்
வார்விலையாடுகொம்மைவருமுலைச்சாந்தம்போக்கி
நீர்விலையாடுமாத்நிலாசெறிதுசுகொண்ட
கார்விலையாடுகாவிற்கலந்தனன் வருவன்சென்றே.

சாந்து - சந்தகச்சேறு, நிலாச்செறிதுசு - நிலாப்போலமெல்லிய ஆடை, துசு
கொண்டகார் - கண்ணபிரான். (௨௪)

விண்ணுலாம்பரிதியின்மலரிதிரைநிர்மாயு
மண்ணுலாமளந்தபொற்றாமரைமலரன்னபொற்றாட

கண்ணனைக்கண்ணனுள்வைத்துக்களியளிசிலம்பவிள்ளும்
தண்ணனைகமழ்பூங்காலிற்றவஞ்செய்த்தொடங்கினாலை.

பரிதியின்றவிரிதிரைநதி - காளிந்திரதி, அளிசிலம்ப - வண்டுகள்சத்திக்க, தண்
நனை - குளிர்த்த அரும்புகள். (உச)

ஒருமதியிரண்டுவைகலொழிந்துதிங்கனிதுகர்ந்தான்
ஒருமதியாறுவைகலொழிந்துவீழ்சருகுதின்றன்
ஒருமதிவைகலொன்பாறொழிந்துதண்டுறைநீருண்டான்
ஒருமதிவைகலீராரொழிந்துகால்பருகினாலை.

வைகல் - நாள், கால்பருகினான் - காற்றையுண்டான். (உஎ)

திங்கனான்கிவ்வாறேகத்திங்களிற்றிகழாரின்ற
அங்கலுழ்முகத்தானென்றுமருந்தலனைந்தாந்திங்கள்
பொங்குமூச்சடக்கிமென்பூப்பொருவதாள்விரலொன் றான்
கங்கைகுழ்கழற்பெம்மானைக்கருதினன்றவம்புரிந்தான்.

அங்கலுழ் முகத்தான் - அழகொழுகுதிரு முகத்தையுடையவனாகிய துருவன்,
கங்கைகுழ்கழற்பெம்மான் - திருமால். (உஅ)

திருவயிற்றுலகெலாமாழ்செல்வனெஞ்சுறலான்மைத்தன்
ஒருவிரலான்றிரின்றாறுயினுமுரவுத்தெண்ணீர்
இருநிலம்பொறுக்கலாற்றாநெதிரிமுத்தஞ்சிந்து
பொருதிரைப்புனலிற்பட்டபுணையெனவிலந்தன்றம்மா.

உரவுத்தெண்ணீர் - கடல், பொறுக்கலாற்றாது - சுமக்கலாற்றாமல். (உக)

உழிவெம்பரிதியுட்கவொளிசெய்செங்கிராலொற்றை
ஆழியந்தடங்கையம்மானகமிசையமர்ந்தவாற்றால்
தாழிருந்தடக்கைநம்பிதவக்கனறவாதுபொங்கி
ஏழிரும்பரவைவேலியிருநிலங்கனன்றதாமால்.

ஆழியந்தடக்கையம்மான் - திருமால், நம்பி - துருவன், தவக்கனல் - தவமாகிய
நெருப்பு. (உ௦)

ஆவயிற்றுருவன்றன்மூச்சடக்கியதிருத்தினாலெத்
தேவருமுயிர்க்கலாற்றாந்தெருந்தார்தெருண்டுமொய்த்துக்
காவலகாத்தியென்றுகண்ணனையடைந்துகூறப்
பூவுறைவிரிஞ்சன்றன்னேப்பூத்தவன்புகலலுற்றான்.

ஆவயின் - அப்பொழுது, உயிர்க்கலாற்றார் - மூச்சவிடமாட்டாதவர்களாகி. (ஈ)

விட்டிலன்றருவன்மூச்சவிழுத்தவம்புரிதலானே
முட்டியதுமக்குமாங்கேமூச்சுநாங்காத்துமென்னு
மட்டீறுதேவதேவனிவரிச்சிறைப்புள்ளின்மேற்றிக்
கெட்டுநல்லுருவக்காந்தியெறிதரவேகினாலை.

வேதமேனி - வேதரூபமாகிய, எறிதர - வீசு, வரிச்சிறைப்புள் - கருடன். (ஈ)

நெடியவன் முன்னம்வந்துநின்பதுநிகழ்த்தலாக
ஒடிவருதவத்தின்மைந்தன்காண்கலனாகவுள்ளம் .
சுடர்தனதுருவுத்தண்ணந்துளவினாண் கரத்தலோடும்
கடிகமழ்கமலமன்னகண்மலர்விழித்தான்மனினோ.

கரத்தலோடும் - மறைத்தவுடனே.

(௩௩)

மண்டலரிமைந்ததிங்கள்வதனமுங்கமலக்கண்ணும்
குண்டலஞ்சுடருங்காதுங்குறுநகைப்பவளவாயும்
தண்டிழாயலங்கன்மார்புந்தடக்கையொர்நான்முமாகக்
கண்டனன்மறையுங்காணக்கரியனாருவம்மா.

சுடரும் - ஒளிவீசுகிற, கரியவனுருவம் - திருமாலுருவம்.

(௩௪)

பருகுவான்போலநோக்கும்பங்கயக்கண்ணென்மமானே
புருகையநற்புல்லுவான்போலெய்திடும்மைஞ்சாநிற்கும்
உருகுநெஞ்சுவக்குங்கண்ணீருக்குமுளமுங்குந் துள்ளும்
முருகனாறுவகைவேலேமூழ்கினன் றுவாவான்மன்னோ.

பருகுவான்போல - உண்பவன்போல, புல்லுவான்போல் - தழுவுவான்போல,
முருகுஅனன் - முருகனை நிகர்த்தவனாகிய துருவன்.

(௩௫)

அவர்பணிச்சுடிகைநெற்றியண்ணல்வாளரவமேந்தும்
குவலயம்போற்றும்வேந்துக்குழவிதன்மணிக்கபோலம்
பவளவாய்ப்பச்சைமேகம்பங்கயச்சீசங்கைதாங்கும்
தவளவெண்சங்கினாலேதகைபெறத்தடவாநிற்கும்.

அரவம் - ஆகிசேடன், குழவி - துருவன், கபோலம் - கன்னம், பச்சைமேகம்-
திருமால்.

(௩௬)

பொழிகதிர்மதியைவென்றபுரிவளைகொண்டுபொங்கித்
தழைபுநல்லெழிற்கபோலந்தவருதிருத்தினாலே.
மழிலவாய்ச்சிறுவன்வாக்குமலிந்தெழமகிழ்ச்சிகூர்ந்து
பழமறைபழிச்சமாட்டாப்பரமனைப்பரவலுற்றான்.

வளைகொண்டு - சங்கினால், பழிச்சமாட்டா - துதிக்கமாட்டாத.

(௩௭)

தாமரைப்பொருட்டுவாழந்தழைசிறையன்னமன்ன
தாமரைத்தலைவிகொண்கதரைமக்கொழுநவந்திந்
தாமரைப்பெற்றெடுத்ததனிமுதனினதுசெங்கட்
டாமரையருள்பெற்றன்றோதந்தனனுலகந்தானே.

உந்தித்தாமரைபெற்றெடுத்த தனிமுதல் - பிரமன்.

(௩௮)

தண்டிழாய்மாலமார்பதாமரைக்காடுபூத்த
கொண்டலேவிளங்குநீலக்குன்றமேதுனதுபாத
புண்டரிகங்களல்லாற்போதுதூயிறைஞ்சப்பெற்றார்க்
குண்டுகொலையர்வீட்டின்பமுருதிதுமெய்ம்மைத்தாமால்.

துனது - உனது, போதுதூய் - மலர் தூவி.

(௩௯)

பொற்றழந்தருவைக்கண்டும்பொற்பிலதொன்றுவேட்டுப்
பெற்றதேபோலுமன்றேபெறலருமுத்திலற்கும்
ஒற்றையந்திகிரிச்செங்கையொருமுதானின்னைக்காணாஉ
மற்றொருபொருளைவேட்டுப்பெறுவதுமதிக்கினம்மா.

பொற்ற - அழகாகிய, ஒருமுதால் - ஒப்பற்றமுதற்பொருளே, காணாஉ - கண்டு,
வேட்டுப்பெறுவது - விரும்பிப்பெறுவது (சு0)

வேறு.

வானேவளியேவயங்கெரியேவனமேமண்ணையில்வைந்தின்
உளேனையுயிரோயுயிர்க்குயிரோயுன்னுமுறவருள்க் தூறும்
தேனே நக்க ந்பெருவாய்வேசிவனையனையிருவருக்கூம்
கோனேநின்னைந்ருனமில்லென்றறிச்சென்சொல்லிப்பழிச்சுகோ.

வளி - வாயு, எரி - அகநி, அனம் - நீர், உறுவர் - தபோ, நநர் - பழிக்கக்கேந - துதி
ப்பேசே. (சக)

மூவாமுதலெழுத்தொழிலுமவராகியினிதியற்றும்
தேவாதேவர்க்காமணியேசுந்தாமணியேநென்னமுதே
நாவானின்சீரெங்ஙனம்யானவில்லேகாவென்னகைமுகிழ்த்துப்
புவாற்பொழில்புத்தருநந்திப்புவைவண்ணன்புகலுகிற்பான்.
நவில்லேகாவென்ன - சொல்லேனெனவென்றுசொல்ல, பொழில் - உலகம். (சஉ)

மின்னுஞ்சுடர்கான்றழல்குடுமியெவ்வெவரசுகுமரவுணர்ந்
தின்னும்பொலந்தார்முடிமமாரெயதற்க்கத்தறிருப்பதுயர்
பொன்னங்கிரியினுச்சிமிசைப்பொலிவதுலகின்மேலதென்றும்
மன்னப்படுவதொருபுகமயாந்தருதும்வாழிமற்றுனக்கே.

எய்தற்கு - அடைவதற்கு, வக்கற்றிருப்பது - ஏமாந்திருப்பது, பொன்னங்கிரி-
பொன்மலை. (சஉ)

காடங்கவிழ்க்குக்கலுழிமதக்கடவுட்களிறுமொளிறுகதிர்
சொரியுமருமாமணிச்சூட்டுத்துத்தியாவுஞ்சுமந்தநிலம்
இருபத்தாருயிரம்பருவமெழில்வெண்கவிகைதனிநிழற்றித்
துருவப்பதநீயடைதியெனச்சொன்மைமுதல்வனகன்றனனல்.
கடவுட்களிறு - திக்கயங்கள், அரவு - ஆரிசேடன், பருவம் - வருடம். (சச)

நஞ்சுகுழியெழுவேற்கணங்கையுரைத்தவுரைகிடந்து
நெஞ்சுகுடநீன்பதம்வேட்டுநின்றேனெகிழ்த்ததாமரைக்கண்
மஞ்சைக்கண்டுநீகட்டிலுமான்முத்தியென்றுமகிழ்க்கூரான்
துஞ்சலில்லாச்சுடர்மணிப்பூட்டொடிக்கைத்துருவனகர்சார்ந்தான்.

தாமரைக்கண்மஞ்சு - திருமால். (சரு)

வந்தான்றுருவனெனலோடும்வாராமகிழ்ச்சிவந்தெழத்தேன்
சிந்தாநின்றதென்மழிலச்சிறுவன்வாவுசாற்றினர்க்கு

மந்தாசினிபொன்வரைதவமுமாட்சிபோலமருவியீர்க்கும்
அந்தாரகலத்துயல்வருபுணரங்கொடுத்தானரசெழுந்தான்.

மந்தாகிளி - ஆகாயகங்கை, கொடுத்தான் - கொடுத்தது, (முற்றெச்சம்.) (சக)

கதலிநிறைத்துமுத்தணிந்துகனகமணித்தேதாரணம்புனைந்து
மதியந்தொடவானெழுந்துயர்ந்தமாடம்புதுக்கிமருக்கமழந்து
புதுமட்டொழுகுங்கற்பகப்பூம்புனையல்வனைந்துபுரந்தரன்
பதியென்றுணரநகர்துலக்கிப்பரவையெனயாவருந்தொடா

மட்டு - தேன், புனையல் - மாலை, பரவையென - கடல்போல. (சஎ)

வேந்தர்வணங்கமுழுவதிரவெண்சங்கலறவுத்தமனும்
சேந்தமலர்த்தாட்டேவியருஞ்செம்பொற்சிலிகைமெலய்திக்
கூந்தற்பரித்தேதர்கடிதோட்டிக்குழவிஞாயிரெளரிமுங்கக்
காந்திதழைத்துவருகின்றகாமப்புதல்வன்றனைக்கண்டான்.

சேந்தமலர் - செந்தாமரைமலர், குழவிஞாயிறு - பாலஞ்சியன். (சஅ)

உருகுகாதலுளந்தளிப்பவவகைபெருகுற்றலையெறிய
இருகைகூப்பித்தொழுதிதைஞ்சுமிளவாண்முறவற்காதலனைப்
பருகுவான்போனோக்கியொளிபரப்புதொடித்தாமனைக்கரத்தால்
முருகுகமழமுக்கத்துச்சிமோந்தான்விழிநீராட்டினான்.

உவகை - பெருங்களிப்பு. (சக)

கள்ளக்கருங்கட்சுருதியைச்செங்கையாற்றுவன்றெழுதிதைஞ்சுப்
பள்ளத்தொழுகுதண்புனல்போற்பழுக்குமன்புதலைமணப்ப
உள்ளத்துவகைகூந்தனளவ்வொழுகுகொடிநுண்ணிடைமாதா
வள்ளற்கமலைகொண்கனருள்வாய்த்தாலாரேயுவவாதார்.

பழுக்குமன்பு - முதிர்ந்தஅன்பு, தலைமணப்ப - கூட, கமலையென்கண் - திரு
மால், உவவாதார் - விரும்பாதவர். (சு)

இலைப்பூங்கண்ணியெழிற்றுருவனின்றவன்னைசெங்கமல
மலர்த்தான்பின்னர்த்தொழுதிதைஞ்சவாரியனைத்துக்குறங்கிருத்திக்
கலைப்பான்மதிவாண்முகமலர்த்தாங்கலுழந்ததுவகைத்தடங்கண்ணீர்
முலைப்பாலாறுவழிந்ததிளமுல்லையெழுகைவாண்கையாட்டுகோ.

குறங்கு - தொடை, கலைப்பால்மதி - கலைகளோடு கூடியவெள்ளியசந்திரன்,
முல்லையெழுகை - முல்லையரும்பு. (சு)

காலக்கதிர்வேலுத்தமன்பொற்கடக்கையாற்றழிஇக்கொள்ள
நிலக்களிற்றுநிலவேந்தர்நின்றுபணியவளைமுழங்கக்
கோலக்கடிமாநகருவப்பக்கூந்தற்பிடிமேலினிதேகி
மாலைக்குழவிமதிபோலமன்னன்குழகன்வந்தனனால்.

வளைமுழங்க - சங்குகள்சத்திக்க, குழவிமதிபோல - இளம்பிறைபோல, மன்னன்
குழகன் - ராஜகுமாரன். (சு)

காளீப்பருவங்களிந்திடலுங்கதிர்வேற்றடக்கைத்துருவனுக்கு
வாளக்கிரிசூழலகேழுமதிவெண்கவினைதனிநிழற்றி
ஆளக்கதிர்மாமுடிசூட்டியழற்கானடைந்துதவம்புரிந்தான்
பாளீக்கமுகம்படப்பைசெறிபழனத்திருநாடுடையோனே.

கனிந்திடலும், முதிர்ந்தலும், வாளக்கிரி - சக்கிரவாளகிரி, கமுகம்படப்பை - கழு
கந்தோட்டம். (௫௩)

கவி விருத்தம்.

எழிரும்பொழில்வாழ்மலங்குலேற்
பாழிமன்னர்பணிந்துதிதையிடச்
சூழியானைத்துருவன்விரிநிலா
ஆழிசூழ்நிலமாழியொன்றுத்தனன்.

பொழில் - உலகம், சூழி - முகபடாம், ஆழியொன்று - ஏகசக்கரம். (௫௪)

தேமலர்க்கணைசிந்துவரிச்சிலை
காமனன்னவக்காளீமுதலையின்
நாமமேயவிதிதருநல்லெழிற்
புமியென்னுமொர்ப்புவையேவட்டனன்.

சிந்து - சிந்துகிற, அக்காளீ - அந்தத்துருவன். (௫௫)

அன்னமென்னடையந்துண்மருங்குலாள்
பொன்னங்குன்றுறழ்பூண்முலைபுல்லிய
மன்னன்கற்பன்வயங்கியவற்சான்
என்னுமைந்தரிருவராயின்றனன்.

புல்லிய - தழுவிய. (௫௬)

எறிவளிக்கிறையின்றவிடையெனும்
நறுமலர்க்குழனங்கைமணம்புணர்ந்
துறுவனப்புடையுற்கலனென்னுடோர்
சிறுவற்பெற்றனன்றெங்கமழ்தாரினான்.

வளிக்கிறை - வாயுதேவன், உறுவனப்பு - மிக்கஅழகு. (௫௭)

வஞ்சிவிருத்தம்.

ஒடையானையுத்தமன், ஆடல்வாளரக்கரால்
வீடினான்விரிந்தபூங், காடகங்கலந்தரோ.

ஒடை - முகபடாம், ஆடல் - வெற்றி, வீடினான் - இறந்தான். (௫௮)

வேட்டமாடவேகிவெங், காட்டிறத்தல்காணவேவர்
நாட்டமாய்நடந்துதாய், ஊட்டழற்குலந்தனன்.

வேட்டமாட - வேட்டையாட, அழற்கு உலந்தனன் - திப்பாயந்திறந்தான். (௫)

நிருதரானிலச்செய்ப்புண், உருவமார்பினுத்தமன்
இருவிசம்பினேறவெந், றுருவனன் றுகூழ்ந்தனன்.

நிலச்செய் - நிலைவவீசுகிற, புண் - ஆபரணமணிந்து, உருவம் - அழகாகிய. ()

தாரரக்கர்தன்மையான், வேரறுத்துமீள்வனென்
றாமர்க்கெழுந்தனன், தூரியந்துவைப்பவே.

அமார்க்கு எழுந்தனன் - போர்க்கெழுந்தனன், தூரியம், வாந்தியம், துவைக்க-
முழங்க. (சுக)

ஐயுயர்ந்தவீரங்கவுள், வேழம்வெற்பினீண்டன
பாழியுற்றபச்சைமா, ஆழியொத்தடைந்தவே.

வேழம் - யானை, பச்சைமா - பச்சைக்குதிரை. (சுஉ)

போர்வயப்புலிக்குழாம், பாரின்மேற்பார்தன
வீர்மொய்ப்பவெய்யபொற், தேரிவந்துசென்றனன்.

புலிக்குழாம் - புலிக்கூட்டம், தேரிவந்து - தேரேறி. (சுஉ)

எழிற்குபேரனின்னகர்க், குழைப்படர்ந்துருத்திட
முழக்கினுன்முரண்கொள்போர், தழைக்கநின் றுசங்கமே.

இன்னகர்க்குழை - இனியநகரத்தில், படர்ந்து - சென்று, உருத்திட-கோவிக்க,
சங்கம் - சங்கு. (சுச)

வல்லெடுத்தவீங்குதோள், கல்லெனககவின்பெறச்
செல்லெனத்திரண்டனர், வல்லரக்கர்வந்தரோ.

செல்என - மேகம்போல. (சுடு)

பாறுலாவுப்படை, வேறுவேறுவீசிவந்
தேறினாையெய்துபோர், தூறிநூழிலாட்டினுன்.

பாறு - பருந்து, உலாவு - சுற்றுகிற, தூறி - பொடியாக்கி, நூழிலாட்டினுன்-
நூழிலாட்டுச்செய்தான். (சுசு)

வாரிவந்தலைத்திடச், சோரிவின்கொரித்திடப்
போரினிற்புணர்ந்தனர், நேரிலாநிசாசரர்.

வாரி - கடல், சோரி - உதிரம், நிசாசரர் - அரக்கர். (சுஎ)

மாயவல்லரக்கர்தம், மாயமல்கிடாதுபோய்
மாயமன்னர்மன்னவன், மாயன்வாளிசுந்தினுன்

மல்கிடாது - பெருகாமல், போய்மாய - போய்மடிய, மாயன்வாளி :- விஷ்ணு
பாணம். (சுஅ)

எழுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

கிரியோடெதிர்த்தகரிமத்தகங்க்கிழியப்பினக்குமிகல்வாள்
அரியேறுபோலவிருகண்சிவப்பவடல்கொண்டசர்பம்வளையா

விரிதாரக்கர் துதல்கீறவெய்யவிகிசுந்தெரிந்துசொரியும்
மருமானைநம்பிபொரலென் றுகொற்றமனுவந்துநின்றுபுகல்வான்.

கரிமத்தகங்கள் - யானோத்தலைகள், அரிபேறு - ஆண்சிங்கம், சாபம்வளையா - வில்
வளைத்து, விசிகம் - பாணம், பொரல் - போர்செய்யாதை. (சுக்)

சிலர்காலமென்பர்சிலர்கன்மமென்பர்சிலர்சனென்பர்சிலர்தாம்
நிலையாதகான லுறுநீர்தென்னநிகழ்மாயையென்பர்மதுவார்
மலர்வாளிகொண்டமதனாகுமென்பர்வாற்சாயனாதிசிலர்தாம்
நலனோடுதீயபலனாமவற்றைநனிகொண்டுவிடுத்துவிடலே.

மதுவார் - தேனொழுதுகின்ற, மலர்வாளி - புஷ்பபாணம். (எடு)

விளையாததொன்றும்விளையாதுவந்தவினையுழிவந்தவினாவே
உளையாநடத்துநிறுத்தமன்றனுயிரோரர்க்கனுணர்
வளையாழிவேலிவலயத்தரக்கருயிர்யாவும்வெளவலறனே
அளிகோடிபாடுதொடைமார்பவென்னவமர்விட்டுநின்றுதொழுதான்.

உளையாபுறமயிரையுடைய, மா - குதிரை, அறனே - தர்மமா, தொடை - பூமாவை,
அமர்விட்டு - போர்விட்டு. (எக)

மன்னற்குமன்னனெதிர்தென்றிறைஞ்சமனுவிட்டகன்றபொழுதே
மின்னிற்றிகழ்ந்துசுடர்கால்விமானமிசையேருபேரனணுகாக்
கொன்னுற்றகொற்றவடிவேலரக்கர்கொலைசெய்ததில்லையதுதான்
முன்னுற்றுநின்றவினையாகுமண்ணன்முனியற்குவென்றுமொழிவான்

அணுகா - அணுகி, முனியற்க - கோவியாதை. (எஉ)

விழைவுற்றுநின்றவரம்யாவதேனும்விரிதாமமார்பதருகேன்
மொழிகின்றியென்னமுருகுற்றலர்ந்தமுளரிக்கரங்க்குவிவா
அமுலுற்றவாழிதிகழ்செங்கையண்ணலருளல்லதென்கொல்பெறுமா
நெழில்பெற்றசெவ்வெவனவன்னதாகவெனவேகிளுணுன்னகிழ்வான்

விழைவுற்று - விரும்பி, மொழிகின்றி - சொல்வாயாக, ஆழிதிகழ்செங்கையண்
ணல் - திருமால். (எஃ)

அறுசேர்க்கழிநெடி. லாகிரியநிருத்தம்.

முருகவிழ்க்கோதைமாதர்முலையுழநெகிழ்த்தபைந்தார்த்
துருவன்மீண்டாழியானத்தொழுதுபல்வேள்விமுற்றிப்
பருவமோரிருபத்தாருயிரமொழிந்பரிதியின்ன
ஒருதனித்திகிரியெல்லாவுலகமுமோச்சினுணல்.

தனித்திகிரி - எகசகர்ம, ஒச்சினுண் - செலுத்தினுண். (எசு)

வாங்கியவரிவிற்செங்கைமைந்தனையவனிகாப்பத்
தேங்கமழ்தெரியன்மாலைச்செழுங்கதிர்மௌலிகுட்டி
வீங்குசீர்விசாலையெய்திவிழுத்தவம்புரிதல்செய்தான்
ஒங்குவான்மாரிகாத்தவொருவனையுளத்தின்வைத்தே.

வாங்கிய - வளைத்த, மௌலி - முடி, மாரிகாத்தவொருவன் - திருமால். (எஊ)

தக்கன் வேள்வியழித்தவத்தியாயம்.

கச்சு

உருநுறப்பசம்பொற்றிண்டேருந்தெழுக்கெனெல்லாம்
வெருளவிட்டொளியெயொண்கேழ்விழுமணிகிடந்தமார்பன்
அருள்பெறுசுரந்தநந்தரவழிக்குறுகினாரால்
இருளையிடுநிலைமையென்குமோர்விமானங்கொண்டே.

கேழ் - நிறம், இருள் அயில் - இருளையுண்ணுகிற, இமைக்கும் - பிரகாசிக்கிற. ()

ஒருதனித்திகிரிமாயனெனவிசும்படையல்வேண்டும்
வருகீவருகவென்றுவழுத்தினர்கூறலோடும்
எரிக்கதிர்ப்பசம்பொன்போலவெவ்வெவ்வாற்செய்யுங்காந்தி
விரியுமோருருவுகொண்டவிமானமீதிவந்தான்மன்னே

ஒளிவிசும்பு - பரமபதம், இவந்தான் - ஏறினான். (எஎ)

மன்னனாங்கீன்றதாயைமனத்தினினினைப்பமன்னன்
உன்னியதுணராவனேனொருமுதலன்பருங்குப்
பொன்னெடுவிமானமூர்த்தபொருழிவிசும்பின்மேலுன்
அன்னையுஞ்சேறல்காண்டியரசுவென்றியம்பினாரால்.

உணரா - உணர்ந்து.

(எஅ)

புயல்கிழிதெழுமந்தாரப்பூந்துணர்முருகுவிசும்
வியலிருவிசும்புவிட்டுவெய்யவன்பதத்தெந்நுகி
உயர்மதிமண்டிலத்தையுவுப்புறத்தன்னெடுவிண்ணோர்
வயின்வயின்லர் தூய்வாழ்த்தவான்பதங்குறுகினானால்.

முருகு - வாசனை, வெய்யவன்பதம் - சூரியமண்டலம், வயின்வயின் - இடந்தோறும் இடந்தோறும். (எக)

உகாதொருளுன்றும்விண்ணத்தேதாங்கியமதங்கடம்மை
நகாவொளிகிடைத்துநின்றநனந்தலையுலகுக்கெல்லாம்
சிகாமணியென்னசேசணிற்செய்யுர்பதத்திற்தென்று
புகாவிளங்கினனவ்வெந்தன்புகழெவர்புகழற்பாலார்.

உகாது - அழியாமல், நகா - பரிகசித்து, சிகாமணி - சிரோரத்தம்.

(அ1)

துளரிமதுக்கமழ்பூங்கண்ணித்துருவன்வானிலவுதூற்றும்
ஒளிமுடிகவித்தமைந்தனுற்கலனாழியான்மேல்
விளைவுறுமனனாபெல்லாம்வெறுத்தனனாகவன்தேன
இளவல்வற்சரன்ருன்காதானேழிருபொழிலுமாதோ.

வானிலவு - வால்நிலவு=வெள்ளியநிலவு, ஆழியான் - திருமால், வழிருபொழி
லும் - பதினாலுலோகங்களும். (அக)

ஒழிவிலாபுழியுழியுலவிலாப்பதஞ்சென்றுற்ற
அழிவில்சீர்த்தருவன்காதையஞ்செவிரிப்பப்பெற்றேரர்
விழுகிக்குப்பையெய்திவெண்ணகைக்கனிவாய்மைந்தர்
மழலையந்தேறன்மாந்திமகிழ்ந்துவீடெய்துவாரால்.

விழுகிக்குப்பை - பெரும்பொருட்குவியல், தேறல் - தேன், மாந்தி - பருகி. ()

தீதறநோற்றுநின்றசெஞ்சிலைவிதூவென்ன
மாதவன்மயித்திரேயன்வழங்கியவாறுதண்ணந்
தாதலர்கமலச்செங்கட்சதுமறைவியாதன்மைந்தன்
மேதருவின்றோதன்வியப்புறவினம்பினாறால்.

வியாதன்மகன் - சுகன், வின்றோதன் - பரிசுதித்து.

(அரு.)

ஆகதிருவிருத்தம். ௨௦௨.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் கா வ து

பிருதுமன்னன்கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

கலிவிருத்தம்.

மதுமணக்குமலர்ந்துளவோனெனும்
அதிர்கடற்புலியாண்டபிருதுமன்
கதையுனக்கிவட்கட்டுரைப்பேனென
விதூனுக்குமுனிவன் விளம்புமால்.

மதுமணக்கும் - தேன்கமழ்கின்ற, அதிர் - ஒலிக்கின்ற.

(க)

துகளிலாததுருவனளித்திடு
மகவுவற்சரன்மார்பகம்புல்லிய
திகழுநல்லெழிற்சேட்டையெனுந்திரு
இகலிலாவிருமுவனாயின்றனள்-

துகள் - குற்றம், புல்லிய - தழுவிய.

(௨)

மருவுவற்சரன்மைந்தரறுவருள்
பொருவிலாதபுட்பாருணனென்பவன்
பிரபைதோடையெனப்பெயர்பெற்றிடும்
இருவர்காதலிநலமாந்தினான்.

பொருவிலாத - ஒப்பற்ற, இந்நலம் - இளமையின்பம்.

(௩)

விரைசெய்தாரணிமென்குழன்மேனறை
பெருகாதற்பிரபையளித்தனன்
கருதுகாலகவின்கையுமுச்சியோ
டுரைசெய்மாலையின்பெருதுவோனாயே.

நறை - தேன்.

(ச)

நேசமார்பிரதோடனிசிமணம்
வீசுதாமவியுட்டியெனப்புவி

பிருதுமன்னன்கதைபுரைத்தவத்தியாயம்

கசுந

பேசுபோரொருமூவணப்பெற்றனள்
தூசலாமிடையாளெனுந்தோடையே.

தாமம் - பூமாலே.

(இ)

இகல்வியுட்டியென்பான்வடசொல்லினுட்
சகலகாந்திக்குறும்பெயர்சார்ந்திடும்
மகவையின் நன்னம்ற்றவன்மைந்தனும்
புகலும்வேற்கைப்புகழ்மனுவேந்தனே.

இகல் - வலி, சகலகாந்தி - சர்வதேசஜ்ஞஸூழ்மது - சக்ஷுர்மது.

(ஈ)

மனுவெனும்பெயர்பெற்றவன்மைந்தராம்
புனிதமார்புருகுச்சர்முசலிதேனார்
அனையபன்னிருவோரிலரசனும்
முனிவிலானருண்முற்றியவன்முகன்.

புனிதம் - பரிசுத்தம்.

(ஏ)

வாழியுன்முகன்மாதவத்தாற்பெறும்
ஆழிமைந்தரதுவரம்மைந்தரின்
ஆழிசூழமகனிலமேழினும்
ஆழியொன்றுசெலுத்தினனங்ஙனே.

ஆழியொன்று - ஒற்றைச்சக்கரம்.

(அ)

வந்தவாதிமனுமுதலாகவீ
ரைந்தென்றேருதுதலைமுறையானங்ஙன்
விந்ததேசர்புயன்வேட்டன்னவாண்முகம்
இந்துநேருஞ்சரீதையென்பவே.

விந்தை - விஜயமங்கை, வாள் - ஒளி, இந்து - சந்திரன்.

(ஈ)

கொங்குதேர்த்தளிகூட்டுணுநாண்மலர்த்
தொங்கன்மாலைத்துருவன்வழிவரும்
திங்கள்வெண்குடையான்செய்யகோலினான்
அங்கனென்பவகுற்றினன்னவேள்வியே.

கொங்கு - தென்.

(க0)

ஆற்றும்வேள்விச்சொரியவியங்கையால்
ஏற்றிலார்வந்திமையவரென்றலும்
மாற்றருந்திதன்மன்னவன்காரணம்
சாற்றுவீரோனவந்தணர்சாற்றுவார்.

அவி - ஒமதிரவியங்கள்.

(கக)

பின்னையில்லவர்பெய்யவ்வானவர்
கொள்ளலார்பைக்குழவிபிறத்திட

உள்ளவாநினிதோமம்புரிசெனப
புள்ளுயர்த்தவற்போற்றிப்புரிந்தனன்.

புள்ளுயர்த்தவன் - திரமால்.

(கஉ)

மின்னிலங்குதொடியன்வெண்ணேசின்
பொன்னந்தாரினன்பொற்கலன்மீதுபால்
அன்னமேந்தியொருவனழலிடைத்
துன்னுசோதிதுவன்றுதத்தேநான்றினான்.

வெண்ணேசின் - வெள்ளாவஸ் திரத்தையுடையவன், பால்அன்னம் - பாற்சோறு.

பரவைவெண்ணுரைப்பட்டவமுதினைப்
புளையுமன்னதுபொற்றொடித்தேவிபால்
அரசுநல்கவருந்தினன்சூற்கொளா
வினாசெய்ப்புங்குழல்வேனனையின்றனன்.

பட்ட - தோன்றின.

(கங)

காதன்மைந்தன்வளர்ந்துகலைபல
ஒதவோதவுணர்வுகுறைந்தனன்
வேதநீதியொழுக்கம்விடுத்தனன்
ஆதியாயவறம்பிழைத்தானரோ.

உணர்வு - அறிவு.

(கரு)

அன்னைகூற்றின்மடமகளாதலால்
இன்னதன்மையனையினேழ்புவி
துன்னுகீர்த்தித்துருவனெனப்படும்
மன்னன்மன்னன்மரபினிற்றேனறினான்.

கூறு - அமிசம் -

(கஈ)

மழகளிற்றுமருவலர்போர்கடந்
தழலும்வேற்படையங்கனாநெறி
ஒழுக்குசெய்யுயிர்த்திலமென்றிரும்
பொழிலிரங்கப்புகுந்தனன்கானகம்.

மருவலர் - பகைவர், கடந்து - வென்று, இரும்பொழில் - பெரியவுலகத்தார். ()

வரிச்சரும்புவிழிமதுமாந்தவாய்
விரிக்கும்பூந்தொடைவேந்தர்திறையிடக்
குரைக்கும்வேலைமண்கொண்டுகொழுந்திச்
செருக்குமிக்கனன்செஞ்சிலவேனனே.

வழிமது - ஒழுக்குகின்றதேன், குரைக்கும் - ஒலிக்கின்ற, வேலை - கடல். (கஅ)

உறைந்துதேவரவியுணநான்மறை
அறந்தெரிந்தவாராற்றுநல்வேன்வியைத்

துறந்துபோமெனச்சொன்முரசெற்றியே

மறந்தவாதவன் மாற்றுவித்தானோர்.

மறந்தவாதவன் - கோவம் நீங்காதவன்,

(கக)

வீங்குமாதவர்வேன் விசெய்தானனி

ஒங்குவெந்தருயர்வாதிருவென

ஆங்குமேவியறிஞரதைதர

வாங்குவார்சிலைமன்னவன்கூறுவான்.

நனி - மிகுதியாக, வாங்கு - வளைந்த, வார்சிலை - நீண்டவில்.

(உ௦)

சீயமன்னசெழுநிலவெந்தலால்

போயொர்தெய்வமுளதெனப்போற்றுவார்

தூயசீகன்வர்ப்பிழைத்துதுஞ்சோரர்பால்

பேயம்பவைத்தமகரினாநேர்குவார்.

சீயம் - சிங்கம், சீகன்வர்ப்பிழைத்து - கணவரைவஞ்சித்து.

(உ௧)

துன்னுவெண்ணிலதூற்றுவலம்புரி

பன்னுசெங்கைமணிநிறவண்ணன்யான்

என்னையல்லதுதெய்வமின்றேயெனப்

பன்னியெண்ணைப்பரவுமினென்றனன்.

வெண்ணில - வெள்ளியசந்திரன், மணிநிறவண்ணன் - நிருமால்.

(உ௨)

ஆற்றன்மேயவமைச்சர்கழறிடும்

கூற்றைக்கொண்டுகொடுநறிமேற்படர்

வேற்றிறற்படையேனனவேதியர்

சீற்றத்தியிற்பெருத்தனரென்பவே.

கூற்றை - சொல்லை, சீற்றத்தி - கோவத்தி.

(உ௩)

விண்ணடைந்திடும்வெனனுடம்பினை

எண்ணெய்பெய்ததோர்தோணியிலிட்டனன்

மண்ணகன்புலிகைக்குநர்யாரெனத்

தன்னந்தாரலன்றாய்புரந்தாளரோ.

எண்ணெய்பெய்ததோர் தோணியிலிட்டனன் - தைலமாட்டினான், புரந்தான் - காத்தான்.

(உ௪)

இலையடுத்தவினமலர்ப்பூந்தொடை

மலையடுத்ததோண்மன்னனிற்றத்தலும்

அலையடுத்தவகன்புலியெங்கணும்

தலையெடுத்ததூறம்புதலைத்தலை.

அலையெத்த - கடல்குழந்த, தலைத்தலை - இடந்தோறும்.

(உ௫)

நிலங்கரந்ததுநீள்வனங்களளர்தம்

குலம்பரந்ததுகூட்டுணவவ்வழிக்

கலந்தவேதியர்தம்மிற்கடைந்தனர்
உவந்தவேனனுடலமெடுத்தேரோ.

கரந்தது - மறுத்தது, கடைந்தனர் மதித்தார்கள். (உக)

நீலமேனியனீளொளியெஞ்சுடர்
போலிலங்குசெங்குஞ்சியன்பொங்கழல்
ஆலமென்னவொருவன திற்கழற்
காலின்வந்துபிறந்தனன்காண்டக.

குஞ்சியன் - சிகையையுடையவன். (உஎ)

" வேறு.

அல்லினல்வகுத்தெனவாங்குத்தோன்றிய
வில்லுடைத்தடக்கையான்விளைப்பென்கொலோ
சொல்லுமினீரெனத்தொழுகுலத்தவர்
நில்லெனவுரைத்தலினிடாதுயினான்.

அல்லினல் - இருட்டைக்கொண்டு, நிடாதன் - வேடன். (உஅ)

வேட்டுவரெனப்பெயர்மேவிவிண்டொடு
கோட்டுமால்வரையினுங்கொங்குவிம்முழங்
காட்டினும்வாழ்பவர்காய்சினத்தகூர்
வாட்டிறலன்னவன்வழியிற்றேன்றினான்.

கொங்கு - வாசனை. (உக)

வேறு.

தேன்றதும்புசெந்தாமரைசெற்றொளி
கான்றதிங்கள்வதனங்கவினமுன்
வான்றழத்திடவந்தவமுதெனத்
தோன்றினாடக்கையிடுறேந்தாகையே.

செற்று - வென்று. (உ௦)

இருளைதுங்குமெரிமணிப்பொற்றொடி
சொரியுநீள்சுடர்தோன்றுவலக்கையின்
பிருதுவென்னும்பெருநிலமன்னவன்
உருவஞாயிறுபோலவிகித்தனன்.

தங்கும் - விழுங்குகிற, உருவம் - ஒளியையுடைய. (உ௧)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

அலர்ப்பொலம்பொகுட்டின்வாழும்நணனுங்குநண்ணி
விலக்கருங்களிநல்யானெவந்திறல்விளங்குவெனன்
வலக்கரங்கடையவந்துதோன்றியமன்னர்மன்னன்
இலக்கணக்கிடக்கைநோக்கியிங்குவன்மாலேயென்றான்.

அலர்ப்பொலம் பொகுட்டின்வாழும் அந்தணன் - பிரமன், மாலே - திருமாலே.

பிருதுமன்னன் கதைபுரைத்தவத்தியாய

கசுள

எந்தெழில்வாய்ந்தவேனனிடக்கரங்கிடையத்தோன்று
மாந்தளிர்நையமேனிமழைமதர்நெடுங்கணங்கை
கார்தியுங்கவினினோக்கிக்கலியினஞ்சுரும்பர்பாடும்
தேந்துளிபிலிற்றுந்தண்பூந்திருமகளிவெனயென்றான்.

பிலிற்றும் - துளிக்கிற.

(122)

பில்குடேதன்கமழல்கற்பிருதுவென்றுரைக்கப்பெற்ற
கொல்களிற்றுழுவர்கந்தவருச்சியைக்குவளைதாழ
வில்லுமழ்க்கணையென்றுவேலிணுக்கோலேவிட்ட
சில்லரித்தடங்கணுளைத்திருமணம்புணர்த்தினாளுல்.

பில்கு - சித்துகிற.

(123)

கலிவிருத்தம்.

அரியணைவழங்கினன்னகைகாவலன்
நிருமுடிநல்கினன்றேறவர்கோமகன்
வருணன்வந்தளித்தனன்வட்டவெண்ணுடை
விரிநிலாக்கவரிநாலேவந்தன்வீசினான்.

அரியணை - சிங்காதனம், காலேவந்தன் - வாயுதேவன்.

(124)

கலைமகளங்கழங்கலையெனக்குலைய்
அலர்கதிர்விரிக்குமுத்தாரமீந்தன்
பலர்புகழ்வியாவியாம்பரிதிபோற்றிகழ்
மலர்மகணிதித்திருமணப்பலங்கினான்.

வியாவி = வியாபி - சர்வவியாபகன்.

(125)

பார்மகள்வழங்கினள்பசும்பொற்பாதுகை
வார்கடல்குளிறுவென்வளையளித்ததால்
கார்தவழ்குன்றெடுகல்லென்மாநதி
கூர்நிதிக்குப்பைகள் கொடுவந்துற்றன.

பாதுகை - நிருவடிநிலை, குளிறு - சத்திக்கிற.

(126)

கள்ளவீழ்மலரினன்கவயநல்கினான்
அள்ளிலைத்துளவினாழிநல்கினான்
வெள்ளியம்பொருப்புறைவிமலனீந்தனன்
தென்னொளிபொதுளியசெம்பொன்வாளரோ.

கவயம் - காட்டா.

(127)

கலைமதிசதமெனக்கதிர்செய்கேடகம்
மலைமகளுதவினன்மறலிநல்கினான்
உலைவறுவெங்கதையுளுற்றுமாதவர்
நிலைபெறவழங்கினர்நிகழ்த்துவாழ்த்தோர

சதம் - தூறு.

(128)

வலம்படுசிலையழற்கிறைவழங்கினன்
இலங்குசெங்க திர்கனையிரவியீந்தனன்
அலங்குளைவெண்பரியளித்ததம்புலி
பொலங்கொடிதேர்மயன்புரிந் தூல்கினான்.

அழற்கிறை - அக்கினிதேவன், அம்புலி - சந்திரன். (௪௦)

மருவிரிமலரினான்னமாதவர்
விரைகமழ்ப்புமபுனலாட்டிவேந்தனை
அரியணையிரு⁴ தினாலங்குசெங்க திர்
சொரிதருமணிமுடிசூட்டினாரேரோ.

மருவிரிமலரினான் - பிரமன். (௪௧)

அந்தரதூந்துபிய திரந்ததாய்ப்பிழி
சிந்துபொற்றருமலர்தேவாச்சிந்தினர்
வந்தனராடினவானமங்கையர்
பைந்தொடையாழிநோர்பாடன்மேயினார்

பிழி - தேன். (௪௨)

சந்திரனுயிர்க்கெலாந்தாபநீக்கலான்
இந்திரனுலகினிதளிக்கலானெனச்
சந்தரவாசனைமுனிவர்சொற்கொடு
வந்தியர்முதலினோர்வழுத்தன்மேயினார்.

தாபம் - வெப்பம். (௪௩)

மாற்றலர்க்கணுகுராமாட்சியானனல்
கூற்றுவனறம்பிழைத்தோரைக்கோறலான்
ஏற்றநற்றுதரானெங்குநாடலான்
காற்றினுக்கிறையெனக்கருதலாகுமே.

மாற்றலர்க்கு - பகைவருக்கு, கோறலான் - கொல்லுதலால். (௪௪)

அளவிடற்கரியநல்லாற்றன்மேவலான்
வளமலிவாரிதிவருணனீகையான்
ஒளிதருமிருந்திக்குறையுளரகையான்
களிசெயுமளகையர்காவலாளனே.

வாரிதி - கடல். (௪௫)

அணிசராசராஞ்சமனாகப்பார்த்தலான்.
தணிவில்வெங்க திர்க்குழாந்தழைக்கும்வேந்தனல்
உணர்வுறுநோன்மையினுயிரளித்தலான்
மணிதிகழ்வாரிகுழ்வையமங்கையே.

சமனாக - ஒப்பாக, வையமங்கை - பூமிதேவி. (௪௬)

பார்மகள்பசுவெனக்கறந்துபல்வளம்
ஆந்தரவேள்விகளாற்றியாண்டபின்

பிருதுமன்னன் கதையுரைத்துத் தியாயம்.

கச்சு

தேர்சனகா தியர்மேவவுட்டெளிந்

தோர்பதம்பெறுமிவனென்னவோ தினார்.

பார்மகள் - பூமிதேவி.

(சௌ)

என்றுசொற்றனர்கடாமனி துவப்புற

மன்றலம்பூட்டுதொடைமாசிலாத்துகில்

குன்றெனவருநிதிக்குவைவழங்கினான்

வென்றியங்குடுமிவேல்வேந்தர்வேந்தனை.

உவப்புற - களிக்கும்படி, துகில் - ஆடை.

(சௌ)

செறிந்தசெங்க திரவன் றிசைப்பட்டுள்ளி தின்

மறிந்ததெண்டிறையினுநிலம்வளங்கொளா

எறிந்ததுகுழம்பிருளேழிசைச்சுரும்

புறைந்தபூந்தாரினுஹற்றையாழியே.

திசைப்ப - திகைக்க.

(சகூ)

வருந்தினம்பசிக்கனல்வருத்தப்பல்வளம்

கரந்ததுநெடுநிலங்காத்திரீயெனப்

பொருந்துபுமன்பதைபுகலக்கேட்டலும்

விரிந்தபூந்தாரவன்வில்லெடுத்தான்.

பொருந்துபு - பொருந்தி, மன்பதை - மக்கட்டொருதி.

(கூ0)

திண்டிறன்மன்னவன்சிலையெடுத்தலு

கண்டனனெஞ்சகங்கலங்கியாஹுருந்

கொண்டனனோடினன்குரைக்கும்வெண்டிறை

மண்டிணிமாரிலமடந்தையென்பவே.

ஆஹுரு - பசுரூபம்.

(கூக)

கோடியசிலையினன்கொற்றவம்பினன்

ஆடெழுவுனயுதோளரசுண்டெழுந்

தோடியதிகையெலாமோடியொல்குபு

வாடினனின்மன்னவழுத்தினுளேரா

கோடிய - வளைந்த.

(கூஉ)

கல்லெனும்புயத்தெனைக்காப்பத்தோன்றிநீ

கொல்லின்யார்காக்குநர்கொற்றமன்னவர்

மெல்லியலார்பழிவிரும்பிலாவென

மல்லலம்புவிமகள்வழங்கினுளேரா.

கல்லெனும்புயம் - மலைபோலும்புயம்.

(கூங)

ஆடவராயினுமலியராயினும்

வாடியதுண்ணிடைமகளிராயினும்

நீடுயிர்க்கருந்துயர்நினைக்கின்வீட்டுதல்
ஆடுடையரசர்நல்லமதாயினும்.

அலியர் - பேடியர்.

(ருச)

என்னைநீகொல்கலாதினிதினும்புதி
மின்னகுபரிதிவேல்வேந்தர்வேந்தர்
சொன்னனமறா தியான்சுரப்பெண் மன்ன
அன்னவனருள்சுரந்தைதன்மேயினான்.

லம்புதி - காக்கக்கடவை.

(ருரு)

தொல்கலனஞ்சலெகொடுக்கல்வேண்டுமால்
பலவளமென்றிரும்பனைக்கையானையான்
மெல்லெனக்கூறலும்வேலைகுழ்தரு
தொல்புகழ்நிலமகடொழுதுசொல்லுமால்.

நிலமகள் - பூமிதேவி.

(ருசு)

என்னைமுன்பாதலத்தேனமாகியே
துன்னிவந்தெடுத்தருதுயரம்போக்கிய
கன்னியந்துளவணிகண்ணனாதிநீ
உன்னிருட்கெல்லையாருரைக்கவல்லரே.

ஏனமாகி - வராகமாகி.

(ருஎ)

அறந்தமைந்திடவருளரசிலாமைமால்
உறைந்தநல்வளனெலாமொலிப்பநின் மன்ன
கறந்துகொள்கன்றினாலென்றுகாதல்செய்
நிறைந்தபல்வளனிலமங்கைநல்கினான்.

தழைந்திட - செழிக்க.

(ருஅ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மணவிளங்கன்றமானவேற்பிருதுமன்னவன்கறந்தனன்பைங்கூழ்
முனிவரர்வியாழமொருகுழக்கன்றமுதுமைதகறந்தனரமார்
பனியிருவிசம்புகாப்பவன்கன்றப்பாற்படக்கறந்தனர்சோமம்
கனகன்மாமதலைவளரிளங்கன்றாய்க்களிரருக்கறந்தனரவுணர்.

மானவேல் - பெருமையுள்ள வேற்படை, விசம்பு காப்பவன் - இத்திரன், சோ
மம் - கள்.

(ருக)

தென்புலத்தவரங்கொளவியங்கறந்தார்செஞ்சுடரரியமாக்கன்ற
மின்பிறழ்மணிசேர்த்தக்கன்கன்றவிடங்கறந்தனகொடும்பாந்தள்
இன்புறவாக்கரியக்கர்பேய்முதலோரிலங்குகண்ணுதலான்கன்றாய்க்
கொன்பெறுகபாலந்தனிநனிகறந்தார்குருதியோடருந்தசைமாதோ.

கௌவியம் - பஞ்சகவ்வியம், (பால்முதலியன்.)

(க0)

பிருதுமன்னன்கதையுபைத்தவத்தியாயம்

கடுக

கஞ்சநாண்மலர்க்கட்கபிலனேகன்றாக்கறந்தனர்சித்தர்தங்கலையாழ்
விஞ்சைசுந்திருவர்கறந்தனரெழில்சேர்விளங்குதங்காவலன்கன்றா
அஞ்சிறைப்பறவைகலுழைனோர்கன்றாவடர்சினைப்பழமரங்கறந்த
மஞ்சகுழிமயமால்வரைகன்றாமணிக்குலங்கறந்தனவரைகள்.

அடர்சினை - நெருங்கினகிலைகலையுடைய, பழமரம் - ஆலமரம்.

(சுக)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

இத்திறமுலகமெல்லாமேற்றனகறந்துகொள்ள
அத்தகுசிற்புவாய்த்தவானுருக்கொண்டுநின்று
மொய்த்தவல்லிருள்கால்சீக்குமுழுமணிச்சுடிகைநெற்றிப்
பைத்தலையரவமேந்துபார்வளஞ்சுரந்தனன்றே.

கால்சீக்கும் - வேர்பறிக்கிற, பைத்தலையரவம் - ஆளுசேடன்.

(கஉ)

நிவப்பொடுதாழ்வின்றாகநெடுநிலங்கவர்ந்துகொண்ட
குவட்டிருங்குன்றுவெல்கோடியாலெறிந்துசாய்த்துந்
கவித்தனன்கவிகையொன்றுகளியிளஞ்சுரும்பர்பாய்த்,
தெவிட்டநுண்டேரன்மாநிச்செநிறுந்தெரியல்வேந்தே.

நிவப்பொடுதாழ்வு - உயர்வு, தாழ்வு.

(கங)

நாடெழிற்புரங்கனென்றுநகரென்றுமகரமென்றும்
கேடகம்பாடியென்றுநகிலார்குடிசேரியென்றும்
நீடியவரண்கனென்றுநிகழ்த்திடப்பட்டவின்றும்
ஆடலஞ்சிலையானிப்பாரளித்தநாள்பெற்றபேரே.

ஆடல் - வெற்றி.

(சுச)

பிருதுவியெனும்பேர்பெற்றப்பெண்ணெனவிளங்கவிப்பார்
ஒருகுடைநிழற்றுசெங்கோலுறுபுகழ்ப்பிருதுமன்னன்
வரைபுரைமார்பம்புல்லிவரிவிழிவருச்சியென்பார்
பொருவருமெழில்சேர்த்தந்தண்புல்லவரையுதவினாஞல்.

நிழற்றும் - நிழலைச்செய்கிற, உறு - மிகுந்த.

(சுரு)

*விலங்கிவல்லுமிழுமொண்கேழ்வீழுமணியேவிலைசு
நலங்கெழுந்திகளெல்லாநுநெய்யும்பாலுநல்க
மலர்ந்தபூந்தருக்களெல்லாமதுமழைபொழியாநிற்ப
அலங்குளைப்புரவிலேவ்வியாற்றினனரசர்கோமான்

*உமிழும் - ஒளியைக்கக்குகிற.

(சுசு)

ஒன்றொழிநூறுவேள்வியாற்றிமற்றொன்றுமாற்றா
நின்றழிபொறுக்கலாற்றாநிரையுளைப்புரவிலெனவி
மின்றிகழ்சுடிலந்தாழ்த்துவெண்டலைக்கரத்தனாகி
குன்றெறிவயிரவொள்வாட்கொற்றவன்போயினாஞல்.

ஒன்றொழிநூறு - தொண்ணூற்றொன்பது, வேள்வி - யாகம்.

(சுஎ)

ஐப்

புரவிந்வல்லேமீட்பாய்போயதென்றுரைத்தானாக
வரிசிலைத்தடக்கைமைந்தன்வானவர்க்கிறைவன்றன்றை
விரிசடையுடையானென்றுவெங்கணைதொடுக்கிலானே.

1 - கட்டமைந்தவில்.

(௬அ)

இந்திரனாகுமின்றேனேங்கிவன்றன்றையேந்தால்
கொந்தழல்வாளிதூற்றிக்கொல்லெனமுனிவன்கூற
மந்தரம்வெள்குதோளான்வரிசிலைகுழையவாங்க
அந்தரங்கரந்தூறின்றானமரர்கோன்புரவிவிட்டான்
எந்தால் - எந்தலே, மந்தரம் - ஓர்மலை.

(௬க)

நொறில்வயப்புரவிமீட்டுறுதியழல்வடிவேன்மன்னன்
சிறுவன்வந்தெய்தலோடுஞ்செழுந்தவக்கிழவர்கோக்கி
அமைகழலரவத்தானையரசினங்கோமாற்கோர்பேர்
விறல்விசிதாச்சவன்றானிவனெனவிளம்பினோல்.
நொறில் - விரைவு.

(௭0)

வல்லிருள்விளைத்துவல்லேவானவர்க்கிறைவன்மீட்டும்
விவ்வுமிழ்கணையிற்செல்லும்வெம்பரிகவர்ந்துபோகக்
கொல்வல்க்கிவனையென்றுகுந்தும்குவிட்டின்வீங்கு
மல்லடுகுவவுத்திண்டோண்மன்னவன்சீறிநின்றான்.

கணையின் - அம்புபோல.

(௭௧)

சீறினனெழுந்துவேந்தன்செஞ்சிலைநுகவென்ன
வீறுசால்வேள்விதன்னின்வெங்கொலைவிளைத்தலாகா
கோறுநாமிவனையின்னெகொந்தழல்நெய்பெய்தென்ன
ஆற்றிமுனிவர்கூறவடைந்தனன்விரிஞ்சனாகே.

கோறும் - கொல்வோம்.

(௭௨)

மல்லலஞ்சிறப்புவாய்ந்தவானகம்புரக்கும்வேந்தன்
அல்லியங்கமலச்செங்கணழியானல்லனெகொல்
கொல்லுதலடுப்பதன்றற்கொற்றவாளரசவென்ன
சொல்லுற்றனனொம்பொற்றோடவீழ்மலரினானே.

என்னு - என்று, மலரினான் - பிரமன்.

(௭௩)

மன்னநீபுரியும்வேள்விவருபயன்விழைந்திலாயால்
தன்னருந்தனிவீட்டின்பந்தாய்ப்பேதவிழைந்தூறின்றாய்
இன்னதோர்வேள்வியொன்றுமியற்றுதலொழிதியென்று
பொன்னுலகளிப்பான்றன்மேற்பொருபகைபோக்கல்செய்தான்

விழைந்திலாய் - விரும்பிலாய்.

(௭௪)

விரைசெலவிவுளியேள்விவேட்டவம்மன்னன்றன்பால்
மரகதவண்ணத்தண்ணல்வானவர்க்கிறையோடெய்திப்

பிருதுமன்னன்கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

கடுக

பொருதிதற்குவிசபாணிபுரிந்ததுபொறுக்கல்வேண்டும்
அரசநீடுவெளியுற்றாலருளெவர்கண்ணதென்றான். .

விரைசெவடி - விரைநடை, இவனி - குதிரை, குவிசுபாணி - இந்திரன். (௭௫)

விழைவதுதருதும்வேந்தேதவிளம்புதியென்னவீழ்ந்து
தொழுதன்னவழுத்திச்செய்யதோடவீழ்கமலம்பூத்த
மழைமுகில்வண்ணமுத்திவழங்குறுநின்னைக்கண்டும்
அழிவதோர்பொருள்கொள்வார்கொலறிவினரென்றுசொல்வான்.

நுதம் - தருவோம். (௭௬)

அள்ளிலைத்துளவப்பைந்தாரமலநின்சரிதமென்னும்
தெள்ளமுதினிதின்மார்தச்செவிபலவேண்டுமென்றோப்
புள்ளவாம்புலவுவேலான்போற்றலும்பரமன்றாஹம்
வெள்ளிவெண்குடையானன்புவியந்தனன்போயினாஹம்.

மாந்த - துகர. (௭௭)

திங்களங்கவிகைவேந்தன்செழுங்கதிர்ச்செல்வன்போல
அங்கதிராழியொன்றையாழிசூழலகமுய்த்துக்
கங்ககாளிந்தியென்னக்கரைபொருநியினுப்பண்
மங்குளேரய்குடுமிமாடமாநகர்வைகுநாளில்.

மங்குல் - மேகம், குடுமி - உச்சி. (௭௮)

மாதவர்முனிவர்கித்தர்வானவர்முதலோர்மொய்ப்பத்
தாதலர்தெரியன்மார்பன்சத்திரவேள்வியாற்றி
மீதுறுமுடுவினாப்பண்வெண்மதியெனவேநின்ற
சோதிசுரவையுள்ளோரைத்துதித்தனனோக்கிச்சொல்லும்.

மொய்ப்ப - நெருங்க, உடுவினாப்பண் - நாண்மீன்களுக்கு நடுவே. (௭௯)

காவலர்க்கறஞ்செய்வோரைக்காத்தலுமறஞ்செய்வோரைப்
பூவினிந்கடிதருணும்பொருந்துதங்கருமமென்பர்
தாவிலாக்கருமஞ்செய்தேதயிருமையுந்தயங்கினூர்வெங்
கோவெனும்வேனன்னறிமனுமுதற்குலத்தினாரே.

காவலர்க்கு - அரசர்க்கு, பூவினில் - பூமியில், மறம் - பாவம், இருமை - இம்மை
மகன். (௮௦)

திருமகன்கொழுனன்செய்யசேவடிவணங்கிரீரும்
மருவுதங்கருமஞ்செய்யின்வயங்குநாற்பயனும்பெற்றே
இருமையும்விளங்குவீராலிப்புலிகாவல்யானும்
ஒருவிடாதின்பமெய்தியுறுவன்மால்பதமுமன்னே.

நாற்பயனும் - சதர்விதபுருஷார்த்தங்களும். (௮௧)

நிறைசடரிமையோர்தாழுநெஞ்சமுற்றிவங்காநின்ற
அறைதழற்கடவுடன்னையன்பொடும்விளக்கும்வேதத்

துறையறிமுனிவர்ப்போற்றிற்றுளவினோன்மகிழுமென்றால்
மறையவர்பெருமையென் னோவ்வுழுத்துதற்கெளிதன்மென்றான்.

தழற்கடவுடன்னை - அக்கினிதேவனை.

(அஉ)

என்னலுமவையோர்சொல்வாரிரணியன்மகவினாலே
துன்னியசீரினோடுதலங்கினன்போலகின்னல்
நன்னெறிநீங்குவேனவையறவிளங்கினனல்
இன்னெழின்மகப்பெற்றோர் தாமிலங்குவரெனஞ்சொன்மெய்த்தே.

அவையோர் - சபையோர்.

(அங்)

தேனியிர் துளவோன்றாளிற்செறிந்திடுமென்பையீயம்
மாநிலத்தரசுகுமருவிய திறத்தினோங்கள்
சனமொன்றின் நியின்பமிருமையுமெய்தாநின்றேம்
கோனிவனெழுதுவாழ்தியெனநனிகூறிப்போயார்.

தேன் - வண்டு.

(அச)

பெண்ணெனத்தனதுதொல்லிப்பெயரினல்விளங்கும்வண்ணம்
கண்ணகன் னுலங்காக்குங்காவலன் நன்பால்வந்து
நண்ணினர்சனகனாதிநற்றவக்கிழவர்நால்வர்
அண்ணனான்மறையேபரவரும்பெற்றகாட்சிமிக்கார்.

அண்ணல் - பெருமை.

(அடு)

கௌவைநீர்வேலிமன்னன்கதுமெனவெழுந்துதாழ்ந்து
தெய்வமாதவத்தேதாரம்பொற்செவடிக்கமலம்போற்றி
எவ்வகைகடக்கலாகுமேழ்ப்பெரும்பிறவிவேலை
அவ்வைநமொழிமினென்னவருந்தவருரைக்கலுற்றார்.

கௌவைநீர் - கடலாகிய, வேலி - எல்லை.

(அசு)

பொறிகளையடக்கித்தன்னைப்புலப்படவறிந்தாளுயின்
உறுதுயிற்கனவுதன்னினுற்றிடுபடைகளெல்லாம்
செறிதுயினீங்கிற்பொய்யார்திகழ்பவனொருவன்ருன்போல்
நெறியுறுமுபாதிநீங்குகிறைந்ததோரறிவாய்நிப்பான்.

புலப்பட - பிரத்தியக்ஷமாக, உபாதி - அவஸ்தை.

(அஎ)

ஐயதாமறிவோடிவ்வாறமர்வதற்கெளிதாமேது
மையறுமாலவந் துமயக்குமோரரவுபோலும்
பொய்யுமாய்மெய்யுமாகிப்பொலிதருமாயன்றாளாம்
செய்யதாமரைக்கணன்புசெய்வதென்றுரைசெய்வாரே.

ஐயது - அழகியது, மாலவந்தமயக்குமோரரவு - பழகையிற் பாம்பு.

(அஅ)

உரவுநீருலகமெல்லாமுண்டொளிகளைக்குஞ்செஞ்சூட்
டரவுனைதுயிலுமண்ணலடிப்புணைபற்றியுன்றிக்

பிருதுமன்னன்கதையுரைத்தவத்தியாயம்

கடுகி

கரையழிபிறவிவேலகடப்பரிதென்றுகூறி
மருவிரிதெரியன்மன்னன்மனந்தெளித்தேகிறூரால்.

உரவுநீர் - கடல், தெளித்து - தெளிவித்து.

(அக)

உடம்பறப்பழுத்தலோடுமொருதனித்திகிரிமன்னன்
விடம்பொழிஞடுமுவைவேல்வேந்தெலாம்வந்துநாழ
மடங்கலேறனையகொற்றமைத்தனைமௌலிகுட்டி
நடந்தனன்தேறவியோடுநறுமலர்க்கானத்தன்தேற.

மடங்கவேறு - ஆண்டிங்கம்.

(க0)

காருறழ்கவிகைமன்னன்கனியொடுகிழங்குதின்றோ
நீருணச்சருகருந்தாநிறைந்துலாங்காற்றுமாந்தா
மாரியிற்புனலிற்றழ்ந்துமாநிலாநிருந்துமவேனில்
ஆரழலிடையேநின்னுமருத்தவமயராதாற்றும்.

தின்றோ - தின்று, நீருண - நீராபருகி, அருந்தா - உண்டு, மாந்தா - குடித்து. (கக)

கவிநிலத்துறை.

பூதமைநதொடும்பொழிகளைப்புகலகங்காரத்
தாதிநாவிரிநிறேற்றியமுறையதினடக்கி
எதமில்லகங்காரத்தையநகத்தினிலிநீத்தி
ஒதுசீர்திகழ்மகத்தினைமாயையினுடக்கி.

மகத்தினில் - மகத்தத்துவத்தினில்.

(கஉ)

இருளையிர்க்கறவிருந்துலாமுயிர்ப்பிளையடக்கி
உரைசெய்கின்றவாதாரமோராமுய்த்ததனல்
பிரமரந்திரம்பிளந்தயர்பிரமமாயொன்றாய்ப்
பரமமாகியபசுந்துழாய்முகில்பதமடைந்தான்.

உயிர்ப்பிளை - மூச்சை, ஆதாரமோராமு - ஷ்டாதாரங்கள், அவை - மூலாதாரம்,
சுவாதிஷ்டாநம், மணிபூரகம், அநாஹதம், விசுத்தி, ஆஜ்ஞேயம், என்பன. (கங)

தொடப்பெறாததூமலர்புணாமேனியன்பூமேல்
நடக்கலாற்றலாநளினமென்சீற்றடிநங்கை
தடத்தகங்கையாந்தண்டுறையாடினன்கொழுநன்
உடற்றழற்கொளீஇயொள்ளமுன்மூழ்கிவீடுற்றான்.

•உடற்றழற்கொளீஇ - உடம்பெரிந்த நெருப்பைக்கொண்டு.

(கச)

பிருதுமன்னவன்பெருங்கதைபெட்பொடுகேட்போர்
விரியுநான்மறையோரெனின்விழைந்தனபெறுவார்
அரசராயினெழுபுவியுமோராழியுத்தாள்வர்
மருவுசீர்திகழ்வணிகேரல்வளர்திருவுறுவர்.

பெட்பொடு - அன்கோடு.

(கடு)

தள்ளும்புகழ்ப்பின்னவர்தயங்குமிக்கதையை
உள்ளுவப்பொடுகட்கினல்லுத்தமராவர்
பிள்ளையில்லவ்வினவுநிற் பிள்ளைகள் பெறுவார்
எள்ளருந்திறல்விதூரவென்றிசைத்தனன் முனிவன்.

பின்னவர் - சூத்திரர்.

(௧௬)

குருகுலத்தினிலுதித்தவேற்கொற்றவவென்று
பெருகுமாதவச்சுகமுனிபேசினனென்றோ
உருகுமாதலோடந்தணருவப்புறவுரைத்தான்
சொரியுந்தேன்கமழ்துளவினென்பத்தொழுதுதன்.

என்றோ - என்று.

(௧௭)

பிருதுமன்னன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருததம்—௨௧௬.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்



ஐ ந் தா வ து

பிராசீனபரிகி அலுவர்த்தானன் கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

பாய்ந்துவண்டிமிர்பசுந்தொடைப்பிருதுமுன்பயந்த
வாய்ந்தசீர்விசிதாச்சுவன்மதலைதன்மதலை
ஆய்ந்துமுத்தழல்வேள்விசளப்பிலபுரியும்
ஏந்தல்காதைகேளென முனிவிதூரணுக்கிசைப்பான்.

வண்டுஇமிர் - வண்டுகளொலிக்கின்ற, மதலைதன்மதலை - பேரன்

(௧)

பிளிறுமும்மதக்களிற்றினென்பிருதுமன்மதலை
வளையும்விற்கொடுவானவர்க்கிறைமகவர்ந்தேதும்
உளையயப்பரிமீட்டவனுலகெலாமளித்தான்
இளையநால்வர்க்குநாற்றிசையினிதினிற்கொடுத்தே.

பிளிறும் - சத்திக்கிற, உளே - புறமயிர்.

(௨)

வாசவன் றனைப்பரிகவர்ந்தே தகுநாண்மறையப்
பூசல்வெட்டுறுவிற்கொடுபொய்வெருட்டுதலால்
பேசுபேரந்தர்த்தானென்றடைந்திடுபெயரோன்
மாசிலாவெழிற்சிகண்டினிதனைமணம்புரிந்தான்.

பூசல் - போர்.

(௩)

திசையெலாம்புகழ்நல்லெழிற்சிகண்டினியென்னும்
பசியேகாதையைமணந்துபாவகன்பவமானன்

பிராசீன பரிகி அவிர்த்தானன் கதைபுரைத்த வத்தியாயம். கடுள

சகியெனப்படுமைந்தரையீன்றுதேவல்வேள்வி
இசைகொனப்பலபுரிந்தனனிசைக்குமவ்வேந்தன்.

நல்லெழில் - மிக்க அழகு.

(ச)

மைந்தர்மூவரும்வளர்தழற்கிறையவர்வசிட்டன்
வெந்திறற்கொடுஞ்சாபத்தால்வேந்தனுக்குதித்தார்
அந்தமூவருமீட்டுமல்வழற்கிறையாரா
சந்தரத்தவன்பெயர்த்துமோர்தேகையைவேட்டான்.

தோகை - பெண்.

(சு)

அடல்செய்வேலந்தர்த்தானன்பினன்பொடுவேட்ட
தொடையல்வேய்நபசச்சுவநியென்றுபொழந்தோகை
உடைநினைப்புவிபோற்றவிர்த்தானனையுயிர்த்தான்
விடலருந்திறல்வேந்தனுமறுவரையளித்தான்.

அடல் - போர், வேட்ட - மணஞ்செய்த.

(சு)

மேவிப்போர்செயுங்கண்ணியர்வேளவிர்த்தானன்
பூவிற்றான் தரும்புதல்வரோரழுவராற்பொற்பூர
காவிற்சேர்ந்தவர்கூட்டுணக்கணக்கில்பல்வேள்வி
ஆவிர்த்தானனொமாங்கவனாற்றினனன்றே.

கண்ணியர் - மாதர், வேள் - மன்மதன், பூவில் - பூமியில்.

(எ)

மருத்தழைந்ததார்மன்னவர்புகழுமம்மன்னன்
விருப்பின்வெள்ளிடையின்றியேகீட்டிசைமுகமாய்த
தருப்பைபாரொலம்பரப்பியத்தருப்பையின்பெயர்பெற்
றுருத்திகழ்ந்திடும்வேள்விகளுலப்பிலபுரிந்தான்

மரு - வாசனை.

(அ)

மறைவடித்தவம்மன்னவன்வயங்கியசெந்தி
இறையுங்கண்டனனேக்கறவின்னெழில்கனிந்த
• நிறையுனற்கிறையுயிர்த்தநேரிழைநனைவேட்டான்
பிறையெனத்திகழ்மைந்தரோர்பதின்மறைப்பெற்றான்.

புனற்கிறை - வருணன்.

(க)

காதன்மைந்தரோர்பதின்மருங்கலைக்கடல்கடந்து
தாதலர்த்தசெந்தாமரைக்கண்ணனைவழுத்தி
மாதர்மென்மொழிமடவரல்பங்கினன்றெளிய
ஒதுகிதைகேட்டுயர்வனமடைந்தனரன்றே.

மடவரல்பங்கினன் - சிவபிரான்.

(கடு)

மருப்பரத்தபூங்கானகமைந்தர்சென்றடைய
விருப்பின்மீளவும்வேள்விகள்பற்பலபுரியும்

தருப்பையின்பெயர்ப்படைத்தவத்தரணிபன்றன்பால்
நரப்புநல்லிசைபயின்முனிநண்ணினனவில்வான் .

தரணிபன் - அரசன், ஓரப்பு - நரம்பு (கக)

அயமகத்தினிலரசநீபடுத்தவம்மறிகள்
செயிர்கதழ்ந்துகண்டயுகவரவுபார்த்திருக்கும்
பயில்விசம்புசெல்காலையில்வெருவரப்பாய்ந்து
வயிறுபோழும்வல்லிருப்பினெண்மருப்பினின்மாதோ.

அயமகத்தினில் - அஜமேதயாகத்தில், படுத்த - கொன்ற, மறிகள் - ஆடுகள்,
செயிர்கதழ்ந்து - கோபமிருந்து, போழும் - கிழிக்கும். (கஉ)

படுத்திடமறிகள்வேள்விபுரிந்தவன்பனிவிசம்பின்
அடுத்திடங்காலநோக்கியழல்வியொழுகப்பாய்ந்து
வடித்தகாரிருப்பிற்செய்தமருப்பினால்வயிறுபோழ்ந்த
தெடுத்தாநாமுரைக்குங்கேட்டியிறைவவென் றுரைக்கலுற்றான்.

படுத்திடம் - கொல்லப்படுகிற, இருப்பின் - இருப்பினால், மருப்பு - கொம்பு ()

விரித்தபூங்கதூர்கள்பொங்குவிழுமணியணிவிளங்கி
அரைத்தசெம்மலயச்சார்துமகிலுமீமார்காதநாறி
உரைத்திடப்பட்டவாயிலொன்பதுபொருந்தித்தோன்றும்
புரத்தினொருவனுண்டுபுரஞ்சனனென்னும்வேந்தே.

மலயச்சார்து - பொதியச்சந்தநம் (கச)

தோழனங்கொருவனோடுசுடருமிழ்மணியிற்செய்த
ஆழியந்தடந்தேரேறியதிரிமிடருவிமாலு
நாழ்தருமிமயச்சாரநதனன்சார்த்துமற்றோர்
மாதழமானன்னவண்கண்மடநதையைக்கண் ணுற்றானால்.

மாலு - வரிசை, மாதழ - மாவடு. (கடு)

கொண்டலிற்றழந்தநீலக்குழலுநல்லெழில்சீர்தூர்கள்
மண்டலமென்னத்தோன்றுவதன்முமதந்தகண்ணு
ஒண்டொடிக்காமுந்நண்முத்தரிஞ்சுவெம்முலையுங்காணத்
தெண்டியாயமுதிற்றேன் றுந்திருவெனத்தெருமந்தானால்.

கொண்டலின் - மேகம்போல, காணு - கண்டு, அமுது - பாற்கடல், தெருமந்
தான் - திகைத்தான். (கசு)

தாமனாயின்றுசெங்கைத்தாமனாமலரிற்றெய்வத்
தேமலரன்னவஞ்செஞ்சிறுநிலத்திற்றேயும்
பூமகளல்லளம்மபுவிமகளாகுமற்றிக்
காமருகோதையென்றுகருதினன்களிப்புமிக்கான்.

தோயும் - படுகின்றது. (கஎ)

பிராசீன பரிகி அவிர்த்தானன் கதைபுரூரத்த வத்தியாயம். கருக

யிந்தலையரவொன்றாலேயணிபெறக்காவல்புண்டு
மைந்துடைப்பதில் மரென்னவரும்படைத்தலைவரோடும்
வெந்திறல்வயவரோடுமிடைந்ததேதார்புறத்தினினுற
சுந்தராமாதையன் னென்று தித்தனன் சொல்லலுற்றான்.

மைந்து - பலம்.

(கஅ)

கலிவிருத்தம்.

ஏர்செயல்குலிடைமுலைகண்ணுதல்
தேர்செய்கின்றகூடியிருசுந்தரம்
கூர்செயம்புகொடுமரமாகரீர்
போர்செய்யாறென்புகல்புகுவேனோடே.

சிந்தரம் - யானை, கொடுமாம் - வில்

(கக)

மண்ணுங்கொங்கைமதம்படுவெழுமே
எண்ணுமுள்ளமினிதுண்ணுமன்றியோர்
நண்ணுங்கொளையுமேவழமுநல்லுயிர்
உண்ணுமாறென்னுரைமினெனக்கரோ.

மண்ணும் - அலங்கரிக்கப்பட்ட, வேழம் - யானை, கரும்பு.

(உஅ)

பூட்டும்புண்வெயிற்புங்கதிர்க்காமத்தி
மூட்டும்மன்றிமொழிதருசிந்தரம்
சீட்டும்வாண்முகச்செவ்விமசியமும்
வாட்டும்மாறென்னுயிராவழங்குமே

பூண்வெயில் - ஆபரணகாந்தி

(உக)

அருள்விளைக்குமமுதமன்னீர்சூழல்
மருளவிளைக்குமதன்றிமநிலாச்
தெருள்விளைக்குந்நிறங்கைமையலாம்
இருள்விளைக்கும்தென்கொல்விளம்புமே

சூழல் - கூந்தல், தெருள் - தெளிவு.

(உஉ)

முருக்கும்வண்ணமுகத்தில்வியியென
இருக்கும்வெவ்விடமன்றியெழினுதற்
ருருக்குந்திங்கட்குழவியுமுள்ளுயிர்
உருக்குமாறென்னெனக்கிங்குரைமினே.

குருக்கும் - ஒளிசெய்கிற.

(உஉ)

பாட்டுவண்டிமிர்பைங்குழற்பொன்வரைக்
கோட்டின்வீங்குருவிமுலைக்கொல்லலைத்
சீட்டும்வேள்வியிச்சேயிழையீரிதழ்
ஊட்டுநாளென்றெனக்குரைசெய்ம்மினே.

பொன்வரைக்கோட்டின் - பொன்மலைச்சிகரம்போல, இதழ் - அதராயிர்தம். ()

தரித்தாமனாதனை முகமெனத்
 திருப்பெண்மானுந்தரித்தனன்சேர்ந்தெனும்
 உருத்திழ்ந்தவொளிரவதனத்துநீர்
 இருக்கவேர்பெற்றிருப்பதெவ்வரோ.

வர்பெற்றிருப்பது - அமுதுபெற்றிருப்பது. (உரு)

துண்ணுமெகஞ்சுமந்ததுமுன்னென
 அன்னதேந்திமின்னுற்றுகைமாறுபோல்
 மன்னுகூந்தறரித்துவணங்கிடைக்
 கன்னியீர்கடைக்கண்ணருள்செய்ய்மினே.

கைமாறுபோல் - பிரத்தியுபகாரம்போல (உசு)

அமுதநேர்மனையாராயம்முவரும்
 விமலயாக்கையின்மீதுவைத்தாரென
 இமகரன்றனிடைத்தினைவைத்தானெனும்
 குமுதவாய்திறவாசுதென்கூறுமே.

முவரும் - மும்மூர்த்திகளும், இமகரன் - சந்திரன். (உஎ)

என்றுகூறியிடருறுமேந்தலை
 நன்றுநீயெழினாகளுமென
 வென்றிமேவடல்வேல்விழிமெல்லியல்
 மன்றலாகமணந்தனனென்பவே.

வந்தலை - அரசனை, ஆகம் - மார்பு, மணந்தனன் - கூடினான். (உஅ)

திங்கனொன்றுமுடிதிகழ்மாளிகை
 தங்குகின்றதனிசுர்சார்ந்துறும்
 கங்குலென்றுமப்பகலென்றுங்காண்கிலான்
 மங்கைநன்னலமாந்தினன்மன்னனே.

முடி - சிகரம். (உக)

ஆர்க்கும்வண்ணெவாய்ப்பிழிசிந்துபுங்
 கார்க்கருங்குழற்காரிகைசெய்வதே
 தார்ப்புயத்தவன்றனுமங்காற்றுமால்
 பார்க்குமாடியம்பாவையைப்போலவே.

ஆர்க்கும் - சத்திக்கிற, பிழி - தேன். (உ௦)

இன்னவண்ணமியைந்தபுரஞ்சனன்
 மன்னவாய்த்தகருமவலியினால்
 உன்னுவேட்டமுவந்தனனாகவே
 பொன்னந்தேர்மிசைப்போந்ததையோதுவாம்.

வேட்டம் - வேட்டையாடல். (உக)

சகடிரண்டிற்றகுங்கதிபெற்றது
 விகடமாரைந்துவெம்பரிபூண்டது

பிராசீன பரிசு அளித்தானன் கதையுரைத் த வத்தியாயம். கணக

பகடுசேருமைந்தாணிபடைத்தது
முக்கடுசேர்கொழிமுன் ற செறித்தசால்.

சகடு - உருள், பகடு - பெருமை.

சாற்றுகின்றவோச்சிற்றழைத்ததோர்
ஆற்றல்சேருமேழாவாணத்தால்
எற்றபாகனியைந்தநித்தேசர்மிசைப்
போற்றும்வேற்கைப்புரட்சுன்னெறிநை.

ஆவாணம் - மறைவு.

காட்டின்மேவிக்கணமணித்தேரொடு
வாட்டீங்குவயங்கிரண்டம்பிடு
சட்டமாகவியைந்தவெம்மாக்கோ
வேட்டமாடிமெலிவுறும்பேரெய்த

மாக்களை - மிருதநகளை.

முத்தழரன்மனைவிமுனிநுறின்
சித்தநொத்துடொழுதுநிருத்தும்
வித்தருமத்தித்தவினோடுகண்ணி
இத்தநிறம்மகிழ்வெய்தியிருத்த

வித்தருமம் - பவளம்.

ஆயிரத்தொருநூறென்றதைகரு
சேயனொயுஞ்செப்பொருநாறொடு
மேயபத்தெனுமெல்லியலாரையார்
நேயமாகவயிர்த்தனனேரிவான்

சேயனொயும் - முருகனைநிகர்த்தமைந்தனையும், மெய்யுடையவன் (111)
களையும்.

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியனெய்தார்

அள்ளலஞ்செற்றிற்றேன் றுமாடகப்பசும்பொருள்
வள்ளவாய்முளரித்தேதல்வரிசுகிறவன்வெளி
கொள்ளைகொண்ணெனுமாபொற்கொற்றெய்து
தெள்ளமுதினிதுமாத்தித்தவெட்டியெயினொ.

அள்ளலஞ்செற்றில் - குழைசெற்றில்.

(111)

கண்கவருருவுகண்டுங்கயன்மலைப்பன்னகண்ணை
பண்கவர்மழலைகேட்டும்படாமுலைத்தடத்தித்தொய்த
விண்கவர்பவளச்செவ்வாய்விளையமுதூறநுணைநி
மண்கவர்குவவுத்தோளான்வருபகல்கழிப்பான்மன்னே.

கயன்மலைப்பன்னகண்ணை - கயல்மீன்கள் ஒன்றோடொன்று சண்டைபொய்சா
ற்போன்ற கண்களைஉடையவன் (112)

வழிமதுக்கலுழிபோலமதுர்வீற்றிருந்தமென்சொல்
எழில்வளர்மகளிரோடுமில்ங்கியகுமரர்க்கெல்லாம்
விழுவெலாமியற்றுவித்தான்விழுமியமறிகளவீட்டிப்
பழமறைமுடிவால்வேன்விபற்பலவாற்றினாலை.

மதுக்கலுழிபோல - சேன்பெருக்குப்போல, மறிகளவீட்டி-ஆடுகளைக்கொன்று.

மைந்தரோவ்வொருவர்நூறுமைந்தரையுயிர்த்தார்சொல்லும்
அந்தமில்லுமாய்ந்தவரிமதர்நெடுங்கனாரும்
செந்துவர்மழலைச்செவ்வாய்ச்சிறுவரையுயிர்த்தார்மன்னன்
இந்திரனின்வன்கொலென்னவின்னினிதுவீற்றிருந்தானன்றே.

உயிர்த்தார் - பெற்றார்.

(சு0)

மின்னனாகமெல்லாங்கவர்ந்துவிண்கிழியவோங்கு
பொன்னெடுங்குன்றமென்னப்புணர்முலைபெருந்தமார்பன்
இன்னெழிலிளமையெல்லாமிறந்துபாடுறலுங்கால்
கன்னியென்றொருத்திவந்துகாதலின்மரீஇயினால்.

இறந்துபாடுறலும் - மரணகாலம் நேரிடுதலும், காலகன்னி-மிருத்யுவாகியபெண்.

அடையலர்பரவுமன்னனைடைந்தவக்கன்னிமுன்னம்
தொடையணிகொழுந்தேறடிச்சொல்லுமூவுலகுஞ்செல்லக்
கடலெனுந்தானையாதிக்காதலன்பூருவன்றி
வீடலருவெற்றியாளர்வெறுத்தனர்விரும்பிலாரால்.

அடையலர் - பகைவர், கொழுந்தேறடி - கணவனைத்தேடி.

(சஉ)

ஒருவரும்விரும்பிலாரென்றுற்றனென்னனைத்தான்
மருவுதல்வேண்டுமென்றாண்மகளினாத்தீண்டெனயானென்
றுரைசெய்வொருபால்வைகாதுமூலகவெங்குமென்ன
விரைவொடுபயத்தின்மாட்டுமெவினாளுக்கலுற்றாள்.

ஒருபால்வைகாது - ஒரிடத்தில் தங்காமல்.

(சஉ)

என்னைமணஞ்செய்கென்னவென்னுடன்பிறந்தாய்நீயென்
றன்னவனதுசுராகுமருஞ்சுரன்முதலிஹோ
மன்னுமுன்றனக்குநாளுமருவுபகாரமாகப்
பன்னுவன்படர்தியென்னப்பயமவட்குரைத்ததன்றே.

அதுசர் - தம்பிமார்.

(சச)

அன்றுவெம்பயஞ்சொல்வண்ணமருஞ்சுரன்றபளுதி
துன்றிரும்பினிகளென்னத்துலங்குறுவோர்தம்மோடு
ஒன்றியவுலகுளார்பாலுவந்தனாற்றாற்றா
நின்றனள்புரஞ்சன்னறெனமபுரத்திருந்தாளன்றே.

உவந்தன் உற்றான் - மகிழ்ந்திருந்தான்.

(சஞ)

பிராசீன பரிசி அவிர்ந்தான் கதையுரைத்த வத்தியாயம். கசுந

கலி விருத்தம்.

தாவாதவென்றிகெழுசண்டவேகத்தனென்னும்
மூவாத்திறல்வேந்தன்முந்நூற்றறுபதின்மர்
ஒவாவயவருடன்சென்றுடல்சிதைக்கப்
பூவார்வடிவேற்புரஞ்சனன்மேற்போர்விளைத்தார்.

தாவாதவென்றி - கெடாதவென்றி.

(சசு)

கவ்வையகன்றுதந்கள்காவலன்கண்டிருப்ப
எவ்வமில்லாவண்ணமிருண்டமனையாரொடுவந்
தவ்வாவரொவ்வொருவராகியமாவிலைத்தார்
செவ்வியுழுவேலான்சிறிதுமறியாவகையே.

கவ்வை - குற்றம், எவ்வம் - குறை.

(சஎ)

முந்நூற்றறுபதின்மர்முற்றியமராடப்
பொன்னூர்புரமழிந்துபோகப்புரஞ்சனனும்
தன்னுற்றல்விட்டிதக்குங்காலைத்தன்காதலியை
உன்னாவழிநீருகுப்பப்புவம்பினனில்.

காதலியை - மனைவியை, உன்னா - நினைத்து.

(சஅ)

வேறு.

உண்ணினல்லனவுண்ணல்சாந்தமும்
தண்ணந்தாருந்தணக்கிற்புனையலள்
கண்ணகன்றிழற்காமருசாயலம்
பெண்ணணங்குயிர்பெற்றிடவல்லளோ.

சாந்தம் - சந்தநம்

(சசு)

பாடுகிள்ளைப்பனிமொழிகேட்கிலள்
ஆடுதோகையினுடலங்காண்கிலள்
வாடினவாடுமகிழின்மகிமுநான்
வீடினெங்ஙனமெல்லியலுய்வளே.

தோகையின் - மயிலினது

(சு0)

நெஞ்சுநொந்துகடாநீங்குறின்
அஞ்சுவெண்பிறைத்தீச்சுடலாற்றலள்
துஞ்சின்யான்மதிச்சுடுபொறுத்திவண்
வஞ்சியெங்ஙனுயிரொடுவாழ்வளே.

ஆற்றலள் - சகியாள்.

(சுக)

என்றுவேட்டவிளங்கிளிமென்மொழிக்
குன்றின்வீங்கியகொம்மைவருமுலை
மன்றலார்குழலானைக்கொளாப்
பொன்றினுன்புவிபோற்றுப்புரஞ்சனன்.

மனக்கொளா - நினைத்துக்கொண்டே.

(சுஉ)

சுரைத்தலத்துறுந்தாவரம்பற்றிநின்
தெரித்திடுந்தழல்காண்டலுமேற்றவம்
மரத்தைவிட்டெழுவான்சிறைப்புள்ளெனப்
புரத்தைவிட்டனன்பொன்னுலகெய்தினான்.

புரநிலை - சரீரத்தை.

(௫௩)

மகமியற்றுழிமாய்த்தமறியெலாம்
திகழ்நிருப்பினிற்செய்தமருப்பினால்
சுருபொன்னாட்டகநன் னுபுரஞ்சுனன்
அகநின்றுண்டவழன்றெநிர்குத்தியே.

மாய்பெலாம் - பூங்கொல்லாம், இருப்பு - இரும்பு.

(௫௪)

மாய்புறித்தன்மனைவியையுள்ளால்
செயுயர்ந்தவிண்டிருந்துபுரஞ்சுனன்
மேய்பொங்கர்விடேதகத்தரசுனாக்
காய்கலத்தபெண்ணாகவுதித்தனன்.

மாய்புழி - இறந்தகுகாலத்தில், பொங்கர் - சோலை.

(௫௫)

கண்னலங்கனிவுற்றநறுதுதல்
அன்னபேதையலர்முலைபுல்லினன்
பொன்னங்குன்றிற்பொருகயநீட்டிய
மன்னர்மன்னன்மலயத்துவசனே.

பொன்னங்குன்றில், இமயமலையில், கயல் - மீனக்கொடி.

(௫௬)

நிழலுஞ்செய்யகோனித்திலவெண்குடைச்
செழியன்வெட்டகிறுநுதற்செயியை
எழுவர்மைந்தரோடேதெழில்வாய்த்தவோர்
மழலைமென்மொழிமாதையுயிர்த்தனன்.

மழலைவெண்குடை - வெண்மையாகிய முத்துக்குடை.

(௫௭)

அலையரும்புமமுதுபொறிந்துமெல்
முலையரும்புமமுநினைமுந்தமிழ்க்
கலையரும்புதண்காந்தாஞ்சாரன்மா
மலையருந்தவன்வந்துமணந்தனன்.

அருந்தவன் - அகத்தியன்.

(௫௮)

கார்புழைந்தகடலைவயிற்றின்வைத்
சார்புழைந்தவகத்தியனன்பொடும்
ஈர்புழைந்தகல்லிந்துமவாகனென்
பேர்புழைந்தமுனிவனைப்பெற்றனன்.

கார்புழைந்த - கருமையிருந்த.

(௫௯)

உந்துநீர்நிலநோர்குடைநீழலின்
மைத்தளவமுதிவழங்கினன்

பிராசீன பரிதி அலிர்த்தானன் கதையுரைத்த வத்தியாயம். ககரு

செந்தமிழ்ப்சந்தேதலுவட்டெழும்
சந்தவெற்பிற்றவம்புரிந்தானரோ.

உந்துநீர் - கடல், கந்தவெற்பு - கந்தகிரி. (கௌ)

பொன்னந்தாமரைப்போதுபுரியவிழ்
கன்னியந்துறையாடிக்கனிநுகர்ந்
தன்னமென்னடைத்தேதவியுமாற்றினள்
மன்னுசந்தவரையினின்மாதவம்.

கன்னியந்துறை - தாமிரபரணி. (கக)

மத்தயானைமலயத்துவசுவீர்
முத்தியெய்தமுழங்குழன்முழங்குவான்
கொத்துலாமர்க்கோகைநுகறுகலும்
மெய்த்தவஞ்செயொருவன்விளம்புமால்.

முழங்குவான் - மூழ்க. (கஉ)

மன்றன்மாமலர்மானதவாவியின்
அன்றிருந்தனமஞ்சிறையன்னமாய்
இன்றுமேலினமில்வுடலித்திறன்
ஒன்றலாதவுடலமெடுத்தனம்

மானதவாவி - மாநலைசுரோவரம், மன்றல் - வாசனை, (கங)

மூல்லையன்னமுகிழ்நகைநீட்டும்
பல்லையென்னவறிந்தனடன்னையவ்
வில்லையென்றதிறுநுதன்மெய்யொரீடு
எல்லையற்றவீடெய்தினனென்றனன்.

மெய்யொரீடு - உடம்பைவிட்டு. (கச)

என்றுகூடலுமேமுயர்யானையான்
ஒன்றியுரையாடெறளிந்திலன்
மன்றமற்றுவகுத்துரையாயென
கன்றுரைத்தனனாரதனென்பவே

ஏழுயர்யானையான் - அரசன். (கரு)

அறுசீர்க்குழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்

மின்பொழிந்திலுகின்றவிழுமணியணியசாகித்
தென்புலமலயச்சாந்துந்தேதங்கமழ்கிலுநாறி
ஒன்பதுவாயில்சேர்ந்தவொருபுரமென்னப்பட்ட
தின்புறவெடுத்தாநின்றயாக்கையென்றறிதிவேந்தே.

மலயச்சாந்து - பொதியச்சந்தனம், நாறி - பரிமளித்து. (கக)

எய்துவதன்றியெய்தாதென்பதையறியான்யானே
செய்தனனென்றுக்கொண்டுசெறுவினைச்சிமிழ்ப்பிற்பட்டுப்

பொய்திகழ்புரமுண்டாக்கிப்புரஞ்சனனென்னப்பட்டான்
மைதிகழ்மாயைமாதைமணந்தவப்புருடனாமால்.

செது - வருத்துவின்மது வினைச்சிமிழ்ப்பு - வினையாகியகட்டு. (௬௭)

அடைதருதோழன்சொல்லுமணிமனம்புரமோராக்கை
மிடையுமைந்தலேசர்நாகமேவியபிராணன்மிக்க
படையெனும்வயவரோடுபதின்மரென்றுரைக்கப்பட்டோர்
விடயமொடுந்துநின் றுவிளங்குமிந்தியங்கன்பத்தே.

புரம் - பட்டணம், பிராணன் - பிராணவாயு (௬௮)

புகலிருசுகடுசெய்யும்புண்ணியபாவமாகும்
இகல்பரியைந்துஞானவிந்தியமாகுமைந்து
தகைமைசேராணியாகுஞ்சாற்றியவாயுவைந்தே
நிகழ்தருகொடிமுன்றாகுஞ்செப்புமக்குணங்கடாமே.

சுகடு - சக்கரம், வாயுவைந்து - பஞ்சவாயுக்கள். (௬௯)

பரித்திடுமோரச்சென்றல்பகுதியாவரணமேழு
பொருத்தியதாதுபாகன்புந்திதேநரக்கைகாடு
தரைத்தலமிரண்டாமம்புசார்விருப்பொடுவெறுப்பாந்
குருத்திகழ்வேட்டைமாக்கஞ்ஞாமுதலாயவைந்தே.

அச்ச - உயிர், ஆவரணமேழு - சத்தாவரணம், குரு - ஒளி. (௭௦)

வண்ணமார்சாலகன்னிவளர்சனாசண்டவேகம்
என்னுறுகாலமேனியிருடருமனையாரோடும்
அண்ணல்பாலமர்செய்முந்தூற்றறுபதென்றுரைசெய்வீரர்
நண்ணிருபொழுதென்றேதுநாள்களென்றறிதிவேந்தே.

சண்டவேகம் - யமன்கொடுமை. (௭௧)

விடுத்திடல்வேண்டும்வேந்தேதேமவருகின்றபோகத்
திடைப்படுதருமமெல்லாமிருன்படப்பொதுளுங்கானில்
படுப்பவனிசையிற்சென்றுபடுவதேதார்வில்லங்குடேபூலும்
அடுப்பருந்துறக்கத்தின்பவவாவினைவிளக்கின்றனூல்.

துறக்கத்தின்பம் - சுவர்க்கலோகசுகம். (௭௨)

ஆற்றியவாக்கைவீழாமாயினுமதனுணின் று
தோற்றியவிலிங்கமென்றுசொல்லுமத்தனுவீயாதால்
மாற்றருங்கருமமெல்லாமனச்செயலாகலானே
ஏற்றிடுமின்பதுன்பமிலிங்கநற்றனுவுக்காமே.

வீழாமாயினும்-நீங்குமாயினும், வீயாது-அழியாது, இலிங்கநற்றனு-சூக்குமசரீரம்
அமைதனின்மறைந்துநின் தவணிமதிபோலவென்றும்
சுமையுது தூலமென்னத்தோற்றியவுடலினின்றும்

பிராசீன பரிகி அவிர்த்தானன் கதையுரைத்த வத்தியாயம். கௌ

இமையவரானும்வெல்லா திலங்குறுமிலிங்கமென்னச்
சமைவுறுதனுலின்நன்மைசாற்று தூங்கேட்டிலேவந்தே.

அமை - அமாவாசை

(எச)

ஐவகைவாயுவீணாநாகியபுலன்கள் புந்தி
மைவகையையஞ்செருமனத் தொடுமருவிவிங்க
மெய்வகைப்பதினேழாகும்விளங்கியதனுவின்செய்கை
பொய்வகையாகுஞ்சீவன்பொருத்தினன்போலுமாதோ.

தனுலின்செய்கை - சரீரத்தின் தன்மை.

(எடு)

மனத்தினுக் கற்றசெய்கைசீவினை மருவிநிற்றல்
கனத்துறுக நியவ்வானிற்கதிர்மதிக்கணுகல்போலும்
புனத்துறுசலாகையென்னப்பொருந் நியலிலிங்கம்வேறோர்
நினைத்துறுமாக்கைபற்றிநீங்குகுநின்றயாக்கை.

கனம் - மேகம், சலாகை - அட்டை.

(எசு)

ஆதலானாக்கைசேராதநிவொடுபொருந்தவெண்ணின்
கோதுறுமிலிங்கமென்றுகூறடன்மாய்க்கல்வேண்டும்
ஒதுடல்பொய்யதேதனுமுறுமுணர்வின்நிநீங்கும்
ஏதமின்ஞானம்வந்துற்றிலங்குந்நாளின்மாதோ.

ஏதம்இல் - குற்றமில்லாத.

(எஃ)

அயர்தருவேள்வியின்பமழிவுறுமதனைவெஃகல்
புயலுறழ்மேனிரம்பன்பொன்னடிக் கமலம்போற்றி
உயர்வறுவுயர்வீட்டின்பம்பெறுநிறன்முணர்ந்தோயென்னுப்
பயிலுறுதிவலின்வாய்ப்பண்ணவன்போயான்மன்னே.

வெஃகல் - விரும்பாமை, புயலுறழ்மேனிரம்புண் - திருமால்

(எஅ)

பண்ணுனகலவொன்றுமப்பற்றிலானாகிச்செருகட்
கண்ணையுளத்துநாடிக்கபிலன்திருக்கைசார்த்து
விண்ணவர்வழுத்துமவண்ணம்விழுத்தவம்பலவுமாற்றி
அண்ணலந்தனிவீட்டின்பமண்மினனரசேரேறே.

இருக்கை - ஆசிரமம், அண்மினன் - அடைந்தான்

(எக)

பெறலருவீடுபெற்றபிராசீனபரிகியென்னு
அறவாசொல்லவிர்த்தானன்னென்றைநினன்னமுற்றான்
நிறைபுகழ்ச்சரிதங்கேட்போர்நினைத்தவைபெறுவரென்னு
விறலுறுமயித்திரேயன்விதுரற்குவிளம்பினானால்.

என்னு - என்று.

(அ0)

பிராசீனபரிகி அவிர்த்தானன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௭௯.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஆ ரு வ து

பிரசேதசாக்கியர் பதினம் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

— — — — —

தரவுந்கொச்சகக்கலிப்பா.

மழலையினஞ்சரும்பர்முான்மலர்த் துளவோன்றினவழுத்திக்
குழலிமதிபுனைசடையோன்கூறியகாதையைக்கேட்டு
விழைவினெடுமெற்றிசையின்விழுத்தவஞ்செய்த தின்மர்கதை
மொழிசியெனவ்வி துரணுக்குமொழிந்தனன்மித்திமைமகனே.

சரும்பர்முால்-வண்டுகள் சத்திச்சிற, குழலிமதிபுனைசடையோன்-சிவபெருமான்.

பரவரியதனீவீடுபடர்சருபார்வேந்தனருள்
ஒருபுனின்மர்சவம்புரிந்தாரொருபுனியுரம்பருவம்
அருமணிச்செஞ்சுடர்விரிக்குமாந்தபண்டலிக்கிடந்த
இருகிலமோரடிக்கரந்தவிறையவளைமனத் துணர்ந்தே.

அந்தபண்டலி - ஆசிரசேடனது படக்காடு. (௨)

பாய்புனலிற்றவம்புரியும்பதினம்ரெதிர்முதியமுதை
வாய்விரிபைநதுளவமலர்மாலைதுத்துளி தூற்றக்
காய்க்சிரிக்குமுன்னிவர்ந்தகருமுகில்போற்கலுழன்மிசை
ஆயிரம்வாய்ப்பாம்பணைஞாநுந்தன்றேன் னுற்றான்.

மதுத்துளி - தேன்றுளி, கருமுகில்போல் - கரியமேகல்போல. (௩)

உந்திவிரிசெங்கமலத்தூடெழுந்தபொலந்தாது
சின்னினபோற்பொற்காஞ்சிகிழாகைநிலவுமுக
சந்திரமண்மலத்தரும்பத்தாமரைக்கணருள்பொழிய
வந்தெநிரெநின்றபழமறைமுதலைநிலியந்தார்.

பழமறைமுதலை - திருமாலை (௪)

எழுதாதமறைமுடிவின்ருந்ததனிச்சுடர்நமக்கு
விழிகாணவந்ததெனவெள்ளநீர்நின்றெழும்து
தொழுதாரகண்ணீர்மாரிசொரிதரநெஞ்சகருருகி
அழுதார்மீண்டாரந்தவெள்ளத்தினெய்தனரால்.

மறைமுடிவு - வேதாந்தம், மாரி - மழை. (௫)

குளிர்ப்புறதெண்ணீரினிடைக்குளித்தரியதவம்பலநாள்
விளைத்தவருட்டண்ணென்னவிழிக்கருணைமாரிசொரிந்
தளித்திடுதும்விழைந்தவரமறைமின்களென்னநறத்
துளித்ததுழாய்முகிலுரைப்பத்துதித்தனர்மாதவருரைப்பார்.

நறு - தேன். (௬)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

கள்ளாடைந்தொழுதண்பூங்கற்பகமெந்நிரந்தவண்டு
விள்ளுபூந்தருவெருன் றுவிழையுமோகமலச்செங்கண்
வள்ளனிற் காண்டலொன்றெவரென்னவணங்கிவாழ்த்தப்
புள்ளரசயர்த்தபெம்மான்புகன்றனன்மகிழ்வுகூர்ந்தேச.

விழையுமோ - விரும்புமோ, வான் - வரம்.

(௭)

வானகமடவாள் பாரில்வந்தனனொருத்திமன்றம்
காளிடைத்தவஞ்செய்கின் றகண்டமொழுனிவற்புல்லி
நீனி றவிசும்பைவென்ற நெறிந் துடையத்திருண்டு
தேனெடுசுரும்புலு சுஞ்செறி குழனங்கையின்றான்.

சுரும்பு - வண்டு.

(௮)

உழையுழையொதுங்கிநீண்டவோடரித்தடங்கண்வண்டா
மழலைபைந்தேனாச்செவ்வாய்மன்னுதண்டளிராவாய்த்,
குழைதிகழ்கொடியிற்றேன் றுங்கோதையைநெகிழ்த்துபுந்தேசன்
பொழி, நருநிழல்வைத்தீன்றான்போருயர்விசும்புபுக்காள்.

உழையுழை - இடந்தோறும், மழலை - குதலைச்சொல், குழை - தளிர்.

(௯)

வைத்திடுநெறியகோதைமாரிடையெனுமீப்பேர்பெற்றுத்
தத்தொளிகிளைக்குந்தண்ணந்தடங்க திரம்நியங்காப்பக்
கொத்துறுதருக்கட்கெல்லாங்கூறுமோர்பெண்ணென்றாகிப்
புத்தமுதோடுதான் றும்பொன்னென்பொலிகின்ற ளால்.

நெறிய் - நெறித்தலைபுடைய, கோதைமார் - கூந்தலைபுடைய பெண்கள், பொன்
என - திருமகள்போல்.

(௧௦)

ததைமலர்செறிந்துதாழ்ந்ததடஞ்சினைத்தருக்கடாமே
மதாரிபரந்தவுண்கண்வல்லியைவழங்குநீவிர்
பதின்மரும்பவனச்செவ்வாய்ப்பாசியையானேவேட்டோர்
புதல்வனயின் றுவேலைப்புலியெலம்புரக்கல்வேண்டும்.

ததை - நெருங்கின, பாசியையான் - பசும்பொன்னாலாகிய ஆபரணங்கரையனின்
சவன், வேட்டு - மணம்புரிந்து.

(௧௧)

எண்ணுபத்திலக்கயாண்டவ்வேழையோடினப்பந்துய்த்து
மண்ணகம்புரந்துவீடுமருவுதிரீவீரென்னு
அண்ணலம்பசம்புட்பாகனருளினிற்புகன்றுபோகப்
பண்ணவற்பரவிநீங்கிப்பதின்மருகரஞ்சார்ந்தார்.

ஏழை - பெண், துய்த்து - அதுபவித்து, பசம்புட்பாகன் - திருமால்.

(௧௨)

கருங்கடல்வேலிஞாலங்காடுகொண்டிருத்தல்காணப்
பரந்திகெனலுங்காலம்படைத்தனர்விடுத்தவல்லே

சுரும்புஞ்சுமரங்களுள்ளாஞ்சுட்டனர்சுடலுநின்
மரஞ்சுடலொழியினென்றுமலரவன்மறுத்தான்மன்னே.

காஞ் - பார்த்து; கால் - காற்று, சுரும்பு - வண்டு, மலரவன் - பிரமன். (௧௩)

அளிக் குலம்பரந்துபாடவரும்பவிழ்வல்லிபுல்லும்
ராரிச்சினைத்தருக்கடம்மைநான்முகன்சென்றுநண்ணி
வினோத்தெரியுட்டுகின்றவெஃகிறல்வேந்தர்க்கன்பால்
வளர்ந்தபொன்கொடியைநீவிர்வழங்குமினென்றுசொற்றான்.

அளிக் குலம் - வண்டுக்கூட்டம், வல்லி - கொடி. (௧௪)

அரகசிதழ்முளரிமேலானரசர்பரணண்ணிஞாலப்
பரப்பெலாம்புரப்பிரீயிர்பதின்மருங்கோடலாகும்
சுருங்குலம்வளர்த்ததெய்வத்தாமரைமுகத்தினுளை
விருப்புறமணத்தினொன்னவேட்டனரென்பமன்னோ.

அரங்கு - செந்நிறம், முளரி - தாமரை. (௧௫)

கலிவிருத்தம்.

யிருமன்னவராபொந்தளின்
பையினைவென்றகல்பருமவல்குலாள்
வெய்யபுணினமுலைவிருப்பிற்புல்லினர்
வையகரிழற்றினர்மலைவெண்குடை.

பாற்சுளின்பையினை - பாம்பின்படத்தை, பருமம் - மாதரிடையணிகளினொன்று

கொத்தலர்துளவணிகொண்டல்குறிய
அத்திறமாதொடுமரராண்டினில்
பத்துநூறுயிரம்பருவம்வேலையின்
சுத்துநீர்சூழமித்தரணிகாங்கினர்.

யாவணிகொண்டல் - திருமால், வேலை - கடல். (௧௬)

மன்னவன்சாக்குடமனுவின்காலத்துப்
பன்னுபல்லுயிரெலாம்படைத்ததக்கன்முன்
உன்னுமூழ்வினையினொலுடலநீத்தனன்
துன்னுசீர்ப்பதினமரத்தேதான்மலாயினான்.

சாக்குடமனு - சாக்ஷிபுத்தூர். (௧௭)

சுன்றவத்தக்கனையினிதுநோக்கினர்
ஆன்றவிவ்வுலகநீயரசுசெய்கெனாக்
கான்றபொற்சுடர்முடிகவித்துக்கானகம்
தேன்றருதாரவர்கென்றுமேயினார்.

முடிகவித்து - முடிகுட்டி. (௧௮)

இல்லறஞ்சில்பகலியற்றிவைகலால்
தொல்லைநல்லறிவெலாந்தொலையுப்பெற்றனம்

பிரதேசசாக்கியர் பதின்மர் கதைபுனைத்த வத்தியாயம்.

அநாக

வல்லையின்முத்திசேர்வுழியுரைக்கென
நல்லிசைநாரதனண்ணிக்கூறுவான்.

வல்லை - விரைவில்.

(௨௦)

கார்முகில்வண்ணனைக்கருதிலார்களை
ஒரிருகால்விலங்கென்னவோதுவார்
கூடும்வாலறிவினரென்றுகோதிலா
நாரதமாமுனிநவிலுமீட்டுமே.

கார்முகில்வண்ணனை - திருமாலை, வாலறிவினர் - மெய்யறிவினையுடையவர் ()

விரிதருதண்புனல்வெரிந்பெய்திழை
மரனெலாந்தழையுமானமாய்வினா
முருகுலாந்தண்டுழாய்முசுவற்போற்றிழை
உரவுந்ருலகெலாமுவக்குமென்படுவ.

மான - நிகர்க்க, முருகு - வாசனை, உரவுந் - கடல்.

(௨௧)

கந்தரம்வான்மிசைக்கவினவொல்லையின்
வந்ததின்மறைவதுபொலமாலுழைச்
சந்தரவுலகெலாந்தோன்றிநின்றபின்
அந்தமுமவனுழையடையுமென்படுவ.

கந்தரம் - மேகம், கவின - அழகாக, ஒல்லை - விரைவு.

(௨௨)

வெய்யவன்கதிரினால்வீழுத்தண்புனல்
செய்யவக்கதிரினாற்சேருநாசம்போல்
கையுறுமுலகெலாங்கருணைமாலுழை
ஒய்யெனத்தோன்றிப்பின்னென்றுநாசமே.

ஒய்யென - விரைவாக.

(௨௩)

பாடுமின்பசந்துழாய்ப்பரமன்பல்புகழ்
சூடுமின்மாயவனையுயதாண்மலர்
நாடுமினாகணையானென்கெனப்
பீடுசாறாதன்பெயர்ந்துபோயினான்.

பீடு - பெருமை.

(௨௪)

பதின்மருமாதவம்பலபுரிந்துவான்
நதிதருமால்பதண்ணினாரென
விதானுக்கியம்பினன்வெளிற்றுந்நங்கய
மதியினிற்றந்தவம்மயித்திரேயனே.

வெளிறு - அறியாமை.

(௨௫)

எனவுயர்ச்சுமுனியெடுத்தியம்புவான்
வினைமுதறத்தவவ்விதான்வல்லையோய்

நனைகவுட்புழைக்கைமாநகரநண்ணினன்
தனிவனம்புகுத்தினுன்றம்முனையே.

புழைக்கைமாநகரம் - அத்திருநாடம்.

(௨௭)

பெரும்புகழ்சேர்பிரசேதசப்பெயர்
பொருந்தியபதின்மர்தம்பொருவின்மாக்கதை
தெரிந்துறமொழிபவர்செவியின்மாந்தாவோர்
அரும்பெறனலநுகர்ந்தடைவர்முத்தியே-

அரும்பெறனலன் - பெறுதற்கரிய இன்பம்.

(௨௮)

ஒன்னலர்வணங்குமுந்தானபாதனும்
மன்னவன்மரபினாவழங்கினேனவன்
முன்னவன்மரபினமொழிவல்லகொனாப்
பன்னினன்முனிவரன்பார்த்திபற்கேரோ.

ஒன்னலர் - பகைவர்.

(௨௯)

போதினான்முகன்ருமும்புனிதமால்கதை
காதலானிச்சலங்கருததுனாடுமா
மாதவம்புரிதருமறைவல்லோனென்
சூதமாமுனிவரன்சொல்லன்மேயினான்.

போதினான்முகன் - தாமரைப்பூவில் வீற்றிருக்கிற பிரமன், நிச்சலும் - நாள்
தோறும்

(௩௦)

பிரசேதசாக்கியர் பதின்மர் கதையுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருந்தம்—௪௦௬.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஐந்தாங்கந்தம்.

மு த ல ா வ து.

பிரியவிரதன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்.



எழுசீர்க் கழிநெடி லாசிரிய விருத்தம்.

கேட்டிவாளரசமகதியாழ்முனிபாற்கேட்டான் நன்னிலையறிந்த
வாட்டிதற்பிரியவிரதன்வண்டதைதார்மன்னவர்மணிமுடிவணங்கச்
சேட்டிளம்பரிநிமிளவெயில்கிளைக்குத்திருமணிநெடுமுடிபுனைத்து
சூட்டுவாளரவஞ்சுமத்தபார்புரத்துதுழாய்முகில்பந்தமடைந்தனனூல்.

கேட்டி - உகட்பாயாக, மகதியாழ்முனி-நாரதன், சூட்டுவாளரவம்-ஆதிசேடன். (1)

என்னலுமிறைவன்முழுதுணர்ச்சுகன்றனெறிக்கும்மாண்மப்புகட்குக்கித்
தன்னிலையறிந்ததாமலேவ்வேத்துநயநிலைபொழிமணிச்சுடிக்கைப்
பன்னகஞ்சுமத்தெடுநிலம்பரித்தபாண்மையென்பரவை மண்பரித்தும்
கன்னியத்துளவோறுயர்பந்தயாங்குக்கலந்தவாங்குடிறைக்கரைவான்.

மணிச்சுடிக்கைப்பன்னகம் - ஆதிசேடன், பரித்தல் - சுமந்தல். (உ)

குளிறுவெண்டரங்கக்கருங்கடர்முத்தகொண்டல்வாய்பொழிந்தவெண்முத்
தும், ஒளிறுசெம்மணியுமருவிகொண்டிறங்கமோகைபெற்றெழுமும்மத்த
துக், களிறுகண்படுக்குங்காந்தனஞ்சாரற்குடிமாநனெடுங்குன்றம்
வெளிநிலாக்கேள்விமன்னவனடைந்துவிழுத்தவமிழைத்தனன்விழைந்தே.

குளிறு - ஒலிக்கின்ற, ஒளிறு - பிரகாசிக்கிற, கண்படுக்கும் - நித்திரைசெய்கிற, வெளிறு - அறியாமை. (ங)

வியலிருவிசும்பினிமையவெரிபொன்விமாலைமெண்ணந்தனதொடர்ந்து
வயின்வயின்மடையவுயிரெளம்பூத்தவானவன்கழிர்மணிவிமானம்
உயர்வெளியளக்கும்பரிதிபல்கோடியுதித்தெனவொள்ளொளிதழைந்து
புயன்முகங்கிழித்துமன்னவன்வவஞ்செய்பொலங்கிரிப்புறத்திதுத்தன்றே.

வயின்வயின் - இடந்தோறும். (ச)

கோத்தெவெண்டிரையில்வளர்கருபச்சைக்குழவிதன்னெழில்வருமுத்தி
பூத்தசெம்முளரிமலரினோன்வருதல்புரவல்கண்டெழுந்திறைஞ்சி
எத்தின்னேத்தவாட்டிதற்குரிசிலெண்ணையருந்தவம்புரிவி
காத்தியாலொருவெண்குடைநிழல்பரப்பிக்கண்ணகன்புலியெனப்பகர்வான்.

வளர்த்தரு-கண்வளர்கின்ற, பச்சைக்குழவி-பச்சைக்குழந்தை, மலரினோன்-பிரமன்.

எண்ணுகாமமுதற்பகையடக்காரிருன்புகானகத்தேதி
நண்ணினுமாயைவலையினைக்கடவார்கவிற்துவெம்பகைவலிந்தறிந்தோர்
மண்ணகம்புரத்துமகவொடுமகிழ்ந்துவைகினுமாயையைமருவார்
பண்ணுகருமங்கவெனப்பார்த்துப்பார்புரத்தருளெனப்பணித்தான்.

காமமுதற்பகை - காமமுதலாகிய அறுபகை, அவை - காமம் குரோதம் லோபம்
மோகம் மதம் மதஸம், என்பன. இவற்றை அரிஷ்டவர்க்கம் என்பர் வடநூலார். (ஈ)

மோட்டுநீருலகமுழுவுதம்பூத்தமுழுமுதல்பணிக்கவுண்மிகழ்கூர்
தூட்டரக்கெறிசெந்தாமரையனையவொண்மலர்க்கரத்தினுற்றந்தை
குட்டியபசும்பொந்தட்டமுடிபுனைந்துகுட்டராச்சுமந்தபாரேமும்
பாட்டுவண்டிமிருடும்மலர்த்தெரியற்பனிமதிக்குடைகவித்தளித்தான்.

பணிக்க - கட்டலாயிட, குட்டரா - உச்சிகொண்டையையுடைய பாம்பு, (ஆதி
சேடன்.) (எ)

ஒருதனியாழிவெஞ்சுடர்மறைந்தவோர்புறத்திருட்டுமப்பெறிவான்
விரைசெல்லமான்தேர்ப்பரிதியிறகடாவிமேருவைவலங்கொளத்தடந்தேர்
எரிமணியாழியிருநிலங்கிழி, அவெல்லையையெழுனக்கிடந்த
பொருநிரையாழியாயமற்றவன்மன்புகழினையெவ்வனம்புகல்கேன்.

மான்தேர் - குதிரைகட்டினவன், கடாவி - செலுத்தி. (அ)

எழுதினமாழியெழுமுறைபுருவிலடையெரியையழுதிவென்ன
விழைவொடுகட்டிச்சேரட்ட, காமவிலேகதன்விசுவககருமனென்னுரைக்கும்
தழைபுகழ்விழிமுன்னுயிர், எல்லாநகைத்தழுவினோர், எயங்குழிந்பெண்ணோ
டழுருசெயாககிளி, திரன்முல்லாமையிருபுல்லவரையளித்தான்.

விழைவொடு - விருப்பகட்டி, எயிர், த - படைகத. (க)

அறுசேர்க்கழிநெடிவாசிரியவிருத்தம்.

ஆரமுனாபுஞ்சான்மவாங்ககாசம்மன்மூவர்
கூரமுல்லாய்த்துநின்றதுநிப்பிருந்தவதாராக்
ஒரெழுதிவீமோரெழுபுல்லவருருவப்பவீர்தான்
காரொழுமன்னினன்னகாய்கநிர்ப்புல்லவேவான்.

தீவம் - தீவு. (க0)

காவலனுயிரத்தமாதைக்காலியற்களிந்தானன்குறூன்
கொவைவென்முததசுரற்குவிருலையனங்கைப்புல்லி
ஆவியந்துகிலாடெய்வயானையயின்றனந்த
மாவகிரெடுங்குலையாயநிமாணஞ்செய்தானால்

உயிர்த்த - பெற்ற, காலியற்கு - சும்கிரனுக்கு, ஆவி - புகை. (கக)

மத்தவெய்வளியல்லயானைமனுமகன்பின்னும்வேறார்
புத்தமுதனையமாதைப்புணர்ந்தனன்புணரவன் னோட்
குத்தமன்றமதன்பாருரைக்கும்ரைவதனிம்மூவர்
வித்தகர்மனுக்களாவோர்விளங்குவந்துதித்தாரன்றே.

புத்தமுது - புதியஅம்ரத்தம். (கஉ)

துதிதருதிவோரேழுந்தொடுகடலேழுமாக
முதுநிலவரம்புகண்டமுதல்வனென்றெவரும்போற்றப்
பதினொருத்திதேனோடெபடாந்துதுகோடியாண்டு
விதிமுறைபுலகங்காததுமேவினன்மீட்டும்காணம்.

தொடு - தொண்டப்பட்ட. (கங)

மேவருந்தவத்தேதார்க்குறுமெய்யம்மறைகேட்டுகாளும்
பூவையுங்கிளியும்பேசும்பொதும்பர்குழிமயச்சாரற்
நீவியமழலைச்செவ்வாய்ச்சிறவரைப்பெறுசல்வேண்டி
நாவலந்தீவுகாப்போனற்றவமியற்றிபுறநூல்.

பொதும்பர் - சோலை, தீவியம் - திவ்வியம்.

(கச)

அற்றமில்புகழ்ச்சேர்வைவேலார்க்கினித்திரனென்றோதும்
வெற்றிநாவலந்தீவானும்தேவன்செய்தவமுட்கொண்டபான்
பொற்றகுழீழ்வாழும்புகருவகித்தியாதி
உத்தரமகளின்பாடவுயர்சுறையுமரிசுமீமலான்

மலரின்மேலான் - பிரமன்

(கரு)

வடவீழ்கமலத்தண்ணலின்சுவையமுதமுதற்ப
பாடினணின்தசெவ்வாய்ப்பவனவாயனநாலைபாதி
நாடினன்தவஞ்செய்சிறநாவலந்தீவிரகுழி
தோடலிழலகன்மாலைட்டெனவருளிடுருநூல்

பாடினன் - பாடி (முற்றெச்சம்).

(கச)

அன்னமுமயிலும்பொலவரசினாகுமரர்க்கெல்லாம்
முன்னவனாகிநின்றமுரிவேற்காணாபுன்னாப்
பொன்னிணர்வல்லியென்னப்புகருவகித்தியென்பான்
மின்னெனவமுதமென்னவிண்கிழித்தெய்துசுறையுள்

பொன்னிணர்வல்லி - பொருகொடி

(கஎ)

அலைபுறையரியேறன்னாடிசுவீற்றிருநமார்பும்
வளைகடலவனிசார்க்குவரையென்பணைத்தாடாடாரம்
தீளையவிழ்த்தலருஞ்செய்யாரைரைக்கண்ணமுதாரன்
களிகொளநோக்கிநெஞ்சந்நலுத்தனவ்வியநாநிடுருள்

அலை - குகை, பணைத்த - பருத்த

(கஉ)

மழைகிழித்தெழுந்தமன்னப்பால்வந்தனணின்நமாநின்
குழைகிழித்தொழுகுங்கண்ணுங்குறுகைப்பவாவாயும்
இழைகிழித்தெழுந்தகொம்மையினமுலைந்தபுருநாக்கி
அழலுயர்த்தொளிறும்வேலான்றலனாவினாநூல்.

வந்தனன் - வந்து, (முற்றெச்சம்) கொம்மை - திரட்சி.

(கக)

வந்தெழிற்பிறைவெண்கோட்டவிளங்களியானையன்னுள்
கூந்தலம்பிடியினின்றகுறுகைக்குமுதச்செவ்வாய்
மாந்தளிரன்னமேனிமழைமதர்மெடுங்கட்பேதை
சாந்தணிந்தேந்துகொம்மைத்தடமுலைதழுவினாநூல்.

கோட்ட - கொம்பினையுடைய, பிடி - பெண்யானை.

(உ0)

கொந்தழற்குருகுவெலான்கொய்ம்மலரகலந்தோய்ந்த
அந்தளிரனையசெவ்வாயணியிழைவயிறுவாய்த்த

நந்தலிற்சிதற்புமேயநாபியேமுதல்வராய
மைந்தரொன்பதின்மர்மாலேமதியெனவளர்த்தார்மன்றே.

அகலம் - மார்பு, வயிற்றுவாய்த்த - பெற்ற. (௨௧)

உரைசெயுநாபிவைவேலுற்றகிம்புருடன்வண்மை
அரிதிகழ்ச்சே துமாலனணியினாவிரதனன்மை
மருவுபத்திராச்சுவன்னேர்வாய்த் திடுமிரம்மிகன்வெங்
குருநிலேவலிரண்மயன்சீர்க்குருவெனுவரகன்பேபேரே.

அரி - ஒளி. (௨௨)

மேவலர்க்கடந்தவொள்வேல்வேந்தழனாமத்தோன்றல்
ஓவலில்லிதற்புவாய்த்வொன்பதுவருடமாக்கி
நாவலர்சீவுதன்னாநாபியேமுதலிலேநூர்க்குக்
கோவடுகுருகிவைவேற்குமரர்பேராகவீர்தான்.

மேவலர் - பகைவர், கடந்த - வென்ற. (௨௩)

நல்கருங்கடல்குழ்கின்றாவலந்தீவென்றோதும்
புவிமிசைமனையாளாய்புருவரித்தியோடும்
கவினெடுபத்தினெடுகலர்அறுகோடியாண்டு
குவைபெறுமின்பத்தும், கீழ்க்கான்றுகினன்வானத்தன்றே,

கவினெடு - அழகோடு. (௨௪)

அழிவில்லிநாபியாதியாகுமொன்பதின்மர்செம்பொன்
எழிறிகழ்மேருவீன்றவிளநகைப்பவளச்செவ்வாய்
விழைவுறுமேருத்தேதவிமுதலமென்கொடியனாரேர்
தழையுமொன்பதின்மர்தம்மைத்தனிமணமியற்றினாரால்.

விழைவுறு - விருப்பத்தைபுண்டாக்குகிற. (௨௫)

ஆற்றல்வேனாபிவேள்வியாற்றலுங்கருணைகூர்ந்து
காற்றெறிசிறைப்புட்பாகன்கருமுகிலென்னத்தோன்ற
மாற்றருகின்போன்மைந்தன்வழங்கெனயாமேவந்து
தோற்றுதுமென்றுவேதத்தோன்முதலருளினானால்.

ஆற்றல் - வலி, புட்பாகன் - திருமால். (௨௬)

மடவரன்மேருத்தேதவிவனமுலபொருதுவிண்ட
தொடையலங்கோதைதாழ்த்துதுயல்வரப்பணைத்துவீங்கும்
அடல்வெழுநிணிகேதானாபிக்காழியந்தடக்கையானே
இடபனென்றுலகமெல்லாமேத்துறத்தோற்றஞ்செய்தான்.

மடவரல் - இளமைபொருந்திய, துயல்வர - அசைய, ஆழியந்தடக்கையானே -
திருமாலே. (௨௭)

பயந்தநன்மகவென்றோதும்பசந்துழாயிடபெனன்போன்
சயந்தியென்றுரைக்குமாதைச்சதமகனளிப்பவேட்டு

பிரியவிரதன் மரபுரைத்தவத்தியாயம்

களள்

வயந்தருவனஞ்செறிந்தமநிலமகிழ்ந்துகாப்ப
நயந்துந்றவஞ்செய்வான்காணண்ணினனாபிமாதோ.

பயந்த - பெற்ற, சதமகன் - இத்திரன், காண் - காடு. (உஅ)

மழைவனஞ்சிறப்பமுந்நீர்மநிலவனாகங்காத்து
வியைவெறிந்துலகமெல்லாமெய்ந்நெறிபடரும்வண்ணம்
பழமறைமுடிவுகூறும்பாடல்சாலிடபற்காங்கு
நுழைபுலன்வாய்ந்தமைந்தர்நூற்றுவர்சோற்றஞ்செய்தார்.

முந்நீர் - கடல், வனாகம் - இடம். (உக)

மருவருந்துறவுபுண்ணுமைந்தரொன்பதின்மர்செல்ல
உரைசெய்துவெநியராயெண்பக்கொருநிறற்குமார்செல்லப்
பரதனென்றுலகமேத்தும்பரிதிவேன்மைந்தனேனோ
அரசினாக்குமார்தம்மோடகனிலம்புரவுபுண்டான்.

புரவு - காத்தற்றொழில். (உஉ)

மன்னியதுறவறங்கள்வழங்கியும்வந்தமரதி
உன்னியதேயத்தூமருணர்விலாப்பெயரேபோலத்
துன்னிபுழுவகுளார்க்குக்கொலைவில்பேர்வீடுசேரும்
நன்னெறிதெரித்துமுத்திநண்ணினனிடவன்மாதோ.

தெரித்தும் - தெரிவித்தும். (உக)

புனைதூடப்பரதனென்போன்போற்றுதன்பெயரேபெற்றுப்
பனிவரையெல்லையாமிப்பாகம்பொலியக்காத்தூத்
தனியெழில்சேரும்பஞ்சசனியினமுலையிற்புல்லி
வனைகழற்சுமதியாதிமைந்தரைவரைப்பெற்றானால்.

புனை - அலங்கரிக்கப்பட்ட, புல்லி - தழுவி. (உஉ)

எவ்வனாக்குலமுஞ்சுவேந்தெழிற்றிணினதோண்மைந்தர்
ஃவருமவனிகாப்பவைவரையகத்துள்வென்றோன்
கைவரையழைப்பவந்தகாரணற்கன்புபூண்டு
மைவரையருவிச்சாரன்மருவினன்மன்னவென்றான்.

ஃவரை - பஞ்சேந்திரியங்களை, கைவரை - யானை, (கஜேந்திராழ்வான்). (உ. ந)

பிரியவிரதன் மரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சசஉ.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

பரதன் சரித்திர முரைத்தவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்

வரதன்மாயன்மலரடிக்கன்புசெய்
பாதன்செய்திறம்பன்னுநிநீயென
விரதமேவியவேந்துவினாதுதலும்
சாநமாதவத்தேனானதுசாற்றாமால்.

பன்னுதி - சொல்லக்கடவை.

(க)

பந்தரீக்கும்பரதன்பருப்பதத்
நெந்தவண்ணமாலெய்தரினைக்கினும்
அந்தவண்ணமாலாங்குறவன்புசெய்
புந்தியான்புலகன்னுழைப்போயினான்.

பந்தரீ - பிறவித்தலை.

(உ)

புக்குறைந்துபொருவருமாதவம்
மிக்கியற்றிவீடெய்துறவைகுநாள்
தக்கயோகத்தின்றன்மைதகர்வுற
அக்கணுற்றதகைவென்னேருதுவான்.

பொருவரு - ஒப்பற்ற.

(ஈ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

கொண்டலிற்பினிறுமயானைக்கூர் குநிறுப்பிற்றேருன்றி
வண்டொடுசரும்பர்மூசமன்றலம்பொதிவாய்விண்டு
கண்டனாண்மடற்றேன்சிந்துங்கண்டகியென்னுமயாற்றத்
தண்டெறையொழுநுநன்னீராடுவான்றலைச்சென்றானால்.

கொண்டலின் - மேகம்போல, மருப்பின் - கொம்புபோல, மூச - மொய்க்க
கண்டல் - தாழை.

(ச)

நிரையுளையரிமானென்று நிழல்களிகளிறுநாடி
உருமெனவுரையார்க்குமொலிசெவிபடுதற்கஞ்சிக்
கருநளிகலங்கியங்கட்கவையடியின மானீன்ற
ஒருபசங்கன்றுரீரோடொழுகியாங்குற்றதன்றே.

நிரை - வரிசை, உளை - புழமயிர், அரிமான் - சிங்கம், சுளி - கோவிக்கிற, உரு
மென - இடிபோல, கவையடி - பிளவாகிய அடி.

(ரு)

கைம்முகந்தெடுத்துமென்மான்கன்றுயர்கரையினுய்த்து
*மெய்ம்முகந்தெளிந்ததுயோன்விரிபுனனெறியினாடி

நெய்ம்முகங்கமழுஞ்சுலநிழற்படைநக்கன்போல
அம்மறியேந்தியேகியன்பொடுவளர்த்திட்டானால்.

நக்கன் - சிவபிரான், மறி - மான்கன்று.

(சு)

குன்றின்வானருவியீழ்த்துழறித்திடுமறையிலாமான்
கன்றுள்ளிப்பொழிந்ததீம்பால்காதலிப்பருகவுட்டும்
இன்றிதுகறிக்குமென்னாவெழுந்துதன்கையாற்கொய்து
துன்றியபசியபச்சைத்தோட்டிமெல்லறுகுநீட்டும்.

தீம்பால் - இன்சுவையுள்ளபால், கறிக்கும் - கடிக்கும்.

(எ)

தெறித்தெழுந்தொழுதுதெய்வத்தீம்புனலாற்றுத்தண்ணீர்
துறைத்தலைக்கிடந்தபச்சைமரகநஞ்சுடர்வமென்மெல்
எறித்தவஞ்சுடரைப்பைம்புல்லென்றுதன்னொருந்தங்கோட்டிக்
கறிப்பநாவளைத்தலைக்கிடக்கறிபிளமுறுவல்காட்டும்.

துறைத்தலை - துறையில், சுடர்வ - ஒளிர்வன.

(அ)

மன்னுபூத்துறையிற்றண்ணீர்மாந்துவான்படருங்காலும்
கொன்னபூற்றிறப்பேபூவாய்க்கொட்புலிகவருமென்னாப்
பின்னெழுந்தேசுமாலேப்பிறைதுதன்மடர்நைவேட்ட
பொன்ஊழைதொடர்ந்துசென்றபுயளிநக்கடவுள்பொன்றே.

மாந்துவான் - குடிநீர், என்னா - என்று, பிறைதுதன் மடத்தை - சென், பொன்
ஊழை - பொன்மான், புயளிநக்கடவுள் - ஸ்ரீராமன்.

(க)

துளிக்கருங்கமஞ்சூற்கொண்டையில்லுளிர்தேசாலேதாழ்த்த
தளிச்சினைமறையின்யாங்குநண்ணியதென்றுகேடும்
ஒளிக்கறைமறியிற்றுஞ்சுமோங்கெழிலிளமானென்னப்
பளிக்கறைமுகட்டினேறித்துஞ்சுதல்பரிந்துபார்க்கும்.

கமம் - நிறைவு, சினை - கிளை, தேடும் - தேடுவான்.

(க),

பாந்தளஞ்சேக்கையானைப்பரவுறுபொழுதுநாடும்
வாய்த்தபூங்கமலக்கையாலிருகுவென்றழைக்கும்வந்து
மோந்துதன்மேனிசக்கமுகமலர்மலர்ச்சிகடரும்
ஏந்துன்னெடுக்கும்புல்லுமெழின்மணித்தோளினேந்தும்.

பாந்தளஞ்சேக்கையானை - திருமலை, வந்தினன் - எந்திர, (முற்றெச்சம்.)

(கக)

யின்ஊழைமருங்குலார்போல்விழித்திடுமிளமான்கன்று
தன்ஊழைவளரமலைத்தன்மதிபுரையுந்தக்கோன்
இன்னவாறொழுகியாவியறித்திடுபொழுதுமான்மேல்
மன்னியநினைவுதன்னுன்மாணுருவாயினாலால்.

தன்ஊழைவளர - தன்னிடத்திலவளரத்தக்க.

(கஉ)

தெறிநடைமடமானாகப்பிறந்துமுற்பிறந்தைசேர்ந்த
அறிவுவிட்டக்கலாதாகவருவியஞ்சாரற்குன்றும்

எறிதிரைநதியுமாடிச்சில்பகலிறப்பத்துஞ்சி
மறையிலங்கிராவின்வழியினிற்றேரூன் தலற்றான்.

பிறந்தை - பிறப்பு.

(௧௩)

முற்றுணர்வுடைமையாலே முனிவரர்கிளந்தவாறு
கற்றிலன்செய்யாமுன் னூல்கலைத்திறங்கட்டிலானால்
பற்றிலன்மனத்திலயாதும்படுபகைநட்போடில்லான்
பெற்றிலன்வருந்தியொன்றும்பேசிலனொழுகினான்.

முற்றுணர்வு - சர்வஜ்ஞத்தவம், செய்யாமுன் னூல் - வேதம்.

(௧௪)

நங்குலத்துநித்தேதான்நீனவில்கிலன்மறைமற்றென்றோத்
திங்களிற்கலைகள்வாய்ந்ததெய்வதக்கிழவரெல்லாம்
தங்களிற்புலம்பிறைந்துதாற்றினங்கமுருகுழந்த
பைங்கழைக்கரும்புவேலிப்பழனீகாத்தியென்றார்.

பழனம் - வயல்

(௧௫)

வினேவினாவின்நின்றேரூன்வேதியர்பணித்தவண்ணம்
நனேவினோபொங்கர்வேலிநளிபுனற்பழனங்காத்தும்
பனேவனோத்தடக்கைவேழம்படர்வரையருவிச்சாரற்
நினேவினோபுனங்கன்காத்துந்தெள்ளிதினொழுநாளின்.

நனே - பூவரும்பு, பொங்கர் - சோலை, வேழம் - யானை, படர் - சஞ்சரிக்கிற. ()

அழங்கதிர்ப்பரிதிவெம்மையரசவீற்றிருக்கும்பாலேக்
கிழத்திகொள்பலிக்குவந்துகிடைத்தனனிவனென்றெண்ணுஉத்
தழைத்தெழுமுவகையாலார்வேட்டுவத்தலைவன்பற்றி
வழித்தனன்குருதிச்சாந்தமலர்தொடையுடையனான்.

பரிதிவெம்மை - சூரியவெப்பம், பாலேக்கிழத்தி - காளி, எண்ணுஉ - எண்ணி,
குருதிச்சாந்தம் - செஞ்சந்தம்.

(௧௬)

இன்னமுதொழுதுமாலையிளம்பிறைசடிவத்தேந்து
கன்னிமுன்னெய்தக்கன்னிகட்கடைகனலநோக்கி
அன்னவன் தன்னைக்கொல்வாண்மைந்தவர்கென்னிசுந்த
மின்னுமிழ்திலங்குவாளால்வெய்தினிற்றுணித்துவீழ்த்தான்.

சடிவத்து - சடையில், கனல - எரிய, கொல்வான் - கொல்ல, சென்னி - தலை,
துணித்து - வெட்டி.

(௧௭)

நிறைந்தபேரொளியைநெஞ்சினிழையுணர் தூயோன் தன்னை
எறிந்திடவுற்றொள்வாளேறுபட்டிறந்துளாரால்
அறந்தலைமணந்துநின் தவறிவினர்க்கிறுதியெண்ணும்
மறந்தலைமணந்தார்வாழ்தலுண்டுகொன்மதிக்குங்காலே.

நிழீஇ - நிறுத்தி; வாளேறுபட்டு - வாளாலெறியப்பட்டு, தலைமணந்து - கூடி.

உரனுடையொருவனிவ்வொருமுகநாளொலிர்வேலி
இருநிலவலயங்காக்கும்முகுகணென்னுமேந்தல்

பரதன் சரித்திர முத்தவத்தியாயம்.

கஅக

மருளறுளுனமெய்தமாமணிச்சிவிகைதூர்ந்து
கருணைபாய்கமலச்செங்கட்கபிலன திருக்கைசெல்லான்

உரனுடையொருவன் - பரதன்; நிலவலயம் - பூமணிடமம். (உ0)

முனிவொடுவிலைவிலானமுழுமக்கள்வலிநிற்பற்றிப்
புனைமணிச்சிவிலையாங்குப்பொறுக்கெனப்பொறுத்தலோடும்
இனிநினைற்பொறுத்தியென்னேயிதோத்திருத்தாய்கொலென்னக்
கனியிநழுவின்டுகருக்கட்டுரைகழுறலுற்றான்.

முழுமக்கள் - கீழ்மக்கள், பெறுத்தலோடும் - சுமத்தலோடும். (உக)

இளைத்தலும்பெருத்தருளும்பாக் கையின் குணமற்றன் டேற
கிளத்திடி னுயிர்க்குமுண்டேபெண்ண னுங்கேட்ட டேவர்கள்
உளத்தினினடுக்கமெய்ப்பிழர்சிநின்றிழிந்தாவல்லை
அளித்திடல்வேண்டிமென்றோமலனைநொழுதுவொரோல்வான்.

கிளத்திழன் - சொல்லின், உண்டே - உண்டோ, னார்தி - மிவிகை. (உஉ)

இந்தனத்தபுலன்வெம்மையியைந்தவெம்பதலைநீருள்
வெத்திடுமரிசிபோலயிடையும்வெவ்விடுந்பையாலே
நொத்திடுமர்க்கையுற்றதவலருந்தாடுமெல்லாம்
நத்தலிலுயிர்க்குண்டென்றேநாடுமென் னுள்ளமையா.

இந்தனம் - விற்றது, பதலை - பாத்திரம். (உ௩)

ஆரைந்பொறுத்தல்வேண்டிமறிந்திலுளவிரியேன்மையல்
வேரெறிந்தகற்றிமெய்ம்மைவிரித்திடல்வேண்டிமென்
மூல்கொண முகத்தனாகிமுழுவதுமு ணர்ந்ததூயோன்
தேரருமறைகனெல்லாதெள்ளிநிற்பெறிக்கலுற்றான்.

மையல் - மயக்கம், வேரெறிந்து - வேர்களைத்து. (உ௪)

தாளிணைபொறுத்துநின்றதழைத்ததோர்மார்புமார்பு
தோளிணைபொறுத்ததேத்துதோளிணைகடர்ந்துபின் னும்
வாளுடையரசனென்னவருபொருள்பொறுத்தமற்றென்
கொளுமரீங்கிவெல்லாங்குறிக்கின்மண்ணாகுமன்றே.

தாளிணை - இரண்டுகால்கள், தோள் - துன்பம். (உ௫)

கலிவிருத்தம்.

வியப்புமனலிஞல்வெதுப்புந்ருதும்
செயிர்ப்பறுவானையத்திச்சுடாதுபோல்
நயப்புறுமனத்தினைநண்ணுதாபத்தி
உயிர்க்கிலையறிந்தவருணருங்காலயே.

தாபத்தி - முத்தாபநெருப்பு. (உ௬)

திரியொடுநெய்செறிவுற்றசெஞ்சுடர்
எரிதருங்கிருதுவுற்றிலங்குமாறுபோல்,

விரியுமுகுணத்தொடுமேவின்மாமனம்
உரைதருபிறவியையொழிப்பதில்லையே.

கிருது - நெய்.

(௨௭)

பன் னுமுற்பிறந்தையிற் பரதனென்னயான்
இந்நிலம்புரத்திடாகற்றியாவும்விட
டுன்னியதவத்தொடுமொழுதநாளினோர்
கன்னிமா னுழைமனங்கலந்திறத்தலான்.

முற்பிறந்தை - முற்பிறப்பு, கன்னிமான் - மான்கன்று.

(௨௮)

அவ்வுழையுருவமுமடைந்துவிட்டபின்
இவ்வுருவெடுத்தனனின்னமொன்றினும்
கவ்வைசெய்மனங்க துவாதுநின்றனன்
செவ்வியோய்ப்பவக்கடற்செலவுமாற்றியே.

உழையுருவம் - மாணுருவம், கதுவாது - பற்றாது.

(௨௯)

சிலமுற்றயர்ந்தவர்ச்சேரின்வீடுறம்
மாலையுற்றறிவிலார்மருங்கடைந்திடின்
வேலையுற்றலைதரும்பென்னவெம்பவக்
கோலமுற்றிறத்திறத்துடல்கடும்பால்.

சீலம் - நல்லொழுக்கம், மாலை - மயக்கத்தை.

(௩௦)

இடையுறுமென்பினெநரம்பினுத்திடாப்
புடையுறுமிறைச்சியாற்பொறித்துபோக்கற
மிடைதருதோலினுவேயப்பட்டதோர்
உடலினையானெனவுரைக்கலொண்ணுமோ.

நரம்பின் - நரம்பினால், ஆர்த்திடா - கட்டி, வேயப்பட்டது - மூடப்பட்டது. ()

பண்ணுயகருமத்தாற்பவக்கடற்கரை
நண்ணுவனெனெனையத்திருத்தலவாழ்
எண்ணுபுலிமிடைந்ரியல்வெங்கானகம்
கண்ணிலான்கடக்குதல்கருதல்போலுமே.

மிடைந்து - நெருங்கி.

(௩௧)

காட்டினிற்கலத்துறைவிலங்குகானலை
ஆட்டுதெண்டிரையருநீரதாமென
வேட்டுதுமாறுபோல்விடயவின்பமே.
நாட்டமுற்றறிவிலார்நலிவருள்ளமே.

விலங்கு - மிருகம், கானலை - கன்னத்தலத்தை, வேட்டு - விரும்பி.

(௩௨)

பொன்னினைவிழைந்துழைப்புகுந்துவாடுவார்
மன்னியகுளிரநனிமாற்றுவோமெனத்

பரதன்சரித்திர முரைத்தவத்தியாயம்.

கஅ௩

தன்னுவெங்கானமுதலங்குவாய்நரி
தன்னுவெங்கனவெனச்சார்த்தல்போலுமே.

நனி - மிகுதியாக, மாற்றுமேவாம் - ஒழித்துக்கொள்வோம்.

(௩௪)

வருஞ்சார்த்தனின்வழிவழுலியேகுழிப்
பொருத்திவெங்கரிவர்ப்புலம்புவாரென
அரும்பிணிக்ருழிவிழுந்தழுத்திச்சுற்றுவன்
விரைத்துகண்ணெநிருநவெருவுவாரோ.

சாரம் - பாலைநிலம், கரி - யானை.

(௩௫)

பறவைவெம்பசியினிற்பழுத்தகாட்டகத்
தூறையுமுள்ளிலவையுற்றணந்ருமாப்போல்
நெறிசுவிருவதூற்றீர்கடைத்தலை
அறிவிலரடைந்தடைந்தழுங்குவார்களால்.

முள்ளிலவை - முள்ளிலவமரத்தை.

(௩௬)

சீட்டரும்பழமறைச்சென்னிமேலுறச்
சூட்டியமால்பதத்துணைநினைக்கிலார்
வீட்டருமடரிருள்விரிந்தவெம்பவங்
காட்டினைவெந்தாங்கடங்கவிலரோ.

மறைச்சென்னி - வேதமுடி.

(௩௭)

கருதுசெயன்னைகாதலியிப்பாருளோர்
பொருவருக்காடைந்தபுதல்வருயகன்
அரசனென்றதையநீயடைதல்போலொரு
பிரமமேமாயையின்பெர்கள்பெற்றமே.

சேய் - குழந்தை, காதலி - மனைவி.

(௩௮)

ஈனுலகிடரறவினிதுகொண்டநீ
யானெனுஞ்செருக்கினோகமாநியாம்
காணுதைகளும்புகள்கடிந்துநீங்கற
ஊனமின்னானமாமுலகுங்கோடியால்.

இராகம் - விருப்பு.

(௩௯)

என்றனஹரைத்தலுமிறைஞ்சுவேந்தனும்
சென்றனன்பாற்கடற்சேர்ப்பன்புங்கழல்
மன்றலந்தாமரைமனத்துணைமுனை
வென்றனன்வல்லினைவீட்டுற்றனரோ.

பாற்கடற்சேர்ப்பன் - பாற்கடற்றுறைவன், (திருமால்).

(௪௦)

பரவைமாலிலம்புகழ்பரதன்காதலன்
உரைதருமிடபனெத்தொழுசுவான்

சொரிமதுமலர்த்தொடைச்சுமதிபெற்றசேய்
தெரிபுகழ்புனைதருதேவதாசித்தே.

பரவை - கடல்.

(சக)

அன்னவனளித்தசேயடையலார்தினம்
சென்னியின்வணங்குதாட்டேவத்தியும்மனன்
என்னுமம்மன்னவனீன்றமைந்தனும்
பன்னுசீர்தேசர்பரமேட்டியென்பவே.

அடையலார் - பகைவர்.

(சஉ)

ஆங்கவன்பிரதிகனாகுமைந்தனைத்
தீங்கறவுயர்த்தனன்செப்புமின்னவன்
புங்கழற்பிரதிகத்தாவைப்பூத்தனன்
சங்கிவன்மநிலைபுமன்னென்றேத்துவார்.

உயிர்த்தனன் - பெற்றான், ஏத்துவார் - புகழ்வார்.

(சங.)

உரைத்தவம்மன்னவனுத்துகிதனும்
வரைத்தடம்புயனருண்மரபின்வாரிகூழ்
தரைத்தலத்துயிர்கடன் னுயிரென்றெண் ணுபு
நிரைத்ததார்க்கயனெனநிகழ்த்துமவேந்தனே.

வாரி - கடல், எண்ணுபு - எண்ணி.

(சச)

யானெனதெனுஞ்செருக்கற்றியாவையும்
தானெனக்கருதியித்தரணிகாத்துயர்
வானவர்மகிழ்தரமகங்களாற்றினன்
உளனமில்வன்புகழ்யாவிரோதுவார்.

செருக்கு - மயக்கம், தரணி - பூமி.

(சரு)

இத்திறம்புரிகயனினினினீன்றசேய்
சைத்திராதனெனச்சாற்றுமானவேல்
வித்தகனளித்தனன்விளங்குபைங்கதிர்
தத்தெழிற்பூணணிசாமுராட்டுவே.

மானவேல் - பெருமையுள்ளவேல், வித்தகன் - ஞானி.

(சசு)

அடையலர்வணங்குமவ்வரசனல்கிய
மடலவிழ்பூந்தொடைமரீசிபெற்றனன்
வீடலருமன்புடைவிந்துமானெனும்
கடலெனுந்தானையக்கலைவல்லானையே.

அடையலர் - பகைவர்.

(சஎ)

அறுசீர்க்கழிநெடிவாசிரியவிருத்தம்.

சாற்றியவீந்துமான்ருன்றத்தனன்மதுவென்போனை

வேற்றிறல்படைத்தவீரவிரதனும்வேந்தனன்னேனான்
ஏற்றமன்னியுடுவென்றேருதுமிறைவனையினிதினீன்றான்.

தந்தனன் - பெற்றான்.

(சஅ)

உரைகொண்மன்னியுவாம்வேந்தனுயிர்த்தமாண்சிவவன்வெள்வேல்
மருவியபசுந்தாரவேயும்புவனெனொண்ணன்றேருன்றல்
தரைபுகழ்துவட்டாவென்பான்சாற்றாதுதுவட்டாமைத்தன்
விரசனென்றெவரும்போற்றவிளங்கியவேந்தன்மாநோ.

மாண் - பெருமை.

(சக)

வரமிஞ்சல்வர்ப்பெற்றுமனுமகன்மரபைநாளுந்
விரசனென் றரைக்கும்வேந்தன்விளக்கினுன்னியாம்புரிந்த
பரதனற்காசைகேட்போர்பகருவோர்படர்வார்முற்றி
அரசுவென்றுரைத்தான்மிக்கவருந்தவமுனிவன்மா.

படர்வார் - செல்லுவார்.

(நடு)

பரதன் சரித்திர முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

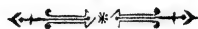
ஆதத்திருவிருத்தம்-சகஉ.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்



மு ன் ற வ து.

நாவலந்தீவின்வளனுரைத்தவத்தியாயம்



கலிவிருத்தம்.

ஆழியொன்றுருட்டிவாளரசர்போற்றல்
கேழிரும்பொழின்முதலேழிரண்டையும்
குழிவெங்கிறனென்சொன்மியாவென
வாழுந்நவமுனிவழங்குவானோ.

ஆழியொன்றுருட்டி - ஒற்றைச்சக்கராஞ்செலுத்தி, பொழில் - உலகம், குழி-முக
படாம், சொன்மியா - சொல்லம். (க)

எழுதிர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

குடகனமுதலாக்குணகடல்காறுங்குலவுமோரிலக்கம்யோசனையா
வடகடன்முதலாத்தென்கடல்வரையும்வகுக்கும்விலக்கம்யோசனையாக்
கடல்புடைகுழும்வட்டமாயொன்பான்கண்டமக்கமலமென்பொகுட்டின்
நடுவுறைமேருவெனும்வரையுடைத்தாய்நாவலந்தீவுவாய்த்திடமே.

குடகன் - குடகமலை, குணகடல் - கீழ்கடல், ஒன்பான்கண்டம் - நவகண்டம்,
பொகுட்டு - கர்ணிகை. (உ)

க அக

ஐந்தாங்கந்தம்.

பொன்னெடுவரையின்றெற்கிடைவிட்டுப்பொலிதருநிடதவெற்பிலகும்
மின்னெழிலேமகூடவெற்பியமெனும்வரைமுன்றுமாலிகைபோல்
பன்னியமேம்கீழ்கடனுறநீண்பெகர்வரையொன்றினுக்கொன்று
மன்னியநீளம்வரவரக்குறைந்துவருடநல்வரம்பெனப்படுமால்.

மாலிகை - மாலை.

(க)

சாற்றியமேருவரையினில்வடக்கட்டயங்குறுநீலமொண்சுவேதம்
போற்றுறுசுருங்கமென்னுமோர்வெற்பும்புகலிருட்கடனுறநீண்டு
தோற்றியநீளமொன்றினுக்கொன்றுசொன்முறைதகுறைந்துஅமிருமூன்
றூற்றல்சேர்வரையுமேயாசனையிரண்டாமாயிரமுயர்ந்தகன்றிடமே.

வடக்கண் - வடதிகசயில், இருட்கடல் - பெரும்புறக்கடல்.

(ச)

மேருவின்சீழ்ப்பான்மாலியவாணுமேற்றிசைகந்தமாதனமும்
சேருமும்பாணலாயிரமெனவேதிகமும்யோசனைகடென்வடக்கா
ஏரொடுநீண்டுநிடதநீலத்தையினிதுறமுட்டியேகிடக்கும்
ஒரிருவரையுமேயாசனையிரண்டாமாயிரமுயர்ந்தகன்றிடமால்.

மும்பாணல் - மும்பத்துநான்கு, இருவரையும் - இரண்டுமலைகளும்.

(சு)

நீலநீண்டதமாலியவான்முன்னிகழ்க்குநற்கந்தமாதனமாம்
நாலெனும்வரைக்குமுட்படநிரவிநவில்வடவரையினுற்றிகைக்கும்
கோலமாரொவ்வோர்நிசையினுக்கொன்பாணுயிரங்கூறும்யோசனையாய்
ஏனும்வ்வரைசூழ்ந்திலங்கினாவிரதமெனும்பெயர்வருடமொன்றுறுமே.

நீலம் - நீலகிரி, நவில் - சொல்லப்பட்ட.

(சு)

பொன்னிறமாயகந்தமாதனமாப்புகல்வரைதனக்குமேற்காகிப்
பன்னுமேல்கடற்குக்கீழ்த்திசையாகிப்பளகறுநீலமால்வரைக்கு
மன்னியதெனாநிடதமால்வரைக்குமருவியவடாதெனலாகித்
தன்னியகேதுமாலமென்றெவருஞ்சொலத்தருவருடம்வாய்த்திடமே.

பளகு - குற்றம்.

(எ)

பகர்வுறுகேதுமாலமால்வருடம்பளகறக்கிழக்குமேற்காக
அகலுமும்பாணலாயிரமென்னவரைதருயோசனையைதாத்
திகமுமும்பாணலாயிரமென்னச்செப்பும்யோசனைகடென்வடக்காத்
தகைபெறான்றும்விளங்குமென்றுரைப்பர்சாற்றுநன்ஊற்பொருடெரிப்பார்.

ஐதா - அழகாக, தகைபெற - அழகாக.

(அ)

கூறுமாலியவான்வரைக்குநெர்க்கிழக்காக்குண்கடறனக்குமேக்காகி
வீறுயர்நீலவரைக்குநற்காவிலங்கியநிடதத்தின்வடக்கா
நிலாவளஞ்சேர்கேதுமாலம்போலிசைக்குறுமளவினதாகிப்
பாறுசேர்வேலாய்பாக்குமவ்வருடம்பத்திராச்சுவமெனப்படுமே.

மேக்கு - மேற்கு, பாறு - பருந்து.

(க)

நாவலந்தீவின்வள னுரைத்தவத்தியாயம்.

கடின

விண்ணுயர்நீலவரைக்குநல்வடக்குவினங்கியசுவேதமால்வரைக்கு
நண்னுதெற்கொன்பா னுயிரமென்னவின் நிமியோசனையுருந்தே
எண்ணுமேல்கீழ்ப்பரவைநீர்நீண்டங்கியங்குமவ்வருடத்தை, ஈயவருடம்
புண்ணியம்புரிந்தோர்பொருந்திரம்மிகமாப்புக் லுவரினிதெடுத்தன்தே.

.. பரவை - கடல்.

(க1)

நிகரிலாச்சுவேதவரைக்குநேர்வடக்காங்கீழ்த்தியருந்தி, ஈயவருடம்காங்
தகைபெறுமொன்பா னுயிரமென்னச்சாற்றியயோசனையகண்
புகலுமேல்கீழ்ப்பாற்புணரி நீண்டங்கட்பொருந்துமாப்புக் வருடத்தை
இக்லிலாவளஞ்சேரிசண்மயவருடமென்பெயரியம்புவரன்நீற.

புணரி - கடல்.

(க2)

வாணுயர்சுருங்கவரைக்குநேர்வடக்காவாரி, ஈயவரை, ஈயவரை
கூனுடைப்பிழைமின்வடிவமதொத்துக்கூறிருட்கடல் ஈயவரை
கூனமினடுவொன்பான்சகத் திரமாடீமாசனையகண், ஈயவருடம்
தேனியிந்தொடையாயுத்தரகுருவாத்தீயகூலுவருடமென்புரைப்பார்

வாரிதி - கடல், கூன் - வளைவு, ஈயன் - வாய்.

(க3)

கெடலருமேருவரைக்கிடைவிட்டுக்கிளவொளிபர, ஈயவரை, ஈயவரை
நிடதவெற்பிணுக்குத்தென்தெனலாகிகிழ்த்தியயெய்கூட, ஈயவரை
வடதிசைத்தாகியோசனையொன்பான்மருவியவாயிரமகண்
கடலிருகரையும்வரம்பெனநீண்டிருநரிவருடம்வாய்த்திடுமே.

கெடலரு - அழிவற்ற, நிகழ்த்திய - சொல்லப்பட்ட.

(க4)

எமகூடத்தின்மென்றிசைத்தாகியமயத்தின்வடக்கணல்வருடம்
தாமமேபோலக்கடலுறநீண்டுசாற்றரிவருடத்தி ஈயவரை
நாமமுமேழில்சேர்கிம்புருடப்போண்ணுறுமதனது, ஈயவரை
தேமலர்த்தொடையாய்பாரதவருடஞ்சிறக்குமாங்கதனியல்புரைப்பாம்.

தாமமேபோல - மாலைபோல.

(க5)

இமையநற்றெற்காயோசனையொன்பானென் னுமாயிரநடுவகண்
சுமைதருமுவரிமுத்திசைசூழ்த்துலங்கியசிலவடிவாகி
அமைவுறுமிமயவடதிசைநாண்போலமையவப்பார, ஈயவருடம்
சுமைவுறுகருமபூமியென்றெவகுஞ்சாற்றநன்கிலங்குவதன்தே.

உவாரி - கடல்.

(க6)

கலிநிலைத்துறை.

சேரினாலுயர்க் திர்சூழ்வடதிசையெனவே
பாரினுற்றிசையிடத்துறைபவர்களும்பகா
எருலாவிளாவிதத்தினடுவியைந்திருக்கும்
மேருமால்வரைவியன்னவிற்றெனவிரிக்கின்.

இற்றென - இத்தன்மைத்தென்று.

(க7)

ஈரெண்ணிரம்யோசனைபுவியகத்தாழ்ந்தே
ஒருமவ்வுடிமேற்பருத்தும்பர்களாலும்
சேருமெண்பதினிரம்யோசனைதிகழ்ந்தே
ஆருமுச்சியவ்வுடியினுக்கிரட்டியாயகலும்.

உம்பர்கள் - தேவர்கள்.

(௧௭)

சுற்றும்மளவுரைக்குறினடியுறுஞ்சுற்றுக்
குற்றமின்றியாறெட்டெனுமாயிரங்குலவ
உற்றையோசனையுறுமிதனிரட்டியாயொளிரும்
வெற்றிவேலவவிளங்கியவிரிதலைச்சுற்றே.

குலவ - விளங்க.

(௧௮)

வயங்குமேருவின்கீட்டிசைமைந்தாமலையும்
தயங்குமம்மலேமலுறைதனிக்கொடியெனவே
பயங்கொண்மாவெனப்பகர்தருபராரைமாமரனும்
நயங்கொணந்தனவனமுநன்பாலெனுமடுவும்.

வயங்கும் - தயங்கும் - விளங்குகிற

(௧௯)

விளங்குமேருவின்மென்றிசைமேருமந்தாமும்
கிளர்ந்ததிவதன்வண்ணையேரேபெறக்கெழுமி
வளங்கொணவலுஞ்சயித்திராதமேனும்வனமும்
துளங்குந்நிலைமதுவெனச்சொலப்படுஞ்சனையும்.

கெழுமி - பொருந்தி.

(௨௦)

சொன்னமேருவின்மேற்றிசைசுபாரிசமலையும்
அன்னவெற்பின்மேலமர்தருமலர்ச்சினைக்கடம்பும்
மன்னுநல்வளஞ்சேர்வயிப்பிரசமாவனமும்
கன்னலின்சுவைச்சாறுநேர்கழகமழ்சனையும்.

கினை - கிளை, கன்னலின்சுவை - கரும்பின்சுவை.

(௨௧)

வனைபொலங்கிரிவடக்கினிற்றகுமுதமென்வரையும்
பனிவரும்பலபலந்தருபணைப்பமுமரனும்
கனிபடுந்திருச்சருவதேதாபத்திரக்காவும்
புனிதநீர்நிறைவாவியும்பொருந்தியங்கிருக்கும்.

பொலங்கிரி - பொன்மலை, பலம் - கனி.

*(௨௨)

உடைத்தநாற்றிசைமலைகளுமேருவென்றுணைக்கும்
வரைக்குவீறுசேருன்றுகால்போன்றுவானவரும்
அருத்திகூரிளாவிரதத்தினமர்ந்திடுமுயரம்
பொருத்துமோர்பதினிரம்யோசனைபுகல.

அருத்தி - ஆசை, கூர் - மிகுந்த.

(௨௩)

நாவலந்தீவின்வளனுரைத்தவத்தியாயம்.

க் அக

நாற்றிசைக்கணுவின் நவம்மலைகளின்னணும
ஆற்றல்சேருநான்மரங்களுமாயிரத்தொருநா
தேற்றயோசனையுயர்ந்துநூறோசனையெண்ணுந்
தோற்றுசீர்விடங்களுஞ்சூழுவதத்தோன்றும்.

தோற்று - காணப்படுகிற.

(உச)

காந்துபன்மணிமந்தரமலையின்மாங்கனிகள்
வேந்தவெற்புறைகுவடெனவீழ்ப்பூச்சாறங்
சேந்துவார்நிறைச்சோணிதயாமெனவொழுதும்
மாந்துவோருயிர்ப்பையிரண்டோசனைமணப்ப.

காந்து - ஒளியெய்துகிற, மாந்துவோர் - குடிப்பவர்.

(உரு)

பட்டமார்தருமாகரியளவெனப்பருத்துக்
கொட்டைநண்ணியவாவலின் கொழுகனிக்சாறு
பெட்டசம்புமாநதியெனவலக்கொடுபெருகி
உட்டெளிந்துபொன்மேருவைச்சுலாயிளியோடும்.

பட்டம் - மூகபடாம், மாகரி - பெரியயானை, சுலாய் - சூழ்ந்து.

(உசு)

அதிருமப்புனலருந்தினரருக்களையகம்பு
ததையும்வெங்கநாகாற்றுறுவுலந்தூநற்சார்பு
நதமெனும்பொனாமாங்கநின்னணியுணைநலத்தோர்
இதமில்வெம்பிணிநாநிரையற்றினிநிருப்பார்.

இதமில் - இன்பமில்லாத.

(உ௭)

திகழுமேருவின்மேற்கிளாவிரதத்திந்தேசந்த
தகைசெய்நீன்கடம்புறம்புழைசார்ந்ததண்டிடல்
அநனுமாமெனவழிந்திடுமாங்கருத்தினர்கள்
பகருயிர்ப்புநூறோசனையிடம்பரிமளிப்பர்.

தேறல் - தேன், தகை - அழகு.

(உ௮)

வழங்குமேருவின்வடதிசைவழுத்திடுவடத்தின்
பழங்கொணீள்பெரும்பணைதொறும்பாறுயிர்துறெய்
மொழிந்தபூண்டுகில்சயனமேமுதலியகொளற்குத்
தழங்குவார்திரையாமெனச்சார்த்திழிந்திடுமால்.

வடத்தின் - ஆலமரத்தின், பணை - கிளை, தழங்கு - சுத்திக்கிற.

(உ௯)

புலங்கொள்சங்கம்வைகங்கதம்பொருத்தியநாகம்
நலங்கொணரதமுதலியநல்வரைக்குலங்கள்
துலங்குமேருவின்சுற்றிலங்கமுழுமார்துக்கடர்
திலங்குநம்பொகுட்டருகுஞ்சேசரமெனவே.

கழுமும் - பொருந்தும், துகள் - குற்றம், சேசரம் - பூந்தாது.

(உ௧௦)

தேவகூடமேமுதலியவெண்வரைதிகழ்ந்து
தாவிலேர்திசைக்கிரண்டிரண்டாகவேசார்ந்து
பூவின்மேவியமேருவினற்றிசைபொருந்தும்
பாவகன்றனைத்தருப்பைகுழந்திடும்பரிசெனவே

எண்வரை - அஷ்டகுலபர்வதங்கள். பாவகன் - அக்கினிதேவன்.

(௩௧)

தண்ணருங்கமலத்துறைதலைவனுள்விரும்பும்
எண்ணரும்புகழ்மாயனுமீசனுமிருப்பக்
கண்ணகன்றிருக்கடிநகரிண்டெழில்கலந்து
விண்ணுயர்ந்தவம்மேருவின்முகட்டின்மீவிளங்கும்.

கமலத்துறைதலைவன் - பிரமன், மீ - மேல்.

(௩௨)

உச்சியிற்பதினூயிரம்யோசனையுடைத்தாய்
வச்சிரப்படைவாசவன்முதற்றிசைப்பாலர்
இச்சைகூர்ந்துறையென்பதிசூழவாங்கிருக்கும்
முச்சகந்தருமுளரிமேன்முதலுறைநகரம்.

முச்சகந்தரும் - மூவுலகங்களையும் படைக்கிற, முளரிமேல்முதல் - தாமரைமல
ரின்மேலுறைகின்ற முதற்பொருள்.

(௩௩)

அறுசீர்க்கழிநிநடி லாசிரியவிருத்தம்.

பாயகடனிலமளந்தபசம்புயனீள்விசம்புருவவெடுத்தபொற்றூள்
சேயுயருமூதண்டமுகடுடையப்பரத்தலைக்குந்தெய்வநன்லீர்
ஆயிரமாயிரம்பருவஞ்சென்றெழியவதிந்தொழுகியலரிண்மேலான்
மேயபொலங்கிரிகரின்மிசைவீழ்ந்துநாற்றிசையும்விரியுமாதோ.

பாய - பரவிய, பசம்புயல் - திருமால், அலரிண்மேலான் - பிரமன்.

(௩௪)

சுடர்செய்நவமணிமுடிகொடுருவன்முதலோர்புகழ்த்துனைவினெய்தி
வடவனாயின்மிசைக்கழுமிவந்தொழுகுமாநதிசக்குசையென்றேருதக்
கெடலருஞ்சீர்வாய்ந்துறையுங்கேதுமாலத்தினிதுகெழுமிமுத்தின்
குடவளைகண்மிகமுரலங்குடகடலினீரொடும்போய்க்கூடுமன்றே.

துனைவின் - விரைவாக, கழுமி - பொருந்தி, குடவளை - குடம்போலும்சங்கு,
முரலும் - சத்திக்கிற.

(௩௫)

விரிகதிர்சேர்பொலங்குடுமிமேருவில்வந்தப்புறம்போய்விளங்குநீலம்
சொரிகிரணநவமணிசேர்சவேதமருஞ்சிருங்கமெனச்சொல்லுநல்ல
பருமுவளைகீண்டொழுகிப்பத்திரையென்பேர்படைத்தபழுதில்கங்கை
குருவருடந்தனைமேவிக்கோதிவடகடல்கிழித்துக்குலவுமன்றே.

பொலங்குடுமி - பொற்சிகரம், கீண்டு - கிழித்து.

(௩௬)

மீதுயர்வின்னவநாட்டின்வினாகமழுங்கற்பகத்தின்விளங்குசெம்பொன்
போதினொடுவடவனாயின்போந்திழிந்துமாலியுவான்பொருப்பைக்கீண்டு

சோதிநவமணிவரன்றித் துலங்குபத்திராச்சுவத்தைத் துன்னுங்கங்கை
சீதையெனும்பெயரினதாய்ச்சிறந்தருணகடலொழுதித்திகழூரீந்தால்.

விவர - வாசனை, போதினொடு - மலர்களைநாடு, வரன்றி - வீரரி,

(௩௭)

கொன்னொழுதுநேமிமுகில்குறாகழிபூந்துளவொடுபொற்குன்றின்வீழ்ந்து
பொன்னொழுதுநிடதவரைபுகலேமகூடவரையிமயமென்னும்
மின்னொழுதுமணிவரைகீண்டலகநந்தையெனும்பெயரின்மேவுங்கங்கை
தென்னொழுதுபரசுகண்டஞ்சேர்ந்துநிகழ்தென்கடல்போய்ச்சிறக்குமன்றே.

கொன் - அச்சம், நேமிமுகில் - திருமால்.

(௩௮)

கலீநிலத்துறை.

சாற்றங்கங்கையையெனத்திடைநினைக்கிஹந்தனிப்பேர்
போற்றிநின்றழிப்பராயினுங்காணிநும்பொருதி
ஏற்றமாயவநீரிடைமூழ்நிஹமியையும்
பேற்றையார்துணிப்பாரவர்முத்தியேபெறுவார்.

நின்றழி - நின்றவிடத்தில், பராயினும் - துடித்தாலும்.

(௩௯)

கங்கையாற்றிடைத்தங்குலப்பிநிற்களைக்கருதி
அக்கையாற்றருப்பணமுவுச்சொருமுறையாற்றின்
பங்கமாநகத்துமுற்படினுமக்குலச்சேரார்
செங்கண்மால்புகஞ்சேர்குவரென்னுதறிண்ணம்

ஆற்றின் - செய்தால், நிண்ணம் - நிச்சயம்.

(௪௦)

நீக்குகின்றஈல்லறத்தினராய்ப்பழிநிரப்பும்
சீக்கொடுந்தொழில்செய்ஞ்ஞருமிற்றிழற்சிறிதா
ஆக்கையென்பொருவகையினூல்வருங்கங்கையடையின்
ஊக்கமுற்றவரும்பாரசமுலகுக்குறைவார்.

நீக்குகின்றஈல்லறத்தினர் - பாவின, செய்ஞ்ஞரும் - செய்வோரும், ஆக்கையென்பு - உடம்பெலும்பு.

(௪௧)

இறந்துளோர்களுக்கங்கையினெலும்புநினைமையோர்
உறைந்தநாட்டுறைவாரெனினுயிரொழிவதன்முன்
நிறைந்தவன்பொருகங்கையிற்சென்றுநீராடச்
சிறந்துளோரெனினவர்பெறும்பேற்றையார்தெரிப்பார்.

இமையோர் உறைந்தநாடு - சுவர்க்கலோகம்.

(௪௨)

உரைசெய்பாரதவருடம்வீட்டொழிந்தநல்வருடம்
பொருவிலெட்டையும்போகமார்பூமியென்றுரைப்பார்
வருடமெட்டினும்வதிபவராயினாவழங்கின்
பருவமோர்பதினூயிரம்பளகறப்பல்கும்.

பளகு - குற்றம்.

(௪௩)

ஐந்தாங்கத்தம்.

தந்தியாயிரம்பத்துறுந்தருக்கினராகிக்
கந்தவார்குழலியரொடுகலவியற்களித்து
மைத்தனோடொருவனினையெண்ணித் திடப்பெறுவர்
எந்தநாளுமாங்கிரண்டெனுமுழிபோன்றிருக்கும்.

தந்தி - யானை.

(சச)

ஒங்குசீர்பெறுமொன்பதுவருடத்துமுருவோ
டாங்குவாழ்குநர்வழுத்தவானருள்புரிந்துறையும்
தேங்கமழ்த்தாரச்செப்பிளவனமுலைசுமந்து
வாங்குநுண்னடைமலர்ம்கண்மணந்துறைமார்பன்.

மலர்மகள் மணந்துறைமார்பன் - நிருமால்.

(சரு)

இலகுமேருவின் குணக்கிளாவிரத்தினைழில்சேர்
அலர்செய்ப்பூங்குழலரம்பையாளப்பிலர்குழ
மலைமடந்தைசேர்நியணிசடையினோன்வணங்க
உலகெலாந்தருமநியானந்தனைன்றுறைவான்.

அளப்பிலர் - அளவற்றவர்.

(சக)

கமலேமவுமால்கலையெனுமந்தனைவணங்கி
அமலவீசன்வாழ்வழியாடவாணுகின்
தமரவண்டுறைகருங்குழற்றையலராக
உமைவழங்கியசாபமுண்டுணாக்குதுமினியால்.

மால்கலை - விஷ்ணுவினமிசம், தமாம் - ஒலி.

(சஎ)

இயக்கர்வானவர்முதலியயாவரும்வணங்கி
மயக்கநீக்கியாள்வாயெனமகிழ்த்தருணாளும்
பயக்குமாயவன்பத்திராச்சுவத்தினிலுறைவோன்
அயக்கிரீவனென்றன்பொடுமத்தவாங்கமர்வான்.

அருள்ளாளும் பயக்கும் - நாள்தோறும் அருள்செய்வன்.

(சஅ)

ஏமமார்தருமேந்திளவனமுலையெழில்சேர்
தாமவார்குழன்மலர்மகளுவப்பொடுதழுவச்
சேமமார்தருகேதுமாலத்தினிற்றிருமால்
காமதவனென்றேத்திடக்கருணைசெய்துறைவான்.

ஏமம் - இன்பம்.

(சக)

தேனுலாந்தொடைரம்மிகன்முதலினோர்சேர்ந்து
வானளாவியகடையுடவாரிதிநீரின்
பானிலாமருப்பேந்தினைபாரொணப்பரவ
மீனமாயிரம்மிகவருடத்தின்மால்விளங்கும்.

வாரிதி - ரீடல்.

(கூ)

முரணுடைச்சராசரங்களிளிதைந்துறைமுதலென்
முரணுடைத்திருவிரண்மயன்முதலினோருரைப்பத்
திரண்மணிப்பெருவரைநிகர்கமடமாய்த்திருமால்*
இரண்மயப்பெயரெய்தியவருடம்வீற்றிருப்பான்.

முரண் - வலி, கமடம் - ஆமை.

(௧௧)

பராகமொன்றெனப்பாதலத்தெனைமருப்பேந்தி
அராகமேல்கொளவைத்தனையெனப்புவினங்காங்
கிராகமோடுறைபவரொடுமினிதுவந்தேந்த
வராகமூர்த்தியாயுத்தரருவினமால்வடிபும்.

பராகம் - துகள், மருப்பு - கொம்பு, அராகம் - அவா, இராகம் - அன்பு. (௧௨)

ஒளிகொள்வச்சிரப்படைநிகருகிரவென்றெழியாக்
களிகொணெஞ்சொடுகனகன்மாமதலைநின்றேறத்,
துளவுகுடமால்சொல்லிவருத்திற்றுலங்கும்
நளினமாதுசேநரசிவமாகவீற்றிருக்கும்.

உகிர - நகமுள்ளவனே, கனகன் மாமதலை - பிரகலாபுர்வான். (௧௩)

கேடில்கிம்புருத்தினிற்கெழுமன்னோடு
ஆடனமேவனுமானடிவணங்கிடவமர்வான்
வாடுதுண்ணிடைச்சீதையென்பாண்மருங்கிருப்ப
நீடுவெஞ்சிலையிராமென்பெயரொடுநெடியோன்.

ஆடல் - வெற்றி

(௧௪)

வாரதட்கலைவனைதருமாதவர்க்கெழில்வீ
டாதரத்திறமுரைத்தளியீரெனவழுத்து
நாரதற்கருணரன்சொஞராயனென ஓமால்
பாரதப்பெயர்பகர்வருத்தின்வீற்றிருக்கும்.

அதட்கலை - தோலாடை, வனைதரும் - உடுக்கின்ற, அளியீர் - காத்தருள்வீர்,
வழுத்தும் - துதிக்கிற. (௧௫)

கங்கைகாவிரிகன்னிதெனெபொருணகாளிந்தி
துங்கபத்திரைமுதலியமாநதிதுவன்றி
மங்குல்கண்படுமலயமால்வரைமுதல்வரைகள்
பொங்குபாரதவருத்தின்றகமையார்புகல்வார்.

துவன்றி - நெருங்கி, மங்குல் - மேகம், கண்படு - தூங்குகிற, மலயமால்வரை-
பொதியுமலை. (௧௬)

வருணநான்குநான்காச்சிரமத்திறமருவி
அரியபாவத்திரையத்துமறத்திறம்பலவாம்
பொருவில்விண்ணினுஞானத்தால்வீட்டினும்புகுத்தும்
கருமபூமியிப்பாரதவருடமாங்கழறின்.

பாவத்தின் - பாவத்தினால், அறத்தின் - புண்ணியத்தினால், நிரயத்தும் - நரகத்
திலும், வீட்டினும் - மோகத்திலும், கழறின் - சொல்லின். (௧௭)

புரியுஞ்சத்துவகருமத்தோர்பொன்னுலகடைவார்
மருவிராசுகருமத்தோர்மானிடராவார்
உரைசெய்தாமதகருமத்தோர்நரகங்களுறுவார்
விரவுவ்வினைப்பயன்விழையார்கள்வீடடைவார்.

புரியும் - செய்கின்ற, விழையார்கள் - விரும்பாதவர்கள். (௫௮)

ஆற்றுநல்லினைப்பயன்பலவயின் றனராங்காங்
கூற்றிருந்துதேனெழுபொற்றருநிலுறைவோர்
நோற்றமாயவன்செய்தாணிழுவறநொய்தின்
தோற்றுவேங்கொலோபரதகண்டத்தெனத்தூணிவார்.

அயின் றனர் - அதுபலித்து, தேரற்றுவேங்கொலோ - பிறப்போமா. (௫௯)

பொற்புவாய்ந்தபொன்னாட்டிடைப்புங்கவரிங்கே
கற்பவாயுள்சேர்ந்துறைதலிற்கருதுவீடைய
நற்பதாம்புயநாடிமாணமுச்சரிப்ப
அற்பவாயுள்சேர்ந்தாங்குதித்திடலழகென்பார்.

பொற்பு - அழகு, புங்கவர் - தேவர், உறைதலின் - வாழ்தலினும். (௬௦)

வாமமுற்றவிர்பாரதவருடம்வந்துதித்து
நாமமுத்தியினுய்க்ருநன்ஞானம்வந்தடையக்
காமமற்றுமுன்செய்கிலம்வினையெனக்காவார்
போமதித்திடிற்பொன்னுலகெனவறிபுலவோர்.

வாமம் - அழகு, கரைவார் - சொல்லுவார். (௬௧)

என்றுநாவலந்திவினல்வனெடுத்திசைத்தான்
துன்றுமாதவச்சுகமுனிவரெனச்சூதன்
மன்றனாமலர்த்துளவணிமாயனைவழுத்தி
நின்றவேதியருவப்புறவஞ்செவின்றைத்தான்.

இசைத்தான் - சொல்லினன் (௬௨)

நாவலந்திவின் வளனரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௫௫௪.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



நான்காவது ஏழுதிவொடு கடலினளவுரைத்தவத்தியாயம்.

கலிவிருத்தம்.

வளைவுகாட்டியதிவொடேழ்வாரிசேர்
அளவுகாட்டவரசனுக்காய்பிழித்
துளவுகுட்டுந்துளிமுகிலைத்தொழும்
தெளிவுபூட்டுந்திருமுனிசெப்புலான்.

ஏழ்வாரி - சப்தசமுத்திரம், பிழி - தேன் (க)

கலி நிலை, துறை.

வெம்புத்தீத்தரைசுகரநொட்டுண்டலின்வெறுய்ப்
பம்பிச்சேர்தருமணகம்பாஞ்சசன்னியஞ்சீர்
மொய்ப்புற்றோங்கியவரக்கர்வாழிலங்கையழு, லாச்
சம்புத்தீவினைச்சாற்றுப்பஃநீவுசார்துறுமால்.

மொய்ப்பு - வலி. (உ)

இலக்கமயோசனையையுமித்தீவினைவினைத்தா,
துலக்குசீர்நிலாவளத்தநாவுவிர்க்கடல்குழும்
விலக்கிலாவிதற்சிரட்டியாய்விளம்புவர்க்கடலைப்
பிலக்கமாமெனுத்தீவுகுழ்கிடந்திடம்பேசின்,

இனைத்தா - இத்தன்மைத்தாக. (ங)

சொன்னதிவினையத் துணையரவையாய்ச்சூழும்
கன்னலீர்ஞ்சவைச்சாறுசேர்கடலருங்கடலை
மன்னுமயோசனையக்கடற்கிரட்டியாய்வளையும்
பன்னுசீர்வளர்சான்மலித்தீவெனப்பகர்வார்.

கன்னலீர்ஞ்சவைச்சாறுசேர்கடல் - கருப்பஞ்சாற்றுக்கடல். (ச)

வீறுசேருமத்தீவையவ்வளவையின்மேலி
மாறிலாமதுக்கடல்வளைந்திடுமதுக்கடலைக்
கூடும்யோசனையிரட்டியாய்ச்சூழந்திடுங்குசத்தீ
வூறுநெய்க்கடலாங்களைத்தாயதையுறுமாவ்.

மதுக்கடல் - தேன்கடல். (டு)

திகழுநெய்ப்பெருங்கடலினைச்செப்பதனிரட்டி
அகலுநற்பெருங்கிரவுஞ்சத்தீவுசூழ்ந்தமரும்
குகனெறிந்திடுங்கிரவுஞ்சக்குன்றுநின்றதனால்
பகர்செழும்பெயர்கிரவுஞ்சத்தீவெனப்படுமே.

திகழும் - விளங்குகிற, அகலும் - அகன்ற. (க)

சேகிலாதநற்கிரவுஞ்சுமெனப்படுதிவை
ஒகையேசெயும்பாற்கடலுக்குமவ்வளவாய்ச்
சாகத்தீவிதையிரட்டியாய்வளைந்திடுந்தனிப்பேர்
மாகமீதுயர்சாகமென்மரத்தினுன்மணந்தே.

சேகு - குற்றம், ஒகை - சந்தோஷம். மாகம் - ஆகாயம். (எ)

சீதவாரிஃயவளைந்திடும்பிலக்கமாந்தீவே
ஆகியாகுமிவ்வைந்தெனூந்தீவினுளமர்ந்த
ஒதுநால்வகைவருணமாயவர் தனியுரைக்கும்
ஏதநீங்குபேர்வேறுவேறியையகுவரியல்பால்.

சீதவாரி - குளிர்த்தகடல், ஏதம் - குற்றம். (அ)

உந்துதேறரினேழ்தீவெனவுகுற்றினற்குதித்திவ்
வைந்துதீவினுக்கரசரமைவருக்கெவ்வேழ்
மைந்தர்தோன்றினர்வகுத்திடுந்தீவுளவ்வேழ்
சந்தமார்தருவருடமாய்த்தனித்தனித்தயங்க.

தயங்க - விளங்க. (க)

சொல்லுமவ்வொருதீவினுட்டோன்றிருகடையும்
ஒல்லெனப்படுதிரைக்கடலுறக்குறுக்காகி
மல்லலுற்றவவ்வுருடநல்வரம்பெனவழங்க
எல்லிலங்குமேழ்வரைகளேழ்நதியுடனிருக்கும்.

வரம்பு - எல்லை, எல் - ஒளி. (க0)

பன்னுமைவகைத்தீவுறைபவர்களும்பார்வை
மன்னுகின்றகாரணங்களாய்வந்துதித்தொளியும்
உன்னுபுந்தியுமுரனுமங்கொத்தனராகி
இன்னலின்றியோராயிரம்பருவமுமிருப்பார்.

ஒளியும் - தேஜசும், உரனும் - அறிவும், இன்னல் - துன்பம். (கக)

உரைத்தபேர்பெறுபிலக்மத்தீவினிஹுறைவோர்
விரித்தசெங்கதீர்வேந்தனைவணங்குவர்விகுப்பால்
தருக்கிஹோழிற்சான்மலித்தீவுறைதக்கோர்
நிரைத்ததண்கதீர்த்திங்களைவழுத்தவர்நினந்தே.

செங்கதீர்வேந்தன் - சூரியன். (கஉ)

வானிஹோங்குறவளர்குசத்தீவினில்வதிவோர்
சுனநீங்கொளியங்கியின்பதமிறைஞ்சுவரால்
தேனவாம்பொழில்செறிதருகிரவுஞ்சத்தீவோர்
பேனநீர்க்கிறைதாட்டுணைவழுத்துவர்பெட்பால்,

அங்கி - அக்கினிதேவன், பேனம் - துறை, நீர்க்கிறை - வருணன் (கங்)

இயம்பெண்ணுன்கெணுமில்லக்கமயோசனையிடனகன்ற
தயங்குபன்மணிச்சாகத்தீவுறைதருதவத்தோர்

ஏழுதீவொடு கடலினளவுரைத்த வத்தியாயம். ககௌ

வயஞ்செய்கின் நநற்பிராணனும்வாயுவின்ணவனை
நயஞ்செயன்பொடுவணங்குவர்நாடிநாடோறும்,

வாயுவின்ணவனை - வாயுதேவனை.

(கச)

கவிவிருத்தம்-

சேகிலாதமுனிவருஞ்சித்தரும்
நாகரும்புகழ்நாலெட்டிலக்கமே
ஆகுமோசனையென்னவகன்நெழிற்
சாகத்தீவைத்தயிர்க்கடல்குழுமே.

சேகு - குற்றம்.

(கரு)

சாற்றுக்கின்றதயிரொட்டும்வெலையை
ஏற்றவவள்ளவுந்ருமிரட்டியாய்
நாற்றிசைக்கணுந்ருழ்நடையிலார்
பொற்றுபுட்கரசுநிவுபொருந்துமால்,

வேலை - கடல், நவை - குற்றம்

(கக)

விழைந்துநான்முகன்மெய்பொற்றாமரை
தழைத்துசார்தலிற்சாற்றமுந்நிவுநான்
மொழிந்தபுட்கரப்பேர்முநிலற்றன
வழங்குமானமலரயனாங்கரோ

விழைந்து - விரும்பி.

(கௌ)

ஏதநீங்கியிலங்குமத்திலிணை
காதிமாமணவானவன்மைந்தனுக்
கோதுசீர்மகவாகியுதித்திடும்
வீதிக்கோத்திரனென்பவன்வேந்தனே.

ஏதம் - குற்றம்.

(கஅ)

ஒதுவேந்தனுயிர்த்தரமணகன்
தாதகன்னெனச்சாற்றுமிருவர்தம்
கோதினாமங்குறிப்பவருடமோ
தீதிலோரிரண்டாகுமத்தீவிரோ.

கோது - குற்றம்.

(கக)

ஈனநீங்குவருடம்மரண்டென
ஆனதிவினடுவெயிலாமென
மானதோத்தரமாமலைஞ்சூந்திடும்
பானுமீதுவளைந்துபடரவே.

எயிலாமென - மதிவென்னும்படி, படர - செல்ல.

(உ0)

அறைத்ததீவினையவ்வளவாகியே
நிறைந்துசேருந்தண்ணீர்க்கடல்குழந்திடும்

எறிந்தவார்திரையோதவ்வாரியைச்
செறிந்துகுழுந்திகழ்பசம்பொன்னிலம்.

வாரி - கடல்.

(உக)

பன்னுசெவர்பயிலுறப்பத்தென
மன்னுகோடிமருவியோசனை
என்னவெயகன்றெங்க னுஞ்சூழ்த்தவப்
பொன்னின்பூமிக்கப்பாலும்புகலுவாய்.

பன்னு - சொல்லப்பட்ட, பயிலுற - சஞ்சரிக்க.

(உஉ)

வில்லினுதலார்புத்தேதளிர்வினையாட்டயரும்பொலநிலத்தை
மல்லினுயர்ந்ததடம்புயத்தாய்மருவிவளைந்திப்பார்முநன்மேல்
நல்லவுகமூன்றினுக்குநவைநீர்புரிசையெனவுயர்ந்து
சொல்லுமுலோகாலோகமலைதுலங்குமெனவேவழங்குவரால்.

பொலநிலம் - பொன்னிலம், நவை - குற்றம், புரிசை - மதி.

(உஉ)

அன்னவரையினுட்படும்பாரதனினைக்கோடுந்ருங்குப்
பன்னு, ஞ்சாசற்கோடிப்பழுநிலாவோசனைப்பரப்பென்
முன்னியுரைப்பரவ்வரையினெளியில்புறமாமிடமனைத்தும்
மன்னும்பரிதித்திருலவாவுலகமெனவேவழங்குவரால்.

பரிதித்திர - சூரியகிரணம்.

(உச)

கழைசேர்நெமிவரையதனைக்கருப்போதகமார்கடல்குழும்
அழிநீரலையாழியைவளைக்குமந்தகாரக்குழாமனைப்ப
பழிநீரண்டச்சுவர்பொதியும்பறினாவுலகும்பொதிபசும்பொன்
எழில்சேரண்டச்சுவரதனையிலங்குமதனிந்பதின்மடங்காய்.

கழை - மூங்கில், நேமிவரை - சக்ரவாளகிரி.

(உரு)

குலவதெளிநீர்குழுமதைக்குளிர்நண்புனலிற்பதின்மடங்காய்
இலகுமழல்குழந்திருக்குமதையிலங்குமழலிற்பதின்மடங்காய்
நிலையில்வளிகுழந்துளருமதைநிகரில்வளிற்பதின்மடங்காய்
அலகிப்புகழ்சேர்வான்குழுமசுனையதற்குப்பதின்மடங்காய்.

அழல் - அக்கினி, வளி - வாயு, வான் - ஆகாயம்.

(உச)

பொருந்துபுகழ்சேரகங்காரம்பொதியுமதனைப்பதின்மடங்காய்
விரிந்துமகான்சூழ்த்திருக்குமதைவிளம்புமளவுகடந்ததாய்ப்
பரிந்துபரிதிசூழுமதிற்பலவாமண்டம்பதிற்திருக்கும்
திருந்துமலரின்மணம்போலத்திருமாலெங்கும்வதிந்திடுமே.

அகங்காரம் - அகங்காரத்தனுவம், மகான் - மகத்தத்துவம், பரிதி - சூரியன்.
வதிந்திடும் - வியாபித்திருப்பன்.

(உஎ)

கலிநிலத்துறை.

கூனத்தார்கடல்குழுமித்திவொடுங்குறித்த
ஏனைத்திவமற்றுள்ளவயிசைக்கனயின்மை

சூரியமண்டலமுரைத்தவத்தியாயம்.

ககக

வானத்தேயுயர்பரிதிவானவன்வருவனும்

தேனைச்சேர்தொடையரசகேனெனமுனிதெரிக்கும்..

கனத்து - வளைவாகியசங்கு, தெரிக்கும் - அறிவிக்கிறான்..

(உஅ)

ஏழுநீலொடு கடலினளவுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ருஅஉ.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்!

—

ஐந்தாவது

சூரியமண்டல முரைத்த வத்தியாயம்.

—

பாரின்மேலுறவானமும்பாரினதனவாயர்

சேருமோரிருபாநியையொன்றெனச்செறித்த

வரின்மேம்படுமண்டலிவ்வண்டத்தினடுவெ

ஆருமாயிரர், கநிரவன்சூழ்வருமன்றே.

வரின் - அழகினால், மேம்படு - மேம்பட்ட, சூழ்வரும் - சுற்றிவருவான்.

(க)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

இடம்விரிந்திடுமிப்பார்மேலிலக்கம்யோசனையின்பால்

வடபெருஞ்சிலையைநாளும்வலம்வருபரிதியென்னும்

சுடரின்மண்டிலமாமென்பர்சொல்லுமண்டி லத்தின்கீழே

அடன்மிகுத்துறு மிரரகுமண்டிலமாமென்பாரால்.

வடபெருஞ்சிலை - மேருமலை

உ)

மதியொடுமிரவிதன்னைவழங்குமுற்பகைமைபற்றித்

துதியுறுமிராகுவென்பான்சொல்லுமீருவாக்கன்சேரின்

அதிர்நிரைஞாலமேத்தவ்வழிமறைத்துமால்செய்

கநிருமிழாழியேவக்காண்டலுமகலுமாதோ.

சுருவாக்கள் - அமாவாசை பூர்ணிமைகள், ஆழியேவ - சக்கரத்தையேவ, அகலம் - நீங்குவன்.

(ங)

மொழிந்தமண்டிலத்தினுக்குமுறைமுறையயுதமென்னும்

தழைந்தயோசனைகீழாகச்சார்ந்திடுஞ்சித்தர்விஞ்சை

விழைந்தவரியக்கர்சொல்லும்வெவ்வியவரக்கர்பூதம்

வழங்கியபிரேதங்குளமிழைப்புட்சேரிடங்களாமால்.

அயுதம் - பதினாயிரம்.

(ச)

பொய்யறுசமத்திடுபொருந்துமாரோகநன்மை

செய்யவரோகமென்னுந்திருந்துமக்கதிசெய்வெய்யோன்

மையறுக திர்க்குழாத்தான்மருவியகிரகத்தோடும்
ஐயமினன்களுக்கும்மணிசுடர்வழங்குமன்றே.

வெய்யோன் - சூரியன், கதிர்க்குழாம் - கிரணக்கூட்டம்; நான்கள் - நான்கின்கள்.

அலகிலாப்புக்கழ்சால்வெய்யோனாயிரங்க திர்ப்பிழம்பில்
சிலசிலமேலேநோக்கச்சிலசிலகீழேநோக்கி
நிமிமிசைமழையிலேனெடுநெடும்பணிமிகவுண்டாக்கி
வலியுறுமெவர்துந்தாபம்வழங்குமென்றியம்புவாரே.

கதிர்ப்பிழம்பு - கிரணக்கற்றை, தாபம் - வெப்பம். (௭)

சித்திரைமதியிலேனெடுநெடும்பணிமிகவுண்டாக்கி
ஒத்திடும்பொழுதுநாண்டுகொண்டெழுந்தகைபின்னர்
வைத்தவைகாசியாநிமருவியநிங்குளந்தும்
வித்தகபகலிந்கன்னல்விரிந்திடுநிசியிற்றுன்றி.

நிசி - இராக்காலம். (௮)

விரசுக்கமாதியாகவிளம்பியநிங்குளந்தும்
உரைத்திடுபகலிந்கன்னலுறுமுறைகுறைந்தேதயல்லில்
சுரைத்தலந்தேதாறுஞ்சோநிச்சக்கரத்தடிதான்மெல்லத்
நிருத்தக்கச்சுழலவாங்குச்சேர்துனிவிரைந்துசெல்லும்.

அல்லில் - இரவில். (௯)

படிபுகழ்நாங்கடம்மிந்பகர்த்தசக்கரத்திந்பாதி
இடனெனமருவப்பாதிவலனெனவிருக்குமாற்றால்
வடதிசையயனமென்னவருருவன்மகரமாதி
நடைபெறுமதியோராறினனிலம்புகழ்வெய்யோன்

படி - உலகம், வெய்யோன் - சூரியன், வடதிசையயனம் - உத்தராயனம். (௧௦)

தென்றிசையயனமென்னச்சேருவன்கடகமாதி
ஒன்றியமதியோராறினுறுமுறையுரைக்கும்வெய்யோன்
வன்றிநற்பரிதிமேவமானதோத்தரமென்றேது
வென்றிகொண்மலையின்மீதுவிளங்குநாற்பதிநாற்றிக்கில்.

தென்றிசையயனம் - தகதினாயனம். (௧௧)

கீழ்த்திசையமரர்கோமான்கெழுமியதெய்வயானம்
வாழ்த்திடமருவுந்தென்கின்மறலிவாழ்நகரொன்றுண்டால்
தாழ்த்தலின்மேற்குமேவுந்தமனியத்தகடுபொற்கா
ஊழ்த்தகத்தொளிருந்ம்முலோசனையுரைக்கின்மாதோ.

அமரர்கோமான் - இந்திரன், தெய்வயானம் - தெய்வவிமானம். (௧௨)

வடதிசைதனதன்மேவிவளர்வியாவிரிபென்றேது
நெடுநகர்பொருந்துமிந்நனிகழ்த்தியுநகர்கடம்மின்

சுடரவனுதிப்பவொன்றிற்சொன்முறைநகரமுன்றும்
படுங்கிடுநென்மாலையுதிவாவுச்சியாமால்.

தனதன் - குபேரன்.

(கஉ)

கருதுமுவைந்தென்றே துங்கன்னலிந்கதிர்செய்வெய்யோன்
ஒருநகரிருந்தமற்றேருந்கருநினிரண்டுகோடி
விரவுமுப்பானேழ்முக்கால்விளம்பியவிலக்கமான
புரையிலோசனையாந்தூரம்பொருந்துறக்கழியுமன்றே.

முப்பானேழ் - முப்பத்தேழு, புரையில் - சூற்றமில்லாத.

(கங)

பாணுவானவெனூர்காளிந்பழுதிவாவொன்பாண்டுகோடி
மூனமிலாசுவெண்டேனூற்றிடுமெம்பத்தொன்றே
ஆனெரிக்கமென்னவறைந்தயோசனையுஞ்செல்வான்
மானேதாத்தரமென்றே துமலோமிசைவலோந்துமன்றே.

பாணுவானவன் - சூரியன்.

(கச)

வெய்யவனுதயங்காணும்வீறுயர்கர்க்குநேரா
மையறுதிக்கின்மேவுமாநகர்க்கிருள்செய்மாலே
பையவந்துதுதலாகும்பரிதிதான்மறைவதில்லே
செய்யபொன்மேருவென்னுஞ்சிலைநிழில்பரப்பாமாதோ.

வெய்யவன் - சூரியன், பரிதி - சூரியன், மையறு - சூற்றமற்ற

(கரு)

செப்பியநிதியவெய்யோன்செந்நிடுமொளியெந்நியின்
தப்பறவிருக்குஞ்செந்நிசூரந்நிடுமொளியுமெல்லின்
ஒப்பறுமிரவிதன்னினுறும்பகலொளியுமெல்லில்
அப்புவினிருக்குமப்பினல்லிருன்பகலும்வைக

வெய்யோன் - சூரியன், எல் - பகல், இரவி - சூரியன்.

(கங)

அணிசெயுநாபிமுன்றேராதெனுவேநெமியீரா
நிணையறுமாமாகியமன்றவாண்டுருவமான
சுணிலிலோராழிவேதச்சந்தசோரேழுமேழும்
பணிசெயப்பூண்டபச்சைப்பரிதினகரன்றெர்க்கன்றே.

அணி - அழகு, பச்சைப்பரி - பச்சைக்குதிரை, தினகரன் - சூரியன்.

(கங)

பேருதுசெக்கேபோலப்பிறங்குவானெங்குசெம்பொன்
மேருவினுச்சிமீதேவிளங்கவோர்நிலையைக்கோத்துச்
சேருமோர்நிலையோராழிசெறிந்ததோரசினீளம்
ஏருதுதூற்றைமத்தேதழரையெனுமில்லக்கமாமே.

வர் - அழகு.

(கஅ)

மன்னுமவ்வொற்றையாழிமானேதாத்தரத்தின்மேலாய்த்
துன்னியவானின்மீதசமுன்றுதுஞ்சுடரோன்றெர்க்குப்

பன்னியபாகனென்னும்பழுதிலாவருணனானும்
அன்னதேரேறிவெய்யோற்கபிமுகமாகச்செல்லும்.

சுடரோன் - சூரியன், அருணன் - சூரியன் தேர்ப்பாகன், வெய்யோற்கு - சூரியனுக்கு, அபிமுகமாக - நேர்முகமாக. (௧௬)

ஆதபன்றேரினேறியாயிரங்கதிராயென்றென்
ரோதியங்குட்டமென்னுமளவிற்குமுருவுவாய்ந்த
மேதகுபன்னீரைந்தாயிரரென்றுவிளம்பமேவும்
மாதவமுயன்றவால்கில்லியர்வழுத்துவாரால்.

ஆதபன் - சூரியன், அர்குட்டம் - பெருவிரல் (௨௦)

தாமரைத்தவிசின்மேலான்றருபுலத்தியனையாதி
தோமறுமுனிவர்திங்கடொறுமுறைமறையினேத்தி
வாமமார்பரிதித்தேரின்வருகுவார்வடந்தோட்டர்ப்பார்
மைமாமுறையின்மேலியெழிற்கிராமணியர்மாதோ.

தாமரைத்தவிசின்மேலான் - பிரமன், தோம் - குற்றம், வாமம் - அழகு. (௨௧)

வருகதிர்ப்பரிதித்தேரைவாசுகிமுதலினோர்கள்
ஒருமதிக்கொருவராகியுறுமுறைபரிப்பந்தேர்முன்
திரிகுவரரக்கரென்பார்செப்புகத்திருவராயோர்
புரையறுமுதல்தம்புகத்தந்தனர்பாடுவாரால்.

பரிதித்தேரை - சூரியரத்ததை, பரிப்பர் - தாங்குவார். (௨௨)

கலிலிருத்தம்,

தேனிமிர்குழலினந்திங்கள்வாணுதல்
மேநகைமுதலியலிங்கரம்பையர்
வாணுயர்வடவரைவலங்கொடேகிய
பாணுவின்றிருமுனம்பாடியாடுவோர்.

தேன் - வண்டு, இமிர் - ஒலிக்கின்ற. (௨௩)

ஆற்றியரசவவ்ருக்கேனாடிவண்
சூறியவெழுவகைக்குழுவினோர்களும்
வீறுயருலகுசீர்மேவகன்முறை
மாறகன்மதிதொறும்வலங்கொள்வார்களால்.

அருக்கன் - சூரியன், மாறுஅகல் - மாறுபாட்டில்லாத. (௨௪)

வையகம்படைத்தல்செய்மலரிலண்ணலும்
பொய்யறுமாயனும்புகன்மூக்கண்ணனும்
ஐயசெங்கதிர்களாராயிரந்திகழ்
வெய்யவனொமெனவிளம்புநூல்களே.

மலரிலண்ணல் - பிரமன். (௨௫)

என்றலும்வேந்துமவ்வெழில்கொண்டிருவை
வன்றிறற்சூரியன்வலங்கொள்வானெனின்
ஒன்றியவிராசியினுவதெங்குநாம்
நன்றுரையெனமுனிவிற்துமாலபோ.

வலங்கொள்வானெனின் - வலம்வருவாளுயின்.

(உ௬)

சூரியன்வலங்கொடுக்கும்மென்றது
பெருநுசுக்கரம்பெற்றற்களி
கூரியவேலங்கொண்டதாமவன்
பருமவிடன்வரவிசைப்பக்கெட்டியால்

ஏருற - அழகாக, இடன்வர - இடம்வர.

(உ௭).

வலன்வரக்குயமகன்வலோத்தசக்கரத்
பெலங்கொடுக்கென்வருமையம்புகொண்டமனம்
குலவியந்தகரிகொள்கொழுமாங்
குலவிராசியென, பருந்துமெவ்வே.

குயமகன் - குலாலன், கோள்கள் - கிரகங்கள்.

(உ௮)

கலிநிலைத்துறை.

வெய்யவன்கவிமாலைஹமுவரும்விரிநிர்
மையதும்மதியொன்றெருருராசியின், புவார்
பொய்யிநிங்குணைநிர்நெண்டகாலொன்றிந்நொருத்தும்
செய்யவககிரனென்றரைமதியொன்றிந்நெருநம்.

கவி - சுக்கிரன், மதி - மாசம், விரிவார - தங்குவார்.

(உ௯)

மன்னுராசியொவ்வொன்றினின்மருவுமாராண்டு
துன்னுபெருழிந்நொன்முனஞ்சொல்லியகாரி
உன்னிரண்டரையாண்டுமொன்றரையாண்டு
பன்னுகின்றசீரிராருவுங்கேதுவுப்படரும்.

பொன் - வியாழம், காரி - சுனி.

(௩௦)

குற்றமற்றசெய்முதலியவைத்தெனுங்கேசாரேம்
கற்றைவெங்குநிற்கடவுளையருகுறக்கலங்கின்
பெற்றுறைத்திடுமத்தமணப்பெயர்ப்பெரும்
மற்றையப்பெயரக்கிரகன்னுநின்மாதோ.

சேய் - செவ்வாய்.

(௩௧)

சொன்னவைச்செனுங்கோள்களுத்துனைவுத்தம்மஞ்சீர்
மன்னுமத்தமென்றுரைத்தமுக்கதியொடுமருவும்
பன்னுவக்கிரக்கதியினைப்பகர்த்தவக்கிரத்தை
அன்னசெங்கதிர்க்கருகுமால்புகரடைந்துதுமால்.

துனைவு - விரைவு, புகர் - சுக்கிரன்.

(௩௨)

ஐந்தாங்கந்தம்.

குருவுமந்தனுஞ்சேயுமென்றிசைத்தகோண்மூன்றும்
மருவிராசுமுன்னுகியைந்தெனவருமிடத்தின்
பரிதிசென்றுநின்வக்கிரன்சேர்ந்தைப்பரிதி
உரைசெயொன்பதென்றுமூமிடத்துற்றிடினெழிக்கும்.

பரிதி - சூரியன்.

(ந. 15)

பன்னுதன்கலேதய்த்துறும்வளர்த்துறும்பக்கம்
என்னிரண்டினிப்பிதிர்களுக்கிராப்பகலாக்கிச்
சொன்னதிங்கடோறும்பிதிர்கணத்தொடுஞ்சுரர்க்கும்
உன்னுநல்லமுதளிக்குபுமதியுயிரோம்பும்.

அளிக்குபு - அளித்து, (கொடுத்து).

(ந. 16)

வெள்ளிமாமழைபொழிதரமிகவிளைவிற்கும்
உள்ளுவப்புறினெழிந்புதன்காற்றையுண்டாக்கும்
தள்ளரும்புழிதழைத்திடச்செய்தருஞ்சனிதான்
தெள்ளுநான்மறையோர்க்குநன்மல்லனசெய்யும்.

நன்மல்லன - தீமைகள்.

(ந. 17)

கவி விருத்தம்.

விரியுந்ளகதிர்சேரும்வியாழமாம்
பொருவினாப்புலவொர்தொழும்புங்கவன்
தெரியுநான்மறையோர்கடிருவுற
உரைசெய்வானினுலாவியொளிக்குமே.

பொருவினா - ஒப்பில்லாத, புங்கவன் .. தேவன்.

(ந. 18)

எனவிசைத்தவிருந்தவனேர்செய
வனைபொலங்கழன்மன்னனைநோக்கியேழ்
கனைகடற்புவிமேற்ககனத்திடை
தனிகிடந்தவுலகினைச்சாற்றுமால்.

விருந்தவன் - பெருந்தவத்தினன், ஏர் - அழகு.

(ந. 19)

சூரியமண்டலமுரைத்தவத்தியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம், — ௪௩௧௯.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஆ ர வ து மேலுலகுத்த வத்தியாயம்.

கவிநிலைத்துறை.

பரிதிவானவன் மண்டிலமேற்பகரிடக்கம்
உணர்செயோசனைகடந்தபிழைபெய்யுறையும்
மருவுமண்டிலமாமிதன்மேல்வயந்துநெஞ்சர்
பொருவின் மண்டிலமத்துணையியைந்நிதப்பொருத்தும்.

உபேதி - சந்திரன்.

(4)

உடுவின்மண்டிலமேலிரண்டிலக்கம்யோசனைவிட்
டிடனகன்றுமுவென்னிசன்மண்டிலமீசன்மேல்
அடன்மிகுந்திறலரசவத்துணைகடந்தப்பால்
சுடர்விரிக்குறும்நிமகன்மண்டிலத்துலங்கும்.

அடல் - வெற்றி, நிறல் - வலி, மரிமகன் - புரண்.

(5)

சோமனல்கியபுத்திமண்டிலத்தின்பெற்றசொற்ற
நாமயோசனையிரண்டிலக்கமுந்நெடுநாழிந்தால்
பூமகன்றிகழ்மண்டிலமிதன்மிசைப்பொன்சேர்
வாமமண்டிலமத்துணையிறந்தபின்வயங்கும்.

சோமன் - சந்திரன், வயங்கும் - பிரகாசிக்கும்

(6)

பொன்னின்மண்டிலத்தினைக்குடும்புரலிரண்டிலக்கம்
மன்னுகின்றயோசனைகடந்திருந்தடர்வயங்கத்
தன்னுமண்டிலஞ்சனியின்மண்டிலமெனச்சொல்வார்
இன்னமண்டிலமேல்வடக்காகவேழ்முனிரவர்.

பொன் - குரு.

(7)

பொருத்துமண்டிலம்பத்தெனாடொன்றிலக்கமாப்புகல்
விரிந்தயோசனைகடந்தபின்விண்ணிடைவிளங்கும்
இருந்தமண்டிலமேற்பதின்மூன்றெனுமிலக்கம்
வரைந்தயோசனைகடந்தபின்ருவுமண்டிலமே.

விண்ணிடை - ஆகாயத்தில்.

(8)

உலவுகின்றவானுட்களையோசையுங்கிரணன்
நிலவுநற்கிரணங்களைநிலபெற்றறிவி
அலகிலன்புடைத்துருவனங்கமர்ந்துறைபதத்தை
இலகுவண்புகழ்சேர்வின்பெருமனவிசைப்பார்.

நிறுவி - நிறுத்தி, அலகில் - அளவில்லாத.

(9)

கிளந்ததற்கிரகங்களேமுதற்கிளர்வான்மேல்
விளங்கியாவையும்வாயுபாசத்தினுலவீக்கி

வளங்கொளஞ்சிஞ்சுமாரசக்கரத்தினில்வளைந்து
துளங்குசக்கரச்சிரமிசையுறைதருவன் தருவன்.

கிளந்த - சொல்லப்பட்ட, கிளர் - விளங்குகிற, வீக்கி - கட்டி.

(எ)

மன்னுகின் தருண்டலிளிபோல்வளைந்துவால்கீழாய்த்
துன்னுசிஞ்சுமாரத்தவயவந்தொறுஞ்சூழ்த்
மின்னுகின் தநான்விதிமுதல்விண்ணவர்தருமம்
பன்னுகின்றவேழ்முனிவரருறைதருவர்பரிவால்.

அவயவம் - உறுப்பு, விதி - பிரமன்.

(அ)

மாலையேநிகர்த்திடுமெனவயங்கெழிற்றுளவ
மாலையேயணிமாற்புடைமாலுருவென்ன
மாலேக்கினர்புகழ்சிஞ்சுமாரத்தவணங்கி
மாலையாம்பொழுதித்ததுவர்தருவரறனை.

மாலே - மேகத்தை, மாலே - மயக்கத்தை, மால் - நிருமால், மாலே - மாலேக்காலம்.

அவனிமேற்றிகழாதவன்மண்டிலத்தளவர்
புவவுலோகமென்றியம்புவர்புகன் தமண்டிலமேல்
எவருமேத்துமத்துருவன்வாழெழிற்பதங்காறும்
கவிஞர்தாஞ்சுவலோகமென்றுணைசெய்வர்கருதின்.

புவவுலோகம் - புவர்லோகம், சுவலோகம் - சுவர்லோகம்.

(க)

துருவன்வாழ்த்தருபத்தின்மேற்றுக்களறத்துலங்கு
மருவுசீர்மகாலோகமில்வலகின்மேல்வதியும்
பொருலிலாச்சனலோகமங்கதன்மிசைப்பொருந்தும்
தருமயோகியாசாரந்துறைதருதவலோகம்.

துகள் - குற்றம், உறைதரு - வாழ்கின்ற.

(கக)

கண்ணகன்றவிலுலகின்மேற்கவின்செயக்கிளரும்
பண்ணமைந்தசீருலகினின்முச்சகம்படைத்த
தண்ணுங்கமலத்தவிசுகந்தவன் தயங்கும்
எண்ணிறந்தசீர்ச்சத்தியலோகமென்றிசைப்பார்.

கவின் - அழகு, தயங்கும் - விளங்கும்.

(கஉ)

என்றுகூறியிலுலகெலாமிறையவர்வழுத்து
மன்றலார்பசந்துளவினுனுருவெனவழங்கி
வென்றிவேலவகீழுலகேழையும்விளங்க
நன்றுகூறுதுங்கேளெனச்சுகமுனிநவிறும்.

பசந்துளவினன் - திருமால்.

(கங.)

மேலுலகுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௪௩௨.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஏ ழா வ து கீழுலகுரைத்தவத்தியாயம்.



அறுசீர் க்கழிடுக டிலாகிரியவிருத்தம்.

அணிநிகழ வணியின் கீழ், சலநல்விதலநாக
மணிநிகழ் நுதலம்வண்மைமருவியதலாதலந்தான்
இணையறமகாசலஞ்சீரிலகியரசாசலஞ்சீர்
பணிநிகழ்பாதலம்பேர்பகருலகேழுண்டன்தே.

அவனி - பூமி.

(க)

சாற்றியவுலகமேழுந்தயங்குவாடுனென்கொன்றங்
கேற்றிடுமபுடமென்றேயியம்பியோசனைச் சீர் சூழ்
யீதாற்றிடுமகலங் சீர் சீர் செகாண்முறையலிடுமையும்
மாற்றருவளமய்வான நாட்டிணுமல்குரன்சீர்.

அயுதம் - பநினுயிரம், அலிகி - குறைந்தது.

(உ)

தழைவுறுபொழி லும்புன் னுந்தயங்கியவுறையுமாங்கு
விழைவுறுபகலிடுசென்றுமெரியவிரகீடுசென்று
மொழிவநல்வுலகுக்கில்லைமொய்ப்புடா, நிருகோச்சிக்கும்
புழையுறமெயிற்றுப்பிழ்வாய்ப்புயர் கண்மணிகளம்மா.

புழை - துவாரம், புயங்கம் - பாம்பு

(ங.)

தேனினைமுரலுந் கூந்தற்கிதாரிமழைக்கட்டுசெவ்வாய்ப்
பானலங்கடந்ததிஞ்சொற்பனைமுலைமகளிரோடும்
தானவரக்கர் நாகர்சாற்றுமூவகையுள்ளாரும்
உணமல்லாதவிவ்வேழுலகினுமுறைவரமாதோ.

தேனினைம் - வண்டின்கூட்டம், முரலும் - சத்திக்குறி, பாலநலம் - பாலின்சுவை.

விரிநலையரவமேவும்விதலத்தினுட்டுக்கிசன்
புரிசுழ லுமையாள்காங்கைபுல்லினன்பொவியுமன்றோன்
அரியவீரியந்தாண்கொராடகநதியாயோடும்
கரையின்மீப்புலந்திசறுங்காஞ்சனமாகமாதோ.

ஆடகநதி - சுவர்ணநதி.

(இ)

மனுமுதலாயினோருமாயினுமாய்வுருநல்
வினையுறுபுகழினோவினங்குமாவலியென்றோ தும்
புனைகழன்மேலோனின்னும்புகன்றிடுஞ்சுதலந்தன்னின்
கீணகடற்றுயின்மால்வாயில்காப்பவாங்கிருக்கின்றானால்.

மாயினும் - இறந்தாலும், கீணகடல் - ஒலிக்கின்றகடல்.

(ஈ)

பேசுமாலிருநூற்றைந்தென்பெறுபெருந்தலையராய
வாசுகியாதிராகர்வதிந்தபாதலத்தின்கீழா

ஒசனைபலபோம்பின்னருந்றொளிபொதுளுமாங்குத்
தேசறுசேடனென்போன்சேர்ந்துலகளிப்பான்மன்னே.

வதிந்த - வாழ்கின்ற, பொதுளும் - தழைக்கின்ற.

(எ)

வேறு.

ஆயிரம்பருவாய்முழைஞ்சுகொப்புளிக்குமாரழற்பிழம்பினுஞ்சேந்து
காயும்வெஞ்சினக்கட்கனலினுங்காலக்கடையினிலுலகங்கள்யாவும்
தியெழக்கனற்றியாவையுமொழியறிற்றலாற்சேடனென்றொருபேர்
மேயசெஞ்சுழிகைப்பஃறலையந்தன்மெய்த்தவர்வழுத்தவீற்றிருக்கும்.

அழல்பிழம்பு - தீத்திரன், காலக்கடையினில்-கடைகாலத்தில், கனற்றி-எரித்து.

ஊழிவாயுலகமுழுவதுமுருக்குமுமையவன்கொழுநனயொல்காப்
பாழிவாய்ச்சேடன்செழுமணிச்சூட்டுப்பனடைவிப்பரப்பிடைப்பாவை
ஆழிசூழல்கோரணுவெனத்தாங்குமென்னலுமுழுவதுமறைந்தாய்
தாழமுனரகமெவ்விடத்தனகொல்சாற்றெனமறையவன்சாற்றும்.

முருக்கும் - சங்கரிக்கின்ற, ஒல்கா - அழியாத, படைவி - படக்காடு.

(சு)

கீழுலகுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருந்தம்—சுசுக.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



எ ட ட ா வ து

ந ! கவியலுரைத்தவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்.

துன்பமுற்றறந்துன்னலர்தாழ்தரும்
கொன்பழுத்திரயங்குறிக்குறிண்
மின்பழுத்தவைவேலவுலகின்கீழ்த்
தென்புலத்திற்செறியுமதென்பவே.

அறந்துன்னலர் - பாலிகள், தாழ்தரும் - தங்குகின்ற, நிரயம் - நரகம்.

(சு)

பழிபடைத்தபலநரகங்களின்
அழிவிலாத்துயராருமமர்வுற
மொழியுந்தாமிச்சிரமுதலாகநால்
எழுவகைத்திறையாகுநரகமே.

இறையாகுநரகம் - தலைமையாகிய நரகங்கள்.

(௨)

கெஞ்சம்வைத்துநிதிமுதலாகவே
வஞ்சமற்றபிற்பொருள்வவ்வினோர்

நஞ்சுமொத்தநமன்படர் தள்ளுவோர்
தஞ்சமற்றதாமிச்சிரஞ்சார்சுவார்.

நமன்படர் - யமகிங்கரர்.

(௩)

மைத்தரோடுமனைவியராநியோர்
சின்னைகடர் துயர்சேர்ந்திடச்செய்தவர்
வெந்துநாப்புனலின் றிமெலியுமா
றத்தாமிச்சிரத்தையடைவரால்.

• நாபுனல் இன்றி - நாலில்நீரில்லாமல்.

(௪)

வாடிமாழ்க்வுயிர்கள்வருத்துவோர்
கோடிகாலமுளங்கொடுத்தேயெழு
ஒடியோடிநமன்மமருந்துடல்
நாடிமோதரவுரவண்ணுவார்.

வாடிமாழ்க் - வருந்திமயங்க.

(௫)

நம்பினோர்பிதாநான்மறையோர்பசு
வெம்பிவாடமிஞ்ஞுயரீட்டுவோர்
தும்பிபோற்கருந்தூ துவர்குழ்ந்துறக்
கும்பிபாகநரகங்குடிகொள்வார்.

துயர்சட்டுவோர் - துன்பஞ்செய்வோர்.

(௬)

மறுக்கலாத்தம்மறைநெறிவிட்டுளோர்
வெறுக்கவந்துவிழியெதிர்த்தூ துவர்
கறுக்கயாக்கையைக்கன்னலின் றுண்டுபோல்
அறுக்கவீழ்வரசுபத்திரவனம்.

மறுக்கலா - விடவொண்ணாத, கன்னல் - கரும்பு.

(௭)

சிந்தியாவபவாதந்தெரித்திரும்
புந்தியிற்றுயன்பூட்டுவெம்புண்மையோர்
அந்தராய்மசகாதிவருத்திட
அந்தகூபவருநரகாழ்வரால்.

சிந்தியா - நினைக்கவொண்ணாத, அபவாதம் - நிந்தை, அந்தர் - ருருடர்.

(௮)

பெருக்குமாழுலைப்பேதையராடவர்
செருக்கினுற்பிறர்க்காமுறச்சேர்வரோல்
கருக்கயாக்கையைக்காந்தெரிசிந்துறம்
உருக்குதூண்டமுவுந்நரகொன்றுவார்.

ஆடவர் - புருடர், பேதையர் - மாதர், செருக்கினுல் - அகங்காரத்தினுல். (௯)

அரியநற்சவுராதிகளற்றவர்
விரிமலத்தின்விளங்களறெய்துவார்

தருமசேதுவைத்தள்ளுமறிவிலோர்
மருவுவார்வைதரணியின்மன்னனே.

மலத்தின் - மலத்தினால், அளறு - நாகம்.

(௧௦)

பத்தியின்றிப்படிற்றொழுக்கந்நெஞ்சின்
வைத்துநன்மறிமாய்க்குமகத்திகேளர்
முத்தியின்றிவாய்முக்கொடுமச்சுறப்
பொச்சுமாய்க்கப்புகுவர்நரகமே.

படிற்றொழுக்கம் - வஞ்சகநடை, மறிமாய்க்கும் - ஆட்டைக்கொல்லுகின்ற. ()

விள்ளரும்பொய்விளம்பிவிருப்பொடு
கள்ளருந்துங்கசுடர்தம்வாய்வயின்
ஒள்ளழல்வைத்துருக்குசெம்பூற்றிடத்
தள்ளுவெந்நரகத்திடைச்சார்வரால்.

வாய்வயின் - வாயினிடத்தில், லாற்றிட - வார்த்தை.

(௧௨)

அருந்துமன்னமளித்தியென்றுற்றநல்
விருந்தினோரைவிழிகொடுசுட்டவர்
பருந்துகோடிபறித்துண்பாவையை
வருந்திமன்னரகத்திடைவாழ்குவார்.

விழிகொடுசுட்டவர் - கடுமையாய்ப்பார்த்தவர்.

(௧௩)

நேயமற்றநெடும்பகையாற்சடு
தீயைவைத்துச்செழுமனைதிப்பவர்
காயமுற்றுங்கடித்துக்கணக்கிலா
நாயலைக்குநரகம்புகுவரால்.

நெடும்பகை - திராப்பகை, மனைதிப்பவர் - வீட்டை எரிபூட்டுவோர், அலைக்கும்-
வருந்துகின்ற. (௧௪)

நேயத்தானனிரெஞ்சுமழிந்துசொல்
தாயத்தார்மடவாரைத்தழுவினோர்
வீயுற்றேமிகுவீரியச்சேற்றினை
மாயத்தூசர்மடுக்கவங்குண்பரால்.

வீயுற்று - இறந்து.

(௧௫)

அறுசேர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

மோகமுற்றொருவன்பூண்டமுழுமணிகளவிற்கொண்டோர்
ஆகநொந்துங்கக்கற்போலாங்கனற்றிராண்பாரால்
சேகறமறையோர்வாடத்தீமைமிக்கியற்றினோர்தாம்
சுகராமுகமென்றோதுஞ்சுகநெடுங்கெய்துவாரால்

உயங்க - வருந்த, சேகு - குற்றம், சுகரம் - பன்றி.

(௧௬)

நரபலியந்துசெய்தோர்நலிதரவுடலங்கீறிச்
சொரிதருமுதிரமுண்போர்கூழ்தருநகஞ்சேர்வார்

நரசிங்கபுரம் தருவதாயம.

உரைதருநடலையார்தாமொளிவிசிமதியென்றோதும்
நிரையமேற்றலேகீழாகநெடுமலையின்துவீழ்வார்.

நலிதர-வருந்த, உதிரம் உண்போர்-ரத்தபானம்செய்வோர், நடலையோர்-பொய்யர்.

தன்னைத்தான்புகழ்வோர்சாராகருத்தமரசஞ்சார்வார்
முன்னம்வெந்துயரந்தன்னுன்முனிவொடுமடைந்தோர்தம்மைத்
துன்னிவந்தலேப்போர்மிக்கதுயரொடுபுலம்பிவீழ்வார்
மன்னுமாரவரவப்பேர்மருவியநாகமாதோ.

அலைப்போர் - வருத்துவோர்.

(கஅ)

வந்ததோர்முறையிற்றம்பால்வழங்குவாண்டுவண்டிக்குப்
புந்தியோடுதவார்தீட்போசனநரகிந்தோவார்
நைந்திடவுயிரைப்பார்க்கனாநியானலிவித்தோர்தாம்
தந்தகுகரப்பேருற்றதனிகரகெய்துகிற்பார்.

கீட்போசனம் - புழுஉணவு, பார்க்க - பாம்பு.

(கஆ)

குற்றமொன்றிழைத்திலாரைக்கொணர்ந்தோமுன்கோறல்செய்தோர்
வெற்றிசேர்கொடியகுலமிடைகுறுகாமவீழ்வார்
உற்றிடுகிதியின்ருப்பையொழியுமென்றுசொல்லுந்தர்
அற்றமிதுயர்செய்குசுமுகரசமுத்துவாரால்.

இழைத்திலாரை - செய்யாதவரை, கோறல்செய்தோர் - கொன்றவர், அற்றம்
இல் - முடிவற்ற.

(உ0)

புண்ணியம்புரிந்தோர்விண்ணிற்பொருத்தியசேடமாந்த
மண்ணிடைப்பிறத்தல்போலமருவுமிப்பாவஞ்செய்தோர்
என்னுறநரகமெய்தியியைந்தவச்சேடமாந்த
நன்னுனுவார்நிலக்கனையாருலனநிற்தியம்பமாதோ.

சேடம் - மிச்சம், மாந்த - அதுபவிக்க, நிலக்கண் - நிலத்தின்கண்.

(உக)

என்டிசைநரகமீரேழுலகமென்றிசைத்தவெல்லா
அண்டமவ்வண்டமேல்கீழ்ப்புறத்துள்ளயாவும்
ஒண்டிளவமலன்நூலவருவமாமுணாக்ஞங்காலே
வண்டிமிர்தொடையாயிவ்வாறிகுறினம்ருவும்வீடே.

ஒண்டிளவமலன் - திருமால்.

(உஉ)

என்றுவாளரசுகேட்பவியம்பினன்முனிவனீரும்
வன்றிறலுலகமெல்லாமனத்திடையநிற்துபார்க்கின்
ஒன்றியமாயன்நூயவருவினையுணர்ந்ததாரும்
நன்றிருந்தவத்திரென்னநவிறினன்குதன்மாதோ.

இருந்தவத்தீர் - பெரியதவத்தினரே.

(உஉ)

நரசிங்கபுரம் தருவதாயம முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ககச.

இந்தாங்கந்தம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ஆ ரு ங் க ன் த ம்.

மு த ல ர வ து

அசாமிளன் கதையுரைத்தவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தர்.

பன்னுமார்பதினென்குலகத்தொடு
கொன்னுலாவுகுணத்தநாகமும்
சொன்னவாறு துகளறக்கேட்டலும்
மன்னர்தாழ்கழன்மன்னவன்கடறுவான்.

கொன் - அச்சம், துகள் அற - குற்றமற. (1)

செய்யும்வல்வினையாற்சிமிழ்ப்புண்டவர்
வெய்யவாநாகத்திடைவீழ்வுறு
துய்யுமாறுமுளதுகொலென்னலும்
ஐயமோவவறவனறைகுவான்.

சிமிழ்ப்புண்டவர் - கட்டுண்டவர், ஐயம்ஒவு - சந்தேகம்நீங்க. (2)

தியவாநாகத்திடைச்சேர்பவர்
தூயநாண்மலர் தூவியளவிலா
ஆயபேரினென்றாயினுமோதியம்
மாயன்றாள்வனங்காமதிடேகடே.

நாள்மலர் - புதுப்பூ, தூவி - அர்ச்சித்து. (3)

திமையுற்றவச்செய்வினைநீக்குவான்
வாமமுற்றுவருநல்வினையினால்
ஓமமுற்றிவினைபுரிவோரரி
நாமமுற்றிலேனன்மையுற்றிலார்.

வாமம் - அழகு, நல்வினை - புண்ணியம். (4)

தாமமார்பதழல்வினையால்வினை
போயிங்கென்றல்பொருத்துவதன்றோ
சேமமார்ந்தவத்திவினைநீக்கிமால்
நாமகீர்த்தனமேநலஞ்செய்யுமே.

தாமம் - மாலே, தழல்வினையால் - அக்கிகாரியத்தினால், சேமம் - இன்பம் (5)

வேறு.

காராய்விசம்பாய்க்கதழ்வளியாய்வெங்கனலாய்
நீராய்நிலனாகிநின்றதனிநேமியான்
ஓராய்நாமத்தொன்றொருகாலோதினார்மற்
றாராயினுமல்வனறுபடியார்களே.

கார் - மேகம், வளி - காற்று, நேமியான் - சக்ராயுதத்தையுடைய திருமால். (6)

அசாமின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

உகந்

கன்னியாகுச்சமெனக்கட்டுரைக்குநீர்வளஞ்சேர்
நன்னகராணங்கொருநாணாராயனவெனவே
சொன்னதனற்பாவந்தொலைந்தேதுயக்கமுசீர்
பன்னுதுங்கெள்ளேறபகரமுனிமேயினனல்.

நன்னகரான் - நல்லநகரத்தையுடையவன், துயக்கு - பந்தம், சீர் - பெருமை,
பன்னுதும் - சொல்வோம். (எ)

வீழுமழலையளிவீழ்ந்துநைபருகிச்
சூழுமுளரித்தொடைதாழ்தடமாற்பன்
ஆழியுலகமசாமிளனென்றுரைப்ப
வாழுமொருவன்மறைநூல்வடித்துணர்வோன்

மழலைஅளி - வண்டுக்குஞ்சு, நை - தேன், முளரித்தொடை - தாமரைமலை,
தாழ் - தொங்குகின்ற. (அ)

சுன்றோனபணிப்பவிறைவுழிபாடாற்றுதற்குத்
தேன்றோய்செழுங்கனியுந்தெனெடுபண்வண்டாற்றும்
கான்றோய்மலருங்கவர்ந்துதனிச்சருவி
வான்றோயநீடுவளர்காவின்னிறெழுந்தான்

சுன்றோன் - பெற்றவன், வழிபாடு - வழிபடல், அரற்றும் - ஒலிக்கின்ற, காள்
வாசனை. (க)

வெளான்மரபின்மெல்லியலாண்டருத்தி
நாளார்மலர்க்காநறுநிழலினிற்கின்றான்
நீர்வெல்பொருதுநெறிக்குவனாவென்றவிழி
வாளாவெறியக்கலங்கிமதிமாழ்கினனல்.

மட்டு-கள், அருந்தி - குடித்து, மலர்க்கா - பூஞ்சோலை, மதிமாழ்கினன் - அறிவு
மயங்கினன். (க0)

கோதுனெறியான்கொற்றொடிதன்பாடிலகும்
பேதைமனத்தைப்பிடிக்கவுநிலலாசெழுவே
தாதையொடுதன்மனையாடனைமறந்தே
காதலெனும்வாரிக்ககாணாதுற்றனனல்.

கோதுஇல் - குற்றமில்லாத, பேதைமனம் - அறியாமையுள்ளமனம், தாதை-
தந்தை, வாரி - கடல். (கக)

காந்திமதியிற்செய்பருமுத்தணிச்
தேந்திவளருமிளமுலையான்செவ்விலம்
மாந்திமயங்கிமலைவுண்டெல்லொழுக்கம்
நீந்தித்தனதுநிலையினிழிந்தொழிந்தான்.

காந்தி - ஒளி, மதியன் - சந்திரன்போல, கதிர்செய் - ஒளியெய்கின்ற. (கஉ)

காமுறுசெய்யுபாற்காதலரொன்பதின்மர்
ஏமுறவந்துதிப்பவென்பத்தெட்டியாண்டிறைந்தான்

ஐந்தாங்கநீதம்

தேமழலைமென்சொற்சிறுவனெருவனுக்கு
நாமம்புனைத்தனனொராயணனெனவே.

வழுத - இன்மம் உண்டாக, உதிப்ப - பிறக்க. (கட)

வேராவிறிவிதிராமெய்தளராவள்ளாவி
சோராவிறந்துதொலையுமமையத்தின்
ஓராமறையோனெருகாற்றன்காதலனை
நாராயணவெனவேநாவால் ஸழத்தனனாவ்.

வேரா - வேர்த்து, விதிர்விதிரா - நடுநடுக்கி, மெய்தளரா - உடல்தளர்ந்து, ஆவி
சோரா - உயிர்சோர்ந்து, அமயத்தின் - சமயத்தில், ஓரா - அறிந்து. (கச)

வேறு.

அழைத்தவனிறங்குமுன்னதிரும்வானெனத்
தெழித்தனர்யமபடர்சென்றுதிப்பட
விழித்தனர்வைதனர்வெய்யவாளுறை
கழித்தனர்வீசினர்காலபாசமே.

தெழித்தனர் - அட்டிஞ்சுனர்கள், யமபடர் - யமகிங்கரர். (கடு)

மறுத்தலைமணக்கலாமநியமாமென
எறிக்கும்வெண்சர்கினரேந்துநெமியர்
நறைத்துழாய்ப்பரஞ்சடரன்பர்நண்ணினர்
அறுத்தனர்பாசநல்லறமுணர்த்தினார்.

மறு - களங்கம், தலைமணக்கலா - சேராத, மநியம் - சந்திரன், 'எறிக்கும் - ஒளி
வீசுகின்ற. (கசு)

பத்திசெய்தாயினும்பகைசெய்தாயினும்
வித்தகனெருவன்பேர்விளம்பற்காயினும்
ஒத்துநாராயணவெனவுரைப்பேரல்
கொத்துவெம்பாதகங்குலைத்துசாம்புமால்

வித்தகன் - ஞானவருவன், கொத்து - கூட்டமாகிய. (கஎ)

மெய்வினைக்குநாலெழுத்துவெங்கொலை
மைவினைப்பாதகமாற்றியங்கிடுய்
பெய்வினைமுதலியபிராயச்சித்தமாம்
செய்வினைக்குறையையுந்தீர்க்குமென்பவே.

அங்கி - நெருப்பு. (கஅ)

முத்தியிற்பொருந்துநாலெழுத்துமுன்னுவோர்ப்
புத்தியினமுக்கினைப்போக்கிப்பொய்யறச்
சுத்தமாம்படியிகத்துலக்குஞ்சொல்லிய
சித்தமாம்வினைக்குமோர்சீவனாகுமே.

முன்னுவோர் - நினைப்பவர். (கஆ)

அசாமிளன் கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

உகரு

தும்மினுமிருமினுந்துயரமிக்குளம்
விம்மினும்வீழினும்வினைசெய்போதினும்
அம்மலிநாலெழுத்தறைவரேலவர்
செம்மலர்மால்கழல்சேர்தறிண்ணமே.

செம்மலர் - செந்தாமரைமலர்போன்ற. (உ௦)

ஆதலானிந்தநாலெழுத்தசாமிளன்
ஒதினொருமகவுரைக்குமேதுவாத்
திதெலாமொழிந்தனன்செப்பினீதுநும்
நாதனையுரைசெயுடலினொவென்றார்.

உரைக்கும்எதுவா - அழைத்தல்காரணமாக. (உ௧)

ஆற்றலந்திகிரியானன்பர்வல்லையின்
எற்றனர்பாசநீநியம்பல்கேட்டலும்
காற்றெனநமன்றமர்கலங்கியாடினார்
கூற்றொடுவினாநிறங்கூறினாரோ.

ஆற்றலந்திகிரியான் - திருமால்; வல்லையின் - வினாவாக (உ௨)

மற்றதுகேட்டலுமறலிடேக்கிரீர்
பற்றுத்தற்குரியனொபகவுளமொன்
றிற்றிடுமமைநியினியம்பினுனவன்
உற்றவெந்தீவினையொருநுபையசால்.

மறலி - யமன், இற்றிடும்அமைநியின் - இறக்குங்காலத்தில் (உ௩)

திருமறுமார்பனைச்சிந்தைசெய்யுபு
புரவுறுதொண்டரெம்பகவராகுவார்
அரவணையான் கழலடையப்பெற்றிலார்க்
குரியதெம்மாணையென் னுனர்ந்துகொள்ளிரால்.

சிந்தைசெய்யுபு - சிந்தித்து, பகவர் - சுவாமிகள். (உ௪)

பணியனை துயில்வறுபரமவிந்திரை
கணவசெந்தாமரைக்கண்ணவாகமா
மணிநிறவண்ணவென்பவர்மருங்குநீர்
அணுகன்மினென்றனநறத்தின்வேந்தனே.

பணியனை - சர்ப்பசயனம், இந்திரை - இலக்குமி, ஆகம் - திருமேனி, அறத்
தினவேந்தன் - யமன். (உ௫)

எழுசர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

ஆழியானன்பரங்குரைத்தேகவசாமிளனகங்குழைந்தனனே
தாழிருங்கூந்தன்மனைவியமறந்துதாதைசொல்கடந்தனனா

ஊழற்கொடியவினாபுரிந்தேற்குமுதலியதொருபெயரென்னின்
வாழிமாறாமுரீர்த்தனமல்லவருகதியில்லெனமதித்தான்.

கொடியவினாபுரிந்தேற்கும் - கொடுந்தொழிலாகியபாவத்தைச்செய்த எனக்கும்,
மதித்தான் - மனவுறுதிகொண்டான். (உக)

பெருகுமுள்ளன்பான்மாயவன்பெயரேபேசினவன்றிருவுருவே
கருதினன்கங்காத் துவாரமுற்றுறைந்துகருத்தினையொருப்படுத்தக்கி
அருளொடுமுன்னமடைந்தமாலன்பராங்குறக்கண்டவரோடும்
விரிக திர்விமானமேறினனனாநூந்தமான்மருங்குவீற்றிருந்தான் -

கருதினன் - நினைத்தான், ஒருப்படுத்து - ஒருமைப்படுத்தி, மான்மருங்கு - திரு
மாலின்பக்கத்தில். (உஎ)

நெறியினிற் பிழைத்தவசாமிள்ளன்னுநெறியந்தடக்கையானும்
அறிவிலனொருகாந்குடறலாலுயர்வீட்டைந்தனனம்மற்றறிந்து
நறைவிரி துளவப்படலையந்தாரானமேயுரைசெயப்பெற்றார்
உறுவினைத்துவக்குநீத்துவீட்டைதலுரைப்பதென்னரசுவென்றுரைத்தான்.

நெறியினிற் பிழைத்த - அந்நெறியில்தவறின, நறை - தேன், துளவப்படலை -
துளசிமாலை, வினைத்துவக்கு - வினைப்பிணிப்பு. (உஅ)

இயம்புமிக்காதைபொதியிலின்மேயவிருந்தவக்குறுமுனியெமக்கு
நயம்பெறுவரைத்தவாறுநிற்குரைத்தேநவிலுவோரீதுகேட்பவர்தாம்
பயந்தருபாவத்தொடர்புவிட்டொழிந்துபரமவீட்டுகினைப்படர்வார்
வயங்குவாரரசுவெனவழங்கினனான்மாசுசுகமுனிமாதோ.

குறுமுனி - அகத்தியமுனி, நவிலுவோர் - சொல்லுவோர், பாவத்தொடர்பு-பாப
சம்பந்தம். (உக)

அசாமிள்ள கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

தக்கன்படைப்புரைத்த வத்தியாயம்.

அண்டரோடவுணர்முதலினர்படைப்பையாதியாமனுவுரைகாலத்
தெண்டகுமுறையீதெனத்தொகைபெறவேயியம்பினையின்னுரீவிரித்துப்
பண்டைநான்மறையினியல்புளிப்பகர்திபளகிலாநற்றவவெனவே
விண்ணொத்பேர்பேர்துணைக்குதலுமேதகுசுகமுனிவிளம்பும்.

அண்டர் - தேவர், மறையினியல்புளி - வேதமுறையினால், பளகு - குற்றம், வின்
ரோத்பேர்பேர்து - பரீகழிந்தேர்த்திரன். (க)

கண்ணுதலரியபழமறையொருங்குசுடறத்தேர்த்துமுன்வினையின்
மண்ணிடைப்பதின்மர்மகவெனவழங்கமாரிடையிடத்துவந்துதித்த

தண்ணறுந்தொடைதாழ்த்தக்களும்வேந்தன்நயநாமமிசுப்பெறுபாக்கு
விண்ணவர்புகழும்விந்தியமலையின்வீறுயர்சாரண்மேயினஸல்.

பெறுபாக்கு - பெறும்பொருட்டு.

(௨)

கோட்டுமால்விந்தக்குலவரைச்சாரற்குலவகமருடணையனுமோர்
மோட்டுநீர்வாவிமுழுகியதக்கன்முருகவிழ்நுளவினன்கமலத்
தாட்டுணைநினைந்துதவஞ்செயச்செய்தாமரைத்தடங்கணம்பெருமான்
வேட்டுநாரதனைமுதலினர்பரவலிண்ணிடைக்கலுழன்மீதெழுந்தான்.

கோட்டு - சிகரத்தையுடைய, மால் - பெரிய, மோட்டு - பெருமையுள்ள, தாட்
டுணை - இரண்டுதிருவடி, செய்யதாமரை - சென்னமரைமலர்.

(௩)

தண்டையுங்கடகமருடமுங்கலையுந்தனியெழிற்கவுத்துவமணியும்
எண்டரும்புயமுமிலகமுன்னெழுந்தவியன்மறைமுதலியைவழியால்
கண்டுளங்குளிரக்களிகொளுந்தக்கன்கமலநாண்மலர்ப்பதம்வணங்கிங்
கொண்டலேயுடியேற்கருளெனவழுத்தக்குவலபுமளந்தவன்கூடும்.

மறைமுதலி - திருமால், குவலயமளந்தவன் - திரிவிக்கிரமன்.

(௪)

புரிந்தநின்நவத்தாலுளநனிமகிழ்ந்தேம்புகலசிக்கினியெனும்பெயர்சார்
விரும்பெழிற்பஞ்சசனன்நருமணங்கைவேட்டுநீடைத்தியென்றுரைத்துந்
கருத்துழாப்ப்பரமனகன்றபின்நக்கன்கழுநசிக்கினிதினைமணந்து
திருந்தெழிற்பதினையிரமகவளித்தச்சிறுவரைப்படைத்திரென்நுரைத்தான்.

நனி - மிகுதியாக, கருத்துழாப்ப்பரமன் - திருமால்.

(௫)

மைந்தரவ்வுரைகேட்டொருப்பெழுளத்தர்மருவினர்வினாந்துபோய்க்குடக்கின்
சிந்துசாகரத்திற்கலந்திடுமாங்குச்செறியுநாராயணசரசின்
வந்தைசேர்மாலையுளமிசைப்பொறுத்துவிழுத்தவம்புரிதருகாலே
நந்தவிலநிவுநாரதன்கொளுத்தநடந்தனர்தாடைசொல்வெறுத்தே.

* விழுத்தவம் - மேலானதவம், நந்தவிலநிவு - கெடுதியில்லாத அறிவு, கொளுத்த-
உளட்ட.

(௬)

நன்னர்யாழ்முனிசொனாடியமைந்தநடந்ததுகேட்டயர்த்தக்கன்
பின்னரும்பதினையிரமகன்நெடுநகரீர்படைமினென்றுரைப்ப
அன்னவர்தாமுவ்விடனணுகியருந்தவம்புரிவுழியடைந்து
முன்னரேபோலம்முனியுரைத்தமையான்முன்னவர்போலவேகினரால்.

யாழ்முனி - நாரதன்.

(௭)

நாரதன்மீட்டுமுரைத்ததுகேட்டுண்ணியம்முனிமுகநோக்கிச்
சேருந்காமதுகார்தபினல்லாந்சேருங்கொன்மனத்தொழிலறந்தான்
ஆரெழிற்சிவறவர்கொழிவறமுரைத்தாயம்மநன்முனதறிவென்றும்
ஒரிடனன்றியுழல்கெனச்சபித்தானுருத்தெழுதக்கனெஞ்சுடன்றே.

ஒழிவறம் - துவறம், உருத்து - கோவித்து.

(௮)

அரிநெடுங்கண்ணியமுலைத்துவரவாயசக்கினியணினலந்துய்த்து
விரிபுகழ்த்தக்கன்மீட்டுமோரதுபான்மெல்லியலாராயின்நவருன்

ஒருபதுமடவாரதக்கடவுளுக்குமொருபதின்மூவர்க்காசிபற்கும்
இருபதோடெழுபரிமகான் நனக்குமினி துவப்புறவுதவினனல்.

துவர - பவனம், இமகான் - சந்திரன்.

(க)

பூதனென்போனுக்கிருவரைக்கொடுத்தான் புகழ்பெறுமங்கிராவினுக்குச்
சுதுறுமுலையாரிருவரையளித்தான் சொல்கிருசாச்சுவன நனக்குத்
தாதலிழ்முழலாரிருவரைத்தந்தான் சாற்றியதாக்கியாயனுக்கு
மாதேரார்நால்வர்தமைவழங்கினனான் மறையுணர்த்தக்கனுண்மகிழ்ந்தே.

சுது - சொக்கட்டான் காய்.

(க0)

குழைகிழித்தலவமுதரநெடுங்கட்குமுதவாய்க்குறுகைமடவார்
அழகுறுமகினர்தடவரைமாப்பமன்பொடுபுணர்த்தினி துயிர்த்த
குழலிகடம்மாலுலகமோர்மூன்று நுகோதறிநிறைந்தவிம்மடவார்
விழைவுறுபெயருமுயிர்த்தவம்மைநசர்வீறுசால்பெயருமிங்கறையாம்.

குழை - காதணி, மகினர் - கணவர்.

(கக)

மதிதுதற்போனுவசுமருத்துவந்திவளரெழிற்சாமிவிச்சுவைசேர்
கதிர்முலைமுகூர்த்தைசாத்தியையிலம்பைககுபுசங்கற்பையாம்பதின்மர்
துதியுறுதருமன்விழைவுறு மனையார்சொன்மனையார்களிற்பாணு
இதமுறுவேதவிடபனையினல்லநதிரசேனையீன்றார்.

மதிதுதல் - பிறைபோலுநெற்றி, விழைவுறு - விரும்புகிற

(கஉ)

வசவெனுமடந்தைவசுக்களையீன்றான் மற்றவர்பெயரினவருக்கின்
இசையுறு துரோணனிலங்கியபிராணனேத்துசீர்த்துருவனல்லருக்கன்
வசையுறுதோடனக்கினிவந்துமன்னியலிபாவசுவென்பார்
நசையுறுமிந்தவெண்மருஞ்சாலநல்கினர்புதல்வரைமாதோ.

சால - மிகுதியாக, நசை - ஆசை

(கங)

விளம்பெழின்மல்குவிச்சுவையென்பான் விச்சுவேதவரையீன்றான்
வளந்தருமணிப்பூட்சாத்தியைமகிழ்ந்துமன்னுசாத்தியர்தமையுயிர்த்தான்
தளர்த்ததுண்ணிடையாளேனுமருத்துவதிசாற்றியமருத்துவனெனும்
அளந்தறிவரியவரிந்தமன்கலையையாருந்சயந்தனையளித்தான்

மணிப்பூண் - ரத்தாபரணம், அரிந்தமன்கலை - விஷ்ணுவின்மிசம்.

(கச)

முருந்துறழ்மூரன்முகூர்த்தையென்றுரைப்பான் முகூர்த்தர்கடமையுயர்ந்தினுள்
சுரும்பியிர்குழலாள்சாமியாமணங்குதுருக்கநற்றெய்வநல்கினளால்
மருந்தெனமொழியுமெழில்கொள்சங்கற்பையங்குசங்கற்பனையளித்தான்
கருங்குழலிலம்பையின்னிடியுயிர்த்தான்ககுபுசங்குடுவனைத்தந்தான்.

முருந்துறழ் - மயிலிறகினடிபோன்ற, மூரல் - பல், சுரும்புஇமிர் - வண்டுகளொ
லீக்கிற.

(கடு)

ஆரலேமுதன்மூவொன்பதுநாளாமலிரெழிற்பிணைச்சுனைமணந்த
சீர்பெறுசோமன்மனைவியரிடத்திற்கிறுவரைப்பெற்றிலன்கயலோய்

பேர்பெறவழங்குசாபத்தாற்பெற்றுப்பெற்றனன்பின்னருத்தவத்தால்
வர்பெறுகலைகண்முறைமுறைவளருமியற்கையுமெய்தினுன்னேற.

ஆரல் - கார்த்திகை, பிணக்களை - பெண்களை, சோமன் - சந்திரன். (கச)

பூதனென்றுரைப்போன்பூத்தொடைபுனைந்துபுகியமகளிராப்புகலின்
தாதர்சூழலாள்பஞ்சதாமோதைதன்னொடுசுரபியாமவரின்
ஏதமிலெழில்சேர்பஞ்சதாமோதையியம்புபூதங்கலையின்ருள்
ஓதியசுரபிப்பலகோடியுருத்திரர்ப்பொறையுயிர்த்தனளால்

பொறையுயிர்த்தனள் - பெற்றாள். (கௌ)

ஆரணமறைதேரவகிராவென்போனனைத்தவம்மகளிரையறையின்
தாரணிசூழலார்குதைசநியென்னச்சாந்துபேரிருவரர்கவாரின்
பேரணிலிளங்குஞ்சுதையெனும்பெயராள்பெற்றனர்பிதிர்க்காசசநிதான்
காரணவேதமெனப்புவிபுகழ்த்துருத்தருவாணரைபின்ருள்.

தார் - பூமாலே (கஅ)

பெரும்புகழ்க்கிருகாக்கவனகலத்தையேதையரிவாபெயர்பெயின்
திருந்தெழிலருசசிதென்றுசொல்லுங்குரத்தினையெனபாளுமாத்தினை
விரும்புதலவேதசிரசனைமுதலாவிளம்பொருமுயரையரித்தார்
சுரும்பிரிகூந்தலெனுமருசசித்துத்தூம்பிரகேசனைபின்ருள்.

அகலம் - மார்பு. (கக)

நான்கெனுமறைதேர்காசிபனென்போனன்மணம்புனர்த்தநால்வர்கடாம்
தேன்கமழலங்கல்விந்தைகத்துருபுசசெறிசூழ்ப்தங்கியாமினியாம்
வான்கொளும்புகழ்சாலிவர்களின்விதைவண்புகழ்ருநாடோடசுரர்
வன்கொளுந்திகிரிப்பரமனைப்பரிக்குமொண்டிறற்கருளையுயிர்த்தாள்.

அலங்கல் - பூமாலே, ஊன் - தசை. (உ௦)

ஒண்ணகைத்துவரவாய்க்கத்துருவென்பாருரகரையுயிர்த்தனனாவப்பின்
பண்ணெனுமொழியாள்பதங்கியுரமணங்குபதங்கமேமுதலியபயந்தாள்
தண்ணறுங்குமுலாள்யாமினிவிரும்பிசசலபதமுதலியதந்தாள்
எண்ணருங்குணஞ்சால்சாசிபன்மனைபாரின்மவரியல்பெடுத்துரைப்பாம்.

துவர் - பவளம், பதங்கம் - விட்டிற்றுச்சி. (உ௧)

விதிமுதுமறைதேர்காசிபனவேட்டமெல்லியலார்பெயர்விளம்பின்
அதிநிறப்பிரியைதிதிதனுக்காட்டையணிகெழுமரிட்டைவான்சுரசை
மதிபுரைவதன்விளைமுனிசுரோதவசைமகிழ்தாம்பிணாசுரபி
புதுமலர்க்குமுலாள்சரமையெவ்வுலகும்புகழஞ்சீர்த்தமியெனப்படுமால்

மதிபுரைவதம் - சந்திரன்போன்றமுகம். (உ௨)

உரைதருமடவூர்தங்களிற்சரமையுயிர்த்தனள்கவாகதக்குழுவைச்
சுரபியின்றெடுத்தாள்பசுமுதலாகச்சொல்லிருளுள்பவாம்பலங்கைத்

தரைபுகழெழில்சேர் தாம்பிரையென்பாடந்தனள் பறவையின் றொழுதி
அரிமதர்நெடுங்கண் முனிமென விசைப்பாளம் பையர் தமையளித்தனளால்.

சவாகதம் - கிளி, குழு - கூட்டம்.

(உ௩)

இனமலர்க்குழலாடியெனுமேழையின் நனணீரின் வாழியோ
நினைவுறும்வலிசேர்யா துதானவரைநிகழ்த்தியசுரகைப்பற்றனளால்
தனுவுவந்தீன்றாடானவர் தமையத்தானவர் சம்பரனெடுத்தார்
புனைவிடபருவா முதலியவறுபான்பொருத்துமொன்றென் னுமெண்ணினரால்.

இனமலர்க்குழலான் - கூட்டமாகிய மலரையணிந்த கூந்தலையுடையவள். (உ௪)

விரும்பெழில் திதியுயிர் தந்தந்சிறுவர் விவாச்சுவானரியமாப்பூடா
வருகதிர்த்துவட்டாவயங்குசொற்சவிதாமன்னியபகன்வளர் தாதா
அருந்திறல்விதாதாமித்திரன்வருண னூந்தசீர்ச்சக்கரனருஞ்சீர்
பொருந்துருக்கிரமனென்றுபன்னிருவர்போற்றுமாதித் தாயராவார்.

எழில் - அழகு, வயங்கு - விளங்குகிற

(உ௫)

சாற்றுயர்குரோதவசையெனுமா துத்தருகங்களைத்தந்தான்
வேற்றடங்கண்ணாளரிட்டையாமணங்குவஞ்சையர் தமைவழங்கினளால்
ஏற்றசீரினே தான்ருக்குமுனோடுமிணர்க்கொடிதொடக்கத்தவீன்றான்
கோற்றொடிக்காட்டையிருகுளம்பல்லாக்கோதுவிலங்குயிர்த்தனளால்

தந்தருகம் - பாம்பு.

(உ௬)

வெங்கதிர்விச்சவானென வுரைப்போன் விளங்குவைச்சுதமனுவை
அங்கண்மாஞாலம்புகழ்த்தருங்குற்றையருந்திறல்யமுனையையளித்துப்
பொங்குநன்மனையான்சாயையோருருவாம்பூவையைப்புணர்த்தபின்சனியைத்
தங்குமோர்பெயர்ச்சாவன்னியாமனுவைத்தபதியென்பாளொடுமுயிர்த்தான்.

அங்கண்மாஞாலம் - அழகிய இடத்தையுடைய பெரியவுலகம்.

(உ௭)

வழங்கியகதிர்சேரியமாவென்போன்மானிடர் தமைமகிழ்ந்தளித்தான்
விழைந்திடும்புதல்வர்ப்பெருதவன்பூடாவிளம்பியதக்கன்முன்னியற்று
முழங்கழல்வேள்வியடைந்துபல்லிழந்தமுறைமையால்வேள்விகடொறுஞ்சர்
தழைத்துநுண்மாவேயயிலுமென்றுரைத்துத்தவமுனிபின்னருஞ்சாற்றும்.

அயிலும் - உண்ணும், சாற்றும் - சொல்வான்.

(உ௮)

தக்கன்படைப்புரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

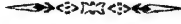
ஆகத்திருவிருத்தம்—நா.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



மு ன் ரு வ து

இந்திரன் விச்சுவருபனைக் குருவாக்கொண்டவந்தியாயம்.



கலீவிருத்தம்

வலிகெழுமசுரர்தங்குலத்தும் கையைப்
பொலிதருமலர்த்தொடைபுனைத்துவேட்டிடும்
தொலைவறுபுகழ்த்துவட்டாவெனும்பெயர்
மிலைகதிர்க்குதித்தன்னவிசுவருபனே.

மலர்த்தொடை - மலர்மாலே, கதிர் - சூரியன். (க)

வெற்றிவேலவுணர்தங்குலத்தும் மெல்லியல்
முற்றிழையணிமுலைமுயங்கி டெங்கதிர்
பெற்றவம்மதலையைப்பெட்பிற்கொண்டனன்
கொற்றவாளித்திரன்குரவருகுவே.

குரவன் - குரு. (உ)

என்றலுமதிக்குடையிரைவெனென்கொல்
துன்னுசெங்கதிரினுக்குறித்தேதான்மலைக்
குன்றெறிகொற்றவன்குரவனுக்கு
மன்றீயுணைக்கெனவழங்குமாதவன்

குன்றெறிகொற்றவன் - இந்நிரன். (ங)

அண்ணல்வாளித்திரனரும்பவிழ்த்துந்
தண்ணராப்பிலிற்றுபொற்றருவிநீழலின்
எண்ணிலாவிஞ்சையரியக்கர்கின்னரர்
விண்ணவரடிதொழுவீற்றிருந்தனன்.

நரா - தேன், பிலிற்றுதல் - சிந்துதல். (ச)

முழுமறையந்தணன்முன்னமெய்தலும்
செழுநிதிச்செருக்கினுற்றெரியகிற்றிலன்
எழுகலனிருந்தனனெரிபொற்றாதுண
மழலைவண்டரற்றுதார்வானவேந்தனே

முழுமறையந்தணன் - பிரமன், எழுகலனிருந்தனன் - எழுநிருந்தான். (ஞ)

அண்ணல்ங்குரவன்வந்தணுகலாயிரங்
கண்ணுடையிந்திரன்கண்டிலானெனின்
மண்ணிடைக்காண்பார்கொல்வந்துற்றர்தமை
எண்ணருநிதிச்செருக்கெய்தினாரேரோ.

அண்ணல் - பெருமை. (க)

பனியிருவிசும்பகம்பொலியிப்பைந்தொடை
வனைமுகிலிந்திரன்வைகநாக்கினன்

இனிதிவனரசிருப்பென்றுபோயினன்
தனிமனையானெனச்சாற்றுமென்மையான்.

விசம்பகம் - வீண்ணுலகம். (௭)

ஏயதன்னரசிருப்பெழுந்துவல்லையே
போயினன்குரவென்றறிந்துபோயுழி
ஆயிரங்கண்ணினுடையக்கண்டிலன்
மாயையின்மலறந்தனன்மறைவல்லாளனே.

வல்லை - விரைவாக. (௮)

எள்ளினன்குரவனையிகலழிந்திடும்
அள்ளிலைத்தருகிழலமர்விண்வேந்தென
வெள்ளிதன்னருள்பெறுவெய்யதானவர்
ஒள்ளழல்வாளமருடற்றிறாரோ.

எள்ளினன் - இகழ்த்தான். (௯)

இந்திரனுடைத்துபோயேழிறும்பொழில்
தந்தவனடிமலர்நாழிந்தறிற்றலும்
அந்தணனருள்பெறுதடைந்ததித்திறம்
வந்ததென்செருக்கெனவழங்கன்மேயினான்.

பொழில் - உலகம். (௧௦)

அலர்கதிரருள்சுதன்விசுவருபாய்
நிலவுமிழ்கவிகையாய்நினக்குநேரிலாக்
குலமறைதெரிக்குமோர்குரவனெனின்
இலகுவாளமர்விறலெய்துமென்றனன்.

சுதன் - புத்திரன். (௧௧)

விழுப்புகழிந்திரன்விரிஞ்சனாடொர்இ
அழற்கதிர்த்நையடைந்துபுளமுறை
வழுத்தினனதிதியான்வந்துற்றேனருள்
கொழித்திடுகுரவனென்றுகூறுவான்.

விழுப்புகழ் - பெருங்கீர்த்தி, விரிஞ்சன் - பிரமன், ஓர்இ - நீங்கி. (௧௨)

இனையவராயினுமினியகல்விடிக்
குளரெனின்மூப்பினர்க்குரித்திறைஞ்சுதல்
தனையவிழ்தாரிமையோர்கடம்மொடும்
வளர்புகழ்மறைவலோய்வணங்குவேனென்றான்.

இறைஞ்சுதல் - வணங்குதல், உரித்து - உரிமையுடைத்து. (௧௩)

மகபதிசொற்றலுஞ்செல்வம்வந்துறின்
அகமிதமகிழுபவசடராகவின்

இந்திரன்விச்சவருபனைக்குருவாக்கொண்டவத்தியாயம். ௨௨௩

சகலிலையெனக்கிடெனினுஞ்சாற்றிய
நிகரறுமுன துரைக்கவல்லனே.

மகபதி - இந்திரன். (கச)

எனவுபாற்பலவியம்பியின்ன
துனியறுகதிரவற்குதித்தொல்புகழ்த்
தனிமறைதேர்த்தவன்சார்த்துவைகின்
குனிசிலேவானவர்குவனாகவே.

துனி - அச்சம், வானவர்குவனாக - தேவர்குவனாக. (கரு)

போக்கறுபொன்னுலகளிக்கும்புங்கவன்
ஆக்கியருவனாகறத்தினுழியான்
நாக்கவென்றுரைத்தொற்கவய்த்தாங்கினன்
தாக்கினனவுணரைச்சமரின்வென்றான்.

போக்கறு - குற்றமற்ற, நவயம் - கவசம். (கசு)

மழையுறழ்வண்கையையெனலுமன்னலும்
விழைமகபதிக்குவண்கையவருபன்முன்
கழறுகாராயண்கவயஞ்சொன்முறை
மொழிதியென்றுரைப்பெய்ம்முனிவன்கூறுவான்.

மழையுறழ்-- மேகத்தைநிகர்த்த. (கஎ)

இந்திரன்விச்சவருபனைக்குருவாக்கொண்டவத்தியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்--௭௮.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



நா ன் க ா வ து

நாராயணகவசமுரைத்தவத்தியாயம்.

எழுதிர்க்கழிநீநடி லாசிரியவிருத்தர்.

அரும்புனல்புழிந்துபுனிதமுற்றங்கநியாசமாங்கடைவுடனியற்றித்
திருந்திய்மறைசொல்கரநியாசமுந்தான்செய்ம்முறைதிருத்தகப்புரிந்து
வரந்தருமாயன்மலர்ப்பதத்துணையெமனத்திடைமருவுறக்கருதிப்
புரந்தரன்னைக்குவிச்சவருபன்புகலுமால்கவயத்தைப்புகல்வாம்.

மால்கவயம் - நாராயணகவசம். (க)

மலர்த்தசெங்கமலமலர்மகனம்மறுவார்மார்வமும்வாளிகேடகம்வான்
இலங்கெழிலாழிவனிகதைபாசயிருஞ்சிலைதரித்தவொண்காரமும்
நலந்தருகலுழன்புயத்தினிதுறைந்தநளினமென்பாதமுமாக
வலந்தாமுன்வந்தெங்குமெப்பொழுதுமாயவன்சுருணையிற்காக்க.

மறு - ஸ்ரீவத்ஸம், கேடகம் - பரிசை. (உ)

கலிவிருத்தம்.

புகழ்பெருமீனுருவெடுத்தபுங்கவன்
அகமகிழ்தந்துநீரடைந்துகாக்கவிச்
சகமிசைவாமனன்சார்ந்துகாக்கவேர்
மிகுநிலமளந், சமால்விசம்பிற்காக்கவே.

ஏர் - அழகு.

(௩)

பன்னியவரைமுதற்பலவரண்களின்
துன்னுவெஞ்சமத்திடைத்தேநான்றலுற்றுமுன்
மன்னுவெங்கணகனைமாய்த்தமைந்துடை
நன்னலஞ்சேர்நரமடங்கல்காக்கவே.

சமம் - போர், மைந்து - வலி.

(௪)

வெற்றியாண்கேழலாய்விளங்குமேலவன்
பெற்றிடுவழிதொறும்பெரிதுகாக்கவே
நற்றவநன்சொனாராயணன்னனி
உற்றவர்பற்றெலாமொழித்துக்காக்கவே.

ஆண்கேழல் - ஆண்பன்றி

(௫)

தசரதன்மதலையாடிராமன்றன்றுணை
இசைதருமிளவலோடினியைந்திருந்
திசைதொறுந்திசைதொறுஞ்செப்புங்காலெலாம்
விசயம்வந்துறநனிவினாந்துகாக்கவே.

விசயம் - வெற்றி.

(௬)

கழைதிகழ்கார்வணைக்கவினுஞ்சாரலின்
மழைதவழ்குவட்டின்மீமருவுபோழ்தெலாம்
பழமறைமொழிதருபரசராமனுள்
விழைவொடுகுறைவறவினாந்துகாக்கவே.

கழை - மூங்கில், மழை - மேகம், குவடு - மீலை.

(௭)

சிந்தையுண்மகிழ்த்தத்தாத்திரையர்திங்கற
மந்திராவில்வுழிவந்துகாக்கவே
பந்தமிலிடபனும்பைந்துழாய்முகில்
சந்ததங்குளிரிற்றூபத்திற்காக்கவே.

குளிரில் தாபத்தில் - குளிர்வெப்பங்களில்.

(௮)

கருதருஞ்சீர்திகழ்கபிலனன்பொடும்
இருவினைக்கட்டறுத்தினிதுகாக்கவே
தகாபுகழ்மறைதெரிசனற்குமாரன்றான்
பொருமதன்றருதுயர்போக்கிக்காக்கவே.

மதன்தருதுயர் - காமத்துன்பம்.

(௯)

வெறுப்பொடுபைக்குழுமிடையும்வெங்கொலை
மறத்தினிற்பொலிதருவழிகடோறும்வந்
தறத்தினிநிறுவியவயக்கிரீவனென்
மறைப்பொருளாயவன்வந்துகாக்கவே.

மிடையும் - நெருங்குகிற, அயக்கிரீவன் - குதிரைமுகமுடையவன். (௧௦)

காரதிர்கடலெனக்கவின்செய்வண்ணைப்
பாரதசமர்த்தலைப்பாவவென்றிசெய்
சாரதினைத்தொழுஞ்சமயத்தின்னருள்
நாரதமுனிவரனயந்துகாக்கவே.

பாரதசமர்த்தலைப்பாவவென்றிசெய்சாரதி - பாரத, சாரதி. (௧௧)

கொழுத்துளவணிந்தபைங்கூர்மமாயமால்
அழுத்தவென்றாகுருதருளிற்காக்கவே
வழங்குதன்வந்திரியாயமாயவன்
விழைத்தனனாதிதில்வினாத்துகாக்கவே.

கூர்மம் - ஆமை. (௧௨)

போற்றுசீர்வேள்வியம்புருடன்போந்தனைக்
கூற்றடாதன்புளங்கொண்டுகாக்கவே
ஏற்றறந்பலமுனமேயும்ராமன்வெஞ்
சீற்றம்வந்துழிநனிசிறந்துகாக்கவே

கூற்று - யமன், அடாது - வருத்தாமல், பலமுனமேயும்ராமன் - பலராமன். (13)

விடலருநான்மறைவியாதனென்பவன்
ஒடிவறுவிஞ்சைமக்குதவிக்காக்கவே
படியிசையறந்தரப்பெளத்தனா நாமல்
கொடியவார்மதங்குறுகாதுகாக்கவே.

விஞ்சை - வித்தை. (௧௪)

பரியுருவெடுத்தம்பூரிக்கும்பச்சைமால்
உணாகலித்திமைவந்துறுதுகாக்கவே
வருபகலறுவகையாக்கிமுந்துகூ
றருளொடுகேசவனடைந்துகாக்கவே.

பரியுரு - கற்கியவதாரம். (௧௫)

வலஞ்செயவீரண்டெனவகுத்தகூற்றிலான்
குலம்புரத்தளித்தகோவிந்தன்காக்கவே
பலந்தரமுன்னெனப்பகுத்தகூற்றினில்
நலஞ்செய்நாராயணனயந்துகாக்கவே.

ஆன்குலம் - பசுக்கூட்டம், புரத்தளித்த - காத்தராக்வித்த. (௧௬)

பொருவிலாநான்கெனப்புகண்மகூற்றினில்
பரிதிநேர்ச்சக்கரபாணிகாக்கவே
ஓ

அரியசீனாந்தெனவறைந்தகூற்றினில்
வருமதுருதனன்மகிழ்ந்துகாக்கவே.

பொருவிலா - நிகரில்லாத, பரிதி - சூரியன். (க௭)

புரைதபவாநெனப்புக்கன்றகூற்றினில்
உரைதருமாதவனுவந்துகாக்கவே
இரசனிமுகத்தினிலிந்தியங்களுக்
கரசனென்றுரைக்குமாலடைந்துகாக்கவே.

புரைதப - குற்றமொழிய, இரசனி - இராத்நிரி, முகம் - தொடக்கம். (க௮)

பன்னுமுச்சகந்தருப்பநர்பியான்
துன்னியநிசநடுச்சூழ்ந்துகாக்கவே
உன்னுறுபரமமாநிசியிலொண்புகழ்
மன்னியதிருமறுமார்ன்காக்கவே.

நிசநடு - நரொத்திரி (க௯)

களிகொள்சீர்வைகறைகதுவவண்புகழ்
வளர்சநார்த்தனனுளமகிழ்ந்துகாக்கவே
விளையுநாற்சந்திகடோறமிக்குவந்
தளிசெய்தாமோதரனடைந்துகாக்கவே

வைகறை - விடியற்காலம், அளி - கருணை. (௨௦)

கற்றையங்கதிரழற்கடவுள்காட்டகம்
முற்றுவெவ்வரில்களைமுருக்குமாறுபோல்
அற்றமிலயிற்படையரசெனாழிதான்
உற்றபல்பகைதுமித்துவந்துகாக்கவே.

அரில்களை - சிறுதூறுகளை - மூங்கில்களை. (௨௧)

ஆடகமணித்தொடியமலனங்கைசேர்
கேடகஞ்சமர்க்கெதிர்கெழுமிடொர்விழி
மாடகமறைப்பமாற்றலனாமாய்த்திருந்
கூடகத்துறைந்தகூர்வாளுங்காக்கவே.

ஆடகம் - பொன், கூடகத்து - உறையில் (௨௨)

கொடியனபூதம்வெங்குளியேமுதல்
இடிரிகர்தெவ்வினையிரியதூறிதுண்
பொடியெனப்பிதிர்த்துநம்புனிதன்பூங்கைசேர்
தடியொருகுறைவறச்சார்ந்துகாக்கவே.

தெவ்வினை - பகைவரை. (௨௩)

சூதுசெய்ப்பகைக்குழுத்துணுக்கமெய்தியிப்
பூதலத்திரிதரவெருட்டிப்பூவுறை

மாதும்விரும்புகார்வண்ணன்வாயில்வைத்

தூதுவெண்சங்கமுள்ளுவந்துகாக்கவே.

குழு - கூட்டம், துணுக்கம் - அச்சம்.

(உச)

அதுசீர்க்கழிநெடி. லாகிரியளிநுத்தம்.

பங்கயச்செங்கணைப்பரிக்கும்வெம்பறவைவேந்து

பொங்குமின்னருளின்வந்தெப்பொழுதினுமுவதுகாக்க

தங்ககம்புறம்புதிக் குக்சாற்றியவிதிக்குமெல்கீழ்

எங்குமெப்பொழுதும்வந்துற்றெழுநாமடங்கல்காக்க.

பறவைவேந்து - கருடன், நாமடங்கல் - நரசிங்கம்.

(உடு)

மாயவனமுநபம்வாகனம்வாளியாதி

ஆயவெம்படைகள்சேனைக்கணிதிகழ்தலைவனென்னும்

தூயவன்பிராணன்புந்தீசொன்மனமாகையோடு

மேயவந்தியங்கடம்மைவிருப்பொடுமிடைந்துகாக்க.

வாளி - அம்பு.

(உசு)

என்றரியுருவமாகியில்குமிக்கவயந்தனை

வென்றிசெயமரர்வேந்தேதவிருப்பொடுதாங்குவாயேல்

வன்றிறற்பகைஞர்தம்மைவல்லையின்வேறியென்றோ

ஒன்றுவிச்சுவருபன்றாணுரைத்தனனுவந்துமாதோ.

அரியுருவமாகி - விஷ்ணுருபமாகி.

(உ௮)

தழைந்தசீர்வின்றொதசாற்றுக்கவயந்தாங்கி

மொழிந்திகடுகவுசிகப்பேர்முதுமறையோன்முன்கான்போய்

விழைந்தயோகத்தினாக்கைவிடுத்தனன்வீடுசேர்த்தான்

கழிந்தவவ்யாக்கையென்பைக்கடந்தனனாகிவான்மேல்.

வின்றொத - பரிசுதித்துவேந்தே.

(உ௮)

செஞ்சிலைதுதலாரோடுசித்திராதனென்றோதும்

விஞ்சையன்போகலாலேவீழ்த்தனன்மறையில்வீழ்த்து

வஞ்சமிமவஞ்செய்வால்கில்லியர்மாற்றத்தன்னால்

எஞ்சுவயாக்கையென்பையிருந்திமடுத்தப்போனான்.

மாற்றம் - சொல்.

(உ௯)

இணையிலிக்கவயந்தாங்குமிருந்தவன்யாக்கையென்பை

அணிதிகழ்வானின்மேலுங்கடப்பரிதாயதென்னின்

மணிநிறவண்ணத்தம்மான்வடிவமாங்கவயம்பெற்றோர்

தணிவறுபெருமையெம்மாற்றத்துதற்கெளிதொன்றன்றால்.

஁டப்பரிதாயது - வெல்லுதற்கரிதானது.

(உ௯)

இணையநற்கவயங்கேட்போரியம்புவோர்யாவேரணும்

விணைசெய்வெம்பிணியினொன்றார்வேண்டியபெறுபவென்றும்

மலைத்தவாளிந்திரன்மறைவல்லானனைக்
கொலைத்தொழில்புரிந்தவக்கொடியபாவம்
தலைத்திடவஞ்சலியானகையொடு
நிலத்தலையளந்ததானினைத்துநீத்தனன்.

அலைத்திட - வருத்த.

(ரு)

மற்றதுமண்ணிடையுவுரும்வார்திரை
எற்றுநீர்யாற்றிடைகுரைபுயின்றாரிர்
உற்றமாமரத்தினிற்பிசினுமொள்ளொளிப்
பொற்றொடிமாதர்பாற்பூப்புமாயதே.

உவர் - உளமண்

(சு)

கருவுறுமகளிர் தங்கணவற்றேரவும்
வருகுழியுமியின்மல்கித் தூரவும்
தருமிசைகுறைத்தலுந்தாரிர்க்கவும்புண்
பெருகவுமவன்வரம்பெட்டிநீந்தனன்.

கரு - கருப்பம், குறைத்தல் - வெட்டல்

(எ)

கந்தரமுடிச்சரபதிதன்றேன் றலைக
கந்தரத்தடிந்திடல்காதற்றுகைகேட
டிந்திரசத்துருவெழுந்துகொல்கென
மந்திரவின் றுநெய்வழங்கினுனழல்.

கந்தரம் - கழுத்து, தடிந்திடல் - வெட்டல்.

(அ)

துய்யதாரணிதுவட்டாவெணும்பெயர்ச்
செய்யவெங்குதிரினுந்சுற்றமீக்கொளா
நெய்பொழிகீடமுனின் றுதோன்றினன்
வெய்யதோர்விடமெனவிருத்திராசரன்.

சுற்றம் - கோபம்.

(க)

எற்கடையெழுசெவ்வானென் னுங்குஞ்சியான்
சொற்கடைபுக்கந்சுடர்செய்கண்ணினுன்
பற்கடைவாயிதழ்தின் னும்பண்பினுன்
விற்கடைநாடொறும்வீங்குமெய்யினுன்.

எற்கடை - பசலின்முடிவு.

(கடு)

பல்கதிர்க்குழலிவெம்பரிதிகாண்டலும்
வல்லிருளுடைதல்போல்வானுளொரெலாம்
ஒல்லையினுடைதரவுருத்தெழுந்தனன்
மல்லலம்பொருப்பெனமருளுநதோற்றத்தான்.

உருத்து - கோவித்து.

(கக)

வெஞ்சினவுருமெனவேலைவாயெழு
நஞ்செனநடந்தவநாமவேலினுந்

ஆறுங்கந்தம்

கஞ்சினனிந்திரானலங்கலாழியான்
கஞ்சகாண்மலரடிகண் ணுற்றேத்தினான்.

வேலைவாய் - கடலில்.

(கஉ)

தளிர்க்குநல்லருளுடைத்ததீசியென்பொளி
கிளைக்கும்வச்சிரப்படையாக்கிக்கேடற
விளைத்தனைவெஞ்சமர்வெல்கவென்றான்
அளித்தழித்துலகெலாமாக்குமண்ணலே.

சமர் - போர்.

(கஉ)

சூட்டுவாளரவணைதுயில்தொன்முதல்
தாட்டுணைதொழுதுயர்ததீசிபாலுறு
வேட்டதுடிகழ்த்தினன்னலிரைசெய்கற்பகக்
காட்டகங்காக்குமக்காவன்மன்னனை.

ததீசிபால் - ததீசியினிடத்தில், வேட்டது - விரும்பினது

(கச)

ஆரழற்பட்டுண்ணுகுமென்புமற்
ரோர்பொருட்டாகவிண்ணுலகுவால்செய்
வேரியந்தாரினான்விழையப்பெற்றது
சீரிதென்றுளமகிழ்ந்திட்டானரோ.

விழையப்பெற்றது - விரும்பப்பெற்றது.

(கடு)

நேயவென்பிந்திரநீகொள்வாயெனத்
தாயினுமன்புறுத்தீசியென்பவன்
ஏயவெங்கானலினீர்நொணும்
காயம்விட்டிரிகழல்கலந்துமேயினான்.

காயம் - உடம்பு.

(கசு)

மன்பெருஞ்சிறப்பினன்மாலெவெண்குடை
மின்பொழிமணிமுடிவேந்தனல்கென
என்புமாங்கனித்தனனிருந்தவத்திதேஎன்
அன்பினர்யாதுமற்றருளகலாததே-

என்பும் - எலும்பையும்.

(கசு)

வெற்புகப்பிணைத்ததோள்வேந்தன்மேதரு
கற்கக்கத்திகைக்கடவுட்டச்சுறல்
எற்பழுத்தொழுவுவெள்ளென்புமுன்புறக்
கொற்பழுத்தீதாழுகுவெங்குலிசமாக்கினான்.

வெற்புக - மலைகள்கிந்தும்படி, பிணைத்த - பருத்த, கத்திகை - மலை.

(கஅ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

உவவுவெண்மதியினுருவுகொண்டுதிகழொருதனக்குடைநிழற்றவெண்,
கவரிகாலசையவெள்ளியங்கிரிகடுக்குமால்எளிதுகைத்தெழர்

தவழ்மதுத்தெரியன்மார்பன்வெந்திறறழைத்தவச்சிரமெடுத்தவாவு
அவுணர்போர்வலமடங்கநின்மறராடவெய்யசமராடினான்

கடுக்கும் - நிகர்க்கிற, உகைத்து - செலுத்தி.

(கக)

கருத்தழிந்தமரினோடுகின்றசுடர்காலுமவேலவுணர்தம்முகம்
உருத்துநோக்கியுட்கொண்டுவிர்நனியோடினாழ்வுமுடல்போதன்மெய்
திருத்துபோரிடைமெய்விடுபுவிண்ணடைதநிண்ணமென்றுபலவெசப்பலும்
விருத்திராசரணிந்துத்தியிந்திரன்வெருக்கொள்வெவ்வுரைவிளம்புமால்.

• உருத்துநோக்கி - சோவித் துப்பார்த்து, விடுபு - விட்டு.

(உ௦)

குரவனாகுமறையோனையன்முடல்குறைத்துவெய்யபழிகொண்டவுன்
வரவுகாணினனிதிமைமன்னுமுயிர்மாய்வையிந்நுயிர்மாயுமுன்
அரிதுபெற்றவொருகுலிசம்விட்டதுவாடலழிர்நிடு,சலநியெனா
உரைசெய்தம்புவியளந்தமால்பதமுளத்தினுன்னினனுணர்ந்துவான்.

குறைத்து - வெட்டி, உயிர்பாந்தல் - உயிர்விடல்

(உக)

அருத்தவன்செவியறைந்திடுங்கைசயகந்தைசரிந்தையினெழிந்திட
வரந்தருந்திருமுகந்தவுந்தியின்மலர்ந்தபங்கயாணந்தபொன்
இருந்தபைந்துளவணிந்தமர்பகவெனாஞ்சொலுமமுளியைந்துரப்
பொருந்தவென்றுரைவின்மெழந்தூல்புரந்தரன்னெந்நிரந்தந்தன்ன.

பொன் - திருமகள்.

(உஉ)

கடலெனக்கடல்கலக்கவெம்பியெழுகாளகூடமெனமன்றனான்
மடலவிழ்த்தளிமிழற்றுதாரமரம்மறுகவெண்பிறைமருட்டுகோட்
டடல்விளைத்தவயிராவதப்பகடநிர்ந்திடக்கதைகொடெற்றிடா
உடல்சினத்தவணாடல்வெங்குமுழக்கினுள்வளைமுழக்கினான்.

வெம்பி - சோவித்து, மறுக - மயங்க, வளை - சங்கு.

(உ௩)

அச்சமுற்றமர்பாவெண்டிரையடங்கவுண்டெழுமடங்கல்போல்
நச்செயிற்றரவுபோல்வெருண்டெதிர்நடந்துவெழுந்தலெற்றலும்
பச்சிரத்தமுமிழ்கின்றவெய்யகதைபாரில்விழுவழல்காவுமோர்
வச்சிரப்படியின்மண்டுபோரவன்வலக்கரந்துணியவெட்டினான்.

பாற - ஓட, மடங்கல் - வடவைத்தி, வேழுதுதல் - யானைநெற்றி.

(உ௪)

பொருகைகன்றெனவியந்துசெங்கணழல்பொழியவெங்ககையெடுத்துமேல்
வருகைகண்டமரோடவச்சிரமணிக்கைநின்னுவிழுவெற்றிடா
முருகையுண்டளியலம்புமென்முனைமுறுக்கவிழ்ந்ததொடைமார்பினான்
ஒருகைகொண்டுகளிமதமெடுத்தொழுதுமோடைமாவெனவுடற்றினான்.

எற்றிடா - எறிந்து, முருகை - தேனை, அளி - வண்டு, அலம்பும் - சத்திக்கிற.

வச்சிரப்படைநிலத்தின்விழ்வுறலும்வாசவன்படைபுயெடுத்திலான்
கச்சையங்குளீரல்யானைநின்றெதிர்கடாவுகின்நிலனிருத்தலால்

ஐந்தாங்கத்தம்

இச்செருக்கறவுவந்தீதென்படையெடுத்தியென்று திறலவுணர்கோன்
பச்சைமான்மறையினுச்சிவவத்தவடிபரவியின்றிஃதுபகருவான்.

கச்சை - யானைகட்டுங்கயிறு, கடாவுகின்றிலன் - செலுத்திலன். (௨௬)

வெற்றியுற்றிடினும்வீரமற்றொழியவெய்ப்பதோல்விநனிமேவினும்
கற்றமேலவர்மகிழ்ச்சியோடுகலக்கமோர்சிறிதுகாண்கலார்
கொற்றமாயவனளித்தமாயசெய்குணங்கனென்பருலகோர்கடாம்
பற்றியின்றசெயலொன்றனும்மரப்பாவைபெற்றசெயல்போலுமே.

தோல்வி - தோற்றல், பாவை - பிரதிமை (௨௭)

நாகமீதுநடனவினுமாயனருள்நண்ணுவோர்கள்சமமாகவே
சோகமோடுநலநாடுவார்கனென்றசொல்லுமாயனருளன்போ
மாகநாடுடையமானவேலவவமானமென்றுமனநாணலென்
போகவென்றுரைசெயாநுணர்ந்துடல்புழுங்கினவிலிழுங்கினுள்

நலம் - இன்பம், சோகம் - துன்பம் (௨௮)

வான்விரிந்தொழுசுவச்சிரப்படையெடுத்துமன்னுதிறலவுணர்கோன்
தோளினோடுதொடிசேரிடக்கையுமொர்துண்டுபட்டுவிழுவெட்டியே
காளமேகமொருவெள்ளியங்கிரிதலந்துதாமரைமலர்ந்தபோல்
தாளுலாவுகரவெள்ளையாவின்மிசைச்சங்குவானமர்ந்தோடங்கினுள்.

காளம் - சுருமை, வெள்ளையா - வெள்ளையானை (௨௯)

தருக்கும்வெஞ்சுமருழந்தவாளவுணர்தலையழிந்திடவிளைத்தபோர்ச்
செருக்கும்விண்ணவர்செருக்களத்திலெதிர்செயலுநோக்கியிமைத்தீதார்க்
கருக்கும்வெங்கனல்கடைக்கணின்னொழுதுகாலவேலவுணனுலகெலாம்
வெருக்கொளும்படியெடுத்தவேழமொடுமென்றிவேந்தனைவிழுங்கினுள்.

வெஞ்சுமருழந்த - கொடும்போர்செய்த, வேழமொடு - யானையோடு. (௩௦)

கிளர்ந்தசெம்பொன்முடியண்டகோளகைகிழித்திடத்திசைபுயங்கனால்
அளந்தவெந்திறல்விருத்திராசுரனகட்டினோர்புடைபடைக்கையால்
பிளந்தெழுந்தனனிரட்டைவெண்பிறைபிறங்குகோட்டிமதமர்வொடும்
விளைந்ததேதற்பொழிகற்பகத்தொடையிலந்தகொற்றவயவேந்தனே.

அகட்டின் - வயிற்றின் (௩௧)

கலிநிலத்துறை

விருத்திராசுரன்வெந்தலைதுணியெனவிளம்பி
மருத்தழைந்ததார்வாசவன்வச்சிரமலிடுத்தான்
உருத்தவன்றலையொருபருவத்தினிலறுப்பத்
திருத்துழாய்முகில்பதத்தினிற்காந்தியாய்ச்சேசர்த்தான்.

மரு - வாசனை, உருத்து - கோவித்து. (௩௨)

உலகுளோரொலங்காண்குறவவுணர்கோனொளியாய்
இலகுமால்பதயியைததுமிமையவர்முதலோர்

விருத்திரகத்தியை இந்திரன்போக்கிய வத்தியாயம். ௨௩௩

அலகிலாவிடர்போயதென்றலர்மழைபொழிந்தார்
மலர்செய்யுந்தொடைவாசவன் மகிழ்ந்திலன்மன்தோ -

அலகிலா - அனவல்லாத,

(௩௩)

விச்சவருப விருத்திரகனைச் சொன்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதந்திருவிருத்திரகன்—௧௩௩.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்!



ஆ ரு வ து

விருத்திரகத்தியை இந்திரன்போக்கிய வத்தியாயம்.



என்றுகூறலுமயாவருமகிழ்ந்தினிதிருப்ப
வென்றிசேர்தவவிற்றபடையிற்றிரன்மகிழா
தன்றுவைகியதென்கொலென்றரசர்கோன்வினுவ
நன்றுநன்றுகின்வினுவெனநற்றவனவில்வான்.

நவில்வான் - சொல்வான்.

(௧)

விறன்மிருந்தெழுவிருத்திராசான் றனைவீட்டி
அறம்வளர்ந்திடவருள்தியரசுவென்றரைக்கும்
நிறைபெருந்தவமுனிவர்சொல்வீட்டலுநிணமா
கறையுறும்படையாயிரங்கண்ணவன்கழறும்.

வீட்டி - கொன்று, ஆயிரங்கண்ணவன் - இந்திரன், கழறும் - சொல்லுவான். (1)

முன்னமோர்மறையோன்றனைமுனிந்துமாய்த்தமையால்
துன்னும்வெம்பழிதொடர்நாநடர்துளாவற்றேறன்
இன்னம்வெம்பழியீட்டுதற்கிசைகலெனென்னப்
பன்னுநான்மறையந்தணர்பழுதறப்பகர்வார்.

மாய்த்தமையால் - கொன்றமையால், எட்டுதற்கு - சம்பாதித்தற்கு.

(௩)

மிக்கபாதகமியற்றினும்விறற்பரிவேள்வி
கைக்கடாசலத்தினுக்கருள்கண்ணன்மேலன்பால்
தக்கநான்மறைமரபுளியாற்றிடிற்றவிரும்
இக்கொடுந்தொழிலான்பழிதீர்ப்பதிங்கரிதோ.

பரிவேள்வி - அசுவமேதயாகம், கை - துதிக்கை, கடாசலத்தினுக்கு - மதமலைக்கு, (கஜேந்திராழ்வானுக்கு), மறைமரபுளி - வேதவிதியால்.

(௪)

எனவுரைத்திடுமுனிவர்சொற்கியைந்தனனாகி
வனைபொலங்கழல்வாசவனவுண்ணமாய்த்தான்

துனியுறும்பழிபூரியர் தேகையினுருவாய்த்
தனிதொடர்ந்த துநிலுநிலெனுமுரைசாற்றி.

துனியுறும்பழி - அச்சத்தைத்தருகிற பாவமானது, பூரியர் - கீழ்மக்கள், தே
கையினுருவாய் - பெண்ணுருவாகி. (ரு)

சார்ந்துவெம்பழிதொடர்வுறத்தனியேயாடி
ஆர்த்தநீருதுமானதவாவியம்புயத்தின்
பூந்தணுளமுள்ளொளித்தனன்பொன்னுலகளிப்பான்
வேந்தவாயிரம்பருவமும்வெளியுருதென்றே.

நாளம் - தாள். (சு)

அந்தவாயிரம்பருவமுமமரர்நாளித்து
வெந்திறற்படைநகுடனென்றுரைக்குறும்வேந்தன்
இந்திராணிபாற்காமமுற்றெழுந்தெழுமுனிவர்
தந்தசாபத்தான்மாசுணமாய்த்தரைவீழ்த்தான்.

மாசுணம் - பெரும்பாம்பு. (எ)

அன்னகாலையினரும்பழியடாதுமாலடியை
உன்னிமானதவாவியிலொளித்தனனிறையும்
பொன்னின்வார்கழலிந்திரான்றனைப்புருந்தழைத்து
மன்னுசீர்பரிமகம்புரிவித்தனன்மறையோர்.

அடாது - வருத்தாமல், பரிமகம் - அசுவமேசயாகம். (அ)

எழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

கையும்வையகமளந்ததாளுமிருகண்ணுமென்றுழவல்வதனமும்
செய்யபங்கயநிகர்ப்புறுங்கரியசெம்மலைப்பரவியமரர்கோன்
கொய்யுளைப்புரவிலேவன்வியாற்றிமறைகூறும்வேன்வியினுதித்தவம்
மையலங்களிறுபொருவுவானையமர்மாய்த்தவெம்பழியகற்றினான்.

கரியசெம்மல் - திருமால். (க)

என்றலோடு மிகன்மன்னர்மன்னவனிதைஞ்சிமாமுனிவவெங்குளோர்
குன்றில்வீழ்சனியேறுபோலவளிகோடிமூசியிசைபாடநான்
மன்றனாதுதொடைமார்பினுனெறியும்வச்சிரப்படையின்மாயும்வ்
வென்றிவாள்வணன்மெய்யுணர்ந்ததுவிளம்புகென்னமுனிவிள்ளுவான்.

அசனியேறு - இடியேறு, மூசி - மொய்த்து, மன்றல் - வாசனை, மாயும் - இறக
கின்ற. (க0)

விருத்திரகத்திபை இத்திரன்போக்கிய வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௧௪௯.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஏ ழா வ து

சித்திரகேதுவின் கந்தயுரைத்த வத்கியாயம்.



கலிவிருத்ம்-

பொங்குசெங்கதிர் போற்றன ஶாழியம்
மங்குடேரூய்வடமேருவலங்கொள
அங்கண் ஞாலமளித்தன ஞாய்கதிர்ந்
நிங்கள்வெண்குடைச்சித்திரகேதுவே

செங்கதிர் - சூரியன்

(க)

உள்ளம் புற்றொருபு வினாயம்
கன்செய்கோதையர்காமரி ஶாடலம்
விள்ளலின்றி நுகர்ந்தாழிலவாய்ப்
பிள்ளையின்றிப்பெரித்தூர்மேயிருண்

காமர் - அழகிய, அஞா - தூன்பம்

(உ)

அன்னவூர்தியுயிர்த்தருளங்கிரா
என்னை துன்புறவென்றடைந்தோதேனும்
மின்னுக்குவிளங்குவைவேற்பவூ
மன்னர்மன்னன்மனத்தூரூகூறுவான்.

அன்னவூர்தி - அன்னவாகனன், உயிர்த்தருள் - பெற்ற, வை - கூர்மை.

(ஈ)

தாகமுற்றூர்பெற்றிலர்தம்மணி
போகமுற்றிலர்போன்மொழிதேனெடு
பாகுபெற்றவோர்பாலனைப்பெற்றிலன்
ஶகையுற்றிலெனெண்ணியாலென்றான்.

ஶகை - மகிழ்ச்சி.

(ச)

தோற்றுமைந்தன் றுயருறலீங்கென
ஆற்றிவேள்வியவியவனல்கலும்
மாற்றருஞ்சிறப்பெய்நியமன்னவன்
கோற்றொடிக்குக்குழவிபிறத்தால்

கோற்றொடிக்கு - மனைவிக்கு,

(ஊ)

கூறுமேர்செய்குழலிபிறத்தலும்
வீறுசேர்நிதியின்பொழிபூண்டுகில்
ஆறுகோடியரத்தணர்க்கீந்தனன்
மாறிலாதமணிமுடிமன்னனே.

பூண் - ஆபரணம்.

(சு)

குழலியின் தருநகைச்செய்வாய்
மழலைமென்மொழிமாதொமொனவேல்

உழவனின் புற்றுதைந்தனனையோர்
அழலுயிர் துளத்தாற்றலராயினார்.

மானவேல் - பெருமையுள்ளவேல்.

(எ)

அஞ்சொலனையகலமலர்விழி
துஞ்சுகின் றசுடர்த்தொடித்தோன்றலை
நஞ்சமுட்டினர் வீட்டினர் நஞ்சுதூய்
வெஞ்சினக்கொலேவலன்னகண்ணினார்.

வீட்டினர் - கொன்றார்.

(அ)

பெற்றதாயெழிற்பிள்ளை முலையுண
உற்றுநீகொணர்வாயெனவோடினள்
இற்றவாவிமகவுகண்டேங்கினள்
சொற்றனள்வந்தமுதோர்தொழுத்தையே.

இற்றவாவிமகவு - உயிர்நீங்கின குழவி, தொழுத்தை - அடிமைக்காரி.

(க)

ஆவிமைந்தற்ககன் ததநதோவெனத்
தூவிமஞ்ஞையிற்றெருக்கனர் மாதரார்
காவியுண்கண்கலுத்தரக்காலவேற்
கோவுநெஞ்சங்குலைத்தழிந்தானோ.

மஞ்ஞையின் - மயில்கள் போல.

(க1)

கரிப்பதாகினிக்காவலர்தாடொழிப்
பரிப்பதாரினிப்பாரகம்பாலகன்
மரிப்பவிள்ளுமலரின்மழலவாய்ச்
சிரிப்புமெங்ஙனஞ்சேர்ந்திங்கொளித்தேதே.

மரிப்ப - இறக்க.

(கக)

இங்கிராவெண்கினன் டேசெயன
மங்கைமாரொடுமன்னவன் மாழ்கலும்
பொங்கிராகயாழ்ப்புங்கவடே னுடுபேர்ந்
தங்கிராவெனுமந்தனனே னுனுவான்.

மாழ்கலும் - மயங்குதலும், யாழ்ப்புங்கவன் - நாரதன்.

(கஉ)

தந்தையென்றுந்தநயர்களென் றுநற்
சுந்தையன்பொடுசுந்தலுந்தீர்தலும்
நந்துறுந்திருநன்ன திமேலுற
வந்தநீருமணலுநிகர்க்குமால்.

தநயர்கள் - புதல்வர்கள்.

(கங)

ஒன்றினற்படைத்தொன்றினளித்ததைத்
துன்றுமொன்றிற்றெலைத்திமொழியான்

சித்திரகேதுவின் கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

உகௌ

வென்றிசேர்வினையாட்டெனாமையதான்
இன்றுநீயிதற்கென்கொலிரங்கலே.

அளித்ததை - சாத்ததை, தொலைத்திடும் - அழிக்கின்ற.

(கச)

மைந்தரின்மையின்மாழ்கினைமைத்தனல்
சிந்தைமீதுறுத்திநுடன்காதலால்
புந்தியிற்பொருத்தாதிவ்வுரையென
முந்தைநாண்மொழித்தேனிலமன்னனே,

மாழ்கினை - மயங்கினும்.

(கரு)

கணவைப்போலவுக்கானவிநீருடன்
தனிசெயித்திரசாலத்தைப்போலவும்
மன்னின்கற்பனையாண்வரும்பாக்கையென
வினையின்கட்டறமெய்யெனற்பாலதோ.

யாக்கை - உடம்பு.

(கசு)

சேயரும்பொருள்செல்வமவையென
நேயம்வைக்கினிகரில்வெருத்தரும்
ஆயுங்காலிவ்வருப்பதுத்தாழிசேர்
மாயன்றானின்மனம்வைத்திமன்னனே.

வெருத்தரும் - அச்சத்தைத்தரும், அருப்பதுத்து - அரும்பறக்கொய்து. (கௌ)

மூலமாமுதற்றேறவர்கடக்கிலாக்
காலம்யாவர்கடக்கவல்லாரெனச்
சீலன்மொழிப்பற்பலசெப்பவும்
மாலேவெண்ணுடைமன்னன்மயங்கிடுறன்.

கடக்கிலாக்காலம் - கடக்கவொண்ணாதகாலம்,

(கஅ)

ஆயகாலையருளுடைநாரதன்
போயவாவியழைத்துப்புவியர
சேயுமாமுடலெய்துதிசந்தையும்
தாயுமாழ்கித்தளர்த்தனரென்றான்.

மாழ்கி - மயங்கி.

(கக)

தாயுமாழ்கித்தளர்த்தனரென்றான்.

மைப்புயலாக்கிழித்தெழுதுண்மின்னுப்போன்மாய்பிறவி
உப்புறுவெண்ணிறைப்பரவையுமணலிற்பலவாமால்
எப்பிறப்பிற்றந்தைதாயின்நிரங்கியமுகின்றார்
செப்புதியானவறைவல்லோய்தெள்ளிதின்யானறிந்திலனே.

மைப்புயல் - கரிடமேகம்.

(உ0)

தந்தையிவன்றயனினெனச்சாற்றுமுறைதிறம்பி
வந்துதிப்பார்பிறவிதொழுவழங்குபணிப்பொருள்போன்றே

அந்தமலாவாந்தவநிவுருவாமச்சுதன்றான்
நந்தலிலாதாமெனவேகாடியறியாதவரால்.

முறைதிறம்பி - முறைதவநி, நந்தலிலாது - நாசயில்லாதது (௨௧)

விட்டவுடலினிதுவந்துமெவகிலென்யானென்று
கட்டுகாசெய்துள்ளாவிண்ணிறந்துடக்குதலும்
பட்டதுதற்களியானைப்படிமன்னன்படுந்துயர்தீர்ந்
துட்டெளிவுவந்தெய்தியுரைத்தியறெனைத்தொழுதான்.

பட்டம் - நெற்றிப்பட்டம். (௨௨)

தொழுதுதைத்தவேந்தலுக்குத்துகடர்நாரதமுனிவன்
மழைநிகருந்திருமேனிவாசுதேவனைத்தொழுவல்
அழிவிலறிவாய்நிறைந்தவநத்தையான்னொழுவலென்று
விழுமியமந்திரமொன்றுவிருப்புடனங்குறையுதான்.

மழை - மேகம். ௮)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருந்தம்.

மந்திரமீதுகநின்மன்னவவைகலேழின்
வெந்திறலரவின்வேந்தின்விழியருன்பெய்யுதியென்றோ
அந்தனைனங்கிராவோடருந்தொடையாழின்வல்லோன்
பைந்துழாய்ப்பரமன்சீர்த்திபாடினன்படர்த்தான்மன்தே

வைகலேழின் - ஏழுநாளில். ௯)

செஞ்சுடர்ப்பரிதியன்னசித்திரகேதுவென்போன்
நெஞ்சுவந்தெழுநாள்காறுநிகரில்மறைமையோறு
எஞ்சனல்மகதிரல்யாழிருந்தவனுதைத்தவாறு
நஞ்சுமிழ்பார்த்தன்வேந்தைநலம்பெறக்கண்ணுற்றான்.

பார்த்தன்வேந்தை - நாகராஜனை. (௨௫)

எண்ணுமும்யோகர்சித்தரிருந்தவரிமையோர்கூழ்
நண்ணியவந்தனீலநந்துகின்மருங்குநடுகோல
வெண்ணிறவுருவுந்தாளுமேதருகருணைவெள்ளக்
கண்ணுமங்கரசன்கண்கெரித்தனன்பரவனுற்றான்.

இருந்தவர் - பெருந்தவத்தினர். (௨௬)

அளவிலாவண்டமெல்லாமணுவெனத்தாங்கியென்றும்
விளைதருமளவையென்றும்விளம்புபேரந்தருகிக்
களைகனையொளியாய்ச்சித்தாய்க்கருதுமுத்தொழிலுஞ்செய்தே
தளர்விலாந்தமானதற்பராபோற்றிபோற்றி.

களைகண் - ஆதாரம். (௨௭)

பல்பலவண்டமயாவும்பவளவாய்வைத்துறுங்கும்
தொல்பழமறைகடம்மிற்றுணியுமெய்ப்பொருளாநின்ற

சித்திரகே துவின் கதையுணர்த்தவத்தியாயம்.

உடக

அல்கலிலாயிரந்தோளரும்பெறலழகன்மேவிப்
புல்கிநீள்வழியுறங்கப்பொலியணையாவய்போற்றி,

துங்கும் - விழுங்குகிற.

(உஅ)

அத்சன்மாலயனையாவாயிரந்தலையாய்போற்றி
தத்துவம்பலவாயொன்றாய்த்தயங்குவோய்போற்றியென்ன
வித்தியாதாரகட்கெல்லாம்வேந்தெனவுறைதியென்று
முத்தியிற்புருத்தமுண்மைமொழியுந்ருணர்த்தினுறால்.

அத்தன் - சிவன்

(உக)

செப்புமவ்வந்சன்றானேச்சித்திரகே துவாழ்த்தி
ஒப்பில்லிஞ்சையர்,தமவேந்தாயொளிகஞன்மானமூர்ந்து
துப்புறழ்கனவாய்மாந்ந்தோணலமினிதுமாந்நி
மைப்புயறவழும்வெள்ளிமலையகங்காவல்பூண்டான்.

ஒளிகஞல் - ஒளிமிகுந்த, மானம் - விமரிசம்.

(உ௦)

அவிழ்பொலங்கடுகறைவேணியரனந்தன்சனகளுநி
சுவமுதுமுனிவர்,சுட்பத்தத்தவமுறைத்தேளுக்கிக்
கவிரிதழ்மயிலையாருங்காணவோடும்ருங்குவைத்து
நவில்வதெஞ்ஞானமென்னாகைத்துரையாடினாறால்.

கவிர் - முருகம்குடி.

(உ௧)

ரகைத்துளையாடேளுக்கிராமவேலவுணனாகென்
றகத்துறுவெருளிபொங்கியம்பிகைசபிக்கவன்றேனான்
பகைத்தரால்வந்தவென்றம்பற்றினுல்வந்தவென்றும்
சுகச்சிதர்,துக்கமெண்ணூர்,துகளிலாரென்றுசொல்வான்

நாமவேல் - அச்சதைத்தருகிற வேலாயுதம்

(உ௨)

அண்ணைச்சபித்தலென்றனருவினைத்தோடர்ச்சியன்றோ
மன்னியவின்பதுன்பமாயையின்புணர்ச்சியாமே
தண்ணைநன்குணர்ந்துபார்க்கிறதாரவதோர்வினையுமுண்டோ
பன்னைதியெனத்தான்வீழ்ந்துபரவினன்போயினுறால்.

பன்னுதி - சொல்லக்கடவை.

(உ௩)

வித்தியாதாரகட்கெல்லாம்வேந்தையுவிளங்கும்வைவேற்
சித்திரகே துவென்பான்செப்பினன்சேறல்காணப்
பைத்தபாம்பணியுமுக்கட்பரமனேமுதலிலோர்கள்
முத்தேனாகந்தையில்லானெனமொழிந்திறம்புதுற்றார்.

வை - கூர்மை, சேறல் - செல்லுதல், இறம்புது - ஆச்சரியம்.

(உ௪)

அறந்தருமிமயவல்லியவ்வழிச்சபித்தல்பற்றிப்
பிறந்தனைவுணனாகப்பிறந்துமுற்பிறப்பின்ஞானம்

மறங்கனிந்தொழுகும்வெவ்வாய்வச்சிரப்படையின்வேந்தன்
எறிந்துழியழிவில்வீட்டினெய்தினன்னிதினமாதோ.

வச்சிரப்படையின்வேந்தன் - இந்திரன்.

(௩௫)

இக்கதையியம்பி னோருமினிதெனவியந்துளோரும்
மிக்கபேரன்புசான்றுமேதகவரைந்துளோரும்
துக்கமொன்றின்றிப்பார்மேற்சுகம்பலதுய்த்தபின்னர்
புக்கலாமீன்கலாதபொருவில்வீடெய்துவாரால்.

வரைந்துளார் - எழுதினவர்

(௩௬)

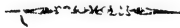
செத்திரநீர்தவின் நடைநாடிநாடி வந்ததுபாயம் முற்றிற்று.

ஆதத்திருநெருநுதம் - ௪ அந்.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

எ ட் ட ா வ து

மருத்துக்கள்முதலியோர் பிறப்புணத்த வத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்.

மன்னவவதிதிதன்மைந்தர்தங்களில்
உன்னியசிலர்மரபுணசெய்தாமுறை
நுன்னமற்றேனை யார்மரபுமிங்ஙனம்
பன்னுதுமெனமுனிபகர்தன்மேயினான்

பன்னுதம் - சொல்லுவோம்.

(௧)

அ.றுசீர்க்கழிநெடினாகிரியவிருத்தம்.

அதிதிசெயென்னமுன்னமறைந்தந்சவிதாவென்போன்
விதியுறுமும்மையாயவியாகிருதியையுந்நீல
கதிதருகின்நசாவத்திரியையுங்கருதிநான்கு
முதுமறைமொழியுமோமமுதன்மகங்கனையுமீன்றான்.

சேய் - மகன்.

(௨)

பகனெனும்பெயரோனன்பாற்பகரொருபிணவினோடு
மகிமனாதிமனாயின்னான்மலிபுகழ்த்தாதாவென்போன்
குருமுதலாயநாற்பூங்காதையர்தமைமணந்தான்
அகமகிழ்விதாதாவென்போனக்கினிமுதலொர்ப்பெற்றான்.

பிண - பெண்.

(௩)

மித்திரன்வருணனென்போன்விளங்கிருவோருமுன்னர்
ஒத்தெழுந்தோங்குகொங்கையுருப்பசிபொருட்டினாலே

மருத்துக்கள்முதலியோர் பிறப்புரைத்து வத்தியாயம். உசக

வைத்தேதார்கும்பத்தன்னில்வசிட்டனைமலயத்துற்ற
முத்தமிழ்முனியென்பானைமுவுலகேத்தவீன்றார்

கும்பம் - குடர்.

(ச)

வருணனைன்றரைப்பிணர்நீட்டுமவரிமுலைச்சரிடியின்பால்
பிருகுவான்மீகியின்னபேசும்துரனுள்ளன்பால்
கருதாசீரரிட்டேனாகமுடிப்பில்லனைன்றான்
பொருவருவிண்ணின்பேசுதன்புலோமசைலத்துய்த்தாறால்.

துய்த்தான் - யதுபவிதசான்,

(இ)

வயங்கெழுகுவிசத்தன்னன்மருவயிராணிபெற்றான்
சயந்தனைமுதலாசுன்ரதசயலாக்கிநிமாது -
புயங்கனிற்றமுவும்வண்ணம்பொருசுருகிராமனைன்னும்
சயந்தசெய்வாமனைதன்வெற்றிவிற்றசும்பின்னர்மாதோ.

அயிராணி - இத்திராணி

(ஈ)

இருநிறிழைசுமத்தசெம்மாத்தெழுத்தாற்பனைத்தகொங்கை
கருங்குழற்றிநியாமகைகாசிபனகலம்புல்லி
இருநிறிலிரணியன்சரியைந்தபொற்கண்ணென்னும்
பொருத்திறலிருவராயபொறையுந்தனைமகிழ்த்தேசு.

இழை - ஆபரணம், செம்மாத்தா - இயமாத்து அகலம் - மாற்பு.

(எ)

தரைபுகழ்பிரகலாதன்றயங்கெழில்நங்கலாதன்
அரிதாணர்சங்கலாதனைநிகழ்கலாதனென்ன
உரைதருபுதல்வோரொடுமொருமகடன்னையின்றான்
இரணியனென்னயாருமேத்தாவாள்வண்ணமாதோ

வத்து - துதிக்கிற

(அ)

சமர்ப்புத்தொழுதுவேலான்றயன்சிங்கிகையென்றேதும்
கமழ்துச்சொரிகாரங்கூத்தற்காரிகையுயிர்த்தமைந்தன்
அமுதுனைவனிக்குமநாள்மலனாருணர்ந்தெருக்க
இமையவர்ருமாத்தாவைருமராதுவென்பெயரோன்மாதோ.

சமர் - போர்.

(ஈ)

செருக்குறுசங்கலாதனேசயிழைக்கசியைச்சேர்ந்து
சுருக்குறுபடையான்பஞ்சசனைத்தத்தான்கலாதன்
மருக்கமுச்சந்தவெற்பின்மாசவனநிதியாகி
முருக்குவாதாபியோடுமொழியுமில்வலனைப்பெற்றான்.

சந்தவெற்பு - பொதியமலை.

(க0)

பூதரம்பொருவுதாளான்புலவாயமரினவென்ற
கோதைவேலவண்ணென்னக்குவவுசீரதுகலாதன்

மேதியினுருக்கொன்வான்சீர்விளங்குபாட்களன்னேரோதும்
திதுலாங்குணத்தின்மிக்கோர்ச்சிறுவராமெனப்பெற்றானால்

பூதரம் - மலை, மேதி - எருமை

(கக)

பெற்றசீர்ப்பிரகலாதன்பெட்டுளமினிதினீன்றான்
வெற்றிசேர்குடுமுவைவெல்லிராசனன்றன்னையன்னோன்
உற்றமாவலியென்பாணையுலகுளாரேத்தவீன்றான்
மற்றவன்வயங்கொள்வாணுசாரன்றனவழங்கினாலால்.

பெட்டு - விரும்பி.

(கஉ)

பின்னருந்திதியென்றோதும்பிறைநகர்த்துமுதச்செவ்வாய்க்
கன்னலிந்தகனிநகரெசால்லாள்நாசிபனகலம்புல்வி
மன்னுமேழேழுன்றோதும்நகர்த்துவர், சம்மையின்றான்
அன்னவரமரர்கோடுனாமராயமர்வார்மன்றோ.

அகலம் - மார்பு.

(கங)

என்றலுந்திதிமுன்பெற்றவியனலமருத்தென்போர்கள்
குன்றெறிருவிசேருகுருவிவீற்றிருந்தென்கொல்
மன்றநீபுலாத்தியென்றமானவேலரசுகேட்பத்
துன்மடற்பகைசெந்திரங்குசுகமுனியுரைக்கலுற்றான்.

குலிசன் - இந்திரன்.

(கச)

வரம்பெறுமைத்தந்தம்மைவாசவற்காகப்பெம்மான்
உரஞ்சிதைத்தாயிரைப்பவொண்ணுதற்றிதியுண்மாழ்கிப்
புரந்தரன்றன்னைக்கொல்லும்புதல்வனைப்பெறுதல்வேண்டி
இருந்தவன்மகிழும்வண்ணமேவல்செய்தினிதினின்றான்,

உரம்சிதைத்து - மார்பைப்பிளந்து, நீப்ப - நீக்க.

(கரு)

காசிபுணமுவப்பக்கருதினளேவல்செய்தும்
பூசலங்குடுமுவைவெல்புரைவிழிக்ககூடநோக்குற்றும்
நேசநன்னிலவுகாலநின்றனணகைத்துமந்த
ஆசிலாதவனையன்னுடன்வயமாக்கினாலால்.

வைவெல்புரை - கூரியபுறப்படையையிரகத்த, கால - கக்க.

(கசு)

மாசவன்மகிழ்ச்சி கூர்ந்தமனையவன்வதனநோக்கிப்
பேதைநீவிழைந்ததென்கொல்பெறுதியென்றாரைத்தலோடும்
ஒதுவாசவனைக்காதுமொருமகவளித்தியென்று
தாதுகுழலாண்மங்கைசாற்றினன்கொடுஞ்சொலன்றே

வதநம் - முகம்.

(கஏ)

அவ்வுரைகேட்டலோமரும்பெற்றபுதல்வன்கொல்லும்
வெவ்வாமனிப்பர்கொல்லோவிரும்பினொயிர்ந்துளாரும்

மருத்துக்கள்முதலியோர் பிறப்புரைத்தவத்தியாயம். உசங்

நவ்வியின்விழிக்குங்காயநயந்ததுநன்று நன்மென்
நெவ்வமில்புகழ்சாலொப்பிலிருந்தவனுளத்திமீம்பும்

நவ்வி - மான்.

(கஅ)

மடநதையர்வதுன கல்லமநியெனமாற்றம்வாடேறார்
கடைந்தவானமுதமென்னக்கவினுமென்றமுன்னம்
விடங்கொடுபுரித்தவாள்போல்வெங்கொலைநும்புமந்த
அடங்கலாமனஞ்செல்வண்ணமாரநித்தரையகிற்பார்.

• மாற்றம் - சொல்

(கக)

புல்லுமகொழுமேனதன்புல்லுமயெனமன்பால்
சொல்லுமேமரகட்டிற்றென்றுதூணெய்யுமையொழைமாறா
கொல்லுவாசின் தாராயிற் கூலிற் புறியென்ற
அல்லலுறறுமுந் சிவன் ஓட்கொருவரமரிக்கதுற்றான்.

ஓரகட்டில் - ஒருவயிற்றில்

(கங)

அரிவைநீமுனிவுநீபுத்தற்காலந்தாரைபுறங்கிட்டு
புரைதப்புகளியையாகிப்புகழ்புஞ்சுவனமென்றேனும்
விரரான்கியற்றினுளாமவியைமகவுயிர், புவியென்ற
ஒருவரமரித்தானன் னொருவரதன் னருக்கொண்டாளால்.

புரைதப - குற்றமீங்க, புனிகை - பரிசுத்தை.

(கஉ)

கொண்ட கல்விரதத்தீதாடுருவவுதன்மனைத்தாட்டுகாள்ளா
அண்டர்கோனடைந்தன் னொருக்கரும்பெறலெய்வொய்யே
எண்டருங்கருப்பங்கொள்வானியைத்தனை லிலங்குமாய்ப்ப
விண்டொடுகொன நண்ணிவெட்டுவனிருத, சல்பொண்டேற.

• அண்டர்கோன் - இந்நிறன், வெட்டுவன் - வெடன.

(கஉ)

கவிலிருத்தம்

புனிதநீங்கியப்புவைபொருந்து, கல்
மனனினுமீருவினன்காண்கிலன்
நனிகலங்கியிருநதுழிபுகைநான்
நனிதுயின்மனன்சார் தெழுமாவோவாய.

புனிதம் - பரிசுத்தத்தன்மை, புவை - மானு.

(கஉ)

பாதபங்கயமேற்பனிநீர்பெய்யா
தோதுமாலையுறங்குமன் னொவ்யிற்
தேநீநீங்கியவித்திரன்மாயையால்
சோதிவச்சிரத்தீதாடுநுவன்றினுன்.

பனிநீர்பெய்யாது - குளிர்நீர்வார்க்காமல்.

(கஉ)

வயிற்றினுறறுவளரும்வயால்னைச்
செயிர்ப்பினேமுகூறுகச்சிதைத்தவை

உயிர்ப்புவிட்டழவொவ்வொருகந்தையும்
வியர்பினேமுகூறுகவும்வெட்டினான்.

வயா - கருப்பம். செயிர்ப்பின் - கோவத்தினால். (உரு)

ஆங்குமாயனருளினிலவீந்திடா
தேங்கியேங்கியழுதுவென்களை
நங்கிமுன்னவநீதெறவென்னென
வாங்குவார்கிலையான்புறன்வந்தான்.

வீந்திடாது - இறவாமல், தெறல் - கொல்லல். (உசு)

அரசனினையறவாழியத்தனை
கருவிற்காத்ததுபோலவகாரிகை
விரதமுற்றவன்மெல்லடிபோற்றலால்
மருவுமைந்தர்மாயாவகைகாததான்.

அறவாழியத்தனை - திருமால். (உ௭)

உருத்துவாசவனுற்றவெனறழழிக
கருத்தழிந்தழலாலக்கருவினா
மருத்தெனுமெப்பர்மணனினர்சாய்வா
நிருத்தல்விட்டெழுந்தாரபுறவெய்தினா

உருத்து - கோவித்து. (உ௮)

தளர்த்தது நுண்ணிடைத்தையறிநினுயில்
தெளிந்துநாக்கியதென்னெனச்செப்பலும்
விளைந்தவண்ணம்விளம்பிவிண்ணெகினான்
விளைந்தவார்கிலைவாசவெனன்பவே.

வாசவன் - இந்திரன். (உ௯)

விண்ணின்வேங்கன்விரும்பியோயோரென
மண்ணினின்றவானேகிமருதுவர்
உண்ணுசோமமுடையகல்வம்பராய்
நண்ணினாரெனநற்றவன் கூறினான்.

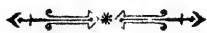
உம்பர் - தேவர். (உ௦)

மருத்துக்கள் முதலியோர் (புறப்புகை, வந்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிறுந்தபு—உகரு.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

ஒன்பதாவது பஞ்சவன் விரத முரைத்த வத்தியாயம்.



கலிவிழுத்தம்

கஞ்சன்வழிவந்து நிகழ்காசிபன்மனைக்குப்
பஞ்சவனமென் றபுகல்கின்றவிநாதந்,ரான்
எஞ்சலறவின்று ரைசெயென்றரசியம்ப
மஞ்சனையமாயனருண்மன் னுமுனிபன் னும்.

மஞ்சனைய - மேகம்போன்ற.

(க)

வந்துமகிழ்செய்யுமொருமார்பு மறிக்கண்
சந்திரன்வளர்நெழிறயா கவருபக்கம்
முந்தியுறுதற்கி, விழுதற்புனிதமாகி
அந்தமின்னொருபரமா, சதுமனையேதது.

மதி - மாசம்

(உ)

தற்புருவமுற் றவையுரியா துவகெடுமாடு
கார்நிறமுந்நெருவைகருநியென்பால்
வாசெயுபசாரமெ-நிரண்டெட்டியுற்றிச்
சீர்தருமீரா மமறிந் தவருகாரின்.

உவகை - மகிழ்ச்சி.

(ங)

கலநிலைத்துறை.

பாலிலேருடமடி சிலைப்பன்னிரண்டென் னும்
சீலவாவுதியரிநிருமந்நிரஞ்செப்பிந்
கோலவாரழற்பெய்த பின்ருலாறதைவாக்ரு
வேலைகுழ்புவிலியப்புறவிருப்புணவருத்தி.

அடிசில் - சோறு

(ச)

அருத்துமத்தணராசிகன்கதைந்நதற்பின்னர்ப்
பொருத்துமாவுதிச்சுடந்நபுகல்வரைப்பெந்நர்
இருநதருத்துநிரென்றுதம்பதிதரந்நந்நநர்
மருந்தெனும்மொழிமைந்தரைப்பெறுருவர்மாதோ.

ஆசி - வாழ்த்து.

(ரு)

இன்னகல்விரதத்தினைக்கன்னியரிழைக்கின்
பன்னுமின்னெழிற்கொழுநனைமணப்பரந்பார்மேல்
மன்னிவைகிடாநிறந்நெமகப்பெறுமடவார்
உன்னிநின்றியற்றிநினைவாமகவுயிர்ப்பார்.

மணப்பர் - மணம்புணர்வார்.

(சு)

கழுறுமிவ்விரதத்தினைக்கலன்கழிமகளிர்
தழையுமன்பொடிங்கியற்றிநின்மறுமையிற்சாற்றும்

எழில்விளங்கியகொழுநீனெய்ம்தியின்புதுவார்
விழைவொடங்கிதுகேட்டனர்வேண்டியபெறுப,
கழறும் - சொல்லப்பட்ட, பெறுப - பெறுவர்.

(67)

என்றுவேந்தனுக்கியம்பின்னச்சுமுனியென்ன
ஒன்றுமாமறைச்செல்வருக்குரைத்தன்னமீட்டும்
மன்மலார்தொட்டைமன்னுக்கன்னவன்வழுநகல்
துன்றுமாதவச்சுதமாமுனிவான்சொல்லும்

மீட்டும் - மறுபடியும்.

(2)

பஞ்சவன வித முதலுதவி, தபிபாபம் முதலிறுது.

22. 22. 22.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

எ ழ ா ங் க ந் த ம்.



முத் த ல ா வ து

சிசுபாலன் வீடுபேறுரைத்தவத்தியாயம்.

அறுபத்க் கட்டிநெய் லாசிரியனிருந்தம.

விருப்பொடுவெறுப்பொன்றில்லாமெய்ப்பொருளமர்வாழ்த்தச்
செருக்களத்தவுணர்த்தேய்த்தநிமெவனேநவராலென்
உரைத்திமெசுரராலென்னுதும்வையுரைத்தியென்ன
மருக்கமுலங்கலாந்தமுனைமுனியுதக்கனுற்றான்.

செருக்களம் - பேர்க்களம்

(5)

உலகெலாம்படைக்குங்காலையுரையிராசுத்தநான்போன் றும்
நிலைபெறவளிக்குங்காலையிகழ்த்துசுத்துபுத்தைமேயி
வலிகெழுதாமத்ததைமாய்த்தவன்போன் றுமெல்லாம்
தொலைவறவொழிக்குங்காலைச்சொல்லுதாமத்தநான்போன் றும்

தொலைவுற - அழிய.

(2)

தோற்றுவன்சத்தாய்ச்சித்தாய்ச்சுத்தமாய்ச்சகமாய்த்தோன் நிப்
போற்றியநாமழைம்புகல்குணமொன் றுமின்றி
ஆற்றுமோர்வினையுமின்றியமர்த்தவன்விகாரமெல்லாம்
சாற்றியகுணங்களாலேசார்ந்திடுமுரைக்கின்மாதோ.

ஆற்றும் - செய்கிற.

(12)

தங்கியபுகழ்சேர்கின் றசத்துவகுணம்வெல்காலைப்
பொங்கியவவுணர் தேய்வார்புனை முடியமரர்வெல்வார்

கொங்கவீழ்தாமமாற்பகூறுதாமதம்வெல்காலை
மங்குவரமரர்வெல்வார்வனைகழலவுணர்மாதோ

வெல்காலை - மெம்படும்போது, கொக்கு - வாசனை, தாமம - மாலை. (ச)

மாயையால்வகுத்தபோராய்வருத்திடப்படுவாராயின்
தாயுமாய்ச்சேசுயமாருத்சனிமுதற்குறுவதுண்டோ
சேயமாரிராசுசூயநிகழ்த்துழித்தருமளிவ்வா
றுபுராரசனைக்கேட்டதனைகுதுமாழிவேட்டே.

சேய் - பிள்ளை (டு)

மறந்தொடுதோற்ற ஞாண்டோராயனைப்பறித்தல்செய்த
நிறந்திசுபாலனைப் மாண்சேவடிபடர்ந்தொன்னென்
றறத்தின்மாமலைக்கட்பவஞ்சுவையமுதமுறி
உறக்கொந்தொடையநல்யாழ்முனிவரஹரைக்கலற்றன்.

யாழ்முனி - நாரதன் (சு)

புகழ்லும்பழித்தொஹைமபுக லுமில்லுடலுக்கல்லால்
நிகழ்த்தருணங்கண்முன்றிந்கியொன்றிந்கித்தாய்த்
தகைபெறுசத்தாய்நின்றசயங்குமோர்பொருட்டுமுண்டோ
இகல்செயானெனசென்பார்சம்மிமுதையிணைபென்பாரால்

இகல் - பகை, இமுறை - அறியாமை. (எ)

பனிமலர்முருகுவிம்முபகத்துழய்ப்பரந்தாமன்சீர்
புனைமணிவாயில்காத்தபுகழ்ச்சயய்சயர்முன்னம்
சனகனையாசியாயதவத்தினர்சாபத்தாங்கிக்
கனகனுஞ்சுடர்செய்செம்பொற்கண்ணனுமாகிவந்தார்.

முருகு - வாசனை, செம்பொற்கண்ணன் - இரணியாங்கன். (அ)

மையணிமிடற்றோன்வெள்ளிமால்வரைபிடுங்கியார்த்த
யியிருதலையினுமரத்தமுண்டொளிறும்வெவெல்
வெய்யபோராற்றுகும்புகருணைமாமிட்டும்
பையராச்சுமந்தலால்மபருவாத்தோற்றஞ்செய்தார்

மையணிமிடற்றோன் - சிவன், யியிருதலையினுன் - ராவணன். (க)

தோன்றியவிருவர்தம்மைச்சுடர்விரிமணிச்செஞ்சூட்டுக்
கான்றஞ்செயிற்றுப்பேழ்வாய்க்கட்செவியணையிறுஞ்சும்
சேன்றருந் துளவத்தெம்மாண்செருத்தன்மார்க்கண்டனூலே
நான்றவாய்க்களிற்றுவேந்தநன்கினிதுணர்வைமாதோ.

கட்செவியனை - சர்ப்பசயநம். (க0)

கலிநிலைத்துறை

அழலும்வெஞ்சினவடவைபாயநிற்கடல்குளிப்பத்
தழலுந்நீப்பொறிததைசெங்கட்டந்தவக்கிரனும்

கழுஞ்சாக்கழுங்கட்டினக்கலுழிவெங்குருத்
ஒழுஞ்சேற்றிசுபாலனுமாகவீங்குதித்தார்.

கூட்டுண - கொள்ளைகொண்டுண்ண.

(கக)

ஊதுவண்டுணர்பேதைவான்புழுவெனவுடன்
தாதலர்ந்தசெந்தாமரைப்பொருட்டுவீற்றிருக்கும்
மாதேசர்முழுமுதலையேமனநினைத்தவன்றன்
பாததாமரைபடர்ந்தனன்றிறற்சிசுபாலன்.

ஊதுவண்டு - குளவி, பேதை - அறியாமை

(கஉ)

மருவகாமத்தாற்பயத்திஞல்வஞ்சநெஞ்சகத்தால்
பொருவெறுப்பினுல்விருப்பிஞற்புளிதனைநினையின்
உரைசெய்முத்தியியையர்நுவர்காமமுற்றுணர்ந்தே
அரியமுத்திசென்றடைந்தனர்கோவியமன்றே.

பொரு - பேர்ச்செய்தற்குரிய, வெறுப்பினுல் - உபேகையால்.

(கங)

கஞ்சன்வெம்பயத்தாற்றிகழ்கண்ணைநினைவுந்
நெஞ்சலற்றவீடெய்தினனினைதுவந்தடைந்தார்
நெஞ்சுவுப்புறுகண்ணையானினைந்துமின்போல்வார்
செஞ்சிலைச்சிசுபாலனைமுதலவெந்தீயோர்.

கேண்மை - கிடுக்கம்.

(கச)

வெறுப்பினைநீந்தடைந்தனர்வீட்டினைவிரும்பும்
நிறத்தினைநீந்தடைந்தனர்நிருமறைதெளிந்தோர்
குறிப்புமுத்தொழில்குணங்களானடாத்தாட்கொண்டற்
கறத்தின்காதலவெறுப்பெவ்விருப்பெவனம்மா.

முத்தொழில்-ஸ்ருஷ்டிஸ்ருதிஸ்மஹாங்கன், எவன்-யாது, கொண்டல்-திருமால்.

என்றுகூறலுமிளங்களிச்சுரும்பர்பாட்டிசைப்ப
மன்மல்வம்முதண்மலர்மகண்முலைமுகணந்தோன்
வென்றிவாட்டிற்றக்கனைவெஞ்சமர்க்களத்தின்
கொன்றவாறுகீகெனநாரதன்கூறும்.

சுரும்பர் - வண்டு.

(கசு)

சிசுபாலன் வீடுபேறுரைந்த வந்தியாயர் முற்றிற்று.

ஆதத்திருவிருத்தம்.—உக்க

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

இணியனைக்கொன்ற வத்தியாயர்.



கேழலாகிமால்கேழ்கினர்பொற்கணைகலப்ப
 போழ்படுத்ததுகேட்டலுமிரணியன் புழுங்கி ;
 குழுந்தானவர்முதலியோர்சுடுமுகநோக்கி
 ஈழழிவெங்கனல்கட்டகடையுமிழின் றுணாப்பான்.

கேழல் - வராஹம், பொற்கணை - இரணியாகுன், ஈழலம் - மார்பு, போழ்படு
 த்தது - பிளந்தது. (உ)

ஈணநீங்குமாலுயிரொலாஞ்சமனென்னையான்
 வானநாடர்தங்குழுவொடுமீர் இயினனதனால்
 சனமாமதியெய்தினனினியவனுயிரவேல்
 தானருந் துவான்வருததுவனீர்தனிததனியே
 மால் - சிருமால், குழு - கூட்டம், மீர் இனன் - மொருநினன் (உ)

சுரையின்மீதுபோய்மாயவனுருவெனச்சுற்றம்
 ஆரியவேள்வியேமுதலியவறங்களையழிச்சுத்
 புரியுமந்தனர்ப்பொன் றுற்புரிமினோபுரியின்
 கரியவன்வலிகெடுமுலப்பார்கடவுளே

பொன்றற - அழியா. (ங)

என்னவோதலுஞ்சம்பரன்முதலிநோக்கித்
 துன்னும்வேள்வியேமுதலியவறங்களைத்தொலைத்
 மன்னுயிரக்குழுமாயநன்மனையொழிபுட்டிப்
 பொன்னினோட்டி னும்புலவரைப்புடைத்தனர்ப்புறம்.

மாய - மடிய, புலவரை - தேவரை. (ச)

மாபுரங்களையழித்தனர்சிலர்பலமணிசோ
 டிகாபுரங்களைத்தகர்த்தனச்சிலர்சிலர்குழும்
 நாபுரங்கள் குழ்பதத்தனரெனாவ்வுறவலைத்தார்
 ஆபுரங்களைச்செத்தனரெனவெகுண்டார், டீ, டீ.

நாபுரங்கள் குழ்பதத்தினர் - மாதர், பொவ்வுற - உரு, (ஞ)

மண்டலந்தனின்முதுமறைவாணரைவதைத்தக
 தண்டலைப்பெருந்தருக்களைத்தளவொடுசாய்த்தா
 தெண்டிரைப்பெருநீர்ச்சிறைசிறைத்தனாசிலர்வாய்
 விண்டலக்கணுற்றழச்சிலர்தமைச்சிலர்வெருண்.

மறைவாணர் - வேதியர், அலக்கண் - துன்பம் (க)

இருட்டினேர்குழற்றம்பிதன்மனைவியையிப்பார்
 சுருட்டினேன்வயிற்றேருன்றிவானவர்வொலோதோட

வெருட்டினோர்களை யிரணியன் வெந்துயர்களைவான்
வருட்டிமாழ்சியதாயையும் வருட்டின் றுரைப்பான்.

வருட்டி - வசப்படுத்தி, மாழ்கிய - மயங்கின. (௭)

நெறியிற்காண்குறந்தியமாகியொன்றாகும்
அறிவைவேறுவெறய்விழியறியுமாபோல
உறையுமாயசேர்குணத்தினுண்டாமுடலுடல்
முறையிற்கூடலுநீங்கலுமுதுலகியல்பே.

காண்குற - காணவொண்ணாத. (௮)

கனவுபோல்வருமொருகுணம்வருத்திடக்கலங்கி
நனிவருந்திடமொருகுணநன்கறிந்தியம்பின்
வினைகடந்தமெய்ப்பொருட்கொருவினைசெயலிலை
இனையலோர்கதையம்புவல்கேட்டியென்றிசைப்பான்,

இனையல் - வருந்தாத. (௯)

ஒதுகீர்த்தியானுசிரதேயத்துறைவேந்தன்
தாதுசேந்தொடைத்தரியலராற்களத்திறப்ப
மாதரார்மனையாரொடுமைந்தர்கள் குழுமிப்
போதுநேர்விழிபுனறப்புலம்பியங்கழுதார்.

தரியலர் - பகைவர் (௧௦)

வந்துவெய்யசெங்குருதிநீர்மல்குவெங்கனத்தின்
சிந்தைநொதுகண்ணீரெழுசிந்தெனச்சிந்திப்
பந்தமோடழுவார்துயர்பதைதரத்தெருட்டி
அந்தகன்சிறுகுழுவியாயங்கடைந்ததையும்.

எழுசிந்தென - எழுகடல்போல, அந்தகன் - யமன். (௧௧)

வெறுத்துவாரியெனொருபொருள்வீழ்த்தினுள்விரும்ப
மறுத்துவந்துதன்மருங்குறுமவற்குரித்தாயின்
ஐந்துத்தொர்செப்பினுள்வைத்துறைநின்றதான்றானே
பொறுத்துக்காப்பினுமாய்ந்துபோர்ப்பொருண்மாதோ.

வாரியின் - கடலில். (௧௨)

பொய்ம்மையாமுடற்பொருளினிற்புகன்றவுண்மையையும்
மெய்ம்மையாம்விழுப்பொருளினில்விளம்புபொய்ம்மையையும்
பெய்ம்மைபோற்றுளிரசுமார் குழலினர்ப்பேணி
மெய்மையாம்பொறிக்கலமருமறிவிலோரதைவார்.

பெய்ம்மை - பெய்தல், பிரசம் - தேன். (௧௩)

தழுவுதாவரத்தெங்கணுந்தனித்துறைதழல்போல்
பழுதிலாமையெவ்வயினும்வான்பரம்பொருளுறையும்

இரணியனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

உடுக

எழுவெங்கானவீனீரெனவிவ்வுடலிறக்கும்
அழுவெதன்கொலோபொய்யெமெய்யாமெனவறிக்தீர்.

எவ்வயினும் - எவ்விடத்தும்.

(கச)

கண்ணிவீழ்த்தன்பெடையினைக்கலந்தமுருவிங்கம்
மண்ணின்வீழ்த்தரமாய்த்தனன்வாங்குவில்வேடன்
எண்ணிமாய்த்தவற்கிரங்கேலனிதக்குமில்வடலென்
நண்ணெல்லறக்கடவுள்சொற்றனனவந்தெனிர்தார்.

ருவிங்கம் - மனர்கருவி

(கரு)

அன்னார் துயர்நீங்கனவறதலுந் துதிதீன்
புண்ணீர்த்தனனிருத்தனனிரணியனேகி
பண்ணின்மாபுடல்விளிவுருவரம்பெறல்வேண்டி
மன்னுமரசுவம்வளர்ப்பநன்மந்தரத்தடைந்தான்

புண்ணல் - துன்பம், மின்னின் - மின்னல்போல

(கக)

முடங்குஞ்சொழிவைமுழங்குநாததடங்கடல்வயிறு
கிடங்குகழக்கடைபின்னமுதனிததீன்கிரியின்
மடங்குநீபாஸீவமுருவியக்கனகனைம்பொறியும்
அடங்குமுறவித்தருந்தவம்பிரித்தனனன்றே.

கிடங்கு - ஆழமாக.

(கஎ)

அளப்பருமபகலருந்தவம்புரிந்தவனுச்சி
பிளப்பமண்டியபெரும்புரைப்படலம்விண்பாந்
வரைப்பவாற்றலர்வானவர்மலரவற்குறுகி
உளத்திலுண்டனதவஞ்செய்வாற்குருகுகென்றுரைத்தார்

ஆற்றலர் - சரியாதவராய், மலரவற்குறுகி - பிரமனையடைந்து

(கஅ)

பொன்னந்தாமரைப்பொகுட்டுறைபுங்கவன்றென்றி
மன்னுபுற்றெழுபற்றவஞ்கையிற்றனது
கன்னநீர்விற்றெளித்தலுமுருகுகைகப்ப
எண்ணிவட்டனவென்றவன்விழைந்தனவீந்தான்.

பொன்னந்தாமரைப் பொகுட்டுறைபுங்கவன் - பிரமன், விழைந்தன - விரும்பினவற்றை

(கஆ)

அழைத்தங்குநின்று லாசிரியனிருத்தார்.

பங்கம்பொகுட்டின்மேலான்படைத்தனதம்மின்மாளான்
அங்கணவாணுகின்மண்ணினகத்தினிற்புறத்திற்றுஞ்சான்
கங்குலம்பகலுமாயான்குலுமிழ்படையிற்பொன்றான்
வெங்கணவாளவனன்பெற்றவரையென்வின்மபுகைமால்.

மாளான் - இறவான், துஞ்சான் - இறவான், மாயான் - இறவான், பொன்றான் - இறவான்.

(உ0)

வரமளித்தெகினப்பாகண்மருவுதன்னுலகிற்புக்கரன்
 ஞ்ரணியனெழுந் துசெம்பொனிலங்குபொன்மணியிற்செய்த
 நிரைநருமாடமெய்கிங்கரறுதண்ணைவாழ்த்திப்
 புரிதரமறையோர்சேவன் விபுகழொடுபொலிவான்மன்றே.

எகினப்பாகன் - பிாமன் (௨௧)

முதுமறையோ துகாலைமுன்பின் மூதறிஞர்யாரும்
 விதிமுறையரியோமென் றுவினம்புதொல்வழக்குமாற்றிப்
 புதி புசன்பெயரேகூறப்பினிதமாதவருநொண்டி
 துதிதனைக்கருதிச்செய்யப்பணித்தனை ன்றெலவில்வல்லோன்.

பணித்தனை - கூட்டகாரிட்டான். (௨௨)

வானவரே னுஞ்செய்யாமலறவு கரியறுவரே னு
 மானவரே னுமயாரோமற் றவற்றொழா ஏதுய
 தானநற் றவயியற்றந் தருகின்றிறைவரே மூவா
 கோளியவனென் றுகொண்டுகுறிப்பறிந்தொழுநீராரா

உறுவர் - தவள்கள் (௨௩)

விரிக திர்முத்தல்வினா னெல்லோர் வெல்லாரம்
 வருணன்வருதளிப்பலின் டுணர்வயின்வயின்வயின் மருதபாறா
 லுருதிதிவிழைந்தவெல்லாமெ டுருநீரின் றாஸ்க
 ஒருகுடைபிழற்றவீரோழலக முடிபுரந்தான்மாரா.

வயின்வயின் - ஆடந்தோறும் (௨௪)

கலிநிலைத் தலை

மீனகசு செம்பொற்குழையாடிழைவில்லெறிப்பப்
 பாணக்கீஞ்சொல்லாங்கையராடல்பார்த்தாய்
 வானக்கிணையகல்வானவரவந்துதாழ்த்
 தேனக்கசெம்பொற்றருநீழல்கறப்பவைபும்.

மீனக்கசெம்பொற்குழை - மகாகுண்டலம், வில் - டுளி (௨௫)

ஒற்றைத்திகிரித்தடந்தருயர்செம்பொரேறங்கல்
 முற்றக்கனைவெங்க திர்மண்டிலமுற்றறுமாளுப்
 மற்றொப்பிலாதவொளிர்செம்மணிமானமூற் று
 கற்றைக்கதிர்வெண் டிசுமண்டிலங்காத்சுரிசுருப்

செம்பொரேறங்கல் - மேருமலை (௨௬)

ஒவ்வாறுலகம்பதினாஞ்ஞன்றேறவல்கட்ப
 வெவ்வேலவுணன ரசாட்சியின்மேவுநாளின்
 பைவாளரவிற்றயில்பங்கயச்செங்கணை
 வைவாளமரர் திசைகோக்கிவழுத்திநின்றார்.

பைவாளரவிறுயில் பங்கயச்செங்கணை - திருமால், வை - கூர்மை. (௨௭)

பொன்னுட்டவருக்கெழுந்தரவாணிபோந்து
சின்னாட்கழியிற்சிறுவன்றனைவைதுசீயும்
அந்நாட்டி ருமால்வண்ணநனைமாய்க்குநீவிர்
இன்னுத்தவீர்மின்னெனவானவரேகிறாரால்

அந்தரவாணி - ஆகாயவாணி, இன்னு - துன்பம், தவிரமின் - ஒழியுங்கள். (௨௮)

கவிவிருத்தம்.

எர்தழைத்ததாரிரணியன்றரும்
பேர்தழைத்தவேற்புதல்வாநால்வருந்
பேர்தழைத்தமெயப்பிரகஸ்துருந்
சீர்தழைத்தவன்றிறங்காநெய்ப்புவார்

எர்தழைத்த - அழகுமிருந்த.

(௨௯)

பாடுமோருழிப்பச்சைமால்புகு
நாடுமோருருகல்லகாழிருச்
நுடுமோருழிச்சொற்றுமாயபு
தாடுமோருழியன்புமுற்றியே

புருழி - ஸரிடத்தில், காருரு - மேகநிறம், (கரிய)நுழிமணி

(௩௦)

மண்ணில்வானின்மற்றுலகின்மண்ணிவாழ்
எண்ணிலாவியிருடம்பியாவையுர்
தண்ணந்தாமரைத்தலைவிமேவிய
கண்ணுக்கேவகாணுங்காட்டியான்.

தாமரைத்தலைவி - திருமகள்

(௩௧)

பித்தனென்னவும்பிரசமாந்திய
மத்தனென்னவுமானமொன்றிலா
முத்தனென்னவுமுன்னுமாயவன்
பித்தனென்னவும்படருமாங்கவன்

பிரசம்மாந்திய - கனகுடித்த.

(௩௨)

உண்ணினேகிறுந்துறையேறாநெயல்
பண்ணினேறைசநீர்படியின்னபொயர்
பெண்ணுமாணுமப்பேடுமல்லன்
கண்ணுமாயவனுமேமாதுவான்

உண்ணின் - உண்ணுமாயின், எகின் - நடருமாயின், உறையுரையின் - ஒன்று
செல்லுமாயின். (௩௩)

தேறுமெய்ப்பொருள்சீதானெனக்
கூறுமெட்டெழுத்தைக்குறித்துநா
வீறும்வான்கவைவிகலமின்றியே
சுறினமாதவரிவனியாவேரே.

சீதரன் - லக்ஷ்மீநாதன், எட்டெழுத்து - திருவட்டாக்கரம், விகலம் - சலகம். ()

ஒதலின்றியேயுணர்வுகூருமிக்
காதலன்றனைக்கற்கவைத்தனன்
காதலர்ந்தபொற்றருவின்மெல்லிணர்ப்
போதலர்ந்ததார்புரளுமார்பனே

இணா - பூங்கொத்து, போது - பேரரும்பு.

(௩௫)

பொற்றமாலேயம்புதல்வன்றனைநெஞ்
சுற்றகாதலிற்கூவியோர்பகல்
வெற்றிவேலினுன்வெள்ளிமைந்தர்பால்
சுற்றவென்னெனக்கழறினுனரோ.

பொற்ற - அழகாகிய

(௩௬)

சுண்ணம்புபாதுமீசாதலைவிகொண்கூட
டண்ணல்வாளராவனையிற்றுஞ்சுகார்
வண்ணபைத்துழாய்மார்புமரைக
சுண்ணவென்னல்லான்சுற்றவென்றனன்.

சுண்ணம்புபாதுமீசாதலைவிகொண்க - ஸக்யநீநாகுடன, கார்வண்ண - மேகவண்ணனே.

(௩௭)

என்றலொடுமென்னிளவல்லாயைக
கொன்றவன்பெயர்கூறுவித்தனர்
மன்றவெள்ளிதன்மைந்தரித்திறும்
நன்துநன்றென்கைவினோத்தனன்

வெள்ளி - சக்நிரன், இளவல் - தம்பி

(௩௮)

வெள்ளிமைந்தர்தாம்வெருவிமுன்ஹு
உள்ளல்யாங்கனிவுரைபயிற்றிலேம்
வள்ளிதழ்ப்பொலந்தாமமார்பநின்
பிள்ளையிங்ஙனம்பித்தறுமென்றனர்.

வெருவி - பாய்ந்து, பயிற்றிலேம் - பழக்கிலேம்

(௩௯)

அறமியற்குநீரநிவுறுத்துமென்
நிறைபணித்தலாணிடுபிறப்பிடுறா
முறைதெரித்தமுப்பாலுமீமாதிலான்
மறைவழித்தமென்மழலைநாதன.

அறிவுறுத்தல் - தெரிவித்தல்.

(௪௦)

அறுசீர்க்கழிநெடியாகிரியவிருத்தம்.

தென்றமிழ்மலயந்தந்தத்தகங்கமழ்சார்த்தம்புகி
மன்றன்மந்தாரப்போதுமதுத்துளிமாலேகூட்டிக்
குன்றிரண்டனையதோளாற்குறங்கின்மேற்றழீஇயிருத்தி
நன்றறிந்தலைகொவென்றான்மீட்டுமந்தாமலைவலான்

சார்த்தம் - சந்தநம், குறங்கு - தொடை.

(௪௧)

தாதையங்ஙனம்வினாவுத்தநயனங்குணாப்பான்மாயன்
காதையஞ்செவியின்மந்திரகாரணனாங்குநிப்
போதினான்முதலும்பொற்றம்பொண்ணடிதலையிற்றிசூழ்ச்
சீதரன்கோயில்கூழ்ச், துசெழுமலர்பதத்திறந்நாவி.

கரதை - சரித்திரம்.

(சுஉ)

விழுந்தினஞ்சுரும்புமுசுமென்முனைவிண்ணுதேதல்
பொழிந்தபூந், துவமலாலைப்பொருவியர்விலாநெஞ்சம்
குழைந்திடவறிதலன்றோருறிக்கினன்கறிதலென்னச்
செழுந்தழல்கடையகன்செதிச்சிவப்புறக்கினந்தான்மன்றோ,

சுரும்பு - வண்டி, பொருவியர்விலாநெ - எடெய்ப்பிலாநெ.

(சுஉ)

அறங்கரைமழலைச்செவ்வாயரும்பெறப்புதல்வற்றிண்ணென்
குறங்கினின்மகற்றிமண்டுருதிவேலங்கைதாங்கி
ஹைநஞ்சிந்திருநராவல்லெயறிந்திவனலங்கன்மலை
நிறத்திறந்நிடுமென்னருனெருப்புருத்தனையநீரான்.

கரை - பேசுகிற, நிறம் - மாற்பு

(சுசு)

மூவுருத்தாங்கிநின்முத்தொழிநடாத்தொன்மான்
சேவடிக்கமலப்போதுசென்னியிற்சூட்டப்பெற்ற
சேகாவின்முகமரன்மார்பிற்கொலைவலாரொறிந்தகொற்றப்
பூவுடைக்குடுமுவெண்டுவலுபூவெனப்பொலிந்தமன்றோ

மூவுரு - பிரமவிஷ்ணுரு, சிரர்வடிவு, முத்தொழில் - படைத்தல், காத்தல், அழித்தல்

(சுரு)

நிருகுவெஞ்சிற்றததூப்பிற்செய்யயவலுபூவரவீசம்
எரிசுலாம்படைகன்யாவும்ற்றமைகனகடேளுகங்
வருகமாநாகமெட்டுமாநிரக்களிகல்யாநா
பொருகவென்றுழித்தீயிற்புழுங்கினனாநிறாநா

இற்றமை - முறித்தமை

(சுரு)

படவராவாசின்செய்யபஹமணிபிதுங்கப்பற்றிக்
கடல்விளைபநிழ்தமூறக்கடைந்தகாரவண்ணத்தண்ணல்
தொடுகழற்கன்பற்கொல்வான்சுடுகினங்கதுவிக்கவ்யும்
அடுகொலைப்பாந், செனட்டுமமுதுவாயுருத்தமாநோ.

கார்வண்ணத்தண்ணல் - சிறுமால்

(சுஎ)

கொண்டலிற்பிஹுவேழக்கோடடிபிடுங்கிவென்ற
தெண்டிணைப்பெரும்பாலாழிச்சேர்ப்பன்மெய்த்கொண்டன்றனை
மண்டுவெஞ்சினத்திற்பாய்த்தமழைதப்பழைக்கைநால்வாய்
என்முகைக்களிறுங்கடாங்கோடிற்றனசுதர்ந்தமாதோ.

வேழக்கோடு - யானைக்கொம்பு, பாலாழிச்சேர்ப்பன் - சிறுமால்.

(சுஅ)

கடலொடுமலையுமபாருங்கருதாமற்றுலகுமுண்டு
புடையொருவயிற்றார்வைத்துப்பொறுத்தவனன்பன்றன்மேல்
தடவரையெறிந்தவெல்லாஞ்சாற்றணுவொத்தவாங்கு
கொடியவரவெற்பின்வீக்கிக்குரைதிரைப்புணரியுய்த்தார்.

வெற்பின்வீக்கி - மலையொடுசேர்த்துககட்டி. (௪௯)

நெடுவரைமுகந்துபொங்கிநீனிநவீசம்புடிகாத்ச
உடைதிரைக்கடன்முகட்டோரொழுகொளிமணியிற்றோன்றிப்
படுகினைவிரித்தவாலம்பாசிலைகிடந்தோனன்பன்
கடலிடையாத்துவீழ்த்தகல்லொடுமிதந்தான்மன்னோ.

ஆலம்பாசிலைகிடந்தோன் - திருமால், யாத்து - கட்டி. (௫௦)

இறுதியோர்திறத்தினனுமிழைத்ததன்மற்றரிசென்றெண்ணி
அமுதலாயமுப்பாலறிதியென்றவுணன்மிட்டு
சிறுவனைவிடுப்பவாங்குச்சிறுவனுல்பயிற்றுகின்ற
யுறவல்லாரற்றோர்க்கிமைந்தரோடுகொக்கலுற்றான்.

இறுதி - முடிவு. (௫௧)

அல்லவையுரவனேனுமறைந்தனகேட்கலாகா
நல்லவையாவனேனுவினுநீங்கேட்கற்பால
சொல்லுவுனுமக்குமெய்துறையெல்லாபுமுனிவன்சொற்ற
வல்லிதிருக்கேண்மினென்னமருவுமர்மைச்சர்சொல்வார்.

யாழ்முனிவன் - நாரதன். (௫௨)

ஒத்தனீயும்யாழ்முனக்குமற்றுரைத்ததெங்ஙன்
தத்துவம்விரி! தசெம்பொற்றாமரையுறைவோன்மைந்தன்
இத்திறநல்லவாயென்னவெரிமணிச்சுகைநெற்றிப்
பைத்தபாம்பணையானன்பன்பாற்படப்பகாலுற்றான்

தத்துவம் - உண்மை. (௫௩)

இருந்தவமிழைத்தற்கெந்தையகியகாலோடுக்கிச்
சுரும்புணவிரிந்தபைந்தார்ச்சுடர்முடியமரரீண்டிக்
கருங்கழலவுணரெல்லாங்குளப்படப்பொருதுநாறி
அருஞ்சிறைப்படுத்தினுனென்னையையமரர்கோமான்
இருந்தவம் - பெரியதவம், ஈண்டி - நெருங்கி. (௫௪)

இடருறுசிறையென்வைப்பாயந்திழைவிடுதியென்னத்
தொடையல்லாபுமுனிவன்வந்துசொற்றனைச்சொற்றலோடு
மடவரவ்யிற்றுமைந்தனுயிர்த்தபின்மகவைக்கொன்று
விடுவென்னுரைத்தல்செய்தான்விண்ணவர்வேந்தனம்மா.

உயிர்த்தபின் - பெற்றபிறகு. (௫௫)

கோற்றொழுவயிற்றுமைந்தன்கொல்லுதற்குரியனல்லன்
ஆற்றலந்திகிரியம்மானன்பென்றருளிற்கூறி

இரணியனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

உருள

மாற்றினன்சிறையான்தேட்பமாழ்குமென்னன்னெஞ்சம்
தேற்றுவான்போலமெய்நூறெள்ளித்திற்செப்பினுஞ்.

மாழ்கும் - மயங்குகிப.

(ருக)

ஆங்கவன்காட்சிமெய்நூலறைநாவயிற்றிணுந்தேன்
திங்கறவுணர்ந்தவாறுசெப்புவல்கேண்மினென்னப்
புங்கழலவுணர்பெற்றபுதல்வர்க்குப்புகறவுநூன்
வாங்குவிற்கனகனின்றவயங்கெழிற்கிறவன்மன்கேடு

காட்சி - அறிவு

(ருள)

கவிநிலைச் சூரை

போக்கிடாமலைம்புலன்களும்கையுந்நோக்கம்
காக்கையெழுதலுயரெலாங்கலக்கமல்பெரிபயார்
ஆக்கையாவியோடெவ்வளவுறைபுமவ்வளவு
நீக்கமின்றிமால்பதமுன்னிலமிசையுறவார்

நீக்கமின்றி - நீங்காமல், உன்னி - நனுகுது

(ருஅ)

அரிதுமானிடப்பிழலிவந்தடைவதிங்கடைந்தால்
உரைசெயாயுண்டிக்குறையிணுநாற்றின்மேலுறைவார்
விரகிலாவினேருளர்களாய்மெலியுழம்பினிராய்க்
சுருதுநாளாவங்கழிப்பர்கண்படையிணுலன்றே

கண்படை - தூக்கம்.

(ருக)

உறையுமாயுளிற்பாதிமுமொழிப்பர்மற்றொழிந்து
குறையுநாட்களுமனைவியர்குமரென்றவர்ப்மல்
நிறையுங்காதலின்பரானெடியனைமனந்தூர்
இறையமோர்கிலார்பிறப்பிதப்புகிடனாக.

நெடியனை - திரிவிக்கிரமனை

(கரு)

தோற்றுமேழ்வகைப்பிறவிபுமிரிதரத்தொலைந்து
மாற்றுமானிடராயிவண்முருவியுமாயன்
ஆற்றல்கேசாபதமன்பொருளினந்தவீடையார்
கூற்றிணுந்நயர்வாரவார்மடமையார்நுணிப்பார்.

துயர்வார் - துன்பப்படுவார்.

(கக)

பாவத்தால்வரும்பொய்யுடல்யானெனப்பகரும்
நீவத்தால்வருமிருவினைக்கட்டொடுநிகழ்த்தின்
கூவத்தேவிமுமறிவிலாக்குருடர்மூன்றாகு
தாவத்தீச்சுடவருந்துவார்மடமையார்நுணிப்பார்

கூலம் - கிணறு.

(கஉ)

பன்னுதால்பலதேர்த்துநப்பரம்பொருளறியார்
இன்னல்பார்த்திடாரழியுமோர்பிறன்பெருங்கோடற்

குன்னுவாரெனின்மைந்தர்காளுகினிலொளிகேர்
பொன்னின்மேற்செலும்விழுவையார்போக்குவாரம்மா.

இன்னல் - துன்பம்.

(௧௩)

ஒதுதூல்பலவுலகியன்முழுவதுமுணர்ந்தும்
பேதநீங்குறத்தம்மைநன்கறிந்திடார்பெரிதாம்
காதலாகியலிலங்குபுண்விலங்கெனக்கருத
மாதர்பான்மயர்ந்தாடுவொளினெவர்துறப்பார்.

விலங்கு - மிருகம், மயர்ந்து - மயங்கி

(௧௪)

கூறுமங்கியுத்தாமமும்போற்குணருணியாம்
வேறுவேறுசேர்பொருளெலாமேவியொன்றாகி
ஈறிலாமுதலாயுடற்கிசைவிகாரங்கள்
ஆறுமெய்ப்பொருட்கில்லையென்றறிவதேயறிவால்.

அங்கி - நெருப்பு, தூமம் - புகை.

(௧௫)

பாசவங்களின்றளிரொடுபூமுதற்பலவும்
ஒதினவேறுவேறுருவெனவொளிருமாபோலந்
கோதுசேரநவிக்காரமாந்ருணமுடற்கன்றிப்
பேதநீங்கியெயிறங்குமெய்ப்பொருட்கில்லைபின்

பாசவங்கள் - மரங்கள்.

(௧௬)

காட்டின்மேலியகானலிற்புனலெனக்காசல்
பூட்டுமரையின்முறைமுறைபாநததந் துவத்தின்
கூட்டமேயுடலவ்வுடற்குலவுநன்மறியால்
நாட்டுபோதமேநவையிலாப்பொருளென்றாவில்வார்.

போதம் - அறிவு.

(௧௭)

பன்னுமாக்கைகொளவயவமுதலியபலவும்
உன்னியிங்கிதன்நீங்கிதன்றெனமுறையொழித்தநுச்
சொன்னபுந்தியிற்கரியெனந்தேரற்றியவற்றிவை
இன்னதேசபரம்பொருளெனவறிவுநிங்கியல்பால்

கரி - சாக்ஷி.

(௧௮)

புந்திமுக்குணம்பொருந்திமுன்றவத்தையும்பொருந்தும்
அந்தமின்றியவவத்தையிலறிவெனவமரும்
நந்தலின்றியபரம்பொருட்குடைமையாநாடிப்
பந்தமுற்றவெவ்வினையறப்பரத்தொடொன்றுவரால்.

நந்தல் - கெடுத்தல்.

(௧௯)

நிலவுமோர்வினையின்றியெரித்தியமாகி
உலகெலாரிதைந்துயிசொனவொருமுதலென்ன

இலகுசித்தெனவெண்ணறுசுத்தமாயிருக்கும்
அலகின்மாயனையறிவதற்கென்னரிதம்மா.

வினை - தொழில்.

(௭௦)

கனவுதுஞ்சுதல்காரணமாய்வருமாபோல்
வினைசெய்வெவ்வுடனேற்றம்வெம்பேதைமைவினைவால்
மனனினாற்றிருமாயவன்மலர்ப்பதன்துணையை
நினையின்வீடுறுநீங்குமவ்வினைப்பயன்வினாவே.

துஞ்சுதல் - தூங்குதல், பேதைமை - அறியாமை.

(௭௧)

வரும்பெரும்புகழ்க்குருவொடுமருவுற்பெற்றால்
நிரும்புமாயவனடிசொழந்தீங்குவீட்டுள்ளம்
நிரம்புமாலடிக்கன்புகண்ணைசுமார்புகம்
அரும்புமாக்கைநெஞ்சாந்தவெள்ளமூற்றெழுமே.

குருவொடு - ஆசாரியனோடு, மருவுற்பெற்றால் - கூடப்பெற்றால்.

(௭௨)

காமமாயதைத்தெவிட்டிடாப்பெருதவேருது
நாமருபத்தோடுறைபவர்சுன்னழிந்திறந்து
போமென்றாலும்பொம்பொருளையேகாநலிந்துழல்வார்
எமஞ்சேர்த்துடலெரிவதுங்கண்டிலரேகொல்.

ஈபம் - மயாநம்

(௭௩)

அயனரன்புரத்தராநியராக்கையும்பிறவி
நயந்தரும்வினையிழைத்திடுனொழிந்திடாரநலிவ
வயம்வளர்ந்தசீர்நேமமாவுக்கிருவினையின்
பயன்விழைந்திடாதளிக்கினப்பரனொடொன்றுவரால்.

வயம் - வெற்றி

(௭௪)

தேவராயினுமவுணர்களாயினுந்சொரில்
பாவைமார்களையாயினும்பறவைமாநரேரோ
டேவராயினுமாலுழையிருத்துமன்பினரேல்
தாவிலாதவீடடைந்துணைவாரிதுசரதம்.

தாவிலாத - அழிவில்லாத, சரதம் - உண்மை

(௭௫)

அன்புசெய்வதிங்கரிநிலையன்புசெய்வதுநான்
பொன்பிறங்கியவணியெலாம்பொலிந்திருப்பதுபோல்
மன்புகழ்ச்சராசரங்களின்மாயனென்றுரைக்கும்
நன்பெரும்பொருளுறையுமென்றுரைத்துநாடுவதே.

சராசரங்கள் - இயங்கியற்பொருள் நிலையியற்பொருள்கள்.

(௭௬)

அறுசீர்க்கழிநெடி லரசிரியனிருத்தம்.
பத்திசெய்தமலன்செய்யபதத்துணைசேர்மினெனனாத்
தத்துவஞ்சிறுவர்க்கெல்லாஞ்சாற்றினன்சாற்றவன்னோர்

அத்தலையறிவுமன்புமடைந்தனர்மறையோரஞ்சி
இத்திறமுரைத்துமென்னுவியம்பினர்கனகற்கம்மா.

கனகற்கு - இரணியனுக்கு

(எஎ)

ஆட்டியதரங்கமுந்நீர்முகத்தெழுமமுதமள்ளி
ஊட்டியதென்னத்திஞ்சொலுரைக்குநன்மதலைசெய்தி
கேட்டலும்பொருதுமென்மேற்கிளரழுற்சீற்றம்பொங்கி
நாட்டநஞ்சுமிழுவெய்யநச்சராவென்னலானுன்.

நச்சரா - கஞ்சுள்ளபாம்பு

(எஅ)

சிறின்னமதலைதன்னைச்சென்றுநீர்கொணர்மினென்றோ
வீறுசெரவுணரோடிமீண்மெய்தவையினுய்க்க
ஆற்றிபுதல்வன்செய்யவணிநிகழ்வதனோர்க்கி
ஈழநீயடைவைசீயோயெனவவனியம்பினுறால்.

ஈழ - மரணம்

(எக)

ஈமெனையிழைப்பென்றாயிழுதைநியனியல்பத்தாய்
நாறுபைங்கமலைகேள்வனன்மனுபயிலுநீரார்க
கூறுசெய்துநில்குற்றுக்குமொல்லுமோவொல்லாதெந்தாய்
தேறுதிமறைகள்சான்னுதேற்றமீதையமின்றால்.

இழுதை - மூடன், மனு - மந்திரம், ஒல்லுமோ - கூடுமோ, சான்னு - சாக்கி. ()

தன்னுளிறெவுகாலுந்தாமரைப்பொகுட்டின்மேய
வண்ணுவீழோதிமின்னின்வயங்கவேர்மழைக்காரொன்று
கண்டவர்மருளும்வண்ணங்கடலிடைக்கிடந்தமாயன்
உண்டுகொலுலகத்தென்னவுருமெனவுலம்பினுறால்.

நறவு - தேன், காலும் - உமிழ்கின்ற.

(அக)

கடலினுமுளனேவண்டுகளுவாய்வீழுமந்தண்
மடலினுமுளனேயோங்குமலையினுமுளனேமன்றோ
உடலினுள்ளுயிர்போலெல்லாவலுக்கினுமுளனேவெய்ய
அடலுடையாழிதாங்குமமலனென்றைந்தானம்மா.

களு - மெருங்க, அடல் - வெற்றி.

(அஉ)

அரும்பெற்றகுழவிமாற்றமஞ்செவ்வெதுப்பவாற்றான்
முரிந்திடப்படுவமுந்நீர்முளைத்தெழுபரிதிபோல
எரிந்தபொற்கடகஞ்சிந்தவிலங்குவாணிலவுக்கற்றை
சொரிந்திடுபருஉத்தாட்செம்பொற்றாணிதையடித்தானன்றே.

மாற்றம் - சொல், பருஉத்தாள் - பெரிய அடி.

(அங)

இடித்தோதாரசனியென்னவெறுழ்வலிக்கனகன்சீறி
அடித்ததூணத்தூரின்றுமாடகப்பசும்பொனண்டம்

இரணியனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

உகக

வெடிப்பமால்வரைபணிப்பவெடிபடநகைத்துவெய்தின்
வடித்தபூந்துளவமாலேவாளரிமுளைத்ததம்மா.

அசனி - இடி, தூணம் - தூண்.

(அச)

மருப்பினந்திங்களன்னவாளுகிந்துதியின்மாயன்
சிரிப்பின்மாமலர்க்கண்ணேசந்துதிப்படேநாக்குநாக்கின்
நெருப்புவாயுமிழ்த்தமின்னினிழன்றுநெய்ம்முகமணிந்த
அரத்தவேலவுணரெல்லாமாருயிர்நொலைந்துசாய்ந்தார்.

சிரிப்பின் - சிறிப்பினால், நோக்கின் - பார்வையினால்.

(அஇ)

ஒளிதும்வாளொருகைபற்றியொண்சுடர்வயிரம்வேயந்த
கிளரொளிப்பசும்பொற்செய்யகேடகமொருகைநாங்கி
அளிப்படுதொடையன்மார்பண்ணலாளரியின்முன்னம்
களிமதஞ்செருக்கும்வென்றிக்களிமெனச்சினந்துசேர்ந்தான்.

ஆளரி - நரசிங்கம்.

(அச)

கள்ளவிழ்துளவமார்பன்கதிர்விரிகமலச்செங்கை
வள்ளுகிந்துதியான்மெல்லவெளவலும்வலியினிங்கிப்
புள்ளின்வாய்ப்பட்டுச்சோரும்புற்றரவென்னமாழ்கி
ஒள்ளமுலுயிர்ப்புலிங்கியுமுன்றன்னவுணர்வேந்தன்.

வன் - கூர்மை, உகிர் - நகம், வெளவலும் - வகிந்தலும்.

(அஎ)

கழைசுளிகளிநன்னுனைக்கவானிடைக்கிடத்திமாலேக்
குழவ்வெண்டிங்களன்னகூருகிந்துதியிற்பைந்தேன்
பொழிமலரலங்கன்மார்பம்போழ்ந்துசெங்குருதியுறி
வழிபசங்குடர்மென்கண்ணியாளரிவனைத்ததன்றே.

கவான் - தொடை.

(அஅ)

ஆழ்த்தனரமரோடியுநம்பவிழ்பசும்பொற்போது
தூர்த்தனருலகமுண்டசுடர்நகைப்பவளவாயும்
கூர்த்தவாளுகிருங்கையிங்கொழுங்குடரணிந்தமார்பும்
பார்த்தனர்வெறுவலுற்றார்பனியிருவிசும்புமொய்த்தார்.

வாள்உகிர் - ஒளியுள்ளநகம்.

(அக)

வெஞ்சினத்திகிரிமாயன்வெருவருதோற்றநோக்கிக்
கஞ்சநாண்மலரிநாணுங்கண்ணுதல்பிறருமஞ்சிச்
செஞ்சுடர்விரிக்கும்போதிற்றெரிவைநீசெறியென்ன
அஞ்சினளாணங்குநண்ணவவ்வுருக்கண்மென்மே.

போதிற்றெரிவை - கமலேயை.

(கர)

மலரயனகிரீசன்தேறவர்வாசவன்முனிவர்சித்தர்
இலகுதென்புலத்தேதார்நாகரியக்கர்கந்திருவராதி

அலகிலோரணுகாராகியாளரியுருவத்தோனைப்
பலமுறைதொழுதுபாதபங்கயம்பரவினரால்.

கிரீசன் - சிவன்.

(கக)

தாளிணைவழுத்தியன்தேனார் தரைமிசைவிழுந்துபோற்றி,
வாளுடைக்கனகன் நன்னைமாய்த்தெமைப்புரந்தேதாய்சீற்றம்
கோளராவணையிற்றுஞ்சங்கொண்டலேதணிநியென்ன
ஆளரிகொண்டசீற்றமகன்றிலதலக்கணுற்றார்.

அலக்கன் - துன்பம்.

(கஉ)

உவரிவாய்வந்துதோன்றுமுறுசுவையமிழ்தமென்னக்
கவிமதங்கடந்தவென்றிக்கனகணுக்குறித்ததோன்றல்
செவிமுதல்குளிர்ப்பத்தண்ணென்றெள்ளமுதுகுத்தாவென்னப்
புவிமகன்கொழுநன்மொற்றாப்புல் லின்னப்பரவினாளுல்.

உவரிவாய் - கடலில்.

(கங)

அஞ்சனவண்ணத்தண்ணலகங்குழைந்துருகியாங்குக்
கஞ்சநாண்மலரினன்னகநிர்வனைச்செங்கைதன்னால்
செஞ்சுடர்க்குவிவண்ணன்சிறுபுறந்தடவந்தென்கொல்
மஞ்சநீவிழைந்தாய்வேட்டவரநின்களரிப்பனென்றான்.

அஞ்சனவண்ணத்தண்ணல் - திருமால், சிறுபுறந்தடவந்து-சிறுமுதுகைத்தடவி,
மஞ்ச - மைந்தனை.

(கச)

விழைவறவெறிந்தார்நாடும்விழுப்பெருஞ்சுடரே தூய
பழமறைக்கொழுந்தேபச்சைப்பசும்புயல்வண்ணாநின்னை
வழிபடுமன்பேயன்றிவரமெவன்பெறுவதென்றோத
தொழுதன்னவழுத்தலுற்றான்றாய்பேரறிஞன்மமா.

விழைவு - ஆசை, அறவெறிந்தார் - முற்றுங்கடிந்தவர்.

(கரு)

பூவுறைமணம்போலெல்லாப்பொருளினுமுறைவாய்கின்பொன்
சேவடிதொழுதுபோற்றார்தேவரேயேனுநீசர்
ஆவர்பொல்லாதீசராயினும்வணங்கிரிநீசர்
நாவினாவழுத்திற்றவாயகர்நாசராவார்

வழுத்தின் - துதிப்பாராயின்

(கசு)

எங்குநீயுறைவையெனுமிலங்குகண் ணாழிநீராகுகின்
அங்கவர்முகங்கடாமேயறிவர்போலன்பிடுனார்முன்
தங்கெழிலுருவதேநாடுசார்துவையறியுமாயுன்
பொங்குசீர்பிரமனாலும்புகழ்வதற்கடங்காதம்மா

உறைவையெனும் - வியாபித்திருப்பாயினும்.

(கசு)

உருடருஞ்சகடுபோலவொழிவிலாப்பிறவியுற்றேன்
மருடரும்பிறவியின்னவருங்கொலென்றஞ்சலல்லால்

தெருடருநின்னைக்கண்டதேவர்போலஞ்சகிஸ்வேன்
அருடரல்வேண்டுமென்பாலானரியுருவத்தையா.

ஆளரியுருவம் - நரசிங்கரூபம்.

(க௮)

அஞ்செவியாயவண்ணென்னருங்கதைத்தேறன்மாந்த
நெஞ்செலுமன்னமுன்றாணிரையிதழ்க்கமலம்வைக
தஞ்சமாரினதூராமஞ்சாற்றுக்கவென்னுவென்றும்
எஞ்சிலிவ்வரத்தநசிங்ங்ணிடாக்கடலேற்றுவாயால்.

தேறல் - தேன், மாந்த - குடிக்க, வைக - தங்க.

(க௯)

ஆளியிலொருவையாகியந்தமென்றுரைக்கும்போதும்
ஏதமிலொருவையாகியியம்புமிக்கிவிற்பேதம்
ஒதுயிர்பலவுமாகியுறைதல்போலுறைவாய்ஞான
சோதியுள்விரையாட்டெல்லாஞ்சொல்லவல்லுநர்யாரம்மா.

ஒருவையாகி - ஒருவனாகி

(க௦௦)

ஆதிமாமாயையாகியபுத்தகங்காரமாகிப்
பூதமாய்ப்பொறியாய்தப்பொறிக்குறுங்குணங்களாகிப்
பேதமாமுயிராயொன்றாய்ப்பிறங்குநித்தாகிவையும்
கோதிலாகிந்நையன்றிக்குறிக்குறையோபொருளுமுண்டோ.

அகத்து - மனத்தில்

(க௦௧)

வேட்டிடுமனையார்போகும்விரும்பிடேவேறுவேறு
தாட்டுணைசிலர்கைப்பற்றத்தானையச்சிலர்கைப்பற்ற
வாட்டமுற்றலைவார்பாலவருத்தனம்புலனும்போகம்
நாட்டமுற்றலைக்கப்பட்டோர்நலிவர்நன்னருண்ணாரால்.

விரும்பிடெ - விரும்பி, நுள் - உனது

(க௦௨)

தோற்றிழன்வீயுநகாலேத்துயருறுவதற்குமஞ்சி
ஏற்றதாய்வயிற்றின்மீததுற்றிடருறுவதற்குமஞ்சி
மாற்றருஞ்சுழல்காவுற்றமறுகுமோர்சருகுபோல்வார்
போற்றிடார்நின்னையன் னோர்புலமையென் சொல்கேனே

வயிற்றின்தேத்து - வயிற்றினிடத்தில்.

(க௦௩)

வெற்றிவேலவுணற்கொன்றுவிழுச்சிறப்பளித்தேதாயிந்நன்
உறறவெஞ்சுற்றநீங்கிவுவந்தருளென்றபுல்கால்
பற்றெறிந்துயர்ந்தவைந்தாம்பருவத்தோன்பாவேலோடும்
அற்றமில்வெகுளிபோகவாளரிமகிழ்ந்ததன்றே.

பாவலோடும் - அறித்தலோடும்.

(க௦௪)

அரும்புகழ்ப்புதலவவுன்றனன்பிழைகிழ்ந்தேமுன்னம்
விரும்புடற்போகனெஞ்சின்விழைநிலையென்றாலும்
பொருந்துமோர்மனவின் காலம்போற்றுசீர்வேந்தனாகி
இருந்தபின்னெனதுபாசுமெய்துகவெனச்சொன்னானால்.

அன்பின் - அன்பினால்.

(க௦௫)

- மானிடமடங்கலானேவழங்குதல்கேட்டமைந்தன்
நீனிற்முகிலேநினைநிந்தையேபுரிந்ததானை
ஊனமம்பாவமெல்லாமொழியநீயருள்செயென்றோத்
தேன்மலர் துளவத்தம்மான்சிறுவனைநோக்கிச்செப்பும்.
மானிடமடங்கல் - நரசிங்கம். (க0சு)
- உன்னையிங்குயிர்த்தவாற்றா லுரைக்குநின்றுலத் துழுவேழ்
என்னுந்நமரபுளோருமியைந்தனர் புனிதமென்றால்
அன்னவன்புனிதனாகையமென்னவனுக்கீம
மன்னுநல்வினைசெய்கென்னமைந்தவ்வினைசெய்தானால்.
சாமன் லுநல்வினை - மயாநச்சடங்கு. (க0எ)
- பெருகுநீர்ப்பிரகலாதன்பெட்பொடுவழுத்தலாலல்
நரகரியருவத்தண்ணனன்குளமகிழ்ந்தானென்றோ
விரிமலர்ப்பொகுட்டின்மேயவிண்ணவன் முசலிதோர் தாய்
அருகிவந்தணுகியன்தோனடிதொழுதேத்தினின்றார்.
பெட்பொடு - அன்போடு. (க0அ)
- விரிந்தசெங்கமலமன்னவழிமலர்க்கருணைமாரி
சுரத்ததன்கமலப்பொற்றொழுதெழுந்திமையோர்த்தத்தம்
பெருந்திருவெய்தநல்கிட்பிறைநுதற்பிராட்டிபுல்ல
அரும்பவீழ் துளவத்தண்ணலாயிடை மறைந்தானன்றே.
புல்ல - தழுவ, துளவத்தண்ணல் - திருமால் (க0க)
- கற்றவரறியலாகாக்காட்சிசின்றறிந்ததோன்றல்
பொற்றசெங்கமலமேவும்புங்கவன்பணியினாலே
கொற்றநீண்மகுடஞ்குடிக்குளிர்த்தவெண்டிங்கனென்ன
ஒற்றைவெண்கவினகீழ்லுலகெலாம்புரந்தானன்றே.
கமலமேவும்புங்கவன் - திருமால் (க0க)
- கலிவிருத்தம்
பூட்சியோடரிபொந்திடப்பொற்றாந்
காட்சிமேயகனகன்மதலைதன்
மாட்சிநோக்கிமகிழ்ந்தயனாகியோர்
ஆட்சியாயபதத்தடைந்தாரரோ.
பூட்சி - உடல். (க0க)
- முன்புபேசுகதைமொழிநாவினோர்
அன்பினோடுகெட்குமறிவினோர்
துன்பவாரிகடந்துதுகளிலா
இன்பவாரியினைய்துவரென்பவே.
துகள் - குற்றம். (க0க)
- இரணியனைக் கொன்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.
ஆதத்திருவிருத்தம்—கஉஅ.
பூதி கிருஷ்ணசகாயம்.

மு ன் று வ து
வருணாச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்.



கலிநிலைத்துறை.

வருணாநாண்குநாண்காச்சிரமத்திறிம்வகுத்துத்
தெறியுமாறுநீசெப்புதியென்றுதிங்கெறிந்த
தருமன்கேட்டலுந்தவஞ்செய்நாராயணனெனுமால்
உரைசெய்தானெனக்கென்றுநரதமுனியுரைக்கும்

வருத்து - வகைப்படுத்தி, செப்புதி - சொல்வாய். (க)

சமதமந்தவந்தண்ணளிபொறுமைமெய்தருமம்
விமலஞானமோடுயிர்க்கெலாம்விரும்புமன்பினராய்க்
கமலேகைவனைக்கண்ணனைக்கருதினராகி
அமர்தலெக்குலத்தவர்க்குநல்லறனைவனவறவார்.

சமதமம்-சமமும் தமமும், (சமம்-அகக்காணதண்டம், தமம்-புறக்காணதண்டம்)

ஒதலோதுவித்துறைதனன்மகமுவந்தாற்றல்
திதிலாமகம்விரும்புவோர்செயப்புரிவித்தல்
ஈதலேற்றலென்றறுதொழிலியற்றுத்திருரியார்
வேதநான்கையும்வினம்புமந்தணரெனவிதிப்பார்.

மகம் - யாகம். (ங)

அரசருக்கறனருமறையோதலம்மகங்கள்
புரிதன்மாரிலம்புரத்தல்வெம்போர்படைபயிற்றல்
வெருவலாதுவெஞ்சுமத்தெகிர்வெற்றிமிக்கடைநல்
மருவியன்பொடுவழங்கவென்றறுவகைத்தென்ப.

வெஞ்சுமத்து - கொடியபோரில் (ச)

வணிகருக்கறன்மறையின்றிடன்மகம்புரிதல்
தணிவில்வாணிபமுழுவசெய்திடல்பொருடருதல்
அணிசெயானிரைகாத்தலிங்கமெந்தழுவருக்கும்
பணிசெய்துற்றலேபின்னவர்க்கறனைப்பகர்வார்.

ஆணிரைகாத்தல் - பசுமந்தையைக்காத்தல். (டு)

மடந்தைமார்க்கறன்மனைத்தொழில்பன்கிலாதியற்றி
அடைந்ததெய்வற்பதியெனவன்பொடுவணங்கிக்
கடந்திடாதவன்பணித்தவாபுரிந்தவன்காதல்
தொடர்ந்ததாதையெவனுந்தொழுதுசெய்குவதே.

பன்கிலாது - குற்றமில்லாமல், பதி - கணவன் (சு)

சொன்னவேதியர்முதற்சொலுந்துகளிலாவருணம்
மன்னுநால்வகைத்தவால்லாமற்றையகுலத்தோர்க்

குண்ணுல்லறந்தத்தமருலத்தொழிலுவந்து
பண்ணுபாவந்த்தியற்றுதலெனப்பகருவரால்.

குலத்தொழில் - குலத்தார்செய்யுந்தொழில்.

(எ)

உழுதுவித்தியவிளைபயர்க்குரியவரேகிப்
பழுதிலாதுகாத்திலரெனிற்பயன்பெரார்போல
வழுவினாவுரிமைத்தெனவழங்கறமறப்போர்
அழிவிலாநலனடைகுராரருந்துயரடைவார்.

அறம் - தருமம்.

(அ)

கலிவருத்தம்.

பிரமசாரியர்க்கறம்பேசினெந்தெனும்
பருவமேழுதற்பகராண்டுநாவினுள்
உரைசெய்சீரிருபிறப்புற்றதென்னமுப்
புரியி ஓணான்முறைபுணல்வேண்டுமால்

பருவம் - வருடம்.

(க)

குருகுலவாசமாய்க்குலவியையமேற்
றுரைதருருவனிவ்வுண்டிமார்தென
இருபொழுதும்மயின்றெண்ணெய்தேன்முதல்
மருவலாகாவெனமாற்றல்வேண்டுமால்.

குருகுலவாசம் - ஐசாரியரையடுத்தவழிபட்டு அவர் கட்டளையில் அவரை நீங்கா
இருத்தல்.

(க0)

நீலமோடுழையதன்மவுஞ்சிசேர்ந்தலர்
காலையுமாலையுங்கதிர்வெய்யோனையும்
கோலநற்கனலையுங்குருவையுந்தினம்
மாலநவணங்குவர்மறைகளேளாதுவார்.

உழைஅதன் - மான்சேரல், மவுஞ்சி-நாணற்புல்லாற் செய்யப்பட்ட அரைஞாண்.

வாசமார்கருங்குழன்மடந்தைமாரெழில்
நேசமோடுததிடைநினைந்தன் னொத்திறம்
பேசிடாதுறைவதுபிரமசாரியர்க்கு
காசிராவறனெனவறையுநூல்களே.

மடந்தைமார் - மாதர், எழில் - அழகு

(கஉ)

இல்லறம்புண்டவர்க்கெண்ணெயேமுதல்
நல்லனமருவுகனவையின்றாமரோ
சொல்லியநாட்களிற்றுணைவிமார்முலை
புல்லலமுரித்தெனப்புகலுநூல்களே.

நவை - குற்றம், துணைவிமார் - மனைவிமார்

(கங)

வானகத்தமரார்மாமுனிவர் தம்மொடும்
நேசனகத்திருந்ததார்த்தென்புலத்தவர்க்கு

வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்.

உள்ள

காணமூக்கடன்கழித்தறத்தினின்றவர்

காணகத்தேதருதல்கருதுவார்களால்

தென்புலத்தவர் - பிதிரர்.

(கச)

மனேவியைமைந்தர்பால்வைத்துமவைத்திடா

தனையவளொடுவனத்தடையலாமதில்

தனிவனமனேவியோடுறையிற்சாலசெய்

தனல்வளர்த்தேதாமநன்காற்றல்வெண்மொல்.

உறையின் - வசித்தால்.

(கரு)

மைந்தர்பான்மனைவியைவைத்துமன்னழல்

சிறந்தையினடக்கினர்செல்லிற்சாலசெய்த்

தந்தமில்பனிலவையிலமர்ந்துமாமலைக்

கந்தாமுறைந்துமேகழிப்பர்வைகலே.

கந்தரம் - குகை.

(கச)

வாட்டமற்றறிவுவந்தடையின்வண்ணியாய்ப்

காட்டகத்தேதகலங்கடனங்கேசுருறின்

மீட்டமத்துறைவதைவிரும்பிவீறுசேர்

நாட்டகத்துறுவதுநவையென்பாரேரா.

வண்ணி - பிரமசாரி, நவை - குற்றம்.

(கஎ)

உழுசுநர்விதைத்தநெல்லுண்டிமாந்திடாரா

விழுசுருகுவெநன்மெல்லுடருவண்ணொவர்

தழையுறுமயிருகிர்தவிர்ந்திடாரவர்

மொழிநறையெண்ணெய்தார்முதலந்க்குவார்.

அடகு - இலை, உவைநெல் - புல்லரிசி, உகிர் - நகம்

(கஅ)

துறத்தநல்லெதிசெயல்சொல்லினங்கியைசு

சிறந்ததனுளத்திடைச்சேர்த்திச்செய்ருணம்

நிறைந்திடுபுலன்களுநிகழ்த்தைசம்பூதமும்

பிறந்ததின்முறைமுறைபெரிதுநோக்கியே.

எதி - துறவி, அங்கி - நெருப்பு.

(கக)

நிகழ்த்தியமனம்பொறிபூதநீங்கிடா

தகத்திடையடக்கங்காரத்தன்னையும்

மகத்தினிலிருத்தியம்மகத்தைமாயையின்

புகுத்தியம்மாயையையறிவிற்போக்கியே.

மகத்தினில் - மகத்தத்துவத்தில்.

(உஉ)

தத்துவமித்திறமடக்கிச்சத்தெனச்

சுத்தெனக்குலவுவன்செப்புகின்றசீர்ப்

புத்தியினையும்பொருந்துமானமும்
வைத்திலகுதியேவயங்குவானரோ.

வயங்குவான் - விளங்குவான்.

(உக)

ஒருபதிக்கொருபகலாகவேயுறைந்
நிருநிலத்தேயவனியன்முத்தண்டமும்
கரகமுந்தாங்குவன்கருதுகின்னமாய
தருகனவெனச்சகமனனிற்காண்பனல்.

பதி - உஉர்.

(உஉ)

உன்னியமறைமுடிவோதுவானன்றிப்
பன்னியவேறுநூல்பகர்த்திடானவன்
துன்னிகவுலயவர்கொன்னநல்லறம்
மன்னியநூற்குவாவாந்திடானரோ.

மறைமுடிவு - வேதாததம்.

(உஉ)

முனிவுசெய்யாஹுடன்முதிர்ந்தபொமென்றும்
இனிதுசெய்யாஹுடலென்றுபொமென்றும்
நினைதல்செய்யானிலநிற்கவேர்மடம்
வனைதல்செய்யாஹுயிர்வருந்திடானரோ.

மடம் - தவச்சாலை.

(உச)

திசைபுகழ்த்துறவறஞ்சேர்ந்துளார்களில்
இசைதருகின்னம்விட்டெவன்கொலோவென
வசைதருமுகையர்மத்தர்போலவும்
அசகரம்போலவுமாகுவானரோ.

சின்னம் - அடையாளம், அசகரம் - பெரும்பாம்பு.

(உடு)

உலகெலாந்தன்னிடத்துறைவதாயுந்தான்
அலகிலாவுலகெலாமாவதாகவும்
இலகுசீருளத்தொடுமியைத்துநோக்குவான்
நிலவுமோர்பேதமாய்நினைந்திடானரோ.

உறைவதாய் - தங்குவதாய்.

(உசு)

அறிவினின்முதிர்ந்தசகரங்கொலாமென
மறையவன்றுறவறம்பூண்டுமன்னுசீர்
நிறைதருசையமாடுங்கிரித்தலை
உறையுமோர்கதைநினக்குறைக்குங்கேட்டியால்.

அசகரங்கொல் - மலைப்பாம்போ.

(உஎ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மிக்கசீர்ப்பிரகலாதன்மேதினிமுழுதுநாடிப்
புக்குழியசகரம்போற்பொருந்துமோர்முனிவன்நன்னை

வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்.

உகக

எக்குலத்துதித்தானென்றுமெந்தவாச்சிரமனென்றும்
தக்கநெஞ்சையங்கொள்வான்சையமால்வகைண்டானே.

ஐயம் - சந்தேகம்.

(உஅ)

அருவரைச்சாரலெய்துமசகரன் றன்னைக்கண்டு
பெரிதூர் தவஞ்செய்கின்றய்ப்பெருத்தனையென்கொலென்ன
எரிக திர்ப்பரிதிமார்பவினே த்தலும்பெருத்தருணும்
ஒருவுறுமுடலுக்கன்றியுயிர்க்குமற்றில்லைமாதோ.

ஒருவுறும் - நீங்குகிற.

(உஆ)

என்றருந்தவத்தின்மக்கானிசைத்ததுமடடலோடும்
நன்றுரைத்தனைநீயாரைநவையறவுகைக்கலாமேல்
ஒன்றியவிசைத்தியென்னவொளிறுவெற்கனகன்ற
வென்றிகொண்மதலைக்கந்தமெய்ம்முனிவிளம்பலுற்றான்.

நவை - குற்றம்.

(உஓ)

உரையொழிந்திறந்துளொருமுற்றனர்பெரியோரென்றால்
புனையறுசிலசொல்சொல்லிப்புனிதமெபொருத்துவார்நீ
அரிதிவண்டைத்துகெட்டாலறையதினழகிதுண்டோ
கருதுதற்காமமுற்றேகணக்கில்பல்பிறவியுற்றேன்.

உரை - சொல்.

(உக)

மறையவர்குலத்துட்டோன்றியமயக்குடற்காமம்விட்டே
அறிவறிந்திங்ஙன்வந்தேதனம்மமானுடராய்வந்து
நிறைவருகாமம்விட்டுநிறைந்திடார்தம்மையன்றோக்
குறவதோர்சுகமுமுண்டேயொழிவிலாததுயரமல்லால்.

உறுவது - கிடைப்பது, உண்டே - உண்டோ.

(உஉ)

சைவலமறைக்குந்தண்ணீர்தம்மருங்கிருப்பதோரார்
பொய்வலம்பொருந்துகாணற்புணையேவிரும்புவார்போல்
மெய்வலந்திகழுந்தம்மைவிரும்பல்விட்டநியாருண்மை
கைவலமற்பார்காமப்பொருளைபகருத்தின்வேட்பார்.

சைவலம் - நீர்ப்பாசி, கைவலம் - முத்தி.

(உஉ)

ஆசையாலருந்தாராகியருநிதிவருந்திப்பெற்றோர்
நேசமாரரசர்கள்எந்நெடும்பகைமுதலினோர்
காசலாம்வெருவுட்கொள்வார்கண்படைசிறிதுங்ஞொள்ளார்
நாசமேயடைவார்காமம்விட்டவர்நலன்றுய்ப்பாரால்

வெரு - பயம், கண்படை - தூக்கம்.

(உச)

உழப்பினலீட்டிவைத்தவறுசுவைத்தேறலுண்ணு
திழப்புறுகாமர்தேனுமெழுகலவெதிர்த்தமார்தும்

விழுப்பெருமலையராவேமதகுராவர்கண்டாய்
மழைப்புயலனைபாயென்மறைமுடிவியம்பினான்.

தேவல் - தேன், தேன் - வண்டு, எதிர்த்த - நேர்த்தவை, மாந்தும்-அதுபவிக்கிற.

உளனையுவந்துகேட்டவொண்புகழ்ப்பிரகலாதன்
விளைவுறுவிருப்பினோவெறுப்புவிட்டெயர்ந்தோன்மண்ணை
முளரியந்தடக்கைகூப்பிமுறைமுறைவணங்கிநாளும்
வளமுறைநகராஞ்சேர்த்தான்மானவேல்ரசமாடேதா.

உவந்து - மகிழ்ந்து, கேட்ட - சிரவணஞ்செய்த.

(நசு)

வருணாசிரிய முனிதந்த வந்தியாயம முற்றிற்று.

ஆதத, திருவிருத்தம்—௧௩௪.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

நாலாவது

இல்லறத்தோர்கதியுரைத்தவத்தியாயம.

செவ்வாய்க்கிழமை

செவ்வாய்க்கிழமை

வாழிமுழுச்சுவனாரைத்தமறையுணர்ந்தநகராடைந்தோன்
ஆழிவலனுயர்கடவுளடிக்கமலமலர்குடி
ஊழிதொறுமுயர்புகழ்சேர்த்தோராழிதனையுருட்டி
ஏழல்குமினிதளித்தானெனக்கினத்தானிருந்தவத்தோன்.

ஓராழிதனையுருட்டி - ஒற்றைச்சக்கராஞ்செலுத்தி.

(க)

சொல்லுபெருந்தவனாரைத்ததுகளிறுறவறங்கேளா
இல்லறத்தினிருந்துதுயரென்போல்வாரிடரொருவிப்
புல்லுமொருகதியுளதோபுகலுதிநீயெனத்தருமன்
நல்லதுகேட்கின்றியெனநாரதமாமுனிவல்லவான்.

துகளில் - குற்றமில்லாத, இடர் ஒருவி - துன்பமொழிந்து.

(உ)

கித்தியரைத்திகஞ்சேர்நிகையில்காமியவினைகள்
பத்தியொடுபுரிந்துவரும்பயன்விழையார்பகந்துளவோன்
சித்தமகிழ்தரவுதவித்திருமால்சீர்சொலக்கேட்கின்
முத்திரெறிபொருந்துதற்குமுந்துவெறிவேறின்றால்.

காமியவினைகள்-விருப்பத்தோடுகூடிச்செய்யும் வினைகள், விழையார்-வீரும்பார்.

பாவகனைவமுத்திமறைபகந்தினியவுண்டியினத்
தேவர்நரர்பூதமொடுதென்புலத்தோர்தமக்குதவித்
தாவில்கிளைஞார்களொடுசார்ந்துககர்த்தாரளிசேர்
காவிலர்புரையேனிக்கடவுளுலகடைகுவரால்.

பாவகன் - அக்கினிதேவன்.

(ச)

இல்லறத்தோர் கதியுரைத்த வத்தியாயம்.

உளக

அங்கிமுகத்தளித்தலினுமருமறையோர்முகத்தளிக்கின்
செங்கண்மலர்மான்மகிமுந்தென்புலத்தோர்தமைக்குறித்துத்
தங்குமமைமுதலாகச்சாற்றுதொண்ணூற்றாநிறெனும்
பொங்குநைமித்திகதினத்தும்போனகமீந்திடலியல்பே.

அமை - அமாவாசை, போனகம் - சோறு.

(இ)

காமர்நைமித்திகமெனுநாள் கமையுறுநற்பாத்திரர்கள்
எழுறவந்தெய்தியநாளிருகநிரைப்பணிதீண்டு
நாமநெடுநாள்பிறப்புராமகரணம்முதலா
வாமமணவினேபுரியவயங்கியநாண்முதலாமால்.

நற்பாத்திரர் - நல்விருந்தினர், இருகநிரர் - சுந்திரசூரியர்கள், பணிதீண்டுநாள் -
கிரகணநாள்.

(சு)

கங்கைமுதலாநதியிற்செய்யிலருஞ்சேதுவினில்
பொங்கெழின்மாமலயமுதற்புனிதமுறுதலத்தினுற்றுத்
தங்கியவன்போடுவந்தாநண்புனலின்கடனற்றின்
வெங்கொடும்பாதகந்தொலைப்பர்வீடடைவர்தென்புலத்தோர்.

புனலின்கடன் - நீர்க்கடன்.

(எ)

தனக்குரியவறத்தைவளிதணக்கவொண்ணாவில்லறத்தோர்
அனற்கருமமுதலாயவறமொழித்துவிடலாகா
வனத்துறைவோர்மீண்டுமொருவண்பதிமேவுதலாகா
நினைத்தொழித்தமுப்பாலினையம்வரவெறிக்காகா.

வளி - பிரமசாரி, தணக்கல் - நீக்கல், பதி - ஊர், எதி - சந்தியாகி.

(அ)

இருவினையாஞ்சகடுபுலனெனும்புரவிபூண்டுகிழ்
உரைமுதலெந்தெனும்வழிபோமுடற்றேறரிஹையையிராம்
அரசன்மதிப்பார்களுமறிவெனும்வாளாலெறிந்து
கருதியகாமாசிரிகைகடந்திடினவீட்டுலகுறுமே.

கடந்திடின - வென்றிடின.

(க)

காதலெனுகொடுவயவைகலந்துவிற்காமாநி
ஒதுபலகுணப்புகிறுருளுற்றுவினைவிலங்கினெனும்
பேதமுறவெம்பிறவிப்பெருங்கடல்வீழ்ருறணரின்
குதுலவுபயன்விழைந்துதொல்வினையார்புரிபவரே.

வயவை - வழி, புகிறார் - வேடர்.

(க 0)

வீரவுறுநட்புப்பகையைவீட்டுமனையறத்திருந்து
மருவுசெயப்படுபொருளமன்னுதொழில்செய்பவரும்
கருமமுமோர்பிரமமெனக்கண்டுவினைபுரிவோரும்
தெருளுசிரோகிசெருந்தெளிவிசும்பேசேருவரால்.

எதி - துறவி.

(கக)

அரியதொழிலாடையுருவறியினொருநூறன்போல்
மருவியதாம்பிரமமென்றேமதிப்பதுபாவாத்துவிதம்
கருமமெலாம்பிரமமெனக்காணல்கருமாத்துவிதம்
விரவியுலகவுருளத்தின்மேவுபெருஞானமெலாம்.

நூறன் - நூல்தான்.

(௧௨)

ஒன்றெனநன்குற்றறிதெலாழிவறுஞானத்துவிதம்
மன்றல்கமழ்மலர்த்தொடையாய்வகுத்தவிம்முவத்துவிதம்
நன்றுளத்தினிடைதெளிந்துநவையறுதம்வினேபுரிவோர்
துன்றுவினையொழித்தமுனிதுன்னுகதிமன்னுவாரல்.

நவையறு - குற்றமற்ற.

(௧௩)

கந்திருவன்யான்பண்டுகறங்குதிரைக்கடன்னூலம்
தந்தவன்நன்வேள்வியினிற்றளவினிளமுனைமுறுவற்
சிந்தரிக்கண்மடநல்லார்திரளினொடுசெறிந்தெழில்யாழ்ப்
பைந்தொடையிற்றடவந்துபண்கனியப்பாடினனூல்.

தளவின் - முல்லைவின்.

(௧௪)

கன்னியர்தங்குழாத்திடுகெலந்தனன்போய்ப்பாடுதலான்
பின்னவனாகச்சபித்தான்பிறந்தனன்மற்றவண்ணம்
கொன்னொழுகுபடவரவிற்கூத்தாநவில்பரணிகைகட்
டன்னமுயர்த்தவன்மதலையாயினனீங்கடல்வேலாய்.

படவரவிற்கூத்து நவில்பரன் - திருமால்.

(௧௫)

அறுசர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

அருமறைமுடிவுகாண்டற்கரியபேரொளினின்மாமன்
ஒருதனிமதலையாகவுவந்துடன்பயிலப்பெற்றாய்
பொருவிலோயென்றுபோற்றிப்போயினன்முனிவனென்னச்
சொரிமதுத்தொடையலாற்குச்சுகனினிதுரைசெய்தானூல்.

பயிலப்பெற்றாய் - பழகப்பெற்றாய்.

(௧௬)

இல்லறத்தோர் கதியுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

அகத்திருவிருத்தம்—௧.௮0.

ஏழாங்கத்தம்-முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்!



எட்டாங்கந்தம்.



முதலாவது

மனுக்களை யுரைத்த வத்தியாயம்.

முறைவிளையாடீநிழுடிபுனைமனுக்கடன்மை
இறைவிளையாடெல்லாமியம்புநியென்னப்போற்றி
நறைவிளையாடுந்தார்வேனரபதியுரைப்பநான்கு
மறைவிளையாடுந்நுமாதவன்வழங்குமாதோ.

நறை - தேன், நன்ற - நல்லநாக்கு. (க)

ஆதிமாமணுவின் காலத்தமனல்விளையாட்டெல்லாம்
ஒதினேமரசமற்றுமொழிந்தமாமணுவின் காலத்
தேதமின் முனிவர்விண்ணோரிந்திரனிவர்களென்று
சோதிமாறேற்றுமாறுசொல்லுதுங்கேட்டிமாதோ.

ஏதம் - குற்றம். (உ)

எழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரிப்பினுத்தம்.

இயம்பிரண்டாஞ்சீர்மணுவினையுரைக்கினிலங்குமக்கினிமுனமீன்ற
நயன்றருசுவாரோசிடனவனுலகநவையறக்காக்துநாளமர்
வயந்தருவேதசிரசினமணந்தமதிநுதற்றுழைதயின்றெடுத்த
பயன்றருதுடிதராதியரமர்பரமனல்விபுவெனவுநித்தான்.

நவையற - குற்றமற (ங)

உரைத்தநாளமர்வேந்துரோசனனாழர்ச்சதம்பனாநியேழ்முனிவார்
தேறித்திடுமன்றமணுவெனும்பெயரோன்செழுநறைபருகல்செயறுகால்
இரைத்ததார்ப்பிரியலிரதனீன்றெடுத்தவிலங்குவெலுத்தமனந்நான்
வரைத்தடம்பயசத்தியசித்துமுதலாம்வானவர்க்கிறைவனினால்.

நறை - தேன், அனுகால் - வண்டு. (ச)

சத்தியர்முதலோரமரராயுறைந்தார்சாற்றிவர் துணையெனத்தருமன்
புத்திரஞ்சிச்சத்தியசேனப்புகழ்பெயரோடொல்பொருத்திக்
குத்திரம்புரியுமரக்கருள்ளிட்டகொடியவர்க்கொன்றுலகளித்தான்
எத்தலத்தோருமேத்துசீர்வசிட்டனென்றுளோரெழுமுனிவராராம்.

குத்திரம் - தீமை (ஊ)

நாற்றிசைபுகழ்நான்காமணுவென்போனவின் தவத்தமனல்க்கினையோன்
சாற்றுதாமதனும்வேந்தனக்காலத்தயங்குறுதிரிசிமுன்னுயிர்த்த
போற்றுதிரிசிகனிந்திரனாகும்புலவர்சத்தியநாதிவாராம்
ஏற்றநச்சோதிவியோமரேமுதலோரெழுமுனிவரெனவிருந்தார்.

நவின்ற - சொல்லப்பட்ட. (கூ)

அறைந்தநாணிருமேதசன் றனைமணந்தவரிவைவைதிருதியாள்வயிற்றின்
 நிறைந்துலகுறைவோரியெனவுதித்துநிகழ்த் துநான்மறைகொணர்ந்தளித்தார்
 சிறந்தவக்காலமுயர் திரிகுடஞ்சேர்கரிக்கிடரகற்றின்னமால்
 மறந்திகழ்வேலோயென்ன லும்வேந்தன்வழங்க துவெனமுனிவழங்கும்.
 அறைந்த - சொல்லப்பட்ட.

(எ)

மனுக்கையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

— — — — —

இரண்டாவது

கசேந்திர வத்தியாயம்.

— — — — —

கலிலைத்தறை,

உரைக்குமோசனையொன்பதினாயிரமுயர்ந்து
 நரைக்குமேமையாய்வெள்ளிபொன்னிரும்பெனச்சாற்றும்
 நிரைக்கும்புந் தநிற்கொடுமுடிநிகரின்முன்றாகி
 வரைக்கெலாம்வரமாதிரிகுடமால்வரைபீய

வரமாம் - மீமன்மையாம்.

(க)

கந்தாமலர்ச்சண்பகங்கற்பகஞ்செயலை
 சந்தமேழுசலாமரத்தடம்பொழிறவழித்து
 மந்தாமருசம்வநதுவந்திழுதறவயங்கும்
 அந்தமால்வரைவளன்வழுத்துந்தகெளிதன்றால்

செயலை - அச்சாகு, இழுத்த - பின்போக.

(உ)

நானயாற்றினைத்தருகரியொருவழித்தார்வாய்த்
 தேனையாறுகாலுகர்த்திடுமொருவழிச்சிறந்த
 மானைமாறடுமாவழிவாளநாண்குயமா
 ஆனமாதேரோடமரராந்தொருவழியமர்வார்

தானயாற்றினை - மந்தியை, ஆறுகால் - வண்டு, வாளம் - சக்கரவாளம்.

(ஈ)

சடங்கண்மங்கையர்முகமெனத்தாமரைமலரும்
 கடங்கன்னவர்கென்கையிற்காந்தளங்கலரும்
 உடங்கொடோகையன்கொல்லாநிலைவிகலும்
 முடங்குமுல்லைகள்வானகைமூரலின்முகைக்கும்

கடங்கள் - மலைச்சாரல்கள், தோகை - மயில்.

(ச)

ஏகும்வானவர்களரினடந்திடுமெகினம்
 சேகினேமியம்புள்ளவர்முலையெழில்சிறக்கும்

பூதம்பொழிலவர்பிடற்றெழில்பொலிந்திலகும்
கோகிலம்மவர்பொழியெனக்காவெலங்கூவுந்.

எகினம் - அன்னம், நேயம்யுள் - சக்ரவாகப்புள். (டு)

சுரும்புபாண்செய்சுருள்விரிபுந்தஞ்சுணைசா
சுரும்புமீதிளங்கதிர்புரைதருசுடர்க்கற்றை
அரும்புசூட்டராவணையினுனெனவருங்காத்தன்
அரும்புகீழுறவணைந்துவந்தாறுநகும்மழைக்கார்

சுரும்பு - வண்டு, மலை (சு)

தாரணிக்கெழிறுந்துணையொடுவிஞ்சைதலைவர்
தாரணிக் குல்வளத்தருந்தடம்பொருப்பொருபால்
வாரணத்திருங்கோட்டிபிங்கியமநிலைநர்
வாரணத்திருக்கரத்தனைப்பாடினர்வடிவார்

தாரணி - பூமி, தார்அணி - மாலையுபரணம், வாரணம் - யானை, ராபு (எ)

பன்னகத்துறுபடியவர்பயன்பெறுபாக்குப்
பன்னகத்துறுமவளனெலாந்திகழ்பருப்பதந்திவர்
பன்னகத்துறுமருவியின்முல்லைபான்மநிலைநர்
பன்னகத்துறுமரம்பையர்நிச்சலும்படிவார.

பெறுபாக்கு - பெறும்பொருட்டு, நிச்சலும் - நாள்தோறும். (அ)

கோட்டுவான்மதிக்குழவியுஞ்சுனையருகுயர்ந்த
கோட்டுமீதெழுந்தன்னமென்பிள்ளையுங்குலவக
கோட்டுவார்சிலைக்குறவர்தங்குழவியுஞ்சுனையர்
கோட்டுவாரணக்குழவியுமொருவழிக்குலவும்.

குனி - வளைந்த. (க)

பூவைவேவ்விழியரம்பையர்புகன்மொழிபுரையப்
பூவைசாற்றியபுகுமொருவழிப்பொலம்பூமேல்
பூவைமாழைபுணர்நிருமாவெனப்பூத்த
பூவையோர்வழிப்பொலிமுனைக்கோங்கொடுபொருந்தும்

பூவை - நாணவாய்ப்புள். (க0)

கண்ணயந்தளிமுரலுங்காச்சுழகல்வரைவாய்க்
கண்ணலந்தசெங்கமலமாய்ச்சியர்கதழ்ந்த
கண்ணகன்றிடுமனையுறிவெண்ணெய்கையேந்தும்
கண்ணென்னவெண்மதிதொடுநீள்சினக்காயா.

கள் - தேன், கதழ்ந்த - சிறந்த, காயா - காசா. (கக)

அருச்சுனன்மடந்தேர்நடத்தண்ணல்வந்தயன்சேய்
அருச்சுனக்கினிதருளியகண்ணன்முன்னவனும்

அருச்சுனத்திருநிறத்தினனெனொமமர்ந்தனன்போல்
அருச்சுனத்தருள் லாவுறுமவட்சிலகாயா.

அருச்சுனந்நடந்தேர் நடத்தண்ணல் - கண்ணபிரான்.

(௧௨)

ஆடல்வாழி உடமைந்தரோடானிரைபுரந்தங்
காடல்வாளராவச்சியினடித்தவம்மான்போல்
கோடல்வாயயாவருஞ்செயும்வளந்திகழ்குவட்டில்
கோடல்வான்முறைமீதலர்ந்துறுங்கொழும்புவை.

ஆனிரை - பசுக்கூட்டம், கோடல் - காந்தள்.

(௧௩)

“கலிவிருத்தம்

நாகமேற்பணநாறுநவமணி
நாகமேற்பலநாயிறுபோலுமால்
நாகமீன்நறவையறுநாண்மலர்
நாகமீன்நறங்குந்நலனொக்குமே.

நாகம் - பாம்பு, மலை, புன்னை, ஆகாயம்

(௧௪)

கண்ணிமாவரி நாகங்கணங்கொளக்
கண்ணிமாவரி நாகங்கவினுமால்
கண்ணிகாரங்கலந்தவக்காவெலாம்
கண்ணிகாரங்கதீர்ந்திசேருமால்.

கண்ணிகாரம் - கோங்கு.

(௧௫)

வாவிமான்விளையாடும்வரையின்மேல்
வாவிமானவலம்புரிவைகுமால்
ஆவியாருங்குவளையமரருக்
சாவியாருவர் நண்ணெனலாகுமால்.

மானம் - மேன்மை.

(௧௬)

அந்தரத்துயர்வாயமணிவரை
அந்தரத்துமேருவுக்காகுமால்
சந்தனத்தருவேதடங்காடெலாம்
சந்தனத்துருவேதடங்காடெலாம்.

தனம் - முலை, கோடு - சிகரம்.

(௧௭)

தண்டலைக்குழுவெங்கணஞ்சார்ந்துகோ
தண்டலைக்குழுகும்மிருள்சாய்க்குமால்
வண்டிறைக்குமதுமலர்மாநதி
வண்டிறைக்குள்வருங்கதிர்முத்தமே.

தண்டலை - குளிர்த்திடும், கோ - குரியன், குறுகும் - சேர்ந்த.

(௧௮)

நத்தகத்துறுமுத்தமுநற்கரி
மத்தகத்துறுமுத்தமுமன்னுமால்

கொத்தகத்துகொற்றமொழித்திடும்
சித்தகத்துகொர்சென்றுசேர்குவார்.

முத்தம் - முத்து, கொற்றம் - வலி, சித்து - அறிவு.

(கக)

இதழிநாண்மலர்சேர்வரையேழையர்
இதழிநாகவிலவலர் தூற்றுமால்
கதலிமாகநகக்குவடோங்கியே
கதலிமாகநகர்க்கினங்காட்டுமே,

கதலி - வாழை, கதலி - அசைந்து.

(உ௦)

மாவிலம்பயின்மஞ்சரிவாழ்வரை
மாவிலம்பயின்மஞ்சரிவாள்வழித்
தேவரம்பையெல்லாருவிற்சேர்ந்தபு,
தேவரம்பையெல்லாருவிற்சேனாறும்.

மா - சிங்கம், விலம் - குகை, தே - தேன், எல் - சூரியன், செண் - ஆகாயம்

()

கோலமாவின்னகோளரிகோட்டெழுங்
காலிலேனெடுங்கனம்பிடியாமெனக்
காலிலேனெடுங்கனம்பிடிக்குங்கரி
காலிலேனெடுங்கலந்துவழங்குமே.

கால் - காற்று, கனம் - மேகம், கால் - வழி.

(உஉ)

பூங்கலாமதிகாணப்புகறரும்
பூங்கலாமதித்தோறின்பொறிதிகழ்
வேங்கைவேழமிடைத்திடக்காடெலாம்
வேங்கைவேழமிடைத்திடம்வெற்பிடம்.

கலாமதி - பூர்ணசந்திரன், பொறி - புள்ளி, வேங்கை - புலி, வேங்கைமரம், வேழம் - மூங்கில், யானை.

(உ௩)

அறுபுர்க்குழிநெடியலாசிரிய விருத்தம்.

இன்னனவளத்திடுநெய்கியிலருதுநிரிகூடத்தின்
பின்னும்புகிரும்பின்வண்ணப்பெருங்குவடுவவல்போலத்
துன்னியகரிகட்கெல்லாஞ்சொல்லுமோர்பெருவேத்தென்ன
மன்னியபிழைக்குழுவயங்குமோர்களிறுமாதோ.

பிழைகள் - பெண்யானைகள்.

(உ௪)

மழலையஞ்சரும்புபாய்ந்துமழைமதவருவியாட
விழையும்வெம்பிழைகளோடும்விண்ணிவர்திரிகூடத்தின்
கழைவளர்சாரலத்தண்கடிமலர்ந்தடத்திற்சென்று
நிழல்களிகளிறுவேந்துநீர்விளையாடிற்றன்றே.

விண்ணிவர் - ஆகாயத்தையளாவிய, கழை - மூங்கில்.

(உ௫)

மருவினையாடுமந்தண்மரைமலர்ப் பறித்துவீசி
விரிபுனலாடுமெல்வைவெஞ்சினவிடங்கர்கவ்விப்
பெரியபோர்க்கனிற்றையீர்ப்பாப்பிடிக்கலந்தடக்கைநீட்டிக்
கரையின்மீதீர்ப்பவும்போர்க்கரியிவர்த்திலதூமாதோ.

மரைமலர் - தாமரைமலர், இடங்கர் - முதலை.

(௨௬)

பிடிக்குலங்கலங்கியீர்க்கும்பெருவலிதொலைந்தூமாழகத்
தடதிடையிடங்குரீர்ப்பச்சார்கரைவேழமீர்ந்து
விடங்கருவலத்திடுனெடுமெவத்திறற்சினததிடுனெடும
அடங்கருங்கொடியபாராண்டாயிரமடர்க்ததன்றே.

வேழம் - யானை, சர்க்கும் - ஆழாகிற

(௨௭)

வாரணமாற்றலையந்தூவாணுத்தடக்கைநீட்டிப்
பூரணவுலகமெல்லாம்பூர்தளித்தழித்தூன்ற
காரணபரமானந்தக்கடலிடைக்குளிப்போர்நெஞ்சம்
ஔரணமுடிவுமேயவமலவேவென்றறற்றும

வாரணம் - யானை,

(௨௮)

வேததூலெருங்குணர்ந்தூவிரியுமெய்யறிஞருள்ளப்
போதுசேர்சாசிபெண்ணிற்பொலியொளியாலவெங்கும
திதுறாதருளின்யார்க்குந்நெரியுறாறைந்தூநின்ற
ஆகாரணன்வந்தின்னையளிக்கவென்றழைத்தன்றே

உள்ளப்போது - இதயதாமரைமலர்

(௨௯)

அழைத்ததுசெவியிற்கேட்டிமயனரனறியாடியார்
புழைக்கைவெங்கரிமுன்காப்பப்புதுரதிராசியாதி
புழைத்தகாரணனையென்றதனிப்பெயர்ப்பொருள்யாமல்லேம்
இழைத்தகாரியம்யாமாவேமென்செய்துமாலின்றென்றார்

புழைக்கை - துவாரமுள்ளதுதிக்கை.

(௩௦)

கூப்பிடுகுரல்கேட்டோடிககொழுமணிச்சுடிகைநெற்றிப்
பாப்பணையகற்றிவெய்யபடர்சிறைககூலுமுனார்ந்து
தீப்பொழிந்திலங்குகூர்வாய்த்திகிரிசைநாங்கியாவும்
காப்பவன்பிறைவெண்கோட்டுக்கனிற்றுமுன்னெய்துற்றாளுல்

பாப்பணை - சர்ப்பசயநம்

(௩௧)

எறிசுடர்விரிக்குநெய்யெறிநனனெறிசுலோடும்
பிறைபுரையெயிற்புழைப்பெழ்வாய்பிளந்தாவெவ்விடங்கர்துஞ்சி
அறைதருசாபந்தன்னலடைந்தவவ்வுருவுநீத்து
விறலுடையகுவென்னும்விஞ்சையனறியற்றன்றே.

நேமி - சக்கரம், துஞ்சி - இறந்து.

(௩௨)

விழுமியவிசைதூதேர்த்தவிஞ்சையனறையவன்னை
பழமறைமுதலிபாதம்பழிச்சினன்பதியிற்போயான்

அழிவறுதவத்தின்மிக்கவகத்தியன்சாபந்தீர்ந்து
மழைமதக்களிறுமாயன்வாரம்பில்வீடுற்றதம்மா.

பழமதைமுதலி - பழையவேத முதல்வன், (நிருமால்) பழிச்சினன் - துதித்து,
(முற்றெச்சம்). (ந.ந.)

கரும்புயல்வண்ணத்தெம்மான்கமலைபார்மடந்தையென்னும்
மருந்துற்றொழியார்கொண்கன்மாய்வில்வைஞந்தமேயான்
அருத்தவமுனிவன்சாபமடைந் துவேலரசஞ்ஞகார
பெருங்களிறாயகாதைபேசுதுங்கெட்டிமாதா.

மருந்து - அமிர்ச்சம் (ந.ச.)

பைநதமிழ்நாடுகாக்கும்பாண்டியன்பரிதிவையேவல்
லுந்திரத்தாய்மனென்போனினாப்பொலஞ்சுண்ணந்தோயந்த
மந்தமாருதநின்றொடுமாலெவெள்ளருவிச்சாரம்
சுந்தன்பொருப்பின்மாயன்றாளினையழிபட்டாளுல்

பரிதி - ஒளி, மந்தமாருதம் - தென்றற்காற்று. (ந.ந.)

ருடங்கையினிவந்தவண்டுகொளமுடுருவுவிந்த
நெடுங்குரியடக்கிடுஞ்சுநெருப்புறழவுணர்மானர்
தடந்திரைச்சுலபிபுண்டசதுமதைமுனிவநெய்த
அடங்கலர்ச்சொருந்தகூர்வாராசஞ்ஞகெழுந்திலாளுல்.

சுலகி - கடல் (ந.ச.)

இமிழிருந்நவற்றம்மேவலானெழுந்திலனிநுந்தானென்றது
தமிழ்வினையெண்ணஞ்சாரற்றடவரைமுனிசுப்பிபக்
கமழ்கடாக்கலுழிதூங்குங்கருங்கவுள்வேழமாகி
உமிழ்கனற்றிகிரிமாயனிலைவீடுற்றனன்றே.

சுவற்றம் - வாய்சொருகிற, கருங்கவுள் - கரியகட்பாலம், திகிரி - சக்கரம் (.)

இயம்புமக்காலதட்டிப்போரெழுதுவோரினியதென்போர்
யம்பெறப்புலிக்காலநவிலுன்னலத்தோர்யாரும்
உயர்ந்தபொன்னாட்டினோருமுவுத்தடிபரவமாயன்
வயந்தருவீட்டினென்றமருவற்றிவீடுவாழ்வார்.

புலிக்கால - விடியற்காலம். (ந.அ.)

மலைவொடுபொருவெண்ணோட்டுவாராநபகாததன்றிக்
கொலைபயில்புழைக்கையேழ்க்கூர்மருப்பொசித்தகொண்டல்
அலைகெழுபரவைவலைகடைந்தமுதெடுத்தகாதை
இலைவிரிபகநதார்பார்பலிசைக்குமென்றிசைக்கலுற்றான்.

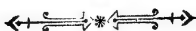
ஒசித்த - ஒடித்த. (ந.க.)

கடையநதிரவத்தியாயம் முற்றிற்று.

அருத்திருவிருத்தம்—சூ.

பூதிருவண்ணசகாயம்.

மு ன் று வ து கூ ட ல் + டை ந்தவத்தியாயம்



ஆறுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியின்றித்தம்.

நித்தாமலுவைவதனாகவன்முமதனுக்கருந்துணைவன்
நந்தாதுலகமளித்தருண்ணலஞ்சேர்விபுவானவர்க்கிறைவன்
பைந்தார்புனைபூசரநன்முதற்பகர்வோரமரெழுமுனிவர்
முந்தாமல்வதரிருடனெனலொழியுமறையான்முதலினரால்.

துணைவன் - சமீகாதான்

(க)

தலங்குதவச்சப்பிரன்மேவுந்துணைவிவிருண்டையிடத்துநித்து
நலங்கொள்பெயர்வைகுண்டனெனநண்ணிநளினைவேண்டுதலால்
உலங்குமெழில்வைகுண்டமெனவேத்துநகரமேன்றிழைத்தான்
வலங்கொழிகிரிப்படைவலக்கைமனஞ்சொற்கெட்டாமாயவனே.

நளினை - நிரமுகன்

(உ)

ஆறமவைசக்குசனளித்தவடந்தாக்குசனமக்காலம்
மாறாதுலவுபெரும்புகழ்மந்திரத்தாய்மன்னும்வானவர்கோன்
பாறார்வடிவேலமரொன்போர்பகருமார்ப்பியாநியராம்
வீறார்வவந்தாராகவனல்விரிடாநியரேழ்முனிவாரால்.

பாறு - பருந்து

(ஈ)

மருவார்கூந்தற்சம்புதிவயிற்றில்வயிராசற்கெழில்சேர்
உருவாய்மகவாயதிதெனவெழுந்தான்மாயனக்காலம்
துருவாசப்போரொருதவத்தேதான்றுணைவினடந்தாசார்படுக்குத்
திருவார்டொடையலொன்றளித்தான்சிரனிற்றரித்தானிலைமன்தே.

துணைவின் - விரைவாக.

(ஐ)

கண்டமுனிவனிருவிழியுங்கனலும்புலிங்கக்கணங்கால
மண்டுமுயிர்ப்புக்கடைக்காலின்வனரவாஜோருநீராயிரியக்
கொண்டலசனியுட்கநெடுங்குவடுகுலங்கக்கநிரமதியம்
விண்டுசெல்வெண்ணகைபுரிந்துவெகுண்டோச்சியிதுவிளம்பும்

புலிங்கக்கணம் - பெருப்புப்பொறிக்கூட்டம்.

(ஔ)

என்னையென்னேநறுந்துளவமிலையாநிகழ்ந்தாயழாய்நீ
முன்னேமுனிப்பும்பொருட்டின்முனோத்தேதான்முனாவெண்பிறையிதழி
தன்னையுடையோனும்மலிந்துய்க்குஞ்செல்வச்செருக்கியாவும்
அன்னேதிருமாமகட்பணிந்தவரும்பேறென்னவறிதியால்.

மிலையாது - தரிக்காமல்.

(ஐ)

முந்தயான்செய்பெருந்தவத்தான்முனரியாளுக்கிசையில்வான்
தந்ததெய்வத்தண்டெரியுறணையீகழ்ந்தகாரணத்தால்

இந்தவரம்பில்பெருஞ்செல்வம்யாவும்முத்தியெனவுரைத்தான்
கந்தமலர்க்கற்பகமுதல்கடலிற்றுனைந்துகரத்தனவால்.

தெரியல் - மாலை, துணைந்து - விரைந்து.

(எ)

செழுந்தார்ப்பொருட்மொறைமுனிவன்சீறிச்சலித்தசெயலினால்
கொழுந்தார்ப்பச்சைப்பசங்கினைக்குதலைச்சசிகாதலன்முதலோர்
இழந்தார்செல்வம்வானமரிலேற்றவவுணர்க்கிகலழிந்தார்
கூழந்தாரிடர்போய்மலரவன்பாலுற்றருற்றதுரைசெய்தார்

சசிகாதலன் - இத்திரன்.

(அ)

கேட்டமலரோன்றானமொடுகின்றாரந்தச்சடமைணிச்
சூட்டுப்படவாளாவணையிற்றுயிரென்முதலையுண்ணினையின்
காட்டுங்கருணைக்கடலையிவட்கருநிறுயர்போய்வழிகாட்டி
வேட்டதளிக்குமெனவணங்கிவிருப்பால்வழுத்தத்தொடங்கினால்.

வேட்டது - விரும்பினது.

(ஆ)

குணமாய்க்குணியாய்க்குவலயமாய்க்கொழுந்தீம்புனலாய்க்கனலாகித்
தணவாய்வளியாய்வெளியாகித்தன்மாத்தினாயாய்ச்சார்பொழியும்
கணமாய்முக்காலமுமாகிக்கருணைக்கடல்போற்பாற்கடலின்
பணவாளரவினநிறுயிலசெய்ப்பரமாவெங்கட்கருநதியால்.

குவலயம் - பூமி, வளி - காற்று, பணம் - படம்,

(க)

ஓரேழ்பிறவியுடலுயிராயுலகமனைத்துமோருருவாச்
சீராயுறவாய்தின்னையல்லாற்செய்ப்புத்தேவெனென்றாதோ
தோரர்க்கிருளாய்த்தெளிபவர்க்குச்சித்தாயுறையுஞ்செழுந்கடலோ
ஆராவமுதேதங்களுக்கிங்கருளாயென்றன்றேத்தினரால்

தே - தெய்வம்,

(கக)

வேட்டதறிந்துவினைத்துளவோன்வெளிவந்தமரர்முகடேனென்
ஆட்டுத்தரங்கப்பாற்கடலிலமுதமெழுமந்தாவரையை
நாட்டிக்கடைத்தற்கவுணரொடுகடப்புரிநிரெனப்பணிப்ப
மோட்டுத்திறல்வானவுணரொடுமுயங்கியமரர்நரிட்டார்

முயங்கி - கூடி, நடட்டார் - கிறுத்தினார்.

(கஉ)

நூறுயிரயோசனையுயர்ந்துநூறுயிரயோசனையகன்று
வீறுய்வின்னங்குமந்தரத்தையிடலால்வேரினெடுபறித்துப்
பாறுயிரம்வீழ்ந்துனக்குருதிபாயுங்கதிர்வேற்றனவரோ
ரோப்பிழிவண்ணெடுறைதாரும்பர்குமுக்கொண்டெழுந்தனரால்

மிடலால் - வலியால், பாறு - பருந்து, பிழி - தேன்.

(கங)

எடுக்குருகுமிமால்வணைவீழ்ந்திமையோர்குழுவந்தனவரும்
தொடுக்கும்பசும்பொற்றொடைமார்புந்தோளுகெரிந்துதுஞ்சமுகில்

கடுக்குந்துளவோனவருய்க்கடைக்கட்கருணைபொழிந்தெய்திக்
கிடக்குங்கிரியோர்விரலேந்திக்கிளர்புள்ளரகூர்ந்தெழந்தனனூல்.

புள்ளரசு - கருடன்.

(கச)

கிளர்வெண்டிணைப்பாற்கடல்வயிறுநீளப்பசம்பொன்வணாநிறுவி
விலையும்முதுதருதுமெனவிறல்வாசுகியையிடைப்பிணித்துத்
தெளியும்விசும்பினமரொடுஞ்செந்தாமரைக்கட்கருங்கொண்டல்
ஒளிருமணிச்சூட்டவ்வாலே னுங்குந்தலைபற்றினனின்றன்.

நிறுவி - நிறத்தி, பற்றினன் - பற்றி, (முற்றெச்சம்).

(கரு)

வாழியவுணர்யாமோகொல்வால்பற்றுவதின்கெனவெருள
ஆழிமுதல்வனமரர்முகமருளினோக்கிவால்பற்றிப்
பாழியரவன்பணமசூடம்படுவெங்கொலைத்தானவர்பற்ற
ஆழியகடுகிழிந்தலறியார்த்துமறுகக்கடைந்தனரால்.

அகடு - வயிறு.

(கசு)

வழிந்தறதைத்தாரணிதினிடேதாள்வருந்தவாங்கியானது
தழைந்தமிடலாற்கடைக்கிடலுந்தழலும்பாம்பின்பெரும்பருவாய்
முழைந்துபொழிவெங்கொடியுவிடமுழ்கியுடலமுழுதெறிந்து
விழுந்தாரசுரர்பலமரர்மெல்லென்றமுதுவன்முகிழ்விலைப்ப

ஆளுது - நீங்காமல்.

(கஎ)

அழியும்பணிவெண்டிணைபுரட்டுமாழிவயிறுகிடங்கெழுந்து
கிழியருடுமால்வணாதுளங்கிக்கீழ்வீழ்ந்திடலுந்தனிரின்று
சுழலும்பசம்பொற்கிரிமுதுகுசொறிந்தாங்கணிதினினின்றவம்
முழுக்குந்துளவோன்மோட்டாமையருவமெடுத்துத்தாங்கினனூல்.

கிடங்கெழுந்து - ஆழ்ந்து.

(கஅ)

தாங்கும்வரைப்பொற்குடுமிமிசைத்தடக்கையமைத்துநிலைநிறவத்
தேங்கொள்கமலமலர்க்கைசிலதீவாயரவம்பணிகொள்ள
ஒங்குசுடர்ப்பூந்தொடியுடுத்தேவாராயிரந்தோளுடையபிரான்
எங்கும்பரவைக்கடல்கடைந்தவிதும்புதென்னென்றியம்புதாமால்

எங்கும் - ஒலிக்கின்ற, இதுமப்பது - ஆச்சரியம்.

(கக)

வேறு.

ஆழியாயலறிப்பொளங்கவாழியந்தடக்கையம்மான்
பாழிவாயரவ்வாங்கிப்பவலிகாட்டலாடும்
ஊழிவாய்நெருப்பொடொப்பவுயிரெலாமுடிக்குமென்ன
வெழாடேமுலகும்ஞ்சுவெழுந்ததுகாளகூடம்.

வாங்கி - வளைத்து.

(௨௦)

எழுதலுமமரஞ்சியிரியல்போயினராற்செந்தீ
விழுதுவிட்டனையகற்றைவேணியன்விமலமாகி

அழிவறுபரமானந்தமாழ்பவன்மலர்த்தாள்வீழ்ந்து
தொழுதனரளித்தியென்னத்துதித்தனர்பலவுமாதோ.

இரியல்போயினர் - ஒடிப்போயினர்.

(உக)

மூவுருமுறையிற்றங்கிமுத்தொழினடாத்துமுக்கட்
டேவனேயுலகமெல்லாந்திருவுருவாகின்றாய்
காவெனவணங்கலோடுங்கலங்கன்மினீவிரென்னத்
தாவருங்கொடியநஞ்சந்தாணுணக்கருத்துக்கொண்டான்.

காவென - காக்கக்கடவையென்று.

(உஉ)

மருக்குழன்மலைமடந்தைவாண்முகநீர்க்கிரங்காய்
ஒருத்தருக்கொருவர்தன்றியுதவுந்நுயிர்க்குளெங்கும்
இருக்கும்திருமாலுள்ளமினிதுவத்தருளும்வினேனார்
வெருக்கொணஞ்சுண்பென்னுமிசைந்தனன்விரைந்துமன்றோ

மிசைந்தனன் - உண்டான்.

(உ)

விடமும்வந்திசன்கோலமிடற்றினினீலவண்ண
வடிவுபெற்றணியதாகிவயங்கிற்றுப்பெரிதுமென்றால்
கொடியரும்பெருமையோரைக்கூடினவெங்கோதுநீங்கி
ஒடிவறுநலம்பெற்றுய்தலுணைப்பதென்னுலகினம்மா.

மிடற்றினில் - கண்டத்தில்.

(உச)

உந்துவெண்டாங்கவேலைக்குற்கடவிடமென்றோதும்
வெந்திறற்கொடியநஞ்சம்விமலனங்கருந்துங்காலைச்
சிந்துசில்விடத்தைவெய்யதேளரவாதிடெல்லாம்
தந்திரப்பரவைவேந்தேதசார்த்தனதுகர்த்தமாதோ.

உற்கடம் - மிகுதி.

(உரு)

வேற்கடற்றினேவேந்தேதமீளவுங்கடையுங்கால
நூற்கடல்கடந்தமும்மைநூலினர்மகிழும்வண்ணம்
பாற்கடல்பிறந்ததோமப்பயன்றருசுரபிமீட்டும்
சேற்கடற்றினாரீர்வெள்ளைச்செழும்பரியெழுந்ததன்றே.

சுரபி - காமதேது, வெள்ளைச்செழும்பரி - உச்சைசுரவம்.

(உசு)

சும்மைவெண்டிரையின்வந்துதுணைபரியெழுதலோடு
பெய்ம்மதக்களிறுவெள்ளிப்பிறங்கல்போற்பிறந்தபின்னர்க்
கொய்ம்மலரலங்கன்மலைக்குருதிவேற்குரிசின்மற்றுன்
கைம்மலர்புளையுஞ்செம்பொற்கற்பகமெழுந்தவாங்கே.

பிறங்கல் - மலை.

(உஎ)

துய்யபொற்றருமுன்வந்துதோன்றியபின்னர்ச்சங்கும்
செய்யபங்கயமும்வானிற்செழுங்கலைமுழுதும்பெற்று

மையறுமதியுறின்னவயங்கியமுகத்துவானேர்
யிரிபரந்தமைக்கணரம்பையருதித்தார்பின்னர்

சங்கு - சங்கநிதி, பங்கயம் - பத்மநிதி, (௨௮)

செய்யசீரடியுங்கையுத்தெண்ணிலாமுறுவல்வாயும்
யிசெந்தளிராவெண்முத்தணிமுலைபசும்பொற்கொத்தா
மையரிசெங்கண்டேனாமலருறையுமன்னே
கொய்யினர்த்தருவன்பொன்னங்கொடியெனத்தேதான்முற்றாளால்.

மராமலருறையுமன்னே - திருமகள். (௨௯)

இத்திரன்றவிசாங்கியவிரும்புணைதிகணல்கக்
கந்தமம்பொருள்கொல்லாங்காசினிமடந்தையுக்க
யித்தெனும்புனிதவான்பாலாநியவளிப்பவான்சீர்
மத்திரமுனிலோர்பொன்னைவழுத்திரீராட்டினாரால்.

தவிசு - ஆசநம், ஆன்பாலாநிய - பஞ்சகவலியம். (௩௦)

அம்பரமீதுபைங்காரார்த்தலர்மாரிதூற்ற
அம்பரமெழுந்துபொன்னினம்பரமுதவயாழோர்
அம்பரமானவன்றோருள்கெனவமுநிற்பாட
அம்பரம்பொருளெலுண்கணரம்பையர்நடனவின்றா

அம்பரம் - ஆகாயம், கடல், ஆடை. (௩௧)

வருணன்வைசயத்திமாலெவழங்கினனயனும்வந்து
விரிகிதிப்பசும்பொருற்செய்வளங்கிழைபலவுமீந்தான்
அருவிலைமுத்தின்கோவையளித்தனள்வாக்கின்செல்வி
ருருமணிக்சுழிகைநாகர்குண்டலங்கொணர்த்திந்தாரால்.

வாக்கின்செல்வி - சரசுவதி. (௩௨)

ஈனமில்லவருமில்வாறியைத்தனலியந்தூநல்க
ஆனபேரணிகட்கெல்லாமணியெனவனின் தூநம்மோய்
தேனமர்நீலமாலெசமுத்தளிர்க்கரத்தினேந்தி
வானவந்தொழுதுவாழ்ச்சுவரன்றனேநோக்கினாளால்.

ஓய் - தாய். (௩௩)

செப்பியதுருவாசப்பேரீசர்தவன்முதலாஞ்சிவிலோர்
தப்பறுதவத்தின்மிக்காராயினும்வெகுளிசார்வார்
ஒப்பறுசனகனையொண்டவரறிவுமுற்றி
முப்பகையெறிந்தாரேனுமுன்னுவர்பேதஞானம்

வெகுளி - கோவம். (௩௪)

சாற்றுமார்க்கண்டராதிதவத்தினர்மாயாரேனும்
ஆற்றல்சேர்புலன்களைந்துமடக்கிலாடக்கிமாயா

ஊற்றமோட்சனென்பாணுறையினுமுரைக்குநீனம்
மாற்றிடானீமத்தென்றுமருவுவனெலும்புஞ்சுடி

மாயாரேனும் - இறவாராயினும், ஈமம் - மயாநம்.

(150)

இன்னனமுலகுளார்சாயியைச்சனர்குணமென்றாலும்
பின்னுமோர்குணம்பெறுதுகுற்றமேபெறுவனென்று
மன்னுநற்குணங்கட்கெல்லாம்வைப்பெனமருவிநின்
முன்னவன்மாயனல்லால்மொழியின்வேறில்லையென்றோ.

மாயன் - திருமால்.

(151)

உளத்திடையிவ்வாறுன்னியுவந்திலனையென்றாலும்
களிப்புறுமயானேசென்றுகலப்பனென்றமலையாவும்
அளிப்பவளாலங்கல்கூட்டியருமறைமுதலிமார்பின்
துளிப்புயன்மணக்குபின்னிற்றேயுந்தனயெக்ந்தருளால்.

அமலை - திருமகள், மறைமுதலி - திருமால்.

(152)

பூரணபுவனம்பூத்பூமகள்பொருவிலெம்மான்
தாரணிரிதஞ்செய்மார்வஞ்சார்ந்தபின்கடையவாங்கு
வாருணியென்ஹுமாதுவத்தனவனவாடிஞர்
சீரணிமுருந்தன்சொல்லாந்தீசர்த்தனாச்சீர்த்தபின்னர்.

வாருணி - மத்யத்துக்கு அநிதேவதை.

(153)

வேட்டிமெமுதுதன்வந்திரியெனும்விலலனேந்த
மோட்டுவெண்டிங்களென்னமுளைத்ததுமுளைத்தலோமெ
சேட்டினம்பரிதிமார்பிறேறவரோடிகலியேற்று
வாட்டிமலவுணரோடிவளைத்தனர்வவ்வினரால்.

இகலி - பகைத்து.

(154)

கலிவிருத்தம்.

வவ்வினரெமக்கெனமதித்தனருரைத்தார்
அவ்வுரைசெவிப்பிடவழன்அசிலருற்றார்
கவ்வைமெடுவாரிதிசலக்கினரெவர்க்கும்
இவ்வமுதமுண்டபொதுவென்றனவிசைத்தார்.

கவ்வை - ஒலி.

(155)

எஞ்சுதலிலாவவுணரின்னணயிசைப்பத்
தஞ்சுமெனவந்தருசுசார்ந்தபுலவோரை
அஞ்சுசெயலேரவுமினளிக்குமமிழ்தென்ன
மஞ்சுனையமாயவன்வருட்டினன்மறைந்தான்.

வருட்டினன் - வசப்படுத்தி, (முற்றெச்சம்)

(156)

செய்யமணிமேகலைசிலம்பொடுசிலம்ப
மையொழுதுவார்குழலின்வண்டிசையிழற்ற

வெய்யமுலைபாரமொடுவெள்வளையெறிப்பப்
பெய்யுமுகிள்வண்ணனொருபெண்ணுருவெடுத்தான்.

முகில்வண்ணன் - திருமால்.

(சஉ)

வேளைவிறல்கொள்ளுமுலைமெல்லியனகைத்துக்
காளமொடுவேலனையகட்கடையெறிந்து
தாளிணைசிவப்பவணிதானைகுழல்சோர
வாளவுணர்ச்சிற்றமொடுவெகுழிநடந்தாள்.

காளம் - விஷம்.

(சங)

முருக்கலர்முருக்கித்தீழ்முகிழ்க்குருகையாலோ
அரக்கெறிமலர்க்குவளையன்னவிழியாலோ
திரப்பருவமென்றொளிர்செழுஞ்சிலையினாலோ
உருத்ததிறல்வாளவுணருள்ளமயர்வுற்றார்.

முருக்கு - கோவிக்கிற, உருத்த - கோவித்த

(சச)

பொன்றொழுக்குன்றினையபூண்முலைசுமந்து
மின்றொழுக்குண்ணிடைமெலிந்துதடுமாற
அன்னமெனினின்றவளடித்தளிரிறைஞ்சி
இன்னமுதல்வகுதியெமக்கெனவுளித்தார்.

பொன்றொழுக்குன்று - பொன்மலை.

(சரு)

உண்ணுமுறைநீயமுதுவந்துதவுகென்னத்
தண்ணமுதல்குதலஞ்சாற்றுமதியில்லாப்
பெண்ணிவருரைத்தகுதலென்றுபெரியிரீர்
என்னுமவகையெங்ஙனம்மையந்திடுவெதென்றாள்.

உறை - நீர்.

(சசு)

மன்னவுணரன்னவள்வழங்குமொழிகேளா
இன்னமுதுபோலநீயம்புமொழியெம்மைப்
பன்னுருவானவர்பணித்தமொழியன்றோ
சொன்னசெயல்செய்குதுமெனத்தொழுதுசொன்னார்.

கேளா - கேட்டு.

(சஎ)

என்றலுமிரும்புனல்படிந்தினிதின்யாரும்
நன்றுணவொழிந்துவருநாயமுதுண்மின்
வென்றிதருவீரெனவிளம்புதலுமன்றோ
அன்றுணவொழிந்தனாரும்புனல்படிந்தார்.

புனல்படிந்து - நீரில்பூழ்கி.

(சஅ)

வழுத்திமணிவண்ணனைமனங்குழையுமன்பு
பழுத்ததிறல்வானவர்பரிந்தொர்புறமேவி

லிழப்புனல்படிந்தனர்விரித்தனர்தருப்பை
ஒழுக்கினொடும்வாளவுணரோர்தலையிருந்தார்.

மணிவண்ணன் - திருமால், ஓர்தலை - ஒருபக்கத்தில்.

(சக)

ஆரமுதுவான்வரருந்தியவளித்தாள்
தாரவுணர்கண்டமுதுதாவெனவுரைப்பின்
நீருரைகடத்தெனறியாவெனவெறுக்கும்
நாரியிவன்செய்நயநமக்கமிழ்தமென்றார்.

அருந்திய - உண்ண, நாரி - பெண்.

(௫௦)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

இருந்தவாளவுணரெல்லாமேக்கறவெய்தச்சாவா
மருந்தினையமரந்தாமேமகிழ்ந்துண்ப்பொழிந்துபோக்கிக்
கரந்தமுதுண்டாற்செங்கேழ்க்கதிரொடுதிங்கேணைக்க
அரிந்திடவையன்நாளவுணனாங்கிறந்திலானால்.

வாவாமருந்து - அமிர்தம்

(௫௧)

அங்கரிந்திடவிராகுவாகியவவுணன்சென்னி
துங்கவெவ்விராகுவென்றுஞ்சொல்லுடல்கேதுவென்றும்
தங்கிருபெயர்சேர்கோளாய்ச்சார்ந்திடுகோள்களோடு
திங்களைக்கதிர்வெய்யோனைத்திண்டுமீருவாவிற்சேரின்.

அரிந்திட - அறுக்க, கோள் - கிரகம்

(௫௨)

விண்ணவரமுதமுண்ணவெகுண்டிழந்தவுணர்நொந்தார்
கண்ணனைநினைந்துளார்தாங்கருதியபயன்கொண்மாலும்
அண்ணலைநினையாதாயைடைந்தவரரியபோகம்
நண்ணினுமடைந்திடாதுநலிதலுமியற்கையன்றே.

வெகுண்டு - கோலித்து

(௫௩)

முன்னவனெடுத்தானின்மோகினியிருவமாற்றி
மன்னுதன்னுருவம்பெற்றுவான்மிசைப்புள்ளிற்போனான்
பின்னரங்கவுணர்சிறப்பேரமர்வினைத்தார்விண்ணோர்
அன்னதுமொழிதுங்கேட்டியரசுவென்றறைவானுற்றான்.

பன் - கருடன்.

(௫௪)

கடல்கடைந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்.—க00

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



நா ன் க ர வ து
தேவாசுழிர் போசெய்த வத்தியாயம்.



கவிநிலைத்துறை.

காசுந்பெண்ணுருநீங்கிமாலேகுதல்காணுச்
சூழிநீநீங்கிவர்செய்தனரெனச்சுகுமினத்தால்
பெசுந்நற்புரைமாவலிப்பெயரினும்முதலோர்
கோசுந்நீறிகழ்விண்ணவர்க்கோமென்றெழுந்தார்

காணு - கசுந்நீறிகழ்விண்ணவர்க்கோமென்றெழுந்தார் - கொல்லவோம் (க)

ஆனேமெற்சிலராளியின்மேற்சிலரடலார்
சேனமேற்சிலர்செழுங்கலைமேற்சிலர்தகரோ
டேனமேற்சிலர்நிமிங்கிலமெனுமெறுழ்வலிசேர்
மீனமேற்பாலர்வேசரிமேற்சிலர்மேலி.

சேனம் - பருந்து, ஏனம் - பன்றி, வேசரி - கழுதை (உ)

சேரினமேற்சிலர்செம்பரிமேற்சிலர்கழுதோ
டேனரிமேற்சிலரோநிழிமேற்சிலருடற்றும்
மீனரிமேற்சிலரெண்கின்மாமேற்சிலர்முனிவால்
போரினமேற்செலும்பொருபுலிமேற்சிலர்பொலிந்து.

மூரி - ஏருது, எண்டு - கரடி. (ங)

கொடுக்கதண்டமென்றுரைசெயடுகும்பனைதுவைப்ப
விரிசுசுபொன்னின்மானத்தின்மேன்மாவலிமேலிப்
பாசுசுந்நியபண்ணவரெடும்பகட்டெழுந்த
புரந்சரன்முனஞ்செருகுகினன்வெகுண்டமர்பொருதான்.

மானம் - விமாதம், பகடு - பாளை (ச)

பாருகாசுரன்சண்முகனெடும்பொரச்சமைந்தான்
கோரமார்கவிசுபேரேடோமர்செயக்குறித்தான்
காசுந்நீமேலிடிபோல்வருகாலகேயரும்போர்
வீரமீதநவசுக்களும்வெஞ்சுமர்விளைத்தார்

கவி - சுங்கிரன். (ஐ)

வாணனேமுதலுற்றவரமாவலிமைந்தர்
சேனலாவியசெஞ்சுடரோடுசுமர்செய்தார்
எணலாந்துவட்டாவொடுசும்பரனெதிர்த்தான்
காணமாமுமுன்னிராருவுகனிகடுத்தான்.

செஞ்சுடர் - சூரியன். (ஈ)

காலகேதமிவந்துபேந்திரனோடுபோர்கலந்தான்
ஆலமாமெனவடன்மகிடாசுரனூர்த்துச்

சீலமேதருமழற்கிறையொடுசெருச்செய்தான்
வேல்விடாவிரோசனன்விதாதாவொடுவெகுண்டான்.

உபேந்திரன் - திருமால், அழற்கிறை - அக்ரிதேவன், விதாசா - பிரமன். (எ)

மாலிமாலியவான்முதன்மற்றுளபேரும்
காலவேல்யகாடுகடவுளரொடுபொரக்கலந்தார்
வேலைவேலையோடேற்றதுபோலவிண்ணவரும்
குலவேற்படையவுணரும்பொருதனர்சொடர்ந்தே.

வேலை - கடல் (அ)

தலையற்றார்சிலர்தாங்களற்றார்சிலர்தருக்கும்
சிலையற்றார்சிலர்செங்கையற்றார்சிலர்செழும்பபான்
கலையற்றாரரையற்றனர்சிலர்சிலர்கலங்கி
நிலையற்றாரிரிந்தங்ஙனநிகழ்ந்ததார்நினைப்பார்.

இரிந்து - ஒடி. (ஆ)

சீர்திக்கோடிடாதிருத்தியவவுணரிற்சிலரெண்
பேர்திக்கோடிடச்சிலர்பெருஞ்சமரினிற்குருதி,
நீர்திக்கோடிடத்தம்முடனினங்கழுகாதி
ஊர்திக்கீந்தனரவர்கொடையெவர்புகழ்ந்துரைப்பார்.

ஊர்தி - வாகனம். (அ)

ஏரினூல்விளங்கவருடலினிதுமுற்பொறுத்துப்
போரினூல்விழவவ்வுடல்வாய்வழிப்புகுத்தி
வீரமோடுமுன்வைத்தனபொறுத்துமிக்கோடும்
ஒரியேமுதலூர்தியினுணர்வையாருரைப்பார்.

ஒரி - கிழநரி. (க)

வனாவிறேற்கரிவாசிபுண்ணீர்ச்சுழல்வருதல்
வனாகள்பற்பலவயின்றொறும்வயின்றொறும்வகுத்துக்
கரையிலாதெழுங்குருதிவெங்கடையுங்கடையக்
கரையுமாங்குப்பற்பலகரிபரிவரல்காட்டும்.

வாசி - குதிரை, புண்ணீர் - உதிரம். (க)

அழுதுகண்ணினீராக்கைமுன்னொழுகிடத்திசையின்
அழுவமெங்கணுமவுணர்களோடுதலடைந்து
கழுருங்காகமுங்கூட்டுணுங்களத்திடைவீரம்
கழுவிநீக்கியங்கேகுறுங்காட்சியேகாட்டும்.

அழுவம் - பரப்பு. (க)

கனாயிருனவர்மடிதலிற்கரையழிந்தெழுந்த
குருதிமாக்கடலாயதுபாற்கடவகுறிக்கின்

உருவப்பேர்வனாயாற்கடைபொழுதகடுதையப்
பெருகிச்செய்யபுண்ணீரெழுபெற்றிபோன்றதுவே.

அகடு - வயிறு.

(௧௪)

அரியபோரிடையசுரர் தமாருயிர்விடுத்தால்
மருவில்வானவரெனும்பகைப்பெயர்வரும்வலிசேர்ந்
தொருவிடாததம்பெயரொழிந்திடுமெனவுணர்ந்தோ
விரியுகாற்றிசைக்கால்விசைத்தோடனர்விரைந்தே.

ஒருவிடாத - நீங்காத.

(௧௫)

ஆற்றல்சேரிமையோரொடுவெருண்டனரடைந்தாங்
கேற்றபோரிடையவுணர்களிகலழிந்திரிதல்
காற்றொடொண்கதிரோடியுங்கண்டிலவதனால்
தோற்றன்மேயினமரரிநிலவெனச்சொல்லாம்

இகலழிந்திரிதல் - வலியழிந்தோடல்

(௧௬)

கூற்றுவன்முனங்குறுகியுங்கொலையுணர்சிலபேர்
காற்றினுக்கிறைதொடரவுங்கைப்படார்சிலபேர்
நாற்றிசைக்கணுமோடினரன்றவரடைந்த
ஊற்றமும்முறுவிசையுமங்கெவரெத்தனரப்பார்.

கூற்றுவன் - யமன், காற்றினுக்கிறை - வாயுதேவன்.

(௧௭)

அன்னகாலையிலவுணர்போரழிந்தமையறியாத்
தன்னுமாவலிபற்பலகணை துரந்தார்த்தான்
மின்னுலாங்கணைவேறுவேறிந்திரன்விடுத்துக்
கொன்னுலாங்கணையறுத்தலுமவுணறுங்கொதித்தான்.

துரந்து - செலுத்தி.

(௧௮)

அலைகளோடெழுவாரிகாலாலலைத்திடவுந்
தலைகண்ணொளிபரந்தெனவிரித்திரைத்தவற்றின்
கலைகளொன்றறவரக்கியர்வனைப்பவங்கரிசேர்
மலைகள்வீழவுமறைந்திருந் சியற்றினன்மாயை.

வாரி - கடல்.

(௧௯)

தேவரன்னவன்செய்தவம்மாயையிற்றேறம்பி
பூவில்லைவகியபுவைசேர்புளிதனைநினைப்பத்
தாவிலாதபுட்பாகனுமவ்வழிசார்ந்தான்
காவிலண்ணனைக்கண்டவர்மாயைகாண்கிலரால்.

தேம்பி - வருந்தி, பூவை - காயா, புட்பாகன் - திருமால்.

(௨௦)

மாயன்சேவடிமனக்கொளிப்பிறப்பிறப்பென்னும்
மாயைபோய்விமாயனைக்கண்டவர்க்கவன்நன்

தேவாசுரர் போர்செய்த வத்தியாயம்.

உகக

மாயையால்வருமாவலிமுதவியோர்வளர்த்த
மாயையோவுதற்கையமுண்டோவகுத்துரைப்பின.

ஒவுதற்கு - நீங்குதற்கு.

(உக)

கொடியவேலினைக்காலநெயிப்பெயர்கொண்டோன்
நெடியனார் திமேலவிட்டனனெடியனும்பிடித்துக்
கடியவேலினையன்னவன்களத்திடைவிழுந்து
மடியவேலினன்னமற்றவன்மென்புலமணந்தான்.

நெடியனார்தி - கருடன்

(உஉ)

காலநெயியங்கிறத்தலுங்கண்ணன்முன்கனன்று
மாலிமாலியவாறொடுசுமாலிவந்துடன்
கோலவாழியெம்மான்விடக்கொடியமாலியவான்
சூலமோடிரிந்தானுயிரிருவருந்தொலைந்தார்

இரிந்தான் - ஒடினான்.

(உரு)

வெய்யமாயைசெய்குன்றினனீயெனவெருளாக்
கையின்வச்சிரங்கொண்டவன்வெய்துரைகழற
எய்யும்வெங்கணைமாவலியிவ்வுரையிரும்போர்
செய்யவல்லுந்தெரிப்போசீச்சியென்றுரைத்தான்.

வெருளா - வெருண்டு, (கோவித்து).

(உச)

கதிர்கொள்வேலிஞன்கழறுபுசால்கேட்டலுங்கடுகித்
துதியின்மேம்படுவச்சிரந்துனைவினிற்றுண்டி
எதிரின்மேவுமம்மாவலிககியைந்தமாவலிநெர்ந
துதவியாய்வுருசம்பனையும்பர்கோறொறுத்தான்.

துனைவினில் - விரைவாக.

(உரு)

சம்பன்மாய்தலுமாவலிமடங்கலிற்சார்த்து
வெம்புநெஞ்சமோடொருகதையெடுத்தனன்வெருளா
உம்பர்நாயகனாரும்வெங்குளிறுடலடித்தான்
கம்பமுற்றதுவல்லிடைவீழ்ந்ததுகலங்கி.

மடங்கலின் - சிங்கம்போல, கம்பம் - நடுக்கம்.

(உச)

களிறுவீழ்தலுமாயிரம்பரியொடுங்கவின
ஒளிசெய்தேரவண்மாதலியுதவுறவூர்த்த
நளிகொளிர்திரற்காண்டலுநமுசியேமுதலோர்
பிளிறுமையெனவார்த்தனர்பெருங்கதைசொரிந்தார்.

மாதலி - இந்திரசாரதி, மை - மேகம்.

(உஎ)

பாகன்மாதலிதுண்ணெனப்பதைப்புறவடித்தான்
மேகவாம்பரிமெலிவுறவெங்கணைவிடுத்தான்

சோகவார்க்குணப்பஞ்சரம்படைகொடுதுணித்துப்
போகிகாரிஞ்ஞன்போகியகதிரினைப்போன்றான்.

கணைப்பஞ்சரம் - அம்புக்கூடு.

(௨௮)

வலனும்பாகனுமடிதரவச்சிரத்தறுத்தாங்
கிலகும்பப்படைநமுசிமேலேலினனேவக்
குலவுகந்தாரத்தடியுமோர்வலிகொளாதாகப்
புலவர்நாதனுப்புதுமையீதெனப்புலம்புற்றான்.

கந்தரம் - கழுத்து.

(௨௯)

கானத்தோங்கியவரைச்சிறைசடியுமிப்படைதான்
சனத்தாயதென்காரணமென்னுமிந்திரன்முன்
வானத்தோருரைநமுசியைமாய்ப்பதுவனத்தார்
பேனத்தாமெனப்பேனம்விட்டவனுடல்பிளந்தான்.

பேனம் - நுரை, வனம் - நீர்.

(௩௦)

அறுசீர்க் கழிநெடி லாசிரிய விருத்தம்.

கடுத்திறற்காலேநம்காலவேனமுசியாந்
மடங்கல்வெஞ்சுற்றத்துப்பின்மன்னவர்மடிதலோடும்
தடங்கடலுலகம்பூத்ததாமரைத்தவ்சின்மேலான்
விடுத்தயாழ்முனிவனய்திவெஞ்சுமம்விலக்கினால்.

மடங்கல் - சிங்கம்.

(௩௧)

வெள்ளிதன்விஞ்சையாலவ்வெஞ்சுமார்க்களத்தின்வீந்த
அள்ளிலையலங்கலொள்வெலவுணருமாவிபெற்றார்
புள்ளரசயர்த்தபெம்மான்பூங்கழறொழுதுவிண்ணோர்
களவழித்தருவினீழல்கதுவினர்களிம்காரால்.

* விஞ்சையால் - வித்தையால்.

(௩௨)

தேவர்களமுதுபெற்றுத்தெறுசினநிருத்தம்மை
ஆவலினமரிற்செற்றததைந்தனமனைத்தும்வல்லோன்
பாவையாம்படிவநக்கன்பரிவொடுபார்த்தகாதை
காவலவுரைக்குமென்னக்கழுதுவான்முனிவன்மாதோ.

பாவையாம்படிவம் - பெண்ணுருவம்.

(௩௩)

தேவாசுரர் போர்செய்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௧௩௩.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது மோகினி யுருக்காட்டிய வத்தியாயம்.



மொய்கடந்தொளி றும்வாட்கை முரண்வலியவுணர்மாழ்கப்
பெய்கடல்கடைந்தநம்பிபெண்ணுருவெடுத்தல்காண்பான்
மைகனிந்தொழுதுகண்டன்மருங்குறைமங்கையோடு
கெய்கனிந்தொழுகும்வெவ்வாய்நேமியானிருக்கைசேர்ந்தான்.

காண்பான் - காண, மை - கருமை. (க)

மாய்வில்லைகுந்தமேவிமதியணிசடையோனெந்தாய்
தூயவரொன்றேயென்னத்தொழுவாரண்தேயென்ன
ஆயினையுலகமாதியமர்ந்தனையணுகிப்போகம்
நீயலரதிதுவென்றென்னநினைக்கினென்றில்லையென்றான்.

மதியணிசடையோன் - சிவன். (உ)

விண்ணவர் பரவையேலேவினைந்ததெள்ளமுதமெல்லாம்
உண்ணவாளாவுணர் காமமுழந்தனருயங்கத்தாங்கும்
பெண்ணுருக்காணவேண்டிப்பெரிதுளம்பெட்டதின்னே
கண்ணவென்றுரைத்தான்வெய்யகனலுமிழ்கணிக்கியானே.

பெட்டது - விரும்பிற்று, கணிச்சியான் - சிவன். (ங)

குன்றவிற்குழைத்தநக்கன்கூறியமாற்றங்கொள
நன்றெனப்பவளசசெவ்வாய்க்கைநிலாத்தவழங்குத்
துன்றினர்விழைந்தல்குந்தொல்புருடோத்தமன்றான்
மன்றலங்கடுக்கையான்கண்மறைந்தனனாங்கண்மன்றோ.

நக்கன் - சிவன், கேளா - கேட்டு, மாற்றம் - சொல். (ச)

வீழுந்தொருகோடியுண்டிமிதிப்பவாய்க்கெழீந்துபைந்தேன்
வழிந்தபூங்கடுக்கைமார்பன்வான்விழிபரப்பினோக்க
எழுஞ்சுடர்ப்பரிதியென்னவிலங்குகூராமலோன்
பிழிந்துகொள்வனையசெவ்வீழ்பெண்ணுருவெடுத்துநின்றான்.

பரிதியென்ன - சூரியன்போல, செவ்வி - அழகு. (ரு)

கலிநிலைத்துறை.

அன்னபெண்கொடியள்ளிலைப்பூண்குமந்தொசியும்
பொன்னங்கொம்பெனப்பொருமழைக்கரும்புயல்கிழித்து
மின்னுமின்னெனவிரிசிறைச்சுரும்பினமிழ்நி
மன்னுகாவிலோர்மாதவிப்பந்தரிற்றோன்றி.

ஒசியும் - ஒடிசிறி, மாதவிப்பந்தர் - வசந்தமல்லிகைக்கொடிப்பந்தர். (க)

அயிலும்வாளுமிட்டளாயினவனையகட்பேதை
சூயிலும்பூவையுங்குழைவுறக்குதலையந்தீஞ்சொல்

பயிலுமஞ்சிறைபச்சிளங்கிள்ளைபின்படர
இயலுமென்மெலவிளமயிலியற்குடைந்திரிய

பின்படர - பின்செல்ல, இயல் - சாயல்.

(எ)

மழையைநோக்கியாமடமயிற்சாயலாண்மதர்த்த
விழியைநோக்குமவ்விடத்தினேநோக்கும்வெங்காமம்
தழையுநோக்கினேநோக்குமுட்டளருந்தன்செங்கை
உழையைநோக்கும்பிஞ்சுகன்மயல்யாதெனவுரைக்கேன்.

உழை - மான்.

(அ)

பெய்யுந்தண்கநிர்வளையெனப்பெருங்கடல்கடைந்து
மையில்வானவர்க்கேந்துபெருநா முத்தனமலரும்
செய்யதாமரைமலருறையனமெனத்திகழப்
பையநித்திலப்பநதுகைப்பரிந்துநின்றும்.

வளே - சங்கு.

(க)

முகிழ்ந்தவெம்முலைமுத்தணிநிருத்தியும்வீழ்த்து
மகிழ்த்துவண்டொடுமாலைதாழ்கருங்குழலவென்றதும்
நெகிழ்ந்தபூநதுகிறிருத்தியுநிலவுபொற்கொடியின்
நிகழ்த்துபந்தெறிந்தாரோச்செவ்வியார்தெரிப்பார்.

வனைத்தும் - அலங்கரித்தும்.

(க0)

எறிந்தபந்துசெய்த்தகருலுமெறிந்தவெலென்ன
மறிந்தசெலெனமானெனமதர்விழிபிழற
நெறிந்தபூங்குழனிவுதூந்தூசசிறையனம்போல்
செறிந்தசில்லரிமணிச்சிலம்போல்யெழச்செல்லும்

செய்த்தகருலும் - தூரத்தேசெல்லுதலும்.

(க்க)

அழல்கட்பாய்புலியதளுடைநெகிழ்தரவலந்த
விழுதுவிட்டெனமீளிர்சடைவெந்நிடைவிரிய
ஒழுகுநீங்கநிர்வெண்மநியின்னமுதுறைப்பச்
சுழலும்வண்டிமீர்கொன்றையந்தொங்கலான்மெறடரும்

புலியதள் - புலித்தோல்.

(கஉ)

துணுகுதுண்ணிடையலம்வரதூபுரஞ்சிலம்பச
துணிநிலாக்கநிர்நூற்றுபொன்மேகலையிரங்கப்
பணியணிந்தவன்கையகப்படும்படுமென்ன
அணுகும்பைப்பயவைகுமெல்லடிசிவப்பூர

பணி - பாம்பு.

(கங)

அன்னகாலையிலசைநடைக்காறவழிநிறிசைப்ப
மின்னுநண்கநிர்நித்திலமணிவிளிம்படுத்த
பொன்னஞ்செலமும்புணைமணிக்காஞ்சியுநெகிழ
மன்னுநாணெடுமன்றலஞ்சினதொறுமறையும்

சேலம் - ஆடை.

(கச)

பிறையும்வில்லுமொத்திலகியதிருதுதற்பேதை
அறையும்வண்டிமிரணிமலர்த்தடஞ்சினேதேரலும்
மறையுமாற்றருமாதர்மீதூரமுக்கண்ணன்
இறையுநாணிலன்பின்செலுமிருங்களிதேய்ப்ப.

சினை - சினை.

(கடு)

நெறித்துநெய்கனிசூழலுமைநருவதுகிளையான்
பொறுத்தகங்கையாள்புன்னகைகோட்டலுங்கருதான்
அறற்கருங்குழல்பற்றினனங்கையாற்றமுவ
எறிக்குஞ்சேயிழைமின்னெனக்கைப்பபூதிலகும்.

நருவது - சிரிப்பது, புன்னகைகோட்டல் - புன்சிரிப்புச்செய்தல்.

(கசு)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

ஞானநல்லிளக்கமென்னநவையறுநல்லோர்நெஞ்சின்
பானுமுளரியுறுபசுநறுந்தேறலென்ன
ஆனதொன்முதறய்தநதையாமவனுருவீசென்னான்
கானலைப்புனலென்றேருங்கலையெனாமயர்ந்துசெல்வான்

தேறல் - தேன்

(கஎ)

பார்த்தனன்வேனில்வேந்தன்பழம்பகைதீரமற்றருங்
கார்த்தனன்சிலகால்கோட்டியின்முதப்பகழிமாரி
தூர்த்தனனிளவெண்டிங்கர்க்குஞ்செஞ்சடையினுணும்
போர்த்தனியேறுபோலப்புலனழிந்தொழுகினின்றான்

கோட்டி - வளைத்து.

(கஅ)

மின்புரிந்தனையகற்றைவிரிசடைமகுடத்தண்ணல்
என்புரிந்தனமென்றுக்கியெருத்திறைஞ்சினனின்ருளுல்
பொன்புரியாரமார்பன்புரிவனையோடுவெய்ய
கொன்புரியாழியந்திக்கொண்டலிற்றிகழகின்றான்.

எருத்து - பிடர், இறைஞ்சினன் - வளைத்து.

(கக)

படுகழைவெடித்தமுத்தம்பளிக்கதைதழுவீத்திங்கள்
புடைபரத்திமைக்குமீனிற்பொலிவுறுகயிலேசார்ந்து
மடலவிழ்துவாவப்பெம்மான்மாயையார்கடப்பரென்றோ
கடல்விடனுகர்த்தோன்வெற்புக்காரிகைக்குரைசெய்தானால்.

மீனின் - உடுக்கள்போல.

(உ0)

குடுமிவான்றோயநின்றகொழுஞ்சுடர்வெள்ளிக்குன்ற
நடைநலிச் சென்னத்தோன்றுநாவிடைப்பாகனென்றும்
மடவரப்பாகனென்றுமாமறைபுகழ்நின்றோன்
விடுபுலன்மண்ணின்வீழ்த்துவெறுக்கையாய்வீனர்த்ததன்றே.

நரைவிடை - வெள்ளையெருது.

(உக)

கலிவிருத்தம்.

கொன்றைகுங்குமகனுமிவ்வகை
ஒன்றுகாமமுழத்தன்னென்னினியார்
வென்றிவேல்விழியார்மயல்வெல்பவர்
என்றுவேந்துக்கிருந்தவோடுதினான்.

வேல்விழியார் - மாதர்.

(உஉ)

மோகினி யுருக்காட்டிய வத்தியாயம் முற்றிற்று.

அடுத்திருவிருத்தம்—காநடு

பூதி¹ கிருஷ்ணசகாயம்

ஆறுவது

வைவிர்தனாதிபரையுரைத்தவத்தியாயம்.

அற்றமில்புகழாதிமனுமுதல்
உற்றவாது உணுவையுரைத்தனம்
மற்றையெண்மனுப்பேரும்வழங்குவாம்
வெற்றிமன்னவவென்னவிளம்புவான்.

அற்றம் - முடிவு.

(க)

எழுதிர்க்குழிநெடிலா சிரியவிருத்தம்.

எழுநிலம்புகழேழாமனுவென்பானிலங்கியவிவசகுவானீன்ற
தழைவுறுபெயர்வைவசசுதனாகுஞ்சாற்றுமிக்காலத்துமனுவாய்
மொழிதருமன்றே னானிக்குவாகுவையேமுதலியப தின்மனாயுயிர்த்தான்
பொழிகதிர்வென்வெற்புரத்தரனென்பான் பொன்னிலம்புரத்திருக்கின்றான்

உயிர்த்தான் - பெற்றான்

(உ)

கலையிற்சமதககினிகவுதமன்சீர்க்காசிபன்னேகாசிகன்வசிட்டன்
பலர்புகழ்பரத்துவாசனென்றுரைக்கும்பண்ணவனத்திரிபகர்வோர்
இலகுமேழ்முனிவராயிருக்கின்றாரிறையவன்வாமனனாகி
அலகறுபுகழ்சீர்மாவலிபாற்போயவனிழுவடியிரத்தனனல்.

இரத்தனன் - யாசித்தான்.

(ந)

திரைப்புலியேழுமொருதனித்திகிரிசெலப்புரிமணிமுடியரசு
அருத்திசெய்வைவசச்சுதமனுவென்பானரசுசெய்கின்றவிக்காலம்
உருத்திரர்வசக்களத்தியென்றுரைப்பாருயிர்த்தவாதித்தியரொளிசெய்
மருத்துவர்பரிப்பேர்த்தேவவென்றுரைப்போர்வானவராகிமன்னுவாரால்.

தனித்திகிரி - வகசகரம்.

(ச)

இசைத்திடும்விவச்சுவாவெனும்பெயரோனெழிற்குழ்சாயையையெனந்து
வசைக்குழுவகற்றவளித்தசாவன்னிவழங்குமெட்டாமனுவாவான்
திசைத்தலம்புகமுமாவலியென்பான்செப்புமிந்திரனெனச்சேர்வான்
மிசைப்புகழ்ச்சுதபாகியரெனவுறவோர்விண்ணவராகிவீற்றிருப்பார்.

மணந்து - கூடி, வசைக்குழு - மிகுந்ததை.

(தி)

அரசவென்றாறையாகியவியாதனச்சுவத்தாமனத்திருபன்
உணமமுவிராமன்முதலினருரைவாரோரெழுமுனிவராயநான்
மருவியதிருமால்வானுலகானமாவலிக்கரசியல்வழங்கித்
தனாமுசுலுலகமுவத்தினிதளிப்பான்சாருவபுமனென்றுதித்தே.

வழங்கி - கொடுத்து.

(சு)

சாற்றுமொன்பாறாமனுவெனச்சார்வான்றக்கசாவன்னியஞ்ஞான்று
போற்றியுமித்திரனற்புகனெனப்புகல்வார்புலவர்க்க்கராகியராவார்
சீற்றியுதிமான்முதலினர்முனிவர்திகழம்புதரவயிற்றுதித்தந்
காற்றல்சேரிடபெனும்பெயரினனாயாழியான்பகைகடிந்தளிப்பான்.

அஞ்ஞான்று - அந்நாளிவ்.

(எ)

பெருகுசுர்ப்பத்தாமனுவெனும்பெயரோன்பிரமசாவன்னியென்றுரைப்பான்
தரியலர்புகமுஞ்சம்புவென்பவன்றான்சாற்றுமித்திரனெனச்சார்வான்
மருவிபுத்திரனேமுதலினரமரர்வருசயன்மூர்த்திதேமுதலோர்
அருமறைமுனிவர்விடவச்சேனனாயமலனிவ்வுலகினுக்கருள்வான்.

தரியலர் - பகைவர்.

(அ)

வயங்கியபதினென்றாமனுவாவான்வளர்புகழ்த்தருமசாவன்னி
தயங்கியவிகங்காமுதலினரமரர்சாரருனாகியர்முனிவர்
பயன்றருமமரர்க்கித்திரனாவான்பகரும்வைதிருதன்யாவருக்கும்
நயந்தருதருமசேதுவாயுதித்துநளினைநாயகனுலகளிப்பான்.

நளினைநாயகன் - லக்ஷ்மீநாதன்

(ஈ)

பகருருத்திரசாவன்னியென்றுரைப்பான்பன்னிரண்டாமனுவாவான்
திகழ்த்தருமிருதுதாமனும்பெயரானேறவீர்கோணரிதனேமுதலோர்
அகமகிழ்மரராவீரேழுமுனிவரருந்தவழர்த்தியேமுதலோர்
துகன்றுதிருமால்சுதாமனென்றுதித்துத்தொல்லுலகருள்சுரந்தளிக்கும்

துகன் - குற்றம்.

(க)

செப்பியபதின்மூன்றாமனுவாவான்நவசாவன்னியாமரசன்
எப்புலியோரும்புகழ்திவப்பதிதானித்திரனாகும்விண்ணவராய்த்
துப்புறுசுகன்மன்முதலினருரைவார்சுதபனாகியர்முனிவராமன்
ஒப்பறுயோகவிபுவெனமாயனுதித்துலகளிக்குவன்மாதோ.

அளிக்குவன் - காப்பான்.

(கக)

எண்ணுறுபதினென்காமனுவாவானித்திரசாவன்னியென்பான்
விண்ணவராவார்பலத்திராகியர்தாம்வினங்கியசுகிபுரந்தரனும்

தண்ணறுந்தொடைசேரக்கினிமுதலோர்சாற்றுமேழ்முனிவராய்ச்சார்வார்
பண்ணவர்பராவந்துழாயணிபரமன்பாணுவாயுதித்துலகளிப்பான்
மண்ணவர் - தேவர். (கஉ)

ஆயிரஞ்சதுருயுகத்தினின்மனுக்களடைகுவர்முறைமுறையடைந்து
மேயவீரேழுமனுக்களுமடங்கின்விரிஞ்சனுக்கொருபகலிமத்தல்
நேயமார்பகலினளவையாயவற்குநிசியும்வந்துற்றுநீங்கியபின்
மாயனூருளான்மற்றையநாளுமறையவனின்ணம்வகுக்கும்.

நிசி - இரா.

(கங)

தன்னுழையுதித்தமாயையும்ருவிச்சாற்றியபெயரொடுமுருவம்
பன்னுபற்பலவாய்முக்குணத்தோடும்பயின்றனன்போன்றிருந்தாலும்
துன்னியவிருஞ்சேரலங்கல்வெவ்வரவாய்த்தோன்றியோர்சடருத்தானே
மன்னுதல்போன்மாயவன்மனங்கடந்துவயங்குவன்மதிக்கினென்றுரைத்தான்.

அலங்கல் - பூமலை, (பழுதை).

(கச)

வைச்சுதனுதியரை யுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ககக.

“பூங்கிருஷ்ணசகாயம்.

ஏழாவது

வாணுவதார முரைத்த வத்தியாயம்.

அறுசீர்க்கழிநெடி லரசிரியனிருத்தம்.

என்னலங்கட்டவெள்ளேலிறையவனாழிமாயன்
மன்னுமுவழுமண்கொள்வான்வாமனவருவங்கொண்டு
துன்னினனவுணன்றன்பாலென்றனைசுருக்கிமுன்னர்
அன்னதுதெரித்தியென்னவருந்தவன்வழங்கலுற்றான்.

கொள்வான் - கொள்ள.

(க)

மல்லலைத்தோங்குதிண்டோண்மாவலியுலகமெல்லாம்
வெல்லுதற்காகவேள்வெள்ளியாலினிதினொற்றி
நல்லெழிற்றேருமவில்லுநலஞ்செயுங்கணையும்பெற்றுப்
பல்லியமொலிப்பவேதபாரகராசிகூற.

வெள்ளி - சுக்கிரன்.

(உ)

பொருவரும்பிரகலாதன்பொன்னடிதலையிற்குடி
விரிகதிர்மகுடம்வேய்ந்துவீளங்கணிபலவும்பூண்டு
ராமணித்தேரினேறிநிகரில்வெந்தானேசூழ
மருவலர்தருவார்தேவர்வான்பதிவளைந்தானன்றே.

தானே - சேனை.

(ங)

எண்ணருமவுணரெய்தியிரும்பதிவளைத்தல்காணு
விண்ணவரவெருவிவானவேந்தொடுங்குருவின்முன்னை
நண்ணினர்தோற்றவெய்யோர்நற்பதிவளைத்ததென்கொல்
அண்ணலங்குரவெவன்றாரவனுமாங்கறைதலுற்றான்.

காணு - கண்டு.

(ச)

தோற்றபினமரினோடுநுயரற்குரவன்வேள்வி
போற்றினன்கேடில்பொன்னங்கவயமும்பொலங்கோடேரும்
மாற்றருஞ்சமத்தின்மிக்கவாளியும்வளைவெவ்விலிலும்
ஆற்றலுமடைந்துபொருக்கூங்கடைந்தனனவுணர்கோமான்.

பொன்னங்கவயம் - பொற்கவசம், சமம் - போர்.

(சு)

ருருவருளடைந்தோர்வெற்றிகொள்ளுதலுண்மையன்றோ
மருளுறுதும்மையன்றிமருவியகுரவற்போற்று
திருளுறுதுயரவாரியெய்துவோரொருவருண்டோ
பொருவவியுமக்கிங்கிலுலேபாய்க்கார்துறைதல்வேண்டும்.

துயரவாரி - துக்கசாகரம்.

(சு)

சில்பகல்காரந்துவைகிற்செருச்செய்மாவலியைவென்று
பல்வளந்திகழுதுந்தம்பதியளித்தாழியம்மாண்
நல்குரவொழிப்பனென்னநவிற்தலுமவுணர்காணின்
கொல்வரென்றுருவம்பேறுகொண்டனரொளித்தார்விண்ணோர்.

நலகுரவு - வறுமை.

(எ)

தேவர்கள்வீற்றுவிற்றாய்ச்சென்றொளித்துறைதலோடும்
மாவலியுலகமூன்றும்திக்குடைநிழற்றியாளும்
காவலனாகமிக்ககடவுள்வாம்புரவிவேள்வி
- தாலிலாவொருநூற்றித்தயங்கினன்புகழின்மாதோ.

வீற்றுவிற்றாய் - வெவ்வேறுகி, புரவிவேள்வி - அசுவமேதயாகம்.

(அ)

நந்தலில்லாதமைந்தநலமிழந்தனராவென்னச்
சிந்தைநொந்ததிதியென்பாடிசைத்தனன்சேர்த்தவல்லில்
நிந்தையிலறிவினமிக்ககாசிபன்றவத்தைநங்கி
வந்தனன்பணிசெய்கின்றமனைவியைநொக்கிச்சொல்லும்.

நந்தலில்லாத - கெடுதலில்லாத.

(க)

மனைவிரீவாட்டமுற்றுவைகின்போலுமென்கொல்
முனிவாரினினிலின்வந்துமுனிந்தனர்போயதுண்டோ
நனிபிணியுடலின்வந்துநண்ணியதுண்டோதிங்குன்
தநயருக்குற்றதுண்டோசாற்றெனவீவருஞ்சாற்றும்.

முனிந்தனர் - முனிந்து, (கோவித்து).

(க)

மாதவநிநுதுகாதன்மனையவளாயினெற்குத்
திதுவந்துறுவதில்லையாயினுஞ்சிறுவரெல்லாம்

குதுபகைவிராலேதொல்பதியிழந்தாரன்னோர்
கோதுமிடரினீங்கிக்குவவீங்கருள்செய்கென்றார்.

கோது - குற்றம்.

(௧௧)

என்றதுகேட்டலோடுமுருந்தவனிலங்குமட்டார்
மன்றலங்கமலேமவுமார்பின்னவழிபாடாற்றின்
உன்றுயர்நீருமென்னவுரைத்தன்னவழிபாடாற்றல
நன்றுரையிவ்வாறென்னவென்னலுநவிவலுற்றான்

இருந்தவன் - பெருந்தவத்தினன்.

(௧௨)

கலிவிருத்தம்.

வழுவினாதமகப்பெறமுன்னெனக்
கழிவிலாதநலந்தணைநூதிய
பழுதினாதபயோவிரதத்தினை
மொழியுமாறுமுயல்வறக்கேட்டியால்,

அந்தணன் - பிரமன்.

(௧௩)

மீனமானமதியினில்வெண்மநி
வானமீதுவளர்நீருபக்கமுன்
ஆனசீர்செய்திதியிலருமபொன்னூல்.
ஏனமாயனூருவாயற்றியே.

மீனமானமநி - பங்குனிமாசம்.

(௧௪)

பன்னிரண்டுதிதியும்பழுதற
உன்னுமெண்ணிரண்டாமுபசாரமோ
டன்னநல்லருண்மாயனடிதொழின்
மன்னுகின்றமனத்திடர்மாய்தியால்.

மனத்திடர்மாய்தி - மனத்துயரொழிவை.

(௧௫)

பாலருந்திப்பகர்ந்ததிதிதொறும்
மாலிரும்பதம்வாழ்த்திமகிழ்த்தயின்
சீலநன்குருவெய்தத்திருநிதி
ஞாலமெங்கும்வியப்புறங்கியே.

நல்கி - வழங்கி.

(௧௬)

அஞ்சவையிருமுன்றொடுமாமமு
தெஞ்சலின்மறையோர்களியைந்துண
வஞ்சியங்குதவென்னமதிதுதல்
நெஞ்சுவந்துரிக்கிழ்த்துமுறைசெய்தான்.

மதிதுதல் - பிறைபோலும்செற்றி

(௧௭)

விதியினற்றவனோதும்விரதமவ்
வதிதிமுற்றுமங்காற்றலுமச்சதன்.

வாமனாவதாரமுரைத்த வத்தியாயம்.

௩௦௧

மதியினிற்சுடரும்வதனத்தொடும்
துதியினுற்றவளுக்குமுன்றோன்றினன்.

அச்சுதன் - திருமால்.

(௧௮)

கொண்டலன்னகொழுந்திருக்கோலமுன்
கண்டு கண்டுகளிக் குமனத்தினுள்
பண்டகும்மொழியாற்பலவாழ்த்தினுள்
மண்டுகின்றமனத்திடர்கூறியே.

கொண்டல் - மேகம்.

(௧௯)

ஒதுவாசகங்கேட்டலுமுன்னுழைக்
காதலா லுதிப்பேனோர்கலையினுள்
கோதுநீநுதவையெனக்கூறியம்
மாதுவாழ்த்தமறைந்தனன்மாயனே.

ஒர்கலையினுள் - ஒரு அமிசமாக.

(௨௦)

அலையின்மேற்றுயிலண்ணலவண்ணமே
மலையின்மேம்படுகாசிபன்புல்லிய
சிலையினேர்நுதத்தேசயிழைசெவ்வியால்
நுலையினேர்வயிற்றெய்தினனென்பவே.

செவ்வி - அழகு.

(௨௧)

கன்னியென்னுமதியிற்கலேமதி
மன்னிநின் றுவளர்தருபக்கமென்
றுன்னுகன்றேவாணத்தொடுஞ்சேர்நிதி
பன்னிரண்டினடுப்பகரோற்றியே.

ஒணம் - திருவோணம்

(௨௨)

துதிசெய்செம்பொற்றொடியுமகுடமும்
அதிர்சிலம்பொடுமாடகத்தாடையும்
கதிரிளங்குழையுங்கரநான்முமாய்
விதிவணங்கவிமலன்விளங்கினுள்.

ஆடகத்தாடை - பொன்னாடை.

(௨௩)

வேறு.

தேமலர் தூவினர்தேவர்வணங்கித்
தாமரையாளுறையுந்தடமார்பன்
காமுறுமாணுருவங்கரந்தாங்கு
வாமனமாகிவயங்கினன்மாதோ.

வாமனமாகி - குறளுருவாகி.

(௨௪)

வந்துபெரும்புகழ்மாமறைதூன்முன்
தந்துவிளங்கியதற்பரணுக்குச்

சுந்தரமுப்புரீதுல்சார்போற்றும்
அந்தன்னெய்தியளித்தனனன்றே.

சுரர் - தேவர்.

(௨௫)

விருப்பைவெறுப்பொடுவிட்டவருக்குக்
கருப்பையகற்றுறுகாரணனுக்குத்
தருப்பைகொடுத்தனர்சாற்றுதவப்பேர்ப்
பொருப்பைவளர்த்திடுபுங்கவர்மாதோ.

புங்கவர் - அந்தணர்.

(௨௬)

தன்னையளித்ததனிப்பொருளுக்குக்
கன்னல்களித்துறைகஞ்சனளித்தான்
பொன்னினிழைத்தொளிர்போர்வையிடுனோ
கன்னையளித்தனள்கோவணமாதோ.

கன்னல் - கமண்டலம், கஞ்சன் - பிரமன்.

(௨௭)

போனகமாகியபூமகளீந்தான்
காணுறையுங்கலையின்னதன்கையால்
சுனமில்வரையேந்துபவற்கு
வானம்வழங்கினவண்குடைமாதோ

போனகம் - உணவு, அதன் - தோல்.

(௨௮)

அந்தமிலாதவருங்கதையோற்குச்
சந்திரனுற்றொருதண்டமளித்தான்
சுந்தரமேகலேகுழரைமீது
வந்துறைதாதைமவுஞ்சிவனைந்தான்

மவுஞ்சி - தருப்பையரைநாண்.

(௨௯)

மையின்மறைப்பொருண்மந்திரம்வந்து
வெய்யவனவ்வழிமெல்லவுரைத்தான்
கையினிதிக்கிறைபொற்கலநல்க
பியமளித்தனளம்பிகையன்றே.

வெய்யவன் - சூரியன், நிதிக்கிறை - குபேரன்.

(௩௦)

இன்னணம்யாருமியைந்தனநல்கி
உன்னுபிறப்பையொழிப்பவனுக்குத்
துன்னுபிறப்பதுசொல்லிரண்டென்ன
மன்னியகன்மமகிழ்ந்துபுரிந்தார்.

துன்னுபிறப்பது சொல்லிரண்டென்ன மன்னியகன்மம் - இருபிறப்பாளர் தன்
மைக்குரிய சடங்கு.

(௩௧)

மைதபுஞானமனத்திடையொன்றும்
கைதவமாய்மெய்கலந்தவனுக்குச்

வாமனாவ தாரமூர்த்த வத்தியாயம்.

௩௦௩

செய்தவமாவலிசெய்பரிவேள்விக்
கெய்தவுளத்தினிலெண்ணியெழுந்தான்.

மை - அஞ்ஞானம், தபு - கெடுதற்குரிய.

(௩௨)

நாற்றிசையும்மகிழ்கூரநடந்தேதான்
ஏற்றவளர்க்கிழைவலகோரும்
பேற்றியருமதைப்பூங்கரையின்கண்
சாற்றுமகம்புரிசாலையடைந்தான்.

மகம்புரிசாலை - யாகசாலை.

(௩௩)

சிற்றடிமாவலிசென்னிபுனைந்தே
அற்றமிலாதவருந்தவமெய்தப்
பெற்றனனென்றுபெருந்தவன்முன்யான்
உற்றதையாவருரைக்குநரம்மா.

சென்னி - கிரக.

(௩௪)

உன்னியவூர்பொருளுற்றிடவேயோ
மன்னியகன்னிமணஞ்செய்பொருட்டோ
அன்னமருந்திடவேவாவடைவுற்ற
தென்னதுநீசொலினீருவலென்றான்.

அடைவுற்றது - வந்தது.

(௩௫)

பூங்கதிர்மேனிபொலிந்திடல்காணு
ஆங்குறையோரெழுந்தற்புதமெய்தி
ஈங்குறையீங்குறையென்னவிருந்தான்
தீங்கறமாவலிசெய்ய்முறைசெய்தான்.

காணு - கண்டு.

(௩௬)

மாவலிதாழ்ந்தனன்மாமறைபாடு
நாவலவேட்டதெனல்குவனென்ன
மூவடிமண் பெறமுன்னினனாகிக்
காவிரிநக்கவுமாரணிகைப்பான்.

காவி - நீலோற்பலம், கவுமாரன் - சிறுவன்.

(௩௭)

வேறு.

முறைப்படுத்தமுதுமைவேள்விசெய்
விறற்பெருந்தவவெள்ளியருளினால்
குறிப்பறிந்துகொடுக்குங்கொடையொடும்
பிறப்பதுங்குலத்தோர்குணப்பெற்றியே.

வெள்ளி - சுக்கிரன்.

(௩௮)

காரின்மேனிக்கடவுள்பயன்கொளத்
தீரனாகுமிரணியன்சேய்க்கொரு

பேரனுகிப்பிறந்தனையுன்வலி

பாரிஞ் யாவர்பகரவல்லாரம்மா.

இரணியன்சேய் - பிரகலாதன்.

(௩௯)

நரகரிப்படிநண்ணிகலம்புரி

சுருதிநாயகன் றாண்வரப்போற்றிய

பிரகலாதன்குலனிற்றிறந்தநின்

விரகையாவர்வினம்பவல்லாரரோ.

தூண்வா - தூணிலவதரிக்க.

(௪௦)

நடலேவானவர்நான் ம்றையாளர்தம்

உடல்கொடுத்தியிரோற்பவதுவுசீர்

மிடல்பொருந்துவிரோசனன்மைந்தநின்

கொடையையாவர்ருறித்துரைப்பார்கோ

உயிர்ப்ப - உயிரையாசிக்க.

(௪௧)

திருவுஞ்சீருந்திறலுமியைந்ததூண்

பெருமையாரிவட்பேசவல்லாரோன

உரைசெய்மாதவோனதுமெங்காலினால்

மருவுமன்றி மண்டருவாயென்றான்.

காலினால் - அடியளவினால்.

(௪௨)

தண்டலேப்பெருந்தண்ணடையும்மன்றால்

தெண்டிரைச்செழுந்திவ்வுமன்றான

முண்டகத்தொடைமார்பவோர்மூவடி

மண்டருகெனன்மற்றிவனென்னென்றான்.

தண்ணடை - நாடு.

(௪௩)

பேசக்கேட்டவப்பிள்ளையுஞ்சொல்லுமால்

தேசம்பெற்றிடிற்றீவினையுள்ளுமால்

நேசத்திவையுற்றலுநிலைநிலா

நாசைநோய்க்குமோற்றமுண்டாகுமோ.

அற்றம் - முடிவு

(௪௪)

பெற்றதாலுவப்பெய்திப்பெருமையோர்

குற்றநீங்கிக் குலவுவர்முத்தியில்

உற்றதன்றியுருதவையுள்ளுவோர்

சுற்றமோடுங்கெடுத்தலுஞ்சூழ்கலை.

சூழ்கலை - நினைத்திலை.

(௪௫)

உடற்குள்வந்தெழுமொள்ளுழல்போன்றுபின்

கிடைத்திலாப்பொருண்மேற்கிளர்ந்தோடியே

நடக்குமாசையைநண்ணுமுதப்பினால்

அடக்குமந்தணரேயறிவாளரால்.

உவப்பினால் - திருப்பியால்.

(௪௬)

என்றுகூறலுமிங்ஙன்வியது
நன்றுநல்குவனெனமாவலி
ஒன்றுமெல்வையிலோர்குருவாகியே
வென்றியாற்குநல்வெள்ளிவிளம்புவான்.

எல்வை - சமயம்.

(௪௭)

தேசபெற்றதிருப்புணர்மார்பினான்
காசிபற்குறுங்காதலனாகியிங்
காசையுற்றமூன்றாமுலகங்கொளா
வாசவநகளிப்பாளிவண்வந்தனன்

கொளா - கொண்டு

(௪௮)

ஆமொர்மூவடிமண்ணளிப்பேனென்றாப்
பூமியோரடிமியின்மேலெலாம்
வாமவோரடியாகவளர்குவன்
நாமவோரடியெங்குநல்குவை.

வாமம் - அழகு.

(௪௯)

கொடுக்கினீதுகொடையன்றுகுற்றமோ
டடுத்துளோரையுஞ்சுற்றமென்பாரையும்
கெடுத்துநீயுங்கெடுநகெய்துவை
விடுக்கவேண்டுமிக்குற்றவிழைவையே.

குற்றவிழைவு - கொடுமையாகிய விருப்பம்

(௫௦)

மாநில்சுற்றமனையுறைதானு உம்
தேறுதேவராதென்புலத்தோரொடும்
ஆறுசேரதிதிக்கும்பொருளாந்து
கூறுசெய்துகொடுத்திடல்வேண்டுமால்.

தென்புலத்தோர் - பிதிரர்

(௫௧)

வஞ்சமுற்றுமருவினர்தம்மொடு
நெஞ்சமுற்றுநிகழ்த்துமெய்நீக்கலுய
தஞ்சமற்றுத்தனதுயிரீறுநின்
அஞ்சிமாற்றுபொய்யும்மழகாகுமே.

தஞ்சம் - ஆதரவு.

(௫௨)

ஊடுமாதர்க்குரைதருபொய்ம்மையும்
பாடுமாமறையோர்சுப்பல்பொருட்
காடலோடுமற்ற10கற்றுழி
நாடுபொய்ம்மையுன்மையின்பாலவால்.

ஊடும் - பிணங்குகிற.

(௫௩)

ஐயுமெற்றுணுமாச்சிரமத்தினோர்
செயிரில்செய்கைதிறம்பிச்செழும்பொருள்
89

கையினேற்பவள்காதலித்தார்களேவ்
பொய்யின்மாற்றிடினும்புனாயில்லையே.

செயிர் - புரை - குற்றம்.

(௫௪)

அள்ளிலைத்தருவஞ்சுவளிக் குங்கை
வள்ளலேயொருமாமறையோனென
உள்ளலோங்குலகுண்டவனென்ற முன்
வெள்ளிகூறவவ்வேந்தனுங்கூறுவான்

உள்ளல் - நினையாதை

(௫௫)

தருவமென்றுமுன்சாற்றிமறுத்தவர்
நாகஞ்சேர்த்துநலிகுவரென்றுமூ
துரைசெய்தாயடியேனுளந்தேறவிவ
வரியநல்லறமன்றைந்தராயிலை

நலிகுவர் - வருந்துவர், தேற - செளரிய

(௫௬)

துகளிற்சேர்த்தநரகொடுதுன்னலா
பகழிக்கும்பயமில்லைபழித்திடும்
புகழிற்சும்மறையோர்கள்புகன்றிடும்
வெகுளிக்கும்வெருண்டோடுமென்னுள்ளமே

துகள் - குற்றம்.

(௫௭)

நல்லைநின்னிகர்நான்மறையாளர்தாம்
செல்லவென்றசெழுநகொடையாய்மொருள்
வல்லோல்குதியென்னின்மறுக்கநெஞ்
சுல்லையென்பதையெங்குந முன்றாமால்

மறுக - மயங்க, செல்ல-மேகத்தை.

(௫௮)

வருந்தியுற்றவறுமையினுண்மனம்
பொருந்துநான்மறைப்புங்கவரின்புறத்
திருந்துமோர்பொருளீசலிற்றீர
கிருந்தையெய்துமென்றா லுநன்றீதலை

நான்மறைப்புங்கவர் - அந்தணர்.

(௫௯)

மன்றலந்துளவோன்மறையோனென
இன்றுமண்கவர்வானியைந்தானெனின்
நன்றுவேறுமுண்டோவெனநான்மறை
வென்றிசேர்தருவெள்ளிசயித்தனன்.

இன்று - இந்நாள், மண்கவர்வான் - மண்கொள்ளும்பொருட்டி

(௬௦)

சூரவன்கூற்றைமறுத்துக்கொடுப்பதெம்
மரபென்றோதியமன்னவறுமையால்

பெருகுதன்பம்பெருகுதியென்னவும்
உனாசெய்கின்றதுதவவுவந்தனன்.

குரவன்குற்றை - ஆசாரியன்சொல்லை.

(௧௧)

வத்தியாவலியென்று விளம்புபேர்
வந்தவோர்மீனையான்புனல்வார்த்திடுச
சந்தராமன்லந்தாரினிற்பெய்துபின்
கந்தமாமலர்க்கையினும்பெய்தனன்.

சந்தம் - அழகு, சந்தம்

(௧௨)

வத்தவாமனன்கையில்கிழந்தாரீர்
அந்தமாவலியன்பினளித்தலும்
இத்திராசியசேரதனினர்தேன்மலா
கித்திராசியசேரதனினர்தேன்மலா

அளித்தலும் - கொடுத்தலும்

(௧௩)

அறுசீர்க்குழிடுகடி லாசிரியவிருத்தம்

நீர்விரிசமலசெய்கைநீர்சொலநிவந்தமாயோன்
பேரொளியுருவமெம்மாநீபசலாந்தகைமை, நொண்டோ
பாடுலாட்பொதிந்ததாநான்பனிமலந்தாரொன்றோங்கி
காரகிழ்த்தொல்லையண்டகடாகமுடுருவிற்றம்மா

ஒல்ல - விரைவாக.

(௧௪)

உரைத்தமுலகமேழுமுள்ளடியாகவிப்பார்
நிருத்தருகிறப்புவாய்ந்து, நிகழரைப்புரமதாக
மருத்தழைவசனமங்குமனமசிமயீர்காராக
விரித்தசெங்கிர்கண்டைகவிராட்டெனவிளங்கினாலல்.

விராட்டென - விராட்டுருவாக.

(௧௫)

பண்டருமொழியான்பங்கன்பழமறைவிரிஞ்சியாதி
எண்டருமைம்புலப்பேருருவமற்றினையவெல்லாம்
கண்டனனசுரரவேந்தன்கடையிலா ஞானநந்தம்
கொண்டவானுருவப்பெம்மாண்கொருமுருவதுப்பினம்மா.

விரிஞ்சி - பிரமன்.

(௧௬)

அலர்கதிர்ப்பசம்பொன் னாட்டிலமருயந்தனரென்றெங்கும்
இலகொளிரமுழுவமோங்கவெழுமெழிற்சாம்புவான்றான்
மலர்மனழவாடொர்சிந்தமாதவர்முதலோர்வாழ்த்த
உலகுருவாயமாயனுள்ளுநதஞ்சூழ்தான்மன்னேன.

உயந்தன - பிழைத்தார்.

(௧௭)

நருகதர்த்திங்கனென்னுநதுநதுழாய்க்கொண்டவொன்றான்
உகிப்பொழிநிலவுக்கற்றையுலகெலாம்பரக்கொள்கி

முகிழ்வீரிபோது தூவிமுளரியம்பொகூட்டுமேலான்
திகழ்தருபசும்பொற்கண்ணற்செழும்புனலாட்டினுஞல்.

உகிர் - நகம், கண்ணல் - கமண்டலம்.

(௬௮)

ஒட்டருபசும்பொண்ணடத்துயர் முகடுடையமாலோன்
நீட்டியகமலப்பொற்றாணிரையிதழ்மலரின்மேலான்
ஆட்டியதெய்வநன் ஸீர்திர்திரைகங்கையென்று
நாட்டமுவுலகினூடுநரிபெறத்தவழுமுன்றே.

மலரின்மேலான் - பிரமன்.

(௬௯)

ஆற்றல்வாள்வுணரெல்லாமன்று வஞ்சனையெசெய்தான்
மாற்றருஞ்சிறப்புவாய்ந்தமணிவண்ணனெனச் சினப்ப
நாற்றிசைவழுத்துஞ்சீர்த்திலஞ்செய்மாவலியனே னுரைத்
தேற்றினனே நவர்காலமீதெனத்தெரித்துமாதே தா.

மணிவண்ணன் - திருமால்.

(௭௦)

உரவுநீருலகமெல்லாமோரடியாயதோங்கும்
இருவிசும்படியொன்றாயதே தனையோரடிமற்றெங்குங்
தருதிரீதாராயென்றிற்சாரகுவைநகரகமென்றோ
வருணபாசத்தால்வீக்கமாவலிகட்டுண்டாளுல்

உரவுநீர் - கடல், வீக்க - கட்ட.

(௭௧)

குருவெகுண்டதொற்புன்கண்குறுகினன்போலுமென்றோப்
பிரகலாதப்பேரன்பன்பெருமனைக்கண்டுநஞ்சும்
உருகுறப்புளகமெய்தியுவுப்பிடுனோடெத்தாநிற்ப
மருவிரி துளவமாலேமலரவன்வழுத்திச்சொல்வான்.

புன்கண் - துன்பம்.

(௭௨)

உன்பதநீரினாட்டியுற்றநீர், ஸலயிற்றங்கி
மன்பெருஞ்செல்வமெல்லாம்வழங்குமாவலிதானென்றும்
இன்பமேபெறுவதல்லாலிடருறற்கியாவன்கொல்லோ
அன்பனென்றுரைத்துப்பாசமவ்வுழிநீக்கினுஞல்.

இடருறற்கு - துன்பமடைதற்கு.

௭௩)

வீக்கியவருணபாசம்விட்டொழிந்தவுணர்வேந்தன்
மாக்கண்டெவம்முலையாள்செய்யமலர்மகன்கொழுநபச்சைத்
தேக்கமழ்துவளத்தாரோய்செப்புமோரடியென்சென்னி
மீக்கண்வைத்தளத்தியென்னவிமலனங்குவந்துவிள்ளும்.

சென்னிமீக்கண் - சிரசின்மேல்.

(௭௪)

இருசுடரெறிக்கும்விண்ணுமேக்கறத்திருவிற்றுகி
உரைபெறுசுதலிலாகமொருகுடைநிழற்றியாள்வாய்

வாமனாவதார முரைத்த வத்தியாயம்.

௩௦௯

மருவுகின்வாயில்காப்பேம்வயிரவாட்டடக்கைவேந்தன்
அரசமேலளிப்பெட்டென்றமைநனுகாலத்தென்றான்.

இருசுடர் - சந்திரசூரியர்கள்.

(எடு)

ஆழியானருள்பாட்டினவுணர்கோன்சுதலிலோகம் ;
சூழிருஞ்சுற்றமோடுதுன்னினன்பிரகலாதன்
எழிருபுவனத்தையவினையடிக்கமலம்வாழ்தத
வாழிமா லவற்கும்க்கவரவகொடுத்தருளினாளுல்

ஆழிமால் - சக்ராயுத்ததையுடைய திருமால்

(எசு)

நாடொறுமெம்மையாங்குநலம்பெறக்காணையெனஒப்
பீடுசால்பிரகலாதன்பெயர்ந்தனன்சுதலிலோகத
தேடலாதுளவோன்பின்னரிந்நிரதகரநலநித
தாடொழுமமராயர்க்குநதம்பரியருள்செயதானால்

எடலந்துளவோன் - திருமால்

(எள)

பிருகுவைபாககிப்பெமமான்பிறங்குமம்மதந்நிறையயுற
சூரியனகுறைசெயென்னவுறநிதிங்குறைகநாநாறு
அரியநின்னொருதொண்டேறயனாநிதினன்னவைய
மருவினகுறையுமுண்டிடாமதிககினிமமதததததமா

பாற்றும் - ஒட்டும்.

(ஏஅ)

குறையிலையெனினுமின்றசுடறுநற்பனியசெயகெனென்
நிறைவனைவணங்குவெள்ளியிதற்றினனிநைவென்றனம்
நறுதுதல்திதியென்பாணலநதிகழ்மகிழ்ச்சிநாளுநம்
உறவுபேந்திரனையாகியும்பர்நாறையுமனேரு

உபேந்திரன் - விஷ்ணு.

(எசு)

மருங்குறையினையோனென்னமருவுபேந்திரனாலாற்றல்
பொருந்திவச்சிரத்தோன்மூன்றுபுவனமுமினிநிடுனாபி
நிருந்தியசெல்வநதுய்ததுத்திகழ்நகிருநகின்ருளநித
இருங்கதைகற்பாரர்கேட்போரின்பமுற்றிருப்பர்மாத்தா

ஒம்பி - காத்து.

(அடு)

தேனுகுதுளவத்தாரான்நிருவிளையாட்டினறன்மை
ஊனுகுபரிநிவேலாயுரைக்குமாவெளித்தாவென்ற
நான்மறைக்கிழவன்மைந்தனவிற்பின்னம்மலரான்கேள்வன்
மினுருவெடுத்தவாறென்விளம்பெனவிளம்பலுற்றான்.

உரைக்குமா - சொல்லுமாறு.

(அக)

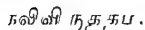
வாமனாவதார முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்.—௧௩௦

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



மச்சாவதார முரைத்த வத்தியாயம்.



நான்முகற்கு - பிரயனுக்கு (க)

சிந்தியா - சிநிதித் து, வழுதி உயர்நீர் - பரணியுயர்நீர் (உ)

பரிக்கும் - தாங்குகிற (நட)

கயலுருக்கொடு - மீனாருக்கொண்டு (ச)

சரிணைவற்ற - அடைக்கலம்புத் தீர் (5)

கன்னலினீரினும் - கமண்டலநீரினும். (சு)

கடமூமிழ்களிற்பிறிஞ்சுன்னனீரிடை
விடுதலுங்கன்னலின்விம்மிவீங்கலால்

மச்சாவதார முரைத்த வத்தியாயம்.

௨௧௧

மடலலிழீறுமலர்வாலியுத்தணன்
கெடுமலர்ப்பூந், தடனிறைத் தடென்பவே

கடம் - மதம், உய்த், தணன் - விட்டான்

(௭)

தடனிறைத்திடுத லுர சய உருசெநக கதிரிர்
விடு மணிப்பூணிணுவியர் துடீராக டீரொன்
கடலிடைபுட்ட, தணன்கண்டு ண்டெ டீரொவரீர்
படுநிணாப்பரவையிற் பரட்டி ஆடுகொண்ட தல

கொவைத் - சுவியைபுடையார்.

(௮)

இறைவனீக் கடலிடைமெய்கோவீட்டெருநிறீர்
நிறை, ண்டெவிலையெழுட்டி டீரொ
நிறியனைச்சிறினைகொசு கடுமென் டீரொ
மதமிருவேலிணைமடுத த டீரொ டீரொவரீர்

வேலியில் - கடலிலுள்ள

(௯)

மீதுருககொண்ட உவண்ணி ருமருகிறதர்
கெனிமீரானுவனிகெய்வராயர்
சனமாமவ்வுருவெடுத கெருகெரு
மானவேன்மன்னவன்வழித த டீரொ டீரொ

தூவண்ணிகெய்வராயகன் - நிருயால்

(௧௦)

மன்னவவேழுமார்வைகின்மராககடல
உன்னுமுன்றலகமுமொ ரிப்படுவாருமரால்
அன்ன டீரொனியொன்றடைபுர த டீரொ
நின்னைபுமுலசினிசிறைத டீரொ கெரு புர

வித்தை - ஓவத்தி, தீதாரன் - தெப்பர்

(௧௧)

முனீவரர்க்குநதையும்பொறு துதுமொய்ப்பினால்
தனிமறைகவர் துவன்றனைக்கொன்றும்மறை
நினைதாவயன்றியின்நிதிஓடுநிவன்
எனநிறைகடலின்மனேகிற்றெனபடுவ

அயன் - பிரமன்.

(௧௨)

ஆயிடையரசனுமருநிஓழியாய்
மாயனைநினைசுசுனன்வைருமெலவையில்
தூய நீதுருவினன்சொன்னவண்ணிய
மேயதுகடன்மழைவிசுமபிடுபெய்யவே

எல்வையில் - சமயத்தில்.

(௧௩)

அதுசீர்க்கழிநெயு லாசிரியவருத்தம்.

பிறங்கியபகற்போதொன் லுபெயர்வுறக்கங்குற்காலே
மறிந்துமால்வரைகஞ்சாயமால்வரையென்னப்பொங்கிக்

- கறங்குவெண்டியையலைப்பக்கெளவையங்கடன்முகட்டில்
உறங்கிய மலரின்மேலாணுயிர்ப்பொடுமறைநடந்த
கங்குற்காலை - இராப்பொழுது. (௧௪)
- உளைப்பரிமிடற்றனென்றுமுடல்சினத்தவுணாங்கு
முளைத்தனன்மறையவெளவமுறுகியசினத்தால்வெம்போர்
விளைத்தவனுயிரையுண்டுவிழும்பின்மறைகளெல்லாம்
அளித்தனன்நீனமாயவருமுறைமுதவிமாதோ
பரிமிடற்றன் - ஓயக்கீவன் (௧௫)
- சத்தியவிராசுநெடுசடங்கடலுக்குக்கெல்லாம்
வித்தொருதெப்பிதேற்றிநீறுருவெடுத்தமாயன்
கொத்தொரியிலும்போதிருவையன்விழிக்குங்காறும்
மொய்த்தவெண்டராசுவேலைமுகட்டிடையுறைநதானன்றே,
விழிக்குங்காறும் - விழிக்குமளவும் (௧௬)
- முடங்குதெண்டியையபெளவமுற்றுமோர்செலுவுட்சென்று
மடங்கியதுணரகில்லார்மயர்ந்தனர்நெடியன்தேர்
ஒடுங்கினரேத்திநின்றருருயர்வொப்பிலாதமேலான்
தடங்கொண்டேசுலுருவின்மாண்டியாவம்சாற்றுகீரார்
பெளவம் - கட்டல், செலு - சிலம்பு. (௧௭)
- மன்னியசேலிநெற்றைமருப்பினிலரவான்யாப்பத்
துன்னியபஃநிழீதுதவங்கியமுனிவரோடும்
இன்னருளரசனேறியேததலுமேத்தமாயன்
பன்னுத்தவங்கெல்லாம்பளகறவியம்பினுஞல்
பஃநி - ஓடம். (௧௮)
- பொதியவிழ்கமலவிட்டுப்புராதனன்விழித்தகாலச்
சுதரரிமழைக்கட்செவ்வாய்த்திருத்துயிலாரமார்பன்
ஆதிர்நிரைக்கடலிற்செலாயளித்துவெலரசன்நன்னை
மதுவுலாந்தொடையல்வைச்சுதமனுவாக்கினுஞல்.
கமலவிட்டுப்புராதன் - பிரமன், திருத்துயிலாரமார்பன் - திருமால். (௧௯)
- பன்னுமிக்காண்கேட்டோர்படிப்பவரொழுதில்வீடு
துன்னுவரசுவென்றுசுகமுனியுணாதானென்ன
இன்னருள்பழுத்தகுதனிகைத்திருந்தவர்தாங்கேட்பப்
பின்னும்முனிவன்சொற்றபெருங்கதைவழங்கலுற்றான்.
இருந்தவர் - பெரியதவதனினா (௨௦)

மச்சாவதார முரைதத வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—சௌ௦.

எட்டாங்கத்தம்முற்றிற்று.

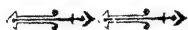
மூலிருஷ்ணசகாயம்.



ஒன்பதாங்கத்தம்.

மு த ல ா வ து

இளன் + தையுரைத்த வத்தியாயர்.



சனாபுநழ்வின்னிராசன்சத்தியவிரசனென்ன
மருவுடிவலரசன்வைவசசுதமஹுவாகிவந்திங்
கிருநிலமபுரக்கின்றனென்றிசைத்தனைமுனையவன்மீனான்
- விரிசருமரபின்வண்மைவிளம்பனவிளம்பலுற்றான்.

புரக்கின்றான் - காக்கின்றான்.

(க)

சசனாத்திருமாலுந்நியெழுந்தசெங்கமலப்புத்திகள்
சேகலாமனத்தின்வந்தூசீசர்சருமர்செய்யுநான்
காசிபுனாமன்மீனான்காதலன்விவச்சுவான்நன்
மாசிலாமைத்தன்வைவசசுதனெனவழந்தவாரால்
சேய் - புதல்வன்.

(உ)

அன்னவன்சிரத்தையென் ஹமணங்கிணைமணத்தூதல்
மன்னுமீமார்மைத்தன்மீவன்டிவசித்தனென்மகஞ்செய்யுபாது
பன்னிபெண்மகவுமீவன்டிப்பகர்ந்தனளாகமீவாதா
உன்ஹபெண்ஹுதிக்கவென்டிருந்தமறைகர்த்தாரைத்தான்மன்மீனான்
மகம் - யாகம், பன்னி - மனைவி

(ஈ)

இத்திறமியம்பலானேயிளையெனவுதித்தாளார்பெண்
அதநிறமரசுனோக்கியருமறவகிட்டன்நன்னே
வித்தகவிசென்கொலென்னவினாந்தவாநியம்பியன்மீனான்
பைத்தபாம்பணையாற்போற்றிப்பளகிலாளுக்கினாருல்
பளகிலாண் - குற்றமில்லாதவன்.

(ச)

இளனென்னும்பெயர்பெற்றன்குணையுங்குநாள்வேட்டமாட
உன்முவந்தொருமாவெறியொளிரவடவரையின்சூழ்பால்
வளமுறைசுகுமாரப்பெர்வனதுதுழிச்சேறலெனும்
தளிர்திறப்பெண்ணின்வண்ணஞ்சாரந்தனன்மீட்டுமாதோ.
வேட்டம் - வேட்டை, மா - குதிரை

(ரு)

அங்குடனென்கிணோருமரிவையராயார்மாவும்
பொங்குதழில்வடவையாகிப்பொலித்தசென். றரைப்பவேந்தன்
மங்கையராகியன்மீனாருந்துதற்குற்றசாபம்
இங்குரைசெய்வாயென்னவிருந்தவனுரைக்கலுற்றான்

அரிவையராயார் - பெண்களானார்கள், வடவை - ஊழித்தீ, (இதுபெண்குதிரை
டிவினது).

(சு)

ஒன்பதாங்கந்தம்.

சொல்லுமில்வனத்தின்முன்னர்ச்சுடர்மதிச்சடையோன்மேட்ட
நல்லெழுதி லுமையாங்கொங்கைநலஹற்புணருங்காலே
எல்லிடுமதிமில்நாணிநுங்கழன்முனிவிரேததச
செல்லலுமனையாணைத்திருமினர்முனிவர்மாதேதா

மதிச்சடையோன் - சிவன்

(௭)

நானியநவநகபின்னர்க்ககனையணையாளாக
வேணியஞ்செல்வன்வெம்பிமேருவனத்திலுற்ற
ஆணுருப்பெண்பாலாகவதைந்நனைந்தைநாட்டொட்ட
டேனமைபுருடாவு ௧௩ கெய்திடாரிதையுமன்றே

வண் - பெருமை

(௮)

அவ்வழி டடா ௭பெண்மையடைந்தினையாயமாதை
எவ்வமின்மதிமுன்பெற்றவிலங்கெழிற்புச்சிபுல்லி
அவ்வியமவிதகசிகையாடல்வேற்புருரவாவைக
கவ்வைசெய்வாரியேயுஞ்சுழ்காசினிபுரககலீன்றான் |

அவ்வியம் - பொருமை, கவ்வை - ௭

(௯)

எண்ணுபுகழின்மீக்கவிளனெனவிளநருவேலான்
பெண்ணுருநீட்டுமாங்குப்பெற்றமைவசிட்டன்மேறா
அண்ணலவவானைப்போற்றியானேருமசியுமடெண்மை
நண்ணுமோமதிபுமாகநன்சமைசதருளிநொல்ல

தோரா - சேர்ந்த, மதி - மாசம்

(௧௦)

கலிவிருததம்

புருடருநுருபுலானுமழையப்
புருடருகிப்பொருநியகாட்புணர்ந
தருடருஞ்சிறுவோரையளித்தனன்
பெருடரும்திசரிளனென்படுவ

வழை - பெண்

(௧௧)

வன்றிறற்படைமன்னவனலகிய
ஒன்றித்தவந்தூர்கலனாகியாம்
வென்றிவேற்கரவேந்தர்களுரவரைத்
தென்றிசைக்கிறையாகசெல்லுத்தினன்

பல்கிய - பெற்ற

(௧௨)

உளம்விரும்பியுயிர்த்தபுருரவா
வளமிகுந்தவிம்மானிலமோம்புற
வினாபசும்பொன்வெயின்முடிசூட்டியவ்
வினனடந்திருங்கானத்தேதகினன்

உயிர்த்த - பெற்ற

(௧௩)

சையா திகதையுரைத்த வத்தியாயம்.

கூகநூ

வாட்டமில்வகைசெய்சுவைவச்சதன்
மீட்டும்பெற்றுதல்வீழ்ப்புகழ்
பாட்டுவென்டிமிர்பைத்தொடமன்னவ
கேட்டியென்று முனிவன் கிளக்குறால்.

வீழ்ப்புகழ் - பெரும்புகழ், கிளக்கும் - சொல்வான்

(கௌ)

இன்ன நாதபுரைநாந வநதிபாயா முற்றியுறு,

மூரீ கருவண்ணசகாயம்



இரண்டாவது

சையா திகதையுரைத்த வத்தியாயம்.

— — — — —

வேறு

முழுநீராய்முனையின் முயன்றமாய்வம்
வழங்குவைவசகசமனவரித்தன்ன
புகழ்க்குநீர்க்கடற்புவிதயங்குநாணும்
பழங்கணிக்கியவொருபுகிளமர்நம்மையே

பழங்கண் - தூன்பம்

(க)

ஏதமல்புகழினாங்குவாருவா

டோதுசையாதாருமயிடத்தூரு

நீதிசெய்தபகேற்றநிகரினற்கவி

ஆதியென்றைமுடிப்பின்மர்நகரியின்.

ஏதமில் - குற்றமில்லாத.

(உ)

கவியெனும்பெயர்புனைகருதுவாரினான்

புவிமுதல்புகழ்ப்புத்தனனும்

எவைகளும்பிரமமாமென்றென்றெண்ணின

கவையதுபிரமமாய்நண்ணினானேரா.

நவையது - குற்றமற்ற.

(ஃ)

எழிநிகழ்விடததுருவென்னுமொயம்பினான்

அழிவதுகுரவனும்வகிட்டனனையால்

விழைவுறுபசுநிரைமேய்த்துமேவுநான்

தொழுவுறுநிரைநடுத்தோன்றிற்றேர்புவி.

ஆணையால் - கட்டனையால், பசுநிரை - பசுமந்தை.

(ஃ)

வெந்திறற்புவிதமமேயகங்குலின்

வந்தடங்கரையினமவாய்விட்டார்த்தன

அநதமில்லுணத்தினுனர்த்தல்கேட்டலும்
முந்தபெடையொடுமுடுகித்துன்னினுன்.

தமம் - இருள், அட - கொல்ல.

(ரு)

புலியெனவொருவிடைபுழுங்கிவீட்டினுன்
வலிகெழுமுனிவரன்வைதற்காலைபாய்க்
கொலையுதுவிடையினைக்கண்டுகொன்றநீ
நிலையிழிபின்னவெனன்முநீக்கினுன்

விடை - லுடபம்.

(சு)

முனிவரன்சபித்தலான்மொழியும்பின்னவன்
எனவிருங்கானடைந்தியற்றிமாதவம்
துனியுதுவனத்தழல்சுவாவியெய்சுட
மனுமகெனருபதமருவினாரே.

சுவாவி - குழந்து.

(எ)

சரவுக்கொச்சகக் கலிப்பா

சையாதியென்முரைக்குந்தவங்கழுமுமணப்புதல்வன்
மையார்த்தவணர்கூந்தன்மானையுமாத்தன்முனப்
பொய்யாபுகழ்பெறுமுப்புதல்வரையும்பெற்றவன்
பையாரப்பரிக்கின்றபாரசுமோரேழ்புரத்தான்.

வணர் - நெரிவு, அரவம் - பாம்பு (ஆதிசேடன்).

(அ)

நன்றமகடன்குடைவ்விறையோன்றசவனனுற
கான்றருகானேகுதலுங்கனிமொழியாளசசவன்
வான்றவஞ்செய்தாக்கையொருவன்மீகமாகவநில்
தோன்றுவிழிமன்மன்னிபோற்றேறன்றுதலைக்கண்னுற்றான்.

வன்மீகம் - புற்று

(க)

கண்டெனிகுதுகியொருகண்டக திற்றுத்தவன்
மிண்டுமிகுசெங்குருதிவன்மீகமீதெழலும்
தெண்டிரைகுழ்பார்புரக்குந்தேர்வேந்தனொடுவனம்
உகாண்டுமுவோர்யாவருமேகுருடென்பாராயினரால்.

கண்டகம் - முள்.

(கௌ)

யாரோலிங்குற்றவரிந்தற்றவருக்கின்றபிழை
ஒராதியற்றினசென்முன்னியவனொதலும்
காராரும்பூங்கூந்தற்கதிர்முலைச்சுகன்னிகைதான்
தேராதியைத்தபிழைசெப்பினளவ்வேந்தனக்கே.

ஒராது - ஆராயாமல்.

(கக)

அறுசீர்க்கழிநெழலாசிரிய விருத்தம்.

சாற்றுதல்கேட்டவேந்தன் சவனனைவனங்கிப்போற்றிக்
கோற்றொடியறியான் செய்தகொடும்பிழைபொறுத்தியென்ற
மாற்றநுந்தவத்தோனின் சீர்க்களையான் மணக்கும்வண்ணம்
நாற்றிசைபுகழுமேந்தானல்கென விற்பிறிஞஞல்

வந்தால் - அரசனே

(கஉ)

முனிவரன்மொழிந்தவண்ணமுதிழ்க்கைத்துவரவாம்பமைக்கட்
கனிமொழியனங்கைவந்தன்காநெல்லாபிழைநாற்றுந்
பனிமலர்க்கண்களெல்லாம்பாகறத்தெரிந்தவாங்குப்
புனைகழல்வயவிராடுபுரவனகரம்போந்தான்

அளித்தான் - கொடுத்தான்.

(கரு)

தவம்புரிசவனனென்போன்றையெல்லாந்நையாந்த
அவம்புரியுருவாகாதாழ்ந்தகாமனெய்தும
நவம்புரியினமையின்பண்ணனாகலெய்வனநெய்வன
சிவம்புரிபரியின்பேர்ப்புத்தேனிரைக்கருதவன்சேறார்.

பரியின்பேர்ப்புத்தேனார் - அசுவினிழைவர்

(கச)

வந்தனரவரைமீடாக்கிமகத்தினி லுமந்தாக்க
தத்திலேவெனென்புப்புத்தவிரரிளமைம்கின்
சுந்தரப்புலவீரென்றுதுதித்தனன்வணங்கவந்தேறார்
அந்தணப்பெரியோற்றம்போலபுகுறவாக்கிறோல்.

மகத்தினில் - யாகத்தில்.

(கரு)

மூவருமுருவமொத்துமுன்னுறமயங்கிக் காக்கிப்
பாவைதன்கற்பிஞ்ஞேபநியையேபதியென்றுற்றார்
தாலிலாத்வத்தோன்வெள்விசார்பரிப்பெயர்சேர்தேவர்
தேவரோடிருந்தமாந்தச்செய்தவியுங்கிஞஞல்.

பதியையே - கணவனையே

(கச)

மகத்தினிற்கூறிலாதவயித்தியராயதேவர்
சகத்தினிற்சவனனவெள்விசாரந்தவிநகரநலகாரு
அகத்திடவெருளிபொங்கவருத்தலைதுணிப்பெனென்றார்
பகைத்திறலுக்கும்வெய்யபடைபுரத்தரண்கைக்கொண்டான்.

வயித்தியராயதேவர் - அசுவினிமருத்துக்கள்.

(கஎ)

முத்தழல்வளர்க்குமந்தண்முனிவரன்குலிசங்கொண்ட
தத்தொளிப்புணினுன்றன்றடக்கரம்வழங்காவண்ணம்
அத்தலைமுத்தலோடுமமரோடன்கேனென்றார்
மெய்த்தவன்வெள்வியாழத்திவிண்ணகத்தேகிஞஞல்.

குலிசம் - வச்சிராயுதம்.

(கஅ)

எனலுமன்னநிங்கிசைத்தியென்றேந்தலுமியம்ப
முனைவனும்மதுவிரித்தனன்மொழியலுற்றனனல்.

வினையின் - வினையுத்தால், விரித்தனன் - விரித்து. (கு)

நிங்கிடோறுமவந்துறுமரிநினத்துணவொழித்தே
எங்கனாயகற்போற்றியீராறெனநிநியில்
துங்கநான்மறையோர்க்கெழிற்றொறுநிரையுதவி
அங்கருந்தவர்க்குணவளித்தருநதுவனரசன்.

நிங்கள் - மாசம், சராறெனநிநி - துவாததி, தொறநிரா - பசுமந்தை. (சு)

இன்னவாறுசெய்தொழுதுவோவீரறுநிநியோர்
கன்னலென்னவங்குற்றாட்கலைவலார்தொடர்ப்
பன்னுசீர்த்துருவாசனும்பண்ணவனனு
அன்னநீயிவணருந்தெனவருந்தவனேந்தான்

கன்னல் - கடிக்கை, நேர்ந்தான் - இசைந்தான். (எ)

கடியகையொன்றினுருந்திடவேண்டுநீகடிது
படிசொலும்புகழ்யமுனையிற்படர்ந்துநீர்படிந்திங்
கடியன்புன்குடிவடைநியென்றாசனாங்கறைந்தான்
நடைசெய்மாதவனன்மெனநடந்தனன்னேற.

நீர்படிந்து - நீரில்மூழ்கி. (அ)

சரமார்புணன்மூழ்குவானேகியமுனிவன்
சேர்கலாடுருகன்னலுநீர்த்தென்நாசன்
ஒரிணுண்டுபாத்தோடுதுறுபலனளிக்கும்
நீரின்பாரணைநன்றெனநீர்துகர்ந்தனனல்.

நீரின்பாரணை - நீருண்டுபவாசமுடித்தல். (க)

விநியினுற்புனலரு! தியபின்முனிமேலி
அநிதிபுசனையாற்றுவன்முனமெனவறைந்து
பதிதருகிமுன்பாரணைபுரிந்குனையென்னென்
றுநிரம்போன்றிருகண்சிவப்புறமுனிவுற்றான்.

ஆற்றுவன் - செய்வேன், பதிதருகி - பாவியாகி (கஉ)

சீற்றமோடவன்செஞ்சடைநிலத்திடையடித்தரு
காற்றலோடுகைவானொடுமார்த்தொருபுதம்
சேற்றநீயிலுயிர்தொலைத்தேகெனச்சொற்றான்
மாற்றருஞ்சினத்ததுவரவுடைந்திலன்மன்னன்.

சீற்றமோடு - கோவத்தோடு. (கக)

அடைந்தவாறெலாமணிமணிப்பஃறலையரவில்
கிடந்ததொன்முதலறிந்துதன்னாழியைக்கெழுமி

அம்பரீடன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்

உஉஉ

உடைந்திடாது நம்மன்பனைக்காத்தியென்றுரைப்ப
நடந்தங்காழிவெங்குறையிர்நலிந்தொருக்கியதே.

பஹ்லையாவில் - ஆதிசேடன்மேல், குறள் - பூதம்.

(கஉ)

பூதமாய்ந்ததுகண்டருத்தவன்பொருக்கென்ன
ஒதுநாற்றிசையெங்கணுமோடினதேனாச்
சோதியாழியும்வீட்டியபின்னொடர்ந்தேகப்
போதமாதவன்வடவரைமுழைஞ்சுபுக்கொளிர்தான்:

(கஉ)

அங்குவந்தடைநதுருத்திடவருத்தவனேயுப்
பொங்குசூரயன்குபுக்கவழிநதுபுகல்
எங்குமாயவனோயார்மாறுவெவ்னனோச
சங்காண்பதஞ்சார்ந்தவரைந்தன்னையுத்தாழ்த்த.

மாயவனானே - நிருமாலின்கட்டளை.

(கஉ)

மாயனாழியைமாற்றவல்லுரைவர்மதிக்கின்
தாயினன்புடைத்தறபரணைதடுத்தாரை
தேயமோடவனேருதியெனவரளிகழ்த்துப்
போயினன்றிருவைகுந்தம்பொருத்தினன்புகழ்த்தான்

வல்லவர் - வல்லவர்

(கரு)

மருமாயனைவணங்கினன்வாழ்த்துமாதவத்தோன்
அரியின்னுடையன்பைக்கறிவழிந்தடியேன்
புரியுத்தங்கினைப்பொறுத்தாயருள்கெனப்போற்றத்
திருவினாயகனருதவறகருண்மொழிசெரிப்பான்.

அறிவீழ்த்து - அறிவுகெட்டு, புரியும் - செய்த.

(கக)

மன்னுமன்பாதமுள்ளம்மென்னிடத்திடைவழியும்
என்னதுள்ளமுமன்பாச்சம்மாலியைநிருத்தும்
அன்னதன்பாசினமில்லாநிலையலர்மேல்
பொன்னினும்மெனக்கினியவரவர்களைபுகலின்

வதியும் - தங்கும், பொன்னினும் - நிருமலினும்

(கஎ)

சுற்றமாதியெப்பொருள்களும்பொய்யெனத்தூணிந்து
மற்றென்பாதமேமனக்கொளுமவர்க்கிடர்மருவின்
உற்றுநீக்கிடாதுறைதுமோவன்பாபாலுவந்து
பெற்றகன்றுகாண்கறவையிற்பெட்புறுமுள்ளம்.

கறவையின் - கறவைப்பசுப்போல.

(கஅ)

அன்பருக்கருந்துயர்செயவடைந்தகிவங்கொடியோர்
மன்பெருந்துயருறுவதுமதித்திடல்வழக்கே

உன்பெருந்தயரசனையொழிக்குமற்றவன்றான்
நன்குநினைசிரம்பொறுத்திறற்றவவெனநவின்றான்.

பொறுத்தி - தாங்கக்கடவை

(௧௧)

சொன்னவாசகங்கேட்டலுமாயனைத்தொழுது
மன்னன்றாண்முடிமருவினன்வணங்கினன்வழுத்த
என்னபாவம்வந்தியைநடத்திக்கெனக்கெனவரசன்
சுன்னியாழியைச்சுதித்தனன்பன்முறைகொழுத்த.

ஆழியை - சக்ராபுத்தை.

(௨௦)

அரசன்வாழ்த்தலுமாழியம்முனிவனையடாது
விரைவிற்போயறவாழியந்தணன்காடேவப்
பருவமொன்றுணவின்றியேவரவுபார்த்துறைநயான்
உரைசெய்மாநவற்றொழுதுணவருத்திவினாவந்தான்.

அடாது - கொல்லாமல்.

(௨௧)

கலிவிருத்தம்

அரியமாதவளுழியடர்த்தலால்
பருவமொன்றுபடரவிவ்வாறவன்
வரவுநோக்கியேவைகியமன்னவன்
உரையருந்தவனுண்டபிணுண்டனன்

அருந்தவன் - அருந்தவத்தினன், (தர்வாசன்).

(௨௨)

சுனிவருத்தியோராண்டுகன்பாரணப்
புனலருத்திப்பொருந்துமவ்வெந்தவெம்
முனிபுகழ்த்துண்காசிமொழிந்தபின்
சுனிவிசம்புறச்சார்ந்தெழுந்தானரோ

புனலருத்தி - நீருண்டு, ஆசி - வாழ்த்து.

(௨௩)

முன்முமைந்தர்சுக்கேதாபு, சுலினர்
தோன்றிறாவர்தொல்லுமாளுவான்
கான்றசெம்பொற்கதிர்முடிசூட்டியே
வான்றொடும்வனத்தேகினன்மன்னனே.

ஆளுவான் - ஆள்.

(௨௪)

அந்தமன்னனடைந்தனன்முத்தியின்
மைந்தர்தம்மரபுந்தழைத்தோங்கின
இந்தமாக்கதைகேட்கவியைந்திடும்
சிந்தையோர்நுமால்பதஞ்சேர்வரே.

மரபும் - சந்ததியும்.

(௨௫)

என்றுகூறியிகலிக்குவாகுவின்
துன்றுசீர்மரபும்மினிச்சொல்லுவாம்

இக்குவாகுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

௩௨௩

நன்றுகேட்கெனநான்மறையந்தணன்
வென்றிவேவரசக்குவினம்புவான்.

இகல் - வலி.

(௨௬)

அடிபரிடன் கதைபுலாசுத வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதகதி நுநிநுத்தப - ௧௬

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

நான் காவது.

இக்குவாகுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

புதிதாயிடுகிறபடி வந்தியாயிடுக்தம்.

சொல்லுமாமனுமுன் பம்மிடுக காலைசுடர்விரிமுக்கினின்றுதித்த
நல்லெழிவிக்குவாகுவென்றுரைப்போனவையறவுரைத்தமைச்சர்கடார்
செல்லுமத்தககைவிருககிடயாடருஞ்சீர்சீர்சிமிதண்டகன்முருகலாம்
எல்லையிறிலார் தூற்ற வரென்பாரியாபுமன்றேரகரின்விருத்தி.

கவை - குற்றம், செல் - மோகம்

(௧)

தாதைதன்சொல்லாற்றென்புலதேதாராகுசசாற்றியகடன்கழிப்பதற்கா
மேதகுதான் போய்வியன்சசமுதலாவேண்டியவுணவெல்லாம்பெய்விக
காதல்வெம்பகியிற்சிலமுயலருத்தித்கழிபுசனகொணர்ந்திடோர்க்கி
ஒதியவகிட்டேர்த்திதுசேடம்பிநிர்மகக்குரு செனவொழித்தான்.

சசம் - முயல், பிநிர்மகக்கு - பிநிர்மகசுத்தாக்கு

(௨)

ஒழித்திடுக்குருவைமுனிந்துதன்றைதையோருவனத்தேசெனவேங்க
இழைத்தேதார்தொழிலாற்சசாதனென்றெவருமியம்பவாங்கிருத்தூபல்பருவம்
கழித்தபின்றைதவிண்ணகங்குப்பக்கதிர்முடிபுனைந்துலகரித்துத
தழைத்தெழுமன்பாற்புரஞ்சயனெனுமோர்தநயனைபுயிர்த்தனைன்றே

பருவம் - வருடம், தநயன் - புதல்வன்.

(௩)

இயம்புமம்மன்னன்ககுத்தனென்பெயருமிந்திரவாகநெனுமோர்
வயன்றருபெயருமடைந்தனனடைந்தவாறென்காரணமென்னின்
தயங்கொளியின்னேர்தானவரவெருட்டித்தமனியப்பதியிடுந்தோடி
அயன்றெழுந்திருமாலடியிணைவணங்கவன்னவனமாருக்கைறவான்

எவன் - யாது, தமனியப்பதி - பொன்னுலகு.

(௪)

புரஞ்சயனிடத்தெம்மொருகலைபொருந்தும்புரஞ்சயனாற்புலவீர்தான்
பரிந்துதானவர்போரிகலழிந்திரியப்பசம்பொருடைதிரென்றுரைப்ப
விரைந்துவிண்ணவரவவேந்தனையடைந்துவிளம்பினர்தந்தையர்விளம்ப
வருந்துதலொழிப்பன்வாசவனெனக்குவாகனமாய்வரினென்றான்.

புலவீர்தான் - தேவர்களே, இகலழிந்து - வலிகெட்டு.

(௫)

இந்திரனவ்வாறியைந்தொருவிடையாயேந்தலெவரிநிடைத்தரிப்பப்
புந்திரொந்தவுணரிரிதரப்பொருதுபுரஞ்சயன்பொன்னுலகளித்தான்
நந்தலின்மமர்புரத்தாளுடுண்ணினருவந்துவற்றிருந்தார்
அந்தநல்விடையின்முரிப்புறைந்ததனூன்னவன்குத்தனென்பெயரும்

விடை - எருது, வெரிந் - முதுகு, முரிப்பு - முசப்பு (௬)

நாற்றிசைபுகழும்புதிருநென்பானண்ணலாபேபார்தெறவேண்டி
ஏற்றுருவெடுத்தங்கேந்தலாலொருபேரிந்திரவாகனென்றும்
சாற்றிடவடைந்துதரைமுழுதளித்துத்தரியலரடிதொழுடித்தத்
ஆற்றல்செயென்னவேனசாம்பேவந்தையளித்தனென்பொடுமன்றே.

நண்ணவர் - பகைவர், ஏற்றுரு - எருதினவடிவு, தரியவர் - பகைவர். (௭)

அன்னவன்புதல்வன்பிருதுவென்றுரைப்பானதைதவிப்பிருதுவின்மைந்தன்
மின்னகுசுடர்வேல்விரும்பலர்புகழும்விசுவகநதன்மற்றவன்சேய்
பன்னுசபத்தென்னவுலகேத்தும்பார்த்திபுனவன்றும்பாலன்
துன்னலர்பாரவும்பிரகதச்சுவனூஞ்சொல்லுமன்னவன்பெறுந்தேதான்நல்

விரும்பலர் - பகைவர். (௮)

குறுகலர்பராவங்குவலயாச்சுவனூங்குடறுமக்குவலயாச்சுவன்றான்
சிறுவர்மூவேழாயிரத்தமையளித்தசகிறவாகுழ்வாமெழுது
கறுவொடுமதிந்ததுதுவென்றுரைக்குங்காலவேலசான்முன்கலப்ப
முறுகுவெஞ்சினத்தோணுயிர்ப்பின்வெங்காற்றான்முருகினன்மைந்தரைமாதோ.

குறுகலர் - பகைவர் (௯)

மைந்தரோர்மூவான்றியெல்லோருமாய்தனரெனமனம்வெருண்டு
துந்துவையரசன்செகுத்தனனதனூறுதுமாரச்பெயர்பெற்றான்
உயந்தவம்மைந்தர்மூவரினெழில்சேர்தொளிபெறுதிடச்சிவனுயிர்த்தான்
அந்தமில்புகழ்சேரிச்சுவன்றன்னையவனிகும்பனையரிதனனூல்

உயிர்த்தான் - பெற்றான் (௧௦)

நிகும்பனென்றுரைப்பான்பரிகிணைச்சுவனேநேரலர்வணங்குறவயிர்த்தான்
மகம்புரிந்தோங்குமன்னவனளித்தமகன்சிறுநாச்சுவனவன்சேய்
சகம்புகழ்சேனசித்தெனவுரைப்பர்சாற்றவன்நயன்விண்ணுயரந்த
நகம்புரையுத்தின்வலியைநண்ணலருநலில்புலனுச்சுவனன்றே.

நேரலர் - பகைவர், நகம் - மலை. (௧௧)

வீறுசேர்புலனுச்சுவனெனுப்பெயரான்மேதினிபுறந்தருநாளின்
கூறுமோர்மகவும்பெற்றிலனாகிக்குலவுநல்லெழிநிகழ்மனையார்
நூறுபேரோடுகானகங்குறுகறுவலருந்தவத்தினர்நோக்கி
மாலிலாவரசுக்கொருமகவுதிப்பமகத்தையவ்வுழிவளர்த்தநரால்.

கானகங்குறுக - காட்டையடைய. (௧௨)

வெந்திவெந்தனுண்ணுநீர்வேட்டுவிழுத்தவர்நுயிலுள்ளிரவின்
சந்தராமதலேதான்நுதற்பொருட்டாத்துகளிலாச்சாலையிலமைத்த

இக்குவாகுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

உஉடு

மந்திரப்புனலார்குடத்தினீரெடுத்துமாந்தினன்மாந்தியயின்னர்
அந்தணரறிந்தாங்கரசவுன்வயிற்றிலருமகவுதிக்குமென்றதைந்தாங்

வேட்டு - விரும்பி, தள்ளிரவு - நடுராத்திரி.

(கஉ)

அரசனுமிறவாவண்ணமாலருனாலன்னவனகடுகீண்டெழுந்தான்
இருமுலைப்பாலுக்கேக்கருவண்ணமித்திரன்மகிழ்வொடுமாங்கு
மருவிமாந்தாதாவெனும்பெயர்வழங்கிமணிவிரலாலமுதளிப்ப
ஒருதினத்துலகமுவப்புறவளர்த்ததொள்ளொளிதழைத்தபைங்குழவி.

அகடுகீண்டு - வயிற்றைக்கிழித்து.

(கச)

வத்தெழுமாந்தாதாவெனும்பெயர்ரானவையகம்பொதுவறப்புரந்து
விந்தைசேர்புயத்தானெழுஞ்சுவித்தினவீறுசான்மகன்விந்துமதியைக்
கொந்தவிழலங்கல்குட்டினன்வேட்டிக்குலவெழின்மைத்தர்முவரையும்
செந்தளிருருவத்தைமபதெண்ணினராஞ்செய்யையாபாயுமளித்தான்.

புரந்து - காத்து.

(கடு)

கீம்பதாமகளிர்நம்மையுந்தவஞ்செய்துணன்சவுபரிவேட்டான்
என்பதைவிரிக்கின்யமுனோமாந்தியினிரும்புனன்முழுகினனெடுநாள்
மன்பெருந்தவஞ்செய்காலையம்முனிவன்வாங்குநீனினைக்கொளர்கடுப்பாய்
முன்பொருத்துதல்கண்டன்னவாறுறையமுன்னினைரசன்மாட்டடைந்தான்.

கடுப்பு - உறவு.

(கசு)

கவ்விருத்தம்.

அரசன்முன்னமருந்தவெனய்திந்
உரைசெயுந்தவப்பேற்றியுயிர்த்தநல்
திருவன்ஞரிலோர்செயிழைமங்கையைத்
தருநியென்னவவ்வேந்தனுஞ்சாற்றுவான்.

தவப்பேற்றின் உயிர்த்த - தவப்பயனாற்பெற்ற.

(கௌ)

பெற்றகன்னியர்பெட்புறுவாரெனின்
மற்றவர்க்குமணத்தின்வழங்குதல்
கொற்றமன்னர்குலத்தொழிலென்றன்
உற்றவனுருவின்மையுணர்ந்தரோ.

பெட்புறுவாரெனின் - விரும்புவராயின்.

(கஅ)

சொல்லக்கேட்டசவுபரிதோன்றலே
நல்லீன்திந்வின்றனைகன்னியர்
வல்லீயேவரென்னவரித்திடின
ஒல்லமோகினக்கீவதுரையென்றான்.

வரன் - நாயகன்.

(கக)

என்றலுந்தவத்தோனையவ்வேழையர்
ஒன்றுகின்றவுறையுளினுய்த்தவர்

ஒன்பதாகத்தம்.

நன்றுரைத்ததினவிலென்றுமுன்
நின்றகஞ்சுகியோடுநிகழ்த்தினான்.

கஞ்சுகி - சேவகன்.

(௨௦)

அரசரைத்தவவ்வாறவன்சென்றனன்
மருவுயிவ்வுருமாண்பிலதென்றுவிட்
டிரதிகார்த்தனுமேக்கறவின்னெழில்
உருவுகொண்டவனுற்றனனெண்டவன்.

இரதிகார்த்தன் - மன்மதன்.

(௨௧)

மங்கைமாரொடுமன்னன்விடுத்தது
செங்கைவேத்திரன்செப்பலுமன்னவர்
இங்குவேனெழுந்தேதயினனெடுவெனத்
துங்கமாதவத்தேதான்றலைக்குழந்தனர்.

செங்கைவேத்திரன் - சேவகன்

(௨௨)

வந்துமொய்த்தமடநலையர்மாலையிச்
சந்தரற்குநாங்குட்டுவன்சூட்டுவன்
முந்தலென்னமொழிநதனர்மொய்த்தனர்
அந்நவரரசற்குரைத்தானவன்

மொய்த்த - நெருங்கின.

(௨௩)

கேட்டலோடுங்கினார்த்தமுனிவனை
வேட்டவைம்பதுமெல்லியலாரையும்
வாட்டநீங்கியமாதவன்காலினீர்
ஆட்டிநல்கினனன்புடைவேந்தனே.

வேட்ட - விரும்பின.

(௨௪)

மணஞ்செய்மங்கையர்தம்மொடம்மாதவன்
கணஞ்செய்மாமணியாற்கனகத்தினால்
நிணஞ்செய்வேன்மயனெஞ்சினியற்றிய
குணஞ்செய்மாடங்குடிபுகுந்தானரோ.

மயன் - தெய்வக்கம்மியன், நெஞ்சினியற்றிய - மனத்தாற்சிருஷ்டித்த.

(௨௫)

பூல்லின்வாழ்க்கைக்கியைந்திடும்பல்பொருள்
ஓல்லைவந்துறவைம்பதுருக்கொடு
சொல்லுமாதவன்றோகையர்தம்மொடும்
புல்லியன்பொருந்தினனவைகருநான்.

ஓல்லை - விரைவாக.

(௨௬)

மடந்தைமாரைவனத்திலம்மாதவற்
ரொடர்ந்துபோமெனச்சொல்லினன்னவர்

நடந்தவாறெவனுவெனன் றெழுந்
தடைந்தனன் மகவாசையின் மன்னவன்
மகவாசையின் - மகனாசையால். (௨௭)

உற்றமாதருவப்பினினை நஞ்சிய
நற்றவன் செயல்யாவது வின்றனர்
அற்றமின்றிய கமகிழ்ந்தோங்குவத்
கொற்றமன்னவன் கொண்டனனற்பு, ௧௦
அற்றம் - முடிவு. (௨௮)

மைந்தரோடு மகனார்கடம் மொடும்
அத்தமைத்தரளித்தவர், ௧௧ மொடும்
பத்தமொடுஞ்சுவபரிப்பகல்
நத்தலின் மகிழ்சூர்ந்தவண்ணணிஞன்
பத்தமொடும் - சுற்றத்தாரோடும். (௨௯)

எருசீர்க்கழிபெடி லாகிரியவிருத்தம்.
இன்னணங்காம நுகர்ந்தவனின் மூலையின் மீற்றிரளென்ன
மன்னுதற்சங்கத்தாற்றுவென்றெழுதித்துவனத்திடைத் துணை
தன்னையென்குணர்ந்தா வும்; லவாற்றித்தணப்பிலா முடிசிலென்றடைந்தான்
பன்னியர்தாமுமவனத்திடைப்படர்ந்தபரமவீடெய்தினர்மாதிரி
மீற்றிரள் - மீன்கூட்டம், துணைத்து - விரைத்து (௩௦)

இக்குவாருளின் கதைபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் - ௬௬

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

ஐந்தாவது

அரிச்சந்திரன் கதைபுரைத்த வத்தியாயம்



அதைதருமர்த்தாதா னமுயிர்க்கேதானம்பட்டன்புருகுச்சன்
நெறியுறுபுகழ்சார்தருமுசுருத்தனிகழ்த்துமில்லவரின்முன்னோற்
குறைவறுகுணஞ்சாலொருமகவென்னக்ருல்லியபிதாமகனாகும்
முறைமையின்புவஞ்சுவனெனுநாமன்மூதுலகிற்பெந்நீஇசுநிறத்தான்.

நாமன் - பெயருள்ளவன். (௧)

அழகுறும்புவனஞ்சுவனெனும்பெயரானரிதனையளித்தனனரிதன்
வியைவொமொரிதன் நனையுயிர்த்தான்விளம்பியபுருகுச்சனென்போன்
பொழிகதிர்மணிசூழ்பாதலங்குறுகிப்புயங்கவேந்தனானரினக்கும்
ஒழிவறுபகைஞர்யானையுமொறுத்தானுரகருமுளமுவந்தனரால்.

புயங்கவேந்தர் - நாகராஜர். (௨)

உரகருத்தம்மினுடன்பிறந்தவனாமொருநுமதைதனையளிப்ப
விரிமலர்த்தொடையுலரசனுமணந்துவிளங்குதன்பெயர்மொழிந்தவர்க்கும்
அரவினின்வெருவுடைந்திடாவரமுமடைந்துலகொருகுடைநிழற்றித்
தரியலர்புகழூர்நிரசதசியஞர்தநயனையுயிர்த்தனைன்றே.

தரியலர் - பகைவர்.

(௩)

பற்றலர்பரவுங்கொற்றமேலன்றோன்பரவுஞ்சன்றனையுயிர்த்தான்
முற்றிழைமகளிர்முகமெனமுளரிமுகைமுறுக்கவிழ்ந்திதழ்விரிக்கும்
அற்றமில்வளஞ்சான்மருதவைப்புநித்தவையோத்திராடாளுமவ்வண்ணல்
வெற்றிசேரநாண்ணியனெனவிளம்பும்வேந்தனையளித்தனைன்றே

பற்றலர் - பகைவர்.

(௪)

தசமுகன்றன்ஞ்சமர்க்களத்திறந்தருக்காரண்ணியன்றயன்
வசையறுமரியங்குவனவன்மதலைவாழ்நுமருணன்மற்றவன்சேய்
திசைபுகழ்நிரிபந்தனவன்சிறுவன்றிகழ்நிரிசங்குவின்நாதை
விசயம்வந்தேத்திவிரும்பலர்வணங்கவிளங்குநேவற்சுத்தியவிரதன்

சமர்க்களம் - போர்க்களம்.

(௫)

சத்தியவிரதன்யேய்நிரிசங்குசதுமறைவசிட்டஞற்கான்போய்ச்
சித்தநொந்திகழும்பூரியஞகிச்செய்தவக்கோசிகனருளால்
கொத்தலர்பசும்பொற்றருநிழல்குறுக்ககுறுகலென்றமரராங்கொழிப்ப
விற்கவீழ்க்காலையம்முனிவன்விண்மிசைநிறுவின்வெருண்டான்

பூரியன் - நீசன்.

(௬)

கோசிகனருளாலின்னமும்விண்மேற்குலவுதல்யாவருங்காணத்
தேசொடுமுலவுகின்றனனன்றோன்சேயரிச்சந்திரனாமல்
ஆசறுமன்றோனமித்தமாய்முன்னமருந்தவமுனிவசிட்டனுக்கும்
மாசில்கோசிகற்கும்வந்ததுசீற்கும்வானவருளமநிசயிப்ப

சீற்றம் - கோவம்.

(௭)

கலநிலைத்துறை

ஆடல்வேலரிச்சந்திரனென்றுசொல்லாசன்
வாடியேமகவில்லையவைகுமந்நாள்வாய்
நாடியாழிசைவிறறுநாநனண்ணிப்
பாடுவார்புனற்கிறையைநீபணிகெனப்பணித்தான்.

புனற்கிறை - வருணன்

(௮)

வருணன்வந்தொருமைந்தனைவழங்குவன்வழங்கும்
பொருவின்மைந்தனற்பசுவெனமகம்புரிவாய்கொல்
அரசுவென்றவனியைந்தபின்னருள்புரிந்தகன்றான்
உரைசெய்வண்ணமவ்வேந்தனுமொருமகவுயிர்த்தான்.

மகம் - யாகம்.

(௯)

既已矣

சகம் - உலகம்

(8)

முறுவல் - சிரிப்பு

 $(\mathbb{F} \mathbb{F})$

சுரஸ் - பஸ்

(牙亡)

நீர்க்குழை - வருணன்

(附)

அகட்டிடை - வாயிற்றில்

(五)

கேளா - கேட்டு.

(由(15))

தநயனை - பிள்ளையை

(४ ५)

உரைசெய்நான்மறையிரிசிசுனுயிர்த்தமைந்தர்களில்
அரியசீர்நடுமைந்தனையரும்பொருள்கொடுத்தா

விரைவினிற்கொடுசாசைமுன்விடுத்கனன்றாதை
புருடமேதமங்கியற்றினன்போக்கினன்பிணியே

புருடமேதம் - நாமேதயாகம்.

(க௭)

மகமியற்றுழிமாதவக்கோசிகடேனாதா
பகையடக்கியசாமகன்பகர்தருவசிட்டன்
சகம்வழுத்துமத்துவரியுபிருகுவாந்தவத்தோன்
புகழ்படைக்குமெய்ச்சமதங்கிபிரமனாப்புகல்வார்.

கோசிகன் - விசுவாமித்திரன்.

(க௮)

வருணன்வெம்பிணிதீர்த்தனன்வழங்கினனரசுக்
கொரிபசும்பொலந்தேர்ப்புகழிநநிரன்
புரிமகத்தினிற்பசுவெனப்புகுஞ்சுனச்சேசனன்
சரிதல்லதுபின்னதுசாற்றுவன்மவதேசான

பொலந்தேர் - பொற்றேர்.

(க௯)

ஆழிசூழ்புவிபுகழரிச்சநநிரன்னியாரா
ஏழிரும்பொழில்காக்கெனமைந்தனையிருத்தித
நாழிருஞ்சடைக்கோசிகன்சாற்றுபோதத்தால்
வழிநுண்முடிந்ததுவமொழித்தவீடுற்றான்

போதத்தால் - ஞானத்தால்

(௨௦)

அரிசரசநநிரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கரு

ஸ்ரீ கிருக்ஷணசகாயம்.



ஆறுவது

சகரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்



கலிவிருத்தம்

அண்ணலரிச்சநநிரன்சரிசும்புகுபென்ன
ஒண்ணிழல்பாப்புகடையேநய்துயிர்த்துநன்
வண்ணவரைமார்பனரிசுன்றசையவன்
தண்ணறைதுளிப்பவருமபனைபனிதுகான்

உயிர்த்தான் - பெற்றான்.

(௧)

சம்பனெனுமன்னவனரித்தநயன்சீர்
அம்புவிபரித்திடுசுநவனவன்மைந்தன்
கம்பமதமாவியனென்பர்கலைவல்லோர்
உம்பர்புகழ்மன்னவனுயிர்த்தபுதல்வன்ருன்.

பரித்திடு - தாங்குகிற.

(௨)

ருருகனெனப்புகல்வாருருகனுயிர்த்தேதான்
வீரகெடுவேவல்லிருகன்வேள்விருகனென்பான்
வாநிலிவிலம்புகழும்வாருகனவென்றான்
செயல்வெருட்டாணிசென்னைவென்வந்தே

ருருகன் - ருருகன், செயல் - பணகவா

(௩)

ஆருருகையுருவன், ருருகன்மேலவிய
சீருகநாற்புருவியொடுசிலப்பகல்கழித்து
வாருகசிலையெனையவாருகனிறந்தான்
செயல்மனையாருமழுவென்சிறைவற்றான்

செயல் - மனமென்

(௪)

செய்வியுருவன், ருருகன்மேலவிய
வாருகநாற்புருவியொடுசிலப்பகல்கழித்து
வாருகசிலையெனையவாருகனிறந்தான்
செயல்மனையாருமழுவென்சிறைவற்றான்

செயல் - அழகு

(௫)

செய்வியுருவன், ருருகன்மேலவிய
வாருகநாற்புருவியொடுசிலப்பகல்கழித்து
வாருகசிலையெனையவாருகனிறந்தான்
செயல்மனையாருமழுவென்சிறைவற்றான்

செயல் - உலகம்

(௬)

செய்வியுருவன், ருருகன்மேலவிய
வாருகநாற்புருவியொடுசிலப்பகல்கழித்து
வாருகசிலையெனையவாருகனிறந்தான்
செயல்மனையாருமழுவென்சிறைவற்றான்

செயல் - உலகம்

(௭)

செய்வியுருவன், ருருகன்மேலவிய
வாருகநாற்புருவியொடுசிலப்பகல்கழித்து
வாருகசிலையெனையவாருகனிறந்தான்
செயல்மனையாருமழுவென்சிறைவற்றான்

வீட்டுதல் - கொல்லுதல்.

(௮)

செய்வியுருவன், ருருகன்மேலவிய
வாருகநாற்புருவியொடுசிலப்பகல்கழித்து
வாருகசிலையெனையவாருகனிறந்தான்
செயல்மனையாருமழுவென்சிறைவற்றான்

நக்கினர் - நிரவாணர்.

(௯)

அப்புரவியிருதினடைந்துகொடுபோகிச்
செப்புகபிலப்பெயர்சிறந்தமுனிபால்விட்

டெர்ப்பறுதுறக்கருற்றவனுவந்தான்
எப்பதிநிடந்ததயமென்றரசர்நாட.

அயம் - குதிரை

(௧௦)

வேறு.

அறுபதினாயிரரரசன்காதலர்
எறிதிரைகுழ்புலியெங்குநேடினா
மறுவறுவேள்வியின்வாசிகண்டிலர்
நிறைகடலிதுவெனநிலந்தொட்டுண்டனா.

வாசி - குதிரை.

(௧௧)

தோண்டினர்நிலத்தினைத்துருவிப்பாதலத்
தீண்டினர்வடகிழக்கிருந்தமுததனை
மாண்டமாதவத்தினர்மாயனென்னவே
காண்டகுமுனிவனைக்கண்ணுற்றாரோ,

துருவி - தேடி.

(௧௨)

கண்டனர்கலினமாக்கபிலன்மாட்டுந்
கொண்டனையாவெனக்கொடியவெவ்வனா
விண்டனர்முனிவனைவெகுளித்தீயையும்
உண்டனர்நீடுறையுடலமுற்றனர்.

கவினமா - கடிவாளம்பூட்டின குதிரை

(௧௩)

உற்றதுதூதரினுணர்ந்துமன்னவன்
அற்றமில்புகழ்த்ருமஞ்சுமானென்ப
பெற்றிடம்பெயரொருபேரன்றன்னைந்
கொற்றவெம்பரியிவட்கொணாகென்றோதினான்.

அற்றமில் - முடிவில்லாத.

(௧௪)

என்னலுமன்னவனெழுந்தவ்வேந்தலை
முன்னுயிர்த்தவன்றிறமொழிதியென்றலும்
மன்னவனுளங்கொளவழங்கினுன்றவம்
துன்னியமுனிவான்சுகனென்பானரோ.

உயிர்த்தவன் - பெற்றவன்

(௧௫)

சுகரென்னயுறாதருதாமவேலினான்
துகளறுமெழிற்சுகேகினியைத்தேதாய்ந்துபார்
இகழ்சமஞ்சுதனென்னுமேந்தலை
மகவெனவுயிர்த்தனன்மகிழ்ந்துமூன்னமே.

துகள் - சூற்றம், தேதாய்ந்து - கூடி.

(௧௬)

அன்னவனஞ்சுமாறையவண்ணலை
உன்னியமகவெனவுயிர்த்துவைகுநாள்

முன்னுறுபிறவியின்முயன்றயோகத்தால்
துன்னியகான்செலத்தானிந்தமன்னவன்.

கான்செல - காட்டுக்குப்போக

(க௭)

தானைதன்னருளிஞன்வனத்திறசார்வதுங்
கோதியவறனெனவுடன்சென்மைநகரைத்
தீதகல்சரயுவிற்கெலுத்தியாய்ததனை
பேதைமையோனெனயாருமட்பசுவே

சரயு - சரயுநதி.

(க௮)

எய்தினர்சகரன்மாட்டெவருகின்மகன்
செய்திறங்கேட்கெனப்பொருள்செய்யுறு
வைதனைன்மைத்தலைவனத்தூப்போகின்னன்
பொய்தபுகாட்சியன்போருமெல்லையுள்.

பொருள் - அழுது, எல்லை - சமயம்.

(க௯)

தாவிலாச்சரயுவின்றன்னினவீடினர்
ஆவிபெற்றெழுந்திடவருளிப்போய்ஞான்
காவலையுநதவாக்கண்ணெகாணபுச
எவினெனனத்தாயுரெய்திவைநிஞன்

வீடினர் - டூற்றர், சுவர்

(௨௦)

அத்தகைமன்னவனளித்தவஞ்சுமான்
தத்தொளிப்பூணிஞனசகரனைவலால்
மத்தவெங்கரியெனநடத்துவாம்பரி
உத்தமகபிலன்மாட்டுறைதலைககிஞன்

அளித்த - பெற்ற

(௨௧)

தீங்கறுமுனிவரன்வெகுளித்தியினால்
ஆங்கெரியுறுமுடலடலைநோக்கிஞன்
ஏங்கினன்கபிலனையிறைஞ்சியெய்தினன்
நீங்கருநெடுந்தவனிகழ்ததிஞனேரோ.

வெகுளி - கோவம், அடலை - சாம்பல்

(௨௨)

வரந்தியிவனுறின்றாயந்தமன்னவா
திருவுறுபொன்னகாசென்றுசேர்குவா
குரகதமவேள்வியிற்காண்டுபாசெனப்
பரியொடவ்வோதனும்பதிபுக்கானரோ.

வரநதி - ஆகாயகங்கை

(௨௩)

அண்ணலஞ்சகரன்புரவிபுறறபின்
விண்ணவர்மகிழ்தரவேள்விமுற்றினான்
நண்ணினன்வனத்திடைநலஞ்செயஞ்சுமான்
கண்ணகன்புலியெலாங்காப்பநல்கியே.

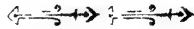
புரவி - குதிரை.

(௨௪)

சகரன் கதைபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகநதிருவிருத்தம்—கச௦.

புகோதன நதைமுறை த்த வத்தியாயம்.



ഭൂമി

மஞ்சுமான்மகததூய்ததூ(பி)மன்னாவன்

மஞ்சுமாணுமலரை ந. ந. குவுந்தின

றஞ்சு மாநல்குமஙகையினு புசுபு

அஞ்சுமானா சாட்சியின் னையசூதா

மஞ்சு - மேகம், அஞ்சு(மா) - அஞ்சு(மா) உ (க)

கழிந்ததானையார்கறுபுகாடுந

இழிந்துகாலைவநதெய காசுநகாசவம்

அழிந்த சிந்தை, சயனாற்றவந் குற்றிலள்

தமிழந்தவெண்ணாரச்சுதண்டிபுன்றிசநகையாள்

கற்பகநாடு - சுவாகதக்ஷோகம (உ)

அஞ்சுமாவென ஹரிமண னலளித்ததேசம்

செஞ்சொனாவலேரத்தூதிலீபனும்

கஞ்சநாண்மலர்க்கணணி எனாருடரும

தஞ்சமாநதிநோக்கித்தவஞ்செய்தான்

கஞ்சநாண் மலர்க்கண்ணினன் - திருமால். (நட)

விழையுமாநதிமெய்ததவருசெய்தயன்

சொழுதுபோற்றலுடனன்னியதில்லையால்

மொழியும்வேததனயிர் ததனன் முன் னுலோகர்

பழுதுநீக்குபதற்குத் தன் தன்னையே

உயிர்த்தனன் - பெற்றான் (சு)

பாரளிக்(குமபச்)ரதனாபலபகல்

ஏரளிக் குந்தவருன்கியற்றலும

தாராளிக்கும்பவன்செஞ்சடைவழி

சீரளிக்குநதிருநதிசேர்ந்ததால்.

பவன் - சிவன். (௫)

சேர்த் துமன்னவன் றீ றர் முனஞ்செல்வழி

ஊர்ந் துபா, கலத் துற்றுப்படி தலும்

போந்துமாழனிபுங்கவன்சீறலால்

வீந்தவேந்தர்கள் விண்ணடைந்தார்கள்

வீந்த - இறந்த. (சு)

பகீரதன் கதையுரைத்த வக்தியாயம்.

௩௩௫

எண்ணின் விடருளெம்பெருமான் நுழாய்க்
கண்ணியான்பதஞ்சான் றெழுந்த கையால்
கண்ணி னோப்பவந்தீர் த்து லுஞ்செயல்
மண்ணின் மேன்மடு சி ள்ஞ்சா சுலவழக்கடீரா.

பவம் - பாவம்.

(௭)

உலகந்தாயவுயரடிநின்றிழிந்
தலரின்மேலவனங்கைதவழித் துலொவ்
திலகவாணுதல்புகன்றிரள்சடை
சுலவீழ்த்து தூ கழியுநாடீன

அலரின்மேலவன் - பிரமன், சுலவி - சுற்றி

(௮)

சுமவின்ங்கியதண்புனற்க்கங்கையர்
அகமகிழ்த்தவன்போபுனை ந ளொளிந்
பகரும்புமிபரித்தபுகர்தன
புகழையாவர்புகலவல்லார்கடீன

பரித்த - தாங்கின.

(௯)

கவிநிலைத் துறை.

வரதமாநிவையகத்தினிதுறவருந்
விரதமாதவம்புரிந்தவம்மன்னவளவிருப்பால்
சுருதுகையதோன்றிநுன்றினவன்கடீருநா
இரதமாநிநாற்றுனைநாபாவரனென்ப

வையகத்து - உலகத்தில்

(௧௦)

எந்தத்திபவதிபருமேசுருமன்னன்
இந்தத்திவினிடேசாமப்பாபாவாற்றதொன்
சந்தத்திபமொத்திடரிருளசுற்றிநுருளகா
சிந்துத்திபனைத்தந்தன்னசெபபுமவழிவசன்

ஓம்ப - காக்க.

(௧௧)

அரசர்போற்றயுகாயுவைவளித்தனனன் னோன்
இருதுபன்னையோழு வகென்றொழுவின்
உரைசெயன்னவனுப்புநுபுநிபுநிபுநி
மரபுளானனன்றன் னொருவன் னொருவன்

உடுபதிநீயான் - சுந்திரன்.

(௧௨)

இருக்குநாளினிற்கலிகழந்திடுவதேதார்விஞ்சை
மருக்கமழந்ததாரநனெனுமன்னனுக்குணர்ந்திப்
பொருக்கெனச்செலும்புரவியினுளமறிவிஞ்சை
உரைக்குமன்னவனிசைப்பநன்குணர்ந்தனன்மாதோ.

புரவியினுளம் - அசுவ இருதயம்.

(௧௩)

ஒன்பதாங்கந்தம்.

இருதபன்னமென்னவனினிதவந்தீன்றான்
சருவகாமனைசாற்றமவ்வேந்தனந்தரைமேல்
பொருதுதுன்னலவையும்வெருட்டுவண்புகழே
கருதுமானவேற்சுதாசனைக்காதலித்தான்.

துன்னலர் - பகைவர்.

(கச)

சுதாசனென்பவனன்பினினீன்றவத்தேதான்றல்
பதாரவித்தம்வந்திறைஞ்சுவெம்பகையெனுமிருளுக்
குதாசனன்றனைநிகாநருமானவேலுழவன்
மதாசலத்தினன்மத்திரசகனெனுமன்னன்.

மதாசலத்தினன் - மதமலையினையுடையவன், மதமலை - யானை

(கக)

உரைத்தமன்னவனுவரிசூழல்கொருபுயத்தின்
பரித்துவண்டினங்காமரம்பாடிமட்டருந்த
விரித்தகிங்கினிவாய்மலர்வேரியந்தொடையல்
தரித்தநல்லெழின்மகபகுகனைமணந்துவந்தான்.

உவரி - கடல், மட்டு - தேன்.

(கக)

வேறு

என்மாடமோங்கவெழிலோங்குமயோத்திராடன்
நன்மாடுபெற்றுநவைசீர்தகாநண்ணுராரின்
சொன்மாடிருந்தருசாபந்தொடர்சலானே
கன்மாடபாகனெனுமபேரொடுகாணினுற்றான்.

நவை - சூற்றம்

(கஎ)

என்றதாத்நின்முனிவேந்தனிகைபதலோடும்
ஒன்றதசாபமுரைசெய்தகெனென்றவாடுறன்
நன்றகநீயிங்குரையாயெனநாமவேலான்
குன்றதளானக்கொழுந்தாஞ்சுகன்சுடறுற்றான்

ஆதாத்நின் - ஆசையோடு

(கஅ)

பகிரதன் கலையுரைத்த வந்தியாயம முற்றிற்று.

ஆதாத்நிருவிருததம்—௧௩௮.

புநீகிருஷ்ணசகாயம்.

எட்டாவது

கன்மாட பாதன் சரித்திர முரைத்த வத்தியாயம்.



எழுசர்க்கழிநெடி லாகிரியனிருத்தம்.

வாட்டி.தல்வயவரிருபுடைநெருங்கவரிசிலைத்திரசகன்வெங்
காட்டகத்தெழுந்துவேட்டமாடுங்காற்கடியனொக்கையொழுததான்
வீட்டுதலறிந்தங்கிலையவல்லரக்கன்வெவ்வினைசெய்தாராஞ்சி
தாட்டுணைபரவியரசினுக்குணவதருந்தொழிலின்றொடுஞ்சார்ந்தான்

வேட்டமாடுங்கால் - வேட்டையாடுங்காலத்திற் (க)

தென்புலத்தவருக்கூட்டுநானனுக்கச்செழுந்தவவரிட்டனையரசன்
அன்பொடுமழைத்தங்கருத்திடுங்காலையரக்கனென்றரைக்குமக்கொடியோன்
வன்பொடுநாளுனரித்தனனளித்தேதான்வஞ்சமெனறறிந்திலாமுனிவன்
என்புரிந்தனையென்றரசையிவ்வூன்றினிராக்கதனுகெனவிசைத்தான்.

நாளுன் - நாமாமிசம். (உ)

மருவியமுனிவனரக்கனாகிழைத்தமாயமீதென்முனர்த்ததற்பின்
அரசயார்தெருளாதறந்தேதார்சாபமாண்டுபன்னிரண்டடைந்தொழுகென்
முரைசெயக்கேட்டமன்னவன்றனுமுனக்குமிங்கரியிச்சுநாபம்
விரைவின்வந்துமுமாவினம்புவனென்றவெருண்டனன்புல்லரத்தெடுத்தான்.

தெருளாது - ஆராயாமல் (ங.)

மன்னநிள்குலத்தினரசர்த்தருவைவைதவருண்டுகொன்மதிக்கின்
என்னினினைத்தனையென்றெழுந்தவன்மனையொஹையாதிமுன்றகைப்பத்
துன்னியெவ்விடனுமுயிரின்துன்முஞ்சுடுபுனல்விடுத்தெல்கென்ற
தன்னிருபத்திற்கைப்புனல்விடுத்தான்மகைபெறுமித்தொரசான்

தகைப்ப - தடுக்க (ச)

கைப்புனல்விடுத்தகாலையிற்கால்கள்கருகியதிறத்தினுலெவரும்
செப்புக்கன்மாடபாதனென்றெருருபேர்சேர்தனன்சாபமுஞ்சேர்ந்த
மைப்புயல்படியுக்கானகத்தேசுவனைசுபுரித்துறையும்காரின்
துப்புறத்தாடமனையோடின்புதுய்க்கோமார்புகரற்கண்டான்
மைப்புயல் - கரியமேகம். (ஈ)

தரவுக்கொச்சகக் கலிப்பா

கண்டானுள்வியப்புற்றுகடிகுவெலன்பசியையென்றன்
கொண்டானுலுவகைநனிகுறுகுமவன்முன்னனுதி
விண்டானுலுவகைவாகிமேவியையோநீயெனவே
தண்டாதநான்மறையோன்றன்னியிருகைப்பிடித்தான்.

உள்வியப்புற்றன் - மனத்தில் ஆச்சரியங்கொண்டான். (ஊ)

விள்ளற்கரியபெருவிருப்புடையதன்பதியைத்
தன்னற்கரியதனிவெந்தருக்குடையோன்வவ்வுதலும்

உன்னத்துளாயிர்போக்குமுயிர்ப்பலிநீல்கெனவே
வள்ளைப்பொலங்குழைசேர்வரிவிழியாள்வந்துரைப்பாள்.

வவ்வுதலும் - கவர்தலும்.

(எ)

சீரார்துலத்துதித்தசெஞ்சிலவேந்தே தருணத்தை
ஒராதுவெஞ்சாபமொருமுனிவே னுதுதலான்
போரார்வல்லரக்கனெனப்பொல்லாவவ்வுருப்புணர்ந்தாய்
ஏராரும்வ்வுருவுமெய்தவைசின்னஞ்சுழித்தே.

செஞ்சிலவேந்தே - செவ்வியவில்லையுடைய அரசனே.

(அ)

நல்லாய்கேளுந்நுடையகவையீர்ந்தெலத்ததித்தேதார்
வில்லாற்போர்ப்பகைகடிந்துவெளியரைக்காப்பதலால்
பொல்லாதவிநயமதுபுரிநூர்தாமொருவருண்டோ
சொல்லாயென்றிருநிழிரீர்சோராவவன்சொல்லினால்

நவையீர் - குற்றமற்ற.

(ஆ)

மாதாமனம்வருந்தியங்குவழங்கியசொற்கேளாமல்
ஒதவருமாமறையோனுடற்றசைபுண்டென்புழிந்தான்
காதன்மனையானெஞ்சகலங்கியுழிபெய்யெனப்பெயலாம்
சோதியழவிற்சொரிந்தேசாருரைமொழிவாள்சொர்வுந்தேற

என்பு - எலும்பு.

(க)

உன்னரியகொடுஞ்சாபமொழித்துனதுபதியேகின்
மன்னுமெழில்வாய்த்தருணமதயந்தியேழுநலாத்
துன்னவருமனையாரைத்தேதாய்தியெனினுயிரொழிநி
என்னமடமங்கையுமங்கைத்தெரியின்முழ்கினனே

தேயந்தியெனின் - சேர்வையாயின்.

(கக)

அவ்வனத்திலிங்நமாங்கமர்ந்துசிலநாங்கழிய
எவ்வமுறுகொடுஞ்சாபம்மிந்துசனிலவேனெனவே
செவ்வியொடுதன்னகாஞ்சேர்ந்தமசாயந்தியெழிற்
கொவ்வையிதமுண்டிவொன்குறுகவவன்சுறினளாவ்

இரிந்து - நீங்கி, வேள் - மன்மதன்.

(கஉ)

வண்ணமுலைநன்மடவாண்மதயந்திலிளம்புதல்கேட்
டண்ணல்வேலரசனுந்கரிவையர்தம்போகமறந்
தெண்ணலருங்கொடியவினையேனுக்கிங்கொருமதலை
நண்ணவருள்புரிதியெனநின்னகுருவைந்ரொழுதாள்.

அரிவையர் - மாதர், போகம் - சுகம்.

(கங)

காமநலதுகரவுளங்காதவித்தபூசுரனைப்
புமருவுகானகத்துப்புக்குதுகொலைசெய்ததனூல்

கன்மாட பாதன் சரித்திர முரைத்த வத்தியாயம். ௩௩௩

வாமமுறுமுதுமறையோன்மனையவனுமனங்கனன்று
தீமைதருவெஞ்சாபத்தெரித்திறஞ்செப்பினளால்.

காதலித்த - இச்சித்த

(௧௪)

இப்பார்பரிக்கவருமெழிலாருமகப்பெறற்காயத்
துப்பாரிதழ்க்கனிவாய்த்தோமில்லுணமசயத்தி
தப்பாதகற்புடையாந்தாற்றுதவவகிட்டனைச்சேர்ந்
தொப்பாருமில்லாதவொருமசுலுவயிற்றடைந்தான்.

பரிக்க - தாங்க, தோம் - குற்றம்

(௧௫)

வாராடுவனமுலையாள்வயிற்றில்வளர்பாலனையிங்
கோரேர்த்தெலும்பருவமொழிததுமுயிர்த்தேனிலையெழ்
பாராளவென்றுள்ளம்பரித்தொருகல்லால்வெகுண்டே
வராருத்தன்னகட்டிலெற்றினளாகித்தன்னனோ

மயிர்த்தேனிலை - பெருமேனிலை, அகட்டில் - வயிற்றில்

(௧௬)

கல்லாலால்வயிற்றுக்ககிகாரிகையங்கின்றதனால்
எல்லாருமசமகனென்றழைப்பப்பெயர்புனைந்து
வில்லாலேபகைகடிததுமேதினியோரேழ்புரந்து
மல்லாரும்புயத்தாடுஞ்ஞைமதனையுமின்றனனே.

மேதினி - உலகம்

(௧௭)

சீலமதுவமுல்லாசசெழுநவவரவீடுவதனெனும்
கோல்முறுவெண்ணுததங்குலவுதிரைவாரிதிசுழ்
ஞாலம்கைமுலமெனுநன்ஞாவிவந்தித்தனால்
முலகனென்றோராமொழிந்தாரம்மைதனுககே.

திரைவாரிதி - அலைகளையுடைய கடல்

(௧௮)

வராருமுலகனென்றேறத்தவருமொருபெயரான்
பாரோர்கன்புகழவருபரசராமனுக்காய்ப்பொன
வாரார்பூண்முலைமடவார்மறைத்தவ்வேவைகியதால
சாரீரவசனென்றுநன்முமுற்றினனே.

பொன்வார் - பொற்கசசு.

(௧௯)

கலிநிலைதுறை

பன்னுமலகன்றயாதற்பயந்தனன்பகரேவான்
மன்னுசீரளபிடியெனுமைந்தனையுயிர்த்தான்
அன்னவேந்தனுமருளுடைவிச்சுவசகளும்
என்னும்வேந்தனையின்னனயாவருங்களிப்ப.

பயந்தனள் - ஈன்றாள்.

(௨௦)

கட்டுவாங்கனைவிச்சுவசகன்களித்தளித்தான்
மட்டுவார்குழன்மடந்தையர்தனெனவழங்கும்

எட்டுமாதிரம்புகழ்கட்டுவாங்கனென்றிசைப்போன்
கிட்டிவானவருளெனக்கெழுமியங்களித்தான்

மட்டு - தேன், மாதிரம் - திசை.

(௨௧)

விண்ணின்மேவியவிண்ணவர்க்கிடரறவேண்டி
எண்ணின்மாற்றலின் றுயிர்தெறச்சமரியற்றும்
அண்ணலேநினக்காயுளோர்முகூர்த்தமென்மமரர்
நண்ணியோதலுமன்னவன்றையினண்ணினால்

உயிர்தெற - உயிரைக்கொள்வ.

(௨௨)

தரையின்மேவினன்சாற்றுபேரறத்தினையறிந்தான்
உரைசெய்மால்பதமுன்னினன்முத்திசென்றுற்றான்
பொருவிலாத் திறக்கட்டுவாங்கன்றன்மெய்ப்புகழ்க்குப்
பருவமாயிரம்பகரிஹும்வரம்பெவர்பகர்வார்.

பதம் - திருவடி.

(௨௩)

கார்க்குநீர்கொடையானஹும்புகழ்க்கட்டுவாங்கன்
தீர்க்கவாருவென்றுரைதருமுவனையுயிர்த்தான்
போர்க்கவாவுநீ தள்ளன்னவன்புகழ்நிலவெறித்துப்
பார்க்குவாமதிநிகர்க்குமோரிருகவைப்பயந்தான்

கார் - மெகம், உவாமதி - பூர்ணசந்திரன்.

(௨௪)

திசைவிளங்கநல்லறத்தினேநிறுவியசெங்கோல்
லுசைதரும்படிசெலுத்தியரகுவெனும்பிறைவன்
அசனெனும்பெயராசனையளித்தன்னசனும்
தசரதன்றனைத்தந்தன்னமுச்சகந்தளிப்ப.

நிறுவிய - நிறுத்தின.

(௨௫)

எழுதிர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

அன்னவனின்மமைந்தென்னுரைப்பவமரக்கருடாவேண்டிக்
கன்னியந்துளவோன்றன்கலையாலுங்கலைகளின்கலைகளினாலும்
மன்னியவிராமனிலக்குவன்பரதன்வையகம்பராவுசத்துருக்கன்
என்னுமிந்நால்வராகிவந்தேழோடேழுலகாண்டனென்றான்.

கன்னியந்துளவோன் - திருமால், கலை - அமிசம்.

(௨௬)

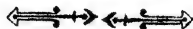
கன்மாடபாதன் கதைபுதைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று,

ஆகத்திருவிருத்தம்—கஅச

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ஒ ன் ப தா வ து

சக்ரவர்த்தித்திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம்



கலிவிருத்தம்.

என்றலும்பரமனாகெழுந் துவானவர்க்
கன்றருள்செய்தவாறரசுசொல்லென
ஒன்றியமொழிசிலவுரைக்குமென்றுமெய்த்
நன்றிசுகமுனிவிற்தன்மேயினான்.

நவிற்தன்மேயினான் - சொல்லத்தொடங்கினான். (க)

மருக்கமத்துளவணிமாயன்றொழா
அரக்கரையமரர்கடாந்தநூநீயெமைப்
புரக்கெனமாதவன்புகன்றவாறவர்
நுரக்கெனமுருக்கொடுகுலவினனரோ,

புரக்கென - காக்கவென்று, குரக்கு - நுரக்கு- (உ)

சாவறுபுகழுடைத்தயரத்தொயாக்
கோவெழிற்கோசலைகுலவிகேகயன்
பாவைநற்சமித்திரையென்னும்பைநொடி
முவரைமணந்தனன்முறையினொன்படுவ

கோ - சக்ரவர்த்தி. (ங)

பூசலைவெரீஇயபுலவர்வேண்டலாவ்
வீசலையுறங்குவோன்விளம்பிராமென்
றாசலைநிகர்குழையுலவம்வாள்விழிக்
கோசலையளித்திடக்குலவினனரோ.

பூசலைவெரீஇய - போருக்கஞ்சின. (ச)

சுரதனையறிவனைத்தருமருபனை
வரதனையிராகவன்மலர்நற்றொடொழும்
விரதனைவிண்ணவர்விருப்பினேததுறு
பரதனைக்கேகயன்பாவைபெற்றனள்.

கேகயன்பாவை - கைகேயி. (இ)

நிலக்குவன்றயர்க்கடனீக்கியெண்டிசை
துலக்குவனெனச்சொலசதுருக்கன்றன்மொழிம்
நிலக்குவன்றன்னையிங்கெழிற்சமித்திரை
விலக்குவன்பகையெனவிருப்பினீன்றனள்

நிலக்கு - உலகத்துக்கு, துலக்குவன் - விளக்குவேன். (ஈ)

பால்வருமுலையினர்பானின்றிப்புவி
மேல்வருநாட்செயும்வினகளாதிமுன்

நூல்வீருகருமமுநோன்மைமைந்தர்கள்
நால்வருமடைந்தனர்நன்குவைகிறார்

முன்னூல்வருக்குமம் - பூனுற்துடங்கு.

(எ)

அன்னவர்நால்வரிலடைந்தகோசிகன்
பின்னெழுந்திலக்குவன்மருவப்பேரருள்
துன்னியவிராகவன்முனைவிற்பாய்ப்பழி
மன்னியதாடகைவதைசெய்தானன்றே

துனைவின் - விரைவாக.

(அ)

வருமுனியருளொடுமகஞ்செய்சராலவாய்ப்
பொருட்புருதாடகைப்புருவரைச்சின்
தொருவனையொழுத்தும்நெருருவனைக்கடல்
விரிநிரைகடத்தினான்வீரன்வாளியால்.

மகஞ்செய்சரலை - யாகசரலை, ஒழுத்து - கொன்று

(க)

லுக்கலயுகாசிகளினிதினொழிய
மகமொருகுறைவறமகிழ்த்துகாந்தர்பின்
அகலிகைசாபமுமகற்றியற்புதன்
மிகுவளம்விளங்கியம்திலையெப்பினான்

கோசிகன் - விசவாமித்திரன்.

(க)

சாற்றியமுனியொடுந்தம்பிதன்னெனும்
பாற்றிரையுறங்கியபான்விதகையாம்
மாற்றருவளங்காமன்னனென்றுசொல்
ஆற்றலெனநிற்கொளவடைந்துவைகுநான்

பாற்றிரை - பாற்கடல்.

(கக)

கல்வளைச்சீதைதன்மணத்தினுட்டிய
கல்வளைத்திடவெழுமெழில்வெண்ணெருவாம்
கல்வளைத்தவன்சிலையென்னுங்கட்டெழில்
வில்வளைத்தநெருவெற்பின்வீழ்த்தினான்.

கல்வளைத்தவன் - மலைவளைத்தவன்.

(கஉ)

ஒதையையண்டமன்னுடைந்தீதாவெனக்
கோதைவில்லியுத்தநங்குரினிலுக்கெழிற்
சீதையைக்கொடுத்தனன்றேவரவாழ்த்தநற்
ருதையென்றுரைபெறுசனகனென்பவே.

வில்லியுத்த - ததூர்ப்பங்கஞ்செய்த

(கங)

உடனுறைதருமினையோனுமொகையால்
கடிமணங்கெட்டவட்கலந்ததாதையோ

சக்ரவர்த்தித்திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௪௩

டடைதருபரதனுமணிசெய்தம்பியும்
வடிவீழிமகளிரைமணங்காற்றினார்

இளையோன் - இலக்குவன்.

(௧௪)

வதுவைசெய்தணங்கொடுமெழீந்துகாயகன்
மினிலையிற்செல்பகலிருத்துமன் லெனும்
ஆசமுறுதுணைவருமெவருஞ்சூழ்வரசு
கதுமெனவையோத்தினையக்கருசிப்பபாயிலுள்

வதுவை - மணம், கதுமென - விரைவாக

(௧௫)

கல்லையுங்காரிகையாகருங்காவினான்
எல்லையிறுனையோடேருமவ்வுழி
ஒல்லையிலவெழுந்நிறுபரகாமலேனார்
எல்லையும்விராந்தனையோத்திரமயிலுள்

கல் - கல்லுருவாயிருந்த அகிலை

(௧௬)

பீவறு

வாமமார்தமலர்க்குழந்தை ௩௪௪
காமமோடுகல்சூற்றநாவலன்
புரியாளப்புனைவன்முடியெனந
சாமேவற்கைத்தயரசுண்ணெண்ணினார்

வாமம் - அழகு.

(௧௭)

சேனினாய்நுழந்தைசமணான்வெய்
காணினைக்கத்திர்முடிமாற்றுவான்
கூனியார்பெயர்கொண்டவெனந்நிறை
வானநாடர்மயக்கினர்வல்லேப

கூனி - மந்திரை.

(௧௮)

மன்னெண்ணியசெயகமணந்திரை
உன்னியுன்னியிருகியகூனவன்
கன்னிமாடங்கலத்துகைகேகநாள்
சன்னிதாழ்த்துவணங்கினர்செப்புவான்

வணங்கினர் - வணங்கி, (முற்றெச்சம்).

(௧௯)

வாட்டமின்றியுன்மன்னையிராகவன்
காட்டினேகவுங்காதவனுக்கிலண்
சூட்டவும்முடிசொல்லியமுன்வரம்
கேட்டியென்றுகிளந்தன்னங்கோர.

கிளந்தன்ன - சொல்லினன்.

(௨௦)

சேகயனுருச்செய்தவக் கூனிசொல்
சேகயன்மகன்கேட்டனள்வல்லையே

ஏகயனெழிலெய்தப்பொற்றேறொடு
மாகயனெனுமன்னையெய்தினான்

கேகயன்மகள் - கைகேயி.

(௨௧)

உரத்தினொலாளிசேரரசுள்ளம்போழ்
அரத்தினேருமவனென்புதல்வனை
இருத்தியாயகனாகவிராமனை
வரத்தினுல்வனத்தேகவழங்கென்றான்

போழ் - பிளக்கிற, அரத்தின் - அரம்போல.

(௨௨)

முந்தைநல்குமவரத்தின்முறைமையால்
சிந்தைநொந்துமெய்தீர்வதற்கஞ்சியே
அந்தமன்னனதற்கியைந்தானவன்
மைந்தனும்வனத்தேகவழிக்கொண்டான்

மெய்தீர்வதற்கு - சத்தியத்தைவிடுத்தற்கு

(௨௩)

அன்னியள்ளிபூட்டையசெம்பஞ்சையம்
முள்ளதென்றுமுனிதருந்தாளினால்
தெள்ளமுதிர்ச்சிந்தசொற்சிறையும்
வள்ளல்பின்றொடர்ந்தேகினண்மன்னனை.

யிய - அழகையுடைய.

(௨௪)

உன்னியவ்விறையும்முயிர்த்தனன்
மன்னிவைகியவங்குவெதற்புணம்
என்னுமுள்ளத்திலக்குவனும்மவன்
பின்னெழுந்துபெயர்ந்தனென்பவே

உயிர்த்தனன் - உயிர்விட்டான்.

(௨௫)

கானவண்ணமரவுரிசைக்கொடநா
கானவண்ணமெடுத்தவிராமனும்
ஞானவண்ணனுக்கையுந்தம்பியும்
போனவண்ணம்புகல்பவரயாவே

வண்ணம் - அழகு, மரவுரி - வற்கலை.

(௨௬)

ஏட்டெனாந்திசைமந்தரவ்வேழையும்
கட்டமைந்தசிலையுங்கணையுறை
புட்டிலுங்கொடிருவரும்போகுழிப்
பட்டதுன்பம்பகர்வல்லாரெவர்.

புழை - சீதை.

(௨௭)

அகமகிழ்ந்தெதிர்வந்தடிபோற்றிய
சுகனெழும்முவந்துற்றவட்கோதிலாக்

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ஈசுடு

கனனின் றிழிகங்கைகூடந்திட
முகமலர்ந்தொருமூவருமேகினர்.

ககனம் - ஆகாயம்.

(௨௮)

வரத்தின் மிக்ருண்மகிழ்ந்தெதிர்கொண்டந்
பரத்துவாசனபதந்தொழுதன்னவன்
இருத்தியென்னவிராமனங்கோர்பகல்
அருத்திகூர்ந்தடகுண்டமர்ந்தானரோ.

அருத்திகூர்ந்து - அன்புமிக்குந்து, அடகு - இலை.

(௨௯)

ஆங்குநின்றெழுந்தையனணிநிகழ்
வாங்கு துண்ணிடைமங்கையுந்தம்பியும்
பாங்கர்மேவப்படர்த்துறுகினன்
சிங்குநீங்கியசித்திரகூடமே.

பாங்கர் - பக்கம்.

(௩௦)

அவ்வழிச்சிலநாள்மார்தன்னையர்
பவ்வமொத்தபதாகினியோடுசர்
கவ்வையுற்றபரதனைக்கண்டிமன்
எவ்வமற்றவிண்ணெய்தலங்கேட்டனன்

பவ்வம் - கடல், கவ்வை - துன்பம்.

(௩௧)

கேட்டுநெஞ்சகலுழ்ந்துகிளர்ந்தவக்
காட்டிற்றுதைநடன்கழிந்தோதினான்
வாட்டமுற்றபரதற்குவல்லையர்
நாட்டிலெகெனராகவனல்வரம்.

கடன் - ஈமக்கடன்.

(௩௨)

அழுதுதோசாரும்பரதனையங்கையால்
தழுவிநல்லனசாற்றியிராகவன்
பழுதிலாத் தனபாதுகைநல்கினன்
தொழுதுமீண்டவன்சுற்றமொடேகினான்.

பாதுகை - திருவடிநிலை.

(௩௩)

எண்ணுமுள்ளமியைந்தனன்மீள்கலா
அண்ணல்பாலுற்றவன்னையர்தம்மொடும்
பண்ணமைத்தபடையொடுமீண்டனன்
நண்ணிவைகினனந்திக்கிராமமே

மீள்கலா - மீளாத.

(௩௪)

வேறு.

சித்திரகூடமுற்றுறைந்தேசுவகன்
தத்தரிநெடுங்கணைச்சனகிதன்னெறும்

எத்திசையும்புகழினையகோவொடும்
அத்திரியுறையுளையணுகினோரோ.

சேவசன் - ஸ்ரீராமபிரான்.

(௩௫)

எண்முகசபுகழவங்கெழுந்தராகவன்
தண்டலைவனந்தனைச்சார்ந்துசென்னெறி
விண்டலத்தறவருவிராத்தற்கொன்றனன்
அண்டருமலர்மழைசொரிந்தங்கார்த்தனார்

தண்டலை - சோலை

(௩௬)

ஏற்றவவ்வனத்தினின்றெழுந்தமாதவன்
சாற்றவண்புகழ்ச்சரபங்கன்மெய்யொரீடு
மாற்றருமுத்தியின்மருவின்னருள்
நாற்றிசைபுகழ்பவனல்கிப்போயினான்

மெய்யொரீடு - உடம்புவிட்டு.

(௩௭)

கருதுபல்காவதங்கடந்துபோயெனினர்
வருமறைவாணர்தான்வணங்கிழுவரும்
பருவமாங்குறைதருபத்தும்வையினார்
அருளுடைமுனிவரர்க்கபயநல்கியே

மறைவாணர் - வேதியர்.

(௩௮)

பகைத்திறமுனிவர்பகர்ந்தகண்மையால்
நிகழ்த்தியவவ்விடனீங்கியெய்தினார்
சகத்தினையொருநிலைநிறுத்தாந்தண்டமிழ்
அகத்தியமுனியுறையகத்தையுன்னியே.

நிகழ்த்திய - சொல்லப்பட்ட

(௩௯)

நதிகளும்வனங்களுநடந்துநீங்கினார்
அதிசயமிகவுளவகத்தியற்றொழாந்
துதியுறுமவன்வழிசொல்லிவிலலொடு
குதையுறுகளைதரக்கொண்டிப்போயினார்

களை - அம்பு.

(௪௦)

விழைவுநீடுமுனிவரன்விளம்புவவழித்
தழைசிறையுடையநற்சடாயுவென்றசொல்
கழுதெழில்வேந்தனைக்கலந்தகவ்வைநீர்
ஒழுக்குகோதாவிரியுவந்துநோக்கினார்

விழைவுநீடு - விரும்பி.

(௪௧)

வேறு

அன்னநதிதுன்னினரகன்செய்யடைந்த
பன்னுமொருபஞ்சவடிகண்டுபகர்ச்சாலை

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௨௭

இன்னெழிலிலங்கவினையோனினிதிழைத்த
மன்னுமனைமூவருமகிழ்ந்துதையுகாளில்

பஞ்சவடி - கோதாவரிக்கரையிலுள்ள கிந்து ஆலமரத்தோட்டம் (௪௨)

சென்னியொருபத்துடையதீயன்மகிழ்தங்கை
துன்னிவருகின்றவொருநூற்பங்கையென்பான்
கண்ணன்மொழியானசனகிகாதலனைநோக்கா
ரன்னவருக்கொடவண்ணண்ணியந்தான்,

சென்னியொருபத்துடையதீயன் - ராவணன் (௪௩)

அடைகதவளிசாக்கவனகததுழியமர்ந்த
மடரதையரசைத்தனியன்வய்வவனெனச்சேரா
குடந்தனில்ருத்தவினையோனினிதிநிந்து
கடந்தவெறிவஞ்சமமொன்றுகநிர்வாளால்

மடந்தையரசை - சீசையை (௪௪)

மூக்கடுஞ்ஞகாதினாமூலக்கணையரிந்தான்
தக்ககணுநாழ்வாநாதிதிட்கவறுவன்முள்
கூக்குரலின்முன்குறிகுகொடுமலிள்ள
மாககரியராகததர்விலைத்தமாவிலைத்தார்.

மூலக்கணை - மூலக்கணனை (௪௫)

விலைத்தகரஞ்சியாயிரித்தாடவெருண்டு
விலைத்தகரிலைக்கணுமவாளிபலவெநாட்டான்
நிலைத்தகொடுவொம்பகைகடந்தவெனவாடேறார்
விலைத்ததருகாணமலர்க்கிட்டமுனர்சொரிந்தார்

விலைத்திட - இறக்க (௪௬)

கலிகிலைத்துறை

மூக்கறக்குறைமுடிப்பரிவலகைமுன்னவனை
கோக்கியுற்றவாறனைசையுதுவன்மனளாக
ஆககொடுமலையிராவண்ணடல்சயமாநீசற்
பொக்கவன்னவன்பொன்னுழையுருக்கொடுக்கான்

பொன்னுழை - பொன்மான் (௪௭)

பொய்செய்கின்றமான்பொந்தகைச்சானகிகழா
நிசெய்கின்றதென்றசையுற்றதென்தனளாக
மெய்செய்கின்றவவ்விராகவன்வில்லொடுதொடர்ந்து
வைசெய்கின்றவம்பேயினன்வஞ்சமென்றறிந்தே

ஈ - அழகு, வை - கூர்மை. (௪௮)

வழங்குமம்பினன்மாய்துவீழ்காலமாரீசன்
விழைந்தசீதையையிலக்குவன்றனைவிளித்திறந்தான்.

மொழிந்தவாறுகேட்டிராகவன்மொழியெனநம்மோய்
அழிந்தெஞ்சினளிலக்குவபோயறிக்கென்றான்.

விளித்து - அழைத்து.

(௪௧)

சீதைசொல்லியவாறுகேட்டினாயவன்றீச்சொல்
குதுசெய்தபொய்யரக்கன்சொலெனநனிசொல்லும்
போதியென்னலுமுத்தியோவென்றவன்புலம்பிக்
கோதுசெய்தவெவ்வுரைபலகூறினன்குழந்தான்.

இனாயவன் - இலக்குவன்.

(௫௦)

பரிந்துப்பலவெகுண்டவன்பகர்தலினினையோன்
விரைந்துநாடுவான்போயபின்மெலிவொடுதனித்தங்
கிருந்தவன்னையிராவணன்வவ்விண்ணெழுந்தான்
கரந்துகொல்வதற்குற்றதுகாலமென்றுணரான்

நாடுவான் - தேட.

(௫௧)

சனகன்மங்கையெடுத்தகற்சமுகற்றகைந்து
முனிவுகொண்டெதிர்த்தமர்முறைமுறைசெயுஞ்சடாயு
நனிவருந்திடவிராசிறைதுணித்தனனடந்து
புனையிலங்கைபோய்ச்சீதையைச்சிறைபுகுத்தனனூல்

தசமுகன் - ராவணன் - தகைந்து - தடுத்து.

(௫௨)

மாயமானுருவரக்களைமாய்த்தவன்மீண்டு
சீயமாமெனவரும்வழிதம்பிசென்றெய்த
மேயவாடுறவன்சீதையைவிட்டெனவிளம்பித்
தூயசாலசென்றெய்தினனவனொடுந்துனைவின்

சீயம் - சிங்கம், துனைவின் - விராவாக.

(௫௩)

சாலையெய்தினன்சானகியெய்துதல்காணன்
மாலையெய்தியவனைகுழலெங்கெனமதித்துச்
சோலையெய்தியசுற்றிலங்கண்டிலுன்றுயராம்
வேலையெய்தினன்பாலெனும்வேலைமேய்மேலோன்

வேலை - கடல்

(௫௪)

மனைவிமேற்செலுங்காதலைமாற்றவல்லுநர்கள்
வினவினீங்கிலையென்பதைவிளம்புவான்பாலச்
சனகியெவ்விடத்தாளெனச்சார்த்தவைநோக்கி
அநகனங்கறைகின்றனவறிகுநர்யாரே.

சார்த்தவை - அங்குள்ளவற்றை.

(௫௫)

வாமவெஞ்சிலையிருவருமவணின்றுவருங்கால்
காமாஞ்சிறையிழந்தவச்சடாயுவைக்கண்டார்

தீமையிவ்வுழிநடந்தனதெரித்தவனிறப்ப
சுமரல்வினையிறநினனி ராகவனிரங்கி.

காமர் - அழகு.

(௮௬)

ஆங்குநின்றெழுந்தகல்வுழிப்புன்றகன்றல்லில்
தீங்குசெய்தவவ்வையோமுகிழங்கினச்சிதைத்து
வாங்குவெஞ்சிலையினாயவன் றுணித்தபின்மருவார்ந்
தோங்குவானெருடுங்கவந்தன்வாழ்வனததையுற்றனரால்.

அல்லல் - இரவில்

(௮௭)

நிவந்தவவ்வனவிலங்கெலாம்வயிற்றிடுகெடுங்கைக்
கவந்தன்மெய்யில்வெங்கணைவிடச்சாபத்திற்குலந்த
பவந்தனையொழிந்தியக்களுமாகவன்பரவி
உவந்துமற்றுநீர்சவரிபாற்போயினென்றுணைத்தான்

வனவிலங்கு - காட்டுமிருகங்கன்

(௮௮)

ஈரைத்தவாறிருவோருமச்சவரிபாலுறறார்
அருத்திகூர்ந்தவனடகுநன்முலமங்குளித்து
மருத்தழைந்திடுமதங்கவெற்பெய்கிரீர்மருவூழ்
விரித்தசெங்கநாமதலையையென்றுவீடுறறான்

அருத்திகூர்ந்து - அன்புமிகுந்து

(௮௯)

சொன்னவாறிருவோர்களுந்துணைவினிலேகிப்
பன்னுபம்பையாறடைந்ததமாடுறெடுப்பயிலா
அன்னவெற்புறைக்கிரவன்மதலையையணுகி
இன்னநீர்தரவவெறெடுக்காழமையியைந்தார்.

துணைவினில் - விரைவில், கிரவன்மதலை - சகரீவன்.

(௯௦)

அந்தவெங்கதிரமதலைவெவ்வாலிபோரழிக்கும்
மைந்துகாட்டுதற்கியைந்தனனாகமற்றவன்றான்
துந்துபிப்புரவென்பெநிநீகிடச்சுடர்மலர்க்கை
உந்துமிபெழுந்தெழுமராமருருவியதால்.

மைந்து - வலி.

(௯௧)

ஆற்றல்கண்டருங்கதிரவன்செயகமகிழ்ந்து
தோற்றகாலையிலவாலியைக்கொல்லெனச்சொல்லி
ஏற்றவாலியோடிருஞ்சமம்விழைந்துநின்றிழைத்தான்
மாற்றருங்கணைமறைந்திருந்தெய்தனன்வரதன்.

சமம் - போர்.

(௯௨)

விடுத்தவெங்கணைவாலியைவிண்ணகத்தேற்ற
அடுத்தசெங்கதிரமைந்தனுக்கரசியலளித்து

இருவர் - ராமலக்ஷ்மணர்

(5515)

மழைபொழிந்ததிடுமபருவம் - மழைகாலம்

(♂ ♀)

ஆரிவைவைய - சீவைய

(५६)

அண்ணலாழி - கருணாபாழி

$$(\mathcal{F}_T, \mathcal{F}_T)$$

நவைதீர் - குற்றமற்ற

(கூ ௭)

ஒருமருங்கு - ஒருபக்கம்

(57)

தட்ப - தடுக்க

(55)

விரைநதுசீரிலங்காபுரிதேமவ்ஹுணமெலந்தாங்
கிருந்தசீதையைககாண்ருவீரென்றுசம்பாதி

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௨௫௯

கரிந்ததன்சிறையிராகவன் ஹாரைக்காணின்
பொருந்துமென்பேசார்வரத்தினிற் பொருத்திடப்போனான்.

கரிந்த - கரி + துபோன.

(௭௦)

பெரியவன்சிறைபெற்றவனிராமனை, துதித்த
எருவைவேத்துரைக்கட்டகம்கிழ்செடியாழருச்சார்
கரியவாரிசிகடப்பவரெனகாரரு
அரியவாரிசிகடப்பவன்வந்தாழருச்சார்வான்.

எருவைவந்த - கழுந்தான்

(௭௧)

காற்றினமாமகன் தடவியிடாமகதடரது
காற்றிசைக்கருவியிலுறைநெருநெருநெரு
ஆற்றல்செர்பகையற்றிடவெசைகமாவனாதி
கோற்றெழிக்கையாளுதவழகன்நெருநெருநெருநெரு

காற்றின்மாமகன் - அதுமான்

(௭௨)

குழிராக்கதர்மடநகையர்ஆயில்புரியிரவின்
வீழிவாயெழிநீனைசமுன்மேலியவாமான்
ஆழிபாரெசைக்கதற்பிழைக்காசைக்கதென்கூத
வாழிராகவன்செய்திருமுறைசெய்துமான்

கற்பிணுக்கரசி - சினை

(௭௩)

மருசகமழ்க்தபொற்றருக்களாவோர்செருநெருநெரு
வெருக்கொள்கிவசார்நிதிநெருநெருநெருநெரு
முருக்குமென்றழைக்கிரமாவனாதிமுருநெருநெருநெரு
அரக்கர்யாரையுஞ்செருநெருநெருநெருநெருநெரு

விளிந்திட - இறக்க

(௭௪)

அன்னகாலையிலிருநிரகிதெழுந்தபிரமான்
தன்னையுற்றயன்வாளியின்வீச்சிநெருநெரு
முன்னருய்த்தவாமகனெய்யாருநெருநெருநெரு
உன்னகெருநெருநெருநெருநெருநெருநெருநெருநெரு

அயன்வாளி - பிரமான்சிரம்

(௭௫)

தாசுசேவையைக்கடரவன்சாற்றிதென்காக்க
குரங்கைசரிவணவிரைதுதென்காத்தென்காக்கையோன்
மருங்குசொதருவீடணன்வாதரைவருத்தி
இரங்கமாய்ப்பதிங்கதென்காலாவெனவிலக்கினான்.

கேளா - கேட்டு

(௭௬)

கொடியாவணன்மகினனிசுற்றியிக்குரங்கின்
நெடியவாலினினிதுவாய்ந்தழைக்கேன்

அழிவ்ணங்கினரத்திறம்புரிந்தனல்கொளுவ
முடியவங்கர்சுட்டணன்மாருதிமுழுதும்.

மாருதி - அதுமான்.

(எ௭)

சனகிவைகிடனன்றிமற்றெங்கணுந்தழல்வைத்
ததமன்வந்தடிவணங்கியச்சீதைபாலணியாய்
வனையுநல்லுடாமணிவாங்கியவ்வேலை
துனைவிறுவினன்றோன்நின்னமேகந்திரச்சுரும்பில்.

சுரும்பில் - மலையில்

(எ௮)

அங்கதன்முதலாங்கடைந்தோருக்கவ்வணங்கை
நங்கனாயகன்றேவியைநகண்டவாநவின்று
துங்கவேறெனவவரொடுநதுனைவின்வந்திறைஞ்சிச்
செங்கனனுக்குஞ்சீதையைக்கண்டமைதெரித்தான்

துனைவின் - விரைவாக

(எ௯)

மண்டுநீர்க்கடல்கடந்தனடைந்தமைவழங்கிப்
பண்டைநான்மறைக்கரியவன்பதுமமென்கரத்தில்
தொண்டைவாய்மயிலளித்தகுடாமணியளிப்ப
அண்டர்நாயகனும்மணிகண்மணிக்களித்தான்.

தொண்டை - கொவ்வைக்கனி.

(௮௦)

தேனிரைத்ததார்ச்செழுங்கதிர்மகன்முனஞ்செல்ல
நீனிறக்கடல்கடந்தவனீலனமுதலாம்
வானரப்படைவளைநரவிலையவன்மருவக்
கானகத்தினைக்கடந்தனன்கடல்வண்ணெழுந்தே.

கதிர்மகன் - சுக்ரீவன்

(௮௧)

விரியுமுவுலகத்துமன்னுயிர்க்கணவிளங்கிப்
பெருகுமாயுவந்தருட்புணனிச்சலும்பெய்யும்
சரியமாமுகிற்கொழுந்தெழுக்கடற்படையாடு
திரைசெய்வாரிதிப்புறத்தினிறசென்றிறுத்ததுவே.

இறுத்தது - தங்கிறறு.

(௮௨)

கலிவிருத்தம்.

மாற்கடனிகரத்தவானரநற்சேனயின்
நூற்கடல்கடந்தபேரறிவின்வைகுறும்
நாற்கடனிலம்புகழ்நம்பிவைகினான்
பாற்கடல்வையுபான்மையென்னவே.

நம்பி - ஸ்ரீராமன்.

(௮௩)

வேறு.

வலங்கொடிண்சிலைவள்ளல்கடற்ககா
நலங்கொள்சேனயினண்ணினனென்றலும்

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௫௩

புலங்கொள்புந் தியிற் புன்மையர் தம்மொடும்
இலங்கைமன்னவெண்ண லுற்றானரோ.

வலங்கொழுண் சிலவள்ளல் - ஸ்ரீராமபிரான்.

(அச)

எண் ணுங்காலையங்கெய் தியவீடணன்
அண்ண றேவியருஞ்சிறைநீக்கென
நண் ணுபற்பலநல்லநங்குற லும்
கண்ணிற் றீயெழிக டுதென்னான்

அண்ண றேவிய - சீதை.

(அரு)

முனிவுகொண்டு தன் முன்னவனீக்க லும்
வினைகடந்தநல்லீடணன் வல்லோபாய்த்
தனிமுதநிறுத்தாண் மிசைவீழ்த் தனன்
அநக ணும்மதுமான் முகடேனாக்கினான்.

வல்லோ - விரைவாக.

(அக)

பல்லெனன்ற நுமாண் சொல்லாய்கண்
அல்லலி டுகொழியென் றபயங்கொந்த
மெல்லிலங்கைக்கி னறையவருகெனா
பெல்லிலங்குசுடர் முடிசூட்டி னான்

அல்லல் - துன்பம்

(அள)

நருணைகொண்டவக்கண்ணன் நருடலும்
வருணன்வந் திலனென் றுமலர்விழி
அருணம்வாதவனம்பரத்தே தவினான்
நருணவெய்யவன்போன் நகுழற்குணை

அருணம் - செவப்பு, அம்பாரம் - கடல்.

(அஅ)

அன்னகாலையநிந் துவருணன்வந்
நின்னநீர்க்குமிராமனையெய் தியுன்
மன்னுசீர்சொலிவாழ்வுறயாருமென்
சென்னிமேலனைசெய்யெனச் செய்பினான்

நின்னல் - துன்பம்.

(அஆ)

அளவிகத்தவரிக்குலத்தே தாரெழில்
வளரநின்றவரைக்குழுவய்த் திட
உளமுவந்ததுதேருசனையாமனை
நளன்விரைந்தவணன்கமைத் தானரோ

அளிக்குலத்தே தார் - வாநாகுலத்தே தார்.

(அஇ)

அனைகடந்தருஞ்சேனையொடங்குயர்
துனைகடந்தசேவலவெற்பெய்தினான்

இணைகடந்தவிலங்கெழிற்சீரையாம்
கணைகடந்தகண்ணாட்புணர்காதலன்.

கணைகடந்த - அம்பைவென்ற.

(௧௧)

கோதுமேவுமிலங்கையர்கொற்றவன்
தூராரஞ்சுகசாரணராவது
வதநீங்கலின்னெங்கணுகாடிப்போய்
ஓதுநீரென்றிராமணைநீர்சினுள்

வதம் - குற்றம்.

(௧௨)

வேறு
நாடியதுதர்போய்கவின் நவாறுகேட்
பேடலாலங்கலாளிலங்கைநாவலன்
நீடியகோபுரின் றுடோக்கினுள்
ஆடவந்திலகணுமாங்குடோக்கவே.

ஆடவர் திலகன் - ஸ்ரீராமபிரான்.

(௧௩)

ஆரியனெடுமலையடைந்துகோகவிய
சூரியன்காதலன் றுணைவிற்றலிப்போய்
பாரிளிலிவிந்துகயான்பைம்பொன்முடி
சீரவழித்தினன் நிருவியெய் சினுள்

சூரியன்காதலன் - சக்ரீவன்

(௧௪)

பங்கயச்செங்கணுன்பணித்தவேவலால்
அங்குசன் றாதுபோயதைத்திராவணன்
வெங்கத்தகொளவவன்மீண்டகாலியில்
பொங்கரிச்சேனைபோய்ப்பரிசைசூழ்த்தே.

வெங்கதம் - கடுங்கோவம், அரிச்சேனை - வாகாட்சேனை.

(௧௫)

வேறு
எயிலமுற்றியெதிர்த்தவரக்கரை
அயிலெயிறவறிக்ஞலத்தோர்தெறப்
புயலையொத்தவன்பொன் முடிபத்தூம்பெவ்
வெயிலையொத்தொளிர்தேவக்கொடுமேற்றனன்.

புயலையொத்தவன் - ஸ்ரீராமபிரான்

(௧௬)

காரையொத்தகரியவன் றம்பையக்
சாரையொத்தசசமுகனோடுசெய்
போரைமற்றவர்கொல்வரப்புன்மையோன்
பாரையுற்றனன்றேற்படையற்றேரோ.

சசமுகன் - ராவணன்.

(௧௭)

சஞ்சமற்றதயமுகன் றன்னீரீ
செஞ்சரத்தொடுத்திந்தனையாவையும்

சக்கரவர்த்தி திருமகள் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௫௫

தஞ்சமற்றினித்துன்னுநிநாநாயென்
மஞ்சனப்பயலன்னவன்கூறினான்,

தஞ்சமற்ற - ஆதரவற்ற.

(௧௮)

எண்ணந்தவிராமனிதனொரு
நாணசமத்தூடசதவிரவண்ண
நாணசமத்தூடசதவிரவண்ண
நாணசமத்தூடசதவிரவண்ண

எண் - பெருமை

(௧௯)

மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்

அம்பரத்திலுள் - கடலில்

(௨௦)

மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்

அம்பரத்திலுள் - போர்செய்ய

(௨௧)

மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்
மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்

மும்பருமெவருக்கொன்னவருற்றினான்

(௨௨)

கவிஞ்சைத்துறை

சுடருசாநையொடெழுந்தநிகாயானகிறந்தல்
சுடருசாநையொடெழுந்தநிகாயானகிறந்தல்
சுடருசாநையொடெழுந்தநிகாயானகிறந்தல்
சுடருசாநையொடெழுந்தநிகாயானகிறந்தல்

நண்ணல் - பகைவர்.

(௨௩)

அன்னலிநநிகாசுதெழுந்தநிகாயானகிறந்தல்
அன்னலிநநிகாசுதெழுந்தநிகாயானகிறந்தல்
அன்னலிநநிகாசுதெழுந்தநிகாயானகிறந்தல்
அன்னலிநநிகாசுதெழுந்தநிகாயானகிறந்தல்

அரவக்கணை - நாகாலநிரம்

(௨௪)

கோணநீங்குவெண்ணுளிராமதியெனச்சிலையொடுகூர்
கோணநீங்குவெண்ணுளிராமதியெனச்சிலையொடுகூர்
கோணநீங்குவெண்ணுளிராமதியெனச்சிலையொடுகூர்
கோணநீங்குவெண்ணுளிராமதியெனச்சிலையொடுகூர்

தோளூரீங்கியதோன்றலேத்துதித்தன்னொழுதான்
தோளூரீங்குருதன்புசெய்தடஞ்சிறைக்கருளன்

கருளன் - கருடன்.

(௧௦௪)

புள்ளின்வேந்துபோயகன்றபின்புகல்கவிக்குலத்தேதோ
தெள்ளுநெண்டிரைப்பரவையிற்சிலைத்தனர்சீற
எள்ளருந்திறலிராவணன்கேட்டவண்ணவும்
தள்ளருந்தருக்கரக்கர்சாயந்தனர்சமரில்

பரவை - கடல.

(௧௦௫)

கோட்டுமால்கரிவாம்பரிக்கொடிஞ்சியந்தடநதோ
சுட்டமோடெழுந்தெண்ணிலரிருபுடைநெருங்க
மீட்டுமிந்திரசித்தரிக்குலத்தினர்வெருவப்
பூட்டுவார்சிலையோடுவெம்பொருகனம்புகுந்தான்

அரிக்குலத்தினர் - வாகரகூட்டத்தோர்.

(௧௦௭)

ஆர்த்திராவணியயன்படைவிடுப்பவப்படையால்
தார்த்தடம்புயலீடணன்சாம்பவன்முழங்கக்
கார்த்தடங்கடல்கடந்தவனன்றியக்களமாம்
பார்த்தலத்தினிலடைந்தவரவீழ்ந்தனர்பதைத்தார்.

இராவணி - இந்திரசித்து.

(௧௦௮)

உருத்திராவணியொல்லையில்லிடுத்தவப்படையால்
தரைத்தலத்திடைவீழ்த்தவாயாவருந்தளிப்போய்
மருத்துமாமலைமாருதிவல்லையிற்கொணர
அருத்திகூர்துயிலுணர்ந்தவராமெனவெழுந்தார்.

மாருதி - அதுமான்.

(௧௦௯)

அன்னகாலெவெம்மாயசெய்தகன்றிராவணிபோய்
இன்னல்செய்யுமோர்வேள்வியைநிகும்பலையிடத்துத்
துன்னியாற்றுதலத்திந்தழித்தரிக்குலத்தோடு
மன்னுரீள்சிலையில்லக்குவன்வளைத்தமர்விளைத்தான்.

அரிக்குலத்தோடு - வாகரகூட்டத்தோடு.

(௧௧௦)

தேரினேறியங்கெதிர்தருமிந்திரசித்தும்
ஏரினேறியமாருதிநிறம்புயத்தேறிப்
போரினேறியவிலக்குவனும்பொருதிநிறத்தைப்
பாரின்யார்சொல்வார்பங்கயத்தயனுக்குமரிதால்

மாருதி - அதுமான்.

(௧௧௧)

இத்துவின்சுணையிலக்குவன்வில்லினைத்தேவ
வந்தெதிர்த்தவவ்விந்திரசித்தவண்மாயந்தான்

சக்கரவர்த்தி திருமுகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௫௭

சுந்தரத்திகழரசுபெற்றனமெனச்சுரர்கள்
அந்தரத்தினின் நலர்மழைநூர்த்தனரார்த்தார்.

இந்துவின் கணை - அர்த்தச்சந்திரபாணம்.

(௧௧௨)

மைந்தனரிந் திரசித்தவண்மாய்ந்ததுகேட்டுச்
சிந்தைநெர்த்திராவணனிருபான் விழிவழிநீர்
உந்துதுன்பவெவ்வலையெறிநீர்க்கடலுற்றான்
நிந்தைவாதவன்பின்னருமமர்செயநினைந்தான்.

இருபான்விழி - இருபதுகண்.

(௧௧௩)

மிடல்கொண்மூலமாபலமெனமவீரரைவிடுத்தான்
கழகையேழினிலிராகவனவருநீரகவர்த்தான்
கொடியராவணன்றேறிவந்தயிற்படைகொண்ட
படைகள் குழுவரப்படுகளைதெனிர்த்தனன்படர்ந்தே

மிடல் - வலி, இவர்த்து - ஏறி

(௧௧௪)

மருவியிந்திரனெவலின்மாதல்கொணர்ந்த
பெரியபொற்றடந்தேநிவர்த்தம்பிளைப்பெய்யும்
நருமுநிற்கொழுகதன்னவன்கார்முதங்கடாட்டி
ஒருமடந்தையெயொளித்தகல்கள்வெண்ணிறுடன்ருள்.

கார்முகம் - வில்

(௧௧௫)

இராமராவணவுபுதலாநெனவிமையவரும்
தராந்தல்துநஞ்சமர்கநெலாமுவமைபாச்சாற்ற
முராரியாமுதமசமுகநெடுமவண்முயன்ற
புராதனச்சமர்க்குவமைவேறெடுத்தெவர்புகல்வா

புராதனச்சமர் - பழையபேர்.

(௧௧௬)

நிசைமுகன்படையெடுத்திராகவன்சினந்தையிற்
சசமுகன்றனைமாய்த்தனன்மாய்த்தலுந்தயங்கும்
சுசமுகங்களிற்குங்கும்ங்கோட்டரம்பையேரா
டிசைமுகம்மலர்த்தினர்மழைபொழிந்தனரிமையோ.

நிசைமுகன்படை - பிரமாஸ்திரம.

(௧௧௭)

எழுசீர்க்கழிநெடிடலாசிரியவிருத்தம்.

தள்ளருந்துயர்கூரர்க்கியர்யாருந்தலைவிரித்தனரமுதேங்க
வெள்ளியம்பொருப்பங்கெடுத்தவன்முதலாவெஞ்சமரமுவுத்தின்மாய்ந்த
அள்ளிலைநெடுவெலரக்கருக்கெல்லாமருந்திறல்வீடணென்பான்
எள்ளரும்புகழ்சீரிராமனின்னருளாலியற்றுகீர்க்கடன்கழித்தனனாஸ்.

வெள்ளியம்பொருப்பங்கெடுத்தவன் - ராவணன்.

(௧௧௮)

இலங்கைகாத்தளிப்பவீடணற்காயுளியாற்புமோர்கற்பமதளித்து
நலங்கிளர்கற்பினரசியென்றெவருநலிற்றுநலங்கையர்க்கரசியையவ்

வில்லங்கில்லுமீழும்புட்பகவிமானமீ துவைத்தினையவனோடும்
உலம்பொருபயவானருடனிருப்பவுறைந்திராகவனெழுந்தன்னால்

நங்கையர்க்கரசி - சேவை.

(௧௧௯)

அங்குநின்றகன் றுவிட்கிந்தையென் லுமணிவிளர்க்கரிண்டயடைந்து
செங்க திரவன் டேசமுதலியகவிகன் டேசா நருமனை வியர்யாரும்
பொங்கெழிற்சீதைமரு வகுஞ்சுந்திருப்பபுனிதனப்புறதெழுந்தே தகி
தங்கியதவத்தோர்சாலைகளைத் துந்தையலுக்கறைந்துபாயினனால்

கவிகள் - வாநரர்கள்.

(௧௨௦)

அருந்தவம்புரியும்பரத்துவாசபபேராதனை விருந்தினிபுரிபு
மருந்தினுமினியவுண்டியையருந்தியாவருபுகுகெடுமுவருநாகை
பொருந்தியவரவுமாருதிமுன் போய்ப்புகன் றிடநந்தியம்பதியின்
இருந்தவேற்பரதனெழிற்படைகுழுவெதிர்கொள்வான்ருயேரோடு முந்தான

மருந்தினும் - தேவாமிர்தத்தினும்.

(௧௨௧)

எழுந்தவேற்பரதனினையவனோடுஞ்சென்றழ தபாமரையினேடுமல
விழுந்தனனிதைஞ்சவிமானதின் றிழிந்துவிருப்பொடுக்கோ ளுரைநாருவி
தழும்புறவிறல்விறித்தேசாட்டம்பிதன் னெடுதாயரைவண்ணநகி
மொழிந்தநான்மறைதேர்வசிட்டனைத்தொழுநான்முந்தானமறையி ளுறாவரியான்.

தழும்பு - சுவடு.

(௧௨௨)

தாரையேமுதலாமங்கையர்க்குச்சாணவதானுமாநிழிந்து
காரையோகுழலாமாயியாமலாதான்நா ளுலன்வண்ண தினன்வள்ளல
வீரமேவியதன் றம்பியாருதலாம்விருப்பொடங்கடைதவரோடும்
வரினாலவிளங்கும்புட்பகதே தறியெய்தினனந்தியமபதியை.

தாரை - வாலினிவி.

(௧௨௩)

நந்தியம்பதியினினைஞர் தம்மோடுநிலஞ்செய்வானராகடம்மீமோடும்
அந்தமில்புதழ்சாலவீடண்குகன் றாறடைந்தவா தம்மொடுமமாநாரு
சந்தமுந் துவினுமாலையுமபூணுநதரித்தனைபுட்பகநந்தினர்
மந்திரிபாற்போகெனவன்விடுத்தான்மறைக்கெல்லாமவரம்பெல்லாவான்

மந்திரி - குபேரன்.

(௧௨௪)

கணிகடற்றானபுடைவளைந்தேதக்கார்முழக்கெனவியந்துவைப்ப
தினகரன்சிறுவன்வீடண்கெடுதெண்ணிலாக்கவரிநாலசைப்ப
பனிமதிக்கவிகைமாருசிரிழிற்ப்பரதன்முன் றேர்விடவியந்து
புனைதருமயோத்தியெனுநகர்க்கெழுந்தான்புலவருக்காயிவட்புருந்தான்

இயம் துவைப்ப - வாத்தியம் முழங்க.

(௧௨௫)

கவிவிருத்தம்.

புரந்தரன்புரம்போற்புனைந்தாநகா
வரந்தருநெடியோன்வரயாவரும

விரைந்தெழுந்தெதிர்க்கண்டனர்விண்மழை
பரிந்துகண்டப்பயர்க்குமுப்பண்பினே.

புனைந்தார் - ஆலங்காரித்தார்.

(52.5)

அஞ்சு சந்தனம் பணியம் பண்ணுகுப் புகும்
அஞ்சு சந்தனத்தினிசேருமயோத்தியான்
அஞ்சு சந்தனத்தருங்கண்மணியாவென
அஞ்சு சந்தனக் கழிவனவெனலக் கெய்தினான்

அஞ்சன சுவை கழிவண்ணால் - ஸ்ரீராமபிரபான் •

(கடவு)

எறறுசெண்டிசையேழ்சுடர்நானேருழ்
 ஸுற்றைவெண்டுகுடையேழ்வாய்நெய்யும்
 அற்றாமற்றசராசரம்யர்வமுந்
 குற்றவின்பழனாசுடங்காசுறோ

அந்நாள் - முடிவு

(கரு. 2)

நகர்த்து தாயகமொன்வாணிசூர் ஸ்வயம்
நகர்த்து தானை கனென்னவரானகனை
நகர்த்து தாரணவீதிசனாபுதுயா
மடலுந் தாமடனைதயாந்நகர்த்துந்

தேர்ப்பு - நீர் தேர்ப்பு - மயில்.

(152.6)

செய்ய

பாக்கியபதி எனக்கொடு துவன் தம வணகயர்
 உக்கருக நாதன் பெயமணமுந் னாடாரா
 தூதரையே நியுதிநெடூர் நாயகியன் செல
 பாக்கியமுநிலைநெய்யாயிலெய்தி நெய்

மாத் தருது திலகன் - ஸ்ரீராமபிரான்.

(570)

பூமதன்மகனெனும்புகழ்ச்செயான்னவன்
எழுமயினோஞர்மற்றேயினையோரொடும்
தேதமலரணிசூழற்சீதைவெயன் னுநொல்
கோமகடன் கொடுங்கோயில்பக்கனன்,

புமகன் மகன் - வசிட்டன்.

(515-5)

படவாறன்னெனும்வயங்கிராமற்குக்
சுடனதிமுதலியகவின்செய்ரீரினால்
ஈடைபெறுவகிட்டமாமுனிநன்காட்டினன்
சுடர்விரிமணிமுடிசூட்டினாரேரா.

கடனாதி - கடல்காதி.

(西五里)

தாயருமீனே ஒருஞ்சனகன்பாவையும்
மேயபூவுலகரும்விண்ணுனார்தளும்

எய்பேர்மகிழ்ச்சியோடிருப்பவெங்கணும்
நேயனோர்மதிக்குடைநிழற்றினுனரோ.

சனகன்பாவை - சீதை.

(௧௩௩)

உரைநூதியனவொழிந்துபாறின
மருவுநல்லறமெலாம்வளர்ந்தமாமழை
இருவனஞ்சுரந்தனவேகதாஈனும்
நரியவன்கடற்புலிகாவல்செய்யவே.

பாறின - ஒடின, வகதாரன் - ஸ்ரீராமபிரான்.

(௧௩௪)

கரங்களிர்க்கைபொழிகரியமாழுகில்
தாங்கநற்கடற்புவிசார்ந்துதார்க்குநான்
புரங்களுநகிலும்புளளுமாககனும்
மரங்களுமலைகளுமகிழ்ச்சிகூர்ந்தவே.

கரியமாழுகில் - ஸ்ரீராமபிரான்.

(௧௩௫)

மிகும்பொருட்குவையெலாம்விருப்பின்வேறியர்
புகுந்தனர்முகந்துதாம்போகநல்கிமுகச்
சகம்புகழ்வகிட்டனூற்றயங்கிராகவன்
மகம்பலபுரிந்தனன்மகிழ்ந்துவைகினான்

மகம் - யாகம்.

(௧௩௬)

கினத்தொடுமரக்கரைச்செருந்தசெஞ்சிலைச்
சனத்தினிற்றிகழ்பவன்கதைகள்சேட்குநர்
நினைக்குநர்வைகுலோர்கிகழ்த்தும்வண்மையோர்
மனத்தினில்விழைந்தனமருவிவாழ்பவே

சனத்தினின் - மேகம்போல.

(௧௩௭)

சங்கரவர்த்தி நிருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௨௬.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

பத்தர்வது

தன்னுடைச்சோதிக்கெழுந்தருளிய சரித முரைத்த
வத்தியாயம்.

←→*←→

திருப்பிறைதுதலினான்சீதையென்பவள்
விருப்பொடுநாயகன்விளங்குபூணணி
பொருப்பெனுமிணைப்புயம்புல்லியன்புசெய்
கருப்பநன்குற்றனன்களித்துவைகுநான்.

பொருப்பு - மலை, இணை - இரண்டு.

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௧௧

அரக்கர்கோன்வெளவியவணங்கைநீக்கிலான்
மருக்கமழலங்கலான்மணந்தென்கொலென்
நிரக்கமில்சிடடாங்கிசைத்தனல்லறம்
புரக்கவந்தருள்புரிபுனிதன்கேட்டனன்.

அரக்கர்கோன் - ராவணன் (௨)

நீர்புகழ்த்தம்பிரானுகன்சீதையாம்
சற்பிணைக்கரசியைக்காட்டினீக்கினான்
பொற்பிளிற்பொல்பவள்புலம்புற்றேங்கலால்
வெறபொடுமரங்களுமெல்லுகொண்டேவ

புலம்புற்று - துன்பமடைந்து. (௩)

மாசுவம்புரிபும்வான்மீகிதானழல்
மீதுறுபிணையெனமெல்லுந்நெருமசு
சீதையைக்கண்டுநீத்தேற்றித்தானுறை
தோதறுசாலையுட்கொண்டுபோயினான்.

பிணையென - பெண்மான்போல. (௪)

நன்னருட்சாலையுட்குஞ்செய்மாதர்பால்
அன்னையையடக்கலமாகவைத்தனன்
இன்னெழின்மிக்குளவிரடடைப்பிள்ளையாய்
மன்னுமச்சீதையும்வயிறுவாய்த்தனன்

வயிறுவாய்த்தனன் - பெற்றான் (௫)

அழநீர்க்கழிநெடி லாகிரியளிருத்தம்.

முனிவரன்குசையின்கடையிற்றைவரலான்முன்னவனைக்குசனென்பார்
இனியசுல்லடியிற்றடவரலால்விலையவன்நனைலவனென்பார்
அனையவீர்பிறைபோல்வருநாள்வருக்கறைந்தவான்மீகியென் றுரைப்போன்
தனிமறைவினம்புகொள்ளமேழுதலாச்சாற்றுல்லவீனைபுரிந்நனனால்.

குசை - தருப்பை (௬)

பொருவருத்திறலான்வரதனென் றுரைப்போன்புட்கரனெ னும்புரவலனோ
டிருநிலம்புகழுத்தக்கனையின்ருளிலக்குவனங்கதனுடனே
தரியலர்வணங்குஞ்சந்திரகேதுதனையுயிர்ந்தனன்சொல்சத்துருக்கன்
சொரிமதுத்தொடையான்சவாகுவினோடுஞ்சுருதசேனையளித்தனனால்.

தரியலர் - பகைவர். (௭)

பொன்னிறச்சீதையருவமொன்றமைத்துப்புரவியின்வேள்வபத்தாற்றும்
கன்னியந்துளவமுருத்தனென் றுரைக்குங்கரியவன்சாலையிலடைந்து
தன்னெழிற்சரிதமுனிவரனருளாற்றநயர்கன்பாடுதல்கௌப்
பன்னருமுவகைப்பரவையின்மூழ்கிப்பல்பொருள்பெறுதிரென்றிசைத்தான்.

உவகைப்பரவை - சந்தோஷசாகரம். (௮)

மைந்தரவ்விராமன்பணித்தசொல்கேளாமாதவம்வனத்திடைபுரிவோர்
நந்தலின்பொருள்வேட்டடைதறிதென்னநவிறினர்போயின்னாநன்
இந்தநல்லவையோர்யாவருங்காணவியம்பருஞ்ஞரையதலை
கொந்தலர்குழலாள்சீதையையடைவேண்டுமாணருதிர்விரைவினென்றுரைத்தான்.

ஞானரை - சபதவார்த்தை.

(௧)

அவ்வரைகேட்டதூதர்போயிசைப்பவருந்தவம்புரியும்வான்மீது
கொவ்வையங்கனிவாய்ச்சீதையைக்கொணர்ந்துகொதினாவவைக்கனிநிறுவி
எவ்விலக்கற்பாற்பழிப்பிலளிவனென்னிசைத்தனன்சீதையுமிசைப்பாள்
செவ்வியகற்பிற்றிறம்பிலென்னென்றேசர்முறிபுவிதருகென்றாள்.

அவைக்களம்நிறுவி - சபையில்திறுத்தி.

(௧0)

என்றலுந்தரைவிண்டிடவதினெழுந்தவொரிமணித்தவிசிடையேந்தி
மன்றலங்குழலாள்சீதையைப்புவிமானவெனவின்யாவருமறுகக்
குன்றெனுந்தினிடேதாட்கொற்றவன்சீறிக்குவலயமடந்தையைக்கோறும்
வென்றியாங்கனையாலெனவயனுற்றுவெகுளிர்யொழிதியென்றுரைப்பான்.

கோறும் - கொல்வோம்.

(௧௧)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியளிநுத்தம்.

திருத்தியைச்சீதையெம்மோய்சேர்த்தனடிகழ்வைகுந்தம்
பொருந்துதியெந்தாயென்னாப்பாற்றினன்போயபின்னர்
அருந்திறலையன்னானைகன்றகயர்ந்தான்போலின்
மருந்துறழ்மனையார்தம்மைப்பிரிச்செவ்வைகவல்லார்

ஓய் - தாய்.

(௧௨)

மருவியமைந்தர்தம்மைமலர்புரைகையித்புல்லி
உருகியவுள்ளத்தோடுமுவப்பொடுமுச்சிமோந்தான்
அருளொடுபதின்மூன்றையவாயிரம்பருவமாரீர்
இருநிலம்புரந்தான்செங்கோலிராமனென்றுரைக்குமெம்மான்.

உவப்பொடும் - சந்தோஷத்தோடும்.

(௧௩)

மருவுதன்புதல்வருக்கும்வயங்குநலிபுளஞர்பெற்ற
பொருவரும்புதல்வருக்கும்புகல்புகத்திசைக்கோறும்
கருணைசெய்திருந்துவையங்காக்குமாமெளலிசூட்டித்
தரைபுகழ்சரபுவுற்றான்சதுமறைமுடிவிலுற்றான்.

மெளலி - முடி.

(௧௪)

கோசலநாட்டுமேயசராசரமனைத்துங்கூறும்
தேசறுவானஞ்சாரத்திருவருள்புரிந்திராமன்
பேசியவினைஞரோடும்பிறங்குவைகுந்தமெய்தி
ஆசுறுமரவப்பாயலாதியாயமர்கின்றானால்.

அரவப்பாயல் - சரப்பசயநம்.

(௧௫)

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௬௩

என்னையாளுடையவையனிராகவன்சரிதமீதை
மன்னுமாதவருமேலாம்வானவர்முதலினோரும்
பன்னுமின்னமுதமுற்பாடுநர்வீடுசேர்வர்
சொன்னவிக்காதேகேட்போர்துயரறுநலந்துய்ப்பாரால்.

ஈதை - இதனை

(௧௬)

மருவினாகாட்டின்மேயவானார்துணைபோன்மேவ
அருவினைமூட்டும்பொல்லாவரச்சரையமின்வீட்டும்
ஒருவினையாட்டுஞ்சத்துவந்தருளிராமனீன்ற
குருவிரிகுட்டுவைவேற்குசனதிதியைப்பெற்றானால்.

மரு - வாசனை, குரு - நிறம்.

(௧௭)

அருள்புரிந்துலகங்காத்நவதிதிதன்மரபில்வந்து
மருவினன்மருத்தென்றோதுமன்னவனன்எனினின்னும்
கருதருத்தவன்ருற்றிக்களபநற்கிராமமென்னும்
ஒருந்கருதைகின்றானாறுரைதருங்கலிகாலத்தில்.

கருதருநவம் - நினைத்தற்கரியதவம்.

(௧௮)

சூரியன்மரபொன்றின்நித்தொலைவுறுமீட்டெந்த
ஆரியமரபைமேவுமாதியாமுகத்துண்டாக்கி
பார்கம்புரப்பானன்எனன்பகர்பெருமரபின்மன்னர்
தாரணிபுரத்துபொயார்சாற்றும்மரபுதன்னில்.

சூரியன்மரபு - சூரியவமிசம்

(௧௯)

சொல்லுமிக்கலியினின்னுஞ்சமித்திரனந்தமாக
நல்லெழிலரசர்தோன்றிநானிலங்காப்பர்சில்லோர்
மல்லமர்மணிப்பூணிக்கவாகுவின்மரபுபின்னர்
• செல்லுறழ்தடக்கைவேந்தேதிருமென்றுரைசெய்தானால்.

செல் - மேகம்.

(௨௦)

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய கதையுரைத்த வத்தியாயம்

முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௬௩.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.





உறங்கிஞனவிழித்துரைத்ததுகேட்டவனுறுதல்
அறிந்திலேன்றனைச்சபித்தமெய்யருந்தவன்னுணும்

இறந்துநீங்கவென்றுரைத்தனனிருவருமிறந்தார்
சிறந்தவெங்குலச்செழுந்தவன்பிறந்ததைத்தெரிக்கின்.

அருந்தவன் - அரியதவத்தினையுடையவன்.

(௭)

மருத்தழைந்ததார்மித்திராவருணருக்கன்பு
பொருத்தருப்பசிநிமித்தமாய்ப்பொலிந்தபொற்றூடத்தில்
அருத்தியுற்றமெய்யருந்தவத்திட்பமோடடைந்தான்
உரைத்தமைத்திரவருணியென்பெயருமாபுத்தூண்.

மரு - வாசனை, அருத்தி - ஆசை

(௮)

உயிரொழிந்திடுங்கியுடற்குயிர்வாவுசவிச
செயிரொழிந்திடுமுனிவரோடமரர்சேர்ந்தொழுப்ப
வெயிறழைந்தவேன்மன்னவன்விடுதலவவ்யுடலம்
துயர்தழைந்திடவெடுக்கிலெனெனசொலித்தூர்தான்.

செயிர் - சூற்றம்.

(௯)

நிமிபெரும்புகழ்விடேதகனென்றெவர்களுநிகழ்த்த
இமைதொறுங்கலந்திருத்தனனிரையவர்த்நின்
அமரருந்தவரரகடல்பேணினராங்குந்
கமழுகெய்பொழிந்தமங்கமுடிந்தனாகலின்

அமரருந்தவர் - விரும்புதற்கரியதவர்.

(௧௦)

உடலையந்தனருலகினுககசுறவேண்டிக
கடையவந்தனனோரைகடைதலிற்சனித்தராய
கடைதலாலவனறிவுடைச்சனகனென்பெயரும்
மிடலொடும்மதனத்தினினமேலிவந்துறலால்.

மதனத்தினில் - கடைதலில்.

(௧௧)

மிதிலனாமெனும்பெயருமுன்விளம்பியவிடேசகன்
மதிலயாகிவைதேசகனென்பெயரும்வந்தியையப்
புதியமாநகரொன்றமைத்தனன்புகனகரும்
துதிசெய்மாமகிணமிதிலையென்றுயர்ந்ததுதுதிப்பான்

மதிலை - புதல்வன்.

(௧௨)

சனகனீன்றசெயுதாவசுவாமவன்றூனும்
அநகனூந்திவர்க்கனன்றனைமகிழ்ந்தளித்தான்
வினையிலானவன்சுடேகதுவைநல்கினன்விருப்பின்
கினவுவேலவன்பெற்றனன்றேறவராதனையே.

செய் - புதல்வன்.

(௧௩)

அறங்கொணெஞ்சினன்தேறவராதன்றமுரசன்
பிறங்குவேற்பிரகத்திரதன்றனைப்பெற்றான்

ஒன்பதாங்கத்தம்

மறஞ்செய்தானைமாவீரியனும்வயமைந்தன்
கறங்குமாப்படைச்சுகிர்த்தவனல்கியகாலை.

வயம் - வெற்றி.

(கச)

திட்டகேதுவாமன்னவனுதவியசெம்மல்
எட்டுமாதிரம்புகழரியச்சுவனென்பார்
மட்டுவார்தொடையன்னவன்மருவினையளித்தான்
பெட்டசுந்தையாலவன்பிரணிந்தகற்பெற்றான்.

மாதிரம் - திசை.

(கடு)

அன்னவேந்துமோர்கிருதிதன்நனைப்பெறவவனும்
பன்னுதேவபீடன்நனைப்பயந்தனன்பகர்வோன்
மின்னும்வேல்விதூர்த்தன்நனையுதவவவ்வீரன்
மன்னுசீர்மகாசுருதியைமகிழ்ந்தளித்தனனால.

பயந்தனன் - பெற்றான்.

(கசு)

ஈழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

கிளரொளிமணிப்பூண்கெழுமுதேதானேந்தல்கிருதுராதன்நனைப்பெற்றான்
அரியுளர்நறுந்தார்புனைதருவெள்வேலவன்மகாரோமனையளித்தான்
களிசெயுமெகின்பழனநாடுண்டியான்கனகரோமாவினையளித்தான்
இளநிலவொழுமுத்தவெண்குடையாளிரச்சுவரோமனையின்றான்.

எகினம் - அன்னம்.

(கஎ)

அடையலர்நெய்த்தோர்நுகர்ந்துதேக்கெறியுமாடல்வேன்மன்னவன்மைத்தன்
துடியிடைமடவார்மதனெனுஞ்சீர்த்துவசனஞ்சனகனென்றுரைப்போன்
படைகொடுவெள்விபுரிதரவுமுசாற்பரப்பெழுஞ்சீர்தையெமகிழ்ந்து
கடிமணையரவோமொழிப்பொருளாங்காகுத்தற்களித்தனன்களிப்ப.

நெய்த்தோர் - உதிரம், அடையவர் - பகைவர்.

(கஅ)

விண்ணவர்புகழமிதிலைநாடளிக்ரும்விரகதிரம்ணிமுடிவேந்தன்
பெண்ணணங்காய்ச்சையாங்குதிப்பப்பெட்பொடுமுதுசீர்த்தால்
நண்ணுபேர்சீர்த்துவசனென்றுரைக்குநலந்திகழ்சனகன்றன்மைத்தன்
தண்ணளிகுருங்குசுத்துவசன்றன்நருமநறுவசீனைத்தந்தான்.

சீர்த்தால் - கலப்பையால்.

(கக)

நருமநறுவசனகித்துவசனைபுஞ்சாற்றியமிதத்துவசனையும்
இருநிலத்தரசராகவீன்மெடுத்தானிருவருண்முன்னவனென்போன்
விரிபுகழ்க்கெகித்துவசனையுயிர்த்தான்விளம்பும்பெயருடைவேந்தன்
புரையறுநூனக்கடலிடைக்குளித்துப்புவிப்பொறைதவிர்த்தினிதளித்தான்.

புரை - குற்றம்.

(உ௦)

விரும்பெழில்கெழுமுமிதத்துவசப்பேர்வேந்துகாண்டிக்கனையளித்தான்
பொருந்துநற்கருமத்தத்சயித்தன்னோன்புரத்தினிதருநாட்புகன்ற

சந்திரன் மாபுரைத்த வத்தியாயம்.

௩௬௭

பெரும்புகழ்க்கேசித்துவசனுக்கஞ்சிப்பெயர்ந்துகாட்டகத்தமார்த்தனனேற்
கரும்பெறற்கருமத்தையுறவொழித்தங்கவன்சொலுஞானமுமுணர்ந்தான்.

ஐயுறவு - சந்தேகம்

(௨௧)

ஞானவாரிதிகேசித்துவசப்பேர்ப்பரபதிமகிழ்தரவுகித்தான்
பானுமானன் னேன்வழிவருமாசர்பலருளர்நிமிரபுகித்தோர்
தேனவாந்தொடையாய்சிறந்தகல்வினையாற்சிமிழ்ப்புண்டார்போன் நிருப்பினுநல்
மோனமாதவரும்வியப்பெய்ஞ்ஞானமுநீர்ந்துளாரொனமுனியுரைத்தான்

ஞானவாரிதி - ஞானக்கடல்.

(௨௨)

நிமிரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்ற.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௬௩

ஸ்ரீ கிருக்ஷணசகாயம்



பன்னிரண்டாவது

சந்திரன் மாபுரைத்த வத்தியாயம்.



கவிவிருத்தம்.

சுந்தரவடவனாகுமுஞ்செங்கநிர்
வெந்திறன்மாபுகேட்டுவெந்தவேலவன்
சந்திரமரபினிச்சாற்றுவாயென
மந்திரமறைமுனிமகிழ்ந்துகூறுமால்.

செங்கநிர் - சூரியன், மாபு - வமிசம்.

(௩)

அந்தமிலாழிதாங்கங்கைமாயவன்
உந்தியம்போதியுதித்தநான்முகன்
தந்தனைத்திரிதன்னையன்னவன்
இந்துவையளித்தனைவிழியினென்பவே.

ஆழி - சக்ராயுதம்.

(௪)

மாதவன்கண்ணின்முன்வந்தாமதி
வேதியுரொடுங்கருவிண்ணின்மீன்புலன்
வதமில்வண்பதிக்கெழில்செய்வேந்தெனப்
போதுறுமயன்முடிபுனைவித்தானரோ.

போதுறுமயன் - தாமரைமலரில்வாழ்கின்றபிரமன்.

(௫)

மணிமுடிவனைதாமகிழ்ந்துசந்திரன்
இணையறுவலியினுலிராசகூயமாம்

அணிபெறுமொருமகமாற்றிமுச்சகம்
பணிசெயவுவகையம்பாவைமூழ்கினான்.

உவகையம்பாவை - சந்தோஷசாகரம்.

(ச)

இருநிதிச்செருக்கினுலிமகரன்குரு
மருவியதாரையைமணந்துவைகினான்
அரியவெஞ்சமர்செயவழன்றுவாணுறை
சாரொடுமாமிதிதுணைவினெய்தினான்.

இமகரன் - சந்திரன்.

(ரு)

தாரையைவிடுத்தியென்றுசார்ந்திரும்
போரினோநனிசெயும்புலவர்தம்மொடும்
குருடையசுரரைச்சுடரும்வெள்ளியை
ஏருடையிமகரனியைத்தங்கேற்றநன்

ஏற்றநன் - எதிர்த்தான்

(க)

எதிர்பொருமவ்வுழியெய்தினான்முகன்
துதிசருகுருவெனுஞ்சுடர்செய்பொன்புணர்
கதிர்முலைவனிகையக்கலந்ததென்கொனின்
மதியெனவழங்கலுமதிவித்தனன்

பொன் - வியாழம்

(எ)

சந்திரன்விடுத்தலுஞ்சார்ந்ததாரையை
அந்தணேனோக்கிவம்பலனைந்துறும்
இந்தவெங்கருவொழிகெனவுயிர்த்தனன்
சுந்தரம்விளங்கொருதோன்றலாகவே,

வம்பலன் - அயலான்.

(அ)

புனைதருகருங்குழற்பூவைநல்கிய
தனியெழிற்குழுவியைச்சார்ந்துநோக்கலும்
பனிமதிக்கடவுளும்பகர்ந்தசீவனும்
எனதெனதெனவவணக்கற்றாரோ.

சீவன் - குரு.

(க)

முனிவருமமருமோகமைந்தனைக்
சனிமொழியாரைக்கலந்துபெற்றனை
எனவவண்வினவலுமிடர்செய்நாடுனாடு
துனியொடுதாரைசொல்லாதுவைகினான்.

துனி - அச்சம்.

(க0)

தாரையைப்பார்த்தயன்றநயனைப்பெற
ஆரைமீணந்தனையென்னவன்னவன்

சந்திரன் மாபுரைத்த வத்தியாயம்.

நகை

பாரீனாநொடுநோக்கிப்பைப்பயம்

பேருறும் திக்குநான்பெற்றதென்றனர்.

மதிக்கு - சந்திரனுக்கு.

(கக)

ததைமலர்க்கருங்குழற்றாரைசாற்றலும்

கதிரொளிகஞலியகாசலோன்விதி

மதிமகனென்னவம்வயங்குபுந்கியால்

புதனெனவழங்கவும்பெயர்பொருந்கினான் -

மதிமகன் - புதன்.

(கஉ)

பெருந்கிறற்புதனெனும்பெயரினான்முனம்

திருந்திழையினையெனச்செப்புமங்கையாம்

மருந்துறழ்சாயலைமணந்துபெற்றனன்

பொருந்தலர்வணங்குவேற்புருவாவையே

மருந்து - அமிர்தம்

(கங)

அன்னவனற்குணமறிந்துநாரதன்

பொன்னகரடைந்தனன்புகழ்ந்துபாடினன்

என்னெழிலுருப்பசிமகிழ்ந்துகேட்டனன்

அன்னமுன்மெழுகிளிற்சோர்ந்துநின்நலன்

மன்னெழில் - அரசனமகு.

(கச)

மருவியமித்திராவருணரென்பவர்

உருகுதலறிந்தவனாந்தசாபத்தால்

கரைமிசையுருப்பசிசார்ந்துநோக்கினான்

அரசனையரசனுமவனோநோக்கினான்.

சார - பூமி

(கரு)

தரவுக்கொச்சகக்கலிப்பா.

கண்டானுல்வியப்புற்றன்கவிஹமுதுகண்ணால்

உண்டான்போலுள்ஞவந்தானொளியிழையிங்கென்ஹியராய்த்

தண்டாமலுதைதியெனத்தாங்கரியகாதலரை

விண்டானவ்வுணாகேட்டமெல்லியலும்விள்ஞவனால்.

கவிஹமுது - அழகாகிய அமுதத்தை.

(கச)

அங்கணிலவேந்தேதநின்னழகினலங்கண்டனையத்

துங்கவெழின்மதனுமொருதோகையுருக்காதலிப்பான்

இங்கனெனிறேயநனியிருந்தவத்தினுற்கிடைத்தாய்

மங்கையர்யார்நின்னகலமருவாமலொழிபவரே.

காதலிப்பான் - விரும்புவான்.

(கௌ)

உன்னவரும்பல்சுவையாமுணவொழிந்துநெய்யருந்தி

நின்னகலம்புல்லிப்பெனமும்பகல்யாணிவணிகுப்பல்

என்னெடுநன்னையநல்கவிசந்தவிர்தயாடிமுண்டும்
மன்னவர்கண்மன்னவெனைமகிழ்ந்துதையக்காத்தருளே.

யாடு - ஆடு.

(௧௮)

கோடாதசெய்காலகொள்குரிசிலெனநிலவரைப்பின்
வாடாமலுணவுதவவந்தவிர்தயாடகலின்
தேடாதிருப்பினுநீசேர்ந்ததுகிலின்றிவா
காடாதகின்னுருவநாடினான்நீர்குவனால்.

குரிசில் - வேந்தன்

(௧௯)

என்றுநயமொழிகூறியியைநதெழில்செய்கின்றவிரு
குன்றினெடுமிகல்குன்றங்கொடுஞ்சமருந்துதல்போல்
வென்றிதருவேலோன்றன்வினங்குமணிகேர்பயத்தில்
நன்றிதருகொங்கையிணைஞெழுங்கநலனுண்டனளே

சமருந்துதல் - போர்செய்தல்

(௨௦)

இன்னணமவ்வேந்தமணியிலங்கிழையுன்பலப
மன்னமுகமுண்டெடுங்கமகிழ்ந்துநெடுநாங்கழித்தார்
உன்னிவிசம்பாரரசனுருப்பசியைநீத்தலிற்றன்
பொன்னகரும்வான்செவ்விபொலிந்திவதென்றேவுதலால்

விசம்பாரரசன் - இரத்திரன்

(௨௧)

கந்திருவரன்றோர்கன்கலநதுதையுநள்ளிரவில்
அந்தமுதுபேர்யாட்டையடைந்தாற்றவவ்வுதலும்
சிறைதமகிழ்செய்வோனைச்சிறந்தவென்றனாட்டினையார்
வந்துபிடித்தார்கொலெனமடந்தையதுநேர்த்தனளால்

நள்ளிரவில் - நெராத்திரியில்.

(௨௨)

தோய்ந்துதையமவ்வேந்தன்முசிலொழியவவலையெழுந்
தாய்ந்தவர்கன்விட்டேகுமாகொடுமேவுதலும்
வாய்ந்ததொருமின்னன்னவனைதுகிலில்லாவேற்கை
ஏய்ந்தெழிலார்கண்டனளங்கிருவுச்சுப்பிலேகினளே.

துகிலொழிய - ஆடைநீக்க.

(௨௩)

முன்பொருந்துமுருந்துமழ்வெண்முகிண்கையக்கேகுதலும்
என்பொருந்திவைகாமலெழுந்தனனென்றென்றிரங்கிப்
பொன்பொருந்திப்போக்கிமிகப்புலம்புமவறியோர்கனென
மன்பொருந்துமையறனைவழங்கவெவர்வல்லுநரே.

முருந்து - மயிலிறுகினடி.

(௨௪)

ஏங்குமெழுமோடவறுமிருக்குமிறைபதைக்கும்
ஒங்குமொளிநண்ணுசுப்பாளுருவெளியைக்கண்ணிவக்கும்

வாங்குமடையின்னொளித்துவந்தனையோவென்றுவக்கும்
கீங்குமுயிரீண்டுவந்துகிலைத்தெனக்கென்றிசைக்கும்.

முண் ணுசுப்பான் - நண்ணிய இடையையுடையவன் (௨௯)

சூட்டுமலர் புனைதாழ்மென் சுரிசுழலின முரலமிழ்
நூட்டல் ணுகாதொழியினுயையெனென்றிருகாமும
கீட்டியணையததுனை நதுரினை ததுருவுகாண்கிலையு
கீட்டுமெனைககரந்தனை யாவெனவுள்ளமெலிந்திடுமே

துனை நது - விரைந்த (௨௯)

கொன்னஞ்சுகொடுபொன்ன வகுவுழபொருதவயிலவிழியு
யன்னஞ்சுகிளறவொருமெல்லிடையுங்கொய்கையுயகண
டென்னெஞ்சு நான்கொடுசென்றிரங்காமேப்பாய்ககரந்த
கன்னெஞ்சுகொண்டனைபாற்றாட்டுவொருவனகதுழ்மே

பொன்ன நது - பொருது (௨௯)

மையையாடுமொடிராகடாவெலவரிவிழிமுனபுலவது
மையையாவலி நன்றியினவிளங்குகனவாகியதோ
யபாயையாவலி லெனநனககுப்பலப்படுத்தலிலையெனு
யையாப நன்கணையயாராவி லகருவாரெனோ

புலவது - தழுவியது (௨௯)

தண்காட்டின்மேவதுதய நகுளிகுளுமைப்போல
பண்காட்டிநதிஞ்சொல்லிழிநபாவையெவங்நபகருமஹ
வெண்காட்டிநதிங்கணமுகமெல்லியலையன்னவடன்
கண்காட்டுமான்காவலிகாட்டா கடுகன்னெனுமே

தஞ்சொல் - இன்சொல் (௨௯)

பாட்டுவரிவண்ணெளிபடியும்ககரியுனது
கீகாட்டிணணநாதமுந்தமுலைகொம்பினைநீகண்டதுண்டோ
பாட்டுதிரியங்கெனனுங்கலந்தபிழகாருமைப்போல்
புட்டிமிழையாண்டதுதோயிநிதியெனெனுமே

பிழகாள் - பெணையான்களே (௩௦)

காந்தனைநீநர்காதல்ததானகாந்தவழிமாமலேவாயச
காந்தனாயின்வாழிகாள்கண்டேராகமுறுமெனு
மாந்தனிர்போற்பொலமேனியிலையெங்குநேந்தநுற்றை
மாந்தனிகாளென்னென்கொலோவழங்காதவாறெனுமே.

அனை - குகை, அரிகாள் - சிங்கங்களே. (௩௦)

கலிலைத்துறை.

இன்னவாறுமவருந்தியபுருவாவென்னும்
மன்னந்தாமுமேவன்மன்னவன்மகிழ்ந்துருப்பசியைச

சொன்னவாண்டினுக்கொருமுறைகண்டன்னேறியந்து
பன்னுமாயுவேமுதலிருமுவரைப்பயந்தான்.

தாமும்! - வணங்குகிற.

(௩௨)

உரைசெய்கின் றவவ்வுருப்பசியொள்ளிழையொருநான்
அரசவென் றனையடைவதற்கொருவகையறைவல்
மருவியாழினர்க்கேட்டியென் றுரைத்தவண்மறைந்தான்
விரைவினன்னவா மடைந்தவர்க்கேட்டனன்வேந்தன்.

ஒள்ளியை - பெண்

(௩௩)

கலிநிலைதுறை.

விஞ்சைமன்னவர்வ்வுருவதுவந்துரைத்தலும்விருப்பரல்
மஞ்செனுங்குழலுருப்பசியுலமுகமணப்பான்
ஏஞ்சலின் றிநீயெழின்மகமியந்நெனவியம்பி
அஞ்சுடர்க்கனற்றாழியொன் றளித்தனரன்றே.

தாழி - மிடா.

(௩௪)

கொடுத்தவங்கியந்தாழியைக்கொணர்ந்திடையதர்க்கண்
விடுத்திதென்கொலென் றரசனுநகரிடைமேவ
எடுத்தியம்பியவிரண்டெனுமூழியான்ருளின்
அடுத்ததாதலாற்கருமவந்தவனுளத்தடைந்த.

அங்கியந்தாழி - நெருப்புமிடா, அதர் - வழி.

(௩௫)

கமழ்மலர்த்தொடைக்காவலனுருப்பசிகலப்பான்
இமையவர்க்கிதஞ்செய்மகமியந்நுவலெனப்போய்
உமிழ்கதிர்க்கனற்றாழியையுய்த்துழிக்காணன்
சமிநருப்பமாந்தடஞ்சினையரசவட்கண்டான்.

உய்த்துழி - வைத்தவிடத்தில்.

(௩௬)

கண்டிரும்பினிற்கருதியுலவழிகுறைத்துக்
கொண்டுவந்துமேலரணிதானாகமுன்கூறும
கெண்டையர்தடங்கண்ணாளுருப்பசிகீழா
அண்டரும்புகழரசணியாமதிக்குமத்தண்டம்.

அரணி - திக்கடைசோல்.

(௩௭)

இலிங்கமாகவங்கெண்ணினன்கடையவங்கெழுந்த
புலிங்கமார்தழன்மூன்றெனப்பிறிந்தனபொருந்தத்
துலங்குவேதமுமூன்றெனப்பிறிந்தனசொல்லும்
நலங்கொள்வேள்வியும்பற்பலபுரிந்தனனவிலவோன்.

புலிங்கம் - தீப்பொறி.

(௩௮)

ஆதியாய்யுத்தருமறைகுழியையடங்கும்
சோதிமாயவெனருத்தனுங்கடவுளாய்த்துலங்கும்

சந்திரன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்.

௩௭௩

சாநியோர்வகைத்தாகியேசத்துவருணத்தாம்
பேதமாகியவினையின்றிஞானமேபிறங்கும்.

குழலை - பிரணவம்.

(௩௧)

அரியவாதியாய்குமொழித்தாங்கிரண்டாய
உரைசெய்யுழிவந்தடைதலாற்கருமமுண்டாக்கிப்
பொருவில்வேள்விகன்புரிந்தவப்புருவாவென்போன்
மருவினாறுருப்பசிமுலைவானுலகடைந்தே.

பொருவில் - ஒப்பில்வாத.

(௪௦)

சந்திரன் மரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—சாந.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ப த இ ன் மு ன் ற வ து

பரசுராமவிசுவாமித்திரர்க்கையுரைத்தவத்தியாயம்.

←→←→←→←→←→←→

* இசைநிலாவெடுத்தியம்பியபிதாமகனெய்ப்ப
வசையிலாவுருப்பசிமுலைணப்பவங்குதித்தோர்
அசைவிலாயுந்சதாயுவுசத்தியவாயு
விசையன்வேற்சயன்ரயனெனவறுவராம்விளம்பின்.

பிதாமகன் - பிரமன்.

(௧)

தாமவார்சுழலார்க்குவேன்சதாயுவென்றுரைப்போன்
வரமமேவியசீர்வசுமான்றையுயிர்த்தான்
தாமவேலினுன்சத்தியவாயுவென்றுரைப்போன்
நாமமாப்படைச்சுதஞ்சயன்றன்னைநல்கினனால்.

நாமம் - புகை.

(௨)

ரயனெனேந்தனற்சருதலுனெனயின்றான்
சயனெனுந்திறலோனமிதன்றனைத்தந்தான்
வியனிலம்புகழ்வீமனையுயிர்த்தனன்விசயன்
பயன்படுத்திநல்வீமனுங்காஞ்சநற்பயந்தான்.

ஏந்தல் - அரசன்.

(௩)

தரைக்குவேந்தனாங்காஞ்சநேனத்திரற்றந்தான்
திருத்தகுந்திறலான்றருசன்னுவாந்திறலோன்
இரைத்துவேள்வியினெய்தியகங்கையுண்டினன்போல்
விரித்தபைங்கதிர்க்குழையணிசெவிவழிவிடுத்தான்.

இனன் - சூரியன்.

(௪)

மன் னு கங் கையா ன் சாந் வியெ னும் பெ யர் மரு வ
முன் னு கர்ந் து தன் செ விவழி விடுத் தவம் மு னை வன்
சன் னு வெ னப் பவன் மந்த னன் பூ ருவைத் தந் தான்
அன் னவன் வலா க னே யவன் சக னே யளித் தான்.

மகர்ந்து - விழுங்கி.

(௫)

குச னெ லுந் தி மன் மன்ன னையவன் மரக் குச லும்
இசை வளர்ந்த லெற் குசா மபடி னொடெழில் கொ ள் தூர்த்தன்
திசை புரந்திடுந் திடுக் காந் குடைக் குசநாபன்
வசு வெ னும் பெ யர்நால்வரைப் பெற்ற னன் மகிழ்ந்தீ த்.

நிங்களங்குடை - சந்திரவட்டக்குடை.

(௬)

ஶ து தால்வருட் குசா ம்பெ னென் னொளிப் பது முர ல்வான்
கா தியென் னுமோர் லமந்த னைத் தந் தன் ன்காந்
சு து தைச் சர்குழற் சத்தியவ தினைத் தந் தான்
மா தை மா மறையி ருசிகக் கன் னஞ் செய மதித் தான்.

சு து - மகரந்தம்.

(௭)

ம தித்த மா முனி மன் னை யெய் தி லின் மக னை
வி தித்த மன் மலி லுந் தவென் லெந் த லுந் தரு வன்
உ தித்த மா மநி டோல் லீ ளர்த் தொ ருசெ விபசு து தி
து தித்த வாயி ர்ந் து ரக சந்திரி னென் னச் சொ ன் னுன்.

வி ளர்தது - வெருத்து, பசுந்து - பசுமையாகி

(௮)

பெற்ற மீகா தையெ ததா மணம் பெ ருந் துடா னைப் பகம
கொற்ற வாம்பரி வரு ணைக் கட்ட னன் கொ ணர்ந் து
முற்ற மா தவு முனி வரன் கொ மித் து முன் மொழிந் த
கற்றை வார் குழற் கன் னியை மணந் தன் ன்களித் தான்.

வாம்பரி - சாவுகின் றகு திரை

(௯)

உ தந் தங்கிய மகப் பெற விரும் பு லில் லவட் கும
ஶ து மா மியென் னுரை தரு மொ ள்ளிழை த ன்க் கும
தி துந் து தந் கு லத்தி லுக் குரிய ந் தி லு வர்
கா தலால் வர வி ருசிக முனி வரன் கரு தி.

ஏதம் - குற்றம்

(௧௦)

பிரம மந்திர ததா லுந் பெ ரும்பு கழரசத்
குரிய மந்திர த் தா லு முண்டா க்கிரு வகை ததாம்
சருவை மாறிய வ்விரு வறு கர்ந்த னர்நாங்கும்
கருவை டோ க்கின ன்கா தலி க்கம் முனி கழ லும்.

சரு - தேவருணவு.

(௧௧)

உ னக்குவைத் திடுஞ் சருவை நீ தாய்க் களித் துத்தாய்
த னக்குவைத் தவச் சருவி னை து கர்ந்த தன் மையி னுல்

பரசுராமவிசுவாமித்திரர்கதையுரைத்தவத்தியாயம். ௩௭௫

சினக்குநெஞ்சடைச்சிறுவனைப்பெறுகுவைதிருத்தாய்
மனக்கிசுஞ்செயமைந்தனையுயிர்ப்பொன்நிசைத்தான்.

தூதர்த்த - உண்ட

(௧௨)

என்றுகூறலுமனையவளிரங்கினனெனக்கூ
ன்றிசெய்யுநன்மைந்தனைபல்கெனவிலா
துன்றுமாதவற்றொழுகெழுதன்னலர்ச்செகுத்து
வென்றியேபனைமகப்பெறுசெனமுனிவிக்கான்

செகுத்து - கொன்று.

(௧௩)

சாற்றுமாருடருஞ்சமநகியாமுனியை
பொற்றுமாறுபெற்றுவந்தனன்கவிகைகூறு
சீற்றநிங்குதன்னையகன்வீடுறச்செல்ல
ஆற்றுமாதவச்சிருநதியாயினான்மீர

சாற்றுமாறு - சொல்லும்உண்ணம்

(௧௪)

ஆயர்வொழிந்திடுசுந்தியவநியெனவறைபு
பெயர்பொருந்தியகவிகைசாயெனும்பெரு
துயரகன்றிடவானவர்முதலன்னாதிநிந்தும்
உயர்பொருந்தவக்கொசிகன்நன்னையாந்தாரிந்தான்

பேதை - பெண்.

(௧௫)

தரைசொன்மாதவஞ்சாருமெய்சுமதங்கிகுழி
முரசுமார்ப்புரேணுகைதனைமணமுயன்று
கருதுசீர்ப்புணைசிலம்பவயிர்த்துமால்கலைபாற்
பரசுராமனைப்பார்பொறைந்தருதப்பயங்கான்

மால்கலை - விஷ்ணு அபிசர்

(௧௬)

பரசுராமனைந்துரைதருபசுந்துவண்ணிவான்
அரசர்யாவரும்தொழுமாயிரந்தக்கைக்
ருசிசிலாசியகாத்தவீரியன்றனைக்கோறல்
உரைசெய்வேனெனச்சுகமுனியரசனுக்குரைப்பான்

கோறல் - கொல்லுதல்.

(௧௭)

கலிவிருத்தம்

தத்துதெண்டிரைச்செழுந்தரணிகாத்தபூந்
கொத்தலர்தொடையலாய்குமரனாகவே
அத்திரிபுதல்வனையடைந்தொராயிரம்
கைத்தலம்படைத்தனன்காத்தவீரியன்.

தத்துதெண்டிரை - தாவுகிறதென்றிய அலைகளையுடையகடல்.

(௧௮)

ஏத்துசீர்விதுகுலத்துதித்தவேந்தலாம்
காத்தவீரியன்வலிகழறயார்வலார்

சீர்த்தியானொருகுடைநிழற்றித்தெண்டினை
ஆர்த்தவேழவாரிசூழவனியோம்புநான்.

வினாசுலம் - சந்திரசூலம்.

(கக)

பாடினவளியினம்பரந்தபைந்தொடை
சூடினநறுங்குழற்றேறகைமாரொடு
நாடினனருமதைநண்ணிநீர்வினோ
யாடினனாயிரங்கையினாரோ.

அளியினம் - வண்டுக்கூட்டம்.

(உ௦)

எண்ணுறுதிசைகளுமெகிவென்றுவந
தெண்ணுறுபடையொடுமிலங்கைமன்னவன்
கண்ணுறுஞ்செழுமலர்களுலுமந்திக்
கண்ணகன்கொழுங்கரைகலந்துவகிஞன்

இலங்கைமன்னவன் - ராவணன்.

(உ௧)

காயிருங்கதிர்செய்வேற்காத்தவீரியன்
ஆயிரங்கரத்தினொலடைத்தங்காடலும்
மேயநன்னதிப்புன்னமீண்டிலங்கையார்
நாயகன்றேறய்தாநனைத்ததென்பவே.

ஆடலும் - மூழ்கலும்.

(உ௨)

எண்டிசைவென்றவனிறுத்தராவணன்
தெண்டிரைநதிப்புனதேறங்கலென்னென
மண்டமர்வெம்படைமருவிமன்னனைக்
கண்டமர்வினாத்தனன்கனன்றுநெஞ்சமே

இறுத்த - தங்கின.

(உ௩)

தரங்கநன்னதிக்குடைதடக்கைமன்னவன்
குரங்கினைப்பிடித்துடன்கொணருமாறுபோல்
இரங்குறக்கைப்பிணித்திலங்கைமன்னனைப்
புரங்கொடுபுகுந்தனன்புகுந்தராவலவாய்.

தரங்கம் - அலை.

(உ௪)

மாதவப்புலத்தியன்மருவிமன்னநின்
ஏதமில்வலியையாரியம்பவல்லரென்
றோதினன்விடுத்தியென்றுரைப்பவையனை
மேதகுருணத்தினுன்விடுத்திட்டானரோ.

வெய்யனை - கொடியனை.

(உ௫)

மூவகையுலகமுமொய்ம்பின்வென்றுநேர்
தாவரும்புகழ்த்தயமுகனையும்பிணித்

பரசுராமவிசுவாமித்திரர் உதையுரைத்த வத்தியாயம். நடன

தாவயின்விடுத்தவ்வரசர்காமகன்
மேவினன்னனத் திடைபெட்டமாவொன்

சயமுகனை - ராவனனை

(௨௭)

தழுத்க்களியாயினர்கொங்கைசொல்லு
மகக்கரிப்பற்பலகொண்டெதிரீவொன்
சமதக்கினிசாலையடைந்தடிசில்
யுமுதககசரிசொப்பொருத்தினனறல்

• அயசில் - சீசரபு

(௨௮)

மடையுக்கணவுண்ணிறபைக்கொண்டான்
படைமயாங்கிருந்தவனாடுபண்
பிடைமையாடுநீதனுவைவீரர்கொ
படைமையாடுநீவகரம்பாயினனல்.

அருந்தவன் - அரியதயுத்தையுடையவன்.

(௨௯)

வளமேலியபிசனுவைமன்னவர்கொன்
ஒளிமேலியபூர்கொடுபாயதறிந்
பளிமேலியவம்முனிமைந்தனெனா
பளிமேலியராபணகைகசுமலா

அழலா - சீசரபிசது

(௩௦)

கொல்லும்பரம்கொடுஞ்சரமும்
வில்லாக்கொடுபாந்துவிரைந்தெதிரா
செல்லும்மரிதேர்கரியான்களின்மே
கொல்லுங்களைக்கொழுவித்தனனை

பரசு - மழு, சரம் & அம்பு

(௩௧)

வேறு.

பொருதுவென்றுநீர்ப்புகுதுமென்றுமுன்
அரசனெலியவக்குமேரணிகள்
பரிதிவேற்படைப்பதினென்றேறையு
ஒருவனாகநின்றெழுத்திட்டானேரா

பொருது - பிபார்செய்து

(௩௨)

பண்டைநான்மறைப்பரசுராமனால்
அண்டகோளகையதிரவார்த்தெதிர
மண்டுபேரிடைமைந்தர்மாய்வது
கண்டுபேர்செய்தான்காத்தவீரியன்,

ஆர்த்து - ஆரவாரித்து.

(௩௩)

நீநதுநாறுகையாடல்விற்கொள
நீநதுநாறுகையம்புதொட்டிட
வந்தவேகமார்வாசிபுண்டேதர்
வந்தபேர்செய்தான்மன்னர்மன்னே

வாசி - குதிரை, வாதுவேகம் - வாயுவேகம் (௩௩)

வெந்திறற்பாசெவவேதியன்
கந்தமுற்றதார்க்காத்வீரியன்
சிந்தினுனயிர்சென்னியற்றவன்
மைந்தர்யாவருமவல்லையோடறா

வல்லை - விரைவாக (௩௪)

யுமவார்சமுடையசுலகும
காமத்தெனுவைக்கண்டுகொண்டன
சீசமமாதவனேசாந்தகாலவாய்
நாமராமனுநண்ணினோ

உரிய - உரியவற்றை (௩௫)

நாளைதாளிணைசார்நதுகைதொடா
குதினுவனுற்றவாறெவாம்
நீதிமாதவனெஞ்சுகொந்துகைட்
கேடதீசெய்தாயென்றுசொல்லுவான்

உதம் - குற்றம் (௩௬)

சொல்லுமந்தணர்நுன்புசெய்துளார்க்
கல்லல்செய்திடாரருளின்வைகுவார்
வில்லொடம்பையுமேவிவேந்தையும
கொல்லும்வெஞ்சினங்கொண்டதென்கொல்லா

அல்லல் - துன்பம். (௩௭)

காவல்வேந்தனைக்கடிதுகாதுவெம்
பாவலீப்பலிப்பாரின்வைகிய
காலிறீர்த்தநீசார்ந்துதொய்தியென்
மேறவமைந்தனுமேகினுனோ

காது - தாக்குகிற. (௩௮)

நீண்டவானநீரமரையாய்
மாண்டநீரோலாமவல்லையெகியோர்
ஆண்டெழும்பினுண்டர்கணிச்சியான்
நீண்டசாலையாய்மேவிவைகுகான்.

நீரம் - நீர், கணிச்சியான் - பரசுராமன். (௩௯)

பரசுராமவிக்ரமித்திரர்கதையுரைத்த வத்தியாயம். ௩௪௯

புறச்சிர்க்கழிநெடிலு சிரியவிருதகம்.

முத்தழற்கருமத்தாழைபு யலுவானுல்கீவட்டன்னை
+ கீதுவெண்ணிறைக்கீர்க்கு கைகசார்த்தனன்வானில்வாழும்
மைகதட்டங்கண்ணுரோடுமருவிநீர்விளையாடுந்,
சித்திரரத்தனைக்கண்டாடுருமரதுளர்ச்சிர்க்கொண்டார்

அறல்கீவட்டு - ஸ்ரீராவிரும்பி.

(௨௦)

அன்னகத்திருவற்கண்டாரகதையுளாய் துதிதபாச
உன்னின் ஸாமகாலலையுழித்தெய்வமுடையதான
முன்னு - முனியவ லுக்கிமுனி குடிவம்பியைசெய்து ப்மாய
எனது ப் கிவகாட்டுவா ஸ்ரீருென்றது லுபுடைய மைக்கர்

புய - ௧௧

(௨௧)

காயையாடுகொல்லாடுபன ஸ்ரீபுத்தனமாகத்தாய்வென
சிநயமீரணுகையாடுபு பாய்வு ம்முலையிக்குத்தனின் கன்
யாமாதுணைவர் உமையர்க்கெருத்திடுதியென்னத
தாயாமாதுவக் கீதான் கொல்லத் துணித்தனன் பரசுராமன்

கொல்லாய - கொல்லாமாட்டிடாய, (கிசுத்தாதிசி) - கொல்லக்கட்டளை

(௨௨)

கண்ணுலையுழாதலை மத்தன்னை கனியுவுத்துதாலை
கண்ணுளம்வினையுக்குதென்கொலுத்துதும்பெறுதியென்ன
லுன்னெழுற்பரசுராமனிறக்கவர் பிழைப்பவென்னின்
மன்னியதிருப்பென்மென்னுதிருப்பவர கீவையன்றன்

பிழைப்பு - பிழைப்பார்

(௨௩)

மைமத்தனக்குலையுதுவென ஸ்ரீமாதவனருடாமாய கீதார்
உய்த்தனெழுத்தாரகுற்றவுறக்க கீதெழுத்தாமீரபோல
கதையுத்தாபுஞ்சாற்றுந்தம்முனென்னுரைத்துளொரு
அத்தமிலுவகைப்புப்பவ மர்க்கதனன்கணிச்சியாளன்

கணிச்சியாளன் - பரசுராமன்

(௨௪)

புனிபெறுபரசுராமனெழுந்திடும் விவலைபு
கனிநெனப்பொருதுபட்டகாத்தவீரியன் தன்மைமத்தா
லுநதவொழுதுதாராரிசீரணுகைவிலக்கக்கீகாரர்
விபெறுமோமசாலநண்ணினர்தவனைக்கொன்றார்

விவலை - பொழுது

(௨௫)

மனையவன்மார்பினெற்றிமறுகினளமுதுசீசாரத
தனியுறைதவத்தினுன் தன்மலைகொடுவெய்யோர்ப்பாக
முனிவருமுனிவனோரேழ்முனிவரினெருவனாகிப்
புனைமுடியமார்போற்றப்பொருத்தினன் விளங்கினுனல்.

எற்றி - அமைந்துகொண்டு.

(௨௬)

உற்றதுதண்ணக்கையனெல்லாவந்தணுகிக்கேளாக்
கொற்றவிற்குழைத்துவீரர்க்கொன்றுதன்றதைசென்னி
பெற்றனன்கொணர்ந்துசாலைப்பெய்திடுமுடலிற்சேர்த்தி
இற்றிடுங்கருமமுற்றவிலங்கழன்மதித்திட்டானால்

தண்ணக்கையன் - பரசராமன்.

(சஎ)

அருந்தவன்றலையையன் லோர்தடிந்தவக்காலதன்னை
வருந்தினண்மார்பின்மூவேழ்வருமுறைபுடைத்தவாற்றால்
பொருந்தியவறத்திற்றீர்த்தபுரவலர் தம்மைமூவேழ்
தருந்தலைமுறைபுராய்ததான் றனிமறைப்பரசராமன்

தடிந்த - அறுத்த

சஅ)

சமந்தருபரிநிலைவலாதலைதுமித்தயர்ந்ததன்ம
சமந்தரக்குவைகள்செய்துதரையிழிசுருதியாற்றால்
சமந்தபஞ்சகமென்றேறுஞ்சுலகிநீர்த்தடங்கலாக்கிச்
சமந்தமம்புரிந்ததாதைதருப்பணமுஞ்றினானால்.

சமம் - போர், சமம் - ஏப்பு, சலதி - கடல்

(சக)

பேசுமநவியத்தண்ணல்பெட்டொடுமககன்காற்றிக்
காசிபன்முதலிலோர்க்குக்காசினியிந்ததுவல்கித்
தேசுறுஞ்சித்தராநிதேவர்கள்வணங்கவின்னும்
மாசறுமகிக் கிராப்பீர்மலையகத்துறைவான்மன்றேறு

நவியத்தண்ணல் - பரசராமன்.

(சுப)

காதிட்சயென்னமுன்னங்கழறியகௌசிகப்பீர்
மாதவனுற்றிலோடுமருவுமார்மகவைப்பெற்றான்
ஒதியமைந்தர்தம்முளொளிபெறுவெண்ணான்
கோதறுமதுச்சந்தப்பேர்குலவியகுமரனாமால்.

செய் - புதல்வன்.

(சுக)

கோசிகன்றவஞ்செய்ய்பாம்துஞல்வியமருகனென்பான்
றேசுமம்பரீடன்னவள்விப்பெரும்பசுவாகச்சார
ஆசறுமறையங்கோதென்றருமறையறைந்தானன் லோன்
தேசுறுவேள்விச்சாலசென்றன் ன்பூபஞ்ச்சார்தான்.

பூபம் - யாகத்தம்பம்

(சுஉ)

சேர்த்தவன்முனிவன்சொற்றசெழுமறையுளத்திற்றேற
வார்த்தசெஞ்சடையானுவானவர்மகத்திற்றேறன்றி
ஆர்த்ததுவேள்வியென்னவரசனுக்கருளிப்பாயார்
ஒர்த்தவம்மறைவல்லோனுமுயர்ந்தொருபெயருமுற்றான்.

வார்த்தசெஞ்சடையான் - சிவன்.

(சுங)

உற்றபேருரைப்பிற்றேறவராதனவ்வொருவன் றன்னைக்
குற்றமின்மறையோனாகோசிகன்மகவாய்க்கொண்டு

துறவறம்பூண்டுதுலங்கன்னகுடன்சுரப்பதியாய்விசும்படைந்து
நிறைதவத்தெழுமாமுனிவர்சாபத்தானெடுமலையராவெனவீழ்ந்தான்
மறமிகுங்குடுமியேவலினையவர்சாமருவுளற்றிசைபுரத்தளிப்ப
அறைதரும்புகழ்ச்சர்யயாதுமியடிபுலியுமவிர்மதிக்குடைநிழற்றினான்

சுரப்பதி - இத்திரன்

(சு)

அள்ளிலெநெடுமீவல்யயாதுயென் றுரைப்பானசுரர், தங்குருவெனவமர், த
வெள்ளிதன்மகளைமணந்தன்னென்னவினெடுரா, தப்பெயர்வேந்து
தள்ளரும்பெருமையந்தணர்குலத்திறையலைமணந்தென்னரசன்
எள்ளகுமுனைவலியம்புதியென்னவிருந்தவமுனிவரணிசைப்பான்

வெள்ளி - சுக்கிரன்.

(இ)

தாவியனீன்றகதிர்முலைதுவார்வாயக்கருங்குழற்கன்னிளெடுங்கமலம்
பாவையாந்தெய்வயானையென் றுரைக்கும்பிணைமருட்டாளியுமவுணர்
கோவெனுமாடல்விடவருவாவாகொற்றவன்பெற்றபுங்குழலான்
தாவிலாவெழிலான்சன்மிட்டையென் னுந்தையலுந்தடங்குடைந்தனரா

காவியன் - சுக்கிரன், பிணை - மூங்கில்

(ஈ)

ஆயிரமடவார்குழ்தரவறுவையகன்கரையை, தனருவந்து
தூயிராடுமீவெலியினீசன்சுடர்விடுமானமீ, மந்திரேன்
ஏயபேர்டமடவார்யாவரும்விரந்தங்கிலங்கியதுகிழ்புனியெய்வை
நேயமாந்தெய்வயானைதன்னுணைகிழ்த்துசன்மிட்டையுற்றமுத்தாள

அறுவை - ஆடை.

(எ)

கலநிலைத்துறை

காவியன்மருங்கருங்குழற்காரிகைகரைப்பா

ஆவியத்துகிலங்கவள்புனைதலுமழலா

ஒவியம்புரையொள்ளிழையுற்பர்தம்முணவை

நாவியத்துணுநாய்கிரப்பாயெனநவின்ருன்

காவியன்மருங்கருங்குழற்காரிகை - தெய்வயானை.

(அ)

மங்கைசொல்லுதல்கேட்டுளம்வருந்துசன்மிட்டை

வெங்கருங்கொடிமிச்சிலைமீவட்டுணுமார்போல்

எங்களிலுடையிரந்துணுமேழையென்றவளை

தங்கரும்புனலற்றவாழ்குவத்திறற்றள்ளா.

வகாடி - காகம், மிச்சிலை - எச்சிலை

(ஆ)

எள்ளுவத்துமங்கையரொடுமனையகத்திறுநா

வெள்ளிநல்கியமெல்லியல்குவத்தின்மெலிவு

எள்ளருத்திறற்படையொடுமீவெட்டம்வேட்டெழுந்த

தள்ளரும்புகழ்யயாதிகண்டனவட்சார்த்தே.

வெள்ளிநல்கியமெல்லியல் - தெய்வயானை.

(க0)

யயா திகதையுரைத்த வத்தியாயம்.

ந.அ.ந.

தோளின்மேலொருதுகிலளித்தவடனைத் தூக்கி
ஆளிர்த்தருமவன்சரையற்றவவ்வரிவை
காளதாமரைத்தடக்கைதொட்டெடுத்திற்றனக்
வானுலாமணி மார்டீவரனெனவரித்தான்

ஆளி - சிங்கம், வரன் - சுவன்

(கக)

அணங்குகட உதல்கிட்ட ஓங்கசுணர்ந்து
வணங்கு பண்ணிடைவர்களையென்றனைவரிக்கல்
இணங்குமாறெவனென்றலுமீர்தடியிருந்த
மணங்கொள்வார் கழன் மன்னவனுன்கொளவடிநடும்.

வணங்கும் - வீரன்

(கஉ)

மன்னுமானவர் தூவதுங்குதித, கண்ணமகவாரம்
மன்னுமான் மறைநெடுக்கசுந்தித்தசொற்பண்பால்
மன்னுமையுதியர்மணஞ்செயாரென்றுதன்மனைவாய்
அன்னமாமெனவன்வன்வனடைந்தனனன்மே.

வானவர்குவன் - தேசவரு, (வியாழம்)

(கங)

அடைந்தவார்குழலணங்குதன்னையஹக்காபு
நடந்தவாறெலாநவிற்பினணற்றவன்வெகுளி
கிடந்தமாமனத்தொடுமதுகேட்டபினவ்வூர்
கடந்துபோயினுன்றளவர்தாயர்க்கடல்கல்ப

கவிற்றினன் - சொன்னான்

(கச)

குவனேனகலும்விடவருவாமுனங்குறுசி
வருகியேனவனங்கலுமன்னவெம்மகடன்
உரையினுல்வருவேமெனவவுணஹற்றுங்கை
புரியுமோர்பிழைபொறுத்தருளெனவவன்புகல்வான்.

உங்கை - உன்தங்கை

(கரு)

தாலியன்னகட்காரிகையாயிர்த்தம்மோ
தேவல்செய்திடவெனக்குறிக்கையோங்குதலிவர்
மேலினின்னகர்வைகுதுமென்னவவ்வீரன்
பூவைசொற்படிக்களித்தனன்புரங்கொடுகுந்தான்

காலி - கருங்குவலாமலர்.

(கசு)

மன்னிமாநகர்வைகியவெள்ளிதன்மகளைச்
சொன்னயாதிமுன்மணஞ்செயவளித்தனன்சொல்வேன்
அன்னநேர்நடையாடெய்வயானையென்றறையும்
பொன்னனொளொடுத்தியரொடும்புரம்புருந்தான்.

பொன் - திருமகள்.

(கசு)

ஒதுமாயிரமடந்தையேரோடவனுற்ற
தாதியாகியசன்மிட்டைதன்றொழும்பியற்ற
ஆதிதோளிணைபுல்லினன்னவளளித்தான்
மீசாதிசேரணிபுனையெதுவொடுந்துருவசவை.

தொழும்பு - தொண்டு.

(௧௮)

இகல்செய்வெல்லிழியிலங்குசன்மிட்டையையாதி
திகழும் அவளளிதன்மகளரியாவகைசேர்ந்தாங்
கமகிழ்ந்தனனளித்தனன்றுருகுவையதுவைப்
புகழும்வெற்றியும்படைத்தருப்புருவைப்புவிடேல்

இகல்செய் - மீபார்செய்கிற.

(௧௯)

தொழும்புசெய்சசன்மிட்டைதன்றுணை | லேல்தாயந்தரங்
கெழும்பிறைக்கொழுந்தெனவளாகுழவிபெற்றிறைவன்
விழைந்ததன்மையைவெள்ளிதன்மகள்விரைந்தறிந்து
குழைந்தொருசொருதாபைதபானடந்தனன்கூற.

துணை - இரண்டு

(௨௦)

மனைவிவெஞ்சினத்தேதகலுமன்னவன்றகையாப்
புனைமலர்க்குழல்பொறுத்தருளெனப்புகன்றழிமேல்
சனிவணங்கலுமறுத்தவடாதையைச்சார்த்தான்
சனிநடுங்கியந்நாநடைந்நொடார்ந்துநண்ணினனல்.

தகையா - தடுத்தது.

(௨௧)

தலைவனவ்வழிவிலக்கினன்மொடாருஞ்சார்த்தான்
மலையெனும்புயன்மாதுசன்மிட்டையைமணந்து
கலையரும்பியமதிபுரைகாதலர்ப்பெற்றாங்
கல்கிலன்புசெய்கின்றனைபவென்றைந்தான்

மதிபுரை - சந்திரனைநீர்ந்தது.

(௨௨)

மகள்வருந்தியங்கியம்புதல்கட்டவம்மறையோன்
துகள்புரிந்தனைமன்னவவெனச்சுகினத்தால்
உகள்கருங்கயலோடரிக்கண்ணியருன்னை
இகழ்வெவ்வியமூப்புருவெய்துகவீன்றான்

துகள் - குற்றம்

(௨௩)

அழன்றுவெள்ளியங்கறைந்தவாறவ்வுருவடைந்தான்
சுழன்றவண்ணிறைசரிசுழனின்றுயிற்றோன்று
சிழன்றதன்மதிமுத்ததினனையமென்னெஞ்சின்
சுழன்றதில்லையென்றிறைஞ்சிடக்காவியன்கழறும்.

சுழன்றதில்லை - நீங்கிற்றில்லை

(௨௪)

கொடுக்கவும்மிதுவாங்கவுமுரித்தெனக்கோமான்
நடுக்கமவ்வழிநீங்கியிந்நவையுருநண்ணி

அடுக்குநல்லுருவளித்தவந்நரசியலளிப்பன்
விடுக்கருந்தவவெனப்பணித்தணங்கொடுமீன் டான்.

நவை - குற்றம்.

(௨௩)

நீண்டவவ்விறைமந்தரைத்தனித்தனிமேவிப்
புண்டலிக்கிழவுருவினைப்பெறுத்துநம்புந்நான்
சுண்டெல்கிழவரசியலளிக்குதுமென்ன
மாண்டதன்மெனவெதுமுதனாவருமறுசார்

பொறுத்து - தாங்கி

(௨௪)

புருவாகியமைந்தனம்மூப்புருப்பொருந்தி
ஏருலாவுகட்டினமையையிறைவனுக்கீந்தான்
சீருலாவியமதெனனச்சிறந்தவவ்வேந்தன்
வாருலாமுலையார்நல்லாத்தினன்மாசீதா.

மாந்தினன் - அதுபவித்தான்.

(௨௫)

பருவமாயிரம்பாவையரிளால்பருகி
அருவமாமறிவாலசத்தானையென்றுநறித்து
தருவனா முனந்தருமுருவ்கின்னறன்மூப
பருவம்வாங்கினன்யயாதியென்றுரைக்குவெவரவோன்.

இளநலம் - இளமையின்பம்

(௨௬)

இளமைநல்லியபுருவுக்கிசைத்தவாநிப்பார்
உளமுவந்தவனும்புருவொளிமுடிபுனைபா
வளமிருந்தநாற்றிசையையுண்ணவர்பின்னன்
அளவிசுந்தசீரெதுமுதனாவர்க்குமளித்தான்

ஐம்ப - ஆளும்படி.

(௨௭)

வண்ணச்சேரியழையுசனன்றன்மகன்முருகுநாக்கிச்
கண்ணிற்காண்பவங்காதினிநீகட்பவங்கருநேசா
டுண்ணிற்பார்த்திடிற்பொய்யெனவவன்சிலவியம்பி
நண்ணிக்காட்டகத்தாற்றுதுந்நவமெனநடந்தான்.

உசனன் - சக்கிரன்.

(௨௮)

காமமானதுகுறையையதருமெனக்கடித்து
தீமைதீர்தரவனத்தினிந்சிலபகல்சேந்து
பூமியோரடிப்பொதித்திடுபுனிதனைநினைபூஉ
நாமவேலிநெடுளளிவிசும்பணவநண்ணினனாள்.

பூமியோரடிப்பொதித்திடுபுனிதன் - திருமால்

(௨௯)

ஆவிநேர்தருநாயகனிகைத்தவாநலர்ந்த
பூவினன்நருமுலகுபொய்யெனத்தெளிபுலத்தான்

மேவுமன்றெனுமெய்யுங்கொழிக்குபுவினங்கும்
தேவயானையுமயர்வறுவுக்கதிசேர்ந்தான்.

புலத்தான் - அறிவினையுடையவன்.

(௩௨)

பயாதி கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சகசு.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



பதினேந்தாவது

பூருமரபுப் பாதன்க தையுரைத்த வத்தியாயம்.



வேறு

பார்வேல்விசயம்புனகின் மயயாதிமைந்தன்
பார்மேவுவேந்தன்புதிர்வுகழ்ப்புருவென்னும்
சீர்மேவரசன்றிகழ்நின்ருவச்செல்வனன் னோன்
ஏர்மாமரபிற்றிறம்பயாயியம்புமீட்டார்.

விசயம் - வெற்றி.

(௧)

அன்னே னான்மரபினருட்கண்ணுவனாதிபாய
நன்னான்மறைதேரறவார்களுஞாட்புடற்றும்
கொன்னர்வழுவேலிதையார்களுங்கோசமன்சேர்
மின்னுரிடையும்பிறநுற்றவிளங்குனூரால்.

ஞாட்பு - டோர்.

(௨)

உன்மாமரபிற்சிலவேந்தரையோதுதுங்கேள்
பொன்மாமணியாற்புனைபுணணிபுருவென்போன்
தன்மாமசிலசனமேசயன்சாற்றாமன்னோன்
தொன்மாமரபின்வழிவந்தனன்னுட்டியந்தன்.

பூண் - ஆபரணம்.

(௩)

உரைப்பானொளிர்மாமதிவெண்குடையொன்றினாலித்
திரைப்பார்புரந்தாங்கொருகோணனிசெல்லநின்றான்
விரைப்பாதவகண்மிடைகாட்டினில்வேட்டமாடித்
தரைப்பாலடங்கப்படைகுழ்தரச்சாரந்தகால.

பாதவங்கள் - மரங்கள்.

(௪)

கலிவிருத்தம்.

விண்ணவர்க்கருள்புரிவிமலனாகிய
அண்ணலந்துளவினாற்கன்புசான்மெய்க்

பூநுமரபுப்பரதன்கதையுரைத்த வத்தியாயம்

௩௮௦

கண்ணுவன்சால்குழ்ச்சால்கண்டவண்
நண்ணின்னலவளநாட்டினுனரோ.

துளவினாற்கு - திருமாலுக்கு. (௫)

புதுந்தலையுறைந்தெழும்புயங்க தாழியார்
முகுந்தலையருந்துமெய்ப்பொருளுக்கன்பின்
புதுந்தலையவிழ்மலர்ச்சேலாநாடுமீவான்
சுருந்தலையென்பவடனினக்கண்டனா.

அலை - வெண்ணெய், புற்று, பயங்கம் - பாம்பு (காளியன்). (௬)

கண்டனன்கண்ணினைகளிப்பக்காமடோய்
கொண்டனெனமனங்கொண்டதன்மையான்
மண்டமர் கடங்களுண்மன்னர்தங்குலத
தொண்டொடியாகுமென்றுள்ளதுள்ளினுன்.

ஒண்டொட்டி - பெண். (௭)

அண்ணலங்களிற்றொறாரையெனத்
தண்ணறுங்குழலினுவஞ்செய்க்காசிகன்
பெண்ணெனமநகைபெற்றிங்குகினுள்
கண்ணுவன்வளர்ததனன்காதலுற்றாரா.

கேசிகன் - விசுவாமிததிரன். (௮)

என்றுதன்னியற்கையங்கிசைத்திலங்குச்சர்
வன்றிறன்மன்னவவருத்தநீங்கு
நன்றிவனுறைந்தபின்னடக்கவேண்டுமெல்
ஒன்றுதியென்னவுமுரைசெய்கின்றனன்.

இசைத்து - சொல்லி. (௯)

அன்னவன்முகமணங்கறைதல்கட்டலும்
இன்னருட்கேசிகனீன்றதன்மையால்
நன்னயக்குணநனிநண்ணினுனொரு
மன்னவர்மன்னவன்மகிழ்ந்துசொல்லுவான்.

அன்னவன்முகம் - அவனுக்கெதிரே. (௧௦)

நல்லெழில்வரன்றனைக்காணினங்கைமார்
புல்லுவரவரெனப்புகன்றுநீயுமென்
அல்லலிங்ககற்றெனவணங்குநேரந்தன்
சொல்லுநன்மணத்தினிற்றேராய்துவைகினுன்.

புல்லுவர் - தழுவுவார். (௧௧)

ஒர்பகன்மணங்கொளீஇயுறைந்தமற்றநான்
சீர்வளர்வளநகர்சென்றுவைகினுன்

பார்புகழ்பரதனும்பாலகன்றனை
வார்குழற்சகுந்தனாவியுறவாய்த்தனள்.

மணங்கொளீது - மணம்புணர்ந்து.

(௧௨)

பிறையெனவளர்ந்தவப்பிள்ளையானியின்
விறலணங்கொடும்விளையாடல்வந்துகண்
டறைதருகண் ணுவனாழிமாயனும்
இறைகலைவெனெனவெண்ணினாரோ.

ஆளியின் - சிங்கம்போல.

(௧௩)

எண்ணியகண் ணுவனீன்றசெயொடும்
ஒண்ணவைவனிறையுன்பதியைமெவென
மண்ணகம்புரந்தவம்மன்னைமண்ணினாள்
ஆண்ணலும்பார்கொலென்றையுற்றானே.

சேய் - புதல்வன்.

(௧௪)

முன்னவண்ணடைந்ததுமுயங்குசெய்தியும்
பிசுநெழிற் புதல்வனைப்பெற்றவண்ணமும்
இன்னெழிற்சகுந்தனையிறைஞ்சிமெனமெலப்
பன்னலுமபார்த்திவன்பழித்தொலிதென்றான்.

முயங்கு - புணர்ந்த.

(௧௫)

ஆங்கெழுந்தசரவாணியையுழைநல்
வாங்குதுண்ணிடையுனமனைவின்னவோர்
திங்கிலங்கற்பினாற்சுவனீபெறும்
ஒங்கெழிற் புதல்வனீவகோதின்மால்கலை.

அந்தரவாணி - ஆகாயவாணி.

(௧௬)

சங்கநல்லிசைகையைத்தடக்கைகாட்டுமால்
பங்கயவிசைகையப்பாதங்காட்டுமால்
இங்கிவனேமுலகோம்புமென்றலும்
சிங்கமொத்தவனுந்நீதறினானோ

பங்கயம் - தாமரை.

(௧௭)

பெருவிற்பரதனும்பிள்ளைதன்னெனும்
உரைதருமனைவியென்றுற்றமின்னெனும்
மருவியங்குறைந்தனம்மன்னினம்பது
புரவியின்வெள்வியும்புரிந்துவிடுற்றான்.

புரவியின்வெள்வி - அசுவமேதயாகம்.

(௧௮)

நீரகம்பொருந்தியரித்திலத்தொடு
தேரகம்பொருந்துசெங்கதிரின்மாமணி

பூருமரபுப்பரதன்கதையுரைத்த வத்தியாயம்

௩௮௯

ஆரகமுடிபுனைந்தாழியேழுஞ்சூழ்
பாரகம்புரந்தனன்பரதனென்பவே.

நித்திலம் - முத்து.

(௧௧)

வாழிவானவர்பகைமாய்துவார்திரை
ஆழிசூழ்புவிமுழுதாண்டில்லறம்
சூழுதான்முறைவழிதூங்கவேள்விய்
ரோழுதாருயிரம் பல்பிஞ்ஹிறிஞன்.

தூங்கவேள்வி - அசுவமேதயாகம்.

(௨௦)

நிரைத்தமா மணிக்கடனிலந்நையன்பொடு
பரித்தார்ப்பய நினைபர ஆகுகினை
தெரிததனா வயறிவினை திறைததர்முனநென
உரைத்தகாலந்நினுநெருயர் ஸ்லையால்.

பரித்த - தூங்குகினை.

(௨௧)

வேறு.

பரதன்வேட்டதர்பாவைபாழுவர்கள்
விரைசெய்துநாகைவிநாப்பனாரிபுவர்
பொருவிநம்பநிபைநாநிலபரவே உற்
றுருவுகாண்டது மொல்லையொதுததனர்.

ஒல்லை - விரைவு.

(௨௨)

பெற்றபெற்றது புவனரப்பைபர
வெற்றியுற்றதமையுநாப்பொழிவர்
உற்றுநாகைவினைவந்தபிரித்தாவந்நு
குற்றமேதருவாரனக் காறலால்

கோறலால் - கெரல்லாதலால்.

(௨௩)

இறந்திலாதபுதல்வனங்கெய்திடச்
சிறந்தவோர்மகஞ்செய்தனன்னவற்
கறித்ததேவர்கள் தநன்கன்பொடும்
பிறத்தசேர்வளர்பின்னொழைவல்கினார்.

மகம் - யாகம்.

(௨௪)

என்னமாமுனிவேந்தனியம்புவான்
பன்னுசொசெய்பரதனுக்குப்பர்கள்
மன்னிசெல்குமம்மைந்தனுதித்தவா
றுன்னிநீயுணர்த்தென்றலுமோதுவான்.

உம்பர்கள் - தேவர்கள்

(௨௫)

வேறு.

திசைத்தலம்புகழ்தருதேவர்தேசிகள்
நிசித்தலையெழுந்தவேணெடுங்கணைக்கடைந்

கிசைத்தனன் றுணையவனென்னுமாதவ
உசத்தியன்மனைவியையுவுந்துபுல்லினான்.

நிசித்தலை - ஐராக்காலத்தில்.

(௨௬)

அன்னவன்கருக்கொடங்கமர்ந்தவாற்றினால்
இன்னமோர் உருவினுக்கிடமங்கில்லையென்
றுன்னியகருநனியுதைத்துதள்ளலால்
பொன்னெழில்வீரியம்புவியின்வீழ்த்தே

வீரியம்) விந்து.

(௨௭)

அந்தணன்வீரியமாங்குத்தள்ளிய
மைத்தனையந்தகனாகவைந்தால்
உந்தியவீரியமுருவுபெற்றொளிர்
சுந்தாமகவெனத்துலங்கிறுநங்கோரா.

அந்தகனாக - குருடனாக

(௨௮)

புதல்வனைவிரும்பிலனபொன்னும்பையினான்
இதமறுபழிதருமனைவெண்ணினன்
மதிதுதன்மடந்தையுமகிழ்ந்துகொண்டிலன்
கதிர்முடிமடமரர்க்காதன்மைந்தனை.

பொன் - வியாழம்

(௨௯)

பரதனுக்களித்தனர்பரந்துவாசனென்
றொருபெயர்முன்னமேயுற்றமைத்தனா
காசனுக்கன்புடைத்தத்தனாலால்
மருவினன்வித்தனென்பெயருமன்னன்.

அளித்தனர் - கொடுத்தார்கள்.

(௩௦)

அன்னவன்மரபினிலந்தனாரும்
மன்னருமுதித்தனர்மன்னர்தம் பிழ்
பன்னுதன்பேரினோபதியுண்டாக்கிய
போன்முடியத்தியென்றொருவன்போந்தனன்.

போந்தனன் - தோன்றினன்.

(௩௧)

ஆங்கவன்மரபினிலந்தசராசத்தன்
ஒங்கியமரபுபாஞ்சாலருற்றிடும்
திங்கறுமரபிவைமுதலசேர்ந்தன
சங்குரைத்திடினனிபாக்குமென்பேவ.

அடல் - வலி.

(௩௨)

மருவியவத்திதன்மரபின்வந்தனன்
குருவெனும்பெயர்புனைகொற்றமன்னவன்

சந்த நுலின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

௩௬௧

உரைதருமவன்மரபுதித்தனன்புகழ்
பெருகியவெழிற்பிரதிபனென்பவே.

கொற்றம் - வெற்றி.

(௩௩)

பெருமரபுடையதன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௫௨௪

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

ப த ன ற வ து

சந்த நுலின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

←==→

பின்னாவண்டறைதாப்பிரதிபனென்பெயரோன்
என்னருந்திறன்மூவரையின்மன்னிவரின்
உள்ளுவந்துதொபியென் றரைசெயுமுரவோன்
கள்ளவிழ்த்தபுங்கானிடைத் தவஞ்செய்க்கலத்தான்

யின்னாவண்டு - வண்டுக்குஞ்சு.

(௧)

அன்னமன்னவனணிக திர்ச்சந்திரன்மரபி
குன்னுகின்றவெட்கலியினிலொழியுமற்றொழியின்
பின்னரம்மரபுதிப்பமாண்பெருந்தவம்புரிந் திங்
கின்னம்வகினன்களாநற்கிராமமென்பதினே.

கலியினில் - கலியுகத்தில்.

(௨)

பொய்யறத்தவமியற்றுமப்புரவலற்கிளையான்
கையினிற்றனிதொடப்படுமாக்கையெக்கவின்சேர்
மெய்யெனப்பெறவிளக்குவனாகலின்விழுப்பேர்
பியமற்றசீர்ச்சந்தனுவென விவணைடைந்தான்.

புரவலன் - அரசன்

(௩)

சந்தனுப்பெயர்மன்னவன் சாபமாங்கடைந்து
வந்தகங்கையாடனைமணம்புரிந்துயிர்த்தருள
மைந்தனிந்தமாநிலம்வியக்குறுந்திறல்படைத்தான்
அந்தண்கோதையர்மணந்திடாவிதமுமடைந்தே.

உயிர்த்தருள - பெற்றருள.

(௪)

தரைசொல்சந்தனுப்பின்னருப்பராசரன்றழுவக்
கருதுமெம்மெழிற்றாசையைப்பெற்றகன்னகையாய்
அரியதண்புனலம்பியான்மனையகம்வளர்த்து
மருவுத்தியவதிதனைமன் தல்செய்தனைனல்

அம்பியான் - நாவாயோட்டுவோன்.

(௫)

சந்தனுப்பெயரான் புணர்ச்சி யவதிதான்
கந்தனுக்குநேர்சித்திரங்கதனெடுகருதார்
மைந்தனுக்கியல்விசித்திரவீரியமன்னும்
வெந்தனுக்கொருவீரனைவிரும்பின்கிளளால்.

கருதார்மைந்து அனுக்கு - பகைவர் வலியையடக்குகிற, இயல்-இயற்கையுள்.

நெய்த் துவார்ந்தபூங்குழலினும்தனெனங்கழ்த்தும்
சித்திரங்கதனெனும்பெயர்க்கினின்றுற்றச்செம்மல்
கொத்துலாந்தொடைச்சித்திரங்கதனெனக்கூறு
மத்தவாரணநிகர்த்தகத்திருவனும்மயந்தான்.

மத்தவாரணம் - மதயானை.

(௭)

அங்கண்மாளிலம்புகழ்த்தருசாசிவந்தளித்த
தங்குமேர்செயம் ராலிகையம்மைகதம்னம்க்
கங்கையாண்மகன்சுயம்வரங்கண்டெடுத்தளிப்பப்
பொங்குசிரினுள்விசித்திரவீரியன் புணர்தான்

அங்கண் - அழகிய இடத்தை யுடைய

(௮)

புணர்ந்துவையிராணிஸ்ப்புரவலன்கயநெய்
மணந்துமாய்த்தனன்மதுரவன்னையெனமதிப்பான்
இணங்குநம்மரபிறத்தென்னென்னிழுந்நின்ற
குணஞ்செய்மாதவலியாதனைவரமனங்குறித்தான்.

புரவலன் - அரசன்

(௯)

நினைந்தகாலிலுள்ள முன்னுடையபுருஷிக்
குணந்தவார்சிலைதவல்லுடையகொண்டி
புனைந்தவார்கழல்விசித்திரவீரியன் புணர்த்த
கனிந்தகொல்லியரிருவரத்திலியைக்கலத்தான்.

சிலதி - அடியவன்.

(௧௦)

கழறுமாசுரவல்லுருவருக்கண்ணலான்றனையும்
வியையுஞ்சுர்புணபாண்டொம்புடைதையமளித்தார்
அழிவில்வேதவவ்வியாடனைபுலகனைதொழுத்தை
ஒழிவிலாவமுணாக்குவல்லிதுவீனையுயிர்த்தான்.

தொழுத்தை - அடியவன்.

(௧௧)

கண்ணிலானெழிற் கனிந்தகர்த்தாரியைங்கலத்தாங்
கண்ணல்வாளரவயரியவரசனைமுதலாம்
நன்னுநுற்றுவுரோடொருங்கையையளித்தான்
வண்ணிலாதசீர்ப்பாண்டுவென்றிசைக்குறுமிறையோன்.

அரவயரியவரசன் - துரியோதனன்.

(௧௨)

குந்தியென்னுமோர்கொடியிடைதன்னையுங்குளிர்யாற்
றுந்தியென்னுமோருந்திமாத் தியெனவுரைக்கும்

கந்தமன் னுபுங்குழலையங்கடிமணம்புணர்ந்து

சந்தமன் னியதடமுலைதழுவுமநாளில்.

உந்தி - சுழி, கந்தம் - வாசனை.

(கங)

மாதர்மென் முலைமணக்குறினின் னுயிரொழிகென்

ளே துசாபமங்குற்றன னுற்றபின் மலையார்

தீ திதேறவவாவரத்தினுற்சேர்ந், சனருன் பு

தாடைமார்களைப்பெற்றனர்நல்லறந்தளிர்

மாதர் - பெண்களின், மணக்குறின் - கூடினால்.

(கச)

தருமராசனைக்காற்றிறையைச்சதமகளை

உடைசெய்குந்தியாங்குறு முறைதழுவினநாயித்தான்

மருவிலல்லம்புரிதருதருமனைவலியால்

அரியசீர்புனைவீமசேனையைருச்சனை.

தருமராசன் - யமன், காற்றிறை - வாயுதேவன், சதமகன் - இந்திரன்.

(கரு)

அகனிலத்தவாபுகழ்பரித்தேவவாயனையா

முகிவெனப்பொலிகருங்குழன் முகிணகைச்செவ்வாய்

இகல்படைத்தவெவ்வெவ்விழிமாத்திரையென்பான்

நகுலனைச்சகதேவனைநல்கினனன்றே.

பரித்தேவர் - அசுவினிதேவர்.

(கக)

கூறுகின் நவ்வவைவருநகுழைபொருகுழன்மேல்

சீறுகின் நவவ்வெவ்வுரைசெழுந்தடங்கண்கள்

ஈறுகின் நபாஞ்சாலியைமணந்தினந்தேறல்

ஊறுகின் நமென்குதலையஞ்சிறுவவாயுயிர்த்தார்.

புரை - நிகர்த்த.

(கக)

• ஒதுமைவருளொப்பறுமருச்சுனேனாவில்

காதன்மைத்துனனாகியகண்ணேனாதித்த

குதுநெர்முலைச்சுபத்திரைதாளிணைதாய்த்தான்

தாதையாமபிமன்னியுமன்னனைத்தந்தான்.

குது - சொக்கட்டான்காய்.

(கஅ)

ஆடல்வாளபிமன்னியுவென்றசொல்லரசன்

வடுமாமலர்மாலையான்விராடனீன்றெடுத்த

தோடுசேர்குழலுத்தரைதோணலந்துய்த்தான்

வீடுசேருநீபிறந்தனைவியனிலம்பிறங்க.

பிறங்க - விளங்க.

(கஅ)

விரிந்தபேரிடையாவயர்கொடியினுள்வீழ்ப்

பரிந்தநெஞ்சமோடமர்க்களத்தடைபரித்தாமா

தூரந்தவெங்கணையாலுயிர்தொலைந்திடாவண்ணம்

புரந்தனன்னுனைக்கருவினிற்றேறவகிபுதல்வன்

பரித்தாமா - அசுவத்தாமா.

(உ௦)

ஒன்பதாங்கந்தம்.

மாற்றருந்திறன்மன்னின்மைநர்நால்வர்களில்
சாற்றுசேர்ச்சனமேசயனெனும்பெயர்த்தநயன்
ஆற்றன்மன்னின்சரித்திரங்கேட்டபிழன்று
சேற்றவெம்பணிவேள்விசெய்குவனெனததெரித்தான்.

பணிவேள்வி - சர்ப்பயாகம்.

(உக)

சந்தனுவின்கதை யுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ருசரு

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

அநுமரபுரைத்தவத்தியாயம்.



அறுசேர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

அணிதிகழ்யாதிமைந்தரைவருளதுவென்றேத்தும்
மணிதிகழ்புணிஞானம்மரபினிலங்கன்வங்கன்
இணையறுகலிங்கனாதிபிறைவந்தூற்றாரன்னேர்
தணிவரப்புரந்தநாட்டைத்தம்பெயர்புனைவித்தாரால்.

புரந்த - காத்த.

(க)

அங்கனென்றுரைக்குமன்னணிபெறுமரபுவந்த
பங்கம்.லெழிலுரோமபதனெனப்பகருமன்னன்
பொங்கெழிற்சாந்தையென்னும்புதல்வியைத்தயரதப்பேர்
மங்குலினுதவுகையான்வழங்கிடவளர்த்தன்னனோ.

மங்கும் - மேகம்

(உ)

மழைவளம்வறந்தகாலமருவுதன்றேறயமெல்லாம்
பொழிதருமாரிபெய்யல்பொல்தரமடவாருய்த்த
தழைக்கலக்கோடுபெற்றதவத்தினற்களித்தமன்னன்
விழைவொசைதூரங்கப்பேர்வேந்தினையுயிர்த்தான்மன்னோ.

வறந்தகால - வற்றிப்போனகாலத்தில்.

(ங)

அன்னவன்மரபின்மன்னரங்காடாளித்தபின்னர்ச்
சொன்னவனாகாதான் லங்கெழிற்குந்தியென்பான்
பன்னுகன்னிகையென்றோ தும்பருவத்திற்கு கிரோற்கன்ற
கன்னனென்றுரைக்கும்போசொல்கருதருங்கொடையானால்.

ககிரோற்கு - குரியனுக்கு.

(ச)

அநு மரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ருசரு

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

எதுமரபுரைத்தவத்தியாயம்.

ஈழுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிறுத்தம்.

மண்ணகமுழுதுமொருகுடைகவித்தமானேவல்யயாதியென்றுரைப்போன்
வெண்ணகைத்துவர்வாய்வெள்ளிதன்மகளைவிறுப்பொடுபுணர்ந்துமுன்னளித்த
தண்ணிறந்தொடைசேரெதுமரபுரைப்போர்வவப்பயன்சாற்றுத்தகைளிகேதா
கண்ணென்றிறைவனுதித்தசென்றவன்சீர்காவலற்கருந்தவன்கழறும்.

காவலற்கு - அரசனுக்கு, கழறும் - சொல்வான்.

(க)

மருவலர்புகழுமெதுவெனுமன்னன்மகிழ்ந்தினிதளித்தருண்மைந்தா
தணாபுரந்தருஞ்சகத்திரசித்தேர்தயங்கியகுரோட்டன்வண்டாற்றும்
வினாகமழ்மலர்ததாரநளனெடுரிபுவாம்பேவந்தெனன்றுரைதருநால்வோர்
புனையறுமவறிற்சகத்திரசித்தாம்புங்கவன்செய்சதசித்தே.

புரந்தருளும் - காத்தருள்கின்ற.

(உ)

கள்ளவிழ்நுந்தாரணிசதசித்தாங்காவலன்னித்தருள்புதல்வன்
கிள்ளையங்கிளவிவனிதையர்வேட்குய்கேகயன்கேகயன்சிறுவன்
தள்ளரும்புகழ்சேர்தருமென்றிசைப்பார்சற்றியதருமன்றறயன்
அள்ளிலெடுவெற்றருமகேத்திரனாமரசென்னியம்புவானே.

காவலன் - அரசன், வேட்கும் - விரும்புகிற.

(ங)

அலைக்கருங்கடல்குழிப்பொறைந்தவாடல்வெலாங்கவன்புதல்வன்
கலைக்கடல்கடந்தருந்தெனன்றிசைப்பார்கவன்பெறுருந்தனுக்குதித்தேதான்
வெலற்கருந்திறந்தசாவஞ்சியனவன்றான்விறுப்பொடுமுயிர்த்தருடையன்
சிலைக்கரும்பொழித்தமதெனனம் வார்செப்பெழின்மயிட்டுமாளுமால்.

புவிப்பொன்ற - பூபாரம்.

(ச)

கலிநிலைதுறை.

மத்தமால்கரிமயிட்டுமானளித்தருண்மைந்தன்
பத்துமாதிசைபுகழ்தருபத்திரசேனன்
முத்தநீன்குடையன்னவனுயிர்த்திடுமுதலோன்
தொத்துலாந்தொடைத்துவழிதன்றகனென்றோன்றல்.

பத்துமாதிசை - எட்டுத்திக்கும் பூமியும் ஆகாசமும்.

(ஞ)

உரைத்ததுன்மிதன்றகனென்றுரைக்குமாங்கவரில்
வரைத்தடம்புயத்தநகளுமன்னவன்மதலை
அரைத்தசந்தனமப்பியவணிமுலைத்துவரவாய்
விரைத்தண்கோதையர்விரும்பெழிற்குதவீரியனல்.

வரை - மலை.

(சு)

கேளொடுஞ்சரும்பாற்றுதார்க்கிருதவீரியன்செய்
வானொடும்பொலியாயிரந்தடக்கையான்வையன்

ஒன்பதாங்கத்தம்:

கோளொடும்பகைநீங்கியமதிக்குடைநிழற்றி
வேளொடும்பகைக்குறுமெழிற்காத்தவீரியனே.

சுரும்பு - வண்டு.

(௭)

பகருமன்னவனெண்பதினாயிரம்பருவம்
புசரலும்படிபாரகம்பொதுவதப்புரந்து
மகிதலம்புகழ்மழுப்படையாளனான்மடிந்தான்
தகைசெயன்னவன்நயர்களாயிர்தம்மில்

புகர் - குற்றம்.

(௮)

பார்புரந்தனரைந்துபேரேனையோர்பகர்ந்த
ஏந்தழைந்தகூர்மழுப்படையாளனாஹிற்றந்தார்
போர்தழைந்தவேலைவர் தம்மரபுதிண்புவிமேல்
சீர்தழைந்திடவளர்ந்தனநாடொறுந்திகழ்ந்தே.

மழுப்படையாளன் - பரசுராமன்.

(௯)

கூறுகின்றவேலெதுமகனென்றுசொல்குரோட்டன்
ஆற்றிந்திடுமிரசினவான் றனையளித்தான்
ஊறுமின்னறைத்தாரவனவிபுவையுயிர்த்தான்
வீறுசெய்குருசெருவைவிருப்பினல்கினனாஹ்.

அளித்தான் - பெற்றான்

(௧௦)

அன்னமன்னவன்சித்திரதன் றனையளித்தான்
பன்னுசித்திரதன் சசிவிந்துவைப்பயந்தான்
மன்னுந்சசிவிந்துவிம்மாரிலமேழம்
தன்னதானையேசெலுத்தினனல்லறந்தயங்க.

பயந்தான் - பெற்றான்.

(௧௧)

வையமேழுமார்மதிக்குடைநிழற்றுமம்மன்னன்
சையலார்பதினாயிரிளமுலைதழுவிப்
பொய்யிலாதேவார்பத்துநூறுயிரம்புகலும்
ஐயபேரெழின்மைத்தரையளித்தனனன்றே.

ஐய - அழகாகிய,

(௧௨)

அந்தமைந்தரிலாறுபேரவனியின்முதலோர்
சந்தநுங்கியதடம்புயத்தறுவரிற்றவத்தால்
வந்தவன்பிருதுச்சிரவசவவன்மதலை
உந்துதெண்டிரைப்பார்புகழ்தருமனென்றுரைப்பார்.

அவனி - பூமி.

(௧௩)

தருமனாகியமன்னவனுசகனைத்தந்தான்
பெருமையேதரும்ருசகனையுசகசப்பெற்றான்

முருகுலாந்தொடைருசகனுமளித்தனை முதலால்
மருவுசாமகன்முதலியவைவனாமாதோ.

முருகு - தேன், வாசனை.

(கச)

தேமலர்த்தொடைததெரியலர்செருக்களத்திரியப்
பூமுகக்கணைப்பலபொருதருத்திறலான்
காமனுக்கிணையாகற்கவின்பெருங்காளை
சாமகப்பெயர்மன்னவன்விதர்ப்பனைத்தந்தான்.

தெரியலர் - பகைவர்.

(கரு)

சேரும்வன்முனம்என்றாமாந்தியில்மபும்
வேரியந்தொடைவிதர்ப்பெனன் றுரைபெறுவந்தன்
போரியன் ததன்புகழையார்புகல்பவர்புவிமேல்
சீரியன் தவன்மதலைதன் நிறத்தைபுந்தெரிக்கின்.

கரு - தேன், மாந்திய - உள்ள.

(கசு)

அலைதழைத்ததன்பரவையினழிபுணீர்பெருகச்
புலையமுத்தியதிண்புயத்தெரன்னலர்சிரத்தைத்
தலையமுத்துயர்பெண்ணையின்கனியெனத்தன்னும்
கொலைபமுத்தவேற்கிதன்மகிழ்ந்தளித்தேசய்குந்தி.

பரவையின் - கடல்போல.

(கஎ)

குந்திசேய்நிருவிருத்திபாங்கொற்றவனவன்சேய்
தந்திமாப்படைதசாருகன் தசாருகன் தநயன்
விந்தைசேர்விற்றதம்புயவியோமன்மற்றவன்சேய்
சின்னாழுத்தருகுவலயம்புகமுஞ்சீழுதன்.

தந்தி - யானை, சிந்து - கடல்.

(கஅ)

திகழுநெட்டிலவேலினுனைச்சொல்சீழுதன்
விசுதியென்னுமோர்வேந்தனையுயிர்த்தனன்விசுதி
தகுதிபெற்றிடுத்தீவிராதன் றனைத்தந்தான்
அகனிலம்புகழுவன உரதன் றனையளித்தான்.

உயிர்த்தனன் - பெற்றான்

(கக)

நானிலம்புகழுவரதனைப்புகளுதன்
கானலர்ந்தார்த்தயரதன் றனைக்களித்தளித்தான்
தானவெங்கரித்தயரதன்சுகுனியைத்தந்தான்
மானவெஞ்சிலைக்கரம்பனையவன்மகிழ்ந்துயிர்த்தான்.

கான் - வாசனை, தானம் - மதம்.

(கஉ)

கரம்பனென்பவன்றேவராதனைக்களித்துயிர்த்தான்
விரும்புநல்லெழிற்றேவராதப்பெயர்வேந்தன்

ஒன்பதாங்கந்தம்.

பெரும்புகழ்ப்பெயர்தீதவகத்திரன்நனைப்பெற்றான்
சுரும்புகூழ்தொடையவன்மகன்மதுவெனச்சொல்வார்.

சுரும்பு - வண்டு.

(உக)

மதுவெனும்பெயர்மன்னவனளித்தருண்மைநதன்
குதசதப்பெயர்க்கொற்றவன்குதசதனுயிர்த்தான்
அதிர்திரைக்கடற்புவிபுகழ்நுவினையநுவும்
இதமுறும்புருகோத்திரன்நன்னையின்றெடுத்தான்.

அதிர்திரை - சத்திக்கிற அலை.

(உஉ)

இயம்பும்புருகோத்திரனின்நவங்கிசமுன்
தயங்குவெந்திறம்சாத்துவதற்றாவவன்பால்
நயஞ்செயந்தகவிருட்டுணிநானிலம்புகழ்
வயஞ்செய்போசனாதியரெழுமோர்களும்வந்தார்

வயம் - வெற்றி.

(உங)

போசனன்மரபுதித்திடும்புகழ்ப்புரவலரை
ஐசையற்றமாபோசனென்னுலகெலாமுரைக்கும்
தேசபெற்றயர்விருட்டுணியுயிர்த்தருள்சிறுவர்
ஐசகற்றநமித்திரனாதிமுவர்களாம்.

புரவலரை - அரசரை.

(உச)

அரசர்தாழ்நமித்திரனுவந்தினிதளித்தோர்
உரைசெய்மானிலம்புரக்குறுநிமமனனெடுசீர்ப்
பிரசநாண்மலர்ப்பிணையல்வேய்பிரச்சினிமுதலாப்
புரசைமால்களிற்றரசரோர்முவரம்புகலின்.

பிரசம் - தேன், பிணையல் - மாலை

(உரு)

குனிதடஞ்சிலைநிமமனனளித்தருள்குமார்
நினைவருஞ்சுடர்ச்சமந்தகமணியைநீடொளிய
தினகரன்நரப்பெறுதிற்சித்திராசித்தும்
புனைகழற்பிரசேனனும்புரவலர்க்கரசம்.

குனி - வளைந்த, தினகரன் - சூரியன்.

(உச)

பேட்டொடுஞ்சுரும்பரந்துதார்ப்பிரிசினியென்போன்
கோட்டுவெஞ்சிலைச்சவர்க்கனாங்கொற்றவனெடும்போர்
வேட்டமர்க்களத்தெதிர்தருவெருவலருயிரை
ஊட்டுவெம்படைச்சித்திராங்கதனையுமுயிர்த்தான்.

கோட்டு - வளைக்கப்பட்ட

(உஎ)

நிறைபெரும்புகழன்னவனிருவானிகழ்த்தும்
அறனிமூக்குருவக்குரூரப்பெயரசன்

முறைதிறம்பிடாதொழுகியதெவ்வான்முதலாத்
திறல்விளங்கொருநால்வரையுயிர்த்தனன்கிறப்பால்.

அறனிருக்குற - தருமமார்க்கத்தில்தவறாத.

(௨௮)

எழுதிர்க்கழிநெடிநாசிரியவிருத்தம்.

இடையலர்ப் பரவுநெடுமுடியரசனர்க்கெனமுனமுறைந்த
மடலவிழ்நறும்பூந்தொடைபுனைமார்பன்மகிழ்ந்தினிசுளித்தருண்மைந்தர்
முடிவறுபுகழ்சேர்குறாணும்புவியோர்மொழிபயமானனுமுதலாப்
படையுடைநால்வரவர்களிற்குறான்பயந்தசேய்விருட்டுணியென்ப.

• அடையலர் - பகைவர்.

(௨௯)

இருட்டியலளகவிணைமுலைத்துவரவாயினையவர்மனநனிகுழைய
மருட்டியநெடுங்கண்மடந்தையர்விரும்பமதனெனவயங்கெழில்படைத்த
விருட்டுணியுயிர்த்தான்விடோமனைவிடோமன்விளங்குமொராமுழியேழ்புவியும்
உருட்டியகட்போதேராமென்னுரைக்குமொருவனையுயிர்த்தனனன்றே.

துவர் - பவளம், அளகம் - கூந்தல்.

(௩௦)

பாவையர்முகம்போற்பங்கயமலரும்பழனநாடுடையவவ்வீவந்தன்
ஆவொடுபசும்பொற்காவெனவளர்க்குமந்தகன்நனையளித்தனனூல்
கோவடுகுருதிவிலவனீன்றகுமரனைத்துந்துபியென்பார்
தாவரும்புகழ்சேர்துந்துபியென்போனருமியோதாவினைத்தந்தான்.

பழனம் - வயல், ஆ - காமதேனு, கா - கற்பகச்சோலை

(௩௧)

வேகமார்பரித்தேதரன்னவன்மதலைவிளங்கியபுநாவசுவாமால்
பாகுநேர்தீஞ்சொற்பாவையர்விரும்பும்பசங்கழைவேணிகரன்னோன்
ஆகுகறையவரசினெடெழில்சேராகுரைதன்னையுமளித்தான்
ஒகையாகுகனுந்தேவகனெடுஞ்சேருக்கிரசனையுயிர்த்தான்.

கழை - கரும்பு.

(௩௨)

கஞ்சனைமுதலாமைந்தர்நால்வரையுங்கதிர்முலையெழிற்கஞ்சவதியாம்
அஞ்சனவியியாளாநிநால்வர்களாமரிவையர்தம்மையுமளித்து
மஞ்செனுங்குழல்மகளிர்தால்வரையும்வாள்வசுதெவனுக்கிளவல்
எஞ்சலின்மணஞ்செய்துவப்புறக்கொடுத்தானிலங்குவலுக்கிரசனன்.

மஞ்ச - மேகம்.

(௩௩)

காவெனுங்கொடைக்கைத்தெவ்வான்முதலாங்காதலர்நால்வர்மமோடு
தேவகிதிருத்தேவைநற்சாந்திதேவைசீர்திகழுபதேவை
தாவறுயாணர்தருசகதேவைசாற்றுநல்லணித்ததிதேவை
மாவகிர்விழித்தேவாக்கிதையென்னுமாதரைத்தேவகனளித்தான்.

கா - கற்பகச்சோலை.

(௩௪)

கொண்டலிற்கருகிநெய்த்துமெத்தென்றுகொழுமலர்த்தொடைபுனைகூந்தம்
றெண்டைடங்கனிவாய்த்துடிபுரைமருங்குந்சுடரவிர்திமுகத்தணியான்

தெண்டிரைப்பிறந்தவெள்ளமுஞ்சொற்றெவகிமுதலெழுவரையும்
வண்டிமிரலங்கல்வெனவசியுமன்மன்றல்செய்துயந்தனன்மாதோ.

கொண்டல் - மேகம், அபிதி - உடுக்கை.

(௩௫)

அந்தகன்மலைவென்றமுன்ஹரைநெய்யுடனஞ்சிலப்பயமானன்
மைத்தனென்றிசைப்பரிவிரதனென்றமுனையவரையெயன்னை
சந்தரவதனக்குரனென்றரைக்குந்தோன்றலையின்மன்னநூன்
சந்தணிபுயத்தானெனும்பயமானன்நன்றையின்புறவாரித்தனனூல்.

ஆடல் - வெற்றி, சந்து - சந்தம்

(௩௬)

பற்றலர்மகுடமணித்தமும்பிருக்குபதயுதமலர்ப்பயமானன்
பெற்றிடுமதலையினியெனவரைப்பார்ப்பியினியெனும்பெயரான்
கற்றவர்புகழ்நல்லறிநிலிக்கருதலர்களுத்திரித்தோட
வெற்றிசெய்கெடுவெற்போசனென்றரைக்குந்நெய்யுயிர்ததனன்விருப்பால்.

பற்றலர் - பகைவர், யுகம் - இரண்டு.

(௩௭)

திருத்தலர்புகழும்போசனன்மலைதிருநிகன்ருநிகன்சிறுவன்
மருத்தினுமினியமழலையந்நுவர்வாய்வரிவிழிமலர்க்கருங்குந்தல்
முருத்துழ்மூரன்மடந்தையர்விரும்புமொய்கணைதன்கொலென்றிசைப்பப்
பொருத்துநல்லெழில்சேர்கிருதவன்மாவாம்புரவலனென்புகலுவரால்

திருத்தலர் - பகைவர், மருத்து - அமிர்தம்

(௩௮)

அன்னவன்நெய்யுயிர்த்தானவனடற்குரையளித்தான்
மன்னியகூரன்மாரிடையெனும்பேர்மாதினைமணந்தல்கினனூல்
முன்னுந்குணஞ்சால்வான்வசுதவன்முதலியபுகழ்ப்பதினமரையும்
இன்னெழிற்குத்தியாதியோரைத்தாமேமையுயர்தம்மையுமன்றே.

எமையர் - பெண்கள்.

(௩௯)

நானிலத்தவரும்புகழ்வசுதவனலஞ்செயப்பிறந்தவஞ்ஞான்று
வானகத்தமரர்மாயனையளிப்பான்மகிழ்சுவலவனெனமகித்தான்
கானகத்தோடாதுபிதுவைப்பவானகத்துப்பியெனும்பேர்
வானமற்றொளியெய்வலவவன்குணுற்றனனுவப்பொருமன்றே.

அஞ்ஞான்று - அந்நாளில்.

(௪௦)

கூரனென்றிசைப்போன்பெற்றவோர்மகனைத்தோழமைக்குந்தனுக்களித்தான்
ஏருடைமகளாயவன்வளர்த்தத்தலெழிற்பெயர்குத்தியாமன்னான்
சீருறுதுருவாசன்நருவரத்தாற்செங்கதிர்ப்பண்ணவற்சேர்த்து
போருறுநெடுவேற்கன்னையுயிர்த்துப்புனலுறுகுடினையின்விட்டான்.

செங்கதிர்ப்பண்ணவன் - சூரியதேவன், குடினையு - யாறு.

(௪௧)

செங்கதிர்க்கடவுளளித்தநல்வரத்தாற்றீங்கநகநின்நவத்திருவை
மங்குலினுதவன்ருதைமூதாதைமன்றல்செய்துவந்தனன்வழங்கு

சங்கை சன்னினையார்நால்வரிலொருத்தில்கினையோத்துகேகயரைப்
பங்கமிலொருத்திதந்தவக்கிரனும்பாலனைப்பயந்தனைன்றே.

மங்குலின் - மேகம்போல.

(சுஉ)

அணிகின்றொருத்திநிந்தகிபாலனையிமன்னையிந்தசான்
இணையின்மற்றொருத்திலிங்கேனெட்டிலாலிலங்குநலிங்கையின்ருள்
தணியவயவஞ்சாநவான்வசுதேவன்நன்னடைப்பிற்ப்பமன்னவரும்
மணிகிங்குத்தரும்புண்ணைந்தரையளித்தவயங்கினருவப்பொடுமோதோ.

வயம்சால் - வெற்றி மிகுந்த.

(சுந)

வானவர்புகழும்வான்வசுதேவன்வானகைத்தேவகிழ்சலாம்
தேனியிங்குத்தலெழுமோடுமோனியிநுமனும்பிராணனையோணி
பாகிறமானவராயுதன்முசலாம்பாலரைப்பயந்தனைப்பகரும்
எனையந்தாமுஞ்சிறவரைநீற்றிரிங்கெழிற்றேவகியென்பான்.

தேன் - வண்டு, இமர் - ஒலிக்கிற

(சுச)

நீர்த்திமானமுதலாவதுவரையிந்ததுக்கினர்த்தவேழாமகவென்னப்
பார்த்தலம்பரித்தபெறலையாவப்பானிறன்றனையிற்றதைந்து
பேர்த்தலையவுணர்த்துதோலத்துமெய்க்கிறுத்தப்புகுணுதழாய்ப்புராணனிப்புவிமேல்
கார்த்திருமேனிக்கண்ணென்றுதிப்பிக்கருகருந்தவந்தினல்கினளால்.

பார்த்தலம்பரித்த - பூரியைத்தாங்கின.

(சுரு)

மன்னவர்மன்னதன்னிடத்துதித்தாமருவுகன்னேவன்மாயயினால்
பின்னல்வெண்டிரைப்பார்ப்பொதைதவிப்பதற்காப்பேரொளியிறந்ததற்பின்னர்
உன்னுடைத்தத்தைக்குவப்புறுந்தாயாமருவநற்சபத்திரைதனையும்
அன்னமென்னடையதேவகியென்பாளளித்தனென்னமுனியறைந்தான்.

பொறை - பாரம்

(சுசு)

மறைமுழுதுணருமாநவத்திற்காள்வகுத்தவிக்காதைகூடவரும்
நிறைதருமன்பாற்கேட்டகமிகுநிகரிலாதவருநீணிலக்கண்
குறைவறுமாயுஞ்சேர்மகவுயிர்த்துக்குலவிவீற்றிருந்தபின்மாலோன்
உதைதருபதம்பெற்றுவப்பெரென்றுரைத்தானுணர்வுடைச்சுதமாமுனிவன்.

வகுத்த - வகுத்துச்சொல்லப்பட்ட.

(சுஎ)

கவிவிருத்தம்.

என்னலுமிருந்தவரினருப்பொழி

கன்னியத்துளவணிகண்ணன்செய்திறம்

மன்னவன்கேட்டதெனவகுத்துமாமுனி

சொன்னதென்சொல்கெனச்சுதன்சொல்குவான்.

இருந்தவர் - பெருந்தவத்தினர்.

(சுஅ)

எதுமரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆநத்திருவிருத்தம்—நுகள்.

ஒன்பதாங்கந்தம் முற்றிற்று.

பூக்கிருஷ்ணசகாயம்.



பத்தாங்கந்தம்.

மு த ல ல வ து

திருவவதார அத்தயாயம்.



கலிநிலைத்துறை.

பரிதிவானவன்மரபொடுபானிலாத்திங்கள்
மரபுகேட்டவேன்மன்னவன்மதிமரபுதித்த
ஒருதனிச்சுடர் திருவினையாட்டெலாமுள்ளம்
தெருளக்கேட்பதுவிரும்பினன்செப்பலுற்றனனூல்.

பரிதிவானவன் - சூரியதேவன், திங்கள் - சந்திரன்.

(க)

புனலுமூண்ணலனிநுப்பவும்பொறுப்பதற்கரிதா
நனிகனற்று வெம்பசிப்பினிநலிதன்மற்றின்றால்
முனிவன்மூரலொண்முகமலர்முளரியின்முளைத்த
அநகன்மாக்கையெனுநருவருநதலினன்றே.

முளரி - தாமரை.

(உ)

அரவுயர்த்தவனாடலம்படைக்கடலைவர்
ஒருகுளப்படியாம்படிகடப்பவோர்புணையாக்
கருவின்மற்றெனைக்காத்தசெந்தாமரைக்கண்ணன்
பொருவின்மாக்கதைவிரித்தனைபுகலெனப்புகன்றான்.

அரவுயர்த்தவன் - துரியோதகன்.

(ங)

தனிலெண்ணங்குறைதடக்கையான்சேவடிப்பிறந்த
பனிகொள்கங்கைநீர்ப்படிநதவர்போலநன்னெஞ்சம்
கனியமாயவன்கையெடுத்தாரைப்பவர்க்கட்போர்
புனிதராவரென்றருந்தவன்புகலுற்றனனூல்.

புனிதர் - பரிசுத்தர்.

(ச)

அரசருப்புணரவுணராலாற்றலளாகிப்
பரவைமானிலப்பசங்கொழிமல்லலஞ்சேதா
உருவெடுத்தனனூற்றனனூற்றதுகிளந்தான்
மரைமலர்ப்பொருட்டுறைதருமறையவற்கன்றே.

அரசரு - அரசவடிவு, பரவை - கடல்.

(ரு)

சேட்டநான்முகன்கிளரொளியிரித்தசெம்பவளக்
காட்டினல்லெழில்கவற்றியகற்றையஞ்சடைமேல்
கோட்டிளம்பிறைகுடியுதழுகடோடமரர்
ஈட்டஞ்சூழ்வரவெழுத்துபாற்கடற்புலத்திமுத்தான்

பவளக்காட்டின் - பவளக்காட்டினது.

(சு)

பாவைவெண்டிரப்பாற்கடல்கருக்கடல்கடுப்ப
உருவமேனியினெளிபர்த்திமைப்பவெஞ்செஞ்சூட்
டரவணைததுயிலமலனையிறைஞ்சுபுரவ
இருவிசும்பிடையெழுத்தேதார்வாணிமற்றன்றே.

கடுப்ப - நிகர்க்க.

(எ)

பட்டவத்தரவாணியின்படுபொருடெருண்டு
வட்டவானகத்துறைபவர்வாண்முகட்குளகி
விட்டுரைத்தனன்வெள்ளிவெண்ணிலாக்கதிர்விரியக்
கட்டவிழ்ந்ததாமரையுறைகலைமகள் காந்தன்

அந்தரவாணி - ஆகாயவாணி, தெருண்டு - தெளிந்து.

(அ)

தண்ணந்தாமரைத்தலைவீற்றிருந்ததார்மார்பத்
தண்ணலானகதுந்துபிக்கருள்சுரநதளிக்கும்
விண்ணிறீந்துநீர்வெண்ணகையரம்பையரோடு
மண்ணினமேம்படுமெதுகுலத்துதிக்கெனவகுத்தான்.

ஆநகதுந்துபி - வசுதேவன்.

(சு)

அலர்பசுத்துழாயணிமுதற்றேவவுந்தளிக்கும்
மெலியனீயெனவெண்டிரைக்கருங்கடலுடுத்த
நிலமடந்தையைவிடுத்தனனிரையிதழ்க்கமல
மலரின்வந்தவன்மாண்டதன்பேருலகடைந்தான்.

துழாயணிமுதற்றேவு - திருமால்.

(க௦)

பாரெலாமொருபனிமதிக்குடைநிழல்பரப்பும்
சூரசேனனின்னருள்பெறுதோன்றல்பைந்துணர்த்தாழ்
வேரியந்தொடைவிறல்வசுதேவன்வெண்டரங்க
வாரியன்னருண்டகழ்மதிண்மதுரைகாத்தளித்தான்.

வேரி - தேன், வாசனை.

(கக)

பருந்துகுழ்தருபரிதிவேற்படைவசுதேவன்
புரிந்தவெள்வளைபொலமுகடுடைபடமுழங்க
சுரும்புசூழ்பசுந்தோட்டநாண்மலர்த்தொடைசூட்டித்
திருந்துவெண்ணகைத்தேவகிதிருமணம்புணர்ந்தான்.

சுரும்புசூழ் - வண்டுகள்மொய்க்கிற.

(கஉ)

செஞ்சிலைத்தழும்பிருந்ததோட்டேவகனீன்ற
அஞ்சொல்வஞ்சியோடந்தரதுந்துபிமுழங்கப்
பிஞ்சநாண்மதிபறங்குவெண்கோட்டுமால்யானைக்
கஞ்சன்பொற்றடந்தேர்விடக்கடிநகர்க்கெழுந்தான்.

சிலைத்தழும்பு - வில்வடு.

(கங-)

மருப்பிளம்பிறைவாணுதற்றேவகியெட்டாம்
கருப்பம்வென்றிவேற்கஞ்சனாருயிர்தெறுமென்னு

உருத்துவானிடையொலித்தேதோருரைசெவியோர்த்
நெருப்புயாயு குவாளுரைவாங்கினனின்ருன்.

தெறும் - கொல்வான்.

(கச)

குவினாநான் மலர்பிணைத்தனகொழுங்கடைமழைக்கண்
அவனோமாய்ப்பெலன் றடைதலுமடல்வசுதவன்
தவளவாணகைத்தங்கையாருயிர் தெற்றைத்தோ
கவளமால்களிற்றரசுவென்றின்னுரைகழறும்.

மாய்ப்பல் - கொல்வேன், தெறல் - கொல்லுதல்.

(கடு)

அழியும்பாக்கைமேல்விழைவினாழிவிலவாய
பழியும்பாவமும்படைத்திகொலென் றுதெள்ளமுதம்
பொழியுமாதெனப்புகன்றனப்புதுமுகையவிழ்து
வழியுந்தேதறலுண்வண்டுவிழ்தரற்றுதார்தார்பன்.

விழைவினா - விருப்பத்தால்.

(கசு)

சொற்றநன்மொழிகட்கலன்கொலைத்தொழி றுணிய
மற்றினிசெயல்யாதெனமனனவன் குறித்துப்
பொற்றதாமரைமுகிழ்முலைப்பூவையைக்கொல்லல்
பெற்றபச்சிங் குழவிக்கொல்கெனப்பெயர்ந்தான்.

குறித்து - ஆலோசித்து.

(கஎ)

அறுசேர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

சேட்டிளம்பரிதிமார்பிற்றேவகனன்பினல்கம்
மோட்டிளந்திங்கட்கோட்டுமும்மக்களில்யானை
கோட்டினிலியற்றுதிண்டேர்கொய்யுனைப்புரவிசூழ
வேட்டபூந்தெரியல்வேந்தன்விழுமணிக்கோயில்புக்கான்

இளந்திங்கள் - இளம்பிறைபோன்ற, கோட்டு - கொம்பினையுடைய.

(கஅ)

மற்றடமார்பனின்மார்தினனுறையுநாளில்
சிற்திடைப்பவளச்செவ்வாய்தேவகிகருப்பந்தாங்கிப்
பெற்றமென்ருதலைத்தீஞ்சொற்பிள்ளையையங்கைதாங்கிக்
கற்றிரண்டன்னதிண்டோட்கஞ்சன்முன்னெய்தினுறால்.

மார்தினன் - அதுபவித்து, (முற்றெச்சம்).

(கஆ)

வளரிளந்திங்களன்னமதலவாண்முகத்தேநோக்கி
வினாவதொன்றிலலையாமால்விழுத்தகுழுவிதன் றால்
குளிர்மலர்த்தெரியன்மார்ப்கொண்டனைசென்மோவென்னத்
தெளிகலனுரைத்தமாற்றஞ்செம்மல்கொண்டேகினுறால்.

கொண்டனை - கொண்டு, (முற்றெச்சம்).

(க0)

தாழிருந்தடக்கையானைத்தாமவேற்கஞ்சன்முன்னர்
யாமுடைமுனியாங்கெய்தியாதவரமராவார்

குழ்கடலவுணர்நின்பாறெருக்கவாவரையெல்லாம்
ஆழியான் பிறத்து வீட்டுமரசுவென் றவையு ளுசென்றான்.

வீட்டும் - கொல்வான்.

(உக)

கோதைவெற்கஞ்சன்றா ளுங்கொண்டிற்றந் தாலெய்
ஆதலின பூவியன்குந் துலறித்தனா முனித்துபாண்வண்
தேவாய்விநிந்தபூ தாருக்கிதே தாடுனன் னும்
தாதைபேரரசுமாரற்றித்தனியரெ ட்பதினா ளும்.

கோதை - பூமலை, அறிந்தனன் - அறிந்து, (முற்றெச்சம்).

(உஉ)

இன்றளிப்பட்டலைமாலையாதவாரியு நூறி
வென்றியாங்களி ல்யானை விறல்வசு தையேனாடு
சென்றயர்குழைத்தா புண்கட்டேவகிதன் னையாங்கு
வன்றிளைப்படு திப்பெற்றமகவெலாமாய்க்க ளுதரான்.

தளைப்படுத்தி - சிறைப்படுத்தி.

(உஉ)

கூற்றனன்குழலியா றுகொன்றியிலு லகந்தாங்கும
ஆற்றலஞ்சேடன்மா தா லகட்டகத்தனாக
மாற்றஞ்சிறப்புவாய்த மாலையையேநாக்கில்லல்
பாற்றிரைத்துயிலுநங்கன்பரஞ்சுடர்பணிக்குமன்றே.

ஆலகட்டு - ஆலிலேபோலும் வயிற்றின்.

(உச)

கந்துகொல்களிரல்யானைக்கஞ்சனைக்கரந் துமல்லல்
நந்தகோண்மனையின்வைகுநறு துதலுரேராணியாலின்
அந்தளிர்வயிற்றின்வைத்தியரக்கெறி குவளைபுண்கட்
செந்தளிருருவமேனித்தேவகியிளஞ்சுண்மாதோ.

கந்து - கட்டுத்தறி, கொல் - முறிக்கிற.

(உரு)

சிறப்புடையமுதின்சாயந்தேறவகிவயிற்றின்வந்து
பிறத்துநாமுலகமெல்லாம்பிறைநுதற்கன்னியென் று
நறைத்துணர் தூவிவாழ்த்தநலந்தரப்பிறத்திநீசென்
றறற்கருங்கூந்தற்செவ்வாய்சோதையவ்வயிற்றிலென்றான்.

அறல் - கருமணல்.

(உச)

புன்னையர்கொடியினாணப்போற்றியமாயையாங்கே
தெள்ளமுதனையதீஞ்சொந்தேறவகிவயாவைவாங்கி
ஒள்ளொளிபரந்தவுண்க ணுரேராணியென் றுலகமேத்தும்
வள்ளிதழ்க்கோதைமாதர்வயிற்றிடைவைத்ததன்றே

வயாவை - கருப்பத்தை.

(உஎ)

ஆயிரத்தலையநாகத்தறி துயிலமர்ந்தவம்மான்
மாயையங்ஙனமுஞ்ற்றமாவிதழ்க்குவளைவென்று

சேயரிசிந்துவாட்கட்டேவகிகருப்பம்பீந்து

போயதென்றங்கண்ணமுதூர்புலம்பொமெயர்ந்தன்மம்மா.

ஆயிரத்தலையநாகம் - ஆகிசுடன்.

(௨௮)

கலிநிலத்துறை.

எண்ணுமெண்ணெயு மிபையமற்றெப் பாருளகத்தும்

நண்ணுநாரணனலதத குமாதவம்புரிந்த

வண்ணவானகது துபிமனசதுவத்தடைந்தான்

தண்ணென்வெண்ணுரைத்தடங்கடனிலப்பபாறைதவிர்ப்பான்.

எண் - எள், நிலப்பொறை - பூபாரம்.

(௨௯)

தண்மதுக்கமழ்தாமரைத்தலைவீற்றிருந்த

ஒண்மணி - திருமார்பினுள்ளத்துவந்துறலால்

விண்வழக்கிவீழ்வெங்கதிர்ப்பரிதிகொலென்னக்

கண்வழக்குறுகதிரொளிகளுலின்மன்னன்.

தாமரைத்தலைவி - திருமகள்.

(௩௦)

பின்னல்வெண்டிரைப்பிறத்தெள்ளமுதினிற்றேனின்

கன்னலிற்சுவைகனிகதசொற்றேவகிதத்துத்

தன்னகத்தினிற்றேன் நியதனிப்பெருஞ்சுடரை

மன்னர்மன்னவன்மனத்தினுல்வைத்தனன்மாதோ.

தேவகிதேத்து - தேவகியிடத்தில்.

(௩௧)

கலைநிரம்பியகற்றைவெண்ணிலாக்கதிர்மதியைக்

குலவுநல்லெழிற்குணதிகைபொறுத்தவாபோல

உலகெலாந்தனதுந்தியந்தாமரைகாட்டி

இலகுசோதியையேந்திழைபொறுத்தனளன்றே.

குணதிகை - கீழ்த்திகை.

(௩௨)

மாலையந்துழாய்மரகதப்பசம்புயல்வளர்வான்

கோலவாலிளந்தளிரின்மேல்லிழைதலென்றறிக்கேன்

சேலுலாவுகட்டேவகிதிருவயிற்த

ஆலிளந்தளிர்போலுமென்மடைகுறல்போன்மால்

மாலையந்துழாய் மரகதப்பசம்புயல் - திருமால்.

(௩௩)

முடக்குந்தெண்டிணாமுழங்குபாற்கடலகரீங்கி

வடிக்குமென்மலரோதியவ்வயிற்றகத்தமர்த்தான்

ஒடிக்குமஞ்சுடர்மரகதவுருவினதொளிமேல்

நடத்தல்போன்மெனத்தோன்றினமெய்ப்பசுநரம்பு.

மலரோதி - மலரையணிந்த கூந்தலையுடையாள்.

(௩௪)

அஞ்சலஞ்சலென்றருளிஊற்றாமினிதளித்த

வெஞ்சினக்கடக்களிற்றுவெண்கோட்டியிடுங்க

மஞ்சனவயிற்றுற்றதுரினைந்துகொன்மாதர்
கஞ்சநாண் முகைகடந்தெழுமுலைமுகங்கழத்த

கடக்களிறு - மதயானை, கோடு - கொம்பு.

(நா)

பட்டகாரிருட்படலமெண்டிசையினும்பாற

விட்டதனைக திரொளியினுலல்லதுவிளர்த்து

* வட்டவாண்மநிரிகர்த்து வணமுனத்துவைப்பக்

கட்டவிழ்த்துங்கோதைதிருக்கதிர்க்கைவதனம்

விளர்த்து - வெளுத்து

(நா)

மாற்றிலாதபொற்கொழுந்தின்மாமணிவிளக்கன்ன

தோற்றங்காண்டலுஞ்சுடரிழைபண்டையளல்லன்

ஆற்றன்மாயனையவயிற்றகத்துவத்தடைந்தான்

கூற்றம்பொலுயிர்குடப்பென்றுணர்ந்தனன்கொடியோன்.

மணிவிளக்கு - ரத்திபம்.

(நா)

அனையுறைந்தவாளாவெனமுனிந்துமற்றின்னே

குளிர்மலர்ப்பசங்கோதை யக்கோறுமென்றுள்ளும்

இனையுருள்முதிரேந்திழையங்கிவட்கொல்லின்

வினையுஞ்சாலவும்பெம்பழியெனமனமீளும்.

அனா - புற்று, கோறும் - கொல்லோம்.

(நா)

இருக்கினிற்கின்மற்றேதின்மெல்லணைச்சைக்கிடக்கின்

உரைக்கினுண்ணினெங்குற்றனனெருக்குமோவென்னும்

கருத்தனாதலாற்கண்டிடுக்கண் பழியெல்லாம்

அரத்தமுண்டிலங்காழியானுருவமேகாணும்

ஆழியான் - திருமால்.

(நா)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

சுடர்ந்துவில்லுமழுஞ்செம்பொற்றோடவிழ்மலரினனும்

விடம்பொதிமிடற்றினனும்விண்ணவர்குழுவமீண்டித்

தடங்கடலுலகமல்லாந்தன்வயிற்றிருப்பற்றோர்

மடந்தையால்வயிற்றுவாழாமாயனவழுத்தலுற்றார்.

மலரினனும் - பிரமனும், விடம்பொதிமிடற்றினனும் - சிவனும்.

(சு)

தெளிக்குநான்மறையுமின்னந்தெளிவுதற்கரியதெய்வ

விளக்கமேனாநாதந்தவள்ளமேரினது மாயை

வளைத்திடப்பட்டோர்நின்னைமதிப்பரோடவராக

உளதெளிவுற்றோர்பார்ப்பருண்ணைமறவருருவனென்றே.

மற்றொருவன் - மூரின்மேம்பட்டவொருவன்.

(சு)

ஆக்கமுமழிவுமின்றியகண்டமாயமலமாகி

வாக்கொடுமனத்துக்கெட்டாவள்ளலேயறத்தின்வாழ்வே

தீர்க்கவுத்தியோர் சம்மைச்செய்கினைநலத்தினேரைக்
காக்கவு மன்றோகோடிகடவுளில்வருவமம்மா.

கோடி - கொள்ளுகியு.

(சஉ)

பாழிவாய்ச்சடிகைநெற்றிப்பலிபைப்பார்தண்மீதே
ஈழிவாயண்டுகோளமுடைபடக்கோத்தெண்ணீர்
ஆழிவாய்வளர்வாய்மற்றனடிப்புணைபற்றப்பெற்றோர்
வழிரும்பிறவிவேலையெளிநினிற்கடப்பரன்றே.

பிறவிவேலை - பிறவிக்கடல்.

(சஉ)

இருட்குறம்பெறியத்தேதான்றமிளங்கதிர்ப்பரிதிபோல
மருட்பெருந்திமிரமோடிமாண்டகவினங்களுனப்
பொருட்கதிரில்லாதாமேபூந்துழாயலங்கன்மலை
அருட்கடல்பிறந்திலையெழிசுழலகமம்மா.

திமிரம் - இருள்.

(சச)

ஆதிரின்னொமெல்லாமஞ்செலிமடுத்தம்வாயால்
ஒதியுமழுவாய்ச்சவுருவுகண்களிப்பக்கண்டும்
கோதில்வீட்டின்பமெல்லாங்கொன்றைகொண்டுண்பரன்றே
மோதுவெண்டரங்கமுந்நீர்முதுநிலமாக்கடாமே.

தாங்கம் - ஆலை, முந்நீர் - கடல்.

(சரு)

கற்றையங்கதிற்கால்பைம்பொற்கிணிகணிகவையுதெய்வச்
சிறந்தக்கமலப்போதுதிண்டவென்னேற்றதேயோ
ஒற்றையத்திகிரிச்செல்வவொருபெருங்கமலத்தாளால்
அற்றைநாட்பொதியப்பெற்றவங்கண்மாளுலந்தானே.

கதிற்கால் - ஒளிவீசுகின்ற, ஞாலம் - பூமி.

(சசு)

ஆக்குமாறென்னையீதியணிசடையரணையீதி
போக்குமாறனைத்துங்காப்பப்புகுதிரின்னுண்மையெம்முள்
பூக்குமாறுணர்த்திலாதாய்புவனமோடெமையுமாய்ப்பான்
ஊக்குவாய்தொழில்கண்மூன்றுமுன்னவெயயன்மற்றுண்டோ

மாய்ப்பான் - மடிக்கும்பொருட்டு.

(சஎ)

மாயையால்வீளைந்தவண்ணமல்லதுவாய்மையாக
மாய்தலும்பிறத்தருளும்னுயிர்தனக்குமில்லை
மாயையிற்றீர்த்துநின்மற்றனக்குண்டுகொல்லோ
மாயையின்னோற்றமெல்லாமதிக்கினோவீளையாட்டன்றே.

வாய்மையாக - உண்மையாக.

(சஅ)

இனமலரண்ணலாதியீசனவ்விமையோரேத்தி
வனை மலர்விலோதமாதுவன்வயிற்றுறைசுழுவெய்ய

திருவவதார வத்தியாயம்.

சுடுக

கனலுமிழ்திகிரியெம்மாண்கஞ்சனைக்கொல்லுமொன்றும்
நினையலென்றைநகைவாழ்த்தினிலைக்களங்குறுகினாரே.

விவேலாதம் - கூந்தல்.

(சக)

களியிருப்பிழம்புசித்தநாரணிலம்விளக்குகின்ற
குளிர்த்திருமிழ்வெண்டிங்கன்குணைநிசையுதிக்குமாபோல்
தெளியமுதன்னசாயந்தேறவகியிடத்தானின்றும்
ஒளிமணிவண்ணத்தண்ணலுதிதனைனுரோணிதன்னில்.

இருப்பிழம்பு - இருட்கூட்டம்

(குப)

கவிநிலைத்துறை

காமரைக்கரநான்கின்வெண்சந்திரொழிவழ்வாய்
பேரவெங்கைநீரையிநழித்தாமலாரநிலவச்
பேரலர்ச்சொடைமார்பினிற்றிருமலர்சிற்றப்ப
காமர்கட்டெழிற்கவுந்தாவருள்க்கிளிக்கவின

பேரம் - சக்கரம்

(ருக)

இருட்துறம்பெறிந்தெரிபணிமுழுவெயிற்கற்றை
விரிக்கவாய்தொழுவில்லிடவெண்ணிலாமதியைச்
சிரிக்குமவாண்முகத்திலுதுபொற்குழையொளிசிதற
நிரைத்தபன்மணிக்காஞ்சிபொன்னுடைமேனிலவ.

வில்லிட - ஒளிசெய்ய

(ருஉ)

கருவிமாழுநிற்கொழுந்தெனக்கண்கவர்மேனி
திருவில்கான்றொளிகிந்திடச்செய்யதாமரைக்கண்
அருள்பொழிந்திடவற்புதக்குழவியாய்த்தேனும்
விரைசெய்பூந்தூழாய்விமலனைக்காண்டலுமலியந்தான்.

திருவில்கான்று - அழகியவொளியையுமிழ்ந்து.

(ருங)

கவிவிருத்தம்.

வானகுமதியெனவந்துதோன்றிய
கானகநாடனைக்கண்டுக்கைதொழாத்
தெனகுதாமரைச்செங்கணீருக
ஆனகதந்துபியன்பினேத்தினான்

ஆனகதந்துபி - வசுதேவன்.

(ருச)

சுனநல்லிளங்கதிர்ப்பரிதியேயென
வானுறவழங்குசெவ்வண்ணங்கொடியால்
பானிறங்கொடியாற்பாதுகாத்திட
நீனிநங்கொடியானீறுசெய்யவே,

பரிதி - சூரியன்.

(ருரு)

செய்யதாமரைமலர்ச்செல்விகாதல
பையராத்தாங்கியபரவைமண்மிசை
வெய்யகோலரசரைவீட்டற்கன்றுகொல்
ஐயகாருருவைவந்தடைந்தவண்ணமே.

பையரா - ஆதிசேடன், வீட்டற்கு - கொல்வதற்கு. (௫௬)

மன்னவன்படைச்செயன்மன்னன்செய்கையாப்
பன்னுதல்போற்றனிப்பரமமாயநீ
முன்னமேயியற்றியமூவகைச்செயல்
நின்னுடைச்செயலெனநிகழ்த்தல்செய்வரால்.

நிகழ்த்தல்செய்வர் - சொல்லுவர் (௫௭)

என்றனேனத்துழியின்மசெல்வியும்
துன்றருந்தொன்முதறேற்றங்கண்டனள்
!ன்றுவந்துலகைநீர்நாட்டம்வார்தரக்
கன்றுகாண்கறவையிற்கசின்துபோற்றினுள்

உவகைநீர் - ஆந்தபாஷ்பம். (௫௮)

காணுயிர்த்ததுபுனல்கனல்கறங்குகால்
வாணுயிர்த்தவன்றனைவகுத்துநின்றபூந்
தேணுயிர்த்தலந்ததார்ச்செம்மன்மற்றுனை
காணுயிர்த்தனெனனகையுடைத்தரோ.

கரல் - காற்று (௫௯)

கழிந்தகாருநான்முகன்காலந்தீர்தலும்
அழிந்துமண்முதலியவனைத்துநின்னுற
ஒழிந்துநீசேடெனன்றுரைப்பநின்றனை
செழுஞ்சுடர்நின்னிலைசெப்பற்பாலதோ.

சேடன் - எஞ்சிநிற்பவன். (௬0)

வெஞ்சினநிருதர்நீள்வோறுப்பவான்
செஞ்சிலைநிமிர்குதைகுழைத்தசேவக
கஞ்செனன்றுரைபெறுகடுங்கட்கூற்றினுக்
கஞ்சினனஞ்சினனழிப்பவேண்டிமால்.

நிருதர் - அரக்கர். (௬௧)

காமர்வெண்ணிலாவுமிழ்கடவுட்சங்கொடு
திமுகத்தமிழும்வெந்திகிரிநீன்கதை
தாமரைநறுமலர்தாங்குமிவ்வுரு
மாமுகில்வண்ணீமாற்றல்வேண்டிமால்.

காமர் - அழகு. (௬௨)

திருவவதார வத்தியாயம்.

சுக்க

இவ்வுருக்கொண்டீயென்கொளேன் றினை
பவ்வெண்டிரைத் துயில்பரமற்றென
மவ்வலங்கருங்குழல்வழுத்துமாயவன்
செவ்விதழ்விண்டனன் செப்பினாரோ.

பல்வம் - கடல், மவ்வல் - முல்லை.

(௪௩)

முன்னரீர்நற்றவமுயலத்தே தான் றினைம்
உன்னிகர்புதல்வனை யுதவுகென் றலால்
எந்நிகர்யாமலகில்லையா லுமக்
கங் - லபிதந்தனமார்வமுற்றவே.

ஆர்வம் - விருப்பம்.

(௪௪)

என்றனவ்வுருவிக் துமாமணிக்
குன்றனொருபசுங்குழலியாயினன்
ஒன்றுரையாடின னுயிர்த்தகாவலன்
• மன்றலந்தாமரைவதனே நாக்கியே.

இகந்து - நீங்கி.

(௪௫)

மன்னவந்தகோன் மாலையாற்புடே தாய்
அன்னமென்னடையினோ சோதைமற்றொரு
கன்னியைப்பயக்குமக்கன்னிகைக்கொடாங்
கென்னைநீவளர்த்துகென்றி தழ்விண்டானாரோ.

பயக்கும் - பெறுவான்.

(௪௬)

இமிழ்திரைக்கடலுலகே 4 தவவ்வுழி
அமுதுறழ்சாயல்வ்வேசா தையின் றனன்
குமுதையென்றுரைபெறுகுமுதச்செய்யவாய்க்
கமழலங்கருங்குழற்கன்னிதன்னையே.

இமிழ்திரை - ஒலிக்கின்றஅலை.

(௪௭)

ஏமுறத்துயின் றனர்யாருமெங்க னுமம்
காமரங்க்திர்மணிக்கடை திறந்தன
மாமலர்ப்பசுந்தொடைமன்னன் செய்தாட்
• டாமரையாயிடைத்தீளையவிழ்ந்ததே,

ஏமுற - இன்புற, கடை - வாயிற்கதவு, தளை - விலங்கு.

(௪௮)

உயரிருவிசும்பெலாமொளிசெய்மின்றவழ்
புயல்வளை நுண்ணிபொழியவெம்புழை
அயிலெயிற்றரவாசண்ணன் மாமணி
வெயில்விரிபணடவிமிசைகவிப்பவே.

புயல் - மேகம், புழை - தொளை.

(௪௯)

எழுதருபனிமதியிழுங்கார் முகில்
நுழைதருமாறிருநாறு நண்ணிலாப்

பொழிமதிமுகத்தெழிற்புதல்வற்கொண்டுதன்
வழிதொடைமார்பினுண்வல்லையேகினுன்.

இமிழும் - ஒலிக்கின்ற.

(எ1)

கறையணற்பாப்பிணைவிட்டெய்திய
மறைமுதன்மலாடிவழுத்துமாறுபோல்
வெறிகமழாம்பல்வாய்விண்டுதன்பொழி
துறைதிகழ்யமுனையிற்றுன்னினுனரோ.

கறை - விஷம், பாப்பிணை - சர்ப்பசயநம்

(எக)

விரியனல்வழிவிடவிழிசிவந்தவாள்
அரவணைப்பள்ளியானடைதல்காண்டலும்
கரையழியமுனைசெங்கமலக்கைம்முகிழ்த்
துருவுகாதலினெறியுதவிற்றென்பவே.

கைமுகிழ்த்து - கைகுவித்து.

(எஉ)

அந்தரதுத்துயியநிராவதன்றியும்
உந்துதெண்டிரைநதியுதவமாணமம்
நந்தினமாநிரநடந்துநந்தன்வாழ்
கொந்தவிழ்மலர்வனங்குறுகினுனரோ

நந்தின - பெருகின, மாதிரம் - திக்கு.

(எங)

நன்னெய்யாமத்திடைநரந்தநாறுதெண்
கள்ளுலாங்கருங்குழற்கன்னிதன்னையின்
மள்ளிலைப்பூணிணைசோதைகண்டியில்
பள்ளிவாய்மென்மெலப்படர்குற்றானரோ.

நந்தம் - கஸ்தூரி, படர்குற்றன் - நடந்தான்.

(எச)

இன்னதோர்குழவிநாயின்மதாமென
உன்னலண்மம்மர்கூர்ந்துறுங்குமேழைபால்
மன்னுபைங்குழவியைவளர்த்திமன்னனக்
கன்னியைக்கைக்கொடுகதினம்மிண்டனன்.

மம்மா - மயக்கம்.

(எடு)

மணிக்கொடியினையதன்மனைவிசெங்கையில்
தணிப்பருங்குழவியைத்தலைவனல்கினன்
பிணித்ததுவல்லிகான்மலர்பிறங்கிட
அணித்தருகதவ மடைக்கப்பட்டவே

வல்லி - விலங்கு, கதவம் - கதவு.

(எசு)

அழுததுகுழவியாங்குழதவின்னெலி
செழுமணியாயிலோர்செலிப்பட்டோதலும்

திருவவதார வத்தியாயம்.

சகந.

குழலொடுநறுமலர்க்கோதைசோர்தரக்
கழைசுளிகளிற்று வெங்கஞ்சனெய்தினான்

கழைசுளி - கரும்பைமுறிக்கிற

(எஎ)

மல்லடிகேதாளினான்வரவுநீராக்கிய
சில்லரியொழுதுகட்டிஞ்சொற்றேறவங்
கொல்லனின்நிருமகன்கேகாடற்காசுமிந்
நல்லெழின்மாதெனநயப்பிற்கூறினான்

கொல்லல் - கொல்லாளை

(எஅ)

துளிமுகிற்கருங்குழைவந்தசெய்யவாய்க்
கிளியெனமிழற்றதீங்கிளவிகேட்கலன்
தளிர்புரைசொகையிற்றழீஇக்கொள்கன்னினை
வளைதொடுதடக்கையால்வலிதின்வாங்கினான்

வலி தின்வாங்கினான் - பலாதகாரமாகப்பற்றினான்.

(எக)

அற்றமில்ல்கன்னிதனஞ்சொஞ்சிறடி
பற்றினன்குருசுசுடர்ப்பளிக்குப்பாறையீமல்
ஏற்றுழிக்கையிகந்தெழுந்துதைத்தனன்
சுற்றமைசிலையினன்றோளினென்பவே

எற்றுழி - அறையும்பொது, கையிகந்தெழுந்து - கைகடந்தெழுந்து.

(அ0)

வாளுலாயத்திரிதருவான்முகட்டிடை
நீளொளிமின்னெனநிலவத்தேசான்றியெண்
டோளினண்முருகவிழ்துளவத்தாரினள்
காளகவுடையினள்காளிகூறுவாள்

காளகவுடை - கரியஆடை

(அக)

அரசமற்றென்னீயறைவதென்கொல்லா
பொருதுநிற்கொலவவன்புதுவெண்டிங்கள்போல்
ஒருவழிப்பிற்தனனுறைகின்றனென
வெருவருகட்டுரைவிளம்பியேனாகினான்

என - என்று.

(அஉ)

முத்தவெண்ணகையினுண்மொழிதல்கேட்டலும்
எத்திறம்புரிந்தனம்யாமற்றீங்கெனாத
தத்தரியொழுதுகட்டங்கைதன்னென
மைத்துனன்வன்றனைமாற்றினுனரோ.

தனைமாற்றினான் - விலங்குவெட்டினான்.

(அங)

தெய்வமும்பொய்யுரைசெப்பிற்றேயெழு
பவ்வெண்டிரைநிலம்பரவுநல்லெழிற்

கொவ்வைவாய்க்குழவிகள்கொல்லப்பட்டவே
வெவ்வினைவினையையார்விலக்கவல்லரே.

பவ்வம் - கடல்.

(அச)

அழியன்மினாதுலுமழிவுமோர்ந்திழன்
ஒழிவிலெப்பொருட்கேலாமுண்மையல்லவோ
பொழிமதுக்கோதையீர்பொறுமன்யான்புரி
பிழையெனப்பணிந்தனன்பெயர்ந்திட்டானரோ.

அழியன்மின் - அழிக்காதீர்கள்.

(அரு)

மழைமதக்களிறனென்மற்றனான்றுநல
எழில்வளர்கன்னிநன்றிசைத்தகூறலும்
குழவிகளினத்தைபுங்கோறல்வேண்டுமென்
றழலுமிழ்வேற்படையமைச்சர்கூறினார்.

கோறல்வேண்டும் - கொல்லவேண்டும்.

(அசு)

புணர்ப்புறுபூதனையாதியாகிய
தணிப்பருங்கொடியவர்தம்மைமாளிலத
திணைப்பருங்குழவிகளையாவுங்கொல்கெனப்
பணித்தனன்வெங்கொலைபழுத்தவேலினான்.

புணர்ப்பு - தந்திரம், இணைப்பு - ஒப்பு.

(அள)

முருகவழிமுள்ளரைமுளரிவாண்முகத்
தொருபசங்குழவிவந்துதித்ததாமென
நரலைமாளிலம்புகழ்ந்தகோபனோர்
களையிலாவகையங்கடலின்முழ்கினான்

நரலை - கடல்.

(அஅ)

ஊழிமார்க்கடன்முகட்டொருவரின்றியே
தாழ்சினையாலிளந்தளிரின்மீமிசை
வாழ்பசங்குழவிக்குமறைவல்லவேதியர்
சூழ்வரவியற்றினன்றோற்றச்செய்வினை.

தோற்றச்செய்வினை - ஐதகம்மம்.

(அக)

சொரிதருபாலினுள்ளுகன்றின
புரையறுபசம்பொறும்புனையப்பட்டன
இருபதினாயிரமிளநல்லானுவந்
தருமறையவர்க்கவாவடங்கநல்கினான்.

ஆன் - பசு.

(க0)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

கொத்தளிகளாவமுல்லைக்கொழுமலர்கொடுத்தபந்து
கைத்தளிரிவப்பவீன்க்கடிமழ்சிவிறீர்தூய்

சுருதி

வஞ்சியென - கொடிபோல, ஒசி - ஒழிகின்ற, மருங்கு - இடை. (க)

கண்டவர்மனம்பருகாவிபுரைகண்ணன்
வண்டுபடுநாமரைமலர்க்கையின்விளங்கப்,
புண்டரிகமாதுவரல்போலவருண்மாரிக்
கொண்டல்லினாயாடல்புரிகோயிலினைடைந்தான்-

புண்டரிகமாதா - திருமகள்.

(உ)

காலவிடமூறுமொருகட்செவியையந்தண்
மாலையெனவங்கையிலெடுப்பதனைமான
ஆலுமறையந்தமுமறுக்கடலுநீத்துக்
கோலமுறுகோவலர்கொழுந்தினையெடுத்தான்.

கட்செவி - பாம்பு, மான - நிகர்க்க, ஆலும் - ஆலிலையும்.

(ங)

குண்டலமிலங்கவொருகுறங்கிளிநிருத்தி
வெண்டளவரும்பனையெனனகைவினைசுது
மண்டிபுனல்வேலிநிகழ்மண்ணமுயர்விண்ணும்
புண்டலவனவெய்யமுலையுடையனாரேனந்தி

குறங்கு - தொடை, தனைவு - முல்லை

(ச)

அறிந்துநகையாடிமுலையங்கைகொடுப்பறி
மறங்குலவுவஞ்சமகண்மாமுலைமணிக்கண்
திறந்தொழுதுபாலினொடுசெய்தனிரென்னப்,
பிறங்குகனிராய்முகில்பிறிந்துயிர்குடித்தான்.

வஞ்சமகள் - புத்தனை.

(ரு)

ஊறுமுலைநந்தினையருள்நயிரையெல்லாம்
ஈறுபுரிபுத்தனையிறந்துருவுவேறு
நீறுபடையாசனையினின்மரமெல்லாம்
வீறுயர்நிலம்புகவிழுந்தனொளர்வெற்பின்.

வெற்பின் - மலைபோல.

(சு)

கொண்டறவழ்கின்மதொருகுண்மனையாண்மேல்
தண்டனிதமாமுகிறவழந்துவினையாட
அண்டர்குலமங்கையரோடாய்தொடியசோதை
கண்டனள்கலங்கினைள்கலுழிந்தவளெடுத்தான்.

தனிதம் - ஒலி, தனிதமாமுகில் - கண்ணபிரான்.

(எ)

மூப்பிளமையின்றியுயிர்மூவுலகுமுண்டோர்
பாப்பணையின்மீதுதுயில்பண்ணவெயெல்லார்
பூப்பவனையுந்திருபூவினிலவகுத்துக்
காப்பவனையின்றுசிலகாப்பனகள்செய்தான்.

காப்பனகள் - ரகைகள்.

(அ)

மூரலின்முகிழ்த்தமலர்மொய்த்ததொடைநந்தன்
சார்தருநெறிக்கணுயர்தண்சினைமரங்கள்

வோறவிகுந்தவன்வெருக்கொளுடேனாக்கி
ஒருமவசுதேவன்மொழியுள்ளினன்வியந்தான்.

வெரு - அச்சம், உள்ளினன் - ஆலோசித்து, (முற்றெச்சம்). (க)

திட்டியநந்தெவ்விகொடுசேர்த்தமுலைப்பால்
ஊட்டியதும்வல்லுருவமுற்றுவிழுமாறும்
கேட்டனன்வியந்தளிகிளைத்ததுளவோனை
ஆட்டினன்விழிப்புலனைத்தனனுவந்தான்.

செவ்வி - அழகு, துளவோனை - கண்ணபிரானை. (க0)

மட்டொழுகுமுல்லைமலர்மார்பர்முகடேனாக்கிக்
கட்டிகவிங்கிதுதுணித்தெனவிசைப்பக்
கட்டமுலுமிழ்ந்துகதிர்காலுமழுவாளால்
வெட்டியவரக்கியுடல்வெங்கனன்மடுத்தார்

மட்டு - தேன், துணித்து - துண்டித்து. (கக)

மேதகு கடற்பவளம்வென்றுமிளிர்செவ்வாய்
ஆதிகதிர்மாமுலையருந்தியதிறத்தால்
பூதனையுடற்சடுபகைப்புடலமண்டக்
காதமொருநான்குவிலோகாரகில்கமழ்ந்த.

மேதகு கடற்பவளம் வென்றுமிளிர் செவ்வாய் ஆதி - கண்ணபிரான் (க1)

வீட்டநினையாகியழல்வெய்யவிடனாறு
மோட்டுமுலைத்தவளுமுத்திபடர்குற்றாள்
வாட்டுளவினாற்கமுதுதத்திவழிகொங்கை
ஊட்டுமவர்சேர்நெறியுரைப்பதெவனம்மா.

வீட்ட - கொல்ல, துளவினாற்க - கண்ணபிரானுக்கு. (க2)

பூதனைவிடுபெற்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—க0அ

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

மு ன் று வ து
சகடமுரைத்த வத்தியாயம்.



அறுசேர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மஞ்சாயொளிருந்திருமேனிமழலைப்பசுஞ்சொன்மறைக்கொழுந்தை
அஞ்சாய்மருங்குந்தெங்கனவாயசோதைகனவாய்முலையருத்தி
நஞ்சாயிரவாய்முழைஞ்சபொழிநாகங்கிடந்துபெரிதுயிர்ப்பத்
துஞ்சாமணிப்பொற்றொட்டின்மிசைத்துயிலத்தனைகண்டுறினளால்
ஞ்ச - மேகம், மறைக்கொழுந்தை - கண்ணபிரானை. (க)

சிற்றத்தமுன்றூர் திங்குளின்வாய்ச்செந்தாமரைக்கட்பசங்குழவி
பிறந்ததிருநாள்விழாவயர்ந்துபிள்ளைப்பிறைவாணுதலன்றை
உறைந்தகாலப்பசித்தழுதங்கொண்பொன்னடித்தாமரைநீட்ட
மறிந்துசகடம்வீற்றுகிமண்மேலெநிர்ந்துவீழ்ந்ததால்.

வீற்றுகி - வேறுபட்டு, (கட்டுக்குலைந்து) (உ)

வேறுபடவீழ்நெடுஞ்சகடம்வீழுவியந்தேயெடுக்கணையா
ஊறுமுலைப்பாலின்னமுதழுட்டிக்(குறங்கில்வைத்துவப்ப
மாறில்குழவிமணிவரையிற்கணப்பமண்மேல்வைத்திடலும்
குறைவளியாயோரவுணன்சுழன்றுவிண்கொண்டெழுந்தனனால்.

அணையா - அணைத்து, வரையின் - மலையோல, அவுணன் - த்ருணவர்த்தன். (ங)

சுழிக்குங்கடுங்காலெநிகின்றதூளிப்படலத்திடைமறையக்
குழைக்கும்பசும்பொற்கொம்பனையாள்நெழுவிகாண்குழைமய்த
வழுத்தற்கரிய மறைமுதலைவவ்விக்கொடுபோம்வாள்வுணன்
கழுத்துநெரியக்கண்பிதுங்கிக்கண்மேற்கவிழ்புருநியர்மாய்த்தான்.

படலம் - கூட்டம், கவிழ்பு - கவிழ்த்து. (ச)

விண்டோய்குடுமிநெடுவரைபோல்வீழ்ந்தவவுணன்கைகமிசைத்
தண்டாதுறைக்குந்துளவமுகிறவழித்துவிளையாடுசலன்றை
கண்டாள்வெருவிக்கைவிதிர்த்தாங்கலுழ்த்தாங்கைச்சாமரைமலரில்
கொண்டாள்சுரத்துவழிமுலைப்பால்கொடுத்தாளுள்ளருளிர்ப்புற்றான்.

துளவமுகில் - கண்ணிரான். (ரு)

கவிநிலைத்துறை.

பூவைப்புதுமாமலர்போலெழில்பூத்ததேதான்நல்
ஆவித்தகாலத்துவரவாயிடையாழிஞாலம்
மேவித்திகழுந்திறதேனக்கிவியக்குமன்றை
காவித்திருமாமலரன்னதன்கண்புதைத்தாள்

ஆவித்தகால - கொட்டாவிவிட்டபோது. (சு)

நிறைவுற்றதிங்கணிலத்தூடெழுநேரமும்மை
மறுவற்றகாட்சிமறையோள்வரக்கண்டுநன்னர்
நறையுற்றபூமென்கரங்குப்பியந்தகோபன்
சிலுவர்க்குநாமம்புனைவாயெனச்செப்பினனால்.

நேர - நிகர்க்க, மும்மைமறு - முக்குற்றம். (எ)

மடல்சேர்கழுநீர்மலர்வாட்கணுரோணிசெம்மல்
சுடர்கான்மதியிற்சுடர்கின்றதொர்தோற்றமேய
அடலேறனையாற்ககண்ஞாலமனைத்துமேதத
மிடல்குடிராமனெனநாமம்விளம்பினானே.

மதியின் - சந்திரன்போல. (அ)

மண்ணக்கிளைக்குஞ்சுடர்நீலமும்வண்டுதேறல்
உண்ணக்கிளைக்குநறுநீலமுமொத்தகோல
வண்ணற்குத்தண்ணங்கமலத்தலர்போன்மலர்ந்த
கண்ணற்குக்கண்ணனெனவிவார்பெயர்கட்டுரைத்தார்.

மண்ண - சுத்தப்படுத்தி, சுடர்நீலம் - நீலரத்தம்.

(க)

கலிவிருத்தம்.

பொருவில்வெணமையுஞ்செம்மையும்பொன்மையும்
மரபினுற்றனன்மற்றையுந்நொறும்
விரவ்வுற்றகலியில்விழிகவர்
கருமையெய்துபுகண்ணனென்றாயினன்

விரவ்வுற்ற - கலந்த, எய்துபுக - அடைந்து.

(க1)

அருமறைத்துறையாடுபுடந்திரைப்
பாவைஞாலப்பரப்பிற்றவழ்சர
முருகுவிம்முமுளரியஞ்செய்யகட்
கரியவன்றவழ்கற்றன்னென்பவே.

முருகு - வாசனை, கரியவன் - கண்ணன்.

(கக)

களித்துவண்டுகளுங்களிகுறத்
துளித்ததண்ணந்துழாய்முகிற்கேழுல
களிப்பத்தோன்றுமமலற்குவந்தம்
முளைத்ததென்னமுளைத்ததுமூரலே.

அமலற்கு - கண்ணபிரானுக்கு, மூரல் - பல்.

(கஉ)

கடகளிற்றிளங்கன்றையான்மழ
விடையின்மென்னடைகற்பவிளைந்தெனப்
படருங்கன்றின்வாஸ்பற்றினன்மென்மெல
நடைபுரிந்தனன்ஞாலங்களிப்பவே.

கடகளியு - மதயானை

(கங)

வெறு.

தழைத்தநீருலகுதந்துமளித்தும்
அழித்துதின்னாவிளையாடுமவ்வண்ணல்
குழைத்தபைந்தழைசெய்கோவலர்குற்றில்
உழைப்படர்ந்துவிளையாடலுவந்தான்.

குற்றில் - சிறுவீடு.

(கச)

உந்தநீருலகமுண்டருள்செவ்வாய்ப்
பைந்துழாய்க்குழவிபண்பினியற்றல்

கொந்துலாநறியகோதையசோதைத்
கந்தண்மூல்லைநகையாய்ச்சியர்சொல்வார்.

உந்துநீர் - கடல்.

(௧௫)

கட்டமைந்தசிறுகன்றுவிடுக்கும்
தொட்டுவெண்ணெயொடுதாய்தயிருண் ணும்
நெட்டுறிக்ஞாலினின்றுகைநீட்டும்
எட்டுகின்றில்துடைக்குமெறிந்தே.

தேய் - உறைந்த.

(௧௬)

வேறு.

ஏரொழுகுதாமரையெனத்திகழ்கரத்தால்
காரிருள்குடித்துவெயில்காலுமணிபொத்திப்
பாரில்விளையாடுமொருபைம்புயலெனச்சென்
றாரிருளகத்தளையெடுத்தனனருந்தும்.

அலை - வெண்ணெய்.

(௧௭)

என்றுபலசின்மழையேழையரிசைப்பக்
குன்றிணைசுமந்துகுழைவுற்றகொடிபேரல்
நின்றொசிமருங்கினெழினேரிழையேசோதை
ஒன்றுமுரையாடலொருவந்தனளிருந்தாள்.

வழையர் - பெண்கள்.

(௧௮)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

நங்காய்மண்ணருந்தினனின் குழவியெனவில்லையெனவின்றாளுகக்
கொங்காரந்தசெழுங்கமலக்கோற்றொழிகைப்பற்றினள்வாய்காட்டுகென் ன
அங்காந்தமணிவண்ணனம்பவளத்துவரவாயினழுகாலும்
செங்காந்தண்முகிழ்விரலந்திங்கிளவியுலகனைத்துந்தெரியக்கண்டாள்.

மணிவண்ணன் - கண்ணன், அங்காந்த - வாய்திறந்த.

(௧௯)

விண்கண்டாள்விண்வளைக்கும்வெங்கதிருந்தண்சுடரும்விளங்கக்கண்டாள்
மண்கண்டாண்மண்வளைத்தமாகடலும்பேருயர்மால்வரையுங்கண்டாள்
தண்கொண்டவெண்டோட்டுத்தளவெடுவெனங்கண்டாடனையுங்கண்டாள்
பண்கொண்டவண்டாற்றும்பசுந்துளவோனிவனெனவெனவிலாள்.

வெங்கதிர் - சூரியன், தண்சுடர் - சந்திரன்.

(௨௦)

முருகொழுகுமுகிழ்விரியுமொய்த்துளவோன்மாயையினுன்மறைத்தலோடும்
பருகுவனபேரே னுக்கிப்பழுத்தொழுகுமன்பினளாய்ப்பராவியன்னை
பொருகளிறுவருகவளர்ப்பாரேறுவருகவெழிந்ப்புவைவண்ண
வருகவெனத்துகிரில்விளாமணிமுத்தங்கொண்டனஞன்மகிழ்வுபூத்தாள்.
புவைவண்ண - காயாமலர் நிறத்தையுடையவனே.

(௨௧)

வேறு.

என்னலுமன்னர்மன்னனின் நவர்க்கெய்தலாகாக்
கன்னன்மென் றினையதிஞ்சொற்கண்ணன தினமைத்தன்மை
மன்னியவிரூப்பிற்காணமாதருந்தகோனும்
முன்னமெத்தவஞ்செய்தார்கொலெனமறைமுனிவன் சொல்வான்.
சுன்றவர் - பெற்றவர், (வசுதேவன் தேவகி).

(உஉ)

சுகடமுதைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் சுரு.

புதி கிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் க ா வ து

மருதிடைத்தவழ்ந்த வத்தியாயம்.

தண்ணிலாமுறுவற்செவ்வாய்த்தரையெனுந்தலையியோடு
மண்ணினிற்றிற் பப்பெவன்றோர்வசுவினாமலரோன் கூற
அண்ணலந்திகிரியான்மேலன்பெமக்களிப்பாயென்னக்
கண்ணுநுநும்மில்வந்துகண்ணெனன் நருளிரொனல்.

மலரோன் - பிரமன், அண்ணல் - பெருமை.

(க)

அன்னவரிவர்மற்றம்பொருட்பவிழ்கமலவீட்டு
முன்னவன்மொழிந்தவாதேமுறிமிடைபடலைப்பைந்தார்க்
கன்னியந்துளவத்தேதான்மல்கண்ணுறக்கனியுமன்பால்
இன்னிளஞ்செவ்விநோக்கியெய்தினரின்பமன்னே.

முறி - தளிர், இளஞ்செவ்வி - இளமைமழகு

(உ)

வலையினமுரலத்திங்கள்வாணுதன்மூத்தம்பூப்ப
அளியுணவிரிந்தகோதையவிர்தரவசோதையோர்நான்
முளியிர்க்கடைந்தகாலமுழங்குநீருலகமுண்ட
ஒளிமணிவண்ணெய்தியுண்டனன்முலமற்றன்றே.

முளி - தோய்ந்த, மூத்தம் - வேர்வை.

(ங)

பைங்கதிர்க்குழவியன் னுன்படாமுலையருந்துமெல்வைப்
பொங்கியதொபொலென்றுபுணர்முலைசொரிந்தபாலும்
கொங்குலாமலங்கன்மலைக்கொழுநருத்தளியுஞ்சிந்தச்
செங்கடைமழைக்கட்பேதைசென்றனளோடிமன்னே.

படா - சாயாத, அடு - காய்ச்சுகிற, தளி - துளி.

(ச)

எறித்தவெண்டிங்களுமுயின்றளியமுதமென்னத்
தெறித்தவெண்டயிர் துண்புள்ளி திருமுகஞ்சிறப்பநின்

உறைப்பசங்கொண்டலன் னுனுடைத்தனன் றடவுத்தாழி
மறைத்தனன் வைத்தவெண்ணெய்வாரினனே னுடினாஹல்.

உறை - நீர், தடவு - பெரிய.

(௬)

மழைக்கருங்கண்ணிநோக்கிமழையிருங்கூந்தரூபு
குழைத்ததோர்வல்லியென்னக்குழைந்ததுண்மருங்குநோவப்
பழைத்தநான்மறையினோடுபொருளொருபகுதீரந்த
விழுத்தவர்தொடரவெட்டா விமலனைத்தொடர்ந்துசென்றான்.

மழை - குளிர்ச்சி, மேகம், விழுத்தவர் - பெரியதவத்தினர்.

(௭)

தளிர்க்கவினழித்தபொற்றூட்டாமரைசிவப்பவீவாடி
இலோத்தனன்னையென னாவிளங்க திர்ப்பரிநிலாணக்
கிலைத்தொளிதவழும்பைப்பொற்கிங்கினிசிலம்பவீவாடும்
களிற்றிளங்குழுவியன் னுள்கையகப்பட்டுகின்றான்.

தளிர்க்கவின் - தளிரினழகு, என் னா - என்று.

(௮)

தளையவிழ்முளரியன்னதாட்டுணைநிலைவார்க்கெல்லாம்
விளைநருவினையின் கட்டுவீட்டுபைந்துளவினானைக்
களியிருஞ்சரும்பர்மூசுகாந்தன்மென் முகுளமன்ன
ஒளிவிலைக்கரத்தாலன்னையுரலொடுபிணிககலுற்றான்.

தலை - கட்டு, வீட்டு - டீசதிக்கிற, முகுளம் - அரும்பு.

(௯)

கலிநிலைத்துறை.

அணைந்துவெண்மதிதொடுநெடுங்கிரியெனவண்ணந்
திணைந்துவிம்மியவேந்தினவனமுலைசுமந்து
வணங்குதுண்ணிடைமயிலியல்வயின்வயிற்றோடிக்
கொணர்ந்துகட்டியகயிறெலாமிருவிரல்குறைந்த.

வணங்கு - வளைந்த, மயிலியல் - யசோதை.

(௧௦)

வீக்கிவீக்கித்தன்விரைகமழ்தாமரைச்செங்கை
சேக்கவவகதிர்த்திங்களஞ்சிறுதுதல்வியர்ப்ப
மாக்கண்வெம்முலைமடவரவருந்துதலோக்கி
யாக்கப்பட்டனென்கணுநிறைந்தவவ்விறைவன்.

வீக்கி - கட்டி, சேக்க - செவக்க, யாக்கப்பட்டன - கட்டப்பட்டான்.

(௧௧)

இருநிதிக்கிறைகாதலரொரிபொன்வார்ந்தன்
புரிநரம்புளர்நாரதன் புகன்றசாபத்தால்
மருதுருக்கொடுகின்றமைநாக்கினன்மலர்ந்து
கருணைமாமழையசும்பெழுதாமரைக்கண்ணன்.

இருநிதிக்கிறை - குபேரன், காதலர் - புதல்வர்.

(௧௨)

எனலுமன்னவெண்ணைகொலிநாருவொழுதி
அனையதிந்தொடையாழ்முனியறைதருசாபம்

தனதன்காதலருற்றதுசாற்றுவாயென்ன
வினமுருக்கியமெய்ச்சுவன்விளம்பலுற்றனனாலு.

தனதன் - குபேரன்.

(௧௨)

வேறு.

நந்தாதவென்றிநனகூபரனான்றுதேன்தோர்
மந்தாரமாலபுனைமார்பன்மனிக்கிரீவன்
செந்தாமரைமேற்றிருவிற்றிகழ்ந்தமாதோடும்
அந்தாதுயிர்க்குமலர்ப்பூம்புனலாடுவாரால்.

நந்தாத - அழியா.

(௧௩)

விரைநாறுதேதறன்மதுமார்திமென்றாகுகீங்கி
அரமாதோரோடுகளியாற்புனலாடேனாக்கி
மரனாகவென்றுசபித்தான்மலர்வாயவிழ்த்து
சோரியேதறவெண்ணச்சொரியாழிலைச்சூழ்ச்சிமிக்கோன்.

யாழிசைச்சூழ்ச்சிமிக்கோன் - நாரதன்

(௧௪)

உயர்நெய்யவாண்டிநெருநாற்றின்நெற்றையாழிப்
புயல்வண்ணன்நன்னையடைவுற்றழிப்போவதாகச்
செயிர்மன்னுசாபமெனச்செப்பினன்செப்புமாறு
வெயின்மன்னுசெக்கர்மணிமார்பன்விலக்கலுற்றான்.

செக்கர்மணி - செம்மணி, (கௌஸ்துபமணி).

(௧௫)

வேறு.

சுழைதவழ்ந்தபூந்தாதவிழ்தாழிருங்கூந்தற்
குழைதவழ்ந்தகட்டேவகிபச்சிளங்குழவி
இழைதவழ்ந்தபேரொளிக்கிளர்மின்னெனவிமைப்ப
மழைதவழ்ந்தெனமருதிடைத்தவழ்ந்தனன்மன்றோ.

தாழ் - தொங்குதிரு, நீண்ட.

(௧௬)

உரலொடுத்தனித்தவழ்தருபுயர்வெளியளந்த
விரிதடஞ்சினைபுணர்மருதெகிந்துவேர்பறியா
வரைவிழ்த்தெனவீழ்ந்தவம்மருதுருவெடுத்தோர்
பரவியேகிளர்பசுந்துழாய்ப்பரனடிபணிந்தே.

தவழ்தருபு - தவழ்ந்து.

(௧௭)

அசனிலீழ்ந்ததென்றாய்ச்சியரால்வயிறதுக்கி
நொசிமருங்கிறொப்பதின்வந்தின்முனர்தோக்கிப்
பசியமா முகில்வண்ணத்தனூரலொடும்படா
ஒசிதலுற்றுவிழ்ந்தனவெனத்தெளிந்தனருள்ளம்.

அசனி - இடி, நொசி - துண்ணிய.

(௧௮)

அண்ணனந்தகோனறிந்தனன்கைம்முகிழ்த்தறியா
வெண்ணெயுண்டபைம்புயல்பிணிப்பவிழ்த்தனன்விருப்பால்
தண்ணந்தாமரைத்தடக்கையாற்றழீஇயினன்செய்ய
கண்ணிறைந்தனன்படுபுனல்களித்தனநெஞ்சம்.

பைம்புயல் - கண்ணபிரான், பிணிப்பு - கட்டு.

(கக)

மழைத்தகார்முகிற்கொழுந்தனன்மணிநிறவிசம்பு
கிழித்தமின்னெனக்கீற்றிளம்பிறைநுதலுரோணி
தழைத்தகாதலிற்றளிரடிசிவப்புறநடந்தாங்
கழைப்பவந்திலனாடினனற்றடைக்கரையில்.

மழைத்த - குளிர்த்த, உரோணி - உரோகினி.

(உ௦)

கண்ணதாமரைக்கண்ணநின்பிறந்தநாளின்றால்
அண்ணலானினமந்தணர்க்குதவுவானடைக
உண்ணிலாவினோடாடலையுவுத்திகொலென்னா
வண்ணவாரக்குழலசோதைசென்றழைத்தனள்வந்தான்.

அண்ணல் - பெருமை, ஆன்இனம் - பசுக்கூட்டம்.

(உ௧)

தோடுவாயலிழ்தூமலர்க்கற்பகங்கொணரக்
கோடுவாய்வைக்குங்கொற்றவன்கூத்தெனைப்புகல்வேன்
பாடல்வாயிளம்பூவையிற்பாவையர்பாடி
ஆடுவாயெனச்சீறடிசேப்பநின்றும்.

கோடு - சங்கு.

(உ௨)

ஊறுபற்பலவுற்றவிலவுழையகன்றெருபால்
சேறுநாமெனத்தேந்கொள்பூந்தொடையுபந்தன்
கூறந்தகோன்கோற்றொழுமாதர்முன்செல்ல
ஏறுபோல்வளர்குழவிடம்மொடுமெழுந்தான்.

சேறும் - செல்வோம், ஊறு - இடையூறு.

(உ௩)

மருதிடைத்தவழ்ந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சுருட.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது விருந்தாவன மடைந்த வத்தியாயம்.



கலிச்சந்த விருத்தம்.

நரக் கங்கமழ்குழன்மங்கையர் கூகுண்க ிர்நகைபோல்
அரும்புந்தளவினவெண்முகையலர்தாதுழைசுலாச்
சுரும்பஞ்சிவைவரிவண்டொடுதுளவம்பொழிந்நேடன்
விருந்துண்டுடைந்தொடையாட்செயும்கிருந்நாவனமடைந்நான்.
நரத்தம் - கஸ்தூரி, தாவு - முல்லை. (௧)

கொண்டற்குலம்விளையாடியகோவத்தனகிரிபும்
கண்டற்கடிமணநாரியகாளிந்நியுமெறிநீர்
வண்டற்புதுமணலுந்நதிர்மணிவாலுக்கஞ்சும்
அண்டர்க்கிறைகண்டுற்றனனைமயாமகிழ்வன்றி.
கண்டல் - தாமரை, வாலுக்கஞ்சும் - மஞ்ஞன். (௨)

உழைக்கன்றுறழ்விழியாய்ச்சியருறிவெண்ணெய்தொட்டுண்டோர்
மழைக்கன்றெனத்திகழ்வோனுயர்வடீறார்மணிமுடியால்
தொழக்கன்றியபத்தான்பசுந்திராட்டின்னறுகருத்தும்
குழக்கன்றினமேய்த்தாளிளங்குறுமாக்கொடம்மா
உழைக்கன்று - மான்கன்று, மழைக்கன்று - நெய்மகம். (௩)

வளர்கன்றினதுருவாயொருவைவேற்கொலையவுணன்
தளவம்படர்தண்கானகத்தலைப்பெய்தமையறிந்தான்
துளவம்புனைவிரிநாரவன்முனைவந்தரிவுறுந்நான்
விளவின்களியுகிறும்படிவிரைவிற்கொடெறிந்தான்.
தளவம் - முல்லை, தலைப்பெய்சுமை - வந்திருப்பதை. (௪)

வையம்பொதிபொற்றாண்முகில்வால்வெள்வளையொளிரும்
கையம்படியமலராலிருகால்பற்றினனெறியப்
பெய்யும்புயலெனவார்த்துமண்பிள்ளும்படிவீழாப்
பொய்யும்புகொலையுந்தனிபுலம்புற்றிடமடிந்தான்.
பொதி - மூடின, பற்றினன் - பற்றி, (முற்றெச்சம்) பிள்ளும்படி-பிளந்தும்படி.
ஆழன்மன்னியதிகிரிப்படையலிர்தாமரைக்கரத்தோர்
எழின்மன்னியசிறுகாலெடுத்தினங்கன்றினந்தூரத்தான்
பொழின்மன்னியநறுமுல்லைமயிலுத்தொள்ளினர்க்குரவின்
நிழன்மன்னியதண்ணத்துறைநீருட்டினனிநந்தான்
தூரத்தான் - ஒட்டினான், இணர் - கொத்து. (௫)

புழுங்குஞ்சினமுதிர்வுற்றடுபுள்ளாகியொரவுணன்
விழுங்கும்பொழுதழலாமெனமிடற்றிற்சுடவுமிழாக்
கொழுந்தண்டினவணியாமையனைக்குத்தற்கெழுநெடுமால்
செழுமப்பங்கயமலரங்கையிற்றீவாய்கிழித்தனநூல்.
மிடற்றில் - கண்டத்தில், உமிழா - உமிழ்ந்து. (௬)

பொருகொக்கினதுருவாகியபுலவுப்படையவுண்
செருகுத்தன்னைவிழிமற்றெழுசிறுகன் நின்ன்தொடரா
முருகுத்தன் முகைவாய்நெகிழ்முல்லைப்புறவெல்லாம்
விரைக்கியதுளவப்புயல்விளையாடினனுவந்தான்

செருகுத்தன்னைவிழி - கன்செருகினான், (மயங்கினான்) தொடரா - தொடர்ந்து.

எழுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

எநிகதிர்வாளாவிருட்குதும்பெறியுமேரிளம்பரிதிவான் பொடிப்பச்
செறியிதழ்விநிசெந்தாமரைக்கண்ணன்சேட்டிளர்கன்றெலாந்துரந்து
முறியிளமுல்லைமெல்லரும்பென்னமூரல்வெண்டயிரளை பொதிந்து
குறுகுறுநடந்துசிறுவர்வந்திண்டக்கோடுவாய்வைத்தனனெழுந்தான்.

முறி - தளிர், கோடு - சங்கு.

(க)

முள்ளரைமுளரிமுகத்தினளாகிமுல்லைகொடுத்திற்றத்தலைக்கும்
புள்ளருவெடுத்தவிழங்கிமாய்ந்தவற்கும்பொருவிவாத்தம்பியென் றுரைக்கும்
அள்ளிலைநெடுவேலகாசரனென்போனவழிமுல்லைநெடும்பாம்பாய்
வெள்ளிமுள்ளெயிற்றுப்பாழிவாய்விசும்புவெளியவறித்தனன்கிடந்தான்.

புள்ளரு - கொக்குரு

(க0)

சேட்டிளந்திங்கடவழுவரைமுழைஞ்சோர்தீவிடப்பாந்தன்வாய்போலக்
காட்டியவண்ணங்காண்மினெவென் றுகாதலாற்சிறுவராக்கணங்கன்
நீட்டமோடேகப்பவளவாய்மலர்விண்டியம்பலனென் றுமாங்கேகித்
குட்டுவாளரவின்மிடறுகேன்டெழுந்தான் றுத்திவாளரவின்நிறுயில்வோன்.

வரைமுழைஞ்சு - மலைக்குகை, பாந்தன் - பாம்பு, ஆக்கணம் - பசுக்கூட்டம். (1)

பிளந்தகார்மிடற்றினின் றிளங்கன் றும்பின்னையஞ்சுநம்பொடுவரிவண்
டுளர்ந்தார்முல்லைப்பசுந்தொடையாயருயிர்புரைசிறுருமுய்தெழுந்தார்
வளர்த்தபாம்புருவாக்கிடந்தவன்பாம்பின்வளர்த்தவன்செவடிபடந்தான்
களங்கனிவண்ணத்திறைவிலையாடல்கண்டனன்மலரவன்களித்தான்.

புரை - நிகர்த்த, சிறுரும் - சிறுவரும், வளர்த்தவன் - கண்வளர்த்தவன் (கஉ)

வெருவருபாந்தருக்கொடுகிடந்தவேற்றிலவுண்ணையைந்தாம்
பருவமாமாயன்கோறல்கண்டாடும்பருவமேபுகழ்த்தனனாய்
புரையறுசிறுவரா தலவ்வாறுபுகழ்த்ததென்வழங்குவாயென் னாக்
குருதிக்கொப்புளிக்கும்பரிதிவெல்வேந்தன்கூறநான்மறையவன்கூறும்.

கோறல் - கொல்லுதல், புரை - குற்றம்.

(கங)

விருந்தாவன மடைந்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

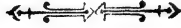
ஆகததிருநுத்தம்—ககக.

பூதிருஷணசகாயம்



ஆ ர வ த்

மலர்வன்சிறர்க்கன்றுசுவர்ந்தவத்தியாயம்.



பாற்குடமருட்டுசெருத்தலான்கன்றுபச்சினம்புல்லுணுத்தெவிட்டித்
தாற்றிளங்கமுககறுநிழல்படரதளவணியாயர்தந்தையர்
வீற்றுவிற்றுகப்பாசடைவிரித்துவிரவியதனிததனிமேலி
ஆற்றுணுவயின்ருரெறிதிசையமுனையாற்றடைகரையகத்திறுதுத்தே.

செருததல் - பால்மடி, பாசடை - பச்சிலை, ஆற்றுணு - கட்டுச்சோறு, அயின்றார் - உண்டார்கள், (க)

வட்டுடைச்செருகுமுல்லையங்குழல்வவயற்றிடைத்திகழுவார்கோடும்
கட்டெழிற்கோலுங்கைமமுதலணை, துக்களியமுதிடக்கரத்தேந்தி
விட்டொளிர்பசும்பொன்னுழிமெல்லி ரலன்னமிசைவதற்குரியனதாங்கி
இட்டபூந்தவினெண்ணினின்றயின்றனெனமையவர்குழாதவிதுகர்டுவான்.

வட்டு - திரட்சி, கோடு - சங்கு, மிசைவதற்கு - உண்பதற்கு. (உ)

நிழல்வளரிளங்கன்றுழைதொறும்படரநின்மெனன்றிளஞரைறிதுவி
எழில்வளர்செங்கைமலரிவெண்கவளமேந்தினெழுந்தனன்றொடர்ப்
பழமறைமுதலிதிருவிளையாட்டுப்பார்க்குநாமின்னமென்றிளவண்
டுமுதலுமலேரான்மழவிராடானகன்றெளித்தனன்மாயயினெருங்கே.

உழைதொறும் - இடந்தோறும், பழமறைமுதலி - கண்ணிரான், பார்க்கும் - பார்ப்போம், மழவர் - சிறுவர். (ங)

முற்றநான்மறையுங்கற்றறித்தவருமுறைமைசான்முதுமறைக்குலமும்
தெற்றெனக்காணவொருபொருத்தீர்த்துச் சிற்றடித்தாமரைசிவப்பக்
கற்றிசுத்தேடிக்காண்கிலான்மீளுங்காலமெனமுல்லையங்கண்ணிப்
பொற்றொடிப்புதல்வர்தம்மையும்தண்புளினமேற்காண்கிலனினைத்தான்.

பெருந்தீர்த்தன் - பெருந்தேவன், கற்றினம் - கன்றுக்கூட்டம். (ச)

களிச்சகும்பாற்றுவுள்ளிவெண்டோட்டுக்கள்ளவிழ்முனரிவீற்றிருக்கும்
பளிக்கொளியுருவிற்பவளவாய்ப்பச்சைப்பசுங்கிளிமழலையாண்கொழுநன்
ஒளித்தனென்பதுணர்ந்துபாரேழுமுந்நிநாண்மலரிடைக்காட்டி
அளித்தழிப்பவன்றொயர்தஞ்சுருருமானிளங்கன்றுமாயினனல்.

அரற்று - ஒலிக்கிற, வெள்ளிவெண்டோட்டுக் கள்ளவிழ் முனரிவீற்றிருக்கும்
பளிக்கொளியுருவிற்பவளவாய்ப்பச்சைப்பசுங்கிளி மழலையாண்கொழுநன் - பிரமன்

மாத்தருஞ்சிறப்பின்மழலையாங்குடவமைந்தர்தமவண்ணமும்வனப்பும்
தோற்றமும்வடிவுந்தொழில்களுங்குணனுஞ்சுடர்மணிப்பூணுமந்துகிலும்
ஊற்றிருந்தினந்தேனெழுபூந்தாருமதுதீங்குழலும்வார்கோடும்
வேற்றுமையின்றியங்கனம்வினைந்தவினாவுளமெங்குணமுரைக்கேம்.

குடவமைந்தர் - இடைச்சிறுவர்.

(சு)

நறவுவாய்மடுத்துவரியளிமிழ்ந்துநகும்லர்வடிக்கணைதெரிந்து
சுறவயிதுயர்த்தவேனிலானீரூன்றச்சுடர்மறைமாலையம்போதில்
பறவையூர்பறவாப்புவைவண்ணத்தன்படர்தலுங்குவிமுலைசுரந்து
கறவைகண்ணாட்டிக்களித்தவாய்ச்சியருங்களித்தனர்சிறுவர்க்கண்ணுறவே

பறவை - கருடன், பறவாப்புவை - காயாமலர்.

(எ)

அறுசர்க்கழிநெடியலாசிரியவிருத்தம்.

ஈன்றதங்குழவிதம்மேலெழுதருங்காதறன்னின்
சேன்றவழ்துளவததெய்வசசிறுவர்மேற்காதல்கூர்ந்தார்
வான்றவழ்குழவித்திங்கள்வாணுதற்பவளச்செவ்வாய்க்
கான்றவழ்முல்லேவயந்தகாரிருங்கூந்தலாரோ.

தெய்வச்சிறுவர் - கருஷ்ணபலராமர்கள்

(அ)

பருவமொன்றிவ்வாய்மதப்பாற்கடலவண்ணனோடும்
கருமுகில்வண்ணத்தண்ணலகன்றெலார்துர்த்துமன்றற்
சுவமுங்குருந்துங்கோங்குக்கொன்றையுமகிலஞ்சார்த்தும்
மரவுமுங்கமுஞ்சாரண்மலையகந்தேகினுனல்

பருவமொன்று - ஒருவருடம், பாற்கடல் வண்ணன் - பலராமன்.

(க)

பொற்புறுவரைமேனின்றபுனிற்றிளஞ்சேதாவோடிக்
கற்பகமலர்ந்ததெய்வக்கடிமழ்சாரண்மேவும்
முற்படுகன்றுக்கெல்லாமுலைசுரந்தோருகுதீம்பால்
அற்பின்வந்தூட்டல்செய்தவாயாகையிகந்துமன்றோ.

பொற்பு - அழகு, கடி-வாசனை, அற்பின் - அன்போடு.

(க௧)

ஊதுவண்டுழலுமுல்லையொள்ளிணர்க்கண்ணிசுந்த
ஆதாரத்தெல்லேவந்தவாயருமலைதலின்றி
மாதர்மீதுறநின்றமதுப்பொழிமழலைச்செவ்வாய்க்
காதலர்செவ்விநோக்கிக்களித்தனர்நெஞ்சமாதோ

ஆதார்த்து - பசுக்களையோட்டி, மலையயின்றி - போர்செய்யாமல், மாதர் - அழகு
காதலர் - பிள்ளைகள், செவ்வி - அழகு.

(கக)

விளைவதெனினுமற்றென்னாவியப்புடைமனத்தனகி
வீளாமருண்மேனிவள்ளன்மாயவன்வதனநோக்க
உளநனிகிந்துகற்றாபாறாட்டுகன்றும்
இனோருருந்தானையாகியிருத்தலாங்கியம்பினுனல்.

விளை - சங்கு, வதநம் - முகம்.

(கஉ)

அவ்வழிநமதுமாயையத்தனராகிக்கன்றும்
மைவழிகுழல்குழ்கண்ணிமைந்தருமிருப்பமற்றும்
ஹுவழியிவ்வாறுகியிருந்ததென்னென்றுபார்த்தான்
செவ்வழிவண்பொடுஞ்செய்யதாமரையானமா.

செவ்வழி - ஓர்பண், மை - மேகம் - கருமை.

(கங)

கொழுவளர்முல்லைப்பைந்தார்க்குமரமுவளரான்கன்றும்
கடல்வயிறுளேந்துபெற்றகநிர்மணிதிருவில்வீசச்
சுடர்விரிபசும்பொன்னுடைசூழ்க்கநிர்க்கற்றைதூற்ற
மடலவிழ்துளையோளுகியவங்கின்னபெரிதுமாடோதா

ஆண் - பசு, கடல்வயிறுளேந்துபெற்ற கநிர்மணி - கொளஸ்துபமணி. (கச)

புனிற்றிளங்கன்றுமாயர்பொற்றொடிப்புதல்வர்தாமும்
கனற்பொலிநிகிரியேந்துட்கார்முகில்வண்ணனாகித்
தனித்தனியமரரோடோனுநின் றத்தேனாக்கி
அனைத்தையும்படைக்குமண்ணல்லமவரலெய்தினானால்.

அனைத்தையும்படைக்கு மண்ணல் - பிரமன். (கரு)

மலரவன்மறுக்கேநாக்கிமாயவன்மாயைவாட்க
உலகெலாமளிக் குமாரபெருருவனையாகிச்செங்கை
மலரில்வெண்கவளமேந்திவளரிளங்கன்று டேடி
குலவதலகண்டிசெங்கண்ருளிர்ந்தன ணுவந்திட்டானே

மறுக்கம் - மயக்கம். (கசு)

கலிவிருத்தம்.

மற்றொருததிமடுக்கிளர்பூவீனில்
பெற்றெடுத்தபிரான்புலியுட்பொதி
சுற்றடித்துணைசேர்த்தன்னேறங்கமழ்
பொற்றதார்முடிநான்கும்பொலியவே.

பிரான்-கண்ணபிரான், அடித்துணை-இரண்டுதிருவடி, பொற்ற-பொன்மயமாகிய.

செழும்பொனண்டந்திறப்பமுழக்கொடு
விழும்புனற்கங்கைவெள்ளந்ததூர்பிய
கொழும்பொற்றாமரைப்போதுகுறைந்தநாத்
தழுமபவேத்தினன்றாமரைச்செல்வனே.

ததும்பிய - பொருத்திய, தாமரைப்போது - கிருப்பாதம் (கஅ)

அற்றமில்லெனவண்டமணுவென
முற்றுகின்றவானின்றன்முழுமெய்யும்
ஒற்றையண்டத்தொருவழிவைகுவேன்
தெற்றெனத்துணியேவன்கொளின்சீர்த்தியே.

அற்றம் - முடிவு, வைகுவேன் - தங்குவேன். (கக)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

வெங்கதிர்ப்பரிதிமுன்னமேயமின்மனியும்விள்ளாப்
பொங்கிருட்கயகுல்சேர்த்தபுன்பனியிருளுமன்றே
அங்கண்மாஞாலமுண்டோராலிலைப்பள்ளிதுஞ்சும்
செங்கண்மாமாயநின்பாற்செய்தவென்மாயைதானே.

ஆலிலைப்பள்ளி - வடபதர்சயங்கம். (உ௦)

அடைத்துழாய்ப்படலைமாலையமலநின்னிலைமைதேரா
துடைப்பெருமாயைதன்னொலுருப்பலகாட்வொயால்
படைக்கையானுகிமற்றைப்படைப்பெலாங்காப்பநீயாய்த்
துடைப்பமுக்கண்ணனுகித்தேதான் துமாபோலமாதோ.

அடை - இலை, படைக்கையான் - பிரமன். (௨௧)

அல்லியங்கமலச்செங்கணமலநீயாகத்தன்னை
நல்லுணர்வுதனாருநற்றவமுடையாற்கன்றொ
மெல்லிணர்க்கண்ணிமெய்வெஞ்சினவரவுபொல
இல்லதாமெல்லையில்லாவிருப்படுதோற்றந்தானே

மெல்லிணர்க்கண்ணிதோன்றும் வெஞ்சினவரவு - பூமாலையிறேறும் பொய்ப்
பாமயு, (கயிற்றிற் டாம்பு). (௨௨)

மண்ணெலாமுண்டசெல்வவயிற்றகத்துறையாரின்ற
ஒண்ணிற் குழவிதா ளாலுதைத்தலாய்பிழையென்றோரான்
அண்ணனின்னகல்வயிற்றுளகப்படாப்பொருளுமுண்டோ
எண்ணினுவயிற்றுவாழ்த்துனிழைத்ததெப்பிழையதாமால்

ஆய் - தாய். (௨௩)

உவப்பொடுமறைபேயார்வேள்வியுட்டுமின்னவியினாலே
தெவிட்டலாய்தெவிட்டுமாறுதிஞ்சுவையமுதமூட்டும்
சுவட்டிளங்குளவுக்கொங்கைக்கொடியிடையாய்மாதர்
தவத்தையென்புகல்வலானின்றவத்தையென்சாற்றுக்கிற்பேன்.

உவப்பொடு - விருப்பத்தோடு, சுவடு - மலை, ஆனின் - பசுக்களின் (௨௪)

வெஞ்சினந்திருகுநஞ்சம்விளைந்தவெம்முலைப்பாலாட்டு
வஞ்சனையாக்கிதானும்வந்துநின்னடியிற்சேர்த்தான்
நெஞ்சுவந்தமுதமூட்டுநெரிழையவரோடாவிற்
கஞ்சனவண்ணவென்தோவளித்திமற்றறிகிலேனாள்.

அரக்கி - பூதனை, ஆவிற்கு - பசுக்களுக்கு. (௨௫)

திருவினர் பெரிதுமந்தோதிருவினர் பெரிதுமந்தோ
விரியல்வெண்டோட்டுமுல்லலையின்புலத்துறையப்பெற்றோர்
அருவமாயொன்றாய்ச்சித்தாயகண்டமாய்ப்பரமாதந்த
உருவமாய்நின்றாய்நின்றோடுறவுகொண்டிருக்கின்றோர்.

திருவினர் - பாக்கியவான்கள். (௨௬)

என்றவன்வலங்கொண்டேகவிளநிலாக்குவித்தாலன்
குன்றவெண்மணலின்மேய்கோற்றொடிப்புதல்வர்தம்பால்
மன்றலங்கமலவீட்டுமறைமுதல்விடுக்கப்பட்ட
கன்றினந்துரந்துசென்றன்கவகைசூழ்கழற்பெம்மானே.

கமலவீட்டுமறைமுதல் - பிரமனால், இரந்துசென்றான் - ஒட்டிக்கொண்டுபோ
னான், கங்கை சூழ்கழற்பெம்மான் - கண்ணபிரான். (௨௭)

மலரவன் சிறுர்க்கன்று கவர்ந்தவத்தியாயம்.

குவளைபோல்வண்ணன்வந்தகுறுகலுங்குமராயாங்கன்
சுவளமொன்றருந்தாமுன்னங்கன்றினங்கொண்டெண்ண
திலவருமஞ்சரும்புபாய்ந்துதென்மதுத்திலைமார்த்தும்
தவளமெல்லிணர்ப்புமுல்லைத்தாரவரிசையென்றாரால்.

குவளைபோல்வண்ணன் - கண்ணபிரான், மிசை - உண்ணக்கூடியவை.

(உஅ)

முத்தெனமுதிழ்த்தமுரன்முறுவல்வாண்முகத்தனாகிப்
பைத்தவாளரலின்பைந்தோல்பார்மினாகிடந்தெனனாக்
கொத்தவழிமுல்லைமெல்லென்கொடிதலைமணந்துமன்றம்
பிச்சிகைவளர்சுண்காணம்பெயர்ந்தனன்மெல்லமாய்தா

தலைமணந்து - கூடி, பித்திகை - சிறுசுண்பகம.

(உக)

வண்டுகுழ்கண்ணிமைந்தர்மலைநெடும்பாம்பின்பைந்தோல்
கண்டனரிதுமற்றம்மகண்ணிறத்தோங்கிற்றென்னாக்
கொண்டனர்வியப்புமுல்லைக்குழலினுள்விளைத்தகொற்றம்
விண்டனர்புகழ்த்தார்முல்லைவியன்புலமாக்கட்கண்டேற.

முல்லைக்குழலினுள்-கண்ணபிரான், முல்லை வியன்புலமாக்கட்கு-இடையருக்கு.

இத்திறனாகுமோர்யாண்டிறந்தபின்னினிளவெரல்லாம்
பைத்தபாம்புருவமாய்படுகொலையவுண்ணற்றனை
மைத்தகார்வண்ணத்தண்ணன்மாய்த்தமைபுகழ்த்தெனனாக்
முத்தரின்முதல்வனாகுமுழுத்தவனியம்பினுளவ்.

இறந்தபின் - சுழிந்தபின்.

(உக)

பெற்றதங்குழவிதம்மேற்பிறந்திடுகொதறன்னின்
மற்றினங்குழவியாயமாயன்மேலாயர்மாதர்க்
குற்றதென்காதலென்னுளவொளிவாளுழவன்கேட்ப
முற்றுணர்முனிவன்மூரன்முறுவன்மொழியலுற்றான்.

காதறன்னின் - ஆசையினும், சுவரி - விளங்குகின்ற.

(உஉ)

தன்னுயிர்மேற்செல்காதறனுயிர்ப்பதற்குண்டேகொல்
மன்னுயிரனைத்துஞ்செங்கண்மாதவனுறைதலானே
இன்னுயிர்க்குழவிதன்மேலியைத்ததுபெரிதுங்காதல்
மன்னுயிர்த்திலங்குவிவோயென்றன்னமீட்டுஞ்சொல்வான்.

இன்னுயிர்க்குழவி - கண்ணபிரான்.

(உஉ)

மலரவன் சிறுர்க்கன்றுகவர்ந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கககக.

பூரி கிருஷ்ணசகாயம்

ஏ ழா வ து

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்,



குராமலர்முருகுவிம்மிக்குழவியமல்லன்முல்லை
விராய்மலர்த்துளவம்புத்தமேதருதண்ணங்காளின்
மராமெனமருளுமேனின்வள்ளலோடெழுந்துசெஞ்சூட்
டராவணைதுயின் நவண்ணலானிரைமேய்க்கலுற்றான்.

மராம் - வெண்கடம்பு, மராமெனமருளுமேனி வள்ளல் - பலராமன், அராவணை
துயின் நவண்ணல் - கண்ணபிரான். (க)

அறம்புரைதுணைவன் நன்னையஞ்சனவண்ணை னெக்கிக்
செறிந்தகார்மயில்களாடல்செய்தபாண்முரன் நவண்டு
நறுஞ்சினமெலியப்பூத்தநாண்மலர்மரன்களெல்லாம்
இறைஞ்சினநிற்கண்டென் னுவின் னுரையாடினாறல்.

அறம்புரை - நர்மதேவதையை நிகர்த்த (உ)

வளரொளிலிரிக்கும்பச்சைமரகதப்பசங்கட்டோகை
இளமயிலாடவாடியினைத்தகார்மேகவண்ணன்
முளரிநாண்மலரான்கார்தண் முகிழ்விரலங்கைதீண்டும்
தளிர்மடிதொறுவார்மைந்தர்தைவரவைகுமன்றோ

முளரிநாண்மலரான் - திருமகள். (ங)

கலிவிருத்தம்.

காமனையொப்பவன்கமழுமுல்லையந்
தாமமார்பினன் நிருத்தாமனென்பவன்
தேமுறுபனங்கனிசெல்வவீங்குள
ஏமமார்ந்தனவெனவியம்பினாரோ.

தாமம் - மாலை, தேம் - இனிமை. (ச)

செழுரிலாவான் மதித்திகழுமொற்றையங்
குழவியினெழுந்தனன்குறுகித்தேம்படு
பழமுதிர்மடற்பனையிழைப்பப்பார்த்தனன்
கழுதையினுருவினன்கனன்றுதோன்றினான்.

கழுதையினுருவினன் - கார்த்தபாசான். (ஊ)

அணற்செவிக்கழுதையாண்டுத்தோன்றிய
தணிப்பருந்தே தனுகாசுரனைத்தாமரை
மணிக்கையாற்சமுற்றினனெற்றவான்பனை
துணித்தனன்வீழ்த்தனன்றுஞ்சினாரோ.

அணல் - பெரிய, துஞ்சினான் - இறந்தான். (சு)

அ.அசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

ஆனெழுதாளிமொய்த்தவனிகருங்கேசன்மாயன்
கானெழுமலரினோகார்மயிற்சீலிசுடித்
தேனுறவமுதழுந்துநீங்குமுல்சைந்துமாஸை
மானனமதர்த்தகண்ணாங்கிழ்வுறவெய்தினுறால்.

கேசன் - சிகையையுடையவன், மாஸை - மாவடு (௭)

ஊனிரைதெவிட்டிப்பல்பேயுவநனகுனிப்பலீவாங்கு
வானிரைநிருத்தமேவவரிசிலேகுனித்தபேயா
ருன்றைதூரநதுசென்றானநிரநிரையமுறையாந்துத்
தேனிரையிதமுண்டாடுஞ்செழுமலர்த்ததத, ரினோசார்

குனிப்ப - ஆட, குனித்த - வளைத்த (௮)

வடித்தகார்முல்லையாயர்மைந்தமேராடஞ்செஞ்சீசா
விடப்புன்னமாந்திவீழ்த்தவிளிந்தனவிளிசீலாடும்
உடைத்தெழுகருணைவெள்ளமொழுகியின்னமுதழுதும்
கடைக்கேணக்குதவியாலிகாத்தனனுலக காப்பான்.

மாந்தி - குடித்து, விளிந்தன - ஐந்தந்தன (௯)

வெவ்விடப்புனலும்வெய்யவிடப்புனல்விளைத்தபாம்பும்
அவ்வழிக்கடிதல்செய்தானஞ்சனவண்ணனென்ன
எவ்வகைக்கடிதல்செய்தானினிதெடுந்நினைத்தியென்று
தெவ்வடுகுருதிவேலான்செப்பலுமுனிவன்செப்புர்.

கடிதல்செய்தான் - விலக்கினான், தெவ்வடு - பகைவரைக் கொல்லுகின்ற (௧௦)

மேகெவிளைந்தொழுகுபேழ்வாய்க்காளியனுயர்காளிநி
மெவினில்வாழுமற்றம்மெவினிற்றவழந்தகாற்றுப்
படினும்வல்லிலங்குமாயும்பறவைவீழ்த்தாயங்கும்வேம்பின்
நெடுமரங்கரியுமாங்குநீன்சினைக்கடம்பொன்றுண்டால்.

கடு - விடம், பேழ்வராய் - பெரியவாய். (௧௧)

அ.அசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

ஈழிழைத்தவிடநீரகற்றுதுமெனக்கடம்பின்மிகையேறியோர்
ஆனெனக்களிரொவெடுத்தொழுமுமாய்மலர்ப்படலையந்துழாய்
மாறடர்த்ததனினேம்மாயவன்மணித்ததத்தினிடைபாய்தலும்
தூறுவிற்கடையகன்றொழிந்ததுதூரைததிலைப்புனலகழ்ந்தரோ.

ஈறு - மாணம். (௧௨)

அளக்குமண்ணுலகருந்திவெண்ணெயுணவாய்பாடிவளர்செங்கணன்
தொளைக்கைமால்களிறுபோலின்றுதனிதுளையவெம்பியெழுவாளரா

வளைத்துவாற்கொடுநெடும்பண்டவியின்வன்னமேனியைமறைக்குபு
முளைத்தநாண்மநிமருட்டும்வாலெயிறுமூழ்குறும்படிகடித்ததால்.

துளைய - நீராட, மறைக்குபு - மறைத்து, வாலெயிறு - வெண்பல். (௧௩)

சூட்டுவாளரவின்மன்றலந்துளவுகுகார்முகிலகப்படா
வாட்டமுற்றனனெனத்தளர்ந்தினையர்மறுகவானுமறுகுற்றதால்
நாட்டமென்கொலிடனுகின்றதெனநந்தேகாபன்முதலாயினோர்
ஆட்டுதெண்டிரையலம்புநீர்யமுனையாற்றகன்கரைமரீஇயினார்.

மறுக - மயங்க, நாட்டம் - கண். (௧௪)

பாழிவாயரவுமெய்வளைப்பவொருபாலனின்றநிலைகண்டுடன்
வீழ்துநாமுமெனநந்தேகாபனெழுவீழ்வீழ்வெனவந்துபால்
ஆழிபோல்பவன்விலக்கநின்றலையும்லைவுகண்டருளியாகமேல்
சூழும்வாளரவகற்றினான்றுயில்கொள்சூட்டராவளையகற்றினான்.

பாலாழிபோல்பவன் - பலராமன் (௧௫)

காடுகொண்டெழுபணுமணித்திரள்கள்கக்குசெக்கரொளிகற்றியோ
பாடுசெக்கரொளிக் கற்கள்பலபட்டமுந்தியெழில்கன்றியோ
சூடுதார்புருடேகாழிமேலமரர்சூடுசேவடிசிவப்பதின்
ருடல்வாளரவினுச்சிநின்றநடனாடினான்மறைகள்பாடினான்.

நடனாடினான் - நடநஞ்செய்தான். (௧௬)

பண்புழிந்தரவின்னீபண்டவிபதைப்பவாய்குருதிகாலவெங்க
கண்பிதுங்கநடனாடினாக்கியுயிர்காத்தியென்றுதளர்காளியன்
நண்புகொண்டபுணர்வொதாயில்வெவ்யமுலைநாககன்னியர்செறிந்துமால்
மண்பொழிந்தகமலத்திலந்தண்மலர்மாரிதூவினவணங்கினார்.

மால் - கண்ணபிரானது, மண்பொழிந்தகமலம் - திருவடி. (௧௭)

பொருதிரைக்கடலுடுத்தநீள்புவிபுரக்கவந்தமணிவண்ணபொற்
நிருமணக்குமணியார்பகொற்றமுறுசெம்முகத்திகிரியங்கையாய்
அருமறைத்தலையின்வைத்தேசவடியமுங்குபைத்தலையின்வைப்பதற்
கெரிசினத்தவிடவரவமெத்தவமிழைத்ததேதாவெனவழுத்தினார்.

புரக்க - காக்க, கொற்றம் - வெற்றம். (௧௮)

அறிந்திலானிவனிழைத்தவெம்பிழையுருட்பெருங்கடல்பொறுத்தியென்
நிறைஞ்சுவாளரவினாடல்விட்டனனெழுத்துப்பாகியுறைதீவினவாய்ப்
பிறங்குநின்முடியினெம்மடித்துணைபிறந்தபொற்பொறிபடைத்தலால்
மறங்கொள்வெங்கலுமுனென்றுநின்னையடவல்லனல்லனெனவோதினான்.

போகி - சென்று (௧௯)

மறைக்கொழுந்தினவணங்கியொண்மணிகண்மாளிலாடையகின்மான்மதம்
வெறுப்பநல்கியதிர்வெண்டுகரைக்கடல்விளிம்புபடுத்தொருதீவினவாய்

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்.

சங்கு

எறித்தசெஞ்சுடிகையரவினுக்கிறையெழுந்துகன்னியரோடேகிணன்
நறைச்செழுங்கமலமலர்ந்தித்தடனுஞ்சொழிந்துபொலிவுற்றதால்.

மறைக்கொழந்தின - கண்ணபிரானே, மான்மதம் - கஸ்தூரி. (௨0)

என்னலோடுமடன் மன்னனென்னேகொலிருந்ததிவ்வேயகன்றிடாப்
பன்னகாதிபதிபின் ஹுதெண்டிரைபரந்துபாயமுனைமலிவின்வாய்
மன்னலுற்றதுவழங்குவாயெனமலர்ந்துதண்ணறவுவட்டெழும்
கன்னியத்துளவணித்தகண்ணானருள்புரியுமாதவனியம்புவான்.

மன்னன் - பரிசுதித்து, கண்ணனருள்கனியுமாதவன் - புகன். (௨௧)

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்.

வாளாவழிபாடாற்றிவழங்குதல்வழங்காணுகி
காளியளிசுப்பயூழித்தாற்றெனக்கலுழன்சீறி
நீளிருஞ்சிறையிற்றக்கெஞ்சுக்கலங்கியோடித்
தாளநாமரையாய்வின்றத்தடநிடைபெய்திருளு.

சிறை - சிறகு. (௨௨)

இருஞ்சிறைக்கருளான்மீளுவகெறிதலுமெறியெல்லென்றோர்
அருத்தவன்சபித்தலாலையாங்கண்வந்தணுகாணுகப்
பொருத்தினன்யமுனையாற்றப்பூந்தடமென்றுசாவா
யருத்திலுமமிழ்தமுறுமாதவன்வகுத்தான்மன்றே.

எறியல் - கவராதை, அணுகான் - நெருங்கான். (௨௩)

அழலெனவுயிர்க்குநாகத்தஞ்சுறுவிடம்பாயாகம்
முழுவதுதாயர்கொம்மைமுலைசுரந்தொழுதுபாலோ
குழையொடுபொருதுண்டுகொழுங்கயற்கண்ணீர்கொல்லோ
கழுமுறக்கமலச்செங்கடகண்ணனைக்கழீஇயினேரே.

ஆகம் - திருமேனி, கழுமுற - நிறைய. (௨௪)

வெயிலுமிழ்பரிதியத்தவெற்பகம்படரவீங்கு
புயலெதிர்நறியமுலைபுதுமணல்படரயாரும்
சூயில்குடைந்துகுத்தபுதுகொங்குலாமணற்குன்றேறித்
துயிலமார்த்தனராலறதைத்தூங்கிருட்கங்குன்மாதோ.

அத்தவெற்பகம் - அஸ்தமநர்வந்தத்தில் (௨௫)

சங்குநிந்தபா.

உய்ந்துபோனெறியுமுண்டுகொலென்னு
நந்தகோபன்மனைநந்துங்கு
சுந்தவல்லிருடிசாமுகமெங்கும்
வந்துகானழல்வளைந்ததையன்றே

திராசு கம் - திக்கினிடம், கானழல் - காட்டுத்தி. (௨௬)

நண் ணுமாரமுலந்ச்சரவேந்து
மண்ணெலாமகல்வயிற்றிடைவைத்த
அண்ணல்செய்யதளிர்நங்கையின்வாரி
வெண்ணெயுண்டெனவிழுங்கினனன்றே.

நச்சரவு - ஆதிசேடன்.

(௨௭)

முரிதிரைக்கடன் முகத்துவிளங்கும்
உருவவொண்டிலகமொப்புறமாற
இருள்குடித்தெழுமிளங்கதிரோனல்
விருதென்வேனிலது மையதுசென்றே.

இளங்கதிரோன் - பாலசூரியன்

(௨௮)

வெயில்சினந்திருகும்வேனிலி றுப்புக்
சூயிலினத்தொடெதிர்கூவியும்வேயின்
இயல்கொளின்னிசைவடிததுமிருங்கான்
மயில்களிப்பமழைவண்ணெனமுந்தான்.

இலுப்ப - தங்க.

(௨௯)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

நவளமார்களில்யானைக்கதிர்மருப்பொசிக்குந்தோன்றல்
தவழ்மதுக்கமழுங்கானந்தண்ணெனவமுதமுறு
சூவிமுலையஞ்செஞ்சேதாக்குவிதரத்தரளமுரற்
பவளவாய்திகழவைத்துப்பசுங்கழையிசைத்திட்டானால்.

ஒசிக்கும் - ஒடிக்கின்ற, தரளம் - முத்து.

(௩௦)

விசும்புகுழ்வெயிலான்வற்றிலவம்பியமரன்கன்யாவும்
ஒசிந்துயர்மருதஞ்சாயவரலொடுதவழ்ந்தவொண்கேழ்
அசும்புபொன்னுடையான் நனவிரொளிதவழுந்தோறும்
பசங்குழைகுழைத்தபோலும்பான்மையிற்சிறந்தமாதோ.

பொன்னுடையான் - கண்ணிரான், குழை - தளிர்.

(௩௧)

வாட்டிறனிருதர்வெள்ளம்வானெலாம்பரக்கவல்லில்
கோட்டியகொண்டன்மேனிக்கொழுஞ்சுடர்தவழுந்தோறும்
ஊட்டழல்சுட்டசெம்பொணுயர்வரைச்சாரல்பச்சைத்
தோட்டறுக்கன்றபோலத்துலகெழில்படைத்தமன்றே.

கோட்டிய - வளைத்த, அறுகு - அறுகம்புல்.

(௩௨)

நாகமீமிசைத்துயின் றுநளிகடலுதித்தஞாலத்
தோகையுண்மகிழுவந்துதோன்றியுந்துளிக்ஞீல
மேகமேபோல்வான்மேனிவிரிக்திர்பாயுந்தோறும்
போசுயர்பூவையாவும்பூத்தனபோலுமன்றே.

ஞாலத்தோகை - பூமிதேவி.

(௩௩)

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்.

சுரு

மதுக்குடம்விரிந்தாலன்னமாமலர்க்கோதைதமார்பன்
கதிர்த்தகாருருவின்காந்திகரையிசைத்தவழுந்தோறும்
புதுப்புணல்பரந்ததேய்க்கும்பொறிவரிவண்பொய்ந்து
மிதிப்பவாயிதழ்மென்போதுவிரிதுறையமுனைமன்றே

மதுக்குடம் - தேன்குடம்

(௩௪)

வளமலர்முருதுவிம்முமாநவிப்பந்தருள்
துளவணிபடலைமாயன்சுடரொளிபாயுந்தோறும்
களிதலைமணந்துதோன்றக்கரந்துறைகருங்கட்டோகை
இளமயிலெருத்தநீட்டியிறக்கையிற்பொலிந்தவன்றே

மருகு - வாசனை, தோகை - கலாபம்

(௩௫)

இருநிலவளாகம்போற்றுமல்லங்கிதழ்க்கமலப்பொற்றான்
ஒருமுதல்பவளச்செவ்வாயொள்ளொளிதவழுந்தோறும்
அருவியஞ்சாரலெல்லாமஞ்சிறைச்சுரும்பர்ப்பாட
ஹிரைகமழ்குருதிக்காந்தன்விரிந்தனபோலுமன்றே

நிலவளாகம் - நிலவுலகம், குருதிக்காந்தன் - செங்காந்தன்.

(௩௬)

ஆரமுமகிலுமுந்தியதிரொலியருவிபாயும்
சாரலுங்காடுங்காவுச்சுடந்திரையாறுந்தண்ணை
கார்வளங்காட்டவேனிழ்க்காலென்றூடல்செய்தான்
ஏர்வினையாடுசெம்பொனெந்தெழின்மார்வத்தெம்மான.

உந்தி - தள்ளி

(௩௭)

வளைகடன்ஞாலஞ்சவருபிரலம்பன்மற்றங்
களவிலைப்பொலம்பூணாகத்தாயர்,தம்புதல்வனாகி
ஒளியிலங்கருவிச்சாரலோங்கியடைவினோர்
களிறெனநின்றசெங்கட்கண்ணையெய்தினோல்.

ஞாலம் - உலகம்

(௩௮)

விரவியவண்ணமோர்த்தவ்வெய்யவன்மன்பாலாக
இருதிமமாக்கியாயின்னெழிற்குமரீட்டத
தோருதிமத்திராமணிற்பவொருதிமப்பற்றிலீச்ச
சுரிசுழற்குரிசினேன்றாச்சுமக்கெனவாடலுற்றான்.

இராமன் - பலராமன், நீலச்சுரிசுழற்குரிசில் - கண்ணபிரான்.

(௩௯)

மல்லலங்கங்கைபோலுமன்னவன்றிறத்துவெற்றி
புல்லலுமவண்பொடப்பொதியவிழ்குழவுமுல்லை
மெல்லிணர்விரியன்மாலெல்தசீர்த்தாமன்மன்ற
கல்லிணன்மாரியோப்புங்கரியவன்சுமததல்செய்தான்.

கங்கைபோலுமன்னவன் - பலராமன், பொதி - கட்டு, ஒப்பும் - தடுத்த. (௪௦)

இகலறவிமைக்குமொண்கெழிந்திரநீலங்கான்ற
திகழொளிபுடைகுழ்வெள்ளிச்செழுங்கிரிகடுப்பரீலுண்

கெல்புனைவெள்ளேமேனித்தேதான் லைத் துனைவியை
மகனெனவந்தவஞ்சமனத்தினுன்சமந்திட்டானே.

வெள்ளேமேனித்தேதான் தல் - பலராமன்.

(சக)

கமழ்தழந்தெரியன்மார்பன் கையகப்பட்டானென்னுச்
சுமந்தனனேருங்கலைத்தொல்லைவல்லுருவுகொண்ட
சுமங்கடந்தொடிகெய்வென்னைவற்றுவன் லையிற்குட்ட
உமிழ்தனன்குருதிமாரியுலந்தனன்குப்பற்றன்னே.

உலந்தன் - இறந்தான்.

(சஉ)

விரைவினையாடுமுல்லெமென்றொடைப்புதல்வரோடு
விரைவினையாடுமார்பமால்வினையாடுமெல்லைத்
திரைவினையாடுமாய்ந்துச்செழுங்கரைமருங்குவண்டின்
நிரைவினையாடுகானநீங்கியான்மறைந்தமாதோ.

மால் - கண்ணபிரான், ஆன் - பசுக்கள்

(சஉ)

தண்ணறல்படுகான்யாற்றுத்தழைத்தபுற்கானஞ்சேர்ந்த
அண்ணலஞ்சேதாமைத்தரழைப்புழிமுழங்காவாய
கண்ணுவாண்முகமுஞ்செய்யகமலமொத்தலந்தமைக்கார்
வண்ணனின்றழைப்பப்பொங்கிமிழ்தெதிர்சிலைத்தமாதோ.

அறல் - கருமணல், எதிர்சிலைத்த - எதிரொலிகொடுத்தன.

(சச)

காட்டழல்கனன்றுபொங்கிக்கடுவளிப்புடைப்பிற்குடி
மோட்டிளமுல்லெமெல்லென்முகிழ்முகைவிரிந்தபைந்தார்ச்
சேட்டிளங்குமரர்காத்திசெவ்வென்றிறைஞ்சநம்பன்
நாட்டநீர்புதைத்திரென்னுளியழல்பருகினுனல்

காத்தி - காக்கக்கடவை, நாட்டம் - கண், புதைத்திர் - மூடிக்கொள்ளுங்கள். ()

எரிபகைந்தன்னதேமாவினந்தளிர்கோதுசெங்
கருகிறக்குயில்வாய்வைத்தகாம்பிசைக்கேட்டுமாழ்க்
சுரிசுழற்பவனச்செவ்வாய்த்தோகையரோகைகூற
நிரைபுரத்தினிதிண்மீண்டானீனிநக்கொண்முவனனன்.

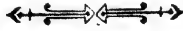
கோது - கோதுகின்ற, காம்பு-வேய்ங்கூழல், கொண்முவனனன்-கண்ணபிரான்.

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—உசரு.

பூகிருஷ்ணசகாயம்.

எ ட் ட ா வ து வேய்ங்குழலிசைத்த வத்தியாயர்.



கலிச்சந்தவிருத்தம்.

கண்ணுந்திருமுகமுங்குளிர்கமல்புரைமடவார்
வண்ணந்திகழேயிறாறுதெண்மதுவுண்பவர்நிகரா
உண்ணுந்நளிநறைதேராளியொருகோடிவெண்டளவின்
தண்ணென்முகைசமுலும்படிதலைவந்ததுபங்கார்.

புரை - நிகர்த்த, எயிறு - பல், அளி - வண்டு, தளவு - முல்லை, முகை - அருட்பு

குடிக்குங்களைகடனீருயர்குன்றத்தலைபொழியா
இடிக்கும்புயல்கண்டோவலவிளமஞ்ஞைஞகஞெல்லாம்
நடிக்கின்றனமகிழ்கூர்த்தனநாகத்தலைநடிக்கும்
வடிக்குங்கழை முகில்கண்டுமகிழ்கோவியர்மான.

பொழியா - பொழிந்து, புயல் - மேகம், மஞ்ஞை - மயில், கழைமுகில் - கண்ண
பிரான், மான - நிகர்க்க. (உ)

முற்றுந்தனியாழிக்கதிர்முறுகுஞ்சினவெயிலால்
வற்றுஞ்சினமரமின்றுளிவளர்மாரியிற்றனிர்த்த
பற்றுந்தவத்துடல்வாடுந்நரனின்னருண்மாரி
பெற்றின்புறுதிருவாலொளிபிறங்குந்திறனிகர்ப்ப

மாரியின் - மழையினால் (ங)

மறைகற்றவர்மறையென்பனதேதடத்துளிமதுவின்
வெறிகக்கியதுளவப்புயல்வினையாடுறுதண்கான்
முறிமுற்றியகொடிமுல்லைமென்முகைவிண்டனவாறோர்
செறிகற்பகவனமென்ருபுசிரிக்குஞ்செயல்புரைய.

வெறி - வாசனை, துளவப்புயல் - கண்ணபிரான், முறி - தளிர், எள்ளுபு - இகழ்
ந்து, புரைய - நிகர்க்க. (ச)

கலிவிருத்தம்.

நறைத்துளவமாமுகினந்தலைவஞானம்
மறத்தின்மகனானவகையாரமரினாண்
மறைத்தெனமறைத்ததுவளைத்தெழுநருங்கார்
எறித்தவெயில்கான்றுவிண்ணெழுஞ்சுடரைமன்னே.

நறை - தேன், துளவமாமுகில் - கண்ணபிரான், அமரில் - போரில். (ரு)

புட்கொடியுயர்த்தபுயல்பொங்கிதழ்விரிக்கும்
கட்கமலவாய்மலரினவைத்தசிறுகாம்பின்
உட்கனியுமின்னமிழ்தமுறுமிசைகளா
வட்கினவெனப்பெரிதடைத்தருயில்வாய்கள்.

புட்கொடியுயர்த்தபுயல் - கண்ணபிரான், காம்பு - வேய்ங்குழல். (ஈ)

வெள்ளைமதிவான்மறையின்மினிவிளங்கல்
உள்ளரியவெங்கலியிலோர்முதல்விழுச்சீர்
தெள்ளுமறையின் திகழாமன்மறையெல்லாம்
எள்ளுநர்விளங்குறுமியற்கையநிகர்க்கும்.

எள்ளுநர் - இகழ்வோர், முதல் - முதற்பொருள், (கடவுள்). (எ)

வியலிருவிசம்புகதிர்மின்னுவிளையாடும்
புயறமுவுநின்னுபொலிவுற்றதொருதோற்றம்
உயர்வறவுயர்ந்தநலனுற்றபொருண்மற்றங்
கியல்துணைமணப்புறவிலங்குதல்கடுக்கும்.

உயர்வறவுயர்ந்த நலனுற்றபொருள் - திருமால், கடுக்கும் - ஒலிக்கும். (அ)

கலிச்சந்தவிருத்தம்.

இவ்வண்ணமுறுங்காரினிலாற்றுவின்மேயாச்
செவ்வண்ணமணிக்குன்றுகன்சேர்ந்தின்னமுதயிலாப்
பைவண்ணவராவோடெறிபாலாழிகடுப்ப
மைவண்ணன்மகிழ்ந்தாடினன்மன்றற்சிறுகானம்.

ஆவின்ம - பசுக்கூட்டம், அயிலா - உண்டு, கடுப்ப - நிகர்க்க, மைவண்ணன் - கண்ணபிரான். (க)

வழங்குங்கலைமக்கள்காதலின்வளர்கின்றவெண்டோட்டுச்
செழும்பங்கயமலர்போலவுஞ்செந்தேனுக்கர்வரிவண்
டுமும்வண்டுளவணியோன்கரத்தொளர்வால்வளையெனவும்
எழுந்தங்கதாமதியேற்பெறவிறுத்தந்ததுகூதீர்

வெண்டோட்டுச்செழும்பங்கயமலர்-வெண்டாமரைமலர், வால்வளை-வெண்சங்கு.

தண்டோட்டிணர்விரிகற்பகத்தழைகொய்தழிகவுள்வீழ்
வண்டோட்டியகளிதெட்டொடுவரைதாங்கியகடற்பார்
உண்டோட்டறுபொன்னந்துகிலுத்தேனானைத்திகழ்கார்
வெண்டோட்டிளம்பனைமீமிசையுயர்த்தேனானைவிளர்த்த.

பொன்னந்துகிலுத்தேனான்-கண்ணபிரான், பனைமீமிசையுயர்த்தேனான்-பலராமன்.

ஒள்வாளும்புத்திகிரிப்படையுயர்வோனடம்புரியும்
முள்வாளெயிற்றரவம்மெனமுகிழ்விண்டனகாந்தள்
கள்வாய்மடுத்திளவண்டினங்களுத்தூணர்விரியாப்
புள்வாய்கிழித்தவனாமெனப்பொலிவுற்றனபூவை.

விரியா - விரித்து, புள்வாய்கிழித்தவன் - கண்ணபிரான். (கஉ)

வந்தாதவனினஞ்செங்கரம்வருத்தனையவிழும்
செந்தாமரைமலர்நின்னுதண்டேன்சின்னியதோற்றம்
அந்தாமரைக்கண்ணன்மலரடிநின்றலைபுரட்டும்
மந்தாகினிபெருகிப்பொழிதருகின்றதுமானும்.

ஆதவன் - சூரியன், மந்தாகினி - ஆகாயகங்கை. (கங)

வேய்ங்குமுலிசைத்த வத்தியாயம்.

சசுக்

இத்தன்மையதன் கூதிரிலின் நீங்குமுலிசையா
அத்தன்புனிற்றோமேய்ப்பதற்கலர்கானகம்படந்தான்
மொய்த்தஞ்சிறைவரிவண்முனமுருகுண்டிசையில்பூங்
கொத்துங்குறுமுறியுஞ்சிலகொய்தான் குழல்புனைந்தான்.

கூதிர் - பனிக்காலம், இசையா - ஊதி, முருகு - தேன், முறி - தளிர். (கசு)

கதிராயிரம்பொழியாதவன்காய்வெஞ்சினந்திருகும்
முதுவேனலின்முளிபாதவமுகில்பெய்தலிற்றளிராப்
புதுநாண்மலர்துளவப்புயல்புனையத்தரவந்தண்
மதுநாண்மலர்தளிர் பாதவமழைக்கீவனமாஹம்

முளி - உலர்ந்த, பாதவம் - மூரம். தளிரா - தளிர்த்து. (கடு)

கலிவிருத்தம்.

மோடுடைநெட்டிலைமுடவெண்டாழையர்
தோடுடைநறுமலர்தேன்மல்கொய்வது
பாடுடைநெடுமடற்பனைக்கைவேழுவெண்
கோடடிபிடுங்கியகோலம்போன்மரோ.

பாடு - பெருமை. (கஈ)

நளிர்க்கவின்கவற்றியதடக்கைபோருயர்
நளிச்சினமலர்கொளநம்பிநீட்டுதல்
களிச்சுரும்பரற்றுபூங்கற்பகங்கொள
வளைக்கரநீட்டியவண்ணமாஹமே.

கவின் - அழகு, நம்பி - கண்ணபிரான். (கஎ)

அலங்கொளிமணிதெளித்தன்னபைஞ்சுனை
நலங்கொள்வெண்டாமரைநம்பிகொல்வது
பொலந்தருக்கவந்தநாட்புதுநிலாப்பொழி
வலம்புரிவாங்கியவண்ணங்காட்டுமே.

பொலந்தரு - அழகியகற்பகச்சோலை (பாரிஜாதம்). (கஅ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

குருந்தமென்கண்ணிகுடுங்கோவலர்கொழுந்துசெய்ய
அரும்பவிழ்காதன்கொய்வதாடியுருவைக்கந்தண்
முருந்தொடுமுல்லைசாய்த்தமுகிழ்நகையாயர்மாதர்
திருந்துபொற்றொடிகுழங்கையிற்றேறமலர்தொடுத்தல்போலும்.

கோவலர்கொழுந்து - கண்ணபிரான். (கக)

எழில்வளர்செம்பொன்மார்பனின்னணஞ்செவ்விலவாய்ப்பக்
கழைவளர்வரைசாரெல்லாங்களிற்றிளங்கன்றுபோன்றும்

மழைவளர்கானமெல்லாமழவிடைபோன்றுந்தோன்றிக்

கொழுமுகையவிழ்மென்போதுகொய்தனன்மிலைந்தான்மன்னே.

பொன் - திருமகள், கழை - மூங்கில், மிலைந்தான் - குடிக்கொண்டான். (உ0)

கவிவிருத்தம்.

மழலைவண்டிசைமுரலவணர்பசுந்தெரியன்மது

ஒழுகநின்றயர்வரையுமுருகநுண்டொளிகடொறும்

அறிபசுந்தளிந்நவவமுதமுங்குமுழியெழ

எழுதரும்புயல்கழையினிசைநவின்நனனிநிதின்.

இசை - கேதாரப்பண், எழுதரும்புயல் - கண்ணபிரான். (உக)

படுமரன்களுநறிபசியதண்டளிர்தழைய

அடைவுநுங்கழையினிசையமுதமஞ்செவீநிறைய

இடைமடந்தையர்களுகியிடையிளங்கொடியொசிய

மடவனம்பொருவமலர்மனமடைந்தனர்குழுமி.

கழையினிசை - புள்ளாங்குழலோசை, பொருவ - நிகர்க்க, குழுமி - கூடி. (உஉ)

மருவிரிந்தொழுகுமுன்மழையெனுப்படிசரிய

இருவிசும்பொருவியெழுமிசையினெஞ்சுகமுருகி

முரிதடந்திரையமுதுமுனிவுகொண்டணுகினர்கள்

அருமருந்தனையமொழியரமடந்தையரடைய.

மழை - மேகம், ஒருவி - நீங்கி, மருந்து - அமிர்தம். (உங)

வேறு.

மழையெனமதங்கலுமாவாமரியேறும்

உழுவையுமுழைக்குலமுமொன்றியினமென்னக்

கழையினெடுநின்நகளிநன்னவனேநோக்கி

எழுதுருவுபோன்றுருகினிந்நவியையோர்ந்தே.

மா - யானை, அரியேறு - சிங்கம், உழுவை - புலி, உழை - மான், கழை - வேய்
ந்குழல். (உச)

மாமறைமுதற்பொருள்வடித்தவியைகேளா

காமர்நதியாவுமுயர்கங்கையெனலாகித்

தேமருவுதாமரைதிரைக்கைகொடுசிந்தித்

தாமரைமருட்டுமிறைதாண்மலர்தவழ்ந்த.

மாமறைமுதற்பொருள் - கண்ணபிரான், இறை - இறைவன். (உரு)

பைத்தவரவத்துவளர்பச்சைமுகில்செவ்வாய்.

வைத்தகழையெழ்நொளையும்வாரியமுதுறித்

தத்தவெழுமின்னிசைதலைப்படமுழங்காப்

புத்தமுதநுண்ணெளிபொழிந்தபுயலெல்லாம்.

பச்சைமுகில் - கண்ணபிரான். (உச)

வேய்க்குமுலிசைத்த வத்தியாயம்.

சசந

அஞ்சவைபழுத்தவியைசயஞ்சனநிறத்தோர்
மஞ்சமுதுபெய்வதெனமாதவனிசைப்ப
வெஞ்சுடர்பனிக்கதிர்விரித்ததழல்வெவ்வாய்
நஞ்சுபொழிவாளரவுநல்லமுதுகுத்த.

மஞ்ச - மேகம், வெஞ்சுடர் - சூரியன். (௨௭)

பூவின்வருநான் முகன்புணர்ந்துமகிழ்மாது
நாவின்மிசைநீத்துநடனஞ்ருவிலுற்றாள்
காவின்முநீழலமர்காவலனெடுங்கண்
தூவினகொழுந்தளிதொளைக்கணிசைகேட்டே.

பூவின்மிசை நான்முகன்புணர்ந்து மகிழ்மாது - சரசுவதி, காவின்முநீழலமர்காவ
லான் - இந்திரன், தொளைக்கண் - புள்ளாங்குழல். (௨௮)

மங்கையொருபாகனுளமலியுய்கைநன்னீர்
பொங்கியழுவீள்விழிபுணர்ந்தவியவார
அங்கமிசைசூடரவமாடலயர்வுற்ற
சிங்கலிப்பரண்கழைதெரித்தவியையார்ந்தே.

சிங்கலில் - அழிவில்லாத. (௨௯)

கலிரிலைத்துறை.

தெறித்தகன்றுவாய்வைத்தவம்முலையுணுதிரண்டு
கறித்தபுல்லுணுகறவையுங்கற்பகச்செங்கேழ்
முறிக்கொழுங்கவின்வற்றியமுகிண்கைச்செவ்வாய்
மறைக்கொழுந்தின்வேயின்னிசையஞ்செவிமடுத்தே.

மறைக்கொழுந்து - கண்ணபிரான். (௩௦)

சுமரிவண்டுமுதுளவினாக்குழலிசைகளாக்
கமலநாண்முகைகடந்தசெங்கைம்மலர்முகிழாத
தமனியப்பசந்தார்முடிவணங்கினரிமையோர்
அமிழ்துணைத்தருளுன்றினுமகமகிழ்ந்தனரால்.

தமனியம் - பொன். (௩௧)

வட்டவாயழற்றிகிரியான்வடித்தவேயிசையால்
பட்டபாதவந்தளிர்ப்பவும்பச்சினந்தென்றல்
சுட்டகுடுறவெதும்புமத்துடியிடைமடவார்
கட்டுமின்றளிர்க்கண்ணிகள்வாடினகரிந்த.

திகிரியான் - கண்ணபிரான், பாதவம் - மரம். (௩௨)

பழுத்தவேயிசைபரஞ்சுடர்தெரிப்பவான்பசங்கார்
கிழித்தபொன்னெடுங்கிரிவளர்குங்குமங்குழைத்த
குழைத்தகுங்குமங்கரிந்தனகுழைபொருதலைக்கும்
மழைக்கட்டிகாவியர்வளரிளவனமுலைக்குவடு.

பரஞ்சுடர் - கண்ணபிரான், பொன்னெடுங்கிரி - மேருமலை, குங்குமம் - குங்கும
மரம், குங்குமச்சேறு. குவடு - மலை. (௩௩)

வேரியந்துழாய்ப்பட்டையான்வேயிசைநவில
மாரிபெற்றெனமரனெலாங்குளிர்ப்புமலயச்
சாரன்மன்னுசெஞ்சாந்துவெண்டளவரும்பன்ன

துழாப்பட்டலையான் - கண்ணபிரான், மலயம் - பொதியமலை, தளவரும்பு-மூல்
லையரும்பு. (௩௪)

கலவாமயிலெருத்துறழ்கண்ணன்வேயிசையால்
புலியுமானுமோரினமெனப்புருந்தனவேனும்
அலர்சலாவியவசைநடைத்தென்றலம்புலிவாய்
மலருமூல்லையங்கருங்குழன்மாறெடுமறலும்.

கலவம் - கலாபம், மயிலெருத்து - மயிற்கழுத்து. (௩௫)

மதம்பெய்மாமருப்பொசித்தவன்மணிக்கழையிசையால்
வெதும்புவெங்கதிர்வம்மையிற்றீரவும்பசம்பொன்
துதைந்தபோலுமஞ்சணங்கணிமுலையினார்க்கமுதம்
ததும்புதிங்களந்தன்கதிர்த்துலெனக்கனலும்.

மதம்பெய்மா - குவலயாபீடமென்னுமயானை, மருப்பு - கொம்பு, ஒசித்தவன்-
ஒடித்தவன், வெங்கதிர் - சூரியன். (௩௬)

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணினான்கழையிசைகேட்ட
அஞ்செவிக்கெலாமஞ்சிறைக்குயிலிசையழன்ற
நஞ்செனத்தகுநாகிளம்பிறைநுதல்பசந்த
வஞ்சிநுண்ணிடைமடந்தையர்க்கென்கொலாமதிக்கின்.

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணினான் - கண்ணபிரான். (௩௭)

பாந்தண்மேற்றுயில்பசம்புயல்பவளவாயமுதம்
மாந்தவெத்தவம்புரிந்ததிம்மணிக்கழையென்னு
எந்துகோட்டிளவனமுலைக்கோவியரேக்கற்
றாய்ந்தவந்துணர்வல்லியிற்குழைந்தனரயர்ந்தார்.

பாந்தண்மேற்றுயில் பசம்புயல் - கண்ணபிரான், கழை-வேயங்குழல், வல்லியின்-
கொடிபோல. (௩௮)

வேயங்குழலிசைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௨௮௩.

புதிருஷணசகாயம்.

ஒ ன் ப தா வ து கோவியர் துகில் கவரத்தியாயம்.



செழுந்துழாய் முகிற் றுஞ் சூழலிசையினு ளுருகிக்
குழைந்த கோவியர் குவி முலை வெதும்ப விற் கா மன்
பொழிந்த வெங்கணை முகத்தெழு பூம்புகைப்படலம்
தழைந்த தாமென வெழுந்த துதண்பனிப்பம்மல்.

செழுந்துழாய் முகில் - கண்ணபிரான், பனிப்பம்மல் - மூடுபனி. (க)

பாட்டுவண் டியிற் துளவி னுண்ப சங்கழையிசைப்பக்
கேட்டுமாலு துகிலி மொழிக்கண் னியர்வதனம்
தோட்டதாமரையென்ப துநல்லமெ லாந் துணிய
வாட்டமுற்றன வருபனியி லுத்தலுமன் னே.

மாலுறு - மடங்குகின்ற (உ)

ஐயதாமரையாயி தழ்மலரெ லாங்கரியப்
பெய்யுமீர்ம்பனிப்பெருக னல்வெம்மையிற் பெயரா
மையகூடத் தலார்வட்டவாயி ரும்பினில்வ ளுர்த்த
செய்யவாரழல் சையி தழ்முள ரியிற்சிந்த.

ஐய - அழகாகிய, சேயிதழ்முளரி - செந்தாமரைமலர். (ங)

பனிவிளைத் திடுமென் றுகொல்பட்ட வெங்கனலின்
கனலுமென் றுகொல்காழ்பகொமழுற் றுருகி
இனையுமாயர் தங்கண் னியேரந் தினங்கொங்கை
தனிவெண் முத்தமுந் தமிழ்வரைச் சாந்தமுந் தணந்த.

இனையும் - வருந்துகிற (ச)

பனியும்வீங்கி ரும்பனிபொ லுப்பரிதெனவெய்ய
கனல்விழுங்கிமெய்கனிந் துவீழ்திற த்த்தமற்றன்றே
நனிகரிந்தனநளிபனி தவழ்தருஉக்கொழுந் தீம்
புனறவழந்தெனப்பொ திந்தசெந்தாமரைப்போது

தவழ்தருஉ - தவழ்ந்து, செந்தாமரைப்போது - செந்தாமரைமலர். (ஊ)

இன்ன தண்பனிப்பருவநல்லிளந றுவொழுது
கன்னியந் துழாய்க்கண்ணெ னங்கணவனுகென் ன
அன்னமென்னடையாயர் தங்கண் னியர்நோற்றார்
மன்னுவெம்பனிமால்வரைக்கண் னியைத்தொழுதே.

வரைக்கன்னி - பார்வதி. (ஈ)

பனிலிலாக்க திர்பரப்பியமு த்தவெண்மணலால்
பனிவரைக்கொடி திருவருப்பாற்படவரு த்துப்

-பனிமலர்த்தொடைகுடியும்பரவியுநோற்றும்
பனியிறப்பினிற்படர்புனலாவொன்படர்த்தார்.

புனலாவொன் - நீராட,

(எ)

தண்ணந்தாமரைத்தாளிருதடக்கையுமுகமும்
கண்ணுங்காட்டலிற்கண்ணனிற்றிகழ்த்தருநீல்
வண்ணவார்புனல்யமுனையிற்படிந்தனர்வரிவண்
டுண்ணவின்னருவூற்றிருந்தொழுபூங்குழலார்.

தாள் - பாதம்.

(அ)

குரவமெல்லரும்பென்னவெங்கூரெயிற்றாவின்
உரிவையன்னவானுண்டுகிலொலிபுனலாற்றங்
கரையின்வைத்தனர்கமழலந்தண்ணெறகமழ
விரையொடந்துவார்மெய்துவார்ந்தாடினார்மன்னோ.

உரிவை - தோல், துவர்ந்து - பூசி.

(க)

அருப்புநாண்மலர்த்தொடைபரிந்தாடியவேலை
கரைக்குறும்பெறியமுனையந்திரைவரிக்களரிவண்
டிரைக்குமுல்லையங்கோதையரிடைநெறித்திருண்ட
விரைக்கருங்குமுல்வேற்றுமைதெரிந்திலமாதோ

முல்லையங்கோதையர் - முல்லையையணிந்த கோபியர்.

(க0)

சண்ணமாடியதுணைமுலைக்கன்னியர்படிய
நண்ணுபன்மலர்நாற்றமுநரந்தமுங்கமழ்ந்து
வண்ணமன்றியுமொத்தனவணரிருங்கூந்தல்
தண்ணந்தீம்புனல்பெருகியயமுனையந்தரங்கம்.

நரந்தம் - கஸ்தூரி, தரங்கம் - அலை.

(கக)

திங்கள்வாணுதற்கன்னியர்தேனவாங்கூந்தற்
கொங்குவும்முறுகுவிமுகைமுல்லையெல்லிணரும்
பொங்குமல்லியின்விரியல்வெண்டோடுமேற்போர்த்துக்
கங்கையொத்ததுகல்லெனமுழங்குகாளிந்தி,

தேன் - வண்டு, கொங்கு - வாசனை

(கஉ)

யாணர்க்கோங்கின்மென்முகிழ்முலையெழுதுங்குமமும்
வாணிலாமதிமுகத்தியர்வாரொலிகூந்தற்
காணமாகியவாய்மலர்ச்சண்ணமுமளாவிச்
சோணையாற்றையுரிகர்த்ததுதொல்லையீர்யமுனை.

யாணர் - அழகு.

(கங)

தெளிவிசம்புலாங்கதிரவன்றிருமகளென்னு
அளவளாய்த்திகழம்புயநறுமலர்கடுத்த

கோவியர் துகில் கவரத்தியாயம்.

சசன

நளிர்தடந்திரையமுனைமாநதிப்படிந்தெழுந்த
முனையெயிற்றினங்கன்னியர்முழுமதிவதனம்

அளவளாய் - கலந்த.

(கச)

களிக்கருங்கயலன்னகட்கடைசிவப்புரக்
குளக்குமேழயர்குங்குமக்குவிமுலைவளாகம்
கிளைக்குந்தாமரைக்கேழ்கிளர்நிறுமலர்மணத்தல்
திளைத்தல்போன்றனசெழுந்துழாய்க்கருமுகில்செங்கை.

கட்கடை - கடைக்கண், ஏழையர் - மாதர்.

(கரு)

கற்றைவார்குழற்கன்னியர்கதிரிளங்கொங்கை
முற்றந்தோய்தருமுழுநெறிக்குவளையம்பசந்தோ
மெற்றகண்ணனல்லொள்ளொளிரிறனுமுண்ணிறைந்து
பொற்றமாமையுமபுறத்திடைதவழ்வதுபோன்ற.

மாமை - பசலை.

(கசு)

ஆட்டுகுங்குமக்கொழுங்களியளாயசெங்கமலம்
சேட்டிளங்கதிர்முலையெனவொழிந்துவெண்டிங்கள்
காட்டுவாணுதற்கன்னியரெழுதுசாந்தழிந்த
மோட்டுவெம்முலைமுளரியென்றளிகுலமொய்ப்ப.

களி - சேறு, அளிகுலம் - வண்டுக்கூட்டம்.

(கஎ)

அமிழ்திற்றேன்றியவம்மலர்த்திருமகளேய்ப்ப
இமிழ்திரைப்புனலாமெவ்வின்னகைமடவார்
உமிழ்நிலாத்திகழ்புந்துகிலொருங்குக்கொண்டு
கமழலந்துறைகடம்பின்மேலேறினன்கண்ணன்.

அமிழ்தின் - அமிர்தத்துடன், பாற்கடலில், கடம்பு - கடம்பமரம்.

(கஅ)

ஆவியந்துகில்வாரினனலர்கடம்பிவரந்த
ஆவியன்னவன்றனையவ்வரிவையர்நோக்கிப்
பூவைவண்ணவெம்பூந்துகில்வழங்குதியென்றாப்
பூவைபோல்விளேபுத்தமுதுகமிழற்றினரால்.

பூவைவண்ண - காயம்பூவண்ணனே.

(கஆ)

அரவமாநதிதுகிலொழிந்தாடினீரதற்குக்
கரையிவர்ந்துநீர்கைதொழ்த்தருகுதுமென்ன
முருகுவிம்மியகோதையர்முகமுகனேக்கி
உருகுகாதலுநாணுமீதூர்ந்தனரொல்கி.

அரவம் - சத்தம், கரையிவர்து - கரையேறி.

(உ0)

இருநெர்துதாழ்கூந்தலாரிறங்கியமுகத்தர்
சொரிதரும்புயறுந்தெழுமின்னெனதுடங்கிப்

பரவையல்குலோர்பங்கயச்செங்கரமறைப்பக்
கரையிவர்த்தொருகையினுற்றொழுதனரன்றே.

தாழ் - நீண்ட, புயறுறந்து - மேகத்தைநீங்கி. (உக)

ஒருகையாற்றொழி னுடரித்தடங்கணிர்செங்கை
அரிதல்வேண்டுமென்றஞ்சனவண்ணனின் றுரைப்பக்
குருகிளங்கொடிமறைந்தனர்சிலர்சிலர்குழைந்து
முருகுவீம்மியமொய்ம்மலர்த்தண்டுறைபடிந்தார்.

அரிதல்வேண்டும் - அறுக்கவேண்டும், முருகு - தேன், வாசனை. (உஉ)

ஏந்துகோட்டல்குன்மறைதரவிருள்கனிந்தொழுகும்
கூந்தலசுற்றியுங்கொய்தழைசுற்றியுங்குளிர்ந்தேன்
பாய்ந்ததாமரைப்பாசடைசுற்றியுமெதிர்த்து
கார்தண்மென்முகிழ்கவற்றிருகையினுந்தொழுதார்.

பாசடை - பச்சிலை, கவற்று - வருத்துகிற. (உங)

அலர்க்கருங்குழற்கன்னியரகன்மதியடைந்து
நலத்ததாமரைநாண்மலர்குவிவதுகடுப்ப
மலர்க்கைகடப்பினர்வணங்கலுமறிகடலகடு
கலக்கியின்னமுதளித்தவனளித்தனன்கலிங்கம்.

கடுப்ப - நிகர்ப்ப, கலிங்கம் - ஆடை. (உச)

மகிழ்ந்துகொண்டவம்மாசிறாசுடைபுனைதோறும்
நெகிழ்ந்துசோர்தரரிச்சலுநெகிழ்ந்தனோக்குதவி
முகிழ்ந்துவீங்குதும்முலையாங்குவமெனவகன்றான்
திகழ்ந்தவால்வளைகொண்டெறிபாற்கடந்தேர்ப்பன்.

வால்வளை - வெள்ளியசங்குகள். (உரு)

கோவியர்துகில் கவரத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ப த் தா வ து

வேள்விமங்கையருண்வளித்தவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்.

கோழரைநாகமுகுருந்துங்கொன்றையும்
தாழ்சினமரவமுந்தழைத்தகாளிடைத்
தோழரொடின்னிறைதுரந்துசென்றனன்
ஆழிவாய்த்துயிலொழியண்ணலென்பவே.

ஆழிவாய்த்துயிலொழியண்ணல் - கண்ணபிரான், நிரை - பசுக்கூட்டம். (க)

வேள்விமங்கையருணவளித்தவத்தியாயம்.

சசக

பூந்துணர்முருகுலாம்பொதும்பர்ப்பல்
நீந்தினனினாயவர்நெகிழ்தண்பூங்குலைக்
காந்தளஞ்சாரலினெய்த்துக்கண்ணனைக்
கூர்ந்ததுபசியெனக்குழைந்துபாற்றினார்.

முருகு - வாசனை, பொதும்பர் - சோலை. (உ)

வளர்த்தனரங்கழன்மறைவலாளர்சோ
றளிக்கெனக்கண்ணனின்றறைந்திட்டானெனாக்
கிளக்கினல்குவரெனக்கிளந்தகாலவாய்க்
களிப்புடையினையவர்கடிதின்மேயினார்.

ஐளக்கின் - சொன்னால். (ங)

தம்மின்வெள்வல்சுவெந்தழற்கட்பார்தளின்
பைம்மிசையாடியபச்சைமாழுகில்
தும்முழைவிடுத்தனனெனதுவன்றனர்
செம்மையந்தாமரைத்தெரியலார்க்கரோ.

வெள்வல்சு - வெண்சோறு, தம்மின் - தாருங்கள். (ச)

மறையவர்நான்மறைவழுத்தும்வேள்வியின்
இறையையோர்மகனெனவெண்ணியில்லென
அறைதரவத்திறனைடந்துகூறலும்
முறுவல்வாண்முகத்தினன்முதல்வன்கூறுமால்.

வேள்வியின் இறையை - கண்ணபிரானை, மகன்என - மனிதனென்று. (ரு)

வேதியிருக்கவவ்வேள்விவேதியர்
கோதையர்க்குரைக்கெனக்கூறமன்றலந்
தாதவிழ்முல்லையந்தாமமார்பர்போய்
மாதர்பாலத்திறன்வழங்கினாரோ.

வேதியர்கோதையர்க்கு - வேதியர்மனைவியர்க்கு. (சு)

முல்லையங்கோதையர்முதிர்சுவைத்துவை
முல்லைமென்முகைபுரைமூரல்கைக்கொளா
மல்லன்மாமறையவர்தட்பவந்தனர்
மல்லடுதொளிஎன்மருங்கினென்பவே.

மூரல் - சோறு, தட்ப - தடுக்க. (ஏ)

மயிலின்மென்பீடியுமல்லன்முல்லையும்
துயல்வரச்சூடியோர்தோட்டதாமரை
இயல்பெறச்செங்கைக்கொடிருந்தசெல்வனைக்
கயன்மலைப்பன்னகன்களிப்பநோக்கினார்.

கயல்மலைப்பு - மீன்சண்டை. (அ)

மூரல்வாண்முகத்தினர்மூரலுண்டபின்
வாரொலிகூந்தலம்மடநல்லார்தமை

ஆரமுற்சாலேரீரடையினென்றனன்
காரெழில்கொண்ட நங்காக்குமையனே.

அறங்காக்குமையன் - கண்ணபிரான்.

(க)

அநகவாங்கடைகலமடையினந்தணர்
முனிகுவரெனவவர்முனிவுசெய்கலர்
புனமயிற்சாயலிர்பாமினென்றனன்
நனைவிரிகுடந்தலார்நண்ணிஔரரா.

அநக - பரிசுத்தனே.

(க௦)

நண்ணலுமந்தணர்நகைமுகத்தினர்
கண்ணனையெய்திநாங்காணகிற்றிலேம்
பெண்ணறிவிலநனிபேதையேமெஔ
உண்ணெகிழ்காதலினுருகிஔரரோ.

பேதையேம் - அறிவிலிகளாகியாயம்.

(க௧)

நிரையொடுமிண்டனனிலவுசெங்கதிர்
வரைமறைதரவெழுமாலவெண்பிறை
சொரிநிலவெனவலர்தோட்டுமுல்லையர்
தெரிடல்கூழ்கருங்கழற்செங்கணைறஔன்.

செங்கதிர் - சூரியன், வரை - அஸ்தமங்கிரி.

(க௨)

வேள்விபங்கைய ருணவளித்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௨௦

புனிகிருஷ்ணசகாயம்.

ப தி னே ரா வ து

கோவத்தனமெடுத்தவத்தியாயர்.



உந்துரீரமுதுடனுயிர்த்தபேதையர்
அந்தணவாணகையமுதருந்தியின்புறம்
இந்திரன்மகிழ்வாங்கிபற்றியிட்டினன்
பைந்தொடைநந்தர்கோன்பண்ணிகாரமே.

உயிர்த்த- பெற்ற, பேதையர் - மாதர்.

(க)

ஆவயின்மாயவனறிந்துமென்செய்வான்
மேவினையெனவிளம்பந்தர்கோன்
புனைபொல்வண்ணயான்புரியவேட்டது
தேவர்கோன்பூசனையென்றுசெப்பினான்.

வேட்டது - விரும்பினது.

(௨)

கோவத்தனமெடுத்த வத்தியாயம்.

சடுக

சேனூலாமிந்திரன்சீற்றமீங்கினிக்
காணலாமென்றுசெங்கமலவீட்டுறை
வாணிலாமென்னகைமணந்தசெம்மணிப்
பூணூலாமார்பினன்புகறன்மேயினான்.

சீற்றம் - கோவம்.

(௩)

பண்டுசெய்வினையலாற்பரவுதெய்வமொன்
றுண்டெனிறுந்பயனுதவவல்லதோ
அண்டர்சோன்பூசனையாற்றுகின்றதால்
கண்டிலனொருபயன்கருதுங்காலையே.

பூவு - வழிபடுகிற, அண்டர்கோன் - தேவாதிபன்.

(௪)

எவ்வினையேனுமொன்றிழைக்கினீறிலா
தவ்வினையேபயனளித்தல்செய்யுமால்
செய்வினையல்லதுதெய்வமென்செயும்
மவ்வலம்பசுந்தொடைமாரபமற்றரோ

இழைக்கின் - செய்தால், மவ்வல் - மூல்லை.

(௫)

செழுமறையவரொடுசெம்மலாளினம்
விழைதருமணவெலாம்வெறுப்பநல்கிடாப்
பொழிமழைதவமுநம்பொன்னங்குன்றினே
வழிபடலினிதெனவள்ளல்கூறினான்.

செம்மல் - பெருமை, நல்கிடா - கொடுத்து.

(௬)

திருத்துயில்பெற்றவச்செம்பொன்மார்பினான்
உரைத்தவாதேறமன்னுவந்துநந்தர்கோன்
அருச்சுனைபுரிந்தனனருவிமாலையாழ்
பொருப்பினைவெண்டிறைப்புலிகளிப்பவே.

பொன் - திருமகள்.

(௭)

கன்னலின்நீஞ்சுவைக்கனியின்குப்பையும்
பொன்னெடுங்குன்றெனப்பொலிந்ததோர் தலை
கொன்னவில்வெள்ளியங்குன்றமாமெனச்
செந்நெல்வெள்ளடிசிலோர் திசைமலிந்ததால்.

கன்னலின் - சர்க்கரையினும்.

(௮)

உண்ணுமின்னமுதுடனுடையும்பாற்கடல்
கண்ணுறுகின்றதோர்காட்சியாமென
வெண்ணெய்வெண்டியிரொடுவிளங்கவோர் தலை
அண்ணலான்பொழிந்தபாலையெறிந்ததால்.

அண்ணலான் - பெருமபசுக்கள்.

(௯)

வெழுத்தநாண்மல்லிகைவிரியல்வாசிகை
தொடுத்தனர்விரைகமழ்சுண்ணந்தூவினர்

எடுத்தனர் தீம்புகையினியதென
வடித்தனர் கழையிசையிரிசைத்தனர்.

கழை - வேய்ங்குமல், வயிர் - ஊதுகொம்பு. (௧௦)

அவிழ்ந்ததாமரைமலரணையசெங்கணன்
நிவந்தகோவத்தனமாகிரெய்யொடு
குவிந்தவால்வல்சியுங்கூட்டுண்டவழி
உவந்தனமெனச்சிலவுரைவழங்கினான்.

வால்வல்சி - வெண்ணோறு. (௧௧)

ஆரமிழ்தன்னநல்லடிசின்மாந்தியோர்
கார்வரைமகிழ்வதுகாண்மினோவென
வேரியங்கருந்தூழாய்விமலன்வெண்ணிலா
மூரலனிவ்வழிமொழிந்திட்டானரோ.

அடிசில் - சோறு. (௧௨)

உண்டதுவாய்திறந்துவந்துளோமென
விண்டதுமற்றி துவியப்பிற்றாமென
அண்டர்மால்வரையினையன்புற்றேத்தினர்
வண்டிமிர்போதுதூஉய்வணங்கினாரோ.

அண்டர் - இடையர். (௧௩)

முகிழ்விரிமெல்லிணர்முல்லையாய்கோன்
மகன்மொழிகேட்டனன்மலவழுத்தினன்
நகையுடைத்திஃதெனாட்டஞ்சேந்தனன்
அகலிருவிசம்புகாத்தளிக்குமண்ணலே.

விசம்புகாத்தளிக்குமண்ணல் - இத்திரன். (௧௪)

ஒருமகன்காப்பதூஉமுயர்பொற்கோட்டேதார்
கருவரைகாப்பதூஉங்காணத்தக்கதால்
வருகமாபுகிற்சுலம்வாரிவற்றிடப்
பருகுபுசொரிகெனப்பணித்திட்டானரோ.

ஒருமகன் - கண்ணன், கருவரை - கோவர்த்தநம், வாரி-கடல், பருகுபு-குடித்து.

எழ்பெருங்கொண்டலுமெழுந்துவான்வளைஇ
ஊழியினிறுதியினுரறியொல்லெனச்
சூழ்கழலிந்திரன்சூழியாளையின்
தாழிருந்தடக்கையிற்றாராகான்றவே.

உரறி - பேரொலிசெய்து. (௧௫)

இடியினில்வெருவுறுமிடித்துமின்னுமின்
கொடியினிற்கரிந்துமெய்குலைகுலைந்திடும்

கோவத்தனமெடுத்த வத்தியாயம்.

சுருக

கடியகன்மாரியிற்கலங்குமவ்வுழிப்
படுமணியானிரைபட்டதென்சொல்கேம்

படுமணி - ஒலிக்கின்றமணி, ஆனிரை - பசுக்கூட்டம்.

(௧௭)

சாய்த்தவஞ்சென்னியதளந்தகாலன
காத்திளங்கன்றினைக்கரந்தமெய்யன
ஆத்திரண்மறுகிளவலமந்துற்றன
பார்த்தன்மான் றேர்க்கொருபாகன் றன்னையே.

ஆத்திரன் - பசுக்கூட்டம்.

(௧௮)

முடிந்ததோவூழியம்முதலவனண்டமாங்
கிடிந்ததோவுலகியலிற் துபோயதோ
கடும்புயலின்னதுகண்டிலேமென
நடுங்கினர்கோவார்நனிகலங்கினார்.

புயல் - மேகம்.

(௧௯)

ஆரழல்வனைத்தநாளாவிகாத்தனை
கார்முகில்வண்ணீகாப்புவெண்டிமம்
மாரியுமென் றனர்மல்லன் முல்லையந்
தாரவன்சேயடிதாழ்ந்துபோற்றினார்.

முல்லையந்தாரவன் - கண்ணபிரான்.

(௨௦)

வம்மினீர்யாவருமறுகுமாவெலாம்
தம்மினிவ்வுழியெனத்தண்டிழாய்முகில்
செம்மையந்தாமரைச்செங்கையொன்றினால்
பெய்ம்முகிறவழ்வரைபிடுங்கினுனரோ.

தம்மின் - கொண்டுவாருங்கள், வரை - கோவர்த்தநகரி.

(௨௧)

கலிநிலைத்துறை.

காவற்றொழில்பூண்டிலகேழையுங்காக்கவந்தோன்
ஆவுக்கிடரொன் றணுகாவகையாழிமேய்ந்த
தூவற்கருங்கார்சொரிகின்றவம்மாரிகாத்தான்
கோவத்தனமோர்குடையாமெனக்கொண்டுநின்றே.

ஆழி - கடல்.

(௨௨)

பாரேழுதவும்பனிமாமலரண்ணலோடும்
ஈரேழலகத்துயர்யாவையுமீன்றநம்மான்
ஒரேழ்பகனின் றுயரண்டம்வெடிப்பவார்த்துக்
காரேழ்பொழியுங்களைவெம்பெயன்மாரிகாத்தான்.

மலரண்ணல் - பிரமன்.

(௨௩)

பாட்டாயிரம்வீழ்த்திளவண்டினம்பாடுமுல்லைச்
சூட்டாயிதழ்ப்பூந்துளவோடுமிலைத்ததொல்லோன்

கோட்டாடகமால்வரையேந்தியகோலநோக்கி
மீட்டான் பொழியும்புயலேழும்விண்காவல்வேந்தன்.

சூட்டு - மாலை.

(உச)

தந்தாவளமோர்தடந்தாமரையேந்தியாங்குச்
செந்தாமரைக்கட்டி ருமால்வரையேந்தேனாக்கி
நந்தாமகிழ்ச்சிதழைக்காவலர்ந்தகோனே
டந்தாமமார்பன் றனையோர்த்தனரையமற்றே.

தந்தாவளம் - யானை.

(உரு)

ஏர்வண்ணம்வெவ்வேறெதிரூழிதொறெய்துமீங்குக்
கார்வண்ணமெய்திக்கருங்கண்ணென்றேறத்தின்றான்
போர்வண்ணமேயிப்புயலென்றனன்கர்க்கனென்ன
ஓர்வண்ணநோக்கியுயர்ந்தநெய்வந்துரைத்தான்

கர்க்கன் - யாதவர்க்குப் புரோஹிதனாகிய வேராரிருடி, பலராமக்ருஷ்ணர்களுக்கு
நாமகரணதிகள் செய்தவர் இவரே.

(உசு)

ஒரேழ்பருவத்தொருதேன் மலொர்குன் றமேந்தி
ஒரேழ்கருங்காரொழியாதுபொழிந்தமாரி
ஒரேழ்பகல்காத் தளித்தானெனவுன்னியுன்னி
ஒரேழுலகத்தெய்வநெஞ்சமுவுக்ககில்லார்.

உவக்ககில்லார் - சந்தோஷியாதவர்.

(உஎ)

பண்ணையிரமஞ்சிறைவண்டிபடிந்துபாடும்
தண்ணூர் துளவோன் மனநின் றதொர்செவ்வீநோக்கி
விண்ணுகாக்குந்தனிவெண்குடைவேந்துசெய்ய
கண்ணையிரமுங்களிகூர் தரச்சென்றுகண்டான்.

துளவோன் - கண்ணபிரான், விண்ணுகாக்கும் தனிவெண்குடைவேந்து - இந்
திரன்.

(உஅ)

கொழுதாமழலைக்குற்றே றனுழுகோதைமார்பன்
எழுதாமறையின்முடிமீதிலிருந்ததாள்விண்
முழுதாளுமன்னன் முனரிக்கரங்கூப்பினன்
தொழுதானிருதான்முடிச்சென்னியிற்குடினாலை.

கொழுதா - கிண்டி, தேன் - வண்டு, கோதைமார்பன் - பூமாலையையணிந்தமார்
பையுடைய கண்ணபிரான்.

(உக)

உரைவாயிகந்துள்ளுணர்வுங்கடந்தோங்கிநிற்பாய்
தரைவாய்ப்பிறந்துதனிகல்லறங்காத் தல்செய்வாய்
விரைவாய்மலர்மேலுறைவாய்வரைவீற்றிருப்பாய்
திரைவாய்த்துயில்வாய்நினையெங்குநந்தேர்வல்லானே.

இகந்து - கடந்து, விரை - வாசனை, வரை-கைலாயமலை, திரைவாய்-பாற்கடலில்

கோவத்தனமெடுத்த வத்தியாயம்.

சுருதி

மலர்மேலவன்கைம்மலைமேலுள்ளென்மாசில்வெள்ளி
மலைமேலவனெனவருள்ளமயங்கியெம்மைத்
தலையாயவரேயெனநெஞ்சுதருக்கும்வேலை
உலையாமுதல்வாவொழிப்பாயலெதொல்லுமாதோ.

ஏனவர் - மற்றையோர், தருக்கும்வேலை - அகங்கரிக்குந் காலத்தில், உலையா
அழியாத. (௩௬)

மாற்றற்றபொற்றமுரையான் புணர்மலைமார்ப்
ஆற்றற்றிகிரிப்படையாய்வெறுப்பார்வமில்லாய்
சீற்றத்திழைத்தசெயலீ துபொறுத்தியென்னுப்
போற்றிப்பணிந்தான்பசும்பொன்னகர்போற்றும்வேந்தன்.

வெறுப்பார்வமில்லாய் - வெறுப்பும் விருப்புமில்லாதவனே. (௩௭)

ஒளியுற்றபொன்னுடையிரின்பமருத்தியுள்ளம்
களியுற்றனையக்களிமம்மர்கனன்றநெஞ்சம்
தெளிவுற்றிடவித்திறன் செய்தனமென்றுசெங்கண்
அளியுற்றதாராளனிகூர்ந்துரையாடினானால்.

மம்மர் - மயக்கம், அளியுற்றதாரான்-கண்ணபிரான், அளிகூர்ந்து-கருணமிருந்து

நிலங்காத்தகோவேடுநெடுஞன் நினின்மாரிகாத்தென்
குலங்காத்ததெய்வக்கொழுந்தேயருள்வாழியென்னுப்
புலங்காத்துயர்விட்புலஞ்சேர்பொலங்கோதைமாதர்
கலங்காத்தகண்ணன் நனைச்சார்ந்ததுகாமதேனு.

குன்றினின் - குன்றினால், கலம் - தாலி. (௩௮)

மலைக்கதிர்வாண்மதிநின்றவயங்குகோல்
நீலக்கிரிமேனிலவுக்கதிர்கால்வதென்ன
ஆலக்கருஞ்சேறுமிழ்பாம்பினின்றாடினானால்
பாலிப்பரவிப்பரிந்தாட்டல்புரிந்ததன்றே.

ஆலம் - நஞ்சு, பாம்பு - காளியன், பாலின் - பாலினால், ஆட்டல்புரிந்தது - அபி
வேசஞ்செய்தது. (௩௯)

பாட்டுற்றவண்டுபெடிந்துதுபொற்பாரிசாதக்
கோட்டுற்றதெய்வக்குளிர்நான்மலர்கோத்திறுதுதுச்
சூட்டிற்றுநீண்டதொனைக்கைகொடுக்கங்கவாரி
ஆட்டிற்றுக்கண்ணற்கயிராவதமாங்கடைந்தே.

கோடு - கிளை, சூட்டிற்று - தரித்தது. (௪௦)

நாவந்தமாதுபுணர்நான்மறையோனையுந்திப்
பூவந்தளித்தோற்கொருபொன்னெடுங்குன்றமேந்தி
ஆவந்தளிக்முடலாழியஞ்செங்கையாற்குக்
கோவிந்தனென்றோர்பெயர்கூறினன்கொற்றவேந்தன்.

நாவந்தமாது - சரசுவதி. (௪௧)

காலக்கமஞ்சுழற்கருங்கார்முகில்கண்டுவந்து
கோலக்கலவக்குலமஞ்சுருகுனிக்குமாபோல்
வேலைக்கடல்வாய்வினையின்னமுதன்னதிஞ்சொல்
ஆலக்கருங்கணரமங்கையராடினாரால்.

கமம் - நிறைவு, குனிக்குமாபோல் - ஆடுமாறுபோல. (௩௮)

நந்தாதுபொன்வார்த்தையாழினரம்புளர்ந்து
பைந்தேனுறைப்பவயர்கின்னரர்பாடலுற்றார்
செந்தேதல்சுந்தச்சிறைவண்டர்செறிந்துபாடும்
மந்தாரமன் நன்மலர்வானவர் தூவியார்த்தார்.

வண்டர் - வண்டு, மந்தாரம் - பஞ்சதருக்களிலொன்று. (௩௯)

நறைவார்முளரிப்பொலம்போதுறைநகைமேவும்
இறைவாகமலத்தெழில்வாய்த்தன்ன்செய்யபொற்றன்
மறவாதருள்வாயெனமாயினெனின்றுவாழ்த்தி
அறைவார்கழற்காலமரர்க்கிறைபோயினாறால்.

நறை - தேன், முளரி - தாமரை, போதுறைநங்கை - திருமகள். (௪௦)

கோவத்தனமெடுத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—௩௯௦.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ப னி ர ண் ட ா வ து

கோவியரைமணந்தவத்தியாயம்.



ஈராறுசேர்த்ததிதியெய்தலுந்தகோபன்
ஓராறுநண்ணியொலிதீம்புனலாடேறக்கிக்
காரேறுபோலுமொருதானவன்கைக்கொடேகப்
போரேறுபோலவெழுந்தான்நிகழ்புவைவண்ணன்.

ஈராறுசேர்த்ததிதி - துவாதசி, புவைவண்ணன் - கண்ணபிரான். (௧)

அணந்தாயெவனென் றலராடகப்போது தூவி
வணங்காவழுத்தவருணன்பதிசென்றுவல்லே
கொணர்ந்தான் கமழ்பூங்குருந்தம்புனைந்தர்கோனைப்
பணந்தாழரவின் றலையின் றுபதம்பெயர்த்தான்.

ஆடகப்போது - பொன்மலர் - பணந்தாழாவு, காளியன். (௨)

மன்னுஞ்சிறப்பின்வருணன்மழைலண்ணன்மல்லற்
பொன்னங்கழற்கால்புனைந்தேத்தினன்பூவிலவாமும்

அன்னம்புணருங்கரியோனிவனுங்கொலென்னாது
துன்னுந்தொறுவர்க்குயர்ந்ததுவந்துசொன்னாது.

புல்லிவாமும் அன்னம் - திருமகன், தொறுவர் - ஸ்ரீடையர். (ந-)

தண்ணந்தாணர் தூய்த்ததடந்தாமரைபெச்சுவலிஹி
விண்ணுமபரவிசொடாமுத்தன்னிஹிகாபிவம்ப
வண்ணந்தெரித்தாமழைவண்ணனவ்வயமாபர்
கண்ணம்மனமுதல்களக்குப்பழகாட்டிபுறநாடு

சாமரைச்செல்வன் - பிரமன் (சு)

தலைவந்தகடிகரிப்பருவத்தினிலேயாய்
கலைவந்தகற்றைக்கடிகரிமாமதித்தோற்றாக்கி
அலைவந்துலாவும்பமுனைக்கரையெய்யாய்
ஹிலைவந்ததாராணிசெய்யங்குடினின்நிலைசான்.

அங்கில் - ஆங்கு, அலைநிலை (டு)

ஆறசீர்க்கழிபொழிலாசிரியலிருந்தம்.

ரஞ்சுகொப்புளிக்கூம்பிழ்வாய்நாகணைதுறையுமபி
கஞ்சநாண்மலர்வாய்வைத்தகழையிசையுத்தமாரி
அஞ்செவிதவழ்தலைமொய்ச்சியர்நிறிதுமாரன்
செங்கிலைபழுத்துக்கான்றசெஞ்சரநாவும்புமொச்சா.

துறந்த - விட்ட, சார் - பாணம் (சு)

வழிதமுதொழுதுமாலேநிலாமேனிடவரபா
செழுந்தழலிறைக்குநெஞ்சந்தெருமரலுழப்பவாயர்
கொழுந்திரைவியைசெவ்வகாமக்கொழுநன்வளர்க்குமென்றே
பிழிநதுகொள்வனையபெண்ணைப்பேசையர்பிழைக்குமாறே.

செருமரல் - மூலல், ஆயர்கொழுத்து - கண்ணபிரான், மால - மாலக்காவம்.

காதளவோடிநீண்டுகடைசிவந்தகன்றுபேர்க்குப்
போதருகென்னுநீலப்போதினுக்கோலெய்யாக்கும்
மாதர்மென்மீனாக்கினுண்கண்மயிலியன்மாதரெல்லாம்
தாதுறுமறுகுழுந்தத்தம்புலமகன்றுமொய்ச்தார்

நீலப்போதினுக்கு - கருங்குவளைமலருக்கு, மய - வீதி. (அ)

விசம்பிடஞ்சிறியதென்னவீங்கினங்கொகைதாவகி
ஒசிந்துதுண்மருங்குநோவவொலிகருங்குசுருது
அசம்புபொற்கலாபமேங்கவணிசிலம்பரற்றவோடிப்
பசம்புயல்வண்ணத்தண்ணல்பண்வலைச்சென்றுபட்டார்.

பசம்புயல் வண்ணத்தண்ணல் - கண்ணபிரான், பட்டார் - சிக்கிக்கொண்டார்கள்

பெருகிலாக்குவித்தாலன்னநீண்மணற்குன்றமெல்லாம்
படுகிலாத்தெறுவெண்ணீவிப்பவளவாயன்னம்போன்று

மடலவிழ்முல்லைவேலிமாதவிப்பந்தரெல்லாம்

சுடர்பொலங்கொம்பர்போன்றுதோகையர் துவன்றிரால்.

பொலங்கொம்பர் - பொற்கொடி, தோகையர் - மாதர், துவன்றிரால் - நெருங்கினார்கள். (க0)

எரிளமயிலின்மொய்த்தவேழையர்வதனேநோக்கித்

தார்விரிந்தகண்மமார்வத்தலைவரைப்பிழைத்துக்கானத்

தாரிருட்காலையெம்பாலடைதனல்லறங்கொல்போயின்

நேரிழைமடவீரென்றுநெடியவனெடிதுசொற்றான்.

மயிலின் - மயில்போல, நெடியவன் - கண்ணிரான். (கக)

அல்லியங்கமலக்கண்ணனறைந்தசொற்கேட்டலோடும்

சில்லரித்தடங்கண்முத்தந்திருமுலைக்கோட்டிற்சிற்த

நல்லறங்கேட்பவென்றோநம்பியாமடைந்தேதமென்னு

மெல்லெனப்பவளச்செவ்வாய்விண்டனர்மிற்த்நல்செய்தார்.

கோட்டில் - மலைமேல்

(கஉ)

துளிப்பதத்தேறன்மாந்தத்துதைந்துதாதனைந்துகுழந்து

களிச்சுரும்பற்றுதாரோய்காட்டழல்கடிந்திலாயோ

இளைத்தனந்துயரும்வண்ணமென்டிசாமுகமும்வந்து

வளைத்தவெண்ணிலவுத்தீயைமாற்றலையென்னையென்பார்.

பதம் - பதப்பட்ட, தேறல் - நேன், மாந்த - குடிக்க, துதைத்து - நெருங்கி. (க)

பொருப்பினுன்மாரிகாத்தபுனைபோனிறத்தாயென்னே

கருப்புவார்சிலைகால்கோட்டிக்கலம்பெய்தோள்கழியவாங்கிச்

சுருப்புநாண்டொடுத்துத்தூணிதொலைவுறமாரெனையும்

அருப்புமெம்பகழிமாரியமைத்திலையையென்பார்.

புனை - காயாமலர், வாங்கி - வளைத்து, அமைத்திலை - தடுத்திலை. (கச)

மல்லனீர்யமுனையாற்றுவல்விடமகற்றவல்லாய்

முல்லைவாய்பொழிந்ததேறன்மூழ்கிவெவ்வழல்வாய்கான்று

கொல்லியவெழுந்தவாடைக்கொலைவிடமகற்றாயென்னே

அல்லியங்கமலச்செங்கணமலவென்றயர்ந்துறிந்பார்.

கொல்லிய - கொல்ல, வாடை - வடிகாற்று.

(கரு)

பண்ணுகிளைநின்செங்கேழ்ப்பவனவாய், த்தநாளும்

உண்ணவைத்திலையோங்கட்குதவிலையொருநாளென்னே

பெண்ணலங்கனியவந்தபேய்முலைபூறுபாலும்

வெண்ணையுமினிதாமாந்தும்விடைநடைக்குரிசிலென்பார்.

கிளை - வேயங்குழல், விடை - இடபம்.

(கசு)

உருகினர்நிறையுநாணுமுகுத்தனர்நெகிழ்ந்துவீழும்

குருகினர்கொங்கைமுத்தங்கொதித்திடக்கரிந்ததண்பூஞ்

கோவியராமணந்த வத்தியாயம்.

சுருக

சருகினர்விஷுக்குமேனித்தளிரினர்கருங்கட்கையால்
பருகினர்வாரிவாரிப்பசும்புயலழகின்வெள்ளம்.

குருகு - வளையல், பசும்புயல் - கண்ணபிரான்.

(௧௭)

கழைபுரைதோளும்பச்சைக்கழைதருகதிர்முத்தன்ன
ஒழுகொளிகையும்பெற்றேவோடரித்தடங்கணல்வார்
இழைபுரைமருங்குமீறிய்க் குமி. முழுமணந்தான்குன்றம்
குழைதரக்கழைவாய்வைத்தேகோவலர்கொழுந்துமன்னே.

கழைபுரை - மழவகிலநிகர்க்கு, முழை - நாலிழை, மருங்குல் - ஓடை.

(௧௮)

திசும்மணிக்கூத்தல்பகைபற்றிபுஞ்செய்யகோங்கின்
முகிழைமுனமுகிழ்த்தகொம்மைமுலைமுந்தழீஇயுரீவி
செகிழ்தரப்பரி. துமக்கன்ரையிதழ்ப்புங்கொம்பன்றர்
மகிழ்தருமின்பத்தேதன்மாநினைன்மணிவண்டன்னுள்.

நீவி - கொய்சகம், மணிவண்டன்னுள் - கண்ணபிரான்.

(௧௯)

துளும்புநன்னல், தசெவ்வாய்ததொகையர்சிலர்வண்டிட்டம்
உளர்ந்தசெங்குமுநாமகவொழுகொளிமதியம்போன்றும்
தெளிந்தவின்முறுவனல்வார்சிலர்செழுங்கமலமாக
இளங்கதிர்ப்பரிதிபோன்றுமெழினல்திகழ்வித்தானால்.

துளும்பும் - ததும்புகிழை, மதியம் - சந்திரன், பரிதி - சூரியன்.

(௨௦)

அருப்பிளநிலவுகாலவாரமொத்திலங்குமந்தண்
சிரிப்பினும்புருவஞ்செய்யுஞ்செயலிஹநகைகூர்திஞ்சொல்
விருப்பினுமலங்க்கேணக்கின்விளைவினுக்களிகல்யாளை
மருப்பிளங்கொங்கைமாதர்மனமகிழ்விளைத்தல்செய்தான்.

அரம் - முத்து.

(௨௧)

பொங்கிணர்க்காவுதோறும்புதுமணற்குன்றுதோறும்
பங்கயச்செங்கணைம்மான்பாணவார்பயன்கொண்டோங்கு
கங்கையந்திரைவாயுற்றகளியினவன்னம்போலும்
கொங்கவிழ்கோதைமாதர்குழாத்தொடொமொல்செய்தான்

பாணல் - கருங்குவளை, பயன் - நீர்

(௨௨)

முருகுவாய்சொரியுமுல்லைமொய்ம்மலர்ந்தெரிந்துவெய்ந்தோர்
வரிமுலைத்துவரவாயைழைவணரிருங்கூந்ததேனக்கும்
இருள்பட்பொதுளுஞ்சொலமின்னிணர்கிழிந்துவீழ்ந்து
விரிகதிர்நிலவுபாய்ந்துவிளங்குபூங்கானநோக்கும்.

முருகு - தேன், வாசனை, வரி - தேமல்.

(௨௩)

சிறைச்சுரும்பெழுந்துபாடச்செவ்விதிற்றிகழ்சிந்தூரம்
பொறித்துமற்றொருத்திரீலப்புரிசூழற்காகுகோக்கும்

எறித்தசெம்பவளவல்லியிடைத்தவழிந்தழகுபூத்து ,
நெறித்தபைந்தோட்டுமென்றெய்தலங்காடுநோக்கும்.

சுரும்பு - வண்டு, நெய்தல் - நெய்தற்பூ.

(உச)

மருக்கமழ்க்கமலங்கையான்மானமத்திலகந்தீழி
முருக்கிதழொருத்தியத்தண்முகிழ்நகைவதனநோக்கும்
உருக்கிளர்மறுவிற்றுகியொண்கலைநிறைந்துதோன்றும்
திருக்கிளர்நிலவுபு,ச,ச,நிங்குனங்கவினுநோக்கும்.

மான்மதம் - கஸ்தூரி, முருக்கு - முருக்கமலர்.

(உரு)

சீட்டுசாந்தழிநலாநீனத்தவகமழ்நராத்தவகோட்டி
வாட்களுளொருத்திநொம்மைவரிமுலைச்செவ்விலாசும்
பாட்டயர்ந்தொழுதுவப்பளிச்சினைவண்டுமொய்க்குந்
மோட்டிருஞ்சுணையிழ்ப்புத்தமுளரிமெல்லரும்புநோக்கும்.

நரந்தம் - கஸ்தூரி, புளரி - தாரை.

(உசு)

ஒளிர்க்குளிரமணியிற்வெய்தவொண்டொடிதிருத்திமறற்று
கிளிக்ஞலமருட்டுமெந்திங்குளவியஞ்செய்ககோக்கும்
துளிப்பசுந்திரநன்மாந்ததேகாவொய்வைக்குந்
களிச்சுரும்புகித்தவ,சுந்காரதண்மென்முகிழுநோக்கும்

தொடி - வளையல்.

(உஎ)

வண்ணதுண்சுண்ணமட்டிவளரிளந்திங்களன்ன
ஒண்ணுதலொருத்திமாமையொழுதுமாமேனிநோக்கும்
பண்ணமர்மழலைப்பல்காற்பறவைவீழ்த்தொழுதுமென்புத்
தண்ணறுந்தாதுதுற்றித்தவகுசெந்தளிருநோக்கும்.

மாமை - வைவரன்யம், நிறம் - அழகு.

(உஎ)

கலிநிலத்துறை.

வள்ளுறைசிறுதுமழைப்புயன்மின்னுமணநதாங்குத
தெள்ளறலெக்கரிதப்பவொர்மாதொடுசென்றாடி
ஒள்ளிழைநின்முகமொப்பிலவாகியுடைந்தெங்கும்
கள்ளவிழ்தாமரைமாமலர்வாடுதல்காணென்னும்.

உறை - நீர், மழைப்புயல் - குளிர்ச்சியையுடையமேகம், மணநதாங்கு - கூடி
ஒற்போல.

(உசு)

தொங்கலணிந்தொருட்சார்த்துலாளொடுகுன்றமுற்று
சங்கமுழங்கியதண்டிறைசென்றுதலைப்பெய்யா
மங்கைநினைங்கலுழ்வாண்முகமஞ்சியவண்ணத்தால்
பைங்கதிர்மாமதிகாரிலொளிப்பதுபாரென்னும்.

தலைப்பெய்யா - கூடி, காரில் - மேகத்தில.

(கஉ)

கோவியமைமணந்த வத்தியாயம்.

சுகக

ஒடரிமைக்கனெருத்தியொடிண்ணறவூறுந்தண்
கோடணிகைதைவனத் துமலர்ந்தலர்கொய்தாய்நீள்
காடுபடுங்குழல்காண்டொறுமென்று கொல்காளிந்தி
ஆடுதிரைக்கையின்முத்தமளிக்குமதிர்த்தென்னும்

கைதைவனம் - தாழங்காடு.

(நக)

கோழரைநாகமணந்தமணற்சிவகுண்டேற்றி
மாதையென்னைக்கியொர்மாணியையொடுங்குதாடித்
தாழ்த்துமனின்னகையொப்பநினைந்துகொறண்முத்தம்
குழ்பவளக்களையுடுசெறிந்தசுடர்த்தென்னும்.

கோழ் - வருவமுப்பு, அரை - பொறுக்கு, நாகம் - புண்ணைமரம்.

(நட)

ஆடுமொருத்தியொடாங்கருவிப்புணலாய்கோடை
குடுமொருத்தியொடின்றெடையாழிசைபூழ்வந்து
பாடுமொருத்தியொடுற்றபளிக்கறைசென்றெப்பநிக
கூடுமொருத்தியொடிண்ணிளவாடைகுளிர்ப்பெய்த

பளிக்கறை - பளிங்குக்கற்களாற் செய்யப்பட்டவீடு.

(நட)

மாடறிருத்தியிளங்களிவண்டுபரந்தாடும்
ஆடறிருத்தியலம்புகவீழுமநந்தாமச்
குடறிருத்துமொருத்தியைமென்மொழிசொல்லாநிள்
மாடறிருத்துமொருத்தியையுள்ளமுவப்பூர்.

சொல்லா - சொல்லி.

(நஉ)

இம்முறைகாமமுழ்த்தவளுகியியைந்தாட
நம்முடையார்வம்விழைந்தனனென் லுநயப்பெய்தி
செம்மலராணிகர்சின்மொழிமாதர்செருக்குற்றார்
கைமம்முகிலன்னவனவழியின்னிண்மறைந்தாடுவல்

ஆவம்விழைந்தனன் - ஆசைகொண்டான்.

(நரு)

கவிஞருத்தம்.

இடிபோலதிரீங்குவள்வேழமனாண்
கொடிபோலுமொர்சீகாதையொடங்குல
வடிபோலமலர்ந்தகண்மாரியுகப்
பிடிபோன்மறுகுற்றனர்வேதையார்.

கவுள் - கபோலம், வடி - மாவடு.

(நசு)

மறைதேடருமாயவனாகுமென
நறைவார்குழலார்சிலநண்ணினரால்
வெறிமேவியுஞ்சினிவிள்ளுயிணர்
பொறையான்மெலியுவையிளந்தருவே.

என - என்று, வெறி - வாசனை.

(நஎ)

ஆலப்பருவாயரவத்துயிறீர்
மாலுற்றனனாமெனமாலுழுவா
நீலச்சிறுதூன்றினைநீள்விழிசெஞ்
சேலிற்றிறழ்வார்சிலர்சேர்ந்தனரால்.

ஆலம் நஞ்சு, மாலுழுவா - மயங்கி.

(௩௮)

புவியிற்றிகழ்பொற்றருவல்லியெனக்
கவினிற்பொலிவார்சிலர்கண்ணெனோப்
பவளக்கொடியுற்றபளிக்கறைமேல்
தவழப்புயல்சென் றுதழீஇயினரால்.

பொற்றருவல்லி - காமர்வல்லிக்கொடி.

(௩௯)

மண்ணாமணியேமழுவேறையாய்
உண்ணைமுகேதெயெமதுள்ளுயிரே
கண்ணவெமகண்ணெதிராய்கொலெனோப்
பண்ணர்மொழியார்பலபன்னுவரால்.

மண்ணாமணி - மாணிக்கம், பன்னுவர் - சொல்லுவார்.

(௪௦)

தளரரிலவுத்தழலிற்றமியேம்
குளியாவுருகிக்குழையத்தனிநீ
விளையாடுதியோவிரிதாரவனே
இளவானரியேமுதற்கரியாய்.

குளியா - குளித்து, முழுகி.

(௪௧)

வார்கொண்டிதழ்வாய்மழவின்னெடொழுகுக
கார்கண்டலருங்கமழ்வெண்டளவே
நீர்கொண்டெழுநீர்நிகராயவனெம்
எர்கொண்டனனெவ்வழியேகின்னே

வெண்டளவே - வெள்ளியமுல்லைக்கொடியே.

(௪௨)

தளவேயறியாய்தடமார்பணியும்
துளவேயறியுஞ்சொலவல்லகொலோ
களவேயுரைநின்கனிபோல்பவனெம்
அளவேபிறிவுற்றகலும்புலமே.

களவே - களாமரமே

(௪௩)

இரவுத்தலையுத்துயிலாதிமுமென்
றுருவுக்கநிர்மாமணிகொண்டொழுகும்
அருவித்திரைகாளறிவீரறையீர்
மருவிப்பிரியும்மணிவண்ணையே.

இரவுத்தலையும் - இராக்காலத்தும், அறையீர் - சொல்லீர்.

(௪௪)

கோவியமாமணந்தத வத்தியாயம்.

சகக

கன்னுல்விளவின் கனிந்தியமால்
சென்றாடி டனீர் தெரிவுற்றிலிரோ
பொன்றாழி னரிற்பொலிவுற்றிடுகண்
கொன்றாய் குரவே கொடியிருரையீர்.

கொன்றாய் - கொன்றையே, குரவே - குராவே. (சக)

தாதாடியவத்தனிர்மாதவியே
போதார் துவப்பயலின் செயலீங்
கேதோபுகல்வானிதழ்வின் டதுமற்
ரோதாபளிநீயுடையாயலையோ.

மாதவியே - குருக்கதியே, வசத்தமல்லிகைக்கொடியே, துவப்பயல் - கண்ணபிரான். (சக)

தாவந் கொச்சுக்கலிபா.

தண்ணுனுங்கடர்வெண்முறுவற்றண்டாளிரைமுழிக்கும்
வண்ணநிலவுக்கொழுந்தான்மட னாணும்பெண்ணலமும்
உண்ணிறையுஞ்சுமதொடொருங்குகொடுபோயகலாக்
கண்ணன்றனிற் ததபுலங்காட்டாய்கொல்கழைமுத்தே.

தாளநிரை - முத்துவரிசை, அகலா - நீங்கி, இறுத்த - சங்கிய, கழைமுத்து - மூங்கழைமுத்து, கரும்புமுத்து. (சக)

வண்டாயிதழ்குடையவாயவிழ்ந்துசெய்யபொலங்
தண்டாதுறத்ததடந்தாமரைககண்டுஞ்சுதியால்
கண்டாய்நீயிலையோகொல்களவத்தெங்காதலனை
விண்டாயின்நிலையோதண்விநிரீரக்கொழுஞ்சுறையோ. சக

களவம் - கலவைச்சந்தனம், நீரம் - நீர். (சக)

தேம்புகிறுமருங்கொசிக்குஞ்செம்மார்த்தகொங்கையெனத்
தேம்படுமந்தீங்குவிளவிசில்கிளந்துதோடோய்ந்த
ஆம்பலந்தீங்குபுலிசையெம்மாயர்கடம்போரேற்றை
ஆம்பனீயறிதியின்றேயஃதுரையாநிருக்குதியே.

ஒசிக்கும் - ஒடிக்கும், செம்மார்த்த - இறுமாந்த - நியிர்த்த, தேம் - தேன், கிளவிசொல், ஆம்பல் - மூங்கில். (சக)

மட்டருந்துவாகைபுனைமழிலியைச்சுரும்புதி
நெட்டிதழ்த்தேயப்பெரிதுநெறிக்குமிதழ்க்கருநெய்தால்
பட்டமார்த்தளிர் தளிர் பப்பண்ணுருங்குபுலிசைத்த
கட்டெழிலெங்காளையுருக்காட்டுதற்கென்செய்வேமே.

மட்டு - தேன். (சக)

முள்வாய்வெண்சங்குநனிமுரலுமிசைசெவியேரார்து
கள்வாய்ச்செங்கமுநீர்நீன்காலணையசெங்கமலத்

ப த் தா ங் க ந் த ம்.

துள்வாய்க்கண்டியில்குருகேயொன்றுமுணர்ந்தாயிலேயே
புள்வாயங்கிடந்தகரும்புயல்கரத்துபோயதுவே.

முரலும் - கத்திக்கிற, இடந்த - கிழித்த.

(நக)

என்றென்றுளம்முருகியிளமரக்காவதத்துழையே
தென்றலெனும்பசுங்கொழுந்துந்தென்ளுநிலாவெண்மதியும்
கொன்றுநனிசுதைத்திட்டகுறையாலிகொண்டயா
நின்னுநிறைதாமழிந்துநெஞ்சமதுகலுழந்தனரால்.

இளமரக்கா - இளமரச்சோலை.

(நட)

கலிவிருததம்.

தடங்கொடாமரைக்கையாற்றண்ணந்தாரினான்
பிடுங்கியவரைத்தலைபெய்யுமாரிபோல்
நெடுங்கணீர்முலையுகநின்றூர்ணிலம்
கடந்தமாமுதில்செயல்காட்டன்மேயினார்.

நீணிலம்கடந்த மாமுதில் - கண்ணபிரான்.

(நட)

மைதவழ்நெடுவரைமாரிகாப்பநல்
கொய்துழாய்ப்படலையங்கொண்டலைத்தல்போல்
ஐதெழின்முலைத்தலையமுந்தவேனிலான்
எய்ததாமரைபறித்தேத்துவார்சிலர்.

மைதவழ் - மேகநகர் தவழ்கின்ற, துழாய்ப்படலையங்கொண்டல் - கண்ணபிரான்

கரியவன்வெண்டுகில்கவர்தல்காட்டுவான்
விரிமலர்ப்பசுந்தொடைவேனின்மன்னவன்
பொருகணைமுகத்தெழுபுகைமுகந்துற
நிரைவளைச்செங்கரீட்டுவார்சிலர்.

கரியவன் - கண்ணபிரான், வேனில்வன்னவன் - மன்மதன்

(நட)

தொலைவழியிளநருச்சொரியுந்திங்கழை
ஒளிமணிவண்ணனின்னாதுமாறுபோல்
முலாமதிக்கவிகையான்முரியவாங்கிய
வளரிளம்பசங்கழைவாய்வைப்பார்சிலர்.

கழை - வேயங்குழல், கரும்பு, மதிக்கவிகையான் - மன்மதன்

(நக)

வெஞ்சினவரவெனவெறுத்ததாரின்மேல்
துஞ்சியகளியளித்தொழுதிபாண்செய
நஞ்சுவாய்வழிபடநாகத்தாடிய
அஞ்சனப்புயலினின்றாவார்சிலர்.

அளித்தொழுதி - வண்டின் கூட்டம், அஞ்சனப்புயலின் - கண்ணபிரான்போல.

மோட்டிளங்குரும்பைப்போன்முகிழ்த்தவெம்முலை
ஆட்டுசெஞ்சரநினையள்ளியங்கையால்

கோவிபரைமணந்த வத்தியாயம்.

சகல

பாட்டளித்துளவினாப்பருகவாரிவெஃ
காட்டழலேந்துதல்காட்டுவார்சிலர்.

செஞ்சரந்தினை - செஞ்சந்தத்தை.

(௫௮)

நனிவரும்பனிமலர்நான்றகூந்தலார்
அனைவருங்குழியிளவன்னநேர்பவர்
வனைவருங்குரிசில்கார்வண்ணங்காட்டிய
துனைவருங்கடும்பனல்யமுனைதுன்னிஹர்.

நான்ற - தொங்கிய, துனைவு - விரைவு.

(௫௯)

இடுமணலெக்கரினிறுமென்சாயலங்
கொடியிடைமடந்தையர்கொய்துழாய்முகில்
மடலவிழ்மலரடிவைப்புநோக்கினர்
கடிசுமழ்தாமரைக்கண்களிப்பவே.

துழாய்முகில் - கண்ணபிரான், அடிவைப்பு - அடிச்சுவடு.

(௬௦)

பூவைமென்முகையலிழ்ப்புவையன்னவன்
சேவடியமுந்தினதேம்பெய்கோசையோர்
பாவையையெடுத்தனன்படர்கின்றன்கொலென்
றேவுறுபிணையறாரங்கியேகினார்.

பூவையன்னவன் - கண்ணபிரான், கோதை - கூந்தல், ஏவுறுபிணை - அம்புப்பட்ட
பெண்மான்.

(௬௧)

நெட்டிடைகழிதலுநிலாக்குவித்தென
விட்டொளிர்வெண்மணற்குன்றமீயிசை
இட்டிடையொகிதரவெழுந்தவெம்முலை
மட்டவிழ்மலரடிவைப்புநோக்கினார்.

இட்டிடை - சிற்றிடை, ஒகிதர - ஒடிய.

(௬௨)

உருவவெண்ணிலாக்கதிருகுத்தமுத்தவெண்
பருமணன்ஞெமரியபனிகொன்பூந்துறைத்
தெநியிதழ்நறுமலர்சிதர்ந்துதாழ்ந்தவை
கருநெறிக்குவளையங்கண்ணிற்கண்டனர்.

ஞெமரிய - படர்ந்த, சிதர்ந்து - சிதறி

(௬௩)

பாடல்சால்சிறப்புடைப்பவளவாய்முகில்
தோடவிழ்நறுமலர்கூட்டிப்பாவையோ
டாடியகுழலீதாருமென்றுநின்
ரோடரித்தடங்கண்முத்துறைப்பமாழ்கினார்.

குழல் - இடம்.

(௬௪)

தணந்தவரின்னணந்தளர்வுற்றையபொன்
சுணங்கணிவனமுலைசுமந்துபின்செல்

மணங்கொளஞ்சாயலம்மதர்வைநோக்கியைப்
புணர்ந்துன்போயினன்புவைவண்ணனே.

தணந்தவர் - பிரிந்தவர், சுணங்கு - தேமல். (சுரு)

அல்லிநாண்மலர்புரையஞ்செஞ்சீறடி
மெல்லியனின்னடைவெருவியன்றுகொல்
ஒல்லெனமடவனமொதுங்குமீங்கெஞ்சு
சொல்லினன்புல்லினன்றொடையல்கூட்டினான்.

அல்லி - அகலிதழ். (சுசு)

அரும்பவிழ்நறுமலரலங்கல்கூட்டியும்
மருங்கிறுமென்னவீழ்வரிவண்டோச்சியும்
கரும்புயலளிசெயக்கண்டுசராவும்
விரும்பினனெனக்களிவிளைஇவியந்தனள்.

அலங்கல் - மாலை, மருங்கு - இடை, இறும் - ஓடியும், கரும்புயல்-கண்ணபிரான்.
அளிசெல - கிருபைசெய்ய. (சுஎ)

நடத்தலோவாரிதினிரம்பிவேண்டுழி
எடுத்தேனையேருவாயெனமிழற்றலும்
சுடர்த்தொடிமடலாய்தோளினேறென
வடித்தபூந்துளவினான்வழங்கினானேர்.

மிழற்றலும் - கொஞ்சிப்பேசுதலும். (சுஅ)

இந்நிலைமடவரலேறுவானெழும்
அந்நிலையாடல்வாளரவினாடிய
கன்னியந்துளவினான்கரப்பக்காண்கலன்
பொன்னலர்கோதையுமபுலம்புற்றேங்கினான்.

காப்ப - ஒளிக்க. (சுக)

வேறு.

வழிந்தநறையேதாபந்தவிளவாடைவரவொல்கா
விழுந்தவிளவான்மதிசெய்வெங்கதிரின்வாரும்
எழுந்தனருமென்மெல்லியங்கியீடேதமும்
அழுந்தமியனூற்றதுயரார்புகல்வரம்மா.

ஒல்கா - அசைந்து, நறை - வாசனை. (எ0)

அரக்கெறியுநீலமலரன்னவிழிநல்லார்
புரிக்குழல்புலம்புறுபுலத்திடையிறுத்தார்
மருக்கமழும்வல்லிபுரைமாதிவருமுள்ளம்
செருக்கினள்கொலென்றுதமசிந்தைநீனைவுற்றார்.

அரக்கு - செந்நிறம், இறுத்தார் - தங்கினார், (எக)

ஐயனெவனுற்றனணங்கெனவிறைஞ்சிப்
பொய்யளிபுரிந்துமுலைபுல்லியிவெணய்தா

கோவியரைமணந்த வத்தியாயம்.

சு ௯௭

வெய்யனெனையுந்தனிவிடுத்தனெனத்தன்
மையுலவுசெய்யவழிமாரியுகின்றான்.

பொய்யளி - பொய்யன்பு.

(௭௨)

வண்ணம்திகொண்டுளமயங்கிமெலிகின்றேம்
கண்ணினெதிரின்வதனகாந்தியுமுறாதோ
அண்ணன்மதவேழமனையாயெனவிரங்கிப்
பண்ணின்மொழிவஞ்சியர்கன்பாடல்பயில்வுற்றார்.

அண்ணல் - பெருமை, மதவேழம் - மதயானை.

(௭௩)

நிறங்குலவுநித்திலநிரைத்தனையமுரல்
பிறங்குநிலவாஹருகுபேதையரையெல்லாம்
வெறுங்கனலிறைக்குநெடுவெண்ணிலவிளித்தல்
அறங்கொலரேசயமுதமேயுலகளிப்பாய்.

நித்திலம் - முத்து, விளித்தல் - அழித்தல்.

(௭௪)

வண்ணமுறுதாமரைமலர்ந்தனையவானின்
கண்வலையகப்படுதல்கண்ணினையாமே
அண்ணன்மதன்விற்பொழியும்புயமலைப்பத்
தண்மலர்வனத்திடைதணத்தறகைமைத்தோ.

அம்புயம் - தாமரைமலர், அலைப்ப - வருத்த, தணத்தல் - பிரித்தல்.

(௭௫)

அறந்தலைமணந்தபுயலேயருமருந்தே
மறந்தலைமணந்துபொருமாரனமர்தன்னால்
இறந்துபடுமாவியிறைசெல்லினெனவேங்கிப்
பிறங்கினரவ்வல்லிபுரைபேதையரயர்ந்தார்.

தலைமணந்த-கூடின, மறம் - கோவம், இறைசெல்லின்-கொஞ்சுகோங்கழிந்தால்.

தேனுமமுதம்பொருவுசின்மழலைநல்லார்
மானுமெறிவேலுநிகர்மைவிழிகளிப்ப
வேனிலரசாளனும்வியக்குமுருவுற்ற
நீனிற்றமுருந்தனெதிரின்நன்னுவந்தே.

பொருவு - நிகர்த்த, வேனிலரசாளன் - மன்மதன்.

(௭௬)

கண்டனர்வியந்தனர்களித்தனர்துளித்தேதன்
உண்டவரிவண்டினினமொத்தனர்கருங்கண்
தெண்டிரைமுகத்தெழுசெழும்பரிதிகண்ட
புண்டரிகமென்னவெழில்பூத்தனர்முகங்கள்.

திரைமுகத்துளமு - கடலிறோற்றுகிற.

(௭௭)

மன்னியொருவர்க்கொருவனாகிமணிவண்ணன்
புன்னைமணநாறுமுயர்பூம்புளினமீதும்

கன்னிநறுஞாழல்கழங்காவுமிருகைகோத்
தன்னநடைமாதருடனாடினன்மகிழ்ந்தே.

புளிநம் - மணற்குன்று, ஞாழல் - குங்குமமரம். (௭௯)

பொடித்தபிணைப்போலவெழில்பூத்ததுதனுண்வேர்
துடைத்தணியணிந்துமலர்கூட்டிமடவாரோ
டடுத்தெனெமால்சூரவையாடியதொர்தேற்றம்
எடுத்தாவினுந்திறனெவர்க்குளதுமன்னே.

பொடித்த - அருப்பின, துதல் - நெற்றி. (௮௦)

கலிநிலைத்துறை.

மைக்கருங்கணர்மானெழிற்புணரியிற்பொடித்த
மொக்குன்னவெம்முலமுகம்பொறித்தசெஞ்சாந்தும்
நக்கநாண்மலர்நயிசெஞ்சுண்ணமுமாடிச்
செக்கர்வானெனச்சிறந்தனன்பாற்கடற்சேர்ப்பன்.

புணரி - கடல், மொக்குன் - குமிழி, செக்கர்வான் - செவ்வரன், பாற்கடற்சேர்ப்பன் - கண்ணிரான். (௮௧)

சூரவையாடியுங்குளிரந்தியாடியுங்கோதை
அருவியாடியுமகன்சுளையாடியுங்கொண்டற்
சருவியாடியாகாவினுங்கடிமணற்றடத்தும்
மருவியாடினன்மாதர்தங்குழாத்தொமொயன்.

கோதை - வரிசை, கருவி - துணைக்காரணம், கொண்டல் - மேகம். (௮௨)

பலரிதைஞ்சினர்பரவுறுபச்சைமான்றடந்தேர்
அலரிமண்டிலமதிர்நிறைக்கடன்முகட்டரும்பு
புலரிமுல்லையம்புலத்துவந்தடைந்தனன்புனிதன்
மலரிவர்ந்தபைங்கூந்தலார்மனையகம்படர.

பச்சைமான் - பச்சைக்குதிரை, அலரிமண்டிலம் - சூரியமண்டலம். (௮௩)

நெறிந்துநெய்த்திருணேயிமால்வணையிறந்தோடச்
செறிந்தகார்க்குழற்சிறுதுதற்கோவியரெல்லாம்
சுறுந்துழாய்முகினின்றுழிநண்ணியுந்தம்பால்
உறைந்துளரெனத்தோன்றினர்காதலர்க்கொருங்கே.

நேயிமால்வரை - சக்ரவாளகிரி. (௮௪)

எனலுமன்னவனென்னேகொலறந்தலைமணப்பப்
பனியிருங்கடற்பாரகம்புரப்பவந்துதித்தோன்
அனையவாய்ச்சியராய்நலதுகர்த்தோரறங்கொல்
முனைவெவன்றலுமரல்வாண்முகத்தினன்மொழியும்

புரப்ப - காக்க, நலம் - இன்பம், முனைவ - முனிலனே, மூரல் - சிரிப்பு. (௮௫)

சங்குடனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

சசுசு

அழலனைத்தையுநகர்த்திலதேகொலொள்ளழலின்
எழில்விரிந்தசெஞ்சடைமிசையின்னமுதுறைக்கும்
குழலிவெண்பிறைக்கொழுங்கொழுந்தணிதருவெவ்வாய்
மழுவலானன்றிப்பிறர்விடமாந்தினுய்குவேரோ.

மழுவலான் - சிவன், விடமாந்தின் - கஞ்சுண்டால்

(அசு)

இழைப்பன்யாவையு மிறையவனிறையவனெழுதும்
ஒழுக்கம்யாவருமொழுக்கேமற்கொள்ளு, ஈலொல்லா
விழுச்சிறப்புடையிறையவன்விநியினில்விதித்த
வழக்கினிற்பதேதயறனெனப்பழமறைவழங்கும்

ஒல்லா - இயலாது, இழைப்பன் - செய்வான்.

(அஎ)

நிறுத்தியாரையுநெறியினினெகிழ்த்துநன்மீடறல்
உறைத்ததாமரையிறையவற்குருத்தடர்விடைமேல்
இறைக்குநாடருமிறைவனெயங்கணுநிறைந்த
அறத்தின்வித்தினுக்கறமெவன்பாவமென்னமா.

தாமரையிறையவற்கு - பிரமணுக்கு, விடைமேல் - இறைக்கு - சிவனுக்கு. (அஅ)

தோய்த்துந்தோய்விலான்றுகளிலாமாணியினொழுக்கம்
எய்த்துளான்றனியிறையவனொழியையவர்க்கு
நீந்தலில்லதோர்ணிலெழிதுதந்தனன்றி
சார்ந்துளார்க்கறனொழியசரலவன்வழங்கே.

மாணி - பிரமசாரி, ஆயிழையவர் - மாதர்.

(அக)

கோவியபொலிந்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—சசுசு.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்



ப தி ன் ழ ன் ற வ து

சங்குடனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

கேட்டிமன்னவகேழ்க்கிளரினவெயில்கிளைக்கும்
குட்டராவணத்துயின்றவன்முதலிகேளுந்தொடர
வேட்டுநந்தகோண்விழாவயரம்பிகாவனத்து
நாட்டமூன்றுடைநம்பினையிறைஞ்சுவானடந்தான்.

வேட்டு - விரும்பி, விழாவயர் - திருவிழாவைச்செய்கிற, நம்பன் - சிவன். (க)

ஆறறிந்தவ்வாயர்கோனடைந்தனூன்றருந்தா
தாமனப்பகர்தொழிலுடையந்தணர்க்கெல்லாம்

ஆறெனப்படுமஞ்சுவையடிசிலூட்டினனால்
ஆறெனப்பொழிநெய்யொடுபால்பொருதலைப்ப.

ஆயர்கோன் - நந்தன், அடிசில் - அன்னம், ஆறென - கதிரோல். (உ)

வள்ளிதழ்த்தொடைந்தகோன்வள்ளவாய்முளரி
வெள்ளிமண்டபத்துறைபவள்பெயரினால்விளங்கும்
தெள்ளுதீம்புனற்றிருந்திருடைந்தனன்மலர் தூஉய்ப்
பிள்ளையெண்மதிபிறங்குசெஞ்சுடையவற்பணித்தான்.

முளரிவெள்ளி மண்டபத்துறைபவள் பெயரினால் விளங்கும் தெள்ளுதீம்புனற்
மிருந்தி - சரசுவதிநீதி. (ங)

அங்கண்மானிலம்விளங்குநந்திகோன்மலாலையால்
பொங்குபல்கலைநழைதலாற்புகழ்நிலாவுறலால்
திங்களாமெனத்திகழ்த்தருநந்திகோன்மண்ணைக்
கங்குல்வாயொருகட்செவிலிமுங்கியதன்றே

அளி - கிருபை, கட்செவி - பாம்பு. (ச)

துயிலுமெலவையின்விழுங்குநகடுகினைப்புகுவாய்
வெயின்மணிக்கொடுஞ்சுடிகைவாநரவினவெள்ளை
அயிலெயிற்றுவாளரவினின்றாடியசெங்கட்
புயல்கருங்கடற்புவிபொதிதாளினின்றினனால்

எல்லை - பொழுது, வெள்ளையிலெயிற்றுவாளரவு - காளியன், செங்கட்புயல்-
கண்ணிரான். (ரு)

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணினன் கடற்புலிகவைஇய
அஞ்செஞ்சீறடிபடுதலினரவுருவகலா
மஞ்சுகொண்டொளிரின்னெனமணிமுடியிமைப்ப
விஞ்சைமன்னவருதலுநோக்கினன்வியந்தான்.

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணினன் - கண்ணிரான், அகலா - நீங்கி. (ஈ)

ஆரைநீயெனவண்ணனின்வலம்படுதிகிரிப்
பேரினேறெருவிஞ்சையன்பெருந்தவமுனிவர்
எரிலாரெனவெள்ளினனகைத்தனனிதற்குச்
சார்கவெவ்வராவருவெனவாங்கவர்சலித்தார்.

ஏரிலார் - அழகில்லாதவர், எள்ளினன் - இகழ்த்து. (எ)

மன்னுவெஞ்சினவாலெயிற்றரவினதுருவம்
பின்னல்வெண்டிரைப்பெருகுமந்தாகினிபூத்த
பொன்னந்தாமரைப்பூங்கழல்படுதலிற்றீர்ந்தேன்
அன்னமாய்மறையறைந்துளாயெனத்தொழுகன்றன்

மந்தாகிதி - ஆகாயகங்கை. (அ)

மருப்பினம்பிறைவாலெயிற்றரவுநாண்கொளுவு
பொருப்புவில்லினற்புஞ்சுமுக்கண்வானவனை

விருப்பினற்றொழுதியாவரும்விழாக்கழிவழிகாள்
அருப்புமுல்லையம்புலத்திடையினிதுவந்தடைந்தார்.

முக்கண்வானவன் - சிவபிரான், வழிகாள் - பிறறைகள், முல்லையம்புலம் - முல்லைநிலம். (க)

கலிவிருந்தம்

அன்னிருட்படலமள்ளிவிழங்கும்
வெள்ளிவெண்ணில்வண்ணெழுக்காலேக்
கள்ளுண்ணவண்டு துயில்காவகமேவி
வள்ளல்வேயிசைவழித்தனன்மன்றே.

இருட்படலம் - இருட்கூட்டம், காவகம் - சோலையிடம், வள்ளல்-கண்ணபிரான்.

செம்மல்லேவயிசைசெவிப்படலோடும்
அம்மெல்லாதியாகக் களிகூர
கைம்முகிற்குமகிழ்மாயில்போலக்
கொய்ம்மலர்ப்பொழில்நுழித்தனன்சென்றார்.

செம்மல் - கண்ணபிரான், வேயிசை - வேய் நெட்டி வளை, மெல்லுதியர் - மெல்லிய கூந்தலையுடையவர் (கோவியர்.) (கக)

அண்ணலம்பரிதிக்கண்டலர்கின்ற
வண்ணவான்முளரிபோல்வதனங்குள்
வெண்ணிலாவினிடையிடவிளர்க்க
கண்ணனின்நிலைகண்டு களித்தார்.

பரிதி - சூரியன், முளரி - தாமரை (கஉ)

மங்குல்கண்படுவனத்திடையேய
கொங்குடைந்தொழுதுகோடியெல்லாம்
அங்குடைந்திடவடைந்து தூர்த்தான்
சங்ககூட்டுணுமோர்த்து கண்ணன்.

கண்படு - தூங்குகின்ற, தூர்த்தன் - தூர்த்தினான், நறுகண்ணன் - கொடியவன்.
மின்றிகழ்ந்தகருமேகநிறத்தோன்
சென்றெதிர்த்துவிழிசென்றழல்கால
நின்றதீயவனிறத்தினிலெற்றித்
கொன்றுசென்னிமணிகொண்டனன்மாதோ.

நிறத்தினில் - மார்பில், சென்னிமணி - சிகாமணி. (கச)

மேயதோகையிளமென்மயிலன்ன
சாயலார்முலைதழீஇவிளையாடி
மாயன்வைகறையில்வண்ணெளர்த்தண்டார்
ஆயர்பாடியிலடைந்தனன்மன்றே.

வைகறையில் - விடியற்காலத்தில். (கடு)

நிலம்புக்குமுனித்திலமென்ன
விலங்கிலிலுமிழுமேனியினற்கு
வலங்கொள்செங்கதிரின்மல்கிருணுறி
இலங்குசெக்கர்மணியீந்தனனன்றே.

நித்திலமென்ன விலங்கிலிலுமிழுமேனியினற்கு - பலராமனுக்கு. (௧௪)

பந்தமுடனைந்நொன்டு வத்தியாயார் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௪௩௫.

பூதிருவண்ணசகாயம்.

௧௪-ஆவது புரிநாடதர்ஞ்சனோடுஇதைத்தவத்தியாயம்.

புழிநீர்நழிநெடி வாகிரியவிருத்தம்.

குரவெலாம்வெருவருருகொப்புளித்துக்குழன்றிடைநெறித்தபூங்குழலார்
அரவெலாமறுகவயிலெயிற்றாவினாடியகூத்தனோடாடி
இரவெலாங்கதீர்வாணிலாக்குவித்தென்னவிமெனற்குன்றமுங்காவும்
மருவுலாமுல்லேவிரிந்துமட்டுயிர்க்குமாதலிப்பந்தரும்பயின்றார்.

முருகு - தேன், குழன்று - சுருண்டு, மறுக - மயங்க. (௧)

அரத்தினப்படுபொனரும்பிளங்கொங்கை யாச்சியர்பகர்பொழுதெல்லாம்
திருந்தெழில்பெருகியலெயறிதிங்கட்டிருமுகஞ்சிறிநிடங்கோட்டி
விரும்பெழிற்செங்கைவிரறொளப்பொதிந்தும்விடுதூல்வேயிசைவடிப்போன்
கருங்கொடிப்புருவச்செயலும்வெண்ணகையுங்கருதினரநெஞ்சகங்கனிவார்.

பொதிந்து - முடி, விடுத்து - திறந்து, வேயிசைவடிப்போன் - கண்ணபிரான்.

பழமறைக்கொழுந்துசெழுமலரவனும்பாசிழைபாகனுமருள்க்
கழையிசைவடித்தல்கருங்குயில்கேட்டுக்களிக்ஞமேசுரும்புகண்படுமே
உழையுழைபார்துநோக்குமெயென்னோவோடரித்தடங்கண்முத்துறைப்ப
எழுதுபொற்பாவையனையவோக்கற்றிருத்தலாரெடுத்தனரிசைப்பார்.

பழமறைக்கொழுந்து - கண்ணபிரான், பாசிழைபாகன் - சிவன். (௩)

நீனிநெடியோனினநிரைமேய்த்துநீல்யாற்றடைகரைநிவந்த
பானிலாச்சொரியும்படுமணலெக்கர்ப்பரப்பினின்றருமோர்காலைக்
கானிலங்கிறிவான்மிசையுயர்த்துக்கதிர்மணிமருப்பிடைநோக்கி
ஆனிலவேருயசெமர்க்கெழுந்தானசனியேறென்னவோரவணன்.

வான்மிசையுயர்த்து-வாலமேலேதூக்கி, ஆனிலவேருய்-இளங்காணையெருதாகி.

திக்கனன்றொழுதுசெங்கண்வெள்ளேறுதிருகுவெஞ்சினந்தலைக்கொண்டு
தாக்குவானடைதன்முருகவீழ்செய்யதாமரைக்கண்ணினோனோக்கி

புரிநாரதர் கஞ்சனோரைத்த வத்தியாயம்.

சுளக.

மாக்கடல்வேலிநெடுநிலப்பரப்போர்மரைமலரடியினுட்பொதிந்தோன்
தாக்கினுதடிமுன்சென்றுவீழ்த்தினன னுதிமருப்பங்ககொண்டடர்த்தே.

வெள்ளேறு - வெள்விடை, நுதி - நுனி.

(இ)

விரிநிலங்கிழியவீழ்த்தெழுந்தழன்றுவிண்டொடுநெடுகொருலுங்க
உருமனவரையுடன்முமனடத்தவருகெழுவெவ்வமால்விடையைச்
சொரிபசங்குருதியாறலைத்தொழுகத்தளக்கில்கூர்ங்கோடுறப்பற்றி
அருமணிகடக்கையினுற்சுற்றிநந்தியும்வெருக்கொளவதைந்தான்.

தளக்கில் - அசையாத, கூர்ங்கோடு - கூரியகொம்பு

(சு)

எற்றமருழந்தவேற்றவாளவுண்ணிற்ந்துபாடெய்தலுமுவந்து
போற்றிசைத்தமரர்புதுமதுத்துளிக்கும்பூமழைபொழிந்தனரதம்
ஊற்றிருத்தொழுதுபாடல்யாழ்முனிவனாழிவெங்கனல்விழியொழுகக்
காற்றெடுத்தெறியுந்தழைசெவிப்புழைக்கைக்களிற்று வெங்கஞ்சன்மாட்டடைந்தான்.

அமர் - போர், யாழ்முனிவன் - நாரதன்

(எ)

அறுசாக்கழிநெடு - ஸாசிரியஸிநு, நதம்,

மன்னையறிந்திலாயேமதிநுதலசோதையின்
கன்னியடர்த்தக்கன்னிகாரிருப்பிழம்புவாரிப்
பின்னிவிட்டன்னையம்பாற்றேவகிபெற்றதோன்நல்
மின்னுக்கொளிசார்கூர்வான்விறல்கெழுக்கண்ணனன்றே.

கிம்பால் - கிவகைமயர் முடி, அவை முடி, கொண்டை, சுருள், குழல், பனிச்சை
யென்பன. அவற்றுள் மயிரையுச்சியில் முடித்தல் முடி, பக்கத்தில் முடித்தல் கொண்
டை. பின்னே-செருகுதல் சுருள், சுருட்டி முடித்தல் குழல், பின்னிவிடுதல்-பனிச்சை.

மற்றுளையொளித்தாரம்மறத்தனனின்னுமொன்று
சொற்றவகேட்டிவெள்ளிககுன்றெனப்பணைத்ததிண்டோள்
வற்றிறலிராமனென்பான்வெவ்வளையுரோகிணிப்பேர்ப்
பொற்றொடியுயிறுவாய்ததபெரங்கெழிற்புதல்வனாமால்.

பணைத்த - பருத்த.

(ஈ)

உடைத்திளந்தேதற்பாயவூதுவண்டுழுதுதாது
மடுத்துணுமலங்கன்மாலையாம்பாய்ப்பாடிமற்றாங்
கடுத்தனாவளாரின்நவரசிளங்குமரர்கண்டாய்
விடுத்தவாளவுணராவீட்டினாரென்றுசொற்றாள்

தேறல் - தேன், அலங்கல் - அசைதலையுடைய

(க)

அத்திறங்கேட்டலோடுமழலுககடைக்கண்சேப்ப
முத்தவெண்முறுவனாழிவறப்புருவம்வல்லே
மைத்துனன்நன்னைக்கொல்வான்வன்றிறற்கஞ்சன்றித்
தத்துவெங்குருதியொள்வாட்டாழிஇருந்தானாகே.

உரு - சிந்துகிற, சேப்ப - சிவக்க, தடறு - உறை.

(கக)

மலைக்கும்வெண்கோட்டதா கிமலைமதம்பட்டாலன்ன
கொலைக்களிற்றுழுவகொல்லல்கொல்லலீங்கிவனையென்ன
விலக்கியமகதிரல்யாழ்வித்தகன்கண்ணேனாடவ்
வலப்படையவனைக்கொல்வானமைகவென்றேறிகினாளுல்.

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, கொல்லல் - கொல்லாதை, 'அலப்படையவன் - பல
ராமன். (கஉ)

தாதுகமழலைவண்டுதலையவிழ்த்துறங்குமந்தன்
போதுலாந்தெரியன்மலைபுனைவகதேவனோடு
தீதாசுரிதப்புறாய்ந்தசெழுமறைக்கொழுந்தையீன்ற
மாதவக்கொழுந்துதன்னைவன்றனைப்படுத்தல்செய்தான்.

மறைக்கொழுந்தை - கண்ணபிரானை, மாதவக்கொழுந்து - தேவகி. (கங)

பூசுறுபரிதிபோலப்பொன்னணிந்திலகுமார்பன்
பாசிலைப்படலைமலைப்பங்கயக்கண்ணனோடு
மாசறுதிங்கண்மேனிவள்ளலையடுகவென்றாக்
கேசியையழல்வெஞ்சீற்றங்கிளர்ந்தெழுவேவினாளுல்.

பாசிலை - பச்சிலை, திங்கள்மேனி வள்ளல் - பலராமன். (கச)

இழைக்கவில்வேள்விமற்றீங்கியற்றுமல்லர்சாலை
மழைக்கடாஞ்செருக்கித்துஞ்சமணிநெடுங்காட்டுநால்வாய்ப்
புழைக்கைவெங்களிற்றுச்சாலைபொன்னெடுவாயில்சேர்க்க
அழைக்கமற்பழுத்ததிண்டோளரசர்தங்குழுவையென்றான்.

மல்லர்சாலை - மற்போர் வீரர்சாலை, அரசர்தங் குழு - ராஜசமுதஹம். (கரு)

மண்ணெழுவனையதாளான்மல்லர்தம்வதனநோக்கித்
துண்ணெனப்பொருதுதங்கடோள்வலியொருங்குகாட்டி.
வெண்மடற்கரியபோந்தைமீமிசையுயர்த்தேதானோடும்
கண்ணனைப்படுத்திரென்றாக்கண்ணறக்கமுறினாளுல்.

போந்தை மீமிசையுயர்த்தேதான் - பலராமன். (கச)

கூற்றுறழ்குருதிக்கோட்டுக்குஞ்சரப்பாகன்மன்னைச்
சீற்றவாளரசனோக்கிச்செஞ்சிலவேள்விக்கெய்தும்
பாற்கடல்வண்ணனோடும்பசும்புயல்வண்ணன்மன்மேல்
காற்றெனக்களிறு தூண்டிக்காய்க்கனப்பணித்தான்மாதோ.

குஞ்சரப்பாகன் - யானைப்பாகன், பாற்கடல் வண்ணன் - பலராமன். (கஎ)

சீந்துதீமுகத்தவைவேற்றெவ்வொதானைவேந்தன்
காந்திரிபுதல்வன்மன்னைக்கணன்மகட்கடையினோக்கிப்
பாந்தண்மேலாடினானைப்பாணிவண்ணனோடு
கூந்தன்மான்மேறின்வல்லேகொணர்கெனக்குறித்தான்மன்னோ

தெவ்வொடு - பகைவரைக் கொல்லுகிற, காந்திரி புதல்வன் - அக்ரூரன். (கஅ)

ஸ்ரீநாதர் கஞ்சனோடுரைத்த வத்தியாயம்.

சஎடு

அலிருளையுதறிவான்மலக்கணுற்றிரியவார்த்துப்
புவிமுதுகுளுக்கப்பாய்ந்துபூந்துழாய்க்கொண்டன்முன்னர்க்
கவிஞளும்பபறியுந்துளிகருங்கடறுர்ப்பமற்றாங்
கிவுளியாய்க்ககெயென்னுமெறுழுவலியவுண்ணேற்றான்.

அலக்கன்-துன்பம்-இவுளி-குதிரை-உளை-புறமயிர்.

(௧௯)

விழுங்குவான்போலச்சாலவிரிந்ததிவாயினோடு
பிழிந்துபேயாவியுண்டோன்பிறங்கும்பாற்றொழிக்கைநீட்டி
வழிந்தழுகொழுசெங்கைவளர்த்தனன்வளர்ப்பவாகம்
கிழிந்துவாம்புரவியாய்க்கெசுமாண்டுயிர்த்ததானால்.

பேயாவியுண்டோன் - கண்ணபிரான், ஆகம் - மாப்பு

(௨௦)

பண்ணுமும்பதிநல்யாழ்ப்பழமறைமுனியாங்கெய்தி
அண்ணலங்களிநல்யானையெதிமற்கஞ்சனாதி
நண்ணியோர்மாய்வதின்முநாமுனிக்காண்குமென்னாது
கண்ணனைப்பரவிரெஞ்சங்களிகொளவேகலுற்றான்

மகதியாழ்ப்பழமறை முனி - நாரதன், காண்கும் - பார்ப்போம்

(௨௧)

ஸ்ரீநாதர் கஞ்சனோடுரைத்த வத்தியாயம் முடிந்தது.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சஅக

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

பதினைந்தாவது

அக்குறரன்வந்தவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்.

கனவாச்சிலராச்சிலர்கள் காக்குநர்களாகத்
துள்ளுமறியாச்சிலர்துளங்குபனிமாலே
வெள்ளருவிவெற்பின்விளையாடினவிரிந்த
அள்ளிலையடைப்துளவணிந்தமுகிண்பா.

துளவணிந்த முகில் - கண்ணபிரான், மறியா - ஆடுகளாக.

(௧)

உந்துதினாரீருலகுமும்பருநங்கும்
வெந்திறன்மயன்புதல்வன்வேற்படைவியோமன்
அந்தளிரலங்கல்புனையாய்மகனாகி
வந்துவிளையாடினவரைத்தலையிவர்த்தே.

இவரந்து - ஏறி, வரைத்தலை - மலையுச்சியில்

(௨)

காமுகவுடைச்சிறியகன்வென்னண்ணை
மேழகமெனக்குலவுமெல்லிணர்ந்துந்தார்

வாழியெழின்மைந்தர்தமைவவ்வின்னடந்தான்
தாழ்புயல்கிழித்துயர்தடங்கிரிமுழைஞ்சின்.

காழகவுடை - ஆடையுடுத்த, மேழகம் - ஆடு.

(௩)

கொல்லியவடைந்ததுகுறிப்பினிலறிந்தான்
மல்லடுபுயத்தவனைமாய்த்துமணிவண்ணன்
கல்வனையகத்தினையர்கண் ணுறநடந்தான்
மெல்லமருண்மாலேவரமேதருநிரைப்பின்.

கொல்லிய - கொல்ல, கல்வனை - மலைக்குகை, நிரைப்பின் - பசுக்கூட்டத்தின்
பின்னே.

(௪)

கங்கைவளநாடுடையகாந்தினிபயந்தேதான்
அங்கணிலமாதுபுணரண்ணலையழைப்பான்
பொங்குளையாய்ப்புரவியுண்டதொருதேர்மேல்
செங்கதிரெழக்கடிதுசென்றனனெழுந்தான்.

காந்திநிபயந்தேதான் - அக்ருரன்.

(௫)

சேணுலகில்வாழுமுயர்தேவருளமாலும
மானெழிலுடைக்கமலைமன்னவனையின்னே
காணலுறுமேநமதுகட்புலமுமென்னு
யாணர்ஈறுமுல்லேநிலமெய்தினன்விழைந்தே.

மாலும் - மயங்குகிற, கமலைமன்னவனை - கண்ணபிரானை, கட்புலம் - சகசுரி
ந்திரியம்.

(௬)

நலங்கிளருமாளியினடந்தவெழினம்பன்
இளங்கெழிலதாமனையொடேரெழில்கிளைக்கும்
வலம்புரிபொறித்தவடிவைப்பினெழில்காணக்
கலந்தனன்மகிழ்ச்சியிருகண்மலர்குளிரப்ப.

ஆளியின் - சிங்கம் போல, மம்பன் - கண்ணபிரான், தாமரை - பத்மேரகை, வல
ம்புரி - சங்கரேகை, அடிவைப்பு - அடிச்சுவடு.

(௭)

மேதருசிறப்புடையவிண்ணவர்பசும்பொன்
கோதைபுனைநீண்மகுட்கோடிமிடைகின்ற
ஆதியிருசெங்கமலமன்னவடிவைப்பின்
தாதுகவிரிந்துகமழ்தாமமுடிதாழ்த்தான்.

ஆதி - கண்ணபிரான், தாழ்த்தான் - வளைத்தான்.

(௮)

மீளியையுடைக்கனகன்வெஞ்சுமரடர்க்க
வாளரியுருப்புணருமல்லவ்வாமார்பன்
தாளகமலத்தழகுதந்தவிருபொற்றூட்
தீளியில்விழுந்தொழுதெழுங்களிதுளங்கும்.

மீளியை - வீரத்தன்மை, கனகன் - இரணியன், அரி - சிங்கம், மல்லவ்வளம்.

வேறு.

இததிமகிழ்சிறந்தெறிக்குஞ்செங்கதிர்
அத்தமால்வரைசெலவரவின் பைத்தலைக
கொத்தின்மேலாமயகுரிசில்சேவடி.
வைத்தொளிரீனெறிவல்லேயேகிணன்

செங்கதிர் - குரியன், அரவின் - காளியனது, குரிசில் - கண்ணிரான். (க0)

துளங்கொளிரீலாண்டுதிடுத்தநல்
இளங்களிற்றன்னவல்விராமேனாழ
விளங்குசெம்பொற்றுக்கின்மிளிராசார்த்திய
களங்கனிவண்ணனைக்கண்டிறைஞ்சிணன்

களங்கனிவண்ணன் - கண்ணிரான் (கக)

அல்லியந்தாமரையனையசேவடி
எல்லையிலுவகையினிறைஞ்சுவான்றனை
முல்லையநதாரணிமுழுவத்தொளிரார்
புல்லினருடன்கொடுபாயினாரோ.

முழுவ - மத்தன்ம் (கஉ)

விருந்தினிதூட்டினாவிரித்துவண்டி,
தருந்ததார்மாலையுருவிமாலேதாழ்
திருந்துதண்டமிழ்வரைத்தெய்வசசார்த்தமும்
நரந்தமுநல்கினர்நன்முவப்பேவ.

தமிழ்வரை - பொதியமலை. (கங)

கனைகழற்காலவேற்கஞ்சனவாழ்தலால்
இனிதிருநதாய்கொலென்றெவ்வன்குறுகை
வினையினேனெனச்சிலவிளம்பிணன்புது
நனைவிரிபூந்தொடைநந்தகோபனை.

கனைகழல் - ஒலிக்கின்ற வீரக்கழல். (கச)

வெந்திறலாழியான்வேறுகொண்டிருந
தெந்தையுமாயுமற்றென்பொருட்டினால்
நொந்ததையல்லதுவல்லதுண்டுகொல்
வந்ததென்குறெனவழங்கிணனாரோ

ஆழியான் - கண்ணிரான். (கஞ)

நல்லிசைநாரதனவின்றமாற்றமும்
கொல்கினமன்னவன்கொற்றவேந்தனை
வல்லியிற்படுத்ததும்வந்தவண்ணமும்
சொல்லினன்மல்லுகோளினாற்கரோ.

வல்லியிற்படுத்தது - விலங்குபூட்டினது. (கக)

அரசுவெஞ்சிலைமகமாற்றுகின்றனன்
வருகவென்றழைத்தனன்வல்லேசேறுமென்
முரைசெய்தானந்தனுக்கோங்குநற்பகத்
தருமுதல்பிடுங்குதைத்தடக்கைமாயனே.

சிலைமகம் - ததூர்யாகம், சேறும் - செலவோம். (௧௭)

வண்டு சூழ்கானகநாடன்வல்லேயே
தெண்டிரையமுதினைச்சிரிக்குந்தீஞ்சுவை
வெண்டயிர்நறுநெய்பால்விரைசெலப்பெரும்
பண்டியிற்பரப்பினன்படர்தன்மேயினான்.

விரைசெல - மணம்வீச, படர்தல் - போதல் (௧௮)

மழகதிரொழுதலுமழிலவண்ணெப்
பொழிமதுக்கமழ்மலர்ப்பூவைகொண்கனை
எழுகவென்றிசைத்தனனினிலாச்சொரி
குழைமுக்காந்தினிகுமரனென்பவே.

மலர்ப்பூவைகொண்கனை - கண்ணபிரானே (௧௯)

செய்யபொற்கொடிஞ்சியந்தேரின்மீமிசை
ஐயதாரண்ணலையழைப்பத்தேதான்றினான்
வெய்யவனளியிலன்வெங்கனானென்
மையகட்டேகாவியர்மறுகினாரோ.

ஐய - அழகிய, அளியிலன் - தலையில்லாதவன், மறுகினார் - மயங்கினார். (௨௦)

வளைக்கையிர்வருநதன்மின்வழியுமும்மதக்
களிற்றடுகஞ்சனைக்கண்டுமீடுமென்
றளிக்குலமரற்றுதாரண்ணன்மாதரைத
தெளித்தனன்கதிரம்ணித்தேர்சென்றேறினான்.

மீடும் - மீள்வோம். (௨௧)

நரலைமானிலம்புகழ்நந்தகோபனும்
எரிமணிக்ஞன்றிரண்டென்னவேந்துதோள்
ஒருகுழையொருவனுமுடனியவந்தனர்
விரைசெலப்பரிபுணர்வியன்பொற்றேரரோ.

நரலை - கடல், ஒருகுழையொருவன் - பலரான் (௨௨)

மவ்வலங்கருங்குழன்மாதர்நெஞ்சமும்
நவ்விமென்னோக்கமுந்தொடரநன்பகல்
பவ்வெவண்டிரைத்துயில்பச்சைமாழுகில்
கவ்வைநீர்யமுனையங்கரைசென்றெய்தினான்.

நவ்வி - மான், பச்சைமாழுகில் - கண்ணபிரான். (௨௩)

முடம் - முழள்ளிலமுடங்கல்லாசால்
கடம்படுகரிமருப்பீன்றுகட்கமழ்

அக்குறான்வந்த வத்தியாயம்.

சௌக

தடந்துறையமுனையந்தண்ணந்தீம்புனல்

படிந்தன்ன காந்தினிபயந்ததோன்றலே

முடங்கல் - தாழை, கரிமருப்பு - யானைக்கொம்பு. (தாழங்குருத்து), காந்திரிப
யந்த தோன்றல் - அக்குறான். (உச)

தூம்புடையெயிற்றவீர்சடிகைப்பாழிவாய்ப்

பாம்பின்வெம்பஃறலைபணிப்பவாடிநின்

றும்பலந்திங்குழலிசைக்குமண்ணலைப்

பூம்புனல்குடைகுவான்புனலுட்கண்ணன்.

தூம்பு - தொலை, பணிப்ப - நடுங்க, ஆம்பல் - மூங்கில் (உடு)

ஒழுதுதீம்புனலிடைபுற்றதென்னெனஞ்ச்

செழுமணிக்கொடிஞ்சியந்தேரைநோக்குமால்

எழில்கனிந்தொருகியவெழிலிவண்ணனேர்

பொழிபொலந்தேரினும்பொலியக்காணுமால்.

எழிலிவண்ணன் - மேகவண்ணன். (உச)

நீரிடைக்காண்டல்போளிலவுபொற்கொடிச்

தேர்மிசையிருந்தனன்செல்வனொமொ

ஓர் தருமுளத்தினனொழுதுபூம்புனல்

வேரியந்தாரினன்மீட்டுமூழ்கினான்.

வேரி - வாசனை, தேன். (உஎ)

கற்குதுண்புனலிடைக்கமலக்கண்ணனை

அறம்புரைவெண்ணிறத்தரவப்பாயன்மேல்

உறங்குவானாகநெஞ்சவந்துகண்டான்

இறைஞ்சினன்கைம்முகிழ்த்தேத்தினுனரோ

கற்கு - சுழல்கின்ற, வெண்ணிறத்தரவம் - ஆதி சேடன். (உஅ)

எத்தலுமறைத்தனனெடுத்தவ்வுருக்

கூத்தினர்கொண்டதங்கோலமாற்றல்போல்

பூத்தளித்தேழிரும்பொழிலுழழியில்

தீத்திடுதாமரைச்செங்கண்மாயனே.

கூத்தினர் - கூத்தாடுவார், கோலம் - வேடம். (உக)

மதிதுதற்காந்தினிமகன்வியப்பினன்

விதிர்விதிர்ப்பெய்தியமெய்யனெய்தலும்

புதுவதுகண்டனைபோலுநீயென

முதல்வனின்னைகநிலாமுகிழ்த்துக்கறினான்.

மெய்யன் - சரீரத்தை யுடையவன். (உ௦)

பொன்னவந்தாமரைப்பூம்பொகுட்டுறை

அன்னமென்னடைமயிலன்னசாயலான்

மன்னவநிலமகண்மணுளநின்னுழை
வன்னகாண்பரிதெனவேத்தினுனரோ.

நின்னுழை - உன்னிடத்திலு.

(௩௧)

கொழுந்திறன்மடங்கலங்குருளோகுன்நினின்
றிழிந்தெனத்தேநினின்றிழிந்துதண்ணரூப்
பொழிந்தெழுந்துளவினன்போதிந்யென
வழங்கினன் காந்தினிமைந்தன் நன்னையே.

மடங்கலங் குருளா - சிங்கக்குட்டி.

(௩௨)

உளமலியுவகையனுவர்பொற்றேர்விடத்
தலையவிழ்தாமரைத்தலைவிமன்னவன்
வளமலிமதுரைமாநகர்மருங்கிழைநர்
இளமரக்காவுசென்மெய்சினுனரோ

தாமரைத் தலைவிமன்னவன் - கண்ணபிரான்

(௩௩)

கலிநிலைதுறை.

கண்ணந்தாமரைக்கண்ணினன்சேவடிதாழ்த்து
நண்ணல்வேண்டுமென்மனையெனநண்ணுதுமெனவும்
பண்ணமைந்ததேநகடாயினன்படர்ந்துமன்னவற்கு
கண்ணனுற்றமைகூறினன்காந்தினிபுதல்வன்.

தாமரைக்கண்ணினன் - கண்ணபிரான், கடாயினன், செலுத்தினான்.

(௩௪)

அக்குருநன் வந்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௨௦.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

பதினாறுவது

மதுரைகண்டவத்தியாயம்.



வெதிரிசைத்தகார்வண்ணனும்விரியல்வெண்டோட்டுப்
புதுநரூப்பொழிபோந்தைமீயிசையுயர்த்தவனும்
முதிருங்காதலர்தம்மொடுமுழவுகண்டியிலா
மதுரைகாணியவெழுந்தனர்மாலவந்திறுப்ப.

வெதிர் - வேயங்குழல், போந்தை - பனைக் கொடி, முழவு - பேரிகை.

(௧)

தேன்ததும்புதார்த்தேவரதிருக்கைமற்றுலகம்
மூன்றுமுந்தியந்தடத்தலீமுளரியம்பொருட்டின்

என்று காத்தழியிமையவர்தலைவன்வீற்றிருப்பதன்
தோன்றும்புகர்க்குவமைபொன்றெற்புணர்வுசொல்கேம்.

இமையவா தலைவன் - கண்ணப்பிராயர் (உ)

படுதிரைத்திருப்பாற்கடல்பாலவெம்மருங்கும்
அடைதல்வெண்டுமென்றான்முடிக்கம்புனலளித்த,
மடலவிழ்ந்ததாமரையடிவண்ணங்குவானிலக்
கடல்கிடத்தெனக்கிடத்ததுகடிமுகிடங்கு.

புனலளித்த - கடைகையித்தந்த, கிடங்கு - அகழி (ங)

உறையிலிற்றியவருவாமுழுவியைத்தந்தன
பொறிமணத்தொற்பொல்லுமுகடுடையகண்டன
கறையணங்குகட்கெவியனையினிற்றியன
இறையெனத்தெழுவற்றொலெழின்மணிப்புரிமாச

உறை - நீர், பிலிற்றிய - ஆளிக்கிற, பொறி - சிறுமுகை, யந்திரம், அனால் - பிழ்
வாய், கட்டுசைவி - பாம்பு (உ)

வடித்தபைநதுழாய்வனைமுகிச்சேவடிக்கமலம்
உடைத்தவண்டின்முகடடின்க்கங்கையிடுளுளிரவ
விடத்தபாழிவாய்வெவ்வராவுண்டுமிழ்சிறுகள்
துடைத்துமாளிகைக்குளிகைதொட்குவெண்ணொழுகள்.

குளிகை - சிகரம், துழாய்வனைமுகில் - கண்ணப்பிராயர் (ங)

ஒளிரும்வெண்மருப்பொசிப்பவனெனநிரர்சன்னென்றொப்
பிளிறியஞ்சினபெயர்வோபான்நனவெழில்பிறங்கி
அளநெழக்கடிமறுகெலாமழிமதம்பொழியு
களிறுகெளவையிற்காழ்வரைநிற்கிலகழிவ

ஒசிப்பவன்-ஒடிப்பவன், பிளிறி - ஒலித்து, மறுகு-வீசி, கொவை - சந்தம். (உ)

ஒண்ணிறப்பரியுருவெடுத்தவனுட்கண்ட
அண்ணலுற்றனனெனவெரிநியலம்வரலுற்று
மண்ணினிற்கிலவானிடைப்பறப்பனபோலும்
பண்ணமைந்திடுவல்லுளைப்பசம்பரிபாய்வ.

வெரிநு - பயந்து, பண் - கல்லணை (எ)

செழுந்தடங்கிரிபுரைமணித்தந்திழித்ததாடக்
கிழிந்துபொன்னிலங்கினத்திருவிசம்பகமறைய
எழுந்ததுளியாங்கேழுலகளிப்பவனெய்தப்
பொழிந்ததண்ணறுப்பூந்துகளாமெனப்பொலிந்த.

கிரிபுரை - மலையை நிகர்த்த, பொன்னிலம்-சுவர்க்கலோகம். (அ)

பைந்தன்கோதைடர்புலவியிற்பரிந்தவெண்முத்தம்
மந்தரத்துயர்மாடநீண்மறுகினிற்றிகழ்வ

அநதளிர்ப்பனிமுல்லையந்தாரினுடையச்
சிந்துவெண்பொரிசிதர்ந்தனகிடந்தனசிமந்த

புலவியில்—புலவியில், பரிந்த-நீக்கப்பட்ட, சிதர்ந்தன-சிதறி (முற்றெச்சம்) (க)

அளப்பில்வெஞ்சுடர்மணிதிகழாவணம்புள்வாய்
பிளக்கும்வன்றிறற்பெய்ம்மதக்களிற்றெனய்தத்
துளக்கமில்லெனத் தூங்கிருட்குறும்பெறிந்தோட்டும்
விளக்கெறிந்தனவாமெனவிளங்கொளிபடைத்த

ஆவணம் - தெரு, புள் - பகாசுரன்.

(க1)

கூந்தலம்பிடிக்குலமெனக்குவவியமடவார்
சாந்தளாவியதடமுலையெதிரெதிர்தயங்கல்
பாந்தளங்கதிர்ப்படைவிப்பரப்பினின்றும்
எந்தலெய்துதற்கேந்தியமணிக்குடனிகர்த்த.

பிடி - பெண்பாணை, சாந்து சந்தனம், பாந்தன் - பாம்பு, ஏந்தல் - கண்ணபிரான்.

பின்னல்வெண்டிரைப்பிறந்ததன்முத்தினுற்குயின்ற
கண்ணிமாடநின்றெழுதருபனிலாக்கற்றை
பொண்ணந்தாமரைப்பொகுட்டுறைசெய்யபொற்கொழுந்தின்
மன்னவற்கெதிரவைத்தவெண்கவரியைமானும்.

நிலாக்கற்றை - ஈந்திரிகைத்திரள், தாமரைப் பொகுட்டுறை செய்யபொற் கொழுந்து - திருமகள், மன்னவன் - கண்ணபிரான்.

(கஉ)

மாலைமுற்றியவணரிருங்கூந்தவார் துணைக்கண்
காலதர்ப்புறத்தொளிர்வனகண்பெயல்காப்பச்
சோலைமுற்றியவரைமெடுத்தாற்கொளிகொளினல்
நீலமொப்பவற்கேந்தியவிணைக்கயனிகர்த்த.

துணைக்கண்—இரண்டு கண்கள், அதர்ப்புறத்து-வீதியில், பெயல்-மழை, காப்ப-தடுக்க, இணைக்கயல்—இரட்டையின், நீலம் - நீலமலர்.

(கங)

கோடுடைப்பனிமதிவழம்பிபுறப்பொற்குடமி
மாடமீண்டியவரிமுலைமகளிராற்சிறத்தல்
ஆடலந்தனநேமியானடைந்தனென்றோ
ஏடவிழ்ந்தபல்கோதையாற்புனைந்தவையெய்க்கும்.

வழம்பு-ஒரம், ஈண்டிய - நெருங்கிய. நேமியான் - கண்ணபிரான்.

(கச)

திருந்தொளிப்பசங்கொடிக்கரங்கோல்பொரச்சிவப்ப
முருந்தொளித்திடாழுகிழ்த்தவெண்முறுவலார்பாடல்
பரந்தளக்குலம்பாடுபூந்துளவினன்றனக்கு
விருந்தளிப்பதுபோலுமால்விளைசுவையமிழ்தம்.

கோல்பொர-விளை நரம்பு படுதலால், முருந்து-மயிலிறகினடி.

(கஐ)

இன்னமாகநோக்கியவினைவன்விண்ணெழுந்த
பொன்னங்கொம்பெனப்பொழிகமஞ்சும்புயல்கிழித்த
மன்னெனக் குழி இமென்னகைமாதார்தனது
கன்னவன்றேதோட்பனைப்பொழி னோக்கினர்க்களிப்ப.

இறைவன் - கண்ணபிரான், கமம்-நிறைவு, குல்-கருப்பம், புயல்-மேகம், குழி-இடம்.

மழைமதம்பொழிமதக்களிறினையவம்மாலோன்
நிழலும்வெண்மதிநெற்றிதோய்மாடநீண்டமறுகில்
அழலும்வேற்படைக்கஞ்சனததகுதின்மாசு
கழுவுவான்நனைக்கண்டன்கலைதருகன்றான்

மாலோன் - கண்ணபிரான், மறுகில் - வீதியில், துகில் - மாசுகழுவுவான் - வண்ணன்.

மொன்னத்தாசணிபொருவினோன்புகன்றமைக்கட்டு
மன்னுகாணிஹமலையினும்வாழ்பவருடுப்ப
கின்னபூந்துகிலாங்கொலன்றியம்பலுமவன்றிண
சென்னிசித்தினன்செம்முககதிகிரியஞ்செல்வன்

பொருவினோன்-ஒப்பற்றவன், திகிரியஞ்செல்வன்-கண்ணபிரான், (க 2)

கையினாவன்கருந்தலைதுயித்தபின்கழுமச
செய்தாமரைகருமுகில்பூத்தெனதகிகழுவோன்
ஐயபூந்துகிலொன்றிலுய்துகிலனைத்தும்
வெப்பயதோழருக்குதவினன்விடையெனநடந்தான்.

துயித்தபின்-அறுத்தபின்பு, ஐய-அழகிய, உடலு-உடெத்தா. (க 3)

ஐயதுண்வினைசூயில்பவனெருவன்வந்தெய்திப
பாசிலைத்துழாய்ப்படலையம்பரம்பொருளவற்கு
கோகிப்பொலம்பட்டொடுகோலம்வீற்றிருப்பக
காசில்பொன்றெறித்தெழுதுபங்கசினிதணிந்தான்

ஐயதுண்வினை சூயில்பவன்-நையற்காரன், கோலம்-அழகு. (உ 1)

அநதுண்ணீசுநல்லணிபெறவணிந்தவன்நனக்குப்
பின்னல்வெண்மிறைக்கருக்கடவையிற்றிடைப்பிறந்து
பொன்னந்தாமரைபூம்பொருட்டுறைந்தபொற்கொழுந்து
மன்னுமார்பின்நன்னுருவழங்கினன்மாதோ.

தாமரைபூம்பொருட்டுறைந்த பொற்கொழுந்து மன்னுமார்பின் - கண்ணபிரான்,

அலர்த்தகாலியுமரக்கிதழ்க்கமலமுமொருபால்
கலத்தவாமெனக்கண்கவர்கட்டெழில்படைத்த
இலங்கலாழியானிரும்பொழில்வரையெலாங்கமழ
மலர்த்தபன்மலர்தொடுப்பவன்மருங்குசென்றடைந்தான்.

அரக்கு-செந்நிறம், ஆழியான்-கண்ணபிரான். (உ 2)

எண்மசைக்களித்தீர்க்கவுன்படிந்தவஞ்சிறகர்
வண்டுமொய்த்தெழுமருப்பரந்துலாயுந்தெரியல்

கொண்டலிற்சிலைகுலாயதேதார்கோலம்வீற்றிருப்பப்
புண்டரீகக்கட்புராதனற்காங்கவன்புனைந்தான்.

மரு - வாசனை, பூந்நெரியல்-பூமாலை, சிலை-வில் (௨௩)

விழைவெதன்னெனவெந்திறல்பழுத்தகூராழி
உழவநின்கழற்பொதுமைந்நுகுருகுபேரன்பு
தழைநல்கெனத்தாமரைக்கண்ணருள்பெருகிப்
பொழியுங்கார்முகில்பூந்தொடையளித்தவற்களித்தான்.

விழைவது-விரும்புவது, ஆழி-சக்கரம், கழல்-திருவடி (௨௪)

கவிவிருத்தம்.

பண்ணரியபேயாசனையிருக்கடிமழந்து
விண்ணும்விழையப்படும்குழைவையேந்தி
வண்ணமங்கள்கூனியெதிர்வந்துமழைவண்ணத்
தண்ணலையணிந்தனளகங்களிசிறந்தே.

க1, -வாசனை, விழையப்படும்குழைவையேந்தி, கலவை-கலவைச்சந்தம், வண்ண
மங்கள்-கோலஞ் செய்பவன், அணிந்தனள்-அணிந்தாள். (௨௫)

செவடிசிலம்படிமதிப்பவிழைசெங்கை
பாவையனையாளணிப்பற்றினனெடுப்ப
மூவகையகூடுருவிமூவுலகின்மாசா
மேவரியசெவ்வியின்விளங்கினள்விழைந்தே

இழை-கண்ணபிரான், அணி-கீழ்வாய்க்கட்டை, மூவகையகூள்-மூக்கோணல்,
செவ்வியின்-அழகோடு (௨௬)

புனைத்துணருநானமுதம்புகையும்விம்மிக்
புனைத்துவரிவண்டிபுர்கருங்குழன்மடந்தை
புனைத்துளவினானிபொலந்துகில்பிடித்தென்
மனைக்குவருகென்றுசிலமாற்றமுரைசெய்தாள்

புனை-அரும்பு, துணர்-கொத்து, நானம்-கஸ்தூரி, மாற்றம்-சொல். (௨௭)

புந்தரிமழைக்கணவன்சின்மழலைகளா
புந்துரைபுவலியுலகுண்டமணிவண்ணன்
வந்தவினைமுற்றியபினவந்தருடுமென்றோ
அந்தராவானகையரும்பினனகன்றான்.

வினை-சாரியம், வந்தருடும்-வந்தருள்வாரம் (௨௮)

புடங்கந்தவத்தளரிளம்பிறைமருப்பின்
கடங்கலுழ்கருங்களிறுபாத்தபுயல்வல்வில்
கிடந்ததெவனென்றுரைகிளந்துவிடையென்னத்
சுடஞ்சிலைமங்குலவுசாலையினடைந்தான்

புடங்கந்த-முலை, களிறு-கஜேந்திராழ்வான், புயல்-கண்ணபிரான். (௨௯)

வரைக்குலம்பெருக்கொளவளர்த்திணிதோளால்
சிரித்தெயிலெரித்தவிறைசெஞ்சிலையிறுத்தான்
கரைக்குமதவேழமொர்கரும்பினேவளைத்து
முரித்தெனவெடுத்துகொடுப்பிலிலிறுத்தான்

வெருக்கொள-அஞ்ச, சிரித்தெயிலெரித்த விறை-சிவபெருமான், மதவேழம்-மத
யானை. (௩௦)

பொற்றகமலத்தழகுநூல்தொருகையில்
இற்றவரிவற்றுணியெடுத்துலகளிப்பான்
விறொழில்பழுத்தமர்வினைப்பவவணையும்
கொற்றமறவீரருயர்கூற்றுணவளித்தான்.

பொற்ற - அழகிய, இற்ற-சூழ, விறற்றுணி - வில்லின் தூண்டு, உலகளிப்பான்-
கண்ணபிரான். (௩௧)

பைத்தவரவந்தாவளர்பசைமுகிலின்னாண்
அத்தவரைவெங்குநிரடைநீதிடலுமந்தண்
முத்தெனமுகிழந்துமென்முறுகநவியுமுல்லைக்
கொத்தணியுநதஹைகொய்பொழிந்தந்தான்.

அத்தவரை-அஸ்தமன்கிரி, வெங்குநிர்-சூரியன், பொழில்-சோலை. (௩௨)

ஆலுமழல்வெவ்விடவராவரசுத்தேதார்
சோலைநிழன்மேயபுயடெழுருடனமேவி
வேலையமுதிநகவைவினைநகெழுகொழுந்தீம்
பாவ்விரவுன்னையுசில்பாற்படவயின்ருன்.

ஆல் - ஆலில், அராவரசு - ஆனிகோடன். அடிசில்-சோழ, அயின்ருன் - அமுது
செய்தான். (௩௩)

மதுரைகண்ட வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௧௦௩௩.

புதிருஷணசகாயம்.

ப தி னே ழா வ து கஞ்சனைகொன்ற வத்தியாயம்.



கவிநிலைத்துறை.

பூத்தபல்லிரும்பொழிலெலாம்விழியருள்பெருகிக்
காத்தளிப்பவெங்கட்செவித்துயிலொரீஇயரவின்
கூத்துவந்தவன்கொடுஞ்சிலைமுரித்ததுகேளா
நீத்தனன்றுயில்கஞ்சனும்புழுங்கினனெஞ்சம்.

பூத்த - உண்டாக்கின, பொழிலெலாம் - உலகங்களெல்லாம், கட்செவி - ஆதி
சேடன், ஓரீஇ - நீங்கி, கேளா - கேட்டு (க)

கல்லென்வெண்டினாக்கருங்கடன்முகட்டிருன்பருகி
எல்லெழுந்துறவினமலர்ப்பள்ளிநின்றெழுந்து
பல்லியத்திரளதிர்துறப்பால்வளையலற
மல்லர்சாலசென்றடைந்தனன்மானவேற்கஞ்சன்.

எல் - சூரியன், பால்வளை - வெண்சங்கு. (உ)

கதிர்நிலாப்பொழிகடவுள்வெண்கவிகைக்கவிப்ப
எதிர்நிலாப்பொழியெயிற்றிளேரேந்திணைக்கவரி
பொதியவிழ்ந்துகாலுயிர்ப்பரீன்பொன்னெயிலுடுத்த
மதுமைன்னவன்மஞ்சமீமிசையிவர்த்தனனாள்.

நிலாப்பொழியெயிற்றிளேர் - மாதர்கள், பொன்னெயில் - பொன்மதில், மஞ்சம்-
கட்டில். (ங)

கட்டமைந்தவார்கழலினர்களிச்சுரும்பரற்ற
விட்டலர்ந்தபூந்தாரினாவெண்ணிலாவிரியும்
வட்டவெண்குடையாதவர்மற்றொழில்காண்பான்
இட்டபொற்றவிசிவர்த்தரியேமெனவிருந்தார்.

யாதவர் - யாதவமன்னர், காண்பான் - காண, அரியேறு - ஆண்டிங்கம். (ச)

மழைக்கருங்குறாவளரிளவனமுலைக்கோடு
கிழிப்பமென்முனைகிழிந்துபச்சிளநருக்கலுழி
கொழித்தபைந்தொடைகுலவுதோட்கொடுந்திறற்கஞ்சன்
அழைப்பநந்தர்கோனடைந்தீவேத்தவைசிறந்தனனாள்.

கோடு - கொம்பு, நருக்கலுழி - தேன்பெருக்கு. (ரு)

அலங்குசெந்துவரையராகப்பசம்பொன்
விலங்கறன்னெடுவெஞ்சமர்விளைத்திடவேட்ட
உலங்கொடோளினருறுவலிதழைந்துமற்பூத்து
மலர்த்தமார்பினர்மல்லர்வந்தீண்டினர்மாதோ.

விலங்கல் - மலை, சமர் - போர், வேட்ட - விரும்பின, உலம் - திரண்டகல். (சு)

வேறு.

வென்றிமற்பறைகறங்கலும்விளங்குவெயில்கும்
குன்றெனக்குலவுமாடமறுகிற்குளீர்துழாய்
மன்றலந்தெரியன்மார்பன்வளைமேனியனொடு
நன்றுவந்துமழவேறெனநடந்தனைரோ.

வென்றிமற்பறை - வெற்றிமுரசு, கறங்கலும் - சத்தித்தலும், மறுகில் - வீதியில்,
மழவேறு - இளஞ்சிங்கம் (எ)

கஞ்சநாண்மலரணங்குபுணர்கண்ணனுறலும்
பிஞ்சுநாண்மதிபிறங்குதுசன்மாதருயர்வான்
நெஞ்சுபோழுநெடுமாளிகைகிலங்கடொறுநீன்
மஞ்சுகண்டுமகிழ்மஞ்ஞையெனமொய்த்தனர்நளால்
மலரணங்கு - திருமகள், மஞ்சு - மேகம், மஞ்ஞை - மயில். (அ)

வண்டிருபூச்சுருமணிக் குவளைவண்ணன்வரலும்
கண்டிகட்குவளைமாமலர்களிப்பநிலவுத்
துண்டமன்ன, துதன்மாதர்சிலர்குழுமுகைவாய்
விண்டபன்மலர்செய்மாலையின்விளங்கினர்களால்.
குவளைவண்ணன் - கண்ணபிரான், நிலவு - ண்டம் - பிறை. (ஆ)

அம்பொனாழிவளையங்கைதிகழண்ணல்புகலும்
செம்பொனாழிவளைசென்றொழியமின்பொழிதரும்
பைம்பொன்வார்குழைதுளங்கவளிபாய்தருமலர்க்
கொம்பினின்றுசிலகோதையர்குழைந்தனர்களால்
ஆழி - சக்கரம், வளை - சங்கு, அண்ணல் - கண்ணபிரான், ஆழி - மோதிரம்,
வளை - வளையல். (க)

ஆவியாயவனடைந்திடலுமாவிகிழா
மேவியன்பினொடுபின்படாமேதகுசருங்
காவிராண்மலர்கடந்தவிழிமாதர்சிலர்பொன்
பாவைபோலியபாந்துதவநின்றனர்களால்
படர - செல்ல, கடந்த - வென்ற, போலிய - போல, தவ - மிகுதியாக. (கக)

எல்லிலங்குவளையேழையிரிந்தகையராய்ச்
செல்லுறங்குநெடுமாடமறுகிற்கெழியவோர்
கல்லிளங்களிற்போன்மெனநடத்தல்புரியா
மல்லர்சாலையயன்மாதவனடைந்தனனரோ.
எல் - ஒளி, வளை - வளையல், இரிந்த - நீங்கின, செல் - மேகம், நடத்தல்புரியா -
நடந்து, மாதவன் - கண்ணபிரான். (கஉ)

வேறு.

ஏறுபோனடந்தேகுழியிளங்களியாளை
மாறுவந்தெகிரிற்றலுமாயவனோக்கி

ஆறகன் றிடவடுகளி றுய்த்திமற் றன்றேல்
கோ ஹா மெனக் குஞ்சரப் பா கொடு துறித்தான்.

ஆறு அகன்றிட - வழிநீங்க, உய்த்தி - செலுத்து, கோஹம் - கொல்வோம். ()

மாற்றமன்ன துகேட்ட லுமவயங் குவான் முறுவல்
தோற்றவல்லழற்சுடுகினை கதுவிலெம்பாகன்
காற்றெனத் தெறுகனலெனக் கனைகடலென்னக்
கூற்றமென்னமேற்றாண்டினன் குவலயாபீடம்.

மாற்றம் - சொல், முறுவல்? நாற்ற - சிரிப்புண்டாக, குவலயாபீடம் - கஞ்சனது பட்டத்தையானே (கசு)

களிக்குமவண்ணெனக்கடாத்திறந்தொழுதுபோர்க்களிறு
வளைக்குங்கைப்படுமழைமுகின் மின்னெனமறியா
ஒளிக்குஞ்சென்றறற்காலிடையொருப்படுநஞ்சத்
தொளைக்கைமால்கரியழைப்பமுன்னேதான்றியதே, நான்றல்.

கடாம் - மதர், மால்கரி - கஜேந்திராழ்வான். (கஈ)

மஞ்செனக்குலாய்வளைத்திரும்பனைக்கையாற்றொடாக்
கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணன்வால்பற்றிநின்றிருபத்
தஞ்சுவிந்திடைவாங்கிநின்றழிமதஞ்செருக்கித்
துஞ்சுருக்கரிசுழல்வறவொல்லையிற்சுற்றும்.

வாங்கி - இழுத்து, துஞ்சுரு - தூங்காத, ஒல்லை - விரைவு. (கசு)

மும்மைசாலுலகளித்தகார்முகிலெதிர்தோன்றிச்
செம்மைவாலொளிசிந்துபொன்னோடைசூழ்துதலில்
கொம்மைகோட்டிடுங்கோக்களிமழன்றுமேனடப்ப
வெம்மைகூர்விளையாட்டினோடினன்வீழும்.

௭

கார்முகில் - கண்ணபிரான், கொம்மைகோட்டிடும் - சித்திரமெழுதப்பெற்ற, கோக்களிறு - பட்டத்தியானே (கள)

குளிறுதெண்டிரைமேய்த்தகார்க்குலமெலாமயங்கப்
பிளிறுவெங்குரற்பிணர்படுபனைநெடுந்தடக்கைக்
களிறுகட்களடகனலுக்கவழிந்துமேற்குத்த
ஒளிறுவெண்பிறைமருட்டுவார்மருப்பிடையொளிக்கும்.

குளிறு - சத்திக்கிற, பிணர் - சருசுரை, பனை - பருத்த, கனலுக்க - நெருப்புதிர, வார்மருப்பிடை - நீண்டகொம்பினிடத்தே. (கஅ)

வடவழிந்தழிந்துழாய்முகிலித்திறன்களிற்தேரு
டாடிமண்மிசைவீழ்த்தினனழிபெருங்குருதி
மோடுகொண்டவம்மும்மதக்கலுழியிற்பெருகி
ஓடவங்கையாலொளிறுவெண்மணிமருப்பொசித்தான்.

துழாய்முகில் - கண்ணபிரான், மோடு - பெருமை, மதக்கலுழி-மதந்தி, மருப்பு ஒசித்தான் - கொம்பையொடித்தான். (கக)

பகடு தூண்டியபத்திரன் முதலியோர்நெடுவான்
முகடடைந்திடமுனையுபுவெந்திறக்கஞ்சன்
அகடுதீயெழுவேத்துகோடையசீறடியால்
சகடமாய்த்தவன் நடக்கைவெண்சங்கு காட்டியதால்.

முனையு - முனைத்து, அகடு - வயிறு, எத்துகோடு - எந்தப்பட்டகொம் : (1)

அடந் சூருந் திறகனகனதெசமங்கடப்ப
மடந் கலாயவன்மாலெவென்னருவியிற்பெருக
கடந் கவித்தும்வெங்கடமாக்களிற்று வெண்கோடு
பிடுந் கெகாற்றத்துபெருந்திறன்மடந் கல்போன்றனனூல்

கனகன் - இரண்பன், சமங்கடப்ப - போரைவெல்ல, மடந் கல் - மடந் கல் : (2)

பாடல்சான் மபொற்பாரிசாதத்தைவெரகமுட
ஆடன்மேம்படுமருமறையுருக்கொள்புட்பாகன்
மீடுசாங்கியருடையினுல்லதுபிறங்கு
கோடுநாங்கியுநிகர்த்தனன்மழைமத்குன்மம்

புட்பாகன் - கண்ணபிரான், கோடு - சங்கு (3)

செருவிரூப்பினுச்செழுங்கவிலேங்குதால்படைத்து
வருபொருப்புறழ்களிற்று வெண்மதிக்கொழந்தன்
ஒருமருப்பொசித்தேந்தினனுலகெலாமோப்பும்
இருபொருப்பெனவோ தெழில்வாய்ந்தேதோளிராமன்.

செரு - போர், கவின் - அழகு, இராமன் - பலராமன். (4)

சோரி நண்டுளிரொரிமத்தாளியொடுதுவிலை
காரிலங்கியகண்கவர்மேனியிந்தகவின்
எர்துளும்பியவிலங்கொளிரிமதிமுகத்தரும்பு
வேர்தயங்குறவெண்மருப்பேந்தினன்விரைஞ்சான்

சோரி - ஸ்திரீ, வேர் - வெயர்வை (5)

குடுமிமால்வரைக்குலனெனப்பணைத்தமீதான்மல்லர்
கிடையெனப்பொருகஞ்சனுகெய்துகுற்றென்ன
மடலவிழ்த்துதன்மழைபொழிமன்றல்தாவப்
படலைமாறுகில்படர்ந்தனவைக்களப்பரப்பின்

பணைத்த - பருத்த, கூற்றென்ன - யமன்போல, படர்ந்தனன் - நடந்தான் (6)

கொண்டலாமெனப்பிளிறுவெங்கொலைக்களிற்று
மண்வெஞ்சினமடங்கலங்குருளையின்வயங்கும்
புண்டரீகக்கட்பொருவிலான்செவ்வியர்புரப்பேரர்
கண்டுகண்டுகண் குளிர்த்தனநெஞ்சகங்களித்தார்.

அட்டு - கொன்று, மடங்கலங்குருளை - சிங்கக்குட்டி, பொருவிலான் - ஒப்பற்ற
வன், (கண்ணபிரான்) செவ்வி - அழகு. (7)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிறுத்தம்.

கொங்குடைந்தொழுகோதைகுளிர்ந்துத்துவிலுதற்றப்
பஞ்சயக்காடுபூத்தபசும்புயலென்னநின்றேன்
அங்கநிர்க்குழவித்திங்களவிர்ந்துதற்புலங்கூந்தம்
செங்கயலன்னவுண்கட்டேவகிமைந்தனென்பார்.

கொரு - வாசனை, கோதை - மலர்மாலை, மதுத்துவிலை - தேன்றுளி (உஎ)

நருவரையுழுவையன் னுன்காலவேற்கஞ்சற்கஞ்சம்
மருவிரிசெரியன்மாலவான்வசுதவனுய்ய
நரலைமாருலமேத்துந்தகோனன்புதுபுது
புரியலிழ்நறியமுல்லைப்புலத்தினிலவளர்ந்தானென்பார்.

ப முவை - புலி, நரலை - கடல் (உஅ)

கடுஞ்சிலைவள்ளிநென்னற்காணியபுகுந்துவென்றிக்
கொடுஞ்சிலைமுரியவாங்குக்குங்குமக்குவவுத்தோளான்
கடுஞ்சிலைவானம்பெய்தநீன்பெயன்மாரிகாப்பத்
கடுஞ்சிலைபிடுங்கிச்செங்கைதாங்கியகுரிசிலென்பார்.

கொரு - பெற்று, காணிய - காண, கொடுஞ்சிலை - வானவில், பெருங்கல் - கடல்
ஞ்சிலை - மாவந்த, மாரிகரி. (உக)

பொழிகநிர்மணியினீல்புஞ்சிறைவரிவண்டாட
மழைமதவருவிதுற்றுமத்தமாநாகஞ்செற்றேன்
நிழன்மணிச்சுகையுச்சிநெரியவாய்க்குருதிகால
அழல்விடம்பொழியுகத்தாடினான்போலுமென்பார்.

மதர்மநாகம் - பெரியமதயானை. (குலயாபீடம்) (உ௮)

பாடல்சாட்டலாடைநெற்றிப்பாவடிச்சிறுகண்யானைப்
கொல்லுகோடுதாளிந்பிறழ்தாவைத்துநின்றேன்
கொடுவாய்வைத்துவண்டுதுதையுமென்முல்லைகுழிக்
கொடுவாய்வைத்துமுல்லைக்குழலிசைகுறித்தோனென்பார்.

பீடு - பெருமை, சால் - மிகுந்த, கோடு - கொம்பு, சங்கு. (உ௯)

வெற்பகம்வெறுததேதாக்கவிளங்குமஞ்சாயலாரும்
மற்பகமலர்ந்ததிண்டோண்மைந்தருமகிழ்ச்சிகூர்ந்து
கற்பகங்கொணர்ந்தான்செவ்விகண்களாற்பருகுவார்போல்
அற்பகந்தழையநோக்கியாடமரங்குமொய்த்தார்.

தோகை - மயில், செவ்வி - அழகு, அற்பு - அன்பு. (உ௯)

கலிநிலத்துறை.

புறையலிழ்ந்ததார்க்கண்ணையடைந்துசாணாரன்
கலி - கங்கடாக்களிற்றுவேற்காவலன்காண

கஞ்சனக்கொன்ற வத்தியாயம்.

௪௪௬

வினையும்ல்லமர்வினைக்குதும்யாமெனவிளம்ப

இனையமெங்ஙனநின்றெடுபொருதுமென் நினைத்தான்.

மல்லமர் - மற்றோர்.

(௩௩)

ஓடைசூழ்தலெலாருபதினாயிரங்களிற்றுப்

நீடுசால்வலிபெற்றமீதார்பெரும்பனைத்தடக்கை

ஆடல்யானையினனிமருப்பொசித்தனைநன்போல

விடுவாவுதாரினாய்மற்றுளர்கொலிவவுலகில்.

ஓடை - முகபடாம், ஆடல் - வெற்றி.

(௩௪)

வருதிவல்லீவருதிநின்றற்றெழிலுவிளங்கி

பொருதியாலென்பொருப்புறத்தோளினைபுகலக்

குருதிதோய்பிறைக்கோடடிபிடுங்கியகொற்றப்

பரிதிமார்பினேன்றனைவேத்துளம்பனிப்ப

வருதி - வரக்கடவை, பொருதி-பொர்செய்யக்கடவை, பரிதிமார்பினன்-கண்ணப் பிரான்.

(௩௫)

காரிடித்தெனக்கண்ணடினெடுதிருந்தசாதுவாரன்

பொர்வினைத்தலும்பொருளினதலாயுதன்றன்னை

டாரமர்த்தொழிறொடங்கினனாடென்றப்பழுத்து

முரிவெற்பெனப்பினைத்தேதாண்முட்டிகண்முட்டி,

அலாயுதன் - பலராமன், அமர்த்தொழில் - பொர்த்தொழில்.

(௩௬)

தாளின்றான்பொரத்தலையொடுதலைபொரவுலகொள்

தோவிற்றேன்பொரத்துன்னியும்பின்னியுஞ்கழன்றும்

வாளுடைத்திறன்மன்னவர்மணிமுடிதுளக்க

ஆளிமொய்ப்பினராமர்வினைத்தனரன்றே.

உலம் - திரள்கல், ஆளி - சிங்கம், மொய்ப்பு - வலி.

(௩௭)

இலங்குபூனெழிலின்னிளங்குமரம்மெலமார்க்கு

லிலங்கலன்னவெம்மல்லரைவிடுத்தனரோர்க்கல்

அலங்கலவெண்குடைமன்னவர்க்கதங்கொன்றற்றென்ற

நிலந்தளர்த்துழிநெடியவன்வீழ்த்துன்னிலத்தில.

விலங்கல் - மலை, விடுத்தனர் - விட்டு, (முற்றெச்சம்).

(௩௮)

தொடித்தடக்கையாற்றுழாய்முகிலெடுத்திருநிலத்தில்

அடிப்பமாய்தன்னருவரைபொருவுசாணாரன்

இடித்தகாருருமேறெனவெறுழ்வலியிராமன்

முடிப்பவெந்திறன்முட்டிகளுயிர்முடிந்தான்.

துழாய்முகில் - கண்ணப் பிரான், உருமேறு - ஆணிடி.

(௩௯)

தத்திவீழ்த்தளிதவழ்த்தார்மாயவனவனி

பொத்துதாளினுற்சலனெடுகவுசலன்பொன்ற

முத்தெனத்திகழுருவினன்முழுவலிக்கரத்தால்
குத்தமாய்த்தனன்குன்றெனப்பிணத்தேதோட்கூடன்.

பொந்து - மூடின, பொன்ற - இறக்க, முத்தெனத்திகழுருவினன் - பலராமன்.

ரித்துமல்லம்மற்றேறையோருழையுழையோதுங்கத்
துரித்தகார்முகிலன்னவன்றேழுழரோடாட
வெளிற்றிளம்பனைவெருட்டியவிறல்கெழுதடக்கைக்
களிற்றுமன்னவருவந்தனர்சிவந்தனன்கஞ்சன்.

வனையார் - மற்றையோர், விறல் - வெற்றி. (சு-க)

புட்டுமின் றனோந்தனைப்புதல்வரைவல்லே
புட்டுமின்மகிழுக்கிரசேனனோடொருங்கே
வீட்டுமின்வசுதேவனையென்றவாய்வெம்பித
திட்டுமின்னெனத்திகழ்ந்தவேற்கஞ்சனாங்குரைத்தான்.

சுரு - விலங்கு, வீட்டுமின் - கொல்லுங்கள். (சுஉ)

மதுக்கமழ்ந்தமென்மழலவாய்வண்டினம்பாய்ந்து
மிதிக்கவாய்வுகிழ்வோரியந்துழாய்முகினோக்கிக்
கதக்கடாக்களிற்றன்னபார்க்கஞ்சன்மெல்லனைதாய்க்
குதித்தன்னடொருசினத்தினங்கோளரிகடுப்ப.

வெரி - தேன், துழாய்முகில் - கண்ணபிரான், கதம் - சோவம். (சுங)

பிஞ்சுநாண்மதிதவழ்தரப்பிறங்குதண்டுரிவான்
கெஞ்சுபோழ்ந்துயர்நெடுநிலைத்தவளநீன்மாட
மஞ்சரின்றெழுவாரொடுகெடகந்தாங்கிக்
கஞ்சனெஞ்சொடுக்கடைகனலுக்கனன்றான்.

மஞ்சம் - கட்டில். (சுச)

மல்லலைத்தபோர்மாயவன்வனோததன்னொடாக்
கல்லெனத்திரண்டேந்துதோட்கஞ்சன்வெஞ்சினத்தன்
வில்லிலங்குபுண்பிறழ்தரவென்றிவான்மிளிரத
தொல்விசம்பிடைச்சலாவுறுபாறெனச்சுழன்றான்.

பாறு - பருந்து, மல் - மல்லர், பிறழ்தர - விளங்க (சுரு)

வெவ்வராவினைவிரிசிறைப்பசியபுள்ளரசு
வெளவியாங்கணிமலர்த்தொடைவண்டெழுந்தார்ப்பத்
செவ்வநித்திறற்கஞ்சனைக்குஞ்சையச்சேர்த்துப்
பொளவவெண்டிறைத்துயில்பசுங்கொண்டல்பற்றினனூல்.

புள்ளரசு - கருடன், குஞ்சி - குருமி, பசுங்கொண்டல் - கண்ணபிரான். (சுரு)

அலங்குதாதுகவலைத்ததார்முடியினன்செங்கை
இலங்குவாளினனெரிமணிமாளிகையிறந்து

கஞ்சனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

சுருத.

விலங்கலாமெனவீழ்பவன்மே லுடண்வீழ்ந்தான்
நிலங்கடந்ததாணிலமாவ்வரைபுரைநெடியோன்.

விலங்கல் - மலை அலங்கு - அசைகின்ற

(சஎ)

பஞ்சியூட்டியபங்கயச்சீறடிமடவார்
அஞ்செஞ்சாந்தணியலர்முலைக்களிற்றெடுபொருத
மஞ்சுதோய்வரைமார்பொடுமணிப்புயவெரிந்து
துஞ்சினுனடுஞ்சன்வெஞ்சோரியாவ்சொரிய

முலைக்களிற்றெடு - முலையானையோடு, துஞ்சினுன் - இறந்தான்.

(சஅ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

கட்பரநதொழுதுபைந்தார்க்கருங்கழற்கஞ்சனஞ்சி
நட்பொடுபகையிலானைநாடொறுநினைத்தவாற்றால்
புட்கொடியுயர்த்தநம்மான்பொலங்கழல்புல்குநோன்றான்
விட்புலவிபுதரெல்லாம்வியப்புறவிரைந்துமேயான்.

கள் - தேன், கருங்கழல் - பெரியகழல், நட்பொடுபகையிலானை - கண்ணபிரானை,
விபுதர் - சேவர்.

(சக)

தடஞ்சிலைவளைத்துகஞ்சன்மம்ப்யரெண்மர்சிறிக்
கொடுஞ்சமம்விலைப்பவெள்ளிக்குன்றெனப்பனைத்ததிண்டோள்
மடங்கலஞ்சிற்றத்துப்பின்வால்வளைமேனிவள்ளல்
உடன்றவராவிபெழ்வாய்க்கூற்றினுக்கூட்டினுனாள்.

சமம் - பேர், வால்வளைமேனிவள்ளல் - பலராமன்.

(ரு1)

பருடத்தடம்பனைக்கையானைப்பருமத்தவிலையாடிக்
குருடத்துளிர்க்கமஞ்சுறுகொண்டற்கொழுந்தெனநின்றதோன்றல்
அராத்தலைகுனித்தசெம்பொனடிதொழுதமரெல்லாம்
விராய்ப்பசுந்தேற்றாற்றும்விரைமலர் தூவியார்த்தார்.

கொண்டற்கொழுந்தெனநின்றதோன்றல் - கண்ணபிரான்.

(ருக)

இந்திரநகரமெல்லாமொழுகருங்கொண்டனாண்
தூதுபிழுழங்கியார்ப்பச்சொரிமதவருவிதூங்கி
மந்தரவரையிறேன்றும்மத்தமால்யானைக்கஞ்சன்
அந்தின்மநகரமெல்லாமொழுகியுண்மயங்கிற்றன்றே.

மந்தரவரையின் - மந்தரமலைபோல, அழுங்கி - வருந்தி.

(ருஉ)

மறந்தலைமணந்தவெள்வேன்மலைந்தகண்மாரிகற்ப
நறுந்துணர்க்கூந்தல்சோரநங்கையரமுதன்மாற்று
பிறந்துபாடுற்றஞ்சுற்றிமநல்லினைகனெல்லாம்
அறந்தலைமணந்தகூர்வாயாழியான்புரிவித்தானால்.

மறம் - கோவம், மாற்றுபு - நீக்கி, ஈமநல்லினை - மயாநச்சடங்கு.

(ருட)

ஆயிரம்பருவாய்நாகத்தறி துயிலுணர்ந்தசெங்கண்
மாயனும்வெள்ளைமேனிவள்ளலும்வல்லிநீக்கித்
தாயொடுதந்தைதாளிந்நுமரைபுனைவதென்னச்
சேய்பொற்றொடிகைகூப்பிச்சென்னியினிறைஞ்சினின்றார்.

வல்லி - வில்ங்கு, ஆயிரம்பருவாய்நாகம் - ஆதிசேடன். (௫௪)

எம்மைநீருயிர்த்தவாற்றாலின்பொன்றுத்துய்த்திலீர்மற்ற
மமுழைவளரயாங்கொருதவமுஞற்றிலேமே
அம்மவென்றுலகங்காக் குமாழியந்தடக்கைவீரர்
செம்மைசால்பவளச்செவ்வாய்திறந்தனர்செப்பினூரால்.

உயிர்த்தவாற்றால் - ஈன்றதனால். (௫௫)

இறைவரேயிவரென்றெண்ணியின்றவரிதும்புதெய்த
மறுவறுசிறப்புத்தொல்லான்மாயையின்மறைத்தலோடும்
பெறலரும்புதல்வரென்னப்பிறந்ததோர்காதல்கூரக்
கறவைகன்றெதிர்த்ததென்னக்கசின்னுளங்கரையலுற்றார்.

இதும்புது - ஆச்சரியம், தொல்லோன் - கண்ணபிரான். (௫௬)

சேட்டிளவகுமார்தம்மைச்செங்கையான்முகந்துபுல்லி
மோட்டிளம்பரிதிகண்டமுளரிவான்முகத்தராகி
ஆட்டிளருவகைக்கண்ணீரங்கண்வானுறைந்தோர்தூற்று
நாட்டுணர்க்கண்ணீரோடுநிறியமெய்திகழமன்றே.

பரிதி - சூரியன், முளரி - தாமரைமலர். (௫௭)

உள்ளுயிர்தளிர்ப்பவாகந்தீண்டியுமுச்சிமோந்தும்
முள்ளரைமுளரிவென்றுமுழுதியென்னதேதானறு
தெள்ளொளிமுறுவற்செவ்வாய்த்திருமுகச்செவ்விகண்டும்
விள்ளருமுவகைவேலைவீழ்த்தனரமுந்தினூரால்

ஆகம் - உடம்பு, செவ்வி - அழகு, உவகைவேலை - களிக்கடல் (௫௮)

மாற்றருஞ்சிறப்புவாய்த்தவலம்புரிபொறித்தசெங்கைக்
கோற்றொடிப்புதல்வார்செம்பொற்குழைமுகமுளரித்தண்போ
துற்றிருந்தொழுதிந்தெனத்தென்மழலைகேட்ப
நோற்றனமல்லெமென்னொருநெஞ்சருகிச்சோர்வார்.

முளரித்தண்போது - குளிர்த்ததாமரைமலர், மழலை - மழலைச்சொல். (௫௯)

உரைப்பரும்பரமாகத்தவோங்கெழிலுருவுநாங்கித்
திருப்பொலிவளச்செவ்வாய்திறந்துநின்றத்தாவென்றும்
விருப்பமுற்றன்னையென்றுமிழற்றுமாகேட்கப்பெற்ற
வரத்தினர்மகிழ்ச்சியாரேவகுத்தனருரைக்கிற்பார்.

அத்தா - தந்தையே, அன்னம் - தாயே. (௬௦)

வாட்டிற்றசெயுநாவின்நிற்பேழ்வாய்க்கூற்றுக்
கூட்டியபரிதிவைவேலுக்கிரசென்னன்றனை

நாட்டினனரசனாகநகுமணிச்சுழிகைநெற்றிச்
சூட்டுவாளரவினாடுந்தொடுகழந்தாலினெம்மான்.

செறுநர் - பகைவர், அரவினாடுந்தொடுகழந்தாலினெம்மான் - கண்ணபிரான். ()

தடந்தவழ்முதலேவெளவந்தடக்கைவிண்ணீட்டிக்
கடந்தவழ்கடாத்தநால்வாய்க்கருட்களிழைப்பவந்தோன்
படந்தவழுவறிற்சீதும்படுகொலைக்கஞ்சற்கோடும்
விடந்தவழ்குடமிவெள்வேல்வேந்தரையழைப்பித்தானால்.

தடம் - மடு, ஸ்ள - கிழிய, களிழ - கஜேந்திரரழ்வான், அரவின் - பாம்புபோல

மூப்புடையவரும்பாந்தண்முடிமிசைக்கிடந்தனாலம்
காப்பவந்துதித்தசெங்கட்கண்ணனைக்கண்டு கண்டு
நீப்பிலாவிளமையெய்திநிறைந்தபேரின்பமாந்திப்
பூப்புறுபோகபூமிபொருந்தினரணையராநார்.

பாந்தள் - ஆதிசேடன், நீப்புலுல்லா - நீக்கமற்ற (சூகடு)

பைத்துழாயலங்கலானுமபால்வளைமேனியானும்
நந்தகோன்றனைப்பல்கானகைமுகமலர்ந்துபுல்லி
மைந்தரின்வளர்த்தல்செய்தீர்மற்றுநீரல்லீர்கொல்லோ
தந்தையமுருகுகாதற்றபுமென்றியாப்பினால்

பைத்துழாயலங்கலான் - கண்ணபிரான், பால்வளைமேனியான் - பலராமன் ()

எண்ணையொன்றுமெந்தாயெய்துதுநின்பாலென்று
வெண்ணிலாவிரிக்குந்தூசுமவெயில்கிளைத்தொழுகுஞ்செக்கர்
வண்ணாமணிப்பொற்பூணும்வரம்பிலவழங்கிமன்றற்
றண்ணலாங்கானமுல்லைத்தலைவனைவிடையீந்தாரால்.

எண்ணல் - எண்ணதை, எய்துதும் - வருவோம். (சூடு)

வீவள்ளிவெண்முல்லைப்பைந்தார்விரைகழ்மார்வமெல்லாம்
வள்ளிதழ்க்கமலக்கணனீர்வார்தரந்தகோபன்
கள்ளவிழ்துளவமாலைக்காதலர்தம்மைநீங்கா
துள்ளமுமுயிரும்வைகவொருதனிப்போகலுற்றான்.

விரை - வாசனை, மார்வம் - மார்பு, வார்தர - ஒழுக. (சூசு)

வருபிறப்பின்றிநாளுமலர்தலையுலகங்காப்ப
ஒருபிறப்பெய்தித்தோன்றுமுயர்நலமுடையமைந்தர்
இருபிறப்படைந்தாராகவிளிலாவொருமுருமுந்தூல்
தருபிறப்பெய்தித்தகர்க்கமுனிவனாற்புனைந்தான்றதை.

மலர்தலை - விரிந்தஇடம், இருபிறப்படைந்தாராக - தவிஜராக, முந்தூல்-மூப்புரிதூல்.

கஞ்சனைக்கொன்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சூஉ௦.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ப தி னே ட் ட ல வ து

குரவன்மைந் தந் டாணர்ந்தவத்தியாயா.



கவிநிலைத்துறை.

புந்தாதுழக்கிப்பொறிவண்டுண்டேறன்மாந்திக்
காந்தாரம்பாடுங்கமழ்சோலையவந்திமேய
சாந்தீவினிபாற்படர்குற்றையர் தான் மன்முன்னே
டாயந்தான் கலைபண்டருநான்மறைசொற்றவையன்.

தேறல் - தேன், காந்தாரம் - ஒர்பண், முன்னேடு - தமையன்² னுடு (க)

சிறையுற்றநீலச்சுரும்பின்னிளந்தேறலாடி
வெறியுற்றதாதுவிருந்துண்டிசைபாடுமந்தண்
நறையுற்றதாரார்பகலோரறுபத்துநான்கின்
அறுபத்துநான்கு கலையும்பகுத்தாய்ந்தறிந்தார்

தேறலாடி - தேனில்முழங்கி, வெறி - வாசனை, பகல் - நாள் (உ)

திருவிற்கிலைக்குங்க திர்மாமணிச்செய்யசெஞ்சூட்
டாவிற்றுகுனிக்குங்கருங்கார்முகிலன்புழுத்தப்
பரவற்கமைந்தகுரவன் றனைப்பண்பினேத்திக்
குரவற்குநல்குங்கடனெம்வயிற்கோடியென்றான்.

அரவில் - காளியன்மேல், குனிக்கும் - நடித்த, கார்முகில் - கண்ணபிரான். (ங)

கோடற்கிவர்பாலுரித்தென்னெனக்கோதைமாலே
சூடுற்றமன் றற்குழலாளொடுசூழவன் னான்
பாடுற்றவேலைப்பரப்பின் றலைப்பட்டுமுன்னம்
வீடுற்றமைந்தன் றனைக்கோடல்விரும்புகென்றான்.

கோடற்கு - கொள்ளுதற்கு, வீடுற்ற - இறந்த. (ச)

மடலாட்டுவண்டுததைபூந்தொடைமாதுசொற்றாங்
குடலாட்டமெய்தித்தளர்பாம்பினதுச்சிமேளின்
றடலாட்டுவந்தமழைவண்ணனைநோக்கியன்னேன்
கடலாட்டின்மைந்தன்கழிந்தான் றனைத்தம்மினென்றான்

பாம்பினது-காளியனது, மழைவண்ணனை-கண்ணபிரானை, தம்மின்-தாருங்கள்.

என்னுந்துணையிற்றுணையாகியவேந்தலோடு
மின்னுங்கவீங்குதிரட்டோட்கருமேகவண்ணன்
மன்னுந்திரைநீர்வருணன்பதிவல்லையோட்டிப்
பொன்னங்கொடிஞ்சித்தடந்தேர்மிசைப்போயினால்.

துணையில் - அளவில், துணையாகியவேந்தல் - பலராமன். (ஊ)

வருணன்மெருமந்தெதிர்வந்தெவன்வந்ததென்றான்
பரவும்பொழுதைப்படர்வெண்டிரைப்பட்டுமாய்ந்த

குரவன்புதல்வன் றனைவல்லுகொடுத் தியென்றான்
அரவஞ்சும ந்தவகன் ஞாலமளந்தவண்ணல்

ஞாலமளந்தவண்ணல் - கண்ணடிரால் .

(௧)

கட லுற்றவாழ்ந்கன விந்கனல்கான் றவெங்கண்
மிட லுற்றபாஞ்சுசனன் வவ்விவிழுங்கி னுன்கொல்
அட லுற்றவாழிப்படையாயெனவாழிபுக்கு
மட லுற்றபைந்தார்மணிமார்பினறடினாலை

மிடல் - வலி, வவ்வி - பற்றி.

(௨)

வஞ்சம்படைத் துமறிவெண்டி ரைவேலையுமி
துஞ்சந்தி நல்வாளவுணன் றனைக்குழிந் துபற்றி
நெஞ்சம்பின் துநிலவுக்க திரச்சநடிகொண்டான்
கஞ்சந்திக்குங்குணைந் தடங்கண்ணன் மாடோரா

வேலையுமி - கடலில், துஞ்சம் - தூங்குநிற

(௩)

மின் னம்பிழைவாளையிற்றந்தகன் வீற்றிருக்கும்
தென்னம்புலத்திந்க திரமாமணிதே தர்கடாவிப்
பின் னுத்திரையிந்கவாச்சங்குபி நங்கயாவும்
முன்னம்படைத்த முகினின்று முழக்கல்செய்தான்

அந்தகன் - யமன், யாவமுன்னம்படைத்த முகில் - கண்ணபிரான்

(௪)

வெருவுற்றகூற்றம்விரைவோடெ திர்வந்திறைஞ்சி
வரவுற்றதென்கொலெனவேத்த லுமவந்தவண்ணம்
தெரிவுற்றதாக்கிச்சிறுவற்றவொல்லமீளாக்
குரவற்பணிந்துகுமரன் றனைக்கொள்கவென்றான்.

கூற்றம் - யமன், சிறுவற்றா - சிறுவனைக்கொடுக்க, மீளா - மீண்டிவந்தல். (௫)

பண்டார்கலிநீர்ப்பாப்பின் றலைப்பட்டொயர்ந்த
வண்டாரலங்கற்சிறுதான் நன்முன்வந்துநிற்றல்
கண்டார்களித்தார்களியாரமுதன்ளியன்ளி
உண்டார்கித்தாரொவரேயவரோகைசொல்வார்

ஆர்கலி - கடல், ஓகை - சந்தோஷம்.

(௬)

அடித்தாமரையாலகன் ஞாலமளந்துகாப்போன்
தொடித்தாமரையாற்றொழுகின் னுநின் னுள்ளம்வேட்ட
துடைத்தே தலுயர்ந்தோயுரையின் றெனவும்மையிஞ்ஞன்
படைத்தேற்குளதோகுறையென்றுபழிச்சினாலை.

இஞ்ஞன் - இப்போது, வேட்டது - விரும்பினது.

(௭)

நஞ்சுட்டிபேயின் முலையுண்டொருநச்சராவின்
அஞ்சுட்டினாடுங்கருங்கொண்டலலந்தகஞ்சுப்

பத் தா ங் க ந் த ம்.

பைஞ்சுட்டணிர்தமறையோன்விடைகொண்டபம்பொன்
செஞ்சுட்டெயில்கூழ்மதுரைப்பதிசென்றடைந்தான்.

நஞ்சுட்டிபம் - பூதனை, நச்சர - காளியன், கருங்கொண்டல் - கண்ணபிரான்.
கஞ்சப்பைஞ்சுட்டணிர்த மறையோன் - சாந்திபன். (கச)

சூரவன் மைந்தற்கொணர்ந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கூடச.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



பத் தோ ன் ப தா வ து

உத்தவனைக்கோகுலத்தில்விடுத்த வத்தியாயம்.



அருட்டந்தைதாயினிடராற்றுபலங்கல்வெள்வெல்
வெருட்டுங்கருங்கண்மடக்கோவியர்வெய்யநெஞ்சம்
தெருட்டும்பொருட்டுவிடுத்தான்நிகழொற்றையாழி
புருட்டுங்கதிரிற்றிகழுத்தவன்நன்னையன்.

இடராற்றுபு - துன்பத்தைத்தணித்து, ஒற்றையாழியுருட்டுங்கதிரி - சூரியன். (1)

தேதாவெனவண்டொருகாடிசிலம்புதொங்கற்
ருதாடுமன்றற்குழற்காடுதயங்கமல்லற்
கோதூளிமொய்ப்பமருண்மாலையிற்கொண்டல்வண்ணன்
தூதாதினின்றோனுயர்கோகுலத்துன்னினாலை.

சிலம்பு - சத்திக்கிற, தொங்கல் - மாலே.

(2)

கலிவிருத்தம்.

தோட்டெழுந்துளவினான்றுணைவன்வந்தனனொ
நாட்டுணர்விரவுதாரந்தகோனெதிர்கொளாச்
சீசட்டினம்பரிதியிற்றிகழுமாற்புறத்தழிஇ
சூட்டினன்விருத்தினிதூளங்களிசிறப்பவே.

என - என்று, நாட்டுணர்விரவுதார் - புதுமலர்க்கொத்துக்களானியன்மாலே.

பொன்னலந்தாமரைப்பூமகள்காழறும்
கன்னியந்தனெழுய்க்கமழ்தொடையணிந்ததோள்
இன்னெழிற்புதல்வனொழிநிறுந்தனன்கொலோ
மன்னவர்திலகனென்மனமகிழ்தோழனே.

தாமரைப்பூமகள் - இலக்குமி, காழறும் - விரும்புகிற.

(ச)

கணக்குமாவண்ணக்கலுழிபாய்கருங்கவுட்
பனைக்கைமாலையானையின்பான்மருப்பொசித்தநம்

உத்தவனைக்கோகுலத்திலிவ்ந்த வத்தியாயம்.

சு 10.30

தனிப்பெருஞ்சங்கொளிர்தாமரைக்கரத்தினான்
நினைக்குமெயம்மையுநிரைமலர்த்தாரினாய்.

கனைக்கும் - சத்திக்கிற, பான்மருப்பு - வெண்கொம்பு. (டு)

கறங்குவெள்ளருவிபாய்கனவரைச்சாரலும்
சிறந்தசெங்க திர்தருதெய்வமாந்தியும்வண்
மெங்குபூஞ்சோலையுமுடன்குலாந்தேதாமரும்
மறந்தனன்போலும்மணிநிறவண்ணனை.

கறங்கு - சத்திக்கிற, கனவரை - பெரியமலை. (ஈ)

மனமெலாமுருக்கியமகரவார்குழையுமென்
பனிநிலாமுதுவலும்பவளவாய்மலருமேர்
கனியும்வாண்முகமுமெங்கண்களாற்காணுமா
நினமலர்த்தாரினானின்னுமிங்கெய்துமே.

முதுவல் - சிரிப்பு, வாள் - ஒளி. (எ)

முல்லையந்தாரினான்மூரிமால்வரைநிகர்
வில்லிதுத்தெண்டிசைவெழுமேபோல்வரும்
மல்லடர்த்தேந்தியமணிவரைத்தோளினற
புல்லுளாளின்னமும்பொருந்தலுண்டாகுமே

மூரி - வலி. மால்வரை - பெரியமலை, இறுத்து - ஒடித்து (அ)

கோட்டுமால்வரையினாற்குளிர்மழைதாங்கியும்
காட்டழல்பருகியுங்காத்தகார்பயின்றவால்
ஏட்டிணர்க்கானமுமிளமரச்சோலையும்
நாட்டமுற்றிடுதொறுநாடுமெம்முள்ளமே.

தாங்கியும் - தடுத்தும், பருகியும் - குடித்துர் (ஆ)

எனப்பலந்தகோனரிசைத்தலுமன்னையும்
புனைத்துழாய்மாலையம்புதல்வனைநினைந்துகண்
பனிப்பவெம்முலைசுரந்தொழுகுபால்பாரெலாம்
னைத்திடக்கலுழந்தனன்னநெஞ்சருகியே.

பனிப்ப - நீர்துளிக்க, கலுழந்தனன் - அழுதான் (க)

கலிநினைத்துறை.

அத்கிறதேனக்கியலங்கலாழியான்மேல்
இத்திறமன்புறமும்மையாநிகர்ப்பார்
பைத்தரவேந்துமிப்பாரிலென்றுபைந்தார்
உத்தவனெஞ்சமுவந்துரைக்கலுற்றான்.

ஆழியான் - கண்ணபிரான், அர - ஆதிசேடன். (கக)

சங்கமிலங்கியதாமரைக்கைமாயோன்
உங்கண்மனத்தினுமென்மனத்துமுண்டால்

வெங்கனருருலின்மேவின் றவாபோல்
எங்கணுமுண்டவனெங் னுமமைநீத்தான்

தாருவில் - மரத்தில், (விறகில்).

(கஉ)

வெள்ளிவெண் முல்லைமலைந்தசெம்பொன் மார்பன்
உள்ளமுவப்பவமக்குதித்தகாதற்
பிள்ளைகொல்லிண்ணெடுமன் னுமன் றுபெற்ற
தள்ளில்சிறப்புறுதந்தையல்லீனகொல்.

மலைந்த - ருமுன, செம்பொன் - திருமகள்.

(கஉ.)

என்றவர்களுக்கெதிரித் துவண்டிசைக்கும்
மன்றல்விரிந்தமலர்த்துழாயலங்கற்
குன்றையானிலைகூறினா லங்கூர்
மின்றிகழ்வெள்ளியும்விண் முளைத்ததன்றே.

தெளிதது - தெளிவித்தது, வெள்ளி - சுகரன்

(கச)

ருடைந்திளவண் டுனங்கோதைதாழமின்னின்
சுடர்ந்திலகொண்குழைதோடியங்க ளல்லார்
கடைந்தனர்வெண்டயிர்காய்சினத்தபாம்பில
டம்புரிகார்செயனாவினாவின்றே

கோதை - பூமலை, பாம்பில்நடம்புரிகார் - கண்ணபிரான்.

(கரு)

அறுசர்க்கழிநெழலாகிரியவிருத்தம்.

ந்ரையெறிதுளியுஞ்சித்துசெழுமணித் திரளுஞ்செய்ய
மரைமலர்வீழும்வண்டும்வின்வயின்வயங்க ளுற்ற
உரவுர்யமுனையாடவுத்தவனெழுந்துசென்றன்
பரிசியுஞ்செவ்வன்போலப்பசும்பரித்தேரினமன்றே.

செய்யமரைமலர் - செந்தாமரைமலர்.

(கசு)

கதிர்மணிக்கொடிஞ்சித்திண்டேடர்காண்டலுமமுதங்கால
வெநிரிசைவடித்தசெவ்வாய்வேரியுதுளவினா
மதுரையிற்கொணடுபோயான்வந்தனன் கொல்லோவென் னாசு
சிறாரிமழைக்கணமாதர் திரண்டனர்நெருக்கிறோல்.

வெநிர் - மூங்கில், (புள்ளாங்குழல்);

(கசு)

முகினிறவண்ணன்செய்யமுளரியங்கண்ணன் றுழந்த
மசாவார் குழையன்வட்டவாண்மதிமுகத்தன்பைம்பொன்
துகிலினனிவன்மாயன்றேமுழையாகுமென்ற
அகிலுணவிரிந்தகூந்தலாய்ச்சியர்வனைந்துமொய்த்தார்.

செய்யமுளரி - செந்தாமரைமலர்.

(கசு)

மடங்கலங்குருளேபோலமத்தமால்யானைக்கோடு
பிடுங்கியடக்கையானைப்பெற்றெடுத்தவர்த்துன்பம்

உத்தவணக்கோ குலத்தில்த் வத்தியாயம்.

௩௦௪

கடிந்திடந்தாய்நீயன்றே நகாவலவென்றுவெள்வேல்
கிடந்தபோற்பிறமுங்கண்ணார்களியெனக்கிளக்கலுற்றார்.

மடங்கலங்குருளை - சிங்கக்குட்டி.

(௧௧)

கலிவிருத்தவ்.

ஈறையுணின்வரிவண்டந்நாண்மலர்விடுமன்றே
அறைகடல்முதூறுமாயகணிநுகர்வுற்றால்
பறவையம்மரம்விட்டுப்படாகுவதுளதன்றே
எறிகதிர்மணிமாற்பற்கெம்முழையெவனென்றார்

நறை - தேன்

(௨௦)

கண்டலின் முகைவிண்டேழ்காவதமணநாழும்
தண்டலையிலையாடத்தானே நருசெங்கண்
வண்டெதிர்வரல்காணும் யவன்விடுதூதாக
கொண்டொருமுகிழ்மூரற்கோல்வளையுரைசெயவாள.

கண்டல - தாலடி, தண்டலை - சோலை.

(௨௧)

வெம்மதுதுகர்கிற்பாய்வினைகமழ்துளவத்தா
மைம்முகில்வரைமார்வருவிபமடநல்லார்
கொம்மைவெம்முலையாடுங்குங்குமமெழுத்தம்
செம்முகுமுடையாய்நீதீண்டலெம்மடிவந்தே,

மது - கள், தேன்.

(௨௨)

விடவரவிளிலாடும்விண்ணவளிகைகானத்
திடையர்தமடவார்முன்னென்னைகொளவில்லிற்பாய்
வடவரைபுரைசெம்பொன்மாடநன்மதுரைக்கட்
படைவிழிமடவார்முன்பாடுசுல்புரிசென்றே.

வடவரைபுரை - மேருமலையநிகர்த்த.

(௨௩)

மற்றிணைபெறுகல்லாமதுரையினுறைகின்
பொற்றொடிமடவார்தம்புதுநலனுகராமே
சுற்றிடைமடவார்தேதான்சேர்தரநினைவானே
கொற்றமும்மதயானைக்கோடுகொணையோனே,

நலன் - இன்பம், கொற்றம் - வெற்றி.

(௨௪)

போக்கறுபொலவண்ணம்பூப்புறமெலிவேமைக்
காக்கவுநினைவானேனாகாமருகொடியேபால்
ஏக்கறவுடனெய்துமின்னகைமடமாதின்
மூக்கறமுனிவுற்றமொய்யடுகிலையோனே.

போக்கறு - குற்றமற்ற, பொலவண்ணம் - பொன்னிறம்.

(௨௫)

கலிநிலத்துறை.

ஓர்குறளாயருண்மூவடிமண்ணெனவுற்றேதா
நீர்செலவானகநெஞ்சுபிளப்பரிவந்தானால்

வார்தகடன்மண்புகவாலியைமுன்புமறைந்தெய்தான்
காருருவத்தனைபார்கொறெளிந்தனர்கற்றேரே.

குறளாய் - வாமநனுகி, ஓதா - சொல்லி, நிவந்தான் - உயர்ந்தான். (௨௬)

மட்டவீழ்தாமரைமாமலர்மேலுறைமாமாதும்
பெட்டவுருப்புணர்நூதனையாவிழிந்துண்டோன்
கட்டுறையானிரைபோன்மடநெஞ்சுகலுழந்தாளாம்
விட்டிலன்செக்கர்மணித்திருமார்வம்விழைந்தாளே

மட்டு - தேன், வாசனை. பெட்ட - விரும்பின (௨௭)

தண்ணகையாலுயிருண்டுவிடுங்குளிர்தார்மார்பன்
கண்ணன்வளைந்ததிருப்புருவச்செயல்கண்ணுற்றால்
எண்ணறுநெஞ்சுகுழைத்துவிரும்புதல்யாமேயோ
விண்ணம்விளங்கியவெம்முலைமாதரும்வீழாரோ.

விண்ணம் - விண்ணுலகம், வீழாரோ - விரும்பாரோ. (௨௮)

மங்கையொருத்திமணித்தடமார்பினில்வாழ்வாளாம்
செங்கயலுண்கனெருத்திபுயத்திடைசேர்வாளாம்
கொங்குபடிந்தெழுவுண்டிலுக்கொருகோவோடே
எங்கனையித்திறமின்றுபுணர்க்கவெழுந்தாயே.

கொங்கு - தேன், வாசனை. (௨௯)

பொற்றவிலங்கிதழாயிரம்விண்டலர்ப்புமேவும்
நற்றிருமாதாமணந்தவனின்னருணன்றாமால்
பற்றுபுதனைமனத்துநினைத்தவர்பார்மேலொன்
ற்றறுமணிச்சிறைவண்ணையொப்பவளிர்ப்பாளே

திருமாதா - திருமகள், பற்றுபு - பற்றி. (௩௦)

நாமுமறக்குதாநம்மைமறந்தறுந்தேற்ற
பூமகன்கொண்கனையென்னின்விளங்குமொர்பொன்னாழிக்
காமருசெங்கதிரநல்கியமாநதிகண்டாலும்
மாமணிகாணிஹநெஞ்சநினைக்குறுமாறாசே.

தேறல் - தேன், செங்கதிரநல்கியமரநதி - காளிநதி (௩௧)

என்றலுமஞ்சனவண்ணனிடத்தினிலிவ்வாறே
ஒன்றியகாதல்விளைத்ததிருத்தினிலுய்தீரால்
மன்றலிலங்குழலீரெனவஞ்சிறைவண்ணேது
மென்றளிர்சேர்தருபைந்தொடையுத்தவன்விண்டாலுல்

அஞ்சனவண்ணன் - கண்ணபிரான். (௩௨)

அங்கணிலம்புனரீவளிரவானெனுமைம்பூதம்
எங்குமுறைந்தனனுங்கண்மனத்துயிருந்தாலுல்

உத்தவனைக்கோகுலத்தில்திவிடுத்த வத்தியாயம்.

௧௦௩

வெங்கதைதாமரைநேமிநல்லாவுமிழ்வேண்கேழொண்
சங்கொளிர்கைம்முதிலெங்குமையின் றுந்நணந்தானே.

தணந்தான் - நீங்கினான்.

(௩௩)

மற்றிறைசேய்மையின் வைகிய தும்மைமற்றதேயோ
பற்றிடவன்றுகொணும்மனமண்புமுத்தென்றோ
விற்றிகழ்பொற்குழைபற்றியலைத்திடும்வேலுண்கட்
சிற்றிடைவெம்முலைமங்கையர்நெஞ்சுதெளித்தானால்.

சேய்மை - தூரம், வைகியது - தங்கினது.

(௩௪)

இவ்வழிநல்வெதிரின்னமுது நலிசைத்தான்மற்
றுவ்வழிதோழொராடாடினனாள்முருக்காநின்
றவ்வழியெம்மொடமர்ந்தனனெனவந்தேதனார்
மைவழிவார்குழன்மங்கையர்கூறவதிந்தானே.

வெதிர் - வேயங்குழல், தேன் - வண்டு.

(௩௫)

நார்தநறைக்குழன்மாதரசோதைநடந்தேதழ்பார்
பார்தபெரும்புகழ்நந்தனுவப்பொடுபாராட்ட
விரிந்தமலர்த்தொடைவேள்சிலதிங்கள்விருப்பாலங்
கிருந்துதிருந்தெயில்சூழ்மதுரைக்கணைமுந்தானே.

நார்தநறை - கஸ்தூரிமணம்.

(௩௬)

வண்டிசைபாமலர்த்தொடையுத்தவன்வந்தெய்திப்
புண்டரிகம்பலபூத்தகரும்புயல்போல்வானைக்
கண்டனனெஞ்சுகளித்தனனன்பொடுகார்முல்லை
அண்டர்தமக்கினைநறல்கினயாவமுளித்தானே.

அண்டர் - இடையர்.

(௩௭)

காருவரித்துகில்சற்றிவிளங்கியகாரோதிப்
பார்மக்கொம்மைமுலைத்தடமேவுபார்த்தாமன்
ஏர்வளர்கூனியெனப்பெயர்பெற்றவளில்லின்கண்
ஒர்தருமுத்தவெனெடுமெழுந்தனனற்றானே.

காருவரி - கருங்கடல், காரோதி - கருங்கூந்தல்.

(௩௮)

வெள்ளிவெண்முல்லையமெல்லிணர்நுன்றுவிரைக்கோதைக்
களவீழோதியிரற்றொழும்வெண்ணெய்கவர்த்துண்டோன்
அள்ளிலைவேல்விழியாரமுதம்புரையஞ்சாயல்
ஒள்ளிவழைச்சிளவேய்புரையோதாணலமுண்டானால்.

இணர் - பூங்கொத்து, கோதை - பூமலை, ஒதியர் - கூந்தலையுடையவர், வேய்-
மூங்கில்.

(௩௯)

மின்னினுடங்குநுணங்கிடையுள்ளம்விருப்பூர
இன்னணமென்னைமணந்தனைநாளுமிருக்கென்ன

அன்ன துநேர்ந்தனனின்னிளமூரலரும்பாத்தன்
பொன்னெடுமாடமடைந்தன்னமைப்புயல்போல்வானே

மைப்புயல்போல்வான் - கண்ணபிரான். (௪௦)

விருந்துணவண்டுநெகிழ்ந்துநறவுமிழ்வெண்டோட்டுக்
கரும்பனைமீதுயர்காவலேனாடெழுக்கார்வண்ணன்
அருந்ததிநேர்வருகாந்தினியீன்றருளக்குறான்
திருந்தொளிமேவியசெம்பொன்மனைத்தலைசெலவுற்றான்.

நற - தேன், கரும்பனை மீதுயர்காவலன் - பலராமன். (௪௧)

உள்ளமுவுந்தெதிர்வந்துகணின்பனியூர்கின்றோன்
வெள்ளியவெண்டிரையாடியகங்கைவிளங்கும்பொன்
கள்ளவிழ்சாமரைதீம்புனல்கொண்டெழீஇயேத்த
வள்ளிதழ்விண்டதுழாய்மணிமார்பன்மகிழ்தாளுல்

கங்கைவிளங்கும்பொன்கள்ளவிழ்சாமரை - கண்ணபிரானது நிருவிழி. (௪௨)

உத்தவனைக் கோகுலத்தில விடுத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௬௭௬

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

இ ரு ப த ா வ து

அக்குறானை அத்தொடர்த்து விடுத்த வத்தியாயம்



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியிருத்தம்.

தந்தையிற்ப்பத்தளர்த்தனடாரைவந்தம்மை
மைந்தர்க்கிணையாக்கண்ணின்மன்னன் காப்பான்கொல்லே
அந்தினீசென்றறியென்றருட்காந்தினியீன்றெடுத்த
பைந்தாரமார்பன்றன்னைப்பசும்புட்பாகன்பணித்தான்

கண்ணின்மன்னன் - திருநாரட்டிரன் (௧)

ஆயும்பழநான்மறையுமறியலாகச்செங்கண்
மாயன்பணிப்பமகிழ்ந்துமல்லந்தங்கைநாடன்
பாயுங்கலின்புரலிப்பைம்பொற்றேற்றமேலிவராக்
காயுங்கனல்கால்குறுக்களிற்றுகர்சென்றடைந்தான்

இவரா - ஏறி, களிற்றுநகர் - அத்தினபுரம். (௨)

நிழல்வாய்நெமியுருட்டிலவுக்கதிர்வெண்டுகங்கள்
எழில்வாய்க்கவிகைழ்வுலெறிநீருலகங்காக்கும்

அக்குறாரீன அத்தினு! ரத் துவிடுத்த வத்தியாயம். ௫௦௫

வழுவில்சிறப்புயாய்ந்தவடசொற்பெயரால்விளங்கும்
அழல்வெம்பரி திவநன த்தரசற்கண்டானன்றே.

கலிகை - குடை, வடசொற்பெயர் - முஞராதநன்.

(௩)

அரவகொடியோன் முதலாமரசர்குமரர்தம்மோ
பொவுத்திரைநீர்க்கங்கையுயிர் த்தோன் றன்பாலெப்
விரைகொப்புளிக் கும்பசுந்தார்வி துரற்காணவுலக
பரவத்தகுசீரைவர்ப்பய த்தாண்மனைசென் றுற்றான்

காணு - கண்டு.

(௪)

ஆலக்கருஞ்சேறுமிழுமரவின்னழல்வெஞ்சீற்றக்
காலக்கதிர்வேற்றடக்கைக்கஞ்சன்வெம்போர்கடந்த
நீலக்கொண்டலெமையுரினைக் குங்கொல்லோவென்றோ
கோலக்குவளைக்கருங்கட்குந் திருஞ்சங்கலுழ த்தான்.

ஆலம் - நஞ்சு, கடந்த - வென்ற, நீலக்கொண்டல் - கண்ணிரான்

(௫)

நஞ்சமுட்டன் முதலாநச்சநாகமுயர்த்த
வஞ்சமனத்தான்செய்திவகுத்துமொழிவாடன்னை
நெஞ்சந்தளரேனுமமைநெடியோன்காக்குமென்றோ
செஞ்சொற்பலவாங்கியம்பித்தெருட்டல்செய்தானன்றே.

நச்சு - நஞ்சு, நாகமுயர்த்தவஞ்சமனத்தான் - துரியோதநன்.

(௬)

வெங்கணரவமுயர்த்தவெள்வேற்குமரன்செயலும்
அங்கன்ஞாலமளிக் குமரசன்செயலுநாடாந்
திங்கள்சிலவாண்டுகெற்றதான் நிங்கணிலவிற்திகழும்
பொங்கர்த்திரைநீர்க்கங்கைபுரக்குநாடுகிழுவோன்

அரவமுயர்த்தவெள்வேற்குமரன் - துரியோதநன்.

(௭)

பெற்றபுதல்வர்போலப்பின்னாச்சுரும்பர்ப்பாடும்
பொற்றாரைவர்தம்மைப்போற்றிக்கொள்ளல்வேண்டும்
ஒற்றைத்திகிரியுருட்டியுலகம்புரப்பாயென்னு
பெற்றிக்கதிர்வேற்றடக்கைவேந்தற்குரைத்தல்செய்தேன்.

சுரும்பர் - வண்டு, புரப்பாய் - காப்பவனே.

(௮)

பொதுநின் றுலகம்புரத்திபொங்குபுகழேயல்லால்
எதுநின்றதும்நென்னுவின்னியபலவாங்கியம்ப
மதுநின்றொழுஞ்ஞாரான்மைந்தர்தம்மேற்காதல்
முதிர்கின்றதனாலுளத்தின்மொழிசார்சிலதென்றுரைத்தான்.

புரத்தி - காக்கிராய்.

(௯)

விடப்பாந்தளின்மேற்கிடந்தவிரிநீர்நிலத்தின்விழும்
துடைப்பான்பிறந்தகண்ணன் றுளவோன்விதிக்கும்விதியார்

கடப்பாரென் னாச்செங்கட்கண்ண ந் பரவிக்கடுகி

அடுத்தான்மதுரைப்பதிசென் றண்ணற்களைத் துங்கிளந்தான்.

விடப்பாந், நன் - ஆதிசெடன், விழுமம் - துன்பம், அண்ணல் - பலராமன். (௧0)

அகநாடுநாளை அத்திநாடுபுரத்து விடுத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று,

அகத்திருவிருத்தம்—சுஅசு

புரு கிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தொன்றாவது

சராசந்தொறுதிபொருத வத்தியாயம்.



கவிநிலைத்துறை.

எழ்கடன் ஞாலமளித்திடுகஞ்சனிற் ப்பெய்த
மாழ்கியவன் பனிமால்வடை மார்வமணப்புற்ற
சாழ்குழலாரிருபேசையர் சந்தைசராசந்தன்
சூழ்கழல்சென்ற விழுந்தனருற்றது சொற்றாரே.

இறப்பு - மரணம், மாழ்கி - மயங்கி.

(௧)

அங்க லுழ்கோதையர்கண் க லுழ்கின் றனராங்கோதும்
பொங்கழல்வெவ்வுரைகட்ட லுநெஞ்சுபுழுங்குற்றோன்
செங்குருதிப்புனலோடுசூன் றிமைதிகின் ற
வெங்கணமுற்பொறிசிந்தவுருத் துவெகுண்டானே.

கண் க லுழ்கின் றனர் - கண்கலங்கி, (முற்றெச்சம்) உருத்துவெகுண்டான் - மிகு
கோவங்கொண்டான்.

(௨)

பல் லுளாவாம்பரிபண் ணுகபான் ம்ருள்வெண்கோட்டுக்
கொல்கரிபண் ணுகபண் ணுகவாடுகொடித்தினடேர்
வெல்படையாதவர்தம்முயிர்கூற்றுவிருந் தூட்டச்
செல்ககடற்படையென் றனன்வெவ்வியதீயொப்பான்.

பண் ணுக - அலங்கரிக்க, கூற்று - யமன்.

(௩)

எதிர்ந்ததொ லுழியிடிக்குமிடிப்பொலியின்றென்னு
வெதும்புறு தீவிடநாகமொரெட்டிமெருக்கொள்ளத்
ததும்பினபேரிதழங்கியவெள்வளை தண்காரின்
அதிர்ந்தனவார்முரசுண்டகடாகமதிர்ப்பெய்த.

என்னு - என்று, தழங்கின - முழங்கின.

(௪)

கொண்டன் முழங்குகடாக்களியானை குழுக்கொள்ளத்
தெண்டிரைபோலவலங்குளாவாம்பரிசென்றீண்ட

மண்டமர்வேட்கைமலிந்திடுமாகதன்மான்மீறின்
எண்டிசைமன்னவர்கண்வெணங்கவெழுந்தா னால்,

மாகதன் - சராசந்தன், மான் - குதிரை.

(௫)

எழுதிர்க்கழிநெடிலாசிரியச்செய்தலிருத்தம்.

வழிந்துதெனெழுபாரிசாதமுனைவாய்நெகிழ்ததன்வயின்றொழும்
பொழிந்தசெந்துகடுடைத்தசென்றுபலபொன்னெடுபுகொடியெனக்கொலோ
முழங்குதெண்டிரைமுடங்குவேலையெனமொய்த்தெழுப்படையெழுச்சியால்
எழுந்துதாளிபடல்பரந்தனவிலங்குபொன்னுலகமெய்குமே

வயின்றொழும் - இடங்கடோறும்.

(௬)

சீரெழுந்துபொருமன்னர்செங்குருதிநீர்குடித்தநிணமுண்டுவெம்
போர்விழைந்தழலும்வென்றிவாட்படைபொழிந்தழிவவறந்துமே
வர்தழைத்தமணியோடைமால்களிறிரும்பனைக்கையின்முழங்குதேழ்
கார்பிழிந்திடவெழுந்ததீம்புனல்கனத்தலாற்கடல்சிறந்தவே.

வறந்து - உலர்ந்து, கனத்தலால் - அதிகரித்தலால்

(௭)

கற்றைவானிலவுகான்றவெண்மதிடுக்கும்வெண்சூடைபெறிந்துமேல
ஒற்றையாழியினன்வெய்யசெங்கதிரொளித்துநீடுருள்விகோந்தவே
மற்றழைத்ததினிடோண்மற்குலவுமானவேன்மகரமன்னந்தம்
கொற்றநீண்மகுடகோடிசெஞ்சுடர்கொழித்துவல்லிருக்கிழித்தவே.

கடுக்கும் - நிகர்க்கின்ற.

(௮)

குழவிஞாயிறுகடுப்பவாரிருள்குடித்துவாள்வெயில்விரித்திடும்
எழின்மணிச்சடிகையரவினுக்கிறையெருத்துளுக்கவெழுதானேபாய்ப்
பொழிமதக்கரிமருப்பொசித்தசிறுபூந்துழாய்ப்படலைம்பிபோல்
மழைதழும்புவிளையாமொடமலிமதுரைமுகதெயில்வளர்த்தவே

குழவிஞாயிறு - பாலகூரியன்.

(௯)

அக்குரோணியிருபத்துமூன்றெனவறைந்ததானையெநிரும்பற்றலும்
திக்கயங்களெனவென்றியாதவர்கின்றலைக்கொளவெழுதுதழீக்
கக்குகண்ணினர்விசித்தகச்சினர்கதிர்த்திலங்குகனைகழலினர்
மைக்கரும்புயல்கிழித்தமின்னெனவயங்குவாள்கொடெநிரம்ண்டிறார்,

விசித்தகச்சினர் - கட்டினகச்சையுடையவர்.

(௧௦)

நீனிற் பரவைவெள்ளிவெண்முகாரிரைத்துவெண்முகையொடெதிரவடோல்
பானிறக்கவாரிநெற்றிமாவெனெடுபல்லுளைப்பரியெநிரந்தவால்
வானுறத்திகமும்வரையிடுநெருவிமலைமால்வரைமலைத்தபோல்
கூனிறப்பிறைமருப்புவெழுமொடுகொலைமதக்கரிமலைந்தவே.

மலைத்தபோல் - போர்செய்தனபோல.

(௧௧)

அறைகருங்கடலுத்தமாலிலமளிக்குமன்னர்முடியுமுதலால்
பறைகருங்கழலம்பயாதவர்படைப்பரப்பினிடந்திடா

உறைகழித்தவடிவானழன்றுதழுவமிழ்தலாடமருழந்தவேற்
செறுநருனனிசுவைத்துமற்றதுதெவிட்டினின்றுமிழ்தன்மானுமே.

செறுநர் - பகைவர்.

(கஉ).

கொற்பழுத்தகொலைவேலிஐடுசிலகொற்றமாகதரெடுத்தபோர்
விற்பழுத்தாமிழும்வெய்யவாளியொருமேலதிர்த்ததிரும்பாதவன்
மற்பழுத்ததிணிகோளின்மொய்ப்பனவடித்தநாண்மலரலங்கல்குழ்
அற்பழுத்தகுழன்மாதர்செங்கணமராடுகின்றனகடுக்குமே.

கடுக்கும் - ஒக்கும், வாளி - அம்பு.

(கஉ)

அழிந்துமட்டொழுகுதாரினொருவனம்பகட்டுவரைமார்பின்மேல்
குழந்தைவெண்பிறைமருட்டுகோடிகுளிப்பவெஞ்சினமிருந்துபாய்
செழுங்கடாக்கரியின்மத்தகத்தெழுதுசிந்தராஞ்செறிதனெஞ்சகம்
விழைந்தமாதர்மூலையெழுதுகுங்குமமெழக்கெறிந்தெனவிளங்குமே.

பகட்டு - மயக்குகிற.

(கச)

வளைந்தெண்கடல்கிளைத்தசெம்பவளவல்லிபோலொளிபிறங்குமாண்
குளம்புடைப்புரவிபார்மிதிக்கிலகுழீஇயமன்னர்நெடுமுடியுநல்
இளங்களிச்சிறுகண்யானைநெற்றியுமிவர்ந்தியங்கினுமவலங்கொள்போர்
விளைந்தசெங்குருதிபாய்களத்தினின்மிதித்தெழுந்தனகடுக்குமே.

இவர்த்து - ஏறி, கடுக்கும் - திகர்க்கும்.

(கரு)

ஏந்திரண்டொழுதுமாதர்வெம்மூலையிளங்களிற்றினொடுபோர்புரிந்
தோரிரண்டுவரையென்னமேம்படுவெலங்கொடோண்மகதமன்னவன்
போர்முரண்டொலையவெஞ்சமம்புரிதல்பூவைவண்ணினையப்பொலந்
தேரிரண்டொருவிசம்பினின்றொளிர்திசாமுகங்கிழியவந்தவால்.

வெம் - விருப்பத்தைத்தருகிற, இளங்களிறு - யானைக்கன்று, உலம் - திரள்கல்,
சுமம் - யுத்தம்.

(கசு)

நம்பிபான்மதிறத்தினொடுகெனந்தலைப்புவிபுரந்திடும்
ஜம்படைக்கிழவன்வந்துமுன்னுறுமலங்குளைப்புரவிபுண்டதேர்
வெம்புசெம்பரிதிநாணவிறின்னவிடுத்தனன்கடிதுவோரியந்
தும்பைகுழின்னமிடைந்துகன்னியெயில்குழ்பெரும்படைதுளங்கவே.

பான்மதிறத்தினுன் - பலராமன், ஜம்படைக்கிழவன் - கண்ணபிரான்

(கசு)

வெண்ணிலாக்கதிருமிழ்ந்ததன்மதியைவெங்குரற்புயல்வளைந்தபோல்
அண்ணல்யானைபலகொண்டுமுற்றமுகையவிழவன்டினமரந்துதார்த்
கண்ணன்மற்றியோயளிக்கவென்னொடுகெஞ்சமர்த்தொழில்விளைத்திபால்
வண்ணவென்றுவளைமேனியவள்ளலொடுமகதன்வெஞ்சமர்த்தொடங்கினுன்

புயல் - மேகம், பால்வண்ண - பலராமன்.

(கசு)

மறுவறத்திசமும்தியமாமென்வயங்குவெண் கவிகைமகதர்கோன்
விறல்விளங்குபடைவெள்ளமொல்லியினில்வீட்டிவெண்டியையுடுத்தபார்

பொறையகற்று துமெனத்தடக்கையெழுபொருசிலைக்குமிகோட்டினுன்
கறையிடற்றரவவரசனுச்சிமிசைகால்பெயர்த்தத்திறலாட்டினுன்.

மறு - களங்கம், ஒல்லை - விரைவு, வீட்டி - கொன்று, பொறை - பாரம், அரவ
வரசன் - காளியன். (௧௧)

பட்டமுற்றகரிநெற்றிமேலுமெழுபச்சைவாம்பரிமுகத்தினும்
வட்டுடைக்கொடியவீரர்மார்பினும்வடித்தவாளிமழை தூவினான்
கட்டெழிற்பிறைகடுப்பவெய்யதொருகார்முகக்கடைகுழைத்திடா
விட்டிலங்குகுழைமின்னெனத்திருவில்வீசநின்றகருமேகமே

பட்டம் - முகபடாம், கரி - யானை, பரி - குதிரை, வாளி - அம்பு, கார் முகம்-
வில், குழைத்திடா - வளைத்து, கருமேகம் - கண்ணபிரான். (௧௨)

குண்டலத்தினொடுகொற்றநீண்மகுடகோடிசிறதுகரமணிகொழித
தெண்டிசாமுகநடுங்கநின்றெதிரிரட்டுவென்வளைசுழித்திடா
வண்டுகரைத்திமிழு மாலேவென்மகதீமானவெண்வகரி துரைகுலாய்
வெண்டுகரைக்கடல்சிவப்பவோடினவிரிந்துபாய்குருதிவெள்ளமே.

கரம் - கிரணம், வளை - சங்கு, குலாய் - பொருத்தி. (௧௩)

சூடுபொன்முடி துணிந்துவாணிலவுதூற்றுவெண்குடைகவிழ்ந்துபோர்
ஆடல்வன்முகதரனைவருந்தோலையவண்ணனின் தரிலையெண்ணினால்
பாடல்சால்பரிதிவீழ்ந்துவட்டமதிபட்டுவானவரொடுங்குநான்
சேடனென்றலகிசைத்திடத்தனிசிற்றந்திரிநெடுதோற்றுமே.

துணிந்து - அறுபட்டு, ஆடல் - வெற்றி, சேடன் - ஏஞ்சலிநிபவன். (௧௪)

போந்தைமீயிசையுயர்த்துவெள்ளிவரைபோலநின்றதிதலண்ணல்கண்
சேந்துபாகனதுசென்னிமணமிசைதெறித்ததிடப்பசியுபல்லியற்
கூந்தன்மாபுரளவிண்கிழித்துநிகர்குன்றின்வீழ்சனியேறுபோல்
ஏந்துதோண்மத்தனூர்ந்ததேதர்மிசையிருப்புலக்கைகொடுமொதினான்.

போந்தை - பனை, சேந்து - சிவந்து, அசனியேறு - இடியேறு, ஂஂந்த-ஏறிவந்த.

நெட்டெயிற்றபலபெய்குனித்திடநெடுஞ்சிலைக்கடைகுழைத்துமேல்
விட்டவிட்டகணையாவும்விண்ணுறவிலக்கினின்றவளைமேனியான்
வட்டவான் முகடளந்தபொங்கர்மலிமகதர்மன்னனைவளைத்திடாக்க
கட்டினுன்வருணபாசம்வீசநனிகண்டவானவர்களிப்பவே.

குனித்திட - ஆட, குழைத்து - வளைத்து, வளைமேனியான் - பலராமன், பொங்
கர் - சோலை. (௧௫)

விளைவதுண்டிவளை விடுதியாலெனவிரைத்துழாய்முகில்விட்டுத்திடா
அளிபரந்துசுழல்பாரிசாதமலரங்கண்வானவரிதைப்பவால்
உளையுப்புரவிபூண்டதேதர்கடிநினூர்ந்துமிண்டமரிலெய்துநல்
வளமனைத்தினையுமாறிலாமதுரைமன்னவன்பெறவழங்கினான்.

மதுரைமன்னவன் - உக்ரசேநன். (௧௬)

அறுசீர்க்கழிநெடிவாசிரிய விருத்தம்.

வாளினைநோக்குநாஞ்சில்வலத்தினன்சிக்கயாத்த
தோளினைநோக்குமிற்றசுற்றமைவாவேநாக்கும்
கேளினைநோக்கல்செய்யான்சினவரால்கெளிறுபாயப்
பாளைவாய்விரியும்பூகப்படப்பைகுழ்மகதவேந்தே.

நாஞ்சில் - கலப்பை, யாத்ந - கட்டின, பூகப்படப்பை - கமுகந்தோட்டம். ()

பரந்ததன்பழியைநோக்கும்பரந்ததன்பழியேபோலச்
சுரும்பெநடுவண்பொடச்சொரிமதஞ்செருக்கித்தஞ்சாக்
கருங்களிறீட்டமெல்லாங்கனத்திடைக்கவிழ்த்துதுஞ்சி
இரும்பெருங்குருதிச்சேற்றினிடையிடைக்குவிதேனாக்கும்.

துஞ்சி - இறந்து, களிற்றீட்டம் - யானைக்கூட்டம். (உ௭)

அற்றதன்புகழைநோக்குமற்றதன்புகழேபோலக்
கற்றைவெண்ணிலவுகான்றகவிகையுங்கவரிக்காடும்
ஒற்றைவெள்வளையுஞ்சந்தியொழுக்கொளியோடைநெற்றிக்
கொற்றமால்களிறுமாய்க்குங்குருதியாறொழுகேனாக்கும்.

கவிகை - குடை, ஓடை - முகபடாம். (உ௮)

நிழலும்வெண்டிங்கனன்னித்திலக்கைவிகைவேந்தர்
அழலவிருளையசெங்கணரியணையிருத்தேனாக்கும்
புழைபுடைக்கையற்றுப்பொன்வரைதுளங்கவீழ்த்த
கழைசுளிகிறுகணாவாய்க்களிற்றினைக்கிடத்தேனாக்கும்

அரியணை - சிங்காதனம், துளங்க - நடுங்க, நால்வாய் - தொங்குகிறவாய். (உ௯)

அடல்விடைநடந்ததென்னவரசினங்குமார்முத்தக்
குடையொடுபிச்சம்பெய்தகுளிர்நிழல்குறுகேனாக்கும்
படுபசங்குருதிமாந்தப்பனியிருவிசம்புபேரர்த்து
மிடைதருபருந்தினீழன்மேயதோர்வண்ணநோக்கும்

விடை - இடபம், மாந்த - குடிக்க, மிடைதரு - நெருங்கின. (௩௦)

மானவேன்மகதர்மார்பின்மன்றலந்தெரியன்முகித்
தேனுகர்பறவைகுழ்ச்செருக்களம்படுத்தேனாக்கும்
ஆணைசாய்த்தொழுகின்றவரத்தநீராறுமழ்கி
ஊனுகர்பறவைகுழுவோங்கலிந்திடத்தேனாக்கும்.

முகி - மொய்த்து, பறவை - வண்டு, ஒங்கலின் - மலைபோல. (௩௧)

ஏழுயர்களிறுமன்னரெறியும்வெண்கவரிக்காற்றின்
தாழ்பசுந்தெரியலாடச்சமர்க்களங்குறுகேனாக்கும்
வீழ்தருவளவாய்ப்புள்ளின்விரிசின்றையறிந்தகாற்றின்
குழ்குடர்மாலையாடத்துஞ்சினர்கிடத்தேனாக்கும்.

வளைவாய்ப்புள் - கூளி (பெருங்குழு), துஞ்சினர் - இறந்து, (முற்றெச்சம்).

வடிமலர்த்தும்பையார்த்துவாளமரபுவத்தேற்ற
முடிகெழுவேந்தர்கொற்றமுரசுகண்டியிலனோக்கும்.
கடவுளரெழுந்துதுன்னக்கல்லெனக்கலித்தும்லல்ற்
சுடர்தவழ்விசம்பிற்றெய்வதுந்துபிமுழங்கனோக்கும்.

அமரபுவம் - போர்க்களம், ஆர்த்து - குடி.

(ந.ந)

இன்னபலவுநாக்கியெள்ளினனரசின்வாழ்க்கை
மன்னியசிதப்புவாயந்தமாதவம்புரிதன்னெறன்
றுன்னினன்மற்றென்செய்வானெளிறுவெள்ளருவிமாலைப்
பொன்னெடுங்குன்றோக்கிப்போவதுபுரிந்தான்மன்னேறு.

உன்னினன் - நினைந்தான், பொன்னெடுங்குன்றம் - மேருமலை.

(ந.ச)

வெல்லலு சேற்றற்றும்விளாகிலசெவார்மாட்டைய
செல்லனீசுவத்தினென்னாச்செறிந்தவாளரசர்தேற்றக்
கொல்லபவெழுந்தகூற்றிற்கொடுஞ்சமம்புரியநாடி
மல்லலைசெழுந்ததோளான்மகநாடெய்துற்றனூல்.

என்னு - என்று, கொல்லிய - கொல்ல, கூற்றின் - யமன்போல

(ந.ரு)

சராசந்தனொடு பொருத வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—எடக.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்திரண்டாவது

முசுகுந்தற் கருள்புரி யத்குயாயம்



கலிச்சந்தவிருத்தம்.

முதிருங்களியினவண்டினமுரலத்தகைதொடுதார்
ததைபைந்தொடைபுனைகின்றசராசந்தனவ்வலத்தால்
பதினேழ்முறையிவ்வாறெறிபடைவெள்ளமொடெய்தா
மதுரைக்கடியுண்முற்றினன்மலைந்தாடமர்தோற்றான்.

முரல - சத்திக்க, கதை - நெருங்கினை, எய்தா - வந்து, மலைந்து - போர்செய்து.

பின்னுஞ்சமம்புரித்தகடல்பெருகுப்படைதிரட்டா
மன்னும்பொழுதினிலின்றொடைமகதித்தனியாமோன்
பொன்னங்கிரிபுரைதோட்பசும்புலவுப்படையவனன்
தன்னைக்கடிதடையாவமர்தலைப்பெய்திடவுரைத்தான்.

சமர் - யுத்தம், திரட்டா-திரட்டி, மகதித்தனியாமோன்-நாரதன், புரை-நிகர்த்த

இளைத்தானிகன்மகதன்பொரவினியெம்மொடுவெம்போர்
விளைப்பாரிலையெனச்செஞ்சினவேல்யாதவரெல்லாம்

களித்தாரென முக்கோடி கடற்றூனைகொண்டெழுந்தான்
வளைத்தான் விரிபுனற் குண்டகழ்மதுரைக்கடியாணம்.

இகல்-வலி, பொர - போர்செய்ய, விளைப்பார் - செய்வோர், அரணம் - மதில்.

மலைக்குந்திறல்யவனன்படைவளைக்கும்மரொருபால்
அலைக்குஞ்சினமகதன்படையொருபாலினியடையின்
கலக்குற்றிடுகராமெனக்கதிர்கான்மரகதப்பா
சிலைக்கொத்தவிழ்துளவத்தொடையெம்மானினைத்தனனால்.

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, அலைக்கும் - வருத்துகிற. (ச)

கார்மேவியபரவைத்திரைக்கடறன்னகட்டிடையே
ஈரானெனப்பகர்யோசனையிடனல்கவல்விடத்தின்
ஓராயிரம்பெயரோன்விசம்புறைதச்சுனைக்கவாச்
சீர்மேவியதுவரைப்பெயர்த்திருமரகரமைத்தான்.

பரவை - பரப்பு, அகட்டிடையே - ஓடுவே, ஓராயிரம் பெயரோன் - கண்ணபிரான்.

சிந்தாமணியொன்றோவயர்செம்பொற்றிருநாடன்
பைந்தாதுணவளிகோடிபரந்தாடியவந்தண்
மந்தாரமலர்ச்சோலையுமழைமட்டிழிந்தொழுகும்
அந்தார்புனையிமையோருறையத்தானியும்விடதான்.

மட்டு - தேன், அத்தாணி - அரசருக்கை (சு)

விரைமட்டுறுதண்டாமரைவிரியக்கதிர்விரியாத்
திரைபட்டவெங்கதிராமெனத்திகழ்கின்றனசெஞ்சூட்
டாவெட்டையும்விழைவிப்பனவருமாமணியுடனே
வரவிட்டனனளகைக்கிறைவளங்கூரிருந்தியம்.

விரை - வாசனை, விரியா - விரித்து, வெங்கதிர் - சூரியன். (எ)

எண்ணற்றனவெறிவெண்டிரையேழ்பாரையங்கடப்ப
விண்ணத்திடைபறக்கின்றனவிழுப்புள்ளியல்படைத்த
பண்ணற்றனபால்பொல்வனபழிதீர்பசும்பச்சை
வண்ணத்தனகலின்பபரிவருணன்விடுத்தனனால்.

விண்ணத்திடை - ஆகாயத்தில், புள்ளியல் - பறவையினியற்கை. (அ)

செறிவுற்றபல்வளத்தாலருஞ்சிறப்பெய்துமநங்கர்வாய்
நெறியுற்றதன்மடற்றாமரைநிலவத்திகழ்செம்பொன்
மதுவற்றொளிரவரைமார்பினன்மதுரைத்திருநகர்க்கண்
உறைவுற்றவர்தமைமாயினுணராவகையுத்தான்.

செம்பொன் - திருமகள், வரைமார்பினன் - கண்ணபிரான். (க)

சீர்முற்றியமதியாமெனத்திகழ்தம்முனையொன்றார்
போர்முற்றுமிந்நகர்க்கெனப்புகலாப்புயல்வண்ணன்

கார்முற்றியமதுரைக்கடியெயின்ன்கடைக்கண்ணுற்
தேர்முற்றியபடையேந், தலனெழுந்தோடினன்னதே.

தம்முனை - தமையனை! (பலராமனை) ஒன்றார் - பகைவர், புகலா - செல்லி,
எயில் - மதில், படையேந்தலன் - அபயமுடிகொடுக்காதவனும். (௧௦)

மணிசூண்டலம்பெயில்சிற்திடமணிமார், லின்றிநிகழ
அணிகின்றபைந்துளவத்தொடையணிதார் துயல்வாயின்
பணியுங்கதிர்கான்றாடகப்பசும்பொற்றுகில்குலவத்
திணி மீதாரொருநாள் கொண்மணிச்சிகரங்களிற்றிகழ.

வெயில் - ஒளி, தார் - மாலை, துயல்வா - அசைய ஆடகப்பசும்பொற்றுகில்-பீதா
ம்பரம், சிகரங்களின் - மலைகள்போல. (௧௧)

உருவப்பசும்புயல்போலெழுந்தோடுந்திறங்காணப்
புரையற்றதண்டமிழ்யாழ்முனிபுகல்கண்ணன்மற்றிவனென்
றெரிகக்குசெங்கதிர்வேற்படையவனப்பசும்பொற்றூர்த்
தூரகத்தடந்தேர் தூண்டலன் றொடந்தோடினன்மாதோ.

காணு - கண்டு, புரை - குற்றம், தூரகம் - குதிரை. (௧௨)

செய்ப்பட்டசெங்கமலம்புரைசெம்பொற்கழல்சேப்பக்
கைப்பட்டனனெனவோடியொர்கருங்கல்லளைபுகுதா
மெய்ப்பட்டதொன்மறையுச்சியின்மிசைவீற்றிருத்தருளும்
மைப்பட்டதன்புயலொப்பவன்மறைத்திட்டனன்மன்னே.

செய் - வயல், சேப்ப - செவக்க, அனை - குகை, புகுதா - புகுந்து, புயலொப்ப
வன் - கண்ணிரான். (௧௩)

ஆரத்திரள்பொழிமாலெவள்ளருவிக்கிரிமுழையின்
தாரொப்பவற்றொடந்தே தகியகாலக்கதிர்வேலான்
சீருற்றபைந்துளவோனெனச்செங்கண்டியில்கின்ற
மூரிச்சிலைவலந்தாங்கியமுசுருந்தனைக்கண்டான்.

ஆரம் - முத்து, துளவோனென - கண்ணனென்று. (௧௪)

எயில்வந்துவெம்படைமுற்றவுமிகல்வெங்களத்தெய்தா
அயில்வாளமர்தருகின் றிலையறிடார்பிறரெனக்கொல்
துயில்கின்றனையிவண்மெனச்சுடர்கின்றசெங்கதிர்போல்
வெயில்சிற்தியவெவ்வாய்வடிவேலான் றையுதைத்தான்.

இகல்வெங்களத்து - கொடியபோர்க்களத்தில், அயில் - கூர்மை, அமர்தருகின்
றிலை - போர்செய்கின்றிலை. (௧௫)

அழித்தார்கலியுலகையெழும்புணியுற்றதனுத்திச்
சுழித்தாமரைமலரிற்றருதுளவப்புயலேபோல்
எழிற்றாமரைவிழிதுஞ்சியவிகல்வேன்முசுருத்தன்
விழித்தானெதிர்பார்த்தானுடல்வெந்தான்விறல்யவனன்

ஆர்கலி - கடல், துளவப்புயல் - கண்ணிரான். (௧௬)

என்னுமுன முசுருத்தனென்றிசைப்பானெவனென்றப்
பொன்னுழியொன்றுருட்டாக்கடற்புலிகாத்தசெங்கதிரோன்
அன்னுன் விருப்பொடுகூடலுமதைவானரிபவாழ்;
பன்னுன்மதியெனத்தோன்றியபழகான்மதைமுனிவன்.

என்னு - என்ம, உருட்டா - உருட்டி, அரிப - அரித்தப - குற்றமற (௧௭)

அறுபுர்க்குழிநெடி லாசிரியனிருத்தம,

கொய்யுந்துணர்ப்புத்தொடைமார்புன்றோடெட்டுங்கடாக்கலுழி
பெய்யுங்கடக்களிமெட்டும்பேழ்வாயரவும்பொறையுயிர்ப்ப
வையம்புரக்குந்தனிக்கவிசைமார்தாதாவின்றிருமைந்தன்
எய்புஞ்சிலைக்கைமுசுருத்தனென்னுநாமத்தினன்மன்னோ.

துணர் - பூங்கொத்து, பொறையுயிர்ப்ப - இளைப்பாற, புரக்கும் - காக்கின்ற.

ஆலக்கருஞ்சிறுபாந்தளரசுகமந்தபுலிநிழற்று
மாலைக்கவிசைநிழலொதுங்குமலர்த்தாரினையோர்குறையிப்பக்
காலந்தனல்போலுருந்தவுணர்நளத்திற்கவிழக்கற்பகப்பஞ்
சோலைத்திருநாடினிதளித்தான்சுடர்செய்வடிவேற்படையோனே

ஆலம் - நஞ்சு, பாதளரசுக - ஆகிசேடன், உருத்து - கோவித்து (௧௮)

குருகின்பெயரால்விளங்குமுதுகுடுமிநெடுமால்வரைகிழியத்
திருஞ்சினவேற்படையெறித்தசெம்பொற்றொடித்தோட்டிறன்முருகன்
முருகுசுமத்தாரமார்படைமுழுதுங்காப்பத்தோன்றலுமல்
பருகுபசும்பொற்கழலானைப்பார்த்தாரியையொர்பகர்குற்றார்.

குருகின்பெயரால் - விளங்குமுது குடுமிநெடுமால்வரை-கிரவுஞ்சமலை, அல்-இருள்.

மருவின்சாயன்மடமகளிர்மைந்தர்யாருமாங்கிறந்தார்
புரவுபுண்டிங்கெமையளித்தாய்பொழியுங்கதிர்மாமணிச்சடிகை
அரவிற்கிடந்தபுயலன்றியளிப்பாரில்லைதனிவீடு
தருதும்பெறந்வேட்டவரஞ்சாற்றென்றமரரிசைத்தனரால்.

புரவு - சாத்தற்றொழில், அரவிற்கிடந்தபுயல் - திருமால், அளிப்பாரில்லை - காப்பவரில்லை. (௧௯)

அழிவின்றயர்ந்ததனிமுத்தியல்லால்வரங்கனணுகுதற்கு
விழைவொன்றில்லான்பன்னெடுநான்விண்காத்துறங்காவெவ்வேந்தன்
ஒழிவின்றயர்ந்தவிண்ணுடருதவுமுறக்கத்தினனாகி
மழைகண்டியிலுமலைமுழைஞ்சின்மலர்த்தாரமரைக்கண்டியின்றனனல்.

விழைவு - விருப்பம், மழை - மேகம், கண்டியிலும்-தூங்குகிற, முழைஞ்சு-குகை.

மலைச்செஞ்சுகரமெனப்பண்ணதமல்லந்தந்தோளவுணர்குலம்
தொலைச்சிக்குடுமியேற்றலையிற்சுடர்ப்பூவாகைநுந்தெரியல்

மிலைச்சிப்பசம்பொனாடளித்தலைவந்தனியலார்விரிக்குநரென்
றலைச்சங்கணிந்ததடக்கைமுதிர்கன்பனன் பிறுரைசெய்தான்.

தொலைச்சி - தொலைத்து, மிலைச்சி - சூட்டி, வாளை - வெற்றி, தற்கணிந்ததடக்கை
கைமுகில் - கண்ணபிரான், அன்பன் - கருமனியன் (11-12)
பதுமப்பொகுட்டுவட்டவீண்ப்பாவைமணக்குந்தடமாபிடு
கதிர்கொப்புளிக்குமணிதிகழக்கவின்செய்கமரக்குழைநாடி
உதிரங்குமட்டிந்நங்குதட்டிமொளிறுவடிவேன்மன்னவறகு
வெதிரிநின்றிசைத்தசெங்கனியாய்விமலனருளால்வெளிப்பட்டான்.

பதுமப்பொகுட்டுவட்டவீண்ப்பாவை - திருமந்தை, வின - அழகு, ஒளிறு - விள
ங்குதி, மன்னவற்கு, முசுக்குநனுக்கு, வெதிர - விவரமுதல் (12-13)
அருண்மணிகள்திவிம்படுத்தவம்பொனாடைதருமருங்குந்
தருண்வெயில்காண்மணிமாற்புந்தாடோபத்தடக்கையொருகாண்சுந்
இருணன்சுத்தமதிமுகமுமிருளுஞ்சுருளாருகுந்தரும
சருணைபொழிபுஞ்செங்கமலக்கண்ணுமெதிரகணவெங்குந்நுல

மருகரு - இடை, இருளும - இருண்ட, வினிம்பு - ஓரம், உவந்தனன் - மகிழ்ந்தான்,
தழைக்கும்பரிதியொருகோடிதலைவந்தெழிக்குந்தகைப்பாற்கண்
வழுக்குந்திடநின்றிமைத்திடுபேர்வனப்பாருருவமுத்தொழிநின்ற
றிழைக்கின்றவருட்சிறக்கின்றயாரைநீயென்றெறிகங்கை
சுழிக்குகமலமலர்ப்பொற்றொடொழுதுகுழைவுந்தேறத்தன்னஞல்.

தலைவந்து - கூடி, இமைத்திடு - பிரகாசிக்கிற, போவனப்பு - பேரழகு. (12-14)
முரியுந்திரைப்பாற்கடற்றுயிலுமுருந்தனயாமேபனிமுருகு
சொரியுந்தாரோயளவிலவெந்தோற்றம்புவியின்பொறைசுவிப்பான்
குருதிவடிவேல்வசுதேவன்குமரனென்னத்தோன்றினமால்
வரமிங்குனக்குததாவடைந்தேதம்பழங்கென்றிசைத்தான்மறைமுருவல்.

முருகு - தேன், புவியின்பொறை - தவிப்பான் - பூபாரம் நீங்கும்பொகுட்டு,
மறைமுருவல் - கண்ணபிரான். (12-15)

உழியிருபத்தெட்டிலழலொழுதும்வடிவான்வசுதேவந்
காழிவளருங்கூழியமலன்றோன்றியளிக்குமெனத
தாழ்வின்முதியகர்க்கமுனிசாற்றிக்கிடந்தவுரைசூழ்தான்
சூழுமுள்ளங்குளிப்புற்றான்வளித்தான்கண்ணீரீவைசொற்றான்

ஆழி - பாற்கடலில், லளரும் - கண்வளர்கின்ற, கூராழியமலன் - திருமால், கோ
ன்றி - அவதரித்து, உள்ளம் குளிப்புற்றான் - மனங்குளிர்ந்தான். (12-16)

இறக்குமுடலம்யானெனப்பட்டிறந்துபோயவித்துணைகள்
பிறப்பின்மக்கட்பிறப்பம்பெறுதற்கரிதாலினிப்பிறவாச்
சிறப்புநெறித்ததிடல்வேண்டித்தெவிட்டாவமுதேயருட்கடலே
தறக்குருளினவருளக்கமலந்துறவாதெய்வச்சுடரொளியே.

இத்துணைகள்-இவ்வளவுகள், சிறப்புநெறி-மேலானமுத்திறந், துறவா-நீயகட

யாழின் மிழந்துமாதர்முதலெல்லாப்பொருளும்போயதுவும்
ஆழித்தடக்கைமுதலவநினதருளால்விளந்ததென்றறிந்தேன்
வீழ்தலிலன்மற்றினியொன்றின்வீழ்ந்தேனமர்முடிசூடி
வாழிவளநான்மறைமுடிமேல்வைத்தநின்றாட்டாமரையே.

யாழின்-யாழோசைபோல, மிழந்தும்-கொஞ்சிப்பேசுகிற, மறைமுடி-வேதாந்தம்,

பொலந்தாமரையினரசிருக்கும்பொன்னங்கொழுந்தின்முலையுழக்க
மலர்த்தாய்பிழிதாதுறைக்கின்றமன்றம்மூலவமணிமார்பா
நிலந்தாய்விசும்பிற்றவழ்கங்கைநீர்பூத்தலர்த்தாண்முளரி
அலந்தார்க்களிக்கலாகாதாவமலாவெனநின்றிறைஞ்சினனல்.

பொலந்தாமரையினரசிருக்கும் பொன்னங்கொழுந்து - நிருமகன், பிழி - தேன்,
மன்றல் - வாசனை, நிலந்தாய் - நிலத்தைக்கடந்து, தாண்முளரி - பாததாமரை, அலந்
தார்க்கு - வருந்தினவர்க்கு. (௩௧)

நாட்டமிதுவந்ததுநன்நுநன்றலம்மாநுந்தாரோய்
வேட்டமாடுந்திறத்தன்னலவினாந்தபாவந்தவமியற்றி
வாட்டிமறையோர்குலத்துதித்துவந்தெம்மடிசேர்கெனப்பணித்தான்
ஆட்டுந்திரைமாக்கடல்கலக்கியமுதமமரர்க்களிந்தேதானே.

நாட்டம் - கருத்து, வேட்டம் - வேட்டை, வாட்டி - அழித்து. (௩௨)

உழுதாயிரம்வண்டலம்பநறவூற்றுந்தொடைமார்பினன்கையின்
தொழுதான் குழைந்தான் மூள்ளினான் மூள்ளிப்புனல்கட்டுணைப்பணிப்ப
அழுதானாவகைத்தடங்கடலினுந்தான்வீழ்ந்துதனிமுதல்வன்
எழுதாமறையின்முடிபுனைந்தவிருதாள்சென்னிமிசைப்புனைந்தான்.

அலம்ப - சத்திக்க, நற - தேன், கட்டுணை - இருகண், துள்ளிப்ப - துளிக்க, உவ
கை - களிப்பு. (௩௩)

விடைபெற்றெழுந்தாளுற்றிசையும்விழியிற்பார்த்தானிற்பனவும்
நடைபெற்றனவுங்குறைந்தவகைநாடிக்கலவீற்றிருந்ததெனப்
படைபெற்றேங்குதடம்புயத்தான்படரும்வதரிசாகச்சிரமம்
அடைவுற்றொழியாவாசையைவிரிந்தேதார்விருந்தாயினன்னேறே.

நிற்பன - அசரங்கள், நடைபெற்றன - சரங்கள், படை - ஆயுதம், அடைவுற்ற-
அடைந்து, ஆசையைவிரிந்தேதார் - தவசிகள். (௩௪)

கலிநிலைத்துறை.

கோட்டிணன்சிலைகுரைகடல்வெதும்பவெம்பகழி
மாட்டிணுருமடங்கல்போன்மதுரைவந்தெய்திச்
சூட்டிணன்விளங்கெயிற்புறஞ்சூழ்பவாழிவ்
ஆட்டிணன்பலகவந்தநின்றகெளத்தாட.

கோட்டிணன் - வளைத்தான், சிலை - வில், குரை - ஒலிக்கின்ற, பகழி - அம்பு,
மடங்கல் - சிங்கம், தூழிலாட்டிணன்-கொன்றான். இதுபுறப்பொருட்டுறையினென்று.

வேழவெண்மருப்பொசித்தவன்வெண்டிரைப்பாயல்
ஆழியன்னவன் தன்னொடுமடல்வேல்வவனன்
பாழிவெம்படைபடுத்தன்னப்படுபொருளெல்லாம்
குழுங்கட்டெயிற்றுவரையில்விடுத்தன்னெழுந்தான்.

வேழவெண்மருப்ப - ஒசித்தவன் - குவலியாட்டமென் னுள் - யானையின்கொம்பை
யொடித்தவன், வெண்டிரைப்பாயல்பாழியன்னவன் - பலராமன். (நக)

முனைததவெண் பிறைகடிகாட்டகாாமுகிலெனவநிர்வ
களித்துவெண்டிழ்கடாழ்ச்சீர்க்கழையெனக்கனல்வ
வெளிற்றினம்பனைக்காத்தினைவெங்கிரிநிரைத்து
வளைத்தெநிர்த்தன்னவால்வளைகலிப்படுவன்மகன்

கோட்ட - கொம்பையுடையன், அநிர்வ - சத்திர்ப்பன், கடாத்த - மதநீரையுடையன், கழை - மூங்கில், காத்த - துநிகையுடையன், வால்வளைகலிப்ப - வெள்ளியசங்குகள் முழங்க. (ந. எ)

கரைக்குழம்பெறிகடல்புரைகதழ்சினத்தாளேப்
பெருக்கினாணிணம்பில்நுவேற்படைச்சராசந்தன்
நெருக்கடீவாடினனிலைக்களமிழ்தவன்கடுப்ப
அரக்கர்வேறவடற்சிலைகுழைதத்போரண்ணல்.

புரை - போன்ற, நெருக்க - வருத்த, கடுப்ப - ஒப்ப, அநிசிலை - கொல்லுகின்றவில்.

அருவிமாலையத்தவரைக்குடையெடுத்தநிறும்
கருவிமாமழைகாதவனநியெலாகைவிட்
நெருவவார்குழையொன்றணிந்தவனொடுமோடிப்
பருவவார்குழில்போலவோர்பருப்பதம்பட்டந்தான்.

தடவரை - பெரியமலை, சாத்தவன் - தடுத்தவன், குழையொன்றணிந்தவன் - பலராமன்.

காரிரும்புயல்களப்படுபாளையாய்க்க முகின்
ஆரரூவியவகன்பணைத்தநாடாரும்
முரிவேற்படைமன்னவன்முனரியாற்பொத்தும்
சாரல்வெற்பெலாந்தயங்கழலூட்டினன்மன்னோ

ஆரல் - ஓர்வகையின், பணை - வயல், முனரி - ஈமரை, அழலூட்டினன் - நெருப்பூட்டினன். (சு0)

மோட்டிருபகடல்புழுங்குவும்முனையடுபகழி
வாட்டினொடுவொல்வளைமேனியான்நன்னை
ஊட்டுவெவ்வழலுண்ணுமென்றெழுந்திர்ப்கத
காட்டகத்தனிப்புரப்பவனடந்தன்னகரம்

முனை - யுத்தகரம், அடு - கொல்லுகின்ற, பகழி - அழகு, வால்வளைமேனியான் - பலராமன். (சக)

கப்புவாயிப்பிகான்றவெண்முத்தொடுசெங்கேழ்த்
துப்புவெண்டிரைசுழித்தெறிதுவரையம்பதியின்

மைப்புயற்குலத்தவழ்தருவரைமுகடிவர்த்து

குப்புற்றொருகுழையினன்மன்னொடுகுழுகன்

கப்புவாய் - பிளப்பையுடையவாய், இப்பி - முத்துச்சிப்பி, கான்ற - உமிழ்ந்த-
செங்கேழுத்துப்பு - சென்றிதமுள்ளபவனம், முகடு - உச்சி, இவர்த்து - ஏறி, குப்புற்றான்-
குதித்தான், ஒருகுழையினன் - பரமன். (௪௨)

முசு குந்தத நருந்புரியததியாயட முற்றிற்று

ஆதத்திருவிருத்தம் - ௧௩௩.

புரீ கிருக்ஷணசகாயம்.

இருத்துமுன்றாவது

உருக்குமின்மணத்திறமுரைத்தவத்தியாயம்

←=→

கவினிருத்தம்.

ஆதத்தநாடு, னனியாநாமடன்மன்னன்

புறநுற்றுவேல்விதலிபுரவதனுயிர்த்த

புறநுற்றுகிண்பொழியிடுவதெயைமைதீர்

வாநுற்றதணபனையுயர்த்தவன்மணந்தான்.

அடல் - வெற்றி, உயிர்த்த - பெற்ற, மைதீர் - குற்றமற்ற, பனையுயர்த்தவன்-
பலராமன். (௧)

தேவற்றநாண்முளரிசெம்முகநகைக்கும்

வீற்றுறதண்பணவிதர்ப்பன்மகள்பைநதன்

உறுற்றமென்மொழியுருக்குமிணிதன்னை

மாற்றப்பொற்றிகிரிமான்மணமயர்த்தான்.

முளரி - சாமரை, நான்-புதிய, திகிரிமால்-சுக்ராயுத்தையுடைய சுண்ணபிரான்.

என்னொன்வெந்திறலிராக்கதமுண்ததால்

பொன்னொழிமாமுகில்புணர்த்ததுணர்கிற்பான்

அநீர்மையாவையுமறைத்தருள்கவென்னை

மன்னொதாததொடுவழங்கமுனிகூடும்.

பொன்னொழிமாமுகில் - கண்ணிரான், ஆதரத்தொடு - அன்போடு. (௩)

விண்ணுற்றசண்டிலவிதர்ப்பவனநாடன்

மன்னுற்றசெக்கர்மணிமாணமுழின்மாதைப்

பண்ணுற்றவன்மெய்ப்பைநதுளவமலைக்

கண்ணற்குரிப்பதுகருநதுறவிழைந்தான்.

தண்டலை - சோலை, மன்னுற்ற - கழுவின், செக்கர்மணிமானும் - ரத்தத்தை
யொத்த. (௪)

வீடாதவென்றிகெழுவேந்தனதுநாட்டம்

நாடாவவன்புசல்வனச்சிலையவேலான்

வாடாசலாண்மலர்மாலைசலையாத்த

ஒடாவயப்படைபுருக்குமயுரைப்பான்

வீடாச - வீடாசு, நாட்டம் - கருத்தம், நாடா - நாடி

(௩)

அறுசீர்க்கழிசெயலாசிரியவிருத்தம்

விரியல்வெண்டோட்டுமுல்லேவயிசைவடித்தசெங்கட்

கரியவற்சுதவெண்ணல்கரும்புதழ்வினவியாரோச்

செருமுகங்கடந்தவென்றித்திறற்சிபாலனென்னும்

வரிசிலைவடித்ததிண்டோண்மன்னவற்றிதுமென்றான்.

கரியவற்சு - கண்ணனுக்கு, கரும்புதழ் - கருப்பஞ்சாற்றை நிகர்த்த, இனவியாரோ - சொல்லபுடையவளை

(௪)

துப்பிதழ்முளரிச்செங்கட்டுஅவினென்செவ்விதேட்டு

வெப்புறழ்காமமென்மேல்விளைதரவிரைமென்சாந்தம்

அப்பிலும்வெதும்பாநின்றவலர்முலையனங்குமுண்டேனென்

செப்பியமாற்றங்கேட்டுச்செவிமுதல்வெதும்பிவொல

துப்பிதழ்முளரி-செந்தாமரைமலர், துளவினென்-கண்ணபிரான், செவ்வி- அழகு.

கவிமதங்கடந்தயாணர்க்கவின்ருடியிருந்தகொம்மைக்

குவிமுலைப்பவளச்செவ்வாய்க்கேரற்றொழுகாதல்கறி

உவவுவெண்டுகளன்னவொருமறையவையாங்குப்

புவிபொதிகமலப்பொற்றாட்புயலுழைவிடுத்தல்செய்தான்.

யாணர்க்கவின் - பேரழகு, உலவு - நிறைந்த, புவிபொதிகமலப்பொற்றாட்புயல்- கண்ணபிரான்

(௫)

உப்புநீர்ப்பரவையெல்லாமொன்மதுப்பரவையாக்கும்

சுப்பைவெண்மணலிற்செய்தகுளிர்துக்கலுழிதூற்றும்

துப்பிதழ்மலர்ப்பூஞ்சோலைசூழ்நருதுவரையெய்திச்

செப்பினென்கண்ணற்கண்டுசென்றவம்மறையவோனென்

பரவை - கடல், மது - தேன், துப்பிதழ் - செவ்விதழ்

(௬)

புடைதவழ்வானயாற்றுப்பொங்குவெண்டிரையேபோலக்

கொடிபலநுடங்குமாடக்குண்டின்புர்த்துவேந்தன்

மடமகண்மறிமானன்னமதர்வைமென்றோக்கிமற்றுன்

தடவரையகலந்தோயத்தழைத்தனன்காதன்மன்கோ.

வானயாறு - ஆகாயகங்கை, மறிமான் - மான், மன்று, அகலம் - மார்பு

(௭)

ஆங்கவடன்னையையாயிரம்பகுவாய்நாகம்

தாங்குபேருலகின்மன்னர்த்தருக்கறப்பொருதுவென்ற

தேங்கமழலங்கன்மாலைத்திறற்சிசபாலனென்னும்
வாங்குவிற்டடங்கையத் துவழர்நுவானிருக்கின்றாரால்.

ஆயிரம்பகுவாய்நாகம் - ஆதிசேடன், தருக்கற - செருக்கொழிய, பொருதுபோர்
செய்து, திறல் - வலி, வாங்கு - வளைக்கின்ற (கக)

விழுவயர்நாளின்முன்னுள்வெற்பிளங்கன்னிதன்னை
வழிபடவெழுவலாங்குவந்தெனைக்கவர்திலானேல்
அழலிடையவிந்துதான்றியஞ்சனவண்ணன்செய்ய
எழில்வரையகலந்தோய்வென்றனளணங்களுளை -

வெற்பிளங்கன்னி - பார்வதி, எழுவல் - வருவேன், அழலிடையவிந்து - தீப்பாய்
ந்திந்து, அஞ்சனவண்ணன் - கன்னபிரான், தோய்வல் - புணர்வேன். (கஉ).

என்னலுமுநீர்வேலியிருநிலவலயங்காக்கும்
மன்னவர்யாருங்காணமானவெல்லிதர்ப்பன்காதற்
கன்னியைக்கவர்துகோடுங்காண்டிநீபென்றுகண்ணன்
கொன்னவில்புரவித்திண்டேர்கொணர்கெனக்கூறினாளுல்.

முந்நீர் - கடல், நிலவலயம்-புரண்டலம், கவர்த்துகோடும்-கவர்த்துகொள்வோம்

நிலப்பொறைதவிர்ப்பவந்தோனிலமுதுகுளுக்கவேண்டிக்
கலத்தெழுதடவந்தானேழுமவரகமழ்தேன்கான்ற
இலைப்பசுங்கோதைதூதாமிருபிறப்பாளனோடு
சிலைப்புறுகலினவாமான்றேரிவரந்தேகலுற்றான்.

நிலப்பொறை - பூபாரம், தவிர்ப்ப - ஒழிக்க, உளுக்க - கெளரிய, கவித்து-ஆரவா
ரித்து, கோதை - உருக்குமிணி, இருபிறப்பாளனோடு - பிராமணனோடு, சிலைப்புறு-
சத்திக்கிற, வாமான் - குதிரை, இவர்த்து - ஏறி. (கச)

கூடற்படைகளுவந்துகளத்தெதிர்வேந்தர்கொற்றம்
முடித்துமென்முருகார்முல்லைமுடித்தலர்கூத்தற்கண்ணி
தொடுத்ததாரெம்பிதோளிற்சூடுவித்திடுதுமென்னு
அடற்பெருந்தானையோடுமலாயுதனெழுந்துசென்றான்.

களு - நெருங்க, களத்து - போர்க்களத்தில், எதிர் - எதிர்க்கிற, கொற்றம்-வெ
ற்றி, முடித்து - அழித்து, முருகு - வாசனை, தேன். கன்னி - உருக்குமிணி, தார்-
பூமாலை, எம்பி - எந்தம்பி, என்னு - என்று, அலாயுதன் - அலப்பையாயுதத்தையுடை
யபலராமன். (கடு)

ஊனகுபரிதிவைவேலுரவிறல்விதர்ப்பவேந்தன்
கானகுமலர்த்தார்மைந்தன்கட்டுரைகடக்கலாற்றான்
தேனகுமாலைம்பொற்றிற்றற்சிசபாலற்கீவான்
மாநகர்புனைகவென்றுமணிமுரசுறைவித்தானாளுல்.

ஊன் - மாமிசம், வை - கூர்மை, உரம் - வலி, விறல் - வெற்றி, கட்டுரை - உறு
திச்சொல், ஈவான் - கொடுக்க, புனைகவென்று - அலங்கரிக்கவென்று. (கசு)

உருக்குமிணிமணத்திறமுரைத்த வத்தியாயம். ௫௨௧

நிருமகன்வளர்தலாணுந்தெண்டிரைவேலினாலுத்
துரைபெறுமன்றலாலேயொங்கியுதித்ததினாலும்
சொரிகநிற்ப்பனிவெண்முத்தத்தேசுற்றுபுகுடர்தலாணும்
மரைமலரென்னத்தோன்றுமவநகர்மன்னினோ.

மன்றல் - வாசனை, விவாகம், தேசாற்றுப்பு - தேசாற்றி, சுடர்தல் - பிரகாசித்தல்,
மரைமலர் - தாமரைமலர் (௧௭)

விண்ணிகர்குடுமிமாடவீதிவாய்நிரைத்தபைம்பொன்
கண்ணவிரகமுதும்பொன்செய்கதலியும்வினாநுதேதாற்றம்
பெண்ணமுதோடுமுநீர்ப்பிழந்தபொற்பாரிசாடும்
மண்ணிடைவிழவுகாண்பான்வந்ததேதார்மாடெத்தாமால்.

குடுமி - சிகரம், கண் - கணு, பெண்ணமுது - நிருமகன், முநீர் - கடல். (௧௮)

மாமழைவழமுடமழைமுநிர்குந்கொண்டென்ற
சாமவெண்டரளமாலைசயங்கொளியுந்நுதேதாற்றம்
தேமொழிமன்றல்வேட்டிதறிந்சிபாலனென்னும்
சாமவேற்றுகையானைகையசிபிவபோலும்

மழை - மேகம், சரளமாலை - முத்துமாலை, தேமொழி - உருக்குமிணி, வேட்டி -
விரும்பின, அரி - அவமதிச்சிரிப்பு, கை - ஒளி. (௧௯)

பொன்னிதழக்கோதைசமாதர்புரிசுழல்கமழ்த்துட்டும்
இன்னகிற்புகைவெண்மாடத்திடைவிராயெழுந்ததேதாற்றம்
கன்னியந்துளவமேகநகன்னவிழ்கமலவீட்டு
மின்னினைக்கோடல்காண்பான்மேகம்வந்திண்டல்போலும்.

கோதை - புதுமாலை, துளவமேகம் - கண்ணபிரான், கமலவீட்டின் - நிருமகன்,
(உருக்குமிணி) சுண்டல் - நெருங்கல் (௨௦)

தாமரைதுறந்தசெங்குற்றளந்தையன்னமேபோல்
கோமறுகீண்டொதர்குழைமுகஞ்சுடருந்தேதாற்றம்
காமருகமலமாதைக்கமலலோசநன்கொண்டேகல்
தேமருகமலங்காண்பான்நிரண்டெழுசெவ்விராணும்.

கோமறுகு - ராஜவீதி, காமர் - அழகு, உகரச்சாரியை பெற்றுக்காமரு என்றாயி
ற்று, கமலமாது - நிருமகன், கமலலோசநன் - கண்ணபிரான் (௨௧)

பைந்தொடைமுருகுதூற்றம்மபகட்டெழிப்பரிநிமார்பின்
அந்திவான்மருப்புத்திங்களலர்கதிடாரமின்ன
உந்துநீருலகம்விற்குமொளிமணியோடைவெற்றிச்
சிந்துரக்களிகல்யாணத்திறந்திசுபாலன்வந்தான்.

முருகு - தேன், பகடு - பெருமை, மருப்புத்திங்கள் - பிறைச்சந்திரன், ஆரம் -
சந்திரவாரம் (௨௨)

மாக்கடல்வண்ணன்வந்துவளைப்பினுமுழுவெண்டிங்கள்
எக்கறுமுகத்துக்கன்னியிகந்சிபாலன்பால்

தூக்குவெண்ணெய்பொங்குமடற்சராசந்தனுதிக்கோக்கண்ணெழுந்துசெம்பொற்கெரிநகர்குழீஇயதன்றே.

கடல்வண்ணன் - கண்ணபிரான், முழுவெண்ணடிகள் - பூர்ணசந்திரன், கன்னி-உருக்குமிணி, கோக்கணம் - ராஜஸமுத்திரம், குழீஇயது - கூடிற்று. (உரு)

இருபிறப்பாளனென்கொலெய்திலனின்னுமென்னுவரிமிடற்றளிவீழோதிமனத்தினிலுணருமெல்லைமுருகுகொப்புளிக்குஞ்செய்யமுளரியம்போதுபூசுதகருநெறிக்குவளையன்னகண்ணிடனாழற்றன்றே.

வரிமிடற்றளிவீழோதி - உருக்குமிணி, செய்யமுளரியம்போது - செந்தாமரைமலர், இடனாழற்று - இடந்தாடித்து.

(உரு)

துளிக்கருங்கொண்டலென்னதேனன்றிமுதுலகமெல்லாம்அளிப்பவன்விடுக்கப்பட்டாங்குளிக் குலமரற்றதுண்டேன்சுளர்க்குமாயிரமென்றோட்டுத்தாமரைத்தெரியன்மார்பன் களிக்கயலன்னவுண்கட்கன்னிமுன்னெய்தினாலை

கொண்டல் - மேகம், அளிப்பவன் - காப்பவன் (கண்ணபிரான்) அளிக் குலம் - வண்டுக்கூட்டம், அரற்ற - சத்திக்க, தாமரைத்தெரியல்மார்பன் - பிராமணன், களிக் கயலன்னவுண்கட்கன்னி - உருக்குமிணி

(உரு)

மறுவறுசிறப்புவாய்ந்தமாமறையந்தனைன்முறுவல்வாண்முகமோரந்தண்முழுமிடோன்றதேனும்எனிகளர்ப்பரிதியாயிற்றினநிலாக்கற்றைதூற்றும்செறிதொழிடந்தைசெவ்விதநிருமுகமுளரிக்கன்றே.

முறுவல் - சிரிப்பு, முழுமிதி - பூர்ணசந்திரன், பரிதி - சூரியன், செறிதொழிடந்தை - உருக்குமிணி, முளரிக்கு - தாமரைமலருக்கு

(உரு)

கொந்தழலுமிழ்வெவ்வாய்க்குருதிவாட்படையினோடும்பைந்தடத்தலர்ந்தநீலப்பனிமலரெதிர்ப்பவாறருசுசுந்தரிமழைக்கட்பேதைசெவிமுதல்சுளர்க்குமாறுவந்தன்னகண்ணென்னாமறையவன்வழங்கினாலை

சுந்தரிமழைக்கட்பேதை - உருக்குமிணி, வாட்படை - வாளாயுதம், நீலப்பனிமலர் - சூளிர்த்தீர்ந்தீர்ந்தமலர்.

(உரு)

வெயில்பொரவாடமுற்றமென்றளிர்ச்சியவல்லிபுயல்பொழிதுவலைமாந்திப்போகெழில்படைக்குமாபோல்மயிலெருத்துறமுமேனிமாயவன்வரவுகளாகசூயிலெனமிழ்ந்துமாதுகொழுங்கவினெய்தினாலை.

வெயில்பொர - வெயில்பட, புயல் - மேகம், துவலை - மழைத்துளி, மாந்தி - குடித்து, மயிலெருத்து - மயிற்சுழித்து, உறமு - ஒத்த, கேளா - கேட்டு

(உரு)

புரிவளையலறிமுத்தம்பொழிபுனற்றடங்களுல்லாம்விரைகமழ்கமலம்பூத்தவிதர்ப்பாடனைதல்செய்தான்

உருக்குமிணிமணத்திறமுரைத்த வத்தியாயம்

௫௨௩

குரைதிரைப்பரவைமுந்தீர்க்குவலயம்வந்துதேன்தும்

ஒருபெருங்கமலம்புதுவடிவியந்தடந்தும்மான்.

புரிவளை - முறககையுடைய சிறகு, குரை - சத்திக்கிற, பரவை - பரப்பு, குவலயம் - பூமண்டலம் (௨௧)

பொழிமதவருவிமாலைப்பொருப்பின்வெண்ணீகாடுகாண்ட

வடிவமுதேசாளினுனம்மின்னகைக்கனிவாய்மாதின்

விழுவிலுக்கடைந்தானென்றுவீங்குநீர்விதர்ப்பங்காகதும்

கனையுசுளிகனிவல்யானைகாவலெனநிற்காண்டானால்.

பொழிமதவருவிமாலைப் பொருப்பு - குவலயாபீடமென்றும் யானை, மாது - உருக்குமிணி, விழவு - மணம். (௨௨)

ஆயிரம்பகுவாய்மகத்தறிதுயிலைதருஞ்செய்ய

ஆயிரக்கண்ணினுவகடடைதலுமிடைந்துபாண்வண்

டாயிரமலம்புதாரிவண்ணலென்காணக்கண்கள்

ஆயிரம்பெற்றிலைமென்றதங்கணிந்துருகிநிற்பார்.

மிடைந்து - மெருங்கி, அலம்பு - ஒலிக்கின்ற, ஏர் - அழகு, தார் - புமாலை, அண்ணல் - கண்ணபிரான் (௨௩)

வலம்புரிபொறிததச்செங்கைமரைமலாதனிவொண்டேழு

வலம்புரிதிகழ்ததாங்குவருவதாழ்கையென்றேயோ

வலம்புரிதாங்கல்செய்யானவகண்ணிலவுகாலும்

வலம்புரிததடங்கையானவாழியியவள்ளலென்பார்

வலம்புரிபொறிதத - சங்கீரகைபதத, திகழ - பிறத்தினையுடைய, வலம்புரி - பாஞ்சஜன்யம் (௨௪)

ஆழியம்பொருப்பு'வலியவணியோ'ரமுமொற்றை

ஆழியகாக்குந்தீவாயாழிமற்றென்கொவென்றோ

ஆழிகைத்தாங்கல்செய்யானடைந்தனனாழியானை

ஆழியந்தேற்றினுனதும்ரங்கிங்குமரனென்பார்.

ஆழியம்பொருப்பு - சக்ரவாளகிரி, அவணி - உலகம், ஆழி - ஆஜ்ஞாசகரம், நகிரிப்படை, ஆழி - உருகு. (௨௫)

காமெலாம்பண்ணசெய்கந்தறவமுடையேயமாயின்

காமரைமலரினீங்கிதண்ணைவிதர்ப்பங்காக்கும்

கோமகண்மனையிற்றினுன்றுங்கொழுங்கயறகருங்கட்செவ்வாய்க்

காமருவனப்பினுனக்கவருமிககாணையென்பார்

காமருவனப்பினுள் - உருக்குமிணி. (௨௬)

எழுதருஞ்செவ்வாய்ந்தவீங்குவன்நனக்கேயந்தன

முழுமதுபுரையுமுரன்முகத்தவளுரியனென்பார்

மழைமதர்க்கெடுகட்செவ்வாய்மாணிமழையவட்கேமற்றித்

தழைவிரிதுளவத்தன்பூந்தாரவனூரியனென்பார்.

செவ்வி - அழகு, புரையும் - நிரந்தர. (௨௭)

கருங்கடல்ன்னகாதல்கைம்மிகவளைத்துநீண்ட
கருங்கடல்ன்னகண்ணார்கருந்தூழாய்ப்படலைமலைக்
கருங்கடல்வண்ணன்நன்னைக்காண்டொழுகதிரிகள்பொங்கு
கருங்கடற்படுவென்சங்கங்கையிகந் தாழியநிற்பார்.

கைம்மிக - அதிகரிக்க, வென்சங்கம் - வெள்ளியவளையல், கையிகந்து - கைநழுவி.
நுணங்குமென்மருங்குநோவநுண்ணெழில்வாய்ந்தமாமைச்
சுணங்கணிந்தேநதுகொங்கைத்தோகையர் தூசுவாரி
மணங்கமழ்கடம்பினேறுமாயனைக்காணுநதோறும்
அணங்கரவுரியினன்னவதுகொன்கிழநிற்பார்.

நுணங்கு - வளைந்த, மருங்கு - இடை, சுணங்கு - தேமல், தூசு - ஆடை, அரவு
ரியினன் - பரம்புச்சட்டைபோன்ற. (௩௭)

அலங்குவென்மரியைவென்றவண்ணல்வாண் முகத்தைமாளும்
மலர்ந்தசெங்கமலமென்றுமதிப்பதோர்மனிகொலென்பார்
பொலங்கிரிமருளவீங்குபுயத்தொடுபொருவுமென்ன
இலங்கொளிரீலக்குன்றமத்தவம்புரிந்தசென்பார்.

அலங்கு - ஒளியெய்கிற, மாளும் - நிகர்க்கும், மனிகொல் - அறிவுதானோ, பொல
ங்கிரி - பொன்மலை, (மேரு) பொருவும் - நிகர்க்கும், நீலகுன்றம் - நீலமலை. (௩௮)

செஞ்சுடர்விரிக்குமின்னுதநிரண்டெழுதோற்றம்போல
மஞ்சிவர்குடுமிமாடமறுகுதோநீணொமாதர்
செஞ்சமுருகாநிற்பந்தநிலமுறுவற்செவ்வாய்
அஞ்சனவண்ணஞங்கோரகன்மணிக்கோயில்புக்கான்

மின்னு - மின்னல், (உசரம்) சாரியை) மஞ்சு - மேகம், மறுகு - வீதி, எணடும் -
நெருங்குகிற, நித்திலம் - முத்து (௩௯)

உரைப்பரும்பொலிவற்றுகியோசனைநூறுதெய்வ
மருக்கமழ்மலைக்காங்கோர்மலர்மணங்கொளுத்துமாபோல
அரக்கிதழ்க்கமலநீங்கியரசரிப்பிறத்தமன்றம்
புரிக்குழற்பவளச்செவ்வாய்ப்பூவையைப்புனைநல்செய்தார்

தெய்வமரு - தெய்வமண்ணம், அரக்கிதழ்க்கமலம் - செந்தாமரைமலர், பூவையை -
உருக்குமிணியை (௪௦)

முள்ளரைமுளரியன்னமுழங்கைமுகத்திடைன்
வள்ளைவார்காதிற்றூழ்த்தமணிக் குழைகுலாயதோற்றம்
கிள்ளையிற்சிறந்தபாராள்கைவன்மேற்றாதுபோக்கும்
பிள்ளையஞ்சுரும்புவந்துபேசுவபோன்மற்றம்மா.

கிள்ளையிற்சிறந்த - கிளியினுமேலான, பாராள் கைவன் - கண்ணபிரான், பிள்
ளையஞ்சுரும்பு - இளவண்டு. (௪௧)

முருகுணமழ்லைவண்டுமுகபூங்கூந்தற்பேதை
அரிபார்த்தகன்றவாட்குணஞ்சனமணிந்ததோற்றம்

உருக்குமிணிபணத்திறமுரைத்த வத்தியாயம். ௫௨௫

திரைபடிந்தெழுந்தகாரிற்றிகழ்பவனுருவக்காந்தி
பருகினகெவிட்டிக்காலும்பான்மையேபோலுமாலோ.

முருகு - தேன், மூசு - மொய் ௪, ௧, ஸ்வை - ௨ ருக்குமிணி, காரிற்றிகழ்பவன் -
கண்ணபிரான். (௪௨)

ஒடிக்கவஞ்சுடர்நால்பச்சையொன்மணியார்த்தாழ்த்து
வடிக்கருங்கண்ணிகொம்மையரிமுலைத், சிகழுப்தேற்றம்
கடற்புவிபொசித்செம்பொற்களைகழுகாளைகாமர்
அடைதுதுழாயலங்கனமாலையணிந்த, துன்பாலுமன்றே

ஒடிக்க - முறிக்க, சுடர்கால் - ஒளியைக்கக்குகிற, வடி - மாவடு, பொதித்த -
'மூடின, காலை - கண்ணபிரான் (௪௩)

கழைக்கருமபவகருமின்சொற்கன்னிமென்மருங்கிற்றொம்பு
குழைத்தெழுபொவகைமுன்றிற்சூயதமமெழுதுப்தேற்றம்
அழைத்தமால்குறிதுகாதேசானம்பகட்டல்: கண்மார்வம்
தழைத்தசெம்மணிபின்காத்திவழித்ததுன்பாலுமன்றே

அனுக்கும - வருகுகிற, மருங்கிற்கொம்பு - இடையாகியகொடி, (இன் அவ்வ
ழிச்சாரியை) அழைத்த மாலைகைய - ௧ ௨ ௩ ௪ ௫ ௬ ௭ ௮ ௯ ௧௦ ௧௧ ௧௨ ௧௩ ௧௪ ௧௫ ௧௬ ௧௭ ௧௮ ௧௯ ௨௦ ௨௧ ௨௨ ௨௩ ௨௪ ௨௫ ௨௬ ௨௭ ௨௮ ௨௯ ௩௦ ௩௧ ௩௨ ௩௩ ௩௪ ௩௫ ௩௬ ௩௭ ௩௮ ௩௯ ௪௦ ௪௧ ௪௨ ௪௩ ௪௪ ௪௫ ௪௬ ௪௭ ௪௮ ௪௯ ௫௦ ௫௧ ௫௨ ௫௩ ௫௪ ௫௫ ௫௬ ௫௭ ௫௮ ௫௯ ௬௦ ௬௧ ௬௨ ௬௩ ௬௪ ௬௫ ௬௬ ௬௭ ௬௮ ௬௯ ௭௦ ௭௧ ௭௨ ௭௩ ௭௪ ௭௫ ௭௬ ௭௭ ௭௮ ௭௯ ௮௦ ௮௧ ௮௨ ௮௩ ௮௪ ௮௫ ௮௬ ௮௭ ௮௮ ௮௯ ௯௦ ௯௧ ௯௨ ௯௩ ௯௪ ௯௫ ௯௬ ௯௭ ௯௮ ௯௯ ௧௦௦ ௧௦௧ ௧௦௨ ௧௦௩ ௧௦௪ ௧௦௫ ௧௦௬ ௧௦௭ ௧௦௮ ௧௦௯ ௧௧௦ ௧௧௧ ௧௧௨ ௧௧௩ ௧௧௪ ௧௧௫ ௧௧௬ ௧௧௭ ௧௧௮ ௧௧௯ ௧௨௦ ௧௨௧ ௧௨௨ ௧௨௩ ௧௨௪ ௧௨௫ ௧௨௬ ௧௨௭ ௧௨௮ ௧௨௯ ௧௩௦ ௧௩௧ ௧௩௨ ௧௩௩ ௧௩௪ ௧௩௫ ௧௩௬ ௧௩௭ ௧௩௮ ௧௩௯ ௧௪௦ ௧௪௧ ௧௪௨ ௧௪௩ ௧௪௪ ௧௪௫ ௧௪௬ ௧௪௭ ௧௪௮ ௧௪௯ ௧௫௦ ௧௫௧ ௧௫௨ ௧௫௩ ௧௫௪ ௧௫௫ ௧௫௬ ௧௫௭ ௧௫௮ ௧௫௯ ௧௬௦ ௧௬௧ ௧௬௨ ௧௬௩ ௧௬௪ ௧௬௫ ௧௬௬ ௧௬௭ ௧௬௮ ௧௬௯ ௧௭௦ ௧௭௧ ௧௭௨ ௧௭௩ ௧௭௪ ௧௭௫ ௧௭௬ ௧௭௭ ௧௭௮ ௧௭௯ ௧௮௦ ௧௮௧ ௧௮௨ ௧௮௩ ௧௮௪ ௧௮௫ ௧௮௬ ௧௮௭ ௧௮௮ ௧௮௯ ௧௯௦ ௧௯௧ ௧௯௨ ௧௯௩ ௧௯௪ ௧௯௫ ௧௯௬ ௧௯௭ ௧௯௮ ௧௯௯ ௨௦௦ ௨௦௧ ௨௦௨ ௨௦௩ ௨௦௪ ௨௦௫ ௨௦௬ ௨௦௭ ௨௦௮ ௨௦௯ ௨௧௦ ௨௧௧ ௨௧௨ ௨௧௩ ௨௧௪ ௨௧௫ ௨௧௬ ௨௧௭ ௨௧௮ ௨௧௯ ௨௨௦ ௨௨௧ ௨௨௨ ௨௨௩ ௨௨௪ ௨௨௫ ௨௨௬ ௨௨௭ ௨௨௮ ௨௨௯ ௨௩௦ ௨௩௧ ௨௩௨ ௨௩௩ ௨௩௪ ௨௩௫ ௨௩௬ ௨௩௭ ௨௩௮ ௨௩௯ ௨௪௦ ௨௪௧ ௨௪௨ ௨௪௩ ௨௪௪ ௨௪௫ ௨௪௬ ௨௪௭ ௨௪௮ ௨௪௯ ௨௫௦ ௨௫௧ ௨௫௨ ௨௫௩ ௨௫௪ ௨௫௫ ௨௫௬ ௨௫௭ ௨௫௮ ௨௫௯ ௨௬௦ ௨௬௧ ௨௬௨ ௨௬௩ ௨௬௪ ௨௬௫ ௨௬௬ ௨௬௭ ௨௬௮ ௨௬௯ ௨௭௦ ௨௭௧ ௨௭௨ ௨௭௩ ௨௭௪ ௨௭௫ ௨௭௬ ௨௭௭ ௨௭௮ ௨௭௯ ௨௮௦ ௨௮௧ ௨௮௨ ௨௮௩ ௨௮௪ ௨௮௫ ௨௮௬ ௨௮௭ ௨௮௮ ௨௮௯ ௨௯௦ ௨௯௧ ௨௯௨ ௨௯௩ ௨௯௪ ௨௯௫ ௨௯௬ ௨௯௭ ௨௯௮ ௨௯௯ ௩௦௦ ௩௦௧ ௩௦௨ ௩௦௩ ௩௦௪ ௩௦௫ ௩௦௬ ௩௦௭ ௩௦௮ ௩௦௯ ௩௧௦ ௩௧௧ ௩௧௨ ௩௧௩ ௩௧௪ ௩௧௫ ௩௧௬ ௩௧௭ ௩௧௮ ௩௧௯ ௩௨௦ ௩௨௧ ௩௨௨ ௩௨௩ ௩௨௪ ௩௨௫ ௩௨௬ ௩௨௭ ௩௨௮ ௩௨௯ ௩௩௦ ௩௩௧ ௩௩௨ ௩௩௩ ௩௩௪ ௩௩௫ ௩௩௬ ௩௩௭ ௩௩௮ ௩௩௯ ௩௪௦ ௩௪௧ ௩௪௨ ௩௪௩ ௩௪௪ ௩௪௫ ௩௪௬ ௩௪௭ ௩௪௮ ௩௪௯ ௩௫௦ ௩௫௧ ௩௫௨ ௩௫௩ ௩௫௪ ௩௫௫ ௩௫௬ ௩௫௭ ௩௫௮ ௩௫௯ ௩௬௦ ௩௬௧ ௩௬௨ ௩௬௩ ௩௬௪ ௩௬௫ ௩௬௬ ௩௬௭ ௩௬௮ ௩௬௯ ௩௭௦ ௩௭௧ ௩௭௨ ௩௭௩ ௩௭௪ ௩௭௫ ௩௭௬ ௩௭௭ ௩௭௮ ௩௭௯ ௩௮௦ ௩௮௧ ௩௮௨ ௩௮௩ ௩௮௪ ௩௮௫ ௩௮௬ ௩௮௭ ௩௮௮ ௩௮௯ ௩௯௦ ௩௯௧ ௩௯௨ ௩௯௩ ௩௯௪ ௩௯௫ ௩௯௬ ௩௯௭ ௩௯௮ ௩௯௯ ௪௦௦ ௪௦௧ ௪௦௨ ௪௦௩ ௪௦௪ ௪௦௫ ௪௦௬ ௪௦௭ ௪௦௮ ௪௦௯ ௪௧௦ ௪௧௧ ௪௧௨ ௪௧௩ ௪௧௪ ௪௧௫ ௪௧௬ ௪௧௭ ௪௧௮ ௪௧௯ ௪௨௦ ௪௨௧ ௪௨௨ ௪௨௩ ௪௨௪ ௪௨௫ ௪௨௬ ௪௨௭ ௪௨௮ ௪௨௯ ௪௩௦ ௪௩௧ ௪௩௨ ௪௩௩ ௪௩௪ ௪௩௫ ௪௩௬ ௪௩௭ ௪௩௮ ௪௩௯ ௪௪௦ ௪௪௧ ௪௪௨ ௪௪௩ ௪௪௪ ௪௪௫ ௪௪௬ ௪௪௭ ௪௪௮ ௪௪௯ ௪௫௦ ௪௫௧ ௪௫௨ ௪௫௩ ௪௫௪ ௪௫௫ ௪௫௬ ௪௫௭ ௪௫௮ ௪௫௯ ௪௬௦ ௪௬௧ ௪௬௨ ௪௬௩ ௪௬௪ ௪௬௫ ௪௬௬ ௪௬௭ ௪௬௮ ௪௬௯ ௪௭௦ ௪௭௧ ௪௭௨ ௪௭௩ ௪௭௪ ௪௭௫ ௪௭௬ ௪௭௭ ௪௭௮ ௪௭௯ ௪௮௦ ௪௮௧ ௪௮௨ ௪௮௩ ௪௮௪ ௪௮௫ ௪௮௬ ௪௮௭ ௪௮௮ ௪௮௯ ௪௯௦ ௪௯௧ ௪௯௨ ௪௯௩ ௪௯௪ ௪௯௫ ௪௯௬ ௪௯௭ ௪௯௮ ௪௯௯ ௫௦௦ ௫௦௧ ௫௦௨ ௫௦௩ ௫௦௪ ௫௦௫ ௫௦௬ ௫௦௭ ௫௦௮ ௫௦௯ ௫௧௦ ௫௧௧ ௫௧௨ ௫௧௩ ௫௧௪ ௫௧௫ ௫௧௬ ௫௧௭ ௫௧௮ ௫௧௯ ௫௨௦ ௫௨௧ ௫௨௨ ௫௨௩ ௫௨௪ ௫௨௫ ௫௨௬ ௫௨௭ ௫௨௮ ௫௨௯ ௫௩௦ ௫௩௧ ௫௩௨ ௫௩௩ ௫௩௪ ௫௩௫ ௫௩௬ ௫௩௭ ௫௩௮ ௫௩௯ ௫௪௦ ௫௪௧ ௫௪௨ ௫௪௩ ௫௪௪ ௫௪௫ ௫௪௬ ௫௪௭ ௫௪௮ ௫௪௯ ௫௫௦ ௫௫௧ ௫௫௨ ௫௫௩ ௫௫௪ ௫௫௫ ௫௫௬ ௫௫௭ ௫௫௮ ௫௫௯ ௫௬௦ ௫௬௧ ௫௬௨ ௫௬௩ ௫௬௪ ௫௬௫ ௫௬௬ ௫௬௭ ௫௬௮ ௫௬௯ ௫௭௦ ௫௭௧ ௫௭௨ ௫௭௩ ௫௭௪ ௫௭௫ ௫௭௬ ௫௭௭ ௫௭௮ ௫௭௯ ௫௮௦ ௫௮௧ ௫௮௨ ௫௮௩ ௫௮௪ ௫௮௫ ௫௮௬ ௫௮௭ ௫௮௮ ௫௮௯ ௫௯௦ ௫௯௧ ௫௯௨ ௫௯௩ ௫௯௪ ௫௯௫ ௫௯௬ ௫௯௭ ௫௯௮ ௫௯௯ ௬௦௦ ௬௦௧ ௬௦௨ ௬௦௩ ௬௦௪ ௬௦௫ ௬௦௬ ௬௦௭ ௬௦௮ ௬௦௯ ௬௧௦ ௬௧௧ ௬௧௨ ௬௧௩ ௬௧௪ ௬௧௫ ௬௧௬ ௬௧௭ ௬௧௮ ௬௧௯ ௬௨௦ ௬௨௧ ௬௨௨ ௬௨௩ ௬௨௪ ௬௨௫ ௬௨௬ ௬௨௭ ௬௨௮ ௬௨௯ ௬௩௦ ௬௩௧ ௬௩௨ ௬௩௩ ௬௩௪ ௬௩௫ ௬௩௬ ௬௩௭ ௬௩௮ ௬௩௯ ௬௪௦ ௬௪௧ ௬௪௨ ௬௪௩ ௬௪௪ ௬௪௫ ௬௪௬ ௬௪௭ ௬௪௮ ௬௪௯ ௬௫௦ ௬௫௧ ௬௫௨ ௬௫௩ ௬௫௪ ௬௫௫ ௬௫௬ ௬௫௭ ௬௫௮ ௬௫௯ ௬௬௦ ௬௬௧ ௬௬௨ ௬௬௩ ௬௬௪ ௬௬௫ ௬௬௬ ௬௬௭ ௬௬௮ ௬௬௯ ௬௭௦ ௬௭௧ ௬௭௨ ௬௭௩ ௬௭௪ ௬௭௫ ௬௭௬ ௬௭௭ ௬௭௮ ௬௭௯ ௬௮௦ ௬௮௧ ௬௮௨ ௬௮௩ ௬௮௪ ௬௮௫ ௬௮௬ ௬௮௭ ௬௮௮ ௬௮௯ ௬௯௦ ௬௯௧ ௬௯௨ ௬௯௩ ௬௯௪ ௬௯௫ ௬௯௬ ௬௯௭ ௬௯௮ ௬௯௯ ௭௦௦ ௭௦௧ ௭௦௨ ௭௦௩ ௭௦௪ ௭௦௫ ௭௦௬ ௭௦௭ ௭௦௮ ௭௦௯ ௭௧௦ ௭௧௧ ௭௧௨ ௭௧௩ ௭௧௪ ௭௧௫ ௭௧௬ ௭௧௭ ௭௧௮ ௭௧௯ ௭௨௦ ௭௨௧ ௭௨௨ ௭௨௩ ௭௨௪ ௭௨௫ ௭௨௬ ௭௨௭ ௭௨௮ ௭௨௯ ௭௩௦ ௭௩௧ ௭௩௨ ௭௩௩ ௭௩௪ ௭௩௫ ௭௩௬ ௭௩௭ ௭௩௮ ௭௩௯ ௭௪௦ ௭௪௧ ௭௪௨ ௭௪௩ ௭௪௪ ௭௪௫ ௭௪௬ ௭௪௭ ௭௪௮ ௭௪௯ ௭௫௦ ௭௫௧ ௭௫௨ ௭௫௩ ௭௫௪ ௭௫௫ ௭௫௬ ௭௫௭ ௭௫௮ ௭௫௯ ௭௬௦ ௭௬௧ ௭௬௨ ௭௬௩ ௭௬௪ ௭௬௫ ௭௬௬ ௭௬௭ ௭௬௮ ௭௬௯ ௭௭௦ ௭௭௧ ௭௭௨ ௭௭௩ ௭௭௪ ௭௭௫ ௭௭௬ ௭௭௭ ௭௭௮ ௭௭௯ ௭௮௦ ௭௮௧ ௭௮௨ ௭௮௩ ௭௮௪ ௭௮௫ ௭௮௬ ௭௮௭ ௭௮௮ ௭௮௯ ௭௯௦ ௭௯௧ ௭௯௨ ௭௯௩ ௭௯௪ ௭௯௫ ௭௯௬ ௭௯௭ ௭௯௮ ௭௯௯ ௮௦௦ ௮௦௧ ௮௦௨ ௮௦௩ ௮௦௪ ௮௦௫ ௮௦௬ ௮௦௭ ௮௦௮ ௮௦௯ ௮௧௦ ௮௧௧ ௮௧௨ ௮௧௩ ௮௧௪ ௮௧௫ ௮௧௬ ௮௧௭ ௮௧௮ ௮௧௯ ௮௨௦ ௮௨௧ ௮௨௨ ௮௨௩ ௮௨௪ ௮௨௫ ௮௨௬ ௮௨௭ ௮௨௮ ௮௨௯ ௮௩௦ ௮௩௧ ௮௩௨ ௮௩௩ ௮௩௪ ௮௩௫ ௮௩௬ ௮௩௭ ௮௩௮ ௮௩௯ ௮௪௦ ௮௪௧ ௮௪௨ ௮௪௩ ௮௪௪ ௮௪௫ ௮௪௬ ௮௪௭ ௮௪௮ ௮௪௯ ௮௫௦ ௮௫௧ ௮௫௨ ௮௫௩ ௮௫௪ ௮௫௫ ௮௫௬ ௮௫௭ ௮௫௮ ௮௫௯ ௮௬௦ ௮௬௧ ௮௬௨ ௮௬௩ ௮௬௪ ௮௬௫ ௮௬௬ ௮௬௭ ௮௬௮ ௮௬௯ ௮௭௦ ௮௭௧ ௮௭௨ ௮௭௩ ௮௭௪ ௮௭௫ ௮௭௬ ௮௭௭ ௮௭௮ ௮௭௯ ௮௮௦ ௮௮௧ ௮௮௨ ௮௮௩ ௮௮௪ ௮௮௫ ௮௮௬ ௮௮௭ ௮௮௮ ௮௮௯ ௮௯௦ ௮௯௧ ௮௯௨ ௮௯௩ ௮௯௪ ௮௯௫ ௮௯௬ ௮௯௭ ௮௯௮ ௮௯௯ ௯௦௦ ௯௦௧ ௯௦௨ ௯௦௩ ௯௦௪ ௯௦௫ ௯௦௬ ௯௦௭ ௯௦௮ ௯௦௯ ௯௧௦ ௯௧௧ ௯௧௨ ௯௧௩ ௯௧௪ ௯௧௫ ௯௧௬ ௯௧௭ ௯௧௮ ௯௧௯ ௯௨௦ ௯௨௧ ௯௨௨ ௯௨௩ ௯௨௪ ௯௨௫ ௯௨௬ ௯௨௭ ௯௨௮ ௯௨௯ ௯௩௦ ௯௩௧ ௯௩௨ ௯௩௩ ௯௩௪ ௯௩௫ ௯௩௬ ௯௩௭ ௯௩௮ ௯௩௯ ௯௪௦ ௯௪௧ ௯௪௨ ௯௪௩ ௯௪௪ ௯௪௫ ௯௪௬ ௯௪௭ ௯௪௮ ௯௪௯ ௯௫௦ ௯௫௧ ௯௫௨ ௯௫௩ ௯௫௪ ௯௫௫ ௯௫௬ ௯௫௭ ௯௫௮ ௯௫௯ ௯௬௦ ௯௬௧ ௯௬௨ ௯௬௩ ௯௬௪ ௯௬௫ ௯௬௬ ௯௬௭ ௯௬௮ ௯௬௯ ௯௭௦ ௯௭௧ ௯௭௨ ௯௭௩ ௯௭௪ ௯௭௫ ௯௭௬ ௯௭௭ ௯௭௮ ௯௭௯ ௯௮௦ ௯௮௧ ௯௮௨ ௯௮௩ ௯௮௪ ௯௮௫ ௯௮௬ ௯௮௭ ௯௮௮ ௯௮௯ ௯௯௦ ௯௯௧ ௯௯௨ ௯௯௩ ௯௯௪ ௯௯௫ ௯௯௬ ௯௯௭ ௯௯௮ ௯௯௯ ௧௦௦௦

மதவரை - மதமலை, (யாரை) ௨ தான்வரை - புயமலை (௪௫)

மலர்மலையுலகபகாத்தேசான்மலரடிபகைசேர்ந்த
துலகெலாமுயிர்ததான்பொற்றொழுதுதான்மென்றுநாடி
அலைதவழியமுனைசெயயவடிமலரடைந்ததேயக்கும்
சிலைதுகல்புனைபுநீலச்சில்லரிச்சிலம்புமன்றே.

தலை - இடம், உயிர்த்தான் - ஈன்றவன், ஏய்த்தும - நிகர்க்கும், சிலைதுதல் - உருக்
குமிணி, புனையும் - தரித்த (௪௬)

மருப்பிளத்திவகன்னவாண்மருப்பொசித்தமைக்கார்
விருப்பிளந்தேசாகைவெவ்வாய்வேற்படைவெள்ளஞ்சூழ
அருப்பிளமுலையாநீண்டவாடசுப்புசும்பொற்கோட்டுப்
பொருப்பிளங்கன்னிசீகான்புட்பாற்றுவான்போயாண்மாதோ.

மைக்கார் - கண்ணபிரான், பொருப்பிளங்கன்னி - பார்வதி. (௪௭)

முதுமறைமுதுதலிசெம்பொன்மொய்வரைமார்வமேலி
விதுபுனைசடிவன்மூயவிரிஞ்சுனாநிலையரைப்பூத்துப்
பொதுமலியருளிநோம்பிப்புரக்குகம்மன்னைதண்பூ
மதுவருகூத்தற்கன்னிவணக்கமீற்றுகொள்வியப்பே.

முதுமறைமுதலி - திருமால், விது - சந்திரகண்டம், சடிவன் - சடையையுடையவன் (சிவன்) புத்த - ஈன், ஒம்பிப்புக்கும் - காத்தூரகழிக்கிற, நம்மன்னை - உருக்குமிணி, கன்னி - பார்வதி, வியப்பிபு - ஆச்சரியமே. (௪௮)

கன்னிண்ணகரினெய்திடுக்கள்ளபாவயிர்க்குமந்தவு
கன்னியந்துளவுசூடுங்கண்ணனைகணவனாகக்
கன்னியருள்செய்கென் னைக்கண்ணுதல்வேட்குங்கொங்கைக்
கன்னியையுலகமீன்றகன்னியாபுடிகத்தினுளால்

கள் - தேன், அயாவயிர்கரும் - தூற்றுகிற, கண்ணுதல் - சிவன், வேட்கும்-விருப்புகிற, உலகமீன்றகன்னி - உருக்குமிணி. (௪௯)

சில்லரிச்சிலம்புபாடக்கிபுகுனிசிலம்பக்காஞ்சி
ஒல்லெனவொலிப்பச்செம்பொனொழுருமாலிமயமீன்ற
வல்லியைவலங்கொண்டேகிடநடையன்னமன்னுள்
எல்லிலங்காழித்திணடேமாராவானெண்ணரிநின்றான்
சிலம்ப - சத்திக்க, இமயமீன்றவல்லியை - உமாதிதலியை, ஏயவான் - ஏற. (௫)

நறையகிலாவியுண்டிருந்தமுமலருநாறி
உறைமுகிலாவியுண்ணுமொலிகருங்கூந்தற்கற்றை
செறிதொடியிடக்கையநிசெசெம்மலெங்கிலுத்தானென்னுக்
கறையுறுவடிவேலன்னகண்மர்பரப்பினுளால்

நறை - வாசனை, அகிலாவி - அகிற்புகை, நரத்தம்-கஸ்தூரி, முகிலாவியுண்ணம்-மேகத்தினுயிரை புண்ணுகிற, பசுமல - கண்ணியரான், கறை - உதிரம். (௫௧)

சூழ்படைகிழியத்தெய்வசுகடர்மணிப்பொலந்தேர் தூண்டி
ஆழ்கடலவனியாளுமரசருங்காணவாங்குப்
போழ்படுதிங்களன்னபுதுநிலாக்கற்றைதூற்றும்
காழிளமுலையினைக்கவந்தனன்கமலக்கண்ணன்
போழ்படுதிங்களன்ன புதுநிலாக்கற்றை தூற்றும் காழ் - முத்துமலை. (௫௨)

வெண்டலைப்புணரியாடும்விரிகடல்கலக்கிக்கொண்ட
பண்டருகிலவியாளாப்படைக்கடல்கலக்கிக்கொண்டு
கொண்டலங்கொழுதுமின்னுகொடிதலைமணந்தொத்தான்
வண்ணமலர்த்தெய்வமரகத்ததுளவுத்தாரான்.

புணரி - கடல், பண்டருகிலவியான் - உருக்குமிணி, மின்னுகொடி - மின்னற்கொடி, தலைமணந்தது - கூடினது. (௫௩)

ஆலமுற்றிருந்தவென்வேலடற்றீராசநதனுதி
மாலெவெண்கவிகைவேந்தர்மறலிவாளவிற்கீழ்க்
கோலவெந்தூணியாத்தக்கொடுமரங்குழையவாங்கிக்
காலியற்புரவித்திண்டேர்கதுமெனக்கடாஅய்ச்சூழ்வுற்றார்.

ஆலம் - விஷம், மறலி - பகைத்து, அரவின் - பாம்புபோல, தூணி - அம்புக்கூடு, கொடுமரம் - வில், வாங்கி - வளைத்து, கால் - காற்று, கதுமென - விரைவாக, கடாஅய் - செலுத்தி. (௫௪)

உருக்குமிணிமணத்திறமுடைத்த வத்தியாயம். ௫௨௭

கலிநிலைத்துறை.

மாற்றாதவென்றிமறமன்னர்மலங்கிவீற்று
வீற்றுகடோடவிற்றபால்வளைமேனிவள்ளல்
கூற்றாடவாடுங்கொடித்தேர்கழிதோட்டியாங்க
ஏற்றாணிமிகுக்குமிடபொலவின்னொன்றிந்தான்.

மலங்கி - கலங்கி, வீற்றுவீற்றாக - வெய்யவறாக, பால்வளைமேனி வள்ளல் - பல
ராமன், கூற்று - யமன், ஏற்றான் - எதிர்த்தான் (௫௩)

மராமன்னதோன்றன்மறவாவரில்வணக்கும்
சரரசந்தொடுதனியெனென்சென்றுசாக்க
அராகின்றெழுந்தோனரலத்தடந்தேசரினந்தன்
குராமன்னுநீழ்த்துழற்கொம்பினைக்கொண்டெழுந்தான்.

மராம - வெண்கடம்பு (ஆச்சாமாம்), மறவா - பகைத்து, வளைக்கும் - வளைக்கி
ன்ற, ஏறு - ஆண்டிடுகம், அராகின்றெழுந்தோன் - கண்ணபிரான், அரகம்-ஒலி, குரா
மன்னுநீழ்த்துழற் கொம்பினை - உருக்குமிணி பிராட்டியை (௫௪)

வாடாதவென்றிகெழுவால்வளைவண்ணன்வல்லி
கோடாநமுன்னவருலைவுற்றுவிற்றிகோட்டல்செய்யான்
ஆடாதவெம்போரினியாடுதுமென்றெதிர்த்த
ஆடாததானைமகதர்க்கரசோடினாலை.

வால்வளைவண்ணன் - பலராமன், கோட்டல்செய்யான் - வளைக்காதவனாய், மக
தர்க்கரசு - சரரசந்தன். (௫௫)

சார்வாய்க்கிழிக்குங்கதிர்மின்னையானைவந்து
போவாய்த்சிகிரிப்புயல்வல்லினனென்றுவாடும்
சார்வாய்த்திணிதோட்டிகபாலனைசென்றுசார்ந்து
சர்வாய்மகதத்திருநாட்டிதைநேற்றலுற்றான்.

மின்னையானை - உருக்குமிணிபிராட்டியை, சிகிரிப்புயல் - கண்ணபிரான்,
வல்லினன் - கவர்ந்துசென்றான் (௫௬)

மல்லுங்களிறுங்கடநகாடுமொறுடன்று
செல்லுஞ்செருத்தோறுடைந்தேனெதிர்தென்றுதாக்கி
வெல்லுநிறனுமொருகால்விரைவுற்றதனதே
சொல்லுநிறனென்கலங்கிகெனச்சொற்றுநீத்தான்.

மல்லும் - சாணூரன் முஷ்டிகன் என்னுமல்லரையும், களிறும் - குவலயாபீடம்
என்னும் யானையையும், உடைந்தோன் - வென்றவன் (கண்ணபிரான்) செருத்தோறு-யுத்
தத்தோறும், உடைந்தோன் - தோற்றேன், சொற்று - சொல்லி, நீத்தான் - நீங்கினான்

முனைநாண்மதியற்றிகழுவாணுதன்முல்லைமூரல்
இனையானையானெழுமாற்கவர்ந்தேகேனாக்கி

வினையாதசீற்றம்வினாவற்றனைவீதர்ப்ப
வனநாடன்மைந்தன்வடவானலம்போலெழுந்தான்.

எறுழால் - வலியால், சீற்றம் - கோவம்

(௬௧)

தெரிவுற்றமுல்லைக்குழலான்றனைச்செற்றுத்தீந்தென்
விரையுற்றமுல்லைக்குழைநங்கையைமீட்கிலேனெல்
முருகுற்றபைந்தார்முடிமன்னவர்முன்னமீண்டு
வரையுற்றமாடமணிமாநகர்வாரலெனல்.

முல்லைக்குழலான்றனை - கண்ணனை, செற்று - செயித்து, நங்கையை - உருக்கு
மிணியை, மீட்கிலேனெல் - மீட்கிலேனெயின், வாரலென் - வாரேன்

(௬௧)

வாட்டானையெல்லாமெழுநென்ற வில்வாங்கிமான்தோ
ஒட்டாவழுவாயுரிழ்வாளிதெரித்துசெல்லா
நாட்டாமரைமேலுதைகின்றவணங்கைமுன்னேன்
நாட்டாமரைக்கட்கரியோடுநெடுதாக்கிநின்றான்.

வாங்கி - வளைத்து, டட்டா - டட்டி, வாளி - அமடி, அணங்கை - உருக்குமிணி
யை, கரியோடுநெடு - கண்ணபிராடுநெடு.

(௬௨)

பூத்துந்தியந்தாமரைவாய்ப்பொழிவெழுநெழும்
காத்தெருநின்றகருணைத்தூண்டிமற்கனன்று
கோத்தண்டமுற்றுநகுலங்கச்சிலைநெனநிந்து
தீத்துமுமாளிசிலசிற்தினன்றீயொடொப்பான்.

பொழில் - உலகம், கருணைக்கடல் - கண்ணபிரான், தீத்துமு - தீச்செறிந்த

வாரும்பசுந்தேன்படிந்தஞ்சிறைவண்டுபொற்ற
தாருஞ்செழுந்தார்புரளம்பூட்டாரமார்பன்
தேரும்பரியஞ்சிலையோடுதுணிதுணிதக்
காருங்கடலும்புரைவான்சிலகால்குழைந்தான்

வாரும் - ஓழுகுகின்ற, பகடு - பெருமை, பரியும் - குதிரைகளும், துணிந்து-அறு
பட்டு, காருங்கடலும் புரைவான் - கண்ணபிரான், சிலைகால் குழைந்தான் - வீன்னு
னியை வளைத்தான்.

(௬௩)

துஞ்சாமணிப்பூண்டெயல்கொங்கைசுமந்தெநரிந்த
அஞ்சாய்மருங்கினமுதன்னவண்முன்னுதித்தோன்
செஞ்சோரிகான்றுதிகழ்கின்றவொள்வான்வீதிர்த்து
நஞ்சுறுநாகத்துயிறீர்த்தவன்முன்னடந்தான்.

தயல் - அசைகின்ற, ஓசிற்த - துவண்ட, மருங்கு - இடை, முன்னுதித்தோன்-
தமையன், சோரிகான்று - உதிரங்கக்கி, வீதிர்த்து - அசைத்து, நஞ்சுறுநாகத்துயிறீர்
ந்தவன் - கண்ணபிரான்.

(௬௪)

வில்லற்றுவாளோடெதிர்த்தான்றனைவீட்டமாயன்
எல்லிற்கதிர்கான்றெறிவெஞ்சினவெல்கமேந்தக்

உருக்குமினிமனைத்திறமுரைத்த வத்தியாயம். ௫௨௯

கொல்லற்கவென்றுகொடியின்னின்வயங்குகோதை
மல்லற்கமஞ்சுன்மழைவண்ணனைவேண்டினுளால்.

எல்லின் - சூரியன்போல, எல்கம் - சக்ராயுதம், கோதை - உருக்குமினி. (௪௬)

உருக்குவென்வேல்விறலோனையொர் தூசினோங்கி
வாளுநக்குங்கொடித்தேர்மிசைமன்னயாத்துத்
தேனறுதாமஞ்செறிகுஞ்சிகுறைத்தல்செய்தான்
மீறறுவேலைக்கடல்வெம்பவில் ஈங்குமேகம்

தூசு - ஆடை, வாளு - ஆகாயகங்கை, யாத்து - கட்டி, தாமம் - பூமலை,
குஞ்சி - சிகை, குறைத்தல் செய்தான் - அறுத்தான், கடல்வெம்பில்வாங்குமேகம் -
கண்ணபிரான் (௪௭)

பால்வண்ணனாக்குப்படுவெஞ்சமரேற்றுநின்ற
கொல்வண்ணவல்லிற்சுலமன்னவாற்பாறவென்று
சுல்வண்ணமேகக்கொழுந்தாமெனத்தோற்றம்வாய்ந்த
நீல்வண்ணநேரிடையோனுழையெய்தினுனே

பால்வண்ணன் - பலராமன், கோல் - வளைத்த, பாற - ஓட, நீல்வண்ணநேய் - நெ
டியோன் - கண்ணபிரான் (௪௮)

வீக்குஞ்செயற்குமுனியாவருவேலினுனை
யாக்கும்பிணிப்பினைடைநின்றமகத்திறியாவும்
காக்குங்கருணைக்கடன்முன்னமுதித்தகாலே
சேக்குங்கருவளைத்தடங்கண்ணியைத்தேற்றினுனல்.

வீக்கும்செயற்கு - கட்டினசெய்கைக்கு, முனியாவருவேலினுன், கோவித்துக்
கொண்டு வருகிற வேற்படையவனாகிய ருக்மியை, பிணிப்பு - கட்டு, யாவும் காக்கும்
கருணைக்கிடல் முன்னமுதித்தகாலே - பலராமன், சேக்கும் - செவந்த, குவளைத்தடங்
கண்ணி - உருக்குமினி (௪௯)

கலிவருத்தம்

பொருப்புறமுமாடமலிபோசுதுமென்னும்
நிருக்கினருமாநகர்திறப்படலியற்றா
உருக்குமியுறைத்தனனுருக்கமைபசம்பொன்
தருக்கினர்துறக்கநிகர்தன்னகர்தணந்தே

பொருப்புறமும் - மலையைநிகர்த்த, இயற்றா - உண்டாக்கி, துறக்கம் - ஈவர்க்க
லோகம், தணந்து - நீங்கி. (௫௦)

தன்னிகரில்லாததருக்கொணர்கருங்கார்
பொன்னொழுதுவல்லிகொடுபோவதுகடுப்ப
மின்னொழுதுபூணையுமெல்லியறனைக்கொண்
டின்னெழில்சிறந்தநகரின்முறவடைத்தான்.

கருங்கார் - நீலமேகம், கடுப்ப - நிகர்க்க, பொன்னொழுதுவல்லி - பொற்கொடி,
மெல்லியறனை - உருக்குமினியை, (௫௧)

துளம்புகதிர்முத்தலைசுருட்டுநெடுமுந்நீர்
விளிம்புகிழ்மாநகரகேமலிவிநிபொற்றா
தனாந்தளியலம்பலரினன்னமெனவாழ்வாள்
இளம்பவளவல்லியெனவின்னெழில்சிறந்தாள்

முந்நீர் - கடல், அளி அலம்பு - வண்டுகள் சத்தித்திற, அலரின் - தாமரைமலரி
உள்ள. (௭௨)

வேழநகர்மன்னர்முதல்வெண்டிரையுடுத்த
எழிருநிலத்தரசர்யாவருமிறுப்ப
வாழிநெடுவானவர்வழுச்சுதமணிவண்ணன்
ஆழிதருமின்னமுதமன்னவளைவேட்டான்.

வேழநகர் - அத்திருநெடுமீ, எழிருநிலம் - பெரிய சப்ததீபங்கள், இறுப்ப - தங்க,
ஆழிதருமின் னமுதமன்னவளை - உருக்குமிணிபிராட்டியை, வேட்டான் - மணஞ்
செய்தான் (௭௩)

இக்கதையிசைக்குநரிசைப்பதுவிருப்பால்
புக்கினிதுகேட்டுநர்கள்பொன்னிதழ்விரிக்கும்
செக்கர்கமலத்தவடிநுந்தருள்வழுங்க
மக்களொடுமிப்புலிமகிழ்ந்துறைவர்மாதே.

இசைக்குநர் - சொல்வோர், செக்கர் கமலத்தவன் - திருமகள். (௭௪)

உருக்குமிணி பணத்திபுமுரைத்த வத்திபாயம புற்றிற்பு.

ஆகத்திருவிருத்தம்—அ ௬ ௭.

புநீருருஷணசகாயம்.

—(*)—

இருபத்துநான்காவது

பிரத்துமன னவதரித்த வத்தியாயம்.

←=→←=→

எழுசீர்க்கழிநெடிவாசிரியச் சந்தவிருத்தம்

தெண்டிரைத்துயின் நமம்பிசெம்பொனாமாற்புதாய்
வண்டாரற்றுக்கோதையவ்வயிற்புவந்துதித்தனன்
துண்டவெண்பிறைக்கொழுந்துருடுக்கநெண்ணுதற்
கண்டிமந்தகாலையிற்கரிந்திறக்காமனே.

தெண்டிரைத்துயின் நமம்பி - கண்ணபிரான், கோறை - உருக்குமிணி, நக்கன்-
சிவன், துதற்கண் - நெற்றிக்கண். (௭)

ஊற்றிருந்துபச்சிரத்தமொழுகின்றபரிதிவேற்
சேற்றமிக்கசம்பரன்றெரிந்துவெய்யுபகையென

மாற்றருஞ்சிறப்புவாய்ந்தமன் தல்வேனி லானையல்
வீற்றறைக்கார்தெடுத்திருங்கடற்படுத்தினான்.

சீற்றம் - கோவம், சம்பரன் - ப்ரத்யும்பன் பிறந்தவுடனே சூதிகாக்ருஹத்திற் பிர
வேசித்து அந்தச்சிசுவை யெடுத்துக்கொண்டுபோய்க் கடலிற்போட்டுவிட்ட வோரி
ராக்கதன், இவன் ப்ரத்யும் னாலேயே கொல்வப்பட்டான், வேனிவானை - ப்ரத்யும்
நனை, ஈற்றறை - ஈன்றவீடு. (ப்ரஸவக்ருஹம்). (உ)

அலை துளித்தவேனி லானையாங்குமீன் விழுங்கவோர்
வலைஞன் மற்றுமயிலை விசுவலையகப்படுத்திட
நலமிருத்ததீதெனையத்துபோர்கடந்தவேற்
றலையலங்கல்வாகைவேய்த்தசம்பரற்குநல்கினான்.

மயிலை - மீன், நலம் - அழகு, யத்து - விரும்பி, கடந்த - வென்ற, அலங்கல்-
பூமலை. (ங)

மட்டருத்திவன்பொடுமன் தன்மாலையார்பினான்
அட்டிலிற்கொடுப்பவட்டின்முதல்வியாயமர்நதிடும்
இட்டிடைத்தடங்கொள்கொங்கையிரதின் குறைத்தலும்
விட்டிலங்குமுவிமீனான் விழிகளிப்பநோக்கினான்.

மட்டு - தேன், மன் தல்வாசனை, அட்டில் - சமையல்வீடு, இட்டிடை-சிறிநீட்ட,
குறைத்தலும் - அறுத்தலும், விட்டு இலங்கு-ஒளிவீசி விளங்குகிற, குழவி - குழந்தை.

மெல்லென் முல்லையுரலான் வியந்தெடுத்தகாலையாழ்
வல்லமாதவத்தெனய்திவானெடுங்கண்மங்கையிவ்
வெல்லிலங்குமுவிமாயனீன்றேதான் தல்வேனி லஞ்
செல்வனின் மனானென்றுதேர்ந்துதன்மைசெப்பினான்.

முல்லையுரலான் - முல்லையரும்புபோலும் பற்களையுடையவளாகிய ரதிதேவி,
வியந்து-அதிசயித்து, யாழ்வல்லமாதவத்தன்-நாரதன், வேனி லஞ்செல்வன்-மன்மதன்.

இளங்களிச்சுரும்பர்கோடியெலாவுமுகைகிழித்
துளர்ந்துபாடலுறுமட்டுறைத்தமாலே வேனி லான்
விளங்குவானிலாவுகுத்தவெண்பிறைக்கொழுந்துபோல்
வளர்ந்தனன் தளர்ந்ததுண்மருங்குன் மாநர்மயரவே.

சுரும்பர் - வண்டிகள், முகை - அரும்பு, மட்டு - தேன், வேனி லான் - மன்மதன்,
மயர - மயங்க. (ச)

காலையாகாலையிற்சுருப்புவிற்குழைத்தபோர்
வேளையோர் தணிந்தநீலவெற்பெனப்பணைத்ததிண்
டோளையோக்கிநீலமுந்துளங்குகொற்றம்வாய்ந்தகடர்
வானும்வென்றகண்ணிகாதல்வாரிவீழ்ந்தமுந்தினான்.

குழைத்த - வீரத்த, வேளை - மன்மதனை, பணைத்த - பருத்த, நீலம் - நீலோத்
பலமலர், கொற்றம் - வெற்றி, காதல்வாரி - ஆசைக்கடல். (ஈ)

கன்னல்வில்லிசெங்கயற்கருங்கணங்குறிப்பறிந்
தன்னேரீவிழைந்ததென்னையம்மவென்றியம்பலும்
மன்னனீயெனக்குமாயன்மைந்தன்வேனிலானென
மின்னினுண்மருங்குலார்வினந்தவாவிலம்பினுள்

கன்னல்வில்லி - கரும்புவில்லையுடையவனாகிய மன்மதன், குறிப்பு - எண்ணம்,
விழைந்தது - விரும்பினது. (அ)

நஞ்சளாலியமுதுதோய்த்தநாமவேற்கருங்கணன்
கஞ்சனைக்களத்துவென்றகண்ணன்மைத்தவிண்ணுலாம்
மஞ்சிலங்குமின்னினன்னவான்வலங்கொள்சம்பரன்
வெஞ்சமங்கடத்தியென்றுவிஞ்சையொன்றுநல்கினான்.

நாமம் - அச்சம், மஞ்ச - மேகம், வலம் - வெற்றி, வெம்சமங்கடத்தி - கொடிய
போரை வெல்லக்கடவை, விஞ்சை - வித்தை. (க)

அரிமழைத்தடங்கணாளித்தவிஞ்சையெய்தலும்
விரைகொழித்ததும்பைகுடிவேனிலாளிவல்லேபோய்ப்
பொரவழைப்பவிழிசிவந்துபொருமடங்கலேறுபோல
ளரியழற்சினுத்தினுனெதிர்த்துபோரியற்றினான்.

அரி - இரேகை, விரை - வாசனை, வேனிலாளி - மன்மதன், வல்லே - விரைவாக,
பொர - போர்செய்ய, மடங்கலேறு - ஆண்டுங்கடம் (க0)

தண்டமொன்றுதாங்கியும்பர்தலைபணிப்பெடியமு
தண்டகோளமதிராநின்றடித்தசம்பராசுரன்
துண்டமாகமின்னெனச்சுடர்ந்தவாளின்வீட்டினான்
வண்பொடவாய்நெகிழ்ந்தவாகைமாலேகுடினான்.

தண்டம் - கடையுதம், தலைபணிப்ப - தலைபடுங்க, வீட்டினான் - கொன்றான். (1)

வெளிமுகங்கிழித்தெழுத்துமின்னினன்னமாதொடும்
துளிமதுக்கடுக்கையான்னுளங்கவெய்தவேனிலான்
அளிகிடந்தலம்பவாயவிழ்த்தகண்ணிமாயன்வாழ்
நளிகடங்கிடங்குடித்தநன்னகர்க்குணண்ணினான்.

வெளிமுகம் - ஆகாயத்தினிடம்; மின்னிண்ண - மின்னலைநிகர்த்த, கடுக்கை
யான் - சிவன், துளங்க - சலம்மடைய, அளிகிடந்தலம்ப - வண்டுகள் தங்கிச்சத்திக்க,
கண்ணி - பூமலை, கடற்கிடங்கு - கடலாகிய அகழி. (க2)

வேழவெம்படைத்தடக்கைவேனிலானிறுத்தலும்
கேழ்கிளர்ந்ததண்ணிலாக்கிளாத்தசங்கிளோகூர்
ஆழிதாங்குசெங்கைநங்கலையெனன்றுகோனகர்
காழணிந்தவெம்முலைக்கருங்கணர்மயங்கினார்.

வேழம் - கரும்பு, படை - ஆயுதம், வேனிலான் - மன்மதன், இறுத்தலும் - தங்கு
தலும், கேழ் - நிறம், ஆழி - சக்கரம், மயன் - கண்ணபிரான், காழணிந்த - முத்துவட
மணிந்த, வெம் - விருப்பம்.

பிரத்துமனவதரித்த வத்தியாயம்,

௫௬௩

அழுவநச்செயிற்று வாளாவணத்துயின்றமால்
எழில்விளங்குதேவிநோக்கியித்தறைக்கரந்தபைங்
குழலிகோலமன்னதேத்தல்கோலமென்று முலைசுரர்
தொழுதுபாலினிலனெகிழ்த்துநருகினின்றிரங்கினான்.

அராவணத்துயின்றமால் - கண்ணபிரான், தறை - பூமி. (கச)

அறிந்தமாயனொன்றுமாங்கறைத்திலன்னிருப்பவேல்
எறிந்தமைத்தடங்கண்ணமுன்னெய்திரின்வயிற்றிடைப்
பிறந்ததோன்றலிவனொப்பிற்றச்சவண்ணமோதினான்
உறழ்ந்துமென்னரம்புளர்த்தவொற்றைமாதவத்தினான்.

அறைத்திலன் - சொல்லாமல் (முற்றெச்சம்), மாதவத்தினான் - நாரதன். (கரு)

காவிலென்றுவேல்பொருங்கருங்கயற்கணீருக்க
கோவைமுத்தணிந்ததன்னகொங்கைமால்கொழிப்பநின்
ருவியன்னமைந்தனைத்தனங்கையிற்றழிஇயினான்
ஒவியுப்பொலங்கொழுந்துவப்பசும்புருரவே.

காவி - சூவணமலர், உவப்பு - களிப்பு. (கசு)

மலைக்குமாழியானுமாழிமலைநல்குமன்னனும்
சிலைக்கைமன்னன்மன்பெருஞ்சிறப்புவாய்த்ததேவியும்
கலித்தவெண்டிறைத்தடங்கடற்குருவுயிர்த்ததம்
குலக்கொழுந்தையன்பிளிற்குழைந்துபுல்லிறாரோ

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, கலித்த - ஒலித்த, சுரு - மீன் (கஎ)

வேறு,

எழில்வளர்மாயாவதியெனும்பேர்பெற்றிருந்தவவ்வின்னகைமங்கை
கழைவளர்தோளிலெழுதுதிங்கரும்புகன்னலிளோளினிற்கதுவத்
தழுவுதற்கடங்காத்தடமுலைமுகட்டிற்றண்மலர்த்தார்வகுப்பொறிப்ப
விழைவினின்றமுவிவிழிகவரவனப்பின்வனிலஞ்செல்வன்வீற்றிருந்தான்.

கழை - மூங்கில், கரும்பு. கதுவ - பட, பொறிப்ப - அழுந்த, விழைவினில்-விரு
ப்பத்தோடு, வனப்பு - அழகு. (கஅ)

பிரத்துமனவதரித்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தா—அருநு.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தைந்தாவது

சத்தியபாமையை மணம்புரியத்தியாயம்,



கொத்தலைவழுங்குகாடல்பொடித்தகுழுவியஞ்செங்கதிர்ப்பரிதி
ஒத்தொளிகிளைக்குஞ்சமந்தகமணியோடொருதனித்திகிரியான் நனக்கு
முத்தவெண்கவிகைமன்னவாபசும்பொன் முடிபொரச்சிவந்தபூங்கழற்காற்
சத்திரசித்துரித்திலமுறுவந்தசத்தியபாமையைத்தந்தான்.

கொத்தலை - கூட்டமாகிய அலைகள், குரை - ஒலிக்கிற, பொடித்த - உதித்த,
செங்கதிர்ப்பரிதி ஒத்து - சூரியனை நிகர்த்து, திகிரியான் நனக்கு - கண்ணிரானுக்கு,
பொர - படுதலால். (க)

என்னலும்பின்னற்றிராமுகஞ்சிவப்பவெழுந்தமாமணிகிடந்திமைக்கும்
பொன்னுறையலங்கன்மார்பினுன் நனக்குப்பொழிக திரமணியொடு துவர்வாய்
அன்னமென்னடையவணங்கினையரசனளித்ததுவிரித்தருளென்னு
மின்னகுபரிதிவேலினுன்கிளப்பமெய்த்தவன்விளம்பலுற்றனனூல்.

பின்னற்றிராமுகம்சிவப்ப - கடலிடஞ்சிவக்கும்படி, இமைக்கும் - விளங்குகிற,
பொன் - திருமகள், துவர் - பவளம், வேலினுன் - பரிசுபித்து, மெய்த்தவன் - சுகன்.

எரிமணிச்செஞ்சூட்டராவணைதுயிலுமிறையவரிறைவன்மார்வத்துத
திருமணிகடுப்பபுணரிமேன்முனைத்துச்செம்பொன்மால்வனாவலந்திரியும்
ஒருதனியாழி + தேரவற்பரவியுடைதிரையாழியேழுமித்த
பெருநிலங்காக்குஞ்சத்திராசித்துப்பெற்றனன்சமந்தகமணியே.

எரிமணிச்செஞ்சூட்ட ராவணைதுயிலும் இறையவரிறைவன் - திருமால், மார்வத்
துத்திருமணி - கௌஸ்துபமணி, கடுப்ப - நிகர்க்க, புணரி - கடல், ஒருதனியாழித்
தேரவன் - சூரியன், சமந்தகமணி - சத்திராசித்து சூரியனைவழிபட்டு அவனூல்பெற்ற
வொரு அர்ப்புதமணி, இது ஈடோறும் நூற்றறுபது துலாம் எடையுள்ள சுவர்ணத்
தைத்தரும், ஒருநாள் சத்திராசித்தினுடைய தம்பியாகிய ப்ரச்சன் இதைக்கழுத்தி
லணிந்து காட்டுக்குப்போகையில், அவனை ஒரு சிங்கமானது கொன்று அந்தமணியை
க்கொண்டுபோய்க் கொண்டிருந்ததை சாம்பவந்தன் பார்த்து அந்தச்சிங்கத்தைக்கொ
ன்று அதனிடத்திருந்த மணியைக்கொண்டுபோய் தன்மகளாகிய சாம்பவதியினுடை
ய ஊசலிலேகட்டித் தொங்கவிட்டான், அதற்கு முன்னே இந்தமணியை கண்ணபி
ரான் தனக்குக் கொடுக்கவேண்டுமென்று சத்திராசித்தைக் கேட்டிருந்தனூல், இந்த
மணியின்பொருட்டுக் கண்ணபிரானே பிரசேசனைக் கொன்றானென்று ஒரு அபவாத
முண்டாயிற்று, அந்தநிறையை யொழிந்துக் கொள்ளும்பொருட்டுக் கண்ணபிரான்,
ஜாம்பவந்தனிருக்கிற குகைக்குப்போய் அவனோடு இருபத்தெட்டுநாள் போர்செய்து
அந்தமணியைக் கொண்டுவந்து சத்திராஜிததுவுக்குக் கொடுத்தான், அவ்வளவில் சத்
திராஜித்து கண்ணன்மேல் இல்லாத அபவாதத்தைக்கற்பித்தேன், இதனாலுண்டாகிய
விரோதத்தை யொழித்துக்கொள்ளும் உபாயம் யாது என்று விசாரித்து, தன்மகளா
கிய சத்தியபாமையைக் கண்ணபிரானுக்குக் கொடுத்து, அவனூல் மன்னிக்கப்பட்
டான், இந்த சத்தியபாமையை முன்னே சததவனுக்குக் கொடுப்பதாக வாத்தத்தஞ்

செய்திருந்ததனால், அவ்வாறு செய்யாமல் தப்பிப்போனதற்குச் சததவன் கோலித்து சத்திராஜித்துவைக் கொண்டு அந்,மணியை யெடுத்துக்கொண்டுபோய் அக்ரூரனிடத்தி லொளித்துவைத்து, சத்தியபாமையினிடத்துள்ள அன்பினால் க்ருஷ்ணன் தன்னைக் கொல்லுவானென்று நினைத்து அஞ்சி ஒரு வேகமுள்ள குதிராமேலேறி மிதிலா நகரத்தை நோக்கிச்சென்றான். அந்தச்செய்தியை க்ருஷ்ணன் தெரிந்துகொண்டு அவனைப் பின்றொடர்ந்து துரத்திப் பிடித்துக்கொண்டு இவனது ஆடைகளில் மணியைத்தேடிக்காணாமல் வந்து அந்தவிருத்தாந்தத்தைச் சத்தியபாமைக்குச்சொல்லி மணிகரணமற்போன வுளவை விசாரித்துக்கொண்டிருந்தான். அதையறிந்து அக்ரூரன், மணி சன்னிடத்திலிருப்பதனால், தனக்கு என்னகெடுத்தி நேரிடுமோவென்று, துவாரகையைவிட்டு தேசாந்தரம் போனான். அவ்வளவில், துவாரகையிலே அளவற்ற உத்பாதங்களுண்டாயின, அதற்குச் காரணம் அக்ரூரன் ஊர்விட்டுப் போனதேயென்று தெரிந்துகொண்டு க்ருஷ்ணன் அவரைத்தேடிக்கண்டுபிடித்து அழைத்துக் கொண்டு வந்து சம்மாறித்து மணியை உள்ளிடத்திலேயே வைத்துக்கொள்ளென்று சொன்னான், அதைக்கேட்டு அக்ரூரன் மணியைத் தான் கவர்வதற்குச் சம்மதிக்காமல் க்ருஷ்ணனோடுக் கொண்டு வந்து கொடுத்துவிட்டத் தான் போய்விட்டான். (௩)

விழுத்தவழிப்பேற்றாலடைந்தமாமணியைவிமைத்துதுளி சதபூந்தாரான் கழுத்தினிற்புனைத்துவருதலுமற்றைக்கடிநகர்மாக்கேணக்கிளர்கண் வழக்குசெஞ்சுடர்செய்பரி நியஞ்செவ்வன்வருமெனத்திருமறுமார்பன் சழைச்சுவெண்ணிலவுபொழிம திக்கலிகைச்சத்திராசித்தெனக்கிளந்தான்.

விழுத்தவம் - பெருத்தவம், விரை - வாசனை, புனைத்து - அணிந்து, திருமறுமார்பன் - கண்ணபிரான், மதிக்கலிகை - சத்திரவட்டக்குடை (சு)

விரிகடல்வயிறுசெண்டுசெங்குருதிவெள்ளம்வந்தெழுந்தெனத்தவழும் எரிகதிர்க்கற்றைசொரிமணிபிறப்பவெறுழ்வலியரவுகால்யாத் தவரையினிற்கலக்கும்வலம்புரித்தடக்கைவள்ளலம்மன்னனைநோக்கித் திருவிழைபவளச்செய்யவாய் திறந்துசெம்மணிதருகெனக்கிளந்தான்.

செண்டு - கிழித்து, எறுழ்வலி - மிக்கவலி, கால்யாத் த - வாயுவிறும் பிணிக்கப்பட்ட, வரையளில் - மலைபோல. (௫)

செறியிருந்தூறும்புதிசைத்திசையிரியத்திகிரியொன்றுருட்டுசெங்குதிரோன் மறைதரத்திகிரிவழங்கியதடக்கைமரகதவுருவினான்நனக்கு உறுபொருள்வேட்கையுடையனாய்க்களித்தவ்வலம்பொருதோளிவெருநூற்றறுபதுதலாம்பொருடொறுமீனாமுன்மணிகொடுக்கிலெனன்றான்.

குறும்பு - சிற்றரசர், இரிய - ஓட, திகிரிவழங்கிய - சக்கரத்தைவிடுத்த, மரகதவுருவினன் - கண்ணபிரான், வேட்கை - விருப்பம். (சு)

வெள்ளிவெண்டிங்கண்மீயிசைகவிப்பவிளங்கிளஞாயிறுநடந்தான் கொள்ளொளியெறிக்குஞ்சமந்தமணிபூண்டொற்றைவெண்கலிகைமேனிழற்ற எள்ளருந்துப்பிற்சத்திராசித்துக்கிளவலாமெழிற்பிரசேனன் வள்ளுகிரிமாவழங்குதன்சாரல்வரையிடைவேட்டமேலெழுந்தான்.

இன்னாயிறு - பாலஞ்சியன், நிழற்ற - நிழலைச்செய்யு துப்பு - வலி, இனவல்-
மப்பி, வள்ளுகிர் - கூர்மையாகியசகம், அரிமா - சிங்கம் (எ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

அருவரைச்சாரல்வேட்டமாடுழியழன்றுபொங்கி
நிரையுளையரிமானேறிநிழல்சுளிகளிறுமானும்
வரிசிலையுழுவற்கொன்றுமழகதிர்ப்பரிதியென்ன
எரிசுடர்க்கற்றைதூற்றுமெழின்மணிகவர்த்தன்றன்றே

வேட்டமாடுழி - வேட்டையாடும்போது, அரிமானேறு - ஆண்சிங்கம், களிறு
மானும் - யானையை நிகர்த்து, வரிசிலையுழுவன் - பிரசேசன், மணி - சமந்தகமணி,
கவர்த்தன்று - கவர்த்துக்கொண்டது (அ)

கோக்களிற்றுழுவன்மார்பிற்குருநிரீந்தெறித்ததென்னத்
திக்கடைதவழந்தசெங்கட்டெறுவெனவரிமாத் துஞ்சத்
தாக்கினன்மணிக்கைக்கொண்டு சாம்பவன்பிலத் துநண்ணித்
தூக்கினன்சூழவியாடுதொட்டின்மேற்கடராமன்னோ

குருநிரீர் - உதிரநீர், தெறு - கொல்லுகிற, துஞ்ச - இறக்க, பிலத்து-குகையில.

தம்பியைக்காண்கிலாஹற்சத்திராசித்துமாழ்கி
வெம்புசெஞ்சுடர்செய்சீர்சால்விழுமணிப்பொருட்டுப்பறித்
தும்பிபெண்ணோகுகொண்டதொடிபொலிதடக்கையானே
எம்பியைச்சவட்டினென்றெடுத்தெடுத்தியம்பலுற்றான்.

மாழ்கி - மயங்கி, தும்பி - சுவலயாபீடம் என்னும் யானை, கோடு - தந்தம், தும்
பிபெண் கோடுகொண்ட தொடிபொலிதடக்கையான் - கண்ணன், சவட்டினான் -
கொன்றான். (க0)

கடங்கலுழ்களிறுமன்னன்ககாவதுகேட்டுக்கண்ணன்
தடங்கிரிச்சாரலெய்தித்தாமவேற்காளைமாண்டு
கிடந்ததுமரிமாத் துஞ்சிக்கிடந்ததுமெண்கொன்றாங்கு
நடந்ததுங்கண்மெற்றந்தவையினடந்தான்வல்லே.

ககாவது - சொல்லுவது, காளை - பிரசேசன், அரிமா - சிங்கம், துஞ்ச-இறந்து,
எண்கு - கரடி, நடவை - வழி, (க௧)

இருப்பிலமொன்றுதோன்றவிறுன்படுபிலத்தினெல்லைக்
கரைக்குறும்பெறிந்துபொங்குதருங்கடற்றுனைநிற்பத்
திரைத்தலைபிளந்துதோன்றுஞ்செங்கதிர்ப்பரிதிநாண்
உருத்தெரிஞாஹந்தவருவினெல்லுபுக்கான்

பிலம் - குகை, திரைத்தலை - கடலினிடத்தை, பரிதி - சூரியன், ஞானுணந்த
வருவினன் - கண்ணபிரான், ஒல்லை - விரைவாக. (க௨)

சூழவியின்விளையாட்டாகக்சூழவியம்பரிதிபோலும்
எழின்மணிசுடரோக்கியிந்திரநீலவெற்பின்

ஒழுக்கொளியிரியுந்மானுந்நனனாகத்தன்னென்

மழுதனனழைத்தான்மற்றவருந்பெற்றமுழுவிகைத்தாய்.

குழவி - குழந்தை, குழவியம்பரிதி - பாலகுரியன், சுடரீ - பிரகாசிக்க, நம்மான் - கண்ணபிரான். (௬௩)

அஞ்சனத் தடங்கணல்லாளாழுதனளழைத்தல்கௌ
நஞ்சுகொப்புளிக்கும்பேழ்வாய்நகுதலைநாகமேபோல்
வெஞ்சினத்திருகியெண்கின்வேந்தவந்தெழுதலாகா
மஞ்சனாந்நன்னொடேற்றுமல்லமர்மலைதல்செய்தான்.

கௌ - கேட்டு, எண்கின்வேந்து - சாம்பவந்தன், மஞ்சனா - மேகம்போல்பவ
னாகிய கண்ணபிரான், ஏற்று - எதிர்த்து, மல்லமர்மலைதல் செய்தான் - மற்போர்
புரிந்தான். (௬௪)

வெலற்கருங்களிறுபோலவெந்திறலெண்கின்வேந்து
மலைத்தலுமலையினுலேழ்மைம்முகின்மாரிகாத்தோன்
கொலைப்படையெடுக்ககில்லாந்நுக்குமக்குவட்டின்வீங்கிச்
சிலைத்தழும்பிருந்தோளாந்செஞ்சமம்புரிந்தானன்றே.

மலைத்தலும் - போர்செய்தலும், மாரிகாத்தோன் - கண்ணபிரான், நுக்குமக்குவ
ட்டின் - நுக்குமலைபோல, சிலைத்தழும்பு - வில்வடு, செஞ்சமம் - செவ்வியமற்போர்.

ஒல்லெனவருமின்வெம்போருழந்துருவொன்பான்வைகல்
செல்லலுமெண்கின்வேந்துதெள்ளித்திறெளிந்துகொற்ற
வில்லினாலிலங்கைசெற்றவிறல்கெழுதடக்கைவீரன்
அல்லெகொனீயீங்கென்னொவடைந்ததென்தேறினானால்.

உருமின் - இடிபோல, ஒன்பான்வைகல் - ஒன்பதுநாள், வில்லினாலிலங்கைசெ
ற்றவீரன் - ஸ்ரீராமபிரான். (௬௫)

பணிபுரைசிறந்ததுப்பிற்பிறையரக்கன்ருடும்
துணிகதிர்மருடபந்திதுணியவெஞ்சிலைகால்கோட்டும்
அணிமணிக்குன்மமன்னுலர்கதிரொறிக்குஞ்செக்கர்
மணியினுக்கடைந்தவண்ணமணியிதழ்வீண்டுசொன்னான்.

மணிக்குன்மமன்னு - கண்ணபிரான், செக்கர்மணி - சமந்தகமணி, மணியித
ழ்வீண்டு - புவனம்போலும் வாய்திறந்து. (௬௬)

வெண்மணிசுழிக்குந்தெண்ணீர்வியன்பணைவிதர்ப்பவேந்தன்
கண்மணியினையநங்கைகாதலங்கொழுநற்காங்குப்
பெண்மணியோடுமுந்நீர்ப்பிறந்தசெங்கதிரினன்ன
ஒண்மணியெண்கின்வேந்தனுவுப்பொடுமுதவிரின்றான்.

வெண்மணி - முத்து, விதர்ப்பவேந்தன் - கண்மணியினையநங்கை - உருக்குமிணி,
காதலங்கொழுநன் - கண்ணபிரான், பெண்மணி - திருமகன், ஒண்மணி - சமந்தகமணி.

எண்கின்வேந்தளித்தசாம்பவதுதியெனுமிவச்செவ்வாய்ப்
பண்கனிமழைத்தீஞ்சொற்படாமுலைப்பவளவல்லி

கண்கவர்மணியிடுகோண்டகவிளங்கக்கொண்டு
மண்கவர்கமலத்தாளான் மாகடலென்னமீண்டான்.

இலவம் - முருக்கமீழ், கண்கவர்மணி - ஜாம்பவதி, மண்கவர்கமலத்தாளான் -
கண்ணபிரான். (௧௧)

பன்னிருவைகல்காறும்பாயிருட்பிலத்தினெல்லை
துன்னியதானைநம்பிதோன்றுதல்காண்கலாமே
மன்னியநகரமெய்திமால்வரவருள்செய்கென்றோக்
கன்னியந்தளவுசூடுங்கன்னியைப்பரவிற்தன்றே.

பன்னிருவைகல் காறும் - பன்னிரண்டு நாள்வரைக்கும், கன்னியந்தளவு சூடுங்
கன்னி - ஜாம்பவதி. (௧௨)

சிந்தரவருவிபோலச்செய்யபூஞ்சுண்ணமாடி
அந்தளிர்ந்தொடுத்தகோதையழிகடக்கலுழிபாய
இந்திரநீலவெற்பினெழில்பெறப்பண்ணத்தோளான்
வந்தனன்புணரிவேலிமாநகர்மகிழ்மன்றே.

கடக்கலுழி - மதப்பெருக்கு, இந்திரநீலவெற்பின் - இந்திரநீலமலைபோல. (௧௩)

நளிர்கடல்கடைந்துவானநாட்டினர்க்கமுதநல்கி
அனைகவர்ந்துண்டவம்மானவைக்களத்தழைத்தல்செய்யாத்
தளையவிழலங்கன்மலைச்சத்திராகித்துக்காங்கு
விளைதிருமுழுதுங்கூறிவிழுமணிகில்கினூலல்

வானநாட்டினர் - தேவர்கள், அனை - வெண்ணெய், அழைத்தல்செய்யாத் - அழை
த்து, விழுமணி - மேன்மையுள்ள சமந்தகமணி. (௧௪)

பிழைத்தனமென்றுவெந்தன்பிழைத்தவப்பிழைப்புத்தீர்ப்பான்
விழைத்தருமணியிடுகோவெண்டலைப்புணரிவேலை
தழைத்ததெள்ளமுதின்காயந்தத்தியபாமைதன்னை
மழைப்புயலன்னமேனிவள்ளலுக்குதவினானே.

பிழைப்பு - குற்றம், தீர்ப்பான் - ஒழிக்க, புயலன்னமேனிவள்ளல் - கண்ணபிரான்.

பொன்னிதழ்க்கமலவீட்டுப்பொற்கொழுந்தணிந்தமாப்பன்
கன்னலுமமிழ்துங்கூட்டிக்கவின்குழைத்தெழுதுபாவை
அன்னமென்மருங்குற்செவ்வாயலர்முலையணங்கைவேட்டு
மின்னகுமணியைமீட்டும்வேந்தனுக்கருளினானே.

கமலவீட்டுப் பொற்கொழுந்து - நிருமகள், அணங்கை - சத்தியபாமையை, வே
ட்டு - மணம்புரிந்து. (௧௫)

சத்தியபாமையை மணம்புரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம். — அளசு

புனீகிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தாறுவது

சததன் னுவாவைக்கொன்றவத்தியாயம்



அனலுமிழ்திகிரிமாயனறிந்தனனிநுந்துமைவர்
புனையரக்கில்லஞ்சேந்துபொன்றிறுவென்னலோடும்
பனைவலனுயர்த்தசெங்கட்பானி நவண்ணனோடு
நனைகவுட்களில்லயானைநகர்க்கெழுந்தேகினானே,

அறிந்தனன் - அறிந்து (முற்றெச்சம்), அரக்கில்லம் - அரக்குமாளிகை, பொன்றிறார் - இறந்தார், பானி நவண்ணன் - பலராமன். (க)

கங்கையாள்காதன்மைந்தன்கல்லென்வெண்டரங்கவேலை
அங்கண்மாஞாலங்காக்குமம்பிகைபுதலவன்மற்றை
வெங்குளிச்சிறுகணயானவிதுரனூற்றுவரையின்ற
ங்கையென்றிவரைக்கண்டுமப்பியாங்குரைந்தான்மன்னே.

தங்கவேலை - அலைகளையுடையகூடல். (உ)

களிமுகச்சுரும்புண்கோதைகாந்தினிமகனுஞ்செய்ய
கிளரொளிப்பரிதிவைவேற்கிருதவன்மாவும்ற்றாங்
களையுறைடரியேறன்னவடற்சததன் னுவாவின்
வளமனைகுறுகிமெல்லவகுத்துரையாடலுற்றார்.

சுரும்பு - வண்டு, காந்தினிமகன் - அக்குருரன், அனை - குகை, அரியேறு-ஆண் சிங்கம். (ங)

மாறிலாய்நினக்குநேர்த்தமழைமதர்நெடுங்கனானைத்
தேறல்பாய்தெரியன்மாலத்தேவகிசுமரங்கீந்த
தாறுபாய்களில்லயானைச்சத்திராசித்தையின்னே
கோறல்செய்தவன்கைக்கொண்டகுருமணிகோடியென்றார்.

நேர்த்த - சம்மதித்த, தேவகிசுமரன் - கண்ணபிரான், குருமணி - சமந்தகமணி.

அணிபுரைபணமென்றோளரலர்க்திராரந்தாழ்ந்த
பணமூலைபொருததாராண்பள்ளிகொள்களிறுபோலத்
துணர்விரியமளிமீதுதுஞ்சுழியெருக்கித்துஞ்சா
மணியினக்கவந்தான்மற்றமானவேற்றடக்கையானே.

ஆரந்தாழ்ந்த - முத்துவடந்தங்கிய, பணை - பருத்த, பொருத - உழுத, துணர்-பூங்கொத்து, அமளிமீது - சயநத்தின்மேல், துஞ்சுழி - தூங்கும்போது, எருக்கி-கொன்று, துஞ்சாமணி - சமந்தகமணி. (இ)

தண்ணறுங்கோதைசோர்ச்சத்தியபாமைநெஞ்சம்
துண்ணெனச்சோர்ந்துமாழ்க்சுடர்செய்வேற்றந்தைதன்னை
எண்ணெய்பெய்தோணியிட்டாங்கெய்தினன்கொழுநன்மன்பால்
புண்ணுறுபுலவுவாட்கட்புலம்புமுத்துகுப்பரின்றான்

எண்ணெய்பெய்தோணியிட்டு - தைலமாட்டி, கோதை-கூந்தல், சோர-தொங்க, மாழ்கி - மயங்கி. (சு)

கேட்டனன்வினோந்தவண்ணங்கிளர்கடலுலகங்காப்பச்
சூட்டுவாளரவப்பள்ளிதுயிற்சுவைதுறந்ததொல்லோன்
மோட்டுவெண்டிங்கண்மேனிமுன்னவன்நன்ஓடொல்ல
ஒட்டினன்கொடிஞ்சித்திண்டேருற்றனனகரமாதோ.

அரவப்பள்ளி - ஆதிசேஷனாகியபாயல், தொல்லோன் - கண்ணபிரான், திங்கள்
மேனி முன்னவன் - பலராமன் (எ)

உந்துநீருலகங்காக்குமொருதனித்திகிரிமாயன்
வந்தனனென்னலோடும்வயிறெறிதவழுவஞ்சிக்
கொந்தழல்வேலினுனைக்கொன்றெறிமணிகைக்கொண்ட
கந்தடுகளிற்றுத்தானைக்காவலன்கலக்கமுற்றான்.

கொந்தழல்வேலினுன் - சத்திராசித்து, காவலன் - சததத்வா. (அ)

மழைத்தலைமின்னனூர்தம்வரிமுலைக்கோடுபாய்ந்து
கிழித்ததண்டபடலைமாலக்கிருதவன்மாவாண்ணி
அழற்சினந்திருசூர்வாயாழியானோடும்வெம்போர்
இழைத்துமென்றியம்பினுவெழுவுற்றோளினுனல்.

மழைத்தலை - மேகத்தினிடத்துள்ள, மின்னனூர் - மின்கொடிபோலுமாதர், ஆழி
யானோடும் - கண்ணபிரானோடும். (க)

புரையறுபசும்பொற்கோட்டுப்பொருப்பொடுபொருதயானைக்
குருவளர்குழவித்திங்கட்கோட்டடியகழ்ந்தகொற்றத்
தெரிசினதேமியானோடெங்கும்பொருதுமென்னு
வரிசிலைத்தடக்கைமன்னன்வழங்கநெஞ்சமுங்கினைந்தான்.

புரை - குற்றம், பொருப்பு - மலை, குரு - நிறம், குழவித்திங்கள் - இளம்பிறை,
கோட்டடி - கொம்பினடி, அகழ்ந்த-தோண்டின, தேமியானோடு - கண்ணபிரானோடு,
பொருதும் - போர்செய்வேரம். (க௦)

விழாவரிமிடற்றவண்டிவிரைகமழ்முனைவாய்விள்ள
உழாவெரிபசும்பொற்றதுண்டுறங்குபூந்தாமார்வன்
கழுஉவினங்காரமார்பிற்காந்தினிபுதல்வன்நன்பால்
எழாமழைவண்ணன்நன்மேலெதிர்பொரவியைதுமென்றான்

விரை - வாசனை, முனை - அரும்பு, உழா - உழுது, பூந்தாமம் - பூமலை, எழா-
எழுந்து. (கக)

அலையெழுதழலின்வெம்பியாடமருழந்தமல்லர்
கொலையுறப்பனைத்துவீங்குருங்குமக்குவவுத்திண்டோள்
மலையொடும்லையவல்லார்மண்ணினின்விசம்பின்மற்றை
உலகினிலுளர்கொலென்னுவுரைபலவுதவினுனல்.

சததன் னுவாவைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

ஞ்சுக்

அலையெழுதழல் - வடவைத்தி, குவவு - திரட்சி, மலையவல்லீர் - போர்செய்ய வல்லவர், திண்டோன்மலை - கண்ணபிரான். (கஉ)

காய்சமர்விழைவுதீர்த்துகாந்தினிபுதல்வன்மன்மேல்
மாசறவிளங்குசெங்கேழ்மணியினையெறிதல்செய்யா
ஒசனைநாறுதாவுமுளையுப்புரவியூர்த்து
பூசல்வேற்றடக்கைமன்னன்பொருக்கெனப்போயான்மன்றே.

சமர் - போர், விழைவு - விருப்பு, எறிதல்செய்யா - எறிந்து, உளை - புறமயிர், வயப்புரவி - வெற்றியையுடைய குதிரை, பூசல் - போர். (கங)

கடங்கலுழ்களிறன் னுனக்காயழல்கவிழ்க்குஞ்செங்கண்
மடங்கலேறன்ன துப்பின் வால்வளையன்னமேனிக்
கொடுஞ்சிலையுழுவே னெடுகொடிஞ்சியந்தடந்தேநூர்த்து
தொடர்ந்தனவனிபொத்துஞ்சூழ்கழற்காலம்மானே.

கடங்கலுழ் - மதமொழுபாரின்று, அழல்கவிழ்க்கும் - நெருப்பைக்கொட்டுக்கிற, மடங்கலேறு - ஆண்டிங்கம், துப்பு - வலி, வால்வளையன்னமேனிக் கொடுஞ்சிலையுழுவன் - பலராமன், அவனிபொத்துஞ் சூழ்கழற்காலம்மான் - கண்ணபிரான். (கச)

ஒளிரிதிகமலத்தோடுமுறவுகொண்டிலவுமாபோல்
தளையவிழ்முளரிக்காட்டிற்சங்குசுலுளீந்துசூழும்
வளவயன்மிதிலையெல்லைமருவலும்பரிமாவீழக்
களிமதக்களிற்றுமன்னன் கால்வலிகாட்டினூல்.

மதி - சந்திரன், முளரிக்காடு - தாமரைக்காடு, பரிமா - குதிரை, கால்வலிகாட்டினூன் - உதைத்தான். (கரு)

நொறில்வயப்புரவித்திண்டோர்நூக்கலன்கண்ணே னெடிக்
குறுகின னூழிவெந்திக்கொழுந்துவிட்டெறிந்தாலன்ன
எரிசுடரலங்கனையெறிந்தனனிரியல்போய்
கறையுறுவேலினான்நந்தலைதடிந்தான்மன்றே,

நொறில் - விரைவு, நேமி - சக்ராயுதம், கறை - உதிரம், தடிந்தான்-அறுத்தான்.

கட்டுயின்மேயகூர்வேற்காவலனெருவற்கொன்று
நெட்டுறக்கெய்தினுன்பானிழன்மணிகாண்கிலாநூல்
விட்டொளிர்ப்பணிச்செஞ்சூட்டுவிடவராப்பள்ளிரீத்து
வட்டவெண்டிரைப்பார்போற்றுமவலம்படுதிகிரிப்பெம்மான்.

நெட்டுறக்கெய்தினுன்பால் - இறந்தவீனிடத்தில், நிழல் - ஒளி, திகிரிப்பெம்மான் - கண்ணபிரான். (கஎ)

திரைமுகங்கருகுவென்றிச்சிலைகடைகுழைத்துண்ட
வரைமுகமுருக்குமுல்லைவளைபசங்கழைவாய்வைத்த
கருமுகில்வண்ணைநீங்குக்காண்கலன்மணிமற்றென்றோ
முருகுவிற்றிருந்தபைந்தார்முன்னவற்கியம்பினூல்.

சிலை - வில், குழைத்து - வளைத்து, முகில்வண்ணன் - கண்ணபிரான், முருகு-
வாசலை, முன்னவற்கு - நமையனுதிய பலராமனுக்கு (௧௮)

இளவெயிற்சுந்தைகாலுமெரிமணியிவன்றே தத்தின்றே மல்
வளநகரொருவன்கைப்பால்வைத்தனனாகல்வேண்டும்
நளிமதிமுகத்தாய்நீபோய்நாடுதிவருவவென்ற
வெளிமுகடுடைக்குமாடமிதிலைசென்றெய்தினுனே.

இவன்தேத்து - இவனிடத்தில், கைப்பால் - கையில், வருவல் - வருவேன். (1)

ஒங்கிருந்தாழைநெற்றியொண்பழன்வருக்கைபோழ்ந்து
தீங்கரும்பெருத்திறுழந்தேதற்றிரூல்சுதையவீழும்
வீங்குநீர்மருதவேலிமிதிலைமாநகரங்காக்கும்
வாங்குவின்மருவுதோளான்வழிபடவைகினுனல்.

தாழை நெற்றியொண்பழன் - தெங்கம்பழன், வருக்கை - பலாப்பழம், போழ்
ந்து - பிளந்து, தேற்றிரூல் - தேன்கூடு, வழிபட - பூசிக்க. (௨0)

சொரிமதக்களிறுபோலத்துள்ளிவீழருவிமாலைத்
திருமணிசெய்குன்றோங்கித்திகழ்தருமிதிலைமன்னும்
ஒருகுடையொருவன் மன்பாலொளிமணிச்சுகைநெற்றி
அரவயர்கொடியனுவந்தற்கதைபயின்றானன்றே.

ஒருகுடையொருவன் மன்பால் - பலராமனிடத்தில், கதைபயின்றான் - கதாயுத்
தஞ்செய்தான். (௨௧)

கேழ்கிளராரமார்பிற்கிருதவன்மாவங்கொற்றக்
காழனிசுதிர்மென்கொங்கைக்காந்தினிபுதல்வன்றனுமும்
எழுயர்களிநல்யானையித்சுததன்னுவாவை
ஆழியான் அணித்தல்கேளாவஞ்சினர்பாறலுற்றார்.

காழ் - முத்துவடம், ஆழியான் - கண்ணபிரான், கேளா - கேட்டு, பாறலுற்றார் -
ஓடலுற்றார். (௨௨)

பண்ணெழுவண்டுபாடும்பனிமலர்ப்பாரிசாதத்
தண்ணிழலடைந்தகூர்வாட்சத்திராசித்துக்காங்குக்
கண்ணகன்ஞாலமுண்டுகெற்றிலையாலிற்றுஞ்சும்
அண்ணலம்பசும்புட்பாகனருங்கடன்புரிவித்தானால்.

கற்றிலையாலில் - ஆலின் இளந்தளிரின்மேல், துஞ்சும் - யோகநித்திரைசெய்
கிற, அண்ணல் - பெருமை, பசும்புட்பாகன் - கண்ணபிரான். (௨௩)

கலிவீருத்தம் -

அத்தலைவிரிதிரையாழிமீமிசைப்
பைத்தபாம்பனைத்துயில்பரமவானவன்
முத்தவானகைமுகமுளரிநோக்கினர்
உத்தவன்முதலினருரைசெய்தாரரோ.

பாம்பனைத்துயில் பரமவானவன் - கண்ணபிரான், முளரி - தாமரைமலர். (௨௪)

எழில்வளர்காந்தினிபுதல்வனிவ்வழி
ஒழிதலிற்போலுமாலோங்குவெண்ணிலாப்
பொழிதருவலம்புரிபொறித்தசெங்கையாய்
மழைவளங்காந்ததிம்மல்லாடரோ,

வலம்புரி - பாஞ்சஜந்யம், வளங்கரந்தது - வளமொழிந்தது. (௨௫)

கார்வளங்கரத்தலிற்காசிமன்னவன்
ஆரருட்சுவர்க்கனையாங்கழைத்திடா
ஏர்வளங்காந்தினியென்னுமின்னகைப்
பேரெழிற்கன்னியைப்பெட்பினல்கினான்.

அழைத்திடா - அழைத்து, பெட்பின் - அன்போடு. (௨௬)

அங்கலுழ்மேனியவ்வணங்கின்வெம்முலை
பொங்கியபுகழினுண்புணர்ந்துவைகலால்
மங்குளேய்மழைவளமல்கின்றேருங்கிய
• கங்கையந்திம்புனற்காசிராட்டகம்.

அங்கலுழ் - அழகொழுகாரின்ற, புணர்ந்து - கூடி, மங்குல் - மேகம். (௨௭)

தாதையையொத்தவத்தண்ணந்தாரினான்
போதரின்மழைவளம்பொலியுமீங்கென
• ஒதலுங்காந்தினியுயிர்த்ததேதான்றலைத்
தூதினொழைத்தனன்சுடர்செய்நேமியான்

போதரின் - வந்தால், காந்தினியுயிர்த்ததேதான்றலை-அக்ஞரனை, நேமியான்-கண்ணிரான். (௨௮)

எரிமணித்திறத்தினுலெனையுந்தேறலன்
ஒருகுழையொருவனவ்வுருவமாமணி
தருகெனக்கரியவன்சாற்றநல்கினன்
பரிவுறுகாந்தின்பயந்ததேதான்றலே.

ஒருகுழையொருவன் - பலராமன், கரியவன் - கண்ணிரான். (௨௯)

சேட்டிளங்கதிர்புரைதெய்வமாமணிச்
சூட்டுவாளராவணத்தோன்றல்கைக்கொளாக்
காட்டினனைவக்களங்கண்டுவிப்புற
மீட்டவற்களித்தனன்விருப்பினென்பவே.

இளங்கதிர்புரை - பாலகூரியன்போன்றதூசூட்டு - உச்சிக்கொண்டை, அராவணத்தோன்றல் - கண்ணிரான், கைக்கொளாக் - கைக்கொண்டு. (௩௦)

சததன் னுவாவைக் கொன்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—௩௦௯.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தேழாவது. காளிந்தியை மணஞ்செயத்தியாயம்.



அலைத்தகவளர்ந்தவாளரியின் மாண்டக
வெளிப்படுமைவரைக்காணவீழ்ந்திளங்
களிச்சுரும்பரற்றுதார்க்கமல்லோசநன்
துளிப்புயலெனவளை துவைப்பவேகினான்.

அலை - குகை, அரி - சிங்கம், கமலலோசநன் - கண்ணபிரான், வளை துவைப்ப-
சங்கொலிக்க. (க)

நேரிலாவச்சிரநிலவத்தாங்கியும்
சோர்மதுக்கற்பகச்சோலை துன்னியும்
காரிவர்மாளிகைகடவுளிந்திரன்
ஏர்பெறுமிந்திரப்பிரத்தமேவினான்.

வச்சிரம் - வச்சிராயுதம், கார் இவர் - மேகம்தவழ்கின்ற, நிலவ - பிரகாசிக்க. (க)

தருமனோளர்வளித்ததயற்கைதொழாப்
பெருசிலைவிசயனைப்புல்லியேனையோர்
இருவரும்பணிந்தெழவினிதுவந்தனன்
மருடருபிறப்பிலமிகுமிற்றந்தரோ.

வளித்ததயன் - வாயுபுத்திரன், (பீமன்) விசயன் - அருச்சுனன். (ங)

களிகொண்மாதவத்தினர்காணவெஃகிய
துளிமுகில்வண்ணநின்றேற்றங்காணிய
அளியமெத்தவமுனமாற்றினேமெனாத்
தளையவீழ்நெஞ்சினன் தருமனேத்தினான்.

வெஃகிய - விரும்பிய, முகில்வண்ண - மேகவண்ணனே, அளியம்-எளியேம்,
ஆற்றினேம் - செய்தோம் (ச)

இந்திரநீலமொத்தெறிக்குமேனியன்
இந்திரப்பிரத்தநின்றெழுந்துவேட்டமேல்
இந்திரன்சிலையெனவிலங்குபூந்தொடை
இந்திரகுமரனோடேகினானோ.

இந்திரநீலம் - இந்திரநீலரத்தம், எறிக்கும் - பிரகாசிக்கிற, இந்திரகுமரன் - அரு
ச்சுனன். (இ)

சந்தக் கலிநிலத்துறை.

அளிகோழவீளையாமெந்தாரநுழீழலளியெய்தவேர்
இளவஞ்சியெனமாதரின்கொற்பசுங்கிள்ளையெனவெல்லுலாம்
வெளிசேர்கமஞ்சூறக்ருங்கொண்டேராய்கின்றமின்னென்னவோர்
களியன்னமெனநின்றுகாளிந்திவீளையாடல்கண்டானரோ.

அளியெய்த - குளிர்ச்சியடைய, வஞ்சி - கொடி, எல் - சூரியன். (ஊ)

அரக்குண்டசெந்தாமரைப்போதுநிகர்செங்கையலர்மீதிலோர்
விரைக்கொந்தமலர் தாங்கிவிளையாடுவான் செவ்வீழிகண்டோய்
திரைக்கொந்தலம்புகடற்கட்பொலம்போது திகழ்மாதெழா
வரக்கண்டநாளிற்களிர்களித்தான் மணிக்கேரலவரைமார்பினான்.

அரக்கு - செந்திரம், செவ்வி - அழகு, பொலம்போது - திகழ்மாது - திசுமகள்,
எழா - எழுத்து, எளின் - நான் போல (எ)

பிறைக்கடையென்றாலரலிற்றிருத்தான் பெயர்த்தாடுவோன்
குறிப்பாலடைந்தாடல்விசயன்பசும்பொற்கொழுந்தெண்ணுவோர்
வெறிப்பாரிசாதத்தினிழுவின் மமடமாதவினாவியிமுதார்
அறங்கோதைநீயாராவழுவென் னுளாயென்றதைத்தானே 1.

அரலிற்றிருத்தான் பெயர்த்தாடுவோன் - கண்ணபிரான், வெறி - மணம், விரை-
வாசனை, அறல் - கருமணம், (அ)

பரிதிக்குமகளோர் பசுங்கொண்டல்போன்மன்னுபாலாழிசேர்
விரைக்குதாவகருங்கொண்டன்மனமெய்தவழிவெனனா
திரையுற்றவழுதூறுசேதாம்பன்மலரன்னசெவ்வாய்திறர்
துரையற்றபொன்னா கொழுந்தன்னவெழினவகையுரையாடினான்.

பரிதி - சூரியன், தாவகருங்கொண்டல் - கண்ணபிரான், விழுவேன் - விசு
ம்புவேன், சேதாம்பன்மலர் - செவ்வல்லிமலர் (க)

பண்டோயுமழைப்பசுங்கின்னையினமென்றுபாலெய்தவாய்
விண்டானையம்பொற்றடந்தேரின்மிசைகொண்டுமிண்டெய்தினான்
வண்டாயிரக்கோடியிசைபாடி முகைவிண்மழைமட்டுவார்
தண்டாமரைச்செல்விமுலையானவிளையாடுதடமார்பினான்

பாலெய்த பக்கத்தில் வந்தடைய, தண்டாமரைச்செல்லி முலையான விளையாடு
தடமார்பினான் - கண்ணபிரான். (கௌ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

ஏர்முகந்தெடுக்கலாகுமிளமுலைமலரான்கொண்கன்
நீர்முகந்தெழுகார்தோயுநெடுங்கொடித்தடந்தேர் தூண்டிப்
போர்முகங்கடந்துபொன்னம்பொருப்பெனவளர்தோட்பார்த்தன்
கார்முகங்குழையவாங்கிக்காவெரிழுட்டினான்

மலரான்கொண்கன் - கண்ணபிரான், கடந்து - வென்று, பொன்னம்பொருப்பு-
மேருமலை, கார்முகம் - வில், வாங்கி - வளைத்து. (கௌ)

அரிவயிரூரத்தேனணுண்டாற்றதுதண்கானமெல்லாம்
எரிவயிரூரதுங்கியீந்ததுவெண்ணெய்வாரித்
திருவயிரூரமாந்துசெம்மன்மைத்துனற்குத்திண்டேர்
வரிவயிரூரந்தபார்த்தவழிசகணைத்தூணிவல்லி

அரி - வண்டு, எரி - அக்கினி, வெண்ணெய்வாரி திருவயிரூரமாந்துசெம்மல்-
கண்ணபிரான், பார்த்தவழிசகணை - நாகாஸ்திரம். (கௌ)

உவணப்பைம்புள் - கருடன், லவயின் - வலப்பக்கம், கார் - கண்ணிரான், விந்
தாதுவிந்தர், இவர்கள் ஜடத்ஸேநனுக்கு வசதேவன் தங்கையாகிய ராஜாதிதேவியினி
டத்துப்பிறந்த புதல்வர்கள், பாந்தரூயர்த்தகாலவன் - துரியோதனன். (உ)

மித்திரவந்தையை மணம்புணரத்தியாயம்.

இசை

கொவ்வவாய்ப் தித்தமுத்தக்கோவையிற்றிகழுமூரல்
புல்லுளைத்தளிர்க்கைமாதினரும்பெறன்மன்றல்வேட்டுக்
கவ்வைநீர்வேலிகாக்குங்காவலர்குழாத்தோடுற்றான்
வெவ்வழனச்சநாகவெல்கொடியுயர்த்தவெந்தே

முத்தக்கோவையின் - முத்துவரிசைபோல், மூரல் - பல், மன்றல் - மணம். வேட்டு - விரும்பி, கவ்வை நீர்வேலி - உலகம், காவலர் குழாத்தோடு - அரசர் கூட்டத்தோடு, நாகவெல்கொடியுயர்த்தவெந்து - துரியோதனன். (ங)

காரெழில்கவற்றுங்கூந்தற்கைபுனைந்தியற்றாக்காமர்
ஏர்குடியிருந்துவீங்குமிளமுலைக்கொடியுளுளை
ஆரமர்கடந்தகூர்வாளரசவைபனிக்கப்புக்கு
வாரமதுககமமும்பைத்தார்மாயவன்கவர்ந்துகொண்டான்.

கவற்றும் - வருத்துகிற, எழில் - அழகு, கார் - மேகம், கைபுனைந்து இயற்றாக்காமர் ஏர் - ஒருவர் கையாற் சிறப்பித்துப் பிறப்பியாதபேரழகு, கடந்த - வென்ற, அரசவைபனிக்க - ராஜசபை நடுங்க. (ச)

மொய்வனாதுளக்குங்காற்றுமுகந்தெறிசிறைப்புட்பாகன்
மௌவலங்குமுலிளுளைவெளவினனிற்றல்கண்டான்
வெவ்வராவுயர்த்தோனாங்குவிழுச்சமம்புரியகில்லான்
தெவ்வெசிலைக்கைமன்னர் திரளொடுசென்றான்மன்றோ

மொய் - வலி, துளக்கும் - அசைக்கிற, புட்பாகன் - கண்ணபிரான், மௌவல் - மூல்லைமலர், வெளவினன் - கவர்ந்து. (முற்றெச்சம்) வெவ்வராவுயர்த்தோன் - துரியோதனன், சமம் - போர், தெவ்வெ - பகைவரைக்கொல்லுகிற, சிலை - வில். (ரு)

வெம்மதஞ்செருக்கித்துஞ்சாலெண்பிறைகோட்டுவேழம்
ஐகம்முகநதெததவெழுகரும்பொடுநடகுமுளபோல்
வைம்முகமணிந்தவெற்கண்மாதொடுவடவைகாலும்
செம்முகத்திகிரிமாயன்றெரிவந்தேதகிளுறல்.

துஞ்சா - தூங்காத, முகந்தெடுத்த - வாரியெடுத்த, வேழம் - யானை, கரும்பு. வை - கூர்மை, வடவை - வடவைத்தி, காலும் - உமிழ்கின்ற. (சு)

நடாகரும்பெழுதிநட்டநாகுவேயன்னமென்றோட
படாக்களியிளமென்கொங்கைப் பவ்வாய்மயிலனளை
விடாக்களிச்சரும்புண்டே காதைவிதியினின்புனைந்துவேட்டான்
கடாக்களிறழைப்பவந்தகாயழற்கிரிமாயோன்.

நாகுவேய - இளமுகில், படா - சாயாத, படாக்களிறு - கஜேந்திராழ்வான். (ஐ)

மித்திரவந்தையை மணம்புணரத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம். — ௩௩௧

சூரீகிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தொன்பதாவது. சத்தியையை மணம்புரியத்தியாயம்.



எழுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

குளி றுவெண்டரங்கக் குரவைவான்பசம்பொற்குடுமிமால்வரையினன்மறுகி
அளறெழக்கடையவிலையுமுதன்னவலர்முலைச்சத்தியைதன்னைக்
களிறுமாய்செந்நெற்கழனி குழ்கிடந்தகோசலநாகைத்தளரிக்கும்
ஒளி றுவேற்றடக்கைநக்கினசித்தென்றுரைபெறுமன்னவனுயிர்த்தான்.

குளிறு - ஒலிக்கின்ற, தரங்கம் - அலை, குரவை - கடல், மறுகி - கலங்கி, அளறு-
சேறு, மாய் - மறைக்கின்ற, ஒளி று - பிரகாசிக்கிற. (க)

ஏழிருங்கடலுங்கூப்பிடப்பரவையெழுந்ததெள்ளமுதினைவெழுட்டி
ஏழிசைகடந்தமழலையந்தீஞ்சொலிநகைப்பவளவாய்மகளை
ஏழிருங்குன்றுமெதிர்பொருதுடையவேந்ததுதாட்கோசலத்திறைவன்
ஏழ்விடைதழுவுமெறுழ்வவிபடைத்தாழ்க்குதுமெனவுரையிசைத்தான்

கூப்பிட - இரைய, பரவை - பாற்கடல், ஏழிசைகடந்த, சத்தசுரங்களைவென்ற,
ஏழிருங்குன்று - சப்தகுலாசலங்கள், உடைய - தோற்க, பொருது - போர்செய்து,
ஏழ்விடைதழுவு - சப்தநகுஷபங்க களையணைக்கிற, எறுழ்வலி - மிக்கவலி. (உ)

செறி திசைதழுவுகொற்றவெற்றானைத்திராளினர்நிபுகள்வெண்குடையர்
மறி திரைதழுவுகுழவிலெங்கநின்பால்வயங்குநீண்முடியினர்நெய்வ
நறுவிலைதழுவுமால்தாழ்மார்பர்நாகிளவிடைபுரைநுடையர்
இறுவரைதழுவுகிணியுத்தரசொழுவிடைதழுவுவானிறுத்தார்.

கொற்றம் - வெற்றி, தானை - ஓசனை, குழவிலெங்கநிர் - பாலசூரியன், நெய்வ
நறுவிலை - நெய்வத்தன்மையுள்ள எல்லவாசனை, நாகிளவிடை - மிகுந்தவிளமை பொ
ருத்திய இடபம் புரை - நிகர்த்த, தழுவுவான் - தழுவு. (ஈ)

இடியிருமேற்றிற்சிலைத்தெதிர்நடககுழைவிடைதழுவுவானேற்ற
படுகளிச்சுரும்புபுடிந்துழக்கிழிந்தபனிமலர்ப்பசுந்தோடைமார்பும்
குடவரைபொருவுதிணிதடந்தாளுங்கூர்நுதிக்கோடுழகலங்கி
வடியிருநெடியகுடுமியேவற்றடக்கைமன்னவர்தவலியழிந்தார்

உருமேற்றின் - ஆணிடிபோல, சிலைத்து - சத்தித்து, பனி - குளிர்ச்சி, குடவ
ரைபொருவு - அஸ்தமன்கிரியை நிகர்த்த, குடுமி - நுனி, வடி - வடித்த. (ச)

வானைவெம்போர்க்குவருகெனப்பிறமுமழைக்கணர்மனங்கவர்வனப்பின்
வேளையின்றெடுத்தவேரியந்துளவோன்விற்றிறல்விசயனோடெழுந்து
பானைவாய்க்கமுகின்பழக்குலைசிதறப்பகட்டிளவராலொடுமறலிக்
கானையங்கயல்பாய்கமழலத்துறைசூழ்க்கோசலநாகென்றடைந்தான்

வானை - வாளாயுதத்தை, மழைக்கணர் - மாதர், வனப்பு - அழகு, வேளையின்றெ
டுத்த வேரியந்துளவோன் - கண்ணபிரான், மறலி - பகைத்து. (ஊ)

வெண்டயிருதைத்தகாரிரும்பித்தைவினாகமழ்முல்லையம்பசுந்தார்
அண்டார்நங்கொழுந்துதெண்டிரைப்பிறந்தவாரமுதன்னவஞ்சாயத்

பண்புருமழலைப்பவளவாயணங்கின்பணையிளவனமுலைதழுவக்
கொண்டலிளேரேழுருவுகொண்டோரேழ்கொல்சினவிடைதழீழியினனல்.

உறைத்த - சிதறின, பித்தை - ஆண்மயிர் (சினக), அண்டர் தங்கொழுந்து-கண்
ணபிரான், கொண்டலின் - மெகம்பெரால் (சு)

திலகவெண்கலிகை மன்னயர் - சக்கிச்சிவ, செஞ்சில - சிவந்தகல் (மாணிக்
கம்) பொற்கோடு - பொற்சிகரம், பக - பிளக்கும்படி, கார்வண்ணந்த - கண்ணபிரா
னுக்கு, இலவு - முருகமழை, குலிகம் - சாநிலங்கம், சலவம் - கலாபம், மஞ்ஞை-
மயில், கடுக்கும் - நிகாக்கிற.

குரைதிரைப்பரவையுமுதுவாயினை செ - நட்ட - னாசெருந்த - வரணினமும்
விரிநிலாச்சொரியும்வாஷாப்பரவிவள்ளமுழிமருககளிற்றுத்
திரளுநீர்கொழுஞ்சிவந்தாதுவோகையுஞ்சிவப - னாதெரியல்வெ - துவ
ஒருதனிமூவாவது குணப்பெரு மாணாற்றைதருநிருகாக்கெழுந், னன்

குரை - ஒலிக்கின்ற, பரவை - கடல், செருந்தல் - பால்மடி, ஆணினமும் - பசுக்
கூட்டமும், வால்மனை - வெள்ளியபுறமயிர், முவா - முதிராத (அழியாத) அறுகுணப்
பெருமான் - கண்ணபிரான் (அ)

மழைக்கருங்கண்ணடைந்நெடுக மஞ்ஞை மழைமருந்த மனியானெழிலும்
தழைத்தகூர்ந்தகோட்டுநிரளிய - டைதழுவவானபடர்க்கிலழிந்த
புழைக்கைமாலயாண்புரவலர் - னடிப்பொருதொறும்பொருதொறுமுடையக்
குழைத்தனன்வரிவிற்குழைத்தனனாநகொத்தழுவாட்டுபொற்குரிசில்.

கமம் - நிறைவு, மழை - மேகம், மழைமருண் - மேனியான் - கண்ணபிரான், இ
மில் - முசுப்பு, தழுவவான - தழுவ, படர்க்கு - சென்று, இகலழிந்த - வலியழிந்த,
புரவலர் - அரசர், பொருதொறும் - போர்செய்யுந் தாறும், உடைய - தோற்க, குழை
த்தனன் - வளைத்தான், குழைத்த - தவிர்த்த, கானம்கொத்தழுவாட்டு பொற்குரிசில்-
அருச்சுனன் (க)

உடைகினாயிடவலம்புரிமுழபகவொளிவெண்கலினங்கலிப்பசு
சுடர்விடுபவன்கொழுங்கொழுதுடங்கத ளாசசிறைமடவனும்புதத
முடமுதிர்த்ததானமுள்ளிலைத்தரமைமுருகுயந்தெதிர்கொளமுநீர்க்
கடல்விரிம்புடுத்தகண்ணிமாநகரங்கருவகலவண்ணன்வந்தடைநதான்,

வலம்புரி - சபகுவிசேடம், கலிப்ப - ஒலிக்க, துடங்க - அசைய, முடம்-வளைவு,
முருகு - வாசனை, முநீர்க்கடல் - மூன்றுநீரையுடைய கடல், மூன்றுநீராவன - ஆற்
றுநீர், ஊற்றுநீர், வேற்றுநீர் என்பன, நீர்குணம் எனக்கொண்டு, படைத்தல் காத்
தல் அழித்தல் என்னு முககுணங்கலையுடைய கடல் எனக்கூறுதலுமுண்டு. (க௦)

சத்தியையை மணம்புரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆசத்திருவிருத்தம்—கூசக.

பூக்கிருஷ்ணசகாயம்.

மூ ப் ப தா வ து

சுபத்திரையையமணம்புரியத்தியாயம்.



தழுவும்வெஞ்சினவாட்படைவசுதேவன் நங்கை தன்னெனிகுமில்வயிறு
கிழிபடநிவந்ததண்டலேவேவிக்கேகயநாட்டினுக்கிறைவன்
'எழில்வரையகலம்புணர்சுதகீர்த்தியின்'றசெவ்வாய்ப்பசங்கிள்ளை
மழலையந்தீஞ்சாற்பத்திரைபூவைவண்ணன்மேற்காதல்கூர்ந்தனளால்.

முகில் - மேகம், நிவந்த - டயர்ந்த, தண்டலை - சோலை, அகலம் - மார்பு, பூவை
வண்ணன் - கண்ணபிரான். (க)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்

தெளித்தொளியிரிக்கும்பச்சைத்திருமணிகுயின்ருலென்னக்
கிளைத்தபைந்துளவான்செவ்விலேகண்மையிற்கட்டஞான்றே
வளர்த்தபைங்கிளியினம்மென்மழலேகட்டுவக்குமேனும்
நளிப்புயற்கூந்தல்யாழினல்விசைக்கட்கிலாளால்,

குயின்ருலென்ன - பதித்தாற்போன்ற, பைந்துளவான் - கண்ணபிரான், நளி
ப்புயற் கூந்தல் - பத்திரை, யாழ் - வீணை. (உ)

திகழ்மணிவண்ணன்செவ்வசெவிமுதலுற்றபோதே
நகுமணிதழைந்தபொற்புணலாதகப்புனையுமேனும்
தகைபடுமொருதாழ்முத்தத்தயங்கிணர்க்கீகாங்கின்யாணர்
|| முகிழெனமுகிழ்ந்தகொங்கைமுன்றிலிற்புனைகலாளால்.

மணிவண்ணன் - கண்ணபிரான், செவ்வி - அழகு, செவிமுதல் - செவியில், (மு
தல் - ஏழனுருபு), காழ் - சரம், யாணர் - அழகு, முகிழ் - அரும்பு, கொங்கைமுன்றி
லில் - ஸ்தநப்ரதேசத்தில், புனைகலான் - தரியாள். (ங)

அஞ்சனவண்ணன்செவ்வியஞ்செவிப்பட்டவன்றே

அஞ்செனக்கிடந்தவம்பினுடமர்கடந்தகண்ணிற்

|| கஞ்சனமெழுதுமேனும்ஞ்சனம்புணைபைங்கூந்தல்

அஞ்சமற்றஞ்செஞ்சாந்தமணிமுலையெழுதவம்மா,

அஞ்சனவண்ணன் - கண்ணபிரான், அஞ்செனக்கிடந்த - அம்பு - பஞ்சபாணம்,
அமர்கடந்த - போர்வென்ற, அஞ்சனம் - புரைபைங்கூந்தல் - பத்திரை, அஞ்சம் - அ
ஞ்சவாள். (ச)

கொத்தளிகொழுதுகஞ்சக்கொழுமுகையினயசெவ்வி

அத்தருகாதனங்கையாக்கமுங்குறிப்புநாடி

முத்தவெண்கவிகைப்பைந்தார்முன்னவன்கருங்காரன்ன

மைத்துனத்தோழற்கிவான்மனத்தினிலவலித்தல்செய்தான்.

நங்கை - பத்திரை, நாடி - கண்டு. கவிகை - குடை, கருங்காரன்ன மைத்துனத்
தோழன் - கண்ணபிரான். (ஊ)

அறல் - நீர், கண்ணுறல் - காண்டல், சுறங்கின் - காற்றாடிபோல; கொட்டிநிறம்
கும் - சுழலாநிற்பிற, கயற்பொறி - மச்சயந்திரம், நீர் - கடல், வியப்ப - அதிசயிக்க.

குடவரையன் நிமற்றைக்கோவைவெள்ளருவினும்
நெடுவரைபொடிக்குமொற்றைமோமியஞ்செல்வன்சூழும்
வடவரைவணக்கினுளும்வணக்கருத்தன்மைத்தாய
தடநெடுஞ்சிலையுமொன்றுதத்தனன்பசும்பொற்றாரான்.

குடவரை - அஸ்தமாதிரி, பொடிக்கும் - பொருக்குகிற, ஒற்றைமோமியஞ்செல்வன்-
சூரியன், சூழும் - வலம்வருகிற வடவரைவரங்கினுள் - சிவபெருமான், சிலை - மலை.

சிலைகடைகுடைத்துச்செய்யசெய்யவந்தவையெய்தாந்
கிலமலரன்னசெவ்வாயிலக்கணையுரியனென்னு
மலைமதம்பட்டாலன்னமத்தமாக்களிறுமன்னன்
உலகுடைமன்னர்க்கோலைபுலப்பறப்பாக்கினுள்-

சிலை - வில். குழைத்து - வளைத்து, செய்வாய் - செய்கைய - மச்சயந்திரம் அழிய,
எய்தாந்ரு - எய்தவனுக்கு, இலமலர் - இலவமலர் என்று (சு)

முத்தரிச்சிலம்புபோலமொய்த் திளவெனினமார்ப்பச்
செய்த்தலைக்கமலமாதர்சிறையுருகாட்டும்
மத்திராட்டிமன்னன்மன்னெயிலுநிக்முதூர்க
தத்துநீர்ப்படசெங்கார்ப்பத்தாணிபர்வந்துகோக்கார்

எகிளம் - அன்னப்புள், சிறடி - சிறுநடி, தாணிபர் - அரசர் (டு)

அயின்முகப்பகழிபோலவண்ணிக்குழைமேலோடிக்
கயலெனப்பிறழ்த்துசெய்யகமலமொசுலர்க்குண்கட்
சூயிலினைக்குயிலாப்பொன்னங்கொழுஞ்சினைக்கொழுந்தாரோதி
மயிலினைப்புனைந்துசெம்பொன்மாளிகைக்கொணர்தல்செய்தார்.

அயில் - கூர்மை, பகழி - அம்பு, சூயிலா - எழுநவொண்ணாத, ஒதி - கூந்தல், பு
னைந்து - அலங்கரித்து. (சு)

அருவிபெய்மலயச்செஞ்சார்சுலர்க்கிராரத்தாழ்ந்த
வரைமருளகலத்தப்பிவார்க்குனரலவீக்கிக்
குரைகடற்சுறவின்கோலக்கொடுங்குழைதுளங்கவார்த்துப்
பொருதயறுணித்துமென்றுபுரவலர்குழீஇயினாரால்

மலயம் - பொதியமலை, செஞ்சார்து - செஞ்சார்தகம், ஆரம் - முத்துமலை, நரல-
சத்திக்க. வீக்கி - கட்டி, சுறவின்கோலக் கொடுங்குழை - மகாருண்டலம். (எ)

உலைமுகம்பழுத்தசெம்பொனோடைமாக்களிறுசாய்த்துக்
கொலைமுகம்பழுத்தகூர்வூர்கொற்றவனெருவனெய்வான்
மலையெனக்கிடந்தவல்லிலெடுத்தனன்வணக்கலாற்றான்
நிலவுகொப்புளிக் குமுத்தநெடுமுடிவணக்கிரின்றான்.

ஒடை - முகபடாம், சாய்த்து - கொன்று, கொற்றவன் - அரசன், எய்வான் - எ
ய்ய, வணக்கலாற்றான் - வளைக்கமாட்டாதவனாய், வணக்கி - வளைத்து, (அ)

இலக்கணைய மணம்புரியத்தியாயம்.

௩௩௩

அலங்குசெங்க திரிந்குழந்தவணிமணிவலயமின்னப்
பொலங்கிரிகடக்குத்திண்டோட்புரவலறொருவன்போந்து
வலம்படவெடுத்தவார்வில்வணக்கிஞானேற்றவாற்றான்
இலங்கொளிரிவிரிக்கும்பொன் ஞானேற்றினனணிந்திரின்றான்.

அலங்கு - அசையாநின்ற, செங்கதிரின் - சூரியன்போல, பொலங்கிரிகடக்கும் -
பொன்மலையையிரித்த, புரவலன் - அரசன், ஞானேற்றம் - ஞானேற்றம். (க)

கடற்பெரும்பு வனங்காக்குங்காவலறொருவன்வார்வில்
எடுத்தானேற்றமின்னினெரியுமிழ்ந்திலங், நவாளி
தொடுத்தனன்றொடுத்தவம்பின்றொடைநளிவாங்கலாற்றான்
வடித்தபூத்தொடையல்வாங்கிமணிமுடிநிருத்தினான்.

மின்னின் - மின்னலைப்போல, எரி - கெடுப்பு, வாளிதொடுத்தனன் - அம்புதொ
டுத்தான், தொடை - தொடுத்ததை, பூத்தொடையல் - மலர்மாலையால், (கௌ)

சரிந்துதார்புரளவொள்வாட்டந்தவுத்திரன்வில்வாங்கிப்
பருந்துசூழ்முகத்தவாளிபணைத்ததோள்கழியவாங்கி
விரிந்தீரகத்திற்றேன் றுமீனதுநிழலேநாக்கும்
இரும்பெருவானேநாக்குமில்லக்கமொந்தெய்பகில்லான்.

வாங்கி - வளைத்து, இலக்கம் - குறி, ஓர்ந்து - அறிந்து. (கக)

அள்ளிலையணிந்தவெள்வேலடற்சிசுபாலனெய்த
ஒள்ளழற்பகழியோடியுறுகயலுறாதுவிண்வாய்
கள்ளவிழ்பாரிசாதக்காடலைத்தொழுக்குகங்கை
தாள்ஞ்செங்கயலின்மேலேதொடர்ந்துதாய்விழ்த்தன்மம்மா

அள் - கூர்மை, அழற்பகழி - அக்நியஸ்திரம், கயலுறாது - மச்சயந்திரத்திற்ப
டாமல், அலைத்து - அசைத்து, தாய்விழ்த்தன்று - தாவிவிழுந்தது. (கஉ)

வில்லிடப்பசும்பொரொம்விற்கடைகுழையவாங்கி
மல்லனீர்மகதங்காக்குமணிமுடிவேந்தனெய்த
கொல்சினப்பகழிவிண்ணிற்கொட்குமீன்கழியவோடிப்
பல்கடர்வானமீனிற்பாற்படப்பட்டந்ததன்றே.

வில்லிட - ஒளிவீச, விண்ணில் - ஆகாயத்தில், கொட்கும் - திரியாநின்ற, மீன்-
மீன்கள் (உடுக்கள்) வானமீன் - நான்குமீன்கள். (கங)

கட்டவிழ்சிலைப்பூந்தாமங்கதிரிலிராமுழிற்றழு
வட்டவார்சிலைகால்கோட்டிமல்லதிணிதோள்வீமன்
விட்டவெம்பகழிபொங்கிவழக்கயல்பிழைத்துவிண்வாய்
முட்டிவெண்டிங்கன்சாமுமுயன்முகங்கிழித்துச்சென்ற.

கோட்டி - வளைத்து, மல் - மற்போர், பிழைத்து - தப்பி. (கச)

எரிமணிக்குழைபொற்றோளினெழுதுசாந்துமுதுமின்ன
அருவாபுளையுமார்வத்தாரமும்பூணுமொல்க

வரிசிலைதளரவாங்கிவாளரவுயர்த்தோனெய்த

தெரிகணைபொறிமேனாடிச்செவ்வனையெழுந்தேகிற்றே.

சாந்து - சந்தனம், வரைபுரையும் - மலையையினிகர்த்த, மார்வத்து - மார்பில், ஒல்க-
அசையாநிற்க, அரவுயர்த்தோன் - தூரியோதன், பொறி - யந்திரம். (௧௫)

கற்பகந்தளிர்ந்தேதேபோற்கதிர்மணிக்கடகங்கான்ற

பொற்றசெங்கதிரங்குழம்பொங்கெழிற்பொருதோட்கண்ணன்

விற்கடைகுழையவாங்கிவிட்டகோல்பொறியின்மேலே

உற்றுறாதாகிச்சென்றதுயிருவிசம்புபோழ்த்தே.

கான்ற - உமிழ்ந்த, பொற்ற - பொன்மயமாகிய, கோல்-அம்பு, விசம்பு-ஆகாயம்.

நிழல்புனலகத்துநோக்கினின்றவவ்விலக்கைநாடி

அழிபெருங்குருதியாடியவிர்தல்போற்பற்பராகக்

குழையெரளிதவழவாங்கிக்கொடுஞ்சிலைப்பார்த்தன்விட்ட

முழுவிற்பகழிசெஞ்சேன்மோந்துகொண்டேகிற்றன்றே.

இலக்கை - லக்ஷியத்தை, பற்பராகம் - பத்மராகம், பார்த்தன் - அருச்சுன், செ
ஞ்சேல் - செவ்வியம்ச்சயந்திரம், மோந்துகொண்டு - முகந்துகொண்டு. (௧௬)

திகழ்மணிக்குவட்டின்வீங்கிச்செஞ்சிலைவடித்ததிண்டோட்

டகைமலியரசரின்னதன்மையராகினின்றூர்

அகலிருவிசம்புநீங்குழந்தவள்ளிருப்பிழம்புசீத்து

நகுகதிர்ப்பரிதிவட்டநடுவண்வந்துற்றதாங்கே.

மணிக்குவட்டின் - ரந்திரிபோல, வீங்கி - பெருத்து, இருப்பிழம்பு - இருட்கூ
ட்டம், சீத்து - அழித்து, நகு - விளங்குகின்ற. (௧௭)

பார்நீமதத்தயானைப்பருஉச்சுடர்ப்பனிவெண்முத்தம்

கூட்துதிக்கோடுகொண்டகொற்றவன்பொற்றதாமம்

வார்மதுத்துளிப்பச்செக்கர்மணிதிருமார்பின்மின்னக்

கார்முகிலென்னச்சென்றுகார்முகம்வணக்கினின்றூன்.

கோடு - கொம்பு, செக்கர்மணி - கௌஸ்தபமணி, கார்முகில் - கரியமேகம், கா
ர்காலத்து மேகம். கார்முகம் - வில். (௧௮)

விடம்பொதிமிடற்றுப்புத்தேள்வெஞ்சிலையிறுத்தவீரன்

கொடுஞ்சிலைகுழைத்தவாறுங்குழைத்துநாண்கொளீஇயவாறும்

அடுங்கணைதூர்த்தவாறுமார்கொலோதெரியக்கண்டாரீ

ஃடுங்கயறுணிந்துமண்ணிற்கலிழ்ந்ததுகண்ணிற்கண்டார்.

விடம்பொதி மிடற்றுப்புத்தேள் - சிவபிரான், வெஞ்சிலையிறுத்த - வெவ்வியவில்
லையொடித்த, வீரன் - கண்ணபிரான், துணிந்து - அறுபட்டு. (௧௯)

ஒளிமணிவிசம்பினெல்லென்றொளித்தகாருவரிமேய்ந்த

துளிமுகிலதிருமாபோற்றுந்துபிதுவைத்தகுழந்து

களிமுகச்சுரும்புமுகாக்கற்பகக்கனகப்பைம்பூ

வெளிமுகம்புதையமொய்த்துவண்ணவாரசிதநியார்த்தார்

இலக்கணையை மணம்புரியத்தயாயம்.

௫௫௫

நாருவரி - கருங்க்டல், துவைத்த - முழங்கின, மூசா - மொய்க்காத, வெளிமு
கம்புலைய - ஆகாயத்தினிடமறைய, மொய்த்து - நெருங்கி. (௨௧)

ஆடகப்பசம்பொற்றிண்டேரரசெலாங்காணவாய்பொற்
பாடகப்போதுகுழந்தபன்மணிச்சிலம்புபாட
நாடகமயில்ஞ்சாயனாகிவல்லியொல்கிச்
குடகத்தளிப்பூங்கோதைகுட்டினள்கண்ணற்கன்றே.

பாடகப்போது - பாடம், குடகம் - கைவிலை.

(௨௨)

தருமலாமரர் தூற்றத்தாக்கணங்கனையாடண்டீடன்
சொரிமலர்நறுமென்றெங்கல்குட்டுதல்கண்டுநோனார்
குரைகடல்வெதும்பவல்லிற் கோட்டியகுழகன் நன்மேல்
விரிதிரைக்கடலந்தானேவேந்தர்போர்வினைத்தார்மாதோ.

தாக்கணங்கு - தாக்கிவருத் துவதாகிய தெய்வம், தொங்கல்குட்டுதல் - மாலைகுட்
டுதல், நோனார் - பொறுக்காதவர்களாய், குரைகடல்வெதும்ப வல்லிற் கோட்டிய குழ
கன் - கண்ணபிரான். (௨௩)

காண்குலாமலங்கல்குடிக்கடைகுழன் நிருண்டகூடந்தம்
நேன்குலாமழிலையானைச்செறிமணித்தேறிநெகாண்டு
நான் குடேதானுடையானுகிநம்பிவிற்குழைத்துச்சென்றான்
மான் குழாநடுவட்செல்லும்வன்றுகிர்த்தரக்குப்போன்றே,

கான் - வாசனை, அலங்கல் - மாலை, குழன்று - சுருண்டு, தேன்குலாமழிலையானை -
இலக்கணையை, நம்பி - கண்ணபிரான், தரக்கு-புலி, வன் - கூர்மை, உகிர் - நகம். ()

தேர்விட்டுக்களிறுவிட்டுத்திண்டிதற்பரிமாவீட்டுக்
கார்விட்டுத்திகழ்த்தடித்திற்கனன்றெறிபடைகள்விட்டுத்
தார்விட்டுமலர்ந்தமார்பிற்றருக்குடைமன்னரெல்லாம்
போர்விட்டுநடப்பவாளிபொழிந்தனன்புயலோடொப்பான்.

பரிமா - குதிரை, தடித்தின் - மின்னல்போல, புயலோடொப்பான் - கண்ண
பிரான். (௨௪)

பொலமுகடுடைந்ததென்னப்பொருகடற்படுவெண்சங்கம்
அலறவார்முழவுவிம்மவதிராரன்முரசமார்ப்பக்
கலுழனினைமுதுகொண்டகொண்டகச்செல்லுமாபோல்
சிலைதுதலணங்கைக்கொண்டுசெம்மன்மாநகர்சென்றுற்றான்.

அலற - சத்திக்க, முழவு - மத்தளம், கலுழன் - கருடன், சிலைதுதலணங்கு-இல
க்கணை, செம்மல் - கண்ணபிரான். (௨௫)

முத்துடைக்கோட்டுவேழமுரிதிரைப்பவனங்கண்ணை
பொத்தவெங்குளம்பிற்பாய்மாவொழுகொளியிரக்குப்பை
பித்திகைப்பிணையன்மாலைபெண்மணிபிறகொண்டெய்தி
மத்திராட்டுமன்னன்மலர்மகண்மகிழ்ந்தந்தான்.

கோட்டுவேழம் - கொம்பையுடையயானை, பாய்மா - குதிரை; வயிரக்குப்பை-
வச்சிரக்குவியல், பித்திகை - சிறுசண்பகம், பெண்மணி - பெண்மணிகள், மகிழ்ந்தரு-
கணவனுக்கு. (உஎ)

அளவில்வெங்காதற்பெளவத்தளறெழுவழுந்தலுற்ற
இளமயிலன்னசாயலிலக்கணைமன்றலாற்றி
முளையிளமுல்லைமூரன் முருக்கிதழுமுத்தய்த்தான்
தளையவிழ்ந்தடைந்தோர்க்கீற்றனியின்புதருநதொல்லோன்.

காதற்பெளவத்து - ஆசைக்கடலில், அளறெழ - சேறெழ, மன்றலாற்றி-மணஞ்
செய்து, தளையவிழ்ந்தடைந்தோர் - அன்பர், ஈறில் - முடிவற்ற, தனியின்பு - ஒப்பற்ற
பேரின்பம். (உஅ)

நெய்ம்முகமணிநதுகாயந்துநிலுமிழ்ந்தழல்வாய்நேமிக்
கைம்மலரணிந்தசெங்கட்காரணனின்னவாறே
அம்மலர்முருகுவீம்மியகில்வயிரூர்ந்தகூந்தம்
பொம்மல்வெம்முலையினூர்தம்புதுமணம்பொருநதினூலு.

நேமி - சக்கரப்படை, செங்கட்காரணன் - கண்ணபிரான். (உக)

இலககணையை மணமபுரி யத்திபாயம முற்றிறறு,

ஆகந திருநிருத்தம்—சகல அ.

புநீ கிருஷ்ணசகாயம்.

~~சுரு~~

முப்பத்திரண்டாவது

நாகசுரனைக்கொன்ற வத்தியாயம்

கலிசசந்த விருத்தம்.

வாட்டானையனரகாசுரன்மாயப்பொருதம்மென்
பாட்டாயிரங்களிவண்டறைபைம்பொற்றொடைபுனைய
வேட்டானபதினூரயிரம்விரைக்கோதையர்தமைவெஞ்
சூட்டாரவணைகண்வளர்துளவப்பசுவகொண்டல்.

வாட்டானையன் - வாட்டடையையுடையவன், புனைய - புனைந்து, வேட்டான்-
மணஞ்செய்தான், விரைக்கோதையர் - வாசனையுள்ள பூமாலையணிந்தமாதர், துளவப்
பசுவகொண்டல் - கண்ணபிரான். (க)

என்றோதலுநரகாசுரனெனுமலர்நையமரில்
கொன்றோர்பதினூரயிரங்குலமாதரைமலர்மேல்
மின்றோய்கருமுகில்வேட்டதுவிளம்பாயெனவேந்தன்
நன்றோகையினுரைசெய்குறவின்ருன்முனியண்ணல்.

மலர்மேல்மின் - திருமகள், கருமுகில் - கண்ணபிரான், ஓகையின் - உவகை
யோடு, முனியண்ணல் - முனிசிரேஷ்டன் (சுகமுனி). (உ)

அழிவெம்மதம்பொழியோங்கலினயிராவதப்பாகன்
மழைவண்ணனையடைந்தன்னை தன்வார்காதணிமகரக்
குழைதன்னொடுபனிமாலேவெண்குடையுஞ்செழுங்கொடியும்
கழிவெஞ்சினநரகாசுரன்கவர்ந்தேகினனென்றான்.

அயிராவதப்பாகன் - இந்நிரன், அன்னை - தாய் (அதிதி), மகரக்குழை - மகர
குண்டலம். (௩).

வின்னுங்கியதேதாண்மாயவன்விண்ணந்தனிபுரக்கும்
மன்னன்புகல்வதுகேட்டெழில்வளர்ச்சத்தியபாமை
என்னுங்கதிரிளமாமுலையிணர்ப்பூங்குழலோடும்
பொன்னங்கிரியெனதேதாண்ரியபுள்ளின்னெருத்திவர்த்தான்

விண்ணந்தனிபுரக்கும்மன்னன் - இந்நிரன், பூங்குழலோடும் - பூங்குழலாளோ
டும், புள்ளின்னெருத்து இவர்த்தான் - கருடன் பிடர்மீதேறினான். (௪)

பிளக்கும்பொலமுகடாங்கெனப்பிறழ்சங்கதிர்தரவான்
விளக்குங்கதிர்குழ்குன்றினைவிரிசெஞ்சிறைக்காற்றால்
துளக்கும்பசும்புள்ளுநர்த்தனன்முனைவிந்படர்த்தெழுபார்
அளக்கும்புயல்வனர்க்கிறையரண்முற்றினனன்றே.

கதிர்குழ்குன்று - மேருமலை, துளக்கும் - அசைக்கின்ற, பசும்புள் - கருடன்,
துனைவின் - விரைவாக, எழுபாரளக்கும்புயல் - கண்ணபிரான். (௫)

புயரேய்வரையரண்சிந்திடப்படைத்தான்பொருகதையால்
வெய்ச்ஞரெயிரியரண்கட்டறவியனேமியின்விழுத்தான்
உயர்நீரரணெறிகாற்றரணுடலும்படையரடுனார்
அயில்வாளியினழித்தான்புகுந்தலுத்தான்முரபாசம்

புயல்தோய் - மேகம்படிகின்ற, வரையரண் - மலையரண், எரியரண் - நெருப்ப
ரண், நேமியின் - சக்கரப்படையால், உடலும் - போர்செய்கிற, ஓர் அயில்வாளியின் -
ஒருகூர்மையாகிய அம்பினால், முரபாசம் - முரன்பாசவரண். (௬)

மழைமுற்றியநெடுவெற்பரண்மாரீரரண்வானில்
சுழல்காற்றரண்கடுதீயரண்சுழல்வாட்படையரடுனார்
டழிவுற்றமைகாணுவிழியழல்சிந்துறவெகுளா
முழைவிட்டெழுவுமாவெனமுரன்வந்தெதிர்முனைந்தான்.

காணு - கண்டு, வெகுளா - வெகுண்டு, கோவித்து முழை - குகை, வயமாவெ
ன - சிங்கம்போல், முனைந்தான் - போர்செய்தான். (௭)

புலவுஞ்செறிபலவுங்கம்பொருவெம்படைவழங்காக்
கோலெவெஞ்சினவரவாமெனக்கொதித்தாடமருடலும்
மலையஞ்சியதிணிதோண்முரன்மன்றற்றொடைகமமும்
தலையஞ்சையுமுல்குண்டவன்றனியாழியிற்றடிந்தான்.

புலவு - தசை, படைவழங்கா - ஆயுதங்களைப் பிரயோகித்து, அமருடலும்-போர் செய்கிற, மன்றல் - வாசனை, தொடை - பூமாலை, உலகுண்டவன் - கண்ணபிரான், தனியாழியின் - ஒப்பற்ற சக்ரபுத்தத்தால், தடிந்தான் - அறுத்தான். (அ)

முரன்மாய்தலுமுரன்மைந்தர்கண் முரணுஞ்சுனமுதிர்ந்தோர்
எரிகான் தழல்செங்கண்ணினரெழுகாளையர்குழுமா
வரையானெடுமழைகாத்தவம்மழைவண்ணைவளையச்
சரமாரியிற்பொழிந்தார்பொருதக்கைச்சிலைகுழைத்தே.

குழுமா - கூடி, மழைவண்ணை - கண்ணபிரானை, வளையா - வளைத்து, சரம்-பாணம், மாரியின் - மழைபோல, சிலைகுழைத்து - வில்வளைத்து. (க)

மழுவிற்பொருகுலிசத்தினின்மாயாவலந்தழையா
எழுவிற்பணத்தெழுதோள்வலத்தெழுவீர்தமெழிலார்
செழுவிற்பொழிசரமாரியுஞ்சிரமூந்துணிசெய்தான்
குழவிப்பிறைபுணாமால்கரிக் கூர்வெண்மருப்பொசித்தோன்,

மழுவின் - மழுவினால், குலிசத்தினின் - வச்சிரபுத்தத்தினால், மாயா - இறவாத, வலந்தழையா - வலிதழைத்து, எழுவின் - எழுத்தூண்போல, பணத்து - பருத்து, கரிக் கூர்வெண் மருப்பொசித்தோன் - கண்ணபிரான். (கௌ)

மாலேக்கதிர்வேல்வெம்படைமால்வெஞ்சமமாற்ற
தோலக்கடலுடைந்தாலெனவுடைகின்றமைகாணக்
காலேக்கதழெரிகட்கடைகாலக்கனன்மெறியும்
குலப்படைநரகாசரன்சூழ்தானையொடெழுந்தான்.

வெம்படை - வெவ்வியசேனைகள், மால் - பெரிய, வெஞ்சமம் - கொடியபுத்தம், ஆற்றது - செய்யாமல், காண-கண்டு, காலேக்கதழெரி-பிரளயகாலாக்கிரி, கட்கடை-கடைக்கண், கால் - உமிழ், கனன்று - ஜ்வலித்து. (கக)

வில்லார்வடிவானார்சினவேலாருருமிடிக்கும்
சொல்லார்கடையெழுவெங்கனல்சொரிகின்றசெங்கண்ணார்
பல்லாயிரமடற்றாணவார்பரிதேர்கரிகடவாச்
செல்லார்மழைகாத்தான்றனைத்தெழித்தாரமர்வளைத்தார்.

கடையெழுவெங்கனல் - பிரளயகாலாக்கிரி, கடவா - செலுத்தி, செல் - மேகம், மழைகாத்தான் - கண்ணபிரான். (கஉ)

பச்சைக்கிரிநிறப்பாய்பரிபவளஞ்ஞாம்பற்ற
கச்சைக்கருங்களிறுண்பிறைத்ததிர்வெண்மருப்பற்ற
அச்சற்றனபொன்னங்கொடியுளினதேர்நறையகிலின்
செச்சைத்தடம்புயத்தான்சினத்திகிரிப்படைதொடவே.

கச்சை - கழுத்திகெயிறு, நறையகிலின் - செச்சைத் தடம்புயத்தான் - கண்ணபிரான். (கங)

விழந்தார்சிலர்திரைவேலையில்விரியுந்திரைக்கடல்வாய்
அழிந்தார்சிலர்விண்கீரியவகன்குன்றிடைக்கவிழ்ந்தார்

கொழந்தாரையினர் துண்ணெமக்கொழந்தாமெனத்திகழும்
செழுந்தாரவனிவர்புள்ளினஞ்சிறைக்காலினின்மறுகா.

திசைவேலியில் - அலைகலையுடைய கடலில், மைக்கொழந்தாமெனத் திகழும்
செழுந்தாரவன் - கண்ணபிரான், இவர் - ஏறுகிற, புள் - கருடன் (கச)

நடையிற்சின விடையிற்றிகழ்நரகாசுரன்விண்ணோர்
அடையத்தெருமரலுற்றிடவயனண்டகடாகம்
உடையத்தனியுராவழுவியிர்க்குஞ்படரிலைவேற்
படையைத்தருளுன்பெரும்பணைத்தோளினிலெறிந்தான்.

விடையின் - இடபம்போல, அடைய - எல்லாம், தெருமரலுற்றிட - மயங்க, அ
யனண்டகடாகம் - பிரமாண்டகடாகம். உரகு - ஆரவாரித்து, கருளன் - கருடன்,
பணைத்தோள் - பெருந்தோள். (கரு)

மறிவெண்டிரைவடவானலமறுகக்கொழந்தழல்வெம்
பொறிசிந்துபுவுருவெந்திறம்புலவுப்படைகருளன்
செறிகுன்றுறழ்தோளுற்றதுசினமாமதகரிமேல்
எரிதண்ணறுமலர்மென்றொடையெனலாயதுமன்னே.

வடவாரலம் - வடவைத்தி, மறுக - கலங்க, சிந்துபு - சிந்தி, மதகரி - மதயானை.

செஞ்சோரியிற்படிகின் றதுசெறியூன்சுவைப்பதுகார்
நஞ்சுறுவதழல்கால்வதுந்குமின்பொழிசுவதோர்
வெஞ்சுலமதெடுத்தான்மதவெற்பாமெனநடந்தான்
பஞ்சாயுதமுடையான் முனம்படுவெங்கொலையவுணன்.

சோரி - உதிரம், ஊண்-தசை, ந்கும்-விளங்குகிற, மதவெற்பு-மதமலை, (யானை)
பஞ்சாயுதமுடையான் - கண்ணபிரான், பஞ்சாயுதங்களாவன - சங்கு, சக்கரம், கதை,
வில், வாள், என்பன, இவற்றுள் வில்லைச்சார்ங்கமென்பர். (கஎ)

பெருகாழியிற்குருதிப்புனற்பெருக்கெண்டிசைபிறங்கக்
கருகார்கலிசுவறச்சிலகால்கோட்டியகண்ணன்
முருகாயிரம்வரிவண்ணெ முகைவிண்டலர்தண்டார்
நரகாசுரன்முடிவெங்க திர்நருமேமியிற்றடிந்தான்.

குருதிப்புனல் - உதிரநீர், கருகார்கலிசுவற - சுருங்கடல்வற்ற, முருகு - தேன்,
நேமியின் - சக்ராயுதத்தால், தடிந்தான் - அறுத்தான். (கஅ)

தகைசானிலமகளவ்வழி தண்டாமரையில்சேர்
அகன்மார்வனப்பணிந்தேத்தினளளரிப்பாயினியென்னு
ந்குதார்முடிநரகாசுரனறைவிம்மியதுடவை
முகைவாயவிழ்திருநாட்டினின் முகக்கும்பொருளளித்தே

தண்டாமரையில - திருமகள், நிலமகள் - பூமிதேவி, அகன்மார்வன் - கண்ண
பிரான், துடவை - சோலை. (கக)

மந்தாகினியொடுபொங்கொளிமணிவார்கழலலம்பும்
செந்தாமரைபுகழ்பார்மகள்செஞ்சொற்செவிதீளையா

நந்தாவலர்தழைத்தோங்கியநரகாசுரன்மதலைக்
கந்தாதலிழ்துளவப்புயலபயங்கொடுத்தனனூல்.

மந்தாகிநி - ஆகாயகங்கை, கழலலம்புஞ் செந்தாமரை - திருவடி, செவிதினையா-
செவியேற்று, நந்தா - கெடாத, வலம் - வலி, மதலை - மகன், (பகதத்தன்) துளவப்
புயல் - கண்ணபிரான். (௨௦)

கந்தப்பியகளியானையின்கதிர்மாமருப்பொசிக்கும்
சந்தப்பெருவரைத்தோளவன்சமரின் றலையிமையோர்
சந்தப்பொருதிற்றருனவர்திலகன் பெருஞ்சிறப்பார்
அந்தப்புரமோர்மாதிரியிறைநோக்கினன்னேறே.

கந்து - கட்டுத்தறி, அப்பிய - அழித்த, சந்தப்பெருவரைத் தோளவன் - கண்ண,
பிரான், தானவர்திலகன்-நரகாசுரன், ரிதியிறை-பண்டாரம் களஞ்சியம், (பொக்கசம்).

வளந்தங்கிருநிலவைப்பினின் மறமன்னவரெல்லாம்
துளங்கப்பொருசவுணர்க்கிறைத்தோளாற்றலிற்கவர்ந்தோர்
விளங்கும்பதினூயிரர்வெண்மாமதிவதனத
திளங்கன்னியர்தழைவேட்டவணிருக்கின்றமைகண்டான்

இருநிலவைப்பு - பெரியநிலவுலகம், மதிவதனம் - சந்திரபிம்பம்போலுமுகம். ()

கழுவுற்றமென்றுசம்புனைகலனுமபலநல்கா
எழிலிற்றிருமாவிற்கழிளங்கன்னியர்தம்மைச்
செழுவிற்றொழிதிருமாமணிச் சுவிகைத்தலையிறப்பால்
மழையிற்பொலிசருமாயவன்மல்லற்பதிவிடுத்தான்,

துசு - ஆடை, கலன் - ஆபரணம், நல்கா - கொடுத்து, திருமாவின் - திருமகள்
போல, சிலிகைத்தலை - பல்லக்கில், மழையின் - மேகம்போல, மல்லற்பதி-துவாரகை.

மால்குடந்தவவ்விராவதமரபிற்பிறந்தனதீம்
பால்வெண்ணிறத்தனவானெழுபனுவெண்பிறைமருப்பேர்
நாலுத்திறநான்கீற்றிடுமருப்பானனைகவுண்மா
ஆலம்பொழிபருவாயவணையான்கவர்ந்தனனூல்.

அயிராவதமரபில் - கிராவதத்தின் சந்ததியில், ஆலம்-நஞ்சு, அரவணையான்-கண்
ணபிரான். (௨௧)

கலிவிருத்தம்.

கட்கமழ்ந்ததார்களுலுந்திண்புயம்
மட்பசுங்கொடிக்களித்தராயவன்
விட்புலச்சிறப்பெய்தமேதகு
புட்கழுத்தினிற்போயினூனேரா.

கன் - தேன், மட்பசுங்கொடி - பூமிதேவி, புள் - கருடன்.

(௨௨)

சுன்றசெங்கதிர்க்குழவியெய்தல்போல்
தோன்றுவெவ்வெயிற்சுடர்செய்குண்டலம்

ஆன்றபொற்புலாமதிக்கீந்தனன்

கான் ந சும்பகார்க்கண்ணென்பவே

செங்குதிர்க்குழி - பாலஞ்சரியன், பொற்பு - அபு, அநிதி - காசிபர்மனைவி,
கான் - வாசனை. (௨௬)

ஆடனேமியானையதண்டுழாய்

குருண்புயந்தோழமின்னனான்

பாடல்வண்ணொலம்பைம்பொற்கற்பகம்

காடுகண்ணிளங்காழற்றானரோ

ஆடல் - வெற்றி, கேமியன் - கண்ணபிரான், ஐய - அபுகாகிய, கற்பகக்காடு-கற்
பகச்சேசலை, காழற்றான் - இச்சித்தான். (௨௭)

காரிருங்குழற்கலவாமாயில்

ஒருஞ்சரயலுள்ளனோக்கினான்

வேர்பிடுங்கினானவேரிமாமலர்ப்

பாரிசாதகம்பைம்பொன்மார்பனே

பைம்பொன்மார்பன் - கண்ணபிரான், வேரி - வாசனை. (௨௮)

கள்ளுலாந்துணர்க்காமர்கற்பகம்

கொள்ளனியெனக்குழுமுமவானுளோர்

தள்ளருந்திறல்சாயமாறிலா

வள்ளல்வால்வளைவாய்வைத்தானரோ

கள் - தேன், துணர் - பூங்கொத்து, கொள்ளல் - கொள்ளாதை, எனா - என்று,
குழுமு - கூடின, வானுளோர் - தேவர், திறல்சாய-வலியழிய, மாறிலாவள்ளல்-கண்
ணபிரான், வால்வளை - வெண்சங்கு (௨௯)

செய்யபொற்றருக்கொண்டுசெவ்வீசால்

ஐயபொற்கொழுந்தன்னமாதொடு

மையவேலைகுழும்லன்மாநகர்

வெய்யபுள்ளின்மேல்விலைநெய்தினான்.

பொற்றரு - பாரிசாதம், செவ்வீசால் - அழகுமிக்க, மையவேலை - கருங்கடல்,
விலைன் - கண்ணபிரான். (௩௦)

நாகனைத்துயினம்பிவம்புலாம்

போகிதழ்ப்பசும்பொன்னங்கற்பகம்

பாகின்மென்மொழிப்பவளச்செய்யவாய்த்

தோகையாடவோர்சோலையாக்கினான்.

நாகனைத்துயினம்பி - கண்ணபிரான், வம்பு - வாசனை, போகு - நிறம். (௩௧)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்

உருவம்பதினூரயிரகொண்டொறதைத்திகர்நெடுமாயன்
குரவங்கழந்துநெறித்துகடைகுழன்றுமுருகூட்டுண்டு

வரிவண்டுறையுங்கருங்கூந்தன்மாதர்பதினூயிரவர்
திருவமணமோர்காலையினிற்சிறப்பவினிதுபுரிந்தனனூல்.

முருகு - தேன், கூட்டுண்டு - கொள்ளைகொண்டுண்டு, ஓர்காலையினில் - ஒரே
காலத்தில். (௩௨)

கா தல்கனியக்கனியநலங்கனிந்தகதிர்மாமுலைக்கனிவாய்
மாதர்மகிழமந்தாரவனங்கடொறுமென்மாதவிப்புந்
தாதுபடுத்தென்பந்தர்தொறுந்தனியாடினனான்மழைகாத்த
கோதையருவிதவழ்பசும்பொற்குடிலிலங்கற்குடைநம்மான்.

மழைகாத்த - மழையைத்தடுத்த, விலங்கற்குடை—கோவார்த்தநகிரியாகிய குடை,
நம்மான் - கண்ணபிரான். (௩௩)

நம்பால்விழையுநாகணையானம்பால்விழையுமெனநறிய
ஐம்பான்மகளிரெல்லோருமன்பான்மகிழாய்வஞ்சிக்
கொம்பால்வகுத்தசிறுமருங்குற்குவனைத்தடங்கண்மடமாதர்
வம்பாற்றிகமுமுலைதழுவிமலராள்கொழுநன்வைகினனூல்.

நாகணையான் - கண்ணபிரான், விழையும் - விரும்புவன், ஐம்பால் - ஐந்துபகுப்பி
னையுடைய கூந்தல், ஐந்துபகுப்பாவன - முடி, கொண்டை, சுருள், குழல், பனிச்சை,
இவற்றுள் - மயிரை உச்சியில் முடிப்பது முடியெனவும், பக்கத்தில் முடிப்பது கொ
ண்டையெனவும், பின்னேசெருகுவது சுருள்ளெனவும், சுருட்டிமுடிப்பது குழல்என
வும், பின்னிவிடுவது பனிச்சையெனவும் கூறவர். வம்பு - கச்சு, மலராள்கொழுநன்—
கண்ணபிரான். (௩௪)

நரகாசுரனைக்கெரன்ற வத்தியாபயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௧0௧௨

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்துமூன்றாவது.

உருக்குமிணியூடறீர்த்தவத்தியாபயம்



மலர்வீற்றிருந்தமடமாதுமானக்கவரிமருங்கிரட்டக்
குவவத்தொடுத்தமல்லிகைப்பூர்கோதைகமழமந்தார
அலரிற்றவழந்தபசுந்தென்மலர்தீங்கொழுந்துமுருகயிர்ப்ப
|| நிலவுப்பயன்கொண்முற்றத்தீநெடியோன்செம்மாந்திருந்தனனூல்.

நெடியோன் - கண்ணபிரான், செம்மாந்திருந்தனன் - இறுமாந்திருந்தான், மலர்
வீற்றிருந்த மடமாதா - திருமகள் (உருக்குமிணி) கோதை - மாலை, அலர் - மலர்,
முருகு - வாசனை. (௧)

அவிர்முத்தாய்த் துஞ்செவிகவருமம்மென்மழலைக்கிளிசமர்தும்
திவவுத்திகழ்யாழ்நரம்புளர்த் துஞ்சிவந்தளிர்த்தகைசிவப்பூரக்
கவிரியரட்டுமுருப்பிணிவெண்க திர்வான்முறுவன் முககோக்கி
உவரியமுதுபடக்கடைந்தவரவோனென்றாங்குரைசெய்தான்.

அவிர் - விளங்குகிற, திவவு - வலிக்கட்டு, உருப்பிணி - உருக்குமிணி, முறுவன்
முகம் - கைமுகம், உவரியமுதுபடக் கடைந்தவரவான் - கண்ணிரான். (௨)

அரிமாசுமந்தவட்டவணையலங்கவாசவீற்றிருக்கும்
நிருமால்வேந்தர்பலர்நினதுசெவ்விலையெய்யநூறு
உருமார்த்தன்போன்முழங்குகளிறொன்றொருடற்றுமமர்வெருவி
விரிமாக்கடலுளமார்த்தனைவிழைந்தாயென்கொன்மெல்லியலே.

அரிமா - சிங்கம், அலங்க - விளங்க, மால் - பெரிய, செவ்விலைய - அழகை
விரும்ப, அமர் - பேரர், விழைந்தாய் - விரும்பினாய். (௩)

ஷுவர்மற்றென்னைவிழைகிற்பாரேற்றாண்மைசுவாழ்க்கையான்தி
வவுமதியிற்றிளர்த்தகவினொழுதுமுகத்தாயெனக்கலங்கிக்
குவவுக்க திரிமாழலைசுமந்துகுழைத்தமருங்குற்கொடிசுழைக்கும்
கவரிசோரத்தொடிசோரக்கையாற்றுவீழ்த்தனளால்.

ஷற்றான் - பிச்சையுணவு, மிசை - உண்ணுகிற, உவவுமதியின் - பூர்ணசந்திரன்
போல, கவின் - அழகு, குவவு - திரட்சி, கையாறு அற்று - செயலற்று. (௪)

அளித்துருகிழ்பூங்குழலணங்கையள்ளியிருகையாலணக்கும்
துளிக்குபண்ணீரொருகையாற்றுடைக்குந்தாரீரொருகையால்
செனிக்குஞ்சிறிதுகெரிந்ததற்பின்செவ்வாய்திறந்துசிலகிளக்கும்
களிக்குங்கடக்கடாககளிற்தின்கதிர்வெண்பிறைக்கோடொசித்தானே.

அள்ளி - எடுத்தது, கடாக்களிற்தின் - கதிர்வெண்பிறைக் கோடொசித்தான்-கண்
ணிரான், கிளக்கும் - சொல்லுவான். (௫)

கொடிவார்புருவங்கடத்தாடக்குருகுபரத்தெடுவானில்
பொடியார்வளர்நாண்மதிநுதல்வீர்பொடிப்பவளவிதழ்துடிப்பக்
கடியார்குவளைமலர்க்கருங்கடக்கடைசேப்பூர்ப்புலந்துரைக்கும்
வடியாரமுதமென்மழலைமாதர்க்கிவ்வாறியம்பினால்.

பொடி - பொடித்தல், (அரும்புதல்) வளர்நாண்மதி - பூர்வபகூத்து அஷ்டமீசந்தி
ரன், துதல் - நெற்றி, வீர்பொடிப்ப - வெயர்ஷ்வயரும்ப, கடி - வாசனை, சேப்பூர-
சிவக்க, புலந்து - ஊடி (பிணங்கி). (௬)

மாதுவடவையழற்கவெனவண்டுஞ்சரும்புமெழுந்தாற்றும்
கோதைதிருத்திதுதனீவிக்கொழிக்குஞ்சுடர்ப்பூண்கைசெய்யக்
காதுகடந்துகடைசிவந்துகளித்தமதர்த்துக்கருங்குவளைப்
போதுகடந்தவாட்டடங்கட்பூவைகொழுந்தோற்றினளால்.

வடவை - வடவைத்திப்போலுங் கோபம், அழற்க - அழாதை, அரற்றும் - சத்தி
க்கிற, கோதைதிறுத்தி - கூந்தலைத்திறுத்தி, துதல்வி - நெற்றியைத்தடவி, கை
செய்ய - அலங்கரிக்க, கருங்குவளைப்போது கடந்த - கருங்குவளை மலராவென்ற,
பூவை - உருக்குமிணி. (எ)

முற்றத்துறந்துபற்றின் நிமுருகுருகுமதுகரம்போல்
பெற்றபெற்றவழியருந்துபெரியோரன்றித்திருவுந்திப்
பொற்றுகமலத்துலகேழும்பூத்தோய்செல்வக்களிமயக்கம்
உற்றமாக்கணினையெங்நுணர்வுபடைத்துவிழுகிற்பார்.

முருகு - தேன், மதுகரம் - வண்டு, முற்றத்துறந்து - முழுதும்விட்டு, (இருவ
கைப்பற்றும் விட்டு) இருவகைப்பற்றுவன, அகப்பற்று புறப்பற்று என்பன, யான்
என்பது அகப்பற்று, எனது என்பது புறப்பற்று. (அ)

ஓடுபெழும்புந்துளவழுகிலெல்லாவலகும்புறந்துபட
நீடுதடங்கோட்டாலிலேமேளீலப்புயல்போனியிர்பசும்பொற்
கோடுபிடுங்கித்திகிரிவரைகொன்றுநெடுவானடையவளைத்
தாடுகிறாக்கொத்ததிர்கடலிலார்க்குவெருவியமரந்தனையால்.

துளவழுகில் - கண்ணிரானே, கோடு - கிளை, நீலப்புயல் - நீலமேகம், பசும்
பொற்கோடு - மேருமலை, திகிரிவரை - சக்ரவாளகிரி, வானடைய - ஆகாயமெல்லாம்,
வெருவி - பயந்து. (க)

ஆலககருஞ்சேறுமழ்புகுவாயரவிற்கிடந்தவாரமுதே
நீலப்பொருப்பேயருட்கடலெடுநீர்வேலியுலகளிக்கும்
மாலேத்திகிரிமழைமுகிலேமணியிலோளியுமலர்மணமும்
போலத்திகழ்வாயெங்குநினைப்புகலார்க்கென்கொல்புகலம்மா.

ஆலம் - நஞ்சு, புகுவாயரவு - ஆதிசேடன், பொருப்பு - மலை, நெடுநீர் - கடல்,
புகலார்க்கு - புகழாதவார்க்கு, புகல் - சரணு, (அடைக்கலம்). (க0)

அண்டமெலா மன்னுயிரெல்லாமகத்தும்புறத்துங்கரந்தமரும
புண்டரிகக்கட்பொருவிநின்புகழேயன்றியயலில்லை
பண்டைமறைகற்பறைவதெனிற்பவற்செஞ்சடையோன்மலருறையுள்
கொண்டவொருவனேனோநீகுறித்தபணிசெய்குரவரோ.

அண்டம் - உலகம், அகத்தும் புறத்தும்-உள்ளிலும் வெளியிலும், கரந்து-மறை
ந்து, பொருவிலி - ஒப்பற்றவனே, பறைவது - சொல்லுவது, பவற்செஞ்சடையோன்-
சிவபிரான், மலருறையுள்கொண்ட வொருவன் - பிரமன். (கக)

அழியாவுயிர் யாவையுந்தருளாமரந்தகமலமலர்வேட்கை
ஒழியாப்போலவிழுத்தவத்தோருள்ளக்கமலத்துறைசுடரே
மொழியால்வழுத்தற்கெளிதோகின்முழுச்சீரென்னவருள்பெருகி
வழியாவிதழ்த்தாமமைமலர்க்கணவள்ளுள்ளமகிழ்சிறந்தான்.

விழுத்தவத்தோர் - பெருத்தவத்தினர், வள்ளல் - கண்ணபிரான். (கஉ)

பிரத்துமனன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

௬௬௫

அலைவாயெழுந்தமணிகொழிக்குமஞ்செங்கதிர்கடவழந்தனபோல்
சிலையாரலங்கற்றிருமாற்பிறேட்கொள்கலைவச்செழுஞ்சார்த்தம்
முலையாலெழுதுமடமாதின்முறுவன்மாந்தியின்புற்றான்
மலையாற்பொழியுமழைநாத்துமண்காத்தளிகுமறைமுதலே.

மறைமுதல் - கண்ணபிரான், அலைவாயெழுந்தமணி - கௌஸ்துயமணி, சிலை-
மலை, மடமாத - உருக்குமிணி, முறுவல்மாந்தி - அதராயிர்தமுண்டு, இன்புற்றான் -
சுகித்தான். (க௬)

உருக்குமிணியுட லாத்த வததியாயம்-முற்றிற்று.

ஆந்தகிருவிருத்தம்—க௭௨௫.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

முப்பத்துநான்காவது.

பிரத்துமனன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

பின்னற்றினாயினமிழ்தென்னப்பெருந்தேவியர்மற்றென்மரொடு
பொன்னங்கொடிபோன்மடக்கிளிபோற்புயல்வாய்ப்பிறழும்புதுமின்போல்
மன்னும்பதினூயிரமென்முலைமடவாரொரோவொருவர்
பன்னற்கரும்பண்புடைப்புதலவர்பதின்மர்தமையீன்றெடுத்தனரால்.

பின்னற்றிரை - கடல், புயல்வாய்ப்பிறழும் - மேகத்தில் பிரகாசிக்கிற, பன்னற்கு-
சொல்லுதற்கு, பண்பு - குணம் (க)

தெய்வக்கமலமலந்துறத்துதெண்ணீர்விதர்ப்பநாடளிக்கும்
வைவேற்றடக்கைமன்னவர்பொன்மனைவந்துதித்தமடமாதா
பௌவத்தினாயிற்கிளைக்குமிளம்பவளக்கொடிபோல்லிங்குமொரு
கொவ்வைவச்செவ்வாயமுதுகுமென்குதலைத்திஞ்சொன்மகப்பெற்றாள்.

வை - கூர்மை, மடமாதா - உருக்குமிணி, பௌவம் - கடல். (உ)

மன்றற்கோதை திருவயிறுவாய்த்தசாரமுதியென்னும்
கொன்றைக்குமுலைக்கொழுங்குருதிதுமிழியெழுவின்கிருதவன்மா
என்றிப்புவனமீடோழுமிசைக்குத்திறன்மன்னவனுயிர்த்த
வென்றிக்களிற்றுவிசாவாக்கன்விரிதார்புனைந்துவேட்டனனல்.

மன்றல் - வாசனை, கோதை - உருக்குமிணி, கொன்றைக்குமுல்-புதல்வி, இசை-
க்கும் - சொல்லுகிற, உயிர்த்த - பெற்ற, வேட்டனன் - மணம்புரிந்தான். (ங)

தரவுக் கொச்சகக் கலிப்பா.

வார்சிலைக்கையுருக்குமிநல்வரமதனில்வந்துதித்த
ஆரமுதினமென்சாயலரும்பெறன்மாமகள்வேட்டிச்

சோரிபடிந் துண்டுதசைசுவைத் துநிணம்வாய்ப்பில்கிப்
போர்விழைச்சுவேவரசர்போசுகடத்திறுத்தனரால்.

போசுகடம் - போஜநகடம், இது நரமதாநதிக்கருகிலிருக்கிற ஒருபட்டணம், இது கண்ணபிரான் மைத்துனாகிய ருக்மியென்பவனால் நிருமிக்கப்பட்டது, சோரி-
திரம், பில்கி - சிந்தி, விழைந்த - விரும்பின. (ச)

மொய்க்குமிளங்களிவண்டுமுருகுயிர்க்குமலர்த்தாது
விக்குறறுத்தளிபருகுவிரைக்கோதைமணம்பேட்டுச்
செய்க்கமலத்தலரன்னசெங்கனெடுமால்பயந்த
மக்களின்மீனேறுயர்த்தமதுவலியுமாங்கிறுத்தான்.

முருகு - வாசனை, தேன். நறுத்தளி - தேன்னுளி, விரை - வாசனை, பயந்த-பெ
ற்ற, மீனேறுயர்த்தமதுவலி - ப்ரத்யும்நன். (ரு)

கூற்றிருந்துவிளையாடுகுடும்பெடுவேன்மன்னர்
வீற்றிருந்தமாடத்துவினாகமமும்பசுந்தேறல்
ஊற்றிருந்தபூங்கொடிபோலொழுநிலாவழியுமதிக்
கீற்றிருந்ததனையதுதற்கிளிமொழிசென்றெய்தினளால்

தேறல் - தேன், மதிக்கீற்று - பிறை. (சு)

எழிற்குழையொன்றெல்கியணியெருத்தலைப்பவிருங்கு
குழல்பிணையல்புறந்தாழ்க்குடங்தைநிறைந்தடங்காத
மழைத்தடங்கண்மடமாதுவட்டவாய்த்திகிரிவலம்
தழைத்தபுயறருதோன்றமடம்புயமேநோக்குற்றாள்.

எருத்து அலைப்ப - பிடரிப்பட, பிணையல் - மாலை, தாழ - தொங்க, குடங்கை-
உள்ளங்கை, திகிரி - சக்கரப்படை, திகிரிவலம் - தழைத்த புயறருதோன்றல் - ப்ரத்
யும்நன். (எ)

மெல்லியல்வாளரித்தடங்கண்மீனேற்றுக்கொடியோன்றன்
மல்லியலுந்தினித்தடதோண்மணிவரையிற்றவழ்தோற்றம்
அல்லியம்பூந்துணருதுமளிநானிற்றெடுத்தலகம்
கொல்லியலோங்கியகுவினைக்கொழுமலபோன்றதால்.

மீனேற்றுக்கொடியோன் - ப்ரத்யும்நன், தோற்றம் - காட்சி, அளிரான் - வண்டு
நான், கொல்லிய - கொவல், குவினை - நீலோத்பலம். (அ)

எறிக்குநிலாகொழுந்தென்னவேரொழுபொறிதுதல்வேர்
உறைப்பவுருத்தொளிர்கின்னவொள்ளொளிமென்னகைமொக்குள்
மறைத்துறைக்குமுறுழையின்னிற்றிகழ்வானைக்
குறிப்பறிந்தவிளவேளிர்கோமைந்தன்கவர்ந்தனனால்.

நிலாக்கொழுந்து - பிறை, பொறி - பொட்டு, வேர் - வெயர்வை, மொக்குள்-
அரும்பு, நறை - வாசனை, மின்னின் - மின்கொடிபோல, இளவேளிர்கோமைந்தன்-
ப்ரத்யும்நன். (க)

அள்ளிலைப்பூணணிச்சேர்த்துமம்மபகட்டுவனாமார்பின்
ஒள்ளிதழ்வெம்முலைமுளரியோங்கெழின்மெல்லரும்புபொர
முன்னரைத்தாமரைமுகையான்மூவுலுநுத்தனிபொருத
கள்ளொழுபுகூந்தாரான் கலவியினிற்களித்தனனாள்

அள்-கூர்மை, பகடு-பொருமை, முளரி-தாமரை, பொர-தாக்க, முன்னரைத்தா
மரை - முகையான் மூவுலுநுத்தனிபொருத கள்ளொழுபுகூந்தாரான்-ப்ரத்யும்னன்.

கரும்புகடைகுழைத்து உக கார்முல்லைமெல்லரும்பால்
இரும்புனம்பொருதழித்தவெழுவுறமுந் தினிமெயம்பன்
உரும்புறவினன்முதூறும்கெண்டோட்டுப்பனிமுல்லை
அரும்புறமுள்ளெயிற்றாட்கறிருத்தனுதித்தனனாள்.

குழைத்து - வளைத்து, இரும்புனம் - பெரியவுலகம், பொருது - போர்செ
ய்து, உறமும் - ஓச்சு, மெயம்பன் - தோர்களை யுடையவன், வெண்டோடு - வெண்
மையாகிய இடம், முள்ளெயிற்றாட்டு - கூர்மையாகியபற்களையுடையவருக்கு. (கக)

செருக்கியவெண்டிறைக்கோட்டுத்திருகுசினமால்யானை
உருக்கும்தன்மகனையிந்தவோடரிக்கட்செங்கனிவாய்ப்
புரிக்குழலைத்தயங்குமெழில்பொலியும்வலம்புரிபொறித்த
அரக்கெறிதாமரைமலர்க்கையநிருத்தற்களித்தனனாள்.

பிறைக்கோடு - பிறைபோலுங்கொம்பு, மால் - பெரிய, வலம்புரிபொறித்த, வல
ம்புரிச்சங்கரேசையுள்ள, அரக்கெறிதாமரைமலர் - செந்தாமரைமலர். (கஉ)

என் தலுமாயனைமுனிவுற்றிருக்கின்றோன்மால்பயந்த
மன் தலந்தாரவன்மகந்து மகட்கொடைநேந்தது-மகனைக்குணம்
குன்றையையெனவேந்தன்கூறுதலுந்தன்கைமனம்
கூறுவப்பல்கினனாடென்னுமுனிவரனவில்வான்

முனிவுற்றிருக்கின்றோன் - கோவித்திருப்பவன், மால்பயந்தமன் தலந்தாரவன்
மகந்து - அநிருத்தனுக்கு, மகட்கொடைநேந்தது-மகனைக்கொடுக்கச்சம்மதித்தது,
உவப்ப - சந்தோஷிக்க. (கங)

அள்ளிலைவேல்வலனுயர்த்தவநிருத்தன்மணமாற்றக்
கள்ளவிலும்வெண்டோட்டுக்கரும்பனைமீமிசையுயர்த்த
வெள்ளிவரையனையானும்வேதவிழுப்பொருட்படிவப்
புள்ளுயர்நீன்கொடியானும்போசகடத்திதுத்தனராள்.

வலனுயர்த்த - வலத்திற்கு வந்த, கரும்பனைமீமிசையுயர்த்தவெள்ளிவரையனை
யான் - பலராமன், வேதவிழுப்பொருட்படிவப் புள்ளுயர்நீன்கொடியான் - கண்ண
பிரான். (கச)

கழுகுசலவுறநிணம்பாய்கான்று கமழ்கருங்குருதி
ஒழுகுநெடுவேற்றடக்கையுருக்குமிகாதலனுயிர்த்த
புழுக்கொழுகுருங்கூந்தற்பொற்கொழுந்தையழல்சான்றாய
அழகொழுகுதிணிதடந்தோளநிருத்தன்வேட்டனனாள்.

சுவறு - குடி, சான்று - கக்கி, குருதி - உதிரம், உயிர்த்த - பெற்ற, அழல்சா
ன்றாய் - அக்ரிசாக்ஷியாய், வேட்டனன் - மணம்புரிந்தான். (கடு)

அறுசீர்க்கழிநெடி வாகிரிய விருத்தம்.

மோசொன்மன் தலாற்றி முருக னுணை யுநாளில்
பீடுசால்பிறை வெண்கோட்டுப்பிணர்ப்படுபனைக்கைநால்வாய்
ஒடைவேய்களிரல்யானையுருக்குமிதன் னோடின்புற்
ருடினான் துதுவென்றியல்படையண்ணன்மன்னே.

மோடு - பெருமை, மன்றல் - விவாகம், முருக னுன் - முருகனை நிகர்த்தவன்,
பீடு - பெருமை, பிணர் - சருக்சனா, நால் - ஐதாநாகுகிற, ஒடை - முகபடாம், வெ
ன்றி - வெற்றி, அவப்படையண்ணல் - பலராமன். (கசு)*

முள்ளெயிற்றணங்கினன்றா முகிழ்முலைக்கோடுபாய
ஒள்ளிணர்கிழிந்தபைந்தாருக்குமியிருகால்வெல்ல
வெள்ளியங்குன் தம்போலும்வினங்கொளிமேனியானேத்
தெள்ளொளிமுறுவோருன்றச்சொரிச்சுனன்கலிங்கவேந்தன்.

வெள்ளியங்குன் தம்போலும்வினங்கொளிமேனியான - பலராமன். (கஎ)

குமுதமென் முகைவாய்விள்ளக்குருஉச்சுடர்க்கற்றைகாலும்
அமுதவெண்டிங்களென்னவவிரொளியிரிக்குமேனி
விமலன்மற்றொருகால்வெல்லவென்றன்யானேயென்றோ
உமிழ்க்கிரப்பரிதிவைவேறுருக்குமியுரைசெய்தாலால்.

சுடர்க்கற்றைகாலும்-ஒளிக்கற்றையையும் பூகின்ற, அமுதவெண்டிங்களென்ன
வவிரொளியிரிக்குமேனிவிமலன் - பலராமன், வெல்ல - வென்றானாக, பரிதி - சூரி
யன், வை - கூர்மை. (கஅ)

சந்தனப்பட்டப்பைவேலித்தண்பணைவிதர்ப்யவேந்தன்
மைந்தன்மேல்வென்றிறாட்டிமன்னவருரைத்தாராக
வெந்திறன் ஞாஞ்சிராங்குவிமலனேவென்றானென்றோ
அந்தரவாணிமற்றொன்றாயிடையறைத்தன்தே.

விதர்ப்யவேந்தன்மைந்தன் - ருக்மி, வென்றிறாட்டி - வெற்றியைத்தாபித்து,
ஞாஞ்சிராங்குவிமலன் - பலராமன், என்னு - என்று, அந்தரவாணி - ஆகாசவாணி. (க)

நீனிதப்பரவைவேலிநெடுநிலம்புரக்கும்வேந்தர்
பான்மையிலாடலுற்றபல்படைத்தொழிலுஞ்சூதும்
ஆனினம்புரந்துகான்சேராயர்நன்கறிவாரென்றும்
கூறுகுருமியேற்கையுருக்குய்செய்தானே.

பரவை - கடல், புரக்கும் - காக்கின்ற, படைத்தொழில் - ஆயுதலித்தை, ஆனி
னம்புரந்து - பச்சுட்டடத்தைக்காத்து, கான்சேர் - காட்டிற்சஞ்சரிக்கிற, ஆயர் - இ
டையர், ஊன் - தசை, குமியி - துளி, அசெய்தான் - அவமதித்துச்சொரித்தான். (க)

இருட்டறச்சுடருஞாயிறெழுந்துகுழ்பசம்பொற்குன்றம்
வெருட்டியகுலவத்திண்டோள்வெந்திறவிராமன்சிறிச்

சுருட்டெற்பாத்தன்வேத்துசமத்தபார்மன்னருட்க

உருட்டினனெழுவினாவ்வுருக்குமியுவிமன்னே

2

ஞாயிறு - சூரியன், பொற்குன்றம் - மேருமலை, வெருட்டிய - அச்சுறுத்தின, குவவு - திரட்சி, ஸ்ராமம் - பலராமன், சீறி-கொவி, சுருட்டெற்பாத்தன்வேத்து- ஐதீசுடன், உட்க - அஞ்ச, எழு - விராசடி, உவவி - சீல (உக)

சுடர்மனிக் துழைவி வீசுரட்டெருத்தலை பகராமா

கழு மலாககனானிசுரகலிசுருட்டிகுவிவானே

அடியொருபுதிருபற்றியுமிமனிக் கடககையால்

படெராநிமுசுமன்னபன்னிரைபுநகரெய்தான்.

பன்னிரை - பவரிசை, முசுமன்ன - முசுமெய்த, உருட்டெய்தான் - திரத்தான் (உஉ)

புறவாடாநகரெய்தலவினமுனைகிறியப்பாயசு

காறுத்தன்கைமுமபைநகராகைபுனைகருபென்குரு

கோடுபாடிப்பாவையாடு தருசுவற்றானேய்யாடு

ஆற்றிசிறியம்மானனிகரகை - காரணசுரு

பாறுவனெ - பாறன்னிமைபுறவனெகை, காறு - காறுபெயரி, கைபுனை - அருககரிசு, சிறியமான் - கன்னபிரான் (உஉ)

பிரத்தமனன் மணப்புரியத்தியாயம்

புறவாடாநகரெய்தலவினமுனைகிறியப்பாயசு

காறுத்தன்கைமுமபைநகராகைபுனைகருபென்குரு

முப்பத் திர்த்தாவ

அருகுத்தன் மணப்புரியத்தியாயம்

கவிசுருத்தனருத்த

சுழலிப்பிறைபுனைவானவன் சுழலிபுதிருபுய

முழலிற்றிகழ்தாநவாணன்மைமமுருவா

சுழலுற்றதொர்க்கிழுவாற்பொருதநவாபுதிரு

விழலுற்றதென்றருவேமெனவிண்டானி பவவா

சுழலிப்பிறைபுனைவானவன் - சிவபிரான், முழலம் - மதாம், சுழலவாம் - யானே.

கருணைக்கடலென்மாதகர்காப்பாயெனக்கரைதான்

எரிகக்கியசுலப்படையிறைகரத்தனனுறைதான்

உரவுத்திராவிடமுண்டவனுழைச்சென்றுமற்றெருநான்

செருவேட்கையன்வாணசுரன்சிலகட்டுரைபுகன்றான்.

கரைந்தான் - சொன்னான், குலப்படையிறை - சிவன், செரு - போர், கட்டுரை-உறுதிச்சொல். (உ)

இடியுற்றன்னெடுவான்கிழித்தெழுமேழ்பெருங்குன்றும்
பொடிபட்டனவென்றோளொடுபொருவெஞ்சமர்புரியாப்
பிடிமற்றிவையெனக்கிம்புரிபிறங்கும்பிறைவெண்கோ
டடியற்றிடப்பொருதோடினவடல்வாய்களிறெட்டும்.

சமர்புரியா - போர்செய்து, பொருது - போரிட்டு. (ங)

வளர்திண்புயந்தினவுற்றனவாட்போர்பெறுகலனால்
கிளர்வெள்ளியம்பனிமால்வகாழிவோயுயர்கொற்றம்
விளையுஞ்சுமநிலையல்லதுவிளைக்கின்றவரிலையால்
தனராவிறல்கெழுவாளமர்தருவாயெனக்கிளந்தான்.

வெள்ளியம்பனி மால்வரை - கைலாயமலை, சமம்-போர், வாளமர் - வாட்போர்.

அரணீறெழுமுனஞ்செற்றவனம்மென்னகைமுகிழா
இருநீர்வரைப்பினிலென்னினுமெழும்பிக்கவனெய்தா
வரைபாவையுந்திரண்டாலெனவளர்ந்தேதாங்கியபுயத்தாய்
செருவாற்றுவனின்னோடெனச்செவ்வாய்துற்றிசைத்தான்.

அரண்-முப்புரம், எழும்பு-வலி, செருவாற்று-வண்-போர்செய்துவண். (ரு)

துன்னாவமர் துன்னப்படுமெனத்தேதாட்குலம்பணையா
அன்னவருமெந்நாளெனவற்றாங்குநின்னடல்சேர்
பொன்னார்கொடிவீழ்வுற்றிடுபோதாமெனப்புகல
யின்னாமெனத்திகழ்வேலினன்விலையாமகிழ்விளைத்தான்.

பணையா-பருத்து, அமர்-போர். (சு)

அனையானையிலரண்காவல்செயரன்மாமலைமடந்தை
புனைவார்முலைகுழையப்புணர்பொழுதத்துடலசுரன்
மனமோகைசெய்மகள்காணுபுமயலேறினன்மருவத்
தனைநேர்தருமுமையானருடையாவுரைதருமால்.

அரண்-மதில், மலைமடந்தை-பார்வதி, உடல்-சண்டைசெய்கிற, காணுபு-கண்டு, அருடையா-அருள்மிகுந்து. (எ)

சின்னாளினின்கனவின்றலைகிமிரக்கருங்குளிறின்
மன்னாறுமலர்ப்பூங்கணைமழையிற்பொழிமதனன்
தன்னுண்மையொடுறுபேரெழிறகுமாவெனருவன்
நின்னாய்நலதுகர்வானவனின்நாசலெனன்றான்.

கனவின்றலை - சொப்பனத்தில்த், திமிரம்-இருள், மழையின்-மழைபோல, நலது கர்வான-சுகத்தை யநுபவிப்பான். (அ)

தனிவிறிறல்வாணசுரன்றருகன்னியன்னணமே
கனியிற்சுவைகனிமென்மொழிகரும்பன்னவன்கனவின்

பனிமூத்தணிந்திருகன்றெனப்பணைத்தேந்தியதினினோதான்
அநீருத்தனைமணந்தெவ்வழியகன்றெனவிழித்தான்.

அன்னணமே - அவ்வாறே, பணைத்து-பருந்து.

(க)

என்னொருயிர்த்துணைநீயிவணிருத்தென்னேகொல்லம்
பொன்னாள்வளைகழல்வுற்றனபுனைபூத்துகில்லோர்வ
கொன்னேனெடுநிலவுத்தழல்கொல்கின்றதுகுலையா
இன்னேயெனதுயிர்செயுமென்றிசைத்தாழ்வுயிர்த்தான்.

உயிர்த்துணை-உயிர்ப்பாங்கி, ஈவலுத்தழல்-ஈவலாகிய நெருப்பு, குலையா-குலைந்து

மொழிகுற்றதெனவ்வாறொருமொயதாரவன்றனை
விழைவுற்றனைபோல்வாய்மனமவிழைவுற்றனையெவனோ
அழிமட்டுமிழ்வனைபூங்குழலறவாயெனக்கிளந்தான்
செழுமுத்தெனவிளவாணகைகிழ்ச்சிதிரரேகை.

விழைவுற்றனை - விரும்பினாய், மட்டு-தேன், பூங்குழல்-விளி, (பூங்குழலையுடையாளே) கிளந்தான் - சொன்னான், வாய்கை - ஒளிபுள்ளபல்வாய்கை.

(கக)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

களவழிகோதைதண்டேன்கனாவிலொருவன்றனை
அள்ளிலைப்பூணிணன்றனம்பகட்டாரமார்பும்
புள்ளுணவிரித்தபைத்தாப்பொன்வொபொருவுதோளும்
ஒள்ளொளிகையுமாவியுண்டவென்றுருகினாள்

கள் - தேன், களவழிகோதை-விளி, பகடு-பெருமை, புள் - வண்டு, பொருவு-நிகர்த்த.

(கஉ)

முழுமுதிமுகத்தூங்கைமூவகையுலகின்மூவா
அழகுவீற்றிருத்திண்டோளாடவர்தம்மையெல்லாம்
கிழியினிலெழுதிககாட்டகின்றையங்கிளவிலாளா
எழுதியபாவைபொல்லிருந்தனனென்பமன்றே

முழுமுதி - பூண்சந்திரன், மூவா - அழியாத, கிழி - எழுதுபடம், கின்றையங்கிளவி - கிளிமொழிபோலு மொழியையுடையவள், பாவை - சித்திரப்பிரதிமை.

(க)

அரவுடனெளியவாமெஞ்சனவண்ணன்றனைத்
நிருமணிதெளித்துத்தீட்டிச்சித்திரரேகைகாட்ட
எரிமணியாரந்தாங்கியிணைத்தெழுமுகிழ்மென்கொங்கைச
கருமணிக்கூந்தற்கன்னிகண்டுகண்களியீக்கூந்தான்.

அஞ்சனவண்ணன் - கண்ணபிரான், தீட்டி - எழுதி, சித்திரரேகை - உடைநுக்குத்தோழி, இவள் வாணசரன் மந்திரியாகிய கபந்தன்மகள், இவள் சித்திரமெழுதுவதில் மிகு சமர்த்தையாதலால் இவளுக்கு இப்பெயர்வாய்ந்தது.

(கச)

சுறவுயர்கொடியினுனைத்துகிலகைகொண்டுதிட்டி
இறமருங்கென்னவீங்குமிளமுலைத்தோழிகாட்டச்

செறிகுநிர்க்குழவக்கோட்டுத்திங்களிற்றிகழநன்னர்
நறுதுசல்வறிதுநண்ணிநகைமுகங்கோட்டினுளால்.

சுறுபர்கொடியினுன் - நின்ன்கொடியையுடையவனாகிய அநிருத்தன், துகிலி
கை - எழுதுகோல், இலும் - ஓடிடும், நறுதுசல் - உணவு (க௭)

கணியுறழ்மழிலையாதுகண்கவர்கெவ்வியாய்த்த
அநிருத்தனுருவுநீட்டியணிபெறககாட்டலாடும்
நணியுற்றாண் ஓடிடலங்கெருகுதஞ்சாபத்தான்
இனரிதிற்தன்ருமுசவாயவிணமுவனிவனென்மசொற்றான்.

செவ்வி - அழகு, நனி - நதி, எருகதம் - பிடர், குமுதம் - செவ்வல்லிமலர். ()

கோங்கருபபென்வவீநருகுவிமுலைக்கன்னிகுடம
தீங்கரும்பன்னவருசொற்செவிமுததார்சிலாடும்
ஆங்கவன்நன்னைநருஞ்சுமமளியிடுநெவ்வவிப்
புரகுமுற்றேகையன்னுன்புணர்ப்பினிற்கொடுவதற்றான்.

செவிமு - காசி, மு - முன்னுபு, துஞ்சும் - தூங்குகி, அமரி - சயம்,
வல்லி - பற்றி, புணர்ப்பினின் - மாயையால் (க௮)

கயலயர்குரிசிலின்நகட்டெழிற்காணாயாருப
துயிலொர்இயெழுதுதுஞ்சாசுடாமணிவிளகமென்றக
ருயிலவதற்கரியபொன்னங்கொழுதெனமருங்குறினற
மயிலியல்வதனோசுகிமகிகொடுவன்மயிர்ததல்செய்தான்

கயலயர்குரிசில் - பிரசுரிபுமன், காசு - அநிருத்தன், துயிலொர்இ - தூக்கம்
விட்டு, துஞ்சா - அவியாசு, மணிவிளக்கம் - ரத்திபம், ருயிலவதற்கு - எழுதுதற்கு.
பொன்னங்கொழுது - பொற்கொழுது, மருங்கு - பக்கம். மயிலியல் - உணவு, வதகம் -
முகம், மதிகொல் - புரணசத்திரனே அயிர்ததல்செய்தான் - சந்தித்ததான் (க௯)

முடியலவாணிலவென்றிமுகிழ்கைகநிலவுபாய்தது
நைகமழ்குமுசப்போதுநல்கிழ்புரிவுதோக்கிப்
பொறிதுதல்வியர்ப்பகின்றபொற்கொழுதனையபேதை
மறவிலவான்முகமென்றெண்ணிமைநனைபெழ்வுத்தான

முறவல் - பல், கிரிப்பு குமுசப்போது - வாய், புரிவு - விருப்பம், பொறி - பெறு
ட்டு, மறவல் - காங்கயில்லாசு, பொற்கொழுத்தனையபேதை - உணவு (க௯)

ஆழிவாயயிழ்துபெறறவாயிரமுநரிசெங்கட்
சூழ்கடித்திரிசிலன்னசுடரினெடுவெற்காளை
காழ்கில்கமுரவாணிகடைகுழன்றிருண்டுசெத்த
சாழ்சூழல்கமுமுற்றெயத்குடமுலைசூவினாலை

ஆழிவாயயிழ்து - திருமகன், ஆயிரமுநரிசு - செங்கட்குழ்குழந்திரிசில் - மன்மதன்,
காளை - அநிருத்தன், கழுமுற்று - பரிசிதது. (௨௦)

கூத்தலம்பியுடையாடங்கெந்நினக்களிறுபோலக்
காத்தழலுமிழுமவேலான்கங்குலம்பகலுமவிள்ளான்

அறிஞத்தன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

௩௭௩

மாந்தளிர்குழைவுகூரவழிந்தழுகொழுமேனி
வந்திழைமுதுவன்மாந்தியிருத்தனன் கரந்துமன்னே.

பிழ - பெண்யானை, கரந்து - எரிகின்ற, விள்ளான் - நீங்காதவனும், (முற்றெச்சம்) குழைவுகூர - குழைய, வந்திழை - ஈழை, முதுவல் - அதராமிர்தம் (வாலெயிறுநிறீர்). (உக)

துவாப்பவின் கனிகாந்திஞ்சுவைப்படுமழிலப்பேதை
தவப்பசும்பொன்னக் கொம்பிற்றயங்குமெய்வனப்புமுண்ட
சிவப்புமென்முறுவற்செவ்வலாப்த்திருமலர்விளர்ப்புகெஞ்சத்
துவப்புது புணர் சிபுண்டை புணர் தினைவாயிலார்த்தகை.

துவாப்ப - துவர்க்க, தவ - யிருநியாக, பொன்னங்கொப்பின் - பொற்கொம்பு போல, தயங்கும் - விளங்குகிற, மெய்வனப்பு - வடிவமுது, விளர்ப்பு - வெளுப்பு, உவப்புது - களிப்புமிக்க. (உஉ)

நாற்றமூதடையுமற்று நன் னுந்கன் னிமன்னும்
சேற்றழங்கண்டவாற்றாற்று சண்புணர்செவ்விகாட்டம்
ஆற்றல்வேலரசகாணென்ற கன்கடைகாப்பிபாரணம்ச
சாற்றலுங்கன்னிமாடஞ்சாராதன்னவாணன்மன்னே.

மற்று - அழை, துணை - கணவன், கடைகாப்போர் - வாயில்காப்போர், அணமி-
கிட்டி. (உக)

வாள்விரிபசும்பொன்புத்தவரிமுலைகிழித்தபைந்தார்த்
தோள்வையுறைநெருந்தேறல்சூழ்த்துணவரிவண்டாட
ஆள்வரக்கொழிக்குமுண்கணமுதுநழ்சாயலோடு
காளைஞ்சாடல்கண்டுகட்கடைசிவந்தான்மாதோ.

வாள் - ஒளி, தேறல் - தேன், அமுதுநழ்சாயல் - உடைவு, காளை - அறிஞத்தன்.

களிச்சகும்பரற்றுக்கோதைகடைசிவந்தகன்றுநீண்டு
விளர்ப்புதுநீலவுண்கண்வேல்பொரலிழைத்துவையும்
அளைத்தலையரியேறன்னவரசினங்குமன்றன்னை
வளைத்தனரடுபோரடவாட்படையவன்மன்னே

களிச்சகும்பரற்றுக்கோதை - உடைவு, அளை - குதை, அரியேறு - ஆண்டிங்கம்,
வயவர் - வீரர். (உடு)

கரும்புகால் குழைத்தகாளைகாமருபுதல்வன்வெம்பி
இரும்புசெயுலக்கையொன்றாங்கெடுத்தனனிகல்லோடும்
பொரும்புலிப்போத்திற்றுஞ்செய்யுழிமதக்களிறுபோல
அரம்பொருடுகெடுவன்மன்னராருயிர்தொலைவுற்றாரால்.

கரும்புகால் குழைத்தகாளை - மன்மதன், காமருபுதல்வன் - அறிஞத்தன், வெம்பி-
கோவித்து, எடுத்தனன் - எடுத்து, (முற்றெச்சம்) இகல் - போர்செய்தல், பொரும்-
போர்செய்கிற, புலிப்போத்தின் - ஆண்புலிபோல, தொலைவுற்றார் - நீங்கினார். (உசு)

மயிலொடுமாறுகொண்டமாதரஞ்சாயற்கன்னி
கயன்மலைப்பன்னல்க்கண்ணிணைமாரிகாலப்
புயலுறழ்மேனியானைப்பொருசினத்தவுணர்வேந்தன்
அயிலெயிற்றரவின்பாசத்தார்த்தனன்சிறைசெய்தானே.

கன்னி - மலை, மாரிகால - மலையைக்கொட்ட, புயலுறழ்மேனியான் - அநிரு
த்தன், அரவின்பாசத்து - சாகபாகத்தால், ஆர்த்தனன் - கட்டினான். (௨௭)

திங்களோர்நான்குதண்ணந்தேனெடுத்தொழுதுபைந்தர்
ஐங்களைக்கிழவன்பெற்றவரும்பெற்றபுதல்வற்கானேம்
எங்குளன்கொல்லோவென்றயாதவர்நாடுங்காலைத்
தாங்கயாழ்முனிவன்வந்துசொல்லினன்விலைந்தவரேற

திங்கள் - மாதம், ஐங்களைக்கிழவன் - மன்மதன், அரும்பெற்றபுதல்வன் - அநிரு
த்தன், நாடுங்காலை - தேடுங்காலத்தில், யாழ்முனிவன் - நாரதன். (௨௮)

தாட்படுதூவப்பைந்தார்த்தனிமுதல்குமரர்வெள்ளம்
கோட்புலிக்குழாத்திற்பொங்கிக்குரைகழனரலவீக்கி
வாட்படைவிதிர்த்துத்திண்டோள்வலங்கெழுவாணன்றன்மேல்
ஞாட்பினுக்கெழுந்ததூழிவாலெனும்பரவைநாண

தூவப்பைந்தார்த்தனிமுதல் - கண்ணபிரான், புலிக்குழாத்தின் - புலிக்கூட்டம்
போல், நரல - சத்திக்க, வீக்கி - கட்டி, விதிர்த்து - அசைத்து, ஞாட்பினுக்கு - போர்
க்கு, பரவை - கடல். (௨௯)

மல்லலஞ்சிறப்புவாய்ந்தவால்வளையலறமன்னும்
வெல்கொடிமகரமோங்கவேனிலஞ்செல்வன்றானே
கல்லெனக்கலிக்குநீலக்கடற்புறத்தெழுந்ததோற்றம்
ஒல்லெனவொலிக்கும்வேலையுடைந்ததுபோலுமாதோ.

வால்வளை - வெண்சங்கு, அலற - கோவழிக்கு, மகரம்-மீன், வேனிலஞ்செல்வன்-
அநிருத்தன். (௩௦)

சுலிலிருத்தம்,

நாணுறத்தாமெலாநலந்தகப்பிறங்கிய
வாணன்மற்குலவுதேதான்மாயவன்றுணிப்பன
காணியவரைமெலாங்கண்ணுறல்போன்றன
கோணவெங்களிற்றினக்குழியாங்கெழுபவே.

பிறங்கிய - விளங்கிய, துணிப்பன - அதுப்பன, காணிய - காண, வரையெலாம்-
மலைகளெல்லாம், கோணை - வலி, குழுமி - கூடி. (௩௧)

பாழிசான்முழுமடற்பனைவலன்னுயரிய
தாழிருந்தடக்கையான்றண்பதிபோன்றுமாவ்
காழியந்தேர்கடாயழல்சினந்திருகிய
ஊழிவெம்பரிதிபோலுடன்றெழுந்தானரோ.

அதிருத்தன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

௫௭௫

பாழி - பெருமை, சால் - மிகுந்த, பனைவலன்னுயிரியதாழிருந்தக்கையான் - பலராமன், பரிதி - சூரியன், உடன்று - கோலித்து. (௩௨)

வெண்டலைப்புணரிபோல்விரைசெலக்கலினமா
மண்டுவெம்படைக்கடன்மருக்குறவெழுந்தரண
எண்டிசைத்தலைவரோடிமையவந்தொழுதெழுத்
செண்டிரைத்துயிலெழுந்திரியஞ்செல்வனே.

புணரி - கடல், கலினமா - குகிரை, திரியஞ்செல்வன் - கண்ணபிரான். ()

மின்னுநேர்வாட்படைமிளிரவன்டிமிந்துழாய்
இன்னெழின்முகிற்கொழுந்தெழுமுனங்கெழுதரு
கொன்னலிப்படைக்கடற்கொழுந்துபோயவுணர்கோன்
பொன்னெயிற்சோணிதபுரசுநிலிலிறுத்ததே.

மின்னுநேர் - மின்னலைநிரந்தத, அழாயின்னெழின் முகிற்கொழுந்து - கண்ணபிரான், கொழுந்து-கோடி, பொன்னெயில்-பொன்மரில், அவுணர்கோன்-வானாகுரன்.

புர்வனை முழக்கினுற்பொலமுகடுடைபடச
செருவினாகாதலிற்செல்வயர்கொடிப்படை
உருமினாப்பாறவாரொருகுபொன்னிஞ்சிசூழ்
அருமினையெறிந்த, சாலாழியிற்குழுமியே

வரைமுழக்கினால் - சங்கத்தொனியால், செருவினா-போர்செய்கிற, இஞ்சி-மதில், இனா - காவற்காடு (௩௩)

கலித்தொழிற்சுந்தரம்.

தேராயிரம்பரியாயிரஞ்செம்பொற்புகர்முகவெங்
காராயிரமொருபால்வரக்கனல்கட்கடைசுதுவாப்
பாராயிரந்தலைதாங்கியபருவாயரவென்ன
தேராயிரம்புயத்தானவனுடன்றனமர்க்கெழுந்தான்.

புகர்முகவெங்கார் - யானை, பாராயிரந்தலைதாங்கியபருவாயரவு-ஆதிசேடன், அமர்க்கு - சண்டைக்கு. (௩௪)

முரசங்கடலெனவார்த்திடமுகில்போன்முழவிமிழுப்
புரிசங்கதிர்தரகட்கடையுக்கைபகன்னனுவான்
உருமேமனக்கும்பாண்டனுமழிக்கடையுடைக்கும்
அரவக்கடல்பொருதானையொடம்பேட்டையினெழுந்தான்

ஆர்த்திட - முழங்க, முகில் - மேகம், முழவிமிழு - மத்தளமொலிக்க, அதிர்தா-கோவிக்க, அரவம் - சத்தம் (௩௫)

ஆர்க்கும்புயல்கிழித்தோங்குருட்டலகைக்குலமடையக்
கூர்க்குந்தழுவமிழுணுகெட்டுறுத்தாட்பெரும்பூதம்
பார்க்குந்திசைதொறுந்தோன்றிடப்பாய்வென்விடையிவராத்
தார்க்கொன்றைதண்ணறவூற்றுசெஞ்சடைவானவனெழுந்தான்.

புயல் - 'மேகம், டெட்டலகை - டெடும்பேய், வெள்விடை-வெள்ளெருது, இவரா-
ஏறி, செஞ்சடைவானவன் - சிவன். (ந.அ)

இடிக்குஞ்சினவுருமேமெனவிருந்துநதகம்பினக்கும்
வடிக்கும்பனிமலர்த்தார்டெடுவடிவேலவனுயர்வான்
வெடிக்கும்பமவனையார்த்திடவிநன்மஞ்ஞையின்முந்நீர்
பொடிக்குங்ககிரினஞாயிறுபோலக்கனன்நெழுந்தான்

உருமேறு - ஆணரிடி, குன்று - கிரவுஞ்சமலை, வடிவேலவன்-முருகன், மஞ்ஞ-
மயில், இனஞாயிறு - பாலகூரியன். (ந.க)

காராடுமின்புணாவாட்டிற்றற்கண்ணன்படைக்கடலும்
தாராடுதிண்டோட்டானவன்ருணைப்பெருங்கடலும்
போராடினநிணமாந்திடபுள்ளின்குலமுருபுண்
நீராபனகவத்தக்குலநின்றமுனைகெழிதே.

காராடுமின் - மேகத்திலுள்ளமின்னல், புரை - நிகர்த்த, தானவன் - வாணசுரன்,
தாணை - டீசனை, மாந்திய - பருகின, புண்ணீர் - உதிரம், கவத்தக்குலம் - உடற்குறைக்
கூட்டம் (ச.1)

குருகின்பெயர்புணர்மால்வனாகொன்றோங்கியகொற்றத்த்
திருகுன்றெனப்பனைத்தேந்தியவெறுழ்தோட்சுடரிவேல்
முருகுநகமழ்முருகுண்டாயிமுரல்புநனையவனும
சிருகுஞ்சினமொடுவெஞ்சரர்கொரி தாரமர்புரிந்தார்

குருகின்பெயர் புணர்மால்வரை - கிரவுஞ்ச மலை, கொன்ற - பிளந்து, முருகு-
முருகன், டீசன். அளி - வண்டு, முரல் - சத்திக்கிற, புங்கனையவன் - பரதபுமநன், அ-
மர்புரிந்தார் - போர்செய்தார்கள், வெஞ்சரம் - வெவ்வியபாணம் (1)

சுழிக்குங்குகங்குருதிப்புனல்சொர்கின்றதொரலத்தால்
உழக்குந்திறல்மர்மேம்படுமுருமொப்பவனெடுகால்
குழைக்குஞ்சிலைக்கும்பாண்டனங்கொலைக்கபகன்னனுங்கார்
கிழிக்குங்கொடித்தடைதேரினிற்றிடைத்தாரமரடர்த்தார்.

குருதிப்புனல் - உதிரநீர், அலத்தால் - கலப்பையால், உழக்கும் - கலக்குகிற-
உருமொப்பவன் - பலராமன், கார் - மேகம், தம்பாண்டன் - வாணசுரன்மந்திரி. (1)

மாலேப்ப நிமதிவெண்குடைவாணசுரன்மகனும்
நீலப்புயல்கிழியாவெழுநிழன்மின்னெனத்திசமும்
காலக்கதிர்வேற்சாம்பஹங்கடையாட்பொழில்கனன்றும்
ஆலப்பகுவாய்வெஞ்சினவரவிழ்கனன்றடர்த்தார்.

பனி - குளிர்ச்சி, மதிவெண்குடை - வெள்ளியசந்திரவட்டக்குடை, நீலப்புயல்-
நீலமேகம், கிழியா - கிழித்து, நிழல் - ஒளி, பொழில் - உலகம், வெஞ்சின அரவு-ஆதி
சேடன். (ச.க)

காற்றமெனக்கனலாமெனக்கனல்சிந்துகட்பேழ்வாய்க்
காற்றமெனவருவாணனைக்குருதிப்புனல்கமழும்

வேற்றனையும் வாட்டானையும் விறுனையும் தூத்தா
ஏற்றனிகர்பெருஞ்சாத்தியி னாவானியனையான்.

பெய்வாய்க்குற்று - பெரியவாயையுடையமன், வேய்தானை - வேற்படை, விறுனை - விற்படை, வாட்டானை - வாட்டடை, தூத்தா - தூத்தி, ஏற்றன் - எதிர்த்தான், சாத்தியகி-சத்யகன்மகன், இவற்றுக்கு புடகான் என ஒரு பெயருமுண்டு, ஆளரி-நரசிங்கம். (சச)

ஒடும்புண்மத்தாகினி புடைத்தாலெனவுடும்
கோடும்பினைக்கிற்தர் கியருளிரீவேணியிராவம்
குடங்கறைமிடறறண்ண ஓங்கோளவானெழிற் றவவுத்
தாடுங்கருமுகில்வண்ண ஓமமரா ஓணமமர.

கோடும் - வளைகின்ற, வேணி - சடை, கணமடற்றறண்ணல் - சிவபிரான், தொளாவானெயிற்றவவுத் தாடு - கருமுகில் வண்ணன் - வண்ணபிரான், அமராமணர்-போர் செய்தார்களை. (சக)

தளவப்பனிமலர்த்தொடைகுடித்தனிமு தற்கும்
தனை விட்டலர்தார்க்கொன்றையித்தார்க்குந் துதற்கும்
வினையுற்றதுபெரும்பிபாநெனவிட்பொம், த்தவளர்விறை
நினமட்டிமீ மீதாரமெல்லி-நர் துபயவிறைமயார்

தளவப்பனிமலர்த்தொடை குடித்தனிமுதல் - கணபிரான், தனைவிட்டலர்தார்க்கொன்றையித்தார்க்குந் துதற்குந் துதல் - சிவபெருமான், விறைமயார் - வாசனைவீசுகிற, மட்டு - தேன், இணர் - புங்கொத்தா. (சக)

வேறு.

நீற்றணியணர் கவனெடுகிரி தூர்த்தம்
காற்றின்வடி வெங்கணைகடுப்பொடு தூர்த்தம்
ஏற்றையரிமானெனவிகற்காரி யுகொண்டபொன்
மாற்றினனவ்வாளியைவடி க்கணைதொடுப்பொ

நீற்றணியணித்தவன் - சிவபெருமான், கெடுக்கிரி - தூர்த்தகாற்றின்-பெரியமலைகளையலைக்கின்ற ஊழிக்காற்றற்போல, கடுப்பொடு - வெகுப்பொடு, தூர்த்தன் - செலுத்தினான், ஏற்றையரிமானென-ஆண்சிங்கப்போல, தூதற்கறிதுகொன்றேன்-எண்ணபிரான், வடிக்கணை - கூர்மையாகிய அம்பு, வாளி-அம்பு, மாற்றினன்-அறுத்தான்.

தண்ணெனிலவுக்க திர்தவழ்த்தசுடலத்தேதான்
விண்ணகடுதியவழ்வெங்கணைதொடுத்தான்
அண்ணலரவிறுயிலமர்த்தகருமேக
வண்ணன்வருணப்படையின்மற்றது துணித்தான்.

தண்ணெனிலவுக்க திர்தவழ்த்தசுடலத்தேதான் - சிவபெருமான், அகடு - வயிறு, (நடு) அழல்வெங்கணை - வெவ்வி ய நெருப்பம்பு, அண்ணலரவிறுயிலமர்த்த கருமேக வண்ணன் - கண்ணபிரான், வருணப்படை - வருணஸ்திரம், (சஅ)

பழுத்தொழுவுவங்கொலையபாசபதமென்ன
வழுத்துபடைசெந்தழலின்வண்ணனினிவிட்டாள்
சுழி, துறநைபாய்துளவுகுடுமுகில்வண்ணன்
அடிநிறிதிறாணை தம்படையின்மாய்த்தான்.

செந்தழலின்வண்ணன் - சிவபிரான், சுழித்துறைபாய்துளவுகுடுமுகில்வண்ணன் - கண்ணபிரான், நாரணை தம்படையின் - நாராயணஸ்திரத்தால். (சக)

செந்தழகுசுதேதாய்க்கணைதெரிநதுதிறல்வல்லில்
அந்ருவளைசாத்தகியடுத்திறலையஞ்சிப்
பொருதுனியுந்துருபொருக்கெனவிழிந்தாங்
கைகடகரனிரிந்தனைமர்க்களன்விரைந்தே.

அடுத்திறல்-கொல்லுகிறவலி, உந்துரு-பெருச்சாளி, பொருக்கென-விரைவாக, இழிந்து - இறக்கி, கைகரன்-விநாயகன், இரிந்தனை - ஒடினான். (க௦)

அவித்தல்செய்யுமடலம்பினையிலந்நான்
வெவச்சிரித்தமலைவிலலியைமயக்காத்
வாவற்றவென்றிகெழுதானவரைமாய்த்தான்
சுவிட்டெரித்திடுகின்த்திகிரிமாயன்.

ஆவித்தல்செய்யும் - கொட்டாலியையுண்டாக்குகிற, அடல் அம்பின்-வலியஅம்பினால், எயில் ஆரார - வெவச்சிரித்தமலைவில்லி - சிவபிரான், மயக்கா - மயக்கி, வென்றி - வென்றி, சுவிட்டெரித்திடுகின்த்திகிரிமாயன் - கண்ணபிரான். (க௧)

பாடற்சுருப்புழுபசந்துளவுகுடும்
சுசாடுற்செங்கைமுகில்விற்கடைகுழைப்ப
சூடற்கமைந்தவமருன்றசுழல்கட்பேய்
ஆடற்கிவர்த்தநிணமாந்தலவுபேய்கள்

சுரும்பு - உண்டு, பசந்துளவுகுடும்சுசாடுற்றசெங்கைமுகில் - கண்ணபிரான். கோடு - சங்கு, ஆரார - உண்டு, ஓடற்கமைந்த - ஓடிதற்காயத்தமாயின. (க௨)

வானப்பரப்பினில்வயங்குமிருகோட்டுக்
கூனற்சுசம்பிறையெனசசிலகுழைக்கும்
செவனிற்சுமன்னனைவெரீஇவரைபறந்த
துணுற்றவென்முருகனெக்கமடமஞ்ஞை.

வாய்முடி - பிரகாசிக்கிற, இருகோடு - இரண்டுதுனி, கூனல் - வளைவாகிய, சிலகுழைப்பு - வில்லையாக்கிற, செவனிற்சுமன்னன்-பிரத்தியும்நன், மடமஞ்ஞை-இளமையில், வரைபறந்தது - மலைக்குப்பறந்ததாடிற்று. (க௩)

சுமப்பாண்டன்வென்றிகெழுபுகளென்னென்போர்
வெம்பாவமாத்தொழில்விளைத்துவனைமேனி
வம்பார்மலர்த்தெரியல்வன்னல்படையாலே
தம்பாடவித்துபொருதானையொடுசாய்த்தார்.

அறிஞத்தன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

இளஞ்

வெம்பா - வெம்பி, (கோவித்து) அமர்த்தொழில்விளைத்து - போர்த்தொழிலைச் செய்து, வளைமேனிவம்பார் மலர்த்தெரியல்வள்ளல் - பலராமன், படையாலே - அஸ் திரத்தால், பாடுஅவிந்து - பெருமைகுன்றி. (நிசு)

வண்டாடுதாரவுணர்மானநெடுவல்லில்
கொண்டாழிமாயனெருகொண்டலெனநின்றல்
கண்டானவற்கெதிர்கடாயினன் மணித்தீதர்
தண்டாமவாணனுயர்சாத்தியைவிட்டே.

வண்டாடுதார் - வண்டுகள் சுஞ்சரிக்கிறபூமாலையணிந்த, அடிநாணவர், மான- மடிய, கொண்டலென - மேகம்போல, தண்டாமம் - குளிர்த பூமாலையணிந்த, வா ணன் - வாணசுரன், கடாயினன் - செலுத்தினான். (நிசு)

ஐந்தாறுசெங்கரமடநிலைகுழைப்ப
ஐந்தாறுசெங்கரமழற்கணைதொடுப்ப
பைநாகபாரமுழுதுமபதைபதைப்ப
பைநாகணைத்துயில்பரம்பொருளொட்டிற்றான்

செங்கரம் - செவந்தகைகள், அடற்சிலை - வலியைமுடையவில், குழைப்ப - வளை க்க, தொடுப்ப - பிரயோகிக்க, பைநாகபாரமுழுதும் - உலகமுழுதும், பைநாகணைத் துயில்பரம்பொருளொடு - கண்ணபிரானோடு, ஏற்றான் - ஏற்றித்தான். (நிசு)

புள்வாய்கிழித்தபுயல்புட்கொடியின்மீலும்
கள்வாய்மவர்க்கொடிகலந்தவகலத்தும்
தெள்வார்திரைப்புவிநிலைப்புறுபுயத்தும்
வெள்வாள்வலத்தவுண்ணவெங்கணைபொழிந்தான்

புள்வாய்கிழித்தபுயல் - கண்ணபிரான், புட்கொடி - கருடத்தூவரன், கள்வாய் மலர்க்கொடி - திருமகள், அகலத்தும் - மார்பிலும், நிலைப்புறுபுயத்தும், வெள்வாள் வலத்தவுண்ண - வாணசுரன். (நிசு)

தடக்குஞ்சரத்திடர்தவிர்த்தமணிவண்ணன்
கடக்குஞ்சரத்தொடுகடுத்திறல்வாணன்
விடுக்குஞ்சரங்களுமவிழுச்சிலைகுழைத்துத்
தொடுக்குஞ்சரங்களுமகண்ணைதொடுத்தான்.

தடக்குஞ்சரத்திடர்தவிர்த்தமணிவண்ணன் - கண்ணபிரான், கடக்கும் - வெவ்வு தற்குரிய, சரத்தொடு - பாணத்தோடு, கடுத்த - வேகங்கொண்ட, திறல் - வெற்றி, விழுச்சிலை - பெரியவில் (நிசு)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாகியவிருத்தம்.

தழைத்தபைந்துளவமலைத்தனிமுதனெடியசார்ங்கம்
குழைத்தனன்வாணன்வல்விற்குறைத்தனன்வாவுமான்தேர்
அழித்தனன்பாகன்சென்னியறுத்தனன்பகுவாய்ச்சங்கம்
முழக்கினனெழுதண்டமுககீண்டொழியமன்னோ,

தழைத்தபைந்துளவமாலேத்தனிமுதல் - கண்ணபிரான், சார்ங்கம் - திருமாலின் வில், குறைத்தனன் - அறுத்தான், வாவுமான் - குதிரை, சென்னி - தலை, பது - பிளந்த, முழக்கினன் - ஒலிப்பித்தான். (௫௬)

வாட்டி மல்வாணன்றாய்வாளமரூவநண்ணித்
தோட்டபூபுகந்தருழத்துகிலின்நிற்பக்
கோட்டலன்வரிவில்வேழக்கோட்டிபிடுங்குகொண்டல்
தீட்டருஞ்செவ்வியாந்ததிருமுகங்கோட்டிநின்றான்
வாளமரூவம் - வாட்போர்செய்கிற போர்க்களம், தோட்ட-இதழ்களையுடைய, தாழ - தொங்க, துகிலின்நிற்ப - ஆடையில்லாமல்நிற்க, கோட்டலன் - வீளக்காதவனும், வேழக்கோட்டி - பிடுங்குகொண்டல் - கண்ணபிரான், தீட்டருஞ்செவ்வியாய்ந்த - எழுதுதற்கரிய அழகுபொருத்திய, கோட்டி - வீரோத்து (௬௦)

சொடுசினப்படையுமின்றித்துனையயப்புரவிபண்ணி
விடுகொடிந்தேருமின்றிவிழுப்பிணக்குவாலின்தோறும்
இடறியுங்குருதிச்செஞ்சேறிமுக்கியுங்களத்தினீங்கி
வடியிடுநெடுவேல்வாணன்மாநகர்வந்துசார்ந்தான்.
தொடு - வில்லிற்றெடுக்கப்படுகிற, படை - ஆயுதம், துனை - விரைந்துசெல்லுகிற, வயப்புரவி - வெற்றியைத்தருகிறகுதிரை, பண்ணி - அலங்கரித்து, விழுப்பிணக்குவால் - பெரும்பிணக்குவியல், இழுககி-வழக்கி, வடி-சூர்மை. (௬௧)

மூன்றுகான்மூன்றுசென்னிபெற்றதுமுழங்குசெந்திக்
கான்றதுபுவனமூன்றுங்கனற்றுவுதாயவெப்பு
வான்றவழ்குடும்பெள்ளியயங்குமால்வரையனாங்குத
தேன்றவழ்துளவப்பைந்தார்ச்செல்வன்மேற்சினந்துவிட்டான்
வெப்புவான்றவழ்குடும்பு-முத்தலைக்குலம், வெள்ளியயங்குமால்வரையன்-சிவபெருமான், தேன்றவழ்துளவப்பைந்தார்ச்செல்வன்-கண்ணபிரான். (௬௨)

கடற்புனல்சுவறவாங்கிக்கனைகடல்கவைஇயஞாலம்
கடக்கனன்றெழுந்ததீயிற்றேன்மும்வெதுப்பின்முன்னா
நடுக்கியகுளிர்பெப்பொன்றுநனிமுறுவலித்துநம்பி
விடுக்கனனுலகமெல்லாம்விதிர்விதிப்பெய்தமன்றே

கவைஇய-சூழ்த்த, ஞாலம்-உலகம், கனன்றெழுந்ததீயின் - சொலித்துக்கொண்டெழுதின்றெழுப்பப்பட்டால், வெதுப்பு - வெப்பம், குளிர்பெப்பு - குளிர்சரம், முறுவலித்து - சிரித்து, நம்பி-கண்ணபிரான், விதிர்விதிப்பு-பெருங்குக்கம். (௬௩)

காரமுனஞ்சமுண்டகண்ணுதல்கடிதுவிட்ட
கூரழல்வெதுப்புமற்றைக்குளிர்ப்புறுவெதுப்புக்காற்று
தேவாழிற்கமலமாதினிளமுலைப்பொருதகிண்டோள்
ஆரெழிற்றிகிரிமாயன்மொழைப்பரவிற்றன்றே.

காரமுனஞ்சமுண்டகண்ணுதல்-சிவபிரான், வெதுப்பு-சூரம், ஆற்றது-பொறுக்கமாட்டாமல், தொழுத-தொழுது, ஏரெழிற்கமலமாதினிளமுலைப்பொருதகிண்டோள்-ஆரெழிற்றிகிரிமாயன் - கண்ணபிரான். (௬௪)

விடம்பொழிபடைகளெல்லாம்வேண்டுவழகத்துகொண்டு

தடஞ்சிறைப்பறவையன்னதயங்குதார்ப்புரவிழ்ந்த

கொமஞ்சியந்தடந்தேரெறிக்குகாகடற்றூண்குழ

மடங்கிலெறன்னவாணன்மண்டமர்க்களத்தினுற்றான்.

தடஞ்சிறைப்பறவை - கருடன், சயங்கு - விளக்குகின்ற, தார்-கிங்கினிமாலை,
குரை-ஒலிக்கின்ற, மடங்கிலேயு-ஆண்சிங்கம், அமாககனம்-புத்தகனம். (௬௮)

தோமரங்கணிசசிவெழுந்தவெலிண்புபாலம்

திமுகத்துமிழுமொள்வாரசிலில்தடககைச்சுந்த

மாமரஞ்சிலைகையாசசமால்வவாரசிலைகைச்சுந்த

தாமரைககண்ணன்மீடமரமாதொழில்வினோததல்செய்தான்.

ஒசச-எறிய, தாமரைககண்ணன்-கண்ணபிரான், சமர்தொழில்-பார்த்தொழில்.

பான்சுவைத்துசிரமங்குமாரிபுரீவலவாணன்நிண்டோள்

காண்கொழித்தொழிந்தவெலவாசனியசுற்றிகிர்தாங்கிக

காண்குறைத்திடுதல்பாபுரபடரதுணிகதல்செய்தான்

தேன்குழித்தொழுகண்ணருசெழுதுழாயலங்கற்றேழுவ.

ஒளிது-ஒளியெய்து, சிகிரி - சுகராபுதம், காண்குறைத்திடுதல்பால-காட்டை
வெட்டுதல்போல, காப்பட-போராக ராசியில் அமரப்படுவது, துணித்தல் செய்தான்-
அறுத்தான், தேன்குழித்தொழுகண்ணரு-செழுதுழாயலங்கற்றேவு-கண்ணபிரான்

தணிப்பருஞ்சிறந்ததுபயிற்றுவாதிலவளுகு

வணக்கியசிலைகளோடுமொகரியபடைகளோடு

பணைத்தெழுபல்குருட்காணமபுகளப்பரப்பின்வீழ்த்துத்

துணிககுமாயவனையதரிசுசொல்லுமம்முவலானே

தணிப்பருஞ்சிறந்ததுபயிற்றுவாதிலவன் - வாஞ்சாரன், வணக்கியசிலைகள்-
வளைத்தவிற்கள், வாங்கியபடைகள்-எடுத்த ஆயுதங்கள், பல்குருட்காணம்-பலதாள்க
ளாகியகாடு, படுகாணம்-போரகரம், வீழ்த்து-வீழ்த்து, முவலான்-சிவபிரான். (௬௯)

நின்னுடைமாயைதன்னொடைநிறுவழிதுபல்லோர்

என்னையேனொரைபதநிபிழிபெருஞ்செல்வத்துய்ப்பார்

உன்னையேபுகல்புகல்கார்மற்றலப்பில்பாரின்பவீடு

தன்னைநன்கடைவாரிறனியறணிந்துத்தச்சார்ந்தோய்

அறிவழித்து-மதிக்கெட்டு, ஏனொரை-மற்றவரை, துய்ப்பார்-அதுபவிப்பார், புகல்
புக்கோர் - சரணடைந்தவர், உலப்பில் - கெடுத்தல்லாத, எறிநனியறணிந்துத்தச்சார்ந்தோய்-முடிவில்லாத ஒப்பற்றதருமகெறியை அறுத்துப்பொருட்டு அவதரித்தவனே.

கைப்படுமமுதுவீசிக்குருகர்கசடர்போல

மைப்படுகளத்தேன்மற்றைவானவர்ப்பேணிநின்னை

மெய்ப்படுபெருந்தேவென்னுவிழைகிலார்விழலர்யோகர்

எய்ப்பற்றினைத்தந்தெஞ்சுத்தியையேளக்குறுவரைந்தாய்.

கடு-நஞ்சு, துகர்-உண்ணுகிற, மைப்படுகளத்தேன்-நீலகண்டத்தையுடையேன், விழவர்-விணர், யோகர்-யோகியர், எய்ப்பு-அறநினைத்து-அயர்வறத்தியானித்து, நோக்குவார்-கண்டுகொண்டிருப்பார். (எ0)

பராதலைவானீன்பங்கிபனிமுகிலகடுவீரை
தராதலைகழல்குழ்திக்குத்தாழ்ருமசசெவிவின்கொப்பூழ்
விராட்டுருவாயவேதவிழுப்பொருளேழும்பொய்கைக்
கராததுயிர்செகுத்தவா திகார னனையேயன்றே

பரா - துதித்தற்குரிய, தலை - சிரம், வான் - ஆகாயம், பங்கி - சிகை, பனிமுகில்- குளிர்ச்சியாகியமேகம், அகடு - வயிறு, வீரை - கடல், தராதலை - பூதலம், கழல் - பா தம், தாழ்குழைச்செவி - தொங்குகிறகுண்டலமணித்தகாது, கொப்பூழ் - உந்தி, கராத் துயிர்செகுத்த - முதலையினுயிரைவாங்கின, ஆதிகாரணன் - முதற்காரணன். (எ1)

வரமதுதொண்டீனன்முன்வழுங்கினைன்கருணவள்ளல்
பொருசினக்கனகன்காதற்புதல்வனுக்கருள்செய்தென்ன
அருள்செயல்வேண்டிராலிவ்வடுநிறலாற்குமென்ன
விரியினர்க்கடுக்கைமாலையின்னவனிறைஞ்சிச்சொற்றான்

வள்ளல் - வள்ளலே, கனகன்காதற்புதல்வன் - இரணியனதுஆசைப்புதல்வனுகி யபிரகலாதன், அடுநிறலாற்கும் - வாணசுரனுக்கும், இணர் - பூங்கொத்து, கடுக்கை மாலே - விண்ணவன் - கொன்றை மாலையையணித்தசிவபிரான், சொற்றான் - சொல்லி னான். (எ2)

வல்லிறற்கனகன்மைத்தன்மரபின்வந்துநித்தொர்தம்மைக
கொல்கிலமென்றியாமுங்கொடுத்தன்மவரமாமேரு
வில்லிநீவிளம்புமாமும்விழுமிதெனலகங்காக்கும்
அல்லியங்கமலக்கண்ணனருள்சார்த்துரைக்கலுற்றான்

வல்லிறற்கனகன்மைத்தன் - பிரகலாதன், கொல்கிலம் - கொல்லமாட்டோம். மா மேருவில்லி - பெரியமேருமலையாகியவில்லையுடையவனே, விழுமிது - மேன்மையா னது, உலகங்காக்கும்அல்லியங்கமலக்கண்ணன் - கண்ணபிரான். (எ3)

இந்நெடுந்தொள்கணன்சூர்நிலாவரத்திவேனாடு
மன்னுகவென்றுவெள்ளேவல்வாணனுககளித்தல்செய்தான்
கொன்னிளம்பரிதிபோன்றுகுருநிரீர்குடித்தவாழி
மின்னுவிட்டெறிக்குஞ்செங்கைமேல்வன்வந்துமன்னே.

சுநிலா - முடிவில்லாத, மன்னுகவென்று - நிலைபெற்றிருக்கக்கடவனவென்று, அளித்தல்செய்தான் - கிருபைபண்ணினான், கொன்னிளம்பரிதிபோன்று குருநிரீர் குடித்தவாழி - மின்னுவிட்டெறிக்குஞ்செங்கைமேல்வன் - கண்ணபிரான். (எ4)

வானுகிந்துதியிற்பொல்லாவாட்டிறற்கனகன்மார்வம்
கிளவோர்செம்பொற்றுணங்கிண்டுவிந்தெழுத்தசெங்கட்
கோளரியவனிபோற்றுங்குரைகழன்முளரிவானின்
தோனொருநான்கிடுகுதொழுதனன்பாவிறுனாள்

வானுகிருதியின் - வான்போன்ற நகதுனியினால், வான் - ஒளியுமாம், கணகன் - இரணியன், மார்வம் - மார்பு, சீன - கிழிக்க, தூண் - தூண், கிண்டு - கிழித்து, செங்கடிகளானி - கண்ணபிரான், அவனி - உலகம், போற்றும் - வணங்குகிற, குரை கழல் முனரி - திருவடித்தாரை, சொமுசன்ன - சொமுது (முற்றெச்சம்) பரவி னான் - துதித்தான் (எடு)

படுமதகுகளிறு குழப்பபட ிரிவொ ரீ னட

இடிமுரசுதிரப்பொறடி நேரறிவண உரைக்குமபைக்கா

அடல்கிருத்தன நன்னோட மபலி கமடிவெவாய

மடமயிலன்னசாயனமகோயா ிகவினாலை,

மதகுகளிறு - மதயானை, பாயபர்வெள்ளம் - தாவிச்செல்லுகின்ற குதிரைக்கட் டம், ஈண்ட - தெருங்க, வணடிரைக்கும - வரங்கொச்சுகிற, நுமபலின் - செவ்வ ல்லிமலர்போல, மடமயிலன்னசாயல-நுள மயிலைநகராகக் கரையலையுடைய, உதவினான் - கொடுத்தான் (எசு)

குளிரமகிகங்கைக்குநி குளிரிலேமெ டுபுவெவாணன்

வளநகரடையவாணன் டமகண் டனகரீரர் 19

கிளவிடையனையானகலலெ ிரிரு டுட ிவலிபு தூ

தூவணி - டலைமலை டே னானமே டாவுசெவ்வாணன்

குளிரமதிகங்கை குளிருகிரி - வெப்பிரா, ருடி - வலி, வாணன்மடமகன் ம ணநத மாபத்திளவிடையனையான அரிஞ்சுரன், தூவணியிடலைமலைத்தோன்ற லோடு - கண்ணபிரானோடு (எள)

நிருகன மண்புரியத்தியாயம் முடிந்தது

ஆசக நிருவிருகுரம் - 1 நெரு

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்தாவது

நிருகனுக்கருள்புரியத்தியாயம்.



வான்விளையாடீண்டமாமயிலுருங்கமேய

கானவிளையாடியுண்ணீரகாமுருகுகளித்தசெங்கட

டேனவிளையாடுபைநதாரத்திருமறுமாபனை மகதா

மீனவிளையாடுகுவமேயினரென்பமனேன

குரங்கம்-மான, விலங்கினப்பொது கான - காடு, காமுரு - விருமபி, செங்கட் டேன் கிளையாடுபைநதாரத்திரு மறுமாபன-கண்ணபிரான், கூவல் - கிணறு, (க)

ஊற்றுநீரககுவறன்னுளொருபெருங்கோம்பிகாண

ஏற்றிளவரிமாவன்னவிளையவெடுக்கலாற்றா

சாற்றினர்சென்றுமுட்டாட்டமரைப்பொருட்டின்வாழும்
கோற்றொடிக் குவவுக்கொங்கைக்கோடுமுமாப்பிறற்கே

கோம்பி-பக் சேந்தி, காண்கண்டு, ஏற்றினவரிமாவன்ன-இளமையாகிய ஆண்
சிங்கம்போன்ற, எடுக்கலாற்றார்-எடுக்கமாட்டாதவராய், முட்டாட்டமரைப்பொருட்
டில்வாழும் கோற்றொடிக் குவவுக்கொங்கைக் கோடுமுமாப்பிறற்கு-கண்ணபிரானுக்கு.

விம்மிதப்பட்டுமைந்தர்விளம்புதல்கேட்டலோடும்
கைம்மலையழைப்பவந்தகருணையங்கமலச்செங்கண்
மைம்முகில்வண்ணனேகிமலையெனக்கிடந்தேவோமான்
செம்மலர்முளரிய பகை சீண்டினன்வாங்கினான்

விம்மிதப்பட்டு - ஆச்சரியப்பட்டு, கைம்மலையழைப்பவந்தகருணையங்கமலச்
செங்கண்மைம்முகில் வண்ணன் - கண்ணபிரான், தேவோமான் - ஆதி, செம்மலர்முளரி-
செந்தாமரைமலர், சீண்டினன் - தீண்டின, (முற்றொச்சம்). (ங)

காண்டொறுங்களிப்புநல்குங்களியமுதனையான்செங்கை
தீண்டலுமமரானுகித்திரைமவழ்பரவைமுநீர்
சீண்டெழுபரிதிபோல்க்கிளரொளிபுருப்பெற்றங்கு
நீண்டமுதண்டகோரநிலவுந்தேவோமான்நின்றே

காண்டொறுங்களிப்புநல்குங்களியமுதனையான் - கண்ணபிரான், அமரனாகி-
தேவனாகி, திரை - அலை, பரவைமுநீர் - பரப்பாங்கடல், நிலவுற - விளங்க. (ச)

எறிகதிர்க்குழவிஞாயிற்றேற்பெறவினங்குவானே
அறிகிலான்போலதின்மவமலனியாரையென்ன
நிறையுயிர்தோற்றின்மரினக்குகாணுரைப்பதென்றே
மறைதுணிவரியமம்பன்னன்யானிருதனென்பேன்

குழவிஞாயிறு - பாலகூரியன், ஏர் - அடி, அறிகிலான்போலதின்மவமலன்-கண்
ணபிரான், மறை - வேதம், துணிவரிய - நிச்சயிக்கற்கரிய, நம்ப - நம்பனே (ரு)

கல்லினான்மாரிகாததுகணநிரைபுரந்தசெங்கண்
மல்லலேறையாய்ப்பைம்பொன்மாரியின்பொழிந்ததல்லால்
தொல்லவானகத்துமீளுந்தொடுகடல்மணலுமாற்ற
எல்லையவஞ்செஞ்சேதாவீந்தனன்மறைவலார்க்கே.

கல்லினால் - மலையினால், மாரிகாத்து - மழையைத்தடுத்து, கணநிரைபுரந்த-பசுக்
கூட்டத்தை ரகித்த, பொன் - பொன்னை, மாரியின்-மழைபால, வானகத்துமீனும்-
ஆகாயத்திலுள்ள உடுக்களும், தொடுகடல் - தோண்டப்பட்டகடல், எல்லைய - சங்க
யையையுடைய, அஞ்செஞ்சேதா - அடிகியசெவ்விய ஈன்றணிமையுள்ளபசுக்கள். (க)

மன்னியவெள்ளிவெண்ணூல்வலம்படக்கிடந்தமார்பின்
பொன்னிதழ்க்கமலப்பைந்தார்புனையுமோரத்தளை
இன்னிளம்புனிற்றுவந்தென்னினிரைகலந்ததாக
அன்னதோரத்தளைநகறிந்திலென்வழங்கினானால்.

கமல்பைத்தார்-தாமரைமலர்மாலே, புனையும் - தரித்த, புனிற்று-ஈன்றணிமை
யுள்ளபசு, நிரை-பசுக்கட்டம், வழங்கினென் - கொடுத்தேன். (எ)

புனிற்றுசேர்பருவச்சேதாப்புனலொடுகவர்ந்துசெல்லும்
தனிமறையவனுமற்றைத்தாமரைத்தாரினுணும்
எனதெனசென்ற கூறியினைவெனன்புரித்தானென்றோக்
கனலெனக்கனற்சிமிக்கென்கடைக்கலைகுறுகினுபுர

புனலொடு-தாரைசீரோடு, மற்றைத்தாமரைத்தாரினுன் - வேறொருபிராமணன்,
கனற்சி - கோவம். (அ)

ஆய்மறைக்கிழவமற்றிவ்வாணினைதென்றுதேற்றா
தாயிதழ்முளரிப்பைத்தாரத்தணற்குதவினேனு
முயிரமஞ்செஞ்சேதாவளிக்குவெனெனவுர்கொள்ளான்
ஆயவெஞ்சிற்றத்தானவ்வத்தணனகன்றுபுரயான்.

ஆன்-பசு, அளிக்குவன் - கொடுப்பேன், வெஞ்சிற்றத்தான்-கொடுங்கோவத்தை
யுடையவனாகி. (ஆ)

எருறுபுனிற்றுவேட்டதிருவனருளாயென்ன
நீரொடுபெற்றநின்றநெடுமறைக்கிழவனொரு
ஆரமுதூறுகற்றுவாயிரப்படுத்தென்றாலும்
கூரமுல்வடிவேன்மன்னகொள்கலெனென்றுசென்றான்

ஆரமுதூறு - அரியபாந் கூரப்புள்ளி, கற்றா - கண்ணையுடையபசு, ஆயிரப்பத்து-
பதினாயிரம். (க)

இறப்புவுகந்தைத்ததாகவெண்ணையம்மறவிநோக்கி
அறப்பயன்பெரிசுகெஞ்சத்தரிந்திலையியற்றுபாவத்
நிறப்பயனென்னிறசாட்சிநிசுடிச்செரியல்வெத்த
முறைப்படக்கூறல்வேண்டுமுன்னெதுதகர்வென்றான்

இறப்பு - மரணம், மறவி - யமன், அறப்பயன் - தருத்தின்பயன், அறிந்திலை-
அறியாமல் (முற்றெச்சம்), இயற்று-செய்க, சாலச்சிறிது-மிகச்சிறிது, புத்தெரியல்-
புமாலே, தகர்வது - அதுபலிப்பது. (கக)

திதுமுன்னுகர்வென்றுசெப்பினன்செப்பிலோடு
ஒதியாய்வீழ்தியென்னவீழ்த்தனனுலகுக்கெல்லாம்
ஆதிநின்மலர்க்கைதிண்டவவ்வுருத்திரந்தேனென்றோக்
கோனகசீண்முடியிறழ்த்துகொழும்பொன்றெய்தினுனல்

திது - பாவிப்பயன், தகர்வல்-அதுபலிப்பேன், ஒதியாய்வீழ்தி - ஒந்தியாகிவிழக்
கடவை, திரந்தேன் - நீங்கினேன், என்-ஓ - என்றுசொல்லி, முடியின் - தலையால்,
தாழ்த்து - வணங்கி, பொன்றாடு - சுவர்க்கலோகம். (கஉ)

கார்முகில்வண்ணத்தண்ணல்கா தலர்வதனேநோக்கி
ஆரமுல்வெய்யகஞ்சமருந்தினுந்தீர்ச்சிபுண்டாம்

ஒருநான்மறைவலான்றறுபொருணுகர்ச்சியொன்றால்
தீர்வதென்றொன்றைச் செவ்வாய் திறந்தனன்கூறினானே.

ஊர்முகில்வண்ணத்தண்ணல் - கண்ணபிரான், காதலர்-புதல்வர், வதநம் - முகம்,
தீர்ச்சி-பரிஹாரம், ஒருநான்மறைவலாளர்-வேதியர், நுகர்ச்சி-அநுபவம், திறந்தனன்-
திறந்து (முற்றெச்சம்) (கூட)

ஓருநன்குருள்புரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தர்.—ககங் அ

பூகிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்தேழாவது.

ந பிபிழாதபிரான் கோகுலபடை நத வத்தியாயம்.



கலிலிலை, ஐவறை

கரும்பனைக்கொடிக்காவலன் மூல்லையங்கானம்
பொருந்திகோன்பூங்கழற்றாமரைப்பாற்றா
அரும்புமென்னகையசோதைதனத்துணரேசோகின்
நிருந்துசெத்தளிர்ச்சீறடிசென்னியிற்சேர்த்தான்.

கரும்பனைக்கொடிக்காவலன் - பலராமன், போற்றா - வணங்கி, அந்துணர் - அழ
கியகொத்து, சீறடி-சிறிறடி, சென்னியிற்சேர்த்தான்-சிரத்திற்சேர்த்துக்கொண்டான்.

கினரும்வெள்ளியங்கிரியொடுமாறுகொண்டெழுந்து
வளகுநீர்வண்ணைமணிப்புயம்விழைந்துநன்மாமை
விளருபுகாவியர்வெம்முலைமணந்தனன்வரிவண்
ளொரும்புகொடைமார்வனவ்வொருகுழையொருவன்.

கினரும் - விளக்குகிற, மாறுகொண்டு - பகைகொண்டு, இணை-இரண்டு, விழை
ந்து - விரும்பி, மாமை - பசுலை, வரிவண்டுளரும் பூகொடைமார்வனவ் வொருகுழை
யொருவன் - பலராமன். (உ)

மழைக்கடையழையர்மன்றலம்பூங்குருண்மானத்
தழைத்தா னமுதைத்தனையவிழ்ந்துகுத்ததாதாடிக்க
குழைத்தெளம்பினிற்சுலவிவாழ்கருங்குயிற்பின்னை
அழைப்பவின்னிளவேனில்வந்திதுத்ததையன்றே,

மழை-குளிர்ச்சி, ஏழையர் - மாதர், குருன் - பெண்மயிர், மான - நிகர்க்க, தளை-
கட்டு, குத்த - சித்தின, குழைத்த-தளிர்ந்த, கொம்பினில் - கிளைகளில், வேனில்-
வசந்தகாலம். (கூ)

குரவவார்குழற்றாதுதற்கேரவியர்குழாத்தோ
ருவவொன்சுடர்பரப்பியவொருகுழையொருவன்

நம்பிமுத்தபிரான் கோகுலம்டைந்தவத்தியாயம். ௩௮௭

விரவுமீனெடுவிரிகதிரிவிதுடந்தென்ன !

அரவவண் டிமிரிளமரக்காவுசென்றடைந்தான்.

அரவம் - குரவம்பூ, குறு தல் - கிறியடெற்றி, ஒருகுழைபொருவன் - பலராமன்,
மீனெடு - நகரத்தாக்கேளாடு, விது - பூரணசத்திரன், அரவம் - ச, த், தம், இமர் - ஒலிக்
கின்ற, (ச)

திரைக்கடற்படுமமுதெனத்தினைத்தினைசெய்வ
மருககாழ்த்திவனடொடுசரும்பின்பாய்ந்தா
விரிக்கும்பும்பொழில்வினே, நருவாருணிகறவம்
கரைக்குமாதக்களிறுண்பருகினன்களித்தான்.

செய்வமரு-செய்வாரணம், வாருணிகறவம் - கர், பொழில்-சோலை, பருகினன்-
உண்டு, (முற்றெச்சம்) கரைக்கு மாதக்களிறுண - பலராமன். (ரு)

விரைசெய்காவினில்வினோமதுதூனிதெறித்தென்ன
முருகுவிம்மியருளரிவாண்முகம்வியர்ப்புரப்
பொருவினமா,சரோடாடுவாண்பூம்புனலாட
வருகவென்றனன்மறிசிரையமுனையமகிழ்ந்தே.

விரைசெய் - வாசனைவீசுகிற, மதுதூளி-கட்டுளி, முருகு-சீதன், விம்மிய-மிரு
ந்த, முளரி - சூரமரமலர், வாண் - ஒளி, வியர்ப்புர - வேர்க்க, மாதசோடு ஆடுவாண்-
பலராமன், யமுனையை - யமுனையாற்றை. (சு)

மழைக்கடாக்களிறன்னவன்வருபுனலாடற்
கழைத்தகாலையிலயமுனைவந்திதநிலதாச
இழுத்தகூர்ங்கொடுங்கலப்பையாலிர்க்குதுமெனவண்
பிழக்கிழிந்ததாரவனினே, ததுழியொழுதியதால்.

மழைக்கடாக்களிறன்னவன் - பலராமன், ஈர்க்குதுமென - (இழுப்பு)பாமென்று,
வண்டுழக்கிழிந்ததாரவன் - பலராமன், நினைத்துழி - நினைத்தபோது. (ள)

சொய்யுடாண்மலர்விரைகமழ்யமுனைகொய்யாத
செய்யபொற்றுணாதமீதத்தொடையொன்றெடுசெறிந்த,
கெய்யிருங்குழலிரேவடிகொழுந்தகுதெய்யா
ஐயநீலநுண்கெகிலிரண்டளித்ததையன்றே. ௩

கொய்யாத - பறிக்காத, துணர் - கொத்து, இரேவடிகொழுநன் - பலராமன்,
கெய்யா - கெய்யாத, ஐய - அழகிய, நீலநுண்கெகில் - துண்ணியநீலவாடை. (ஊ)

கங்கைவெண்டிரைகலந்தெனக்கண்கவரழகு
பொங்குதன்னுருப்பொழிதருநிலவெழிப்புக
கொங்குவிம்மியகுளிர்மலர்க்கொழுங்கரையமுனை
செங்கணைறாண்மினேத்தனன்கோவியர்செறிய.

பொங்கு - மிகுந்த, கொங்குவிம்மிய - வாசனையிக்குந்த. செங்கணைறாண் பல
ராமன், தினைத்தனன் - நீராடினான். (க)

நாறுகாவதநூற்றிதழ்த்தாமரைவிரிந்து
நாறுதண்ணெறதழுவிநளிபுனற்றடமும்
ஆறுஞ்சோலையுமாய்ச்சியர்நலனுநீர்நாறி
நிறனினிருதிங்கள்வீற்றிருந்தனனிப்பால்.

நாறு - பரிமளிக்கிற, புனற்றடம் - நீர்நிலைகள், ஆய்ச்சியர் - கோவியர், நலனாகர்
ந்து - இன்பமநுபவித்து, ஏறனன் - பலராமன். (௧௦)

நாடுபுகழ்க்கிரான் கோகுலமடைந்த வுததிபாயம்-முற்றிற்று.

ஆகத திருநீருத்தம்—நகச அ.

பூநீ கிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்தேட்டாவது

புண்ணாரைக் கொன்ற வத்தியாயம்

அறுசீர்க்கழிசெழுவாகிரியவிரஞ்சம்

பாட்டளிகொழுது பைந்தார்ப்பவண்டானென் னும்வேந்தன்
தாட்டொயல்வகல் குடிச்சங்கொடுதிகிரி தாங்கிப்
பூட்டியொண்மணிமற்றென்றுபுட்கொடியுபாத்துவெய்ய
வாட்டிறல்வாசுதேவன்யானெனவைகிறானே.

அளிகொழுது - வண்டுகள்கிண்டுகிற, துழாயலங்கல் - தூளவமலை, ஒண்மணி
மற்றென்று - வேறொரு உயர்ந்தமணி, புட்கொடி - கருடக்கொடி. (௧)

காசிலக்குருநாட்டேந்தல்கண் ணுதலவனைப்போற்றி

ஏசிலாச்சங்கேநெயிரூங்கதைபிறவுமெய்தி

ஆசறவினிதுவாழ்ஞான் மணிகெழுயாழின்வல்ல

தேசுடைமுனீவன்கூற்றற்சினந்துபோர்கெழுமிநின்றன்

காசில - குற்றமில்லாத, எந்தல் - அரசன், கண்ணுதலவனை - சிவபெருமானை,
ஏசிலா - பழிப்பில்லாத, ஆசுஅற - குற்றமொழிய, வாழ்ஞான்று - வாழும்நாளில்,
யாழின்வல்லதேசுடைமுனிவன் - நாரதன், கூற்றல் - சொல்லால். (௨)

செங்கதிர்க்கற்றைகாலுந்திகிரியஞ்செவன்யானே

சங்கொடுதழல்வாய்நெய்தாங்குதல்விடுததாலுய்த்தான்

அங்கவைவிகெலானேலாடமர்க்கெழுகவென்றோ

வெங்கடக்களிறட்டாற்குவிடுததன்னுதுமன்னேற.

செங்கதிர்க்கற்றைகாலும் - சூரியனொளிப்பிழம்பைக் கக்குகிற, திகிரியஞ்செல்
வன்-திருமால், உய்த்தான் - பிழைத்தான், விகெலானேல் - விடானாயின், அமர்க்கு
எழுகவென்றோ - சண்டைக்குவருகவென்று, வெங்கடக்களிறட்டாற்கு - கண்ணபிரா
னுக்கு. (௩)

சேட்டிளம்பரிதியென்னத்திகழ்வெயிற்குப்பைகாலும்
குட்டராவணியினுனத் தூதுரைகேட்டலோடும்
கோட்டிணனிவகாலுங்குதுநகையெறிவேற்றானை
சுட்டமொடெழுத்துமன்னெயிற்புத்திறத்தானன்றே.

சேட்டிளம் பரிதியென்ன - அழகியபால்குரியன்போல, வெயிற்குப்பைகாலும் -
ஒளித்திரனைக்கக்குகிற, குட்டராவணியினுன் - கண்ணபிரான், குதுநகை-புன்கிரிப்ப,
கோட்டிணன்-செய்தான். (ச)

பாழிசான்முடிவுத, ஸ்டோட்பவுண்டரவாசுதவன்
பாழியாரழவிற்சீறியொல்கடற்றேழுச
தோழைமகொண்டகாசிலைத்தொட்கடற்றாய்
ஆழியம்படைகைதாங்கியமர்க்களங்குறுகினுனல்.

பாழிசால் - பெருமைக்குச்சு, பாழியாரழவின்சீறி - பாழித்தீப்போலகசீகாவி
தது, தோழமை - சிலைகம், கடரும் - பிரகாசிக்கிற, ஆழியம்படை - சகராபுதம், அம
ர்க்களம்-பேராக்களம், குறுகினுன் - அடைந்தான் (டு)

பண்ணமைகளில்யானைப்பவுண்டரன்வகண்டோக்டி
வெண்ணிலாமுறுவல்கோட்டிவிடுதிவெந்தழல்வாய்கான்ற
ஒண்ணிறைநய்யென்றபுகரைத்தலைவிடுதுமென்னு
மண்ணமைமுடிவுத்திண்டோண்மாலவன்விடுத்திட்டானல்.

பண்ணமை - அலங்கரிப்பமைத, வெண்ணிலாமுறுவல்கோட்டி - வெண்ணிலா
ப்போலப் புன்கிரிப்புக்கொன்றி, அழல்வாய்கான்ற - நெருப்பவாயினுறக்கக்குகிற,
வாய் - துணி, என்னு - என்றுசொல்லி, மண்ணமைமுடிவுத்திண்டோண்மாலவன்-கண்
ணபிரான். (சு)

உற்றிருந்திரமாரியொழுநசெந்தழல்வாய்க்கடம்
சீற்றமொடெதிர்த்துவெய்யசெருந்தொழில்வளைபாகின்ற
பாற்றினஞ்சுழலும்வைவேற்பவுண்டரவாசுதவன்
மாற்றருஞ்சிறப்புவாய்த்தமணிமுடிதுணித்தகன்றே.

உதிரமாரி - குருதிமழை, சீற்றமோடு - கோவதீதாடு, செருத்தொழில் - போர்
த்தொழில், பாற்றினம் - பருந்தாக்கூட்டம், வைவேல் - சுர்மையுள்ள வேற்படை,
முடிதுணித்தது - சிரத்தையுத்தது. (எ)

விட்டிருவினைபுங்கிவிவரியநதுளவமாயன்
கட்டெழிலுருவநாடிக்கைபுனைத்திருத்தவாற்றல்
பட்டவெங்களில்யானைப்பவுண்டரவாசுதவன்
வட்டவாய்த்திகிரிதாங்குமாலுருமரீதியினுனல்.

விவரியந்துளவமாயன் - கண்ணபிரான், கட்டெழில் - பேரமுரு, கைபுனைந்து-
அலங்கரித்து, பட்டம் - செற்றிப்பட்டம் (முகபடாம்) மாலுருமரீதியினுன் - திருமா
லுருப்பெற்றான், (விஷ்ணுசாரூபம்பெற்றான்). (அ)

திங்களை நகுதல்போலத்தெண்ணிலாவிரிக்குமுள்வாய்ச்
சங்கொடுநெரிதாங்குந்தாமரைத்தடக்கையண்ணல்

வெங்கொலைப்பகழி தூண்டிவெல்படையழுவத்தேற்ற

1 கங்கைநாட்டிறைவன்சென்னிகாசிமாழ்க்கரின்வீழ்த்தான்

திங்களை - சந்திரனை, நகுதல்போல - சிரிப்பதுபோல, தெண்ணிலாவிரிகுமுள்
வாய்ச்சங்கொடுநெரிதாங்கும் - தாமரைத்தடக்கையண்ணல் - கண்ணபிரான், பகழி-
பாணம், தூண்டி - செலுத்தி, அழுவத்து - போர்க்களத்தில், ஏற்ற - எதிர்த்த, வீழ்த
தான் - விழுத்தினான், (க)

கன்னியம்புரிசை குழந்தகாசிநாடளிக்குந்தேனான்றல்

மன்னவர்குடிகாடிமணிதொகைபொருதுமின்கால்

கொன்னெடுவாயில்வீழ்த்தகுலமணிச்சென்னிதந்தை

சென்னியென்றறிந்துமாழ்க்கிசெய்கடன்கழித்தானமன்னே.

கன்னியம்புரிசை - அழியாத அழகியமநில, தேனான்றல் - அரசன், பொருது-
பட்டு, மன்கால் - ஓளியைக்கக்குகிற, குலமணிச்சென்னி - உயாந்தரத்தாய்மாயிருக
கிறகிரிசு, மாழ்கி - மயங்கி (வருகிற) (க1)

காய்ச்சுலைக்கமுக விலக்காசிநாடளிக்குநேனான்றல்

1 பேய்க்குலத்துணங்கை தூங்குபேரமர்க்களத்துநெய்ததேனா

சாய்க்கமற்றெந்தைசெம்பொற்றூர்முடிதடிந்தான்றனை

மாய்க்குவனென்றுமுக்கண்வானவற்பழிச்சினானால்.

துணங்கை தூங்கு - துணங்கையாடலைச்செய்கிற, துணங்கையாடலாவது - முட
க்கியவிரகைபழுப்புடையொற்றியாடல், நெய்ததேனார் - உநிரம், தடிந்தான்றனை-
அறுத்தவனை, முக்கண்வானவன் - சிவபெருமான், பழிச்சினான் - துதித்தான் (கக)

துளிப்புயல்கிழித்ததின்னிற்சுடர்விடுசுடிஸ்த்தண்ணல்

வெளிப்படவங்கைகூப்பிவெஞ்சமர்க்களக்கண்ணை

களிச்சுரும்பரற்றுபைந்தார்க்கதிர்முடிதுணித்தாற்கொல்ல

அளித்தியோர்வரமென்றேத்தியணிமுடிவணங்கினின்றான்

துளிப்புயல்கிழித்ததின்னிற்சுடர்விடுசுடிஸ்த்தண்ணல் - சிவபெருமான், சமர்க்க
ளக்கண் - போர்க்களத்தில், முடிதுணித்தான் - சிரமறுத்தவன். (கஉ)

1 மழலைவண்டரந்துதாரோய்மாணவியெயிறென்பால்

அழலினைவளர்த்திமற்றவ்வழலிடையெதும்பியூழித்

தழன்முனிதெழுந்ததேய்ப்பததடம்பிறையெயிறுப்பேழ்வாய்ச்

சுழல்விழிப்பூதமொன்றுதோன்றுமவீண்கிழித்துமன்னே.

மழலைவண்டு - இளவண்டுகள், அரந்து - ஒலித்ததற்கிடமாகிய. மாணவியெயின்-
அபிசாரமாகத்தால், வெதும்பி - கோவள்கொண்டு, ஏய்ப்ப - நிகர்க்க, எயிறு - பல்,
பேழ்வாய் - பெரியவாய். (கங)

எழும்பிறையெயிறுப்பூதமெழுதருமறைவெலோர்க்குத்

தழைந்தபேரன்பிலார்மேற்சார்தரவிடுத்தியாயின்

விழைந்ததுமுடிக்குமென்னவென்னிவெண்ணிலவுகாலும்
குழந்தைவெண்டிங்கன்குடுங்குரிசலாங்கியம்பிச்சென்றான்.

மறைவல்லோர் - வேதியர், சார்தர் - செல்ல, விழைந்தது-விரும்பினது, என்ன-
என்றசொல்லி, வென்னிவெண்ணிலவுகாலும் குழந்தைவெண்டிங்கன்குடுங்குரிசில்-சிவ
பெருமான் (௧௩)

கூரமுலொழுதுவைவேற்கோவினங்குமரனாக்
ஆரமுல்வளர்ப்பமற்றவயுழிவேனாற்பங்கட்புகம்
சரெழுபொழிலுமுன்னையெரிக்குமென்றிமையோருஞ்சக
காரெழுமுருடெமென்னக்கண்சிமிக்கெழுந்துகசன்ற.

கோவினங்குமரன்-இளமையுள்ளராஜகுமான், (இளவரசன்) சரெழுபொழிலும்-
பதினென்குலகங்கையுட, இன்னென - இப்பொழுதே, வரிக்கும் - எரிப்போம், கண்சி-
மிக்காவம் (௧௪)

தழைந்தவெஞ்சினத்திற்றந்தைதார்முடிதுணித்தானாவ
பிழிந்துணவிடுததலோடும்பிறங்குவெண்பிறைப்பற்பூதம்
விழைந்தசெங்கமலமாசின்மென்முலைக்கோடுபாழ்ச்
சுழித்து மட்டொழுதுதாரான். மவரைபோய்ச்சுட்டதன்றே,

தழைந்த - மிகுந்த, வெஞ்சினத்தின் - கொடுங்கோயுத்தால், துணித்தான்-ஆறு
த்தவன், விஷுந்த - விரும்பின, செங்கமலமாசின் - வெம்முலைக்கோடுபாழ்ச்சுழிந்து
மட்டொழுதுதாரான் - கண்ணிரான். (௧௫)

கவிநிலைததை

சேதாமடையசெழுந்தங்குழனின்றிசைத்தோன்
கூடாகாலேசகடுகின்றதொர்புதமுதூர்
போதார்துளவப்புயல்வண்ணபுரத்தியென்றைத்
தாசார்முளரித்திருத்தாண்டின்மார்த்தாசார்த்தார்.

சேதா - கற்பசக்கள், மடைய - சேர, செழுந்தங்குழனின்றிசைத்தோன் - கண்
ணிரான், போதார்துளவப்புயல்வண்ண - கண்ணிரானே, புரத்தி - காக்கக்கடவை,
முளரித்திருத்தான் - தாமரைமலர்போலுத்திருவடி. (௧௬)

சேடுற்றளாயிரெருகோடிநிரண்டதேபோல்
பாடுற்றசெய்வப்பரிதிப்படைய அல்பார்ப்பத்
குடுற்றசெந்திச்சொரிகட்பெருபுதமஞ்சி
ஓடத்தூர்த்ததழைமயிருததுமன்னே

சேடுற்றளாயிறு - பால்குரியர்கள், (சேடு - இளமை) பாடு - பெருமை, தெய்வப்
பரிதிப்படையண்ணல் - கண்ணிரான், குடு - வெப்பம், தூர்த்தது - தூரத்திற்று, உரு
த்து - கோலித்து. (௧௭)

விண்ணந்திகழப்பொடிக்குங்கதிர்நாணவெம்பி
நண்ணுந்திகிரிப்படையஞ்சிடந்தபூதம்

கொடி புறமருங்குந்ருவிமுலைக்கனிவார்க்குழைபொழுதுவளையக்கருங்கட்
சுடரிழையாய்மாதரோடாடுஞ்சோலைகூழ்குந் தகம்படந்தான்.

செருக்கி - களித்து, பகடு - யானை, பண்ணமைத்த - அலங்கரிக்கப்பட்ட, பிடி-
பெண்யானை, கடுப்ப - நீகர்க்க, வால்வளைமேனியான் - பலராமன், கொடி புறமருங்
குல் - கொடிபோலுமிடை, குழை - காதணி, ஆயர்மாநர் - கோவியர். (உ)

சேயுயர்விசம்பின்வின்வந்துவெண்டுககட்செல்வனிறிற்கழ்பவன் னன்டமல்
காயழற்கதிரிந்கடுஞ்சினந்திருதிக்கவுளிழிகடாத்தவென்பிறைக்கோட்
டாயிரங்களிறுவிநல்கெழுதுவிதனஞ்சினைநெடுமரத்தூர்த்தம்,
மீயுயர்குடுமிமால்வரைபிடுங்கிவீசியும்வெஞ்சமம்வினைத்தான்

* • சேயுயர் - மிகவுமுயர்ந்த, விசம்பில் - ஆகாயத்தில், வெண்டுககட்செல்வனிறி
கழ்பவன் - பலராமன், கவுன்டுழிகடாத்த - கபோலத்தினின்றிழிகின்மறதநீரைபுடைய,
விறல்கெழு - பலம்பொருந்திய, ஆ - ஆச்சாமரம், சினை - கினை, தூர்த்தம் - எறித்தும்,
மீயுயர் - மிகவுமுயர்ந்த, மால்வரை - பெரியமலை, குடுமி - சிகரம், வெஞ்சமம்வினைத்
தான் - கடுமீபோர் புரிந்தான். (ங)

பைத்தலைப்பாம்பிற்பாரகமேழும்பணைநெடுமபுயத்தினிற்பரிப்போன்
முத்தவெண்முறவல்வெண்ணிலாவிரிக்குமுளரிவான் முகத்தினனாகித்
தத்துவென்னருவித்தவரைமுகட்டிற்றழங்கழலருமுவீழ்த்தென்னக்
குத்தினன்குருநிசீத்தம்வாய்கான்றுசுரக்கரிநந்தனன்மன்னே.

பைத்தலைப்பாம்பு - ஆதிசேடன், பணை - பருத்த, பரிப்போன் - தாங்குவோன்,
தழங்கு - ஒலிக்கிற, உருமுவீழ்த்தென்ன - ஓடிவிழுந்தாற்போல, குருநிசீத்தம் - உதி
ரவெள்ளம், வாய்கான்று - வாயிலுறக்கி. (ஈ)

எழுஞ்சுடர்க்குடுமெரிமணிச்செஞ்சூட்டேந், தபாராயிரம்பதுவாய்
முழைஞ்சுகொப்புளிக்கும்விடத்தழல்பரந்துமுகத்தழல்பாய்த்தம்வெந்தொழிய
ஒழிந்துநின்றதனஞ்சேடனென்றுரைக்குமோங்குசீர்ப்பெரும்பெயர்படைத்த
செழுங்கதிர்விரிக்குமொற்றைவார்குழையோன்றிருவளர்துவரைசென்றடைந்தான்.

எழுஞ்சுடர்க்குடும் - உதிக்கின்றகுரியனைநிகர்த்த, செஞ்சூட்டு - செவந்தவச்சிக்
கொண்டை, முழைஞ்சு - குகை, ஒற்றைவார்குழையோன் - பலராமன். (இ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்

கழைபுனைவரிவிற்காமன்கடல்விளையமுதினாலே
எழுதியதன்னகோலத்திலக்கனையென்னுமாதைத்
தழையுற்றவத்தினின்றான்மழலெழுவயர்க்கும்பேழ்வாய்
ஒழுஞ்சுச்செயிற்றுப்பார்த்தனயரியகொடியான்மன்னே.

கழை - கரும்பு, புனை - அலங்கரிக்கப்பட்ட, வரிவில்-நீண்டவில், கோலம்-அழகு,
உயர்க்கும் - மூச்செறிக்கின்ற, பார்த்தனயரியகொடியான் - துரியோதகன். (ஐ)

எங்கினிச்சேறுநாமென்றிரங்குபொற்குன்றுகுழும்

அங்கதிர்ப்பரியயன்னாந்தகல்விசம்பாறுபார்க்கும்

ப த் தா ங் க ந் த ம்.

குங்குமக்குவட்டின்வீங்கிக்குமுதநாறமுதச்செவ்வாய்ப்
பைங்கிளரிமழலைமாதின்படாமுலைபணைத்தமாதோ.

சேறம் - செல்லுவோம், பரிதி - சூரியன், விசம்பாறு - ஆகாயமார்க்கம், குங்கு
மக்குமட்டின் - குங்குமமலைபோல, வீங்கி - பருத்து, பணைத்த - பருத்தன. (எ)

நஞ்சமுமமுதுங்காட்டினம்மொடுநிகர்க்குமெகொல்
அஞ்சனக்கடன்மற்றென் னுவையரிபரந்துநீரார்
கஞ்சமுங்கயலும்வென்றுகட்கடைசிவக்குமென்றால்
மெஞ்சிலைப்புருவவல்வில்விழிக்கிணையாவர்சொல்வார்.

நகர்க்குமே - நிகர்க்குமா, அஞ்சனக்கடல் - கருங்கடல், ஐ-அழகிய, அரிபரந்து-
ரேகைகள்படர்ந்து, வெஞ்சிலை - வெவ்வியவில், கஞ்சம் - தாமரைமலர், கயல் - சேல்
மீன், கட்கடை - கடைக்கண். (அ)

எழுபெரும்புலிக்குமப்பாலிருளெலாமெழுந்துபொங்கி
முழுமதிதன்னைவந்துமுற்றியதன்மைகாட்டும்
மனமுகங்கிழிக்குமின்னுமயருதுண்ணுசுப்பிப்பாவை
குழைமுகஞ்சூழ்ந்துதாழ்ந்துகுழன்றுநெய்த்திருண்டகூந்தல்.

எழுபெரும்புலி - பெரிய எழுவது, முழுமதி - பூர்ணசந்திரன், முற்றிய - வளைத்
துக்கொண்ட, மழைமுகம் - மேகத்தின்முகம், கிழிக்கும - பிளக்கிற, மின்னும்-மின்
கொடியும், மடரும் - அயர்கின்ற, துண்ணுசுப்பு - துட்பமாகியஇடை, குழை-காத
ணி, சூழ்தல் - வளைந்து, தாழ்ந்து - நீண்டு, குழன்று - சுருண்டு. (க)

சூழ்ந்துதுண்மருங்குலென்னவுருத்தெழுருவவுக்கொங்கை
வழங்குநீர் கண்ணியாக்கமகித்தனன்வதுவைநாட்டிக்
கடற் புலிகாக்குந்தண்ணங்கவிகைமன்னவர்க்கெல்லாம்
விடுதனன்முடங்கல்வெவ்வாய்விடவராவயர்த்தவேந்தே.

துண்மருங்கல் - துட்பமாகிய இடை, உருந்து-கோலித்து, குவவு - திரட்சி,
வழி-மாவடுவிகர், ஆக்கம்-பருவம், மகித்தனன்-அறிந்து, வதுவை-விவாகம் (சயம்
வரம்) தண்ணங்கவிகை-குளிர்ச்சியாகியமுத்துக்குடை, முடங்கல்-ஒலை (மணவோ
லை) வெவ்வாய்விடவரா வயர்த்தவேந்து - துரியோதனன். (க0)

வரைமுகங்கிழியவீழாமண்டமுன்மடங்கலென்னச்
செருமுகத்தேற்றதெவ்வாநிணிதடம்புயங்கன்போழ்ந்து
குருதிசொப்புளிக்குங்கூர்வேற்கோசலநாட்டுவேந்தன்
பொருகடற்பவளச்செவ்வாய்ப்புவையைக்கருதிப்போந்தான்.

வரைமுகங்கிழிய-மலையிடங்கள்பிளக்க, மண்டு - மிகுதியாகிய, அழல்-நெருப்பு-
மடங்கல் - இடி, செருமுகம்-போர்க்களம், எற்ற-எதிர்த்த, தெவ்வர் - பகைவர், போ
ழ்ந்து-பிளந்து, குருதி-உதிரம், பொரு-(கரைமேல்) மோதுகிற, புவையை-மாதை,
போந்தான் - வந்தான். (கக)

அவிழினர்ப்பொலம்பூந்தும்பையாத்துவாளமரிலேற்ற
புவிபுகழ்மன்னர்செங்கைப்புண்டரிகங்கொல்லாம்

குவிதரநிலவுதுற்றுங்குரைகழல்யாத்தநோன்றாட்
கலிமதங்கடத்தவண்ணைக்கன்னிநாட்டிறைவன்வந்தான்.

இணர் - கொத்து, தும்பை-தும்பைமலர்மலை, யாத்து-சுட்டி (குடி) வாளமரில்,
வாட்போரில், புண்டரீகங்கள் - தாமரைமலர்கள், குவிதர - குவிய, குரை - ஒலிக்கிற,
கழல் - வீரகண்டை, யாத்த - சுட்டின (அணிந்த) போன்றான் - வலியுண்புடைய
பாதம். (கஉ)

உய்த்கொழுங்குருதியொள்வாளொளிமுன்முழுவீசிச்
சமரெதிர்த்தாடுமன்னர்தாருடைந்ததாபுசெம்பொற்
சிமயமொத்தெழுநதுவீங்கிதநிரண்டிண்டோளிரிந்தேறத்தார்
கமழ்நறத்தூற்றவந்தான்காம்பிலிக்காவன்மன்னன்,

ஒளிமு - விளங்குகிற, சமரெதிர்த்தாடும் - எதிர்த்துப் போர்செய்கிற, தார்-தூசி
ப்படை, செம்பொற்சிமயம் - செம்பொன்மலை, வீங்கி-பருத்து, தார் - தாமரை, நற
தூற்ற-தேனைச்சிதை. (கஉ)

பாற்றினஞ்சுழலுஞ்செவ்விற்பற்றலாலியெல்லார்
கூற்றொடுமறலிவாரிக்கொள்ளேகொண்டின் ஓறுநால்வாய்க்
கீற்றினதிலுளன்னகிளரொளிமுத்தவெண்டுகோட்
டாற்றலங்களிநல்யானையவத்திராட்டதிபன்வந்தான்.

பாற்றினம்-பருத்தின்கூட்டம், பற்றலா-பகைவர், ஆவி-உயிர், கூற்றொடுமறலி-
யமனோடுபணைத்து, நால்வாய் தொங்குகிறவராய், முத்தம் - முத்து, கோடு - கொம்பு,
ஆற்றல் - வல். (கச)

செருப்பெருன்செருக்கினின்றிசைக்கடாகளிறிநின்கொற்ற
மருப்பிறப்பொருதமாராபன்வாரணவாசிமன்னன்
கருப்புமென்மழலைக்கன்னிகிதிர்மணிமருப்புமென்ற
அருப்பினங்கொங்கைமெம்போராட்டிவந்தடைந்தாளுங்கே

செருப்பெருன்-போர்க்கிடைக்கப்பெறுதவனாய், செருக்கினின்ற - களித்துநின்ற,
திசை - திக்கு, கடாக்களிலு-ஆய்வாயின, கொற்றம் - வெற்றி, மருப்பிற-கொம்பொ
டிய, பொருத-தாக்கின, கருப்பு - கரும்பு, அருப்பு-அரும்பு (கோங்கரும்பு) (கடு)

சிலையொடுபொருதுவென்றுசெக்கர்வானரும்புகிங்கட்
கலையொடுமலையாடுங்கட்டெழினுதலினுத்தம்
முலையொடுபொருதபோலமுகிதவழ்பகம்பொற்கோட்டு
மலையொடுபொருதமார்வன்மாகதன்வந்தான்மன்னோ.

பொருது-போர்செய்து, செக்கர்வான் - செவ்வானம், அரும்பு - தோன்றுகிற,
கிங்கட்கலையொடு - பிறையொடு, மலைய - போர்செய்ய, நாடும் - எண்ணுகிற, கட்
டெழில் - பேரழகு, நுதல் - நெற்றி, முகில் - மேகம், கோடு-சிகரம், பொருத - போர்
செய்த. (கச)

அழிமதவருவிதூவுமண்ணலங்களிற்றினுச்சி
செழுமணிக்ருடத்திறந்ததெய்வமாக்கங்கைத் தூநீர்

தழையுல்லழகின்வெள்ளந்ததும்புவாண்முகத்தினுளைப்
பொழிமருக்கமழ்பூங்கூந்தற்பூவையராட்டினூரால்.

அண்ணலங்களிறு - அரசயானை, தந்த-கெணர்ந்த, தூநீர் - பரிசுத்தமானநீர்,
வாள் - ஒளி, மது-தேன், பூவையர் - மாதர், ஆட்டினூர்-நீராட்டினூர். (க௭)

பூம்புகைசுமுவண்டபுரிசுமுன்முருகுவிம்மு
தேம்பிணையணிந்துநானத்திலகநன்கெழுதிப்பச்சைக்
| காம்பெனப்பணைத்ததோளிந்கரும்பொடுவல்லிதீட்டி
ஆம்பல்வாணங்கிணுண்கணஞ்சனந்திருத்தினூரே

புரிசுமூல்-கட்டப்பட்டகூந்தல், முருகு-வாசனை, விம்மு-மிசுந்த பிணை-பூமாலே,
நானத்திலகம் - கஸ் தூரிப்பொட்டு, பச்சைக்காமபு - பச்சைமூங்கில், பணைத்த - பரு,
த்த, வல்லி - பூங்கொடி, தீட்டி - எழுதி, ஆம்பல் - செவ்வல்லிமலர். (க௮)

எழிலெரிபசும்பொன்செவ்வாயிலங்குசெம்பவளநீலக்
சூழன்மணிக்கொத்துமுத்தங்கூரெயிருகவெல்லா
| அழகுவிற்றிருந்தநங்கைக்கழகெனவணியணிந்தார்.
| மழைமதர்நெடுங்கணையுமருங்குவின்பாவமீதே.

எழில்-உடம்பழகு, சூழல் - கூந்தல், முத்தம்-முத்து, எயிறு - பல், அணி - ஆப
ரணம், மழை - குளிர்ச்சி, மதர் - மதர்த்த, மருங்குல்-இடை. (க௯)

உவரியாரமுதத்தேறலாறுமென்மழலைப்பூவைப்
பவளவாய்மடந்தைகூடதல்பாயிருளென்றுநாடாக்
குவிமுகிழ்பார்தவண்டுகொழுதுபூங்காவென்றுள்ளத்
தவழ்க்திரவதனத்திங்கடழீஇயெழிறழைந்ததன்றே.

உவரி - கடல், ஆர் - அரிய, தேறல் - தேன், நாடா - நாடி, கொழுது - கிண்டி,
பூங்கா - பூஞ்சோலை, தழீஇ - தழுவி. (௨௦)

தெண்டிரையமுதின்சாயநிருமுகமுருகுவிம்மு
புண்டரிகங்கொலென்றுபுள்ளிமான்பிள்ளையெண்ணு
மண்டிலநிறைந்தமாசின்மதியெனமகிழ்ந்துநோக்கக்
| குண்டலங்குலாயமீனிற்சூருஉச்சுடர்கொழித்ததன்றே.

தெண்டிரை - கடல், சாயல் - நிறம், முருகுவிம்மு-வாசனைமிசுந்த, புண்டரிகம்-
தாமரைமலர், எண்ணு - எண்ணி, மண்டிலம் - வட்டம், மாசின்மதி - களங்கமில்லாத
சந்திரன், குண்டலம் - ஆகாயம், மீன் - நாண்மீன், சூருஉ - நிறம். (௨௧)

தேமருகோதையஞ்செஞ்சிறழ்சிறந்ததெய்வத்
தாமரைமலரேசெய்யதளிரெலாமல்லவென்னாக்
காமருசரும்புமுகக்களியிளவுகினம்போல
மாமணிச்சிலம்புபாமெழுவீற்றிருந்தமன்னோ.

தேமருகோதை - வாசனையுள்ள கூந்தலையுடையாள், அம் - அழகு, செஞ்சிறழி-
செவந்தசிறழி, செய்யதளிர் - செந்தளிர், காமர் - அழகு, சரும்பு - வண்டு, மூசு-

மொய்க்க, எகினம்-அன்னப்பறவை, மணிச்சிலம்பு - ரத்தச்சிலம்பு (சிலம்பு - காலணி களிலொன்று.) (௨௨)

கார்க்குழலாகமெல்லாங்கவர்ந்தெழில்கனியவீங்கி
ஈர்க்கிடையோகலாகாவெதிரொதிர்ப்பணத்துவீங்கும் |
வார்க்குலமறுத்தகொம்மைவரிமுலையாட்டுசண்ணம்
போர்க்குமஞ்சுணங்குபோலும்பொற்புவீற்றிருத்ததன்றே.

கார்க்குழல் ஆகமெல்லாம்-கருங்கூந்தலையுடையானது மார்புமுழுதும், கவர்ந்த-
தம்வசமாக்கி, எழில்கனிய - அழகுமிக, வீங்கி - பருத்து, ஈர்க்கு-ஓலையீர்க்கு, இடை
போகலாக - நடுவேறுதழையலாகாத, பணத்து - பருத்து, வார்க்குலம் - உயர்ந்தக்கச்சு,
அறுத்த - கிழித்த, கொம்மை - திரட்சி, வரி - சந்தக்கோலம், ஆட்டு-திமிர்ந்த, சுண்
ணம் - பராகம், போர்க்கும் - மூடின, சுணங்கு - தேமல், பொற்பு - அழகு. (௨௩)

அருப்பிளமுலையஞ்சாயலணிமணிக்கநிர்மென்றேளினின்
வரித்தபூங்கரும்பின்பாங்கர்மண்டகத்தவழுந்தோற்றம்
கருப்புலிற்சுழையவாங்குகடற்சுறவுயர்த்தகாளை
சுருப்புராண்செவ்வியாப்பத்தொடுத்ததுபோலுமன்றே.

அஞ்சாயல் - அழகியநிறம், வரித்த - சந்தக்கோலமாயெழுதப்பட்ட, பூங்கரும்
பின்பாங்கர் - அழகியகரும்பின்பக்கத்தில், வாங்கி - வளைத்து, சுறவுயர்த்தகாளை-மன்
மதன், சுருப்புராண் - வண்டுராண், செவ்வி - அழகு. (௨௪)

மழைக்கருங்கண்ணிசெங்கேழ்மாமணித்தொடி கால்கற்றை
நிழற்கதிர் தீட்டுவல்லி டிரெழுந்தெறிக்குந்தோற்றம்
எழிற்கழையன்னமென்றோனெழுதியகாமவல்லி
குழைப்பதுபோலுஞ்செய்யகுறுமுறிக்கொழுந்துமன்றே.

மீழை - குளிர்ச்சி, செங்கேழ் - செங்கிறம், மா - பெரிய, மணித்தொடி - ரத்த
வளை, கால் - உமிழுகிற, கற்றை - திரளாகிய, நிழற்கதிர் - குளிர்ச்சியாகியவொளி,
தீட்டு - எழுதப்பட்ட, வல்லி - கொடி, நேர் - செவ்வனே, எறிக்கும் - வீசுகிற, தோற்
றம் - காட்சி, கழை - கரும்பு, காமவல்லி - கற்பகமரத்திற்படர்கொடி, குழைப்பது-
வளைப்பது, முறி - தளிர். (௨௫)

சுனைமுகமவிழ்ந்தபொன்னந்தோட்டுமாமலரேயன்றிச்
சுனைமுகநெகிழ்மென்புவுத்திறப்படச்சேருமாபோல்
புனையிழைமடவார்க்குழப்பேதினுந்தாதுவிம்மு
நனையினுமினுத்தாநல்லநறுநுதனடக்கலுற்றான்.

சுனைமுகம் - சுனையினிடத்தில், (முகம்-எழனுருபு , அவிழ்ந்த - விரிந்த, பொன்
னந்தோடு - பொன்மயமாகிய அழகியஇதழ், சுனைமுலை - கிளைகளில், நெகிழ்-கட்ட
விழ்கின்ற, புனை - அலங்கரிக்கப்பட்ட இழை-ஆபரணம், மடவார் - மாதர், போது-
மவர், நனை - பூவரும்பு, நறுநுதல் - அழகியநெற்றியையுடையான். (௨௬)

நெழுந்தளிர்மேனிமாதர் திருத்தகவிரித்தல்செய்த
கொழுந்துணருறைப்பப்பூத்தகொப்புளம்போலப்பொற்றான்

அழுந்துமெல்லரும்புதோன் நவனமெனவொதுங்கித்தீந்தேன்
வழிந்தபூந்தாமநாற்றிவனைந்தேரார்மாடஞ்சார்த்தான்.

மேனி - நிதம், உடம்புமாம். திருத்தக - அழகுபொருந்த, கொழுந்துணர்-செழு
மையாகிய பூங்கொத்து, உறைப்ப - உறுத்த, பூத்த - உண்டான, பொற்றான் - அழகி
யபாதம், அனமென ஒதுங்கி - அன்னம் பாலட்டத்து, தீந்தேன் - இனியதேன், பூந்
தாமம் - பூமாலே, நாற்றி - தொங்கக்கட்டி, வனைந்தது - அலங்கரித்ததாகிய. (உஎ)

முட்டிய திங்கள் கான்ற முழுக்களியமுதழுழ்கி
விட்டொளிர்கின்ற தென்ன விளங்கிய தவளமாடத்
திட்டபூந்தவிசின் வைகுமிருநிலவேந்தர்காண்
மட்டவழிகோதைசென்றோர்மாலையின்வயங்கினொலால்

முட்டிய - மோதின, (தவழ்ந்த) திங்கள் - சந்திரன், கான்ற - உமிழ்ந்த, வீட்
டொளிர்கின்றது - ஒளிவிட்டுப் பிரகாசிக்கிறது, என்ன - போல, தவளம் - வெண்ணி
றம், பூந்தவிசு - அழகிய ஆசுரம், வையும் - தங்கிய, இரு - பெரிய, நிலவேந்தர்-பூலோ
கத்தரசர், மட்டவழிகோதை-தேடுகொடுமலர்கிற பூமாலையணிந்த கூந்தலையுடையவன்,
மாலையின் - பூமாலேபோல, வயங்கினால் - பிரகாசித்தான். (உஅ)

கவளமார்க்களில்யானைக்காவலனொருவன்செர்பொற்
குவடெனப்பணைத்ததோளிற்கொற்றொடியொருகாழ்முத்தின்
அவிரொளிதவழமாதராணகைநிலவுவந்து
தவழ்வதோவென்றஞ்செங்கட்டாமரைபரப்பல்செய்தான்.

கவளம்ஆர் - கவளம்வாங்கியுண்ணுகிற, காவலன்-அரசன், செம்பொற்குவடுஎன-
செம்பொன்மலைபோல, பணைத்த - பருத்த, கொற்றொடி - வளைவாகிய வளையலணிந்த
வன், கோல் - புள்ளியெனினுகாம், ஒருகாழ் - ஒற்றைச்சரம், அவர் - விளங்குகிற,
செங்கட்டாமரை பரப்பல்செய்தான் - நோக்கினான். (உக)

வலம்படுகுருதிவைவேன்மன்னவனொருவன்மார்வத்
தலங்கொளியிரப்பூணிணனங்குசெந்தளிர்க்கைதாங்கும்
இலங்கிதழக்குவனோதோன்றவேந்திழைநோக்குநோக்கம்
கலந்ததுபோலுமென்றுகட்கடைதிருப்பினுனால்

வலம்படு - வெற்றிதங்கிய, குருதி - உதிரம், வை - கூர்மை, மார்வத்து-மார்பில்,
அலங்கு - அசைகிற, ஒளி - காந்தி, வயிரப்பூண் - வஜ்ராபரணம், 'அணங்கு - அழகு,
நோக்குநோக்கம் - பார்க்கிறபார்வை, கட்கடைதிருப்பினுள் - கடைக்கண் திருப்பிப்
பார்த்தான். (ந0)

கோட்டிளங்களிறனோகொற்றவன்குவனாவென்ற
வாட்டடங்கண்ணிசெக்கர்மணிக்குழையெறிக்குமொண்கேழ்
சுட்டம்வந்துலவச்செய்யவிளந்தளிர்க்கண்ணிநங்கை
சூட்டினன்கொல்லோவென்றோத்தோட்டடந்துனைந்துநோக்கும்.

கோட்டிளங்களிறனான் - கொம்பினையுடைய இளமைபொருந்தியயானையை நிக
ர்த்தவன், கொற்றவன்-அரசன், செக்கர்மணி-செம்மணி, (மாணிக்கம்) குழை-காதணி,

எரிக்கும்-வீசுகிற, ஒன்கேழ் ஈட்டம்-அழகிய ஒளித்தொகுதி, உலவ - அசைய, தூண்
த்தளிர்க்கண்ணி - இளந்தளிர்மலை, தோட்டம் - தோன்மலை, துணைந்து-விரைந்து.

இத்திறமேனக்கிளக்கியெழுவலியரசர்வைகச்
சித்திரத்தெழுதவொண்ணாத்திருமுகஞ்சிறிதுகோட்டித்
தத்தரியொழுஞ்செங்கட்டாமரைபரப்பிநின்ற
மைத்தவார்முழலினோவெனவினன்வடிவேற்சாம்பன்.

எழுவலி - மிக்கவலி, கோட்டி - வளைத்து, அரி - ரேகை, செங்கட்டாமரை-
செவந்ததாமரைமலர்போலுங்கண், பரப்பி - விரித்து, மைத்த - கறுத்த, யார்-நீண்ட,
முழலினான் - கூந்தலையுடையவன். (11.10)

கலிவருத்தம்.

கோழவரிவண்டுபடுகோதைபுனையாழுன்
ஒடரிடுங்கண்மயிலொப்பவளைவந்துந்
தேடிபுதிதாரவனெடுத்தொழிதல்காண
ஆடரவயர்த்தவனராவெனவழன்றான்

வரிவண்டுபடுகோதை - கீற்றுக்களையுடைய வண்டுதன்படிந்தபுமலை, புனையா
ழுன் - சூட்டுவதற்குமுன்பு, விடுபுதிதாரவன் - சாம்பன், காண - கண்டு, ஆடரவயர்த்த
வன் - துரியோதனன், அழன்றான் - கோவித்தான் (11.11)

கார்முகம்வணக்கியெழுகன்னன்முதல்பொன்னன் }
தேரின்ருளாரவந்தியெழுவழிக்கும் }
பொருழுவையன்னவர்கள்பொகலினியென்னு
சுரினியேவறையேவந்தலைவனாத்தார்.

கார்முகம் - வில், வணக்கி - வளைத்து, கன்னன் - கர்ணன், பொருழுவையன்ன
வர்கள் - போர்ப்புலியை நிகர்த்தவர்கள், பொகல் - பொகாதை, இளவேறையேவன்
தலை - சாம்பனை. (11.12)

பூம்பிணையன்மார்பினவர்பொகலெனவெவ்வாய்
வேம்பகழிபற்பலவிடுத்தனர்வளைப்ப
வாம்பரியதேரினன்வளைத்தவரிலில்லன்
சாம்பனமர்மேம்படுதருக்கினெனிரந்தான்.

பூம்பிணையன்மார்பினவர் - புமலையணிந்த மார்பினையுடைய அரசர், வேம்பகழி-
சுடுகின்ற அம்பு, விடுத்தனர் - விடுசூழ, வாம் - தாவுகின்ற, பரிய - குதிரைகட்டிய,
வரி - நீண்ட, அமர் - போர், மேம்படுத்தருக்கினன் - மேலானகளிப்பையுடையவன்.

சுரிருவடிக்கணையினெலரிபசும்பொற்
தேர்புணர்பரித்தலைகன்சிந்திவிறல்சாயா
ஒரொருவடிக்கணையினலுவரிமுற்றும்
பார்புகழுமோரவர்பாகருயர்மாய்த்தான்.

வடிக்கணை - கூர்மையாகிய அம்பு, பரித்தலைகள் - குதிரைத்தலைகள், சிந்தி - சித்
தடித்து, விறல் - வெற்றி, சாயா - அழித்து, உவரிமுற்றும் - கடல்கூழ்ந்த, பாகருயர்
மாய்த்தான் - பாகருயிரைவாங்கினான். (11.13)

நாற்றிசையுமுற்றியமுனச்சிலையவென்வேல்
ஆற்றலர்கனகூற்றமெனவாடுசமராற்று
ஏற்றுடலும்வெய்யபுலியாப்புறுதல்போலக்
காற்றின் விசைகொண்டுபொருகாளாதனயாத்தார்.

நாற்றிசையுமுற்றி - நாலுதிக்கிலும் வளைந்துகொண்டு, அமுனச்சிலைய-சடுகின்ற
நஞ்சுட்டப்பெற்ற இலவடிவின் தாகிய, வென்வேல் ஆற்றலர்கள்-வெள்ளியவேற்படை
யையுடைய சமர்த்தர்கள், கூற்றமென - யமன்போல, சமராற்று - யுத்தஞ்செய்து,
ஏற்று - எதிர்த்து, உடலும் - போர்செய்கிற, யாப்புறுதல்போல - கட்டிப்படுதல்
போல, நாற்றின்விசை - வாயுவேகம், யாத்தார்-நட்டினார்கள், பொரு-போர்செய்கிற,
காளாதனை - சாம்பனை. (௩௭)

வேறு

திப்படவிழித்தவெஞ்சீற்றக்கட்செவி
மீப்படவுயரியவேந்தனாகியோர்
பாப்பனைத்துயின்றவன்பயந்தகாளையை
யாப்புறுத்தணிநகரேகினாரோ.

வெஞ்சீற்றம் - கடுங்கோவம், கட்செவி - பாம்பு, மீப்படவுயரியவேந்தன்-துரி
யோகன், பாப்பனைத்துயின்றவன் - பயந்தகாளையை - சாம்பனை, யாப்புறுத்து-கட்டி

வழிந்துதெனுகுதொடைமகதியாழ்பயில்
செழுந்தவனத்திறஞ்சென்றுகூறலும்
கொழும்பிறைக்கோட்டிளங்குஞ்சரங்கன்போல்
எழுந்தனர்தவரிகலுக்கென்பேவ.

மகதியாழ்பயில்செழுந்தவன் - ஈரதன், அத்திறம் - அந்தச்செய்தியை, கொழும்
பிறைக்கோட்டு இளங்குஞ்சரங்கன்போல் - கொழுமையாகிய பிறைபோலுங் கொம்பி
னையுடைய யானைக்கன்று கன்போல, இகலுக்கு - போர்செய்தற்கு (௩௯)

சிலைத்தொழிலிலையவர்செருக்கிப்போர்க்கெழல்
விளக்கினன்குமரனைமீட்கும்யாமென
அலப்படைக்கொற்றவனமுதழற்றெழு
கலைக்கதிர்மதியெனக்கடிதினேகினான்.

சிலைத்தொழில் - விற்றொழிலையுடைய, இலையவர் - சிறுவர், செருக்கி - தருக்கி,
குமரனை - சாம்பனை, மீட்கும் - மீட்போம், அலப்படைக்கொற்றவன் - பலராமன்,
கலைக்கதிர்மதியென - கலையையுடைய ஒளியுள்ளசத்திரன்போல. (௪௦)

புகரணியுணுதற்புழைக்கைமால்கரி
நகரணித்தாமுகிழ்நனகுடைந்துதா
துகவரிமிடற்றளியுமுமொர்காவிலை
இகலரியேறனாறுத்திட்டானரோ

புகர் - புள்ளி, அணியுணு - அணியப்பட்டபுண் - (நெற்றிப்பட்டம்), துதல்-நெ
ற்றி, புழைக்கை - துவாரத்தையுடைய துதிக்கை, மால்-பெரிய, கரிநகர்-அத்திரபுரம்,

அணித்தா - சம்பமாக, முகிழ் - குவிந்த, நனை - அரும்பு, குடைந்து - கிண்டி, தாது - மகரத்தம், உக - சிந்த, அளிஉழும்-வண்டிகளுழாநின்ற, ஓர்காவிலை-ஒருசோலையில், இசல் - வலி, அரியேறனன் - சிங்கவேறுபோல்பவன், இறுத்திட்டான்-தங்கினான்.

ஒருகுடையொருவனொருதழுவன்முனைக்
குருகுடையகதொடுகிறெனமுனை
வரவெனப்படர்த்தவன்வல்லெகதலுள்
அரவயர்கொடியினனவனடைக்கனன்

ஒருகுடையொருவன் - பலராமன், குருகுடையகதொடு - துரியோதகனோடு, படர்த்து - சென்று, வல்ல - வினாவாக, அரவயர்கொடியினன் - துரியோதனன். (சுப)

பிறங்கினருமுதிளம்பிள்ளைவல்லெகத
தறங்குபுதறவவாயுறைப்பின்முனை
இலுறஞ்சினன்மன்னவனிருக்கசோலையில்
நறுஞ்சினமரம்புரைநம்பிகுடையான்.

பிறங்கு - விளங்குகிற, இணை - புதுகொத்து, லுறைத்து - பாடி, உறங்கு - துறங்குகிற, புதறவு - மலர்த்தென்ன, மரம்புனைநம்பி - பலராமன் (சுப)

நுரைகழற்காலினங்குமரன்றன்னொடும்
உருமெனமுழங்கியிவாடைமால்களிறு
நரசர்ப்பல்லார்பொரலங்கொன்னது
பொருவினங்குகெனப்பொறுததல்செய்தனம்.

நுரை - சத்தித்திற, கழல் - வீரகண்டை, உருமென - இடிபோல, ஓடை - முகபடாம், பொரல் - போர்செய்தல், அறங்கொல் - சுருமர, பொருவில் - ஓப்பில்லாத, நங்குகள்ள - நம்முறவினரென்று, பொறுத்தல்செய்தனம் - பொறுத்தோம். (சுச)

விடுகவேற்சாம்பனைவிடுததிரி லையல்
உடல்சமம்வினையுமென்றுலங்கொடோளினிர்
படுமசுஞ்செருக்கியபனைக்கைமால்களிறு
மடல்கெழுகுருதிவிவரகூடறிற்றால்

உடல்சமம்வினையும் - கோவங்கோடற்குரியயுத்தம் வினையும், உலங்கொள்-நிரள் கல்லின் தன்மையைக்கொண்ட, பனைக்கை-பனைமரம் உபாலுத் துலக்கையினையுடைய, மால்களிறு - பெரியயானை, அடல்கெழு-வலிபொருட்கு, குருதிவிவரகூ-பலராமன்.

என்னலுநஞ்சுமிழெயிற்றுப்பாழிவாயக
கொன்னவில்பாந்தளங்கொடியினொருநி
மன்னியபெருவிறன்மன்னரயாவரும
மென்னகைமுகிழ்த்தனர்விளம்பனமேயினர்

நஞ்சுமிழெயிற்றுப் பாழிவாயக்கொன்னவில் பாந்தளங்கொடியினன் - துரியோதன், விறல் - வெற்றி, மென்னகைமுகிழ்த்தனர் - புன்சிரிப்புக்கொண்டு, விளம்பன்மேயினர் - சொல்லுற்றார்கள். (சுச)

கற்றைவெண்கவரியுங்கதிர்நிலாப்பொழி
கொற்றவெண்குடையும்மாங்கொடுப்பேவத்தியல்
உற்றிடும்யாதவருற்றநன்றெனச்
சொற்றனரெழுந்தனர் துணைவினேகிஞன்.

வேத்தியல் - ராஜரிகம், உற்றிடும் - அடைந்த, யாதவர் - இடையர், ஊற்றம் - நிலைபேறு, நன்றென - நன்றாயிருக்கின்றதென்று, துணைவின் - விரைவாக, சொற்றன ரெழுந்தனர் - சொல்லியெழுந்து. (சக)

மறுத்தனருரைத்ததுவல்லையேகினர்
நெறித்தபூந்தாரினர்நிலைமை நன்றென
வெறித்துணர்மரம்புரைவெள்ளைமேனியான்
கறுத்தனன்செய்யகட்கடைசிவந்தவே

வல்லை - விரைவாக, வெறி - வாசனா, துணர் - பூங்கொச்சு, மரம்புரைவெள்ளை மேனியான் - பலராமன், கறுத்தனன் - காவல்கொண்டான். (சங)

முறம்புரைதழைசெவிலுரி மாநகர்
கறங்குநீர்க்கங்கையிற்கவழிக்கும்யாமெனாப்
பிறங்கலையமுனையைப்பெயர்த்தகாவலன்
மறங்கெழுஞாஞ்சின்வாங்கினனோ

முறம்புரைதழைசெவிலுரிமாநகர் - அச்சிபுரம், கறங்கும் - ஒலிக்கின்ற, கவழி க்கும் - கவழித்துவிடுவாம், பிறங்குலை - விளங்குகின்ற அலைகளையுடைய, யமு னையைப்பெயர்த்தகாவலன் - பலராமன், மறங்கெழு - வீரத்தன்மையமைந்த, ஞாஞ்சி லின் - கலப்பையால், வாங்கினன் - விரைதான். (சக)

விரைசெலன்மீதவையின்மீதுவெள்ளிவெண்
புரைதவழ்க்கையின்றிருவமாநகர்
வரவொருகுழையினன்வாங்கவாகைவேல்
அரதர்கண்டஞ்சினரதிர்ப்புற்றாரோ

விரைசெலன் - விரைவாகச்செல்லுகிற, மீதவையின் - தெப்பம்போல, வெள்ளி வெண்டிரை - மிகுவெண்மையாகிய அலைகள், இருவம் - அழகு, ஒருகுழையினன் - பலராமன், வாங்க - வீணாக்க, வாகை - வெற்றி, அதிர்ப்புற்றார் - கடுங்கினார்கள். (ச)

பாம்புயர்கொடியினன் பசியபச்சினர்
காம்பெனப்பிணைத்தேசாட்கன்னிதன்னொடும்
சாம்பினையுத்தனன்வளமேனியான்
மேம்படுசெவடிவீழ்த்திறைஞ்சினன்.

பாம்புயர்கொடியினன் - ஆரியோகனன், பச்சினங்காம்பு - பச்சைநிறமுள்ள இள மூங்கிலு, உய்த்தனன் - கொணர்ந்து, தவளமேனியான் - பலராமன். (இத)

ஒள்ளொளிநெடுநிலாவுதறவா லுனைப்
புள்ளியிற்பொன்செய்தார்ப்புரவியீட்டமும்

பின்னவண்ணம்மதம்பில்குமால்கரி .

வெள்ளமுஞ்சிறப்பொடுவெறுப்பநல்கினன்.

உதறு - உதறுகிற, வாலுளை - வெண்மையாகியபுறமயிர், புள்ளி - பொட்டு, பொன்
செய்தார் - பொன்னாற்செய்யப்பட்ட கிர்க்கிண்கால, பில்கும் - கிந்துகிற, கரிவென்
ளம் - யானைக்கூட்டம் (ஞஉ)

முருகுலாகுகொம்பொடுமுருகன்னன்செங்

குருகிலேடர்காளையைக்கொண்டு மன்னிய

திருக்கர்த்தகினன்செக்கர்மாணன்

ஒரு நுழையுலாவருவுலகொடோளிணன்

முருகுலாகுகொம்பொடுமுருகன்னன்செங்குருகிலேவற்காளே -
சாம்பன், செக்கர்மாணன்யொருகுழையுலாவருவுலகொடோளிணன் - பலராமன். ()

புரவலின்னம்மொன்னஞ்சுட்டெயில்

திருக்கர்த்தென்றலைச்செணிலோங்குரு

விரிதிரைக்கங்கையிலவீழ்த்தல்பான் றுமற்

* ஒருகுழையவன்வலியுணர்த்துகின்றதால,

புரவல - அரசன், (பரிசுதிந்தீர்த்திரனை) இன்னும் - இன்னமும், புறம் - உங்க
நுடைய, மொன்னஞ்சுட்டில் எயில் - பொற்சிகரங்கையுடையதில், தென்தலை - தெ
ன்பாரிசம், செணில் - வகுரு - ஆகாயமட்டு முயர்ந்து, ஒருகுழையவன்வலி - பலராம
னதுபலத்தை (ஞச)

சாம்பன் மணம்புரி யத்தியாயம் முற்றிற்று.

அந்நகுருவிருதகா—கஉஉ௨

ஸ்ரீ கருத்தணசகாயம்

நாற்பதாவது

பதினொருபதி, திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம்

←→*→

கவிதிலைததுறை.

தண்ணந்தாமரைத்தலைவீற்றிருந்ததாரகலத

தண்ணலெண்ணிரண்டாயிரமரிவையருவப்பக

கண்ணுறுந்திறங்காண்குமென்மமிழ்தினிந்கனியும

பண்ணமைத்திம்பாடல்யரழ்ப்பண்ணவன்படர்ந்தான்.

தண்ணந்தாமரைத்தலைவி - திருமகள், தீர்-துளவமாலே, அகலத்து - திருமார்
பையுடைய, அண்ணல்-கண்ணிரான், எண்ணிரண்டாயிரம்-பதினொருபதி, அரிவைய
தபர் - மாதர், உவப்ப - களிக்க, கண்ணுறுந்திறம் - காட்சித்தந்தருளும் திருக்கோலத்
தேவத, கண்கும் - தரிசிப்போம், யாழ்ப்பண்ணவன்-நாரதன், படர்ந்தான்-சென்றான்.

வளர்க்குங்கற்பகப்படப்பைவாய்வழிநறமாந்திக்
களிக்கும்வண்டுடிங்கற்பகக்கொடியெனமறகத்
தளிர்க்குல்லெழிறயங்கிழையாரொடெவ்வுலகும்
அளிக்குங்கார்முகிலமர்ந்துழியடைத்தனன்றே

கற்பகப்படப்பைவாய்-கற்பகச்சீசாலையில், நற-தேன், மாந்தி-குடித்து, மறுக-
மயங்க, தளிர்க்குல்லெழிறயங்கிழையார் - டீகாவியர், எவ்வுலகும் அளிக்கும் கார்மு-
கில் - கண்ணிரான். (உ)

முழுதுணர்ந்தமாமுனியவன்வருதலுமெழுத்து
கொழுதிவண்டறைகொழுத்தொடையமரடீகாடரம்
உழுதபூங்கழற்காலினொனெண்டொழக்கரத்தால்
தொழுதுவந்தவாறென்கொலென்றின்னுரைசொற்றான்.

முழுதுணர்ந்தமாமுனியவன் - நாரதன், டீகாடரம் - முடி, (கிரீடம்) அமரடீகா-
டரம் - உழுதபூங்கழற்காலினொன - கண்ணிரான், இன் லுரைசொற்றான் - இன்சொற்-
சொல்லினான். (ங)

மறைவழுத்துநின்மரடிவந்தடைந்தல்லால்
பிறவிமாககடலெங்குணங்கடப்பதுபிறவாச
சிறியபச்சிளங்குழலியாயாலிலைச்சக்கை
இறைகொன்முத்தொழிலிறைவெனநிறதினைகன்றன்

மறை - லேசாகள், வழுத்தும்-புகழ்கின்ற, எந்நன்ம - எப்படி, சிறியபச்சிளங்-
குழலியாய் - மிகச்சிறியபாலகனும், செக்கை - பாடுகை, இறைகொன் - தங்கின, முத-
தொழிலிறைவ - முத்தொழிற்குந்தலைவனை, (முத்தொழிலாவன - சிருஷ்டிஸ்திதிசம்
ஹாரங்கள்). (ச)

மீட்டுமற்றொருமெல்லியல்கடிமனையிறப்பச
குட்டராவணத்துயின்றவனறிந்திலான்போன்று
நாட்டமின்னருள்பொழிதரநடந்தெப்பொழுதிங்
கீட்டுமாதவவெனவுரையாடல்மீட்டிகத்தான்

மெல்லியல் - டீகாபிகை, கடிமனை-காவலையுடையவீடு, குட்டராவணத்துயின்ற
வன் - கண்ணிரான், நாட்டம் - கண், நடந்தது - வந்தது, உரையாடல் - வார்த்தை
யாடுதல், இகத்தான் - நீங்கினான். (ஞ)

விரிந்தவெண்டிரைவெலிமண்பொதிந்ததான்விமலன்
திருந்துமில்லறச்செய்வினைநிறப்படக்காட்டி
அருந்தவத்தினைடைதொறுமடைதொறுமாங்கரங்
கிருந்தவண்ணமற்றெங்கனம்வகுத்தியாமிசைக்கேகம்.

விரிந்தவெண்டிரைவெலிமண்பொதிந்ததான்விமலன்-கண்ணிரான், அருந்தவத்-
தினென்-நாரதன், வகுத்து - வகைப்படுத்தி, இசைக்கேகம் - சொல்லுவோம். (ஈ)

கஞ்சகாண்மலர்க்கடவுண்முன்கடவுணீராட்டச்
செஞ்சுடர்ப்பொலஞ்செவடிசெயுயர்விசும்பின்

துணரகம்பகஞ்சரிமுகமுழக்கிவிண்ணெங்கி
கொணர்சுரும்புயல்குழன்றுநெய்திருண்மொர்ந்தொழும
வணரிருங்குழல்வாணுதலொருத்திதன்மனைவாய்
இணர்மணங்கமழினமரச்சோலைமற்றிழைக்கும்

துணர-பூங்கொத்துக்களையுடைய, சுரிமுகம்முழக்கி-சங்கத்தொனியெய்து, வி
ண்துளக்கி - தேவலோகத்தைநடுங்கச்செய்து, கொணர் - கொண்டுவந்த, சுரும்புயல்-
கண்ணிரான், வணர் - சுரிவு, வாணுதல் - ஒளியையுடையநெற்றி, மனைவாய் - வீட்
டில், (வாய் - ஏழனுருபு) இழைக்கும்-உண்டாக்குவான். (கஉ)

விண்ணம்போழ்படவிரை மலர்ச்சேவடிநீட்டிக்
கண்ணகன்புனல்கண்ணுதல்கடைக்கருள்கண்ணன்
வண்ணவார்குழலொருத்திதன்வளமனைப்புறத்துத
தண்ணந்தாமரைதளையவிழ்மணித்தடம்வகுக்கும்

விண்ணம்-ஆகாயம், போழ்பட-கிழிய, விரை-வாசனை, கண்அகன்-இடமகன்ற,
புனல் - கங்காநதி, கண்ணுதல்-சிவபெருமான், தாமரைதளையவிழ்மணித்தடம் - தாம
ரைத்தடாகம். (கஉ)

மாமன்விட்டதோர்மழைமதக்கருங்களிறட்ட
தாமமார்பின்ன்றளையவிழ்தாமமோடகிற்பூச
தூமஞ்சுடியசுரிசுழலொருத்திதன்மனைவாய்
நாமவெஞ்சினநனைகவுட்புழைக்கைமாநடத்தும்.

மாமன் - கஞ்சன், மழைமதக்கருங்களிறு - குவலயாபீடம்என்னும்யானை, தாம
மார்பின்ன - கண்ணிரான், தூமம் - புகை, நாமம்-அச்சம், புழைக்கைமா-யானை. ()

பூத்தபொங்கர்பொங்கெரிபுணப்பொருசிலைவாங்கும்
பார்த்தன்தேர்விடபாகன்வெண்பனிலிளமுததம்
கோத்தெனத்திகழ்கூரெயிற்றொருத்திமாநகரின்
மேத்துமின்பொழிசெழுமணிகுயின்மதேநரும்.

பூத்தபொங்கர்-பூத்தசோலை, (காண்டவவசம்) எரிஉண-நெருப்புண்ண, பொரு
சிலைவாங்கும் - போர்வில்லைவளைத்த, பார்த்தன் - அருச்சுநன், தேர்விடபாகன்-கண்ண
பிரான், முத்தம் - முத்து, கோத்தென - கோத்துவைத்தாற்போல, திகழ் - விளங்கு
கிற, கூரெயிறு - கூர்மையாகியபல், நகரின்மேத்து - நகரின்மேத்து, மணிகுயின்ற-
மணிகள்படுத்த, தேர்ஊரும்-தேர்செலுத்துவான். (கரு)

பரியுருப்புணர்படுகொலையவுணைப்படுத்த
கரியவன்கருங்களிக்கயலிரண்டெதிர்கலந்து
பொருவபேன்மகட்பொற்றொடியொருத்திதன்மனைவாய்
உருவவானிலவொழுதுவாலைப்பரியுகைக்கும்.

பரியுருப்புணர்படுகொலையவுணை - கேசி, படுத்த-கொன்ற, கரியவன் - கண்ண
பிரான், களிக்கயல் - களிப்பையுடையமீன்கள், பொருவ-போர்செய்வன, பரியுகைக்
கும்-குதிரைசெலுத்துவான். (கசு)

பதினாறாவது திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம் ௯௦௭

நெடியமூவெயின் பொலம்பொருப்பினு முருக்கு
கடவுள்வாரசிலையிழத்தவன் கருங்கயல்வெருட்டித்
தடநெகிழ்த்தசெந்தாமரைமலரின்மேனடந்த
வடிநெடுங்குணைகொடியினைவரிசிலவடிக்கும்.

நெடியமூவெயில் - நெடிய மும் மதில்களை, நீண்ட பொலம் பொருப்பினால் - நீண்ட
பொன்மலையாகிய வில்லினால், முருக்கு - அழித்த, கடவுள் - சிவபிரான், வாரசிலையிழ
த்தவன் - செந்நிலையொழித்தவன் - (கண்ணபிரான்) வடி - மாவடுவகிர், வடிக்கும் -
வளைப்பான் (௧௭)

தெழித்துநாக்கடைகல்வியுஞ்செத்தழல்கிதற
விழிநுதுநாக்கியும்கியும்வெருவருவெம்போர்
இடைத்தமல்லர்சும்மெறழ்வலிகடாசுபாரீரமீறார்
மழைத்தடகலாந்வா மனைமற்றொழிவ்வருக்கும்

தெழித்து - அட்டி, நாக்கடை - நா ஏணி, நூக்கிடர் - தள்ளியும், ஊக்கியும்-மு
யன்றும், இழைச்சு-செய்த, பாரீரம் - கண்ணபிரான் (௧௮)

பொழிந்தசெஞ்சுடர்ப்பொன்னகருறைசுநர்ஞ்சும்
விழைந்துநாடியவிழுப்பொருணல்கிணைவிதுப்புங்
கொழுந்தினல்லெழில்கவற்றியகறநசிலொருத்தி
செழும்பொனில்லிடைச்சிருத்தகச்செய்பொருடிருத்தும்.

பொழிந்தசெஞ்சுடர்ப் பொன்னகருறைசுநர் - 'ஞ்சவர்கள், விழைந்து - விருப்பி,
நாடிய - தேடிய, விழுப்பொருள் - சிமலானபொருள், கல்கிணை - கொடுத்தவன் -
(கண்ணபிரான்) விதுப்புங்கொழுந்தின் - அழகியசத்திரகண்டத்தின், நல்லெழில்கவற்
றிய - நல்லடிகைவருத்தின் (௧௯)

சிறைசெய்செண்கடவுமு மளம்பரிநியற்றிகழும்
விளைசெய்தாரமுடிவின்னவர்பரவவீற்றிருப்போன்
வரைசெய் மாமுலையொருத்திதன்வளமனைவளாகத்
தரசர்வந்துவந்தடிதொழுவரசவீற்றிருக்கும்.

தெண்கடல் - தெளிவாகியகடல், இளம்பரிதி - பாலகுரியன், விண்ணவர்-தேவ
ர்கள், பரவ - தூதிக்க, வளமனைவளாகத்து-வளமாகியவீட்டின் பரப்பில். (௨௦)

விரியும்போதுறைவேதனுர்வசமுமரணும்
பரியுஞ்சொடுபாடியுநாடிவெறுதிதம்
கரியனாகியவண்ணலோரரிவைதன்மனைவாய்த்
செரியுஞ்சொற்றிறனமைச்சொடுசெய்வினைதேரும்

போது - தாமரைமலர், உறை - வசிக்கிற, வேதனும்-பிரமணும், அரணும்-உருத்
திரணும், பரியும் - விரும்புகிற, தெரிதற்கரியனாகிய வண்ணல் - கண்ணபிரான், அமை
ச்சொடு - மந்திரியோடு, செய்வினைதேரும்-செய்யவேண்டியகாரியங்களை ஆராய்வான்.

காட்டினண்ணுபுகண்கவர்காஞ்சனவருக்கொள்
மோட்டுவெந்திறன்முழுவலிமானுயிர்முடியத்

கோட்டுவார்சிலைக்குரிசிலோர்கோற்றொழிமுனையின்
வேட்டமாடுவானொழுகல்வேற்படையிடைய.

காட்டில்நண்ணுபு கண்கவர் காஞ்சனவுருக்கொள் மோட்டுவெத்திற் முழுவலியா
னுயிர்முடியக்கோட்டுவார் சிலைக்குரிசில்-கண்ணபிரான், கண்ணுபு-வந்து, காஞ்சனம்-
பொன், கோட்டு - வளைத்த, வார்சிலை-நீண்டவில், வேட்டமாடுவான்-வேட்டையாட,
மிடைய - நெருங்க, இகல் - வலி. (௨௨)

எழுபொருப்பெனவெழுதருமெழுவிடைசமுவித்
தழுமுற்றெய்திடத்தடமுலையொரு நியைமணத்த
முழுமுதற்பொருண்முருக்கிசெழுருத்திதன்மனைவாய்
மழலைமன்மொழிமக்கடம்மனைவினைமன்ஹம்

எழுபொருப்புள்ள - எழுமலைகள்?பால், எழுவிடை - எழுஇடங்கள், தழுமுற்
றெய்திட - தழுவ, ஒருத்தி-நப்பின்னைப்பிராட்டி, முழுமுதற்பொருள்-கண்ணபிரான்,
முருக்கு - இலவம்பூ, இசும் - அதாம், மணவினை - விவாஹம். (௨௩)

விரித்தாமரைப்பொருட்டுறைவேதியன்முதலாத்
தெரித்தநான்மறையங்கணர்கொள்ளிதினவேட்டுச்
சொரித்தநல்லவிதுய்ப்பவன்சுருண்டிறைநெறித்துப்
புரித்தவார்குழுவொருத்திதன்மனைமகம்புரிப்பு

விரித்தாமரைப்பொருட்டுறைவேதியன் - பிரமன், வேட்டு-யாக்குசெய்து, சொ
ரித்தநல்ல விதுய்ப்பவன் - கண்ணபிரான், மகம்புரிபு - யாக்குசெய்வான். (௨௪)

காய்த்தவெஞ்சினக்கறையணற்பிறையெயிற்றகல்வாய்ப்
பாந்தள்வல்லிடம்பாயத்தநீர்த்தடத்துவீழ்த்தாடும்
எத்தலைத்திளவெழின்முலையொருத்தியோடினிது
சாத்தனாலியதண்புன்றடம்படித்தாடும்

காய்த்தவெஞ்சினக்கறையணற்பிறையெயிற்றகல்லாப்பாந்தள்வல்லிடம் பாய்த்த
நீர்த்தடத்துவீழ்த்தாடும் எத்தல் - கண்ணபிரான், கறை - விஷம், பாந்தள் - பாம்பு,
(காளியன்) எத்தல் - பெரியோன், சாத்தனாலிய - சத்தாக்கலவைகலத்த, தண்புன்ற
டம் - குளிர்த்தநீரையுடைய சடாகத்தில்த் (௨௫)

சுருப்புகுழ்பசுத்தோட்டிணர்க்கற்பகம்பிடுங்கு
பெருங்கைவேழமோர்பிடிபுணர்ந்தாடுதல்கடுப்பக்
சூரும்பைமென்முலைக்கோற்றொழியொருத்தியோடத்தண்
அரும்புவாயவிழிளபரக்காவகத்தாடும்

சூரும்பு - வண்டு, பசுத்தோடு - பசியடுதழ், இணர்-பூகொத்து, கற்பகம்பிடுங்கு
பெருங்கைவேழம் - கண்ணபிரான், பிடி - பெண்ணாளை, கடுப்ப-நக்கர், இளமரக்கா-
இளமரச்சோலை. (௨௬)

மழலைவண்ணமடல்வயிறுடைத்துதேத்திவலைப்
பொழிகருத்துழாய்ப்புயல்கதிர்மின்னொடுபுணர்ந்தாவ்

பதினாறாவது திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம். ௯௦௯

கொழுஞ்சுண்ணிடைமடவரலொருத்தியோடுருத்த
குழலிவெண்பிறையிடறசெய்குன்றினிற்றுலவும்.

மழலைவண்டு - இளவண்டு, மடல் - இசை, சேர்ந்தலை - தேன்றளி, பொழி-
சொரிகிற, கருத்துழாய்ப்புயல் - கண்ணபிரான், கதிர்வின்னொடுபுணர்ந்தாங்கு - ஒளி
யுள்ள மின்னற்கொடியோடு சேர்ந்தாற்போல, மருதம் - நிறத்தையுடைய, குழலிவெ
ண்பிறை - வெண்மையாகிய பால்சூரியன், மெய் - மிக்கிற, செய்குன்று - செயற்
கைமலை, நுலவும் - விளங்குவான். (௨௭)

தாளதாமரைத்தாளலாற்ககையந்தரங்கம்
சொடரிசை வழுந்தெனநிலாத்தூற்றவெண்கவரி
வாளிரவெனமதொவிரியொருத்திரவிரட்டம்
காளமேகமண்ணன்மலாமெல்லினைகவிசை

தாள - தாளதையுடைய, தரங்கம் - ஆலை, வெண்கவரி - வெண்சாமரம், இரட்ட-
அசைக்க, (விசை) தாளமேகமண்ணன் - கண்ணபிரான், காளமேகம் - கரியமேகம், கவி
ணம் - அழகுசெய்வான். (௨௮)

கருப்பு வெள்ளிலைக்காமவெள்கதிர்முடிவண்கசிப்
பொருப்புந் தெய்யப்பொற்பொருப்பொடுபொருதமால்யாளை
மருப்புமருந்தமாமெனநிறித்தெனாமலைகச
அருப்பு வெண்முலையொருத்தியோடமர்ந்துநகரமும்-

கருப்பு வெள்ளை - கரும்பாசிய வெவ்வியாலை, வணக்கி - வளைதலை, பொருப்பு-
மலை, தெய்யப்பொற்பொருப்பு - தெய்யப்பொன்மலை, பொருத - போர்செய்த, மால்யாளை-
பெரியயாளை, மருப்பு - கொம்பு, அருப்பு - அருள், என்னென்றிற்றுது - பெருமையை
டைய தெரகட்டினனாய், மலைக - உபாசெய்ய. (௨௯)

மழலைகேட்குரிநின்றியேமரகதக்கொழுந்தினை
அழகெறித்பைந நழுவியாயாலிலக்கிடத்தான்
எழிலிளவெரிமேலுமேரையின்னெழித்த
குழலியின்னமுதுவிரைநதலைகேட்டுகசுரும்.

மழலை - மழலைசொல்லு, (குந்தாசொல்லு) மரக்கொழுந்தின் - மரகதக்கொழு
ந்துபோல, பைநநழுவிய - பச்சைக்குழைநத, நுலிலைமேலுத்தோன் - கண்ணபிரான்,
ஒரையே - ஒருகோபிகை, நுலை - மழலைசொல்லு, மருதம் - எந்தோயிப்பான். (3)

• பதினாக்கடல்புகைமுழபுசும்புயற்றொழுது
வடவரைசுதலைமணத்தல்பொன்மடவரலொருத்தி
கெடுதலாப்பொழிந்ததிலப்புகைமருதம்
சுடுபொன்நுதவஞ்சுணங்கவிரிமுலைதோயம்

புயற்கொழுது - மேகக்கொழுது, வடவரைசுதலை - மேருமலையில், மணத்தல்
போல் - சேர்த்தல்போல, மடவரலொருத்தி - ஒருகோபிகை, சுடு - புடமிட்ட, பொன்
பூத்த - பொன்போற்பட்டாற்று, சுணங்கு - தேமல், அவிர்பிரகாசிக்கிற, தோயும் - படிவான்.

விரிந்தபைத்தலைவெள்ளிவெம்பாப்பனைதுயின்ற
கருத்துழாய் முகில்கார்திறக்கட்செவிச்செவ்வகை

பொருந்தியாங்கொருபுரிமுழல்புணர்முலைக்கோட்டின்
நரந்தரமுத்தியநறுமலர்ப்பிணையன்மெற்றயிலும்

விரிந்தபைத்தலைவெள்ளி வெம்பாப்பணைத்துயின்ற கருந்துழாய்முகில் - கண்ண
பிரான், கட்டுவிச்சேக்கை-சுந்தராயகம், ஒருபுரிமுழல் - ஒருகோபிகை, புணர்-நெ
ருங்கின, முலைக்கோட்டில்-முலைக்குவட்டில், நரந்தம்-கஸ்தூரி, நறுமலர்ப்பிணையல்
மேல்-மணமுள்ள புமாலையின்மீது, தாயிலுர்-தூங்குவான் (12.உ)

மாயும்க்கருண்மலிபொடியென்பணிவிறந்து
தூய்பைமநீங்குமெண்டோளாவன் தூய்மையெய்திடுவான்
செய்தன்னடித்தெய்வநீர்சென்னிமீத்தருகம்
மாட்டுஞ்ஞாந்தவான்மனைமஞ்சனமாடும்

மாயும்-இறந்த, மக்கள்-மணிசருடைய, நான்மலி-சுசைமிசுந்த, பொடி-சாம்பல்,
என்பு-எலும்பு, அணிவனைந்து-ஆபரணமாகப்பிணைத்து, தூயமைநீவரும் - பரிசுத்தத்
தன்மையொழிந்த, எண்டோளாவன் - உருந்திரன், தூய்மையெய்திடுவான்-தூய்மை
யடையும்பொருட்டு, சிசு - செவ்விய, சென்னிநீர்சரும - கிரந்தின்மீதொழுக்கின,
நம்மாயன்-புத்திரபிரான். (12.உ)

நிரைத்ததன்சுடர்நித்திலநீரும்வாண்முறுவல்
ஒருநீடுபொன்னுரையொத்த நான்முலைவெம்முலைமேல்
வரித்தகப்புரமன்றலங்கலவையிற்றொய்தது
விரித்ததிகந்திரவெண்மரிக்கடவுளின்விளங்கும்.

நித்திலநீரும்-முத்தையொத்த, வான் - ஒளி, முறுவல்-பல், நிகலை - தேமல்,
கப்புரமன்றல்-கப்புரமணம், அங்கலவை-அபகியசலவைச்சங்கனம், கொய்ந்து-படி
ந்து, வெண்மரிக்கடவுளின்-சந்திரனப்போல (12.ச)

வொழிபுஞ்சாயலுமுழுக்களிவிளைக்குமாரமுதின்
தழையுமற்றொருதளிரியறடமுலைமுற்றது
செழுதுகுந்தமக்கொழுங்களியளாயெரிபசும்பொன்
ஒழுகுதன்றுசேர்நழுவியம்பரிசிப்பான்றொளிரும்

சாயல்-நிறம், மற்றொருதளிரியல் - வேறொருகோபிகை, முலைமுற்றத்து-ஸ்த
நப்ரதேசத்தில், குத்துக்கொழுங்களியளாய் - செழியகுத்துமச்சேறுபுசப்பட்டு, குழ
வியம்பரிசி-பாவுதிரியன். (12.ரு)

பாடல்சால்பசுங்கிளிபுரையொருமடப்பாவை
மோடுகொண்டெழுமுநிரெழின்முதிழ்முலைக்கோடு
சாடவிண்டதாருகுத்ததாலைந்துவெஞ்சுண்ணம்
ஆடுமஞ்சனக்களிற்றுபோலணிபெறவினங்கும்.

பாடலசால்-பாடுதலிற்றந்த, பசுங்கிளிபுரை-பச்சைக்கிளியைநிகர்த்த, ஒருமட
ப்பாவை-ஒருகோபிகை, மோடு-பெருமை, முலைக்கோடுசாட - முலைக்கொம்புதாக்க
விண்ட-மலர்ந்த, உருத்த-உதிர்ந்த, தாதுஅனைத்து - மகரத்தம்பூசி, அஞ்சனக்களிற்று
போல்-களியானைபோல (12.சு)

பதினாறாயிரம் திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம். ௬௬௧

பணங்கொன்பாநதளின்பலிற்சைககிடந்தபாலியப்பக
கொணர்ந்தகறபககெகாமுத்தளிப்பசங்கொடிநோக்கி
இணைநதுவிமயயவிழைமுலையொருசுதிமெனேறாளின்
மணங்கொண மானமதசகாநதின வல்லி நினமெழுதும்

1 ண டகொ டசகையுடைப, பாசு - ஆசை, பல்சை - பலசைகள்,
இணைநது - இது, விமய்ய - பருகத, யுழை - ஆபரணம், ஒருத்தி - ஒருக்காபிகை,
மானமதசகாதின - கருதார்க்கு, ததனக்குமரால், வல்லி - கொடி. (௬௭)

பாட்டவனுடையபரிமலாபசங்கொடைபரிய
மோட்டுவெனதுரைமுதலாசுள்ளமுலையுங்கி
டமயன்னவெண்ணடாராபுரைக்காமலனைச்செங்கை
கூட்டிமறவெருருக்காரெழுக்குப்பருமுனமுடிக்கும்

வண்டுமொ - வல்குளத்தில்குள, சிய - சீக, (விலக) - மாடு - பெருமை.
முதலுமரிவு - முத்துமா - அராய்க்கா, முயல் - சமுழி, மறவெருருக்காரெழு -
வெருருக்கா - கை (௬௮)

எழுகையகலநரி யததுநரிநலையா
தடைபுமாரமுசயாசிறைபுனையகங்க
முழுநாபபொழிமுதலுக்குபசிமற்றொருத்திக
சதுக்குநாபமலர்சையகையாந்பும

வந்துபு - வந்தி, யாசிறை - மாரி, அரவதுகற்ப - அலகரிப்பசைந்காக்க,
உக - கித்த, முடகசி - அராது, அது - நாபம் - அழகுதாங்குகிற, அவிரிழைபிர
காசிக்கிற ஆபரணம் (௬௯)

இயல்நிறைமையழ்சையமுதுகவிசைந
மயிலெருத்தநடிநாம - ஓரமயிலியநமடவாள
கயிலெருத்தநடிநகாட்டினனவிரியினிகளியப
பயிலுமபன்னமைபெருடையாழிசைபருகும்

இயலினிறைமையழ்சையமுதுகவிசைநாமயிலெருத்தநடிநாம - கண்ண
பிரான், ஓரமயில் - மமடவாள - ஒருக்காபிகை, நகாட்டினன - விரைத்தாள, யாழிசை -
யாழிசை, பருகும் - அபவிப்பான (௭௦)

இரண்கனமையெனநன்றிநாடாயிரமுருகுகொண்
டன்னமென்னடைபரவையாட்டொகாரகக்கானற
மணங்கொண்டபுமாயையாரறிசுவெருகு
நன்னாயாழ்முனினைவந்தத்தினனடந்தான்

உருக்கொண்டு - சிருவருவகொண்டு, அரிவையாமனைதொடும் - கொபிகை
களின் வீடுதொடும், மனலும் - நிலைபெற்ற, எனகு - எனதுசொல்லி, யாழமுனி - நா
தன், எத்தினன் - நடக்கான் - துதித்துச்சென்றான் (௭௧)

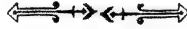
பதினாறாயிரம் திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம் முற்றிற்று

ஆகத திருவிருத்தா - கஉகச

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

நாற்பத்தொன்றாவது.

சிசுபாலனைக் கொன்றவதத்தயாயம்



சேட்டிளம்பிறைக்கொழுந்தெனத்திகழ்தருபால்வெண்
கோட்டுவாரணங்கூப்பிடத்துயிலெழுமுகொண்டல்
மோட்டுமுட்புறமுருக்கின்மொய்யிணரெனவிரிந்த
சூட்டுவாரணங்கூப்பிடத்துயிலெழுந்தனனூல்.

சேடு - பெருமை, திகழ்தரு - விளங்குகிற, பால்வெண்கோட்டுவாரணம் - கஜேத்
திராழ்வான், பால் - பால்போன்ற, வெண்கோட்டுவாரணம் - வெள்ளைக்கொம்பையு
டையயானை, துயிலெழுமுகொண்டல் - கண்ணபிரான், முட்புறம்-முட்புறத்தையுடைய,
முருக்கின்மொய்யிணர் - முருக்கமலரின் நெருங்குகினகொத்து, சூட்டு - உச்சிக்கொண்
டை, வாரணம் - கோழிச்சேவல். (க)

இனைத்தெனத்துணிந்தெழுதிடாப்பழமறைக்குலங்கள்
அனைத்துமெட்டுதற்கரியதோராநந்தமயமாய்
நினைப்பரும்பரதத்துவமாய்நிறைந்தோங்கு
தனிப்பெருஞ்சுடர்தன்னையேநினைந்தனனிருந்தான்.

எழுதிடா - எழுதிப்படிக்காத, மறைக்குலங்கள் - லேதக்கூட்டங்கள், தனிப்பெ
ருஞ்சுடர் - கண்ணபிரான், நினைந்தனன் - நினைந்து.

கங்கைசேவடித்தாமரையொன்றுமேகலந்த
தங்கதிர்த்திருநகைமுகைமுளரியுமாய்பொன்
செங்கைமாமலர்முளரியுந்தீண்டினமென்னுப்
பொங்குவெண்டிரைப்பூம்புனன்முழங்கமுழ்கினனூல்

நகைமுகமுளரி - நகைமுகத்தாமரை, செங்கைமாமரைமுளரி - கைத்தாமரை,
தீண்டினம் - என்னு - தொட்டோமென்று, பொங்கு - மிகுமகிழ்ச்சியாற்பொங்குகிற.

பொங்குவெண்டிரைபூத்திகெவத்துவம்பொழிந்த
அங்கதிர்த்துலந்தவழ்ந்தெனவருவரைமார்பில்
குங்குமக்கொழுஞ்சாந்தணிநிருத்தினன்னொளிரந்த
நிங்கவ்வாண்முகந்தீட்டினன்றிருமணிற்றிலகம்

பொங்குவெண்டிரை - பாற்கடல், கவுத்துவம்-கௌஸ்துபமணி, இதுபாற்கடல்
கடைந்தகாலத்தில் அதனிடத்துத்தோன்றின பல அம்புதப்பொருள்களினொன்று;
அங்கதிர்த்துலம் - அழகியகிரணக்கூட்டம், திங்கள் - சந்திரன், வாள் - ஒளி, தீட்டி
ன்ன-எழுதினன், திருமணிற்றிலகம்-திருமட்குறி. (ச)

வேலுவெண்டிரைமுகட்டினிலவெங்கதிர்பொடிப்ப
நீலவெண்டிருத்தாமரைநெகிழ்த்துதன்பொழிதல்
போலவீரம்புனல்பூந்தொடித்தடக்கையாற்பொழிந்து
காலையாற்றுறுகடனெலாந்திறப்படக்கழித்தான்.

சிகபாலனைக்கொன்ற வத்தியாயம்

சுருதி

வேலை - கரை, வெண்டிரைமுகட்டினில் - வெண்கடலின்முகட்டில், வெங்கடிக்
பொடிப்ப - சூரியனுதிகக, ஈமடினல் - சூளிர்ச்சியாகியநீர் (இ)

கலித்தவெண்டிரைக்கனநீர்வொந்தகற்பகத்தின

ஒலித்ததனையோயொழுதுசெய்தனியைக் கவறது

மலாககரத்தினனமனம் நலவாயுபொண்ண

நலத்தமுதமுலவொத்தனாரு மறைமொறியை

கலித்தக - சசுகிகிழ, சுருதி - ஆகாயகீழக, ருதினை - சூரியசகியாகியகிளை
கள, செந்தனியை - செந்தனியினமுதக, சுருதி - வருத்தகி, மனம் - ஆலவ
கரிககப்பட்ட, நலத - நலதையுடை, முதமு - வொத்தனை - முதததையவொத்ததான்

படுதிரைக்கடலுபுத்தெழுபுடையுடை நனே

நெடுநிலையொருநிலை மெகழுத்தசெய்கமலப்

டடலைபுடியபழுமறையுத்தாடகலாம

சுடாதுளமுதவெண்டிசெய்யுடையொருமையுசொரியநான

பசுமயுதி - பசுமயுதிசெய்யுடையொருமையு - பசுமயுதிமலையு - பசுமயுதிமலையு
யைத்ததரித்த, டடாதுளமு - பசுமயுதிசெய்யு (எ)

விழைவெற்றெழுதெழுதாயைவெருத்தெழுதாயை

முழுதுணை தமாமுளியரைக்குவரைப்பசுவைப்ப

பழுதிலகாட்சிசாலப்பழமறைக்கிழைவரைக்கையால்

தொழுதலசெய்கனனமகலப்பொருளபலத்தொட்டான.

விழைவுன்றித்த - விழைவுன்றையொழித்த, வெகுளியை - மோவத்தை, குரவ
ரை - ஆசாரியரை, பழுமறைக்கிழைரை - மவதியரை, தொழுதலசெய்தனன் - தொ
ழுது, மவகலப்பொருள் - மகலத்திரியங்கள் (அ)

மறையெல்லாமரத்தமணவரைமுருங்கில்

எறறுதெணமுரையெழுதருமையுத்தெழுதருமையு

கறறைவாள்வெயிலகாண்டகவளைப்பதுகிப்பப்ப

பொற்றைப்பைங்கிறப்பொழித்தருபொற்றைக்குத்தொன்ற

மரகதமணிவரைமுருங்கில் - மரகதமணிமலையினபகத்தில, எறறு - எறியப்பட்ட,
தெணமுரை - தெளிவாகிப் பசுமயுதிபுடைபுடை, எழுதரும - மோவத்தின, இ
ளங்கிற - பாலசூரியன், எறக்கும - வீச்சின, கடுப்ப-கிரகக, பொற்ற-அழகாகிய,
பொற்றுகில் - பொன்னுடை (க)

வெறுத்தகாரிநூலிழுங்குமவொண்ணலாககிறாவிட

டெறித்ததனைப்பறையிதயன்னதெழுவுததேயயப்ப

நெறித்தபோதுறைநேரிழைவனமுலையாரம்

பொறித்தமாபினிறுண்டனனப்பொழிகிறாரம்

விழைவகி - அழிககினை, தனபிறை - சூரியத்தததான், இத்தயம் - மாறப்ப, வயப்ப -
கிர்க்க, நெறித்தபோதுறைநேரிழை - திருமகள், ஆரம் - சந்தக்கோலம், பொறித்த -
எழுதப்பட்ட, பொழிககிற - ஆரம் - ஒளியைச்சொளிகிற சந்திரஹாரம். (க)

காணமுல்லையுங்காணுலாந்துளவமுங்களுவித்
தேனுண்வண்டொடுதேனவாங்கற்பகஞ்செறிந்த
பூநறும்பிணைபுகள் புணர்புயப்பொருப்பின்
வானவில்லெனவான்மருடோள்வளைவனைந்தான்.

களுலி - செருங்கி, தேனவாம் - தேனையுடையனவாகிய, நறும்பிணை-மணமுள்ள
மாலி, புயப்பொருப்பு - புயமலை, வானவில் - இந்திரததுசு (கக)

அறல்புறந்தருகருங்குழலாய்ச்சியர்மனைத்தாங்
குறிசெறிந்தநெய்பார்த்ததுகிடக்கமற்றுருகு
நறுநெய்பார்த்தனனல்லொளிதுவன்றுகண்ணாடி
மறுவில்வெண்ணிலாமதிமுகமலரோக்கினனூல்.

அறல் - கருமணல், புறந்தரு - முதுகிடுகிற, தூங்கு - தொங்குகிற, நல்லொளி
துவன்று - நல்லவொளியிருந்த, மறுஇல் - களங்கமில்லாத, முகமலர - முகமலர்ச்சி
யுண்டாக. (கஉ)

ஒட்டமைந்தசெம்பொற்கலனொழுகொளியாரம்
ஆட்டுவந்தவாளரவரியன்னநல்லதுவை
வேட்டவேட்டனவிரையெடுத்தெறிதருதணபுந்
தோட்டதாமரைததுணையடிதொழுபவர்க்களித்தான்

ஒட்டமைந்த - உருக்கியோட்டின, செம்பொற்கலன் - செம்பொன்னுபரணம்,
வாள் - ஒளி, அரவரியன்ன - பாம்புசட்டையை நிகர்த்த, நல்லதுவை - நல்லஆடை,
விரை - வாசனை, தோட்ட - இத்தக்கையுடைய, தாமரைததுணையடி - தாமரைமலர்
போலும் இரண்டுதிருவடி. (கங)

உவவுவெண்மதியுருவவொண்குடைமிசையோங்ககக்
கவரிகால்செயக்கருங்கடல்வெள்வளைகடுப்பப்
பவனநல்லொளிபழுத்தவெண்குளம்புடைப்பிய
இவளியூண்டதோரெரிமணிதேதோமிசையிவர்ந்தான்.

உவவுவெண்மதி - வெள்ளியபூர்ணசந்திரன், உருவ - உருவினையுடைய, மிசை
ஒங்க - மேலேவிளங்க, கவரி - சாமரம், கால்செய - காற்றையுண்டாக்க, வெள்வளை
கடுப்ப - வெள்ளியசந்திரனைநிகர்த்த, இவளியூண்ட - குதிரைகட்டின, எரிமணித்தேர்
மிசை - விளங்குகிற ரத்தமயமாகிய தேரின்மேல், இவர்ந்தான் - ஏறினான். (கச)

குரைசெய்வண்டொடுகொழுங்களிச்சுரும்பினவகொழுதா
விரைசெய்கற்பகநறுமலர்விண்ணவர் பொழியத்
திரைசெய்வேலையிற்செழுமணித்திரளொளிதிலைக்கும்
அரசிருக்கைசென்றடைந்தனரைசெலாம்வணங்க.

குரைசெய் - ஒலிக்கின்ற, வண்டொடு-கருவண்டுகருடனே, சுரும்பினம்-தேன்
வண்டின்கூட்டம், கொழுதா கிண்டி, விரைசெய் - வாசனைவீசுகிற, நறுமலர்-நல்ல
மலர், விண்ணவர் - தேவர், பொழிய - சொரிய, திரைசெய்வேலையில் - அலைவீசுகிற
கடலில், செழுமணித்திரள் - செழுமையாகிய ரத்தசமூகம், ஒளிதிலைக்கும் - ஒளியை
மிகவீசுகிற, அரசிருக்கை - அத்தாணி, (சிங்காதநம்).

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

அழியுமருவிக்கடாயானையழைப்பவருங்காராருன்பெருகி
வழியுமுளரித்திருநோக்கமாநீர்க்கங்கைப்பெருக்காறு
தழையுமெழிற்றாட்செம்முளரிதாமுரசார்க்கருளியெயில்
பொழியும்பசும்பொன்வட்டவணைபொலியவரசுவீற்றிருந்தான்.

அழியுமருவிக்கடாயானையழைப்பவருங்கார் - கண்ணபிரான், அருன்பெருகிவழி
யுமுளரித்திருநோக்கம் - கண்பார்வை, தாட்செம்முளரி - திருவடியாகியசெந்தாமரை
மலர், தாமும் - வணங்குகிற, வெயில்பொழியும்-எளிவீசுகிற, பசும்பொன்வட்டவணை-
பசும்பொன்றாட்செய்யப்பட்டவட்டவடிவாகிய சிங்காதநத்தில். (௧௬)

வைத்தநெடுவேற்சராசந்தன்வைக்குஞ்சிறையிற்கிடந்தவளிக்
கொத்துமுரலும்பசுந்தெரியற்கொற்றக்கலிகைமுடிவேந்தர்
தத்ததூதனத்தலைவந்துடைக்குத்திரைமந்தாகினியின்
தத்துதளிபோன்முத்தமணிதயங்குகுழற்காறழந்தனனால்

வைத்த - கூடையைப் படைத்த, அளிக்கொத்து - வண்டிமூண்டட்டம், முரலும்-
சத்திக்கிற பசுந்தெரியல் - பசியபுமால், கொற்றக்கலிகை - வெற்றிக்குடை, தளி-
துளி, முத்துமணி - முத்தாகியரத்தாம் (௧௭)

மடங்கலனையபேராற்றன்மடங்கிமகதன்ஹைக்கிடந்த
விடங்கொப்புளிக் குடேட்டி லைவட்டேவச்சர்க்கருளேவண்டுமெனக்
குடந்தம்படுவானவர்மகுடே காடியுறுதபழத்தழம்பு
கிடந்தபசுந்தாட்கமலமலர்கிடையாலிதைஞ்சிக்கினதசினனால்.

மடங்கலனைய - சிங்கச்சைகொசுத, பேராற்றல் - பெருவலி, மடங்கி - அழிந்து,
குடந்தம்படு - குடந்தம்பட்டு வணங்குகிற, (குடந்தம் - நால்விரல்முடக்கிப் பெருவிரல்
நிறுத்தி நெஞ்சிடைவைத்து நின்றல்) வானவர் - தேவர், மகுடகோடிமுடி-பலமுடி
கப்பட்ட, பழந்தழம்பு-படியையடு, கிடந்த-தங்கின, பசுந்தான் - மலமலர்-திருவடி,
கிடையா-கிடைக்கப்பட்டது, இறைஞ்சி - வணங்கி, கினத்தினன்-சொன்னான் (1)

உடவுங்கலின்பரித்தானைநறுந்தாரரசாகுறையிரந்து
விடவந்திறைஞ்சுதூதனுரைவிரியாரிற்கும்வேலையின்கண்
பிடவம்புனைத்தவாய்ந்தவப்பேற்றினுல்யாழ்நரம்பு
தடவந்திறுத்தான்முருகொழுகுதடந்தாமரையோன்றருதோன்றல்.

நடவும் - நடத்துகிற, கலினம் - க, டாள், பரித்தானை-குதிரைப்படை, குறை
யிரந்து - குறைகூறியிரந்து, விட-அனுப்ப, உரைவிரியாரிற்கும் வேலையின்கண்-சொ
ல்விரிக்குங்காலத்தில், பிடவம்புனைந்த - பிடவமலர்தரித்த, (பிடவமலர் - மூல்லைநிலத்
தூப்பூ), நல்யாழ்நரம்பு தடவந்து-அழகியயாழ்நரம்பைவருடிக்கொண்டே, இறுத்தான்-
வந்துதங்கினான், முருகொழுகுதடந்தாமரையோன் தருதோன்றல்-நாரதன். (௧௯)

உவறு.

பௌவவெண்டிரையிற்பட்டபல்கரப்பரிதிபேர்ல
எவ்வெவாததிசையுமொண்கேழெறிப்பவந்தினிதூதோன்றும்

தெய்வயாழ்முனியைச்செய்யாத்திருமொழிகடந்துநின்ற
அவ்வென்சொற்பொருளாவானின்றங்கண்கேகத்திப்பின்னும்

பொளவம் - கடல், வெண்டிறை - வெண்வையாகிய அலை, பட்ட - தோன்றின், பல்கரம் - பலகிரணங்கள், பரிதி - சூரியன், ஒன்கேழு எறிப்ப - ஒன்பமாகியவொளி வீச, தெய்வயாழ்முனி - நாரதன், செய்யாததிருமொழி - வேதம், கடந்துநின்ற-தாண்டுகின்ற, அவ்வென்சொற்பொருளாவான்-கண்ணபிரான், (அகராவாசியனாகிய கண்ணபிரான்) நன்குத்தி-நன்றாகத்தூதித்து (உ1)

தழைத்தபேருலகின்செய்கைதயங்கநீயறியுயன்றே
அழற்பொலித்திலங்குடர்வேலைவரன்செய்கின்றார்கொல்
விழுத்தவென்றுசெந்தீவிழுத்தவென்றிந்தச்சுள்வாய்
கிழித்தவனுலகமுண்டகின்றொளிப்பவன்விண்டான்

தயங்க - விளங்க, விழுத்தவ - மலானவத்தைநயுடையவனே, செந்தீவிழுத்தவென்றிந்த புள்வாய்கிழித்தவன் - கண்ணபிரான், உலகமுண்டகின்றொளிப்பவன் விண்டான் - திருவாய்மலர்ந்தருளிணன். (உக)

அரம்பொருகுமியைவேலைவராங்கிராசகூயம்
புரித்திடவேட்கின்றாராற்பொழியருண்முனரிச்செங்கட்
கருங்கடல்வண்ணநீயேநாத்திடல்வேருமென்றோ
ரரம்புளந்திசைக்கும்பாடனாரசனவின்ரன்னே

அரம்பொரு - அரத்தினால் அராவப்பட்ட, குமிய - கனி, வை - கூர்மை, வேட்கின்றார் - விரும்புகின்றார், பொழியருண்முனரிச்செங்கட்கரு - கடல்வண்ண-கண்ணபிரானே. (உஉ)

சோர்மதுச்செரியல்வேந்தர்நாகனின்றிசைத்தகூற்றும்
நாரதனவின்றபாட்டுகைமுகமலர்ந்திகைளா
ஒருவல்லுணர்வின்மக்கவுச்சவன்வண்ணீலங்
கார்முகிற்கொழுத்துபோலுங்காரணன் கடைக்கணித்தான்

சோர்மதுச்செரியல் - ஒழுகாநின்றதேனையுடைய புமாஸையைத்தரித்த, கூற்றும்-சொல்லையும், கைளா - கேட்டு, நலின்ற - சொன்ன, ஒரு - ஜராய்கின்ற, உத்தவன்-வசுதேவன் தம்பியாகிய தேவபாகன்மகன், வந்தும் - முகம், நீலக்கார்முகிற்கொழுத்து போலும் காரணன் - கண்ணபிரான், கடைக்கணித்தான் - கடாக்கித்தான். (உங)

பொற்றசெங்கமலமாதின்புணர்முலைபொருதமாவ
ஒற்றைவெண்கலிகைநீயுலுடைநிறைஞாஸங்காக்கும்
கொற்றவன்வேள்விக்கேகிற்கொற்றவாகுறிப்புமாந்தே
முற்றமென்றுரைத்தல்செய்தான்முழுதுணர்காட்சியானே.

செங்கமலமாதின் - திருமகளுடைய, புணர் - நெருங்கின், பொருத் - தாக்கின் மார்வ - திருமார்புடையவனே, கொற்றவன் வேள்விக்கேகின் - ராஜகுடியாகத்துச்சென்றால், ஒற்றை-தனிமையான, (ஒப்பற்ற)ஞாலம்-உலகம், கொற்றவர்-(சிறைப்பட்ட)

அரசரது, குறிப்பும் - எண்ணமும், முற்றும் - முடிவுபெறும், காட்சியோன் - அறிவு
டையோன், (உத்தவன்). (உச)

உவவுவெண்டிங்களன்னவுத்தவனுரைத்ததிஞ்சொல்
செலிமுதன்மடுத் துமாந்தித்திவவுயாழ்முனிவன் நன்னோ
டவீரகழலரசர் தூதற்கருளினன்விடைவித்பார்த்தன்
இவர்மணித்தடந்தேர்ப்பாகனெழுந்தனன்வேள்விக்கென்றே.

உவவுவெண்டிங்களன்ன-வெண்மையாகிய புர்ணசத்திரன்போன்ற, திஞ்சொல்-
மதரவசகம், செலிமுதல்மடுத்து - செலியிற்கேட்டு, திவவுயாழ் முனிவன் நன்னோடு-
நாரதனோடு, அவர் - விளங்குகிற, கழல் - வீரகண்டை, விடை - உத்தரவு, வித்பார்த்
தன் இவர்மணித்தடந்தேர்ப்பாகன் - கண்ணபிரான். (உடு)

நேமியஞ்சிலம்புமற்றேரநிழின்மணிச்சிலம்பிற்கேன்றத்
தாமரைமலர்த்தாளொன்றிற்றடங்கடலுலகம்வைத்த
தேமருதுளவத்தாரோன்றிம்புனல்யாறுங்குன்றும்
காமருகழனிநாடுங்கடந்தனன்போயினாளுல்.

நேமியஞ்சிலம்பு - சக்ரவாளகிரி, நிழல் - ஒளி, தேமருதுளவத்தாரோன்-கண்ண
பிரான், கடந்தனன் - கடந்து, தீம்புனல் - இன்சுவையுள்ளநீர். (உக)

அரந்தினப்பிறத்தபொன்போலெழிற்றிதலைபூத்த
குரும்பைமென்கொங்கையார்தங்குழாத்தொடுமெய்தினாளுல்
கருங்கடலமுதினோகொண்டகச்செல்லுமாபோல்
இரும்புலியளந்தாளாளிந்திரப்பிரத்தமன்னோ.

அரந்தினப்பிறத்தபொன்போல் - பொற்பொடிபோல, ஐதெழில் திதலைபூத்த-
மிக்கஅழகாகிய தேமல்படர்ந்த, இரும்புலியளந்தாளான்-கண்ணபிரான், இந்திரப்பி
ரத்தம்-இந்திரப்பரஸ்தம் (பாண்டவர்களுடையராஜதாசி). (உஎ)

நீலமாகடல்போலொற்றைநேமியானெய்தலோடும்
வாலுளப்புரவித்தானைமறி திரைக்கடலிற்குழப்
பால்வளையலறவன்வார்ப்பல்லியந்துவைப்பவல்லே
கால்வளைவரிவிலைவர்களித்தனரெதிர்கொடுமற்றார்.

ஒற்றைநேமியான் - ஒப்பற்ற சக்ரப்படையையுடையவனாகிய கண்ணபிரான்,
வால்உள - வெள்ளியபுறமயிர், புரவித்தானை - குதிரைப்படை, பால்வளை அலற - வெ
ண்சங்குமுழங்க, பல்லியம் துவைப்ப - பலவகைவாத்தியங்களொலிக்க, கால்வளை-
துணிவளைந்த, வரிவில் - நீண்டவில். (உஅ)

தம்பியரிறைஞ்சுகின்றதடஞ்சிலைவிசயன்றன்னே
அம்பகட்டாரமார்பிற்புல்லினனவற்குழத்த
வம்புலாந்தெரியலாவிவணங்கினன்மனைவாக்கெட்டா
தும்பர்பொன்மகுடகோடியுழுகின்றகழலம்மானே.

அம்பகட்டாரமார்பின்-அழகும்பெருமையும் பொருந்திய ஆரத்தங்கியமார்பினால்,
ல்லின் - தழுவினான், வம்புஉலாம் - வாசனைதங்கிய, தெரியலார் - பூமாவையு

டையவர், மனவாக்கெட்டாதும்பர் பொன்மகுடகோடியுழ நின்றகழல்மான்-கண்ண பிரான். (உக)

புண்டரிகங்கள்பூத்தபுயற்பசங்கொழுந்துபோல
வண்டுழாய்முருகுதூற்றவந்துமுன்னிற்ப்பெற்றுப்
பண்டைநான்மறையுங்காணப்பரமனைத்தருமனாங்குக்
கண்டிலனுவகைக்கண்ணீர்கண்ணகநிறைந்தமுன்னே.

புண்டரிகங்கள்பூத்த - தாமரைமலர்களைப்பூத்த, புயல் - மேகம், வண்டுழாய்-வள வியதுளவாமலை, முருகுதூற்ற - வாசனைவீச, பண்டைநான்மறையுங்காணப்பரமன்- கண்ணபிரான். (உ௦)

உண்மலிகுற்றமும்மையொருவிநெஞ்சொருப்பட்டறில்
என்பிரபத்திரித்திடையையாமுனைவர்காண
ஒண்மணியாழிக்கையனுருப்புறங்காணலுற்றார்
கண்மழைவாரநின்றல்கழறலாந்தகைமைத்தாமே

உள்மலி - மனத்தில் நிறைந்திருக்கிற, குற்றமும்மை - முக்குற்றங்கள், அவை- காமவெகுளிமயக்கங்கள், ஒருவி-நீங்கி, நெஞ்சுஒருபட்டு-மனங்குவிந்து, ஈறில்-முடி வற்ற, பிரபத்திரித்திடையைய - ப்ரபத்திரித்திடையையடைந்த, முனைவர் - முனிவர், ஒண்மணியாழிக்கையன் - கண்ணபிரான், உரு - வடிவு, புறங்காணலுற்றார்-வெளியா கக்கண்டவர், வார-ஒழுக்க, கழறல் - சொல்லுதல். (உக)

துளிப்புயல்கீண்டமின்னிற்றேன்றெழின்மடவாருண்கண்
களிக்கயல்கடலிற்பாயுங்காட்சிபோன்மேனியெல்லாம்
திரைப்பவெண்டிரைப்பாலாழிச்சேர்ப்பனன்னார்செஞ்சோரி
குளித்தநெட்டிலைவேலைவர்கோயில்சென்றெய்தினாலு,

புயல் - மேகம், கீண்ட - கிழித்த, மின்னின் - மின்னலைப்போல, பாலாழிச்சேர் ப்பன் - கண்ணபிரான், நள்ளார் - பகைவர், செஞ்சோரி - செவந்தவதுதிரம், ஐவர்கோ யில் - பஞ்சபாண்டவருடையமனையை (உஉ)

வெஞ்சரங்கடந்தநீலவியிணைகளிப்பநோக்கி
நெஞ்சுசுத்துவகைவேலைநிறைந்தெழநிவாறகுந்தி
கஞ்சநாண்மலர்த்தாண்மற்றேருநீடல்படிந்திதெலய்ப்பக்
குஞ்சரக்கோடுகொண்டகொற்றவன்வணங்கினின்றன்.

வெஞ்சரங்கடந்த - வெவ்வியபாணத்தைவென்ற, நீலம் - நீலமலர்போன்ற, விழி யிணை - இருகண்ணும், உவகைவேலை - சந்தோஷசாகரம், எய்ப்ப - நிகர்க்க, குஞ்சரக் கோடுகொண்ட கொற்றவன் - கண்ணபிரான். (உஉ)

பாற்றிரைக்கங்கையல்லாற்படுபுணல்யமுனைவந்து
தோற்றுதல்கடுப்பக்கண்ணன்சூழ்கழற்காலிற்பைந்தேன்
ஊற்றிருந்தொழுதுகோதையுதித்தமெல்லோதிதாழ
வேற்றிறலைவர்கேட்டவளங்கிழையிறைஞ்சினாலு.

பால்திரை - வெள்ளிய அலைகளையுடைய, கடுப்ப - நிகர்க்க, கோதை - பூமாலே,
ஒதி-கூந்தல், தாம - தொங்க, வேற்றிறலேவர் வேட்டவிளங்கிழை-துளையதி, இறை
ஞ்சினான் - வணங்கினான். (௨௪)

காதமோர்நான்குதெய்வக்கழகமழஞ்செஞ்சாந்து
மாதிரமெட்டுமூட்டமணங்கமழ்வருமேந்திக்
கோதைவேற்றடக்கையைவர்கோதிலாவழிபாடாற்றத்
தாதுலாங்கானமுல்லைத்தாரவன்மகிழ்வுபூத்தான்.

செஞ்சாந்து - செஞ்சந்தநம், மாதிரம் எட்டும்-திசைகளெட்டும், கோதிலா-குற்ற
மில்லாத, வழிபாடு ஆற்ற - வழிபாடுசெய்ய, தாதுலாங்கான முல்லைத்தாரவன் - கண்
ணபிரான். (௨௫)

உயர்மரச்சோலைவெந்தீயூட்டுஞானேரூம்புமாற்றால்
மயனுவந்திழைத்தசெம்பொன்மண்டபத்தலங்கலாழிப்
புயல்கரும்புயலினன்னபூங்குழற்புனச்செவ்வாய்க்
கயன்முலைப்பன்னகண்ணார்களிகொளவைகினுனால்.

தீயூட்டுஞானு - நெருப்புட்டுங்காலத்தில், ஓம்புமாற்றால் - காப்பாற்றினதனால்,
மயன் - தெய்வததச்சன், உவந்திழைத்த - மகிழ்ச்சியோடுசெய்த, அலங்கல் - பூமாலே,
ஆழிப்புயல் - கண்ணபிரான், கரும்புயலன்ன - கருமேகத்தையொத்த, கயல்முலைப்பு
அன்ன - இரண்டுகயல்மீன்கள் சண்டைசெய்தாற்போன்ற, வைகினான் - தங்கினான்.

மதிலகழிந்தபின்னர்மதியுழ்கவிகைமன்னன்
அதிர்கடலுலகமுண்டவஞ்சனப்புயலையெய்தி
எதிரிலாவிராசுரூபியயற்றுவான்விழைகின்றேனால்
கதிர்மணிவண்ணத்தண்ணல்காத்திடவேண்டுமென்றான்.

மதிலக - சிலமாசங்கன், மதிஉறழ் - பூர்ணசக்திரினையொத்த, கவிகை - குடை,
அதிர்கடலுலகமுண்ட அஞ்சனப்புயல் - கண்ணபிரான், இயற்றுவான்-செய்ய, விழை
கின்றேன் - விரும்புகின்றேன். (௨௬)

குன்றுறழ்குவவுத்திண்டோட்கொற்றவன்மாற்றங்கேளா
மன்றலந்துளவமாலோன்மாதிரததரையெல்லாம்
வென்றலாவிராசுரூபமேதகப்புரியலாகா
தென்றுசெம்பவளவாய்விண்டினிதுரையியம்பினுனால்.

குன்றுஉறழ் - மலையையநிகர்த்த, குவவு - திரட்சியாகிய, மாற்றம்-சொல், கேளா -
கேட்டு, மாதிரத்து - திக்குகளிலுள்ள, மன்றலந்துளவமாலோன் - கண்ணபிரான், புரி
யலாகாது - செய்யலாகாது. (௨௭)

மலர்ப்பசுந்தெரியன்மாலோமார்வமெய்யுணரார்தம்மால்
வெலப்படாவெண்ணெவென்றாய்மெய்யுரைப்பதனும்மற்றைச்
சிலைத்தொழிலிலோளாலேதிசையெலாம்வெல்கவென்றான்
கொலைத்தொழிலவுணர்க்கொன்றகூழற்றிகிரிப்பெம்மான்.

மார்வ - மார்பனே, கொலைத்தொழிலுணர்க்கொன்ற கூரழற்றிகிரிப்பெம்மான்-
கண்ணபிரான். (100)

பசியபைந்துளவத்தண்பூம்படலையம்பரமன்றனைத்
தசைசுவைத்திலங்குமொள்வேற்றருமனெஞ்சுவந்துபோற்றித்
திசையெலாம்பொருதுவெல்வான் தெம்முனைகடர் துவீங்கி
இசைசுமந்தெழுந்த திண்டோளினாருரைவிடுத்தல்செய்தான்.

பசியபைந்துளவத்தண்பூம்படலையம்பரமன்-கண்ணபிரான், பொருதுவெல்வான்-
போர்செய்துவெல்லம்பொருட்டு, தெம்முனைகடந்து - பகைவரைப்போரில்வென்று,
இளைஞர் - தம்பிமார். (ச0)

கலிநிலத்துறை.

மின்னுங்கருங்கட்சுடர்கான்றெழுவுவள்ளெயிற்று
மன்னுந்தழல்வாய்க்கொடுங்குற்றுமலங்கமற்றத்
தென்னம்புலத்திற்படர்ந்தான்செருவேட்டெழுது
பொன்னங்குவட்டிற் பொலிதோட்சகதேவன்மன்னே

சுடர் - ஒளி, கான்று - உயிழ்ந்து, வெள்ளெயிறு - வெண்பல், கொடுங்குற்று-
கொடியயமன், மலங்க - கலங்க, தென்னம்புலத்தில் - தென்றிசையில், படர்ந்தான்-
சென்றான், செருவேட்டு - போர்செய்யவிரும்பி, பொன்னங்குவடு - பொன்மலை,
(மேருமலை). (சக)

நெடுவானரும்புநிலவெண்பிறைக்கோடுசாய்த்த
தடவான்மருப்புத்திகழ்மால்கரித்தானேசூழக்
குடபாலெழுந்தான் குறுகாருயிர்கொன்றுருத்த
அடல்வாணகுலனமர்வெந்திறலாளியன்னான்.

நெடுவான் அரும்பு - நெடிய ஆகாயத்திற்கேழுநூறுகிற, நிலவெண்பிறைக்கோடு-
நிலவையுடைய பிறைக்கொம்பினை, சாய்த்த - வென்ற, தடவான்மருப்பு - பெரியவெ-
ண்கொம்பு, மால் - பெரிய, கரித்தானே - யானைப்படை, குடபால் - மேற்றிசை, குறு-
கார் - பகைவர், உருத்த - கோவித்த, அடல் - வலி, அமர் - போர், வெந்திறல் ஆளிய-
ன்னான் - வெல்லிய பலியுள்ள சிங்கத்தையொத்தவன். (சஉ)

சுடர்கூழ்பசும்பொன்னெடுங்குன்று துளங்கவீங்கிப்
படுபோர்விழைந்தபசுந்தார்த்தடந்தோள்பணைப்ப
வடபாலெழுந்தானுயர்வாணுறமண்டுசெந்தீக்
கடிகாவனைப்பக்கடுவெஞ்சிலைகால்வனைத்தோன்.

துளங்க - சலிக்க, வீங்கி - பருத்து, படுபோர்விழைந்த - இறந்துபடுதற்குரியபோ-
ரைவிரும்பின, செந்தீகடிகாவனைப்பக்கடுவெஞ்சிலைக்கால்வனைத்தோன் - அருச்சுநன்.

தாழ்நீர்ப்பாவைதலைப்பட்டவெண்டிங்கணைச்
சூழ்தாரலங்கற்பனிவெண்குடைதோற்றமவாய்ப்பக்
கீழ்பாலெழுந்தான் முகைபாய்ந்துகிழித்துவண்டு
வீம்காகநக்கவிரைவிம்மபைந்காமவீமன்.

தாழ்நீர்பாவை-ஆழமாகியநீரையுடையகடல், தலைப்பட்ட - தோன்றின, அலங் கல் - பூமலை, பனி - குளிர்ச்சி, கீழ்பால் - கீழ்த்திசை, முகை - பூவரும்பு, வீழ் - சிந் துகிற, தாது - தேன், விரைவிம்மு - வாசனையிடுக்த, பைந்சாமம் - பசியபூ மால். ()

அறுசுர்க்கழிநெடியலாதி ரியளிநுததம்.

எழிவிளம்பரிதிமாற்பரேத்தெழிலினை நூர் மற்ருங்
கழலுமிழ்த்திலபுதுவைவிலரசெவாமரினெஞ்சி
மழலைவண்டுமலுமைபநாரமணிமுடிவனக்கவென்று
விழுந்தித் தப்பைவாரியிண்ட ளாமிரிமொய் ப்பா

இளம்பரிதி - ஸாகுரியன், அழல் உமிழ்தது ஸுபாது - செந்நெய்யுமிழ்ததுவிள வகுகிற, வைவேல் - கூர்மையாய்ப் பேயுபாய், அமரிவ - பாதுகா, எஞ்சி - சிதாற்று, மணிமுடிவணக்க - மணிமயமானகீட்டதனையுள்ளததுவநா, வென்று-ஒழித்து, விழுந்திக்குப்பை - பெரும்பொருட்குவிபல், மீளிரொப்பமா - வலியுடையதான்களை யுடையவர். (சரு)

செஞ்சிலைவடிபவீரநகரந்நியர்பசுமபொற்நன்றம்
அஞ்சுறப்பிணைசுதகினைடோடாடாசுராசுந்நன்றனை
வெஞ்சுமரமுடிவதேத்தெறுவெலகலாததானைமீகட்டு
துஞ்சலின்மணிபுண்டுவெதந்நகுஞ்சமிக்கிருந்தானம்நரு

செஞ்சிலைவடிப - செவ்வியவிலவடிபடுகத, பசுமபொற்நன்றம் அஞ்சுற-மேரு மலையஞ்சுமபடி, பிணைதத - பருசத, வெஞ்சுமரமுடிவது - வெவ்வியபோர்க்களத்தில், ஏற்று - எதிர்த்து, வெல்கலாக்கன்மை - வெல்லமாட்டாதசெய்தியை, துஞ்சலின் மணிப்பூண் வேந்தன் - சருமன், குஞ்சுமிக்கிருந்தான - மகுதியாக ஆலோசித்துக் கொண்டிருந்தான். (சசு)

முததவெண்கலிலகமன்னர்முததுடைககோட்டுவேழ
மத்தகம்பிளபதகூர்வாமன்னவந்நஞ்சுசிகாடி
உத்தவனுரைத்ததன்மைபுரைக்கலுற்றனைஞல்வெய்ய
துத்திவாளரவினாடுஞ்ஞழ்கழற்காலம்மானை.

முத்தவெண்கலிகை - வெளரியமுத்துகதுடை, கோட்டு - கொம்பினையுடைய, வேழமத்தகம் - யானைமத்தகதது, குஞ்சுசிகாடி - ஆலோசனையைப்பார்த்து, துத்தி வாளரவினாடுஞ்ஞழ்கழற்காலம்மான் - கண்ணப்பரான். (சஎ)

அத்தணர்படிவத்தாகியாடமரிரந்துபெற்று
வெந்திறல்விளையும்வெம்போர்வீமனைவினைப்பினல்லால்
மைந்துவீற்றிருத்திண்டோண்மகதர்கோன்கடலந்தானை
சிந்திடப்பொருதுவெல்லுந்திறத்தினர்யாவவென்றான்.

படிவம் - உருவம், வெந்திறல் - வெவ்வியவலி, மைந்து - வலி, கடலந்தானை - கடல்போலுஞ்சேனை, சிந்திட - அழிய, பொருது - போர்செய்து, வெல்லும்திறத்தினர் - வெல்லுமாற்றலுடையர். (சஅ)

தண்டுறைக்கங்கைபூத்ததாமரைத்தாளினுனும்
திண்டிறற்காற்றின்சேயுஞ்செருமலிவரிவிற்கெங்கை
அண்டர்கோன்மகனும்ற்றங்கந்தணர்படிவந்தாங்கி
மண்டுபோர்முற்றலாகாமதிட்கிரிவிரசம்புக்கார்.

தண்டுறைக்கங்கைபூத்த தாமரைத்தாளினுன் - கண்ணபிரான், திண்டிறற்காற்
றின்ரேய்-வீமன், அண்டர்கோன் - இந்திரன், செருமலிவரிவிற்கெங்கை அண்டர்
'கோன்மகன் - அர்ச்சுனன், அந்தணர்படிவந்தாங்கி பிராமணவேடம்பூண்டு, கிரிவிர
சம் - (1) ஒருபட்டணம், இதுமகதேசத்துக்கு ராஜதாமி, இதைச்சுற்றிலும் கோட்
டைகட்டினுற்போல மலைகளுக்குநீங்கிருப்பதனால் இதற்கு இப்பெயருண்டாயிற்று,
(2) இந்தப்பெயருள்ளபட்டணம் வேறொன்றுமுண்டு, அதுகேசயதேசத்துக்கு ராஜ
தாமி, இதில் முதலாவது குசனுடைய நான்காம்புதல்வனாகிய வசவினாற்கட்டப்பட்ட
து, அதுதர்மாரண்யத்துக்குச் சமீபத்தில் மகதேசத்திலிருப்பது. (சுசு)

பருந்தொடுகமுகும்வெந்திப்பசிதணித்தொழுகூர்வேல்
அருந்திறன்மகதவேந்தன தியர்வரவுநெக்கி
இருந்துழிவிரைவிண்ணியிரந்தன்விரைதேர்வண்டும்
சரும்புமொய்த்தரற்றுதண்பூந்தொடையல்குழுவவுத்தோளார்.

பசிதணித்து - பசியாற்றி, அதிதியர் - யாசகர், இருந்துழி - இருந்தபோது, இர
ந்தனர் - யாசித்தார்கள், விரை - வாசனை, அரற்று - சததிககிற, தண்பூந்தொடையல்-
குளிரந்தபூமாலை, குவவு - திரட்சி, (சூ0)

இறலுறுகின்றபூதவுடம்பினாவிறத்தல்செய்யார்
உறுபுகழுடம்புகோடலுணர்ந்தவருறுதியன்றோ
புறவினுக்காகமற்றோர்பொன்னெடுங்கிரிவேந்தன்
நிறைபுகுவண்மையின் றுநிலத்தின்மேனின்றதன்றே.

இறலுறுகின்ற - அழிகின்ற, பூதவுடம்பினால் - பெனதிகசரீரத்தால், இறத்தல்செ
ய்யார் - இறவார், புகழுடம்புகோடல் - புகழுடம்புபடைத்தல், உணர்ந்தவர்-விவேகி
கள், திகிரி - சக்கரம், நிறை-துலாக்கோல், (தராசு) வண்மை-கொடையின்பெருமை.

முன்பொருகாலமூரன்முகித்தவாண்முகத்தனாகி
என்புமற்றொருவந்தீந்தானில்லையெல்லாங்களுக்கேட்ட
தன்பினிலருளவேண்டுமொடமர்கடந்துவெம்பி
மின்பொழிகுமையொள்வேல்வேந்தவென்றியம்பினாரால்.

மூரன்முகித்தவாண்முகத்தனாகி - புன்சிரிப்போடுகூடின வொளியுள்ள முகத்
தையுடையவனாய், என்பு-உடம்பு, மின்பொழிகுமையொளியையுமிழ்கின்றதுனி, (1)

சொல்லினுஞ்சொல்லலாகாச்சுடர்விடுதோற்றத்தானும்
நல்லெழிற்றடக்கைவல்வினான்பொருதமும்பினானும்
மெல்லினர்விரியன்மாலைவேந்தரென்றறிந்தான்வீங்கு
மல்லனீர்மகதங்காக்குமாலைவெண்குடையான்மன்றே.

சுடர்விடுதோற்றம் - ஒளிவிடுகின்றகாட்சி, நல்லெழிற்றடக்கைவல்வினான்பொ
ருதமும்பு - நல்லழகுவாய்ந்த மலைபோலும் புயத்திலுள்ளவலியில்லினது நாண்பட்ட

வடு, மெல்லினர் விரியல்மாலை - மெல்லியபூங்கொத்துக்கள்விரிந்தபூமாலை, மகதங்கா
க்குமாலை வெண்குடையான் - ஜராசந்தன் (௫௩)

மூவடிமண்வந்தேற்றேன் முதல்வனென்றறிந்துமிந்த
மாவலிசீர்த்தியின்னமன்னுபுரிலவுமம்மா
யாவரேயானுமாகவீகுதுமிரந்ததென் னாக்
கோவடுகுருதிவைவேற்கொற்றவன்கருத்துக்கொண்டான்.

மூவடிமண்வந்தேற்றேன் - வாமநன், முகவன் - முதற்கடவுள், மன்னுபு-
மன்னி, (நிலைபெற்று) நிலவும் - விளங்கும், இரந்தது - யாசித்தபொருள், ஈகூதம்-
கொடுப்போம், கோவடு குருதிவைவேற்கொற்றவன் - ஜராசந்தன். (௫௪)

பாட்டளிப்படலைமூசிப்பருமுகையுழுதுபைந்தேன்
கூட்டுணுமுளரியந்தண்கோதையீர்விரிந்து
வேட்டதுதருவவென்றன்விரியிருப்பிழர் புசிக்கும்
சேட்டிளம்பரிதிபோலத்திகழ்கடிமார்வளுங்கே

அளிப்படலம் - வண்டுக்கூட்டம், மூசி - மொய்த்து, பருமுகையுழுது - பேரரு
ம்புகளைக்கிண்டி, கூட்டுணும் - கொள்ளைகொண்டுண்ணுகிற, முளரியந்தன்கோதை
யீர்-அழகும் குளிர்ச்சியுமுள்ள சாமரை மலர்மாலையையணிந்த அந்தணரே, வேட்டது-
விரும்பினது, தருவல் - கொடுப்பேன், இருப்பிடிப்பு - இருக்கூட்டம், சீக்கும்-அழி
க்கின்ற, சேட்டிளம்பரிதி - பெருமையும் இளமையுமுள்ள சூரியன், கடிமார்வன்-
விளக்கமாகிய மார்பையுடையவன் - (ஜராசந்தன்). (௫௫)

விரிகடற்றனைமன்னவேட்டதுதருதியாயின்
ஒருவனொருவனாகியுடற்றுபோர்தருதிமற்றுச்
செருவிழைந்திதுதேநாமென்னாத்தெரிக்கவற்றனனாற்செம்பொன்
தருமுதல்பிடுங்கிவந்ததடக்கைமாகளிற்றன்னாளை

தானை - சேனை, வேட்டது விரும்பினது, உடற்று - செய்கிற, போர்தருதி-போ
ர்செய், செருவிழைந்து - போரைவிரும்பி, இறுதல்தாம் - இருக்கிறோம், செம்பொன்
தருமுதல்பிடுங்கிவந்த தடக்கைமாகளிற்றன்னாள் - கண்ணிரான். (௫௬)

மலர்ந்தபூங்கோதைமாதர்வாளரியொழுதுகண்ணீபால்
உலம்பொருதிணிதோண்மன்னருங்கிழித்துதிரமூழ்கி
அலங்கருநெட்டிலவேல்வீமனவரீவன்பார்த்தனம்பொன்
இலங்குபூண்மார்வகண்ணன்யாமெனக்கூறினான்.

வார்அரி - ஒளியுள்ளரேகைகள், உரம் - மார்பு, உலம் - திரள்கல், அம்பொன்
இலங்குபூண்மார்வ - அழகியபொன்னினாற்செய்யப்பட்டு விளங்குகிற ஆபரணமணி
ந்தமார்பையுடைய சராசந்தனே. (௫௭)

தேட்டலுமுறுவல்கோட்டிக்கிளர்த்தெழுபெரும்போரஞ்சி
ஆட்டுவெண்டரங்கவேலையகத்தடைந்தனைநீயந்தன்
ஏட்டினரலங்கற்பார்த்தனினையனலெதிர்த்துவெம்போர்
வாட்டிநல்லீமனாற்றவல்லனென்றியம்பினானே.

முறுவல்கோட்டி-சிரித்து, ஆட்டு-(காற்றினால்) அசைக்கப்படுகிற, தாங்கவேலை-
அலைகளையுடையகடல், வாட்டிறல்வீமன் - வார்வலியுடையவீமன், ஆற்றவல்லன்-
செய்யவல்லவன். (௫௮)

எழுதபோர்க்கின்னையென்னவெளியுமிழ்ந்திலங்குமொன்வான்
உழவனோர்வயிரத்தண்டமுளர்வளி நகற்குநகர்க்கு
கமுகுழங்கையொன்றேந்திச்சுட்கடைகாலவெந்திப்
பொழிதரமல்லன்முதூர்ப்புறத்தமர்க்கெழுத்துபோயான்.

இன்னே - இப்பொழுதே, உளர் - அஞ்சரிக்கிற, வளிமகந்த - வாயுபுத்திரனாகிய
வீமனுக்கு, கதை - தண்டாயுதம், காலவெந்தி - எழுதித்தீ, மல்லல் - வளம், அமர்க்கு-
சண்டைக்கு. (௫௯)

வெளிற்றிலம்பனையின்னவிழல்கெழுதடக்கைவெங்கட்
களிற்றெருடுகளிற்சிறிக்கநிர்மணிமருப்புநெற்றி
குளித்திடப்பொருநல்போலக்கொலகெழுதையிற்றாக்கி
அளித்துமரற்றதாராரஞ்சமமாற்றலுற்றார்

வெளிற்றுஇல் - வெளிநாட்டில்நாச, அம்பனையின்ன-அழகியபனைமரம்போ
ன்ற, வெங்கண் - கோவக்கண், (௬௦) கண்மை - சிறி - கொவித்து, மருப்பு - கொம்பு,
குளித்திட - அழகு, பொருதல் - சண்டைசெய்தல், கொலகெழு - கொலைத்தொழி
லமைத்த, கதையின் - கதையால், அளித்துமர - வண்டுக்கூட்டம், அரற்று-சத்திக்கிற,
தாரார் - மாலையணிந்தவர், சமம் - போர். (௬௦)

ஊழிவாயுருமேறென்னவுட்கிணங்கதுவத்தாக்கும்
பாழிசால்வயிரத்தண்டம்பிறனிபடுகலானே
ஆழியங்கநிர்குழுவத்தவாடகப்பசும்பொற்குன்றம்
தோழமைகொண்டதோளார்டொடங்கினர்நெருக்குமற்போர்.

ஊழிவாய் - ஊழிக்காலத்திற், உருமேற அன்ன - இடியேற்றைநிகர்த்த, உடல்-
போர்செய்தற்குரிய, சினம்பற்ற - கொவமுன், பாழிசால் - பெருமைமிசூத்த, வயிரக்
கதைவஜ்ரசுண்டம், பிறனிபடுகலால் - பலதுண்டங்களானதனாலே, ஆழியங்கநிர்-
சூரியன், குழுவத்தவலம்வந்த, ஆடகப்பசும்பொற்குன்றம்-பொன்மலை, தோழமை-நட்பு.

கண்ணழல்பொழியுழிக்காற்றெனக்கடைஞான்றியாவும்
உண்ணியவெழுத்தபேழ்வாயுருகெழுதற்றமென்ன
மண்ணகமநிரகின்றமால்வரைதுளங்கமற்றை
விண்ணகம்பனிப்பவார்த்துவெஞ்சமம்விளைத்திட்டாரே.

கடைஞான்று - கடைநாடில், உண்ணிய - உண்ண, பேழ்வாய் - பெரியவாய்,
கூற்றம் - யமன், மால்வரை - பெரியமலைகள், துளங்க - அசைய, விண்ணகம் - மேலு
லகம், பனிப்ப - நடுங்க, ஆர்த்து - ஆரவாரித்து, வெஞ்சமம் - கொடியபோர். (௬௨)

ஹழ்வலிகர்த்தவாற்றாலிகற்சராசந்தன்றன்னை
விறல்கெழுதடக்கைவீமன்வெல்லுமாவழைத்துநோக்கப்
பிறைபுரைநிர்வெண்கோடுபடுங்கியகருங்கார்வண்ணன்
குறுமுறிவிரிபைக்கொடுகொண்டனன்கீண்டாளுங்கண்.

எழுவலி - மிக்கவலி, நிகர்த்தவாற்றால் - சமமானதனால், விறல்கெழு - வெற்றி பொருந்திய, வெல்லுமாலிழைந்து - வெல்லும்வழியைவிரும்பி, பிறைபுரை - பிறையையநிகர்த்த, கருங்கார்வண்ணன் - கண்ணபிரான், குறுமுறி - சிறுதளிர், பைங்கோடு - பசியகொம்பு. (௬௩)

விண்ணென்றுவிவங்கலன்னவீங்கெழிற்றோளாகொன்று
கண்ணென்றுபுருவமொன்றுகருங்கழற்காலொன்றாக
மண்ணென்றுமணிப்புண்மார்வமகதனைப்பிளந்துமாய்த்தான்
பண்ணென்றுபாடல்வண்ணபெயின்றதார்ப்பவனன்றோன்றல்.

விவங்கலன்ன - மலையையநிகர்த்த, மண்ணென்று - அலங்காரமமைந்த, பவனன்தோன்றல் - வாயுபுத்திரானாகியவீமன் (௬௪)

வேறு.

மதமால்கரியின்மருப்பொசித்தமாயனருளால்வலிதழைத்துக்
கதழ்வெஞ்சினவாளரிக்கெக்குவகாற்றின்மதலைபணக்கரசதால்
பதினாயிரவெங்களிற்றுவலிபடைத்தோனுடலம்பகிர்ந்திடலும்
அதிராச்சிறப்பிவெனவொரோம்பொற்றுணர்நூஉய்ப்பராவின்ரால்.

ஒசித்த - ஒடித்த, வலிதழைத்து - வலிமிகுத்து, அரிகடுக்கும் - சிங்கத்தையொத்த, காற்றின்மதலை - வீமன், பதினாயிரவெங்களிற்றுவலிபடைத்தோன் - சராசந்தன். வரையிற்பணைத்ததினிடத்தோண்மகதனிலெஞ்சிறைக்கிடந்த
பரிதிவடிவாளரசரிருபதினாயிர தெண்ணூற்றுவரை
அருளின்விடுத்தான்முருகொழுகுமந்தண்மலர்க்கோட்டைந்தருவும்
குருதிசுமிழியெழுவேழக்கோடும்பிடுங்குநெடியோனே

• வரையிற்பணைத்த - மலைபோலப்பருத்த, பரிதி - ஒளி, அருளின் - அருளினால், விடுத்தான் - சிறைவிடுத்தான், முருகொழுகுமந்தண்மலர்க்கோட்டைந்தருவும் குருதிசுமிழியெழுவேழக்கோடும்பிடுங்கு நெடியோன் - கண்ணபிரான். (௬௫)

வாமெலங்கற்றோளரசர்வந்துதொழுதுதமதுமுடி
சூடுதளவங்கருங்கொண்மூத்துணைத்தாட்கமலமலர்ப்புத்த
ஆடுதிரைமந்தாகினியினந்தீந்துவலைமுகந்தெறிப்ப
நீடுபொலிவுதழைத்துவகைநெஞ்சந்தளிர்ப்பப்பரவின்ரால்

அலங்கல் - பூமலை, தளவக்கருங்கொண்மூ - கண்ணபிரான், துணை - இரண்டு, மந்தாகினி - கங்கை, தீந்துவலை - இனியதுளிகள், உவகை - சந்தோஷம். (௬௬)

விடையுங்களிறும்பொருவுநடைவெள்வேலரசர்மாசறுதூ
சுடையும்குந்தேனுமிழ்தொடையுமொளிப்பொன்முடியுமுருவமதிக்க
குடையுங்கொடியுமுடையோராய்க்கொற்றவளையுமடலாழிப்ப
படையுந்திகழுங்கரத்தானைப்பரவித்தத்தம்பதியடைந்தார்.

விடையுங்களிறும்பொருவும் - இடபத்தையும் யானையையும் நிகர்த்த, மாசறு - குற்றமற்ற, மதிக்குடை - சந்திரவட்டக்குடை, கொற்றவளையும் அடலாழிப்படையுந்திகழுங்கரத்தானை - கண்ணபிரானை, பரவி - துதித்தது. (௬௭)

ஆண்டகடற்பாராசட்சியடையக்கடைக்கணருள்பொழிந்து
மாண்டபெரும்போர்ச்சராசந்தன்மைத்தல்வங்சன்முடிசுவித்தான்
நீண்டகனகவரைபொருதநெடும்பொற்றடந்தோட்கனகஹரம்
கீண்டபொருதகரும்புள்வாய்க்கிழித்துதகளிர்க்கைகிவத்தோனே.

முடிசுவித்தான் - முடிபுனைத்தான், கனகவரைபொருத-பொன்மலையகிகர்த்த,
கனகன் - இரணியகசிபன், உரம் - மார்பு, புள் - பகாசரன் (௬௧)

உலருந்தருவுங்குழைப்பவமுதுகவேயிசைக்கவொருவனொடு
மலரும்பொழிநீமெத்தோனும்புகதுயர்ந்தோண்மாருதியும்
கலின்பரித்தேர்கழிதோட்டிக்கலிக்குங்கடல்போல்வெற்றிவளை
அலறநகர்சார்ந்தத்தின்மகற்கதைந்தார்வினாக்கிறமன்னோ.

குழைப்ப - தளிக்க, வேயிசைக்க - வேய்க்குமுலாதின, ஒருவனொடு - கண்ணி
ரானொடு, மலரும்பொழிநீமெத்தோன் - அருக்கன், மற்புகதுயர்ந்தோண்மாருதி-
வீமன், அத்தின்மைந்தற்கு - தருமபுத்திரனாகுந், வினாக்கிறமன் - நடந்தசெய்தி. ()

பொடிக்குங்குழைவினாயினென்பொலிவற்றந்திச்சுத்துமுனை
வெடிக்குங்கமலமலர்ப்பொருட்டுவிரிஞ்சுநெடுமண்படைதளித்து •
முடிக்குமுதல்வன்முன்னின்றான் - மடியாப்பொருதமற்றவையென்றோ
வடிக்குங்குழைக்கடலிலேவேன்மன்னனையாமரிழ்வறநன்

பொடிக்கும் - உதிக்கிற, குழைவினாயினென்ப - பாலகுரியன்போல, விரிஞ்சு-
பிரமன், உந்தித்தடத்துமுனைவெடிக்குங் - கமலமலர்பொருட்டு விரிஞ்சுநெடுமண்ப
டைத்தளித்து முடிக்குமுதல்வன் - கன்னபிரான், வடிக்குங்குழைக்கடலிலேவெல்மன்
னன் - தருமபுத்திரன். (௬௧)

வேறு

இழைக்குவனிராசுரமெய்திடவேண்டுமென்றோ
அழைத்தனன்முனிவர்தம்மையகனிலத்தரசர்க்கல்லாம்
விழுப்பொறிமுடங்கலாங்குவிடுத்தனன்வண்டுக்கோடி
உழக்கிழிந்தலரும்பைந்தாரொருதளிக்கவிகைவேந்தன்

இராஜசூயம் - இராஜசூயயாகம், இழைக்குவன் - செய்வேன், எய்திடவேண்டும்
என்ன - வரவேண்டுமென்று, அகனிலம் - இடமகன்றபூலோகம், விழுப்பொறிமுடங்
கல் - மேலானமுத்திரையோலேசசூன், வண்டுக்கோடியுழக்கிழிந்தலரும் பைந்தாரொரு
தளிக்கவிகைவேந்தன் - தருமபுத்திரன் (௬௨)

செங்கதிர்க்குழவிமானத்திருமணிக்குழைவில்வீசக்
கொங்குடைந்தொழுகுதண்ணங்கோதைதாழ்மகுடமின்னப்
பொங்குரைப்பரிமாபூண்டபொன்னெடுங்கொடிஞ்சித்தேர்மேல்
அங்கண்மாஞாலவட்டத்தரசெலாமிறுத்தவன்னே

கொங்கு-தேன், தண்ணங்கோதை-குளிர்த்தழகாகியபூமாலை, செங்கதிர்க்குழை-
இளஞ்சூரியன், மான-கிர்க்க, வில்-ஒளி, தாழ்-தொங்குகிற, ஞாலவட்டம்-பூமண்டலம்.
துதியழல்வடிவேன்மைத்தாற்றுறவர்தம்மோடொற்றைக்
கதியுதிக்கவிகைநீழற்கண்ணிலாவரசன்வந்தான்

விதூன்வந்திறுத்தான்வெற்றிவீடுமன்மேயான்மற்றை
அதிர்கடல்வரைப்பின்மன்னாராகொலங்கடைந்திலாதார்.

துதி - துனி, ஒற்றைக்கதிர்மதிக்கவிசைநீழற் கண்ணிலாவரசன் - திருதராவட்டி
ரன், வீடுமன்மேயான் - பீஷ்மன்வந்தான், அதிர்கடல்வரைப்பின்மன்னர் - ஒலிக்கிற
கடல்கூழ்ந்த நிலவலகத்தரசர். (எச)

மாலேவாய்விளங்குதிங்கண்மாலவெண்குடையான் வேள்விச்
சாலேவாய்வந்த மொய்த்தரசுதுமறைக்கிழுவரெல்லாம்
வேலைவாயமுதமார்திவினைகமழ்மாரிசாதச
சோலைவாயுறையுந்தேவந்தொக்கணர்விசும்பின்மாதோ.

மாலேவாய் - மாலேக்காலத்தில், மாலவெண்குடையான் - தருமந்தன், வேள்
விச்சாலேவாய் - யாகசாலையில், சதுமறைக்கிழுவரெல்லாம் - வேதியரெல்லாம், வேலை
வாய் - பாற்கடலிற்றோன்றின, அமுதம் - அயிர்தம், மாந்தி - பருகி, வினைகமழ்-
மணம்கமழ்கின்ற (எடு)

மலந்தலைபுலகமேழின்மாண்டகுபொருள்களெல்லாம்
கலினவாம்புரவித்திண்டேர்க்குநிறனகுலனுய்த்தான்
அலைவினே பமிழ்தமென்னவஞ்சுவைபடிசிற்சாலைத்
தலைமையெய்தினனாற்காந்தமுத்தருமழைத்தடக்கையானே.

மலந்தலை - பாந்திடும், மாண்டகு - மேன்மைபொருந்திய, உய்த்தான் - கொ
ணர்ந்தான், அலைவினே - பாற்கடலிலுண்டான, அடிசிற்சாலை - அன்னச்சாலை, தலை
மை - முதன்மை, காற்றுத்தரும் - வாய்வினாற்பெறப்பட்ட, மழைத்தடக்கையான்-
வீமன் (எசு)

விரிகதிர்முத்தமன்றிவிளங்கொளிகழைத்தலைம்
சொரிவதுகடுப்பவனடுகுத்தருமுளரிப்பைந்தார்
அருமறைக்கிழுவர்தம்மையருச்சுனைபுரிதலசெய்தான்
செருவிழைபரிதிவைவெற்றிற்றச்சகாதேவன்மன்னே.

முத்தம்-முத்து, நீலம்-நீலமணி, சொரிவதுகடுப்ப-பொழிவதுநிரக்க, முளரிப்
பைந்தார் அருமறைக்கிழுவர்-வேதியர், செருவிழை-சண்டையைவிரும்புகிற, பரிதி
வைவேல்-ஒளியுங்கூர்மையுமுள்ளுவல் (எள)

வின்னெடுமுகடுகீண்டவிரைமலர்க்கமலபாதம்
அண்ணலங்கமலவீட்டிலந்தணன்விளக்கநின்ற
கண்ணன்மாமறைநூல்கற்றகாட்சிசாலந்தணை
தண்ணறுமுளரியன்னதான்மலர்விளக்கினாளுல்.

விரை-வாசனை, அண்ணலங்கமலவீட்டிலந்தணன்-பிரமன், விளக்க-கழுவ, காக்கி
சால்-அறிவுமிகுந்த, முளரியன்ன - தாமரைமலர்போன்ற, விளக்கினான்-கழவினான்
அதிர்கடன்ஞாலவட்டத்தரசெலங்கொணர்ந்துகற்றைக்
கதிர்மணித்திரளும்பொன்னுங்காண்டகக்குவித்தல்செய்யும்

ரிதியறைக்கிறைமைபூண்டாழனின்மணிச்சுடிகைநெற்றிக்
கொதியுழைச்சநாகக்கொழுவலனுயர்த்தகோவே.

அதிர் - ஒலிக்கின்ற, ஞாலவட்டம் - பூண்டலம், குவித்தல்செய்யுமீ-குவிக்கிற,
ரிதியறை-கள்ளுசியம், ரிழன்மணிச்சுடிகைநெற்றிக்கொதியுழைச்ச நாகக்கொழுவல
னுயர்த்தகோ-துரியோதகன். (எக)

பழுக்கும்வெங்கொலேவேற்றெவ்வர்பகட்டெழின்மார்வம்போழ்த்து
விழுகொடுகின்றவாய்ப்பில்கிமின்னென்பிறழும்வெள்வேல்
முழுக்கரும்புயரோய்செங்கைமுருகவிழ்பசுந்தார்க்கன்னன்
வழக்கமேற்கொண்டுகின்றான்வான்பொருண்முகந்தாமன்னே

தெவ்வர்-பகைவர், பகடு-பெருமை, விழு - மேன்மை, பிறழும் - பிரகாசிக்கிற,
முழுக்கரும்புயல்-மிகக்கருமையாகிய மேகத்தின்மன்மை (கொண்ட), முருகு-தேன்,
வழக்கம் - பொருள்வழங்குதல், வான்பொருள்-பெரும்பொருள். (அ0)

காசிபன்பரத்துவாசன்கண்ணுவன்மயித்திரேயன்
கோசிகன்பரசராமன்கோதமன்வாமதேவன்
மாசறுவியாதனுகிமாதவக்கிழவரோடு
பூசல்வண்டாற்றுதாரான்புரிநதனனிராசுரம்.

மாசறு - குற்றமற்ற, விடாதனுகிமாதவக்கிழவர்-வேதவியாசன் முதலாகிய பெ
ருந்தவத்தினர், பூசல்வண்டு அரந்துதாரான் - தருமபுத்திரன். (அக)

நெருப்புறழ்தோற்றஞ்சான்றநெடுந்தவக்கிழவர்தொன்னூற்
பரப்பெலாந்தெளியக்கற்றபழமறையந்தனூர்
திருத்தகுக்கொற்றவேந்தர்திரண்டபேரவையின்முன்னம்
அருச்சுனபுரிதலயார்க்கென்றரசுளத்தெண்ணினாலல்.

நெருப்புறழ்-நெருப்பையொத்த, தோற்றஞ்சான்ற-காட்சியிருந்த, நெடுந்தவக்
கிழவர்-பெருந்தவத்தினர், தொன்னூல்பரப்பு-பழையநூற்பரப்பு, (பரப்பு - விஸ்தீர்
ணம்), கொற்றம்-வெற்றி, திருத்தகு - அழகுபொருந்திய, பேரவை - பெருஞ்சபை,
அரசு-தருமந்தகன். (அஉ)

மற்பழுத்தேத்துதிண்டோன்மன்னவன்குறிப்புநாடி
முற்படப்பூசையாற்றன்முருகுலாம்பசம்பொற்கோட்டுக்
கற்பகங்கொணர்த்துவந்தகண்ணுக்கன்றேறெயன் னாச்
சொழுகன் றுணாப்பான்முற்றுந்துணிசகாதேவனாகே.

மற்பழுத்து-மற்றொழில்மிருந்து, திண்டோன்மன்னவன் - தருமபுத்திரன், குறி
ப்பு-எண்ணம், நாடி-நோக்கி, (அறிந்து) முருகு - வாசனை, உலாம் - வீசுகிற, பசம்
பொற்கோடு-பசம்பொற்கிளைகளையுடைய, கற்பகம்-கற்பகமரம், என்னு - ஏன்று. (1)

பூப்பவன்றானும்பூவாப்பொழிலெலாம்பூத்துநின்று
காப்பவன்றானுழழிக்கடையினிற்கனலுந்தீயால்
தீப்பவன்றானுமாயர்தேமொழிமாதர்செங்கை
கூப்பிடத்துசுவாரிக்குளிர்மரத்திவர்த்தகோவே.

சிசுபாலனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

௯௨௬

பூப்பவன்றானும்-படைப்பவனும், பூவா-படைத்து, பொழிலெலாம்-உலகமெங்கும், பூத்துநின்று - வீயாபித்துநின்று, தீப்பவன்றானும் - சுட்டெரிப்பவனும், ஆயர். தேமொழிமாதர் செங்கைகூப்பிடத் தூசுவாரிக்குளிர்மரத்திவர்த்தகோ-கண்ணபிரான்.

உலகெலாங்கண்ணனன்றியொன்றிலேயுணருங்காலேக்
கலவாமாயிலெருததிற்கவின் கணிந்தொழுமுமேனி
மலர் துழாயலங்கன்மாலேமாயனுக்காற்றியபூசை
அலர்தலேயுலகுக்கெல்லாமாற்றியபூசையாமால்.

கலவம்-கலாபம், (தோகை) எருத்தின் - பிடர்போல, கவின் - அழகு, கணிந்து-
முதிர்ந்து, ஒழுமும்-ஒழுமாரின்ற, மீமணி-திருமணி, மாயனுக்கு-கண்ணபிரானுக்கு,
ஆற்று - செய்கிற, அலர்தலை - பார்த்திடும் (அடு)

என்னவமுமவகமீ தூர்ந்தின்னெழிற்பவனச்செங்கால்
அன்னைமுமயிலுமன்னவாய்வளைத்துணைவியோடு
மன்னவெனமுத்துசெய்யான்வாரிமுலைகிழித்ததைபந்தார்க்
கன்னியந்துளவினானைக்கைதொழுஉப்பழிச்சல்செய்தான்.

உவகை - மகிழ்ச்சி, மீ தூர்ந்து - மிகுந்து, மன்னவன் - தருமன், வரி - சந்தனக்
கோலம், பைந்தார்க்கன்னியத்துளவினானை-கண்ணபிரானை, கைதொழுஉ-கைகூப்பி
வணங்கி, பழிச்சல்செய்தான், - தோத்திரமபண்ணினான். (அசு)

எழுந்திறுமாதுவியம்மயிணைமணிக் குடத்தின்வீங்கிக்
குழைந்ததுண்மருவகுமேயிக்குவகுவிமுலைத்தலைவிரின்று
பொழிந்தபொற்கலசநீராதொழிமதுக்கமழுத்தெய்வச்
செழுந்துழாய்க்கொண்டல்செம்பொற்சேவடிக்கீஇயினானே.

இறுமாதா - நிமிர்ந்து, மணிக் குடத்தின் - தருமரும்பம்போல, பொற்கலசம்-
பொற்குடம், செழுந்துழாய்க்கொண்டல் - கண்ணபிரான், கழீஇயினான்-கழுவினான்

நாமவேற்றடக்கல உவந்தனல்வினைப்பயனென் சொல்கேன்
மாமறைமுடிவினின்றவலம்புரித்தடக்கைமாயன்
காமருகடவுட்கவகைக்கெம்புனல்பூத்தபொற்றாட்
டாமரைவிளக்குபூநீர்சம்புவிற்றாங்கினான்.

நாமவேற்றடக்கைவேந்தன் - தருமந்தன், நல்வினைப்பயன்-புண்ணியம், வலம்
புரி - புஞ்சஜர்யம், காமர் - அழகு, கடவுள் - தெய்வத்தன்மை, பூத்த - தந்த, சம்பு
வின் - சிவபிரான்போல. (அஅ)

கருங்கடல்சிவப்பத்தோன்றுங்கதிர்மணிகிடந்தமார்பின்
திருந்தொளியாரம்புட்டித்தேங்கமழ்கலவையுசிச்
சுரும்புக்கும் தோடையல்குட்டிச்சுடர்ந்தபொன் னாடைசாத்தி
அருந்தவம்பழுத்தவேந்தண்ணலேவழிபட்டானே.

கீதிர்மணி - கௌஸ்தபமணி, கலவை - கலவைச்சந்தனம், தேங்கமழ் - வாசனை
வீசுகிற, சுரும்பு-வண்டு, தோடையல் - பூமலை, அண்ணல் - கண்ணபிரான், அருந்
தவம்பழுத்தவேந்தன் - தருமபுத்திரன். (அக)

நெறித்தபூங்குவளைமேனிநெடியவன்மனக்குப்பூசை
முறைபடப்பிரிதனேக்கிமுனிவருமுவகைபூத்தார்
அறத்துறையொழுஞ்செங்கோலரசருமகிழ்ச்சிகூர்ந்தார்
திறற்சிசுபாலேனென்கவந்தனன்பெரிதுஞ்செங்கண்.

. நெறித்தபூங்குவளைமேனிநெடியவன் - கண்ணபிரான், உவகைபூத்தார் - சந்தோ
'ஷித்தார்கள், அறத்துறை - த்ருமமார்க்கம், ஒழுஞ் - நடக்கிற, திறல்-வலி, நோனென்-
பொறுக்காதவனாகி. (௧௦)

நெடுமறைக்கிழுவர்வைநீணிலவலயங்காக்கும்
முடிகெழுவேந்தர்வைகமுற்படவழிபாடாற்றல்
படுகிரைபுரப்பாற்கேகொல்பார்த்திவன்செயனன்றென்ன
விசெடுமுறுவனுவெருண்டனெழுந்தின்று.

நிரைபுரப்பான் - பசுக்கூட்டத்தைக் காப்பவன், (கண்ணபிரான்) நெடுமறைக்கிழ
வர்-வேதியர், நீணிலவலயங்காக்குமுடிகெழுவேந்தர் - அரசர், வைக-இருக்க, பார்த்தி
வன்-தருமபுத்திரன், சுடுமுறுவல் - கோவச்சொற்பு (௧௧)

இலைப்பசுந்தெரியன்மாலையினையவனிசைத்தகூற்றால்
நலத்தகுமுதுநூற்சீக்களவிலல்லறக்கிழவனெஞ்சும்
கலக்கமுற்றனன்கொலம்மகாலமார்கடப்பென்னஞ்சு
சிலைத்தழும்பணிதிண்டோனான்றியனகினக்கலுற்றான்.

இலைப்பசுந்தெரியல்மாலையினையவன் - சகாதேவன், இசைத்தகூற்றால்-சொன்ன
சொல்லால், நலத்தகுமுதுநூற்சீக்களவிலல்லறக்கிழவன் - தருமபுத்திரன். (௧௨)

நாட்டவோர்குலனுமின்றிநண்ணியகுணமுமின்றி
வேட்டவாரொழுதுகின்றனவென்றமுள்ளெயிற்றுப்பேழ்வாய்ச்
குட்டராவரசுதாங்குதொன்னிலத்துயர்ந்தானென்று
கேட்டவாநன்றுமெய்ந்துநூற்சீக்களவியிற்றிறநததன்றே.

குலன் - குலம், வேட்டவாறு - இச்சைசவழியே, வெள்ளைமுள்ளெயிற்றுப்பேழ்வா
ய்ச்குட்டராவரசு - ஆதிசேடன், கேட்டவாநன்று - கேட்டவிதம் நன்றாயிருக்கின்றது.

நன்றுதிதென்றுநாடாணிலத்திறைவான்யாவரும்
பொன்றலில்வேதமின்னும்புரிதொருங்குணரகில்லான்
குன்றுகாணுறைவார்வேட்குருகுணன்புரப்பார்ப்போன்பித்தர்
மன்றன்கன்னமேற்போர்வழுத்திறையிவன்வேறுண்டோ.

பொன்றலில் - அழிவில்லாத, யாங்கும்-எங்கும், புரிந்து-விரும்பி, ஒருங்கு-முழு
தும், குன்றுகான், உறைவார்-மலையிலுங் காட்டிலும்வாழ்பவர், புரப்போன்-காப்பவன்.

நக்கவெண்முல்லைகுடிநாந்தமூமகிலுநாறு
மைக்குழலாயர்மாதர்வரிமுலைதழுவுதூர்த்தன்
முக்குறும்பெறிந்தமூவாழுமுத்தவமுனிவர்தம்மின்
மிக்கவனாகவந்துவினைந்துவிழுமிதாமால்.

நக்க - விளங்குகிற, நார்தம் - கஸ்தூரி, ஆயர்மாதர் - இடைப்பெண்கள், தூ
தன் - விடன், முக்குறம்பு - முக்குற்றம், அவையாவன - காமவெகுளிமயக்கங்கள்
றிந்த - வென்ற, மூவா - அழியா, விழுந்து - சிறந்தது (சு)

வெய்யப்பேர்விலைக்கலாற்றான்வியனகராட்சிவிட்டு
மொய்திரையடைந்தான்நனைமொய்ப்பெருமுழுவத்கிண்டோள்
பெய்தாராசர்முன்னரஞ்சனேபுரியின்ற
மையதுகாட்சொளும்வாழியபெரிதுமாபோ.

திரையுடைத்தான்-கடலேசேர்ந்தான், 'ய - அழகிய, மையறுகாட்சி - சூறறாற்
றாறுவி. (கூ டு)

கலிநிஸேததுறை

என் துபற்பலவெய்வுரையிசுற்சிசுபாலன்
நின்னுரைசசனெய்யவன்(ப) : ன்றிருந்தான்
கன்னுணர்சசவன்செவிமுதலுபுக,சசனன்ரடந்தர்
வென்றிவெஞ்சிலையெடு : னன்பாண்டவாவெதுண்டார்.

வெவ்வுரை - கடுஞ்சொல், நுகல் வல், வெடியவன் - கண்ணபிரான், செவீழுதல் - செவியடி, புதைதலன் - மீட்டாரர் (46)

விறலமுத்தவொளர்வயவொளர்நினர்வெதும்பி
நனைகொழிசுரபாபாபுரமர்க்கெதிர்ப்படபார்
திருப்பமுத்தநினரீடாட்சிசபாலங்ஙவஞ்சினவான்
உறைகழித்தனைனெஃஃடசுரபாநகிரெஃஃடன்றான்.

விறல் - வெற்றி, பழந் - பருந்து, வெடும்பி - ஸ்காலிப்து, ஈந்த - தேன், அம
ர்க்கு-பேபர்க்கு, திஸ் - வுடி, உறாக் ஸித ஈன் - உறையினின் டம்வாங்குருன், கேட
கம் - பரிசை. (கஅ)

நான் மீன்போன் தவிர்ப்பாட்சகவடிவவெண்பப்பறிக்
கொண் டிஞ்வினைகருணைமென் னென் றுடலுந் தம்மை
நின் மனினபயனென் டிழுந் தானீனெ றிநிடட்ச
கண்மினகமுன் டிருந் தபுன் றவத்தகார்வன் னான்.

நன்மின்போன்ற அவர் - ஸப்போலப்பிரகாசிக்கிற, நாத்தகம்-வாள், நாத்தகவுழுவன் - சிசுபாலன், ராவினை - ராக்கை, குறைமின் - அறிங்கள், உடலுநர்-போர் வசய்வோர், ரீனெனிறிகிடநசுசன்மினாக முன்கருநாகழல்வையத்த கார்வண்ணின்-கண்ணபிரான். (கக்க)

பாழிசால்கரும்பனைபுரைபாழியூத்தடக்கைச்
சூழியானையின்சடார்மணிநெடுமருப்பாசித்தோன்
ஊழியாரடூல்வாயும்பூதொளிநெசெம்முக்கத்த
சூழியாற்சிபாலன்வன்றலையினையறுத்தான்.

பாழிசால்கரும்பனைபுரைபாழியந்தடக்கைக்குழி யானையின்சுடர்மணி நெடுமருப்
பொசித்தோன் - கண்ணபிரான், (சூழி - முகபடாம்) ஒளிது - விளங்குகிற, ஆழியால்-
சக்ராயுதத்தால். (௧௦௦)

சுமரெதிர்த்தவேற்றரியலர்க் கிரெழுச்சாய்ந்த
திமிரமாமெனத்திசைத்திசையிரிந்தனராகந்
கமழலந்துணர்க்கற்பகநறுமலர் தூவி
அமரார்த்தனரந்தரதுந்துவியதிர்த்த

சுமர்-போர், தரியலர் - பகைவர், கிரெழு - சூரியனுதிக்க, சாய்ந்த - அழிந்த,
திமிரம் - இருள், இரிந்தனர் - ஓடினர், அமார் - தேவர், ஆர்த்தனர்-ஆரவாரித்தார்கள்.

உருள்பொலங்கொடி, நேசர்ச்சிசுபாலன் துடனின்
நிருன்பின்செழுமெரிக நிரப்பரிதிபேரற்சாதித்
திரளெழுந்ததுதிரண்டபேரவையெலாங்காண்
அருள்பொழிந்துலகளிப்பவன்ருளடைந்ததுவே.

பொலங்கொடி - பொற்கொடி, பரிதி - சூரியன், சோதித்திரள் - ஒளிப்பிழம்பு,
பேரவை - பெருஞ்சபை, அருள்பொழிந்துலகளிப்பவன் - கண்ணபிரான், (௧௦௨)

மறத்தினுற்றிருமறுப்பொலிமார்பி னுள் மன்னைப்
பிறப்புமும்மையினினைத்தலாற்பிறங்கழல்வாய்கான்
நெறித்தசெஞ்சுடராழியாலிற்ந்தவவ்வேந்தல்
நெறித்தபூந்தொடைநேமியஞ்செல்வனைநேர்ந்தான்.

திருமறுப்பொலிமார்பினுள் - கண்ணபிரான், (மறு - மச்சம், இதனை ஸ்ரீவத்ஸம்
என்பர்வடதூலார்) பிறப்பு மும்மையில் - மூன்று பிறப்பில், அவ்வேந்தல்-அந்த அரசன்,
(சிசுபாலன்), நேமியஞ்செல்வன் - கண்ணபிரான், (௧௦௩)

எத்திறத்தினுமிலங்கொளிரிமணிச்சூட்டுத்
துத்திராகனைத்துயில்பராற்பரையுண்ணினப்போர்
முத்தராகுவர்முத்துடைமூரிவெண்கோட்டு
மத்தமால்களிற்றரசுவென்றருந்தவன்வழங்கும்.

இலங்கொளிரிமணிச் சூட்டுத்துத்திராகனைத்துயில்பராற்பரன்-கண்ணபிரான்,
(சூட்டு-உச்சிக்கொண்டை, துத்தி - படப்புள்ளி, மூரி - வலி, அருந்தவன் - சுகமுனி.

எழுபுலப்பகையெறிந்தமாதவரும்வேதியரும்
மழைமதக்களிற்றரசருமனமகிழ்சிறப்பச்
செழுநிலக்கணெண்டிசையெலாந்தெள்ளொளிரிலவு
பொழிதனிக்குடைப்புரவலன்பூசனைபுரிந்தான்.

புலப்பகை - ஜம்புலப்பகை, ஜம்புலின்களாவன - சத்தம், பரிசம் - ரூபம், ரசம்.
சத்தம்என்பன, இவற்றிற்கெல்லும்பஞ்சேந்திரியங்களெனக்கொள்ளலுமாம், பஞ்சேந்
திரியங்களாவன - மெய்வாய்கண்மூக்குசெவியென்பன, எறிந்த-வென்ற, செழுநிலக்க
ணெண்டிசையெலாந்தெள்ளொளிரிலவுபொழிதனிக்குடைப்புரவலன்-தருமபுத்திரன்.

சூட்டராவணத்துயில்பவனுந்தியங்கமலம்
காட்டுமந்தணன்கடுக்குமவ்வேதியரோடு
வேட்டதன்மதிவெண்குடைப்பெருவிறல்வேந்தன்
மோட்டுவெண்டிரைமுழங்குமந்தாகினிபடிந்தான்.

சூட்டராவணத்துயில்பவன் - கண்ணபிரான், உத்தியங்கமலங்காட்டுமந்தணன்-பிரமன், கடுக்கும் - நிகர்க்கின்ற, வேட்ட - யாக்குகிறது, சண்மதிவெண்குடைப்பெருவிறல்வேந்தன் - தருமபுத்திரன் (க0க)

கள்ளவிற்ப்புத்தூங்கற்பகத்திருந்தகாவலனை
எள்ளவீற்றிருந்தெண்டிசைவளாகமுநிழற்றும்
வெள்ளிவெண்குடைவேந்தனல்லிடையரிக்கனனூல்
வள்ளிதழ்ப்பொலந்தார்முடிமன்னவர்க்குன்றே

கள்ளவிற்ப்புத்தூங்கற்பகத்திருந்தகாவலன் - இரிரான், எள்ள - இகழும்படி, வெள்ளிவெண்குடைவேந்தன் - கருமாந்தரன், முநிழற்றும் - நிழலுசெய்கிறது, விடையளித்தனை - விடைகொடுத்தான் (க0௭)

உகந்துபார்த்தளங்கொடியினுனல்லையொருந்ரு
நிகந்தமுட்டியசெழும்புகழ்மன்னரெல்லோரும்
அகந்தழைத்தெழுமுவகையரிநிரைப்பாவை
முகந்தகாரெனமுரசொலிகறங்கடுவகினரால்

பார்த்தளங்கொடியினுனல்லையொருந்ரு - துரியோதரான்சுவிர், (பார்த்தன்-பாம்பு,) நிகந்தம் - திக்குகளின்முடிவு, உவகையர் - மகிழ்ச்சியையுடையவர், அரிநிரை - ஒலிக்கிற, திரை-அலை, பாவை-கடல், முகந்த - மொண்டுகொண்ட, கார்-மேகம், கறங்க - சத்திக்க.

என்றிசைத்தலுமன்னல்லிருநிலவேந்தர்
நன்றுவப்பொருடாநிதிசுச்சராவயர்த்தோன்
ஒன்றுநெஞ்சகமுவக்கிலன்போயவாறென்னே
மன்றகூடெனமாதவனாரைக்கலற்றனனை

மன்னன் - பரிசுதித்து, நச்சராவயர்த்தோன் - துரியோதரன், உவக்கிலன் - மகிழ்ந்திலன், மாதவன் - சுகமுனிவன் (க0௯)

துளங்குவெள்ளிடைதுளம்புதண்பனவெனத்தோன்ரு
விளங்குதண்புனல்வெள்ளிடைப்பரப்பெனக்காட்டும்
வளங்கொண்டபமயனினிதிழைத்ததுவயங்கு
பளிங்கிற்செய்ததுபன்மணிகுயின்றதோன்றுதால்.

துளங்குவெள்ளிடை - ஒளிபொருந்தியவெற்றிடம், மயன் - தெய்வத்தச்சன், இனிதிழைத்தது - நன்றாகச்செய்தது, பன்மணிகுயின்றது-பலமணிகளிழைத்தது (1)

விரூச்சிறப்புடைவியனிலாப்பரப்பெனவிளங்க
இழைத்ததண்புனலிடையெழுமரகதச்சுடரைத்
தழைத்ததோட்டகாமெனத்தகைபெறவளர்க்கும்
உழைக்கருஞ்சிறுகற்றினமுழையுழைநோக்கும்.

நிலாப்பாப்பு - நிலாமுற்றம், மரகதச்சுடர் - மரகதத்தொளி, அறுகாமென - அறு
கம்புல்லாருமென்று, சிறுகதற்றினம்-சிறுகன்றின்கட்டம், உழையுழை-இடந்தோறும்.

தென்னூரோனத்திகழ்தருநிருநிலத்திலங்கு
வெள்ளிவெண்கதிர்நிச்சிலம்விரியல்வெண்டோட்டு
முள்ளரைச்செழுமுளரிநான்முதிழெனமுற்றாக
கன்னுண்ணேட்கையிற்றெரியினஞ்சுரும்பினபுகளுலும்-

விரியல் - மாலி, டோடு - இசை, புறரி - சாமரை, நான்முதிழ் - புதிய அரும்பு,
களுலும் - மொய்க்கும் (ககஉ)

பட்டகாரிருளபருகுசெம்பதுமராககதின்
விட்டிலங்கியசெங்கநிராமீசைத்தவழ்ந்த
கட்டவிழ்ந்தசெந்தோட்டபுகமலமற்றெண்ணுப்
பெட்டெருசொடுபெயர்சருமடவனப்பிள்ளை

காரிருள் - மக்கஇருள், பருகு - அழிககிற, பதுமராகம் - நவமணியினென்று,
செங்கதிர் - செவ்வொளி, டோட்ட - இரத்தினையுடைய, பெட்ட - விரும்பின, மடவ
னப்பிள்ளை - இளமைபொருந்திய அன்னக்குஞ்சு (ககங)

பொழியுமொண்கதிர்நீலமென்போதியனிலக்
சொழாமலர்க்குலமாமெனக்கொய்வதற்கெய்து
மழலைமேயழையார்குழுவெலாமதாத்தசங்கருங்கண்
நிழலுமொண்ணுநீலமென்றங்காரீட்டும்

நீலம் - நீலமணி, கருங்குதவனைமலர் - எழையர்-மாதர், குழு-கூட்டம், நிழல்-சாயை.

இன்னதன்மையவிலங்குகொளிமண்டபாடுவண
மன்னும்வாளரிசந்திரசாமணியிண்பொலியப்
பின்னல்வெண்குரைப்பெருநிலவேந்தாவாநிறைஞ்ச
மனனுக்ககீவன்மன்னவன்வீற்றிருக்கனளுல்

அரிசுமந்ததோர்மணியிண - சிங்கசாம் பின்னல்வெண்குரை - கடல், மின்னு-
மின்னல், நக்க - பரிகசித்த, மன்னவன் - தருமபுத்திரன் (ககரு)

அச்சணங்குவேலினையருமரும்பவிழ்துளவப்
பச்சைமேகமும்பாங்குறவிருந்தபார்த்திவனை
நச்சராவலனுயரியனைகவுட்பருஉத்ததான்
கச்சமால்களிற்றரசனுங்காணியவெழுந்தான்

அச்ச - உயிர்களை, அணங்கு - வருத்துகிற, இனையரும் - தம்பிமாரும், அரும்ப
விழ்துளவப்பச்சைமேகமும் - கண்ணபிரானும், பார்த்திவனை-தருமபுத்திரனை - நச்ச
ராவலனுயரியனைகவுட்பருஉத்ததான் - துரியோதனனும்,
காணிய-காண். (ககக)

கருவிவானெனக்கவினுங்கண்ணன்வைகுதலான்
உருவமாமணியுலப்பிலவொளித்தலாநுடைக்கும்

செபாலினைக் கொன்ற வத்தியாயம்.

பரவையெண்டி ரைப்பாற்கடலாமெனவிளங்கு
திருவமண்டபம்புக்கணன்சினக்களிற் னன்ன

வான - மேகம், கவினும - அழகுசெய்கிற, வைகுதலால் - தவகுதலால், உருவம் -
நிறம், உலப்பில - அளவில் பரதன, ஒளித்தலான ஒளியெய்தலால், திருவம் - அழகு,
சினக்களிற் னன்ன - துரியாயாசன (ககவ)

சூழ்ச்சிப்பெரொளிதுளம்பியர் - மூலகவொளித்தும்பிய, நிலனை - நில
தாழ்ச்சுவநதுங் ளுடையுறழ்வினனபளிக்கு
பொழ்ச்சியறழியல்வெனன்புமபுனல் ளுடையபாய
வீழ்ச்சுதனனபெருமபுதவைமுமிழ்கைவிளைப்ப

சூழ்ச்ச - வீளசுத, பெரொளிதுளம்பிய - மூலகவொளித்தும்பிய, நிலனை - நில
சுதை, தாழ்ச்ச - சொயநிறம், அமதுகில் - அழகிய ஆடை, ளுடையிள் - அரையினிட
ததில், கழிவினன - செருகினுன், சீபாழ் - து - பிளசது, புமபுனல் ளுடைய - தடாகத்தில்,
வேத்சவை - ராஜசனா, முமிழ்கைவிளைப்ப - முனசிப்பிசெய்ய, (ககஅ)

கைமுமிழ்தருடனைக முமிழ்சுதடவ ளுடையுறழ்வினன
முனைநொடுததாராமனவனமொழிசெய்கு
இகல்விளை - திகிலாயவனின்னருட்குணனா
மககைதவெனவிடுகையுபிதனனவீமன

கைமுமிழ்தருடல் ளுடையுறழ்வினன - மிககாநாகாசிரிக்காதிகள், மென்புமு
கைதொடுததாராமனவன - தருமபுததரன், இகல்வ மொழிதெரியவன் - கண்ணபிரான்.

சுருமபுசூழ்ச்சுதடை, துரு - தனவரததுருமீருனது
சுருமபினன்னசொற்களிககயலன்னவாட்கருங்கட்
சுருமபைமெனமுலைக்காதையுபிதருயாருழாமும
அருமபவாணிலவணினைக முமிழ், தனாநமம

துருமதன் - பாஞ்சாலமிகசுதசசன், சுருமபினன்னசொற்களிககயலன்னவாட்க
ருங்கட்குருமபைமெனமுலைக்காதையுபிதருயாருழாமும - தோழியர்
கூட்டமும, கைமுமிழ்ததனா - புனனகையெய்தலாகன் (கஉ0)

வீளாகைத்திறு - காண்டலுமவிளை - ருபபருகிக
களியளிககுலமரந்து தாக்ககாயுறகாண
களியழற்சினசசராவயர்த்தவனா
புளாவயப்பரிதேதாக்கடிதாட்டினனெழிந்தான்

ருபபருகி - தேனுலாடு - களி, களிககிற - அளிககுலம் - வண்டின்கூட்டம், அர
ந்து - சுததிக்கிற, காவலன் - தருமபுததரன், களியழற்சினசசராவயர்த்தவன் - துரி
யோதநன், நாணுப - நாணி. (கஉக)

இன்னதான்முனிந்தேமுயர்குஞ்சரங்காக்கு
மன்னனைகியகாரணமாமருப்பொசித்தோன்

தன்னுசாலுவற்றொலத்தமைகேட்டிமற்றென்னு
முன்னேநான்மறைமுற்றியமுழுத்தவன்மொழிவான்.

குஞ்சரநகர்-அத்திருபுரம், ஏழ்-ஏழுறுப்புக்கள், அவை-கால்நான்கு, கையொன்று-
கொம்பிரண்டு. மா - யானை, மாமருப்பொசித்தோன் - கண்ணபிரான், தொலத்தமை-
கொன்றமை, முழுத்தவன் - சுதமுனிவன். (௧௨௨)

சுசுபாலனைக் கொன்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆநத்திருளிருத்தம்—காடாங்

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

நாற்பத்திரண்டாவது.

சாலுவைக் கொன்ற வத்தியாயம்.



எழுபாங்குழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

ஊழிவெங்கனல்போலுருநெழுதிற்றத்தொளிறுவாட்படைசுசுபாலன்
தோழன்வெற்புறழ்தோடசாலுவென்பான்சுரும்புசூழ்தாமரைதூற்த்து
வாழிநல்வளத்தவிதர்ப்பாடுரித்தமாழைமென்னோக்கியையலங்கல்
ஆழியான்கவர்நாளொசுமமாற்றியழித்தனன்யாதவர்க்கன்றே

சேற்றம் - கொவம், ஒளி - பிரகாசிக்கிற, வெற்பு-மலை, உறழ் - ஒத்த, சுரும்பு
சூழ்தாமரைதூற்த்துவாழிநல்வளத்தவிதர்ப்பாடுரித்தமாழைமென்னோக்கி - உருக்குமி
ணி, சமமாற்றி, யுத்தஞ்செய்து. (௧)

அழிதருதிற்றதான்முனிவுமீ தூர்த்தவடுதிற்றசாலுவன்சுரும்பு
கொழுதியபசுந்தார்யாதவர்மரபுகோறுமென்றின்னிளந்தேறல்
வழிதருகடுக்கைப்பசுந்தொடைபுனைந்தவார்சடைவள்ளலினைந்து
புழுதிவாய்மடுத்துப்பன்னிருதிங்கன்புரித்தனனருந்தவமன்னோ.

அழிதருதிற்றதால் - தேற்றதன்மையால், முனிவுமீ தூர்த்த - கொவமதிகரித்த,
யாதவர்மரபு - ஆயர்வாய்சம், கொறும் - கொல்வோம், தேறல் - தேன், கடுக்கை-கொ
ன்றை, இன்னிளந்தேறல்வழிதரு கடுக்கைப்பசுந்தொடைபுனைந்த வார்சடைவள்ளல்-
சிவபெருமான், புழுதி - மட்பொடி. (௨)

எரியுமிழ்கணிச்சியமையவன்வெளிப்பட்டென்னைவீழைந்ததென்றியம்ப
வீரிதலைவிசம்புப்பரவைமாரிலனும்வெலப்படாவெருவருசெலவின்
ஒருபெருவிமானம்வேண்டுமென்றுரைப்பவ்வந்தனன்மயனையவ்வாறு
புரிபுநல்கெனலுமுருகெழுவிமானம்புரிந்தவனளித்தனன்றே

எரியுமிழ்கணிச்சியமையவன் - சிவபெருமான், விழைந்தது - விரும்பினது, விரி
தலைவிசம்பு-விரிந்தஇடத்தையுடைய ஆகாயம், (விண்ணுலகத்தார்) பரவைமாரிலன்-
கீடல்கூழ்ந்தமண்ணுலகம், (மண்ணுலகத்தார்) வெருவருசெலவின் - அச்சத்தையுண்
டாக்குகிற செலவினையுடைய, புரிபுநல்கு - செய்துகொடு. (௩)

அரும்புவெண்டிங்களணிந்தவனம்பினழற்படுபுரத்தினகைப்ப
திரும்பினிற்புனைந்ததேழிரும்பொழிலுய்ப்பைப்பினிற்படர்குவராய
திருந்தேழில்விமானமிவந்தனன்செருக்கிச்செருவிழைதானையோடெழுந்து
கருங்கடல்வேலித்துவரைசென்றி ழுத்தான் காலவேற்சாலுவண்கடுகி.

அரும்புவெண்டிங்களணிந்தவன் - சிவபெருமான், அம்பின் - அம்பினால், அழற்
படுபுரம் - திரிபுரம், கைகப்பது - சிரிப்பது, இரும்பினிற்புனைந்தது - இரும்பினற்செ
ய்யப்பட்டது, ஏழிரும்பொழில் - பெரியவழுலகு, படர்குவது - செல்லுவது, இவந்த
னன் - ஏறி, செருவிழை - போரைவிரும்புகிற, தானை - சேனை (ச)

பன்மலர்ப்படப்பைபெறித்துமவெண்கோட்டுப்பச்சினமதிமுதுகுரிஞ்சு
பொன்மதிருகுமிகொண்டொற்றிசையும்பொழித்தசெத்தூளியாற்கார்த்தம்
மன் முகங்கிழித்துவிளங்குகார்தவழும்வியன்சினைமரம்பலதூர்த்தம்
கன்மழைசொரிந்துகறங்கிழிவீழ்த்துங்கலக்கினன்றுவரைமாநகரம்

படப்பை - சோலை, வெண்கோட்டுப்பச்சினமதி - இனம்பிறை, முதுகு - புறம்,
குடுமி - உச்சி, கொண்டம் - இடித்தும், கார்த்தம் - மறைத்தும், கார்தவழும் - மேகங்
கள் தவழ்கின்ற, வியன்சினை - பெருங்கிளை, கறங்கு - ஒலிக்கின்ற. (ரு)

மூவெயில்கலக்கலங்கியவுலகின்முதுநகர்கலக்குறல்காண
நாவலம்பசும்பொனடைசூழ்நெற்றினைகவுட்கரிமருப்பொசித்த
காவலனுயிர்த்தகடற்சுறவுயாத்தகாளையேமுதலியகுமார்
புவணியிலங்குகுடுமிநீடிலைவேற்போர்பொருதானையோடெழுந்தார்.

மூவெயில் - மும்மதில் (முப்புரம்) இவைசங்கமப்பட்டணங்கள், இவற்றுள் ஒன்று
இரும்பினலும் ஒன்று வெள்ளியினலும் ஒன்று பொன்னினலும் செய்யப்பட்டன,
காண - கண்டு, நாவலம்பசும்பொன் - சாம்புத்தம், ஓடை - முகபடாம், கரிமருப்பொ
சித்தகாவலன் - கண்ணபிரான், உயிர்த்த-பெற்ற, சுறவுயாத்தகாளையே - பிரத்தியுமன்.

அருப்புநாளலங்கலமாரோடவுணராமுயவடுசமங்கடுப்பச்
செருக்கொடுமறவியிருபெருஞ்சேனைத்திரளுமாட மர்த்தொழில்விளைப்ப
வரைத்தலைபொடிக்குங்கிறிருப்பினந்துமாற்றல்போன்மகரவெல்கொடியோன் தான்
பொருப்புறழ்தினிதோட்சாலுவண்புணர்த்தபுணர்ப்பெலாமொருக்கெனத்தொலைத்

அருப்பு - அரும்பு, நான் - புதிய, அலங்கல் - மாலை, அடு - கொல்லுகிற, சமம்-
யுத்தம், கடுப்ப - சிகர்க்க, மறவி - பகைத்து, வரை - உதயகிரியில், பொடிக்கும்-
தோன்றுகிற, கதிர் - சூரியன், மகரவெல்கொடியோன் - பிரத்தியுமன், புணர்த்த-
செய்த, புணர்ப்பு - மாயம். (எ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

கொய்சுஹ்ரவிமேலுங்குந்தலம்பரித்தேர்மேலும்
மையிருங்குன்றமன்னமழைதக்களிற்றின்மேலும்
பெய்கழலினையர்மேலும்பெய்தனன்புமாரி
பியபூந்தெரிபன்மாலையைங்கணக்கிழவன்மன்னே.

கொய்சுவல்-கத்தரித்தபுறமயிரி, மை-கருமை, இருங்குன்றம்-பெரியமலை, அப்பு
மாரி - பாணமழை, ஐய - அழகிய, புந்தெரியன்மாலையைக்கண்ணுக்கிழவன் - பிரத்தி
யுமன் (அ)

பூங்கண்ணுறுததுவெய்யபூததலைப்பகழிசித்தம்
வீங்கெழிலவங்கறேளான்வீற்றெழிவியத்துகேளாககித
தாங்கருங்கதழ்வெஞ்சுற்றசராலுவன்கிலைகததாங்கி
ஒங்கெழிலவவலனவாஹூசரிமேறகடாயினொலை

பூச்சலை - யுத்தபூரி, பகழி - அம்பு, வீங்கெழிலவங்கறேளான்-பிரத்தியுமன்,
வலவலனவாஹூசி - விமாநம், (வலவனவாஹூசி - பாகன்செலுத்தாதவாகம்), கடா
யினான்-செலுத்தினான் (க)

உலைப்பிலவலததபூரிதயொன்மெததமசானறுமாவக
பலப்பலவாகுமவிண்ணம்மறதககுமடபரப்பசாகும
மலைத்தலையிருடொலலெனவாரியிறபயிலங்கண்ணி
கலப்புறுங்கரக்குமெங்குதகறங்கெனச்சுழிமமமா

உலப்புஇல - அழிவிலலாச, வுந்தபூரி - வலியவிமாநம், மடப்பரத்து - பூமிப்
பரப்பினிடத்தது, மலைச்சலையிரும - மலையுச்சிலிலம், வாரியிறபயிலம் - கடலிற
சஞ்சரிகடும், கண்ணிதகலப்புறம் - கரணுகுப்பலம், கரக்கும - மறையும், கற
ங்கென - காதறடிபொல (க)

குஞ்சடாவிமானவரதுவானமியவிடங்கொல்லாம
ஊழிவாயுருமுததயுருருகமுகநிராசகப
பாழிநாயரவுமனனபலகணபொழிந்துகின்றான்
வழுயாகளிலையாசையாதவாபெயாநிலாரால

ஊழிவாய - ஊழிககாலததில், டருமுததயும் - ஐடிருபபும், நச்ச - நஞ்சு,
பாழி - பெரிய, பெயாநிலார - நிலபெயாநிலார (கக)

கருப்புவிட்கரத்தமறஞாநாமுகயகுழைத்தகாலை
இருப்புவனமானஞ்சித்தவெய்தனனினறகாலைத
தருக்கிஞாத்தண்டதனனறசாலுவனச்சீனகாபப்பான
பொருப்பின்வீழிடியெறனனப்புடைத்தலுமுயககினை

கருப்புவிட்கரத்தமறஞாநாமுகம - குழைத்தகாலை - பிரத்தியுமன், (கரத்து-
மறைத்து, காருகம் - வில், குழைத்த-வளைத்த), மானம் - விமாநம், தண்டம் - கதா
யுதம், புடைத்தலும் - அடித்தலும், உயங்கினான் - மனத்தளாதான (கஉ)

கலிவிருத்தம்

மோட்டுவெணடிரைநிலமுழுதமவென்றவத
தோட்டபூங்கணையினுனச்சாவுநோகருரு
மீட்டன்னவலவன்மால்வேழவெண்ணிறக
கோட்டினுலியறறியகொடிஞ்சித்தேதரோ

மோடு - பெருமை, தோட்ட - இகழ்கனையுடைய, பூங்கனையினுன் - பிரத்தியும்
நன், கோக்குற - கோக்கி, வலவன் - தேர்ப் பாகன், வேழம் - யானை, கோட்டினால் -
கொம்பினால் (க௬)

மொய்யெனப்பனை சுசுமுமுழவுத் தாளினுன்
தூய்யெனமுர்ச்சலை யொழிந்துநீர்க்கும்
மையறுவலவனை உட்குகமருநின்
செய்வியைவினிகென செய்யுடையினுன்.

மொய - பொய, பனைகது - குந்த, முழவு - மத்தளம், ஓய்யென - விரைவாத,
மையறு - மறந்தறந்த (க௭)

ஓடிமுரசுதிசுமநிலை நற்றஞானகெலாம்
அடிபிறக்கிடயுலாரடலசெய்யா வா
விழ்பரிசுச்சுரினைவினாநகுநிட்டனை
கெடுநிலைசுசுரிசுடிபுலவுடைய

சமதது - சிபாரகசுசுரிசுடிபுலவு - சிபாரகசு, ஞானநு - நான், பிறக்கிடிலார் -
பின்னிட்டிலார், அடலசெய்ய - பொருட்கொடுக்க (க௮)

கொன்னவில்லகரிதா வெனசிகாடுகொண்டெழும்
என்னைமுன்னின் வாரணென்றேநடையென
மன்னியபெருவிநன் மாமனலகிய
நன்றை, உட்குகமருநின்

கொன் - அசசம, என்னைமுன்னின் வாரணென்றே, விறல் - வெற்றி, மாமன் -
ருத்மி, பெருதயா - பெண்கு (க௯)

எனசுகிலசுட்டிநாரபிறநைநீனநறன்
வனபுலவீரறிருந்திபாண்மைநகன்நடையு
கனைநவெனலரைகருபகடனிலம்புகடி
தனித்திறநறருநகன்ருபயனாரந்துவான்

கட்டுரை - உறுதிசெய்யல், வனப்ப - அழகு, கனைந்த - குலிகா, கையன் - மகன்.

செம்மலைதிறத்தினுன்செம்பொருதேரவன்
சம்மைசால்களத்தினிற்றளக்கமெய்துமேல்
வெம்முனைமுகத்தேர்விசைநதுமீட்டன்மற்
தெம்முடையறவென்ருமபிஞ்ஞனறோ.

செம்மலை - பகைவடையாறு, செய்திற, சுடமைசால் - குலிமிகுந்த, துளக்கம் -
சலகம், வெம்முனைமுகத்தேர் - வெல்லியபுகழ்க்காத நிறுந்நா, நீட்டல் - திருப்புகல். ()

அறுசீர்க்கழிநெடுலாசிரிப விருத்தம்.

தாருகன்காதன்மைநதன்சாற்றியமீற்றறங்கெள
ஆரமாரற்றல்செய்தவடுபடைத்தலைவன்நன்மேல்
தேர்செலவிடுதியென்றான்செஞ்சிலவளைத்துமற்றோர்
காரொனத்திகழ்ந்துநின்றகல்லெனக்கவினுந்தோளான்

மாற்றம் - சொல், கேளா - கேட்டு, அமர் - போர், காரென - மேகம்போல, கல்
லென - மலைபோல, கவினும் - அழகுசெய்கிற. (௧௧)

நெடும்பனைத்தடக்கையானிலவுமிழ்பிறைவென்கோடு
பிடுங்கிவெஞ்சினத்தபுள்வாய்பிளந்தவனுக்கைத்தவேகத்
தடஞ்சிறைப்பறவையன் ஸ்ரீலைமைசாலியலவாய
| கடுஞ்செலவிவுளித்திண்டேர்கதுமெனக்கடாயினோனே.

நெடும்பனைத்தடக்கையானிலவுமிழ்பிறைவென்கோடு பிடுங்கிவெஞ்சினத்த புள்
வாய்பிளந்தவன் - கண்ணபிரான், உகைத்த - செலுத்தின, கடுஞ்செலவு - வேகமான
செல்லுகை, இவுளி - குதிரை, கதுமென - விளாவாக, கடாயினான் - செலுத்தினான் -

நாலிருபகழி தூண்டி நலத்தருபசம்பொற்றிண்டேர்ப்
| பால்கெழுபுரவிநாள்கும்படுத்தவெம்பாகற்கொன்று
கோலுமிழ்வரிவிற்சிர் சிக்கொடிமுதறுணித் துவெய்ய
சாலுவன் கடலந்தானேத்தலைவனைத்தலைநொய்தாலால்.

நாலிருபகழி தூண்டி - எட்டுப்பாணங்களுையேவி, பால்கெழு - வெண்ணிறம்பொ
ருந்திய, படுத்த-கொன்று, கொல் - பாணம், துணித்து - துண்டித்து (௨௧)

சாம்பனுங்குதுகுவைவேற்சாத்தகியென்னநின்ற
தேம்படுதாரினுஞ்செஞ்சிலைகுழைத்தலைமீடும்
தூம்புடைத்தடக்கைவேழத்துளித்தனகவிழ்த்திண்டேர்
வாம்பரிவெள்ளமாய்த்தவாட்படைமறித்தவன்றே

குழைத்தவோடும் - வளைத்தனும், தூம்பு - தொலை, வேழம் - யானை, வாம்ப-தாவு
கின்ற, மாய்த்த - மடிந்தன. (௨௨)

இன்னணமிருபத்தேழ்நாளிருஞ்சுமநடந்ததாக
அந்நிலையறத்தின்மைத்தனற்றியவேள்விகாத் து
மன்னியபசுநசார்மாயன்வால்வளைமுழக்கம்விம்மத
துன்னின்னமுநீர்வேலித்துவரைமாநகரமன்றோ

இன்னணம்-இவ்வாறு, இருஞ்சுமம் - பெரும்போர், அறத்தின்மைந்தன் - தரும
புத்திரன், ஆற்றிய - செய்த, வால்வளை - வெள்ளியசங்கு, விம்ம - அதிகரிக்க. (௨௩)

மாற்றலர்வளைந்தவாறுமாற்றருத்தமுகட்சிற்றத்த்
தேற்றரிமரவினன்னயாதவர்பொருதவாறும்
பாற்றிரைபடிந்தபச்சைப்பசும்புயல்வண்ணனோக்கித்
காற்றெனக்கவினமன்றேற்களத்திடைக்கடாவினோல்.

மாற்றலர் - பகைவர், தறுகண் - அஞ்சாமை, சீற்றம் - கோபம், ஏற்றரிமரவி
ன்னன் - ஆண்சிங்கத்தையிகர்த்த, பாற்றிரை - வெள்ளியஅலைகள், பச்சைப்பசும்பு
யல்வண்ணன் - கண்ணபிரான், கவினமான் - கடிவாளம்பூண்டகுதிரை. (௨௪)

| தாப்புலிப்போத்தினின்றசாலுவனுலகமெல்லாம்
காப்பவன்பசும்பொற்றிண்டேர்கடாயதாருகன்மேற்காய்ந்து

பூப்போனத்தம்போலேட்டுப்புழுக்கியப்புகைத்துவெய்யி
 . தீப்பொலிகுமெக்கூர்வேற்செனப்படைதெரிபுலிட்பான்.

தா - தாவுகின்ற, புலிப்போத்து-ஆண்புலி, வேட்டு - விரும்பி, குமெ - துளி,
 தெரிபு - தெரிந்து. (உரு)

மாறெதிகிரிப்பெம்மாண்மண்டுவெஞ்சினத்தலுவன்வேல்
 நூறுநூறுகிவீழ்நூறினஹனிக்கூர்ங்கோட்டு
 தாறுபாய்களிறிற்றிந்தேற்றச்சாலுவன்மார்பின்மீமலும்
 வீறயர்விமானமேலும்வெங்கணைவெய்துதூர் - தான்

மாறு - பகைவர், அடு - கொல்லுகிற, திகிரிப்பெம்மான்-கண்ணபிரான், நூறுநூ
 ளுகி-பொடிப்பொடியாகி, தாறு - அங்குசம் (குத்துக்கோல்) (உசு)

இடித்தகிரசனியேய்ப்பவிருங்கணைபொழிந்துமுநீர்
 குடித்தெழுஉங்கமஞ்சூற்றொண்டற்கொழுந்தொனதிகழ்த்துநின்ற
 வடித்தபுந்துளவமாயன்வாங்கியவரிவில்வீழ்ச
 தொடிக்கரத்தெய்துவெய்யசொற்பலசோறஹற்றான்

அசனியேய்ப்ப - இடியையிரிக்க, முநீர் - கடல், சமர் - நிறைவாகியகருப்
 பம், கொண்டற்கொழுந்தெனத திகழ்த்துநின்ற வடிப்புத்துளவமாயன் - கண்ணபி
 ரான், சோறஹற்றான் - சொல்லத்தொடங்கினான் (உஎ)

என்னுயிர்த்துணைவன்கொள்வானிசூத்தபொற்கொடியைவவ்வி
 மின்னுயிர்த்தொளிரும்வெய்யவேலவன்நிறைதாமிய்த்தாய்
 உன்னுயிர்த்துதிசெய்யாதொழிசுவனல்வேனென்னுத்
 தன்னுயிர்த்துதிசுழந்தசாலுவன்பிதற்றினாறல்

என்னுயிர்த்துணைவன் - என்னுயிர்போலுத்தமையன், (சிபாலன்) கொள்வான்-
 கவர், பொற்கொடியை-ருக்கினியை, வவ்வி - கவர், தாய் - அறுத்தாய்,
 இறுதி - முடிவு (உ௯)

வெளிற்றுரைவிடுதியென்ஓவெயிலுமிழைநெற்றிக
 களிற்றுவெண்கோடுகொண்டகதிர்மணிவண்ணன்புன்னை
 குளித்ததேதோர்கதைகைத்தாங்கிக்கொம்மெனவடித்தல்செய்தான்
 ஒளித்தனனென்றுவெம்போருடன்றவில்லுழுவன்மன்னே.

வெளிற்றுரை - அறியாமையோடுகூடினசொற்கள், விடுதி - விடக்கடவை, மணி
 வண்ணன் - கண்ணபிரான், கொம்மென - விரைவாக, ஒளிகதனன் - மறைந்தான்.

தேவகிவிடுத்தோனாகச்சென்றுமற்றொருவனண்ணி
 எவுமிழ்வரிவிற்செங்கையிகல்வசுதேவன்றன்னைத்
 தாவுறுகலினமான்மேர்ச்சாலுவன்பிணித்துவெளவிப்
 போவதுபுரிந்தான்கண்ணபோற்றென்புகன்றுநின்றான்.

ஏ - அம்பு, இகல் - வலி, பிணித்து - கட்டி, வவ்விப்போவது புரிந்தான்-கவர்ந்து
 கொள்ளுன், கண்ண-கண்ணபிரானே, போற்று - காப்பாற்று. (உ௦)

புகலுச்செவ்வீதன்னிற் புணர்ப்பினுலுமத்தவெய்தா
இகல்வசுதேவன்றிண்டோன்பாப்புறுத்தெய்தியாங்கு
மெழுகுருமபாற்றுசாராய்வல்லையேற்காத்தியென்றோத்
சுகைசிறந்தோனிறுவாளாற்சாலுவன்றடிதல்செய்தான்.

புகலும் அச்செவ்வீதன்னில் - சொல்லுகிற அந்தச்சமயத்தில், புணர்ப்பினால் அ
மைந்து - மாயையால் ன் டாக்கி, யாப்புறுத்தெய்தி, காத்தி-காக்கக்கடவை, தகை-
பெருமை, ரி - விளங்குகிற, தடி - டெய்ச்சான் - வெட்டினான். (14க)

புணர்ப்பொருப்புறுமுடிசாணான் மலங்குவான்போன்றுகாட்டிப்
புணர்ப்பெனெனா னுடிப்பொருகிலுதழையவாகித்
கூறிப்பருளுகினததுபொல்லாச்சாலுவன்றடககைவல்லில்
ஞாந்தனன்றி யாடுகசாலைதகனன்சுவசமன்றே.

மணர்ப்பொருப்பு - மாணிக்கமலை, உறமும் - நிகர்த்த, மலங்குவான்போன்றுகா
ட்டி - சுளர்வான்போல்காட்டி, புணர்ப்புன்ன - மாயமென்று, சிலை - வில், வாங்கி-வளை
சது, தூணி - அம்புட்டிலை (14உ)

புணர்ப்புணரிலிமானம்வெங்கதையொன்றினுலே
புணர்ப்புணரியாய் முடிதகசனனடிததலோடும
மாய - சிறுகிரகம் நாகமங்கையெடுத்ததுளால்
காய்செயடியான்முன்னஞ்சாலுவன்றிப்போல்காணல்

புணர்ப்பு - கவுமார, தனி - ஒப்பற்ற, துணியாய - துணிகளாய, ஞாலம்தாய
செவடியாய - கண்ணிரான் (14உ)

புணர்ப்புணரியைவாயம்பாலெடுகதவெங்கதையுங்கையு
புணர்ப்புணரியைவாயம்பாலெடுகதவெங்கதையுங்கையு
ஆறு - அனாபுமயமிறறலையெய்துபபேய்வாய்ப்
பொறிப்படவரவிலாடுபூங்கழற்காலமமாண

புணர்ப்பு - விவீதியெழுதின்ற, பிறைவாயம்பு-அந்தக்கந்திரபாணம், தறித்த
புணர்ப்பு - வெட்டினா, ஆறு - துண்டி - கரையுத்தகையேவி, ஆறுமறுமயிறறலையெய்தி
புணர்ப்பு - பொறிப்படவரவிலாடுபூங்கழற்காலமமாண-கண்ணிரான். (14ச)

மண்ணெடுசெங்குருகியாணம்வளரொளிமணியிற்செய்த
சுராலமபிழந்துகான்றருளுகசுடர்க்கற்றையானும்
வெண்டலைப்புணரிசேப்பவீழ்ந்துதுணிந்தசென்னி
அண்டீண்முகட்டின்மாராத்திரந்ததுந்துபிமற்றன்றே

மண்டு - மிகுதியாகிய, சுடர்க்கற்றை - ஒளித்திரள, வெண்டலைப்புணரிசேப்ப
வென்னிப் - டுடசுதையுடைய கடலகிவகக, துணிந்தசென்னி-அறுபட்டலை. (14ரு)

சாலுவனைக் கொன்ற வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-கச்சு.

புதி கிருஷ்ணசகாயம்.

காழ்ப்புத்தமிழ்நூல்து. தந்த வத்தினைக்கொன்ற வத்தியாயம்.



எழுச்சர்க்கழிநெடுலாசிரிப விருத்தம்.

கட்டசாலுவணிநகுதுபாயதுவுணிகடுவகுருதியாறுபாய்
வட்டவாயழல்செய்கெம்மயம்படைவலவகொள்பதனசமுநினின்றதும்
கட்டழற்கதுவோக்கிவெங்கொலையகாசகூடவிட்டுமொழுகுவார்
தட்டவாய்வென்னவெய்தினமுத்தவததிரனும்பினுன்.

கட்ட-கிச்சித்த, வட்டவாயழல்செய்கெம்மயம்படைவலவகொள்பதனசமுநினில்-
கண்ணபிரான், கட்டழற்கதுவ - கண்ணில் தட்டிப்பாற்பதக்க, தட்ட - தட்டவடிவா
யின்ன, உலம்பினுன் - ஆரவாரித்தான் (க)

மற்றுமாமன்மகனாகிநின்றமெனைமாய்ப்பதற்குளம்வலித்தியால்
கொற்றமேவுசிபாலனீணமுடிகொலைந்தாத்திடைதுமித்தியால்
உற்றநின்னைவிடுகிற்பீனயினியொழத்திடாநெனவுரைத்திடா
வெற்றிமேயதொருகாலதண்டகெடுவினெனக்கமுறவீரனினுன்

மாய்ப்பதற்கு-கொல்லுதற்கு, உளம்வலித்தி-மனவுறுதிவெகாண்டாய், பட்டி-
வெட்டினாய், ஒறுத்திடாது - தண்டிக்காமல், உரைத்திடா - சொல்லி, ஆளக்கமுற,
அதிரும்படி. (உ)

கார்கிழித்துலவுநின்னுநாணவொளிகாணுமோடை வதல்வெழுமுள்
தேரும்வாம்பரியுமுள்தலின்றியொருசெங்குணவெனவிரைந்தழாப்
பார்பனிப்பவெதிர்தென்னகண்ணனுயர்பாரமார்பினிடையெற்றினுன்
கூழம்பரிதிசுற்றுவெற்பினெடுகுன்றெலாநிலைகுறுங்கவெ

மின்னு - மின்னல், வெனை - இடபமஃபால், எழு - எழுந்து, பாப்பனிப்ப-
பூங்குங்கு, எற்றினுன்-அடித்தான், பரிதிசுற்றுவெற்பு - மேருமலை. (ஈ)

பொடித்ததண்குழலிமதிவடிம்பிடறுபொன்னெடுஞ்சிகரவெற்பின்மேல்
இடித்தகாரசனியேறுவீழ்த்தெனவெறுழ்படைத்தெய்தாருகையினுள்
தடித்தெனச்சுடர்பரப்புழனுலவுததவததிரனூத்தின்மேல்
அடித்தனன்புயியளிக் குமாழிமுகில் வகண்வானவர்களிப்பவெ.

பொடித்த - உதித்த, குழலிமதி - இளம்பிறை, வடிம்பு - ஓரம், அசனியை-
ணிடி, எறுழ் - வலி, தடித்துன - மின்னல்ஃபால், உரத்தின்மேல் - மார்பின்மேல்,
புயியளிக் குமாழிமுகில் - கண்ணபிரான். (ச)

வளங்கொள்பொற்றுணரகற்பகத்தினைவளைத்துவொடுகொணர்ந்தபார்
இளங்களிச்சிறுகண்யானையன்னவென திரந்துவெங்கதையினெற்றலும்
வீளைந்தபோரிடல்திரந்தவததிரன்விரிந்தபூந்தொடையன்மாரவகம்
பிளந்துவீழ்த்தெனமுத்தசெங்குருதிபெருகுமென்மடையலைப்பவெ.

வளங்கொள்பொற்றுணர கற்பகத்தினைவளைத்து வேவொடுகொணர்ந்தபார் இள
ங்களிச்சிறுகண்யானையன்னவன் - கண்ணபிரான் கதையின்-கதையினால், எற்றலும்-
அடித்தலும். (டு)

அடுக்கத்தின்விழுந் தவத்திரண் தாக்கைகின்றுமொருசோதிவிண்
தீர்த்தரக்கடிதெழுந்துசெக்கரொளிசொரிமணிச்சுடிகைவெய்யவாய்
நெடுநிலப்பொறைதவிர்ப்பவந்ததனிநேமிமாயனடிநேர்ந்ததே
மடைதிருந்தொழுநுச்செயிற்றரவின்மகுடபந்திமிசைமேயநீர்

அடுகளம் - போர்க்களம், சுடர்தர - பிரகாசிக்க, செக்கர்ஒளி - செவ்வொளி, சுடி
கை - உச்சி, மகுடபந்தி - முடிவரிசை, நிலப்பொறைதவிர்ப்பவந்ததனிநேமிமாயன்-
கண்ணபிரான். (க)

முன்னவன்பொருதித்தவக ஸ்னசினமூளவெண்டிழைமுகந்தகார்
மின்னுநக்கவடிவான்விதிர்ந்நிலில்விநேதன்சமர்வினேத்தலும்
கன்னியந்துளவுகுகொண்ணழல்காலுகொற்றநெடுநேமியால்
அன்னவன்றலைதடிநதனன் கடவுளலர்பொழிந்தமரர்வாழ்த்தவே

முன்னவன் - நேமியன், கார் - மீமகம், மின்னு - மின்னல், நகக - பரிகசித்த
வடிவான் - வடித்தவாட்படை, விதிர்ந்து - அசைத்து, சமர்வினேத்தலும் - போர்செய்
தலும், கடவுள் - தெய்வகன்மை, தடிநதனன் - அறுத்தான், நேமி - சக்ராயுதம். (க)

தடிநதனன் - தெய்வகன்மை வத்தியாயம முறறிற்று

ஆந்ந திருவிருத்தம்—கூஉ அ.

பூந்நருஷணசகாயம்

நாற்பத்துநாலாவது.

நம்பிமுகத்திபிபா தீர்த்தயாதகிரைசெய்த வத்தியாயம்.

வேறு

வாய்த்செம்முளரிவலஞ்சுழியுந்திமடுவினின்மலர்ந்ததேயன்றிச்
சாந்தளறெடுத்துப்பாய்நகபூணைததத்திலுங்கிளைக்குமாபோலத
தேந்துளியுறைப்படுகிழ்ந்தபூங்கமலச்செழுமலர்ப்பொகுட்டரசிருக்கும்
ஏந்திழைகொம்மைவரிமுலைமுயங்குமந்தலவண்ணவரைசென்றிறுத்தான்.

செம்முளரி - செந்நாமரைமலர், உந்தி - நதி, ஆகத்தடம்—வகைத்தலம், கிளைக்கு
மாபோல - உண்டாவதுபோல, தேந்துளியுறைப்ப - தேன்றுளியுறுத்த, பொகுட்டு-
பொகுட்டில், (கர்ணிகையில்) ஏந்திழை - திருமகன், கொம்மை - திரட்சி, வரி - சந்த
நக்கோலம், முயங்கும் - தழுவுகின்ற, ஏந்தல்—கண்ணபிரான். (க)

நளியிருமுந்நீருடுததமாகிலமுநாளிலம்பொறுத்தவாளரவும்
நெளியமாகடலநதானைவந்த்ண்டநெய்ம்முகங்கமழும்வேலைவர்
களையுறையரவமுயாதவவனெடுபோரடுதிடநெடுநிலையமைந்த
வளைமருண்மேனியொருகுழையொருவன்வண்புனலாட்டின்மேலெழுந்தான்.

முந்நீருடுதத—கடல்குழந்த, நாளிலம்பொறுத்தவாளரவு—ஆதிசேடன், லைவர்—பஞ்ச
பாண்டவர், அனை—புற்று, அரவமுயர்த்தவன்—துரியோதன், வளைமருண்மேனியொ
ருகுழையொருவன் - பலராமன், புனலாட்டு - தீர்த்தயாதகிரை, (உ)

பிடுகளிப்பலகாபறபவைபாணம்முற்றப்பச்சிளங்கீதறவாயுறைக்கும்
கழமலர்களுவிக்கருகிவார்த்தொழுக்காழ்பகொர்முகிலேத்தி
விசெடரிமைக்குத்திருமணியிலேத்துவெள்ளிவெண்மணைக்கடலுதிசு
நெடுநிலமடந்தைகுழலெனக்கிடந்தன்னபுணர்யமுனையாமுனனூல்.

பலகாபறபவை - வள்ளி, பாணம்முற்ற - இளைப்பாடல், பீரதல் - சேதம், கருவி-நெருங்கி, கருகி - கழத்து, காழ்ப்பு - முநிர்சொழிபுள்ள, கொர்முகில்-கரியமீமகம், மணியிலேத்து - ரத்தங்களைவீசி, குழல் - கூடல்.

(ங)

அறுபதமுரலநறைகமழ்பசுந்தோடாய்மவழித் தவ்வகமலத
திறைகொள்காரனாதெழுதியுமபுரிதவ்வனறவயன்மணிக்நாழித்தெநிர்ந்த
மறிதிரையமுலைஉந்திப்பெருக்கும்வயிற்செய்ந்நமயசெய்யகாண
துறைகெழுக்கமரநிபழிந்துவெகாக்ககாரிவருண்டிருக்காள்.

அறுபதம் - வணிக, முரல் - பதவிக்க, ஹ - வாரண, மீதாழ - இசை, இறை
கொள் - தங்குகிற, கொழுதி-ஒலி, மய உய்ய-கமல, பண்ணுதுறை-குளிர்த்துறை,

அறுபதமகழிந்தபுலப்பிப்பெருந்தாள்.

கலைமதியியைதவாஹுதகருகலெழுண்டையாஹும்

நலமிருதன்னேமாஹுதையசாநியபண்ணுதி

மலர்தலைபுகழ்கிறததுமாதவங்குழுவெரலலார்

இலேவிரிசாலேநன்றுமமுததன்வெநிர்வகாண்டாரால்.

கலைமதி-பூணசந்திரன், இயைதல் - நகர்ச்சுவ, ம்பாருந்தல், மாஹும் - நிகர்த்த,
மலர்தலை - விரிந்தஇடம், மாதவங்குழுவா - முனிவர், இலேவிரிசாலே-பரணசாலை, எழு
ந்தனர் - எழுந்து.

(ரு)

இன்னகைமுக்கதானனநியழில்வள்ளருவதாஹும்

நன்னகைமதியெவன்றானனவெழுதலாதி

மன்னுபூந்தவிலின்வைகுமாதவச்சுதன்மசன்னி

புன்னுனைபடையாக்ககாணநிப்பாக்கினென்பமன்மேறு.

நன்னகைமதியெவன்றான்-பலராமன், நன்னலம்-வருநிலம், புல்துளை - புல்
யினதுதுனி, படை - ஆயுதம்.

(சு)

சொல்வளங்கனியதெதுநன்றோல்கொல்லத்தகாகயாங்கள்

நல்கியதவிசின்வைகுந்தறவக்கழமையோரோக்

கொல்வதோரறவகாவெனனாககுநகுமகுவட்டின்வீங்கி

மல்வளர்தோளிஹற்குமாதவர்கூறலுமறா.

தவிசு - ஆசை, நற்றவக்கழமையோரோ-குதமுனிவனை, குவட்டின் - மலைப்பால,
மல்வளர்தோளிஹற்கு - பலராமனுக்கு.

(எ)

கலையினதகலமெல்லாங்கடந்தமாருனிவறகாய்த்து

கொலபுரிந்ததற்குவெள்ளிக்குன்றமுக்குவவுத்தோளாய்

உலகொழுக்கிறவாவண்ணமோங்கியபுனிதநன்னீர்ப்

பலதுறையாடல்வண்டிம்பன்னிருதிங்கள்காரும்.

கலை - சாஸ்திரம், அகலம் - விஸ்தாரம், காய்ந்து - கோவித்து, உறழ் - ஒத்த, குவவு-திரட்சி, உலகொழுக்கு - உயர்ந்தோராசாரம், இறவாவண்ணம் - அதிக்ரமிக்காமல், புனிதம் - பரிசுத்தம், பன்னிருதிங்கன்காறும் - பன்னிரண்மொசம்வரைக்கும்.

மலைக்கும்வெஞ்சிறற்பொல்லாவற்கலன்னென்னும்வெய்யோன்
அலைக்கும்வந்தெம்மையெல்லாமறங்கடையவனையெய்தாக்
கொலைக்களப்படுத்தல்வேண்டுகொங்கொருவாய்முருகுவிம்மிச
சிலைக்கவின பெற்றபைந்தார்ச்செமலென்றியம்பினாரல்

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, வெம்சிறார் - வெவ்வின்கோவம், வெய்யோன்-கொடியோன், அறங்கடையவன் - பாவியாகியவன். அலைக்கும் - வருத்துகிறான், கொலைக்களப்படுத்தல்வேண்டும் - கொல்லவேண்டும், கொங்கு - வாசனை, முருகு-தேன், விம்மி-மிருந்து, சிலைக்கவின-வில்லமுது, செம்மல்-செம்மலே, (பெரியோனே). (1)

பொருவிவாரானவொன்வான்புழுமுகுங்குவெட்டி
இருவினைக்காசொய்த்தவிருந்தவர்நாணமோகி
அருள்பொழிகமலக்கண்ணன்னதுபுரிவெமென்னா
திரைவிவாபவளச்செவவாய்நிற்பன்னகடமரங்கே.

பொருவிவார-ஒப்பில்லாத, புழுப்பொருசுவாசன, இருவினை-கல்வினைதிவினை, இருந்தவர்-பெருந்தவதினர், வதம்-முகம். (க1)

தந்தையேவந்துகாதற்றயாராய்ச்சுதான்மென்று
முந்தையாரணங்கெல்லாமொழிநருநிறததாற்குதன்
மைத்தேனகுதனென்றமரபுளிநாட்டல்செய்தான்
அந்தமினலத்தனென்னுலுரிநபகுகிக்குமாறே

தநயர்-புதல்வர், முந்தை-பழமை, ஆரணந்தார-வேதங்கர், மரபுளி-மரபினால், அரிஸ்தப-குற்றமற, கிளக்குமாறு - சொல்ல. (கக)

கல்விருதம.

இலங்குவாட்படையிலவன்காறவன்
அலங்கன்மாலையமரணரவன்முபோர்
வலங்கெழீஇயவன்வற்கலன்னென்பவன்
விலங்கலாமெனவீங்கெழிற்புருளினான்

காதல்-மகன், அலங்கல்-அசைதல், வலங்கெழீஇயவன்-வெற்றியடைந்தவன், விலங்கல்ஆம்என - மலையென்று சொல்லும்படி. (கஉ)

செய்யபங்கியன்றிப்பொழிகண்ணினன்
மையினால்வகுத்தன்னவண்ணத்தினன்
கையிலங்கியகட்டழலெஃகினான்
ஒய்யெனக்கன்னமுற்றனனாங்கோ.

செய்யபங்கியன் - செவந்தசிகையையுடையவன், மையினால்வகுத்தன்ன-அஞ்சு
னத்தினாற்படைத்தாற்போன்ற, வண்ணத்தினன் - நிறத்தையுடையவன், எஃகினான்-
பெறுபடையையுடையான், ஒய்யென - விரைவாக, கன்னு - ரோவித்து (கங)

கண்டல் சூழ்ந்திபலகடந்துநாவலன்

தெண்டி ரைநிலக்கொருதிவகமாகிய

தண்டமிழ்நாட்டகஞ்சார்ந்திட்டான் ரோ

கண்டல் - தாழை, நிலக்கு - புதேவிக்ஞ.

(e) (5)

எழுதிக்கழிநெடிலாசிரியன் நத்தம்.

பண்படுமழைச்சூரும்பபாப்ந்துழலிப்புகளுப்பிளிர் அந்நிலைநாட்டுச்

தண்கமழ்முல்லைத்தாரவன் பிடுங்குதவழ்ம உக்கரி நர் பிட்டு

தெண்கடல்ப்ருகிக்கண்படுமஞ்சுந்செழுமுடிநீர். 9 6 118 து

விண்படுகுழவிமதிதவழ்சாரல்வேங்கடமாந்தரடு

சுரும்பு - வண்டு, ஈழ - கேன், பிவி - பிவி, வெட்டாஸ் - வெண்ணை
யாகிய இதழ், கண்படு - தூப்குறி, கமம் - தினம், மீ - மீ (உக)

வரிமிடற்றதுகால்வண்டினம்பாடமடமயிலிசுவ 11

காவழம் நுந் துவகொன்றையுங் குறிமுடிபகா

ஆருவிபெய்துங்காவமர்பொன்னைட்டாவது ரு. 11/1/19

ஞானமுதலவ்வும்பலோங் லின்மீசோ கெந்

அகவு - ஆடுகிற, சினே - கிளை, கா-நொல், 6 மீ - 10 மீ வரையில்

தென்னொளிகளைக் குமணிகளில்கொண்டுள்ள இராணுவம் - 1972

வெள்ளிவெண்ணி வயத்சி யுகளி ன்றோண் றிவிநா ரும ியிபடு ம்

மள்ளாராமேந்திரபுகழாமலராமபெயரிட்டு ராம் புகழ்

தள்ளுவீழ் தள்ளுவீழ் வெள்ளப்பெருக்கை ஈவதற்காக

வினா - வாசுதேவன், முனாசி - தாமரை, கந்தன் - மா
நம்பெருமாள் - திருமால், கண்ணன் - சங்கரன்
யில் - கிருவரங்கம்

மாறிலாக்கடவுள் மணிகிடத்தினைத் தம்வாழ்க்கையிலே

தானுகால்வரிவனடாயிரமரற்றவரகிதழாயிரமவிரி

தேறல்பாய்முளரிப்பொகுட்டுவீற்றிருக்குஞ்செய்தி 3, 14, 15, 16

லீறுசால்பவளக்கொடிபடர்ந் டெறிவீர்துநீர்ம்காவிரி

புளிசம் - மணந்தன்று, அரக்கு - செவிறம், (1954), (1955), (1956),
தாமரைமலர்க்கொட்டை, செந்திரு - திருமகள் (1956)

பிறைமுதுகுறிஞ்சவழியுமின்னமுதப்பெருக்களு

உறையழற்றிகிரிமாலலங்காரனுருவ்வொண்காநதி ௭௮௭

செ. | சுடர்வயிரச் சகிரளு மவெண்முத்துநதெள்ளீரா. "செய்ய" "நாடா" (பி)

எ. தருசிலம்பாளெழுத்துநீசோலையிடவமால்வரை - 167-168

அமுதப்பெருக்கு - நீர்ப்பெருக்கு, அறு - , 771 - ஈந்தாபுரம், அலங்காரன் - அழகன், இடவமால்வரை - பெரிய இடபுரீ, 1 நுமாரி (நஞ்சோலைமீ) ()

இளைத்தவெண்டிங்கண்முழுரிலாத்தவழுமெரிமருள்மீத்தடைக்கடவுள்

முனைத்தெழுமுளரிப்பொகுட்டுவெறமுதல்வன்முழுவளிற் பணித்தனோத்தக

கிளைத்தபூந்தெரியல்வேம்பணிவழி திகிலர்கமண்டலுவினமால்சேலாம்
வளைத்தபொன்னிஞ்சிமாடமார்மதுரைவளநகரினிதுண்ணினனாலை.

இளைத்தவெண்டிங்கள் - பிறை, எரிமருளீர்ஞ்சடைக்கடவுள் - சிவபெருமான்,
முளரிப்பொகுட்டுறைமுதல்வன் பிரமன்வழுதி - பாண்டியன், இஞ்சி - மதில். (15க)

கடற்சுறவயர்த்தகாமனிந்கவிணங்கடுந்திறல்விசயன்கைத்தனுவால்
அடிப்பவஞ்ஞான்மழவிடைப்பாகனமலவிர்புரிசடைக்காட்டில்
பொடித்தவெண்டிங்கள்பொழியமுதலாவபூத்திரைக்கங்கையின்வளர்த்து
வடித்ததீந்தமிழ்தண்டுறைதொறுமணக்கும்வையைமாநதிப்புனல்படிந்தான்.

சுறவயர்த்த - மீனக்கொடியையுடைய, காமனின் - மண்மதன்போல, கவிணம் -
அழகுசெய்கிற, விசயன் - அருச்சுநன், தட - வில், மழவிடைப்பாகன் - சிவபெரு
மான், பொடித்த - தோன்றுகிற, வெண்டிங்கள்பொழி - வெள்ளியசந்திரன்பொழிந்த,
அமுது - அமிர்தம், கங்கையின் - கங்காதிபோல, வார்த்து - ஒழுகி. (15உ)

திண்டிநலரக்கன்பலேசைதிறச்செஞ்சிலைவளைத்தொருநீலக்
கொண்டலக்கொழுந்திறிகழ்பவன்பசும்பொற்குரைகழற்றாட்டுகண்மணந்து
கண்டவர்பிறவிக்கருங்கடல்பக்க கிர்மணித்திரளெடுத்தெறியும்
வெண்டலைப்புணரிக்கருங்கடல்விளங்குமேசுதுவினடைந்தான்.

திண்டிநலரக்கன் - ராவணன், நீலக்கொண்டலக்கொழுந்திறிகழ்பவன் - ஸ்ரீரா
மபிரான், தாட்டுகள் - ஸ்ரீபாததுளி. (15ஈ)

கதிரொடுபனிவெண்மதிபுகாதோங்குகடிமதினிலங்கைகட்டழித்த
மதவலிமலர்த்தான்வைப்பினிற்றேன்மலல்லன்மந்தாகினிகடுப்ப
முதிர்கொளம்பவளக்கிளைசுழித்தெறிந்துமுழுநிலாநித்திலம்வரன்றி
அதிர்கருங்கடல்வெண்டிரைதவழந்தாடுமணிதிநழ்சதுவிந்படிந்தான்.

கதிர் - சூரியன், மதவலி - ஸ்ரீராமபிரான், தான்வைப்பு - திருவடியிடத்தில், நித்
திலம் - முத்து, வரன்றி - வாரி. (15ஐ)

அமுதமூற்றிருந்ததடங்கடல்பருகியமுதுவேறமைப்பதுகடுப்பத்
தமிழ்தருகடவுக்குமுனிவழையுஞ்சண்பகவனத்தினிற்றவழந்த
கமழலத்தென்றற்கொழுந்தெதிர்கொள்ளக்களிவிளைந்தொழுதுதெள்ளமுதக்
குமிழிபாய்திங்கட்பசுங்கொழுந்திடறுகோடுயர்குலாசலமடைந்தான்.

குறுமுனி - அகத்தியர், திங்கட்கொழுந்து - பிறை, கோடு - சிகரம், குலாசலம் -
குலமலை, (பொதியமலை). (15ஐ)

இடுமணலெக்கரமீமிசைக்கெங்காளிவனஞ்செறிவதுகடுத்தும்
முடமுதிர்தடந்தாண்முள்ளிலைத்தாழைமுகந்தெறுமுருகுவாயுறைக்கும்
மடல்கிளைத்தெழுதல்போன்றுமாமேனிமலர்தரவாணிவாத்தவழ
விடுசுடர்வெயிலாரொருகுழையொருவன்விரிபுனற்பொருண்ணாடினனாலை.

மணலெக்கர் - மணல்மேடு, கடுத்தும் - நிகர்த்தும், முடம் - வளைவு, முருகு - தேன்,
ஒருகுழையொருவன் - பலராமன், பொருநல் - தாமிரபருணியாறு. (15ஐ)

பொன்னவீரஞ் சிறம்பொருதமால்யானைப்புணர்நெடுமருப்பினின் றுக்க
நன்னிலத்தரளமணிசிதர்ந்தென்னநளிமணற்குன்றினிற்பாய்ந்து
மன்னியமுடவெண்டாழைமெல்லரும்பின்மருங்கெல்லாமன்றலுற்றிருந்த
கன்னியம்புன்னைமென்முக்கைஞ்ஞவ்கன்னியந்திறைபடிந்தனனல்.

பொருத - நிகர்த்த, உக்க - உதிர்ந்த, தரளமணி - முத்து, மன்றல் - வாசனை,
கன்னி - குமரியாறு. (௩௭)

ஒழுகொளியிருக்குஞ்செம்மணிக்குப்பையாங்கிரும்பண்டவிறைத்த
எழில்வளர்நாகபோகமீம்சைவந்திலங்கொளிமரகதங்கிளைத்துத்
தழைமுமாபோலப்பொதியுவிழ்விரிசெந்தாமரைக்கண்ணருள்பெருகிப்
பொழித்தருதுளவப்புயல்வளநந்தபூர்த்துவந்தடைந்தனனன்றே.

பண்டவி - படக்காடு, செம்மணி - மாணிக்கம், நாகபோகம் - ஆகிசேஷனது
உடம்பு, துளவப்புயல் - திருமால், வளர் - கண்வளர்கின்ற, அந்தபூரம் - திருவந்தபூரம்.

தனிமுதல்வற்றத்தற்பமாய்த்தாங்குதண்பில்சீரலப்படையொருவன்
மதிகதீர்விரிக்கும்வெள்ளிமால்வரையுயங்குபொற்கொடுமுடிவரையு
வதிருயர்வில்லாவின்பவீட்குமின்னிசைக்கட்டுவந்திறைஞ்சும்
யதுகிரிபராவியிறைவருண்ணையிருங்கழல்பராவியேகினனல்.

தற்பம் - சயநம், தணப்பு - நீக்கம், அலப்படையொருவன் - பலராமன், எதிர்
உயர்வுஇல்லா - சமாநாதிகரஹிதமான, இசை - கீர்த்தி, யதுகிரி - திருநாராயணபூரம்,
(யாதவமலை). (௩௮)

வழுத்தருமலைநாடி கந்துகோகன்னம்வலங்கொடுவலவயிற்செந்தீ
விழித்தபாம்புயர்த்தவெந்திறல்வந்தும்வீழ்மணிசசுரும்பினம்பாய்ந்து
கிழித்தபூந்தொடையல்வீமனுங்கிடைத்துக்கிளைத்தெழுமருப்பிளங்கரிபோல்
பழுத்தவெங்கொலைகதைகொடுமலையும்படுகளப்பரப்படைந்தனனல்.

இகத்து - கடந்து, வலவயின் - வலப்பக்கம், பாம்புயர்த்த - வெந்திறல்வேந்து-
துரியோதனன், கிடைத்து - சந்தித்து, மலையும் - போர்செய்கிற. (௩௯)

அறுசூர்க்கழிநெடி.லாசிரியனிருத்தம்.

கருகுழைத்தடங்கட்செவ்வாய்க்காதலங்கொடிக்குப்பைம்பொன்
விரிசுழைநெடுந்தாரம்வெரொடுகொணர்ந்துநல்வேய்
வரைகுழைந்துருவூதுமாலொடுகின்றவைவார்
ஒருகுழையொருவன் தன்னையூழ்முறைவணக்கஞ்செய்தார்,

கருகு - கறுத்த, உழை - மான், வேய் - வேயங்குழல், ஒருகுழையொருவன் - பல
ராமன். (௪௦)

வெருவருசெவ்வின்வீரர்வெஞ்சமம்விளைத்தேனாக்கி
ஒருவனேசெயலின்மிக்காறொருவனேவலியின்மிக்கான்
இருவிருகிரேயாற்றுமிருஞ்சமமொழிகவென்னை
குருமணியிமைக்குமொற்றைக்குழையினனுரைத்தல்செய்தான்.

சமம்விளைத்தல் - பேர்ச்செய்தல், ஆற்றம்-செய்கிற, இருஞ்சமம்-பெரும்பேர், ஒற்றைக்குழையின் - பலராமன். (சஉ)

கூட்டிலுந் காற்றின்சேயுங்கிளைத்தமுன்னெயிற்றுப்பேழ்வாய்ச்
சூட்டிராயுயர்த்தவேத்துதுளக்கமிலம்விளைத்தார்
மோட்டிலென்னடரவகுமுந்நர்முறறியதுவரைசேர்ந்தான்
வாட்டிதறவின்சூடுசுட்கவால்விளைமேனிவள்ளல்.

காற்றின்சேய - விராயுயர்த்தான், (விமன்) அராயுயர்த்தவேத்து - துர்யோதனன், துளக்கம் - மலம், அம் - சவையடை, வால்விளைமேனிவள்ளல் - பலராமன். (சஉ)

முலையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்
சுல்லெழிமம்மீட்டிவைபசாரணியரண்ணி
எல்லையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்
தொல்லையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்

முலையெய்தாநாயகம் - முழுமித்தோற்றஞ்சான், (விமன்) அராயுயர்த்தவேத்து - துர்யோதனன், தொற்றம் - காட்டி, மலம்மீட்டிவை - பலராமன். (சஉ)

பாறையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்
சுல்லெழிமம்மீட்டிவைபசாரணியரண்ணி
எல்லையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்
தொல்லையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்

பாறையெய்தாநாயகம் - முழுமித்தோற்றஞ்சான், (விமன்) அராயுயர்த்தவேத்து - துர்யோதனன், தொற்றம் - காட்டி, மலம்மீட்டிவை - பலராமன். (சஉ)

பாறையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்
சுல்லெழிமம்மீட்டிவைபசாரணியரண்ணி
எல்லையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்
தொல்லையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்

பாறையெய்தாநாயகம் - முழுமித்தோற்றஞ்சான், (விமன்) அராயுயர்த்தவேத்து - துர்யோதனன், தொற்றம் - காட்டி, மலம்மீட்டிவை - பலராமன். (சஉ)

பாறையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்
சுல்லெழிமம்மீட்டிவைபசாரணியரண்ணி
எல்லையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்
தொல்லையெய்தாநாயகம் முழுமித்தோற்றஞ்சான்

பாறையெய்தாநாயகம் - முழுமித்தோற்றஞ்சான், (விமன்) அராயுயர்த்தவேத்து - துர்யோதனன், தொற்றம் - காட்டி, மலம்மீட்டிவை - பலராமன். (சஉ)

ஆகத்திருவிருத்தம்-கசஎச.

பூதி கிருஷ்ணசகாயம்.

நிற்பத்தைந்நாவது. குசேலற்கருள்புரி யத்தியாயம்.



க வி நி லை த் து னை.

பாயும்வல்லிருள்பருகுமொண்கதிர்மணிக்செஞ்சூட்
டாயிரந்தலையலர்த்துபாம்பினைத்துயிலகற்றிக்
காயும்வெஞ்சினக்கட்செவித்தலையினின்றும்
மாயனன்பினன்குலேசனென்ற னனொரு மறையோன்.

செஞ்சூட்டு - செவந்தவுச்சிக்கொண்டை, ஆயிரத்தலையலர்த்துபாம்பு - ஆதிசே
டன், அணை - சயனம், துயில் - யோகரித்திரை, காயும்வெஞ்சினக்கட்செவி-காளியன்.

எனைத்தொன்றாயினுடையதிர்ந்ததுமசைத்துவண்டிரைக்கும்
புனத்துழாய்முகில்பொன்னடி கருதுமம்மறையோன்
மனைக்கிழத்திவெம்படியினால்வாடியமுகத்தான்
பணித்தகண்ணினன்பவளவாய்திறந்தனன்பகர்வான்.

மசைத்து - உண்டு, வண்டிரைக்கும் புனத்துழாய்முகில்-கண்ணபிரான், பணித்த-
நீர்துளித்த, திறந்தனன் - திறந்து. (உ)

பொன்பிறங்கியபுணர்முலைநிருமுகன்கொழுநற்
கன்பனுகியமுகன்றிலைவறுமைமற்றன்தே
மின்பிறங்கியவிழுமணிமார்பினறக்கண்டு
மன்பெரும்பொருள்வாரினைவருகெனவருத்தான்

பொன் - தேமல், கொழுந்தரு - காயகனுக்கு, மன்பிறங்கியவிழுமணிமார்பினன்,
கண்ணபிரான், வாரினை - வாரிக்கொண்டு (ங)

வடித்தநான்மறையந்தனன்மாயனைக்காணின்
கொடுப்பதென்னெனக்குறுதுதலறவர்பாற்கொடுவந்
திடித்தபாசுவலிரந்தவெண்டுகில்பொதிந்தீந்து
நடத்தியென்னலுநசையிலன்மென்மெலநடந்தான்.

வடித்தநான்மறையந்தனன் - குசேலன், குறுதுதல் - சிறியநெற்றியையுடைய
வன், (அவன்மனைவி) அறவர் - தர்யவூடர், பாசவல் - பச்சையவல், இரந்த - யாசித்த,
பொதிந்து - முடிந்து, நசையிலன் - நிராசையன். (ச)

தெரியுநான்மறையின்னமுந்தெரிவுறக்காண்டற்
கரியனுகியவரக்கிதழ்முளரியஞ்செங்கட்
கரியவன்றனைக்காணுறக்கடுகுபேரன்பு
விரியவேகினன்விழுப்பெருங்கோயின்மேயினனல்.

தெரியுநான்மறையின்னமுந்தெரிவுறக்காண்டற்கரியனுகிய வரக்கிதழ்முளரியஞ்
செங்கட்சரியவன்-கண்ணபிரான், ஏகினன் - சென்று. (இ)

மன்னர்மன்னவர்மணிமுத்திரன்பொருதுக்க
பொன்னிவர்த்தொளிர்பொற்கடைமுன்றிறந்தேகிக்

கன்னியந்துழாய்க்கருமுகிலொருகனித்துவரவாய் ,
அன்னமென்னடையரிவையோடிருந்துழியடைந்தான்.

பொருது-தாக்கி, உக்க - உதிர்ந்த, கன்னியந்துழாய்க்கருமுகில்-கண்ணப்பிரான்,
துவர் - பவளம். (௬)

உருகாதலன்பைப்பயவொல்கின்வருதல்
முருகுவிம்முசெம்முளரியஞ்செங்கணைக்கி
எரிபொன்சேக்கைநின்மெழுந்தெதிச்சென்றிவண்வருக
வருகவென்றுபொன்மாற்புறத்தழீஇனன்மகிழ்தான்.

ஒல்கின் - அசையாநின்று, முருகுவிம்முசெம்முளரியஞ்செங்கணை - கண்ண
பிரான். (௭)

களித்தசெங்கயற்கருங்கண்மாமாதுவெண்கவரி
வளைத்தளிர்க்கையாலிரட்டாமாணியணையிருத்தி
இளைத்திசாலவென்றிளளநிலாவொழுதுதான்மாப்பின்.
அளிக் குலஞ்செறிசெய்தாரணிந்துபாகளித்தான்.

வெண்கவரி - வெண்சாமரம், இரட்ட - அசைக்க, மாமணியணை - சிங்கந்தாங்கு
கிறத்தாசநம், அளிக் குலஞ்செறிசெய்யார் - பூமாலை. (௮)

பயிற்றுநான்மறைக்குரவனம்மனையவன்பணியால்
வெயிற்குவெம்பியகானிடைவிராய்தரற்கேகிப்
புயற்கைசந்தோருபொதும்பரினிராவுராயிருந்த
தயர்த்திபோலுமென்றவளாபுசாவினன்னேறே.

பயிற்றுநான்மறைக்குரவனம்மனையவன்பணியால்-சுதர்வேதங்களையும் நமக்குக்
கற்பித்த ஆசாரியன்மனையானது ஏவலால், விராய்தரற்கு-விறகுகொணர்த்தற்கு, புயல்-
மேகம், (மழை) அசைந்து - வருந்தி, பொதும்பர் - சோலை, அயர்த்திபோலும்-மறந்
தனைபோலும், அளவளாய் - கலந்து (௯)

முளைத்தவெண்ணிலாமுறுவல்வாண்முகத்தினனுகி
அளிப்பமற்றெனக்கென்கொடுவந்தனையன்ப
ஒளிப்பதென்னைநீயுதவுகென்றொள்ளரக்கூட்டும்
தளிர்க்கையாற்றுதில்வாங்கின்மறனிமறைமுதலி

முறுவல் - சிரிப்பு, வான் - ஒளி, அளிப்ப-வொடுக்க, தனிமறைமுதலி - கண்ண
பிரான். (௧௦)

பொருள்விழைந்திவன்போற்றலனமையொருபொழுதும்
திருவிழைந்திவன்றிருமனைக்கிழத்திசெல்கென்ன
வாவுவந்தன்னம்நிறிவற்களித்துமென்றள்ளி
விரைகமழ்த்தழிந்துளவினான்பாசவன்மிசைந்தான்.

விழைந்து - விரும்பி, திருமனைக்கிழத்தி - மனையவன், விரைகமழ்த்தழிந்துளவி
னாள் - கண்ணபிரான், பாசவல் - பச்சையவல், மிசைந்தான் - உண்டான். (௧௧)

வாட்டாண்ணிடைவடவரைக்குவடெனப்பிணைத்த
மோட்டினங்கதிர்முலைசமந்தொழுகியசீம்பால்
ஊட்டுபேயினுள் றுயிர் பிழிந்துண்டகார்வண்ணன்
மீட்டும்பாசவன் மிசைவதற்கெடுப்பவுள் விழைந்தான்.

வடவரை - மேருமலை, குவடு - உச்சி, கார்வண்ணன் - கண்ணபிரான், மிசைவதற்கு - உண்பதற்கு, உ - விழைந்தான் - திருவுளத்தில்விருப்பங்கொண்டான். (௧௨)

ஊர்ந்தகாதவினொருமூலையருந்தியதிமத்தால்
வந்தலிந்திரனெனக்கருஞ்செல்வமெய்தினனால்
மாந்தன்மற்றினியென்றுசெம்மலர்க்கரம்பிடித்தான்
பூந்துழாய்வரைமாப்பகமகன்றிலாப்பூவை.

கடுஞ்செல்வம் - பெருஞ்செல்வம், மாந்தல் - உண்ணாதை, பூந்துழாய்வரைமாப்பகமகன்றிலாப்பூவை - ருக்கம்ணிபிராட்டி. (௧௩)

தடநெகிழ்த்தசெந்தாமரையவன்குறிப்பறிந்து
விடுசுடர்ப்பனியெண்ணைகைமுகி டீந்தருள்சூர்து
மடைநிறத்தசெவ்கண்ணினான்மறையவன் நனக்கு
விடைபுரிந்தனன்வீறுசால்வேதியெனமுந்தான்

தடநெகிழ்த்தசெந்தாமரையவன் - பிராட்டி, குறிப்பு - நினைப்பு, நகைமுகிழ்த்து - புன்சிரிப்புக்கொண்டு, அருள்சூர்த்துமடைநிறத்தசெவ்கண்ணினான் - கண்ணபிரான், விடைபுரிந்தனன் - விடைபுத்தருளினான். (௧௪)

அம்மவயுத்தனமுய்த்தனமும்பொருளெய்தல்
மம்மர்கூர்தரமறக்குவனமையெனமதித்தே
மும்மைசாலுலகளித்தருண்முளரியஞ்செங்கட்
செம்மனல்கலன்செல்வமென்றுவந்தனன்சென்றான்.

மம்மர் - மயக்கம், கூர்தர - மிக, மறக்குவன் - மறப்பான், மும்மைசாலுலகளித்தருண்முளரியஞ்செங்கட்செம்மல் - கண்ணபிரான், நல்கலன் - கொடுத்திலன். (௧௫)

களித்தவன்முனங்களுவாய்விரிந்துதண்டேறல்
துளித்தநாண்மலர்ச்சோலையுஞ்சுடர்மணித்தொழுதி
தெளித்தெனத்திகழ்த்திபுனல்வாவியுஞ்செறிந்து
பளிக்குமுண்டபம்பல்குதன்மனையகம்படர்ந்தான்.

களுல் - நெருங்க, தேறல் - தேன், ளன் - புதிய, வாவி - தடாகம், படர்ந்தான் - சென்றான். (௧௬)

தேளிலாக்கதிர்சிறியவெள்ளிவெண்மாதம்
முனையிளம்பிறைதவழவிண்முகடுகிண்டோங்கி
அளகைகாவலனருநியுறையுறந்தென்ன
வனமலிந்தவம்மனையகநோக்கினன்மயர்ந்தான்.

முனை - தோன்றுகிற, விண்முகடுகிண்டு - ஆகாயமுகட்டைக்கிழித்து, அளகை - காவலன் - குபேரன், அருநியுறையுறந்தென்ன - களஞ்சியம், மயர்ந்தான் - மனந்தளர்ந்தான். (௧௭)

விலகிவிலுமிழ்மீன்குழாத்தொள்ளொளிலிரிக்கும்
கலைநிறைந்தவெண்மதியெனக்கவினவழிந்தொழுகு
திலகவாணுதற்சிற்றிடைத்தெரிவையர்செறிய
இலகுபுணணிந்தில்லவள்வருதல்கண்டயிர்த்தான்.

மீன்குழாத்து - நகரத்திரக்கூட்டத்தில், கலைநிறைந்தவெண்மதி-பூர்ணசந்திரன்,
கவின் - அழகு, தெரிவையர்-மாதர், செறிய-செருங்க, அயிர்த்தான்-சந்தேகத்தான்.

யதியையே நோக்கினன்பதிதொறும்பதிதொறுங்கிடந்த
நிதியையே நோக்கினேனரிமைமடப்பிணைமருட்டும்
புதியேநோக்கொடுபோசருமனையவன்வதன
மதியைநோக்கினன்மால்செயலிதுவெனவலித்தான்

பதி-மனை, இடம், நிதி-பொருள், பிணை-பெண்மாண், நோக்கு-அழகு, போதரும்-
வந்த, வதனமதி - பூர்ணசந்திரன்போன்ற, முகம்வலித்தான் - மனவறுதிகொண்டான்.

பெறலருந்திருப்பெற்றம்வெண்பிறைமருப்பொசித்த
இறைகருங்கடலிருநிலம்மொதிந்ததாட்கமல
மறவியொன்றிலன்மாட்சொல்பெருநலமாநதி
அறநிரப்பின் றளவிலாத் தனியெறியடைந்தான்.

பெறலரு - பெறுதற்கரிய, சிரு - செல்வம், வெண்பிறைமருப்பொசித்தஇறை-
கண்ணிரான், மறவி - மறப்பு, ஒன்றிலன் - சிறிதுமல்லாதவனும், பெருநலம்மாந்தி-
பேரின்பமாய்வுவத்து, அளவிலாததனியெறியடைந்தான்-முத்திநெறியையடைந்தான்.

சூசேலாகருடபுரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கசகச.

பூநீகிருஷ்ணசகாயம்

நாற்பத்தாறுவது

சமந்தபஞ்சகத்திற்சென்றவத்தியாயம்.

←→

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

பரிதிவாளரவுதிண்டப்படுவதேதார்காலண்ண
அரசர்செங்குருநிராலடுதற்பரசுராமன்
தரைபுகழ்தமதாக்குஞ்சமந்தபஞ்சகத்திற்றண்டேன்
செர்ரிதொடையாசர்வெள்ளந்தொக்குடனடந்ததன்றே.

பரிதிவாளரவுதிண்டப்படுவதேதார்காலம் - சூரியகிரகணகாலம், நண்ணுவா, சம
ந்தபஞ்சகம்-ஐந்துகிரகங்கள், தொக்கு-கூடி.

(க)

முனைத்தவெண்முறுவற்செவ்வாய்முகிழ்முலைமாதிரீட்டம்
கிளைத்தசெம்பவளவல்லிக்கிளையெனப்பரந்துகுழ

வளைக்குலமலறநீலமாகடவெழுந்ததேபோல்

கனிச்சரும்பாற்றுபைந்தார்க்கண்ணனும்போயானாளுந்தன்.

முளைத்த - அரும்பின, முதுவல் - பல், முகிழ் - சாமரையரும்பு, ஈட்டம் - கூட்டம், வளைக்குலம்அலற - சங்குக்கூட்டம்சங்கிகக, அரற் - சங்கிக்கிற (௨.)

ஆவியேயனையளாயவசோதையுமாவியுச்ச

காவியுங்கயலும்வென்ருகடைக்குழையெடுத்தவுண்கட்

கோவியர்குழாமுமொண்டிகழ்க்குங்குமக்கலவைச்சாந்தும்

காவியுங்கமழ்ந்துசெல்லநடந்தனந்தக்காலும்.

ஆவி - உயிர், சடாகம், காவி-நீலோத்பலமலர், குழா-கூட்டம், காவி-கஸ்தூரி.

அங்கதிரம்முலவாளனாக்கியதடமுன்பிபாலக

குங்குமச்சாந்துதோய்ந்துருருதியின்றன்மைகாட்டத்

நிங்கன்வாண்முகத்துச்செவ்வாய்த்விசுவியர்குழாத்தினோடும்

தங்கைநீர்புத்ததாளான்கடவுணீராமுனாளு

மமுலவாளன் - பரசுராமன், கங்கைநீர்புத்ததாளான் - கண்ணபிரான், கடவுள்-தெய்வத்தன்மை. (௩)

கொடிபுனைகொடிஞ்சிமாண்டிறர்க்குருகுலத்தரசும்வெய்ய

இடிமுழங்கோடையானையதுகுலத்தரசுநீண்டிப்

படிபுகழ்தெய்வநன்னீர்படிந்தொருபசும்பொற்கோட்டுக்

கடிமலர்ச்சோலைநீழல்கலந்துடனிறத்தமாட்டோ.

கொடிஞ்சி - மென்மொட்டி, மாண் - குதிரை, படி - உலகம், கோடு - கிளை, கடி-வாசனை. (௪)

புலிபுகழ்ந்தகோபற்போர்வகதேவன்கண்ணாறு

யுவகைநீர்க்கரவந்நாளாங்கெழின்மருதினாறு

சுவழ்பசுங்குழுவியோடியாடவந்தாதுநிந்தி

அவிழ்தொடையணிந்தமார்வமழுந்துறத்தழிவுக்கொண்டானே

கண்ணாறு - கண்டி, உவகை - மகிழ்ச்சி, மீக்கா - அநிகரிக்க, மருதினுடுதவழ்பசங்குழவி - கண்ணபிரான். (௫)

கோல்வளையசோதைவந்துகுறுகலுமலகமுண்டோர்

ஆலிலைப்பள்ளிதுஞ்சுமஞ்சனக்குழவிபுண்ணப்

பால்சுரந்தூட்டுசெம்பொற்படாமுலைச்சாந்துதோய்ச்

செலொடுபொருதவுண்கட்டேவகிபுல்லினாள்.

கோல் - புள்ளி, வளைவு-குறுகலும் - சமீபித்தலும், உலகமுண்டோராலிலைப்பள்ளிதுஞ்சுமஞ்சனக்குழவி - கண்ணபிரான், படர - சாயாத, சுரந்து - சந்தங்குழம்பு, பொருசு - போர்செய்த. (௬)

சுரும்புகுழ்பனிமென்முல்லைத்தொடையணிந்தகோனும்

அரும்புவெண்டாளமூரலசோதையுமுலப்பநண்ணி

இரும்பனைக்கொடியினுமேடவிழ்கமலச்செங்கட்

கரும்புயல்வண்ணத்தாலுங்கைதொழுதிறைஞ்சிசின்றார்.

சுரும்பு - வண்டு, தொடை - மாலை, தரளம் - முத்து, மூரல் - பல், உவ்ப்பு - சந்தோஷிக்க, இரும்பனைக்கொடியினுன் - பலராமன், வடவிழ்கமலச்செங்கட்கரும்புயல்வண்ணத்தான் - கண்ணபிரான். (அ)

சூன்றெதிரிற்றலாகாக்ருங்குமத்தோளிநாரை

அன்றெதிர்காணப்பெற்றவசைகையுந்தபகாணம்

சென்றெதிர்புளாவிலென்றசெய்யகண்சுளிச்சுமுற்றஞ்ச்

சூன்றெதிர்த்துமலையெடக்களந்தானமுருகிநோர்

சூன்றெதிரிற்றலாகாக்ருங்குமத்தோளிநார் - பாதிக்குஷ்டப்பலராமர்கள், முளரி - தாயமரமலர், கழவை - பாற்பசு. (க)

வெயினுயையுரியலாகாவிரிமலாகாவின்மல்

காலெனக்களிக்ருமுண்கண் பாப்பினர்கருங்கட்டிடாலை

மாலெனநின்றவாயர்மாதர்சங்குமுனைவெயல்லாம

புயலெனநின்றசெங்கட்பொருளிலிபுல்லினுனே

காலினீழல் - சோலைநிலம், சோகை - கலாபம், புயலெனநின்றசெங்கட்பொருவிவி - கண்ணபிரான். (க)

சூஞ்சனைக்கொன்றபின்னாகாய்குழைவந்தோடு

தவஞ்சின்சிருருவாட்பார்வினேத்தனமிருந்திட்டமால்

வஞ்சி கண்மருதுதனல்லீர்மறந்தனர்கொல்லோவென்னஞ்ச்

செஞ்சுடர்விளிக்ருங்கெய்த்திகிரியஞ்செல்வன்செப்பும்

வினேத்தனம் - வினேத்து, வல்லி - கொடி, செஞ்சுடர்விளிக்ருங்கெய்த்திகிரியஞ்செல்வன் - கண்ணபிரான். (க)

இருத்துநாமம்குமுங்களிடசுதினும்ருகுகிளம்பமால்

உரைப்பின்மற்றும்மீங்கியுறைந்ததையுண்டுகொல்லோ

அருப்பினமுலையோரென்னுவரும்பவிழ்சம்பொற்கோட்டிக்

சுருக்கொடுத்தந்தம்பிசன்னிலைதெரித்தான்மாதோ

அரும்பவிழ்சம்பொற்கோட்டித்தருக்கொடுவந்தம்பி - கண்ணபிரான், (கோடு - கிளை, தரு - கற்பகக்கரு, பாரிசாதம்) தெரித்தான் - அறிவித்தான். (க)

அளித்தளித்துலகமீளவமைத்தருளிறைவனின்று

தெளித்தலுநெஞ்சந்தேறித்தெருமரலுழத்தறிந்து

களிக்கயல்பொருதுவென்றுகடைசிவந்தகன்றகண்ணார்

தளிர்க்கரங்கடப்பிச்செவ்வாய்த்தத்தையின்கிளக்கலுற்றார்.

அளித்தளித்துலகமீளவமைத்தருளிறைவன் - கண்ணபிரான், தெளித்தலும் - தெளிவித்தலும், தெருமரலுழத்தல்தீந்து - மயங்குதலொழிந்து, தத்தையின் - கிளிமொழிபோல, கிளக்கலுற்றார் - பேசத்தொடங்கினார்கள். (க)

வலஞ்சுழியுத்தியந்தாமரையினின் துலகந்தந்த

அலங்கிதழ்முளரிச்செங்கண மலநீராழிவேலி

நிலம்பொசிகமலப்பொற்றாணினைவலீதயருன்செய்கென்ற

விலங்கிவிலுதுழும்புணர்ச்சுயன்வழத்தல்செய்தார.

வலஞ்சுழி புத்தியந்தாமரையினின் துலகந்தந்த அலங்கிதழ்முளரிச்செங்கணமல-
கண்ணபிராணை, நீராழிவேலி - கடலெல்லு நிலம் - 13, 14, பொதி - முடின, வேண்
முனர் - வேண்டி, (பிராந்திச்சுது) (கச)

அத்தலையையாண்டவாரமுதன்னசாயத்

நகதரிமெடுங்கடம்பைததாமரைக்கண்ணன்மேவட்ட

மைததகாரணைகடந்தனி மரத மராதளவளாலி

வந்திநிறைமமைவட்டாரினைவென்ன நியம்பிமுறையால்.

அத்தலை - அலவிட, நில, மீவட்ட - மண்ணுசெய்த, அமுதன்னசாயத்தந்தரி
நெடுங்கடம்பை துரொடபதி, தாமரைக்கண்ணன்மேவட்ட - கண்ணபிராண்மணஞ்
செய்த, மைததகாரணைகடந்தனி மரத - காலியமரோடு, இவைவன்-கண்ணபிரான்.

தொங்குதழ்ப்புங்காறையொன்றைசுரிகருங்குழிற்சூட்ட

எழுப்பினுமமலவாவுவன நிருமபுயல்சுழித்தமன்போல்

நெக்குழைமருங்குற்செவ்வாய் நுதரன்மாதர்தம்மை

வழச்சுழி துளியொன்மேவட்டவன்மையாங்குரைத்தல்செய்தார

புங்காறை - பூமலை, பயல் - மமகம், மருங்குல் - இடை, நுதரன்மாதா-
கோலியர், பூந்துளியொன் - கண்ணபிரான் (கச)

நவிமுகிழ்வரிசார்மன்னாகுருதியான்மழுவலாளன்

தவழ்திரைஞாலமீபாற்றததடம்புரியிடத்தினூடு

கவனமாக்கரிதுசாய்ததகண்ணைக்கண்ணுற்றைவர்

உவகையங்கண்ணார்வாரவொருசுடமியற்றியிட்டார்.

நவிமுகிழ் - நவிநகரஅரும்பு, சார் - பூமலை, மழுவலாளன் - பாசரமன், தவழ்
திரை - கடல், ஞாலம் - உலகினர், கண்ணுற்று - கண்டு (கச)

யாணர்வெண்டரங்கககவகையாடுதெதொழுதுளின்

மீசாணமாந்தியுமவததும்தாநியமசாற்றமொப்பச

• செகுவெலிமொலிசவுசகர்சசகாமணிககநிரகன்பாய

வாணிமாமணிப்பூணமன்னர்மாயனைவனக்கஞ்செய்தார்.

யாணர் - அழகு, சகரகம் - அலை, சீதாற்றம் - காட்சி, சிகாமணி - சூடாமணி

இமிழ்திரைப்பரவையின் தவின்னகைக்குமுதச்செவ்வாய்

அமுதுகுமழலைத்தீஞ்சொலரிவைவீற்றிருத்தமார்வக்

கமழ்துழாயலங்கன்மலைக்கண்ணனைக்கண்ணிற்காணத்

தமிழ்முனிதொடக்கமாயதபோதனர்சார்ந்துளாரால்.

இமிழ்திரைப்பரவையின் தவின்னகைக்குமுதச்செவ்வாய் அமுதுகுமழலைத்தீஞ்
சொலரிவை - திருமகள், தமிழ்முனிதொடக்கமாய - அகத்தியர்முதலாகிய, (கச)

களிமதக்களிறுமாய்த்தகண்ணனைக்கண்ணிடுஞ்கி
அளவறுஞாணுந்தமருவமென்றவைதன்னே
இளநிலாநகைத்துச்செவ்வாயின்னருன்பொழியுஞ்செங்கட்
டொளிமணியுருவிற்தென்னுணர்ந்துணர்ந்துருகாநின்றார்.

களிமதக்களிறு - குவலயாபீடமென்னுமயானை, அருவம் - உருவில்லாதது. ()

சதுமலையிறுதியின்னுஞ்சுழக்கறத்தொகலொல்லா
முதிர்பெருஞாணுந்தமருவமென்றவைதன்னே
கெதிர்தரலென்னையென்னையென்றிறுமபூதெய்தாவாங்
கெதுதவமிழைத்தேமென்னுவெவகினரவசமுற்றார்.

சதுமலையிறுதி - வேதாந்தம், சமுக்கு - குற்றம், மூத்தம் - நிருவுரு, விடக்கருக்
கண்ணுக்கு - மாம்ஸசகூவுக்கு, இறுமபூது - ஆச்சரியம், எய்தா - அடைந்து. ()

அவிழ்ந்தபூந்துணர்நாய்த்தாழ்ந்தவமரர்பொன்மகுடிகாடி
தவழ்ந்தசெங்கதிர்கள்பொங்குந்தனிமணியுழுதுமாடல்
உவந்தவாராவின்செஞ்சூட்டொளிர்மணிகிழித்துஞ்செங்கதிர்
சிவந்ததாட்குழகன்பூசைசெய்தனன்செய்தவர்க்கே.

பூதுணர் - பூங்கொத்து, சிவந்ததாட்குழகன் - கண்ணபிரான், செய்தவர்க்கு -
முனிவருக்கு. (உஉ)

அழற்பொலிந்திலங்குகடர்வெல்லவசுதவனுற்ற
விழுத்தவர்தம்மைத்தாழ்ந்துவினையினால்வினையெல்லாம்
ஒழித்திடும்வண்ணீவிருரைமினோவெனவினாவ
முழுப்பெருமுனிவர்மூரன்முகிழ்த்தனர்மொழியலுற்றார்

விழுத்தவர் - பெருந்தவத்தினர், தாழ்ந்து - வணங்கி, மூரன்முகிழ்த்தனர் - புன்ன
கைசெய்து. (உஉ)

விரைகமழ்துளவினோமயப்பொருளென்முநாடி
அருவினையெறிதல்செய்யாதவனையார்மகவென்றெண்ண
இருவினைவினையினம்மற்றெறிந்திடவினைததல்கங்கைத்
திருநதிவிடுத்தோரானுசென்றடைந்தாடல்போலும்.

விரைகமழ்துளவினோ - கண்ணபிரான், எறிதல்செய்யாது - வெல்லாமல். ()

வியனிமன்னசுக்கவினைப்பயன்விழையாதாற்றின்
மயலுறும்மற்றோதுமாண்டமெய்யுணர்வுதொன்றும்
உயர்வறவுயர்ந்தவுண்மையுணர்வுவந்துற்றகாலே
இயனைலிருவியனீட்டமிரியுமென்றியம்பினாரே

விழையாது - விரும்பாமல், ஆற்றின் - செய்தால், மயல் - மயக்கம், இருவினையி
னீட்டம் - இருவினைத்தொகுதி, (நல்வினையினை). (உரு)

வாயியங்கமலமெல்லாம்வந்துபோர்க்குதவினாலும்
காவிமுன்னிற்கலாற்றாக்கட்டமுகுடையவுண்கட்

சமந்தபஞ்சகத்திற்சென்ற வத்தியாயம்.

சுருக

டேவகிகொழுநன்றேவந்திரண்டவிழுகத்துமாந்த
ஆவியின்முனிவர்தம்மோடருமகமாற்றினால.

காவி - நீலமவுர், தேவகிகொழுநன் - வசுதேவன், அவ் - அவிர்ப்பாகம், முகந்து
மாந்த - வாரியுண்ண, ஆவியின் - உயிர்ப்பால், மகம் - யாகம் (உசு)

கறையணற்பாம்பிடுகுகண்ணனைப்பராவியொன்வல்
விறல்கெழுவிதுரன்சென்றான்வெவ்வராவுயாததோனாதி
நொறில்வயப்புரவித்திணடீர்தூற்றுவர்தடந்தாராமற்றை
அறன்மகனாதியாயவைவருமரித்திற்சென்றா

பராவி - துதித்து, வெவ்வராவுயர்தம் தான் - துரிப்போதன, நொறில் - விரைவு,
அறன்மகன் - தருமபுத்திரன் (உஎ)

கறுத்தெதிர்தடந்தயானைக்கொரிநிலாக்கமுழுவெண்கோ
முறுத்தமராடுமல்லாக்கமுயென்தடந்தவதல்
நைற்க்கொடித்தளவுக்குநாதக்கொனாடுதடந்த
அறற்குமுலச்சாத்தக்கொன்பாலருளுகிறப்பாற்றினாலு

கறுத்து - கோவித்து, கொரிதடந்தயானை - குவயாபீடம், வெண்கொடிமுத்து-
வெண்கொம்பையொடித்து, அமராடுமல்லா - பாராடினமல்லா, (சாணூரன்முஷ்டி
கன்) ஏந்தல் - கண்ணபிரான், அறல் - கருமணல் (உஅ)

கண்ணிணையிமைகாதுவெண்ணக்கண்ணனைக்காததலசெய்தர்
எண்ணின்மற்றுமக்கியாக்களிழைத்தகையெவன்கொலென்னாது
கண்ணாப்பில்குமெளவற்றாரவன்வதனக்காகக்
எண்ணலார்க்கடந்தகூவாபிதலவசுதேவன்கொலவான்

இழைத்து - செய்ந்து, எவன்கொல - யாத்தா, நரு-மேதன், பில்கு-சிந்துகிற,
மெளவல் - முல்லைமலர், காரவன் - மாலையையுடையவன், எண்ணலார் - பகைவர் (உ)

கரைக்குமாமத்ததயானைக்கஞ்சுனன்முன்னரின்னர்
பெருக்கின்வீழ்நதுதவிசெய்யப்பெற்றிலம்பினனர்சசெலவச
செருக்கினுற்செய்வதொன்றுதெரிக்கலமம்மவென்ற
பருகமைநதொளிசெய்செம்பொனுவல்பிலவழங்கினால்,

இன்னல்பெருக்கு - துன்பவெள்ளம் உலப்பில் - அளவில்லாதன, உருக்கு-உருக
குசல், வழங்கினுன் - கொடுத்தான் (உரு)

உகுபசுவருருதியொன்வெலுக்கிரசேனாருரு
நகுதருதளவப்பைந்தாரந்தகாரணவநதுகொள்ளப்
புகைமுகந்தன்னதுசுபுவிலைகொண்டபொற்பூண்
அகலிருவிசம்புவிற்றுகுமாரமோடுபுகரித்தான்.

நகுதரு - விளங்குகிற, தளவப்பைந்தார் - பசியமுல்லைமலர்மாலை, உவந்து - மகிழ்
ந்து, தூச - ஆடை, உபகரித்தான் - கொடுத்தான். (உக)

நேசமொளரித்தநெய்யாப்பொற்றுதினமுதனிலாவு
தூசநல்லணியும்பொன்னுஞ்சுடர்மணித்தொகையும்வாரிக்

காய்சினவரவின்றுத்திக்கணபணமகுடத்தாடு

மாசிலாமணியைநந்தன்மனத்திடைப்பொதித்துசென்றான்

நெய்யா - நெய்யாத, பொற்றுதில் - பொண்ணுடை, நிலாவு - விளங்குகிற, காய்
வசிரனவின்றுத்திக்கணபணமகுடத்தாடும்மாசிலாமணியை - கண்ணபிரானே. (௧௨)

காமருவேனினிங்கிக்கார்தலைப்படுதலோடு

மாமயில்துழியுயபோலமைவிலைபெறுவாட்கட்

டேமொழிமாதர்ண்டச்செழுமபுலெழுந்ததேபோல

தாமரைக்கண்ணன்முநீர்தழுவுமாநகர்சென்றுற்றான்

காமர் - அழகிய, வேனில் - கோடை, கார் - கார்காலம், தலைப்படுதல் - லாடும் - தொ
டங்குதலோடும், குழியுயபோல - கூடினும்போல, மை - அஞ்சனம், புயல் - மேகம்,
முநீர் - கடல். (௧௩)

சமந்தபஞ்சகத்திறுசென்ற வந்தியாபாப முற்றிறறு

ஆகத்திருவிருத்தாடா—கருடா.

புரீகிருஷ்ணசகாயம்

நாற்பத்தேழாவது.

இறந்தகுழலிகளைக்கொணர்த்தியாபாபம்

கைதொழுவடைந்தசெங்கட்கண்ணையொருகாமலோக்கி

மைதொழுநிறம்வள்ளன்மறைக்கொழுந்தாருமென்றா

செய்தவக்கிழவரன்முசெப்பியவண்ணமுன்னி

மெய்திகழறிவுசாலும்விறல்வசும் தவனசொல்வான்

மைதொழுநிறம்வள்ளன் - கண்ணபிரான, மறைக்கொழுந்தா - வேதமுடிவாகிய
பொருள், செய்தவக்கிழவா - முனிவர், அறிவுசாலும் - அறிவுநுகருத (௧)

விண்ணிடையொலியும்காற்றினூழும்வெங்கனல்தன்பால்

ஒண்ணிறவொளியுநீரினுழைநூஞ்சுவையுமோங்கு

மண்ணிடையுமணமுநீயமற்றுனைமகனென்றெண்ணு

தண்ணன்மெய்ப்பொருளென்றெண்ணுமறிவுதந்தருள்வனமும்

வந்து - பரிசும், கனல் - கெடுப்பு, நீரினுழை - நீரில், சுவை - ரசம், அண
ண் - பெருமை. (௨)

அண்டமுமவற்றுணின்மவாருயிர்க்கொகையும்ற்றும்

எண்டகுமமராயாருமிறைவர்முவருமொருங்கு

பண்டருமறையினேடிப்பார்க்கினின்னுடைமையாவர்

தொண்டரோமெமக்குவாளாத் தூயறிவுதவல்வேண்டும்.

நேடி - தேடி, இறைவர்முவர் - பிரமவிஷ்ணுருத்ரர்கள், தூயறிவு - பரிசுத்த
மானவுணர்வு (௩)

இறந்தகுழவிகளைக்கொண்ட பத்தியாயம்.

௬௬௩

யாவும்பின்நின்றினையிவைவென்றறிந்தாலன்றி
வீலிலாவினைகளெல்லாம்விட்டுமாவேட்கலாமே
புவையோனிறத்தாயென்றுபுகழ்ப்புவையோலத்
செவ்வெடுத்துசெவ்வாய்திறந்தனன்செப்பலுற்றான்.

வீலிலா - கெடுதலில்லாத, புவை - உய்யாமல், புகழ்பிடுசொல்லும்போது, புவை-
நாகணவாய்ப்புள்.

கருகியபுகழ்வற்றொண்டினைப் புகழ்வாய்ந்தாய்
பெஞ்சுவருமென்றெவ்வெதிரியங்கனிப்பாரைக்
கந்தன்முன்கோறல்செய்கருக்கடற்பவாச்செவ்வாய்
மந்தனைத்தருகவென்றமனங்குழைக்கரைக்கரைத்தான்.

பெஞ்சுவ - இறந்த, குரவற்கு - ஆசாரியனாக், துணையறு - ஒப்பற்ற, கோறல்
செய்ச - கொன்ற, மஞ்சரை - மெய்சரை, கார்த்தான் - வருத்தினான் (௩)

புனித்குளமடியையென்னையிசைத்தசொற்கெட்டிலோடு
நாநிநதுருகவினையெய்துநீகாழடியென்றாக
கங்கனிவண்ணன்மற்றைக்கலமெய்வண்ணெடு
வாங்கெழுசுதலெலாகமவல்லையிற்பென்றசார்த்தான்

உளங்கருதுருகல் - மனங்கருதுருகாதை, இன்னே - இப்பொழுதே, உய்த்தம் -
கொண்டியாம், களங்குளியண்ணன் - கண்ணபிரான், கலமதிவண்ணன் - பலராமன்.

காவலனாகிமற்றைக்கொண்டலகந்தாக்தம்
மாவலியெதிர்கொண்டத்திமலராயிராடியொன்றை
முய்கையுலகப்பொண்டமுழுமுதலுற்றவண்ணம்
யாவடிதாவென்னப்புவைவண்ணனாகுவினியுமடும்.

கண்ணகல் - இடமகன்ற, புவைவண்ணன் - கண்ணபிரான்

புறநிமீசினைமந்தாவருமலரோன்றி
பாறினாக்கோதைகொங்கையுச்சென்னென்றுநக்கார்
வீறினாவிரிஞ்சுந்தாவலிலாவிலைவண்ணா
பிலைவண்ணயுகுன்றியிரணியந்தருக்கித்தாரன்றே

மலரோன் - பிரமன், நானு - மண்ணின்றி, இணர் - கொத்து, கோதை - புமலை
யணிந்தபொரு, நக்கார் - சிரித்தார்கள், சாபலிலாவிலை - சாப்பையால் (௪)

புறந்தவெண்முறுவற்செவ்வாய்ததேநவகியகட்டின்மீட்டும்
பிறந்தனப்பிறங்குஞாங்கப்பெரும்படைக்கஞ்சன்வீட்ட
இறந்தனவந்துநின்பாலிருந்தனத்தருகவென்றாய்
குறைந்தவந்தமைக்கொண்டெய்தியுய்த்தனன்னனைக்கன்றே.

முறுவல் - பல், அகட்டில் - வயிற்றில், ஞாங்கர் - வேல், வீட்ட - கொல்ல, உய்த
தனை - கொண்டுவந்துகொடுத்தான். (௫)

திட்டருஞ்செவ்வாய்தசெஞ்சுமகப்பலவுங்கண்டு
வாட்டடங்கண்ணீர்வாரவாரினனைத்துமோந்து

மோட்டிளங்குரும்பைவென்றமுலைசாரந்தொழுதுதீம்பால்
 ணீ ஊட்டிளமுறுவன்மாந்தியுவர்சனன்பெரிதுமுள்ளம்.
 திட்டருஞ்செவ்வி - எழுதுதற்கரியஅழகு, செகுமக - கொல்லப்பட்டமக்கள்,
 வார - ஒழுக, உவந்தனன் - மகிழ்தான். (க௮)

உடைதிரைவேலைஞாலமுண்டவனுண்டபைம்பொன்
 தடமுலையுண்ணப்பெற்றதவத்தின்வெஞ்சாபநீங்கிச்
 கடவுளராகிமன்றற்கற்பகத்தருவினீழல்
 அடைசுலுற்றனரான்மற்றவறுவருமுவகைகூர்ந்தே,
 உடைதிரைவேலைஞாலமுண்டவன் - கண்ணபிரான், கடவுளர்-தேவர், மன்றல்-
 வாசனை, உவகைகூர்ந்து - களிப்புகூர்ந்து. (க௯)

இறந்த குழலிகளைக் கொணரத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—கருநா.

புதிருவண்ணசகாயம்

நாற்பத்தெட்டாவது.

சுபாதினிரைமணமுரைத்தவத்தியாயம்.

←→

கலிவிருத்தம்

என்னலுமணிக்கழியைத் தழுகிறவகை
 மின்னிகர்சுபாதினிரையைவென்றிகெழுபார்த்தன்
 நன்மணம்பழைத்ததுவின்ருந்கவென்றோ
 மன்னவனுரைப்பமறைமாதவன்வகுப்பான்.

கழியைத் தழுவில் - கண்ணபிரான், மணமிழைத்து - மணஞ்செய்தது, மன்
 னவன் - பரிசுதித்து, மறைமாதவன் - சுகமுனிவன். (க)

ஆயிரமணிச்சுகழகையண்ணலரவேந்து
 மாயிருநிலத்தினில்வளங்கொள்புனலெல்லாம்
 தேய்த்தரவெழுந்துதழறம்முபடையொன்றார்
 சாயலில்வணக்கியதனஞ்சயனடந்தான்.

ஆயிரமணிச்சுகழகையண்ணலரவு - ஆதிசேடன், தழற்தும்மு-நெருப்புச்செறிந்த
 படை - ஆயுதம், ஒன்றார் - பகைவர், சாய - இறக்க (உ).

கன்னியுயர்பொன்னியொடுகங்கைமுதலாகப்
 பன்னியத்தித்துறைபடிந்துகடல்வண்ணன்
 மன்னியசெழுந்துவரைமாநகர்மருங்கோர்
 பொன்னொழுசுரால்வரைபோயினிதுபுக்கான்.

கன்னி - கந்யாகுமரி, பொன்னி - காவிரி, கடல்வண்ணன் - கண்ணபிரான்,
 மருங்கு - பக்கம், (சமீபம்) பொன்னொழுசுரால் - ரைவதமலைச்சாரல். (ங)

அத்தலைமர்ந்துறையருந்தவர்களுல்லாம்
முதநெறிதடந்திரைமுழுக்குதுறையாடா
மத்தமதயானையெனவந்தடையுறவல்லில்
வத்தகனைண்ணினர்வினாந்ததுகிளப்பார்.

அத்தலை - அவ்விடத்தில், ஆடா-ஆடி, (மூழ்கி) வல்லில்வித்தகனை-அருச்சுநனை.

தோடணிசெவிப்புனைசுபத்திரையைமுன்னேன்
ஆடரவயர்த்திடுமவற்குதவநாடும்
நீடுபுகழ்வல்லநினக்குதவவெண்ணும்
கோடியர்தருப்புவினொணர்ந்தபுயலென்றார்.

முன்னேன் - தமையன், ஆடரவயர்த்திடுமவற்கு - துரியோதநனுக்கு, உதவ-
கொடுக்க, நாடும்-எண்ணுகிறான், கோடியர்தருப்புவினொணர்ந்தபுயல்- கண்ணபிரான்.

அவ்வரைசெவிப்படலும்மென்முனைவின்னும்
மவ்வல்கமழ்வாரகுழன்மழைக்கண்மடமானை
எவ்வகைமணப்பதெனவெண்ணினனிருந்தான்
வெவ்வமர்கடந்தவரிவில்விசயன்மாநோ

மவ்வல் - முல்லைமலர், மடமானை - சுபத்திரையை, கடந்த - வென்ற, வெவ்வமர்-
கொடியபேர். (சு)

*வண்ணவளைமாதிரினமணக்குநெறியென்னென்
நெண்ணினனிருந்தவனிரும்பெரியமுக்கோற்
பண்ணவருக்குகொடுபடர்ந்தனன்மலர்ததார்க்
கண்ணனுறைகின்றதொருகன்னிநகரத்தே.

எண்ணினனிருந்தவன் - எண்ணியிருந்தவன், முக்கோற்பண்ணவர் - திரிதண்ட
கந்நியாசியர், உருக்கொடு - வேடம்பூண்டு, படர்ந்தனன் - சென்றான். (எ)

அறிந்தனனிருந்துமிகலாளரியனானைத்
துறந்தவனடைந்தனனெனத்துளிமதுச்சோர்
நறுந்துளவமாலேபுனைநம்பிகிளையோடும்
செறிந்தடிபணிந்துயர்சிற்பின்வழிபட்டான்.

அறிந்தனனிருந்தும் - அறிந்திருந்தும், இகலாளரியனானை - அருச்சுநனை, துளி
மதுச்சோர்நறுந்துளவமாலேபுனைநம்பி - கண்ணபிரான், கிளை - உறவினர், (அ)

பிள்ளையளியுண்ணநறையில்லியமலர்த்தார்
வள்ளலதுகைதவமனைத்தும்வறிதேனும்
உள்ளவனிலாச்சொரிபுமோர்குழையணிந்த
வெள்ளைவளைவண்ணனும்விரும்பிவழிபட்டான்.

நறையில்லிய - தேனைச்சிந்துகிற, கைதவம் - வஞ்சனை, உள்ளவன் - நினைத்தி
லன், ஓரிகுழையணிந்தவெள்ளைவளைவண்ணன் - பலராமன். (க)

அண்ணல்வசுதேவன்மெய்யறந்தலைமணந்தோய்
நண்ணுமதியித்தலையினுன்குமதியென்னு

உண்ணெகிழ்வுபூசையுபய்யினுடனற்ற
விண்ணரசுத்தவன்விருப்பினெடுமேயான்,

அறந்தலைமணந்தோய்-துறவறத்தைப்புண்டவனே, இத்தலையில்-இவ்விடத்தில்,
நான்குமதி - நாலுமாசம், நண்ணு - இரு, என்ஞ - என்றுசொல்லி, விண்ணரசுத்த
வன் - அருச்சுநன். (க0)

மின்னெனவிளங்குமணிமேகலைமீழ்ந்த
அன்னமெனநாபுரமலம்பலினாயாமும்
நன்னயசுபத்திரையைநச்சிலையவேற்கட்
நன்னியைமறைந்தொழுநுகானையெநிரகண்டான்.

நாபுரம் - சிலம்பு, அலம்ப - சுத்திக்க, மறைந்தொழுநுகானை - அருச்சுநன். (1)

அண்டமுழுதாளிதருமாடல்வரிவிற்கைக்
கொண்டலினையான்வரைசுலங்கவனர்தோளும்
மண்டலநிறைந்தமநிவாண்முகமுநோக்கா
வெண்டரளவாணகையும்வேல்விழிகளித்தான்

அண்டமுழுதாளி - இந்நிரன், தரும் - பெற்ற, ஆடல்வரிவிற்கைக்கொண்டல
னையான் - அருச்சுநன், நோக்கா - நோக்கி, வெண்டரளவாணகை - சுபத்திரை (க2)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியநிருத்தம்.

கிளைத்தசெந்தளிர்நெடுஞ்சோலைகிளரெரியெழுந்துபொங்கி
வளைத்துணநெடியசாபம்வளைத்தவன்மாணுருக்காண்
களிக்கயலன்னவுண்கட்கன்னிகன்செய்யமேனி
தளிர்க்கவின்வாடவந்துதளிர்ந்ததுகாமவெந்தீ.

(சாபம் - வில்), கிளைத்தசெந்தளிர்நெடுஞ்சோலைகிளரெரியெழுந்துபொங்கிவளைத்
துணநெடியசாபம்வளைத்தவன் - அருச்சுநன், (நெடுஞ்சோலை-காண்டவவரும்) மாணுரு-
மாட்சிமைப்பட்டவருவம். (க3)

பொருதடஞ்சிலைக்குப்பார்த்தன்பொருவிலானேனுஞ்செய்ய
திருமலர்நெடுங்கட்பேதைதிருமுகத்தெழுதிவைத்த
இருபெருஞ்சிலைக்குமாரனிருகடைகழையவாங்கும்
ஒருபெருஞ்சிலைக்குஞ்சாலவரணழிந்துருகும்மா.

பொரு - போர்செய்கிற, பொருவிலான் - ஒப்பில்லாதவன், ஏனும் - ஆயினும்,
எழுதிவைத்த - மைதிட்டிய, மாரன் - மன்மதன், உரன் - வலி. (க4)

அங்கலுழ்மேனிமற்றேரணங்கினைமணஞ்செய்கிற்பான்
வெங்கயல்பொருதுவென்றவில்வலான்மெல்லென்சாயற்
கொங்கவிழ்கோதைமாதர்குழைபொருதலைக்குமுண்கட்
செங்கயல்பொருதற்காற்றான்நெருமலெய்திச்சாம்பும்,

அங்கலுழ்-அழகொழுக்கின்ற, மற்றேரணங்கு-துரோபதை, கொங்கு-வாசனை,
குழை - காதணி, சாம்பும் - வாடுவான். (க5)

சுபத்திரை மணமுரைத்த வத்தியாயம்.

கூகிள்

பிறையிளங்குழலிபோலப்பிறங்குமுத்தாரம்புணை
துறவினர் படிவங்கொண்டு தோன்றியவரிவிற்புறன்றல்
மறுவறுமதியமன்னமதிமருள்வனப்புவாய்த
நறுதுதன்முறுவன்முத்தகையெழுவலிவான்மாதொ

துறவினர் - சந்நியாசிகள், படியம் - டீயடம், மறு - ஈளங்கம், வனப்பு - அழகு
கலிவான் - வருந்துவான் (கௌ)

நிறவுவாயுறைக்கும் கணனின் முமதியுந் கூடி
உறவுகொண்டெந்நதபாதுமகசனை புடைபுஞ்செவ்வி
முறுவல்வான்முத்தநிணுள் முகந்தன்னகொண்டுபோகப்
பெறுவதோர்நாலையாககிப்பெட்டுப்பொடுவைவநிணுள்

நறுவு - தேன், நளினம் - நாமரை, மதி - சந்திரன், செவ்வி - அழகு, முகந்தன்ன
கொண்டுபோக - எடுத்துக்கொண்டுபோக, பெட்டுப்பாடு - விருப்பத்தோடு. (கௌ)

புபாந்தைமீதுயர்த்தவென்றிப்புரவலகுதியாய
வேந்தெலாநறுண்டிராசெய்வவிழாவணிகாண்டற்கேகங்
கூத்தலம்பரித்தேற்க்கண்ணன் குறிப்பறிநுந்தபார்த்தன்
மாந்தளிர்மேனியானேவெளவினன்போயான்மன்னோ.

புபாந்தைமீதுயர்த்தவென்றிப்புரவலன் - பலராமன், குறிப்பு - எண்ணம், வெள
வினன்போயான் - கவர்த்துசென்றான். (கஅ)

நில்லெனப்புகன்றுபொங்கிநெருப்பெழவிழிததுச்சூழ்ந்த
தொல்லெயிற்கடைகாப்பாளர்தொலையவெஞ்சிலைகால்சோட்டிப்
பல்லுலாப்புரவித்திண்டேர்பாகின்மென்மழிலுதூண்ட
மல்லிலைத்தெழுந்தோளான்மணிநகர்வல்லைசென்றான்

புகன்று - சொல்லி, கடைகாப்பாளர் - வாயில்காப்போர், சோட்டி - வளைத்து
பாகின்மென்மழிலை - சுபத்திரை, தூண்ட - செலுத்த (கக)

கலிநிலைத்துறை

மழையொன்றுமின்னுகொடியன்னவம்மாதைவஞ்சித்
துழையொன்றுபார்த்தனுடன்கொண்டிடந்தவண்ணம்
குழையொன்றணிந்தகுருதிப்படைவள்ளல்சுளா
அழலொன்றுவெங்கணரவென்னவழன்றுமிக்கான் !

மழை - மேகம், குழையொன்றணிந்தகுருதிப்படைவள்ளல் - பலராமன். (கஉ)

விடப்பாழிவாய்வெவ்வாவக்கொடிவேந்தனுக்கே
கொடுப்பானிருந்தகுவிளைத்தடங்கண்ணினுளை
எடுப்பான் கொல்வஞ்சித்திகற்பார்த்தனென்றேறங்குநீலக்
கடற்பார்கலங்கச்செழுந்தாமரைக்கண்ணிவந்தான்.

விடப்பாழிவாய்வெவ்வாவக்கொடிவேந்தனுக்கே - துரியோதனனுக்கே, கொடு
பார - கொடுக்க (கக)

சீறற்கயாவுந்தெரிந்தோய்நதூந்தேங்கொடாரான்
ஊற்றுற்றகன்னியுறற்கெங்குரியான்கொலென்னு
மாற்றத்தெய்வமணிவண்ணன்முன்மல்குசீற்றம்
மாற்றத்தெய்வமணிவண்ணன்முன்மல்குசீற்றம்.

சீறற்க - கோவியாதை, மாற்ற - ஒப்பற்ற, தெய்வமணிவண்ணன் - கண்ண
பிரான், சீற்றம் - கோவம். (௨௨)

நிழலுற்றவொற்றைக்குழையாநெடுநீலமேகத்
தெழிலுற்றமாயன்கொடைப்பாலனயாவும்ப்பக்
குழையுற்றபொன்னங்கொழுந்தன்னவக்கொம்பனோ
விழைவுற்றபார்த்தன்விதியான்மணமாற்றினோல்.

நிழல் - ஒளி, ஒற்றைக்குழையான் - பலராமன். (௨௩)

சுபத்திரைமணமுரைத்தவத்தியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—சுநுகுக.

பூகிருஷ்ணசகாயம்.

நாற்பத்தோன்பதாவது

மிதிலைக்குச்சென்ற வத்தியாயம்.



அறுபீர்க்கழிநெடிலாகிரியளிந்ததம்.

மதிதவழ்குடுமிமாடமறுகுழ்மிதிலுழைதார்
எதிரிலாச்சுருதிதேவனென்னுநான்மறைவல்லேனும்
ததைமலரலங்கல்வென்வேற்சனகனுங்கமலச்செங்கட்
கதிர்மணிவண்ணற்கன்புகனிந்தனர்கைகினோர்.

குடுமி - சிகரம், மறுகு - வீதி, செங்கட்கதிர்மணிவண்ணற்கு—கண்ணபிரானாகு.

கசின்துநெஞ்சருகுவாரைக்கண்டருள்புரியவேண்டி
அசம்புபொன்னுடையம்மானாக்கிதழ்முளரிபூத்த
பசம்புயற்கொழுந்துபோலப்பழமறைமுனிவரோடும்
விசம்புலீழ்திருவிற்றாயமிதிலைமாநகரமேயான்.

அசம்புபொன்னுடையம்மான் - கண்ணபிரான், முளரி - தாமரை. (௨)

பொருட்கடல்புலம்பமுல்லைப்புலத்தினில்வளர்ந்தநீலக்
கருமுகின்முருகவிம்முகமலமுமொத்தசெங்கண்
அருண்மழைபொழிந்துதான்மவகங்கனிந்துருமன்பர்
இருவருமுவகைமீதுர்ந்தெழுந்தனரெதிர்கொண்டாரால்.
முல்லைப்புலத்தினில்வளர்ந்தநீலக்கருமுகில் - கண்ணபிரான்.

மிதிலைக்குச்சென்ற வத்தியாயம்.

கூசுது

என் மனையடைதல்வேண்டுமென் மனையடைதல்வேண்டும்
தொன்மறைமுதல்வமுற்றத்தறந்தவர் துணைவவென்றோப்
பொன்மதின மிதிலைவேந்தும்புரைய ழுமறைவலாணும்
பன்மலர் தூவிப்பல்காற்பணிந்தனர் பராயினரே,

மறைமுதல்வ - வேதமுதல்வனே, புரை - குற்றம் (ச)

முத்தொழினடாத்தற்காகமுவுருக்கொண்டு தீற்றும் !
பைத்தவாளரவப்பள்ளிப்பாற்கடற்பரமஞ்சகே.
எத்தகையவர்க்குநீதான் றுதிலங்குமீருருக்கொண்டாங்கண்
அத்தகையிருவரில்லுமடைந்தன்னருளின்மன்றே.

அரவப்புள்ளி - சர்ப்பசயம், பாற்கடற்பரமன் - கண்ணபிரான் (ரு)

பரவியும்பணிந்துமின்னம்பழமறைகாண்டற்கெட்டா
ஒருதனிமுதல்வனம்பாலுறுவதற்கம்மயாழுன்
புரிதவமென்கொலென்றோப்பொருவிவாச்செல்வராய
இருவருமுற்றவோகையாவேரய்யம்பற்பாலார்

ஒருதனிமுதல்வன் - கண்ணபிரான், ஓகை - மகிழ்ச்சி. (சு)

உள்ளமுமுரையுஞ்செல்லாநீதாங்கியபரமானந்த
வெள்ளமாய்நின்றேதான் றல்லிரி திரைக்கவகைவெள்ளம்
துள்ளியகமலப்பொற்றாள் சுழித்தும்டொழுதும்ந்தண்
வள்ளி தழ்ப்போது தூவிவாழ்த்தினர்வணங்கலுற்றார்.

உள்ளமுமுரையும் - மனமும்வாக்கும், பரமானந்தவெள்ளமாய்நின்றேதான் றல்-
கண்ணபிரான். (எ)

இருபிறப்பாளனேற்றவிலைமலர்கனிநீர்கொண்டு
புரிதலுற்றனனாற்பூசைபூம்புகையெடுத்துத்தெய்வ
விரைகமழ்மலருஞ்சாந்தும்விழுச்சுவையமுதுங்கொண்டு
வரையெனத்திரண்ட திண்டோண்மன்னவன்வழிபட்டானால்.

இருபிறப்பாளன் - வேதியன், இலைமலர்கனிநீர் - பதரம்புஷ்பம்பலம்தோயம்.

வழிபடுமறைவல்லோனும்வாங்குவிற்தடக்கைவேந்தும்
அழிவில்பேரின்பமெய்தவருள்புரிந்தாழிவேலிச்
செழுநகரடைந்தான்மெய்வத்திருமறைவழுத்தநின்ற
முழுமணிவண்ணென்ன முனிவரன்மொழிந்தான்மாதோ.

தெய்வத்திருமறைவழுத்தநின்ற முழுமணிவண்ணன் - கண்ணபிரான். (க)

மிதிலைக்குச்சென்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கருஎ0.

புனீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐம்பதாவது சுருதி கீதையுரைத்த வத்தியாயம்.

கலிவிருத்தம்.

உரைகடந்தவொருதனிச்செல்வனைத்
தெரியநான் மறைசெப்புவதெங்ஙனம்
விரியமற்றி துவிள் ளுதல்வேண்டுமென்
றரசுகேட்பவருந்தவன் கூறுவான்.

உரைகடந்தவொருதனிச்செல்வன் - கண்ணபிரான். (க)

கண்ணகன் தகடற்புவி காத்தருள்
அண்ணலானையரசமற்றன்னது
நண்ணிமுன்ன ரநாரணர் நங்கடேத்
தெண்ணுமீர்த்தமிழ்மாழ்முனிகேட்டதால்.

கண்ணகன் தகடற்புவி காத்தருளண்ணல் - கண்ணபிரான். (உ)

சனக னாதிதபோதனர் க்கிறிலா
வினையெறிந்து விளங்குசனத்தன
முனியெடுத்துமொழிந் திடப்பட்டதால்
இனிதுகூறு துமிங்கென்றியம்பினான்.

வினையெறிந்து - வினையைவென்று. (ங)

உயர்நலத்திற்றருமுகேழுமுண்
டயிலெயிற்றவரவணைமீ மிசைப்
புயலெனத் துயில்பூமகன்கொண்கனைத்
துயிலெழுப்பினதொன்மறைவாழ்த்தின.

உலகேழுமுண்டயிலெயிற்றவரவணைமீ மிசைப்புயலெனத் துயில்பூமகன்கொண்க
ன் - கண்ணபிரான். (ச)

வியக்குஞ்செல்வவிரைமலர்மெல்லியல்
நயக்குமாற்பநளினமலர்ந்துபார்
பயக்குமுந்திப்பரமவிம்மன்னுயிர்
மயக்குமாயின்மற்றிடவேண்டுமால்.

விரைமலர்மெல்லியல் - திருமுகன், நயக்கும் - விரும்புகிற. (சி)

முடியுமாரமுமொய்க திர்ப்பட்டமும்
தொடியுஞ்செஞ்சுடர் தூற்றுபொன்னுகல்போல்
படியுநீருங்கன லும்பவனமும்
நெடியமான முகின்னல தில்லையால்.

படி - பூமி, பவனம் - வாயு. (சு)

திருந்துநின்கதைத்தெள்ளமுத்ததினைப்
பரிந்துநாளும்பருவதல்லது
வருந்தியைம்பொறிவாடுறவீழ்சுரு
கருந்துவார்கொலறிஞர்களாழியாய்.

பிம்பொறி-பஞ்சேந்திரியம், வாடுற-வாட (௭)

பகைத்துநாடுநர்பற்றுமாற்றறுனை
ஆகத்துநாடுநராயவிருவரும்
நிகர்த்துன்சேவடிநீழ்வந்துற்றனர்
முகுத்தநின்ளிலைவிள்ளவல்லேங்கொலோ.

நாடுநர்-நினைப்பவர், நிகர்த்து-ஒத்து. (௮)

அறுசூர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மடலவீழ்க்மலம்பூத்தமழைமுகிலினையாய்மற்றுன்
தீடமலரணையசெம்பொற்றுணிழலடைந்தாரன்னேற
விடமுமிழ்க்கனற்கட்பேழ்வாய்வெருவருமுருவங்கூற்றின்
அடுதிநெடுவெகுளிவேகத்தாராழன்முழ்கலாரோ

கூற்று-யமன், வெகுளி-கோவம். (௯)

விட்டலர்பசும்பொற்றேரூட்டுவெரியங்கமலத்தோனும்
எட்டினின்னிலைமையின்னுமற்றெனத்தேரித்தேற்றறான்
வட்டவாய்த்திகிரிச்செங்கைவள்ளல்விரிஞ்சனீனப்
பட்டவர்தேரிதிற்பார்கொல்பார்க்கினின்னிலைமையம்மா.

கமலத்தோன்-பிரமன், இற்று-இந்தன்மைத்து. (௧௦)

புனிதமற்றுன்னையல்லாப்பொருள்பாப்பிரமமன்றால்
எனவவகுத்துரைப்பதல்லாலீரெடுதோற்றமின்றித்
தனிமுதலாகிநின்றசச்சிதானந்தமூர்த்தி
நினைவருஞ்சுடரேநின்னைநிகழ்த்துமாறறிகிலமால்.

புனித-பரிசுத்தனே, நிகழ்த்துமாறு-புகழும்வழி. (௧௧)

என்றனமறைகளம்மவிம்முறைமறைகளெல்லாம்
நன்றறிவியாதனல்யாழ்நாரதனவிலக்கேட்டு
மன்றமற்றெனக்குச்சொற்றான்மானவேலரசவென்றோ
தன்றுணையின்றிநின்றதபோதனன்சாற்றிறுனே.

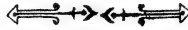
தன்றுணையின்றிநின்றதபோதனன்-சுகமுனிவன். (௧௨)

சுருதிகீதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-கருஅஉ.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

விருகாசரணக் கொலுபுரி யத்தியாயம்.



இரப்புறுமிறைவற்றாழ்வோரிருநிதியெய்துமாரும்
திருப்புணரிறைவற்றாழ்வோர்செம்பொருள்விழையாவாரும்
விரித்திடவேண்டுமென்றுவிரிதிரைப்பரவைமுந்நீர்
வரைப்பெலாம்புரப்போன்கூறமாதவன்வழங்கலுற்றான்.

இரப்புறுமிறைவற்றாழ்வோர் - சிவனைச்சேவிப்போர், திருப்புணரிறைவற்றாழ்வோர்-திருமாலச்சேவிப்போர், விழையா-விரும்பாத. (க)

தருமனிலவண்ணங்கேட்பத்தழைந்தவீட்டின்பம்யாவார்
கருள்செயல்விழைந்துநின்றேறமாங்கவாடையப்பட்ட
பொருளெலாங்கவர்வம்யாமேபுரவலவென்றுசெங்கட்
கருமுகிலன்னகண்ணன்கனியிதழ்வின்னென்கொன்னான்.

புரவல-அரசனை, கவர்வம்-கர்வறிப்போம். (உ)

ஆதலானழிவொன்றின்றியதிசயமாகிநின்ற
மேதகுபரமாந்தமேவுமாவிழைந்துநின்ற
தீதிலாவுணர்வினாற்பாற்செறியுமவ்வெறுக்கையாவும்
தாதுலாந்துளவத்தாமத்தற்பானகற்றுவானே.

அதிசயம் - மேன்மை, லெறுக்கை-செல்வம், விழைந்து - விரும்பி. (ங)

புயலுழைக்கவிகைமன்னபொருவிலாத்தனிவீட்டின்பம்
வெயில்பொழிமணியிடுவெண்ணெய்க்கடலிற்றோன்று
சூயில்புணர்கொழுநனீவான்குன்றெனப்பிணைத்தகொங்கை
மயிலியற்பாகத்தண்ணல்வளர்பொருள்வழங்குமாதோ.

புயல்-மேகம், உறழ்-ஒத்த, கவிகை-கொடை, பொருவிலா-ஒப்பில்லாத, வெண் டுரைக்கடலிற்றோன்றுங்குயில்-திருமகன், மயிலியல்பாகத்தண்ணல்-சிவபிரான். (ச)

அரவணைத்துயிலுமம்மானளிக்கலான்விரைவின்யார்க்கும்
வரைமயின்மருவுபாகனுகலான்வண்ணென்கொன்றை
விரைகமழ்வேணியீசன்விழைந்ததுவிரைவினலகும்
ஒருகதையுரைக்குதுங்கேளொற்றைவெண்கவிகைவேந்தே.

அரவணைத்துயிலுமம்மான்-திருமால், வரைமயில்-பார்வதி, விரை-மணம். (இ)

கலிவிருத்தம்.

விரைந்துவிருகாசரன்விளங்குதனதாகம்
அரிந்துபகலாறெரியுழற்றலெசொரிந்தான்
கந்துதலையறுப்பவருகண்ணுதல்விலக்கா
வரத்தருதும்வேட்டதுவழங்கெனமொழிந்தான்.

யுகம் - உடம்பு, கண்ணுதல் - சிவபிரான், விலக்கா - விலக்கி

துப்பிடுனொழுத்தலைசுருட்டுகடல்கற்றும்
இப்புலியின்வானினெவர்சென்னிமிசையேனும்
முப்புரமுருக்குநிறன் முக்கணிதையென்கை
வைப்பினவாசாவுறவார்க்குநுகியென்றான்.

துப்பு - பவளம், முப்புரமுருக்குநிறன் முக்கணிதையென்கை - சிவபிரான். (ஏ)

அன்னதுகளிற்றுரிவையண்ணலுமளித்தேதம்
என்னவதுதேர்தரவினம்பிறைபுனைத்தோன்
சென்னிமிசையேதனதுசெய்யகரம்வைப்பான்
உன்னியெழும்கண்கிறையோடினன்விரைந்தே.

களிற்றுரிவையண்ணல் - சிவபிரான், தேர்தர - பாசுரிக்க, வைப்பான் - வைக்க, உன்னி - நினைத்து (அ)

அளித்திடும்வரந்தினையழித்திடநலங்கென்
துளித்திகடுக்கையொடுதூரிலவெறிக்கும்
• இளைத்தமுகிவணியரனெவ்வுலகுமோடிந்
களிக்குதைவிரலிக்கொடியின் காயிடைகரந்தான்

கடுக்கை - கொன்றைமலர்மாலே, இளைத்தமுகி - பிறை. (க)

• சிந்தவமுதததுவலைநிங்கண்முடிவைத்தோன்
வந்துபுகல்புக்கிடலும்வானவண்ணமுன்னம்
உந்துதிரைவெலியுலகுண்டமணிவண்ணன்
அத்தனரெழிந்துமரனுகியெதிரும்புறன்

புகல்புக்கிடலும் - சாண்டைதலும், வானவண்ணன் - விருகாசுரன். உந்துதிரைவெலியுலகுண்டமணிவண்ணன் - திருமால் (க0)

வாட்டிறல்விளங்கவுணர்மன்னனைவழங்கா
சூட்டமெவனென்னவவனுற்றதுகிளப்பக்
திட்டரியவெண்முறுவல்செய்துகைபுடைத்துச்
சூட்டரவமீமிசைதுயின்றபுயல்சொல்லும்.

அவுணர்மன்னன் - விருகாசுரன், வழங்கா - அழைத்து, எவன் - யாது, கிளப்ப - சொல்ல, சூட்டரவமீமிசைதுயின்றபுயல் - திருமால். (கக)

வாய்விரியருக்கமலர்மாலேதலைசூடாக
காயழல்பரந்தசுகொடெழிலரங்காப்
பெயொடுநடிக்குமொருபித்தனுரைமெய்யோ
ஆய்மறைசொறக்கஹரையாசுறுதுண்கோடோ.

அருக்கமலர் - எருக்கம்பூ, சூடா - சூடி, அரங்கா - ஆடிடமாக. (கஉ)

மின்னொழுதுகொற்றவடிவேலுவமற்றுன்
சென்னிகரம்வைத்ததுதெளிந்திடுதலன்றே

• • • • •

10 20 30 40 50

• • • • •

A B C D E

22

—



தமிழக அரசு தயார் செய்திருக்கிற திட்டம்

நருமவைநமுலு கி|| ௧ தவமைநதவதி துயா|| ௩ தவ|| நற்ற

பிநகமாமணிவன் நன்னைப்பெட்பொடுவினாசெய்தார்

(m)

சூரபாணம் துருத்தியதுடன் சூரபாண நகரம் சிவம

எலின்னோரின்யாழமமெளியமோவனாய்நென்னை

1. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

தேவமெய்த்வக்சுந் தன் னைன் செந் தனன் விரைந் தாமனே

Journal of Management Studies, 19(1), 67-80.

[illegible]

பெரிய அளவுக்குரிய பண்புகள்

பெரும்பாலும், சமூகவெளியிலிருந்து வந்தவர்கள்

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1

சார்ந்தனன்னகாலேத்தழல்வண்ணுமையாங்கொங்கை
ஆர்த்தனனின் பந்துக்குமமைதியென்றறிந்தன்தோர்க்குப்
பெரித்திருநியும்வீழ்ப்பெரிதுரைத்தகறலோடும்
ஓர்ந்து முக்கண்ணழைப்பவொய்யெனப்பெயர்த்தும்வந்தான்.

தழல்வண்ண - சிவபிரான், இருநிறி - ஆன்ருறிபென்றருறி, ஒய்யென - விரைவாக்.

உற்றவீம்மறைவலானம்முடன்பிறப்பென்று வெவ்வாய்ப்

புற்றவண்ணிசைதானீச்சொற்புல்லுறாறுறலுத்திண்டேல்

நிற்றிகீதூய்மைநீச்சாயென்னலுச்செந்த

நெற்றியிற்கண்ணமுத்தூட்டியுற்றறிந்தன்றன்.

வெவ்வாய்ப் புற்றவண்ணிசைதான் - சிவபிரான், நீததான் - பிருகுமுனி, புல்லுறா
றுறலும் - தழுவுச்செல்லலும், தூய்மைநீச்சாய் - அபரிசுத்தன். (இ)

மாதவனக்குருதுவளாகமுற்பொருவிர்களை

வேறுறுசெந்தியவிவிழித்தழுச்செகுததுமற்றும்

ஒதுதான்மறையாபாபுறுமுயற்பிராமணியதெய்வம்

ஆதனியொழிகவென்ருவறைத்தனன்செகிச்சென்றன்

மாதவன் - பிருகுமுனி, விழித்தழுச்செகுதது - சிவனதுகண்ணெருப்பைவென்று.

அறங்கரைநாலினுன்பாயலம்புபாலாழிவந்து

பிறத்தவின்னமுதின்சாயற்பிறைதுதலரிவைவரழை

குறங்கின்மறசென்னிவைத்துக்கொண்டலங்கொழுந்துபால

உறங்குமப்பரமன்மார்பிலுதைத்தனனென்பமன்றோ.

அறங்கரைநாலினுன் - பிருகுமுனி, அலம்புபாலாழிவந்துபிறத்தவின்னமுதின
சாயற்பிறைதுதலரிவை - ஸ்ருமகள், குறங்கு - தொடை. (எ)

தடங்கடலுலகமுண்டதனிமுதலெழுந்துமின்னின்

சுடர்ந்தபொற்றொடிகுழ்செங்கைத்துணைமலர்குப்பிரீவந்

தடைந்தமையறிந்திலையானருமறையந்தளை

கிடந்ததுபொறுத்தியென்றுகேண்மையினியம்பினால்.

தடங்கடலுலகமுண்டதனிமுதல் - திருமால், மின்னின் சுடர்ந்தபொற்றொடிகுழ்
செங்கைத்துணைமலர்குப்பி - கைகுவித்து. (அ)

ஒருநிலைபெற்றவுளததுடர்முனித்தலைவமற்றுன்

மருநிலைபெற்றபொற்றாமரையடிபட்டவாற்றால்

திருநிலைபெற்றதாலென்செய்யதார்மார்வமென்றன்

தருநிலைபெற்றவானந்தாழ்ந்தபொற்றாளம்மானே.

ஒருநிலைபெற்றவுள்ளத்துயர்முனித்தலைவ - பிருகுமுனிவனே, மரு - வாசனை,
நிரு - அழகு, மார்வம் - மார்பு, தருநிலைபெற்றவானந்தாழ்ந்தபொற்றாளம்மான் - திருமால்.

கண்டனன் முனிவன்றெய்வக்கங்கையங்கரையினெய்தி

விண்டனனிகழ்ந்தவெல்லாம்விழுத்தவக்கிழவர்களா

ஒண்டிறலாழியானேயுயர்பரம்பொருளாமென்னோ

கொண்டனர்கொண்டுஞ்சங்குழந்தனர்பரவினோ.

நிகழ்ந்தவெல்லாம் - நடந்தசெய்தியாவும், விண்டனன் - சொன்னான், விழுத்த
வக்கிழவர் - முனிவர், கேளா - டீகட்டு, ஒண்டிறலாழியானே - திருமாவே. (௧)

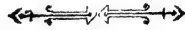
பிருகுமுனிசென்ற வத்தியாயம முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௧௩௮௬

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

53-வது.

இறந்தபயக்களைத்தந்த வத்தியாயம்.



விரைசெய்ப்பூந்துளவத்தண்டார்விண்ணவன்வினையாட்டின்னும்

உரைசெய்வொன்றுகேட்டியொலிகடலுலகந்தாங்கும்

வரைசெய்தேதான்மன்னவென்றுவாண்முகமலர்ந்துவாரித்

திரைசெய்தெள்ளமுதுங்கைப்பத்திருமுனிசெப்பலுற்றான்.

விரைசெய்ப்பூந்துளவத்தண்டார்விண்ணவன் - திருமால், வரைசெய் - மலை
ன்ற, வாரி - பாற்கடல், திரை - அலை, கைப்ப - கசக்க, திருமுனி - ஈகமுனிவன்.

மோதுவெண்டாங்கவேலைமுற்றியதுவரைமூதார்

ஒதுநான்மறைவலாளொருவன்வந்துதித்தபோதே.

காதலங்குழவிமாயக்காவலன்கடைக்கொண்டேகி

ஆதகாதறனையென்னவழுதமுதற்றினோல்.

வெண்டாங்கவேலை - வெள்ளிய அலைகளையுடையகடல், முற்றிய - குழந்தை,
த்தபோதே - பிறந்தபொழுதே, மாய - இறக்க, காவலன் - அரசன், கடை - வாய்.

இளம்பசங்குழவியோரெட்டிறந்துபாடெய்தவிவ்வா

றுளங்கசிந்துருகிமீட்டுமொன்பதாங்குழவிதுஞ்ச

வளங்கெழுமேந்தன்கொற்றவாய்தலிற்கொணர்ந்துசென்று

துளங்கியமறைவலாளன்சோர்த்தனன்புலம்புவாநோல்.

இறந்துபாடெய்த - இறந்துபிதலையடைய, குழவி - குழந்தை, துஞ்ச - இற
கொற்றவாய்தலில் - வெற்றியையுடையவாசற்படியில், துளங்கிய - மனந்தளர்ந்த

அல்லலுற்றமுங்குகின்றவந்தணன்வதனநோக்கி

மல்லலங்குழவியிங்ஙன்மாய்ந்திடாவண்ணங்காப்ப

விலவலாரில்லைகொல்லிவியனகர்ப்பரப்பிலென்னாப்

பல்லுனைப்புரவித்தினுடேர்ப்பார்த்துஞ்கியம்பினோனே.

அல்லலுற்று - துன்பமடைந்து, அழுங்குகின்ற - வருந்துகின்ற, வதனம் -
மாய்ந்திடாவண்ணம் - இறவாதபடி, வியன் - பெரிய, என்னா - என்று, பார்த்

இறத்தமக்களைத்தந்த வத்தியாயம்

௬௪௭

அருமறையந்தனானவ்வரைகேட்டலோடும்
ஒருகுழையொருவன் நன்னினைஞங்கலான்மாரிகாத்து
விரைமலர்த்தாரினுனின்விவலாய்கொல்லோசெங்கட
குரிசினீயென்றுகஞ்சங்குழைத்தனன் அறினானே.

ஒருகுழையொருவன் நன்னின் - பலராமனினும், பூங்கலான்மாரிகாத்தவிரைமலர்
த்தாரினுனின் - கண்ணபிரானினும், குரிசில் - அரசனே, குழைத்தனன் - குழைந்து.

அலப்படையவனுமல்லன் திர்புயன்மாரிகாப்ப
மலைக்குடையெடுத்தாநின் மமணிந்நமரலுமல்லன்
சலத்தகுமறவலாளானிகல்விசயன்மற்றென்
சிலைத்தொழில்காண்டியென்னுசைத்ததுரையாடமுற்றான்.

அலப்படையவன் - பலராமன், அழிப்புயன்மாரிகாப்பமலைக்குடையெடுத்தாநின்ற
மணிந்நமரல் - கண்ணபிரான். (௬)

எழில்வளர்குழுவியோன் நினினிபுயர்காப்பல்காவா
தொழிவனெழுவின்முழ்கியுள்ளயிர்அறப்பலென்ரு
மழிலைவண்டுமுற்றாரோன்வஞ்சினமுரைப்பகடிகட்டார்
கழுதரலந்தனானகன்மனைமுறுகினுருள்

காப்பல் - காப்போன், அயிர்அறப்பல் - அயிர்விடுவீவன், வஞ்சினம் - சபதம், அழ
வின்முழ்கி - சீப்பாய்குது (௭)

அங்கமோராறுந்நெருந்தவர்கண்ணன்பின்வெட்ட
கொங்குடைந்தொழுகுமன்றற்குழல்கருக்கொண்டிபத்தாம்
திங்கள்வந்துற்றாகச்செம்மனீகாததியென்று
வெங்கொலைபழுத்தபோர்வில்லிசயலுக்கியம்பிரண்டான்.

அங்கமோராறும் - வெசார்கங்கனாறும், அன்பின்வெட்ட, அன்போடுமணஞ்செ
ய்த, கொங்குடைந்தொழுகுமன்றற்குழல் - மனையான், கருக்கொண்டு - கர்ப்பங்கொ
ண்டு, செம்மல் - அரசனே. (௮)

ஏர்கனிந்தொழுகுமாதின்ற்றைமருங்குமுற்றும்
ஆரமர்கடந்துவெம்பியடுசரக்கடமாக்கிக்
கூடறுபகுவாய்வெய்யகூற்றமுங்குலங்கியஞ்சக
கார்முகங்குழைத்துநின்னுகாத்தனன்பார்த்தனமாடுகோ

ஈற்றை - பிரசவவீடு, கடந்து - வென்று, சரக்கடம் - அஸ்திரங்களாற்செய்யப்
பட்டபின்னல்வீடு, கூற்றமும் - யமனும், கார்முகங்குழைத்து - வில்வளைத்து. (௯)

வேணவாத்தழைந்துமொய்த்தவெண்ணகைக்குமுதச்செவ்வாய்ப்
பூண்முலைமாதரெல்லம்பொம்மெனப்பொருமியேங்க
மாணெழில்கனிந்தபேதைமாதிலவயிறுவாய்த்த
காண்வருகுழவிதானுங்காண்கலாக்கரத்ததன்றே,

மாணெழில் - பேரமுகு, வயிறுவாய்த்த - பெற்ற, கரத்தது - மறைந்தது. (௧௦)

கூற்றுயிர்வாரும்வண்ணங்கொடுஞ்சிலைகுழையவாங்கிக்
காற்றுழ்கலினமானே நர்க்காளே நீ காத்தவாற்றால்
தோற்றியகுழவிமெய்யுந்தோன்றலதொளித்ததேதெயென்
றூற்றவுஞ்சிமற்றவ்வந்தணை ரற்றி னானே.

காற்றுறும் - காற்றையொத்த, கலினம் - கடிவாளம், மான் - குதிரை, மெய்யும் -
உடம்பும், அரற்றினான் - கதறினான். (கக)

வீற்றிறனன் றுகாப்பவில்வலாரிலைகொலென்னும்
சொற்றிறனன் றுகாத்ததொழிலுநன் றம்மவென்றோப்
பற்றலர்பரவுநோன் றூட்பார்த்தனைப்பலகாடெனக்கிக்
கற்றுணர்மறைவலானன் கரைந்தனன்கலுழ்த்தானன்றே.

பற்றலர் - பகைவர், பரவும் - துதிக்கின்ற, நோன் - பெருமை, கலுழ்த்தான் -
அழுதான். (கஉ)

அலைகுறுநதுயிரிற்றூழ்த்தவந்தணன்குழவியிரேழ்
உலகமுந்தேடிக்காணுதொள்ளுற்புகுவவென்றோ
மலைகொலாமெவனவீங்கிவனப்புவிற்றிருந்தவாரொபொற்
சிலைகுலாந்திண்டோட்பார்த்தன்செந்தழல்வளர்த்தானாபகே.

அலைகுறும் - அலையாநின்ற, துயரில் - துன்பக்கடலில், தாழ்ந்த - மூழ்கின, அழ
ற்புகுவல் - தீப்பாய்வேன், என்னு - என்று (கங)

பாட்டிளஞ்சுரும்புமுகபனிமலர்க்கானஞ்செந்தீ
ஊட்டியகுரிசின்மற்றாங்கொள்ளுழற்புகுவானிற்பக்
காட்டுவெங்குழவிதன்னேக்காண்டிநீயென்றுகண்ணன்
|கோட்டினிற்செய்ததீதர்மேற்கொண்டனன்போயினாளுல்.

சுரும்புமுக - வண்டுகள்மொய்க்கிற, பனிமலர்க்கானம் - காண்டவவநம், செந்தீ
யூட்டியகுரிசில் - அருச்சுநன், கோட்டினின் - தந்தத்தால். (கச)

ஆழிமால்வரையினப்பாலடரிருட்பிழம்பிற்செல்லா
ஆழியந்தநதேர்ப்பூண்டவலவகுளைப்புரவிந்ற்ப
ஆழியைவிடுத்தான்செஞ்சூட்டாயிரத்தலையநாகத்
தாழிவாய்த்துயிற்சினீத்தவாயிரஞ்செங்கணம்மான்

ஆழிமால்வரை - பெரிதாகியசக்ரவாளனிரி, அடர் - செறிந்த, இருட்பிழம்பு-இரு
ட்கூட்டம், செல்லா - சென்று, ஆழி - உருள், ஆழி - சக்ராயுதம், செஞ்சூட்டாயிரத்
தலையநாகத்தாழிவாய்த்துயிற்சினீத்தவாயிரஞ்செங்கணம்மான் - கண்ணபிரான். (கடு)

ஒள்ளழற்பரிதிகோடியுட்கும்வாரொளியநேமி
அள்ளிருட்பிழம்புநக்கியலர்க்கிர்க்கற்றைதூற்றப்
புள்ளியகலினமானேற்பொருக்கெனப்பறந்துபொங்கு
வெள்ளிவெண்டரங்கமாவிரிகடலிறுத்ததன்றே.

பரிதிகோடி - கோடியுருளியர்கள், உட்கும் - அஞ்சும்படியான, வான்ஒளிய-மிக்க
வொளியையுடைய, நேமி - சக்ராயுதம், நக்கி - அழித்து, பொருக்கென - விரைவாக,

வெள்ளிவெண்டரங்கமாடு - மிருவெண்மையாகிய அலைகளையாகின்ற, இறுத்தது-
தங்கிற்று. (௧௧)

கலிநிலைத்துறை.

பின்னல்வெண்டிரைப்பெரும்புறக்கடன் முகட்டிடையே
மன்னுசெங்க திர்மணிமுடியாயிரங்கவித்த
பன்னகத்தின்மேற்பணைப்புயமெட்டோடுங்கிடந்த
கன்னியந்துழாய்க்கருட்கடல்சுண்டனர்சொழுதார்.

பன்னகத்தின்மேல் - பாம்பின்மேல், (பாம்பு - வுகுட்சுடன்), பண்ணை - பருமை
யாகிய, கன்னியந்துழாய்க்கருட்கடல் - கண்ணபிரான் (௧௭)

தூரும்புசெஞ்சுடர்முகுடமுந்தொடியும்வார்குழையும்
வளந் கொண்மால்வரைமார்புசேர்கவுத்துவமணியும்
கிளர்ந்தபேரொளிமன்செய்க்கிடந்தவப்பெருங்கார்
தெளிந்தகடல்முதுகுச்செனவின் னைரைசெப்பும்

தூரும்புசெஞ்சுடர்முகுடமுந்தொடியும்வார்குழையும் வளந் கொண்மால்வரைமார்பு
சேர்கவுத்துவமணியும்கிளர்ந்தபேரொளிமன்செய்க்கிடந்தவப்பெருங்கார் - கண்ணபி
ரான், உகுத்தென - சிந்தினுற்போல. (௧௮)

மலைகுலாவியமாமெனழிற்றேறாளினிர்மற்றெம்
கலைகளாகியதும்மையான்காண்பதுகருதி
அலைகுலாவியவகனிலவரைப்பினுங்குதித்த
குலவுகடெறிந்தகுழலிகளிவ்வுழிக்குணைநீட்சேம்

மலைகுலாவிய - மலைபோன்ற, கலைகள் - அமிசங்கள், காண்பதுகருதி - காண
வேண்டுமென்பதையெண்ணி, நிலவரைப்பில் - புலோகத்தில், இவ்வுழி - இவ்விடம்.

நறையுயிர்த்தபூந்தாரினிர்களிகடன்ஞாலப்
பொறைதவிர்த்துநீர்வம்மினென்றின்னுரைபுகலா
மறைவடித்தவன்மாமெனழிந்தகுழலிகள்பத்தும்
எறிதிரைக்கடறுயின்றருளிறையவனீந்தான்

நறையுயிர்த்த - தேனைச்சிந்துகிற, வாசனைவீசுகிற - பைந்தாரினிர் - பசியபூமலை
யையணிந்தவரே, ஞாலப்பொறைதவிர்த்து - புபாரத்தைகையொழித்து, புகலா - சொல்லி,
மறைவடித்தவன் - பிராமணன், எறிதிரைக்கடறுயின்றருளிறையவன் - திருமால்.

முழுமுதற்பொருண்முளரியுடையவடிவனங்கி
மழைமதக்கரிமணிமருப்பொசித்தமாதவனும்
எழுமெனப்பணைத்தேந்துதோள்வியனுமீளாக்
குழலிபத்துமக்குலமறையவற்கவட்கொடுத்தார்.

முழுமுதற்பொருள் - திருமால், முளரி - தாமரைமலர், மழைமதக்கரிமணிம
ருப்பொசித்தமாதவன் - கண்ணபிரான். (௨௧)

உன்னுகின்றவக்குழலிகளெய்தலுயிர்த்தோர்
தூன்னுகின்றபேர்மகிழ்ச்சியைச்சொலவெவ்வல்லார்

மன்னுகின்றநம்மாயவன்மகம்பலவியற்றி
மின்னுகின் தன்னிதித்திரன்வேதியர்க்களித்தான்.

உயிர்த்தோர் - பெற்றோர், மகம் - யாகம்

(உஉ)

வேலைமாரிலமெல்லியலரும்பொறைதீர

ஆலமன்னவாளரசொடுபொரவினையாடு

நீலமேனியனீர்வினையாட்டுவந்தனனால்

கோலவார்குழற்கோதையர் துழாத்தொடுமணந்தே.

வேலை - கடல், மாரிலமெல்லியல் - புசேவி, பொறை - பாரம், ஆலம் - விஷம்,
பொர - போர்செய்ய, நீலமேனியன் - கண்ணபிரான், கோலவார்குழற்கோதையர்கு
ழாத்தொடுமணந்து - மாதர்கூட்டத்தேதோடுகூடி, உவந்தனன் - விரும்பினான். (உங)

இறந்தமருகளைத் தந்த வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

அகத்திருவிருத்தம்—௧௩௨௬.

புநீகிருஷ்ணசகாயம்

ஜம்பக் குநாங்கு + வது

புனல் வினையாட்டத்தியாயம்.

←→ ←→ ←→

அறுசீர்க்கநிதிபுலாசிரிய விருத்தம்.

போர்வினையாடுகூர்வற்புரவலகேட்டியென்னால்

சீர்வினையாடுபொற்புநிருப்புணர்மார்வத்தண்ணல்

கார்வினையாடுதண்ணலகாடுகூழ்மதுரைமுதூர்

நீர்வினையாடுவண்ணநிகழ்த்துவன்முனிவன்மாதோ.

புரவல் - அரசனை, கேட்டி-கேட்கக்கடவை, சீர்வினையாடுபொற்புநிருப்புணர்
மார்வத்தண்ணல் - கண்ணபிரான், கார்வினையாடு - மேகங்கள் தவழ்கின்ற, நிகழ்த்து
வன் - சொல்வாளுபினன். (க)

கலிவிருத்தம்.

எவ்வமற்றுறைமெண்ணிரண்டாயிரம்

கொவ்வைவாய்ச்செழுங்கோதையரின் புற

ஒவ்வொருத்தருக்கொவ்வொருகாந்தனஞ்ச்

செவ்வியாய்ப்பத்திகழ்த்தனன்செங்கணன்.

எவ்வம் - குற்றம், எண்ணிரண்டாயிரங்கொவ்வைவாய்ச்செழுங்கோதையர் - பதி
னாயிரங்கோவியர், காந்தன-கணவனாக, செவ்வியாய்ப்ப-அழகுபெற, செங்கணன்-
கண்ணபிரான், திகழ்த்தனன் - விளங்கினான். (உ)

காந்தன்மெல்விரற்காரிகையாரொடும்

பாந்தன்மேற்றயில்பண்ணவன்பல்பிடிக்க

புனல்வினையாட்டத்தியாயம்.

சு அக

கூந்தன்மாவொடுகுஞ்சரமெய்தல்போல்
சாந்தளாவுதடத்தடைத்தானரோ.

காந்தன்மெல்லிரற்காரிகையார்-கோலியர், பார்த்தண்மேற்றுயில்பண்ணவன்-கண்ணபிரான், பிடி-பெண்யானை, குஞ்சரம்- அண்யானை, சாந்து-சந்தநக்குழம்பு, அளவு-கலந்த, தடத்து - வாவியில் (ங)

ஞாலநீதுநடந்துபன்மன்னெடு
நீலமேகநெடுங்கடலாடல்போல்
சேலுலாவுகட்டேலியர் தம்மொடு
கோலிவாவிசுடைந்தன்னமாயவன்.

கோலி - கூடி, குழப்பெற்று ஞாலம் - புரி, சேலுலாவு - கயல்மீன்போன்ற.

வாங்குகோலமருங்கினர்வ் குற
஁ங்குதூபுரத்தாலின மாமெனப்
பாங்கர்மேவிப்படர்நடைகாண்டலும்
ஆங்குநாணியகன் தனவன்னமே

வாங்கு - வீளந்த, கோலம் - அழகு, மருங்கினர் - இடையையுடையவர், ஞாபுர்தால் - காற்கிலம்பொலியால், பாங்கர் - பக்கத்தில், படர் - நடக்கிற. (ஞ)

பூவின்மென்கரத்தான்முனம்புள்ளிடும்
காவிவண்ணன்வருவதுகண்டுகொல்
தாவிநன்மலர்சார்ந்துதைபுட்குலம்
வாவிவிட்டிமறைந்தனவல்லையே.

புள்ளிடுங்காவிவண்ணன் - கண்ணபிரான், வல்லே-விரைவாக, புட்குலம்-பறவைக் கூட்டம். (ஈ)

வேறு

அல்லியந்தாமரையாவிசுற்றினர்
பல்லியம்பற்பலர்பாடல்யாழ்பலர்
முல்லையங்குழல்பலர்முழக்கினுர்புகழ்
மல்லடுபுயத்தனைவழுத்தினுரரோ.

அல்லி - அகலிதழ், அம் - அழகு, தாமரையாவி - தாமரைத்தடாகம், பல்லியம்-பலவகைவாத்தியம், யாழ் - வீணை, குழல் - ஁வய்஁குழல், மல்லடுபுயத்தனை - கண்ணபிரானை. (எ)

மந்தரநிகர்தருமலையினுன்முனம்
அந்தரமழைதடுத்தாண்டவாண்டகை
எந்திரநீரெடுதிலகுதோகையர்
சந்தரத்தனவரைதூவினாரோ.

மந்தரநிகர்தருமலையினுல் - கோவர்த்தநகிரியால், அந்தரமழைதடுத்தாண்டவாண்டகை - கண்ணபிரான், ஏந்திரம் - சிவிறி, (நீர்வீசுந்துருத்தி) தனவரை - தனமலை. தூவினன் - சொரிந்தான். (அ),

விரைதருசிவிறிநீர்மின்னனூர் தன
வரைதருமாற்றின்மாமாயன்றாரைநீர்
ந்ரைதருமழைக்கெழினிறத்தினன்றியும்
உரைதருதொழிலினுமுவுமையாயினான்.

விரைதரு - வாசனைவீசுகிற, சிவிறிநீர்-எந்திரநீர், தனவரை - தனமலை, தருமாற்
றின் - பொழியும்தன்மையால், மழைக்கு - மேகத்துக்கு (௧௭)

மங்கையர்துகிலுறமாயனங்கையால்
கு வருமச்சிவிறிநீர்கொண்டங்கெற்றலும்
அங்கரவல்குவினழகுதேகாற்றலால்
நங்கையர்வாலியினுணிமழங்கினூர்

துகில் - ஆடை, ஏற்றலும் - வீசதலும் (௧௮)

நீரிடைக்குளித்தெழுநீயமங்கையா
வோரியங்குழலினின்றாரைமேவலால்
ஒரெழுநினம்பொழிந்துருக அவென்றெழு
காரின்மேற்பொழிவ மீதாராட்சிபோன்மரோ.

தாரை-நீர்த்தாரை, உருந்தவென்று-வருக இனவென்றுகருதி, எழுகாரின்மேல்-
சத்தமேகங்களின்மேல், காட்சி - கோற்றம் (௧௯)

தொண்டைவாயினர்முகந்தோறல்புந்தடம்
அண்டர்கோனடைதலுமரிசயம்பெறக்
கண்டுசொரபனீள்காவிபூத்தெழு
புண்டரிகங்களுமபூத்தபோலுமே

தொண்டை - கொவ்வைக்கனி, அண்டர்கோன் - கண்ணபிரான், சேதாமபல்,
செவ்வல்லிமலர், காவி - நீலமலர், புண்டரிகங்கள் - சாமரைமலர்கள் (௨௦)

மாககருங்கண்ணியர்வளைதவண்குழற்
தேக்கமழ்மலர் கணிசிதறவாடலால்
காக்களின்மரங்களுங் கமழும்வல்லியிற
பூக்களுமபூஞ்சனைபூத்தபோலுமே

வளைந்த - சுற்றிய, தேக்கமழ் - சோன்பரிமளிக்கிற, காக்களின் - சோலைகளின்-
வல்லியிற்பூக்கள் - கொடிப்பூக்கள் (௨௧)

மாக்கரும்புயல்புயமகிழ்ததுநோக்குமவ்
வேற்கண்மங்கையர்முகம்விளங்கன்மீனமார்
பாற்கடனம்பியைப்பார்க்குமாயசால்
சேற்கணங்களுமலர்சேர்தல்போலுமே.

மாககரும்புயல் - கண்ணபிரான், பாற்கடனம்பியை - கண்ணபிரானை, சேற்கண
ங்கள் - சேல்மீன்கூட்டங்கள். (௨௨)

விரைதருதாரினுள்விளங்குதோளினை
குரைதருபுனலவர்குடைந்துநோக்கலால்

புனல்விளையாட்டத்தியாயம்.

சு அரு

திரையிசைமாதரிற்சிகைத்துளேமென

வரையிசைக்குவளைபோய்மலர்தல்போலுமே.

விரைநுதாரினுள் - கண்ணபிரான், துரைநு - லலிக்குறி, குடைந்து - முழுதி,
கிதைத்துளேம் - அழித்துளேம், வரையிசை - மலரின்மேல், குவளை - நீலமலர். (1)

பங்கயவாலிநீர்ப்படிப்பாவையார்

குத்துமமான்மகங்குதாரிவென்றோடனாய்ப்

பொருநீர்செங்கிறமொருந்நீச்சிணையும்

கங்கைப்பம்புனைபுநலந்தல்பாலுமே

பங்கயவாலி-தாமரைக்கடாகம், மான்மகம்-கங்குதாரி, அளாய்-கலந்து, சோணை-
சோணரத்தி, யமுனை - காளிநீர்நீர் (கசு)

கழையணிதோளினர் காழந்தவ்வழிக்

குழகளைவளைத்தனாநுமுயியங்கையால்

எழிலியைப்புணர்ந்துநின்றியந்தமின்னெனத்

தழுவினர்வாசநீர்தாழ்ந்தாவினா.

கழையணிதோளினர் - முங்கில்பாலும் அழகிபெதாபாபுடையமாதர், காழந்து-
விரும்பி, குழகளை - கண்ணபிரானை, குமுயி - கடவு, எழிலி-மீதம், புணர்ந்து-கூடி.

குருதிவேற்கண்ணினாநுபுதமத்தர்

பொருதிநன்மாயவன்புயத்திற்றுவவுசநீர்

வருகதிர்நீலமால்வரையின்மீயினம்

பரிதியின்கதிர்க்குழம்பாய்தல்போலுமே.

குருதிவேற்கண்ணினர் - காவியா, தூவுகல - லுறைத்தல், நீலமால்வரை-பெ
ரியநீலமலை, இளம்பரிதி - பாலசூரியன். (கஅ)

கன்னியத்துளாவணிகண்ணனம்மணிமேல

பொன்னவிரணியினுர்பொழிதல்வாசநீர்

மின்னினங்களுநனிமடைந்துமேகமேல

துன்னுவெண்டாரைநீர்சொரிதெற்றுமே.

பொன்னவிரணியினுர் - காவியர், மடைந்து-தெருங்கி, தேற்றும் - காணப்படும்.

நீனொளிப்புயத்தினீர்கிறைந்தகங்கையார்

நாளினிற்றவழந்துதற்கைபெற்றாளென

வாளினின்பொலிவிழிவாணிப்பேர்ந்தி

தேளினிற்காண்வரத்தீதாற்றல்போலுமே.

தகை - பெருமை, வாணிப்பேர்ந்தி - சரசுவதிநதி.

(க0)

களிதருகண்ணியர்கரையின்மீதுறத

தெளிதருபுனற்றுளிசிதற்பூங்குழல்

தளிதருமுதிர்கணஞ்சார்ந்துதண்ணிலா

ஒளிதருமுத்தினமுருத்தல்போலுமே.

களிதருகண்ணியர் - கோவியர், தளி-துளி, முகில்கணம் - மேகக்கூட்டம், உருத்தல் - சிந்துதல். (௨௧)

இன்னணம்புனல்விளையாடியின்னகைக
கன்னன்மென்றனையசொல்லியருங்கண்ணனும்
வன்னதுண்டிகின்மலர்மாலேசாந்தழிற்
பொன்னணிமணியணிபுனைந்துவைகிறார்.

இன்னகைக்கன்னன்மென்றனையசொல்லியர்-கோவியர், வன்னம்-நிறம், அழகு, துண்டிகில் - மெல்லியஆடை. (௨௨)

வெண்ணகைமடநதையர்விளங்குநல்லெழிற்
கண்ணனையருள்பொழிகமலக்கண்ணனை
அண்ணலையெநினந்தழிவிலாநெறி
நண்ணினரத்திறனவிலுவாமரோ.

வெண்ணகைமடநதையர் - கோவியர், அழிவிலாநெறி - முதநிறநெறி. (௨௩)

தரவுகொகொசசகக்கலிப்பா.

பள்ளத்தினிற்பாருதுபாய்புனல்போன்முன்னமனை
கள்ளத்தினுண்டநங்கன்கண்ணனுழைப்பாய்ததிரும்பா
உள்ளத்தராகியொப்பிலுருவமடவார்விரக
வெள்ளத்தினுள்ளமுந்திமெலிநதுசிலவிளம்புவரால்.

அனை - வெண்ணெய், விரகவெள்ளத்தில் - காமசமுத்திரத்தில். (௨௪)

மன்றலெறிநறுந்துளவமதுமாலேவேட்டுருகித
தென்றலுமுனைப்போததாற்றெருமாலுற்றமுனைவே
கன்றுகொடுகனியுதித்தகண்ணனெழில்காதலித்தோ
அன்றிலெழிற்குலமெல்லாமயர்ந்துநங்குதார்ப்பதுவே

மன்றலெறி - வாசனைவீசுகிற, வேட்டு - விரும்பி, உமுனைப்போதது-ஆண்புலி

பண்ணீர்மைகொண்டசெய்யபவளவிதழ்வாய்மலரார்
எண்ணீர்மைகொண்டிலகும்ருகடைக்கணலெளியேம்
உண்ணீர்மைகொண்டதனியொருமுகிலையுண்ணினதேதோ
கண்ணீர்மைசிந்தநனிகரைகின்றிகழறயே.

பண்ணீர்மைகொண்டசெழும்பவள விதழ்வாய்மலரார், எண்ணீர்மை-கருத்து, முகிலை - கண்ணிரானே, கண்ணீர்மைசிறந்த - கண்ணீரும் அஞ்சநமும்சிறந்த, நனி-மிருதியாக, கரைகின்றி - கரைகிறாய், கழறாய் - சொல்வாய். (௨௫)

ஆரமணியீங்கெறிவாயணிவளைக்கைபோகநிற்பாய்
நீரதனினவியாதநெடுந்தழிலையுள்ளமைப்பாய்
நாமமுறுவெண்மதியமெழுமிரவினிலிதுறங்காய்
வாரிதியேயெங்களைப்போன்மாயினையேன்வேட்டினையே.

ஆரமணி - முத்துமணி, ஆரம்அணி, அணிவிலோக்கைபோக - அணிந்தவனையல்
கைகோர, அழகியசங்கு-ஒழுங்காகப்போக, நீரதனினவியாதநெடுந்தழல்-வடவைத்தி,
காமரீக்கினி. (௨௭)

கூறய்கொன்மலையுங்காககைசேர்ப்புவின்
வீரரும்புயக்குவட்டின்மேவமனம்வைத்தனையோ
மாறாதுசரந்தேறிந்துமாமழைக்கேரருவி
ஆறாகியொழுதுபரிசையாமேகிறுத்திய.

கோகநகை-திருமகள், புயல்-மேகம், குவரி-மலை, சரந்தா-சீரம், பரிசு-தன்மை.

கண்ணனெனலுங்கருணையலைக்கார்கடலைகாணும்
எண்ணமிகயாதகைநனியினோபுதயருமெங்களைப்பிப்பால்
தண்ணென்ஹூரீகடலாந்தலைமகளைக்காணும்
வண்ணநதிகாணும்வற்றிமெலிவுற்றீரோ

யாக்கை - உடம்பு, தலைமகன் - கண்ணன், வண்ணம் - அழகு. (௨௯)

தாதலருந்தேதமாவின்மாரருந்துகோகிலும்
ஒதுகசையுற்றோர்களுனெவெறுப்பராணுவம்
கோதறுதீங்கழையிசைத்தகொண்டலொத்துககூவுல்லான்
காதல்பெற்றினக்கெண்ணைகைம்மறுசெய்ருவமே.

கோகிலம் - குயில், நகை-ஆசை, கோதறுதீங்கழையிசைத்தகொண்டல்-கண்ண
பிரான், கைம்மாறு - பிரதியுபகாரம். (௩௦)

நந்தாதுவளியருந்துநாகணையின்மீதுதுயில்
கொந்தார்ந்துந்துளவக்குரிசிலுடன்கூடினையோ
சந்தாடலியின்மிசைமெற்றவழந்துவருந்தண்ணெனுஞ்சீர்
மந்தாநிலம்மெனுங்கால்வருத்துதனின்னீர்மைத்தீதா

நந்தாது - கெடாமல், வளி - காற்று, கொந்தார்ந்துந்துளவக்குரிசில் - கண்ணபி
ரான், சந்தாடலி - சந்தக்காடு, மந்தாநிலம் - தென்றல், கால் - காற்று. (௩௧)

மூரணிலவால்நண்முகமதியான்மோகவிருள்
சேரும்வகையெயமக்குச்செய்தகன்றமாயவனை
சரமதியேநீயுமெய்தமதியுண்ணினந்தோ
காரிருள்கால்சீக்கவருகலயிழந்துவாடுவதே.

மூரல் - நகை, நிலவால் - சத்திரிகையால், சரம் - குளிர்ச்சி, மதி - அறிவு, கால்
சீக்க - வேரோடழிக்க. (௩௨)

போதிருக்கும்புரிசுமுலான்புகழ்ந்துபுணர்மான்மருவும்
தூதுரைக்கவந்தனையோதோயானீங்கும்மையெனும்
திதுரைக்கவந்தனையோசெங்காலமடவனமே
வதுரைக்கவந்தாய்நீயம்புதியென்றோதினரால்.

போது - தாமரைமலர், போதிருக்கும்புரிசுமுலான் - திருமகள், மால் - கண்ணபி
ரான், தோயான் - புணரான். (௩௩)

கலிவிருத்தம்.

கொத்தலாந்தகொழுந்தொடைப்புந்குழற்
றத்தைமென்மொழியார் தவமென்சொல்கேன்
மத்தவெங்கரிமாய்ததவம்மாயனை
இத்திறன்புகன்றெய்தினர்முததியே

தத்தை - கிளி, மத்தவெங்கரிமாய்ததவம்மாயன் - கண்ணபிரான். (௩௪)

நண்ணுமுத்திமாளுமத்தனைச்சொலின்
வண்ணமுற்றமணிநிறவண்ணனைக்
கண்ணிற்கண்டுங்கலத்துங்குறியும்
உண்ணினைத்தும்வீட்டாங்கலரிதுகொல்

மால் - நிருமால், மணிநிறவண்ணனை - கண்ணபிரானை, கழறிபும் - வார்த்தையா
டியும், வீட்டோங்கல் - முததியடைதல் (௩௫)

நல்லறத்துருவாகியநாயகன்
மல்லுற்றவறம்பொருள்வாழ்வுடன்
இல்லறத்தினர்க்கின்பமுமுண்டெனச
சொல்லுற்றனனபோன்றுதுவங்கினுள்

நல்லறத்துருவாகியநாயகன் - கண்ணபிரான் (௩௬)

பாரின்மேற்பகைபாறபசுநதுழாய்
வேரியந்தொடைவிண்ணவன்வேட்டவா
நெண்ணுயிரெனறுசொல்வெண்ணெடும
சேருநூற்றிருநான்குதெரிக்கினை

பாற்று - ஓட்டுகிற, பசுநதுழாய்வேரியந்தொடைவிண்ணவன் - கண்ணபிரான்,
வேட்டவர் - மண்ணுச்செய்தவா, நெண்ணுயிரர் - பதினாறாயிரவர். (௩௭)

மன்னுமொவ்வொருமங்கையரைந்தொடைந்
தென்னுந் லெழிவிலய்நுபுகல்வரைப்
பொன்னகர்ப்புலவோர்புகுநதாரெனப்
பன்னுதெண்டிரைப்பாரிலளித்தனா

நீந்தொடைந்து - பத்து, பொன்னகர் - பொன்னுலகம், புலவோர் - தேவர், புகுந்
தார் - அவதரித்தார், அளித்தனர் - என்றார்கள் (௩௮)

அரசகூறுமரிவைபர்தங்கலில
பெருமைசேர்த்துபிறங்குமுதன்மையோர்
உருவமாந்தவுருகுதுமணிப்பெயர்த்
திருவனன்முதற்செப்புமவ்வெண்மரே.

அரிவையர் - மாதர், பிறங்கும் - விளங்குகிற, திருவனன் - தீருமகளைநிகர்த்தவன்
கண்ணனல்கியகாதலர்தம்மினற்
பண்ணமைத்தபரிதிகழ்மாரதர்

அண்ணலம்மலரைங்கணவேண்முதல்
எண்ணிரண்டொழிந்தெனவென்பவே.

நீல்கிய - பெற்ற, காதலர் - புல்லவர், மலரைங்கணவேன் - மன்மதன் (பிரத்தி
யும்கண்).

கவிநிலைத்துறை.

அன்னமைநருக்கருமெயர்கூற்றினைங்கணவேன்
பன்னரும்புகழ்சேரநிருத்தனற்பாவு
மன்னுநல்லெழிற்காங்கிமாந்சாமபன்னைவல்லருத்தன்
பொன்னங்குன்றெனப்புயப்பிரகபாடைக்கரண.

நீங்கணவேன் - பரத்யும்கண்

(௪௧)

அருணனற்கவிசுவபாணப்பெபரரசன்
விருகன்சுந்திரபாணவேண்டிசுந்திரவிசன்
மருமவந்தொடைமடுசன் - அன்சுரவேசுவன்
இருநிலத்தவர்புகழநிற்குநீராசனென்றிறைப்பார்.
மரு - வசன, மலர்ச்சுக்காடை - புமலை, இருநிலக்கவர் - பெரிய கிலவுக்கத்தவர்.

சோடுவாய்விரிபுங்கணவேன்வெனவென
மாடநீனகர்மதுலன்மகன்முலைநனந்து
பீடுசேர்பதினையரங்கரிவலிபெருஞ்சீர்
ஆடல்சாலநிருத, னையளித்தனனன்மே

தோடு - இது, பாதுகண் - மாமன், பீடு - பெருமை

(௪௨)

வியதாரணியிருத்தனளித்தருளரசன்
வையடிமபுகழ்வச்சிரன்வச்சிரனெனும்பேர்ச்
செய்ய, சாமரைக்கண்ணினுனெருவெனவென
வெய்யசாவத்திருத்தனன்விளிவுருதன்

ஐய - அழகிய, விளிவுருது - இறுவாமல்

(௪௩)

வாரிகுழ்புவிமுழுவதுங்காந்தழிமதுபாய்
சாரினுனழில்வச்சிரனளித்தருடையன்
காரினென்கொடைக்கடக்கையாந்கயல்விழிமடவார்
வரனென்மனெனவழிபிறதிவாகென்ப.

வாரி - கடல், மது - சேன், சாரினன் - மாலையையுடையவன், வாரினன் - அழகன்.

பிரதிவாகுவென்றுரைநருபயரினன்பெறுஞ்சேய்
இரதிநாதனுமேகறுமெழிற்கழிநையேன்
கரதிசாமுகக்களிற்றினுன்கலியிருள்காயும்
வரதிவாகரன்மானவேற்கவாகுமன்னவனே

உரைதரு - சொல்லப்பட்ட, சேய் - புதல்வன், இரதிநாதன் - மன்மதன், கலி-
வறுமை, மானம் - பெருமை.

(௪௪)

தேங்கொடாரினுன்சுவாகுநற்றவத்தருள்கிழுவன்
ஒங்குமந்தரத்தடம்புயனுக்கிரசேனன்

வாங்குவிற்றகையம்மன்னவன்மதலைவாளாவம்

நாங்குமிந்நிலம்புரந்தருடருசதசேனன்.

தேம் - தேன், வாங்கு - வறிக்சு, மகலை - புதல்வன், வாளாவம் - ஆதிசேடன்.

இன்னவாறுதல்வத்தினராயினராய்க்

கன்னியந்துழாய்க்கருமுகின்மரபிளிற்றிறந்தார்

மன்னர்மன்னவயாதவரயாவருமதிக்கின்

பொன்னினுட்டகத்துறைதரும்புலவர்தங்குமுவே.

கன்னியந்துழாய்க்கருமுகில் - கண்ணபிரான், பொன்னினுட்டகத்துறைதரும்
புலவர் - தேவர், (குழு - கூட்டம்). (௬௮)

வேறுவேறெடுத்தெதுகுலவேந்தர்பேர்விளம்ப

ஆறுகோடியாண்டாயினுமறைவதற்கரிதால்

மாமுநிகியமன்னவவொன்றுமேன்மருவு

நாறுகோத்திரமாயதவ்வெதுகுலநுவலின்.

மாபுரிநிகிய - ஒப்பற்ற, நுவலின் - சொல்லின் (௬௯)

கூன்றில்லரிவொதுவிந்நாயர்கருங்குரவோர்

மூன்றுகாடியுப்பதினொருநாறுமுன்மருவ

என்றவென்பதுமெட்டுமென்றிசைக்குமெண்ணினரால்.

ஆன்ற - விஸ்தாரமான, அளப்பிலர் - அளவில்லாதவர், குரவோர் - ஆசாரியர்.

நேரற்றிருந்தயனான்றுதிநுவலவுமெட்டா

தூற்றிருந்தியோயருளத்துவட்டெழுமமுதன்

போற்றிருந்தவர்புங்கவர்புவியினர்காண

வீற்றிருக்கனன்றவரையினெங்கணும்விளங்க.

நுவலவர் - சொல்லவர், புங்கவர் - தேவர் (௭௦)

கொன்பொருந்தயிற்கொற்றவகுரைகடற்புவிமேல்

தன்பெருங்கதைத்தெள்ளமுதத்தினைதவத்தால்

அன்பினஞ்செவியகமடுத்தருந்தினரழியா

இன்பமெய்துவானெதுகுலத்துதித்தனனிறையோன்

கொன் - அச்சம், குரை - ஒலிக்கின்ற. (௭௧)

இன்னமாக்கதைகேட்குநரிசைக்குந்ரெவரும்

மன்னவெட்டனவேட்டனயாவையும்ருவி

மின்னுமாமணியேலுகுழவிபுலம்வீற்றிருந்து

பின்னுமால்பரந்தாமமேபெறுகுவர்மாதோ.

இசைக் குநர்-சொல்லுவோர், வேட்டன-விரும்பின, வேலை-கடல், விபுலம்-பூமி.

புனல் விளையாட்டத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௬௯௮௨.

பத்தாங்கந்தம் முற்றிற்று.

பூதிருஷணசகாயம்.

பதினென்றாங்க ந்தம்.

மு த ல ா வ து

இருப்புலக்கை பெற்ற வத்தியாயம்.



எண்டரப்பெரிதாகியயாதவர்குலனும்
மண்டுவெஞ்சுமம்விளைத்துயிர்மடிதரப்புணர்த்துப்
பண்டைநீணெறிப்படர்தாக்குறித்தனன்பரவை
வெண்டிரைக்கடனிலப்பொறைதவிர்த்தருள்விலன்.

மண்டுவெஞ்சுமம்-மிருதியாகியகொடியயுச்சம், மடிதர-மடிய, பண்டைநீணெறி-
பழையதாகியபெரியமார்க்கம், படர்தர - நடக்க, குறித்தனன் - திருவுளம்பற்றினான்,
பரவை - பரப்பு, நிலப்பொறை - பூபாரம். (க)

தாதலர்ந்தசெந்தாமரைநறுமலர்மணந்த
கோதைசேர்தடமார்பினுஞறிப்பறிந்தாங்குக்
காதிகாதலன்முதலியமுனிவரர்களிவண்
நீதமென்முருகுடைந்தபூங்காவின்வந்துற்றார்.

தாதலர்ந்தசெந்தாமரைநறுமலர்மணந்தகோதைசேர்தடமார்பினுன் - கண்ணபி
ரான், குறிப்பு - எண்ணம், காதிகாதலன் - விசுவாமித்திரன். (உ)

கண்ணன்காதலர்கழைசுளிகடாக்களிறினைய
தண்ணந்தாமரைச்சாம்பனைச்சூற்றொள்பெண்ணுருவா
மண்ணிமாதவார்மருங்குபோய்மற்றிவன்பெறுவ
தெண்ணியோதுமின்யாவையுந்தெரிந்தநீரென்றார்.

காதலர் - புதல்வர், கழை-மூங்கில் குத்துக்கோல், சுளி-கோவிக்கிற, மண்ணி-
அலங்கரித்து. (ஊ)

விரித்தகட்டுரைகேட்டலும்விழுத்தவமுனிவர்
சிரித்துமின்னுமிழ்செம்மணிச்சூட்டுவாளாவும்
பரித்தபாரினில்யாதவருயிரெலாம்பருகும்
இருப்புலக்கையொன்றுயிர்க்குமென்றெடுத்திசைத்தனரால்.

மின்னுமிழ்செம்மணிச்சூட்டுவாளாவும் - ஆதிசேடன், பரித்த - சுமக்கின்ற, உயி
ர்க்கும் - பெறுவான். (ச)

உரைப்பருந்திறற்சாவம்வந்தெய்தலுமுயிர்த்த
இருப்புலக்கைகண்டென்செய்துமெனமனங்கலங்கி
விரைப்பசந்துணர்வேந்தனுக்குணர்த்திமற்றதனை
அரத்தினுற்பொருத்திரத்திரைக்கடலிலிட்டனரால்.

உரைப்பருந்திறற்சாவம் - சொல்லுதற்கரிதாகியவலியசாபம், விரை - வாசனை,
துணர் - பூங்கொத்து, பொருது - அராவி. (இ)

வட்டவெண்டிரைவாரிவீழ்துண்பொடியனைத்தும்
விட்டலர்த்தவாட்காரையாய்வினைத்தனவெய்ய
கட்டழற்பொறிகதுவாளரம்பொரவரிதா
இட்டகூர்நுதியிரும்பைமீன்விழுங்கியதன்றே.

• வட்டவெண்டிரைவாரி - வட்டவடிவாகியவெள்ளிய அலைகளையுடையகடல், அர
ம்பொரவரிதா இட்டகூர்நுதியிரும்பு - கழுந்து. (சு)

விற்றடக்கையோர்வேட்டுவன்வலையகப்பட்ட
மற்றம்மீனினக்குறைத்தலுமாங்கதன்வயிற்றின்
உற்றகூர்நுதியிரும்புகண்டொள்ளிதென்றுவந்து
புற்றாரவெனப்புழுங்குவெங்கணைமுகத்தமைத்தான்.

குறைத்தலும் - அறுத்தலும், ஒள்ளிது - அழகிது, உவந்து - சந்தோஷித்து,
கணைமுகத்து - அம்பின் நுனியில். (எ)

இருப்புலக்கைபெற்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்கம்—எ.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

வசுதேவற்கு நாரதர் தகதுவமுரைத்தவத்தியாயம்.



அன்னநாளினிலழல்சுடப்பசும்பொன்வார்த்தன்ன
இன்னரம்புளர்யாழ்முனிவருதல்கண்டெதிர்போய்
மன்னர்மன்னவன்மானவேற்றிறல்வசுதேவன்
பொன்னந்தாதுதாழ்போதுநாய்ப்பணிந்தனன்புகல்வான்.

வார்த்தன்ன - ஒழுகினுற்போன்ற, இன்னரம்புளர்யாழ்முனி - நாரதன், மானம்—
பெருமை, (ச)

அரிதுமானிடயாக்கைபெற்றிடல்பெறும்டாக்கை
எரியுமின்னெனவிறத்திடுமிற்ற்திடாமுன்னம்
மரகதப்பசும்பாசடைத்துளவநாண்மாலைக்
கரியவன்றனக்கன்பரைக்காண்டலோவரிதே.

எரியும் - பிரகாசிக்கிற, மரகதப்பசும்பாசடைத்துளவநாண்மாலைக்கரியவன்றன
க்கு - கண்ணிரானுக்கு. (உ)

விரிதிரைத்துயின்மெய்ப்பொருள்வெளிப்படுஞான்று
வருகியோருமதலையாயென்றதையல்லால்
தருதியாலுயர்தருநெறியென்றுகேட்டிலுநால்
அருளவேண்டும்வீடுறுதிநெனமுனியறைவான்.

வசுதேவற்கு நாரதர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம். ௬௬௧

விரிதிரைத்துயில்மெய்ப்பொருள் - கண்ணபிரான், வீடுதென்தின் - மோக்ஷமடை
பும்கெறி. (௩)

மனுசுலத்தொருமதியெனத்தோன்றியவிடபன்
தநயர்நூற்றுவர் தங்களிற்கவிமுதலாக
வினையினீங்கியவிழுத்தவமுனிவரொன்பதின்மர்
சினவுவேற்றிறனிமிமகமியற்றுழிச்சேர்த்தார்

மதி - சந்திரன், தநயர் - புதல்வர், மகமியற்றுழி - யாகஞ்செய்யுமிடம். (௪)

கவிவிருத்தம்

புவிபீதுவணங்கிமகமபுரிவோன்
பவவேர்தெறுபாகவதர்க்குரிய
தவமாநெறிதான்மொழிவீரெனலும்
நவயோகியரோதினர்நல்லநேன.

மகம்புரிவோன் - யாகஞ்செய்ப்பவன், (நிமி) பவவேர் - பிறவிவேர், தெறு-கல்லு
கிற, நவயோகியர் - ஒன்பதுமுனிவர். (௫)

மதமாகரிமுன்சொலவந்தருள்கார்
கதையார்நறையுண்டுகருத்தொடுபல்
விதமாகும்வினைப்பயன்விட்டெழில்சர்
பதநாளும்வணங்குநர்பாகவதர்.

மதமாகரிமுன்சொலவந்தருள்கார் - திருமால், (கண்ணபிரான்) நறை - தேன்,
எழில்சேர்பதம் - அழகுபொருந்தியதிருவடி, வணங்குநர் - தொழுதோவர். (௬)

அறைகின்றசராசரம்யாவுமெழில்
நிறைகின்றவருத்திருநேயமுறும்
இறையென்றறிகின்றவிலங்குமுளத்
துறைகின்றவருத்தம்பாகவதர்.

சராசரம் - ஐங்கமஸ்தாவரங்கள், (இயங்கியற்பொருள் நிலையிற்பொருள்) திரு-
திருமகள், இறை - இறைவன். (௭)

நிகரின்றிவளர்ந்தெடுத்திருமால்
பகருந்தனிபத்திமைபாகவதர்
புகரொன்றியபுந்தியர்பேதையருள்
நகலொன்றியநட்பிகல்வான்கருணை.

பத்திமை - பத்தி, புகர் - குற்றம், புந்தியர் - புத்தியையுடையவர். (௮)

எண்ணும்முறையின்னவன்னவர்பால்
நண்ணும்படிசெய்யுலத்தினர்தாம்
தண்ணந்துணர்துன்னியதாமமணி
திண்ணம்புயசெப்புறமத்திமரே.

இன்ன - இத்தன்மையன, தாமம் - மாலை. (௯)

துதிபெற்றமலர்த்துளவோன்வடிவாய்
வதிவுற்றவருக்களின்மாத்கிரமே
இதமுற்றுறைகின்றனனென்றுதொழும்
விதமுற்றவர்மேவுபிராகிருதர்.

துதிபெற்றமலர்த்துளவோன் - கண்ணபிரான், உருக்கள் - வடிவங்கள். (௧0)

அறமார்மனையாரொடுமன்புசெயும்
திறமாரொழின்மேவுசிறர்களுளும்
இறையோன்பொருளையானெனதென்பதற
உரைவோர்களுமுத்தம்பாகவதர்.

சிறார் - மக்கள். (௧௧)

தருமாலேமலர்த்துளவததணியார்
உருமாலேநிகர்த்துடுமொள்ளொளரிசார்
திருமாலேவழுத்துநர்செய்யினவினை
அருமாலேயொழித்தவரார்வதுகேள்.

உருமாலே - கண்ணபிரானே, அருமாலே - அரியமயக்கத்தை. (௧௨)

கருமத்தையியற்றுக்கருத்தருள்த்
தருண்முற்றவழுக்கறுமற்றவடன்
உரமுற்புறிவுற்றிடுமுற்றிடினார்
பிரமத்தொடுமொன்றுவர்பின்னமரூர்.

அழுக்கு - களங்கம், உரம் - வலி, அறிவுற்றிடும் - மெய்யுணர்ச்சிதோன்றும்,
ஒன்றுவர் - பொருந்துவர். (௧௩)

பிழையுற்றமனத்தொடுபேதைமையால்
விழைவுற்றுவிசன்மம்விளைத்தவர்கள்
தழைவுற்றசமன்படர்தள்ளவுளம்
குழைவுற்றுவுருந்துவர்கும்பிதொறும்.

பேதைமை - அறியாமை, விழைவுற்று - விரும்பி, சமன்-யமன், படர்-கிங்கரர்,
கும்பிதொறும் - நரகந்தோறும். (௧௪)

வேறு.

மங்கைபாகனைவாணிகணவனைப்
பொங்குநோன்புபுரிசுநராயினும்
அங்கவர்க்குளமரிறைமாயனென்
றங்கணைத்துநராய்பயன்கொளவரே.

மங்கைபாகன் - சிவபெருமான், வாணிகணவன் - பிரமன், இறை - இறைவன்,
ஏத்துநர் - துதிப்பவர். (௧௫)

போற்றுகின்றபுனிதமறைமுறை
ஏற்றுகின்றங்கியற்றல்கருமமாம்

வசுதேவற்கு நாரதர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம். ௬௬

சாற்றுகின்மறைமுறைசார்ந்திடா
தாற்றுகின்றதையின்விகன்மமே.

புனிதமறை - பரிசுத்தமாகியவேதம், மறைமுறைசார்ந்திடாது - வேதவிதியைச்
சாராமல், ஆற்றுகின்றது - செய்வது. (௧௧)

ஒருகருமமுமுள்ளுவதாற்றிடா
தரிதினவைகலகன்மமென்றகுமால்
கருமமாற்றழிக்கார்நிறவண்ணன்மேல்
புரியுமன்பிலதேற்புகரெய்துமே

உள்ளுவது - நினைப்பது, ஆற்றழி - செய்யுமாட்டத்து, கார்நிறவண்ணன் - கண்
ண்பிரான், புகர்எய்தும் - குற்றத்தையடைபுள் (௧௨)

உழுதுவண்டுறைதாருரீவாய்புவி
முழுதுமுண்டமுதல்வனைமீயயன்பின்
தொழுதுதூயதொழில்புரிவோரொரு
பழுதுமின்றிப்பயன்பெறுவாரோ.

தார் - பூமாவை, உரவோய் - அறிவினை, புவிமுழுதுமுண்டமுதல்வனை - கண்ண
பிரானை. (௧௩)

என்றியோகியர்கூறவிறையவன்
மன்றமாணிகையான்மக்களுய்யுமா
நென்றுபேரவதாரமுளங்கொள
நன்றுகூறுமெனலுநவின்மனர்.

இறையவன் - நிமி, மாணிகையால் - பெருங்கீர்த்தியோடு. (௧௪)

அலகிலாவறிவாயவரும்பொருள்
உலகெலாமுடலாகவுவந்துறைந்
திலகுபேர்விராட்டென்னவுமுத்தொழில்
குலவுமும்மையுருவமுங்கொண்டதே.

அலகிலா - அளவில்லாத, உறைந்து - வியாபித்து, இலகு - விளங்குகிற. (௧௫)

பூவினாள்புணர்புங்கவன்மன்கலை
மேவுபூசார்மிக்கமறைபயில்
நாவினாநரநாரணரென்பவர்
தாவிலாததவம்புரிந்தார்முனம்.

பூவினாள்புணர்புங்கவன் - திருமால், கலை - அமிசம், தாவிலாத - கெடாத. (16)

தவமியற்றுதல்கண்டுசதமகன்
அவமியற்றவரம்பையர்தம்மொடு
நவமலர்ப்பொழினண்ணினண்ணலும்
உவமையற்றமுனிவருணர்ந்தரோ.

சதமகன் - இந்திரன், அவமியற்ற - இடைபூறுசெய்ய, நவம் - புதுமை. (௧௭)

உருவமார்த்தவருப்பசியாதியாம்
அரிவைமாரைப்படைப்பவரம்பையர்
பொருவிலாவவர் பொற்பினைக்காண்டலும்
பெருகாதலிற் பேதூற்றுப்போயினர்.

உருவம் - அழகு, அரிவைமாரை - மாதரை, பொற்பு - அழகு, பேதூற்று - துன்ப
மடைந்து. (உரு)

பூணினோடுபொருந்துமரம்பையர்
நாணினோடு நடந்தபின் லெழில்
ஏணினோடு மருந்தபுரந்தரன்
பாணினோடு தொழுது பராயினான்.

ஏண் - பெருமை, பாண் - இசைப்பாட்டு.

(உச)

எவர்களே னுந்தவநின்றியற்றுழி
அவர்களே யுமைத்தம்மனத்தெண்ணினோர்
பவமுறார்பகைநீக்குவரென்னியார்
அவனினே னுமக்கும் மருள் செய்வோர்.

இயற்றுழி - செய்யுமிடத்து, பவமுறார் - பிறவார், அஞர் - துன்பம். (உரு)

கவிநிலைத்துறை,
என்று கூறிய முனிவராவலினிசைப்போர்
ஒன்று மூருவிற்கேன் றலாலுருப்பசியெனும்போர்
நின்றே நிறைமுதன்மடவாரொடுநெடிய
குன்றின் வார்சிறைகொய்தவன்குறுகினனகரம்.

உருவில் - தொடையில், நெடிய குன்றின் வார்சிறைகொய்தவன் - இந்திரன். (உரு)

நாவியன்னதோர் நறைநகம் நறைக்கருங்கூந்தற்
காவியன்னகட்கதிர்முலைத்திருமகன்கார்தன்
ஆவியன்னமீதுயரியவந்தணன்றனக்குத்
தூவியன்னமாயுரைத்தனன்றென்மறைதோன்ற.

நாவி-கஸ்தூரி, நறை - வாசனை, காவி - நீலமலர், திருமகன்கார்தன் - திருமால்,
ஆவியன்னமீதுயரியவந்தணன் - பிரமன், தூவி-சிறகு. (உரு)

மீனமாகியுமே தினியெடுத்தவன்பிறைக்கோட்
டேனமாதியாயிச்சையின்பலவுருவியைந்து
மானவேலவமாலுலகளித்திடும்வகைநூ
றனகோடியாண்டறையினுமடங்குவதரிதே.

ஏனம் - வராஹம், மானம் - பெருமை, மாலுலகு - பரமபதம், அறையினும் -
சொல்லினும். (உரு)

அறுசுர்க்கழிநெடிலாசிரியவிறுத்தம்.

கேழ்கிளர்வெண்மைசெம்மைகிளரோளிப்பசுமைமற்றும்
குழ்சுடர்க்கருமையென்று சொல்லியவண்ணநான்கும்

வகதேவற்கு' நாரதர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம். ௯௬௫

ஊழிதோறடைவினெய்தியுலகெலாங்காணத்தோன்றும்
வாழிநான்மறைக்குமெட்டாவலம்புரித்தடக்கையானே.

கேழ்கிளர்-நிறம்விளக்குகிற, வண்ணம்-நிறம், வலம்புரித்தடக்கையான் - நிருமால்.

ஒதியவண்ணததாதிபூழியிற்பிரமசாரி
கோதறுமுருவமெய்திக்குலவுவன்மாயனென்றோப்
பேதவெவ்வினையொன்றாதுபெட்பொருகருதம்யோகர்
ஏதவெம்பிறவிசேராரின்பொடுநீடுவாழ்வார்

கோதறும் - குற்றமற்ற, குலவுவன் - விளக்குவன், பேதம் - வேற்றுமை, ஒன்
ராது - பொருந்தாது, பெட்பொடு - அன்போடு, ஏதம்-துன்பம், ஆதிபூழி-முதல்புகம்.

ஏழிருபுவனமுண்டோனிரண்டெனவியம்புகின்ற
ஊழியின்வேள்விசெய்வார்க்குருவமுற்றுறைவனந்நான்
ஆழிசூழ்புவியின்மார்தராமகமுறையியற்றிச்
சூழிமால்வேழங்காத்தேதான்றலவமுத்துதுவாரே.

ஏழிருபுவனமுண்டோன் - திருமால், இரண்டெனவியம்புகின்றஆழி - இரண்
டாம்புகம், உருவமுற்று - திருவுருக்கொண்டு, உறைவன் - தோற்றுவன், ஆழி-கடல்,
சூழிமால்வேழங்காத்தேதான்றல - திருமாலே. (1௩௧)

பொன்னவிராடையாயன்புகரறுமூன்றாமுழி
மன்னியகாலஞ்செங்கோன்மணிமுடிவடங்குவேந்தர்
சின்னமோடுறைவனந்நாட்டிருமறுமார்பினுளைத்
துன்னுநான்மலர்க்கேவித்தொழுதனவமுத்துதுவாரே

அவிர் - பிரகாசிக்கிற, புகரறு - குற்றமற்ற, மூன்றாமுழி - மூன்றாம்புகம், சின்
னம் - அடையாளம், (1௩௨)

கருதருங்கலியினம்மகார்முகிற்கொழுந்துபோலும்
திருமகன்கொழுந்நாமகீர்த்தனஞ்செய்யும்யோகர்
மருவுவரொருவீடென்னின்வழங்கியகலியினன்றாய்
ஒருதிருவுகமுமில்லையுரைக்கினிங்கரசமன்றே.

கார்முகில் - கரியமேகம், ஒரு - ஒப்பற்ற, வீடு - முத்தி. (1௩௩)

எனவிலைநிமியென்றோதுநிலங்குவேலரசுகேட்ப
வினையறுதவத்தின்மிக்கோர்விளம்பினர்விசம்பிற்போயார்
புனைமதிக்கவிகைச்செங்கோற்புரவலவெவ்நுகுநி
நனைமலர்த்தொடையனல்யாழ்நாரதன்மீட்டுஞ்சொல்வான்.

அரசு - அரசன், விசம்பு - விண்ணுலகு. (1௩௪)

பொழிமழைபருவாறுபொய்ப்பவெவ்வழலின்வெம்பி
ஈழுபரித்தேரோன்காலுமெரிமணிக்குப்பைபாய்ந்து
மீழலறக்கிடந்துகாய்ந்தெடுநிலம்பினக்குமெங்கும்
முழுமணிச்சுகைச்சேடன்முகத்தழல்கனற்றுமன்றே.

பொய்ப்ப - இல்லையாக, எழுபரித்தேரோன் - சூரியன், காலும் - உமிழ்கின்ற,
முழுமணி - மாணிக்கம், சுழுகை - உச்சி. (௩௮)

நிலவியவண்டம்யாவுநீறெழப்பாந்தன்வெந்தி
உலவைவந்தெறியச்சிந்துமுரறிமற்றெருநூருண்டு
மலையொடுபொருதயானைமல்லல்தடக்கைமானக்
கலிகெழுகருவிவானங்கல்லெனப்பொழியும்மா.

நீறெழ - தூளியெழ, பாந்தன்வெந்தி - ஆதிசேடன்முகாக்கிநி, உலவை - காற்று,
சிந்து - கடல், உரறி - வற்றி, மான - நிகர்க்க. (௩௯)

எற்றநீர்பார்த்துகொப்பலிற்றிடும்புதமைந்தும்
மற்றிறவாதுகின்றமாயையின்றலைவன்றன்னேப்
பெற்றனைமதலையாகப்பெறுவதென்பேறுசொல்லாய்
முற்றுநீருலகங்கார்குமுந்நெவண்கலிகைவேந்தே.

இறவாது - அழியாமல், மாயையின்றலைவன் - திருமால், மதலை-பின்னா, பேறு-
பயன், முற்றம் - வளைச்சு, நீர் - கடல், கலிகை - குடை. (௪௦)

பொறிமடமயிளிற்றேனாநம்புதனையுருந்திங்கட்
குருதுதற்பவளச்சேஷ்வாய்க்கோலியர்முல்லைமெல்லென்
முறுவலுமாந்துசெங்கண்முகிலின்மகனென்றள்ளல்
இறுதியுமுதலுமில்லாவிறையெனத்தெளிதிமேலோய்.

பொறி - புள்ளி, முற்றல் - அகராமருதம், மாந்து - பருகின, செங்கண்முகிலை-
திருநீர், உள்ளல் - நினைவாசை, இறை - இறைவன். (௪௧)

தாறுமாகளிரல்யானைத்தடமருப்பொசித்தான்றன்னே
மாறுகொண்டெழுந்துபொங்கிமண்டமர்கடந்துவெல்வான்
சீறினாரினைத்துவைவேற்றிறற்சிசுபாலனதி
ஈறினாரெறிசென்றுற்றாரேனையென்றரைப்பல்யானே.

தாறு - அஞ்சும், யானைத்தடமருப்பொசித்தான் - கண்ணபிரான், மாறுகொ
ண்டு - பகைகொண்டு, அமர் - போர், கடந்து - வென்று, வெல்வான்-மேம்படும்பொ
ருட்டு, என்னாய் - எத்தனைபேர், ஈறினாரெறி - முடிவற்றெறி, முத்திப்பதம். (௪௨)

அல்லியங்கமலம்புத்தவஞ்சனப்புயலிற்றேன்று
மல்லலைத்தெழுந்ததிண்டோண்மாயனைக்கண்ணிற்கண்டு
புல்லியுமோந்துமன்புபுத்துளங்களிப்பப்பெற்றாய்
சொல்லருநெறிநீசேர்தல்சொல்லவென்கடாச்செய்வேலோய்.

அல்லி - அகவிதழ், அஞ்சனப்புயல் - நீலமேகம், மல் - மல்லர், அலைத்து - கொ
று, சொல்லருநெறி - முத்திப்பதம். (௪௩)

தரவுக்கொச்சகக்கலிப்பா.

என்றுமுதுமறைதெளிந்தயாழ்முனிவன்குதலும்
வென்றிவயிரப்படையோன்விதுவணிரீன்செஞ்சுடையோன்

மன்றறிணிமரைமலரோன்மலர் தலைவான்வந்துற்றுக்

கன்றுகொடுவினாவெறித்தகார்வண்ணம்பாற்றினரால்.

யாழ்முனிவன் - காரதன், வென்றிவயிரப்படைபொன் - இத்திரன், விதுவணிகீன்
செஞ்சுடையான் - சிவன், மன்றறிணிமரைமலரோன் - பிரமன், மலர் தலை - விரிந்த
இடம், வான் - ஆகாயம், கன்றுகொடுவினாவெறி - கார்வண்ணன் - கண்ணபிரான். (1)

உத்துதிரைகுழமுநீருலகின்வன்பொறைநவீர், தாய்

இத்துதலையிட்டவொருநூற்றிருபாளுண்டகன்ற

எந்தைதின் திருவுளமேலெய்துனதுதாமமென

முந்தைதெழுநான்மறையின்முதல்வன் ஞன்பெற்றகன்றார்.

உந்து - (காற்றினால்) தள்ளப்படுகிற, திரைகுழமுநீர் - அலைகளையுடையகடல்,
உலகின்வன்பொறை - வலியுடையபாரம், திருவுளமேல் - திருவுள்ளமாயின், தாமம்-பார்
தாமம், முந்தைதெழுநான்மறையின்முதல்வன் - கண்ணபிரான். (௨)

வசுதேவற்சுநாதர்த்தக்துவமுரைத்தவத்தியாயம்

ஆகத்திருவிருத்தம்—௪௩.

புரீகிருஷ்ணசகாயம்

முனருவது

உத்தவர் தக்துவும்வின வத்தியாயம்.

←→→→→

கலிவிருத்தம்

களங்கனிலவண்ணனைககண்டுகாதல்கூடா

வளங்கொளும்வானவர்வணங்கிப்போயபின்

விளைந்ததுமவ்வுழிவின்றொதனுக்

குளங்கொளமுனிவரேனாதினாரோ

களங்கனிலவண்ணனை - கண்ணபிரானை, காதல்கூடர் - அன்புமிகுந்த.

(௧)

மருவிரிதுளவணிமாயனேவலால்

கருதருநிலமுறுகம்பமாதியாற்

பொருவலியாதவர்பொன்றவெவ்வினை

தருபலநிமித்தமுஞ்சார்த்தவாங்கணை.

நிலமுறுகம்பம் - புகம்பம், (பூமியதிரிச்சி) பொன்ற - இறக்க, பலநிமித்தம்-பல
கெட்டகுறிகள்.

(௨)

கண்ணுறுதியுனநிமித்தங்கண்டன

அண்ணலங்கடற்றுறையாடுவோமெனாத்

தண்ணுறுத்துளவணிதலைவன்சாற்றினான்

எண்ணிலாயாதவரெழுதன்மேயினார்.

தியனரிமித்தம் - தூர்மிதித்தங்கள், கண்டன - காணப்பட்டன, கடற்றுறையாடு
வோம் - கடற்றுறையில்மூழ்குவோம், தண்ணுந்துளவணிதலைவன் - கண்ணபிரான்.

அவ்வழிமால்கருத்தறிந்தவுத்தவன்
செவ்வழிப்படர்தாச்சிந்தையுற்றனை
இவ்வழிநிற்பிரிந்திறையுமுய்கலேன்
உய்வழியென்னையுமுடன்கொண்டேகுவாய்.

செவ்வழி - பரந்தாமம், படர்தா - செல்ல, இவ்வழி - இவ்விடத்தில், நிற்பிரிந்து-
உன்னப்பிரிந்து, இறையும் - அற்பமும், உய்கலேன் - பிழைக்கிலேன். (ச)

பைத்தவெவ்வராமிசைப்பதம்வைத்தாடிய
வித்தகவென்றுமுன்வீழ்ந்துபோற்றுறும்
உத்தவனுளங்கொளவுரைத்தன்மேயினான்
தத்துவநெறிமுறைதலைவனாகவோ.

பைத்தவெவ்வரா - காளியன், பதம் - நிருவடி, தலைவன் - கண்ணபிரான். (இ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

ஊற்றினிற்களிறுதுஞ்சுமொளியினிற்பதங்கமாயும்
நாற்றத்தின்வண்டுவிழுஞ்சுவையின்மீனசமெய்தும்
ஏற்றதோரிசையினாலேயிறக்குமாலசுணங்கல்வி
ஆற்றலிற்புலன்களைந்துமடக்கிடல்வேண்டுமென்றே.

ஊற்றினின் - பரிசுத்தால், களிறுதுஞ்சும் - யானையிறக்கும், ஒளியினின் - ஸுபத்
தால், பதங்கம்மாயும் - விட்டிலிறக்கும், நாற்றத்தின்-கந்தத்தால், வண்டுவிழு-வண்டு
இறக்கும், சுவையின் - ரசத்தால், மீன்நாசமெய்தும் - மீனிறக்கும், இசையினாலே-
சத்தத்தால், அசுணம் இறக்கும் - அசுணப்பறவையிறக்கும், கல்வியாற்றலின் - கல்வி
யறிவின்வலியால். (ஈ)

ஐயமிலறிவினாலேயழிவின்றியகண்டமாகி
மெய்யெனும்பொருளாமெம்மைமேவுவான்கானனீர்போல்
வையகமாதியாயவழங்கியவுலகமெல்லாம்
பொய்யறுபகுதிகின்றிப்போந்தவென்றெண்ணல்வேண்டும்.

ஐயமிலறிவு - சந்தேகமற்றமெய்யறிவு, பகுதி - மூலப்பிரகிருதி, போந்த - உண்
டாயின். (எ)

கண்ணுறுபவற்றினாலுங்கருதநுமானத்தாலும்
எண்ணியுட்டொளியுபெற்றிங்கேதமாயிவைகளென்றும்
நண்ணுநற்குணங்களென்றுநாடுதலொழிந்தியாவும்
தண்ணறைதுளித்ததாரோய்சமமெனக்காணல்வேண்டும்.

கண்ணுறுபவற்றினாலும்-பிரத்தியக்ஷப்பிரமாணத்தாலும், கருதநுமாந்தாலும்-
கருதலளவையாகிய அநுமாநப்பிரமாணத்தாலும், ஏதம் - குற்றம். (அ)

இனிவருமேழாநாளின்யாதவர்பொருதுமாய்வர்
பனிவருகடலுமிந்தப்பதியினைமறைக்கும்வெய்ய

துனிவருகலியும்பூமான் துயருதப்பொருதுமென்ன.

தனிவருமாசுமாழ்கச்சாற்றினன்மாயப்பெம்மான்.

பொருது - சண்டைசெய்து, மாய்வர் - மடிவார், இரத்தப்பிடி-இரத்தக்கரம், துனி- அச்சம், பூமான் - பூமிதேவி, அரசு - உத்தவன், மாழ்க - மனமயர, மாயப்பெம்மான்- கண்ணபிரான். (க)

என்றலும்பிரிவிற்கஞ்சியெங்கினன்குருவைநீங்கித்
துன்னியகாட்சியானுஞ்சொல்லதுமானத்தாஹும்
நன்றுளந்தெளிதலெங்குனைவின்நருளெனமுன்போற்றி
ஒன்றுமுத்தவற்குமம்மாறெருகதையுரைக்கலுற்றான்.

காட்சி - பரத்யகூப்ரமானம், நம்மான் - கண்ணபிரான்

(க0)

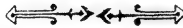
உத்தவர் தத்துவமவினா வத்தியாயம் முற்றியது.

ஆகத்திருநிருத்தம்—ருக.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

நா ன் க ா வது.

ஆசிரியரையுரைத்த வத்தியாயம்.



திதிலன்மகிமுந்தத்தாத்திரோயனென்றுலகமெல்லாம்
ஒதவதுதேவடத்தொருவனையதுமுன்கண்டு
நீதிசெய்யறம்பொன்காமரினைந்திலேசிறிதுமின்பம்
ஏதினிலடைகின்றாய்நீயெனமுனியிசைக்கலுற்றான்.

அவதுதேவடம் - சந்நியாசிலேஷம், யது - யயாதிபுத்திரன், பொன்-பொருள்.

தரைபுனல்கனல்கால்வானந்தபனன்வெண்டிங்கள்வாரி
வரையுறையரவுமான்கான்வருகரிபதங்கமீனம்
முரலளிகணைசெய்கின்றேருன்மொய்குழற்குமரிதேனீ
உரைதருபுறவுசெய்யுன்கவான்றினாகம்.

கால்-காற்று, தபநன்-சூரியன், வரையுறையரவு-மலைப்பாம்பு, பதங்கம்-விட்டில்.

உறைந்தநூற்சிலம்பிமைந்தனாதுவண்டெடுத்தகீடம்
சிறத்தனவிலைநான்காறுஞ்சிந்தையிற்குருவென்றாக்கி
மறந்தருமிஃதுதீதாமற்றிதுநன்றாமென்றிங்
கறிந்திலனின்பமுற்றேனவ்வகையரசுகண்மோ.

கீடம் - புழு, ஊதுவண்டு - குளவி, நான்காறு-இருபத்துநான்கு, மறம்-பாவம்.

கலிநிலைத்துறை.

பரிவின்வெட்டினுங்கல்லினும்பயன்பொறுத்தளித்தம்
புரியுநல்வகைமாறெதிப்பொருகிடாதசலத்

தருவிரடவிக்கனிமுதலியவளித்தும்

இருதிற்றதையுமெனக்கறிவித்ததித்தரையே.

பரிவு - துன்பம், கல்லினும் - தோண்டினும், பொறுத்து - தாங்கி, மாற்றெதிர்
பொருதிடாது - விரோதமாயொன்றுஞ்செய்யாது, அசலம் - மலை, அடவி - காடு,
அளித்தும் - கொடுத்தும், இருதிற்றம் - இரண்டுவகை, தரை - பூமி. (ச)

களிகொளும்முருநினைக்கினுங்காண்கினுலஞ்சேர்ந்

தொளிகொளும்பெயர்வழுதினுமன்னவருளத்தை

அளிகொளும்புனிதம்பெறவாககலுமருந்தண

டெளிவுமப்புவினிடத்தினின்றித்தனன்றெரிக்கின்.

வழுத்தினும் - சொன்னாலும், புனிதம்பெற - பரிசுத்தமடைய, அப்பு - நீர், தெ
ரிக்கின் - தெரிவிக்குமிடத்து (ரு)

இருந்திராகமொடியம்பருவெறுப்பறவெறிந்து

பொருந்துகின்றனயாவையும்பொசிப்பதுமெவரும்

விரைந்துவந்தனாகாவகைவீற்றிருப்பதுவும்

திருந்துகின்றற்காந்தியும்பெற்றனன்றீயின்.

இராகம் - விருப்பு, அணுகாவகை - கிட்டாதவகை, காந்தி - ஒளி. (சு)

வளர்த்தகாதல்வெவ்விருப்படைநகாரெனவரினும்

தெளிந்தயோகியருயிர்க்கவையில்லெனத்தெரிந்தேன்

விளைந்தவாசமும்விளம்புநற்கதமுமேவி

அளைந்துவந்துமக்குணம்பெருதநிலமென்றறிந்தேன்.

காதல் - ஆசை, வெவ்விருப்பு - நிராசை, வாசம் - தீநாற்றம், நற்கந்தம் - நறுநா
ற்றம், அளைந்து - கூடி, அநிலம் - காற்று. (ஏ)

கண்ணகன்றிடுமிடத்துளவான்கட ஈ ளளவான்

எண்ணகின்றனபோகவொன்றாயியைந்ததனால்

பண்ணுகின்றதன்மாயையிற்பற்பலபடைப்பாம்

நண்ணுகின்றவும்பிரமொன்றுருவெனவறிந்தேன்.

கண் - இடம், அகன்றிடும்-விசாரித்த, வான்-ஆகாசம், கடத்துளவான்-கடாகா
சம், ஒன்றாயியைந்ததனால்-அப்பதமாயொன்றாயினமையால், மாயையின்-மாயையால்

உறைவுருவிடனின்றெனவுமையும்வாடுனூன்றால்

குறைவுருவகைகண்டதிற்கூறுமொன்றாலும்

மறைவுருதொருகுறைமன்னுதும்மற்றெங்கும்

நிறைவுருதுவைகாதெனநினைந்தனன்பிரமம்.

உறைவுருவிடனின்றென - வியாபிக்காதவிடமில்லையென்னும்படி, கண்டதின்-
கண்டதுபோல, மன்னுது - பொருந்தாமல், வைகாது - தங்காது. (க)

அருவமாமறிவானவனக்கைகன்பலவும்

ஒருவனாகியேயுறைகுருவெனன்பதைபுணர்ந்தேன்

பரிதிவானவனொருவனையாம்பலகடத்தின்

மருவுநீர்தொறுநிழல்பலவாயுறன்மதித்தேன்.

அருவம் - வடிவின்மை, ஆக்கைகள் - சரீரங்கள், உறைகுவன்-வசிப்பான், பரிதி
வானவன் - சூரியன், பலகடத்தில்மருவுநீர்தொறும் - பலகுடங்களிலிருக்கிறீர்களி
லெல்லாம், நிழல் - சாயை, (௧௦)

திங்களுடொறும்வளர்தலுடையதலுநெரிக்கின்

அங்கண்மாரிலம்வளரும்வெண்கதிர்த்துணமதனூல்

தங்குமோரதுவகைவிகாரங்களுநடையேன்

இவ்வுநாடினனூடற்கலாலுயிர்க்கிலையெனவே.

திங்கள் - சந்திரன், அங்கண் - அழகியவிடம், வெண்கதிர் - வெண்மையாகிய
கிரணம், (நிலா) அறுவகைவிகாரங்கள் - காமக்ரோதலோபமோஹமதமத்ஸரங்கள்.

விளங்குமெய்ப்பொருளாக்கைமேலினுமதன்குணங்கள்

உளங்கொடுண்ணினப்பொருட்கிலையென்பதுமோர்ந்தேன்

களங்கமென்பதுமதிக்கிலைகருதும்க்களங்கம்

வளங்கொள்பூமியின்சாயையென்பாரதைமதித்தேன்.

மெய்ப்பொருள் - அழியாப்பொருள், (பிரம்ம) உளங்கொடுண்ணின் - மனத்
தினால் ஆளேசித்தால், அப்பொருட்கு - அத்தப்பிரமப்பொருட்கு, ஓர்ந்தேன் - அநிந்
தேன், களங்கம் - கலம்வகை, பூமியின்சாயை - பூமியின்நிழல். (௧௧)

நிலைவினொடொறுங்குறைவறவமைந்தயனீர்வந்

தறையுந்நிரைகூடினுமதன்குணமடையா

துறையுந்வாரிகம்பீரமுந்நென்பதையுணர்ந்திங்

கிறையுநாமும்குணங்களையுயர்ந்தினைத்தனூல்.

அமைந்து - அமையப்பெற்று, அயல்நீர் - ஆற்றுநீர் ஊற்றுநீர் வேற்றுநீர்கள்,
நீடிரை - நெடியஅலைகள், அறையும் - சந்திக்கிற, வாரி - கடல், கம்பீரம்-பெருமை,
உவந்து இயைந்தனன் - மகிழ்ந்து அடைந்தேன், (௧௨)

உற்றவற்றவைமுயற்சியினுயங்கிடாஅண்ணும்

குற்றமற்றுநீண்மலையராவென்பதைக்குறித்திங்

கற்றமற்றல்லலரிருருக்கிதுவழக்கென்னப்

பெற்றபெற்றனமுயற்சியற்றருத்தினன்பெரியோய்.

உயங்கிடாது - வருந்தாமல், உண்ணும் - புசிக்கும், மலையரா - மலைப்பாம்பு, அறி
ஞர் - ஞானியர் (௧௩)

எழுதிர்க்குழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மடந்தையர்மொழியுங்கானமுன்கேட்டுமன்னவன்மகண்முலைமணந்தான்
கடந்திரிகலையின்கோடுபெற்றுயர்ந்தகருதருந்தவனெனல்கேட்டுப்
படர்ந்தினமறிமான்வேட்டுவன்பாடும்பண்செவிமடுத்தவன்விலைமேல்
கிடந்தனகண்டும்வெவ்விசைகேளன்கேட்டன்மாளுமகீர்த்தனமே.

மடந்தையர் - மாதர், கானம் - பாட்டு, மணந்தான் - தழுவினான், கடம்கிரி-காட்
முல்திரிகின்ற, கலையின்கோடுபெற்றுயர்ந்தகருதருந்தவன் - கலக்கோட்டுமாமுனி,
இளமறிமான் - மாண்கன்று, வேட்டுவன் - வேடன், பண் - இராகம், செவியெடுத்து-
கேட்டு, வெவ்வியை - விருப்பத்தைத்தருகிற இராகத்தை, கேட்டல்-கேட்பது, மூல்
நாமகீர்த்தநமே - ஹரிநாமசங்கீர்த்தநமே. (கடு)

துதித்ருவயவர்படுகுழிப்படுத்துந்துகளறுபிடியையுள்ளுவந்து
மதகரிதழுவியவர்கைசமாய்வயங்குதல்கண்டுமட்டொழுதும்
ததைமலர்க்குழலார்தனகிரிதழுவித்தணப்பரிதாய்மதன்வசமாய்
விதலையின்மனமாய் மயக்குறுமென்னவிடுத்தனன்புனர்ச்சிமற்றன்றே.

வயவர் - வேடர், படுகுழி - படுபள்ளம், படுத்தும் - வீழ்த்தியும், பிடியை-பெண்
யானையை, உள்ளுவந்து - மனமகிழ்ந்து, மதகரி - மதயானை, மயங்குதல் - மயக்கம
டைதல், மட்டு - தேன், ததை - நெருங்கின, தனகிரி - மலைபோலுந்தன்ம், தணப்பு-
பிரிவு, விதலை - நடுக்கம். (கசு)

ஒளிகொளும்விளக்கின் நீப்பிழம்புணராதுணவுகொலெனவெதிர்ப்புழா
விளிவுறும்பசியசலபமுன் கண்டுவெய்தித்தொழிலெனக்கருதித
தெளிவுகொண் முனிவராயினுங்காணிந்சிந்தைதன்வயங்கொளீஇக்கவற்றிக்
களிகொளுங்கருங்கண்மடந்தையருருவங்கருத்தொடுகாண்கிலனம்மா.

தீப்பிழம்பு - நெருப்புத்திரள், குழா - குழந்து, விளிவுறும் - இறக்கின்ற, சலபம்-
விட்டில், வயங்கொளீஇ - வசப்படுத்தி, கவற்றி - கவலையுண்டாக்கி, மடந்தையர் உரு
வம் - மாதர்வடிவு. (கசு)

வஞ்சநெஞ்சினராய்த் தூண்டிலின்வனைந்தவண்சுவையுண்பெறவடைந்து
துஞ்சதலடைந்தமீன்குழக்கண்டுதுன்னுமைவகையெனுமவாயுப்
பஞ்சரமென்றுற்றுடலுறைவதற்காபசிக்கனறணிப்பதற்கன்றி
அஞ்சவையிவையென்றவாவினுளலம்வந்தருந்துதலொரீஇயினனடிசில்.

தூண்டிலில் - தூண்டில்முள்ளில், வனைந்த - கோத்த, துஞ்சதலடைந்த - மரண
மடைந்த, குழு - கூட்டம், ஸ்வகைவாயுப்பஞ்சரம்-பஞ்சவாயுக்களின்கூடு, பசிக்கனல்-
பசியாகிய - நெருப்பு, அஞ்சவை - நல்லசுவை, அவாவினுள் அலம்வந்து-ஆசையிற்சி
கிச்சுழன்று, ஓரீஇயினன் - நீங்கினேன். (கசு)

வண்டினஞ்சிறிதுசிறிதெனவலருமலர்தொறும்வருமுருகுவப்பால்
உண்டன திரிதல்கண்டனயானுமுரைக்கினித்தொழிலழகிதென
எண்டருநகரின்மனைதொறுங்குறுகியெனதொருகரமியசையயம்
கொண்டனஞ்சிறிதுசிறிதெனவவந்துகொள்கலத்தேற்றிடாதன்றே.

முருகுஉவப்பால் - தேன்விருப்பத்தால், குறுகி-சென்று, ஸயம்-பிரகை, கொள்
கலம் - பிசாபாத்ரம், ஏற்றிடாது - ஏற்காமல். (கசு)

ஒருமரைமலரேயுவந்துமென்முருகுண்டிறைதருமொருசுரும்பிரவின்
விரியிதழ்குவியம்மலரகப்பட்டுவிளிந்ததுகண்டொருநாளும்
கருதியநகரினொருமனையுறைந்து டிசுவையுணவவந்தருந்தேன்
மருமலர்மருடகோடிகளிடறுமலர்புரைதருபதயுத்தேயம்.

மரைமலர் - தாமரைமலர், சுரும்பு - வண்டு, விளிந்தது - இறந்தது, கடிசுவையுணவு - மணமுள்ளசுவையுணவு, உவந்தருந்தேன் - மகிழ்ந்துண்ணேன், மருவாசனை, மலர்புரைதரு - தாமரைமலரைரிகர்த்த, பதயுகத்தோய் - இரண்பொதங்களை யுடையவனே. (உ௦)

கவிநிலைத்துறை.

முந்தவெயொலியாகியினொருகுணமுன்னிப்
பத்தமோடிடருற்றிறந்தனபலவென்னின்
ஈந்துசேர்குணங்களுமொருங்காசையினடைந்தோர்
உய்ந்துபோனெறியுண்டுகொலோமதித்துரைக்கின்.

ஒலியாகியின் - சப்தாதிகளால், பல - பலவிவர்கள், ஒருங்கு - ஒருசேர, உய்ந்து போனெறி - பிழைக்கும்வழி, உண்டுகொலோ - உண்டோ. (உ௧)

பம்பிரும்பொறிவழிமனம்பரந்துருதடக்கி
அம்புசெய்ததன்கோணறத்திருத்துவானவன்போல்
வெம்புமைம்புலன்வழிமனம்பேட்குதல்வெறுத்துக்
கம்பமில்லறிவாம்பொருளறிந்தனன்கருத்தால்.

பம்பு - பரவுகிற, பொறிவழி - பஞ்சேத்திரியங்களின்வழியே, பரந்துறுது-படராமல், கோண் - கோணல், வேட்குதல் - விரும்புதல், கம்பம் - சலநம், அறிவாம்பொருள் - அறிவுருவாகியபொருள் (பிரமம்). (உ௨)

தாயுந்தந்தையும்வேற்றொருநகர்வயிற்சார்நான்
நேயமாமதன்மணத்திறேந்தாநிகழ்த்த
மேயசீருறவோர்க்குணவருத்துதல்வேண்டித்
தூயதாமெழிற்குமரிநெற்குத்துதுணைந்தான்.

நகர்வயின் - நகரில், நேந்தர - சம்பவிக்க, குமரி - கன்னிகை. (உ௩)

பெரியகைவளையார்ப்பவர்கேட்கினிப்பேபை
உரைசெய்நல்குரவுற்றவனென்பரென்றுணர்ந்தாங்
கரியகைவளைகழற்றினனென்றுவைத்ததனால்
கருதும்வெவ்வுரைவருங்கொலென்றுறுங்குழுக்கடிந்தேன்

கைவளையார்ப்பு - கைவளையலின்சத்தம், அவர் - அவ்வுறவினர், நல்குரவுற்றவன்-வறுமையடைந்தவன், நெற்றுவைத்ததனால் - நெற்குத்தினதனால், உறுங்குழுக்கடிந்தேன் - மிகுந்தசங்கபரித்யாகம்பண்ணினேன். (உ௪)

தூன்றிவைத்ததண்டேனுணத்திழந்துகூழ்ந்தெடுப்ப
ஒன்றுமற்றவரானுயிருலந்தமையுணர்ந்து
நன்றறிந்துபற்றெறிந்தவர்க்கொன்றையுநாளைக்
கென்றுவைப்பதுமிகையெனத்தெளிந்தனனிறையோய்.

தூன்றிவைத்த - சேர்த்துவைத்த, உயிருலந்தமை - உயிர்நீங்கினதை, பற்றெறிந்தவர்க்கு - பற்றுவிட்டவர்க்கு (ஞானியர்க்கு), மிகை - குற்றம். (உ௫)

நீனிற் கொடுவேட்டுவென்படுத்த நீள்வலைவாய்த்
தூநிறப்பெடைபார்ப்பினந்துயர் தல்கண்டனுகித்
தானுமுற்றகிணைருபுறவிறந்து தன்னால்
ஊனமுற்றிடுமெனத்தமர்கேண்மையிங்கொழிந்தேன்.

வேட்டுவன் - வேடன், படுத்த - கட்டின, நீள்வலைவாய்-நீண்டவலையில், பார்ப்பு
இனம் - கூட்டமாகியகுஞ்சுகள், துயர்தலை - துன்புறுதல், அணுகி - கிட்டி, ஊனம்-
குற்றம், தமர் - சுற்றத்தார், கேண்மை - நட்பு. (உசு)

கலிவிருத்தம்.

சோதிமாடந்துவன்றுமிதிலைவாழ்
பேதையாமொருபிங்கனையென்பவள்
ஒதுவேட்கையொருவுதனன்றெனக்
கோதிலாக்குருவானமைகூறுவாம்.

சோதி - ஒளி, மாடம் - மாளிகை, துவன்றும் - நெருங்கின, வேட்கையொருவு
தல் - ஆசையைவிடுதல், கோது - குற்றம். (உஎ)

பேசுகின்றவப்பிங்கனையென்பவள்
வேசிதோய்நலன்விற்கும்விரகிஞன்
ஆசையாம்பொருணல்குநல்லாடவர்
பூசுசாந்தப்புயம்புணர்வாழ்க்கையாள்.

தோய்நலன் - புணர்ச்சியின்பம், விரகிஞன் - உபாயத்தான், ஆடவர் - புருடர்,
சாந்தம் - சந்தமம். (உஅ)

இன்னவண்ணமிறும்பொருளீட்டுநாள்
சொன்னவண்ணம்பொருடந்துதோய்ப்பவர்
மன்னும்வண்ணமொர்மாவைவராமையால்
அன்னவண்ணநடையையார்த்தனள்.

ஈட்டுநாள் - சம்பாதிக்குங்காலத்தில், தோய்ப்பவர் - புணர்வோர், அயார்த்தனள்-
அயர்ந்தாள், மாடை - அரைவராகனடைப்பொன். (உக)

மறுகிணுவருபவரயாரையும்
பெறுகநீபொருளென்றுபெட்பொடு
குறுகியீந்துடன்கூடுவோவெனச்
சிறுகுதுண்ணிடைபார்த்துளந்தேம்புமே.

மறுகிணு - நெருவில், உறுபெட்பொடு - மிகுவிருப்போடு, குறுகி - கிட்டி,
ஈந்து - கொடுத்து, சிறுகு - சிறுத்த, உளந்தேம்பும் - மனம்வாடுவாள். (உ௦)

நேசமாய்நெடுமாடநிலைமுகம்
ஆசையாம்வளியாங்குநின்றந்தலால்
வாசவார்குழன்மீளுமறுகுறும்
ஊசலாடுபவரையுமொக்குமே.

ஆசிரியரையுரைத்த வத்தியாயம்.

எடு

வளி - நூற்று, உத்தலால் - சுன்னுதலால், வாசவாந்தழல் - வேகை, மீளும்-மீள்
வான்-மருகும் - கெருவில்வருவான். (௩௧)

வாய்சனின் அமயந்தொழிவிரா
ஆய்சென்றயர்வெய்யியும்புதல்
பேயன் னொருணெஞ்சினினைச் சேழர்
பாயன் னிதபுகீதும்பைக்கூட்டி

வாய்தல் - வாசல், செலிரா - செரா, சேழி, ஆயம் - மீட்டி. னுள்ளே துழைவான்-
பாயல் - சயல் (௩௨)

இன்ன னுமைய கொய்யியும்புகிழை
பொன்னி னுற்றவிவ்வேட்கைபொல் னாடுதன்
மன்னியுன்னியொழிவுதெய்துபுடைய
மன்னர்மன்ன மகிழ்ச்சிவைகொல்லு மால்

வேட்கை - ஆகை, மன்னியுன்னி - நினைபு, மன்னர்மன்ன - ராஜா
சிராஜனை (௩௩)

துயரமொகொழிவின் னு செய்யாறையும
செயிரிடுகொதுஞ்செண்டங்காவ னாறு
வாய்மொழிவொன் கொடுவெட்டியுடா
தாயரிடுஞ்கொடுகுவகைபுண்டா னிடு

தொழிவின் னு - கொலை வில்லை, செயிரிடுகொதும - குற்றத்தோடியாரிற்
சும், சேண் - ஆகாயம், மாயரிடுஞ்கொது - உயர்ப்போர்கொது, மவகை-சந்தோஷம். ()

மன்னிப்போதவருவகைலைவளன்
மன்னிப்போகம்வழங்கிவிரியவும்
மன்னிப்போலவிழுகரைவீதிசேகர்
மன்னிப்போலயர்வாரெவருண்டேரா.

போதவருவகைலைவன் - அறிவுருவாகிய இறைவன், உள்மன்னி - மனத்தில்லை
பெற்று, போகம்வழங்கியியவும் - போகந்தந்ததா சிவருக்கவும், விழுகரை - வீழ்
வோரை - (இரப்பவரை) தேர்ந்து - நாடி (௩௪)

சலச்சையுத்தசையென்பொடுசாற்றமம்
மலத்தையுமாயிர்த்தோலின்மறைத்தாரை
நலத்தென்றுதயந்துலிந்தவென்
புலத்தையென்கொல்புகலப்பெயர்வீசு.

தசை - மாமிசம், மும்மலம் - மலம்சலம்வீரியம், யத்து - விரும்பி, நலிந்த - இ
ளைத்த, புலத்தை - அறிவை. (௩௫)

என்றுகூறியவ்வேந்திழையீறிலா
தொன் னுமாயையொருவியுவுப்புறன்
அன்றியானவ்வகைதெருண்டாயை
வென்றிவீரவிடுத்தனன்வேரொடும்.

ஒருவி - நீங்கி, உவப்புற்றாள்-சந்தேதாவித்தான், தெருண்டு-தெளிந்து, வென்றி-
வெற்றி. (௩௭)

அன்றிலான் கவர்ந்தந்தரத்தேருழித்
துன்றும்மாப்புட்டுரந்துபறித்தலும்
ஒன்றவ்வூனையொழிந்துவப்புற்றதால்
என்றுமோர்பொருளெய்திடருற்றிலேன்.

அன்றில் - கிரவுஞ்சம், ஊன் - தசை, அந்தரத்து - ஆகாயத்தில், ஏருழி - போரு
ம்போது, ஓர்புள் - ஒருபறவை, துரந்து - துரத்தி, பறித்தலும் - பிடுங்குதலும், உவப்
புற்றது - மகிழ்ந்தது (௩௮)

நற்றின்மேவத்தொருசிதலைபுரி
பற்றின்மேவும்புயங்கமென்றோரந்தபின்
உற்றியானுளுந்தேறெனென்மம்தொறும்
யற்றுகளார்பெய்மநிக்குகைவெருவேன்.

சிதலை - செல், (கறையான்) புயங்கம் - பாம்பு, ஓரந்தபின் - அறிந்தபிறகு, உளுந்
தேன் - செய்யேன் (௩௯)

தண்ணிதாசசில்சிலம்பியிழைக்குதூல்
தண்ணியேயுறைந்துண்படைநாடியான்
எண்ணிலாவியுர்தந்தவையெய்துமற்
றுண்ணுமோர்பொருளேயென்றுணர்ந்தனன்.

சிலம்பி - சிலம்பிப்பூச்சி, இழைக்கும்-உண்டாக்குகிற, நாடி-கண்டு, எண்ணிலா-
கணக்கற்ற, உயிர்தந்து - சிவர்களைப்படைத்து, அவையெய்து - அவற்றுள்ளேவசி
த்து, உண்ணும் - உண்டிவிடும், ஓர்பொருள் - பிரம்ப்பொருள். (௪௦)

மானமோடவமானமடைந்திடா
தூனநீங்கியுவந்தசிறுவனைத்
தேனுலாந்தொடையாய்முனந்தேரந்ததால்
யாளுமோகையுற்றேனவையுற்றோ.

ஊனம் - குற்றம், உவந்த - மகிழ்ந்த, தேரந்ததால் - தெளிந்தறிந்தேனதலால்,
ஒகையுற்றேன் - மகிழ்ந்தேன், (௪௧)

அன்பினுயினுமாயினுயினும்
வன்பயத்தின்வயிரத்தினுயினும்
நன்பெருந்திருநாதனையேநினைந்
தின்பமவ்வுயிரெய்துவதென்பதை.

வயிரம் - தீரப்பகை, திருநாதனையே-லக்ஷ்மீநாதனையே, எய்துவது-அடைவது.

சங்கறிந்தனனயானுற்றெடுத்தொரு
பாங்கர்வைத்துப்பரிவிற்பறந்தயல்
நீங்கும்வண்டைநினைந்தபசம்புழு
ஆங்குவண்டுருவாயதுகண்டோ.

ஒருபாங்கர் - ஒருபக்கம், பரிவின் - அன்போடு.

(௪௩)

வாக்கினைக்கடந்தோங்கிமற்றெங்கணும்

நீக்கமின்றி நிறைந்தவவ்விண்ணுவை

ஊக்கமுற்றுணர்ந்தற்கிடறாகலின்

ஆக்கையுங்குருவாயதரசனே.

நீக்கமின்றி - நீங்குதலில்லாமல், விண்ணுவை - நுருமாலே, ஊக்கம் - மனவெழுச்சி,
ஆக்கையும் - உடம்பும். (௪௪)

மடல்விரித்தமரைமலாவைகுடீவான்

சடமனைத்தையுந்தந்துமுவந்திலன்

இடாறுக்குமென்றெண்ணின்னமாளுட

உடல்படைத்தபிடுகையுற்றான்முனம்.

மரைமலர்வைகுடீவான் - பிரமன், சடம் - உடம்பு, இடா - அன்பம், ஸ்கை - சந்
தோஷம். (௪௫)

மாந்தர்யாக்கையிமமாரிலத்தெய்துதல்

வேந்தர்வேந்தமிகவரிதாயினும்

காய்ந்தகண்ணமன்கைப்பட்டிருக்குமென்

ராய்ந்துசீலத்தமர்தன்னருகுமே.

மாந்தர்யாக்கை மாதுடதேகம், எய்துதல் - அடைதல், மன - யமன், காய்ந்த
கண் - கோவக்கண், ஆய்ந்து - ஆராய்ந்து, சீலத்து - நல்லொழுக்கத்தில். (௪௬)

உறக்கமும்விழிப்பும்முறுதன்மைபோல்

பிறக்கும்யாக்கையிறத்தன்மெய்ப்பெட்பொடும்

இறக்கும்யாக்கையுமேய்ந்துபிறத்தலின்

துறக்கவேண்டமெய்யாசையைச்சூழ்ச்சியோய்.

பெட்பொடும் - விருப்பத்தோடும், ஏய்ந்து - பொருந்தி, துறக்கவேண்டும் - விட
வேண்டும். (௪௭)

அறுசிக்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

இத்திறமெதுவென்பானம்மெழிற்குலத்திறைவன்கேட்ப

அத்திரிபுதல்வனென்னவறைதருதவத்தின்மிக்கோன்

சித்துருவாயதததாத்திரேயன்முன்செப்பினானென்

றுத்தவற்காழிமாயனுவந்துரையாடினான்.

இத்திறம் - இவ்வாறு, சித்துருவாய - அறிவுருவாகிய.

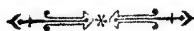
(௪௮)

ஆசிரியரை யுரைத்த வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௧0௭.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது ஞானகன்ட முரைத்த வத்தியாயம்.



கவிவிருத்தம்

அவ்வியம்விட்டறிவுற்றவுடையாய்
இவ்வகையங் கினைத்தசகமுடகாச
செவ்விறந்ந, விருமால்வன்கு
வெவ்வினைகட்டராய்விருக்கும்

அவ்வியம் - பொருமை, அறிவுற்ற - ஞான, படைத்த, கருவகார்க்கெவ்விற
த்திருமால் - கண்ணிரான், அவனுக்கு - அந்தவுத்தயனுக்கு (க)

நத்தியமென்னநிகழ்ச்சியமன்மம்
உத்தவவன் பிணைஞர் அந்நீரம்
சததுடலென் றதரும்பலனுள்ளிச
நத்தமொடு மவினைமெய்வதுதீயி

நத்தியமென்னநிகழ்ச்சியகன் மமநிர், சியகாமம், உஞற்று கல-செய்தல், உள்ளி-
நினைத்து, வினைசெய்வது - காமததைச்செய்தல் (உ)

அய்யாக்கழிநெய் லாசியவிருத்தம்

அறிவினிலாகைமூன்றம் அறிமென் னாது
நிறைவுற மறிவுரானிச, சியமென்பு, ராவார்
பிறவிவெங்கடலை பான்றாற்பிறவதுபாபி நகுமவண்ணம்
நறைதுளித்தொழுதாய்யாய் விற்றவனினிதுகேட்டி.

அறிவினில் - ஞானத்தினால், ஆவகைமூன்றம் - ஸ்தூலசூக்சுமகாரணசரீரங்கள்
கியமூன்றையும், அசத்தயம் - பொய், நீத்து விட்டு, நத்தியம் - மெய், தோவோர்-
தெளிவோர், ஒன்றர் - பொருத்தார், பிறங்குவர் - விளங்குவர். (ங)

தருக்களினுருமென்குபபுனிதந்நென்றிவ்வா
திருக்கிணங்கடையின்வேறுபெரிக்குமட்வனததையபோல்
திருக்கிள்காலமூன்றுமேசர் துறையறிவதேரின்
உருக்கள்வேறுகையறுபுடும்பிறவியுக்கும்

தழல் - நெருப்பு, கடையின் - கடைத்தால், திரு - அழகு, காலமூன்றம் - பூதப
விஷயத்தவர்த்தமாநங்களாகியமூக்காலமும் (ச)

வளர்தருமருக்களாகிவடதுமோதழலேப்போல்
ஒளிகொளுமுருக்களாகியுறையுல்லறிவுமொன்றே
அளிதருமியமமாதியருங்குணபதமர்மாணுக்கன்
தெளிவுறுகுரவன்சொல்லாற்றேறுதல்வேண்டுமாதோ.

தருக்கள் - மாங்கள், குரவன்சொல்லால் - ஆசிரியவசந்தால், இயமமாதியருங்
குணம் - இயமமுதலாகியஎண்குணங்கள், அவை - இயமம், நியமம், ஆசனம். பிராண
யாமம்-பிரத்தியாகாரம் தியாயம், தாரணை, சமாதிகள்பனவாம். (ஐ)

போற்றுதிழாணிபோல்வான் புகரறுசுவனாங்கும
 ரேற்றமேலாணிபோல்வானியைத் தநற்குணமாணக்கன்
 மாற்றருஞ்சுர்போலும்வழங்கியவுபதேசச்சொல்
 டோற்றயவடிகிபோலுத்தோன்று எல்லறிவுமாதோ

சுவன் - ஸ்வாரியன், புகர் - குற்றம், மாணக்கன் - சீடன், சந்தி - பொருத்து, அங்கி - செருப்பு, மேலாணிதழாணி - சீக்கடைகோலின்மேல்கீழ்துணிகள். (௬)

அரும்புனெஞ்செழுள்ளானணிவினைவினைத்தல்வேண்டும்
 தருமபயனடையவணமுச்சாற்றியமகங்களாதி
 வருமபலவன்செய்யுஞ்செய்வான்வான்மனைப்போகந்துய்த்துப்
 பெரும்பலன்ஈடுதகாலேப்பிறந்திறந்தயர்தறிண்ணம்

உள்ளான் - நம்பாபாதவன், வினைவினைத்தல்வேண்டும் - கர்மம்செய்யவேண்டும், மகங்களாதி - யாகமுதலியவை, பலவினை - பலசுருமம், வான்மினை - விண்ணுலகத்தில், போகத்துய்த்து - இன்பமதுபவித்து, தொலைந்தகாலே - முடிந்தவிடத்து, திண்ணம் - நிச்சயம் (௭)

அழிவுறும்போகமெவனடியருவினையிழைத்துவான்போய்க்
 குழைசுவரமபைமாதர்குவிமுலைப்போகமாந்தல்
 எழிற்கழரசுஞல்வொன்றெறவெய்குருகுவோர்
 உயையுறாகரிசலாபாவூணிர்த்தருந்தல்போலும்.

இழைத்து - செய்து, குழை - காதணி, மாந்தல் - அநுபவித்தல், உண்ண-உணவு.

பொன்னகாப்பாகம்வெண்டிப்பொருந்துநல்லினைசெய்மாந்தர்
 துண்டிப்பலவாமானமாச்சொல்லுமாதீசனில்லை
 உன்னினென்முரைப்பிராராமுமபர்கோளுதியானோர்
 என்னெழிலவல்லுஞ்சியயற்றினரியங்குவாரோ

பொன்னகா - பொன்னுலகு, (சுவர்க்கலோகம்) நல்லினை - சற்கருமம், ஓரார் - அறியார், உமபர்கோன் - இசுதிரன், இயங்குவார் - சஞ்சரிப்பார். (௮)

என்றலுமொன்றுதானையாவுமென்றுரைத்துப்பின்னர்
 ஒன்றுமென்னவல்லுஞ்சியுருந்துவரும்பரென்றும்
 நன்னுள்தெளியவீதுகவின்மருளென்னவேந்து
 மன்றலத்துளவதெதம்மான்வழங்கினன்விளங்கமன்னே.

உளுந்துவர் - செய்வார், மன்றலத்துளவத்தெம்மான் - கண்ணபிரான். (௯)

மாயையாமுபாதியாவேவழங்கினபலவல்லாமல்
 துயவாமணியிற்பொன்போற்றலங்குமெவ்வுலகுமாகி
 மேயதோர்பொருளையாகும்வினையினற்பேதமாகிக்
 காயமேதாமென்பார்கள்கலங்குவர்வெருக்கொண்டம்மா.

உபாதி - அவஸ்தை, மேயது - வியாபித்திருப்பது, ஓர்பொருளே - ஒப்பற்றபிரம்பொருளே, பேதமாகி - வேறுபட்டு, வெருக்கொண்டு - அஞ்சி. (௧௦)

நித்தியமுத்தனென் றுநித்தியபத்தனென்றும்
தத்துவந்தெளிந்தோர்சொல்லுந்தன்மையாதென்றுகேட்கின்
உத்தவவுரைக்குதுங்கேளொப்பின்றியுயர்ந்தவீசன்
முத்தனஞ்சீவனென்பான்மொழிந்தவப்பத்தனமே.

தத்துவந்தெளிந்தோர் - உண்மையுணர்ந்தவர், (ஞானியர்) ஈசன் - இறைவன்.

சீவனுமீசன்னுஞ்செப்பியவாக்கேதாரும்
மேவுவருபாதியாலேவிழைந்தநல்லின்பதுன்பம்
தாவிலாச்சீவனுண்ணுஞ்சார்ந்துண்ணுந்தன்மையெய்யோன்
பூவுலவாவிரீருட்பொருந்திநின்றசைதல்போலும்.

உபாதியாலே - அவஸ்தையாலே, உண்ணும் - அதுபலிப்பான், எய்யெய்யோன் -
சூரியன், ஆவிரீருள் - தடாகநீரில், தாவிலா - கெடுதலில்லாத. (க௬)

கலந்தனனுநஞ்சீவன்கணவுகண்டிருக்கின்றேறும்
மெலிந்தெநன்று நுகராவீசன்விழித்தினிதிருக்கின்றேறும்
நலந்தரும்வித்தையென்றுநலிவுறும்வித்தையென்றும்
வலந்தருமெமதுமாயைமருவுடலிரண்டிண்டாமால்.

நுகரும் - அதுபலிக்கிற, வித்தை - ஞானம், அவித்தை - அஞ்ஞானம். (க௭)

அவித்தையாமுடலமுற்றேரளவறுபிறவிசேர்வார்
பவித்திரவித்தையென்னப்பகர்தருமுடலமுற்றேர்
புவித்தலத்தரசவீட்டிற்றொருந்துவர்புகன்றோர்தன்மை
நவிறின்னமவித்தையென்னுந்நிகழுடலமுற்றேர்.

பவித்திரம் - பரிசுத்தம், வீட்டில் - முத்தியிலகில் (க௮)

கூறிருவினையினென்றார்கொடுக்கைதொண்டுமோதிச்
சீறினரவைதுளொர்க்குஞ்சிறப்புநன்கியற்றினேனார்க்கும்
மாறறுசமனையாகிமவுனமுற்றிருப்பர்மற்றேர்
ஆறறியரசதம்மையறிந்திடார்வருந்துவாரே.

இருவினையினென்றார் - இருவினையிற்பொருந்தார், கதை - தண்டாயுதம், சீறி
னர் - கோவித்து (முற்றெச்சம்). (க௯)

என்னிடத்தன்புசெய்யாதியற்றியவினையினேரும்
உன்னுபல்வினைகன்யாமேயுஞ்றுவமெனச்செய்வோரும்
நன்னயக்காமமில்லாநாரியர்ப்புணர்ந்துளாரின்
துன்னுமைப்பசுக்காத்தோரிற்றுயருவர்பயன்பெறாரே.

வினையினேர் - கர்மிகள், உஞ்றுவம் - செய்வோம், நாரியர்ப்புணர்ந்துனாரின் -
மாதரைக்கூடினவர்போல, மைப்பசுக்காத்தோரின் - காராமபசுவைக்காப்பாற்றின
வர்போல, துயருவர் - துன்புறுவர். (க௯)

மன்னுமைப்புலனுமாய்த்துமருவியமனத்தையென்றும்
என்னிடத்திருத்தல்வேண்டுமிருத்தலிங்கரிதாமென்னின்

சொன்னல்வினைசெய்தாலுந்துகளுற்பவைசெய்தாலும்
பன்னமன் பின்னத்தப்பயனெமக்களித்தனன்றே.

மாய்த்து - வென்று, துகள் - குற்றம்.

(கஅ)

அளிசெயுமனத்தராகியைம்புலனடக்கியென்றும்
ஒளியொடுபுனிதமேன்மையுலப்பருஞ்சமனுற்றுள்ளம்
தெளிவுறுபெரியோர்தம்மைச்சேரினல்லன்புகூரும்
களிதருமன்புகூரிர்கலக்குல்லறிவுதானே.

அளி - கிருபை, புனிதம் - பரிசுத்தம், உலப்பாரும் - கெடுதலில்லாத, சமனுற்று-
ஒருநிகரனவாகக்கருதி.

(கக)

இயம்புமெம்மிடத்தினன்பிங்கியற்றுதலெங்ஙனென்னின்
நயஞ்செயெஞ்சரிதங்கேட்டனவிற்றுதனும்போற்றல்
பயன்றருமெமதுகோயிற்பணிவிடைமுதலசெய்தல்
வயந்தரும்பொறுமையுண்மைமீஇயெமைவழுத்தலாமே.

நயம்செய் - நன்மைசெய்கிற, சரிதம் - சரித்திரம், நவிறுதல் - சொல்லுதல்,
நாமம்போற்றல் - நாமகீர்த்தநம்செய்தல், வயந்தரும் - வெற்றியைத்தருகிற, மீஇ-
பொருந்தி.

(உ௦)

பரிதிசெந்தழல்வான்பூமிபசுவருமதிதியன்பர்
விரிபுனல்வளிதன்ளுக்கைவிளம்புபல்லுயிர்களுன்ன
உரைதருபதினென்றின்பாலுவப்பொடெம்பூசையாற்றின்
இருவினைச்சிமிழ்ப்புந்ருமன்பவீடெய்துமன்றே.

பரிதி - சூரியன், செந்தழல் - அக்கிரி, வான் - ஆகாயம், அதிதி - விருத்தினன்,
யாசசன். அன்பர் - பக்தர், வளி - காற்று, தன்ளுக்கை - தனதுடம்பு, பல்லுயிர்கள்-
பலசீலர்கள், உவப்பொடு - அன்போடு, ஆற்றின் - செய்தால், அருவினைச்சிமிழ்ப்பு-
இருவினைக்கட்டு.

(உக)

தினகரனிடத்துப்பூசைசெய்வதுமறையிற்போற்றல்
அனலிடையாற்றுபூசையாகுதிமுறையிற்பெய்தல்
நினைவருவானிற்பூசைநெஞ்சினுட்டியானஞ்செய்தல்
இனிதுறுதரையிற்பூசையநிரமெழுதியேத்தல்.

தினகரன் - சூரியன், அனலிடை - அக்கிரியில், ஆகுதி - அவி, தரை - பூமி,
யந்திரம் - ஈகை.

(உஉ)

ஆதிதரும்பசுவிற்பூசைதொழுதுபுல்லுவதுன்னும்
அதிதிதன்னிடத்துப்பூசையகமகிழ்ந்தடிசினல்கல்
மதிதருமன்புபூசைமருவுதந்தமர்போற்காணல்
ததைதலர்ப்புனலிற்பூசைதருப்பணம்புரிதலாமே.

புல்லுவது - புல்லுண்பித்தல், அடிசினல்கல் - அன்னமிடல், தமர் - உறவினர்,
தருப்பணம்புரிதல் - தர்ப்பணஞ்செய்தல்.

(உஉ)

சங்கொடுதிகிரிலில்வாடரித்தவெம்வடிவுபெற்ற
பொங்கெழிலுருக்கண்ணாடிபூசைசெய்வதுவுன்றும்
கொங்கலர்சோலைவாவிருளங்கண்ணாக்கருணும்
மங்குலினுதவுவேந்தேதமுவுமெம்பூசையாமே

திகிரி - சக்கரம், வடிவு - உருவம், கொங்கு - வாசனை, தேசன் - மங்குலின் - மேக
ம்போல, உதவு - கொடுக்கிற (உச)

பேசியவளியிற்பூசைபிராணனைக்காத்தலாகும்
காசிறம்முடலிற்பூசைகலன்றுகில்புனைதலாகும்
மாசில்பல்லுயிரிற்பூசைவழங்குதம்முயிரேபோல
ஆசுமறுமயின்கூட்டமனைத்தையும்புரததலாமே,

வளியிற்பூசை - வாயுபூசை, காசில் - குற்றமில்லாத, கலன் - ஆபரணம், துகில்-
ஆடை, புனைதல் - அலங்கரித்தல், மாசில் - குற்றமில்லாத, ஆசுதாம் - குற்றமற்ற, புர
த்தல் - காப்பாற்றல் (உரு)

நண்ணியவன்பினுலேயந்தெனையடைதல்போல

எண்ணுசாங்கியத்தினுனெண்வகையோகத்தானும்

பண்ணுத தவத்தினுனென்பகர்வருவாகத்தானும்

மண்ணகத்துறைவோரெம்மைமருவுசர்க்கெளிதன்றம்மா

நயந்து - விரும்பி, சாங்கியம் - மூவகையோகத்திலொன்று, மூவகையோகங்க
ளாவன - சாங்கியயோகம், காரகயோகம், ஆமாஸ்கயோகம் என்பன, எண்வகையோ
கம் - எண்வகையாகியயோகவுறுப்புக்கள், அவையாவன - ஐயமம், நியமம், ஆசநம்,
பிராணயாமம், பிரத்தியாகாரம், தியானம், தாரணை, மமாசியென்பன, இவற்றின்மூலம்
வகையாவன - கொல்லாமை, மெய்கூறல், கள்ளாமை, பிறன்பொருள்விரும்பாமை, இ
ந்திரியமடக்கல், என்பன. நியமவகையாவன - தவம், தூய்மை, தத்துவதாலாராய்ச்சி,
மனக்களிப்பு, தெய்வவழிபாடு என்பன. ஆசநவகையாவன - சுவஸ்சிகம், கோமுகம்,
பத்மம், வீரம், கேசரி, பத்திரம், முத்தம், மயூரம், சுகம் என்பன இவற்றின்சுவஸ்திக
மாவது தொடைக்குமுழங்காலுக்கும் நடுவே இருண்டுள்ளங்காலையுள்ளுந் தியிறமா
ந்திருத்தல், கோமுகமாவது - சுகநபக்கத்தில் இருகாற்பாட்டையுமாறவைத்து அவ்
விருகாற்பெருவிரலைக் கைப்பிடித்திருத்தல், பத்மமாவது - இருதொடைமேலும் இரு
ண்டுள்ளங்காலையுமாறித்தோன்றவைத்தல், வீரமாவது - வலத்தொடையில் இடக்காற்
பாட்டைச்சேர்த்து இறுமாந்திருத்தல், கேசரியாவது - பீலத்தின்கீழ்ச்சிவநிறியிட்டுத்
பாட்டைவைத்து இடமுழங்கையை முழங்காலில்வைத்து அங்குவிவரித்து நாகினி
யைப்பார்த்திருத்தல், பத்மமாவது - பீலத்தின்கீழ்ச்சிவநிறியிட்டு இருகாற்பாட்டை
யும்வைத்து அவ்விரண்டுகாலையும் இருகையாவிமுகப்பிடித்து அசையாதிருத்தல்,
முத்தமாவது - இடக்காற்பாட்டாற்சீவநிறையமுத்திவலக்காற்பாட்டின்கீழமுத்தாவிரு
த்தல், மயூரமாவது - முழங்கையிரண்டும் உந்திப்புறத்திலுமுந்த நிலத்திற்கையுள்ழிக்
காலிடீட்டித்தலைநிமிர்ந்திருத்தல், சுகமாவது - சுகமும்திடமும் எவ்வாறிருக்கின் எய்
துமோ அவ்வாறிருத்தல், பிராணயாமமாவது - பிராணவாயுவைவசகபூரகமும்பகஞ்
செய்தல், பிரத்தியாகாரமாவது - உபாதிையொழித்து உண்ணைக்கல், தாரணையா

வது - கண்டம், இதயம், நெற்றி, கபாலம், நாபி, இவற்றள்ளே ஒன்றில் சதாகாலமும் சிந்தைவைத்திருத்தல், தியாகமாவது - கீம்புலனடக்கியோக்குஞ்செய்தல், சமாதியாவது - இந்திரியமுதலியதததுவசேட்டைகட்டேதுவாயாக்கையுள்ளேநின்று அவற்றோடு கூடினும் அவற்றிற்பற்றின்றியிருக்கும் ஆன்மாவாகிய தன்னைத்தான்காண்டல், இன்னும் இவற்றின் விரிவெல்லாம் யோகநூல்களிற்காண்க. (உக)

சொல்லுபற்றவரைச்சேரிற்று களில்போன்புவந்து
புல்லுமென் துரைத்ததல்லாற்பொருத்துதம்புந்தியாலே
வல்லையின் புசெய்துவந்தேமையடைந்துளோர்கள்
அல்லலிங்கொழிந்தின்று ஞானப்பிலாரதைதுங்கேண்மோ.

நற்றவரை - நல்லதவத்தோரை, துகளில் - குற்றமில்லாத, புல்லும் - அடையும், புந்தியாலே - அறிவினாலே, வல்லையின் - விரைவாக, அளப்பிலார் - அளவில்லாதவர்.

எழுதிர்க்குழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

மாவவிமுதலாவது பஞ்சதானவரும்வண் புகழ்வீடணன்முதலாகத்
தாவிலாவலிசேராக்கருமகஞ்செய்தவத்தினர்மருவெழின்மடவார்
கோவியர்முதலாமடந்தையர்குழுவங்குஞ்சாஞ்சாம்பவான நுமான்
காவில்வாழ்கவியின்றலைவனேமுதலாக்கருதரும்பற்பலவிலங்கும்.

தானவர் - அவுணர், வீடணன் - விபீஷணன், மகம் - யாகம், எழில்மடவார் - அழகுள்ளமாதர், (சபரி, கூனி), குஞ்சரம் - கஜேந்திராழ்வான், கவியின்றலைவன் - சுகீரன், விலங்கு - மிருகம் (உஅ)

அருச்சுனன்முதலாநந்தமர்குழுவாமராமம்யமுனையின்கரைசேர்
உருச்சுனையடைகாளிங்கனேமுதலாமுரகரும்பறவையுமுரைக்கும்
திருக்கிளர்வணிகர்பின்னவர்வேடர்செப்பரும்பூரியர்முதலாகத்
தரைத்தலத்தமர்ந்தமாக்களுமாவாரசாற்றினீங்கின்னமும்பலரே.

நந்தமர்குழுவும் - நமதுஉறவினர்கூட்டமும், அமரரும் - தேவரும், உரு-அழகு, காளிங்கன் - காளியனென்னும் பாம்பு, உரகர்-நாகர், பறவை-சடாயு, வேடர்-குகன் முதலானோர், தரைத்தலத்து - பூதலத்தில், சாற்றின் - சொன்னால். (உக)

பொற்புறமதுரைப்பதியினின்முன்யாம்போயயின்கோவியர்யாரும்
பற்பலயுகமேயொருகணமாகப்பரிவொடுமெம்மையேநினைந்து
சொற்பலந்தியுங்கடலினையடைந்துசொல்லியநாமரூபத்தை
முற்பகலொழித்தபோற்றமெமறந்துமுன்னுமெந்தமையடைந்தனரால்.

பொற்பு - அழகு, பரிவொடும் - அன்போடும், நாமரூபம் - பெயர்உருவம் (உஉ)
உரைப்பதுமுரைப்பக்கேட்பதுமினிலேருன்றிலையெனவுளத்துணர்ந்து
திரைப்பனிக்கடல்கூழ்புவிமுதலுலகாச்சேர்ந்துநுலப்படத்துருவாகி
இருப்பதுபோலவெங்கணுமிருக்குமெம்மையேநினைந்தனையாகி
விரைப்பசுந்துணர்ந்தாருத்தவநீயும்வெவ்வினையொழிநிறற்றின்றே.

எகச

பதினெண் ரூங்கத்தம்.

திரை - அலை, பனி - குளிர்ச்சி, எங்கணும் - எவ்விடத்தும், விரைப்பசந்துணர்த்
தார்-வாசனையும்பசமையுமுள்ள பூங்கொத்துக்களாற்புணையப்பட்டமாலு, தூல்படம்-
தூலாடை. (௩௧)

மாயையென்றுரைக்கும்வித்திளிற்றிறந்துமருவுமுக்குணப்பராரையின்மேல்
மேயவிர்தியவோர்பதுகினைவிடுத்துவேட்கையாம்வோர்பலவுடைத்தாச்
சேயுயர்ந்திரண்டுவினைப்பயன்பழுத்துச்சேவடேறெசனென்றுரைக்கும்
தூயபொற்றவையிரண்டுனிருப்பத்துலங்குமாலாக்கையாந்தருவே.

முக்குணம் - மூன்றுகுணங்கள், அவை-ராஜஸம், தாமஸம், ஸாத்விகம் என்பன.
பாரரை - பரியஅடிமாரம், பதுகினை - பத்துக்கிளை, வேட்கை - ஆசை, சேயுயர்ந்த-
மிகவுமுயர்ந்து, பயன் - பலன், (பழம்) சேவடேறெசன் - சீவான்மாவும் பரமான்மாவும்.

சொல்லிருவினையின்பயனெனும்பழத்தைத்தோற்றுதுசேவறும்பறவை
புல்லிரின்றருந்துமீசனும்பறவைபொசித்திடாதுணர்ந்துகொண்டிருக்கும்
நல்லெழிற்குருவான்ஞானவாடிட்டிநலிற்றுடற்றருவறத்தடிந்தால்
மல்லுயர்புயத்தேதாய்பிறிந்திடுபொன்றும்வரம்பிலாவின்பழம்வருமே.

நல்லெழில் - மிக்கஅழகு, ஞானவாடிட்டி-ஞானமாகிய வாளாயுதத்தைத்தீட்டி,
தடிந்தால் - வெட்டினால், பிரிந்திடுபு - பிரிந்து, வரம்பிலா - எல்லையில்லாத. (௩௩)

ஞானகன்ம முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆசுத்திருவிருத்தம்—கச௦

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஆ ரு வ து

குணவிகார முயிர்க்கில்லையென்ற வத்தியாயம்.

←→←→←→

தரவுக்கொச்சுக்கலிப்பா.

வளர்த்துவருகுணமூன்றுமனத்தைநனிதொடர்ந்திருக்கும்
தளர்ந்துமனமுந்தொடர்ந்துசாற்றுகுணத்தொடுமிருக்கும்
உளர்த்துநறையளிதுகர்தாருத்தவனையொண்புலத்தால்
விளைந்தகுணத்தொடுமனத்தைவெவ்வேறுபிரித்தறியின்.

நனி - மிகுதியாக, உளர்ந்து - ஊர்ந்து, நறை-தேன், தார்-பூமாலு, புலத்தால்-
அறிவினால். (௧)

உத்தமமென்றுரைக்கும்வினையுண்டாஞ்சுத்துவத்தெனவும்
மத்திமமென்றுரைக்கும்வினையவங்குமிராசுத்தெனவும்
வித்தகனையதமவினைவினாகுறுந்தாமத்தெனவும்
இத்தகையகுணமூன்றினியலும்வினையொருமூன்றும்.

குணவிகார முயிர்க்கில்லையென்ற வத்தியாயம் எகதி

சத்துவத்து - சாத்தவிகுணத்தில், இராசதத்து - ராஜிகுணத்தில், வயங்கும்-
வினங்குகிற, தாமதத்து - தாமஸகுணத்தில். (உ)

அறைந்தவினையொருமூன்றுமரியகுணம்மீண்டுமதி
நிறைந்தபுகழ்ச்சத்துவந்தானீங்கியபிளீங்குறாமால்
சிறந்துசெறியருஞ்சுரத்திற்சேர்ந்துவளர்கிளையிடத்துப்
பிறத்தவெரியவையெரித்தபினையாங்குக்கரப்பதுபோல்

மதி - அறிவு, சுரத்தில் - பாலிலத்தில், எரி - நெருப்பு, கரப்பது - மறைவது.

என்றலும்குணத்தினொடுமியங்குமனதொடுநீங்கா
தொன்றியுறையுயிர்பிரித்திங்குடலொழிப்பதெவ்வாறோ
நன்றுணரும்படிவகுத்துநவிறெனவுத்தவன்வினவத்
தொன்றுதொடுமறைப்பொருளாந்தூயவனாகிதுசொல்லும்.

இயங்கும் - சஞ்சரிக்கிற, ஒன்றி - பொருந்தி, உறை - வசிக்கிற, நவிறென-
சொல்லென்ன, தொன்றுதொடுமறைப்பொருளாந்தூயவன் - கண்ணபிரான். (ச)

வண்ணமலரோன்மருங்குவந்துசனகாதியர்க்
சொன்னபடியேயீதுசொல்லுதியாலெனவினவ
என்னையயலுள்ளிருனீக்கெனநினைந்தானினைத்தலுமே
அன்னவுருவுற்றவண்யாமடைகுற்றேமடைத்தலுமே.

வண்ணமலரோன் - பிரமன், அன்னவுரு - அன்னவடிவு. (ரு)

மோமலரோனாழிடைக்கண்மருவினர்களெல்லோரும்
ஏமவெகினத்துருவமெய்தியநீயார்கொலென
நாமமறிவுருவாகிண்ணுபொருளொன்றையாம்
காமருடலைக்கருதிற்றிவனென்னக்கழறலுமே.

மாமலரோன் - பிரமன், ஆழிடை - அவ்விடத்தில், ஏமம்-பொன், எகினம்-அன்
னம், காமர் - அழகு. (சு)

தோற்றுருவமவ்வெல்லாந்துலங்குமைந்துபூதமல்லால்
வேற்றுருவமொன்றேனும்கிளம்பினிலையாகலினுள்
ஏற்றவெகினத்துருவமெய்தியநீயார்கொலெனச்
சாற்றுற்றவம்மொழிக்குத்தருபயனென்றுற்றிலதே.

இவ்வெல்லாம் - இவையாவும். (எ)

என்றுமுனங்கூறியவனெழிலாருமலரயனோ
டொன்றுமுருவத்தோர்களுவாபினொடுகடாயிறைஞ்சு
அன்றுபுனற்பால்பிரிக்குமன்னவுருவாகியயாம்
வென்றிதிசுழ்வெனவேலோய்மீட்டுமிவைசெப்பினமால்.

எழிலாரும் - அழகுமிருந்த, மலரயன் - பிரமன், உவப்பினொடு - அன்போடு,
கடாய் - வினாவி, இறைஞ்சு - வணங்க. (அ)

வழுத்துபெருங்குருவானுமருவதுபோகத்தானும்
தழைத்துவரும்பேதைமையைத்தள்ளியொன்றாய்ப்பாராமே

பழித்தவிருஞ்செயல்பொருந்திப்பற்பலவாக்கண்டிருப்போர்
விழித்திருந்துங்கனவுகனிமேலினரைப்போலுவரே.

அதுபோகம் - அதுபவம், பேதைமை - அறியாமை.

(௬)

எழுதிர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

சித்தமுஞ்சித்தத்தித்தித்தமுக்குணனுஞ்சீவனுக்காகையாற்றெறிக்கின்
சத்துவகுணத்திற்சாக்கிரமுண்டாஞ்சாற்றியகனவிராசத்தான்
மற்றவைவயத்தையிரண்டலான்மூன்றாமவத்தையுந்தாமத்தாகும்
இத்தகையவத்தைமூன்றையுமடையாதிடைவிடாதுயிரிந்திருக்கும்,

தெரிக்கின் - தெரிவித்தால், சாக்கிரம் - சாக்கிராவஸ்தை, இதுஆன்மாமுப்ப
தைத்துத்தவங்கனோடுகூடிப்புருவமத்தியிலிருக்கும்நிலை, கனவு-சொப்பனம், மூன்
ராமவத்தை - சுழுத்தி

(௧0)

சாற்றியகுணமுமாக்கையுமனமுந்தான்லவென்பதையறிந்தால்
போற்றியவாக்கையுடனிருப்பதுவும்போவதுமறிந்திடாராகி
ஏற்றதம்புயமேற்றுகில்கழிவதுவுமிருப்பதும்வெண்ணறைபருகி
மாற்றருமத்தினைறிந்திடாதொழுதுமாக்களைப்போலுவர்மாதோ

தான் - ஆன்மா, துகில்-ஆடை, கழிவது - நழுவுவது, வெண்ணறை-கண். (௧௧)

பானெனதென்னுஞ்செருக்கறவெறிந்தோன்யாக்கையோடுமையினுமயாக்கை
நானெனதென்முன்னரிழைத்தவெவ்வினைதான்மறபயன்றொலையுங்காறும்
போனகமருந்திப்பொன்றியபின்னர்ப்புக்கலுடலொன்றையுமபொருந்தான்
ஊனுடலடைந்தவுறக்கமறமறைவோருதுவரோருகனவுரைக்கின்.

செருக்கு - அகங்காரமகாரங்கள், அறவெறிந்தோன் - முழுதும்வென்றிருத்தி
கவன், உறையினும் - இருப்பினும், தொலையுங்காறும் - ஒழியுமளவும், போனகம்-
சோறு, பொன்றியபின்னர் - இறந்தபிறகு, ஊனுடல் - மாமிசசரீரம், உறுவரோ-
அடைவரோ, கனவு - சொப்பனாவஸ்தை.

(௧௨)

கலிவிருத்தம்

சொல்லினநதியிற்றேன்றியசீவனுக்
கல்லல்செய்குணமில்லையறியினென்
நெல்லையற்றவிருந்தவர்தம்முளம்
வல்லையுற்றவருட்டினனமுன்னமே.

அல்லல் - துன்பம், இருந்தவர்-பெருந்தவத்தினர், வருட்டினன்-வகிகரித்தேன்.

துங்கமாதவர்சொல்லியவெண்வகை
அங்கமாகியயோகநன்காற்றினர்
எங்குமாகியிருந்தவெம்பாலுறல்
சிங்கவேறையையினிச்செப்புதம்.

துங்கம் - பரிசுத்தம், மாதவர் - பெருந்தவத்தினர், எண்வகையங்கம்-எண்வகை
யோகவறுப்புகள், அவைஇயமரியமாதிகள், ஆற்றினர் - செய்தவர், சிங்கவேறு-ஆண்
சிங்கம்.

(௧௪)

குணனிகார முயிர்க்கில்லையென்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-கருசு.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஏ ழா வ து

யோகசித்தியுரைத்த வத்தியாயம்.



யுறுசர்க்கழிநெடி லா சிரியணிநுத்தம்.

ஏர்பெறுநியமத்தோடுமயமாசனங்கனென்று
பேர்பெறும்பிராணாயாமம்பிரத்தியாகாரமென்று
தார்பெறும்புயத்துவேந்தேதாரணியானமென்று
சீர்பெறுஞ்சமாதியென்றுசிறக்கும்ட்டா கடியாகம்

என்று - என்று, ஏர் - அழகு, தார்பெறும் - பூமாலையணிந்த, சிறக்கும் - சிறந்து
விளங்கும். (க)

திருத்தியையாகநூலிற்செப்புமாசனத்துச்செய்ய
இருத்தலைவற்றுமுககினெழிணுணிகண்ணி லுறககி
வீரித்தவைம்புலனுமாய்த்துவிளம்புபூரகமுன் ளுறகப
பொருத்தியபிராணாயாமம்புகரதப்புரிதல்வேண்டி

செவ்வெயிருந்து - நேராயிருந்து, அல்லவு அற்று - சல்லபறறு, முறக்கினெழிஹனி-
அழகியநாகிதுனி, கண்ணின் - கண்ணினால், மாய்த்து - கொன்ற, புகரத - குற்புமற,
பூரகம் - வாயுவைவெளியேசெல்லாமல் உளளேநிறைத்தல் (உ)

பூரகங்கும்பகஞ்சீர்பொருத்திரசகங்களாயும்
சீருறுசேகாநிதிகழ்விபரீதமாயும்
பேருறுபிராணாயாமம்பிரணவத்தொடுமோர்சிறக்க
ஏருறவியற்றின்வாயுவினிதவன்வயமதாரமே

விபரீதம் - ஒன்றையொன்றுயுணர்ந்தல், பிரணவத்தொடும் - பிரணவேவாச்சாரணத்
தோடும், திங்கள் - மாசம், வயமதாம் - வசமாகும். (ங)

வசம்வரினிடாலிஹோவெய்ருபிங்கலையமூட்டி
அசைவறநடுவிலுற்றாங்கவிரசமுமுனைமேற்போகின்
பசியநற்கதலிப்பூப்போற்பண்புறுமிதயமாகி
இசைதருகமலமேவாவெழில் உபறவலர்த்துமக்கால்

வசம்வரின் - வசப்பட்டால், இடா - இடை, (இடைராடி) பிங்கலை - முந்நாடிக
ஹொன்று, சமுமுனை - முந்நாடிகொன்று, கதலிப்பூ - வாயைப்பூ, அலர்த்தும்-
விரிக்கும். (ச)

அலர்ந்தவம்மலர்மேலன்பர்க்கருள்சுரந்தொழுதகண்ணாம்
நலந்தருமுகமும்வாயுநான்கெனும்புயமும்பொன்சேர்ந்
திலங்குசெம்மணிதாழ்மார்புமெழிற்றொடிபுனைசெங்கையும்
துலங்குபொற்றோளுமாகத்தோன்றுமெம்முருவநாடி.

பொன - திருமுகள், செம்மணி - கௌஸ்துபமணி. (ரு)

கண்ணுமயாமென்றுமவேறுநாடியதாங்கொலென்றும்
எண்ணிடாதொன்றுபட்டாங்கிருப்பேற்றபுமூன்றின்

கண்ணூரின் பமென்னுங்கரையிலாக்கடலேயாழ்வர்
அண்ணலேயோகசித்தியமுன்றாமவையுங்கேண்மோ.

இருப்பரேல் - இருப்பாராயின், முத்தாபம் - ஆதியாத்மகம், ஆதிதைவிகம், ஆதி
பௌதிகம் என்பன. இவற்றுள் முன்னையது தன்னால் வருந்துன்பம், இடையது தெ
ய்வத்தால் வருந்துன்பம், பின்னையது பிறவுயிர்களால் வருந்துன்பம், இவைதாபத்தாயம்
எனப்படும். (க)

அதை தருமணிமாவென்றும் மருமன்பெறன் மகிமாவென்றும்
விறலுறுவகிமாவென்றும் வீறுயாபிராத்தியென்றும்
நிறைபிராநாமியஞ்சீர்நிலவுமீசத்துவஞ்சொல்
மறுவறுசிறப்பின் மிக்கவசித்துவங்கரிமாவென்றும்.

அதை தரு - சொல்லப்பட்ட, அரும்பெறல் - பெறுதற்கரிய, விறல் - வெற்றி,
வீறு - மேன்மை, நிலவுமீ - விளங்குகிற, மறுவறு - குற்றமற்ற. (எ)

நலங்கினர்சித்தியெட்டுகவிலுறுமுதன்மையாநம்
இலங்கியோகசித்தியின் ஸுமீரைந்துண்டோதின்
துலங்கியவேற்றுத்தீவிற்தோன்றமெம்முருவகாடி
இலங்கறுவகைவிகாரமேவிடாவாக்கைசேர்தல்.

நவிலுறு - சொல்லப்பட்ட, முதன்மை - தலைமை, ஈரைந்து - பத்து, அறுவகை
விகாரம் - காமக்ரோதலோபமோஹமதமஸ்ஸரங்கள். (அ)

புவிபுகழ்நிலின் மிக்கோப்புரையறும்யோகத்தானே
செவியினவானிற்சேர்த்திச்சேய்த்துளமொழிகடேர்த்தும்
சலிதிகழ்சலிதாவின் கட்டன்னிரகண்ணைவைத்து
நவையறத்தூரத்தெங்குருண்ணுருயாவங்காணல்.

புரை - குற்றம், வானில் - ஆகாயத்தில், சேய்த்துள - தூரத்திலுள்ள, தேர்ந்
தும் - அறிந்தும் (கேட்டும்), சலிதிகழ் - ஒளிவிளங்குகிற, சலிதா - சூரியன், நவை
யற - குற்றமற்ற. (க)

அற்றமின்மனத்தின் வேகமடைந்திருந்திசையிற்சேறல்
உற்றதல்லிலியகமென்னவுரைதனுலோடும்புக்குக்
குற்றமில்லாகாயத்திற்சுலவுதறமக்குவேண்டின்
உற்றிடலரம்பைமாரோடினதுவந்தாடலன்றே.

அற்றமில் - முடிவல்லாத, மனத்தின் வேகம் - மனோவேகம், இருந்திசையிற்சே
றல் - பெரியதிக்குகளிற்செல்லுதல், இலிங்கமென்னவுரைதது - லிங்கசாரம் (சூக்ஷ்ம
சாரம்) குலவுதல் - விளங்குதல், உவந்தாடல் - மகிழ்ந்துவிளையாடுதல். (ஈ)

சின்னையிற்றிகழ்முக்காலச்செய்கையுந்தெளிதலின்பம்
வெந்துயரடையாதுற்றல்வேறுளோர்சித்தமோர்தல்
அந்தமுற்றம்பனாதியரியதம்பனங்கண்டல்
புத்தியின்வருமிப்பத்தும்போகநற்சித்தியாமே.

யோகசித்தியுரைத்த வத்தியாம்.

எக்க

முக்காலச்செய்கை - தரிகாலவர்த்தமாநம், சிந்தையின் - மனத்தினால், வேறு
னோர்சித்தமோர்தல் - பிரகருத்தையறிதல், தழற்றம்பநம் - அகநிஸ்தம்பநம். (கக)

எழுதிர்க்கழிநெடிவாசிரியவிறுத்தம்

இணையமணிகமாவாவதுமுன்னுஞ்சொல்வெண்வகையோகநன்கிழைத்தோர்
அணிபெறுபரமாவணுவெனவெம்மையகத்திடைநினைத்தனுவாதல்
தணிவறமகிமாவாவதுமகத்தாய்ச்சாற்றியும்குணைமரினைவுற்றோர்
மணியெழுவுணையமல்லயர்புயத்தோய்மகத்தெனமருவுதன்மாதோ.

இழைத்தோர் - செய்தவர், அணு - மிகு நாட்பமாகியவுரு, மகத்து-மிகப்பெரிது.
மருவியலகிமாவாவதுலகுவாய்மனத்தெமைநினைத்தனுவாதல்
உரைதருபிராத்தியாவதித்தியங்களுறம்புலனெனவெமைநினைத்தோர்
விரவுதல்பிராகாமியமகத்தோடுவியுயர்குத்திரமாகிப்
புரைதபவெஞ்ஞமிருப்பமென்றெண்ணப்படுத்தியினினைச் சுவர்வியங்கல்.

லகு-இலேன், புலன்-விஷயங்கள், டுத்திரம் - டுட்டிவான், (நுங்குவிப்போன்)
புரைதப - சூற்றங்கெட (கக)

எழுவகைப்பிறப்பினுயர்க்குமுலியக்குய்யம்பருங்காலத்தினுருவாய்
விழுமியவுளத்திலெமைநினைவுற்றோர்விளம்புமிசத்துவம்பெறுவார்
மொழிதருமவத்தைமூன்றையும்பொருந்தாமுழுமுதலாயறிந்திருக்கும்
அழிவறுதுரியனெனவெமைநினைந்தோரடைகுவர்கித்தவமன்றே.

எழுவகைப்பிறப்பு-சேவர், மக்கள், விலங்கு, புன், உய்வன, நீர்வாழ்வன, தாவரம்
என்பன, உயர்க்குமு - சீவராசி, விழுமிய - மேலான, அவுத்தைமூன்று - ஷாக்ரஸ்வப்
நஸுஷுப்திகள், துரியன் - துரியநிலையினுள்ளவன் (கஉ)

கருகருங்காமமென்றுமுன்னுனக்குக்கழறுநறித்தியாதென்றின்
அருவமாயறிவாயாநந்தமயமாயாகுவனெனவெமைநினைந்து
விரைகமழ்ந்துந்தாருத்தவயோகமலித்தித்தவாரினிதுறவிழைந்தோர்
பொருவிலவ்வாறேயாகந்தமயமாய்ப்பொருத்திவீற்றிருப்பர்தாமன்றே.

கழறம் - சொல்லப்பட்ட, விரை - வாசனை, கழ - பரிமளிக்கிற, நறுந்தார்-அழ
கியபூமலை, விழைத்தோர் - விரும்பினவர், பொருவில் - ஒப்பில்லாத. (கங)

எவ்வகையெவையேயியைந்தெமைமனத்திலிடைவிடாதன்பொருந்நெந்தோர்
அவ்வகையெவையேயிடந்துவப்படைவாரகம்புறவுமையாமென்ன
மெளவலந்தொடையானுத்தவன்நனக்குவழங்கினெனச்சொலியீட்டும்
தெவ்வலர்புகழும்விண்ணொதனுக்குத்தெரிக்கலுற்றனன்க்கமுனிவன்.

இடைவிடாது - சதாசாலம், உவப்படைவார் - மகிழ்வடைவார்கள், அதம்பிறம்-
உள்வெளி, மெளவலந்தொடையான் - முல்லைமலர்மாலையையுடையவன், தெவ்வலர்-
பகைவர், விண்ணொதன் - பரிசுபித்து. (கஈ)

யோகசித்தியுரைத்தவத்தியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-கஎ0.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

எட்டாவது விபுத்தியுரைத்த வஞ்சியாயம்.

கலிவிருத்தம்.

வெளியுமுள்ளும்விமலனீயாயினும்
தெளிகலாரொ நயோகமுஞ்செய்கலார்
எளியர்தாமுனையெங்குநஞ்சேர்வதென்
நெளவிகொள்வேற்படையுத்தவனோதினான்.

விமலன் - மலரவரிதன், தெளிகலார் - தெளிந்திலார், எங்குநன் - எவ்வாறு. (க)

அருகனன்னதுகேட்டதைகின்றனன்
நினைவருஞ்சமனேந்நிலனாகி
வினவும்வண்ணம்விசயனுக்கேட்பயாம்
நினவுவிவலவசெப்பினமுன்னமே.

அருகன் - பரிசுத்தன், (கண்ணபிரான்) சமன் - சமபாவம், நேர்த்திலனாகி - அடையாதவனாகி, விசயன் - அருச்சுநன். (உ)

நீதிமுத்தொழிலும்மவைசெய்வதும்
புத்ததுள்ளுநிரும்பலபுதமும்
எதமற்றயாமாதலினெம்முரு
ஒருநின்முற்றுமுரைக்கடங்காதவே

முத்தொழில் - ஸ்ருஷ்டி ஸ்கிதிஸ்டாரங்கள், எதமற்ற - குற்றமற்ற, உரைக்கு - சொல்லுக்கு. (உ)

பொறியடங்கவடக்கியபுட்சியில்
அறையமுள்ளத்கவர்களுமெம்முரு
அறியும்வண்ணம்யாமானவிபுதியுள்
குறைவிலோய்சிலகூறுதுங்கேட்டியால்.

பொறி - பஞ்சேத்திரியங்கள், அவையாவன - மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி, என்பன. இவற்றை முறையே - தவக்கு, ஜிஹ்வா, சக்ஷு, க்ராணம், சுரோத்ரம் என்பர் வடநாலார், புட்சி - அறிவு, அறையும் - சொல்லுகிற, எம்முரு - எமதுவடிவம், விபுதி - செல்வம், (விசுவரியம்). (ச)

வண்மையாமகத்துக்கும்வயங்குமோர்
திண்மையாமகத்தாகவுஞ்சேர்த்தியாம்
நுண்மையாயபொருளினுவலரு
முண்மையாமுயிராகவுமுற்றனம்.

மகத்து - பெருமை, வயங்கும் - விளங்குகிற, திண்மை - வலி, துண்மை - துட்பம், நுவலரு - சொல்லுதற்கரிய, உற்றனம் - பொருந்தியிருக்கி. (இ)

அந்தமுற்றவெழுத்திலகரம்யாம்
மந்திரத்தின்மறைசொல்பிரணவம்

சந்தமுற்றுத்தயங்குசந்தச்சிவரில்

நந்தலற்றகாயத்தினி டாமோரா

அந்தம் - அழகு, அகரம் - ஆகாரம், பிரணவம் - பற்காரம், மறை - வேதம், சந்தம் - அழகு, தயங்கம் - விளங்குகிற, சந்தச்ச - மீய்ச்சு கள், (சூரியயாப்பிலக்கணம்) உத்தவ் - கெடுதல், காயத்திரி - ஸ்ரீமந்த்ரவிஷ்டம (க)

சீனமேவியர் சுவரித்ரீதரல் பாய்

மாலைகளை முடிவாசுவன்வான் ரட்டி

பாலலோசனப்பண்ணுவர்தா காரின

நீலகிரி, என்னவுன் ௨௦௦

சீலம் - அழகம், உதவல் - உதவி, வாசனா - வாசனை, பாஸம் - ஓசைநிலை, மீளா
சகம் - கலை, பாலிஸ்ஸன் என்பனவை - உதவிதர, உதவிதருகின்றவர்கள்-உதவிதருபவர்கள்
அருவன்

(6)

வாழ்போது துவக்குகளிக்கும்பெரி

1. விளக்குகின்றவாசு சாரின் விட்டுப்பூத

துளங்கி நம்புனற்றோன்றி லையாகிங்

உளத்திருத்தியிற்றவருணனும்

வசக்கள - அஷ்டவசக்கள், அவராவரர் - அனல், அனிலன், ஆப்சைவன், சோமன், சூன், கருவன், பிரத்தியூசன், பரபாசன் என்பவர், ஆதித்தர் - த்வாதசாதித்தர், அவிராவர் - சாத்ரு, சக்ரன், அர்பமன், மத்தான், வருணன், அப்யமான், ஹிரண்யன், பகவான், சிவஸ்வான், புக்தன், ஸவித்ரு, த்வஷ்டா, என்பவர். விந்ருண - விஷ்ணு, இறை - அரசன் (4)

போற்றுகின் றபுரோகிதர் தங்க ளின்

மாற்றமுஞ்சொல்வசிட்டனிய்வையகம்

சாற்றுநான் சசதுமலையோர்களின்

வற்றசர்க் குருயாமென்றறிதியால்.

பேற்றுகின்ற - யாவராலும் வணங்கப்படுகிற, சதுமனரையார் - வேதியர், குரு-பிரகஸ்பதி. (க)

வண்ணம்வந்தமுனிவரின் மாமனார்

5. ஸ்ரீ தவமுனிவாரி ராதன்

எண்ணிலாதபிரமமுனிவரின்

ஆண்ணிலேநரஞ்ஞரணன்யாமகேரா.

வண்ணம் - அழகு, தேவமுனிவர், தேவரிஷிகள், பிரமமுனிவர் - பிரமரிஷிகள்.

சித்தரிற்கபிலப்பெயர்ச்சேர்ந்தவன்

பத்தென்பபகரும்படைப்போர்களில்

வித்தகத்துறைதக்கன்வில்லாளரின்

முத்திறப்புரந்தீத்தமுக்கண்ணன்யாம்.

கபிலப்பெயர்சேந்தவன் - கபிலனென்னும்பெயரையுடையவன், பகரும்-சொல்லப்படுகிற, படைப்பேர் - சிருஷ்டிசெய்யவல்லவர், வித்தகம் - அறிவு, தக்கன் - தக்கப்ராஜாபதி, முத்திறப்புரந்தித்தழுக்கண்ணன் - சிவன். (கக)

விரியுநால்வருணத்தினில்வேதியர்
வருணநாமவருணத்தினுன்கென
உரைசெயாச்சிரமத்தினெடுக்கமாய்
புரையிலாச்சிரமம்புகல்வீரயாம்

நால்வருணம் - பிரமஶுத்திரியவைசியசூத்திரர், வேதியர்வருணம் - ப்ராஹ்மணவரணம், நான்கென உரைசெயாச்சிரமம் - நான்கென்றுசொல்லப்படுகிறநிலைகள், ஒடுக்கமாய்புரையிலாச்சிரமம் - மனமொழிமெய்களொடுக்குத்தற்காரணமாகிய, சூற்றமற்றநிலை, அதாவது - துறவு, (ஸந்த்யாஸம்). (கஉ)

அரியநான்மறையந்தணர்தங்கனின்
பிருகுநாம்பலபேசுறுமாந்தரின்
மருவுபார்புகழ்மன்னவன்விண்ணவர்
கருதுசேனைத்தலைவரிற்சாங்கெயன்.

பிருகு - ப்ருகுமூகி, மாந்தர்-மக்கள், பார் - உலகம், விண்ணவர்-தேவர். கருது-நினைக்கிற, சேனைத்தலைவர் - சேனாதிபதிகள், காங்கெயன் -கங்காபுதரன், (முருகன்)

தருணமங்கையரிற்சதருபையாம்
புருடரிற்சுவாயம்புவெனப்புகல்
உருவான்மனுவேந்தனுடிக் கூனின்
இருவிசும்பினிலங்கியதிங்களை

தருணம்-பருவம், சதருடை -ஸ்வாயம்புவமருவின்மனைவி, இவன்பிரமதேவனால்முதலில்படைக்கப்பட்டபெண், உருவம் - அழகு, இருவிசும்பு - பெரிதாகியஆகாயம், இலங்கிய - விளங்கிய, திங்கள் - சந்திரன் (கச)

கண்ணகன்றநதிகளிறகங்கையாம்
தண்ணிருந்தசலநிலயங்களின்
மண்ணகழ்ந்துவனைப்புயவாரிதி
விண்ணுயர்ந்தசிகரியின்மேருவே

கண்அகன்ற - இடம்பரந்த, தண் - குளிர்ச்சி, சலநிலயங்கள் - நீர்நிலைகள், மண்அகழ்ந்து - பூமியைத்தோண்டி, வாரிதி - கடல், சிகரி - மலை. (கந)

வினைகடந்துயர்வேதியர்தம்முழை
மனையோடன்புசெய்வோர்களின்மாவலி
புனிதநல்லொளிபுல்லினரிற்பெரும்
பனிகடந்தபரிதியஞ்செல்வன்யாம்

கடந்து - வென்று, வேதியர்தம்முழை - வேதியரிடத்தில், மனையோடு - மனையாளோடு, அன்பு - பத்தி, புனிதம் - பரிசுத்தம், நல்லொளிபுல்லினர் - மிக்கவொளியுடையவர், பனிகடந்த - பனியைவென்ற, பரிதியஞ்செல்வன் - சூரியன். (கக)

மாசிலாக்கவிஞரின்வண்க்கிரன்

தேசுசர்பகவானெனுந்தேவரின்

வாசுதேவன்வழுத்துநல்லன்பரின்

ஆசிலாதீயாமென்றறிவியால்.

மாசிலா - குற்றமில்லாத, உதக - ஓளி, வழுத்து - துதிக்கப்பட்ட, ஆசு-குற்றம்.

அடக்கருமவைதம்மலரும்பொறி

டடக்கறுற்றமனவைநீங்கிய

படைக்கருத்திற்பகர்பெருங்கார்முகம்

கடக்கருக்கபட்டிற்கலியாமலீரா

அடக்கருமவை - பொறிகள், வை-குற்றம், படைக்கலம்-ஆயுதம், கார்முகம்-வில்.

மல்லலுற்றவவியின்மன்னாவின்

புல்லலுற்றதருப்பையிற்புருகை

சொல்லலுற்றமீயாகத்திறு அவிடன்

அல்லலுற்றமனதையடக்கலியாம்.

மல்லல் - வளம், அவி - அவிஸ்ஸம், ஆவினெய் - பகடுய, குகை - தருப்பையில்
கிறத்தவொருவகைத்தருப்பை, அல்லல் - துன்பம் (௧௬)

விரதமானவைதம்மன்னவின்ங்கிய

விரதமோருயிர்க்கிறியையாமையாம்

வரதயாம்மறைவானவைதம்மன்னில்

சரதமாகத்திறித்திறுவுனமே

சறிழையாழை - கொல்லாமை, வரத - காத்தற்றெழுதியுடையவனே, சரதம்-
உண்மை, மவுனம் - பேசாநிலை (௨௦)

சாற்றுநின்றதவத்தினியம்மயாம்

பேற்றுநின்றதாதுக்களிற்பொன்னனி

ஆற்றுநின்றதயாகங்களினன்பொடும்

ஏற்றுநின்றபிரமவியாகமே.

* நியமம் - யோகவுறுப்பெட்டனும் இரண்டாவதுறுப்பு, தாது - லோஹம், நனி-
மிஞ்சி, பிரமவியாகம் - ப்ரம்மவியாகம், (வேதமோதல்). (௨௧)

தாவுக்கொரசுக்கலிப்பா.

தயித்தியரினல்லறிவுசார்பிரகலாதனியாம்

இயக்கர்களின்மந்திரியரெழுத்பிரமசாரியரின்

நயக்குமுளத்துத்தவகேணஞ்சனற்குமாரனென்றும்

ம்யக்கறுநற்பிதிர்கடமின்மருவரியமாயாமே.

தயித்தியர் - தானவர், பிரகலாதன் - இரணியகசிப்புத்ரன், மந்திரி-ருபேரன்,
சனற்குமாரன் - பிரமன்மாஸுபத்ரருளொருவன், அரியமா - அரியமன், (பிதித்தேவ
தைகளிலொருவன்). (௨௨)

பறவையெனியாங்கருடன்பன்மாவின்யாமடங்கல்
கறவையெனிறைகளின்யாங்கடவுளரப்பரிகளின்யாம்
சுறவமெறிதிரைக்கடலிற்றேன் றுபரிகரிகடமின்
மறவையுனிராத்கோட்டுமதவயிராவதம்யாமே.

பன்மா - பலமிருகங்கள், மடங்கல் - சிங்கம், கறவையெனிறை - கறவைப்பசு,
கடவுளர - காமதேன, பரி - குதிரை, சுறவமெறிதிரைக்கடலிற்றேன் றுபரி - உச்
சைசிரவம், மறவையுனிராத்கோடு - கோவந்தையும் கடரியதுனியையுடையநான்கு
கொம்புகளையுமுடைய பிராவதம் - (இந்திரன்யானே). (௨௩)

அரவுகளின்வாசுங்யாமரவரசராயவரின்
பரவுபலமணித்தலைப்பார்பரித்தசேடன்யாம்
விரவுபலதருக்குமுவினவ்ருகினையரசருயாம்
புரவுபரியரசமுதற்புகல்பவரிலயன்யாமே

அரவுகளில் - பாம்புகளில், அரவரசர் - நாகராஜா, பார்பரித்த - பலகத்தைச்சுமக்
கிற, சேடன் - ஆதிசேடன், தருக்குமு-மரக்கூட்டம், அரசரு-அரசமரத்தினுருவம்,
புரவுபரி - காத்தற்றொழிலைச்செய்கிற, அயன் - பிரமன், முதற்புகல்பவரில் - முதன்
மையாகச்சொல்லப்பட்டவருள் (௨௪)

அழிவுசெயுநதுமுந்நாமாகாலதாண்டிருயாம்
விழையுமிருதுவினிவினவேனிலெனம்ருதுவும்யாம்
தழைவுபெருமதிகளின்யார்தனுமதிநன்னாட்களினில்
மழைநிகருங்குடைக்கரத்தாய்வழங்கபிசித்தெனுநானே

துடி - எட்டுநிமிடங்கொண்டகாலம், (காலதட்பம்) ஆண்டு - வருடம், இருது-
பருவம், இளவேனில் - இளவேனிற்பருவம், (சித்திரைவையாசியென்னுமிரண்டுமாசு
காலம்) மதி - மாசம், தந்நா - தந்தர்மாசம், (மார்ச்சுமாசம்) நான் - நகந்தரம், அபி
சித்து - ஒரெட்டுநகந்தரம். (௨௫)

அரசயுகநான்கினிலுமாபுயுகமாவதியாம்
பரவரியவியாதனியாம்பராசரமாமுனிபுதல்வன்
பொருநிறல்சேர்வீரர்களிற்புகன்றவெழிலருசுகன்னயாம்
பெருசுகுகளிற்சுங்யாம்பெலவானிற்பெலவான்யாம்

ஆதியுகம் - க்ருசயுகம், வியாதன் - வேதவியாசன். (௨௬)

நவையறுகந்திருவர்களினலஞ்செய்விச்சுவாவசநாம்
புவனமுழுதும்புறமும்பொருந்தியவானத்தொலியும்
பவனனினற்பரிசுமுஞ்சேர்பாவகனினெழிலுருவும்
அவனியினிலருமணமுமப்புவினிலிரதமும்யாம்.

வானத்தொலியும் - ஆகாயத்திந்தத்தமும், பவனனினற்பரிசுமும் - வாய்விற்பரி
சமும், பாவகளிலெழிலுருவும் - அக்ஷயிலுருபமும், அவனியினிலருமணமும்-பூமியில்
கந்தமும், அப்புவினிலிரதமும் - நீரில்சுவையுங், (சுவை - ரசம்). (௨௭)

எழுதிக்கழுநெடியலாசிரியனிருத்தம்.

சூடர்நவமணியிற்பதுமராகமும்கீபாய்த்துன்னுதற்கரிதென்னுஞ்சாத்தின்
கெடலருவலிசேரிமயமால்வரையுங்கிழ்பருடரிலியமானும்
உடைதிரைப்புனல்வாழியிரினின்மகரருவமுழுமும்பெறுவோ
விடலருவிவசாயககரினம்மர்மேல்விளகடியவிலேயும்பாடே.

நவமணி - நவரத்தர், ஈரம் - பாலைலம், மகரம் - மகரீன், வத்தியம் - பயன்,
மலர்மேல்விளங்கியவிலே - நிருமகன் (௨௮)

மருவியமாயைமகத்தகா காரமசிபொநிலன்ருன்னுடர்
தரைபுனல்கனல்கால்வாண்முகலெவைபுஞ்சாற்றுநாமாபிபுசுருநர்
திருவருனெழுதிநிகழ்வலம்பொறுமைகொடுவெய்கொடைவிதப்பார்த்த
அரசுவெங்குறையுமவெனலார்மற்றநியொசூலப்பிரிவெனவை

மகத்து-மற்றத்தத்துவம், அகங்காரம்-அகங்காரச்சத்துவம், எகசுலே-எமதுஅயிசும்
சுருக்கினமவ்வாறுரைத்ததையன்றிசொல்லுமெழுதியைமுழுதும்
விரித்ததுமற்றுரைப்பவெண்டுமேலெமகரும்வினம்புதலிசுவையெல்லாம்
உரைத்திடுமெமதுவழுவெனமாயனுசுவற்றுரைத்தனென்னுத்
திருத்தகுமுனிவனரசுநசெனியச்செரித்ததுமீளவஞ்சுலெதரிக்குப்

சுருக்கினம் - சுருக்கி, (முற்றெசசம்) வேண்டுமேல் - வேண்டுமாயின், என்ன-
என்று, திருத்தகுமுனிவன் - சுகன், அரசு - பரிசுரித்து, தெரித்து - தெரிவித்து. (1)

விபூதியுரைத்த வத்தியாயம் முற்றியது.

ஆகத்திருநிருத்தம்—௦0.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

ஒன்பதாவது

வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்.

←→

கவினிருத்தம்.

என்னமுததவனிறைஞ்சியம்முழை

மன்னியவன்பொடுவருணநான்கிடுஞர்

உன்னியதமவினையுஞ்நன்னைநென

முன்னவவுரைத்தனைதொகுத்துமுன்னமே.

இறைஞ்சி - வணங்கி, எம்முழை - எம்மிடத்தில், மன்னிய - நிலைபெற்ற, தம
வினை-தமதுதொழில், உஞ்நன்-செய்தல், முன்னவ-முதல்வனே, (கண்ணபிரானே)

அவ்வகைவருணவாச்சிரமமன்பொடும்

இவ்வகைவருவார்வந்தியற்றுதம்வினை

செய்வகையிவையெனத்தெரித்தியென்றலும்
மௌவலத்தொடையுனமாயன்கு றுமால்.

நியற்ற - செய்கிற, தெரித்தி - தெரிவிப்பாயாக, மௌவலத்தொடை - மூல்லை
மலர்மலை, மாயன் - கண்ணபிரான் (௨)

எண்ணியமுதலென்ற முகத்தின்யாவரும
நண்ணியஞரன் என்னல்திடுகுநகுலா
தண்ணுத்தொடையாய்தருமமானமார்
வெண்ணிறவிடையுருவெடுதலுமேவுவர்

முதலெனும்புகத்தில் - கருப்புகையில், நகுலவர் - உயர்வார், வெண்ணிறவிடை
யுரு - வெள்விடையுருவார், (விடை - 111) (௩)

உரைத்தனான்கை முழுத மொன்றெனத்
கொடுத்திடுமபிரணவமாகிச்சேர்க்காமல்
அருத்தியெயிரண்டெனவறைத்த ளுழிவாய்
விரித்திடும்பெயர்விராட்டுஎனா மம்முழை

பிரணவம் - உச்சாரம், அருத்தி - அன், இரண்டெனவறைத்த ளுழிவாய் - தீர
தாயுத்தில் (௪)

உலவியவுறப்பினிசுத்த மா மறை
சுலவியமுதம்புயருதநதா ரினில்
நிலவியமுறைமுறைநிகழ்த்துத்தொழில்
நலனெடுவருண்டோர்நான் குத்தொற்றின.

உலவிய - இயங்குகிற, உயரப்பினில் - சுவாசத்தில், குறங்கு - தொடை (௫)

உத்தவவிரண்டெழுமுகத்தினுதியின்
இத்திறமுத்தெவெம்முருவமாகிய
சித்திரவிராட்டுழில்சேர்க்குத்திடை
தத்துவஞானமுத்தயங்கித்தொன்றிற்றல்

இரண்டெழுமுகத்தினுதியில் - இரண்டாமுகத்தின் ஆரம்பத்தில், இத்திறம் -
இவ்வாறு, உத்த - தோன்றின, சித்திரம் - ஆச்சரியகரமாகிய, விராட்டு - விராட்டுரு
வத்தின், எழில் - அழகு, சுயங்க - விளங்க (௬)

அல்லலிலிருப்பபரவதம்மதந
கொல்லுநற்றருமமுமதயத்துற்றெழு
இல்லினராவதுமையத்தனமமும்
வல்லையிற்சகனமேல்வந்துதொற்றின.

அல்லலில் - துன்பமில்லாத, இருபிறப்பு - ச்விஜ்வம், ஒல்லும் - பொருந்திய,
நற்கருமம் - சத்தருத்யம், இசயத்து - இருதயத்தில், இல்லினர் - இவ்வாழ்க்கையர்,
வல்லையில் - வினாவில், சகநமேல் - தொடையில். (௭)

வனத்திடைச்சேறலும்வனத்திற்செல்லுநர்
நினைத்தனசெய்ததருமெனநிகழ்த்திய

வினாத்தரும்புகளும்வினாபுகழ்மார்பிடைச்
சனித்தனதுறவறத்தலையிற்றோற்றின.

சேறலும் - செல்லுதலும், செல்லுநர் - செல்வமார், நிகழ்த்திய-சொல்லப்பட்ட,
சனித்தன - பிறந்தன (௭௨)

உரைதருசமசமுழவப்பிடுச்சுவம்
கருநருவஞ்சனைகரோசனெழுழைப்
புரிநருமன்புமெடப்பாறுமங்கல்நகல்
அருள்முருகநகல்நகல் நக்கராமம்

சமதமம் - சமதமநகல், சமமாவது - அந்நகரத்தின்கண், தமமாவது - புறக்கரண
கிண்கு, மவப்பு - சந்திராவதம், எழுமுழை - எழுமுழைதலில், மங்கல் - மங்கல்
(௭௩)

குறைவறநிதிவல்லகொடைபொருள்
மறையயருழைமருவன்புனைவநகல்

மூழையுழைபுரசுசலிமுருகநகல்
இரையவபுருமென்நியம்

செவ்வம

நிதி - செவ்வம, மறையயருழை - மறையயருழை, மருவன்பு - மருவன்பு, குறைவ
வர் - அரசர், இயம்பும் - சொல்லும் (௭௪)

அந்நகரத்தின்கண்மருவயடைபு
தன்விறவளர்ப்பதுசாற்றமநகலா
பன்வதுமுசுரியபரகிலாவறம்
வந்கருகியபொனவயுடற்பாலவே

அணி - அழகு, நிகருவை - பொருள்வியல், அவா - ஆசை, அந்நகரப்பணி
வதும் - மெய்யுரைவரை - குறுகும், பரகிலா - நகரமில்லா, வந்கருகியபொனவயுடற்பாலவே
கருக்குரிய தருமநகல் (௭௫)

இன்னமுதநிநகலினாக்கெவல்செய்வதும்
உன்னியபொருளாக்கொண்டவப்பதும்
மன்னியதவரைவாநகலிவாழ்த்தலும்
பின்னவர்க்கறனெனப்பேசல்வேண்டாமல்

முத்திரத்தினர்க்கு - மூன்றுவருணததார்த்தம், எவல் - பன்னிவிடை, உவப்பது -
சந்தோஷிப்பது, வாழ்த்தல் - துதித்தல், பின்னவர்க்கு - குத்திரருகது, அறன் - தருமம்.

அழிவறவருணநான்கடைநதுளோரலால்
இழிசுலமாயவாக்கியற்கையென்பன
பழியுறமசுகாமாநிபட்டிமை
கழறுபொய்பயனிலாககலகாமாநியாம்

இழிசுலம் - தாழ்த்தகுலம், இயற்கை - தருமம், அசுகி - அசுத்தம், காமாநி - காம
முதலியவை, அவை - காமக்கோதலோபமோஹமதம்நலங்கல், பட்டிமை - களவு,
கழறு - சொல்லுகிற. (௭௬)

நவையுறுகரவொடுகசெய்யநீக்குதல்
குளையுறுமுயிரிலொன்றையுங்கொல்லீடா
தவைமகிழ்கூர் தரவன்பின்வைகுதல்
இவைமுதலியவற்றெனவர்க்கு கல்லவே

நவையுறு - குற்றமிஞ்சுதல், கரவு - மறைத்தல், கசை - ஆசை, அவை - அவ்வயிர்
'கன், கூர் தர - மிக, அன்பின்வைகுதல் - அன்போடிருத்தல் (கச)

தூயநன்மறையவர் துய்ப்ப நற்பொருள்
ஏயத் தொழிலினினையவளில்லெனின்
மாய்விலவணிகர் தந்தொழிலுமன்னர் தம்
ஆயுசுதொழிலுமுற்றருந்திவைகுவார்

துய்ப்ப - நுகர, இயைவது - இசைவது, மாய் - அழிவு, வணிகர் தந்தொழில் -
வாணிபம் (கரு)

மன்னவருணவநவறிஞராய்விடின்
பொன்னுறுவணிகர் உலோழிலும்பு நராக
ருவ் ஸீயதொழிலுமுற் றண்பெட்டியர்
பின்னவர்தொழிலுநீர்ப்படைமறிபே பாவார்

வறிஞர் - தரிசுநீரர், எட்டியர் - வணிகர், நீர்ப்படையின் - உழுதொழில், பேணு
வார் - காப்பாற்றுவார் (கசு)

வறுமையின்னவர் கனிமருவினா னற
அறவையெய்வது முதலாயசெய்குவார்
உறுதமதொழிலினினுணவின்ருமெனின்
பிறந்தொழிலியற்றுதல்பிழைக்காமரோ

வறுமை - தரித்திரம், கனிமருவின் - நிகுதியாயடைந்நால், அறுவையெய்வது -
ஆடைநெய்வது, உறு - பொருந்திய. (கன)

எழுதிர்க்குழிநெயு லாசிரியனிருத்தம்.

விதிமுறைபிரமசாரியராயமேதகுமாச்சிரமந்தோ
முதுமறையிலுமுபகுருவாணர்மொழிதருயிட்டிகரென்ன
மதிபெறுமரசவருவகையினராம்வழங்கியநயிட்டகராவோர்
துதிபெறுகுரவற்றெழுதருமறையின் னுணிபொருண்முழுவதுந்தெரிந்தே

முதுமறை - பழமையாகியவேதங்கள், பயிலும் - ஓதுகிற, மதி - அறிவு, மதித்
தல் - ஞானத்தெழுது - ஆசிரியரைவணங்கி, துணிபொருள் - நிச்சயப்பொருள். (1)

இளமுலைமடவார்தமையுமையற்றுவேனயாச்சிரமராயிருப்பார்
வனமுறைமுழுதுமுபகுருவாணர்வழுவலதெளிந்துசொற்கருவுக்
குளமகிழ்கூரிதிபலகொடுத்தாங்குரைவிரதாதிவவுளற்றி
அளியுளர்தாரோய்விதித்தகன்னியரையருமணம்புரிசுவாரன்றே.

வனயாச்சிரமர் - மந்தையாசிரமத்தோர், நிதி - பொருள், உருற்றி - செய்து,
அளியுளர்தாரோய் - வண்டிகண்டிம்புமாலையையணிந்தவனே. (கக)

மறையவர்கான் குவருணம்வந்து தித்தமடக்கிளிமொழியினர் தமையும்
இறையவர்மறையோர் குலமலாலேனையம்மும்குலத்தினிற் பிறந்த
பிறைதுதன்மடவார்தம்மையும்வணிகர்பேசிருகுலத்தூமாதரையும்
முறைமுறைமணத்தற்குரியர்பின்னவர்தப் மொழிசுலத்தினரையேமணப்பார்.

மடக்கிளிமொழியினர்-மாதர், இறையவர்-அரசர், கல்-நெற்றி, மடவார்-மாதர்.
ஞானநான்மறைதேநாயிட்டிகர் துறந்தோர்வையறமனையகமறந்து
கானில்வாழ்கின்றோர்காதலின்மடவாககாண்டலுத்தெனக்கரைவார்
மானவேலரசலிடுத்தவாச்சிரமமகிழ்த்துண்புறந்துகடலாகா
தேனவாந்தொடையலரசரத்தணரோர்சிறப்புடைவணிகரமுற்றிவர்க்கே.

நவையற - குற்றமற, கானில் - காட்டில், கரைவார் - கொல்வார், தேனவாந்தொ
டையல் - வண்டுகள் வீரும்புகிறபூமலை (௮௧)

குரவரைவணக்கிநான்மறையோதல்கூறிய நகமுவுகாற்றங்
இருநிதிவழங்கலென்னமுக்கொழி லுமியையுடல்வெர்விசெய்வித்தல்
பொருவருமறைநாலோதுவித்துறைசல்புகல்பொருளேற்றன்முத்தொழிநிறம்
உரைதருமறையோர்க்குரியமற்றேறோருளற்றுவரேற்பழுதுறுவா

குரவரை - ஆசாரியரை, மகம் - யாகம், ஏற்றல்- லுரத்தல், ஹோருளற்றுவரேல்-
மற்றையர்செய்வாராயின் (௮௨)

தேவநன்முனிவரகிசியர்புத்தென்புலத்தவரெனகசொரிச்சோர்
தாவரும்புணைசரிச்சலும்புரியுச்சவநிலாவில்லறத்தினரும்
காவலுலஞ்சேர்கதிபெறுகுரவராற்காமம்விட்டில்லுறைநகரம்
மேலியவதிதிபொலுறைகுரவரேன்மீன்கலாவீட்டிமுறைவார்.

தென்புலத்தவர் - பிதிரா, தாவரும் - கெடுதலில்லா, நிச்சலாம் - நாடோறும்,
தவறு - தவறுதல், காவல் - அரசனே, கதி - நற்கதி, உறைகுரவரேல்- லுருப்பாராயின்.

ஆயுளின்மூன் றறங்குற்றினில்வனம்போயடைகுதலறமடைகுற்றார்
காயுட்வெவ்வேனிற்காலம்வந்தணுகிற்கருதுபஞ்சாக்கினிநடுவும்
மேயகார்பனிசேர்காலம்வந்தடையின்விரிபுனலித்துமுற்றுறைந்து
தூயதாந்தவன்காற்றிமெய்ப்பொருடேர்குழ்ச்சியின்வைகுதலுணியே.

வெவ்வேனிற்காலம் - வெவ்வியகோடைகாலம், பஞ்சாக்கினி - ஐந்துநெருப்பு,
அவைநாற்றிசையின்மூண்டெரியும்நெகிடிநெருப்போடு துரியன்காயும்வெயிலுமாம், கு
ழ்ச்சி - உபாயம், தூயதாந்தவம் - பரிசுத்தமானதவம் (௮௪)

மனத்தினிலோமத்தழன்முறையடுக்கிவரும்வழித்தத்தவம்போக்கி
குனித்திடுஞ்சிலையோயாயுளினுலங்குற்றினிற்றுறந்தெதியாவார்
நினைப்பருவயிராக்கியமுடன்ஞானசிலபெறமுன்னமேவரினும்
வினைத்திறமொழியத்துறவறம்புண்டமெய்ப்பதமடைந்துவீற்றிருப்பார்.

போக்கி - அடைத்து, குனித்திடுஞ்சிலையோய் - வளைக்கப்பட்டவில்லையுடைய
வனே, விதி - சந்தியாசி, வைராக்கியம் - பிரபஞ்சத்தில்வெறுப்பு, மெய்ப்பதம்-முத்
தியலகு. (௮௫)

விளம்புந்பதம்பெற்றுயர்குவரென்னவிண்ணவர்பொருமையால்விரைந்தாக்
குளங்கனிந்துருமனையவளாதியுருவினராகிமுன்நடுப்பார் .
வளம்பெறுமாசவ்வகையறிந்துவருமிடர்கழந்தெதியாகிக்
களங்கயின்மனத்திற்றுறுவறமியற்றல்கடனெனவுரைப்பர்கற்றுணர்ந்தோர்.

விண்ணவர் - தேவர், துடர்கழந்து - துன்பத்தையொழித்து, களங்கமல் - கல்
மஷ்டமில்லாத, துறுவறமியற்றல் - துறுவறத்தைச்செலுத்தல், கடன்-முறைமை (1)

தரவுக்கொச்சகக்கலிப்பா.

அதிவருணச்சிரமியெனவடைத்தமுனிசிரங்கூறின்
விதிசவுசாசமநமுதல்வேண்டுதல்வேண்டாமையிலான்
பதிதருமபட்டத்தணுகான்பாலைப்போன்மசிழந்துறைவான்
எதிர்மருவியெவரேனுமெவையளிப்பாரவைபெறுவான்

அதிவருணச்சிரமி - வர்ணசிரமர் சனைக்கடந்தவன், சவுசம் - சசித்வம், ஆசமநம்-
முக்குடிநீர், வேண்டுதல்வேண்டாமை - விருப்புவெறுப்ப, பரிசு - பாவிகள் (2 எ)

உற்றவின்வறத்தினனென்றுரைப்பவொருநின்னமிலான்
எற்றிடினமெறித்திடினானெனவைதிடினும்
மற்றவரைவெகுண்டிரையான்வழங்குமுணவேற்புத்தருச்
செற்றமறும்படிமுயற்சிசெய்தாலுஞ்செய்குவனும்

வெட
னமிலான் - குறியில்லாதவன், எற்றிடினும் - அடித்தாலும், எற்றித்தினும்-
னும், வெகுண்டிரையான் - கோவித்தப்பேசான், செற்றம்- கோவம் (2 அ)

பயம்புரியான்பயமடையான்பழியான்மற்றொருவரையும்
பயம்புரிந்ததருமமிவைநவையிவையென்றுளத்தோரான்
இயம்புபெயர்த்தெகியெனவிருந்தாலுந்தனுவிறப்பின்
வயம்புரியுமரசவவன்வழங்கியவெந்தமராவான்.

பயம்புரியான் - அச்சமுண்டாக்கமாட்டான், பயமடையான் - அஞ்சான், பழி
யான் - சிந்தியான், ஓரான் - கொள்ளான், தட - உடம்பு (2 க)

துறந்தவருக்குரியனவாஞ்சொல்லுமுயர்க்கித்தஞ்செயலும்
மறந்தவியங்குளினுமனஞ்செலுத்தாதுறைகுவதும்
கிறைந்தபுகழுத்தவனெனெடுங்கானமடைந்தோர்க்குப்
பிறங்குதவம்புரிவதுவும்பிரமவிசாரமுமுரித்தே.

ஆர
தம் - நன்மை, மறந்த - விட்ட காரம் - வரம், பிறங்கு - வினங்குகிற, விசாரம்-
கி. (2 ட)

இல்லறத்திலிருந்தவருக்கெவ்வயிர்களிடத்தினிலும்
எல்லவழிபுரிசுவதுநாயகர்பூசையுமுரிய
சொல்லுகுருசெவையொடுதொல்பிரமசரியமுதல்
ஒல்லமுபநயனவினையுற்றவருக்குரித்தாமே.

நாயகர் - கடவுளர், குருசேவை - குருதரிசும், உபநயநவினை-பூணந்தடங்கு.

இயம தியமாதியுரைத்த வத்தியாயம்.

எந்த

அருமுனிவர்தாம் பிரமமானுலம்வெய்யவீனை
மருவருமோகாதிவந்தணுகாவெவ்வலகும்
விரவுபுகழரசவரவீனம்புழுடல்விழுமனவும்
பிரமவிசாரத்திருப்பர்பின்னமறவெனவுரைத்தான்.

மோகாதி - மோகமுதலியவை, அணுகா - அணுகி, விரவு - பொருந்திய, பின்ன
மற - வேறுபாடற (௩௨)

வருணச சிரம முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதிகதிருநிருத்தர்—௧ ௩௨.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

ப த் த க ா வ து

இயம தியமாதியுரைத்த வத்தியாயம்.

—*—*—*—*—*—*

கல்விருத்தி

இதற்கு உதவி செய்துள்ள அருமையான

பத்தியுமபகர்த்தநருநானமு

புத்தியுற்பொருத்தப்புகலென்றமவ

வுத்தவற்கருணமாசயுத்தானு

இத்திறத்தன - உய்வகையானதருமங்கள், பகர்த்தரும் - சொல்லுதற்கரிய,
புகல் - சொல்லக்கூடவை. (௧)

அருமையானவாகியவெம்முழை

ஒருமையாயல்லன்பொருநற்றிய

கருமம்யாதெனினும்மதுகாண்கின்ற

நருமாமெனசசாற்றுவர்பெலவர்.

எம்முழை - எம்முடத்தில், உருநற்றிய - செய்த.

(௨)

சுதத்தின்மேம்படச்சொல்லியருநாமம்

மகத்தினுன்மகபதியாயயாம்

அகததுமேவுவமாகவாராதிகின

நிகழ்த்துநித்தியகுதிநீயரோ

மகத்தினுல் - யாகத்தினுல், மகபதி - யஞ்ஞாபிபன், ஆராதிக்கின் - பூசுத்தரல்,
நிகழ்த்தும் - சொல்லப்பட்ட, நித்தியன் - சாசுவதன், ஆகுதி - ஆவாய். (௩)

மோழியுங்காலமோர்மூன்றினுந்தான்மனி

வழியுந்தேமலர்மாலையொன்றாய்நடு

ஒழியுமுன்னமயக்கினுரகமாய்த

தழையும்வெம்பயமுந்தரல்போலுமே.

காலமோர்மூன்று - முக்காலங்கள், மயக்கின் - மயக்கத்தில், உரகம் - பாம்பு.

அன்னவாறருமாயயினுடு
இன்னலாம்படைப்பாயதல்லாதினி
துன்னுவோற்குப்பிரமமுமொன்றென
மன்னுகாலமோர்மூன்றும்வயங்குமே

அடு - வருத்துகிற, இன்னல் - துன்பம், வயங்கும் - பிரகாசிக்கும். (டு)

எழுதிர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

நருமன்முன்னியமநியமநற்பசுசமத்தம்வேள்விதக்கிணைமெய்
உரைதனந்தியாகஞ்சுவரியம்வித்தைபூதியம்பண்டிதன்மூர்க்கன்
தெரியுந்வுழிதீவழியருந்தனவான்மெரித்திரனீசுரனநீசன்
மருவுறுங்குணமருணம்புகவென்றுவணங்கலுங்காங்கெயன்வருத்தான்.

தக்கிணை - தக்கிணை, நியாகம் - கொடை, சுவரியம் - சூரத்துவம், ஊதியம் -
லாபம், தெரித்திரன் - தரித்திரன், குணம் - நற்குணம், அருணம் - தீக்குணம், காங்
கெயன் - பிஷ்மன். (சு)

அன்னவனிகைத்தவாறுனக்கிசைப்பவாசநீகேட்டமுன்னருஞ்சா
மன்னியவியமநியமமென்பனதாம்வருமுயிர்க்கிதஞ்செயன்மவுனம்
பன்னுநம்பூசைசபதம்புனிசம்பகருமெய்பொறைமுதலியவாம்
உன்னியசமமுன்மனத்தினையடக்கலுறுந்தமமந்தியமடக்கல்.

இசைத்தவாறு - சொல்லியவண்ணம், இசைப்பம் - சொல்லுவோம், கேட்டி-
கேட்பாயாக, பூதம் - நன்மை, பொறை - பொறுமை. (எ)

கலிவருத்தம்.

தகைசெய்கின்றதவமெனச்சொல்வது
புகர்செய்காமம்விடுப்பதுபுத்தியின்
மகமெனப்படுகின்றதுமற்றெமக்
ககமகிழ்ந்துபயனளித்தாற்றிலே.

தகை - பெருமை, புகர் - குற்றம், ஆற்றல் - செய்தல் (அ)

நாவிலாதநற்றக்கிணையாவது
பூவிலேனாக்கருள்பொற்கொடையன்றுசொல்
ஆவிலேறென்றயர்வுறுமாந்தருக்
கோவிலாப்புகழ்ஞானமுதவலாம்.

நாவிலாத - கெடுதலில்லாத, பூவிலேனாக்கு-பூமியிலுள்ளவர்க்கு, பொற்கொடை-
பொன்கொடுத்தல். (க)

பெருமையாயதனமெனப்பேசுதல்
நருமமாகுந்தரையிற்றவநிலா
உருமையாயதியாகமென்றேதுதல்
சருமமோடுவெங்காமம்விடுப்பதே.

நரையில் - பூமியில், தவறு - குற்றம், உருமை - உரிமை, கருமம் - தொழி

சாற்றுகின்றசவுரியமாவதிங்
காற்றலுற்றமனத்தையடக்குதல்
ஏற்றமுற்றநச்சத்தியமென்பது
சீற்றமற்றவேதாந்தத்தெரிவதே.

ஆற்றல் - வல்லமை, எற்றம் - உயர்வு, சீற்றம் - கோபம்.

(௧௧)

வித்தையாவதுவேதம்விடுத்தொரு
புத்தியாகப்பொருத்துதல்பொற்புறம்
உத்தவாமிசுரு நியமாவதெம்
பத்தியாமெனவேதம்பகருமே

பொற்புறம் - அழகும் குந்த, உத்தவா - உத்தவனே, ஸ்ரு நியம் - லாபம்.

(௧௨)

தாவுக்கொரகங்கூலிப்பா.

பந்தமொடுவீடுபருத்தறிவோன்பண்மதனும்
அந்தமிலான்மாவாக்கையானென்பானேபுரக்கன்
நந்தல் லெந்நூலறிதனல்லெறித்தெறிதான்
புத்தியொடுநிவர்த்தியிலாப்பொய் நூல்பார்த்தறிவதுவே.

பந்தம் - பிறவிக்கட்டு, வீடு - மோகம், பருத்தறிவோன் - பிரித்தறிபவன், நந்த
லில் - செவிதலில்லாத, எந்நூலறிதல் - எமதுநூலையறிவது.

(௧௩)

நல்லகுணஞ்சேர்தருவோனையுறினவானாகும்
சொல்லுமகிழ்வில்லானேதுகளாருந்தரித்திரனும்
மல்லலுபயிசனென்பான்வழங்குபுலத்தாசையிலான்
அல்லலுறுமாசைதனையடைகுறுவோனீசரனே.

நவையில் - குற்றமில்லாத, துகளாரும்தரித்திரன்-குற்றமுள்ளதரித்திரனாவான்,
மல்லல் - வளம், புலத்து - சப்தாதிவிடயங்களின்மேல், அல்லல் - துன்பம்.

(௧௪)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

குணம் லேதகுணமென்னக்குறிப்பதேயகுணமாகும்
கணமுறுகுணம்தென்றுங்கருதினகுணம்தென்றும்
மணமிகுதாமமாற்பமனத்திடைமறித்திடாமை
இணையறுகுணமதாகுமென்னலுவேத்துசொல்லும்.

குணம் - நபகுணம், அகுணம் - நீக்குணம், குறிப்பதே - நினைப்பதே, கணம்-
கூட்டம், மணமிகுதாமமாற்ப - உத்தவனே, மறித்திடாமை - எண்ணுமை.

(௧௫)

இயம நியமா தியுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௨-௪௭.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

பத்னேஸ்ருவது மனத்தொருமைப் பாடுரைத்த வத்தியாயம்.



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

ஒளிதருகுணங்கனென்ற முறும்பழியகுணமென்றும்
தெளிதருகினதுவாக்காஞ்சுருதியுச்செரிக்குமென்றால்
நளிதருகுணகுணந்தாளுடாசிருப்பதென்புன்
அளிதருகமலக்கண்ணுவைபுற மடியேனுள்ளம்.

ஒளிதரு - ஞானத்தைததருகிற, உறும்பழி - மருத்தரிக்கை, சுருதி - வேதம்,
தெரிக்குமென்றால் - தெரிவிக்குமாயின், நளி - பெருமை, நாடிடாதிருப்பது - ஆராயா
திருப்பது, எங்ஙன் - எப்படி, அளி - கருணை, லியுறும் - சந்தேகிக்கும். (க)

உற்றவையுறவர்க்கியுனாதரையமுது, ன்னோல்
பற்றுறுமமுதையாயுபணியின்வெவ்விடத்தின்முடிக்ப்
பெற்றிடுமெனதுஞ்சம்பியையறங்னைத், றியென்று
கொற்றவன் கூறநம்மான் கூறினன்றெரியமாடோ

உற்றலியுறவு - உண்டானசந்தேகம், உனது - ரையமுதுதன்னோல் - உன்சொல்லா
கியஅமிர்த்ததால், இழுதை - பொய், பணியின் - பாம்பின், நினைத்தி - திருவுளம்பற்
றக்கடவை, கொற்றவன் - உத்தவன், நம்மான் - கண்ணபிரான். (உ)

நலந்தருஞானயோகநவையிலாப் பத்தியோகம்
பலந்தருகருமயோகம்பகருமும்முன்று முன்னே
வலந்தருமாந்தருய்வருத்தனமியையெயன்றிக்
கலந்தருமாற்பநன்மைகாட்டவொன்றில்லைமாடோ

நவை - குற்றம், மாந்தர் - மக்கள், உய்ய-பிழைக்க, கலந்தருமாற்ப - உத்தவனே,
(சலம் - ஆபரணம்). (ங)

ஒழிந்தவந்தமக்குஞானயோகமுமுவுரக்குமாசை
தழைந்திடாராகியாவுத்தவிர்த்திடாதெனதுகாதை
மொழிந்திடல்கேட்கன்முன்னமுயன்றநற்றவத்திசைநெருகும்
விழைந்திடும்பத்தியென்னவிளம்பியோகமுநன்றாமல்.

ஆசைதழைந்திடாராகி - ஆசைவிருத்தியடையாதவராகி, தவிர்த்திடாது - ஒழி
யாமல், காதை - சரித்திரம், முன்னம் - முற்பிறப்பில், விழைந்திடும் - விரும்பப்படு
கிற, பத்தியென்ன - பக்தியைப்போல. (ச)

'காமமொறெறந்தமாந்தர்கருமயோகத்தின்வாழ்வார்
தீமையுநலுமின் னோசர்வரம்ற்றவருக்கில்லை
மாமகமுதலகன்மம்வரும்பயன்விழையாதாற்றின்
நாமநற்குணத்தோடைந்தாய்நண்ணிடார் ஞானஞ்சேர்வார்.

மாமகம்முதலகன்மம் - பெரியயாகம்முதலாகியதொழில்கள், பயன்விழையாது
ஆற்றின் - பலாபேகையில்லாமற்செய்தால், நாமம் - அதிசயித்தற்குரிய, நற்குணத்
தோடு - நற்குணத்தோடுகூடி, லிந்து - லிம்புலவாசை. (ஞ)

பேதமற்றிருத்தனானப்பிறத்திடுமளவுமெஞ்சர்
நீதியுற்றிருத்தமாந்தர்நிகழ்த்துதல்கேட்டுங்காறும்
ஒதுகைமயித்திடுத்தோடுற்றித்தியகன்மங்கள்
ஏதமற்றியற்றல்வேண்டிவையவவியல்பின்மாதேர.

பேதமஅற்றிருத்தனானம் - அபேதனானம், பிறத்திடுமளவும் - உண்டாகும்வரை
க்கும், கேட்டுக்காறும் - கேட்டுமுளவம், கைத்திகம் - கிமித்தத்தாலாயது* (கிருஷ்ண
மூலதனியவை), தித்தியகன்மம் - ஈடோடும்செய்யும்புசனை, ஏதமற்றியற்றல்வேண்
டும் - குற்றமற்றச்செய்யவேண்டும், இறையவ - உத்தவனே (க)

தேவருமாச்சராகிச்சேரவேணவாக்கர்வாரால்
காவலவெனினுமாச்சர்க்குதாதம்பிவலீட்டும்
மேவவேண்டுவரோவெண்ணின்வினாவருமென்றேவேண்டார்
தாவில்விடொன்றித்பார்சமன்வினாச்சுபமுன்னென.

மாச்சராகிச்சேர - மக்களாய்சேர்வாக்கு, வேணவாக்கர்வார்-வேண்டியஆசை
மிருவார், காவல் - அரணை, (தாவலே) மேவவேண்டுவரோ - அடையவிரும்புவா
ரோ, தாவில் - கெடுதலில்லாத, விடொன் - மோகந்தடைய, சமன் - யமன் (எ)

எறித்திடுமரத்தின்வாபுருஞ்சிதைப்பவையையப்பால்
பறத்திடநினையாதாற்பயக்கமோர்வன்மயுண்டே
ருறைந்துகானென்ருங்குவாராய்சர்க்குநன்றமர்க்கை
உறைத்துயர்நெறியினெட்டாவுயிர்க்குநன்ருங்குகொலம்மா.

எறித்திடும் - வெட்டப்பட்ட, இருஞ்சிதை - பெரியசிதைக்கையுடைய, பயக்கும்-
உண்டாவதாகிற, உண்ட - உண்டோ, அரிதா - அதுங்க, நுக்கைஉறைத்து-உடம்
பிவிதங்கி, உயர்நெறியினெட்டா - மோகமார்க்கச்சிறையர்க்குசெல்லாத, உயிர்க்கு-
உயிர்களுக்கும், நன்ற-நன்மை, உயர்கொல் - உண்டாமோ. (அ)

மானிடயாககையென்றமருவரும்பலிபெற்றும்
உனமில்லுரவன்சொல்லாமோடமுய்ப்பவளுடெஞ்சர்
ஆனதோரணுகுலக்கால்அகவும்பிறவிவேலை
தானொழிதரவெண்ணகான்முன்னையகொல்வனன்றோ

பலி - தெப்பம், (மாக்கலம்) உனமில் - குற்றமில்லாத, ருவன்சொல்-ஆசாரி
யவசம், உய்ப்பவன் - செலுத்தவோன், அருகலக்கால்- அருகலமாகியகாற்று, பிற
விவேலை - பிறவிக்கடல். (க)

பொன்னுலகடைவான்காதல்புரிகலீரபொருவில்வீடு
துன்னுதிர்நருதுமென்றுசொற்றலுமேட்டைகூடார
மன்னுமேகாததம்பற்றிமருவினவர்க்குதேறு
கொன்னுதுதமையென்கொல்குன்னென்கொல்குறிக்கினம்மா.

பொன்னுலகு - சுவர்க்கலோகம், அடைவான் - அடைய, காதல்புரிகலீர்-இச்சை
செய்கிலீர், பொருவில்-ஒப்பில்லாத, ஏட்டைகூடார்-ஆசைமிகார், ஏகாதம்-தனிமை,
குறிக்கின் - ஆலோசித்தால். (க0)

மனத்தொருமைப்பாடுரைத்த வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-உருள.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

பன்னிரண்டாவது

தேசகால முரைத்த வத்தியாயம்.



தருமநம்பொருள்சொல் ாமஞ்சார் தருபாக்குச்செய்யா
விரிதருவேத நூலால்விதித்ததங்கருமமன்பால்
வருணமாச்சிரமர்செய்யின்மருவுவர்குணத்தின்வண்மை
புரையுறுவினைசெய்வாரேற்பொருந்துவரணமன்றே.

தருமம் - அறம், காமம் - இன்பம், சார்தருபாக்கு - அடைய, செய்யா - ஒருவ
ராற்செய்யப்படாத, (அபௌருஷேயமாகிய) ஆச்சிரமர் - ஆசிரமமுடையார், புரை-
குற்றம். (க)

வருணமாச்சிரமந்தத்திவருவினைபுரியுங்காலேத்
தெரிவுறுதேசகாலஞ்செழும்பொருள்கருத்தராயோர்
கருமந்நிரங்கனெனக்கழுறுமீவ்வாநின்பாணம்
அரசநற்புனிதம்பொல்லாவசத்தமுண்டறியற்பால்.

புரியுங்காலே - செய்யுங்காலத்தில், மந்நிரங்கன் - வேதமந்நிரங்கள், கழறும் - சொல்
லப்படுகிற, புனிதம் - தூய்மை (பரிசுத்தம்). (உ)

அந்தணர்க்கன்புசெய்யாவரசினிதுறையுநாடு
வந்துறுபகையைநீங்கிமாநிலங்காவல்செய்யா
வெந்திறல்வேந்துசேருமேதினியெமதுதொண்டை
நினைசெய்பதகர்வாழுநடுநகர்முன்றுந்திய.

அந்தணர்க்கு - வேதியரிடத்து, அரசு - அரசன், காவல்செய்யா - காவாத, வெந்
திறல்வேந்து - வெவ்வியவலியமைந்த அரசன், தொண்டை - தொண்டனை, (அடிமைத்
தொழிலை) பதகர் - பாவிசன், திய - தியன. (ஃ)

கருங்கலைக்காட்டின்வைகாக்கண்ணகளுங்கையான்
நெருங்கலைப்புனறுவாதநிலஹ்வெவ்வவரினார்ந்தே
இருங்கலைமதிபோல்வெண்மையெய்தியநாடுந்திய
அருங்கலைமுழுதுந்தேரெம்மடியர்சேரிடனன்றாமே.

கருங்கலை - கருமையாகியமான், (க்ருஷணம்ருகம்) கண்ணகல் - இடமகன்ற,
கையான் - ஒழுங்காக, நெருங்கலை - நெருங்கிய அலைகள், தூவாத - தெறிக்காத, புனல்-
நீர், உவரின் ஆர்ந்து - உவர்ச்சுவைபொருந்தி, இருங்கலைமதி - பெரியகலைகளையுடைய
சந்திரன், தேர் - தேர்ந்த. (ச)

இவ்வினைக்கின்னகாலமியல்பெனவிதித்ததல்லால்
வெவ்வியகாலந்தானும்விதித்திருக்காத
கவ்வியகாலந்தானுங்கலமாங்காலந்தானும்
செவ்வியநெறிசேர்வேந்தேசெப்புறுபுனிதமன்றே.

குதகாதி - குதகம்முதலிய, (குதகம் - தீட்டு), புனிதமன்று - பரிசுத்தமானவையன்று

செப்பியபொருள்களெல்லாந்தேசகாலத்தினுமும்
தப்பருஞ்சுசியிளோடசாற்றியவசுசியேரும்
அப்பொருட்கரியசத்தியத்தணர்வசணந்தெண்ணீர்
ஒப்பருத்தபனனாகியுரைத்திடும்வீதியிலுண்டாள்.

சுசி - சுத்தம், அசுசி-அசுத்தம், தெண்ணீர்-செந்நீர்வாகியநீர், தபண்-சூரியன்.

சீதநீர்படி சலாஹஞ்செழும்பொருளுகவாஹம்
மேதகுசுவத்தினுணர்வியம் பங்கருமச்சாஸம்
ஒதுமெம்மிடத்தினன்புற்றறைசலிளோசீந்தா
காதல்கூரரசசொல்லுங்கருகசர்க்கர் அளித்தபீரவார்

சீதம் - சூரிர்ச்சி, படிசல் - பூட்டிசுதல், சசுவல் - கொடுக்கல், எம்மிடத்தில்-
எமதுநிவ்யதேசத்தில் (௭)

நிகையெவ்வீனையின், நய்மைநிகழ்த், நெற்பயன்வெவ், காது
தந்திரமறையசொல்லாபிறதறையிசைமுறையினுந்நல்
மந்திரசுத்தியென்னவழங்கியவாநிபீகா, நின்
அத்தமந்திரத்தினெல்லவருமபொருளறிதலாபே

நிகையில் - படிப்பில்லாசு, சூய்மை - பரிசுத்தம், நிகழ்த்தியன் - சொல்லுமிட
த்து, பயன்வெவ், காது - பயனைவிநம்பாமல், மறையொல்லாபிற - வெதங்கன்சொல்
லும்வழியே, ஈறையிசை - புறமின்மீதம், முறையினுந்நல் - கிரமமாகச்செய்தல், ()

தெரிவுறுமரபுநன்குஞ்செப்புறுநிலைகளுஞ்ஞம்
மருவியகுணத்திளோடமறுத்திடுமதுண்பொல்லின்
ஒருவழிகுணமென்றேதலொருவழியகுணமாகும்
புரைதருமகுணந்தானும்புகலொருவழியினன்றும்.

மரபு - வருணம், நிலைகள் - அசிரமங்கள், புரைதரும் - குற்றத்தைத்தருகிற. ()

தேசறுமறையோர்க்கேற்றல்செப்புநற்சுணமென்றாலும்
ஆசறுநிதியம்பெற்றோர்க்கத்தொழிலகுணமையாம்
பூசர்த்தமக்குவேள்விபுரிவித்தல்குணமென்றாலும்
மாசறுமரசராயோர்க்கச்செயல்குணமாபே.

தேசறு - ஒளிமிருத்த, ஆசறுநிதியம் - குற்றமற்றசெல்வம், பூசரர் - பூதேவர்,
(பிராமணர்) மாசறும் - குற்றமற்ற, அதுணம் - தீக்குணம். (௧0)

சோல்லியதுறவுபுண்டோர்க்கிருமுலாரைச்சேசின்
அல்லல்செய்குணமாகுமாயினுமனைவியாரை
இல்லறமியற்றுகிற்போரியம்பியநாளிற்றேய்தல்
நல்லறக்குணமேயாகுநான்மறைதெரித்தவாற்றல்.

சுகிருமுலாரை - மாதரை, இல்லறமியற்றுகிற்போர் - இல்லறம்நடத்துவோர். ()

பற்றறுகுணத்திடுகுபழுதுறுகுணஞ்சொல்லின்
குற்றமினிவீர்த்தியல்லாக்கொடுநெறியடைந்தார்க்கல்லால்
சொற்றிடுகிவர்த்தியென்னுந் தூநெறியடைந்துளோர்க்கு
மற்றவைவருவல்லிஃமன்னவவுரைக்கின்மாதோ,

பற்றறுகுணம் - ஆசையற்றகுணம், குற்றமினிவீர்த்தியல்லாக்கொடுநெறி - ப்ர
வ்ருத்திமார்க்கம்), தூநெறி - பரிசுத்தமானமார்க்கம். (௧௨)

அமரர்தமுலகுவேள்விக்கரும்பபனென்றேவதம்
இமையவர்புகழ்வேள்வியின்றனெஞ்சியையவேண்டிச்
குமரவிம்மருந்தருந்திற்கொழுங்கனி, தருகுமென்னுந்
தமரினர்போலல்லாது கரும்பயன்சுழக்கில்வீடே.

அமரர்தமுலகு - தேவலோகம், இமையவா - தேவா, குமர - சிறுவனை, தமரி
னர் - உறவினர், சுழக்கில் - துற்றாடில்லாக். (௧௩)

மன்னுந்வேள்விசெய்யின்மறமையினடையும்குபற
பொன் னுலகென்று சொல்வார்புவையெய்யென்பென்றுண்
கொன்னறுகுணத்தார்க்குபால்வார்க்குரியபயன்வெலிகாமல்
அன்னகல்வேள்விசெய்யினரும்பயன்புலில்வீடே.

மறுமை - மறுபிறப்பு, பேறு - பயன், புவையிய - மலரையிய, பலம்-பழம், ன்
னும் - நினைக்கிற, வெலிகாமல் - விரும்பாமல் (௧௪)

இருன்புகாட்டினுடையிருந்தாழ்விதடராயோர்
தெருன்படுகரத்தாடுசேரதரநிகலார்போல்
மருன்படுகாமமுன்னிவருவினமுயலாநிற்போர்
பொருன்படுநலஞ்செய்வீட்டிற்புகுமசரநிகலாரே

சிதடராயோர் - குருடரீனவா, தெருன்படு - தெளிவுபொருட்சிய, அதர் - வழி,
மருன் - மயக்கம் (௧௫)

தூமத்தான்மூடுங்கண்ணுஞ்சூழ்த்தண்மையிருந்தாஞ்சாலைச்
சேமத்தான்மூடுமோமத்தியினாத்நெரிகலார்போல்
காமத்தான்மூடுநெஞ்சக்கருமத்தோருலகமாயை
நாமத்தான்மூடுமுன்னத்தம்மைன்கறிகலாரே

தூமத்தால் - புகையால், அன்மை - சமீபம், சாலை-யாகசாலை, உலகமாயைநாம
த்தால் - பிரபஞ்சமாயையென்னும்பெயரினால். (௧௬)

பழுதறவளியிற்றேன் தும்பரமாமணுவின்சுட்டத்
தெழுமொலிவீற்றவீற்றுவெழுந்தெனமனமுண்டாக்கும்
விழுமியவெழுத்துநானுவேதம்முதலவாகும்
சொழுதகுமவையுமொன்றேசொற்றிடுந்துணிந்துபார்க்கின்.

வளி - காற்று, பரமாமணு - பரமாமணு, வீற்றுவீற்றா - வெவ்வேறாக, விழுமிய-
சிறந்த, சொற்றிடும் - சொல்லும் (௧௭)

இன்னணமிலிங்கசரீரமேயுடலத்தெய்தலுநீங்கலுமல்லால்
மன்னியபுருடன் நனக்கவையின்ருன் மற்றவன்சயம்பிரகாசன்
துன்னிஞ்சுடனச்சுடத்துருவாகிச்சொற்பலவாம்பிரகிருதி
பன்னுப்பலவாந்தன்மைமற்றுரைக்கிற்படைத்ததத்துவங்களாவனவே.

இன்னணம் - இவ்வாறு, பிரகிருதி - மூலப்பகுதி, பன்னு - சொல்லப்படுகிற.
போற்றுநீணதிலீபாற்பொங்குவெந்தழல்போற்பொருந்தியபற்பலபலம்போல்
சாற்றுமோர்கணத்துக்கொருகணமாக்கைதரைமச்சைநாசமுற்றிருக்கும்
தோற்றுமோர்புருடன் சொல்லியவுடல்சேர்தொகுவினைபொருந்தலெவ்வாதேல்.
ஆற்றுநீரலைநீருறுமரத்தினருநிழலடைந்தவாறாமால்.

பலம் - பழம், கணம் - கூணம், ஆக்கை - உடம்பு.

(சு)

பொருந்தியயாக்கைபுணர்த்தவவ்வினையப்புருடனாக்கில்லைமற்றென்னின்
வருந்தியிங்கிவ்வாற்றிவதெனென்னின்மதியுருவறிந்தவர்க்கன்றித்
தருந்துயர்போகத்துற்றிவிருப்புதசவிர்தொழியாதிகலரச
திருந்தறிவில்லாரயாக்கைதாமென்றேதினந்தினம்பிறந்திறந்தழுவார்

மதியுரு - அறிவிற்பொருத, துற்றிடு - மருத்த, தவிர்த்தொழியாது - விட்டுநீங்க
காது, இகல் - வலி.

(எ)

தத்துவமுலாததவதநியாயமுற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தா - 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2

அவந்திபுரியுற்றதையும்நண்ணுமன்முனியா
துவந்திடர்பொறுத்தகையொன்றுதுனக்குத்
துவந்தவினைபோகவதுசொல்குதுமெனக்கண்
சிவந்தெழுபணித்தலைநடித்தபுயல்செப்பும்.

முனியாது - கோவியாமல், துவந்தவினை - தொடர்பாகியவினைப்பயன்கள் (இரு
வினைப்பயன்கள்), கண்சிவந்தெழுபணித்தலைநடித்தபுயல் - கண்ணபிரான். (௩)

அந்நகரின்வாழமுறைமையானாகையானது
மன்னவெனப்பொருள்வருத்திந்நியீட்டித்
தன்னையடைவுற்றவறினோதமரினோருக்
கின்னலறவொன்றுமுதவானினியம்பான்

அளகையாளும்மன்னவென-சூப்பரன்போல், ஈட்டி-எம்பாதித்து, வறினோர்-
வறியர், தமர் - சுற்றத்தார், இன்னலற - தன்பொழிய (௪)

உற்றமனையாளொழிவந்தனசெவிட்டப்
பெற்றபுதல்வர்க்குநனிபெயர் பிழைநீயான்
செற்றமொடுமெவ்வியசினதொழிமுழுது
குற்றமொடுமிக்கச்சிகொண்டொழுகாரின்.

உவந்தன - விரும்பினவை, பெட்பிழைநீயன் - விரும்பிபாடு, செற்றம் - தீரக்கோ
வம், உழந்து - வருத்தி (௫)

கள்ளர்களினுமுறைகாவலவனொன்
கொள்ளுமுறையென்மெழுமுதுதமரினொன்
களினுளினில்லின்கண்ணமுவினொன்
உள்ளபொருளாவுமொழிவுற்றிடவயர்ந்தான்

காவலவன் - அரசன், காளினுள் - கொத்திரி, இல்லின்கண்ணமுல் - வீட்டிற்
பற்றியெரிந்தெருப்பு (௬)

அயர்ந்தவனரும்பொருளடைந்திடுமிடத்தும
வியந்துநனிகாத்தவைவிருப்பினுறைபோதும்
நயந்தபொருள்போம்வழியுண்ணுமிடரென்னு
உயர்ந்தவுரவோர்களினுளந்தெளிவுகொண்டான்,

வியந்து-மகிழ்ந்து, நயந்த-விரும்பின, என்னு-என்று, உயர்ந்தஉரவோர்களின்-
உயர்ந்தஞானிகன்போல். (௭)

அறைந்தநிதியாநியவசத்தெனவவ்வாசை
மறந்துமெய்யறிந்துமகிழ்கொண்டமறைவல்லோன்
துறந்தமுனிவேடமொடுதொன்னகர்திரிந்தான்
நிறைந்தபதியோர்கணமுநிந்தைசெயமாடோ.

நிதியாதிய - பொருள்முதலானவை, அசத்தென-பொய்யென்று, மெய்யறிந்து-
உண்மைப்பொருளையுணர்ந்து, பதியோர்கணமும் - ஊரர்கூட்டமும், (௮)

கண்டுசிலர்கன்னலெடுகந்தைகன்பறிப்பார்
தண்டுசிலர்ணைக்கொடுதருக்கொடுமைகைப்பார்
உண்டுசிலவஞ்சமிவனுள்ளமிசையென்ற
மண்டுசினமொன்றுசிலர்வைதனரொறுப்பார்

கன்னல் - கமண்டலம், அணைப்பார் - அடிப்பார், வைதனர் - வைது, ஒறுப்பார் - வருத்துவார். (க)

மோனமெனவுற்றதெவனீமொழிதியென்பார்
சனனிவனென்றுசிலர்மச்சில்களிறைப்பார
போனபொருளென்றுமெய்புழுங்கியிவன்வேடத்
தானதுகரக்கரிதியையமீலெயென்பார்.

எவன் - யாது, மச்சில்கள் - எச்சில்கள், போன - பியாயின, கரக்க - மறைக்க
ஐயம் - சந்தேகம். (க௦)

கவ்வைடுவிலேலவளைகாசினியர்வெய்யோ
இவ்வகையறிந்தவனியற்கையறியாம
அவ்வியமனத்தினொடைத்தொரியற்றத
திவ்வியமுனிக்கரசுசந்தையொடுசெப்பும்

கவ்வை - ஒலி, வேலை - கடல், காசினியர் - உலகத்தார், வெய்யோர் - கொடியவா,
அவ்வியம் - பொருமை, அஞர் - துன்பம் (க௧)

வேறு

நிந்தையேமுதலாயநிகழ்த்திடா
சிந்தையேய்மனங்கற்பனைசெய்யுமே
மைந்தையேயுமனமடங்காவழி
இந்தையேயுமபுலனெங்கடங்குமே.

நிகழ்த்திடா - செய்து, கற்பனை - மாறுபாடு, மைந்தை - பலத்தை, (கிண்மையை)
இந்தையேயுமபுலன் - இம்புலன். (க௨)

நல்லசத்துவஞானமுதலிய
ஒல்லுகிற்குமுபாயத்தொடுங்கி
சொல்லுகிற்குமனத்தைத்துண்பொடு
வெல்லுகிற்பதுவேவென்றியாகுமே.

ஒல்லுகிற்கும் - இசைந்த, (கூடுமான) வெல்லுகிற்பதுவே - வெல்லுவதே, வெ
ன்றி - வெற்றி. (க௩)

வளங்கொண்ஞானவழக்குந்தவமுநல்
உளங்கொடானமுதலுளறியாம்
களங்கமற்றகருமல்வெண்மையாய்
விளங்குசத்துவத்தின்வினையென்பே.

தானம் - கொடை, சத்துவத்தின்வினை - சத்துவகுணத்தின்தொழில். (க௪)

உவந்துபோகமுன்றியநல்வினை
சிவந்தராசதத்தின்செயலென்பரால்
அவந்தரும்வினையாவுந்ருமையாய்
நிவந்ததாமதத்தின்னிகழ்கன்மமே

உஞற்றிய-செய்த, நல்வினை-புத்தகாரம், அவம்-பயனின்மை, நிவந்த-அதிகரித்த.

இன்னணங்குணத்தின்வினையாவையும்
பன்னுகின்றருடெஞ்சுபடைத்திடும்
சொன்னவல்வினை துடித்த சுடோன்மலால்
உன்னுகின்றவயிர்க்கவையிலீலைய

பன்னுகின்ற - சொல்லுகிற, குடித்ததுபோனம் - விரோத்ததுபோலும். (௧௧)

எங்குமோடியிடருறாமாமன்
தங்குமோநிலைபுற்றெனச்சாற்றிடின
கங்கையான்பெறுகாவலன்முன்மனம்
அங்கனஞ்ஞாலம்வியப்பவடக்கிஞன்

சாற்றிடின-சொன்னால், கங்கையான்பெறுகாவலன்- வீரமன், வியப்ப- அஞ்சிக்க.

பைகவர்மற்றிவர்பற்றிடையாரிவா
ங்கவருத்தினாவெய்யவர்தேவண்டிஞோ
அகல்வற்றிமன்புசெய்தாரெனப்
புகல்வர்த்தும்பொருத்தறிவின்மையோர்.

பற்றுடையார்-அன்புடையார், அற்புதம்-அன்புரிஞந்த, புகல்வர்-சொல்லுவர்.

உயிரெனச்சிலவுற்றிடுமுண்மையும்
அயர்வொழித்தவொன்றாகுமெவ்வாக்கையும்
வெயிறழைத்தநீரென்னவெம்புத்ததாய்ச்
செயிர்தழைத்தவிறசெப்பிடுஞன்றாகுமே.

ஒன்று - பிரமம், எவ்வாக்கையும்-புத்தவுடம்பும், வெயிறழைத்தநீரென்ன-கான்ற
சலம்போல், செயிர் - குற்றம். (௧௨)

உண்மையாயவயிருக்குவகைசெய்
வண்மையாந்துநிந்தனைமற்றிலை
திண்மையாயவடங்கவைசெரினும்
எண்மையாவியம்பிடுஞன்றாகையால்.

உவகை - சந்தோஷம், துதி - தோத்திரம், திண்மை - வலி, எண்மை-ஏளமை.

எண்ணுநிந்தைசெய்வோரையென்செய்குதும்
கண்ணிற்கைப்படிற்கையென்செய்வதே
தண்ணுஞ்செழுந்தாலுற்றெயிறுநின்
பண்ணமைத்தவப்பல்லெயென்செய்வதே.

தால் - நாக்கு, எயிறு - பல்.

(௧௩)

இசைத்து - சொல்லி, கிழமைப்பொருள் - உரிமைப்பொருள். (உஉ)

மன்றல் - வாசனை. (உரு)

தேறல் - தேன், முயங்குவர் - அடைவார் (உ.ச)

நினைதபொ றுத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௦௩.

பூதீ கிருஷ்ண சகாயம்

பதினேந்தாவது

குணங்கலத்த லுரைத்த வத்தியாயம்.



பவந்தருமுக்குணத்தின்பயனையோர்
தவந்தருமற்றவையென்றறிந்தலால்
துவந்தவல்வினத்தோற்றம்விடாதெனச்
சிவந்தபூமகட்சோந்தவன்செப்புமால்.

பலம் - பிறவி, ஞாந்து - அறிந்து, அவம் - பயனின்மை, துவந்தம் - தொடர்பு,
சிவந்தபூமகட்சேந்தவன் - கண்ணபிரான் (க)

ஞானமே முதலாகிய நல்வினை
ஆனபோதருஞ்சத் துவமென்பரால்
மானமாத் தமாசையின் வைகுலோன்
ஈனமோங்குமிராசதனைன்பவே.

வைகுலோன் - தங்கியிருப்பவன். (உ)

துஞ்சல்வெஞ்சினஞ்சோம்புகொலைமுதல்
வஞ்சவல்வினைவந்தூடன்வைகுழி

எஞ்சலில்லையெனச்சொற்றமகுணம்
நெஞ்சநின் றுநிகழ்ந்தனெனப்பவே.

துஞ்சல் - தூங்குதல், எஞ்சல் - குறைதல். (க)

சத்துவத்தொடொற்றமுமிராசதம்
ஒத்திருக்கினுளத்திலறம்பொருள்
சித்தமன்புறுமின்பத்தெளிவினால்
முத்தியென்னமொழித்தவைமுன் லாவார்.

முன்னுவார் - நினைப்பார். (ச)

தாமதத்தொடொசத்துவஞ்சார்ந்தவர்
தீமைசெய்திடுஞ்சேரலர்ச்செற்றிடிண்
பூமலர்த்திருப்புங்கவனல்லறம்
சிமழற்றிங்கியற்றுதுமென்பரால்.

சேரலர் - பகைவர், செற்றிடிண் - வென்றால். (இ)

ஒங்குராசததாமதத்துற்றவர்
தீங்கினும்பொருள்சேர்த்துபலன்பெற
வாங்குநீர்த்திரைவையகமேலறம்
நீங்கலாதநெடுவிளைசெய்வரே.

வாங்குநீர்த்திரை - கடல். (ஈ)

இறக்குங்காலத்திராசதமுற்றவர்
பிறக்குங்கான்மனுடப்பிறப்பாருவர்
அறத்தின்மேவருஞ்சத்துவராகின்மேல்
சிறக்குந்தேவரெனத்திகழ்வார்களே.

இராசதமுற்றவர் - ராசிவகுணத்தையடைந்தவர். (எ)

சாகுங்காலத்தமோகுணஞ்சார்ந்திடிண்
சேகுசேர்நாகத்திடைச்சேர்வரால்
மோகமூன்றுகுணமுமுன்னாரெனின்
ஏகமாகுவரெம்மிற்பிறிந்தரோ.

சேகு - பழமை, ஏகம் - ஒன்று. (அ)

கூறுமுன்றுகுணமுமொன்றையெழில்
மாறுசெய்பவர்மாய்த்துவளந்திகழ்
நீறில்செல்வமியையினெழிற்பொனால்
வேறொர்கோயில்விளைக்குவமென்பரால்.

மாய்த்து - இறந்தது. (ஊ)

தாமமார்பநற்சத்துவமுற்றவர்
காமமற்றுக்கருமியிறுவார்

நாமரஸ்வினாநற்பலன்முன்னியே

சேமமாநுமிராசதர்செய்வரே.

தாமமாந்ப - உத்தவனே, (தாமம் - பூமாலி) முன்னியே - நினைத்தே. (க0)

வெய்யதாமதமாங்குணமேவினர்

செய்யுநல்லறந்தீமையென்தே ழந்தருந்

தூய்சிந்தையான்றித்துகார

கியமற்றங்கலுதினமாற்றவார

ஓந்தரும் - அறிந்த, துபயசிகையர் - பரிசுசாமான மனத்தையுடையவர், துக
ளற - குற்றமற. (கக)

பிணங்கிரின்றவிப்பெற்றியமுககுணம்

இணங்கிரின்றமேசுவலியற்றமால்

மணங்கடந்தமதுமலர்ததாரினாய்

குணங்கடந்தவரேமுதநிகுடுவார்.

பிணங்கி - மாறுபட்டு, பெற்றிய - தன்மையையுடையனவாகிய, இணங்கி-பொ
ருந்தி, மணங்கடந்தமதுமலர்ததாரினாய் - உத்தவனே, குணங்கடந்தவரே - குணத்தை
வென்றவரே. (கஉ)

குணங் கலத்தலுரைத்த வததியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—க க அ

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ப தி ன ன ம ல

பூசனையுரைத்த வத்தியாயம்.

←→←→←→

கவிநிலைத்துறை

இன்னவாறறியாதவராயிலுமெவரும்

மன்னவாறலீர்மலராகிகண்மருவித்

தன்னவாவொடுபூசனையெய்தெமைத்தொழினே

அன்னவாசைக்கடுத்தபின்னும்மெமையடைவார்.

தன்னவாவொடு - மிக்கஅன்போடு, துய்த்தபின்னும் - அதுபவித்தபின்னும்.

என்றுகூறலும்வருணவாச்சிரமர்கனிணர்த்தார்

மன்றலோதியர்பின்னவாவழுத்துமவ்வகைமுன்

கொன்றைவேணியரூரதன்முதலினர்குறித்தார்

நன்றுகூறெனுமரசனுக்கரிந்தமனவிலும்.

என்றுகூறலும் - என்னுசொல்லுதலும், இணர்த்தார்மன்றலோதியர்-மாதர், கொ
ன்றைவேணியன் - சிவன், அரசனுக்கு - உத்தவனுக்கு, அரிந்தமன்- கண்ணபிரான்,
நவிலும் - சொல்லுவான். (உ)

இலங்குவைதிகந்தாந்திரிகமிச்சிரமென்னப்
பலங்கொள்பூசனைமூவகையாமெனப்பகர்வார்
தூலங்குபூசனைக்கேற்றவர்செய்திடத் துணிவார்
வலங்கொள்வேதமத்திரங்களிற்செய்தல்வைதிகமே.

இலங்கு - விளங்குகிற, பலங்கொள் - பயன்றுகிற, ஏற்றவர் - தகுந்தவர், வலங்
கொள் - உறுதியைக்கொண்ட. (ங)

குற்றமற்றதாந்திரிகபூசனைச்செயல்குறிக்கின்
உற்றபஞ்சராத் திரவைகாரசமுறையுஞ்
முற்றுணர்த்தவர்முழுமையாகமுயற்
சொற்றமச்சிரபூசனையெனத் தூலங்கிடமே.

பஞ்சராத் திரவைகாரசம் - பஞ்சராத்ரமும்வைகாரசமும், (இவ்விரண்டும்வைஷ்
ணவாகங்கள்), உஞ் - முயற்செய்தல். (ச)

• மணம்பொருத்தியசந்தனம்வாலும்கவனப்பார்
புணம்பொருத்தியமணிமுதன்மணிபலசாருக்
கணம்பொருத்தியலோகநல்லோவியங்கலினகல்
குணம்பொருத்தியமனமெனக்கூறுமெட்டிடத்தும்.

வாலும்க - வெண்மணல், வனப்பு - அழகு, புணம்பொருத்தியமணி - மாணிக்கம்,
தாரு - மரம், லோகம் - பொன்வெள்ளிமுதலியன, ஒவியம் - சித்திரம், கலின் - அழகு.

பூசைசெய்வரப்பூசனையிருவகைத்தாமால்
பேசினவ்வகைசாற்றிடுந்திரமெனப்பெறுமால்
தேசத்திடுமறையினுவாகனஞ்செய்து
மாசிலுத்தியாபனஞ்செயல்சரமெனவகுப்பார்.

தேச - ஒளி, உத்தியாபஞ்செயல் - விரதஞ்செய்து முடித்தல். (ச)

உரைத்தசீர்செயாவாகனமுத்தியாபனத்தால்
விரித்தபூசனையன்றிச்சலும்விழைவிருப்பால்
தெரித்தமந்திரத்தான்முறைமுறைசெயும்பூசை
தரைத்தலத்தினிற்றிரமெனுத்தனிப்பெயர்சாரும்.

ச்சலம் - நாடோறும், விழைவிருப்பால் - மிகுவிருப்பத்தால், தரைத்தலத்தி
னால - பூமியில். (எ)

புனிதராகியுள்ளன்பொடுபூசனைக்கேற்ற
இனியபல்பொருளியைத்திரண்டெட்டுபசாரத்
தனப்பூசனாகாமமற்றுறுவராயின்
வினையினுன்றிடார்வீடவர்க்களிக்குதும்விழுவால்.

புனிதராகி - பிரிசுத்தராகி, இரண்டெட்டுபசாரம் - வேஷாட்சோபசாரம், (பதினா
றுபசாரம்), அநகம் - பிரிசுத்தம், காமமற்று - நிஷ்காமியமாக, விழுவால் - சந்தோஷத்
தோடு, அளிக்குதும் - கொடுப்போம். (அ)

ஆசையுற்றவாழ்ச்சையாற்றினுமவர்தாம்
நேசமுற்றவழங்குவநினைத்தனபொசித்தோர்
பேசமுத்தியும்பெறுகுவர் பிறங்கிவையல்லால்
பாசிலைக்கொடுபழிச்சினும்பலனினிதளித்தும்

பொசித்தோர் - அதுபலித்தவர், பாசிலைக்கொடு - பச்சிலையால் ஆர்ச்சித்து, பழிச்
சினும் - துதித்தாலும். (க)

ஆரியந்தமிழாதிமற்றவரவரெழுத்தாம்
சீரியங்கியபதத்தொடையாற்றிருமகன்சேர்
வேரியந்துழாய்விமலவென்றெததமைவினம்பின்
மாரியஞ்சுகைமன்னவவளரிக்குதுமகிழ்ந்தே.

திருமகன்சேர்வேரியந்துழாய்விமல - லக்ஷ்மீநாதனே, மாரியஞ்சுகைமன்னவ-
உத்தவனே, ஆரியம் - வடசொல். (க0)

நிகரின் மன்னவநேசமுற்றெமக்கிவண்வ
நகரினின்றவாதிருவிழா நடத்திடுநலத்தோர்
மகரவாரிசூழ்மாரிலத்தினுமறுமையினும்
புகரிலும்பரும்புகழ்தரப்போகமுற்றறைவார்.

நிலவ-நிலைபெற, தவா-நீங்காத, மகரவாரி - மகரமீன்களையுடையகடல், புகரில்-
குற்றமில்லாத, உம்பரும் - மேலுலகத்தினும். (கக)

பூசனையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றியது

ஆசுததிருவிருத்தம்—௩௨௬.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்,

ப தி னே ழா வ து

நைம்மிசமடைந்த வத்தியாயம்.

←:~::~~::~~:→

அறுசேர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

ஆக்கையும்புலனுமன்றலசைவுறுமனனுமன்றல்
வீக்குறும்வினேசர்மன்றவெவ்வகங்காரமன்றல்
போக்குறும்புந்தியன்றற்பொருளெனவிவ்வாறெல்லாம்
நீக்கிமற்றறிவுதானேநித்தியப்பொருளென்பாரால்.

ஆக்கை - உடம்பு, புவன் - ஐம்புலன், வீக்குறும் - பந்தப்படுத்துகிற, நித்தியப்
பொருள் - சாசுவதப்பொருள். (க)

இப்பியேயரசிதம்போலிலங்குதுதன்மைத்தென்ன
ஒப்பிலாப்பிரமந்தானேயுலகுபோற்றேற்றிற்றென்று

செப்புமுன்னுணர்வினாலேதோந்துகொண்டிருப்போர் தம்மைத்
தப்பிலாஞானயோகத்திலேவென்றியம்புவாரே. *

இப்பி - முத்துச்சிப்பி, இராகிதம் - வெள்ளி

(௨)

கலிநிலைத்துறை.

எங்குமாய் கறைந்திலங்கிய ஞானவாரிதியின்
பொங்குதெண்டிறை நடைவரும்புற்பு மெனவே
அங்கண்மாளிலத்தொடக்கத்தவுலகங் களைத்துத்
தங்கிரின்றெழும் வேறுவேறறிவிலர்சாற்ற.

ஞானவாரிதி - ஞானக்கடல், புற்புதம் - நீர்க்குமிழி.

(௩)

மறிந்துதோன்றியதிறை நரை நம்பி மற்றனைத்தும்
கிறந்துதோன்றும் மீரார் நெரிக்கின் லேறி லெப்பால்
குறைந்துகொன்றியவுலகங்களைத் தையுங்குறிக்கின்
நிலைந்துதோன்றும் பரமலானிகழ்த்தவொன்றியலால்.

மறிந்து - மடங்கி, பரம் - பரம்பொருள்.

(௪)

அறுசூக்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்

ஆதியுநடுவுமற்றவந்தமுத்தானென்றபு
ஒதியநடுவிற்பல்பூணுகுவொடுமெயர்வேறுறுத
திதறவிளங்கும்பொன்னிச்செகதாருநடுவிலுற்றுத்
பேதமினடுவுமுன் ஓம்பின் னுமேபிரமம்வைகும்

சுடம் - முடிவு, பூண் - ஆபரணம், பொன்னின் - பொன்போல, பேதமில்-வே
ற்றுமையிலாத, வைகும் - ஆருக்கும்

(௫)

மனமெனுமரசனாலமருவுகற்பனைகளாகப்
புனைவுறுபெயருலோகம்பொருத்துதல்குறித்தலாத
நினைவுறுபரமாதந்தத்தியப்பொருளுக்காதி
வினைநடுவந்தமென்னவிளம்பலார்தன்மைததன்றால்.

புனைவுறு - அலங்கரிக்கப்படுகிற, கற்பனைகள் - கற்பிக்கப்பட்டவைகள்.

(௬)

உன்னின்யாமன்றிமற்றென்றில்லையாலுரையோயென்னத்
தன்னிலையறியுமாறுதாமரைக்கண்ணன்கூற
மன்னுமெய்ம்மயிர்சிலிர்ப்பமாமலர்க்கண்ணீர்வார
இன்னதென்றியம்பலாகாவின் பமாகடலுளாழ்ந்தான்.

உரையோய் - அறிஞனே, வார - ஒழுக, இன்பமாகடல் - பேரின்பக்கடல்.

(௭)

வழுத்தருந்தகையவின் பவாரியினமுந்திமுகும்
பழுத்தவன்புடையோன் செய்யாப்பழமறைப்பொருளான்கங்கை
சுழித்தலையெறியும்பொற்றாட்டுணைமலர்க்கமலப்போதில்
வழிப்புணல்பாந்துபாயவீழ்த்தனனினைஞ்சினுனல்.

இன்பவாரி - ஆறந்தசாகரம், பழுத்தவன்புடையான் - உத்தவன், செய்யாப்பழ
மறைப்பொருளான் - கண்ணபிரான், கங்கைசுழித்தலையெறியும்பொற்றாட்டுணைமலர்ச்
சமலப்போதில் - திருவடியில் (அ)

கவிவிருத்தம்.

சேயதாட்டாமரைசென்னிகுடிய
தூயனைருந்தவர்குழல்சேர்கென
மாயவன்பணித்தனன்மறுக்கவல்லனே
போயினனிருகண்பொழியுமன்பினான்.

சேய - செம்மையாகிய, தூயனை - உத்தவனை, அருந்தவர்குழல் - நைமிசாரணி
யம், பணித்தனன் - கட்டளையிட்டான் (க)

நீக்கருமன்பினனையாயனைப்பின்
நோக்கினனோக்கினனோக்கி நான்மையான்
ஆக்கினன்சிந்தையுள்மரவையனை
வாக்கினிற்றுதித்தனன்மறுக்கெனினான்.

நெய்யானை - கண்ணபிரானை, நான்மையான் - உத்தவன், அமரவையனை-தே
வர்கோனை. (கௌ)

அணிதிகழ்நைம்மசாரணியத்தன்பினில்
தணிலில்வவுத்தவன்சார்ந்ததன்மைசெம்
மணிபுனைமன்னமுன்வழங்கினமெனாத்
துணிவுறுசகமுனிசொல்லினானே.

அணிதிகழ் - அழகாகவிளங்குகிற, செம்மணிபுனைமன்ன - பரிசுநிறேந்திரனே.

நைம்மிசமடைந்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-௩௪௦.

பூக்கிருஷ்ணசகாயம்.

—

பதினெட்டாவது

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம்.

←→

என்றலுமன்னவனிகைததசாபத்தீ
ஒன்றியயாதவருற்றதன்மைநீ
மன்றமாதவலினிவழங்குவாயெனப்
பொன்றியவாறவட்புகறன்மேயினான்.

சாபத்தீ - சாபக்கி, மாதவ - கண்ணபிரானே, பொன்றிய - இறந்த, புகறல்மே
யினான் - சொல்லத்தொடங்கினான். (க)

மண்ணினும்வானினுமருவற்பாதமற்
மெண்ணில்கண்டனமீங்குவைகிடல்

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம். எடுக

நண்ணெருகன்ன லுநயக்கொணதெனக்

கண்ண னுத்தவெடுகழறி னுனரோ.

உற்பாதம் - தூர்நிமித்தம், கண்ணல் - கடினை, வைகிடல் - தங்குதல், யக்கொ
ண்து - விரும்பலாகாது, கழறினான் - சொன்னான். (உ)

கோதையரின் னிளர்குமரர் பரப்பினர்

ஒதுமிந்ககரிடச் செருங் குவைதா

வேதியர்க்கரும் மொருன்வெறு 'பயல்விடு'

நேதமில்லவொரு பிசிவல்லிபா.

கோதையர் - மாசர், வெறுப்ப - வெறுக்கும்படி, எதமில்லவொரும - குற்றமில்
லாதவரோடும், வல்லை - விரைவு (ஃ)

பாமகட்காரியம்பகரு ம்பீர்ப்பெறு

காமர்வண்ண திகடல்கல்குமோர் துறை

காமநன் னீரிடையத் து தாய்தரின்

சீமையற்றிடுமெனச் செல்வன் செப்பினான்.

பாமகட்டு - கலைமகளுக்கு, ஆரியப் பகரும் பீர - ஞானவதி, காமர் - அழகு, நதி-
சரசுவதிநதி, கடல்கல்கும் - கடலைச் சரசுவதிக்கு, பந்தா - விரும்பி, தோய்தரின் -
மூழ்கினால், செல்வன் - கண்ணபிரான் (ச)

திங்கணற்றவழுனஞ்செய்து தீங்கற்ப

பொங்கொளிச்சுப் பிபாசம்போம்பொருட்

டங்குறையந்தணர்க்காக் கீணிதி

மங்குலின்வழங்கினர்வழிப்பட்டாரரோ.

திங்கள் - சந்திரன், பிரபாசம் - ஒருபுண்யதீர்த்தம், ஆதிச்சந்திரன் மூழ்கித்தன்
சாபநீங்கப்பெற்றான். (ரு)

தேரினிற்சிலர்சிலர்சினக்கடாமழைச்

காரினிற்சிலர்சிலர்கவனவாம்பரித்

தாரினிற்சிலர்சிலர்தயங்கவேகினர்

சீரினிற்சிறந்தவார்கிவகையறினர்.

சினக்கடாமழைக்கார் - யானை, கவனம் - வேகம். (க)

குடவனையலறவென் கூந்தன்மாத் திரள்

உடைதிரையெனவெழுந்துழைதொநீண்டமா

கடலொடுகடல்பொரக்கலக்குங்காட்சிபோல்

மிடல்கெழுதார்ப்படைவெள்ளஞ்சென்றதால்.

குடவனையலற - குடம்போலஞ்சங்குகன்சத்திக்க, உழைதொழ - இடங்கடோ
றும், ஈண்ட - நெருங்க, மிடல் - வலி. (எ)

விரைசெலுமிவுளிமேல்வேந்தர் சூழ்வாக்

குருதிவேலரசினங்குமாரீட்டமோ

டொருதனியாழியானுலகம்போற்றிய
திருமறுமாற்பனுஞ்செலவயர்ந்தனன்.

இவுளி - குதிரை, ஈட்டம் - கூட்டம், ஆழியான் - திருச்சக்கரப்படையினால்,
போற்றிய - காப்பாற்றின, திருமறுமாற்பனும் - கண்ணபிரானும், செலவயர்ந்தனன் -
சென்றான். (அ)

வரையினிற்பொலிதருப்தயானையும்
திவரயினிற்பொலிதருபரியுந்தேர்களும்
விரைவினிலுடன்வரவீரரோடுநல்
நிரையினிலேறியந்தீர்தீங்கினார்.

வரையினில் - மலைபோல, நிரையினில் - அலைகள்போல, பரி - குதிரை, நிரை-
தெப்பம், நீத்தம் - வெள்ளம். (க)

எர்பெறுபெர்பிரபாசமென் றசொல்
சீர்பெறுதலத்திடைச்சென் னவாணியின்
பேர்பெறுநதிகடல்பெயருமோர்துறை
தார்பெறுபுயத்தவர்தலைப்பட்டாடினார்.

வாணியின் பேர்பெறுநதி - சரசுவதிநதி, (வாணி - சரசுவதி), தலைப்பட்டு - கலந்து,
ஆடினார் - மூழ்கினார். (க௦)

போந்துநீர்படிந்தவப்புக்கழி னுரெலாம்
ஏய்த்தநல்லிரதமுற்றிருத்தகாலையின்
பாத்தளிநடித்தவப்பரமன்மாயையால்
மாத்தினர்மதுப்பலமயங்கினானுள்.

பாத்தளிநடித்தவப்பரமன் - கண்ணபிரான், மாத்தினர் - பருகினார், மது - கள்
கூடினார்மதுக்களிகொற்றமேம்படச்
சூடினார்சூரும்புணத்தொடுத்தபைந்தொடை
ஆடினாரார்த்தனராயுதங்களால்
வீடினரெனவெகுண்டமர்வினாத்தனர்.

மதுக்களி - கள்ளுண்டகளிப்பு, சூரும்பு - வண்டு, பைந்தொடை - பசியபூமானி,
வீடினார் - இறந்தார். (கஉ)

கண்ணன்முனல்கியகாமன்றன்னெனும்
தண்ணுறந்தொடைபுனைசாம்பனெற்றனன்
ஆண்ணலங்களிற்றினானக்குருரன்முன்
நண்ணினன்சமர்செயநலஞ்செய்போசனே.

கண்ணன்முனல்கியகாமன் - பரத்யும்நன், ஏற்றனன் - எதிர்த்தான், சமர் - யுத்தம்.

தித்திரன்பொழிதருசெய்யதாமரை
நேத்திரத்தானிருத்தனீணிலம்
காத்தினிதளிப்பவன்கருத்தையோர்கிலன்
சாத்திதன்னெடுசமருக்கேற்றனன்.

தன்னுடைச் சேர திக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம். எந்நக

நேத்திரத்தான் - கண்களை யுடையவன், நீண்டமகாத்திணிதனிப்பவன்கருத்தை-
கண்ணபிரானது திருவுளத்தை, ஓங்கிலன் - உயிரியாதவனும், சமருக்கு - போர்செய்
தற்கு, ஏற்றான் - எதிர்த்தான். (கச)

இத்திறமுன்னவிரிளையர்மைத்துனர்
ஒத்துறைமரு மருவந்த ரா சலர்
புத்திரத்தாசையர்புழுந்தித்தக்கலர்
மத்தவெக்கரிநெனமீஸ்திட்டாரரீர

மாதுலர்-மாமன்மார், தாசையர்-கருதையர், மலர்-மட்டார்-போர்செய்தார்கள்

உன்ஒறுஞ்சினத்த ரொழியலீரோன
விள்ளருந்தனிமு சல்விக்கவம் புழி
எள்ளினர்புணர்ப்பறியாதயா, உவர்
தள்ளினர்சமுடபதநகததன்னைமயார்

தனிமுதல் - கண்ணபிரான், எள்ளினர் - புழி, உவர் - மாயம், பதங்
கம் - விட்டில் (கக)

முன்னவிரிவிரமுதியர் ராதுர்
பின்னவிரிவிரபெரியர் தாதையர்
என்னவர்கண்ணலர்யாருமீ, செய்
ஒன்னலரெனநினைந்துருந்துடன், ரனர்

சுறுசெய் - முடிவெடுத்தி, (கொல்லுகிற) புண்ணர் - பகைவர், உருந்து-கோ
வத்து, உடன்றனர் - செய்கார்கள். (கங)

பல்லுளைப் புரவியும்பருமயானே புந்
வில்லுடைத்தேர்சுளும்வேறுவேறு மீசர்
சொல்லுடைவெற்பெனசுதுணி மட்டாரகினை
எல்லுடைப்படை என்மத்தவென்பரீவ

உளை - புறமயிர், பருமம் - ஓசை, (யானேமுதுகிளர்மெல்லந்தவிசு) வில் - ஒளி
வெற்பென - மலைபோல, துணிபட்டு - அறுபட்டு, எல் - ஒளி, படைகள்-ஆயுதங்கள்,

காரகக்கிழிக்கு மன்கடுக்கும்வாளினால்
போரகத்திறத்திடாப்பொருநர்யாவரும்
பாரகஞ்சூழ்கடற்பரப்பினாகெழும
ஏரகத்தார்பொருதிருத்திட்டாரரீர

காரகக்கிழிக்கும் - மேகத்தைப்பிளந்துதோன்றுகிற, மன்கடுக்கும் - மின்னலை
கர்த்த, பொருநர் - போர்வீரர், பார் - பாறை, கடற்பரப்பு - பூமி, ஏர் - அழகு, அகத்
தார் - மனமுள்ளவர், பொருது - போர்செய்து. (கக)

துன்றிருங்கிளையினஞ்சுழல்வெங்காஹு
ஒன்றெருடொன்றுரிஞ்சியாங்குறுத்ததிச்சுட
கின்றவவ்வனத்தினீருகிநீங்கல்போல்
பொன்றினர்யாதவர்புனிதன்மாயையால்.

துன்று - நெருங்கின, இருங்கினை-பெருஞ்சுற்றம், சுழல்வெங்கால்உற-கொடிய சுழற்காற்றடிக்க, உருத்த - சினத்தெழுந்த, யாதவர் - ஆயர், பொன்றினர் - இறந்தார்கள், புனிதன் - கண்ணபிரான். (௨௮)

முருகுறழ்காணையர்முனையின்மாய்சல்கண்
டொருகுழையொருவன்முதுலகஞ்சீர்சர
விரிசினையாலிலையுயின்றமேலவன்
அரசின்ன்னிழலிடைபடைந்துவைகிஞ்ஞல்

முருகு - கத்தன், உறழ் - ஒத்த, முனையில் - யுத்தகளத்தில், மாய்தல் - மல்தல், ஒருகுழையொருவன்-பலராமன், விரிசினையாலிலையுயின்றமேலவன்-கண்ணபிரான், அரசின் - அரசமரத்தின். (௨௯)

கலிநிலைத்தனா

பாட்டாயிரம்வண்டுறைபங்கயப்போதுன்மீது
வேட்டாயிரஞ்செங்கதிர்வெய்யவன்சூழ்தலேபோல்
சூட்டாடரவந்தொழுதேததநடித்ததூய
தாட்டாமரைமேன்மறைநூபுரந்தாழ்த்திலங்க

வண்டுறை - வண்டுகள் தங்குகிற, பங்கயப்போதுன்மீது - தாமரைமலரின்மேல், வேட்டு - விரும்பி, ஆயிரஞ்செங்கதிர்வெய்யவன் - சூரியன், சூட்டாடரவந்தொழுதே த்தநடித்ததூயதாட்டாமரைமேல் - உச்சிக்கொண்டையையுடையகாளியன்வணங்கித் துதிக்கநடநஞ்செய்ததாமரைமலர்போன்றதிருவடி களில், மறைநூபுரம் - வேதமாகிய சிலம்புகள், தாழ்த்துஇலங்க - தங்கிவிளங்க. (௩௦)

நன்காட்டுகின்றகளபந்துநான்குதோளும்
பொன்காட்டுகின்றமணிமார்வமும்பொற்புவாய்ந்த
தென்காட்டுகின்றவடவெற்பெழில்சேர்த்துகாட்ட
மின்காட்டுகின்றகருமாழுகின்மேனிகாட்ட

களபம் - கலவைச்சத்தம், துறு - பூசப்பட்ட, பொன் - நிருமகள், மணி-கௌ ஸ்துபமணி, பொற்பு - அழகு, தென் - அழகு, வடவெற்பு - மேருமலை, கருமாழுகில்- பெரியகரியமேகம். (௩௧)

பஞ்சாயுதமும்பகர்தேவுருக்கொண்டுமேவ
அஞ்சாரனீலவரைசூழ்ந்தவிராழிவெய்யோன்
எஞ்சாதகாந்தியெனவேமணிச்செம்பொனாடை
மஞ்சாயொளிருந்திருமேனியங்கமாடோ.

பஞ்சாயுதம் - சிம்படை, அவை, சங்கசக்கரதாக்கசாரங்கங்கள், தேவுரு-தெய்வ வுரு, வெய்யோன் - சூரியன், செம்பொனாடை - பீதாம்பரம், மஞ்ச-அழகு (௩௨)

கோலப்பிறையுங்கொழுஞ்செஞ்சுடர்கொண்டதேவு
நீலக்கடலினிலவிறற்கழகின்மதென்னப்

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம் எட்டு

பாலுற்றவேலைப்படுசெம்மணிப்பைம்பொரும
மாலைத்துளவுத்தொடுமால்வரை மார்பின்மன்ன.

பாலுற்றவேலைப்படுசெம்மணி - கௌஸ்தபமணி. (௨௫)

இணையுற்றுவுந்தகநிலேராரையிரண்டுபாலும்
அணியுற்றசெந்தாமரையாமெனநாளுமேவித
துணியுற்றுடல்வெம்மடவாய்மதிதோற்பவென்ற
மணியுற்றகாலக்குழைவாறுமுதம்வாய்த்தமாதோ

இணை - இரண்டு, அணி - அழகு, துணி - துண்டு, மட - களங்கம், குழை - காதணி,
வான் - ஒளி. (௨௬)

பொன்னுடையுற்றகுறநகரெனநின்பொற்புவாய்ந்த
மன்னாரணிசேரோருசாண்மடர்மேவவைத்தாங்
கந்நாண்மலர்தாள்மேசரடைத்துவாய்ததத்
தன்னொருருவைத்தநிலிசாககித்தயாநினுனை

குறங்கு - தொடை, பொறப்பு - அழகு, சாண்மலர் - திருவடித்தாமரைமலர், அம
ரேசா - நிதயசூரிகள் (௨௭)

தேவெனையுதனைநாதுவையாவநவ்ரசெப்புசாபம
தாவெனநிறிந்ததகைசெய்துமயக்கலாலே
காவென்றுவேடன்சரனென்பவன்காட்டின்மேய
மானென்றுதாளினொருவாளிவழங்கினுஞல்

தேவென்றுதண்ணத்துளவேன்கண்ணபிரான், தவர்-தர்வாசர், தகைசெய்து-
தடைசெய்து, தான் - காடு, வாளி - அழகு. (௨௮)

மொழிகின்றவாளிலிந்தவநால்லெழுந்தென்றுகண்டாங்
கழிகின்றவெஞ்சுத்தினனாகியயர்ந்துதாரை
பொழிகின்றகொண்டலெனநின்றபுலம்பிரீத்தம்
வழிகின்றகண்ணாழிவீழ்துவழுத்தினுனை.

வாளிலிடுத்து - அம்பையலி, புல்லை - விரைவாக, தாரை - நீர்த்தாரை, கொ
ண்டலென - மேகம்போல, பிரீத்தம் - பெருக்கு (௨௯)

கண்ணாகநுணைக்கடலேகவினொங்குந்
வண்ணவனசமலர்மேலவன்மங்கைபாகன்
விண்ணோரியாரினையெங்கனம்வேடனாகி
எண்ணதியற்றும்பழியென்றெளிதேத்துமாதே.

கவின் - அழகு, வநசமலர்மேலவன் - பிரமன், மங்கைபாகன் - சிவன், விண்ணோர்-
தேவர்கள், ஏத்துமாதே - துதிக்கும்விதம் (௩௦)

என்னுஞ்சரனையெதிர்பாக்கியரங்கலென்னின்
மன்னும்முலகினுயிரெங்கும்வதிந்துளேன்மற்
முன்னின்னுறைந்துவினைசெய்பவனற்றினேன்யான்
பொன்னின்நிலங்குமுலகெய்துதிபோதியென்றான்.

இரங்கல் - இரங்காதை, என்னில் - என்னிடத்தில், வதிந்துளேன் - தங்கியிருக்கிறேன், உருற்றினேன் - செய்தேன், பொன்னின் நிலங்குமுலகு - பொன்னுலகு.

அவ்வாறிசைத்தவநத்தன்கழல்குழந்துபாற்று
வெவ்வாளிவிட்டோன்மிடல்யாக்கையினோடுமேவி
எவ்வானவருமிறம்பூதடைந்தேத்தநாளும்
செவ்வாந்தவஞ்செய்பவர்தேர்நெறிசென்றுசேர்ந்தான்.

அநத்தன் - கண்ணபிரான், வெவ்வாளிவிட்டோன் - சரணென்னும்வேடன், மிடல் - வலி, இறம்பூது - ஆச்சரியம், ஏத்த - துதிக்க, செவ்வாந்தவஞ்செய்பவர்தேர்நெறி - முத்தியுலகு (1௨௨)

கலிவிருத்தம்.

மண்ணியதேரோமெருவுநாரகன்
கண்ணனேயவ்வழிக்காண்குறனெவண்
நண்ணினனெனத்துழாய்நாற்றந்தேர்த்துதேர்
தண்ணலச்சுதனைவந்தழவணங்கினான்.

மண்ணிய - அலங்கரித்த, நாரகன் - பாகன், துழாய்நாற்றம் - துவவமணம், அண்ணல் - பெருமை, அச்சுதனை - கண்ணபிரானை (1௨௩)

நேடினனெங்கணுநின்றைக்காண்கலேன்
வாடினன்றிசைத்தனன்வழியுத்தேர்தலேன்
கூடினனிநாடிசுளிர்த்துள்ளமும்
மூடியதுயரிருண்முற்றம்போயதால்.

நேடினன் - சேடினன், திசைத்தனன் - திகைத்தேன், வழியுத்தேர்தலேன் - வழியுற்றியகிலேன். (1௨௪)

திசைகளுந்தேரித்தனவென்றுசெப்புழி
இசைதரும்புட்கொடியியைந்துநேரலர்
தசையுறுபடைக்கலஞ்சாரத்தேரும்வான்
மிசையெழுத்தாரகன்வியந்துநோக்கினான்

புட்கொடி - கருடக்கொடி, நேரலர் - பகைவர், படைக்கலம் - ஆயுதங்கள், விடந்து - அதிசயித்து (1௨௫)

காமருதேரவன்கைவிதிர்ப்பவான்
மாமணிவண்ணனைவலங்கொண்டேகலும்
தாமரைக்கண்ணருடழையவைகிய
தேமறைச்சிலம்படிச்செல்வன்செப்புமால்.

கைவிதிர்ப்ப - கைநடுங்க, வான்மாமணிவண்ணனை - கண்ணபிரானை, வலங்கொண்டு - ப்ரதக்ஷிணஞ்செய்து, தாமரைக்கண்ணருடழையவைகியதேமறைச்சிலம்படிச்செல்வன் - கண்ணபிரான். (1௨௬)

தேவகிகொழுநனைச்சென்றுசேர்ந்திவண்
கோவடுருகுதிவேற்கொற்றயாதவர்

தன்னுடைச்சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம் ௭௩௭

சாவினையடைந்ததுக்கயங்கு சாராராம்

போவதுபுரிந்ததும்புகள் பிள்ளை

தேவகிகொழுநனை - வசுத்தவரன், மடம் - பரகாரமம்

(௩௭)

ஏருறுதுவரையையேழுநா லிசில்

வாரிதிகொள்ளு மவ்வாங்கொள் ளாமுன்

சேருநரிநதிரப்பிரகூ ளுச்சர்க்கை

தாரகதனஞ்சயன் மனக்குஞ்சுமலராமுன்

ஏர் - அழகு, துவரையை - துவாரகாவாசி, வாரி - கொள்ளும் - கடல்கொள்ளும், சேருநர் - சேரவேண்டிவாரா, மாரகை - மாரகமலர், கனஞ்செயன் மனக்கு - அருச்சுநனுக்கு

(௩௮)

எம்முடையான் கண்டபிரான் எட்டெழுந

விம்மினனேயர் னவெய்யார் னாள்

பெய்ம்முகிலெனக்க ளீர்பெருநெடுநன்விழை

தம்மவென் செய்வென்றார் நி மாழ்க்குநன்

எம்முடையான் - கண்டபிரான், எட்டெழுந - எட்டெழுந்தருள், வெய்யுறியாத் தன்ன-நெடு மூச்செறிந்தான், பெய்ம்முகிலென்ன - மெய்யுறியாத் தன்ன, மாழ்க்குநன் - மயங்கிநுண்

(௩௯)

மன்னுமமமாளுடை வாராழிநிறி

என்னேவந்தடை புகுமொன் றெசொற்றனன்

தன்னுந்நீசுற்றவு நெருகவுப ளுந்

பின்னுறும்பார்வையான் டையர் ததாபாயினான்

கம்மாளுடைவள்ளல் - கண்ணபிரான், பின்னுறும்பார்வையான் - பின்னோக்குடையவனும்

(௪௦)

சுந்தரனகுதல்முழுதுகாண நூ

உத்தியம்போகிடைபுரி ியாழ்குநன்

இத்திரனைம்முகனிலைநர் தம்மொடும்

அந்தரத்தடை சண்ணன்பற்றிற் துவான்

சுந்தரன்-கண்ணபிரான், உத்தியம்போகிடை-நிருநரீகமலத்தில், நான்முகன்-பிரமன், உம்முகன் - சிவன், இலைநர் - ஸீதவா

(௪௧)

முக்கணன்முதலிமொய்யுபிரக்குழாம்

ஒக்கன்கிழைக்குமாறு தவினாடுனே

மக்களிலொருவனுவந்துசான் றினை

சிக்கறகின்செயவெறியற்பாலதோ

. முக்கணன் - சிவன், உயிர்க்குழாம் - ஜீவராசி, நன்கிழைக்குமாறு-நன்மைசெய்யும்படி.

அச்சுதனநக்கனென்றருமறைக்குலம்

நிச்சுலங்குழறுமானின்னை நீயென

கொச்சைமக்காரிப்பலகோலங்கோழரின்

மெய்ச்செயலிற்றெனவிளம்பவல்லோ

அச்சுதன் - அழிவற்றவன், அகந்தன் - முடிவற்றவன், நிச்சலும் - நாஸ்தோதும்,
கழலும் - சொல்லும். (௪௩)

நிலபுறவறநெறிநீங்கிவிடும்

குலைபுறச்செய்துநர்க்குறிக்கினின்னின்யா

மலரவனரனெடுவழுத்தியின்னணம்

சுலையலெறிநெடுகினன் சரணிறழுத்தனன்.

அறநெறி - சருமமாரக்கம், குலைபுறச்செய்துநர் - கெடச்செய்தோர், குறிக்கின்-
யோசிக்கமிடத்தில், நின்னின் - உன்னினும், மலரவன் - பிரமன், அரன் - சிவன்,
நெடுகினன் - வளைத்து, சரணில் - நிருவடியில், தாழ்த்தனன் - வணங்கினான். ()

மனமகிழ்த்தருன்பெந்நீவணங்கிவான்மிசைப்

புணமுடிவிண்ணவாபுதியிததற்பாய்

பனிமலர்சொரிந்துபல்லியந்துவைப்புறத்

தனிமுதுவாய்பரந்தாமமெய்தினான்

விண்ணவர் - தேவர், தேறல் - உதன், பனி - குளிர்ச்சி, பல்லியும் - பலவகைவா
த்தியங்கள், துவைப்புறமுழங்க, தனிமுதல்-ஒப்பற்றமுதற்பொருள் (கண்ணபிரான்).

குண்டலம்வெயிலெனகருவவாண்முக

மண்டலமதியெனமாயினேகுதல்

விண்டலநிறைந்தெழுவிருஞ்சனாதியர்

கண்டனர்சிலர்சிலர்கண்ணிற்கண்டிலர்

வெயில் - சூரியன், மனி - சந்திரன், மாயன் - கண்ணபிரான், விண்டலம் - ஆகா
யம், விருஞ்சனாதியர் - பிரமன்முதலானோர். (௪௪)

தற்பரஞ்சுடர்மிகத்தயங்குகாந்திய

நற்பதக்கேகுதனயந்துபொற்றினர்

அற்புதமடைந்தடைந்தமரையாவரும்

பொற்புறந்தத்தம்பதியின்பாயினா

நற்பதக்கு - நல்லபதவிக்கு (பரந்தாமத்துக்கு), அற்புதமடைந்து-ஆசசரியமடை
ந்து, பொற்பு - அழகு, பரி - ஆடம். (௪௫)

தாங்கருந்துயர்மொழிசாற்றக்கேட்டலும்

தேங்கமழ்தார்வகதவன்றேவகி

ஆங்குறைபுக்கிரசேனனாதியர்

ஏங்கினரவணடைந்தெரிநீன்மூழ்கினர்.

தேம் - தேன், வாசனை-ஏங்கினர் - அழுது, எரிநீன்மூழ்கினர்-தீப்பாய்ந்தாரீகள்,

காவியுங்கமலமுங்கயலுன்னகட்

தேவியானைவருந்தியின்மூழ்கினர்

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம். ௭௫௯

தூவியம்பெடையனஞ்சுடர்பொற்றுமரைப்

பூவிரிந்தனகயம்புக்க பீபாலவீவ

காவி - நீலமலர், தூவி - இழை.

(௪௯)

மேதகுபுகழுடைவிதர்ப்பாண்பாவையே

ஆகாள்மடந்தையரடிவின் பூழ்கமர்

மேதகன்மடநகையர்யாநுநீரி லா

நாதன்மெய்யொநிகழ்ந னனிஹர ிரா

விதர்ப்பண்பாவை - குந்தமணி, வசம்மடந்தையர் - குற்றமற்றமாதர்.

(௫0)

வந்துமுன்றாரகன்வருந்குகூடலும்

பைந்தொடைமார்பினிந் டார்த் தன்செங்கணீர்

சித்தினன்மரக்களஞ்சென்றக ண்டுடனன்

புத்தியுந் தந்தினன்பு ம்மற் றகிணன்

மாரக்கணி - அருச்சுன், புத்தியுந் தந்தினன் - புத்தியுடையான்.

(௫௧)

அறந்தருமாயன்முன்னறைந்தடிநையால்

மறந்தருவினினன் மனந்தெருண்டனன்

ஆறந்தவரெவர்க் கும்பீரமல்லினோ

சிந்தருகொன் னாவ்வழிச்செர் விச்சேதகிணன்

கிணை - பகவத்சீதை, மறந்தருவினினன் - அருச்சுன், மனந்தெருண்டனன் - மனந்தெளிந்தான், மறல்லினோ - மறல்லாதான், கொன் னாவ்வி - அவதலிதர்ப்படியே.

வருபகலே பழிநிலவளைச் சுகென் டுரைச

குரைகடல்கோ ப்பதுகூடபார்க்கதனல்

திருவண்ணகருறைமரக்கன்சென்றனர்

பெருமைசாவித்திரப்பிரககமென்ப ில

பகலேழினில் - ஏழுநாளில், தெண்டிரை - செளிவாசிய அலை, குரை - சத்திக்கிற, கோப்பது - மூடுவது, திருவம் - அடி, பெருமைசால் - பெருமைமிகுந்த.

(௫௨)

அந்தமில்லவரொடுமறைந்துபார்த்தனல்

கிந்திரப்பிரததமென்பதனில்வச்சிரற்

குந்துதெண்டிரைப்புலியோம்பிக்காக்கெனச

சுந்தரமணிமுடிசூட்டினுந் தரா

அறைந்து - சொல்லி, வச்சிரற் த - குந்திரனுக்கு, ஒம்பிக்காக்கென - காத்திரகலிப்பாயென்று.

(௫௩)

இன்னணநடந்ததையிரங்குபார்த்தன்வந்

துன்னெழிற்பிதாமகற்குரைப்பமற்றவர்

மன்னவகினக்கிவண்மெளலிகூட்டினர்

துன்னினர்கண்ணனைத்தொழுதுதொல்பதம்.

இன்னணம்-இவ்வாறு, பிதாமகற்கு-பாட்டனுக்கு, (தருமனுக்கு) மெளலி-மூடி.

சொல்லுநல்வனநதிகழ்துவரைகுழந்தநீர்
ஒல்லெனவொயித துவந்துமறைந்ததால்
செல்லுறழ்மாதவன்சிறந்தகோயிலை
மல்லலந்திரைக்கடண்மறைத்ததில்லையே.

துவரை - துவாரகை, சொல்லுந்—மேகத்தையொத்த, மாதவன்—கண்ணபிரான்,
சிறந்தகோயிலை திருமாளிகையை. (௫௯)

அண்டருந்புகழ்முக்கோயிலின்னமும்
செண்டிரைக்கடலிடைச்சிறந்திசாற்றுமால்
மண்டமர்கடந்தீவன்மன்னவன்னது
கண்டவர்பிறவிலையக்காணகுறாரேரா.

அண்டரும் - தேவரும், மண்டி - மந்திரந்த, அமர்கடந்த - போரைவென்ற, பிறவி
யக்காண்குறார் - பிறவார் (௬௦)

கருமுகிலையவர்கண்ணன்பின்றொடர்ந
திருவிசும்புகியவிசைபுலமயம்மையும்
தருமமுன்பொறுமைபுந்தவழந்தானமும்
மருவினதவனியின்றமஞ்செய்வெங்கலி.

கருமுகிலைய - நீலமேகர்பிரான், அக்கண்ணன் - அந்தக்கண்ணபிரான்,
இசை - கீர்த்தி, அவனியில் - புலம, மறைய்வெங்கலி—பாவஞ்செய்தற்குரியகொ
டுங்கலி, மருவினது - பொருந்திது. (௬௧)

காலமும்பிறிவொடுகலப்புமற்றுயர்
சீலமுமானவன்செய்யசையிடுகிர
சாலமுமவைககாஞ்சான்,நகடந்தினர்
கோலமுமல்லென்சுடால்வேறுமொல்

சீலமும் - ஒழுக்கமும், கொலமும் - உயமும். (௬௨)

இகலுறுமரசவர்காசையாமமு
தகமொளிதரவுவந்தருந்தருந்தவர்
புகலருமொருபசம்பொருந்துவாரெனச்
சுகனெனுமுனிவரன்சொல்லினாரோ.

இகல் - வலி, காதை - சரிததிரம், ஒளிதர - பிரகாசிக்க, புகலருமொருபதம்—
பிரமபதம். (௬௩)

தன்னுடைய சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௪௦௦

பதினென்றாங்குந்தம்—முற்றிற்று.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

பன்னிரண்டாங்கிந்தம்.

முதலாவது

கலிதன்மமுரைத்த வத்தியாயம்



அறுதிர்க்கழிநெடி லாகிரியளிநுத்தம்.

மருவலர்புகழும்வேலாய்மகதாடாளுமன்னன்
திருமதிக்குலத்துவேந்தன்றிறற்சராசத்தன்மைந்தன்
தரையிலேத்தருவேபோவத்தருஞ்சகதேவனென்னும்
புரவலன்மரபின்வந்துபுரஞ்சயனுதிக்குமன்றே.

மருவலர் - பகைவர், மதிக்குலம்-சந்திரகுலம், புரவலன்-அரசன், மரபு-உமிசம்.

அன்னவன்கலியின்காலத்துவனிகாத்துறையுளாம்
மன்னவன்மனக்கன்பாயம்திநிசனகனென்பான்
பொன்னவீரம்குடச்செங்கோற்புரவலனவனைவீட்டித்
தன்னெழின்மதலையாளத்தாரணிகொடுக்குமன்றே.

அவனி - பூமி, வீட்டி - கொன்று.

(உ)

சொல்லுமவ்வமைச்சனல்துந்தோன்றிலத்தவக்கியைவர்
எல்லைமற்றொருநூற்றோடுமிரண்டிலாகாற்பதாண்டு
நல்லுலகாள்வரப்பாணந்திமாநந்தியென்னும்
வில்லினரிறுதியாகமேதினிபுரப்பர்வல்லோர்.

துவக்கி - தொடங்கி, ஒருநூற்றோடுமிரண்டிலாகாற்பதாண்டு- நூற்றுமூப்பத்தெ
ட்டுவருடம், மேதினி - பூமி, புரப்பர் - காப்பர்

(ங)

வேந்தர்சமவேந்தற்குவிதல்செய்மாநந்திபுல்ல
வாய்ந்தநல்லெழில்சேர்வேளாண்மரபினொருத்திபெற்ற
நாந்தகவுழுவன்யாருகலிப்பப்பதியென்றோதும்
எந்தன்மன்னவரைச்செற்றாங்கிருநிலம்புரக்குமன்றே.

விதல்செய் - வெற்றியடைந்த, புல்ல - புணர், நாந்தகவுழுவன்-வாள்வீரன், நவில்-
புகழ்த்தற்குரிய, எந்தல் - அரசன், இருநிலம் - பெரியநிலவுலகம்.

(ச)

இவனுமோர்பரசராமனென்றுலகேத்துமவண்ணம்
கவனவாம்பரியின்றனைக்காவலர்குழுவையெல்லாம்
அவனியீதமரிற்கொல்லுமன்னவன்றொடங்கிவேந்தாய்ப்
புவனிமேற்புரவுபுண்போர்பின்னவர்போலுவாரே.

கவனம் - வேகம், வாம் - தாவுகின்ற, பரியின்றனை - குதிரைப்படை, காவலர்
குழு - ராஜசமூகம், அமரில் - போரில், புரவுபுண்போர் - காவற்றொழில்புண்பவர்,
பின்னவர் - சூத்திரர்.

(இ)

பின்னர்தமவேந்தராகிபிறங்குதெண்டிரையின்மேவு
கொன்னவிலெயிற்றுப்பேழ்வாய்க்கூற்றுணவினிதினூட்டித்

துன்னியசேனைகாப்போர்துலங்குபொன்னடைப்பைதாங்கி
மன்னியதொழும்புசெய்வோர்மாவிலங்காப்பர்மாதோ.

பிறங்கு - விளங்குகிற, கொண் - அச்சம், நவில் - செய்கிற, எயிறு - பல், பேழ்
வாய் - பெரியவாய், கூற்று - யுமன், அடைப்பை - வெற்றிலைப்பை, தொழும்புசெய்
வோர் - அடிமைசெய்வோர். (க)

வெல்லருயவனர்களளவேசரியீட்டகதாலே
சொல்லருநிதிகளீட்டுத்தொழிலினர் மறவர்பின்னோர்
அல்லுறழ்கோதைமாதராதியரங்காங்கெய்தி
மல்லலம்புவிமானின்று மயர்வுறவாழுவாரே.

வேசரியீட்டம் - கழுதைக்கூட்டம், அல்லுறழ்கோதை - இருள் போன்றகூந்தல்,
புவிமான் - புமிதேவி, மயர்வுற-மயங்குக. (ங)

அரும்பழியுறதெய்வத்தரசுபாலங்குந்நீளரும்
பெரும்பழியியற்றக்கூசார்பினியினுற்சோரர்தம்மால்
வருந்துவர்வறுமையெய்திமன்னரான்மயங்கிநிற்பார்
பொருந்தலிப்புன்மைக்காகப்புழுங்கினர்கலங்குவாரால்

பெரும்பழியியற்ற - பெரியநிந்தையாகியகாரியத்தைச்செய்ய, கூசார் - நாணர்,
வறுமை - தரித்திரம் (அ)

கடக்கருவலிமைசான்றகலியெனுங்காலத்தாசை
அடக்கரிதாகியுண்மையருள்பொறைபுனிதமாயுள்
உடற்குறுதிண்மையுந்நிபுற்றிடுகினைவுபார்மேல்
நடக்குறுதருமெல்லாநாட்குநாட்குறையுமம்மா

கடக்கரு - வெல்லுகற்கரிய, சான்ற - மிகுந்த, பொறை - பொறுமை, புனிதம்-
சுத்தம், ஆயுள் - வயது, திண்மை - பலம், புந்தி - புத்தி (ஆ)

கலிநிநுத்தம்.

விரியுதுன்முறைதமவீரமாற்றிடார்
உரியதோர்குருகுலவாசமுற்றொரு
புரையிலாநியமத்தாற்புகன்றிடார்மறை
பிரமசாரியரறம்பிழைத்துவாழ்வாரே.

தம - தம்முடைய, வீரமாற்றிடார் - வீரத்தன்மையைச்செலுத்தார், குருகுலவா
சம் - ஆசாரியாசிரயம், புரை - குற்றம், அறம்பிழைத்து - தருமநெறிதவறி, (க)

உள்ளுவந்தில்லறமுற்றுகோர்மகம்
எள்ளலின்பொடுமியற்றிடாரவை
வள்ளிதழ்மலர்த்தொடைமன்னராற்றினும்
கள்ளொழுக்காய்நிதிகருதிச்செய்வரால்

உள்ளுவந்து - மனமகிழ்த்து, மகம் - யாகம், எள்ளலில் - இகழ்ச்சியில்லாத, ஆற்
றினும் - செய்தாலும், கள்ளொழுக்காய் - கள்ளநடையாய். (கக)

கவிதன்மமுரைத்த வத்தியாயம்.

எகக

வந்தவெங்கலியினின்மறைவலோர்மறை
சின்கைசெய்யார்தமசெயலுஞ்செய்கலார்
சுத்தரமும்புரிதுலங்குநூலினால்
அத்தணரிவரெனவறியவாழ்வரே.

செந்தைசெயார் - சிந்தியார், சுத்தரம் - அழகு

(கஉ)

சொல்லியகலியெனுங்காலட்டிதான்நினிங்
சில்லறத்துறத்தனடேயந்தகாட்டுழைச்
செல்லினுமவர்வனஞ்சேர்ந்தவூணலால்
நல்லனநாட்டுணவெனநயப்பரே.

துறத்தனர் - விட்டு, காட்டுழை - வளத்தில், பாண்-உணவு, நயப்பர்-விரும்புவர்.

துறத்தவர் துறவறத்துணித்துளற்றிடார்
சிறந்துசெத்தகிலினஞ்சேர்ந்ததண்டினும்
நிறங்கினர்கன்னலினுலநீதிவண்
உறைந்தவரிவரெனவுலவாரரே.

உளற்றிடார் - செய்யார், செத்தநில் - காவியஸ்திரம், கன்னல் - கமண்டலம்,
நீத்து - துறந்து

(கச)

முதற்பெருந்தெவனுமுருத்தன்புசனை
அதர்ப்படவாற்றிடாரியமாமறை
விதத்தொடுமுரணியவிரியுமாகம
மதத்தொடுமுருவார்மாக்களென்பேவ.

முருத்தன் - திருமால், அதர்ப்பட - செறிப்பட, ஆற்றிடார்-செய்யார், முரணிய-
மாறப்பட்ட.

(கடு)

இங்கிலத்தயர்குலம்கையத்துளர்களும்
மன்னுபின்னவரமருவிவைகுடார்
பின்னவாதமதறம்பிழைத்துநான்மறை
பன்னுநம்மிறைவனைப்பழிச்சிவாழ்வரால்.

பின்னவர் - குத்திரர், பழிச்சி - துதித்து.

(கக)

ஒழிவறுபுகழுடையுயர்குலத்தரும்
இழிகுலத்தவருழையெவல்செய்குவார்
பழியுறுதொழில்பரிந்திழைத்தும்பாருளோர்
அழிபொருளடைவதற்காசைகூருவார்.

இழிகுலத்தவருழை - இழிசாதியாரிடத்தில், பரிந்து இழைத்தும் - வருந்திச்செ
ய்தும், கூருவார்-மிகுவார்.

(கஎ)

நெறியுடையறிவிலரெனினுணீணிதிச்
செறியுடையாளரைச்சேர்ந்துசேர்ந்தநல்

அறிவுடையாரெனவரைவான்னவர்
குறியுடைமொழியையுங்குணமிக்கென்பரால்.

நீணிதிச்செறிவுடையானரை-பெரும்பொருட்பெருக்கமுடையவரை-(செல்வரை).

நாயகனிருக்கவுநங்கைமார்பிறர்
ஏயரல்லழகுகண்டேக்கற்றன்னவர்த்
தோய்தரநினைகுவர் துணிந்துமாந்தரும்
சேயிழையார்பிறர்ச்சேரவெண்ணுவார்.

நங்கைமார் - மாதர், தோய்தர - புணர, சேயிழையார் - மாதர்.

(௧௧)

மைந்தர்தம்மாமியர்மாமனாச்சொலச்
சின்தையுண்மகிழ்த்துதிங்கெனினுஞ்செய்குவார்
தந்தையர்தாயர்சொற்சார்ந்துகேட்கலர்
நிந்தனைபுரிசுவர்நிலத்தினென்பவே.

மைந்தர் - மக்கள், நிந்தனைபுரிசுவர் - பழிப்பர்.

(௧௨)

நிறைபொருளுடையரெந்நிந்தைசொல்லிலும்
முறையுறுவழக்கெனமொழிந்துபோற்றுவார்
வறுமையிக்குடையர்வாய்வழங்குநன்மொழி
அறமொழியெனக்கொளராதனையெள்ளுவார்.

நிறைபொருளுடையர் - பெருஞ்செல்வர், போற்றுவார் - வணங்குவார். எள்ளுவார் - இகழ்வார்.

(௧௩)

உயர்பயனாவதிங்குதரத்தூண்பெறல்
மயிர்நனிவளர்ப்பதேவனப்பென்றுன்னுவார்
புயல்வளங்கரத்தலிற்பொலிவழிந்ததம்
பயிர்வளங்கரிந்திடப்பெயின்வைகுவார்.

உதரம் - வயிறு, வனப்பு - அழகு, புயல் - மேகம், வளங்கரத்தலின் - மழைபெய்யாமையால், கரிந்திட - கருகிப்போக.

(௧௪)

வெங்கலிமுதிர்வுறவிரியின்மார்தர்கள்
இங்கியல்யாண்டிருபத்தின்மேலிரார்
மங்கையரேழேனும்பருவம்வந்துநின்
பொங்கெழிற்புதல்வரைப்புலியினல்குவார்.

மங்கையர் - மாதர், எழெனும்பருவம் - ஏழுவருடம், நல்குவார் - பெறுவார், (1)

விதைபயிர்முதலியவினையுன்னுமால்
மதிவலிகுறைவுறுமாக்களயாவரும்
முதிர்வுறுபலன்பெருமுன்னமேயகாய்
புதிதுறுகொழுந்திலுபூத்தகாய்துண்பரே

வினையுள் - வினாவு, மதி - அறிவு, பலன் - கனி.

(௧௫)

கலிதன்மமுரைத்த வத்தியாயம்.

எகடு

கடும்பசியடைகுவர்கார்துகங்குவின்
படும்பொருளெங்கெனப்படந்துபற்றி
விடும்புகழெதிகளும்விடொன்றரிவன
குடும்பமுற்றறைவெதகுணமென்றுன் னவா.

காந்து - ஒளித்து, கங்குவில் - இரவில், படந்து-சென்று, எதிகளும்-சங்கியநகி
களும், விடொன்றார் - முத்தியடையார். (உடு)

தன்னருஞ்சிறப்புடைத்தலைவன்
முன்னுறைமனவியருவாழியற்றவர்
என்னுநர்வெருஉச்சிநிதியைந், யற்றவா
விள்ளருவெறுமையெனினவெறுப்பவா

உவந்து-மகிழ்ந்து, ஸுயற்றவார்-செய்வவர், என்னுநர்-புகழ்வார், வெருஉ-அஞ்சி.
கிட்டியபுனிதநீகெழுமுவைகுதல்
விட்டதினன்பிலராகிவேறுசெய்
பட்டநன்னதிகளேபழுசிலபாருமெ
றுட்டெளிந்தவரவருறுபுகழ்வார்

புனிதம்-பரிசுத்தம், கெழும-பொருந்தி, வைகு - புகழ், பட்டம்-குளம்.

காக்களுங்குறுகுறக்களிகளாழிய
நாக்குறுஞ்சுவைப்பொருணலனுபகுன்றுமால்
மாக்களுங்குறுகுவரவயங்குதம்முருக்
கோக்களும்யாடெனக்குறுகுமென்பவே

காக்களும் - சோலைகளும், குறுதும் - பயன்குறையும், கோக்களும் - பசுக்களும்,
யாடு - ஆடு. (உஅ)

கலிதன்மமுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-12அ.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

இரண்டாவது

கற்கியவதார முரைத்த வத்தியாயம்.

←:≡:→

எழுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

ஓன் னுநான்மறையும்வருணமுநான்காயுரைத்தவாச்சிரமமுமொழிய
இன்னவாறெவருமறந்தபத்திங்கிங்கிழைத்திடுங்கலியுத்திற்றின்
மன்னுநான்முகனையரணியங்குதவிமானிலங்காத்தளித்தழிக்கும்
அன்னமாமாயன்பரியுருவாகியுறத்தினைறுத்துவனன்றே

அறம்தப - தருமங்கட, இழைத்திடும் - செய்கிற, கலியுத்திற்றில் - கலியு
முடிவில், பரியுருவாகி - குதிரைவடிவாகி (க)

தண்டலையுடிக்துநீன்வளஞ்செறியுஞ்சம்பளக்கிராமத்தின்தேறத்தவ்
வண்டரும்புகழுமருந்தவப்பேறாமந்தணர்குலத்தினுரியத்தால்
விண்டுவின்பெயரோடிசைக்குறம்பெயர்சேர்வேதியன்வதிவனுவன்பால்
பண்டைநான்மறையுங்காணரும்பரமன்பரியவதாரமுற்றிடுமே.

தண்டலையுடிக்து - சேரலோகனால் சூழப்பெற்று, சம்பளக்கிராமத்தின்தேறத்து-
சம்பளக்கிராமத்தினிடத்தில், அண்டரும் - தேவரும், தவப்பேறு - தவப்பயன், பரியவ
தாரம் - கற்கியவதாரம். (உ)

அவ்வருவெடுத்தவாழியான்வதத்தடைதருந்பரியிவந்து
தெவ்வெகுருதிவாங்கரத்தித்தந்திங்குசெய்கரவடரெனவே
கவ்வையங்கடல்சூழ்காசினிபணிப்பக்காவல்செய்தரசராயுறையும்
அவ்வியமனத்தேதாரயாரையுமுத்தாங்கறனினைந்துவனன்றே

ஆழியான் - நிருமால், இவர்து - எதி, தெவ்வெகு - பதைவரைக்கொல்லுகிற, கர
வடர் - கபடர், கவ்வை - ஒல், பணிப்ப - படுங்க, அவ்வியம் - பொருமை. (ங)

ஆங்கறநிந்துதுமாயவன்மடமார்பணிவனமாலையின்காந்துத
திங்கருமேனிதைவரப்பெற்றோர்தெரிவுதகிறதையராவார்
வாங்குவிற்றடக்கைமன்னவவங்காண்மாநிலம்மற்றவாரதாம்
ஒங்குதுமாசாயுகத்தினுக்கேற்றவொளிபெறுகுணத்தராயுதிப்பார்.

வனமலை - துவாவமலை, தைவர-தடவ, வாங்கு-வனநாத, ஆசியுகம்-க்குதயுகம்.
ஆதியாமுகம்வந்தனையுதுங்காலத்தருக்கனாமியுமந்தனனும்
ஒதுமோர்ப்புசகாளிலுற்றுறைவாருரைப்பருந்தவம்புரித்திருக்கும்
திதிலாத்திங்கண்மரபுளானெனுஞ்சீர்சிறக்குந்தவாபியுமருவா
மீதுலம்பரிதிமரபின்மன்னவனும்விளங்குதம்மரபினைவிளைப்பார்

அருக்கன் - சூரியன், மதி - சந்திரன், அந்தணன் - குரு, திங்கன்மரபு - சந்திர-
வமிசம், மருவா - பொருத்தி, பரிமரபு - சூரியவமிசம். (ரு)

அந்தணர்முதலாமுழியினீங்காதருந்தவமியற்றியன்பவார்
வந்துதுமிரண்டாமுழியின்மகிழ்வான்மன்னருமாதவம்புரிவார்
ந்தலின்மூன்றாமுழியினலஞ்சீர்நாய்கருந்தவம்புரிவார்
நொந்துதகதியிற்றின்னவர்தாமுநொடிப்பருந்தவமியற்றுவாரால்

முதலாமுழியில்-க்குதயுகத்தில், இரண்டாம்மூழியில் - த்ரோதாயுகத்தில், நந்தலில்-
கெடுதலில்லாத, மூன்றாமுழியில் - துவாபராயுகத்தில், நாய்கரும் - வைசியரும், பின்
னவர் - சூத்திரர், நொடிப்படும் - சொல்லுதற்கரிய. (சு)

தேன்றருதொடையாய்முதலெனுமூழிசீர்தரினமெனுமவெள்ளே
துன்றிடுநான்குபாதமுமிரண்டாமுழியினெருபதம்வாங்கி
மூன்றெனமொழிவார்மொழிந்திடுமூழிமூன்றினிலிண்டோனும்
என்றிருங்கலியிலொருபதமூன்றுமிலங்குமித்தரைமியசையன்றே

முதலெனுமூழி - முதல்யுகம், வெள்ளேறு - வெள்விடை, ஒருபதம் - ஒருகால்,
தான் - கால். (ஏ)

அறமெனும்வெள்ளேறொருபதமுன் நினைவனியினொருபதமகற்றும்
நிறைதருதருமொருபதநீங்கிலிமிகையொருபதநிறுத்தும்
தெறுகொலைவரம்பொய்கடுஞ்சோகஞ்செப்புமிந்நால்வகையனவாம்
மற்றிசுநான்குநாளுடைத்தாகிமருவியதிங்குறமாதோ.

அவனி - புழி, தெறுகொலை - வருந்துகிறகொலைத்தொழில், வைரம் - கடுங்கோ
லம், சோகம் - துக்கம்.

நாடொறுங்கொடுமைகனிசுவடாத், துநாமவெங்கொடுங்கலியீற்றின்
கேடுறுகொலைசேர்தருமநான்காகக்கிளத்தியதாண்முழுதுன்றப்
பீடுறுகருணையுண்மைநற்புனிதம்பெருந் தவமென் னுநான் கடியுர்
நீடுறுபுகழ்சேர்தருமநிலிலுமணி நுகுதிடாகொளித்திடு மன்றே.

கனிதவ - மிகவும், அநிகமாக, நாமம் - அச்சம், நீடு - பேருமை, அடி - கால், ()

கன்னிமுத்தா.

- • பண் ஸுமன்னர் ஸர் கமன் கூற்றாராம்
என்னதென்னதென்றென்னிடத் தாயையால்
துன் ஸுவெய் சமரிற்றொலையாரென
நன்னிலப்பெண்கை, துறையாடுபே.

நமன்கூற்றாராய் - யமாமாராய், நன்னிலப்பெண் - புழிதேவி. (க0)

வாசமாய் கமன்வா ஸுதுபார்த்திடார்
ஓசைக்கட லுற்றழிமொக்குன்போல்
பேசமாயுடற்பிண்ட மெய்யாமென
ஆசைமாகடன்மழ்க்கியழுங்குவார்.

மொக்குள் - குமிழி, மாபுடல் - கிச்சிந்தவடிம்பு, அழுங்குவார் - வருந்துவார்.

இளனும்வண்மையெழிலிக்குவாகுவும்
நளனும்யாநியென்றோ துநன்னு லுணர்
உளனும்வீமலுமுற், நன்னீதியும்
வளனுமேவுமஸுவெஸுமன்ன ஸும்

வண்மை - கொடை, எழில் - அழகு (கஉ)

மகுடம்வேய்ந்தெழுமானிலங்காத், தருள்
நகுடஹங்கய ஹவிலண்டநீர்
முகடளப்பமுனைத்தபெரும்புகழ்
சகரஹந்திறல்சார்ந்தசையாதியும்.

முனைத்த - தோன்றின. (கங)

கனகஹங்கனகப்பெருங்கண்ணஹம்
அநகவெள்ளிவெற்பேந்தாமரக்கஹம்
இனையராதிமற்றேனையராக்கையும்
வினையின்வீந்தனவென்றுவிளம்பினான்.

கனகன் - இரணியகசிபன், கனகப்பெருங்கண்ணன் - இரணியாகுன், அநகம் - பரிசுத்தம், வெள்ளிவெற்பீந்துமரக்கன் - ராவணன். (௧௪)

அசைவில்சிற்தையரசலிங்கோதினர்
இசையினுலிங்கிருந்தனரன்றியுன்
தசையுடமயொதெங்கினரில்லையால்
லிசயவுள்ளம்விளங்கிடக்கேட்டியால்.

அசைவில் - சலநில்லாத, லுதினர் - சொல்லப்பட்டவர், இசையினல் - புகழோடு, விசய - வெற்றியுடையோனே. (௧௫)

எண்ணிலாவைராகமதெய்துமென்
றண்ணல்வாட்கையரசரையோதினன்
விண்ணினோரும்விரும்புமமுதமாம்
கண்ணன் மாக்கதையேகளிசெய்யுமே.

வைராகம் - வைராக்கியம், எய்தும் - உண்டாகும், அண்ணல் - பெருமை, விண்ணினோரும் - விண்ணுலகத்தாரும், களிசெய்யும் - மகிழ்ச்சியுண்டாக்கும். (௧௬)

தீயவெங்கலிசேரும்வ்வுழியின்
தூயனெங்குந்துலங்குவன்சொல்லுநர்
நேயனற்புதனையெழுமயவன்
மாயன்கீர்த்தனத்தால்வருமுத்தியே.

தூயன் - பரிசுத்தன், துலங்குவன் - விளங்குவன், சொல்லுநர் - புகழ்மேலார். (17)

கோவினாலுங்குணங்களினாலுமிப்
பூவினாலும்பொருபலவாதுஞ்சேர்
நாவினாப்பழிசாற்றிற்றீர்த்துபோம்
நாவினாலுரையார்நரகெய்துவார்

கோவினாலும் - அரசனாலும், இப்பூவினாலும் - இவ்வுலகத்தாலும், பொருட்பார் - செய்கிற, பலவாணம் - பலவாணவற்றாலும். (௧௮)

தானத்தானுந்தவங்களினாலுநன்
மோனத்தானுமுனமகலாப்பழி
நானத்தார்தொழுதேத்துநவையிலா
வானத்தான்பெயர்வாழ்த்திடத்திருமே

நவையிலா - குற்றமில்லாத, வானத்தான் - பரமாகாயத்தையுடையவன், நானத்தார் - ஞானியர். (௧௯)

கற்கியவதாரமுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் - சசஎ.

பூநீகிருஷ்ணசகாயம்.

மூன்றாவது பிரளய முரைத்த வத்தியாயம்.



எழுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியகிருத்தம்.

முடிபுனையரசபிரளயமுரைக்கின்மொழிதருநித்தியமெனவும்
நெடுநிலமுதலமுவுலகிறப்புநிலவுநைமித்திகமெனவும்
படிமுதலுலகம்படைத்தவனெழியப்படர்வுறபாகசுமெனவும்
அடலுறுமாத்தியந்நிகமெனவுமறைநருநால்வகைததாமே

படிமுதல் - பூமிமுதல், பாகதம் - ப்ராக்ருதம் (க)

நேரலர்பரவுநெடுமுடியரசநித்தியப்பிரளயமென்றல்
பாருறை மாந்தர்முதற்சராசரங்கள்பார்த்தநியாவகைப்பெருக்காம்
நீருறுதியிற்றகணங்கழியுநின்றிறந்திறந்துவேருதல்
சீருறுமயன்மற்றுறங்குழிமுதலாச்சேர்பிரயங்குளைத்தெரிப்பாம்.

நேரலர் - பகைவர், பரவும் - துதிக்கிற, கணம் - கூணம். (உ)

ஆயிரமுறைநான்குழிவந்தடையினருமறையந்தணன்நனக்கு
மேயுவோர்பகலப்பகலுளேழிரண்டாய்விளம்புறுமணைக்களுங்கழிவார்
வயவப்பகலினீற்றினிலரசவிப்புவிருதலமுன்றல்கும்
தூயநீர்ப்பெருக்குற்றிறத்திடுமநாள்சொன்மகலோகமுற்றுறைவார்.

அருமறையந்தணன் - பிரமன். (ங)

அவ்வுலககன்றுபுகழ்சனலோகத்தடைகுவர்பிரளயப்பேரே
வெவ்வியநைமித்திகமெனவிதிப்பார்விளம்புமப்பகலளவிரவாய்த்
திவ்வியதின்த்தாலாண்டுநூற்றிக்கிறநிகமுயன்போம்பிரளயப்பேர்
பவ்வெண்ணிறைப்பார்பரிததவேலரசபகர்சருபாகதமாமே.

இறக்கின் - கழிந்தால், அயன் - பிரமன், லோகம் - இறப்பன், பவ்வம் - துறை,
வெண்ணிறை - வெள்ளியஅலை, பரித்த - தாங்கின. (ச)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியகிருத்தம்.

கார்மழைபருவநூறுகர்த்திடக்கதிர்வெய்யோனால்
பார்புனல்சிறிதுமின்றிப்பசையறப்பிளக்குஞ்சேடன்
சீர்தருமுகத்தின்நீயாற்சேர்பொருளையாவுந்தீய
ஒரீதருமண்டந்தானுமுலந்துநீருகமுன்றே.

கார்மழை - கரியமேகம், பருவநூறு - நூறுவருடம், கர்த்திட - மழைபெய்யா
தொளிக்க, அண்டந்தானும் - விண்ணுலகும், உலந்து - அழிந்து, நீருகம் - பொடியாகும்.

விடந்தித்தீயினண்டம்வேமியல்விளம்பின்வெய்ய
கொடுத்தழல்பட்டுநீரக்கோமயபிண்டம்போலாம்
அடைந்திடுமபருவநூறுங்கதிர்நெடுங்காற்றக்காற்றல்
உடைந்துமுன்னீரகண்டமுற்றிடுமணுக்களாயே.

தியின் - தியினல், அண்டம் - உலகம், வேமியல் - வேகின்றவிதம், கோமயபின்
டம் - சாணியுண்டை, நீரகண்டம் - பொடியானவுலகம். (க)

மன்னுமக்காலினொருவண்ணமாமங்குலீண்டிக்
துன்னுதேரச்சிற்றொருசொரிதரவெங்குநீராய்
முன்னுமணமுன்போகமுதுநிலம்புனை ஓர்மாபு
அன்னநீர்ச்சுவைமுன்போகவழல்புதுந் தடங்குமன்றே.

அக்காலின் - அந்தக்காற்றினால், நொருவண்ணம் - பலநிறம், மங்குல் - மேகம்,
சுண்டி - நெருங்கி, தேரச்சின் - தேரச்சுப்போல், மணம் - கட்டம். (எ)

ஆரமுலுருமுன்போகநிலனிலடங்குமக்கால்
சேருமமுலுமபோகச்சேணுமஞ்சிறந்தச்சேணும்
பேருமமொலிமுன்போகப்பிறக்கங்காரததொன்றும்
எருகுருணங்கண்முன்றுற்றியையகங்காரமுன்றும்.

அநிலனில் - வாயுவில், ஊறு - பரிசம், சேணு-ஆகாயம், அகங்காரத்து-அகங்கார
தத்துவத்தில், ஒன்றும் - அடங்கும். (அ)

மருவுறுமகானினொன்றும்வழங்கியமகாணும்வந்தாங்
குரைதருபகுதியுட்புக்கொளியுமாற்பகுதிதானும்
புரையறுபுருடனோடுபோதமாயநாதியாகிப்
பெருகொளியாகிவையும்பிரமத்தினடங்குமன்றே

மகானில் - மறைத்தத்துவத்தில், பகுதி - மூலப்பிரகிருதி, புருடன் - ஆன்மா, பிர
மத்தில் - பிரமப்பொருளில் (க)

இன்னனந்தோற்றுமற்றேயியைந்தனயாவும்போகத்
துன்னியபிரளயப்பேர்சொவ்பிராகிருதமாகும்
மன்னவபிரமமொன்றேயுயங்குநித்தியமாகாண்கின்
பின்னயிவாதஞானப்பிரளயங்கூறுவாமால்.

இன்னணம் - இவ்வாறு, தோற்றுமாறே - உண்டாகும்விதமாகவே, போக-அழி
ந்தொடுங்க, வயங்கும் - விளங்கும். (க)

சேலமாயச்சேலத்துற்றித்திரம்பலவானுல்போல்
ஞாலமேமுதலவாகிநவையறுமுயிர்களாகிக்
காலமாய்க்கருவியாகிக்காரணமாகியொன்றாய்
மூலமாயழிவொன்றின் நிமுதன்மையாம்பிரமமென்றே

சேலம் - ஆடை, ஞாலம் - உலகம், நவை - குற்றம். (கக)

விண்ணெழுபரிதிதன் ஞல்லினைந்தன்மையெய்யோனை
மண்ணிடைநின்றபார்க்கும்வயங்குடெஞ்சுடர்க்கூறாய்
கண்ணுறன்மறைத்தல்போலக்கருதரும்பொருளினோனே
நண்ணகங்காரந்தேருந்பொருண்மறைக்குமாதோ.

பரிதி - சூரியன், மழை - மேகம், வெய்யோனை - சூரியனை, கண்ணுறல்-காண்
டல், கருதரும்பொருள் - பிரமம், நற்பொருள் - பிரமம். (கஉ)

பிரளயமுரைத்த வத்தியாயம்

எளக

கரும்புயன் கதிவெய்யோன்கண்ணடைத்தனதுகூறும் .
அரும்பொளிபொருந்தவொன்றையவிரும்வ்வாறுபோலப்
பெரும்பொருளகத்தைநீங்கிநிபேசுதன்கூறும் த்தன்பால்
திரும்புயிர்பிறித்தொன்றாகத்திகழ்த்திடுந்தேரின்மாதோ.

கரும்புயல் - கரியமேகம், அரும்பொளி - தோற்றுகின்றவொளி, அவிரும் - பிர
காசிக்கும், பெரும்பொருள் - பிரம்மம், திரும்புஉயிர்பிறித்து-மோகத்தினின்றும்பிரிந்த
வுயிர், திகழ்த்திடும் - விளங்கும், ஒன்றாக - பிரமமாக (க௭)

அறிந்திடுஞானவாளாகக்கனையாம்வனத்தைவீட்டி
நறைந்திடும்பிரமமாகிநித்தியமாவநீவருய்யப்
பிறந்திடுமுயிருங்காணர்பின்னமாய்ப்பிறிந்துநீங்கி
இறந்திடும்பொருளுங்காணரேகமென்றிருப்பாரன்றே.

வனத்தை - காட்டை, வீட்டி - வெட்டி, நித்தியமாவர் - பிரமப்பொருளாவர்.

நனீட்டியுறுதொடையலொன்றேநாகமாய்விளைந்தவாபோல்
தடையுறுமாயைநீங்கித்தற்பரமாவாராய்ந்தோர்
விடலருஞானயோகவித்தகவிவெந்தநிவ்வா
றடைத்தருபிரளயப்பிராத்தியந்திகமென்றாமே.

தொடையல் - பூமாலே, நாகம் - பாம்பு, தற்பரம் - பிரமம். (க௮)

இன்னதொன்னுலேமாயனிலங்கவநாரமாகி
மன்னுநாராயணப்போமருவியமுனிவன்கூற
நன்னரம்புளர்த்துபாடுநாரசமுனிவன்தேற்றது
முன்னமெந்தாதைகேட்பமுழுவதுந்தெளித்தான்மன்றே.

நாராயணப்போமருவியமுனிவன்-நாராயணமுனிவன், எந்தாதை-எமதுதந்தை.

தாதையென்றுரைக்கும்வேதத்தலைவனுள்ளுவப்பமேவி
ஒதினனெமககவ்வண்ணமுரைத்தனநினக்கென்றேது
காதையைச்சவுளகாதிக்குதருந்தவத்தோர்கேட்பச்
சுதனுநம்மச்சப்பேர்சொல்வனத்திருந்துகூறும்.

தாதையென்றுரைக்கும்வேதத்தலைவன்-வேதவியாசமுனிவன், உள்உவப்ப-மனமகிழு.

பிரளய முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சகச.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் கா வ து பரிட்சித்து வீடுபெற்ற வத்தியாயம்



ஃலிவிருத்தம்.

பிறத்தலுமிறத்தலும்பேசினுக்கைகள்
உறத்தருமுண்மையாயுற்றல்லியிர்க்
கறத்துறையரசவக்குணங்களின்மையால்
இறத்தன்மற்றுணக்கிலையென்றுவைகுவாய்

ஆக்கைகள் - சரீரங்கள், அறத்துறை - அறநெறி, வைகுவாய்-இருக்கக்கடவை.

அல்லதுமைந்தர்களாயும்வைகினை
சொல்லுமிவ்வுலகினிற்றுலங்குதாதையர்
நல்லெழிற்புதல்வராய்நயந்துதிப்பரென்
றெல்லையில்சுருதிகளியம்புகின்றவால்.

வைகினை - இருந்தாய், துலங்கு - வீளங்குகிற, தாதையர் - தந்தையர், நயந்து-
விரும்பி, உதிப்பர் - பிறப்பார். (உ)

தாதையர்மைந்தர்களாகிச்சார்வதிங்
கோதுபீசாங்குரமுற்றதன்மையாம்
பேதமாமரந்தொழும்பிறங்குதியெனப்
பூதமாமுடனொழும்பொருந்துஞ்சீவனை.

ஒது - சொல்லப்பட்ட, பீஜாங்குரமுற்றதன்மை - பீஜாங்குரநியாயம்
க்கதூலிற்காண்க. (ங)

உறங்குழிக்கனவியையொருவன் நன்றலை
கறங்கெனச் சுழல்பவர்கையிற்கொய்தெழ
மறங்குளர்வேலவமரணங்காண்கையால்
இறந்திடுமாக்கைநீயென் துமல்லையே.

உறங்குழி - தூங்கும்போது, கறங்கென - காற்றாடிபோல (ச)

கடத்துறைவானுமக்கடமுடைக்கின்வான்
இடத்தொடுமொன்றுபட்டிருக்குமாதுபோல்
சடத்துறையுருமச்சடந்தணக்கினீங்
கடக்கரும்பாத்தினொன்றாகுவைகுமே.

கடத்துறைவானும் - கடாகாசமும், வான் இடத்தொடும் - மஹாகாசத்தோடும்,
சடத்துறை - உடம்பிலிருக்கிற, தணக்கில் - நீங்கினால், பரத்தில் - பிரமத்தில். (ரு)

மாயையான்மனமெழுமனத்தினாலுடல்
நேயமோடடைதருநிகழ்ந்தவாக்கையால்
மேயசீவனுக்குமோர்வினைக்கட்டுண்டெனத்
தூயதூலுணர்பவரெல்லவாரோ.

மேய - பொருதிய, வினைக்கட்டு - வினைப்பிணிப்பு, தூயதூலுணர்பவர்-ஞான
சாத்திரமறிபவர், (ஞானியர்). (சு)

பரிட்சித்து வீடுபெற்ற வுத்தியாயம்.

எளக

சொற்றருசயிலநுலையுமட்டுமே
வீற்றருஜீபமென்பெயர்வின ஸ்ருமால்
பெற்றிடுமுக்குணம்பிறங்குமவ்வன
வுற்றிடுமாக்கை யென்றுரைவழக்கமே.

தைலதூல்தொலையுமட்டுமே-எண்ணெயும் திரியும்முடியும்வரைக்குமே, வில்நரு-
ஒளியைக்கொடுக்கிற, பிறங்குமவ்வனவு - விளங்குகிறவரைக்கும். (௭)

வினைத்திறம்பொருத்தியமெய்யைமெய்யென
நினைத்திடலன் றிரீநீங்கலாடிவண்
நுனித்துணரறிவிடைநுவுலுமொன்றென
மனத்தைவைத்துறைகுதிமன்னர்மன்னனை

மெய்யை - உடம்பை; நினைத்திடல் - நினைக்காததை, நுவுலும்-சொல்லப்பட்ட.

- யாவரும் தக்கிலரெடுத்தவாக்கையே
- சாவதுநினையளிகண்ணந்தாமரைப்
பூவிரிகருமுகில்போலுமாதவன்
சேவடிபடர் தியாற்றெளிந்தகேள்வியோய

கருமுகில்போலுமாதவன் - கண்ணபிரான்.

(௮)

திக்கனல்கட்செவிநிருகுஞ்சிற்றமோ
டாக்கையிற்குதுவுமற்றதுநினைத்திடல்
போக்கறுதனிமுதல்பூவைவண்ணனை
நீக்கமொன்றின் றிரீநினைத்தல்செய்தியால்

கட்செவி - பாம்பு, சிற்றம் - கோவம், கதுவும்-பற்றும், போக்குஅறு-அழிவற்ற,
னிமுதல் - ஒப்பற்றமுதற்பொருளாகிய, பூவைவண்ணனை - கண்ணபிரானை. (௯)

அரவுவாய்பொழிந்தநஞ்சாக்கைசேரினென்
ஒருதனிமுதல்வனையுளத்தினுன்னுணர்ந்
நிருவிசம்பேக்கறுமீறிலின்பமாம்
பெரியதோரோதந்பெறுதியெனறெனன்.

அரவு - பாம்பு, ஒருதனிமுதல்வனை - கண்ணபிரானை, இருவிசம்பு-பெரியவிண்
ணுலகத்தார், ஏக்கற - ஏமாக்க, ஈறிலின்பமாம்-முடிவற்றவின்பமாகிய, பெரியதோர்
ஒதம் - பெரியதாகிய ஒப்பற்றபிரமக்கடல். (௧௦)

அறுசேர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

மண்ணியமணியிற்றேன் றுமாதவன் குணங்கொள்ளலாம்
புண்ணியம்போலத்தோன் றும்புங்கவனுரைப்பக்கேட்டுக்
கண்ணும்பிறவிலேகடந்தனனுய்யப்பெற்ற
அண்ணல்பேரின்பவேலையலையிடைக்குளித்தான்மன்னே.

மண்ணிய-கழுவின, (சாண்பிடித்த) மணியின் - ரத்தம்போல, மாதவன்-கண்ண பிரான், புண்ணியம்போலத்தேசான் தம்புகவன்-சுகமுனிவன். பிறவிலேலை - பிறவிக் கடல், பேரின் பவிலையிலையிடை-பொருத்தக்கடலினிலையில், குளித்தான்-மூழ்கினான்

விழிப்பொழிகருணை, ன் னுள்வெவ்வியத் தவிமாசு
கழுவினென்னையுருக்காட்டியதவமற்றென்றே
முழுது னர்முனியவென் னுமுருகவிழ்ச்சுலப்பொற்றான்
தொழுதனன்சென் னிருட்சுகனகன்றேறிகுறையல்.

பிறவிமாசு-பிறவிக்குற்றம், என்ன - என்று, முருகு-தீதன், மாசனை, சென்னி-தலை.

என்னுல்லுணர்வுவாய்த்தவிருகவமுனிவர்போற்று
மன்றலந்துளவுருமரகதக்குன் னுப்போல
நின்றவன் குமலபாசநினைந்துள வருளிர்ந்தருதன்
நன்றெடுத்தாந் துயிட்டிந்தநகர்விழ்ந்தினே.

மரகதக்குன்றுப்போலநின் தவன் - கண்ண பிரான், நவிதறினன்-சொன்னான். (1)

துறந்தநன்முனிவர்சூழ்ச்சுகமுனிப்பாயபி. ன் னர்
சிறந்தநன்மனதையொன்றாகுகமுமால்கழலிற்சேர்த்தி
அறித்தருவெந்தரவேந்தனரியடிசார்காட்டமேபோல்
நிறந்தலையெறிநீர்க்கங்கைகார்க்கையிருத்திட்டாளுல்.

மால் - திருமால், கழல் - நிருவடி, காட்டம் - காஷ்டம் (மயாநம்) (கரு)

கலிநிதைதன்மையாடிக் கலந்ததண்ணளியினுலம்
அலர்க திர்மதியிற்றேற்றமரசினேத்தீண்டநாடி
மலர்தலையுலகங்காணவழங்குதக்ககண்ணேற்றோதும்
கொலையெலிநச்சாகங்கொதித்தழன்றெய்திற்றன்றே.

தண்ணளி - கிருபை, அலர்க திர் - விரிந்தவொளியையுடைய, அரசு - அரசன், (பரிசுதித்து) தீண்டநாடி - கொடவிலைந்து, மலர்தலை - விரித்தூடத்தையுடைய, தக்ககன் - தக்ககன், சச்சாகம்-விஷமுள்ளபாம்பு, கொதித்தழன்று-மகவுங்கோவித்து.

கூற்றுறுதக்ககன்மேற்கொற்றவன் தன்னேத்தீண்டின்
மாற்றுவனின்னையென்றோர்மறையவனெழுத்துசெல்ல
ஆற்றிடையவனைக்கண்டவெவ்வயங்ககடைநியென்னச்
சாற்றருமறைவிலொழுகின்றனிலைகிளர்ச்சல்செய்தான்.

கூற்றுஉறழ் - மயனைநிகர்த்த, மறையவன் - வேதியன், ஆற்றிடை - வழியில், கிளந்தல்செய்தான் - சொல்லினான் (கன)

கேட்டலும்வெகுளிநாகங்கிளந்தவவ்வாறுசஞ்சம்
மீட்டிடவல்லையெவ்விடத்தினைமீட்டியென்ன
மோட்டுநீண்மாமொன்றாகுமுதலொடுங்கரிந்துசாயச்
சூட்டழனஞ்சபேய்வாய்சொரிந்திடத்தீண்டிற்றன்றே.

மீட்டிடவல்லையேல் - திருப்பவல்லையாயின், மீட்டி - திருப்பக்கடவை, முதலொடும் - அடியோடே, சூட்டு - உச்சிக்கொண்டை. (கன)

வெண்டிரைவேலி ஞாலம்வியப்புறவிண்ணிற்கேன்றும்
துண்டநான்மதிய மென்னச்சுடரும்வானெயிறும்பாந்தன்
மண்டழல்விடத்திற்தீச்சம் உலகருமற்றார் துப்
புண்டுபொற்றளிர் தது ஸ்ப்படா த்துன்ன ரிமென்னுன்.

ஞாலம் - உலகம், வியப்புற - அசிசயிச்ச, துண்டாண்மதிமென்ன - இளம்பி
றைபோல, சுடரும் - விளக்குகிற, வார் - ஐயி, எரி - பல், பாந்தன் - பாம்பு, மண்டு-
மிருந்த, தீந்த - கரிந்த பொன்ன, ஸ்ப்படா - ஸ்ப்படா - முனையாகிய பூம். (உக)

வல்லையெவ்விடமமாற் றவல்லையான்மறையோயாபுதச்
செவ்வெண்ணென் றுமின் றோய்செழுமணிச்சுடிகைகாகம்
எல்லையோமுகட்டற்றேறன் றுமன்பகநாப்பரிநி ராண
வில்லுமிட்டமணிகண்சிமின்செனவிடுச்சுண்ணே

வல்லை - விரைவில், எவ்விடமம் - எக - ன்மை, நாசியவிடத்தையும், மாற்றவல்லை -
நீக்கவல்லை, சுடிகை - உச்சி, ஞாலம் - பாம்பு, பாம்பு - பாம்பு, வில் - வில் - (உ௦)

புயங்கநான்மணிபெற்றேந் தம்புணிசுளுஞ் சாசிப்பேர்
வயங்கினன்மீண்டு ப்பாகவல்லையின் மறை எவ்வல்லோர்
தயங்கெழிலுருவங்கொண்டசுக்ககனென் றாகம்
நயங்கெழுமரசன்வெறு திச்சுநரையெயிற்றான்றே.

புயங்கம் - பாம்பு, புயங்கம் - பாம்பு, வல்லையின் - விரைவாக (உக)

நஞ்சினைமீட்பவந்தான்மறையோயோரிட்டு
வெஞ்சினைத்தடைச்சாட வெவ்வராவயர்ந்தோனஞ்சச்
செஞ்சிலைகுழைக்காரர் சன்றிருமசன்னை ஞாலம்
அஞ்சிமற்றவாவென் றுக்காரர் கதரலிற்றன் றே.

மக

வெவ்வராவயர்ந்தோன் - தாரியோன், வெஞ்சிலைகுழைத்த - செவ்வியவில்லை
வளைத்த, பார்த்தனநிருமகன்றனை - பார்த்தித்துவைய, கதரலிற்று - பற்றிற்று. (உஉ)

தீத்தவழுயிர்ப்புநாகஞ்சிற்தமோடடைந்தவாறம்
நாததலைபுரட்டுவெய்யாஞ்சுக்கக் கடித்தவாறம்
பார்த்திலன்சுமகைகெற்றிப்பொறையரவினாடும்
கூத்தனைநினைத்துகொருங்குழைத்திருக்கின்றனே.

உயிர்ப்பு - சுவாசம், சீற்றம் - சீகாவம், கஞ்சு - விடமுதித்த, சுடிகைகெற்றிப்
பஹையோவிலுநகூத்தனை - கண்ணபிரானை. (உ௩)

விரிதலையரவுகான்றவெவ்விடவழவினாகை
எரிதரமுதுநாற்கைவியின்னமுடியிதின்னேன்
மருவிரிசருவின்னீழ்வாழ்ப்பவர்வியாதுபொற்ற
அரவனைதுயிலுமம்மானடிநிழலெய்வினாடுவ.

கான்ற - உமிழ்த்த, எரிசு - எரிய, மருவிரிசருவின்னீழ்வாழ்ப்பவர் - தேவர்கள்,
வியந்து - அசிசயித்து, அரவனைதுயிலுமம்மான் - திருமால். (உ௪)

தேமழைபொழியுந்தண்ணென்செழுந்தருழ்வலானோ
பூமழைபொழியவீடுபொருத்தினுள்புதல்வனென்னும்
மாமழைபொழியுமும்மைமதக்களிறையான்பைம்பொன்
ஆமழைபொழியுஞ்செங்கையரச்செய்திறஞ்சொல்வாமால்

தேமழைபொழியும் - மலர்மழையைச்சொரிகிற, வாடோ - தேவர்கள், வீடுபொ
ருத்தினுள் - வீட்டைத்தான், புதல்வனென் றுமாமழைபொழியுமும்மைமதக்களிறையான் -
ஜநமேஜயன். (உடு)

பரிட்சித்துவீடுபெற்ற வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ச அகம்.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது

*அப்பவேள்வியுரைத்த வத்தியாயம்.

←→

கலிரிலைத்துறை.

விடமீட்பவந்தமறையோன்றனைமீட்டுவெம்பும்
அடுசீற்றநாகமரசன்னைத்திண்டுமொறு
வடிவாட்டடக்கைச்சனமேசயன்கேட்டுவெயம்
கடைபாட்கனற்றுங்கனலாமெனக்காயந்தழன்றான்.

விடமீட்பவந்த - விஷதகைத்திருப்பவந்த, கடைநான் - ஊழிகாலத்தில், கனற்
றும் - எரிக்கிற, கனலாமென - ஊழிகாலநெருப்புப்போல. (க)

மண்ணுந்திசையுஞ்சொழுநெஞ்சுக்கியமாலேசேர்ந்து
விண்ணத்திகழுஞ்சுடர்மாமதிபோல்வினங்கும்
தண்ணங்கவிகைச்சனமேசயன்பாந்தன்வெந்தீ
உண்ணும்படிமற்றொருவெள்வியுருற்றினானே.

மாலே - பூமாலே, கவிகை - குடை, பாந்தன் - பாம்பு, உருற்றினான்-செய்தான்.

மைவ்வேலைஞாலத்துயரத்தணர்வந்துகுழத்
செவ்வோடவென்றதிறன்மன்னவனெற்றுகின்ற
அவ்வென்விலெய்யதழலின்றலையாலமூறும்
வெவ்வாயரவம்பலவந்தனவீழ்ந்தெரிந்த.

ஊமவேலை - கருங்கடல், தெவ்வோட - பகைவரோட, திறல்-வலி, ஆற்றுகின்ற
செய்கிற, ஆலம் - விஷம். (கஉ)

எரிகின்றகாலத்தெரிவீழ்த்திடவின்னுமென்றோ
வருகின்றதில்லைவடிநாண்மதுவாய்நெகிழ்த்து

சொரிகின் மமன் றற்றெருடைமாலையிடைந்ததிண்டோள்
அரசன் தனைத் தீண்டுசீற்றவரவமென்றான்.

எரி - யாகாக்கிரி, வடி - வடித்த, நான் - பதிய, மது - தேன், மன்றல் - வாசனை,
அஞ்சிற்றம் - கொல்லுதற்குரியகோவம் (ச)

புயலுற்றசெங்கைப்புகழோறுரைசேட்டலோமும்
செயலுற்றவேள்விமறையத்தணர்ச்சிதர்த்துநீர்நாக்கி
வெயிலுற்றகடலேவ்விதல்வேந்தனைநினைந்துநாகம்
வயிரப்படையோற்புகல்புக்கசு மன்னவென்றான்

புயல் - மேகத்தின்றன்மை, (கொடைசூழும்) நாகம் - தகைகள், வயிரப்படை
யோன் - இத்திரன், புகல்புக்கசு - சரணடைந்தது (இ)

யாழ்கொன்றதிஞ்சொல்லமாய்கையாடலின்முன்
சூழ்கின்றபொன்னந்தூணின்மம்காரடி
வாழ்கின்றகொற்றத்தினைபாடுநெடுங்குடையநாகம்
வீழ்கின்றதில்லெவ்விறுவெனவிலர்நரைநீரான்

யாழ்கொன்ற - யாழோசையைவென்ற, மகாராட்டில்வாழ்கின்றகொற்றத்தினை
யோடுநெடும் - இத்திரனெடும், எவனோ - யாதாராய்நா. (சு)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியசிருத்தம்
வைம்முகமணித்தவொள்வான்வாசிரிப்படையினைநீர்
பைம்முகமணித்ததாத்திப்படுநிலைப்பாத்தன்வெந்தும்
மெய்ம்முகந்கரிக்கதியவீழ்கமற்றினன்னையென்னு
நெய்ம்முகந்கந்நனாநீரெனரிசுகந்கந்நெய்ம்முகந்.

வைம்முகமணித்தவொள்வான்வாசிரிப்படையினை - இத்திரன், பைம்முகமணித்த
தாத்திப்படுநிலைப்பாத்தன்வெந்த - தகைகள், இன்னே - இப்பொழுதே, எரிமுகத்தில் -
யாகாக்கிரியில், மெய்சார் - சொரிந்தார்கள் (எ)

தண்ணறுந்தருவினீழறையரசிருக்கும்வானத்
தண்ணலுமண்ணறன்பாலடைந்தவாளரலின்வேந்தும்
கண்ணகல்விசும்பினின்றங்கவீழ்நரவுற்றகாலே
விண்ணவர்குரவன்வல்லெமையின்விலக்கினாறல்.

தண்ணறுந்தருவினீழறையரசிருக்கும்வானத்தண்ணல் - இத்திரன், அரவின்வே
ந்து - தகைகள், கண்அகல் - இடமகன்ற, விண்ணவர்குரவன் - பிருகற்பதி. (அ)

முன்னமுதுண்டதாலம்மொழிதரும்பருவாய்நாகம்
அன்னதுதன்னையெங்குநாழல்வீழ்த்திமாய்த்தல்
மன்னவார்மன்னமுன்செய்வல்வினைவந்துநல்கும்
இன்னலுமூப்புநாயுமிறப்பதற்கேதுவாமே

இன்னல் - தீன்பம், நோய் - வியாதி. (க)

அவரவர்வினைகளேமற்றவரவர்க்கழிவுசெய்யும்
கவர்படுநாவினாகக்கணங்களைக்கணலின்மாய்த்தல்

உவர்படுவேலைஞாலத்துற்றே தாரதன்கொலம்ம
எவரிவைதுணிந்துசெய்வாரிறைவென்றியம்பினுனே,

கவர்படு - பிளவுபட்ட, நாகக்கணங்களை - பாம்புக்கூட்டங்களை, கனலின்-நெரு
ப்பினால், மாய்த்தல் - கொல்லுதல், உவர்படுவேலை - உவரச்சுவையுள்ளகடல்குழந்த,
ஞாலத்து - உலகத்தில், அறன்கொல் - தருமம். பா (க0)

ஆனதன்வேள்விரீங்கியடையலர்பரவுமவைவேற்
பூநறுந்தெரியன்மன்னன்புசனைபுரிந்தபொற்ற
வானவர்மகுடகோடிமணித்தமும்பிருந்தபொற்றான்
ஞானநன்மறைவலாநன்னறுவந்தே கிஞஞல்

அடையலர் - பகைவர், பரவும் - துதிக்கிற, பூநறுந்தெரியல் - மணமுள்ளமலர்
மாலை, வானவர்மகுடகோடிமணித்தமும்பிருந்தபொற்றான் - ஞானநன்மறைவலாநன்-
ப்ருஹஸ்பதி (க1)

அழலும்வாளரசர்க்கெல்லாமழற்குதிப்பரிதிபோன்றம்
பொழிகுதிர்மணியிற்செய்தபூங்குழலிலங்குதோன்றான்
நிழலுறுமன்னர்க்கெல்லாநிழன்மதிபோன்றம்வையம்
முழுவுதும்புரத்தல்செய்தான்முத்தவெண்கவிகைவேந்தே.

பரிதி - சூரியன், நோன்றான் - வலியதான், அழலும் - கோவிக்கிற (பகைக்கிற)
நிழல்மதி - குளிர்ச்சியையுடையசந்திரன், புரத்தல்செய்தான் - காத்தான். (க2)

ஆழியானன்பர்நாளுமயாமெமதென்றுபாரார்
எழொடேமுலகமாதியெவைகளுமொன்றாய்நோக்கி
வாழிமால்பாதஞ்சேர்வாரென்றலுமகிழ்ச்சிகூர்ந்து
குழுமாதவரெல்லோருஞ்சூனைப்புசுழந்துசொல்வார்

ஆழியானன்பர் - விஷ்ணுபக்தர், ஒன்றாய்நோக்கி - சமமாகப்பார்த்து. (க3)

வேதமோர்நான்கதாகமெய்த்சவவியாதன்முன்னர்
ஒதினான்முனிவர்க்கென்னவுரைத்தனைசருக்கியாங்குக்
கோதிலாச்சுருகிநூலுங்குலவியபுராணநூலும்
குதமாமுனிபரக்கச்சொல்கெனச்சோறலுற்றான்

கோதிலா - குற்றமில்லாத, பரக்கச்சொல்கென - விரிவாகச்சொல்லுகவென்று
கேட்க, சோறலுற்றான் - சொல்லத்தொடங்கினான். (க4)

சர்ப்பவேள்வியுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௫0௩.

பூகிருஷ்ணசகாயம்.

ஆ ரு வ து

வேதநாள் ௧௪ வகுத்த வத்தியாயம்.



தண்ணறுங்கமலத்துற்றசதுமுகனிதயமென்னும்
விண்ணிடையெழுந்தநாதம்வினங்கியபிரணவப்பேர்
கண்ணிமுன்றுந்துளோருநாடினர்மொழியினன்றோர்
எண்ணுறம்பரமாதந்தமெய்துதற்கேகதுவாமால்

தண்ணறுங்கமலத்துற்றசதுமுகன் - பிரமன், நாதம் - ஒலி, துறந்துளாரும்-
துறவிகளும், நாடினர் - நாடி. (க)

மத்திரமறைகளாடுமறுத்தபுநாஸ்கட்கெல்லாம்
முத்துறுதன்மைக்காகிமுதன்மையாய்க்குணனோர்மூன்றும்
தத்துறுமகரதற்ச்சார்த்துறையுருகுகூதாடு
நந்தலின்மகரமென்னநிற்புறமுன்றெழுத்தினவையும்.

மறுத்தபு - குற்றத்தைநீக்குகிற, அகரம் - அகாரம், உகரம்-உகாரம், மகரம்-மகா
ரம், நவிற்பு - சொல்லப்பட்ட (உ)

மூன்றெனவெழுத்தினுற்றமொழிபிரணவத்தினின்றும்
தோன்றினவயிர்மெய்யென்னச்சொல்லியவெழுத்தின்கூட்டம்
ஆன்றவவ்வெழுத்தினுல்லையன் முகநான்கினின்றும்
ஏன்றிடுமறைகளுக்காயெய்திடப்பயர்தான்மன்றோ.

ஆன்ற - அகன்ற அயன் - பிரமன், பயர்தான் - கொடுத்தான். (ங)

ஆங்குவத்துதித்தவதமனைத்தைபுமலரின்மேலான்
தீங்கறுபுதல்வரோதச்செய்தன்னவருந்ததம்
ஒங்கெழிற்புதல்வர்தங்கட்குரைத்தனரின்னவாதே
வாங்குதெண்டிரைகுழ்பார்மெல்லவயங்கினபெரிதுமாதோ.

மலரின்மேலான் - பிரமன், புதல்வர் - புத்திரா - (ப்ராஜாதிக்கன்), வாங்குதெண்
டிரை - கடல், வயங்கின - விளங்கின (ச)

கலிவருவகாலத்தாயுள்கருநிழிந்துறையுமென்றோ
நிலைபெறவேண்டிமூன்றாய்நிலவியவுகங்கடோறும்
அலருறையயன்முன்கூறுமாரணமலைகடம்மை
மலைவறச்சுருக்கிமேலோர்வகைபெறவழங்கினாரால்.

நிலவிய - நிலைபெற்ற, அலருறையயன் - பிரமன். (ஊ)

மழகளிறன்னவித்தமனுவுறைகாலமென்னச்
சுழல்வுறுமிருபத்தேதழாந்துவாபரயுகத்தின்மேவும்
முழிமறைவகுத்தல்செய்தான்முற்றுணர்வசிட்டன்சேயாம்
பழுதறுசத்திபெற்றபராசரமுனிவன்மாதோ.

மழகளிறன் - யானைக்கன்றைநிகர்த்த, சேய் - புதல்வன். (சு)

வயங்கெழுபுகழ் சர்வைவச்சதனெனுமனுலேந்தாற்று
நயங்கெழுமழிநான்காடந்தனநாலேழிநகு
முயங்கியகவிநான்கேழாமுறையவெங்கலியின்காலம்
துயங்குமிக்கலிக்குமுன்போந்துவாபரத்தன்னின்மாதோ.

வயங்கெழு-வெற்றிபொருந்திய, முயங்கிய-பொருந்திய, துயங்கும்-சோரத்தற்குரிய.

பராசாமுனிவன ல்கும்பண்ணவன்வியாதன்றேரின்
அராவணை துயிலுமம்மானருங்கலையாகுமன்னேன்
புராதனநான்குவேதப்பொருப்பிலொவ்வொருகைம்மொண்டு
தராதலந்தன்னின்காச்சாற்றினன்வகுததுமாதோ.

நல்கும் - பெற்ற, அராவணை துயிலுமம்மான்-திருமால், கலை-அமிசம், மொண்டு-
முகத்து. (அ)

இருந்தவமுனிவர்காள் வ்கினிவருமன்ருமழி
பொருந்தினன்வேதநன் னூல்புகரறப்பிறிப்பான்புமேல்
திருந்தியபுகழ்த்து மரானன்சேபெனவுதிததுநாளும்
அருந்தவம்புரிந்துமேவுமச்சுவததாமனன்றே.

ஊழி - யுகம், புகரற - நூற்றாறு, புமேல் - பூமியின்மீது, சேயெனவுதித்து-புத
ல்வளுகப்பிறந்து. (ஆ)

திருத்தருவேத நான்காச்செப்பியவியாதன்முன்னம்
இருக்கெனுமறைபயன்பாலிசைச்சனன்பயிலற்கன்னேன்
தரித்தனன்பமுதின்கிரகிசசார்ந்தவர்க்குரைப்பவந்தூல்
பரித்தமாணக்கராலேபரம்பரைவினங்கிற்றன்றே

பயிலற்கு - பயிலமுனிவனுக்கு, மாணக்கர் - சீடர் (க)

மன்னியவிரண்டாம் வேதம்வருத்தவம்முனிவியாதன்
உன்னருந்தவருசெய்வைசம்பாயனற்குரைப்பக்கற்றாங்
கன்னவன்ரு னுமன்பால்யாஞ்ஞவற்கியனையாதிப்
பன்னுமாணக்கரோதப்பயிற்றுவித்துறையுநாளில்.

மன்னிய - நிலபெற்ற, உன்னரும் - நினைத்ததற்கரிய, பயிற்றுவித்து-கற்பித்து
விடலருவினையின்கட்டால்வெவ்வியபிரமகத்தி
அடைதலின்மறைதூல்கற்றயாஞ்ஞவற்கிகனையாதிப்
புடையுறும்வழிபாடாற்றிப்பொருதுமாணக்கர்தம்மைத்
தொடருமிப்பாவலீவிர்தொலைத்திடுத்தவத்தினென்றான்.

வினையின்கட்டு - கரம்பத்தம், ஆற்றி - செய்து, தவத்தின் - தவத்தினால். (கஉ)

குரவனுங்கிசைத்தல்கேட்டகோதின்மாணக்கர்தம்முன்
அரியநற்றவத்தின்மிக்கயாஞ்ஞவற்கிடனென்பேர்சேர்ந்
துரைசெய்மாணக்கன்செய்தாலன்றியேயேனையோரால்
புரியுமிப்பாவம்போகாதென்றலுங்குரவன்சொல்வான்.

குரவன் - ஆசாரியன், இசைத்தல் - சொல்லுதல், புரியும் - செய்த. (கங)

சின்னையுண்மகிழ்ந்தியானே தீர்க்குவனேனையோரால்
வந்தவிப்பாவம்போக்கும்வல்லமையில்லையென்றோ
நிந்தனைசெயநின்றயானிகழ்த்திடவுணர்ந்தவேதம்
தந்திவெண்பிதியென்றான்றடாதினிதும்புத் தல்செய்தான்.

தடாது - தடுக்காமல், உமிழ்தல்செய்தான் - உமிழ்தான்.

(55)

அன்னவனுமீழ்த்தவேதமங்குதின்றிலங்கலோக்கிப்
பன்னுதித்திரியென்றோ தும்பறவையினுருவமெய்தி
மன்னியமுனிவர்சில்லோர்மருவினாரருதுமாந்ருல்
பின்னருமறைதூல்பெற்றதேபந்தியத்திரியுமாமே.

இலங்க - விளங்க, தித்திரி - தூர்பறவை

(६५)

அருமையுமிழ்ந்துப்பாயவருந் தவமுனிவன்வான் போய்
விரிசுதிருவல்லோன் தன்னைவிருப்பொடுவனங்கிவாழ்த்தி
ஞ்ருமையழியேனோதவரைந்தியென்றியம்பலோடும்
தூரகதவருவாய்வெய்யோன்சொற்றன்னம்மறைவற்றன்னே.

வான் - ஆகாயம், எல்லான் - சூரியன், தூரதவநயாய் - சுதிரைவடிவாகி. (1)

கலிநிலைத்துறை.

காசிலம்மறைநண் ணுவன் மு சலியோகற்மீரார்
வாசில்லுருவாய்மு னம்வெய்வன்வகுத்துப்
பேசநின் ததால்மறைபுரித்தெனப்பெற்றீரார்
தேச றும்பெயர்வாசித்னையாத்திகழ்ந்தார்

காசில் - குற்றமில்லாத, வாசி - குதிரை, வெய்யவன் - சூரியன்.

(கௌ)

சீர்தழைத்தழன் ற மறைதிக்குச் சமுனிக்கும்
 எர்தழைத்தநான் கா மறைசும் துவென்பவற்கும்
 பேர்தழைத்திடுமபுரா னமென்ற ருதைக்கும்பெட்பால்
 பார்தழைத் துறப்பரம்பரையம்முனிபகர்தான்

சீர் - சிறப்பு, ஏர் - அழகு, தாகை - தந்தை, பெட்பால் - விருப்பத்தோடு, பார்-புயியிலுள்ளார். (கஅ)

(கடி)

நிகரினான் மறைதெரித்தவவ்வியாதன் முன்னிலைமல்
புகலுமொன்பதிற்றி ரட்டியாப்பொருத்தியபுராணம்
அகலுத்தத்துவப்பரப்புரைத்திடன் முதலாகப்
பகருமையிருவகையுடைத்தலீதிவட்பகர்வாம்.

மகாபல - ஒப்பில்லாத, ஒன்பதிற்குரிய - பதினெட்டு, அகலம் - வசாலித்த,
ஐயிருவகை - பத்துவிதம். (கக)

(55)

பூதமிந்தியமுதலியபடைப்பினைப்புகறல்
கோதிலாதவித்தின்வழிவித்துறுங்குணம்போல்
பேதமாகியசராசரம்பிறப்பனபேசல்
ஒதுவேனம்ற்றவற்றுக்கிவ்வல்லெனவரைத்தல்.

புகறல் - சொல்லுதல், கோதிலாத - குற்றமில்லாத, இவ்வில்லென-இவையிலை
யென்று, பேதம் - வேற்றமை. (௨௦)

ஞாலமீதுமாவதரித்தருள்வகைவிற்தல்
கோலமேலியமனநுழுதந்தேறவரைக்கூறல்
காலமுன்றுறுமாசனையிவரெனக்கழறல்
சீலமேவுமம்மன்னவாச்சரித்திரதேரித்தல்.

நவிற்தல் - சொல்லுதல், கோலம் - அழகு, கழுறல் - சொல்லுதல், தெரித்தல்-
தெரிவித்தல் (௨௧)

ஏயகால்வகைப்பிரளயமியம் புசுவெழிலசீர்
மாயையாலருமுயிர்க்கிறனெருவகைவழங்கல்
மேயமற்றவற்றிருப்பிடனாழ்விரகநிவாய்த
தூயகாரணமாமொருபுடரிசரசுநாறல்.

இயம்புதல் - சொல்லுதல், எழில் - அழகு, சோறல் - சொல்லுதல். (௨௨)

சொன்னவையிருவகையிலகணததொடுதொக்கு
முன்னுகின்மமாபுராணமற்றப்புராணங்கள்
பன்னுமிய்வகையிலகணததாற்பதினெட்டாய்
மன்னுகின்றமமாபுராணப்பெயர்வகுப்பாம்

தொக்கு - கூடி, முன்னுகின்ற-முத்துகின்ற, நினைததற்குரிய, பன்னும்-சொல்.
லப்பட்ட, மன்னுகின்றன - நிலைபெற்றிருக்கின்றன (௨௩)

அறுபாக்கழிறெழுலாசிரியவிருத்தம்

பிரமமாம்புராணம்பற்பம்பீசொல்வணவஞ்சீர்
மருவுபேர்சைவமென்றேவழங்குதூலிலிங்கநீர்குழ்
தரைசொல்காருடநல்வணமையங்கியநாரதியம
பரமபாகவதமண்ணோர்பகர்தருமாக்கியேயம்.

பீசொல் - பெருமைமிஞ்சுந், நீர்-கடல், தயங்கிய - விளங்கிய. (௨௪)

காசறுகாந்தமின்பங்குததுறுபவுடிகம்பார்
பேசியபுகழ்சேர்கின்றபிரமைவந்தநன்னுல்
மாசறுமார்க்கண்டேயம்வாமநம்வராகமச்சம்
தேசறுகூர்மஞ்சீலங்குழ்பிரமாண்டமாமால்

காசறு - குற்றமற்ற, மாசறு - குற்றமற்ற, தேச - ஒளி. (௨௫)

இத்தகைப்புராணபுராணியலும்பாகவதம்பற்பம்
பொய்த்தலில்வராகம்வணவத்தொடுபுகல்காருடம்
மெய்த்தநாரதியமென்பவிளம்புசாத்திகதூலாமால்
கத்தறுமார்க்கண்டேயங்கருதுபெளடிகம்பிராமம்.

இத்தகை - இத்தன்மையவாகிய, சாத்திகம் - சாத்திகம். (௨௬)

பிரமைவதத்திக்கபிரமாண்டம்வாமனஞ்சீர்
பெரியராசதூல்காந்தம்பேசுமாக்கினையஞ்சைவம்

மார்க்கண்டேயர் தவமுறைத்த வத்தியாயம்.

எ அக

விரியுமச்சியமிலிங்கம்வீறுறுகமடமென்னத்
தெரிதருதாமதப்பேர்சிறத்தனானென்பர்மேலோர்

கமடம் - கூர்மம்.

(௨௭)

என்றுணர்சூதன்கூறவியற்றருத்தவத்தேனெல்லாம்
நன்றுவந்துரைத்தவாறுநன்றெனவியத்துகாலம்
வென்றுயர்மார்க்கண்டையன்விழுத்தவம்புரித்தவண்ணம்
மன்றீதெரித்தியென்னவாகுத்தனனரைசெய்வானால்.

இயற்றரும் - செய்தற்கரிய, வியத்து - புடித்து, விழுத்தவம் - மேலானதவத்
தை, புரித்தவண்ணம் - செய்கவீதம், வகுத்தனனரைசெய்வான் - வகுத்துச்சொல்
வானாயினன்:

(௨௮)

வேத நான்காகவகுத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

அகத்திருநிறுத்தா—நுக.

முதலிற்செய்தவாயி

எழாவது

மார்க்கண்டேயர் தவமுறைத்த வத்தியாயம்.

←→

கவிவிருத்தம்

மாற்றரும்பெருத்தவமார்க்கண்டையன்முன்
ஆற்றினையுதமொடியுமாய்நஞ்ஞ
சீற்றமொடையுத்தெய்வஞ்செய்தகண்வெண்
கூற்றையுங்கடர்நன்னகையாய்நஞ்ஞ

மாற்றரும் - நீக்குதற்கரிய, ஆற்றினன் - செய்தான், அயுதமொடியுதமாண்டு-
இருபதினாயிரவருடம், சீற்றம் - கோவம், கூற்றையும் - யாழினையும்.

(௧)

அன்னவன்சிலசல்லுருகண்டெழிற்
பொன்னவீரமதிசசடைப்புனிதன்போதினான்
துன்னுதென்புலத்தினர்காரருத்தவர்
மன்னுமற்றேனையர்மனம்வியந்தனர்

சிலம் - ஒழுக்கம், பொன்னவீரமதிசசடைப்புனிதன் - சிவன், போதினான்-யிர
மன், தென்புலத்தினர் - பிதிரர், சுரர் - தேவர்.

(௨)

ஆகிமாமனுமுதலவர்காலம்போய்
நீதியேழாமனுக்காலகேரிலான்
ஒதுபும்பத்திரையென்னுமொண்பெயர்ச
சீதநீர்ததிக்கரைசேர்ந்துவைகினான்

கேரிலான் - நிகரில்லாதவன், சீதநீர் - குளிர்ச்சியாகியநீர்.

ஊதுவண்டுத்தபோதுறையுஞ்சேயிழை
காதலன்சேவழிகருதிநாண்மலர்த்
தாதெறிந்தொழுகுறுதன்னென்றறிடை
மாதவம்புரிந்தனன்மார்க்கண்டேயனே

உடுத்த - குழந்த, போது - தாமரைமலர், ஒழுகுறு - ஒழுகாநின்ற, ஆற்றிடை-
யாற்றில். (சு)

அன்னவனருத்தவமகற்றுவாயெனப்
பொன்னகர்மன்னவன்புகலப்போயினான்
மன்னெழிலரம்பையர்மருங்குசூழ்வா
இன்னிளவேனிலஞ்செல்வனென்பவே

அகற்றுவாய் - கெடுப்பாய், பொன்னகர்மன்னவன் - இந்திரன், மருங்கு-பக்கத்
தில், இன்னிளவேனிலஞ்செல்வன் - மன்மதன் (டு)

எததிகையுற்புகழிமயமால்வரை
உதகரபக்கரின்னெழுமுகன்மேயபூம்
பத்திரைநதியில்வேன்படர் துநீராககினான்
மெய்ததவம்புரிந்துறையி மலன்றன்னையே

வேன் - மன்மதன், படர்து - சென்று, மெய்ததவம்புரிந்துறையிமலன்றன்னையே-
மார்க்கண்டேயனே. (சு)

கூனல்யாழின்னிசைக்குயில்குடைந்துகும்
கானுலார்தண்மலர்களுலுவகாவெலாம்
தேனுலாம்வண்டொடுசெறித்துபாணசெய
வேனிலான்வருநரலின்வேனிலுற்றதால்

கான் - வாசனே, கருலும் - கொருங்கின, காவெலாம் - சோலைகள்யாவும், செறி
ந்து-நெருங்கி, பாணசெய-இசைபாட, வேனிலான்-மன்மதன், வேனில்-வசந்தருது.

கொங்கைமென்முகிழினர்குறைந்தசாயலர்
அங்கலும்மேனியராமடந்தையர்
பொங்கெழில்வேனிலிற்பூந்தகொம்பென
மங்குறேய்தண்டலைமருங்குமேயினர்

முகிழினர் - அரும்பையையவர், அங்கலும் - அழகொழுகாநின்ற, மங்குள்-
மேகம், தண்டலை - சோலை (அ)

கொந்தலிழ்கோதையுங்குழலுஞ்சோர்தர
இந்திரவிலெனவெறிக்குங்காஞ்சிசூழ்
அத்துகில்சோர்தரவந்தணைன்முன்
மந்தமாருதத்தொவெந்துதோன்றினார்.

கொந்து - பூங்கொத்து, கோதை - மாலை, அலிழ் - மலர்கின்ற, குழலும் - கூந்த
லும், சோர்தர - நழுவ, இந்திரவில் - இந்திரதனுசு, (வானவில்) காஞ்சி - இடையணி
வகைகளினென்று, (அரைப்பட்டிகை) அத்துகில் - அழகியஆடை. (க)

மார்க்கண்டேயர்தவமுரைத்த வத்தியாயம். எ அடி

அயிலென்பிதழந்துசேத்தரிபரந்தகண்
வெயின்மணிக்குழைபொருதலைப்பமெல்லென்
மயிலெனமருங்குலாய்மலர்க்கொம்பாமெனக்
சூயிலொடுமாறுகூய்க்குலவினாசிவர்.

அயில்என - வேல்போல, சேத்த - செவந்து, அரி - ஹரேகை, வெயில் - ஒளி,
குழை - காதணி, மருங்குலாய் - பக்கத் துலாவி. (க8)

சில்லரிச்சிலம்பொடுசும்பொற்கிங்கிணி
மெல்லெனமிழற்றிடமிளிர்வொன்மேகலை
ஒல்லெனவொலிசெயவொலகிமென்மலர்
அல்லியங்கோகையராடி ஞர்சிவர்.

சில்லரி - சிலபருக்கைக்கற்குளையுடைய, சிலம்பு - நூபுரம்,மிழற்றிட - ஒலிக்க,
மிளிர் - விளங்குகிற, ஒல்கி - அசைந்து, மேகலை - மாகர்ட்டுடையணியினென்று. (க9)

ஒடரிக்கண்ணியரொளிபொன்நூபுரம்
சூடியகலையொடுசிலம்பத்தோகையின்
ஆடலுநயந்திலன்முதவின்னிரைச்
பாடலுநயந்திலன்றவஞ்செய்பண்ணவன்.

ஒடரி - ரோகைகன்படர்த்த, கலை - மேகலை, சிலம்ப - ஒலிக்க, தோகையின் -
மயில்போல, (க10)

தொடுத்தமன்மழலையஞ்சுருப்புநாண்கமழ்
கடித்தொடையேந்துதோன்கழியவாங்கினன்
அடக்கருமைம்பொறியவித்ததூயன்மேல்
விடுத்தனன்புகண்ணேவேனில்வேந்தன.

சுருப்பு - வண்டு, கமழ் - மணக்கின்ற, கடித்தொடை - வாசனையுடையபூமலை,
வாங்கினன் - வளைத்து, அடக்கருமைம்பொறியவித்ததூயன் - மரர்க்கண்டேயன்,
வேனில்வேந்தன் - மன்மதன் (க11)

தொலைவுறப்பாழிவாய்த்தூணிப்பல்கணை
மலைபுமுவெஞ்சரம்பொருமாரன்மாட்டினன்
பலமலர்பூத்ததோர்பழுமரத்தையொக்
தலர்பொறியவித்தநல்லறிவன்றோன்றினான்.

தூணி - அம்புக்கூடு, மலையும் - போர்செய்கிற, வெஞ்சரம் - கொடியபாணம், பழு
மரும் - ஆலமரம், அலர்பொறியவித்தநல்லறிவன் - மார்க்கண்டேயன். (க12)

மூயனைவழிபடேமாதவத்தர்பால்
தீயநம்மாணைதாய்ச்சேர்கலாதெனஞ்
தூயசெஞ்சடையவற்றொலைப்பபூங்கணை
எயதன்வடுகளியெண்ணிமாழ்கினான்.

எ அக

பன்னிரண்டாங்குந்தம்.

நம்மாணை - நமது ஆக்கினை, தாய்ச்சேர்கலாது - தாவிச்செல்லாது, தூயசெஞ்சு
டையவற்றொலைய - சிவனைத் தோற்பிக்க (வெல்ல) வடு - தழுப்பு, மாழ்க்குண் - மய
ங்குண். (கடு)

துளக்கிலவென்றவென்ற குழிளவ
களிச்சுரும்பற்றுதார்க்காமோகின்
வினாததவெதிரித்தனன்விரிச்சவாறுல
களிப்பவன்கதிர்முடியரைத்திட்டானரோ.

துளக்கிலன் - சலநமில்லாதுவன், எகின்ன - பொய், வாறுலகளிப்பவன் - இத்திரன்.

உவறு.

அரிதாநற்றவமாற்றவானென
உரைசாலன்னவன்முன்னமுதுதேன்
விரைசேர்தாமரைவென்றசேர்கொள்
நரபாராயணர்சண்ணிராரோ

ஆற்றுவான் - செயுவான், விரை - வாசனை (கஎ)

உற்றாரென்னவிழைந்ததேதாதெஞ்சு
சொற்றாமற்றவாசொற்றசொற்கொளப்
பெற்றேனும்மருள்பெறென்றேவெறெஞ்
பொற்றான்சென்னிபுனைத்திறைஞ்சுணன்

என்னவிழைந்தது - விரும்பினதுயாது, கொளா - கொண்டு, பேறு - பயன்.

உவறு

கடையுறுபிரளயங்காணவேண்டுமால்
மடைதிறந்திளநருவொழுருமன்றலர்
தொடையலிரென்றலர் தூற்றிப்புங்கழல்
அடிதொழுவாங்கவருள்செய்தகிணர்

நரு - தேன், மன்றலந்தொடையலர் - வாசனையுள்ளுமாலையணிந்தவோ, அலர் -
மலர்கள். தூற்றி - தூவி. (கக)

வேலையம்புவிமகள்விரைசெய்கற்பகச்
சோலையங்கிளியெனத்தேநான்றிப்பைந்துழாப்
மாலையம்புயத்தனைவணங்கிவைகிய
காலைவந்தெறிபெருங்காற்றெழுந்ததால்.

வேலை - கடல், புவிமகள் - புமிதேவி, பைந்துழாய்மாலையம்புயத்தனை - திரு
மாலே, எறி - வீசுகிற. (உ௦)

வெடிப்பவான்முகமென்சுமந்தவீங்கெழிற்
படத்தவாளாவமும்பதைப்பமீத்
சுடித்தொளிதிகைதிகைதவழச்சூழ்ந்தெழுந்
திடித்ததிர்கருமுகிலேழும்பெய்தவால்.

மார்க்கண்டேயர் தவமுரைத்த வத்தியம். எழுள்

மண்சுமந்தவீங்கெழிற்படத்தவாளாவமும் - ஆதிசேடனும், தமிழ்து - மின்னல்,
கருமுகில் - கருமேசும். (உக)

செறிகதிர்த் திவ்வந்திரியுமாரிவம்
மறிதரவானகமடங்கவெற்புவேர்
பறிதரவயிரொலாம்பற்றுபாழ்ப்பட
எறிதிரைக்கருங்கடலேழுமீகாந்தவீவ.

கதிர்மதி - சூரியசந்திரர்கள், வெற்பு - மலைகள், வேர்பறிதர - வேர்பெயர, கோ
த்த - பெருகின். (உஉ)

மருவருந் தவமார்க்கண்டேயன்மர்
ருருவருங்குடம்பொருளொன்று புகண்டிலன்
வெருவருவெளிமுருகிடையவீரவிய
முரிதிரைக்கருங்கடல்வயிற்று ம்மருழ்முமால்

மருவரு - அடைதற்கரிய, வெருவரு - அழகு. (உஉ)

எழுமெறிதிரையொடுமெழுமெழுந் தடை
வீழுமுரிதிரையொடும் வீழுமவீழ்நதுதன்
முழுவல்கெடவிலமொரணுணமிந்நழிந்
தழுமவன்மறுக்கம்யாரையகிறப்பீர

முரிதிரை - உடைகின்றஅலை, மொத்துணவு - அழகுண்டு, உள்ளழிந்து - மன
ழிந்து, மறுக்கம் - மயக்கம். (உச)

மழலையஞ்சரும்பொடுவரிமிடற்றிதன்
உழுநறுந்துழாய்புனையொருவனவ்வுழிப்
பழுமரப்பாசிலைப்பள்ளிமிற்பகவ
குழுவியாய்க்கணவளர்கோல்கொகருமால்.

மழலையஞ்சரும்பொடுவரிமிடற்றிதன்உழுநறுந்துழாய்புனையொருவன் - திரு
மால், பழுமரம் - ஆவமரம், பாசிலை - பாசிலை, பள்ளி - சயம், கோலம் - அழகு. (உரு)

கரையழிந்தொழுகுமோர்கவகைபூததமெல்
முருகவிழ்சேயிதழ்முளரித்தாணமலர்
இருகையிலெடுத்தனைத்திழவைததங்ஙனம்
பெருவிரலமுதுணும்பெற்றிபார்க்குமால்.

கங்கைபூத்தகங்கையைத்தந்த, சேயிதழ்முளரி-செவந்திதழ்களைபுடையதாம
ரைமலர், (செந்தாமரைமலர்) இதழ்வைத்து-திருவதரத்தில்வைத்து, பெற்றி-தீன்மை.

அகலும்வந்தணுகுநல்லங்கைபற்றிடம்
நகுதருச்சயிதழ்நளினம்பூத்ததோர்
முகிலிளங்கன்றெனக்கிடந்தமுன்னவன்
பீகலருவயிற்றிடைப்புருமற்றென்பவே.

நகுதரு - விளங்குகிற, சேயிதழ்நளினம்-செந்தாமரைமலர், முகிலிளங்கன்றென-
மேகத்திளங்கன்றுபோல, கிடந்தமுன்னவன் - திருமால். (உஎ)

மல்லலந்துழாயவன்வயிறறிலோர்புடை
பல்லுயிர்ப்புகுதியும்பரவைஞாலமும்
செல்லொடுமதிதவழ்செம்பொற்குன்றமும்
கல்லெனவதிர்கருங்கடலுங்காணுமால்.

மல்லலந்துழாயவன் - திருமால், பரவை - கடல், செல்லொடு - மேகங்களோடு,
மதி - சந்திரன், செம்பொற்குன்றமும் - மேருமலையும். (உஅ)

இந்திரன்முதலியிருந்தவத்தினர்
சந்திரமௌலிசெஞ்சலசமேலவன்
கொந்தவிழ்துளவணிகொற்றவாழியான்
முந்தகட்டொருபுடைமொய்ப்பக்காணுமால்.

சந்திரமௌலி - சிவன், செஞ்சலசமேலவன் - பிரமன், கொந்தவிழ்துளவணி
கொற்றவாழியான் - திருமால், அகடு - வயிறு. (உக)

நண்ணிமுன்னிருந்துயர்ந்தறவம்புரி
அண்ணலங்கடவுளாற்றடைகரைப்புறம்
கண்ணனைக்குளிர்ப்புறக்காணுங்கண்டெவந்
தெண்ணருங்கற்பமாங்கினிதிருக்குமால்.

அண்ணல் - பெருமை. (உ௦)

இந்நிலைகிழ்வுழியெரிபொன்னுழியான்
மன்னியமாயையவைவல்லைமாற்றலும்
அந்நிலைகாணகிலனம்மேவாவெரு
மெய்ந்நிலேவிதயன்வியப்புற்றானரோ.

கிழ்வுழி - நடக்குங்காலத்தில், எரிபொன்னுழியான் - திருமால், வல்லை - விரை
வாக, மாற்றலும் - நீக்கலும், வியப்புற்றான் - அதிசயித்தான். (உக)

உடைத்தவெண்டிரையிடையொளிப்பொற்கொம்புபோல்
பொடித்தவளிளமுலைபொரவுடைநதலர்
மடற்பசுந்தண்டெழாய்மாயன்மாயையார்
கடக்குநரென் னுளங்கனியவேத்தினான்.

உடைத்தவெண்டிரையிடையொளிப்பொற்கொம்புபோல்பொடித்தவள் - திரும
கள், பொர - பட. (உ௨)

புரியுமாங்கவன் தவநீநாக்கிப்பொன்பிறழ்
வரைமகள்வழுத்தலும்வரமளித்திட
விரிதலைவிசம்பிடைவிடைவிவரந்துலாம்
எரிமருளீர்ஞ்சடையிறைவெய்தினான்

வரைமகள் - பார்வதி, விடையிவரந்து - இடபத்தின்மீதேறி, எரிமருளீர்ஞ்சடை
யிறைவன் - சிவபிரான். (உ௩)

பிறைபொழியிளநிலாப்பெருகுசெஞ்சடை
இறைவன்வந்திதுத்தலுமயாதுந்தேர்த்திலான்

மார்க்கண்டேயர்தவமுரைத்த வத்தியாயம். ௪௮௬

நிறைதவனிநுத்துழிநிலவுவான்பொருப்
புறைபவன்மற்றவனுனத்தொடுற்றனன்.

பிறைபொழியினநிலாப்பெருகுசெஞ்சுடையிறைவன்—சிவபிரான், நிலவுவான்பொருப்புறைபவன் - சிவபிரான். (௩௪)

மன்னியவலம்புரித்தடக்கைமாயனை
உன்னினனிநுத்தநல்லுணர்வினாநிலை
தென்னெனவிழித்தலுமியமால்வரைத்
கன்னியோர்பாகனைக்கண்டிடைஞ்சினான்.

இமயமால்வரைக்கன்னியோர்பாகனை - சிவபெருமானே. (௩௫)

வேறெலமாயஹநாணுமீவட்டதென
ஆறறியாதனவென்னநின்னருட்
பேறலான்மற்றுநான்பெறுவதென்னெனாத்
தேறுநீர்தவழ்சுடைச்செல்வன் கூறுவான்

வேறெலம் - வேறானவரல்லாம், மீவட்டதான் - விநர்பினதுயாது, தேறுநீர்தவழ்சுடைச்செல்வன் - சிவபிரான். (௩௬)

இறப்பொடுநிகழ்வெதுரென்னுமும்மையாம்
சிறப்புறுகாலநல்லறிவுஞ்சோகுதி
அறப்பெருந்துணையெனுமன்பந்நபுகழ்
மறப்பறநிச்சலுமுலகின்வைகுமால்.

நிச்சலும் - நாள்தோறும், இறப்பு - இறந்தகாலம், நிகழ்வு - நிகழ்காலம், எதிர்-எதிர்காலம், உலகில்வையும் - உலகத்திலநிலபெற்றிருக்கும். (௩௭)

சொன்னலம்பெறுமொருபுராணஞ்சொல்லுதி
என்னலுமடிமலரிறைஞ்சியேததிட
மின்னவிர்சடைமுடிவிமலன்கினான்
மன்னினன்மறவத்தொடுமார்க்கண்டேயனே.

மின்னவிர்சடைமுடிவிமலன் - சிவபிரான். (௩௮)

மார்க்கண்டேயர் தவமுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநூத்தம்—௩௬௯.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

எ ட் ட ர வ து

சூரியன் சுதியுணர்த்த வக்தியாயம்.



வே ம .

மையறுதவதநர்முசன்மற்றெழுவகைத்தாய்ச்
செய்யகதிடீரான்வருசல்செப்பினைசருக்கி
வெய்யவன்விபுகள்விரிததுரைசெயென் னும்
துய்யமுனிவர்க்குரியசூசமுனிசொல்வான்.

மையறு - சூற்றமற்ற, வெய்யவன் - டீர்பன். (க)

வழுவகையாயாவெனினெவ்வுறுமான்மாத
தாழ்விவ்ருவாபவடதடஞ்ஜலையை'ரானும்
சூழ்வருபதங்கனருளின்னுமுனியவராகள்
செழ்விரவுபுலெனினினைத்தவரமாநர்.

எவ்வம் - சூற்றம், வடதட டீரலையை - டீரமருமலையை, பதங்கன் - சூரியன், கே
ழ்விரவு - ஒளிபொருத்தியபுலம் - சூபரணங்கள் ஒளிகினைத்த - ஒளிவிரிந்த. (உ)

காமரிசையாமுடையாந்நருவர்கா
நாமமுறிராக்கதர்வினறிடுமயக்கா
எமமுறுமீவ்வகையெய்துமநித்தோறும்
வாமமொடுமீவுவர்வகைக்கொருவராயே.

காமர் - அழகு, மதித்தோறும் - மாசந்நோறும். (ங)

எல்லவர்கள்பன்னிருவகையன்றொருவராயும்
சொல்லும்வகையெய்வகையெனிறசுடர்செய்வெய்யோன்
ஒல்லும்வகையன்றொருவனாக்மநித்தோறும்
நல்லபெயர்வேறுறயத்துவுமாதோ,

வெய்யோன் - சூரியன், (ச)

மீதார்செழும்பரிபிழைமடமதில்மவித
தாதாவெனும்பெயாநாழ்த்துலவுநநாள்
போதாரயன்றருபுலத்தியனுமாதோ
மாதாமெனசொல்கிருத்தலைபுமாதோ.

மேடமதி - சித்திரைமாசம், பொதாரயன் - பிரமன். (ஐ)

சந்தரம்விளங்கவருதும்புருவெனசொல்
சந்திருவனுமெழில்கலந்தபிலமீது
வந்தபணிநாதனெனும்வாசகியும்வீற்றாய்
எந்தநிலமும்புகழுமேதியெனவேசொல்.

சுந்தரம் - அழகு, பிலமீது - பாதாளமீலாகத்தில். (ஈ)

கலிநிலைத்துறை.

கேடிலாதசிராக்கன் மாகிருத்தென்னும்
ஆண்மேவியவியக்கடனாசனெனாழ்வாற்றி
நீடுதேரோடு மபொருதுவந்தகழ்ந்துவகாசி
பீடுசேர்பெயர்தரிசுகளிலவருதலப்பசுதுமால்.

ஆடல் - வெற்றி, ஆற்றி - செய்தல், பீடுசேர் - பெருமைபொருந்திய. (௭)

அரியமாவெனும்பெயர்க்கரிவாணடைந்தியங்கும்
தெரியுநான்மறைப்புகளுஞ்சிலநூதற்கருகட
புரையிலாதநல்லெழிற்புகழ்ப்புஞ்சுகததலையும
உரியயாழ்பயிரைநெனாழ்வாணம்.

கதிரோன் - சூரியன், ஆற்றா - செய்வது, புரையிலாத - குற்றமில்லாத,
உராவோனும் - ஞானவானும், (௮)

அச்சமாயில்புர்பிரகடையென்றையும
செச்சையார்புயதசரக்கனாபுரகரிவற்றாச
கச்சுறாமைகனும்புகழ்க்குருகா
பச்சைமாப்பரிசுதேரினனெருபடர்வரால்

அயில் - வேல், உரகரில் - நாகர்களில், பச்சைமாப்பரிசுதேரினனெனும் - சூரிய
னோடும், படர்குவர் - செல்லுவர் (௯)

ஆனிததிங்கனின்மித்திரனெனும்பெயரண்சேர்
பாணப்பெற்றிடுமத்திரியெனப்பகர்தவனும்
வானத்துற்றுறைமேனகையெனும்பெயர்மாதும்
தேனுற்றின்னிசைமுரன்றராசுநகரகயாவும்

பாது - சூரியன், திங்கனில் - மாகரத்தில், அணிசேர் - அழகுப்பொருந்திய, தேன்-வண்டு.

தயங்குநன்மணியுரகரிற்றகக்கனும்வான்
இயங்கரக்கரிற்பவுருடையன்னொன்றறையும
வயஞ்செய்தோங்கிரதசகவனப்பெயர்வாய்நா
வியந்தசீருடையியக்கனுமேவவரன்மேற

தயங்கும் - பிரகாசிக்கிற, உரகர் - நாகர். ஹறையும் - அரசனும், வயஞ்செய்து-
வெற்றியடைந்து. (௧௦)

ஆடித்திங்கனின்வருணனென்பெயர்கதிரடையும
நாடித்தொன்மறைவிறறுறுவகுட்டிநாதிப்பால்
ஒடித்தண்மதுப்பாய்குழலரமையுமுவுப்பால்
பாடிப்பண்பயிலாகுவென்பெயர்படைத்தவனும்

திர் - சூரியன், உவப்பால் - சுந்தோஷத்தால் (௧௧)

நாகர்தங்கனிற்குக்கிரனெனநவில்பவனும்
சேகில்சித்திராச்சுவனனுச்செப்பிராக்கதனும்

வேகவெங்களிறெனுஞ்சக்கச்சன்னியவேந்தாம்
மாகமன்னியவியக்கனுமருவவர்மகிழ்ந்தே.

நாகர் - நாகராஜர்கள், தலில்பவனும் - சொல்லப்பட்டவனும், சேகுஇல் - பனகழி
ல்லாத, வேகவெங்களிறு - வேகத்தைபுடையகொடியயானே, மாகம்மன்னிய - விண்
னுலகத்தில்திலைபெற்ற, இயக்ககனும் - யகூனும். (௧௩)

சிங்கமாமதியிந்திரனெனக்கதிர்சேரும்
அங்கிராவெனுமருந்தவக்கிழவனுமறலார்
மங்குனேர்குழற்பிரமிலோசைப்பெயர்மாதும்
பொங்கிராகயாழ்வீச்சுவாவசுப்புவலனும்.

சிங்கமாமதி - ஆவணிமாசம், அறல் ஆர்மங்குநல்-நீருண்டமேகம், புவலனும்-அரசனும்.

எழினிறைற்சலர்புத்திரப்பெயராவிறையும்
மொழிசெய்கின்றவெவ்வரக்கரிற்சரியனுமுருக்கின்
தழைசெய்கின்றதாரியக்கரிற்சரோகனுந்தத்தம்
தொழில்செய்கின்றனராய்ச்சுடரோனெடுஞ்சுழல்வார்.

எழில் - அழகு, அலர் - பரந்த, அரவிதையும் - நாகராஜனும், மொழிசெய்கின்ற-
சொல்லப்பட்ட, முருக்கின்தழைசெய்கின்றதார் - முருக்கிலையாற்றெடுத்தமலை, சுட-
ரோனெடும் - சூரியனெடும். (௧௪)

கன்னிமாமதிவிச்சுவாவெனம்பெயர்க்கதிரோன்
மன்னியேருவன்மாசுவப்பிருகுவுமலர்வாழ்
அன்னநேந்தையபயிலோசைப்பெயரணங்கும்
நன்னர்யாழ்பயிலுக்கிரசேனதல்லோனும்

கன்னிமாமதி - புரட்டாசிமாசம், கதிரோன் - சூரியன், மன்னி - நிலைபெற்று,
மலர் - தாமரைமலர், அணங்கும் - தெய்வப்பெண்ணும், நன்னர்யாழ்பயில் - அழகா
கியவீணைவாசித்தலைப்பயின்ற. (௧௫)

சங்கபாலனுமரகர்கந்தலைவனுந்தருக்கார்
வெங்கணன்வியக்கிரனெனுமரக்கர்சொல்வேந்தும்
துங்கமேயவர்சாரணனென்றசொல்சுடர்சேர்
திங்கள்வாண்முகத்தியக்கனுஞ்செய்வர்தந்தொழிலே.

உரகர்தந்தலைவனும் - நாகராஜனும், தருக்கு - செருக்கு, துங்கம் - பரிசுத்தம்,
சுடர்சேர் - ஒளிபொருந்திய, திங்கள் - சந்திரன். (௧௬)

நல்லசெங்கதிர்நவிறுவட்டாவெனுநாமம்
மல்லல்நதுலாமதியினிற்பெற்றெழும்வானேர்
சொல்லுறுஞ்சுமதங்கியென்றுரைதொழுகுலனும்
அல்லுறுங்குழற்றிலோத்தமையாமெனுமணங்கும்.

நல்ல - அழகாகிய, செங்கதிர்-சூரியன், மல்லல்-வளம், துலாமதி, கீப்பசிமாசம்,
வானேர் - தேவர், சொல்லுறும் - புகழ்தற்குரிய, அல்லுறும் - இருள்மிகுந்த, (மிகக்
கறுத்த) குழல் - கூந்தல். (௧௭)

இசைவடித்தயாழ்த்திரிதராட்டிரப்பெயரியைந்த
விசையமுற்றொளர்விஞ்சையர்க்கிதமுறுவேந்தும்
வசையகற்றியகம்பவாச்சுவனெனவழங்கும்
திசைபரப்பொளிச்செம்மணிசேராவரசும்

இசைவடித்த - இராகத்திற்கேற்ற, யாழ் - வீணை, விசயம் - வெற்றி, வசையுசு
ற்றிய - பழியையொழித்த, செம்மணி - மாணிக்கம், அவரசம் - நாகராஜனும். * (1)

ஏதநீங்கியவரக்கரிலெறுழ்வலிப்பிரமா
பேதனும்பெயர்பெற்றிடும்புகழ்ப்பெரியோனும்
தாதுலாந்தொடையக்கரிற்றனிச்சதகித்தென்
றோதுநாமனுந்தந்தொழிலியற்றுவருவந்தே.

ஏதழ் - குற்றம், எறுழ்வலி - மிக்கவலி, தாதுலாந்தொடை - மகரத்தத்தையுடைய
மலர்மாலை, நாமனும் - பெயரையுடையவனும் (உ0)

விண்ணொம்பெயர்விருச்சிகமதியத்தின்மேவும்
பண்டைநான்மறைக்கோசிகமுனிவனும்பண்சேர்
தொண்டைவாயினரம்பையுந்துலங்குவிஞ்சையரில்
அண்டமீதுயர்சூரியவற்சனமாரசும்.

விருச்சிகமதியத்தில் - கார்த்திகைமாசத்தில், தொண்டைவாயினர் - கொவ்வைக்
கணிபோலும் அதரத்தையுடையவர், அண்டம் - ஆகாயம் (உக)

அரவவேந்தரில்சுவதாணுநல்லணிதார்
விரவுதோண்மதாபேதனும்விறவிராக்கதனும்
பரவுசத்தியசித்தெனுமியக்கர்தம்பதியும்
இரவியோடுதத்தந்தொழிலியற்றியேருவரால்.

அணி - ஆபரணம், தார் - பூமாலை, விரவு - பொருந்திய, விறல் - வெற்றி, இயக்
கர்தம்பதி - யக்ஷராஜன், இரவியோடு - சூரியனோடு. (உஉ)

அருணவெங்கதிர்நனுமதித்திவச்சுவாவாம்பேர்
கருணைதங்கியவருமறைதெளிந்தகாசிபனும்
தருணவெம்முலையுருப்பசியெனுந்தளிரியலும்
இருநரம்புளரிசைதருசேனனென்பவனும்.

கருமதி - மார்கழிமாதம், தளிரியல் - பெண், இருநரம்புஉளர் - பெருமைவாய்ந்த
பாம்பருகுகிற. (உ௩)

பணிகடம்மின்மாசங்கனென்பெயர்படைத்தவனும்
தணிலில்வித்தியுஞ்சத்துருவெனும்பெயர்தழைந்த *
இணையில்வெவ்வியவரக்கனுந்தாக்கியனெனும்பேர்
அணியிலங்கியவியக்கனுமாங்கியங்குவரால்.

பணிகடம்மில் - பாம்புகளில், இணையில் - ஒப்பில்லாத, அணி - அழகு. (உ௪)

மகரமென்றுசொல்வயங்கியமதியின்மார்த்தாண்டன்
பகவனென்பெயர்பெறுகுவன்பன்னுநான்மறைதேர்ந்

தகமகிழ்ந்தருந்தவஞ்செயுமாயுவயிலோ
டிகல்பயந்தகட்பூருவசத்தியென்பவனும்.

மகரமென்றுசொல்வயங்கியமதி - தைமாசம், மார்த்தாண்டன் - சூரியன், அயி.
லோடு - வேற்படையோடு, இகல்பயுந்த - பகைகொண்ட. (௨௫)

அரிட்டநெயியாம்விஞ்சையர்க்கரசனுமுடலம்
சுருட்டராவரசாயகார்க்கோடணத்தொலையா
இருட்டினேர்நிறப்புற்சனுமிக்கழுருணனும்
உருட்டுநெயியொன்றுடையதேசரினனெஞ்முறுவார்.

உடலம்சுருட்டு - உடம்பைச்சுருட்டுகிற, அராவரசாய - நாகராஜனாய, உருட்டு
நெயியொன்றுடையதேசரினன் - சூரியன் (௨௬)

மாற்றருஞ்சுடர்வெய்யவன்கும் - மாமதியில்
டோற்றுகின்றபூடாவெனும்பெயர்பொருந்துவனல்
சீற்றநீங்கியகோதமனெனுஞ்செழுந்தவனும்
ஏற்றநல்லெழில்சேர்கிருதாசியென்பவனும்.

மாற்றருஞ்சுடர்வெய்யவன் - சூரியன், கும்பமாமதியில் - மாசிமாசத்தில், சீற்றம்-
கோவம், ஏற்றம் - உயர்வு, நல்லெழில் - மிக்கஅழகு (௨௭)

விஞ்சைவல்லவிண்ணவர்களிற்குசேனனும்வேந்தும்
நஞ்சமிழ்ந்தவாய்நாகரின் - ரஞ்சயனும்
மஞ்செனப்பொலியரக்கரில்வாதனும்வனப்பார்
எஞ்சலில்வலிச்சதசிரவியக்கனுமியைவார்.

விண்ணவர்களில் - தேவர்களில், மஞ்செனப்பொலி - மேகம்போலவிளங்குகிற,
எஞ்சலில் - குறைவில்லாத. (௨௮)

பானுவான்பிரசன்னியனெனும்பெயர்பரித்து
மீனமாமதிமேவுவன்பரத்துவாசப் பர்
ஞானமாதவமுனிவனுநவில்விசுவாசி
ஆனபுவையுஞ்சேனசித்தெனுமடலோனும்.

பானு - சூரியன், வான் - மேன்மை, பரித்து - தாங்கி, மீனமாமதி - பங்குனி
மாசம், அடலோனும் - வலிமிகுத்தவனும். (௨௯)

ஆடல்சேரயிராவதனெனுமரவரசம்
ஏலொந்தொடையிக்கரில்வாசனென்பவனும்
கேடிலாவலியரக்கரிந்கிருதுவுங்கெழுமி
நீடுசூரியன்தேரொடுநிலவுவரன்றே.

ஆடல் - வெற்றி, அரவரசம் - நாகராஜனும், ஏலொந்தொடை - இத்தழ்நையுடைய
பூமலை, கெழுமி - சேர்த்து, நிலவுவர் - விளங்குவர். (௩௦)

இன்னவாறிருவகைக்குழுவாருவெடுத்துப்
பன்னுநான்மறைகாண்பருமாயனும்பரமன்

மன்னுசீருலகளிக்குவன்கதிரலான்மற்றைத்
துன்னுவோரிருமுவர் தத்தொழில்களுஞ்சேர்தும்.

இன்னவாறு - இந்தப்பிரகாரம், குழு - கூட்டம், உலகளிக்குவன் - உலகத்தைக்
காத்தருள்வன், இருமுவர் - அறுவர், சோதும் - சொல்லுவோம். (௩௧)

மாயனாங்க திர்வானவன்றிருமுனர்மருவித்
தூயநான்மறைசொல்லிநின்றிருந்தவர் துதிப்பார்
மேயசீராமங்கையர்வானடம்விளைப்பார்
நேயமாயநல்லிஞ்சையரின்னிசைநிறைப்பார்.

கதிர்வானவன்-சூரியதேவன், திருமுனர்மருவி-சந்திதிமுன்னேசென்று, தூய-
பரிசுத்தமாகிய, இருந்தவர் - பெருந்தவத்தினர், வான் - மேன்மையாகிய, நடம்விளைப்
பார் - நடநம்செய்வார்கள் (௩௨)

பகர்ந்தாகரத்தேரினைமுறைமுறைபரிப்பார்
புகழ்ந்திராக்கதர்மாதவன்வந்திதம்புகல்வார்
திகழ்ந்தபூணணிவெற்பெனத்திரன்புயதரக்கர்
மகிழ்ந்துபற்றுவாரிரதமுன்வனைமணிநீரம்பு.

அத்தேரினை - அத்தச்சூரியரத்ததை, முறைமுறை - க்ரமக்ரமமாக, (வரிசைவரி
சையாக) பரிப்பார் - தாங்குவார், வந்திதம் - சோதநிரம், புகல்வார் - சொல்லுவார்,
திகழ்ந்த - விளங்குகிற, பூண் அணி - ஆபரணமணிந்த, வெற்பென-மலைபோல, வளை-
தொடுத்த, மணித்தாம்பு - அழகியவடக்கயிறு. (௩௩)

தழைத்தபேரொளிநவமணிதமனியத்தழத்தி
இழைத்ததேர்மிசைப்பாணுவுக்கெதிர்முகமாகி
வழுத்துவார்புகழ்வாலகில்லியர்மனத்தன்பு
பழுத்தசீர்பெறுமறுபதினியிர்ப்பணிந்தே.

தழைத்த - மிகுந்த, நவமணி - நவரத்தம், தமனியத்து - பொன்னில், இழைத்த-
செய்யப்பட்ட, பாணுவுக்கு - சூரியனுக்கு, வழுத்துவார்-தோத்திரஞ்செய்வார்கள். (௩௪)

இந்தவெங்கதிர்க்கடவுளேமுதலெழுவவரையும்
உந்துயொன்றுடைத்தேரவனுதயமாங்காலை
அத்தியென்றுசொல்பொழுதினுநிச்சலுமன்பால்
சிற்தைசெய்திழற்றினஞ்செயும்பவந்தினந்தீரும்.

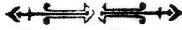
வெங்கதிர்க்கடவுள் - சூரியன், உந்துயொன்றுடைத்தேரவன் - சூரியன், உந்தி-
தேருருளை, உதயமாங்காலை-உதிக்கும்போது, நிச்சலும்-நாள்தோறும், பவம்-பாவம்.

சூரியன் கதியுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-சூ0ச

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஒன்பதாவது பாழிசுமுறைத்த வத்தியாயம்.



அமுசர்க்கழிநெடிசிரியவிருத்தம்.

தாரணிமாதுஞ்செய்யதாமரைமாதுஞ்சேரும்
காரணிமேனிநம்மான் கலைகளின் கலைகளாலே
சீரணியிராசுப்பேர் திகழுருவா தியான
பேரணிபடிவமாகிப்பெரிதருள்புரிந்தவாறும்.

தாரணிமாதும் - பூமிதேவியும், செய்யதாமரைமாதும் - திருமகளும், காரணி
மேனிநம்மான் - கண்ணபிரான், (திருமால்) கலைகளின் கலைகளாலே - அமிசாமிசங்க
ளாலே, படிவமாகி - உருவமாகி. (க)

நாரதமுனிதன்தோற்றநலம்பெறவுரைத்தவாறும்
பாரதராயவைவர்பார்புரந்தோம்புமாரும்
மாரதர்களத்தின்மாயமண்டமர்முடித்தமாயன்
நீர்திர்பரவைகுருநெடுகரடைந்தவாறும்.

பாரதராயவைவர் - தருமன்முதலியறிவர், பார் - பூமி, புரந்தோம்பு மாரும் - காத்தி
ரகூதிக்கும்விதமும், களத்தில் - யுகதபூமியில், மாய - மடிய, மண்டுஅமர்முடித்த-மிக்க
போரைமுடிவுசெய்து, நீர்திர்பரவை - நீர்சத்திக்கிருகடல். (உ)

மாற்றருஞ்சிறப்புவாய்ந்தமாலவனாகப்ப
வேற்றிறல்வின்றிராதன்விளங்கிவந்துதித்தவாறும்
பாற்றினஞ்சுழலங்கூர்வாட்பாண்டவர்வனத்திலேகிப்
போற்றுறும்பெருமைசாலும்பொன்னுலகடைந்தவாறும்.

மாலவன் - கண்ணபிரான், ஆவிகாப்ப - உயிரைக்காக்க, வின்றிராதன் - பரிசுதி
த்து, பாற்றினம் - பருந்தின்கூட்டம், பெருமைசாலும் - பெருமைமிகுந்த. (ங)

விளம்பெழில்வின்றிராதன்விளங்கிவந்துதித்தவாறும்
வளந்திகழ்வனத்திலன்றோன்மருவிவெஞ்சாபமேவித்
தெளிந்துறுமுனிவர்குமுத்திருநதிக்கங்கையெய்திக்
களங்கனிவண்ணன் நன்னைக்கருதினனிருந்தவாறும்.

அன்னோன் - அவன், (பரிசுதித்து) சாபமேவி - சாபமடைந்து, களங்கனிவண்
ணன் - கண்ணபிரான், கருதினன் - கருதி. (ச)

தூயநல்லறிவுவாய்ந்தசுகமுனியரசுகூற
மாயவனினைமையெல்லாமன்னவன்கேட்டவாறும்
வேயிசைவடித்தோன்பாதம்விரும்பியன்பியற்றாமாறும்
ஏயதத்துவங்கெல்லாமியன்முறையுதித்தவாறும்.

வேயிசைவடித்தோன் - கண்ணபிரான், அன்பியற்றாமாறு - அன்புசெய்யும்விதம்.
மணிநிறமாயனுந்திமலரயனுதித்தவாறும்
அணிமுதலாயகாலத்தளவையையறைந்தவாறும்

இணையறுசனகனூதியிருந்தவர்பிறந்தவாறும்,
பணைமருப்புடையாண்கேழல்பாரெடுத்தளித்தவாறும்.

மணிநிறமாயன் - திருமால், அயன் - பிரமன், அறைந்த - சொன்ன, இணையறு-
ஓப்பற்ற, இருந்தவர் - பெருந்தவத்தினர், பணைமருப்பு - ஸ்ரூத்தகொம்பு, ஆண்கே-
ழல் - ஆண்பன்றி, பாரெடுத்தளித்தவாறும் - பூமியையெடுத்திரகூழித்தவிதமும். (1)

அருத்தியுற்றறையும்வாரேனூராதியருதித்தவாறும்
கருத்தமன்மாயரூபகபிலினையளித்தவாறும்
திருத்தியோகநன் னூமெரித்தருள்கபிலன் சீர்சரல்
உருத்திகழன்னையுள்ளமொளிபெறதெருட்டுமாமும்.

அருத்தி - ஆசை, வாரேனூர் - தேவர், அளித்தவாறும் - பெற்றவிதமும், தெரித்-
தருள் - தெரிவித்தருளின, சீர்சரல் - சிறப்புமிருந்த, அன்னையுள்ளம் - தாயின்மனம்,
தெருட்டுமாமும் - தெளிவிக்கும்விதமும். (ஏ)

மர்சியேமுதலினோர்தம்மரபினையிசைத்தவாறும்
அராவணிசடிவன் றக்கனருமகமழித்தவாறும்
நராதிபன் னுருவனென்பானற்பதமடைந்தவாறும்
தராபதிபிருதுமன்னன்சரித்திரந்தேரித்தவாறும்.

இசைத்த - சொன்ன, அராவணிசடிவன் - சிவன், மகம் - யாகம், நராதிபன்-
அரசன், தராபதி - அரசன். (அ)

பிரசநாண்மாலேவேணேர்பிராசிகன்பிருகச்சாய
அரசர்தாழாவிர்த்தானியறிவுறவறைந்தவாறும்
புரசைமகளிரல்யானைப்புரவலனன் னேனீன்ற
தரைசொல்சீர்ப்பதினமராயோர்தக்கனைத்தந்தவாறும்.

பிரசம் - தேன், நாண்மலை - புதியமலர்மலை, வேணேர் - மன்மதனைநிகர்த்த,
அரசர்தாழ் - அரசர்வணங்குகிற, புரசை - யானைகழுத்திடுகயிறு, புரவலன் - அரசன்,
தரைசொல் - உலகத்தார்புகழ்கின்ற. (க)

தோடவிழலங்கன் மாலேச்சுவாயம்புமனுமுனீன்ற
ஆடலஞ்சிலைக்கைமைந்தனவனியேழ்காத்வாறும்
நாடகம்புரந்தசெங்கோனரபதிபரதன்கான்போய்ப்
பாடகத்தொடர்ச்சிபோன்றபழலினைபாற்றாமாமும்.

தோடீ - இதழ், அவிழ் - விரிகின்ற, அலங்கல்மலை - அசைதலையுடையமலை,
ஆடலஞ்சிலை - வெற்றியுமழகுமுள்ளவில், அவனியேழ் - ஏழலகீம், நாடகம்புரந்த-
நாட்டைக்காத்த, நரபதி-நராதிபன், காண்-வனம், பாற்றாமாமும்--அழிக்கும்விதமும்.

நாவலந்தீவின்வண்மைநலம்பெறவீன்றவாறும்
காவலர்காத்ததீவெழ்கடலனவுரைத்தவாறும்
பூவுலகாதிமேலேழ்பொருந்துலகிசைத்தவாறும்
தாவருந்தபனன்செல்லுந்தன்மைற்றிசைத்தவாறும்.

நாவலந்திவின்வண்ணைமூழ்த்திவின்வளம், நவின்ற-சொன்ன, காவலர்-அரசர்,
ஹிசைத்த - சொன்ன, தர்வருந் ஆழிவற்ற, தபநன் - சூரியன். (கக்)

கீழல்குரைத்தவாறுந்நரகிசைத்தவாறும்
ஆழிகைத்தரித்தோன்டேபர்கூறசாயினனுயர்ந்தவாறும்
தாழ்பெறுமகிலருபன்றகைபெறுகுரவனாக
ஏழுயர்களினல்யானையிந்திரனடைந்தவாறும்.

ஆழிகைத்தரித்தோன் - திருமால், பேர்கூறு - திருநாமத்தையுச்சரித்த, அகில
ரூபன் - விசுவரூபன். (கஉ)

கருத்துநீஇக்காக்குமாயன்கவசன்கிசைத்தவாறும்
உருத்தனன்வரவேந்தாஹுமுரைபெறுமகிலரூபன்
விருத்திராசரனென்போனைவிட்டினனொளித்தவாறும்
அருத்திசெய்மறைவலோரவ்வல்வீனையகற்றுமாறும்

கருத்துநீஇ-மனத்திற்பொருத்தி, மாயன்கவசம்-விஷ்ணுகவசம், உருத்தனன்-
கோவித்து, வரவேந்து - மேலானஅரசர், விட்டினன் - கொன்று, அருத்தி-அன்பு.

சித்திரகேதுமன்னன்செய்திறஹரைத்தவாறும்
மத்தவெங்களிறுபோலுமருந்துவராதியாய
வித்தகர்பிறந்தவாறும்விழைபுஞ்சுவனமென்றோதும்
உத்தமவிரதமன்பாலுஞ்றுதலுரைத்தவாறும்.

மத்தவெங்களிறு - கொடியமதயானை, வித்தகர் - விவேகிகள், விழை - விரும்பப்
படுகிற, விழை-விரும்பப்படுகிற, உஞ்றுதல்-செய்நல், புஞ்சுவனம்-கருப்பங்கொண்
டமூன்றாமாதத்தில் செய்யப்படுவதாகியவோர்கருமம், (விரதம்) (கச)

தித்திசுபாவன்வீடுசேந்தமைதேரித்தவாறும்
மறக்கரிபோன்றவெற்றிமருவவாட்கனகன்மார்வம்
அறத்துணைமாயனுவாளரிக்கீண்டவாறும்
உறத்தகுவுருணநான்கோருஞ்ற்றமுரைத்தவாறும்

திறல் - வலி, மறக்கரி - கோவத்தையுடையயானை, கனகன் - இரணியகசிபன்,
ஆளரி - நாசிங்கம், கீண்ட - கிழித்த, மார்வம் - டெஞ்சு, வருணநான்கோர்-நால்வகை
வருணத்தார், உஞ்ற்றம் - செய்தற்குரியந்ருமம். (கடு)

இல்லறமியற்றுவோர்பேறென்னெனுந்தரும்கன்பால்
நல்லனகதியுண்டென்ஓரார்தனவின்றவாறும்
மல்லலஞ்சிறப்புவாய்ந்தமனுக்களாமனுக்கள்காலத்
தொல்லுணர்தன்மைமாயனுதிப்பதையுரைத்தவாறும்.

பேறு - பயன், மல்லல் - வளம், ஒல்லுணர்தன்மை - விரைவிலறியுந்தன்மை,
மாயன்உதிப்பதை - திருமால்அவதரிப்பதை. (கசு)

களிற்றரசரைப்பவாவிகாத்துமாலளித்தவாறும்
துளித்திரையுத்திவெற்பாற்சுதையெழக்கடையித்தவிண்ணோர்க்

களிக்கடலன்னமாயனமுதுணுவளித்தவாறும்

ஒளிப்புறவவுணர்ப்போரிலும்பர்வென்றுயுகத்தாழும்.

களிற்றரசு - கலேந்திராழ்வான், உரைப்ப - அழைக்க, ஆவிகாத்து - உயிரைக்
கூத்து, துளித்திரை - துளித்தலையுடையஅலை, உத்தி-கடல், (பாற்கடல்) வெற்பால்-
மந்தரமலையால், சகையெழ-அமிர்சம்தோன்ற, விண்ணோர்க்கு-தேவர்களுக்கு, அளி
க்கடலன்ன - கருணைக்கடல்போன்ற, உம்பர் - தேவர். (௧௪)

பாகினுமினியசொல்லான்பங்கினன்பராவியேவட்ட

மோகினியிருவமாகிமுருத்தன்முன்முற்றவாறும்

மாகளிறினையவைவச்சுதன்முதன்மஹைக்களோடும்

சேகமன்னகாலஞ்சேருநர்த்தெரித்தவாறும்.

பாகினுமினியசொல்லான்பங்கினன் - சிவபிரான், பராவி - துதித்து, வேட்ட-
விரும்பின், மாகளிற அனைய - பெரிடயானையைநிகர்த்த, சேகுஅறும் - பகையற்ற.

வாமீனவுருவமாகிமாவலிமகஞ்சென்றற்றசு

தாமரையினையசெங்கட்டற்பரன்வனர்த்தவாறும்

நாமகன்கொழுந்தருற்றலந்திகழ்மலைக்காலம்

பூமகன்புணருமாமல்போற்றியவாறும்.

மகம் - யாகம், வாமவுருவம் - குறநருவம், தாமரையினையசெங்கட்டற்பரன்-
நிருமால், நாமகன்கொழுநன் - பிரமன், மலைக்காலம் - இராக்காலம், பூமகன் - நிரு
மகன், புணருமா - புணருமாறு (௧௫)

இரவிதன்குலத்துமன்னினின்கதையுரைத்தவாறும்

தரைசொல்லையாதிசெய்யுஞ்சரித்திரஞ்சாற்றமாறும்

புரிதருமன்பின்மிக்கான்புகலம்பீடன்றன்னே

அரவணமாயனவவாழிகாத்தளித்தவாறும்

இரவி - சூரியன், தரைசொல்-லகம்புகழ்கின்ற, புரிதரும்-செய்கிற, அரவணை-
சர்ப்பசயநம், மாயன்வவ - நிருமால்செலுத்த, ஆழி - சக்ராயுதம். (௨0)

கருதுசீர்மனுமுன்பெற்றகாவலனிக்குவாகு

மரபின்மார்தாதாவென்ஹுமன்னவன்பிறத்தவாறும்

விரைசெய்தார்ப்புயத்தான்மெய்மைமேவரிச்சந்திரப்பேர்ப்

பொருவிலான்புருடமேதம்புகரற்புரிந்தவாறும்.

காவலன் - அரசன், இக்குவாகு - இகுவாகு, விரைசெய்தார் - வாசனைவீசுகிற
பூகாலை, மெய்மை - சத்தியம், பொருவிலான் - ஒப்பில்லாதவன், புருடமேதம்-நா
மேதம், புகரற - குற்றமற்ற. (௨௧)

தாதுகூமலங்கல்வெள்வேற்சகரணன்றுரைக்கும்வேந்தன்

மேதகுபுரவிவேள்விவிரும்பினனிழைத்தவாறும்

பாதலயிறந்தனோர்க்காப்பகீரதன்பணிந்துடல்கால்

மாதவமுயன்றுகங்கைமாநதிகொணர்த்தவாறும்.

தாதுஉகும் - மகரத்தம்சிந்துகிற, அலங்கல் - பூமலை, மேதகு - மேன்மையாகிய, புரவிவேள்வி - அசுவமேதயாகம், இழைத்த - செய்த, பாதலம்-பாதாளலோகம், இறந்துனோர்க்கா - மூதாதைகள்பொருட்டு. (உஉ)

வேந்தர்தம்வேந்தரையமித்திரசகனென்றேறும்
ஏந்தல்கன்மாடபாதனெனும்பெயரடைந்தவாறும்
மந்தளிர்நையமேனிமலர்மகன்கொழுநன்வந்து
சாந்தணிந்தோங்குதிண்டோட்டயரதற்குதித்தவாறும்.

ஏந்தல் - அரசன், மலர்மகன்கொழுநன்-திருமகள்கணவன், (திருமால்) சாந்து-சந்தநம்.

செய்யபங்கயநேர்கண்ணன்றேவர்தஞ்செல்லநீர்ப்பான்
வெய்யவெங்கானிலேகிவிழுத்தவர்க்கபயநல்கி
ஐயிருதலையினையமர்க்களத்தடர்த்தபின்னர்
வையகமுழுதுங்காத்துழைகுந்தமேயவாறும்.

செய்யபங்கயநேர்கண்ணன் - திருமால், செல்லல் - துன்பம், நீர்ப்பான்-நீர்க்க, வெய்யவெங்கானிலேகி - மிகக்கொடியவனத்திற்சென்று, விழுத்தவர்க்கு - பெருந்தவத்தினோர்க்கு, அபயம்நல்கி - அபயந்தந்து, ஐயிருதலையினைய - ராவணனை, அமர்க்களத்து - புத்தகளத்தில், அடர்த்தபின்னர் - கொன்றபிறகு. (உச)

விட்டசெங்கநீர்களீரைஞ்ஞாறுடைவிமலன்போற்ற
மட்டவழிலங்கன்மாலேமனுமகன்வழியிற்பேற்றி
எட்டெனுந்திசையுங்காத்தாங்கிலங்குநல்லறிவுவாய்ந்த
உருட்டிலவேற்கைவேந்தனிமிரபுரைத்தவாறும்.

விட்டசெங்கநீர்களீரைஞ்ஞாறுடைவிமலன்-சூரியன், போற்ற-வணங்க, மட்டு-தேன், வாசனை, அவிழ் - விரிகிற, வழியில் - வமிசத்தில், எட்டெனுந்திசையுங்காத்து - அவ்வுடதிக்கிலுள்ளவரையுங்காத்து. (உடு)

சந்திரன்ருரையென்னுந்தையலைமணந்துபெற்ற
புந்திதன்மதலைசெங்கோற்புருரவாப்புகழ்செய்யாறும்
கொந்தவீழலங்கன்மார்வன்கோசிகன்பிறந்தவாறும்
அந்தமில்பரசாரமனவதரித்தருளுமாறும்.

தையலை - பெண்ணை, மணந்து - கூடி, புந்தி - புதன், மதலை - பிள்ளை, புகழ்செய்யாறும் - புகழ்படைத்தவிதமும், கொந்துஅவிழ்அலங்கல் - பூங்கொத்துமலர்கின்ன, பூமலை, கோசிகன் - விசுவாமித்திரன், அந்தமில் - முடிவில்லாத. (உசு)

மன்னவன்யயாதியிந்தமானிலம்புரந்தவாறும்
பன்னுமம்மரபின்வண்சீர்ப்பரதன்வந்துதித்தவாறும்
அன்னவன்மரபிலேவராதியர்பிறந்தவாறும்
எந்நிலத்தவரும்போற்றுமெதுமரபுரைத்தவாறும்.

புரந்தவாறும் - காத்தவிதமும், பன்னும் - சொல்லப்பட்ட, அன்னவன்மரபிவ் - அவன்வமிசத்தில், ஐவராதியர்-ஐவர்முதலானோர், எந்நிலத்தவரும்-எவ்வுலகத்தாரும்.

மகபதிமலரோன் முக்கண்வானவன்வழுத்தமாயன்
புகல்வசுதேவனென்னும்புரவலர்க்கரசும்பொற்பால்
திகழ்மதிவதனச்செவ்வாய்த்தேவகியென்னுமாதும்
அகமகிழ்ந்தன்புகடாவவதரித்தருளுமாதும்.

*மகபதி - இந்திரன், மலரோன் - பிரமன், முக்கண்வானவன் - சிவபெருமான்,
வழுத்த - துதிக்க, மாயன் - திருமால், புரவலர்க்கரசு - ராஜாதிராஜன், பொற்பால் -
அழகினால், திகழ்-விளங்குகிற, மதிவதனம்-புர்ணசந்திரன்போன்றமுகம், அன்புகடா-
அன்புஅதிகரிக்க. (௨௮)

மாதவர்சாபந்தன்னுன்மனமருள்சாம்பனென்போன்
ஒதிருப்புலக்கைபெற்றாங்குவிரிநீரிட்டவாதும்
பூதலத்தரசர்போற்றும்புகழ்வசுதேவன்கேட்ப
நாதனையறியுமன்புநாரதனவீற்றுமாதும்.

மனமருள் - மனமருண்ட, ஒது - சொல்லப்பட்ட, உவரி - கடல், நாதனை-
இறைவனை (௨௯)

தத்திவமுரைத்தியென்றுதான்மலர்வனங்கிநின்றருந
குத்தவீன்கேட்பக்கண்ணனுளந்தெளிவுறுத்தவாதும்
பைத்தலையுரவிலாடும்பசும்புயறனுதாதாமம்
மெய்த்தவவுமர்போற்றவிருப்புடனடைந்தவாதும்.

உளந்தெளிவுறுத்தவாதும் - மனந்தெளிவித்தவிதமும், பைத்தலையுரவிலாடும்பசு
ம்புயல் - கண்ணபிரான், தாமம் - பரந்தாமம், அமரர்போற்ற - தேவர்களுவனங்க. (30)

நினைவுறுகலியின்காலநிகழ்செயலுரைத்தவாதும்
வினையுறுபிரளயஞ்சேர்விதமெடுத்துரைத்தவாதும்
மூனியுறுவின்ரோதன்முத்திபெற்றுயர்ந்தவாதும்
அனையவன்மதலோபந்தனருமகமாற்றமாதும்.

நிகழ்செயல் - நடக்குஞ்செய்தி, விண்ரோதன் - பரிசுதித்து, அனையவன்மதலை-
அவன்மகன், பார்தன் அருமகமாற்றமாதும் - அரியசர்ப்பயாகஞ்செய்தவிதமும். (௩௧)

நன்மறைவியாதனைன்னுந்நவக்கிழவனுநது
தொன்மறைபுராணநன் னூல்கருக்கினன்சொற்றவாதும்
மூன்மறைமர்க்கண்டேயன்மொழிபிரளயங்காணதும்
வின்மறைவில்லாவெய்யோன்விபூதியுற்றியங்குமாதும்.

நற்றவக்கிழவன் - நல்லதவவுரிமையுள்ளவன், ஆய்ந்து - ஆராய்ந்து, சுருக்கினன்
சொற்றவாதும் - சுருக்கிச்சொன்னவிதமும், பிரளயங்காணதும் - பிரளயங்கண்டவித
மும், வில் - ஒளி, வெய்யோன் - சூரியன். (௩௨)

உரைத்தனனுணர்ந்தவாறின்கொளிபெறுதவத்தின்மிக்க
அருத்தியுற்றுறையுமாசிலந்தண்ணரேயிக்காதை
செதரித்திபதினென்றாயதிதுணர்ந்தசியிற்கேட்போர்
மிருத்துவைக்கடந்துமேலாம்வீடுபெற்றுவுப்பர்மாதோ.

ஊரி - புகழ், அருத்தியுற்றுறையும் - ஆசைகொண்டவாழ்கிற, அந்தணரே - அழ
கியுத்தட்டைதையுடையவரே, இக்காதை - இந்தச்சரித்திரம், பதினென்றாயதிதி-ஏகா
தசி, பிறுத்துவைக்கடந்து - யமனைவென்று, மேலாம்வீடுபெற்றுவுப்பர் - மேன்மையா
கியுத்ததியுணர்ந்தமகிழ்வர் (௩௩)

*பாயிர முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௬௩௭.

பூகிருஷ்ணசகாயம்.

ப த் த ல து

புராணவளவையுரைத்த வத்தியாயம்.



கவிநிலைத்துறை.

புகன்றவொன்பதிற்திரட்டியாம்புராணநல்லனனை
பகர்ந்திடிந்துதினியிரம்பிரமமாம்பற்பம்
அகன்றவம்பத்தையிரமாயறிவுறுத்தும்
திகழ்த்தசொற்றொடைவணவத்தளவையைத்தெரிக்கின்.

புகன்ற - சொல்லப்பட்ட, ஒன்பதிற்திரட்டியாம்புராணம் - பதினெண்புராணம்,
பகர்ந்திடின் - சொன்னால். (க)

சாற்றுமூவிரூபத்துமூவாயிரஞ்சாரும்
ஏற்றசைவமென்மூன்றினியிரமியைந்திருக்கும்
போற்றுபாகவதம்மெனசொல்லுமிப்புராணம்
ஆற்றல்சேர்ந்தசொற்றொடைபதினெட்டினியிரமே.

சாற்றும்-சொல்லப்பட்ட, என்மூன்றினியிரம்-இருபத்துநாலாயிரம், ஆற்றல்-உறுதி.

நாரதீயமென்றுரைத்தநவையுறநன்னூல்
சீரின்மேம்படுமிருபத்தையாயிரஞ்சேரும்
ஏரினெயிருமாக்கினையப்பெயரியைநூல்
பாரினேர்புகழ்பதினையாயிரத்துநானூறே.

நவையு - குற்றமற்ற, சீரின் - சிறப்பினால், ஏரினால் - அழகினால், பாரினேர்-
உலகத்தார். (ங)

புருவுசொற்பெறுமார்க்கண்டேயப்பெயர்ந்திதூல்
விரவுவொன்பதினியிரமுற்றிடும்விரிந்த
தரைசொன்னல்லறஞ்சாரறியபெளடிகத்தனினூல்
உரைசெயேழிரண்டாயிரத்தோடுமொஞ்ஞாறே.

மதிநூல் - அறிவுநூல், தரை-உலகத்தார், சொல்-புகழ்கின்ற, நல்லறஞ்சாற்றிய-
நல்லதருமங்களைவிதித்த. (ச)

பேசுநல்லறிவுறுத்தியபிரமகைவத்தம்
ஆசிராப்பதினெட்டினியிரமெனவறைவார்
தேசலாவியவிலிந்தமென்றுரைத்திடுந்திகழ்நூல்
மாசிராப்பதினென்றினியிரமெனவருமே

பேசு - சொல்லப்பட்ட, நல்லறிவுறுத்திய - நல்லஞானத்தையுண்டாக்குகிற, ஆசிரா-
லா-குற்றமில்லாத, அறைவார்-சொல்லுவார், தேசு - ஒளி, திகழ் - விளங்குகிற, மாடு-
லா - குற்றமில்லாத (ஊ)

நற்றவத்தினர்க்கிதஞ்செயுவராகமான்னூல்
சொற்றிடின்னிருபத்துநாலாயிரத்தொகையாம்
கற்றுவல்லவாநாடொறும்புகழுநற்காந்தம்
உற்றவெண்பத்தொராயிரத்தொடுமொருநூறே.

நற்றவத்தினர்க்கு - நல்லதவஞ்செய்வோர்க்கு, இதம் - நன்மை, சொற்றிடின்-
சொன்னால். (சு)

வாமனம்பதியினுயிரத்தொகைபெறவயங்கும்
நாமநன்னெறிக்கூர்மமென்றுரைபெறுநீ ஊல்
எமமன்னியவெழிற்பதினெழினுயிராம்
ஆமரும்புகழ்மச்சமீதேழினுயிரமே.

வயங்கும் - விளங்கும், நாமம் - பெயர், நன்னெறி - நன்மார்க்கம், எம் - இன்
பம், மன்னிய - நிலைபெற்ற, ஆமரும்புகழ் - அருமையானபுகழுண்டாகிய. (எ)

நீதிதன்று காருடமெனும்பெயர்நிகழ்நன் னூல்
ஒதுகின்றபத்தொன்பதினுயிரமுறுமால்
வேதநுண்பொருள்வெளிப்படச்சொல்பிரமாண்டம்
கோதறும்புகழாநிரண்டாயிரவருவம்

நீதிதன்று - நீதிநெறிமிகுந்த, வேத நுண்பொருள் - வேதத்தின் துண்ணியபொ
ருள், கோதறும் - குற்றமற்ற, குலவம் - விளங்கும். (அ)

உண்ணயுகொளவுரைத்ததூலொன்பதிற்றிரண்டும்
எண்ணுபநசொகைநான்குநுறுயிரமியையும்
நண்ணுறும்பதினெட்டிணவின்றவிசென் னூல்
தண்ணறுதூளவணிபரணசதுமுகந்ருரைத்தான்.

தண்ணறுதூளவணிபரண - நிருமால், சதுமுகந்ரு - பிரமனுக்கு. (க)

உநகிராண்மலருநிகதறைசதுமுகந்ருவப்பால்
இந்ததூலினையிசைத்ததென்காரணமென்னின்
அந்தமாசிமந்ரிடையினு னானமாமதூல்
கொடைசேருந்ருவதுயர்விதநிடவிதுநெரித்தான்,

உந்திராண்மலருநிகதறைசதுமுகந்ரு - பிரமனுக்கு, உவப்பால் - விருப்போடு,
வெந்தயர் - வெவ்விததுன் பம், சுவர்ச்சிட - நீக்க, துதுநெரித்தான் - இதனைத்தெரி
வித்தான். (கஉ)

இன்னநற்கைதேக்குநெழுதுநரிசைப்போர்
பின்னல்வெண்டிரைப்பார்புகழ்பெருநிருவினராய்
மன்னுகின்றவராகியும்வல்வினமருவார்
நன்னலந்தருமால்பரந்தாமநண்ணுவரால்.

இசைப்போர் - சொல்லுவோர், பெருநிருவினராய் - பெருஞ்செல்வராய், மால் -
நிருமால், பரந்தாமம் - பரமபதம் (கக)

புகன்றவிக்கைதேக்குந்புகரராயின்
அகந்தெளிந்தறிவடைசுவரரசர்மற்றாயின்
திகழ்ந்தசெந்திராமெனப்பகையறத்திகிரி
மகிழ்ந்துமாநிலமுழுவதுமோச்சுவர்மாதோ.

புகார் - பிராமணர், அகம் - மனம், திகழ்ந்த - விளங்குகிற, செந்திராமென -
சூரியன்போல், திகிரி - ஆஜ்ஞாசகரம், ஒச்சுவர் - செலுத்துவர். (கங)

வணிகராமெனின்வளந்தருமன்கைமன்னவன்போல்
தணிவிலாநிதிபெறுருவர்சாறுறுபின்னவரேல்
பணிகொடோல்விபொன்மைபோற்பாவவெங்குமுவிட்
டனியினுந்மிகுந்தவனியில்விளங்குவரன்றே.

அளவைமன்னவன் - குசபுரன், தணைலாமிதி - குறைவில்லாதசெல்வம், பின்ன
கொண் - சூத்திரராயின், பணி - பாம்பு, கொள் - கொண்ட, தோல்விபொன்மைபாண்-
கொல்லரிக்குத்தன்மைபோல, அணியினுன்யிருந்து - அழகாற்சிறந்து, அவனியில்-
டமியில். (கந)

பழுதிலிப்புராணத்தினிலொருபதமேனும்
எழுதினோர்கையிசைக்கொருக்கேட்டுருவெவரும்
தொழுதருத்திருமயகையின்னருணனிசரப்ப
முழுநலத்தினராகிகன்முதநிபெற்றதைவார்.

பழுதில் - குற்றமில்லாத, ஒருபதமேனும் - ஒருசொல்லாயினும், திருமங்கை-
திருமகன், நனிசரப்ப - மிகுதியாயுண்டாக, (கச)

கலிலிருத்தம்

இனைய நால்கேட்டுநாயாதுவேண்டினும்
மன்னுவத்தளிக்ருவாமனைகள்வாறனோ
வினையறுசென்புலமேயமேலவா
முனிவரர்விஞ்சையாமுதலிவோகனோ

மன்னுவந்து - மனமசிந்தி, அரிசுருவா - கொடுப்பா, வாறுனோர்-ஓர்வர்.

கனைத்துவனையாதுழாய்க்கணனன்மாகககை
மனத்தாவழநகர்மலித்துசேட்கா
வினைத்திருக்கற்றுமெய்யம்மையாதிபா
நினைதகனபெற்றிவாநிவாழியே

கனைத்து - ஒலித்தது, வண்டுநிர - வண்டுநகர்பாடுகிற, துழாய - துளவாமலை,
மனத்துறவழங்குந்-கொஞ்சின்பொரு - கசசொல்லிவோ, வினைத்திருக்குஅற்று-வினை
பின்மாறுபாடொழிந்தது, மெய்யம்மை - அண்மை, நுவன - இவ்வலகில், நிவாழி - நீடு
வாழ்வாராக (கச)

புராணவளவையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று

ஆகத்திருநிருத்தம்—சுருந.

பன்னிரண்டாங்கத்தம்-முற்றிற்று.

புநீமதபாகவதபுராணம்-முற்றிற்று

திருநிருத்தமுழுத்தொகை—சுருந.

புநீகிருஷ்ணசகாயம்

அபியுத்தரோருவர்செய்த

தேரிசைவெண்பா.

கம்பனென்றும்குமபனென்றுங் காளியொட்டக்கூத்தனென்றும்
தும்பமுனியென்றும்பேர்கொள்வாரோ—அம்புவிநிலில்
மன்னுவலர்புடைசூழ் வாழ்குடந்தையாரியப்பன்
அக்நாவிலேயிருந்தக்கால்

